# START

# DÉBUT

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 5/8/75 REDUCTION 26.5

OPERATOR
OPERATEUR C. R.

EXPOSURE
EXPOSITION 75 m.m.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

# ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll

105-4

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6314)

| | |
|---|---|
| File 655-5, part 5 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1941 |
| File 655-5, part 6 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1947 |
| File 655-5, part 7 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Appointment Inspector of Construction. 1925 - 1927 |
| File 655-5, part 8 | Carlton Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949 |
| File 655-10, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Admissions & Discharges. 1935 - 1941 |
| File 655-10, part 2 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Admissions & Discharges. 1941 - 1946 |
| File 655-10, part 3 | Carlton Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Admissions & Discharges. 1947 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

*World Wide Communications*

| CLASS OF SERVICE DESIRED | |
|---|---|
| Full Rate | |
| Day Letter | |
| Night Message | |
| Night Letter | X |

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

| ACCOUNTING REFERENCE | CHECK | TIME FILED |
|---|---|---|
| | | Files 650-10<br>655-10 (E1) |

*Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.*

Ottawa, May 30, 1950.

Rev. F.X. Gagnon, OMI,
Principal,
Beauval Indian Residential School,
BEAUVAL, Saskatchewan.

ON RECOMMENDATION REGIONAL SUPERVISOR OSTRANDER DEPARTMENT APPROVES DISCHARGE JOHN BAPTISTE DENTOUZIE FROM BEAUVAL SCHOOL AT END OF JUNE -stop- DEPARTMENT WILL PAY HIS AIR TRANSPORTATION TO BROCHET -stop-

Phillip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS
DEPT. CITIZENSHIP & IMMIGRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~650-10~~
655-10 (E1

May 30th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: John Baptiste Dentouzie
Your File 1396-171/25-2

With reference to your letter of the 23rd instant, I enclose for your information a copy of a telegram which has been forwarded to Rev. Gagnon, O.M.I., today.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

Form No. I. A. 411
R. 1487

# ADMISSION OF PUPILS AT CUT KNIFE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, STURGEON LANDING, SASK. SCHOOL DURING March - June QUARTER, 1950

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

E6
11

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | Peter Castel | 30-6-50 | 16 | 7 | | | none | excellent | certificate in Junior First Aid S.John Ambulance<br>good at woodwork | of age |
| 43 | Isaac Merasty | 30-6-50 | 16 | 4 | | | none | good | good at woodwork | of age |
| 244 | Jos Michel | 30-6-50 | 16 | 5 | | | none | good | good at woodwork | of age |
| 0142 | Lucy Merasty | 30-6-50 | 16 | 10 | | | none | good | | of age, at the San |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

655-10
(E6)

, July 25, 1950.

Rev. A. Giard, O.M.I.,
Guy Indian Res. School,
Sturgeon Landing, Sask.,

The Department approves the discharge of the following children from the Guy Indian Residential School:

No. 213
243

No. 244
0142

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South End, Sask. July 1 1950 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Evelyn Okimaw

English name

Age 10 years born August 28 1940

Name of Band Peter Ballantyne

No. of ticket under which child's annuity is paid no 279

Father's full name and No. William Okimaw

Mother's full name and No. Veronique McCallum

Parents living or dead father is dead

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Adopted by her grand mother Catherine her 4 mark McCallum
*(Signature of father)*

Catherine McCallum

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* R.P. Germain Turcot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Evelyn O Kinnaw Age 10 Weight ~

Height 4' 3/4" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 8/50 Time of day R 1.15 p.m.

J.B. Duchesneau M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South End , Sask. July 1 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Alex Morin
English name
Age 8 years born , January 6 , 1942
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 315
Father's full name and No. Philippe Morin No 315
Mother's full name and No. Virginie Cook
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Philip Morin
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* R. Germain Truscott O.M.I. A. Morel
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Alex Morin Age 8 Weight ~

Height 4' 1" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98 4/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 8/50 Time of day 2.05 pm

J B Tucker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South End, Sask. July 1 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Jane McCallum
English name
Age 8 years born November, 3 1941
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 272
Father's full name and No. Richard McCallum No 272
Mother's full name and No. Alice Baldantyne
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Richard McCallum
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

R. E. Germain Tuncot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Glover
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Jane McCallum Age 8 Weight —

Height 4'4 3/4" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 3/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Small cyst on back of right hand
no special susceptibility

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 8/50 Time of day 2-30 p.m.

J. B. Tucker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South End, Sask. July, 1 1950
194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Charlotte McCallum
English name
Age 12 years born November, 11 1937
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 272.
Father's full name and No. Richard McCallum No 272
Mother's full name and No. Alice Ballantyne
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Richard McCallum.
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*R.P. Germain Turcot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballentyne

Child's name Charlotte McCallum Age 12 Weight

Height 5' 1 3/4" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 5/50 Time of day 2.40 p.m.

J. B. Tucker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South End, Sask. July 31 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child: Eva Cook
English name:
Age: 7 years born November 30 1943
Name of Band: Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid: 299
Father's full name and No.: Henry Cook No 299
Mother's full name and No.: Marguerite McCallum
Parents living or dead: living
State of child's health: good
Religion: R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended: no school for years

his
Henry X Cook
mark *(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

R. E. Germain Tuncot a.m.i
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Ena Cook Age 7 Weight 2

Height 3' 11 11/2" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98 3/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

No

Date July 8/50 Time of day 3 p m

J. S. Tucker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SOUTH END, SASK. July 1 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child SALOMON COOK
English name
Age 8 years born March 12 1942
Name of Band ~~Amos~~ ~~Charles~~ Lac La Ronge
No. of ticket under which child's annuity is paid 546
Father's full name and No. Alex Cook No ~~105~~ 546
Mother's full name and No. Annie Custer
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

his
ALEX X COOK
mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* R.P. Germain Turcot O.M.I. E. Jones
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Amos Charles

Child's name Solomon Cook Age 8 Weight ~

Height 4' 1" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98⅗ If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 8/30 Time of day 4 15 pm

J. J. Bucken M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SOUTH END, SASK. JULY 1 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* GUY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child NOAH COOK
English name
Age 10 years born February 2 1940
Name of Band ~~Amos~~ ~~Charles~~ Hac ka Rouge
No. of ticket under which child's annuity is paid 546
Father's full name and No. Alex Cook No ~~105~~ 546
Mother's full name and No. Annie Custer
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

his
ALEX X mark COOK
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* R. P. Germain (Tuscot O.M.I.), Agent
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Amos Charles

Child's name Noah Cook Age 10 yrs Weight 4

Height 4' 5" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 3/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 8/50 Time of day 4 pm

J. S. Deasken M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SOUTH END, SASK. JUBY 11 1950
.....194.....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ISAAC COOK
English name
Age 7years born October 2 1943
Name of Band ~~AMOS~~ ~~CHARLES~~ Mac La Ronge
No. of ticket under which child's annuity is paid 546
Father's full name and No. Alex Cook no ~~105~~ 546.
Mother's full name and No. Annie Custer
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

his
ALEX X COOK.
mark
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* R. P. Germain Turcot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Rowe
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Ames Chuba

Child's name Isaac Cook Age 7 Weight ~

Height 3' 10" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 3/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 8/50 Time of day 4.40 pm

Jos Snake M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....
1034-107/25-2-655

6970

RECEIVED
JUL 24 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
July 20th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith for your approval Applications For Admission to the Guy Indian Residential School, Sturgeon Landing, Sask., on behalf of the under mentioned children.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Isaac Cook | - No. | 546 | - Lac | La | Ronge | Band |
| Noah Cook | - " | 546 | - " | " | " | " |
| Solomon Cook | - " | 546 | - " | " | " | " |
| Eva Cook | - No. | 299 | - Peter | Ballantyne | | Band |
| Martial Job | - " | 393 | - " | | " | " |
| Charlotte McCallum | - " | 272 | - " | | " | " |
| Jane McCallum | - " | 272 | - " | | " | " |
| Alex Morin | - " | 315 | - " | | " | " |
| Evelyn Okimaw | - " | 279 | - " | | " | " |

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

/jw

c.c. A. Giard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, July 27, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

Your file 1034-107/25-2-655

With reference to your letter of the 20th instant, the Department approves the admission of the following children to the Guy Indian Residential School:

Isaac Cook
Noah Cook
Solomon Cook
Eva Cook
Martial Job
Charlotte McCallum
Jane McCallum
Alex Morin
Evelyn Okimaw

MFT/HM

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bishop's House,
The Pas, Man.
July 28th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Box 787,
Prince Albert, Sask.

Dear Sir:

When Mr. Bell, the sub-agent at Denare Beach, passed through here this summer on his return from Prince Albert, he carried a strict warning from your part that we should not hire Shieff (Aviation) Ltd., of Channing, Man. to carry the children from Brochet or South End as we had been doing in previous years.

The reason of this, if I understand well, is that Shieff Ltd. does not carry passenger-insurance and, did any accident occur, all responsibility and financial consequences which might be heavy would fall back on our own shoulders.

In consèquence of this decision, we have hired Central Northern Airways, with the result that we are charged $354.00 a trip to Brochet instead of the $165.00 we were charged by Shieff.

In view of this heavy burden, which the Guy School is carrying alone, since we have received no special grant from Ottawa this last year for the plane transportation of 1949, I respectfully ask you if you would not agree of our going back to the old system of hiring Shieff Ltd. If you think it preferable, we could ask every Indian sending his child via Shieff Ltd. to stand responsible himself for any consequences. The Indians from Brochet or South End often fly with Shieff and think nothing of it. Furthermore I am told by the Father from Brochet last week that Shieff now has insurance for four adult passengers, which ought to stand for eight children.

We shall be glad to have your views on this matter soon, since we are already looking for planes, school opening at Sturgeon Landing on August the 15th.

With kind personal regards,

Yours truly,

(sgd) Rev. L. Poirier,
O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 1205/107/27-10

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
August 2nd, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies,
Post Office Building, REGINA, Saskatchewan.

I am enclosing herewith a copy of a letter from the Rev. L. Poirier of the Bishop's House, The Pas, Manitoba, which will be found self-explanatory.

I am at a loss to understand why the Department has not reimbursed the Guy School at least in part in connection with their transportation problems. You are aware that both the Lac la Ronge and St. Alban's School have received a special grant for this purpose. I am of the opinion the proper procedure in this case is through the channels of your office.

E.S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency,
Department of Citizenship & Immigration.

ESJ/jw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 30/211/1-2-2

Regina, June 14th, 1950.

TO ALL INDIAN SUPERINTENDENTS

It has been brought to the attention of the Department that in one or more cases an unlicensed pilot has been hired to convey Indian children to and from Residential Schools.

This must not be done. You will instruct the Principals of Residential Schools that in future no Indian children travelling to or from the schools, at the expense of the schools or the Department, will be allowed to fly in an unlicensed aircraft or with an unlicensed pilot.

J.P.B Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

763-10

PLEASE QUOTE

FILE 2086/107/27/10

REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENCIES

RECEIVED AUG 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUG 8 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Regina, August 5th, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

With reference to Department letter of the 9th of June, 1950, File 763-10(E1), regarding air transportation of Indian children to and from the Beauval Indian Residential School, I have to say that on May 29th, 1950, Dr. W.J. Wood, Regional Superintendent, Indian Health Services, Winnipeg, wrote me to the effect that Indian children from the Guy School were ~~not~~ to be returned to their homes by unlicensed plane operated by Mr. Shieff, of Brochet. On the date that the letter referred to was received instructions were issued to Indian Superintendent Jones, by telephone, that such air transport was not to be used for Indian children, and to so advise the Principal of the Guy School. Subsequently, on June 14th, 1950, a circular letter was sent to all the Indian Superintendents of this province with regard to air transportation of school pupils, and I am enclosing a copy of the same herewith.

I have now received a letter from Indian Superintendent E.S. Jones, of the Carlton Agency, with which he encloses copy of a letter he has received from Reverend L. Poirier, protesting against the high cost of air transportation when using a licensed plane.

It will also be noted that Indian Superintendent Jones is questioning the reason why the Department has not reimbursed the Guy School, at least in part, in connection with their transportation problems in view of the fact that similar assistance has been given at the Lac la Ronge School and St. Alban's School, in the Carlton Agency.

May the matter be carefully considered and instructions issued with regard to the matter under consideration.

Enclosed is a copy of Mr. Jones' letter above referred to, and Father Poirier's letter addressed to him.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy to: Mr. Ostrander
Supt. E.S. Jones

655-10

(E6)

, August 10, 1950

Rev. A. Giard, O.M.I.,
Principal,
Guy Indian Residential School,
Sturgeon Landing, Sask.

Dear Father Giard:

I have the letter from Father Poirier directed to Superintendent Jones in connection with air transportation expenses for children for Guy Residential School.

We are arranging with Treasury to forward you a cheque for $2,000.00 as the Department's share of the expenditure.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/MMcN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sturgeon Landing, Sask.

---

Airplane Expenses, re : Children Home for Holidays.

June, 13 to 15 : Ed. I. Shieff Co. Ltd.,

| | | |
|---|---|---|
| 2 trips to Brochet | ..... | |
| 2 trips to South End | ..... | |
| | | 627.90 |

Central Northern Airways Ltd.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| June, 13 | : | Inv. 1275, | Pelican Narrows | | 105.95 |
| 14 | : | Inv. 1324, | " " | | 105.95 |
| 13 | : | Inv. 1464, | Pukatawagan | 150.50 | |
| | | | Indian Lake | 301.00 | |
| | | | | | 451.50 |
| 13 | : | Inv. 1383, | Pukatawagan | 150.50 | |
| | | | Less credit note 129 | 54.00 | |
| | | | | | 96.50 |
| | | | | | 759.90 |

Children going home, Total.....$1,387.80

August, 15 - 18 .: Ed. I. Shieff Co. Ltd.,

| | | |
|---|---|---|
| 3 trips to Brochet | 497.25 | |
| 2 trips to South End | 201.50 | |
| | | 698.75 |

Central Northern Airways Ltd.,

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| August 15, | Invoice 2199, | Pelican Narrows, | | 107.90 | |
| | " " | Pelican & Isl. F. | | 132.60 | |
| | | | | | 240.50 |
| 15, | " 2215, | South Indian, Nelson House & Pakitawagan ..... | | | |
| | | Charges | Credit | | |
| | | 149.80 | | | |
| | | 67.20 | 14.00 | | |
| | | 95.90 | 12.42 | (Credit Note 215) | |
| | | 312.90 | 26.42 | : | |
| | | | | | 286.48 |
| August 16, | | Pakitawagan | | 155.40 | |
| | | Pakitawagan & back to Channing | | 183.40 | |
| | | | | | 625.28 |
| August 19, | Invoice 2220, re late children from Nelson House to Flin Flon... | | | 23.80 | |
| | | | | | 23.80 |
| | | | | | 889.58 |

Children back to school, Total..... .$1,588.33

Children Home & Back : Grand Total..... $2,975.63

-.-.-.

Form No. I.A. 506B

Agency File No..... HQ File No. 655-10

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to REV. A. GIARD, O.M.I. Principal,

Address GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

STURGEON LANDING, SASK.

*(To be typed or in Block Letters)*

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1950 | | | | |
| Aug | 10 | To expenses incurred in the air transportation of children to and from Guy Indian Residential School during the summer of 1949, as per detailed account attached $2,975.63 | | |
| | | Pay at ..... | $2,000 | 00 |

### FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No.....Date.....

P.O.....E.R.....

Charge to Vote.....Allot.....

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No.....

Dept'l Cheque No.....
*(Credit Voucher only)*

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

.....
*Superintendent*

### FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote.....

Allot.....

Amount.....

Approved for Payment.....

Date.....

EDUCATION DIVISION AUG 18 1950 FORWARDED TO TRF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 15 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Baptiste Beskaytsare

English name

Age born Jan 3d 1939

Name of Band ~~Brochet~~ Maurice Band Stony Rapid

No. of ticket under which child's annuity is paid # 225

Father's full name and No. Adam Beskaytsare

Mother's full name and No. Marisis Denechezhe

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Adam his + mark Beskaytsare
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darveau, OMI — J. D. Sheward
*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Athabaska Band Stony Rapids

Child's name Age Jan 3/39 Weight

Height 5 6 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tubercuIosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage? ———

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date August 4/50 Time of day P M

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE.....

Fort Chipewyan,
August 19th 1950

AUG 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs Br.
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ont.

13463

Dear Sirs;

The attached application for admission is for a child being admitted to the Residential School at Brochet, Man.

J.W.Stewart,
Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, August 28, 1950.

Mr. J.W. Stewart,
Supt. Indian Agency,
Fort Chipewyan, Alta.,

The Department approves the admission of Baptiste Beskaytsare to the Guy Indian Residential School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 29 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Bertha Merasty
Age 14
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 219
Father's full name and No. Moise Merasty - 219
Mother's full name and No. Suzette Linklater - 219
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? a little
Previously attended yes school for 3 years

0338

Moise X Merasty
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Hector Thibeaudeau
*Signature of Missionary or other Witness*

D. J. Jones.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Bertha Merasty Age 14 Weight 114 lbs

Height 62½ ins. Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them Tonsils have been removed.

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day 4 p.m.

Robt Y Wilson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..... August 14th ..... 1950

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sturgeon Landing, Guy ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ..... Clara Dorion
English name .....
Age ..... 8 ..... 29/1/42
Name of Band ..... Peter Ballandyne
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 309
Father's full name and No. ..... Alphonse Dorion ..... 309
Mother's full name and No. ..... Marie Linklater ..... 309
Parents living or dead ..... living
State of child's health ..... good
Religion ..... Roman Catholic
Does applicant speak English? ..... no
Previously attended ..... no ..... school for ..... -- ..... years

0340

Alphonse his mark Dorion
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Tianney Belanger, om O
*Signature of Missionary or other Witness*

J. Jones.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Clara Dorion Age 8 Weight 64 lbs

Height 52 in Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day Am.

Robt Hall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 29 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Angelique Merasty
Age 12
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 219
Father's full name and No Moise Merasty - 219
Mother's full name and No Suzette Linklater - 219
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? yes
Previously attended yes school for 3 years

0339

Moise X Merasty
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Hector Thibaudeau
*Signature of Missionary or other Witness*

J. James.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Petit Ballantyne

Child's name Angelique Morrisette Age 12 Weight 94 lbs

Height 60 ins Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Tonsils removed

Pulse rate 81 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day 4 p.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency.

Guy. Res. #10

PLEASE QUOTE

FILE 1297-107/25-2-655

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17231

RECEIVED
SEP 8 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
September 6th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith for your approval Applications For Admission to the Guy Indian Residential School, Sturgeon Landing, Sask., on behalf of the under mentioned children.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Angelique Merasty | - No. 219 - | Peter | Ballantyne | Band. |
| Clara Dorion | - No. 309 - | " | " | " |
| Bertha Merasty | - No. 219 - | " | " | " |

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

/jw

C.C. A. Giard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E1)

September 9, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787,
Prince Albert, Sask.

Re: Guy Residential School
Your File 1297-107/25-2-655

With reference to your letter of the 6th instant, the Department approves the admission of the undermentioned children to the above school:

Angelique Merasty
Clara Dorion
Bertha Merasty

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

August 13th 1950 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Danttouzè

English name Thérèse

Age born ~~August 6th 19~~ Dec. 22d 1943

Name of Band Barren Lands Band

No. of ticket under which child's annuity is paid #120

Father's full name and No Henry Danttouze # 120

Mother's full name and No M. Anne Robertson #120

Parents living or dead Yes

State of child's health good

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Henry + Danttouzè
*(Signature of father)*

0352

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Darveau, OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

E Law
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Therese Dantouzi Age 6 Weight 54 lbs

Height 47 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/60 Time of day 4 p.m.

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

BROCHET MAN August 9th 19450

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Dettanikkeaze
English name Agne (Agnes)
Age born March 24th 1940
Name of Band Barren Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #103
Father's full name and No. Thomas Dettanikkeaze #103
Mother's full name and No. Marie Tsannié #103
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

0347

Thomas + Dettanikkeaze
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Darveau, OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

E Lane
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barrow Lands

Child's name Agnes Dettanikkaze Age 10 Weight 68 lbs

Height 52 ins Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/52 Time of day 4 p.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

BROCHET MAN August 9th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Siwop (Bighetti)
English name Baptiste
Age born Febr. 28th 1942
Name of Band Barren Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #139
Father's full name and No. step-father: Thomas Siwop #139
Mother's full name and No. Caroline Bighetti.
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Thomas + Siwop
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Darveau, OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

E. Paul
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Baptiste Sinop Bighetty Age 8 Weight 52 lbs

Height 46 ½ in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/60 Time of day Am

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

BROCHET MAN August 9th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Dettanikkeaze
English name Alphonse
Age born Nov. 3d 1942
Name of Band Barren Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #111
Father's full name and No. Louis Dettanikkeaze #111
Mother's full name and No. Sophie Nal'ge
Parents living or dead yes, living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Louis + Dettanikkeaze
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Darveau OMI — E. Lowe
*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Alphonse Dettanikkeaze Age 7 Weight 54 lbs

Height 47 3/4 in. Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day Aft.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..... August 30 ..... 194 50

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Guy ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name ..... Alphonse Gazayoue .....
Age ..... 7 .....
Name of Band ..... Barren Lands Band # 140 .....
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... #140 .....
Father's full name and No. ..... Alfred Gazayoue #140 .....
Mother's full name and No. ..... Marie Laurent #140 .....
Parents living or dead ..... father living .....
State of child's health ..... good .....
Religion ..... Catholic C .....
Does applicant speak English? ..... no .....
Previously attended ..... no ..... school for ..... years

..... Alfred X Gazayoue .....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* ..... Hector Thibaudeau .....
*Signature of Missionary or other Witness*

..... E. Lane .....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency.....Band.....

Child's name Alphonse Kazayaue Age.....Weight 56 lbs

Height 52½ in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 84 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Aug 21/60. Time of day Afternoon

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

BROCHET MAN August 9th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ~~Ann~~ Hyslop
English name ~~Anny~~ Anne
Age born April 8th 1943
Name of Band Barren Lands Band #114
No. of ticket under which child's annuity is paid #114
Father's full name and No. Patrice Hyslop #114
Mother's full name and No. Jeannette Mérasty
Parents living or dead father living
State of child's health good
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Patrice + Hyslop
*(Signature of father)*

0325 1

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Derreau, OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

B. Jones
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Anne Hyslop Age 7 Weight 52 lbs

Height 48½ in. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 87 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day Am.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

BROCHET MAN August 9th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy School, at Sturgeon Landing *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Michell
English name Hila Véronique
Age born Nov. 20th 1942
Name of Band Barran Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #146
Father's full name and No. Georges Michell #146
Mother's full name and No. Rosalie Cook #146
Parents living or dead living.
State of child's health fair
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

George Michel
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Dansereau OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

E Law
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Lila Veronique Michell Age 7 Weight 52 lbs

Height 49½ in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 20/60. Time of day Am

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

BROCHET MAN August 9th 194 50

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy School, at Sturgeon Landing. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Michell

English name Eulalie Eveline

Age born Nov. 5th 1940

Name of Band Barren Lands Band #146

No. of ticket under which child's annuity is paid #146

Father's full name and No. Georges Michell # 146

Mother's full name and No. Rosalie Cook #146

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

0349

George Michel
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Alvin Duncan OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

B Law
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Eulalie Eveline Michell Age 10 Weight 60 lbs

Height 51½ in Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them Tonsils to be removed.

Pulse rate 82 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day Afn.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* BROCHET MAN August 9th 1950

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Gut Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Samuel
English name Angélique Angèle
Age born Feb. 3d 1944
Name of Band Barren Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #113
Father's full name and No. Step-father. Charlie Moise, LacLa Hache B. # 121
Mother's full name and No. Josephine Ebanlttoui, " " # 111
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Charles + Moise
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Darveau, OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

E. Jones
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Barren Lands

Child's name Angelique Angele Samuel Age 6 Weight 42 lbs

Height 44 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Tonsils to be removed

Pulse rate 83 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day 4 pm

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 1st 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Fury Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Alvin Castel
Age 7 years
Name of Band Matachewan Colony
No. of ticket under which child's annuity is paid # 174
Father's full name and No. Timothie Castel # 174
Mother's full name and No. Victoire Dumas # 174
Parents living or dead the mother is living
State of child's health good
Religion Rom. Cath.
Does applicant speak English? Partly
Previously attended Yes Day school — school for 2½ months years

Mrs Victoire Dumas x (her mark)
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Emile Desmeules o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

E. Shaw
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band

Child's name Alvin Castel Age 7 Weight 48 lbs

Height 46½ in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/55 Time of day Morn.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August - 1st 1910

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Fort Simpson Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Delphine Lincleler
Age 10 years -
Name of Band Mathias Colomb
No. of ticket under which child's annuity is paid #115
Father's full name and No. August Lincleler — #115
Mother's full name and No. Angelique Bigbelly — #115
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C. Cath
Does applicant speak English? Partly
Previously attended Fort Simpson day school — school for 2½ months ~~10~~ years

0.37

August X Lincleler (his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desmeules Jr
*Signature of Missionary or other Witness*

E Fauquier
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Mathias Colomb

Child's name Delphine Linklater Age 10 Weight 62 lbs

Height 52 in Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/60 Time of day Am.

Robt Hyndman M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 1st 1920

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Fort Smith Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Marie Adele Sinclair
Age 12 years
Name of Band Mathias Colomb
No. of ticket under which child's annuity is paid #67
Father's full name and No. Edward Sinclair #67
Mother's full name and No. Genevieve Desmeules #67
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath
Does applicant speak English? Partly
Previously attended Yes - day school school for 2½ ~~years~~ months

0344

Edward Sinclair X (his mark)
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Emile Desmeules
*Signature of Missionary or other Witness*

E Law
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Mathias Colomb

Child's name Marie-Adele Sinclair Age 12 Weight 74 lbs

Height 56 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

TB. Cervical Spine - healed

Pulse rate 82 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day Am.

Ralph Gurd M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 12th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lacy Gardenan *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Joseph Paul Bird
Age 5 years —
Name of Band Matthias Colomb #129
No. of ticket under which child's annuity is paid #129
Father's full name and No. Pierre Bird #128
Mother's full name and No. Louisa Linklater
Parents living or dead Living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended Nil school for ..... years

Pierre Bird x (his mark)
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Emile Desmeules
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E Lane
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carillon Band Mathias Colomb

Child's name Joseph Paul Bird Age 5 Weight 40 lbs

Height 42½ ins Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? one on ear

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Skin lesion behind left ear

Pulse rate 84 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ND Syphilis? ND

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 31/32 Time of day Am

Rabesque M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 1st 1910

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Qu'Appelle *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Mary Agnes Bigkelly
Age 10 years
Name of Band Mathias Colomb
No. of ticket under which child's annuity is paid # 138
Father's full name and No. Celestin Bigkelly # 138
Mother's full name and No. Cecile Colomb # 138
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath.
Does applicant speak English? Partly
Previously attended Yes — day school school for 2½ months ~~years~~

Celestin Bigkelly — x (his mark)
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desmeules
*Signature of Missionary or other Witness*

E. Ahern
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Mathias Colomb

Child's name Hyacinthe Bigfetty Age 10 Weight 74 lbs

Height 55½ in. Is child undernourished? NO Has child

any defect or deformity of body or limb? NO. Any defect of vision? NO

of hearing? NO Any cutaneous disease or eruption? NO

Any signs of mental deficiency? NO Any enlarged or broken down glands? NO

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? NO

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? NO Syphilis? NO

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 31/60 Time of day Am

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10(E1)

September 11, 1950.

Mr. E. Law,
Superintendent, Indian Agency,
The Pas, Manitoba.

Re: Guy Residential School

You may inform the Principal of the Guy School that the department approves the admission of the following children:

Hyacinthe Bighetty
Joseph Paul Bird
Marie Adele Sinclair
Delphine Lincleter
Alvin Castel
Angelique Angele Samuel
Eulalie Eveline Michel
Hila Veronique Michel
Anne Hyslop
Alphonse Gazayoue
Alphonse Dettanikkeaze
Baptiste Siwop (Bighetti)
Anne Kkaikka
Agnes Dettanikkeaze
Therese Danttouze

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 28 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name John Cornelius Michel
Age 7
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid #201
Father's full name and No Salomon Michel #201
Mother's full name and No Louisa Dórion #201
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? a little
Previously attended yes school for one years

Salomon L. Michel
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Hector Thibaudeau
*Signature of Missionary or other Witness*

D. J. Jones.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name John Cornelius Michel Age 7 Weight 64 lbs

Height 5-3 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day 4 p.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 30 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Cecilia Merasty
Age April 8, 1942
Name of Band Peter Ballantyne ~~#224~~
No. of ticket under which child's annuity is paid #211
Father's full name and No Johnny Merasty #211
Mother's full name and No Marie Tawipisim #211
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

6341

Johnny X Merasty
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Hector Thibaudeau
*Signature of Missionary or other Witness*

E. J. Jones
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name Cecelia Meraby ..... Age ..... Weight 57 lbs

Height 48 ½ in ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ND ..... Any defect of vision? ND

..... of hearing? ND ..... Any cutaneous disease or eruption? ND

Any signs of mental deficiency? NO ..... Any enlarged or broken down glands? NO

If child has any of the above defects, describe them

Dentals to be required

Pulse rate 81 ..... Temperature 98. ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? NO.

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ND ..... Syphilis? NO

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Aug 22/50 ..... Time of day AM

Robt Lyall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 14th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing, Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Jean Linklater
English name
Age 6 13/12/43
Name of Band Peter Ballandyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 213
Father's full name and No. Emile Linklater 213
Mother's full name and No. Rosa Custer #213.
Parents living or dead living
State of child's health
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for --- years

Emile his x mark Linklater
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Vianney Bélanger, ptre I.
*Signature of ~~Missionary~~ or other Witness*

A. J. Jones
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Jane Linklater Age 6 Weight 60 lbs

Height 49½ in Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them Tonsils to be removed

Pulse rate 81 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug. 30/50 Time of day Am.

Robt. J. Gladstone M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 14th 1950

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing, Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Adelaide Highway
English name
Age 6 19/9/43
Name of Band Peter Ballendyne
No. of ticket under which child's annuity is paid 274
Father's full name and No. William Highway 274
Mother's full name and No. Maggie McCallum 274
Parents living or dead living
State of child's health
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ---- years

034 ✓

his
William X mark Highway
*(Signature of Father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Tranney Bélanger, o.m.i.
*Signature of ~~Missionary~~ or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Jones
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Adelaide Highway Age 6 Weight 44 lbs

Height 4'½ in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Tonsils to be removed

Has a discharging ear (R)

Pulse rate 81 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/60 Time of day 4 p.m.

Robt Sylvester M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Ca[redacted]on Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1330-107/25-2-655

SEP 13 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

18441

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
September 11th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith for your approval Applications For Admission to the Guy Indian Residential School, Sturgeon Landing, Sask., on behalf of the under mentioned children.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Adelaide Highway | - No. 274 - | Peter Ballantyne | Band |
| Jean Linklater | - No. 213 - | " | " |
| Cecilia Merasty | - No. 211 - | " | " |
| John Cornelius Michel | - No. 201 - | " | " |

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

/jw

c.c. Rev. Father Giard,
Sturgeon Landing, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E1)

September 15, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

Re: Guy Residential School
Your File 1330-107/25-2-655

With reference to your letter of the 11th instant, you may inform the Principal of the above school that the admission of the following children is approved:

Adelaide Highway
Jean Linklater
Cecilia Merasty
John Cornelius Michel

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 13th 1950 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Gazandlarè
English name Josephine
Age born July 30th 1940
Name of Band Maurice Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 262
Father's full name and No. Peter Gazandlare
Mother's full name and No. Anne Tssessaze(step Mother)
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Peter + Gazandlare
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A Darveau, OMI- Brochet, Man.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Maurice

Child's name Josephine Gazandlaie Age 10 Weight 68 lbs

Height 5'2 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/50 Time of day Am.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 13th 1950 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Gazandlarè
English name Ovide
Age Nov. 4th 1942
Name of Band Maurice Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 262
Father's full name and No. Peter Gazandlarè
Mother's full name and No. Anne Tssessaze
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

241

Peter + Gazandlare
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Darveau, M.C. Brochet, Man.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Maurice

Child's name Ovide Gazandlare Age 7 Weight 46 lbs

Height 46½ in Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No ..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Tonsils to be removed

Pulse rate 81 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug. 30/30 Time of day Am.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 13th 1950 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Beskkaytsare
English name Joseph
Age Sept 26th 1942
Name of Band Maurice Band(Stony Rapids)
No. of ticket under which child's annuity is paid 321
Father's full name and No. John Beskkaytsare
Mother's full name and No. Helenisse Ebanlttoui
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

340

John + Beskkaytsare
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. Darveau, Brochet Man
*Signature of Missionary or other Witness*

J R Edwards
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Maurice

Child's name Joseph B. Beskaytsare Age 7 Weight 58 lbs

Height 49½ ins Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Glands to be removed

Pulse rate 84 Temperature 98³ If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/30 Time of day Am.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

■ H 1

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..... August 13th 1950 ..... 194.....

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Gwy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Beskkaytsare 20339
English name Baptiste
Age Manuary 3d 1939
Name of Band Maurice Band (Stony Rapids)
No. of ticket under which child's annuity is paid #225
Father's full name and No. Adam Beskkaytsare #225
Mother's full name and No. Marisis Denechezhe
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? yes
Previously attended yes school for one years

RECEIVED SEP 20 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

3 3 9

Adam + Beskkaytsare
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. Darveau OMI Brochet, Man
*Signature of Missionary or other Witness*

J W Ellwood
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Maurice

Child's name Baptiste Beaskaytsare Age 11 Weight 88 lbs

Height 56 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 30/60 Time of day 4 pm.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10(E1)

September 21, 1950.

Mr. J.W. Stewart,
Superintendent, Indian Agency,
Fort Chipewyan, Alberta.

Re: Guy Indian Residential School

You may inform the Principal of the Guy School that the admission of the following children is approved:

Baptiste Beskkaytsare
Joseph Beskkaytsare
Ovide Gazandlare
Josephine Gazandlare

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

[redacted]rlton Agency.

655-10

PLEASE QUOTE

FILE 1498-107/25-2-655

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OCT 19 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

REGISTERED OCT 19 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Box 68,
Prince Albert, Sask.,
October 11th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, Ottawa, Ontario.

5883

I am in receipt of a letter from Father Giard, O.M.I., Principal of the Guy Indian Residential School, situated at Sturgeon Landing, Saskatchewan. The father states that Nancy Head, age 16 years, No. 234, Cumberland House Band, at my suggestion, has returned to the Guy Indian Residential School, and that she is taking Grade IX at the Provincial Government Day School recently opened at that point. Nancy has proved a good student in the past. May I request the same privilege be afforded this pupil and the Guy School as extended to pupils residing at the Lac La Ronge Indian Residential School attending the Collegiate in Prince Albert, namely the sum of $7.50 be paid each month to the Guy School for the pupil's board together with the cost of text-books, etc.

ESJ/jw

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

cc Miss Moore

655-10
~~655-12~~
(E1)

October 20th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 68,
Prince Albert, Sask.

Re: Guy Indian Residential School
Your File 1498-107/25-2-655

With reference to your letter of the 11th instant, it is noted that Nancy Head, a pupil of the Guy Residential School, is attending Grade 9 at the Provincial Government School.

The Department will continue to allow the per capita grant for her at the Guy School, and in addition an amount of $7.50 a month for the extra expense in attending the Provincial School, including the cost of textbooks, will be allowed.

A special Voucher at the rate of $7.50 a month should be forwarded either monthly or quarterly for this special payment. Her name should be continued on the Quarterly Return of the Guy School and per capita allowance will be paid for her.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10

FIELD SERVICE

Car[redacted]n Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1669-107/27-8

REGISTERED NOV 20 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS BOX 13725

Prince Albert, Sask.,
November 14, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

I am in receipt of a letter from Father Giard, Principal of the Guy Indian Residential School which reads in part, "I want to recall a point about the transportation of the children. The last cheque of $2,000.00 is a payment for summer 1949; so far nothing has been paid already for summer 1950. As I am was telling me, this last summer 1950 we paid $4,349.23 for transportation of the children and I hope the Department will pay this amount."

In view of the fact that the children of this school all come from isolated sources thereby making the cost of transportation very high, it is presumed the Father is requesting a larger grant for this next year.

RECEIVED NOV 20 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

ESJ/jw

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, November 21,1950.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

Your file 1669-107/27-8

I have your letter of November 14th in connection with expenses for the transportation of children to the Guy Indian Residential School.

Please ask the Principal, Father Giard to provide you with a statement of expenditures in this respect and forward it to this office with your recommendation.

MFT/HM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

[redacted]lton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....
1683-107/23-5-655

13757

Box 68,
Prince Albert, Sask.,
November 15, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Further to our letter dated October 13th, 1950, file No. 1514-107/23-5-655, I am enclosing herewith a quarterly return for four children submitted by Rev. Father Giard, Principal of the Guy Indian Residential School, as at October 31st, 1950.

Also please find enclosed Admission & discharge of Pupils for July - September.

See Letter 17/11/50

E. S. Jones.

/jw

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

RECEIVED
NOV 20 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-3

GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL"

STURGEON LANDING, SASK.

December the 7th. 1950

1950 DEC 11 AM 9:14

Mr. Philip Phelan,
Chief, Education Division,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ont.

18934

REGISTERED DEC 11 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Dear Sir :

Recently, we have received the June-September Earnings for our Guy Indian Residential School in the amount of $11,742.00

May I respectfully submit that this amount of $11,742. represents the average attendance for our school of 164.8 pupils while our "Quarterly Return" for the same period showed an average of 168.68 pupils

As we do not know where would be our error, we would appreciate if you could advise us about the difference of the two averages.

With sincere thanks in advance,

I remain,

Yours very truly,

A. Giard O.M.I.
Rev. Antonio Giard, O.M.I.
Principal.-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent Mr. Jones

655-10
(E6)

, December 12,1950.

Rev. A. Giard, O.M.I.,
Principal,
Guy Indian Res. School,
Sturgeon Landing, Sask.,

Dear Father Giard:

I have your letter dated December 7th in connection with a discrepancy on the September Quarterly Return for the Guy Indian Residential School.

I fail to see where you secure your average figure of 168.68 pupils, as your copy of the Return shows 162.37 and our figures are 164.80, an increase of 2.43 pupils. This increase was arrived at by increasing your grant to certain pupils who were truant during the Quarter but were in residence during the June Quarter. You claimed 46 days. We paid at 62 days . The pupils involved were pupils 229, 231, 235, 260, 263, 266, 301, 320, 325, 0209, 0227, 0274, 0297 and 0305.

I hope this information will suffice.

Attached is a supplementary Return received, on which no action can be taken at this time as the September Return has been paid. It is suggested that the pupils shown on it be included on the December Return with a note showing the grant for them was not claimed on the September Return.

Yours sincerely,

Encl:
MFT/HM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT Guy - STURGEON LANDING SCHOOL DURING July - September QUARTER, 1950



| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) | | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Father | Mother | | | |
| 0343 | Jane Linklater | 15-8-50 | 6 | 213 | Peter Ballantyne | Emile Linklater | Rosa Cursiteur | R.C. | none | |
| 0344 | Marie Adele Sinclair | 15-8-50 | 12 | | Mathias Colomb | Edward Sinclair | Genevieve Dumas | R.C. | none | |
| 0345 | Delphine Linklater | 15-8-50 | 10 | | " | Angus Linklater | Angelique Bighetty | R.C. | none | |
| 0346 | Rose Anna Francois | 15-8-50 | 9 | 127 | " | Salomon Francois | Suzette Linklater | R.C. | none | |
| 0347 | Agnes Dettanikkeaze | 8-8-50 | 10 | 103 | Barren Land | Thomas Dettanikkeaze | Marie Tsannie | R.C. | none | |
| 0348 | Anne Kkaika | 8-8-50 | 10 | 105 | " | Peter Laurent | Helene Kkaikka | R.C. | none | |
| 0349 | Eveline Michel | 8-8-50 | 10 | 146 | " | George Michel | Rosalie Cook | R.C. | none | |
| 0350 | Hila Michel | 8-8-50 | 8 | 146 | " | " | " | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL | | | STATE OF EDUCATION | | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Years | Months | Days | On Admission | On Discharge | | |
| 0305 | Therese Benaouni | 15-8-50 | 16 | 2 | | | none | good | good worker | of age |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287



# ADMISSION OF PUPILS AT Guy - STURGEON LANDING SCHOOL DURING July - September QUARTER, 1950

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 335 | Paul Bird | 15-8-50 | 5 | | Mathias Colomb | Pierre Bird | Louisa Linklater | R.C. | none | |
| 336 | Baptiste Siwap | 15-8-50 | 8 | 139 | Barren Land | Thomas Siwap | Caroline Bighetty | R.C. | none | |
| 337 | Alphonse Dettanikkeaze | 15-8-50 | 8 | 111 | " | Louis Dettanikkeaze | Sophie Nal'ge | R.C. | none | |
| 338 | Alphonse Gazayoue | 15-8-50 | 7 | | " | Alfred Gazayoue | | R.C. | none | |
| 339 | Baptiste Beskaytsare | 10-8-49 | 11 | 225 | Stony Rapids | Adam Beskaytsare | Marisis Denechezhe | R.C. | none | |
| 340 | Joseph Beskaytsare | 8-8-50 | 8 | | " | John Beskaytsare | Helenisse Ebanlttoui | R.C. | none | |
| 341 | Ovide Gazandlare | 8-8-50 | 8 | | " | Peter Gazandlare | Anne Tasessaze | R.C. | none | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287



# ADMISSION OF PUPILS AT Guy - STURGEON LANDING SCHOOL DURING July - September QUARTER, 19

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0351 | Anne Hyslop | 8-8-50 | 7 | 114 | Barren Land | Patrice Hyslop | Jeannette Merasty | R.C. | none | |
| 0352 | Therese Danttouze | 8-8-50 | 7 | 120 | " | Henry Danttouze | Anne Rodertson | R.C. | none | |
| 0353 | Angelique Angel Samuel | 15-8-50 | 6 | 113 | Lac LaHäche | Charles Moise | Josephine Ebanlttoui | R.C. | none | |
| 0354 | Josephine Gazandlare | 8-8-50 | 10 | | Maurice (Stony Rapids) | Peter Gazandlare | Anne Tasessaze | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287



# ADMISSION OF PUPILS AT Guy - STURGEON LANDING SCHOOL DURING July - September QUARTER, 1950

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) | | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Father | Mother | | | |
| 0335 | Charlotte McCallum | 15-8-50 | 12 | 272 | Peter Ballantyne | Richard McCallum | Alice Ballantyne | R.C. | none | |
| 0336 | Evelyn Okimaw | 15-8-50 | 10 | 279 | Peter Ballantyne | William Okimaw | Veronique McCallum | R.C. | none | |
| 0337 | Jane McCallum | 15-8-50 | 8 | 272 | " " | Richard McCallum | Alice Ballantyne | R.C. | none | |
| 0038 | Bertha Merasty | 15-8-50 | 14 | | " | Moise Merasty | Suzette Linklater | R.C. | none | |
| 0339 | Angelique Merasty | 15-8-50 | 12 | | " | " " | " " | R.C. | none | |
| 0340 | Clara Dorion | 15-8-50 | 8 | 309 | Peter Ballantyne | Alphonse Dorion | Marie Linklater | R.C. | none | |
| 0341 | Cecilia Merasty | 15-8-50 | 8 | | " | Johnny Merasty | Marie Tawipisim | R.C. | none | |
| 0342 | Adelaide Highway | 15-8-50 | 6 | 274 | " | William Highway | Maggie McCallum | R.C. | none | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL | | | STATE OF EDUCATION | | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Years | Months | Days | On Admission | On Discharge | | |
| 0187 | Linta Spence | 15-8-50 | 16 | 6 | | | none | good | good at work: knitting | of age |
| 0209 | Suzette McCallum | 15-8-50 | 16 | 6 | | | none | excellent | kitchen, housekeeping<br>3 year course in<br>knitter, sewing,<br>kitchen, housekeeping | of age |
| 0227 | Lisette Ballantyne | 15-8-50 | 16 | 6 | | | none | excellent | 3 year course in<br>knitter, sewing,<br>kitchen, housekeeping | of age |
| 0274 | Therese Jebb | 15-8-50 | 16 | 4 | | | good | excellent | 3 year course:<br>knitting, sewing,<br>kitchen, housekeeping | of age |
| 0297 | Cecilia Jeeb | 15-8-50 | 9 | 3 | | | none | good | | transferred to The Pas School |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

655-10
(E6)

, December 16,1950

Rev. A. Giard, O.M.I.,
Principal,
Guy Indian Res. School,
Sturgeon Landing, Sask.,

Dear Father Giard:

The Department approves the discharge of the following pupils from the Guy Indian Residential School:

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. | 0187 | No. | 229 |
| | 0209 | | 231 |
| | 0227 | | 247 |
| | 0274 | | 260 |
| | 0297 | | 263 |
| | 266 | | 295 |

No. 0305

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A FIELD SERVICE

655-10

CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-107/27-8

Carlton Agency

1951 JAN 10 PM 2 12

2888

Box 68
Prince Albert, Sask.,
January 8, 1951

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

Reference letter 655-10 (E6) dated November 21, 1950. Attached hereto you will find a statement of expenditures in connection with Air Transportation for pupils attending the Guy Indian Residential School, received from the Principal of the school concerned amounting to $4.349.23.

I recommend the School Administration be reimbursed.

E. A. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

/ae

Encs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GUY INDIAN RESIDENTIAL SCH.

STURGEON LANDING, SASK.

January 5, 1951.

Dear Sir:

You will notice that some children have a total number of days greater than the others.

The No. 339 was here last year; he is attending the school since August 1949 but unfortunately I received his admission only on October 1950; so it is the first time that his name is included on the Quarterly Return.

The Nos. 340,341 and 0354 were accepted only on October 1950,so their names figure on the Quarterly Return for the first time.

I hope that the Department will pay for these four pupils who have admitted only recently.

I thank you very much and I remain,

Yours very truly,

A. Giard omi

A.Giard,O.M.I.
Principal.-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

Form No. I. A. 411
R. 1487

GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

# ADMISSION OF PUPILS AT STURGEON LANDING, SASK. SCHOOL DURING Detober - December QUARTER, 1950

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 335 | Josephine Gagandlare | 8/15 5/8/50 | | | | | | | | |
| 341 | Ouida " | 8 8/8/50 | | | | | | | | |
| 339 | Baptiste Beskaytsare | 10/8/49. | | | | | | | | |
| 340 | Joseph " | 8/10/50 | | | Nil | | | | | |

See under

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | Nil | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
(000M-3-49 (2051)
H.Q. 324-21-81831

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE 655-10 (E6)

PLACE DATE

Ottawa, April 20, 1951.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

MARCH QUARTERLY RETURN GUY RESIDENTIAL SCHOOL NOT RECEIVED Stop PLEASE EXPEDITE AS WE ARE ANXIOUS TO PAY IT FROM 1950-51 APPROPRIATION

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Phoned To: 2.30
Phoned By: H.T.C.
Time: 11.35 a.

This Message Has Been Telephoned

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| SIGNED | | |

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

Form No. I. A. 411
R. 1457

# ADMISSION OF PUPILS AT Guy (-10) SCHOOL DURING January - March QUARTER, 19 51

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | March | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0170 | Nancy Head | Dec.31,50 | 16 | 10 | 1 | | none | excellent | good at work: knitting, kitchen, housekeeping, | required by her mother |
| 0229 | Marie Ballantyne | Jan.18,51 | 16 | 6 | 5 | | none | good | hand sewing, knitting housekeeping | of age |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

655-10
(E6)

, April 24, 1951.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

The Department approves the discharge of the following pupils from the Guy Indian Residential School:

No. 0170

0229

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506B

Agency File No. ..... HQ File No 655-10 (E)

# INDIAN AFFAIRS BRANCH
# DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. A. Giard, O.M.I., Principal,

Address Guy Indian Residential School,

STURGEON LANDING, Sask.

(*To be typed or in Block Letters*)

| DATE 1951 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| April 30 | To expenses incurred in the air transportation of children to and from Guy Indian Residential School during the summer of 1950, as per detailed account attached $4,349.25 | |
| | PAY AT ..... | $2,000 00 |

## FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. ..... Date .....

P.O. ..... E.R. .....

Charge to Vote ..... Allot .....

Band Funds .....

Emergency Expenditure .....

Dept'l Letter File No. .....

Dept'l Cheque No. .....
(*Credit Voucher only*)

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

.....
*Superintendent*

## FOR USE BY HEAD OFFICE

Code No. 655

Vote 530

Allot 42-311

Amount 2,000.

Approved for Payment .....

Date 1/5/51

EDUCATION DIVISION
MAY 1 1951
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

Form No. I. A. 411
R. 1457

Guy - 10

# ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Landing Indian SCHOOL DURING March - June QUARTER, 19 51

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | F 69 | | | | | | | | March | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0207 | Gertrude Merasty | Oct.10,51 | 15 | 8 | 9 | | none | very,very good | knitting,kitchen, hand sewing,cooking, housekeeping | required by her sick mother |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 12th 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lacy (Sturgeon Landing) *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Gilbert Linklater
English name
Age born Aug. 16th 1940
Name of Band Peter Ballandyne
No. of ticket under which child's annuity is paid #253
Father's full name and No. Peter Linklater #253
Mother's full name and No. Catherine Linklater #253
Parents living or dead living
State of child's health ~~Fair~~ Good
Religion Rom. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended day ( Indian ) school for 1 years.

his
visit: Belanger on Peter + mark Linklater
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Vianney Belanger, om A.
*Signature of ~~Missionary~~ or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Jacco.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballan

Child's name Gilbert Limblater Age 11 Weight 67

Height 5' 3" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day P.M.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug 12 Th 1957

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy (Sturgeon Landing) *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Evelyn Linklater

English name

Age born may 18 th 1943

Name of Band Peter Ballantyne

No. of ticket under which child's annuity is paid #253

Father's full name and No. Peter Linklater #253

Mother's full name and No. Catherine Linklater #253

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended day (~~last~~ Pelican Narrows) school for 1 years

Wit. to Peter Linklater's mark — V. Bélanger o.m.i.

her + mark Linklater
(Signature of father)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Vianney Bélanger, o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. J. Lawe.
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Evelyn Linklater Age 8 Weight

Height Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? Any defect of vision?

of hearing? Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of mental deficiency? Any enlarged or broken down glands?

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day

Robt Gunn M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Aug. 14th 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ~~Guy~~ (Sturgeon Landing) *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Marie Thérèse Ratt

English name —

Age born Jan. 12, 1941

Name of Band Peter Ballantyne.

No. of ticket under which child's annuity is paid #302

Father's full name and No. Albert Ratt #302

Mother's full name and No. Bella Ratt #302

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Rom. Catholic

Does applicant speak English? no.

Previously attended no school for — years

Albert Ratt

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Vianney Bélanger, o.m.i.

*Signature of Missionary or other Witness*

C. Jones.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Therese Rath Age 10 Weight 53

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 77 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27 Time of day am.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE 05928

Carlton Agency

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1281-107/
25-2-655

1951 OCT 1 AM 9:23

INDIAN AFFAIRS

Box 68
Prince Albert, Sask.,
September 18, 1951.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration
Ottawa.

I am enclosing herewith for your approval Applications for Admission to the Guy Indian Residential School on behalf of the undermentioned children.

| | | |
|---|---|---|
| Marie Therese Ratt, | No. 302 | Peter Ballantyne Band. |
| Evelyn Linklater | No. 253 | " " |
| Gilbert Linklater | No. 253 | " " |

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

/ae

CC: Rev. Father Giard,
Sturgeon Landing. Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, October 1, 1951.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

Your file 1281-107/25-2-655
of September 18th

The Department approves the admission of the following children to the Guy Indian Residential School:

Marie Therese Ratt

Evelyn Linklater

Gilbert Linklater

The discharge of pupil No. 0207 Gertrude Merasty from the Guy Indian Residential School is also approved.

MFT/HM

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Gazayoue
English name Rodolphe
Age born October 12th 1938
Name of Band Lac La Hache Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #41
Father's full name and No. Thomas Gazayoue #41
Mother's full name and No. Judith Enezhekwinnare #41
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Thomas t Gazayoue
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darveau OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Lac La Ronge

Child's name Rodolphe Hazaryan Age 12 Weight 105

Height Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Gazandlare

English name Jean

Age born November 1944-30th

Name of Band Man Stony Rapid Band # unknown Refer to Mr.Ward,Ind.Ag. Stony Rapids,Sask

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Rene Gazandlare (dead)

Mother's full name and No. Josephine Beskkaytsare (dead)

Parents living or dead dead(Kept by Mrs Marisis Beskkaytsare F.A.6B-581048

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Mrs Marisis + Beskkaytsare
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Alain Dorreau OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Stony Rapid Band Stony Rapid

Child's name Jean Hazendlare Age 6 Weight 39

Height 42 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day Pm

Robt Fuller M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..Brochet,Man.....August 14th.....19451...

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the*.....Sturgeon Landing Guy.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child....Benaoni.....
English name.....Jean Baptiste.....
Age.....born April 2d 1945.....
Name of Band.....Lac La Hache Band.....
No. of ticket under which child's annuity is paid....#105.....
Father's full name and No....Willie Benaoni (dead) step-Father:JeanBte Aistin.....
Mother's full name and No.Helène Dzenlioun #105.....
Parents living or dead.....dead (Kept by Pierre Antsanen,Mrs Marie,F.A.6A-581037
State of child's health....good BLB#84.....
Religion.....Roman Catholic.....
Does applicant speak English?....no.....
Previously attended....no.....school for.....years

Pierre + Antsanen.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....Adrien Darveau, o.m.i.....
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Lac La Hache

Child's name Jean Baptiste Benaomni Age 6 Weight 48

Height 47 1/2 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day PM

Robt Fyfe M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Pakitawagan Aug. 14th 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Isaac Mickell
Age 12
Name of Band Barren Land
No. of ticket under which child's annuity is paid 82
Father's full name and No Philippe Mickell
Mother's full name and No Marguerite Cook
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

Philip Mickell
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desmeules o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Land

Child's name Isaac Michel Age 12 Weight 75

Height 5.5 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day PM

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 19451

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Samuel

English name Abraham

Age born Nov.11th 1944

Name of Band Barren Lands Band

No. of ticket under which child's annuity is paid #124

Father's full name and No. Louis Samuel dead

Mother's full name and No. Eldzina Annie Gazayoue B.L.B.#139 F.A. 6S-581042

Parents living or dead mother only

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

step father: Alphonse + Shaoulle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darveau OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... The Pas ..... Band ..... Barren Lands Band .....

Child's name ..... Abraham Samuel ..... Age Nov. 11th 44 Weight ..... 45 .....

Height ..... 4 4 1/2 ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision? ..... No .....

..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... No .....

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No .....

If child has any of above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 77 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No .....

If so, of what part of the body and in what stage? ..... No .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis? ..... No .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

.....

Date ..... Aug. 27/51 ..... Time of day ..... P.M. .....

..... Robt Fyfe ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Tsseeaze Tssessaze

English name Jean

Age born October 23d 1944

Name of Band Barren Lands Band #118

No. of ticket under which child's annuity is paid #118

Father's full name and No. Alfred Tssessaze #118

Mother's full name and No. Marie Adèle Denechezhe #118 F.A. 6 T -581093

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Alfred t Tssessaze
(*Signature of father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darveau, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..The Pas.. Band ..Barren Land..

Child's name ..Jean Tsessaza.. Age ..6.. Weight ..57..

Height ..48 1/2.. Is child undernourished? ..No.. Has child

any defect or deformity of body or limb? ..No.. Any defect of vision? ..No..

..of hearing? ..No.. Any cutaneous disease or eruption? ..No..

Any signs of mental deficiency? ..No.. Any enlarged or broken down glands? ..No..

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..77.. Temperature ..98.3.. If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..No..

If so, of what part of the body and in what stage? ..No..

Trachoma, or other communicable eye disease? ..No.. Syphilis? ..No..

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ..Aug 27/51.. Time of day ..PM..

Ralph Snyder M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Brochet Man August 14th 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Tssessaze

English name Pierre Joseph

Age born October 4th 1942

Name of Band Barren LandsBand#

No. of ticket under which child's annuity is paid #118

Father's full name and No Alfred Tssessaze #118

Mother's full name and No Marie Adèle Denechezhe #118 F.A.S T -581093

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Alfred + Tsseesooze

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Deneau, OMI

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..The Pas.. Band ..Barren Land..

Child's name ..Pierre Joseph Tsessaz.. Age ..8.. Weight ..59..

Height ..51 1/2.. Is child undernourished? ..Has child

any defect or deformity of body or limb? ..No.. Any defect of vision? ..No..

..of hearing? ..No.. Any cutaneous disease or eruption? ..No..

Any signs of mental deficiency? ..No.. Any enlarged or broken down glands? ..No..

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..78.. Temperature ..98.6.. If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..No..

If so, of what part of the body and in what stage? ..No..

Trachoma, or other communicable eye disease? ..No.. Syphilis? ..No..

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ..Aug 27/51.. Time of day ..P M..

..M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 194 51

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Tssessaze

English name Marcel

Age born September 1st 1942

Name of Band Barren Lands Band #108

No. of ticket under which child's annuity is paid #108

Father's full name and No Jean Baptiste Tssessaze#108

Mother's full name and No Lucie Tchilekwiyou #108 F.A. 6 T -581055

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Jean Baptiste Tsessaze

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Adrien Darveau, OMI

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..The Pas.. Band ..Barren Land..

Child's name ..Marcel Tpessaze.. Age ..8.. Weight ..63..

Height ..50 1/2.. Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..No.. Any defect of vision? ..No..

..... of hearing? ..No.. Any cutaneous disease or eruption? ..No..

Any signs of mental deficiency? ..No.. Any enlarged or broken down glands? ..No..

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..79.. Temperature ..98.7.. If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..No..

If so, of what part of the body and in what stage? ..No..

Trachoma, or other communicable eye disease? ..No.. Syphilis? ..No..

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..Aug 27 / 51.. Time of day ..am..

..Ralph Hale.. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 194 51

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Veuillot

English name Martin

Age Born May 23d 1942

Name of Band Barren Lands Band

No. of ticket under which child's annuity is paid #119

Father's full name and No Pierre Veuillot #119

Mother's full name and No Geneviève Gazandlare #119 (F.A. 6 V-581092)

Parents living or dead living, but child kept by Louis Denegan aze Brochet, Man

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Louis + Denegan aze

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Adrien Darveau, OMI

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Lands

Child's name Martin Vermillot Age 9 Weight 68

Height 51 Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 77 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? NO

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day PM

Robt H Gunson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man. August 14th 194 51.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Denechezhe
English name Ovide
Age born January 10th 1941
Name of Band Barran Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 109
Father's full name and No. Modeste Denechezhe # 109
Mother's full name and No. Angelique Benaouni #109 E.A. 6D-581041
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Modeste + Denechezhe
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darneau, O.M.I. .....
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Land

Child's name Ovide Flavechyche Age 10 Weight 73

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 77 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ND

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day Pm

Robt Clark M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To t*[redacted]

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 194 51

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Tssessaze

English name Marie Annie

Age born March 14th 194[illegible]-1940

Name of Band Barren Lands Band

No. of ticket under which child's annuity is paid #108

Father's full name and No Jean Baptiste Tssessaze # 108

Mother's full name and No Lucie Tchilekwiyou #108 F.A.581055

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

0362

Jean Baptiste + Tssessaze
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Adrien Darveau, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... The Pas ..... Band ..... Barren Land .....

Child's name ..... Annie Talasange ..... Age ..... 11 ..... Weight ..... 67 .....

Height ..... 53 ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision? ..... No .....

..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... No .....

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... 75 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No .....

If so, of what part of the body and in what stage? ..... No .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis? ..... No .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... Aug 27/51 ..... Time of day ..... P.M. .....

..... Robt Lynch ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child St-Pierre
English name Sarazine
Age born May 28 -1940
Name of Band Barren Lands Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #95
Father's full name and No. Raymond St-Pierre (dead) step-f. Jerôme Kkaikka
Mother's full name and No. Margueritte Dettanikkeaze B.I.B.106
Parents living or dead mother living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Mrs Jerôme + Kkaikka
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Adrien Darveau OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Land

Child's name Sarazine St Pierre Age 11 Weight 69

Height 52 Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/57 Time of day P.M.

Robt Thomas M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 194 51.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Denechezhe

English name Cecilia

Age born November 21st 1938

Name of Band Barren Land Band # 109

No. of ticket under which child's annuity is paid #109

Father's full name and No. Modeste Denechezhe # 109

Mother's full name and No. Angélique Benaouni #109 F.A. 6 D-581041

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Modeste + Denechezhe
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darveau, OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Land

Child's name Cecilia Hanachez Cree Age 17 Weight 94

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day P.M.

Robertson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Pakitawagan Aug. 1st 1957

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Marie Julienne Bighelly
Age 9
Name of Band Mathias Colomb
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Jimmy Bighelly
Mother's full name and No. Irene Dumas
Parents living or dead Dead
State of child's health Good
Religion Rom. Cath
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

André Bighelly × (His mark)
(Signature of father) Grand father

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desmeaupoumi
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Wathlias Colomb

Child's name Maria Julienne Bighetty Age 9 Weight 65

Height 5-3 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate 73 Temperature 98 If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Aug 27/51 Time of day P. M.

Robt Lynch M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Lakelawagan Aug. 18 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Adelaide Michell
Age 6
Name of Band Barren Land
No. of ticket under which child's annuity is paid 82
Father's full name and No Philippe Michell
Mother's full name and No Marguerite Cook
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

Philip Michell
(*Signature of father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desmeules o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Land

Child's name Adelaide Michel Age 6 Weight 53

Height 49 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day P.M.

R. A. Clinton M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Pakisaugan Aug. 1st 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Louise Sinclair
Age 11
Name of Band Mathias Colomb
No. of ticket under which child's annuity is paid 9
Father's full name and No Edouard Sinclair
Mother's full name and No Genevieve Dumas
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Edouard Sinclair x mark.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desmeules, ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Mathias Colomb

Child's name Louise Linclaire Age 11 Weight 70

Height 5 5½ Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day P.M.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Pakitanagan Lake 1961

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Lord *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Pelagie Ibart
Age 11
Name of Band Mathias Colomb 45
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Edouard Ibart
Mother's full name and No. Isabelle Nicholas 35
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath
Does applicant speak English? No
Previously attended 0 school for ..... years

Edouard Ibart x (his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Emile Desmeules omi
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name ..... Age ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Pakitawagan Aug. 1st 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Fury Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Marie Aline Colomb
Age 11
Name of Band Mathias Colomb
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No Pierre Colomb
Mother's full name and No Suzanne, Elisabeth Sinclair
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Rom. Cath.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

Pierre Colomb x (his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emile Desormeaux omi
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Mathias Colomb

Child's name Marie Aline Colomb Age 11 Weight 60

Height 53 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day A.M.

R.A. Lynch M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South Indian Lake, June 21 st 1951 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Edna Moose
Age 6 years old born March 8 1945
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid 216
Father's full name and No Elijah Moose 216
Mother's full name and No Genvieve Moose 216
Parents living or dead Both dead
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

.....
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Luain Langueux o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..The Pas.. Band ..Nelson House..

Child's name ..Edna Munroe.. Age ..6.. Weight ..45..

Height ..47.. Is child undernourished? ..No.. Has child any defect or deformity of body or limb? ..No.. Any defect of vision? ..No..

..of hearing? ..No.. Any cutaneous disease or eruption? ..No..

Any signs of mental deficiency? ..No.. Any enlarged or broken down glands? ..No..

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..76.. Temperature ..98.. If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..Aug 27/51.. Time of day .....

..Robt Clark.. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Brochet, Man August 14th 1945 1

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sturgeon Landing Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child WVeuillot

English name Therese Marie

Age born December 1944 on the 10th

Name of Band Barren Lands Band #119

No. of ticket under which child's annuity is paid #119

Father's full name and No. Pierre Veuillot #119

Mother's full name and No. Geneviève Gazandlare #119 F.A. 6 V-581092

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Pierre + Veuillot

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Adrien Darveau OMI

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barrens Lands

Child's name Therese Venibbot Age 6 Weight

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Tonsils to be removed

Pulse rate 98.2 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day a.m.

Robt Gunn M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..Brochet, Man....August..Man..14th.....194..51.

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the*.....Sturgeon Landing Guy.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Adam
English name Esther
Age born March 15th 1943
Name of Band Lac La Hache Band
No. of ticket under which child's annuity is paid #70
Father's full name and No. Joseph Adam (dead )
Mother's full name and No. Laiza No'kelni #70 F.A. 6-A-581059
Parents living or dead mother living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for.....years

Mrs Laiza + Adam
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Adrien Darveau O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Lac La Ronge

Child's name Esther Adams Age 8 Weight

Height Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Tonsils to be removed

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 27/51 Time of day a. m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 128/29-2

CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

The Pas, Manitoba.
October 17, 1951.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisors of Indian Agencies,
537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Mr. Davis:

Please find applications for admission to Sturgeon Landing Residential School, unsigned as per your instructions. They were received in this office October 12, 1951.

It has been the practice of these Northern Residential Schools to wait till the pupils are brought into the school from isolated reserves and then have the doctor examine, making application for their admission when they have already entered school. I would like to point out that pupils entering Prince Albert Residential School have been handled very much the same way. Just before the child gets on the train for the school, applications are received for admission. I brought this matter to the attention of the escort representing this school, who was in The Pas to take the children to Prince Albert. I told him I would forward the applications to Ottawa, but if they were not accepted they would have to pay the childs return fare.

Please advise what action will be taken on this matter.

Yours truly,

E Law

E.Law,
Superintendent,
Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

23533

PLEASE QUOTE
FILE 128/25-2

CANADA 1951 OCT 26 AM 9:00

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
October 23, 1951.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.

I am enclosing herewith Application forms for the following children, who are now in the Sturgeon Landing Residential School:

Esther Adam, No. 70 Lac La Hache Band
Therese Marie Veuillot, No. 119 Barren Lands Band
Edna Moose, No. 216 Nelson House Band
Marie Aline Colomb, Mathias Colomb Band
Pelagie Hart, Mathias Colomb Band
Louise Sinclair, Mathias Colomb Band
Adelaide Michell, No. 82 Barrens Lands Band
Marie Julienne Bighetty, Mathias Colomb Band
Cecilia Denechezhe, No. 109 Barren Lands Band
Sarazine St-Pierre, No. 95 Barren Lands Band
Marie Annie Tssessaze, No. 108 Barren Lands Band
Ovide Denechezhe, No. 109 Barren Lands Band
Martin Veuillot, No. 119 Barren Lands Band
Marcel Tssessaze, No. 108 Barren Lands Band
Pierre Joseph Tssessaze, No. 118 Barren Lands Band
Jean Tssessaze, No. 118 Barren Lands Band
Abraham Samuel, No. 124 Barren Lands Band.
Isaac Michell, No. 82 Barren Lands Band
Jean Baptiste Benaoni, No. 105 Lac la Hache Band
Jean Gazandlare, No. Stony Rapid Band
Rodolphe Gazayoue, No. 41 Lac La Hache Band.

Mr. Law took this matter up with me, as these children were just picked up and put in the school and the applications submitted sometime after. I advised him to forward the applications and he need not sign them, as these children were already in school without his permission,

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

or without consulting him.

I would recommend that in this case these applications be accepted. However, schools should be notified that in future they are not to recruit or take children in without first consulting the Superintendent concerned, and having the applications approved by the Department. The sooner this matter is brought in line the better.

for R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Encls.
RSD/ES

Signed in Mr Davis' absence
H.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent R.S. Davis

655-10
(E6)

, October 27, 1951.

Mr. E. Law,
Supt. Indian Agency,
The Pas, Man.,

Your file 128/25-2

With reference to your letter of October 17th directed to Mr. R.S. Davis we are writing Father A. Giard in connection with bringing children to a residential school without your consent.

We approve the admission of the following children to the Guy Indian Residential School:

Esther Adam
Therese Marie Veuillot
Edna Moose
Marie Aline Colomb
Pelagie Hart
Louise Sinclair
Adelaide Michell
Marie Julienne Bighetty
Cecilia Denechezhe
Sarazine St. Pierre
Marie Annie Tssessaze
Ovide Denechezhe
Martin Veuillot
Marcel Tssessaze

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pierre Joseph Tssessaze
Jean Tssessaze
Abraham Samuel
Isaac Michell
Jean Baptiste Benaoni
Jean Gazandlare
Rodolphe Gazayoue

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, October 27, 1951

Rev. A. Giard, O.M.I.,
Principal,
Guy Indian Res. School,
Sturgeon Landing, Sask.,

Dear Father Giard:

We have received from Mr. R.S. Davis, Regional Supervisor of Indian Agencies a number of applications for the admission of pupils to the Guy Indian Residential School.

Mr. Davis has forwarded a covering letter which reads in part as follows:

"I would recommend that in this case these applications be accepted. However, schools should be notified that in future they are not to recruit or take children in without first consulting the Superintendent concerned and having the applications approved by the Department. The sooner this matter is brought in line the better".

In order to maintain friendly relations with the Indian Superintendent you should consult him when preparing the list of pupils who are admitted to the school for the first time.

Yours sincerely,

MFT/HM

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING ..... QUARTER, 19.....

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) | | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Father | Mother | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL | | | STATE OF EDUCATION | | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Years | Months | Days | On Admission | On Discharge | | |
| 289 | Raphael Michel | 16-8-51 | 15 | 4 | | | none | good | | Needed by his father |
| 301 | Hector Francois | 16-8-51 | 11 | 1 | | | none | | | I heard he is going to day-school |
| 317 | Edward Bighetty | 16-8-51 | 16 | 2 | | | none | good | Leatherwork-drawing | of age |
| 0163 ~~318~~ | Evelyn Merasty | 16-8-51 | 15 | 12 | | | none | very good | | San:not expected to be back soon |
| 0194 | Marguerite Cook | 16-8-51 | 16 | 8 | | | none | very good | Sewing- Knitting Cooking- | San; of age |
| 0233 | Adelaide Linklater | 16-8-51 | 15 | 5 | 6 | | none | excellent | Sewing-Cooking-knitting | San |
| 0234 | Jane Bird | 16-8-51 | 16 | 7 | | | none | very good | ~~Sewing~~knitting-cooking Sewing-Housekeeping | San Of age |
| 0250 | Dorothy Linklater | 16-8-51 | 14 | 4 | 6 | | none | good | | San |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING ..... QUARTER, 19.....

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0260 | Therese Merasty | 16-8-51 | 16 | 5 | | | none | excellent | Sewing-knitting Cooking-housekeeping | Of age |
| 0242 | Marie Anne Job | 16-8-51 | 13 | 3 | | | none | | | Died at the San |
| 0279 | Catherine Job | 16-8-51 | 15 | 4 | | | none | good | cooking-knitting sewing-housekeeping | of age pretty soon |
| 0284 | Victoria Sinclair | 16-8-51 | 16 | 4 | | | none | very good | cooking-knitting sewing-housekeeping | of age |
| 0294 | Elisabeth Bighetty | 16-8-51 | 16 | 4 | | | none | excellent | cooking-knitting sewing-housekesping | of age |
| 0296 | Adele Jose | 16-8-51 | 12 | 2 | | | none | | | very sick at home |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT Guy 0-10 SCHOOL DURING July - September QUARTER, 19 51

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place & period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 269 | | | | | | | | | | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Rodrigue Thomas | 16-8-51 | 17 | 11 | | | none | very good | Carpentry-Drawing Leatherwork | Of age |
| 188 | Hermenegilde Morin | 16-8-51 | 16 | 1 | | | none | excellent | Carpentry Leatherwork-Drawing | Of age |
| 218 | Stanley Siwap | 16-8-51 | 16 | 10 | | | none | very good | Carpentry Leatherwork-Drawing | of age |
| 234 | Arthur Daniel | 16-8-51 | 17 | 9 | | | none | excellent | Carpentry Leatherwork-Drawing | of age |
| 267 | Jos Bear | 16-8-51 | 16 | 5 | | | none | excellent | Carpentry Leatherwork-Drawing | af age |
| 280 | William Ballantyne | 16-8-51 | 16 | 4 | | | none | good | Leatherwork | of age |
| 282 | Jean Baptiste Bird | 16-8-51 | 15 | 2 | | | none | good | | Out of school since 2 years... |
| 288 | Albert Gazayoue | 16-8-51 | 16 | 2 | | | none | good | | of age |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

655-10
(E6)

, November 10,1951.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Box 68, Prince Albert, Sask.,

The Department approves the discharge of the following children from the Guy Indian Residential School:

| | |
|---|---|
| No. 187 | No. 280 |
| 188 | 282 |
| 218 | 288 |
| 234 | 0260 |
| 267 | 0279 |
| 0294 | 0284 |
| 0296 | 289 |
| 301 | 317 |
| 163 | 0194 |
| 0233 | 0234 |

No. 0250

The death of pupil # 0242 Marie Anne Job is regretted.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, November 12,1951

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

With reference to the September Quarterly Return for the Guy Indian Residential School, it would be appreciated if you would bring the following remarks to Father A. Giard's attention:

1. It is noted that on the Return is claimed forty-seven days for pupils who did not return to school during the month of September. The practice has been to allow sixty-two days covering grant for July and August for these pupils. We have consequently increased the grant to sixty-two days in all cases.

2. Father Giard has claimed sixty-one days for pupils 269, 0281 and 0330 indicating in the "Remarks" column that the pupils were sent to sanatorium and indicating that each had attended classes during the month of September. As these pupils were shown to have attended school during the June Quarter and were in residence during the month of September full grant of ninety-two days is allowed. The figure ninety-two days is arrived at as follows:

   (a) The school is entitled to sixty-two days for July and August

   (b) As the pupil was in residence during the month of September, the school is entitled to thirty days hospitalization grant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3. Pupils 320, 0289, 0323 and 0341 were not in residence during the June Quarter consequently no grant can be allowed for them for the months of July and August. However, the school is entitled to thirty days grant for the month of September. We have adjusted the September Return accordingly.

This information should be given to the Principal in order that he can bear it in mind when preparing future Returns.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6 5-5-10

Extract from letter of Mr. J.P.B. Ostrander,
dated December 28, 1951.

Original on 107/6-1-655

Re: Guy Residential School

I would also refer to Father Giard's remarks that the allowance of $2,000.00 which the Department makes to him toward the transportation of the school children by plane is about $3,000.00 short of the actual cost to the school. Is it possible to increase this allowance?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10 (E)

January 28, 1952.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
R e g i na, Saskatchewan.

Re: Guy Indian Residential School

I wish to refer to that portion of your letter of the 28th ultimo in which you mention the allowance for transportation of pupils.

The funds at our disposal will not permit us to increase the sum which we allow. As a matter of fact, it is fair to presume that the expenses would not be so heavy if the management did not recruit so many children, and as stated in a previous part of your letter, their action in this regard is overcrowding the school.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Brochet, August 15, 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name Pascal Denetcheze
Age 10
Name of Band Barren Land
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No. Louis Denecheze
Mother's full name and No. Marie Anne
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for.....years

Louis X Denecheze
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Barren Land

Child's name Pascal Denetcheze Age 10 Weight 61

Height 46½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug.27,51 Time of day P.M.

Robt Lyndon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nelson House Aug 15 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Achilla Linklater
Age eleven born May 30 1940
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Michel Linklater
Mother's full name and No. Madeleine Linklater
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended Nelson House R.C. Day school for three years

Michel × Linklater
*(Signature of father)*

witness: Thomas Thomas

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Lucien Lavignon OMI
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Indian Lake

Child's name Achille Linklater Age 8 Weight 66

Height 52 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug.27 Time of day P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION F[redacted]SION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South Indian Lake, Aug. 15 1961

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Cree Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Helen Linklater
Age eight born in december 1952
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Samuel Linklater
Mother's full name and No. Mary Linklater
Parents living or dead Living Mother at Shamattawa Indian
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Hardly
Previously attended South Indian Lake day school for two years

Richard Musgrave Jr agent
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Lucien Lanquenu O.M.I. E. Ware
*Signature of Missionary or other Witness*
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# [illegible] EXAMINATION

Agency..... Band Indian Lake.....

Child's [illegible] nklater Age 8 Weight.....

Height..... Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 72 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Aug.27/5 Time of day P.M.

..... M.D.

TERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South Indian Lake Aug. 15 1957

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Betsie Linklater
Age thirteen born Feb 28 1938
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Andrew Linklater 64
Mother's full name and No. Caroline Linklater
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended South Indian Lake day school for three years

Andrew × Linklater
*(Signature of father)*

Witness Thomas Thomas

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Lucien Lanigueun O.M.I. .....
*Signature of Missionary or other Witness*

E. Shaw .....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Indian Lake

Child's name Betsy Linklater Age 13 Weight 84

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate 73 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date August 23, 1951 Time of day P.M.

..... M.D.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nelson House, Aug 15th 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Victoria Flett
Age nine born Nov 28th 1941
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. David Flett 67
Mother's full name and No. Eva Flett
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for .....years

his mark X David Flett
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Lucien Lacasse O.M.I. E. Shaw
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Nelson House

Child's name Victoria Flett Age 9 Weight 60

Height 49½ Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 77 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date August 27/51 Time of day P.M.

Robt Gudson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South Indian Lake August 15 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Jonas Soulier
Age seven born december 3rd 1943
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Daniel Soulier
Mother's full name and No. Christine Soulier
Parents living or dead Living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

X Daniel Soulier
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Lucien Lacoursière O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

E Paul
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Albert-Soulier~~ The Pas Band ~~The-P~~ Indian Lake

Child's name Albert Soulier Age 6 Weight 51

Height 46 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 71 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug. 27/5 Time of day P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

South Indian Lake, Aug 15 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Paul Spence
Age ten born Nov. 4 1940
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Salomon Spence
Mother's full name and No. Mary-Jane Spence
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended South Indian Lake Day school for three years

Salomon X Spence
*(Signature of father)*

witness Thomas Thomas

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Luain Lanigan O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

E. Shaw
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Nelson House

Child's name Paul Spence Age 11 Weight 80

Height 56 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date August 22 Time of day P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Nelson House, Aug 15 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name John Francois

Age seven born April 17 1944

Name of Band Nelson House

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No Henry Francois

Mother's full name and No Henriette Francois

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ..... years

Henry his X mark Francois

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. Lucien Lanziger O.M.I.

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Law

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Nelson House

Child's name John Francois Age 7 Weight 50

Height 46½ Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aygust 27/51 Time of day P.M.

Robt Fraser M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* Nelson House, Aug 15 1951

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Albert Linklater
Age eight born April 14 1943
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Michel Linklater
Mother's full name and No. Madeline Linklater
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? very little
Previously attended Nelson House R.C. Day school for two years

Michel Linklater
*(Signature of father)*
witness.. Thomas Thomas

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Lucien Lanigueux O.M.I. E Laws
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Indian Lake

Child's name Albert Linklater Age 8 Weight 45

Height 45½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 98 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date August 27 Time of day P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* August 1951

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child John Thomas Moore
English name
Age 8
Name of Band Nelson House
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Albert Moore
Mother's full name and No. Madeleine Nicolas
Parents living or dead
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Alfred X Moore
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Fr. L. Turcot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E Stacey
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Nelson House

Child's name John Thomas Moore Age 8 Weight 60

Height 49½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

Date Aug.27 Time of day P.M.

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name John McCallum
Age 11
Name of Band Peter Ballantyne
No. of ticket under which child's annuity is paid # 110
Father's full name and No. Henry McCallum # 110
Mother's full name and No. Henriette Bear # 110
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Henry McCallum
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. L. Turcot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency.....Carlton.....Band.....Peter Ballantyne.....

Child's name.....John McCallum.....Age.....8.....Weight.....55.....

Height.....47½.....Is child undernourished?.....no.....Has child

any defect or deformity of body or limb?.....no.....Any defect of vision?.....no.....

.....of hearing?.....no.....Any cutaneous disease or eruption?.....no.....

Any signs of mental deficiency?.....no.....Any enlarged or broken down glands?.....no.....

If child has any of above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate.....74.....Temperature.....98.5.....If feverish, from what cause?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no.....Syphilis?.....no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

Date.....Aug.21.....Time of day.....P.M.

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* August 51

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Daniel Jobb

Age 9

Name of Band Peter Ballantyne

No. of ticket under which child's annuity is paid # 259

Father's full name and No. Johnny Jobb # 259

Mother's full name and No. Jane Bird # 259

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Johnny X Jobb
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Fr. G. Truscott o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Daniel Jobb Age 9 Weight 59

Height 51 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

.....

Date August 21 Time of day P.M.

R. G. Fee (?) M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 1951

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Thomas Bird
English name
Age 12
Name of Band Peter Ballantyne # 85
No. of ticket under which child's annuity is paid # 85
Father's full name and No. Pierre Bird — deceased
Mother's full name and No. Pelagie Caribou # 85
Parents living or dead father dead
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Pelagie Bird
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Fr. G. Turcot O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Peter Ballantyne

Child's name Thomas Bird Age 12 Weight 74

Height 57 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug.21 Time of day P.M.

Robt Gunn M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency

CANADA

03589

PLEASE QUOTE
FILE 213-107/
25-2-655

E6

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 FEB 12 AM 11:08

Box 68
Prince Albert, Sask.,
February 8th, 1952.

INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

Enclosed herewith for approval you will find the following applications for admission on behalf of the undermentioned pupils to the Guy Indian Residential School:

Peter Ballantyne Band:

Thomas Bird
Daniel Jobb
John McCallum

Nelson House Band: (The Pas Agency)

John Thomas Moore
Albert Linklater
John Francois
Paul Spence
Jonas Soulier
Victoria Flett
Betsy Linklater
Helen Linklater
Achille Linklater

Barren Lands Band: (The Pas Agency)

Pascal Denetcheze

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

/ae
CC: Father Giard
E. Law, Supt. The Pas, Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING July - September QUARTER, 19 52

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and Period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0371 | Helen Bighetty | 6-10-51 ~~15-8-51~~ | 8 | | Pakitawagan | Alphonse Bighetty | Isabelle | R.C. | none | |
| 0372 | Eva Cook | 15-8-51 | 8 | | South End | Henry Cook | Marguerite | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

CARLTON
FEB 8 1952
Indian Agency

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING July - September QUARTER, 1952

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) | | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Father | Mother | | | |
| 0363 | Serazine St Pierre | 6-8-51 | 11 | | Barren Land | Jerome Kkaika | Marguerite | R.C. | none | |
| 0364 | Esther Adam | " | 8 | | " | Joseph D. | Laiza | R.C. | none | |
| 0365 | Therese Veuillot | " | 6 | | " | Pierre Veuillot | Genevieve | R.C. | none | |
| 0366 | Adelaide Michel | 15-8-51 | 6 | | " | Philippe Michel | Marguerite | R.C. | none | |
| 0367 | Victoria Flett | " | 9 | | Nelson House | David Flett | Eva | R.C. | none | |
| 0368 | Betsy Linklater | " | 13 | | Indian Lake | Andrew Linklater | Caroline | R.C. | none | |
| 0369 | Helen Linklater | " | 8 | | " | Samuel Linklater | Mary | R.C. | none | |
| 0370 | Edna Moose | " | 6 | | " | Elijah Moose D. | Genevieve D. | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL | | | STATE OF EDUCATION | | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Years | Months | Days | On Admission | On Discharge | | |

CARLTON
FEB 8 1952
Indian Agency

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING July - September QUARTER, 19 52

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0355 | Marie Therese Rat | 15-8-51 | 10 | | Pelican | Albert Ratt | Bella | R.C. | none | |
| 0356 | Evelyn Linklater | " | 8 | | " | Peter Linklater | Catherine | R.C. | none | |
| 0357 | Marie Aline Colomb | " | 11 | | Pakitawagan | Peter Colomb | Elisabeth | R.C. | none | |
| 0358 | Pelagie Hart | " | 11 | | " | Edouard Hart | Isabelle | R.C. | none | |
| 0359 | Marie Louise Sinclair | " | 11 | | " | Edouard Sinclair | Genevieve | R.C. | none | |
| 0360 | Marie Julienne Bighetty | " | ~~9~~ 11 | | " | Jimmy Bighetty | Irene | R.C. | none | |
| 0361 | Cecilia Denecheze | 5-8-51 ~~Barren~~ | 12 | | Barren Land | Modeste Denecheze | Angelique | R.C. | none | |
| 0362 | Annie Tssessaze | " | 11 | | " | Jean Baptiste Tssessaze | Lucie | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

CAIR
FEB 8 1952
Indian Agency

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING July - September QUARTER, 19 52

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 358 | Albert Linklater | 15-8-51 | 8 | | Nelson House | Michel Linklater | Madeleine | R.C. | none | |
| 359 | John Thomas Moore | 15-8-51 | 8 | | " | Elbert Moore | | R.C. | none | |
| 360 | John Fraoncois | 15-8-51 | 7 | | " | Henry Francois | Henriette | R.C. | none | |
| 361 | Paul Spence | 15-8-51 | 11 | | Indian Lake | Salomon Spence | Mary Jane | R.C. | none | |
| 362 | Jonas Soulier | " | 6 | | " | Daniel Soulier | Christine | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

CANADA
FEB 8 1952
Indian Agency

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411
R-4287

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING July - September QUARTER, 1952

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 350 | Marcel Tssessaze | 5-8-51 | 9 | | Barren Land | Jean Baptiste Tssessaze | Lucie | R.C. | none | |
| 351 | Pierre Joseph Tssessaze | " | 9 | | " | Alfred Tssessaze | Marie Adele | R.C. | none | |
| 352 | Pascal Denetcheze | " | 9 | | " | Louis Denechezhe | Marie Anne | R.C. | none | |
| 353 | Jean Tssessaze | " | 7 | | " | Alfred Tssessaze | Marie Adele | R.C. | none | |
| 354 | Abraham Samuel | 6-8-51 | 7 | | " | Louis Samuel | Eldzina Annie | R.C. | none | |
| 355 | Jean Gazandlare | 15-8-51 | 7 | | Stony Rapid | dead ??? | Mrs Marisis Beskaytsare | R.C. | none | |
| 356 | Jean Baptiste Beanouni | 1 " | 6 | | Lac LaHache | Jean Baptiste Aistin | Helen | R.C. | none | |
| 357 | Achille Linklater | 15-8-51 | 11 | | Nelson House | Michel Linklater | Madeleine | R.C. | none | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

CARLTON
FEB 8 1952
Indian Agency

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FIELD SERVICE

Carlton Agency

CANADA

Guy 10

PLEASE QUOTE
FILE 212-107/
23-5-655

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Box 68
Prince Albert, Sask.
February 8th, 1952.

1952 FEB 12 AM 11 08
INDIAN AFFAIRS
035583

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

Enclosed herewith you will find Quarterly Return for the Guy Indian Residential School for the quarter ending December 31, 1951. Father Giard Principal of the School made the following comments when submitting this return:

1. " You will notice many children are gone to the San and I wonder if I should have marked more days of residence in the school according to a letter of Mr. Phelan: " As the pupil was in residence during the month of September, the school is entitled to thirty days hospitalization grant" v.g. some left on December 6, then I add only 6 days but according to these words I should take 31 days; is it the right way to interpret his words?

2. " At your last visit, I have showed to you a letter of Mr. Phelan in which he blamed me because the children were before their formal admissions were given by Ottawa; as you know better than me, it is impossible for the North; last Fall I send applications for admissions and now I am sending you some more applications and I hope that all these children will be admitted."

31
30 6/67.
30/

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, February 18,1952.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Box 68, Prince Albert, Sask.,

Your file 212-107/23-5-655

With reference to your letter of February 8th regarding the December Quarter Return for the Guy Indian Residential School, we wish to bring to your attention the fact that the school is entitled to 30 days grant following the date the pupil was admitted to a hospital.

In your letter you pointed out that a pupil left residence on December 6th. In such cases the school is entitled to a grant of 67 days plus 30 days hospital grant or a total of 92 days on the December Quarter plus 5 days on the March Quarter.

Please bring this matter to the Principal's attention for his information when completing future Returns.

With reference to the application for admission to the Guy Indian Residential School, the Department approves the admission of all the children listed in your letter except the following:

Albert Linklater
Achille Linklater

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The parents of these children are living and the children have attended the Nelson House Day School for two and three years respectively. Please advise why you consider it necessary that these children receive institutional care.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency

655-10

PLEASE QUOTE
FILE 305-107/
25-2-655

CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 MAR 1 AM 11:08
INDIAN AFFAIRS

Box 68
Prince Albert, Sask.,
February 26th, 1952.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

I wish to acknowledge receipt of your letter 655-10(E6) dated February 18, 1952.

Referring to the last paragraph concerning Albert Linklater and Achille Linklater, as these children are members of The Pas Agency, I am unable to answer your query.

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

ESJ/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]tract from Regional School Inspector Conrad's report dated March 7th, 1952, re the Guy Indian Residential School. Original on File 1-1-6 Sask.

.....

"As there appears to be sufficient children in the Northern part of Saskatchewan to fill this school to the desired capacity, it is suggested that as far as possible the children from Northern Manitoba be accommodated in a Residential School in that Province."

for Sanitary reasons

Ask Agent for info as to what agency schools these children are from

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E1)

March 22, 1952.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 68,
Prince Albert, Sask.

Re: Guy Indian Residential School

I attach herewith an extract from the report of Mr. Inspector Conrad on the above named school. I would appreciate your informing me of the agencies in Manitoba from which these children are drawn, and the number of children admitted to this school from each of these agencies.

Philip Phelan,
Superintendent of Education

RFD:ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10

FIELD SERVICE

Carlton Agency 40243

CANADA

PLEASE QUOTE
FILE 526-107/
23-5-655

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 MAR 31 AM 9:18

INDIAN AFFAIRS

Box 68
Prince Albert, Sask.,
March 27th, 1952.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

Receipt is acknowledged of letter 655-10 (E1) of March 22, 1952 re: Guy Indian Residential School.

While I pretty well know the reserves and Agencies the Manitoba children belong to, who are attending the Guy Indian Residential School, I have written Father Giard so that we will have this thing accurate.

On receipt of a reply, I will write the Department immediately.

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

ESJ/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10

FIELD SERVICE

Carlton Agency 51577

CANADA

PLEASE QUOTE
FILE 586-107/
23-5-655

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 APR 10 AM 11:37

INDIAN AFFAIRS

Box 68
Prince Albert, Sask.
April 7th, 1952.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

Further to Departmental letter 655-10 (E1) of March 22 and my reply 526-107/23-5-655 dated March 27th pertaining to the Guy Indian Residential School.

The children from Manitoba who are enrolled as pupils at the Guy Residential School all belong to The Pas Agency and are as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Brochet | 50 | | |
| Nelson House | 5 | | |
| Pukatawagan | 36 | | |
| South Indian Lake | 11 | TOTAL: | 102 |

Total attendance
in Dec 1951 - 205
Average 194.86

E. J. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

ESJ/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, May 13, 1952.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 68,
Prince Albert, Sask.,

To date we have not received the March Quarterly Return for the Guy Indian Residential School.

It would be appreciated if you would contact the Principal asking him to have this Return forwarded for action as soon as possible as we are anxious to have the Returns paid.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 12, 1952 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Clementine Linklater

English name

Age 12

Name of Band Mathias Colomb (Pakitawagan)

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 125

Father's full name and No. Jos Linklater

Mother's full name and No. ( Pelatee ) Philothee Colomb

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

0373

Jos Clementine X Linklater
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian a[illegible] that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* H. Thibaudeau
*Signature of Missionary or other Witness*

E Dewdney
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Innathias Colombo

Child's name Clementine Linklater Age 10 Weight 106

Height 5 8 5 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? Yes

If child has any of above defects, describe them

One gland left side

Pulse rate 88 Temperature normal If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 13/52 Time of day Am

Robt H Gunn M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

May 12, 1952 194

*Sir,*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child: Helen Bighetty
English name:
Age: 9
Name of Band: Pakitawagan Matthias Colomb Band
No. of ticket under which child's annuity is paid: No. 107
Father's full name and No.: Alphonse Bighetty
Mother's full name and No.: Isabelle Dumas
Parents living or dead: living
State of child's health: good
Religion: R.C.
Does applicant speak English?: no
Previously attended: school for: years

0374

Alphonse N Bighetty
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. Thibaudeau ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

E Law
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Innathinio Colombo

Child's name Helen Brightly Age 9 Weight 65

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Tonsils enlarged

Pulse rate 79 Temperature normal If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

The Girl send here from Clearwater Lake Sanatorium in October 1951

Date May 13/52 Time of day 9 AM

R Rabbitskin M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 12, 1952 194

*Sir,*—

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Guy *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** Emma Moys
**English name**
**Age** 12
**Name of Band** Brochet Lac La Hache Band
**No. of ticket under which child's annuity is paid** No. 37
**Father's full name and No.** Jos Moise (step-father) 149 B.A.B.
**Mother's full name and No.** NoemiBonald died June 7. 1947
**Parents living or dead** dead
**State of child's health** good
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** no
**Previously attended** no **school for** **years**

037

Jos Moise
*(Signature of father)*

**NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

* H. Thibaudeau o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

E Lacasse
**Agent**

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**FORM NO. 1-A 406** **(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency The Pas Band Brochet

Child's name Emma Moise Age 12 Weight 95

Height 59.5 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption?.....

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 84 Temperature normal If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

This girl was discharged from Sanatorium last Fall.

Date May 13/32 Time of day Am

Robt Orr M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

78390

PLEASE QUOTE
FILE 128/25-2

CANADA

1952 MAY 19 AM 10 5

INDIAN AFFAIRS

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH
537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
May 17, 1952.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.

I am forwarding herewith applications for the admission of the following children to the Guy Indian Residential School, which is located on the Saskatchewan and Manitoba Border.

| | |
|---|---|
| Clemintine Linklater | Mathias Colomb |
| Helen Bighetty | Mathias Colomb |
| Emma Moys | Brochet |

I am advised by Superintendent Law that these children were all discharged from the Clearwater Sanatorium and sent to the Guy Residential School by Dr. Yule He did not send them home for the winter as they would not receive proper care on the reserve. However, I feel that Dr. Yule should have taken this matter up with Superintendent Law before making this move, and it could have been done in time for the applications to have been approved before the children were admitted to school.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Encl.
RSD/ES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, May 19, 1952.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.,

Your file 128/25-2
of May 17th

The Department approves the admission of the following children to the Guy Indian Residential School:

Clemintine Linklater

Helen Bighetty

Emma Moys

Philip Phelan

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, May 19, 1952.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

With reference to the March Quarterly Return for the Guy Indian Residential School, the Principal has claimed ninety-one days grant for pupil # 0263 Catherine Merasty.

On the December Quarter Return she is shown absent from school for the whole quarter with remarks reading "Attends Day School Island Falls".

Please advise whether this girl is actually attending a day school or whether she has returned to the Guy school. If she is attending a day school, the Department should be requested to have her discharged from the Guy school.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

I. A. 411

# ADMISSION OF PUPILS AT Guy SCHOOL DURING January - March QUARTER, 1952

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Pla[illegible]period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

CARLTON
MAY 12 1952
Indian Agency

E-6

36

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 264 | Zenon Linklater | Dec.31 | 16 | 5 | | | none | good | carpentry | of age |
| 0293 | Angelique Morin | Dec.31 | 16 | 9 | | | none | excellent | knitting,sewing beadswork,cooking | of age |
| 0210 | Suzette Highway | Dec.31 | 16 | 7 | | | none | very good | knitting,sewing | of age |
| 0262 | Maggy McCallum | Dec.31 | 16 | 5 | | | none | good | knitting,sewing,cooking | of age |
| 0325 | Cecile Shaoulle | Dec.31 | 16 | 1 | | | none | | | only 2 yearsin school |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

107/27-8-
655 (E6)
655-10

, June 26, 1952.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

With reference to your letter of June 2nd regarding the Department's contribution for transportation charges for children admitted to the Guy Indian Residential School in 1951, your attention is directed to your letter of January 8, 1951 in which you enclosed receipted accounts submitted by the Principal of the Guy Indian Residential School. On receipt of these accounts the Department forwarded a cheque for $2,000. to the Guy Indian Residential School to re-imburse part of the expenditure made by Father Giard.

It would be appreciated, therefore, if you would ask Reverend Giard, Principal of the Guy Indian Residential School to forward you the receipted accounts for transportation charges paid last year and we will arrange to forward a cheque equal to the amount forwarded for the previous year.

Philip Phelan

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-10
(E6)

, June 25, 1952.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

The Principal of the Guy Indian Residential School when completing the December Quarterly Return claimed grant of seventy-two days for pupil # 0356 Evelyn Linklater. As there are ninety-two days in this quarter it is presumed that this girl was absent for twenty days. The Principal has neglected to indicate in the Remarks Column the dates when she left residence and later returned if she did return.

It would be appreciated if you would secure this information and advise as soon as possible.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD S[illegible]CE

Carlton Agency 97073

655-10

PLEASE QUOTE 906
FILE 107/23-5-655

CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 JUN 14 AM 11 : 08

INDIAN AFFAIRS

Box 68,
Prince Albert, Sask.,
June 11, 1952.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ont.

Reference your letter file no.655-10 (E6) dated May 19,1952, please be advised that pupil #0263 Catherine Merasty attended Provincial Government School at Sandy Bay from September to Christmas and returned to Guy Indian Residential School in January,1952.

E.S.Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

/jw.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To enable this file to be made available to researchers it has been necessary for IAND officials to exclude some material in accordance with Cabinet Directive No. 46 of 7 June 1973.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6314, file 655-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6315)

| | |
|---|---|
| File 655-14, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Livestock. 1926 - 1928, 1946 |
| File 655-23, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Deaths of Pupils. 1937 - 1943 |
| File 656-1, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - General Administration. 1897 - 1898, 1905 - 1906 |
| File 656-2, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1942 - 1950 |
| File 656-2, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1951 - 1952 |
| File 656-3, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Payments of Grants - Teachers' Salaries. 1923 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

655-14

| CHARGED OUT | | | RETURNED | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TO | DATE | BY | DATE | C.R. | FILED BY |
| | | | | | |

R3400

NOT TO BE REMOVED FROM CENTRAL REGISTRY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

No. 132-7-14

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# GUY RESIDENTIAL SCHOOL

## LIVE STOCK & FARM EQUIPMENT

R. 8649

# JOHN DEERE

## Horse-Drawn

# Brush Breaker

**14-Inch and 16-Inch Sizes with either Gauge Wheel or Forecarriage**

## New Wisconsin Grub Breaker

**Size—20-Inch**

**For use with Horses or Tractor**

**JOHN DEERE FACTORIES**
**AND WHAT THEY MAKE:**

**John Deere Plow Works, Moline, Illinois.**
Steel Plows, Tractor Plows, Cultivators, Harrows and Listers.
**Deere & Mansur Works, Moline, Illinois.**
Corn Planters, Cotton Planters, Disc Harrows and Beet Tools.
**John Deere Wagon Works, Moline, Illinois.**
Farm and Mountain Wagons, Trucks and Teaming Gears.
**John Deere Harvester Works, East Moline, Illinois.**
Grain Binders, Corn Binders, Mowers and Rakes.
**Marseilles Works, East Moline, Illinois.**
Manure Spreaders, Corn Shellers, Grain Elevators and Wagon Dumps.
**Union Malleable Iron Company, East Moline, Illinois.**
Malleable Castings for John Deere Factories.
**Van Brunt Manufacturing Company, Horicon, Wis.**
Grain Drills and Seeders of all kinds.
**Dain Manufacturing Company, Ottumwa, Iowa.**
Hay Loaders, Hay Stackers, Rakes, Presses and Kafir Headers.
**Syracuse Chilled Plow Company, Inc., Syracuse, N. Y.**
Chilled Plows and Spring Tooth Harrows, Horse Hoes, Wheelbarrows and Drag Scrapers.
**John Deere Mfg. Co., Ltd., Welland, Ont., Canada.**
Hay Tools, Spreaders, Stiff Tooth Cultivators and Grain Drills for Canadian Trade.
**Fort Smith Wagon Company, Fort Smith, Arkansas.**
Farm, Mountain and Business Wagons for South and West.
**Reliance Buggy Company, St. Louis, Missouri.**
Buggies.
**Moline Lumber Company, Malvern, Arkansas.**
Lumber for John Deere Factories.
**Waterloo Gasoline Engine Company, Waterloo, Iowa.**
Kerosene Tractors, Gasoline and Kerosene Engines.

To

From

Place 1 Cent Stamp Here

Series No. Ba162-Plow Works-1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

# JOHN DEERE BRUSH BREAKER

**NOTE the convenience of the long depth lever as illustrated in the picture below. With this lever, the John Deere Brush Breaker, equipped with forecarriage, can be adjusted to plow at any depth from one to eight inches. The plow is lifted from the ground for turning or for transportation by pulling this depth lever down to the lowest ratchet adjustment. Note the picture on page 3, showing the plow in raised position.**

## Time-proved plow popular for converting brush or bog land into crop-producing fields

If you have wild waste land to convert into crop land—bog tracts or areas covered with brush—you will find the John Deere Brush Breaker the plow you need.

It has been in wide use for many years. Thousands of pioneering homesteaders have used it in successfully carving their farms out of wilderness tracts. It has proved the strength and durability necessary in brush-land plowing in large areas year after year. Less expensive than larger plows, it is also popular among those farmers who have comparatively small patches of brush or bog land to plow.

### Two Sizes—Two Equipments

You can get this plow in either 14-inch or 16-inch size, equipped with either gauge wheel or with forecarriage.

### Strong, Correctly-Shaped Bottom

As on other types of John Deere plows, the bottom on this brush breaker is a distinctive feature. It is long and has a medium twist to the wing. This insures proper turning of the furrow slice in either shallow or deep plowing, in pliable or tough sod, brush or bog. The shape also insures lighter draft than is possible in the case of bluffer bottoms.

The moldboard, of hardened soft-center steel, scours and resists wear. The share, of tough, crucible steel, is specially adapted for work in rooty ground. The land side is long and strong.

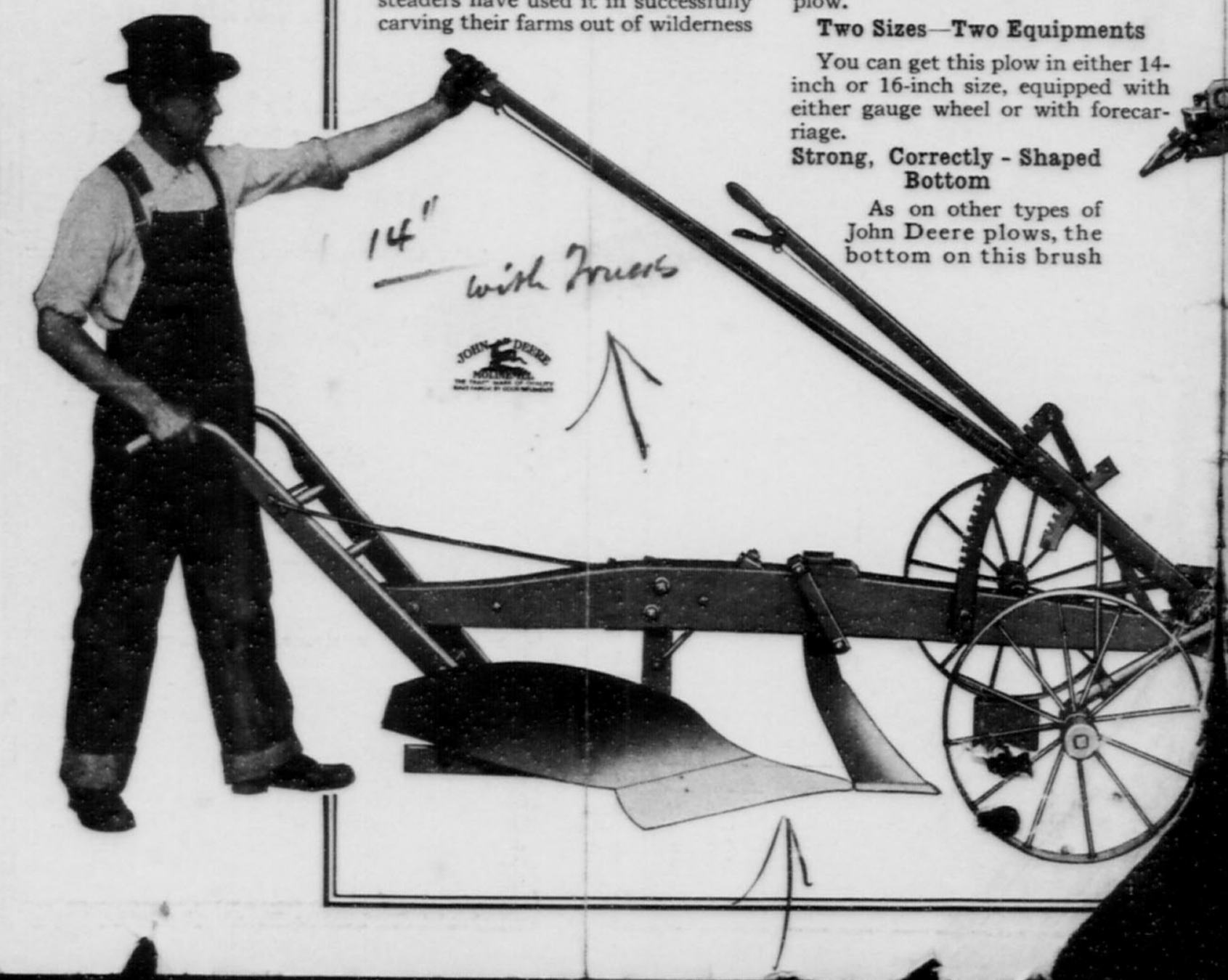
### Strong Standing Cutter

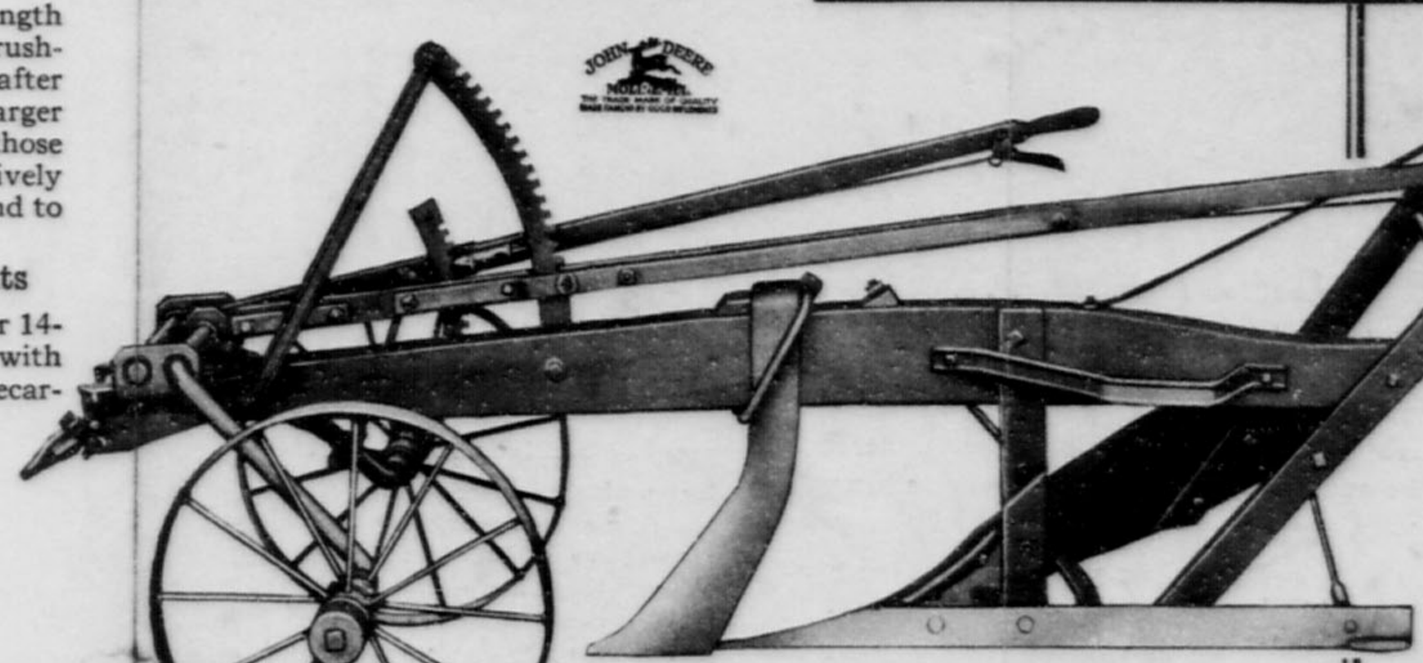
Strong standing cutter is made with [illegible], flat foot, mortised at the heel to receive the point of share — it strengthens the share and prevents the point from catching under roots. This cutter will readily go through any ordinary brush roots or small grubs, and will outlast ordinary cutters.

### Strong in Every Part

Beam is well-seasoned tough oak, strapped on the bottom side. Remember, it is the quality of wood that makes a wood beam strong. The large steel standard bolts rigidly to beam and bottom, and this construction is strongly reinforced by an eye-bolt support brace from the standard through the beam. The large, tough oak handles are rigidly attached, combining with beam and bottom as a unit for strength.



Showing John Deere Brush Breaker with forecarriage, raised for turning or transportation.

### John Deere Forecarriage Features

Prevents tipping and provides quick depth and landing control through levers.

All steel—combines light weight and great strength.

Axles are unusually heavy and strong.

Convenient lever control. Note illustration and description on page 2.

Great clearance due to attachment of truck ABOVE the beam, to high wheels and to high setting of axles. Good clearance between cutter point and wheels due to attachment of truck to extreme end of beam.

Setting of truck far forward also aids in steady running—truck supports front end of plow rigidly.

Wide wheel base—37-1/2 inches—six to eight inches wider than usual—steadies plow, prevents any tipping tendency and provides more clearance.

Strong, widely adjustable steel clevis is part of truck.

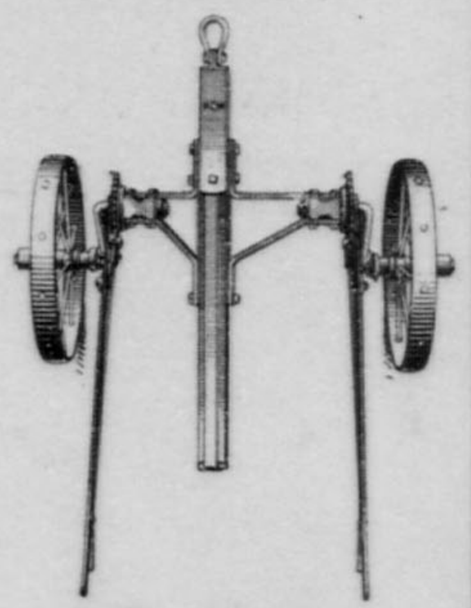
Large, strong wheels with dirt-proof, oil-retaining boxes.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

# John Deere Wisconsin Grub Breaker





Position of Truck and Levers when Horses are used.

## For Horses or Small Tractor

### Size—20-Inch Cut

THE John Deere Wisconsin Grub Breaker is built very strong to withstand the strains of work in heavy, rooty land.

The extra heavy wood beam is strongly braced and is strapped along the top and bottom. The standard is securely mortised into the beam.

The bottom is especially adapted to work in grub lands. The heavy share of tough steel has an extra heavy point and is strengthened by a durable steel landside. The share has just the right slant for clean cutting. The moldboard is hard steel, thus scouring successfully in difficult soils. This is just as important in a grub breaker as in a regular field plow.

**The cutter is of unusual strength**, having a broad, flat foot, or shoe, mortised at the heel to receive the point of the share, thus strengthening the latter, preventing the share from getting caught under roots, and acting as an extra brace between the beam and plow point.

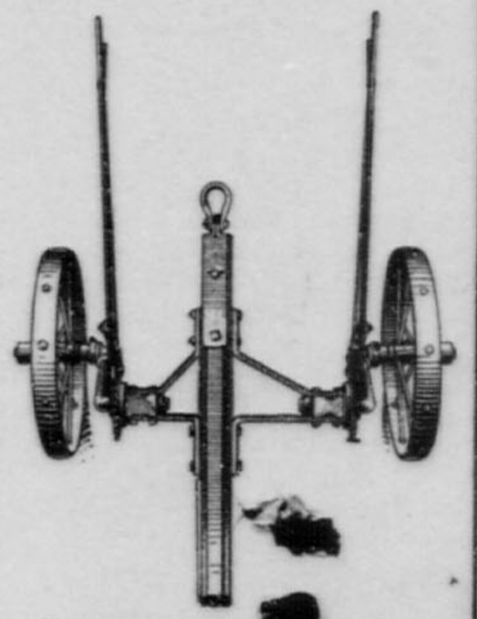
**The standard is very high**, affording ample clearance (20 inches under the beam at the standard) for trash to pass through without choking the plow. This is especially advantageous in heavy brush land.

**The forecarriage** is very strong. It has two large, wide-tired steel wheels mounted on strong 1½-inch steel axles. The four heavy axle brackets of solid hard steel are securely bolted to the beam.

The axles operate with levers to regulate depth, level the plow and raise it from the ground.

Note the illustrations at the right, showing the levers adjusted back, for use with horses, and forward for use with a tractor.

When horses are used, the levers, which regulate depth, level the plow and raise it out of the ground, are adjusted as shown above. When a tractor is used, the levers and brackets can be adjusted forward by simply reversing the brackets on each side, as shown in the illustration below.



Position of Truck and Levers when a Tractor is used.

Series No. Ba16-Plow Works-1926

**JOHN DEERE FACTORIES**
**AND WHAT THEY MAKE:**

**John Deere Plow Works, Moline, Illinois.**
Steel Plows, Tractor Plows, Cultivators, Harrows and Listers.
**Deere & Mansur Works, Moline, Illinois.**
Corn Planters, Corn Drills, Cultivators, and Beet Tools.
**John Deere Wagon Works, Moline, Illinois.**
Farm and Mountain Wagons, Trucks and Tanning Gears.
**John Deere Harvester Works, East Moline, Illinois.**
Grain Binders, Corn Binders, Mowers and Rakes.
**Moline Implement Works, Moline, Illinois.**
Manure Spreaders, Corn Shellers, Grain Elevators and Wagon Dumps.
**Union Malleable Iron Company, East Moline, Illinois.**
Malleable Castings for John Deere Factories.
**Van Brunt Manufacturing Company, Horicon, Wis.**
Grain Drills and Seeding Machinery.
**Dain Manufacturing Company, Ottumwa, Iowa.**
Hay Loaders, Hay Stackers, Rakes, Presses and Kaffir Headers.
**Syracuse Chilled Plow Company, Inc., Syracuse, N. Y.**
Chilled and Steel Plows, Cultivators, Harrows, Horse Hoes, Wheel-barrows and Spring Tooth Harrows.
**John Deere Mfg. Co., Ltd., Welland, Ont., Canada.**
Hay Tools, Spreaders, Stiff Tooth Cultivators and Grain Drills for Canadian Trade.
**Fort Smith Wagon Company, Fort Smith, Arkansas.**
**Reliance Buggy Company, St. Louis, Missouri.**
Buggies.
**Moline Lumber Company, Malvern, Arkansas.**
Manufacturing Department for John Deere Factories.
**Waterloo Gasoline Engine Company, Waterloo, Iowa.**
Kerosene Tractors, Gasoline and Kerosene Engines.

**To**

**From**

PLACE 1 CENT STAMP HERE

# JOHN DEERE

## Horse-Drawn Brush Breaker

**14-Inch and 16-Inch Sizes with either Gauge Wheel or Forecarriage**

## New Wisconsin Grub Breaker

**Size—20-Inch**

**For use with Horses or Tractor**

3 H.P. COMPLETE GRINDING OUTFIT 136.50

MACLEOD Complete Power

# Grinding Outfits

5 H.P. COMPLETE GRINDING OUTFIT 196.75

## Will Grind Your Grain Efficiently at Low Cost

MACLEOD Power Grinding Outfits are great favorites with thousands of farmers in almost every section of the West. They cannot be equalled for efficiency or low cost of operation, and the MACLEOD Factory-to-Farm price is the lowest anywhere. MACLEOD Power Grinding Outfits grind grain in greater quantities, do it better and at a lower cost for fuel than most grinders on the market, even at double the price. Every outfit is built strong and durable, is very simple to operate and is fully guaranteed to give complete satisfaction or money refunded. For complete description of the Grinders, see page 33 and on engines see page 30.

See Page 33 For Grinders

## Capacity Up to 64 Bushels Per Hour

OUR 30 DAY FREE TRIAL—Our 30-day Free Trial removes all remaining doubt, if there is any. You may use the MACLEOD Grinding Outfit for one whole month. That gives you plenty of time to find out just what it will do. The MACLEOD must impress you and win your confidence by its own merit alone.

Here's what we want you to do: Send the price and we will immediately ship the complete outfit. Run it for 30 days. Look for faults. Read our Guarantee over again. See how the engine and grinder lives up to every particular. Set it up beside any other outfit That's what you have it there for. Be sure that you have the best grinding outfit at the lowest price. Be convinced that you are satisfied.



Parkside, Sask.

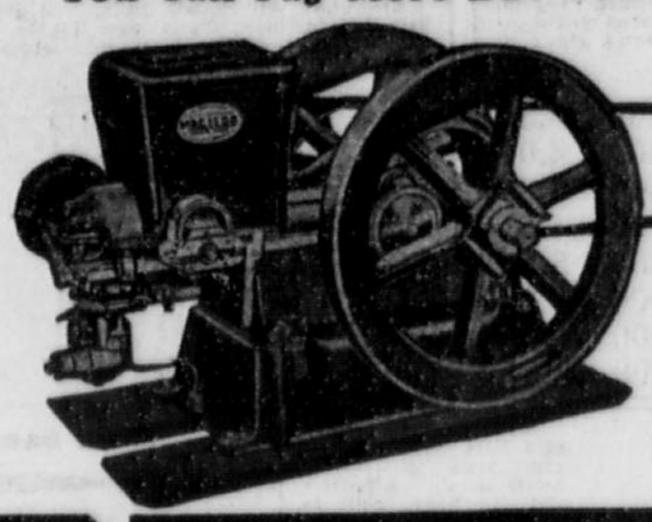
MACLEOD'S, Ltd., Winnipeg, Man.

Gentlemen:—I sent to you people for a 7 H.P. Engine and a 35-ft. belt, and a 10-in. Crusher, and I would like to say that I like my outfit first class, and I have almost made up the money I paid for it only two months ago by crushing feed and sawing wood around here. I have a chance to sell this Engine, and if I do Iwill get another of the same kind.

Yours truly,

(Sgd.) P. NELSON.

## You Can Pay More But You Cannot Buy a Better Grinding Outfit



## Feed Your Stock Ground Grain if You Want Them Fat and Healthy

You can reduce the cost of feeding stock by feeding them ground grain. It will fatten them quicker because it is more palatable. Ground grain goes farther. Other feed that some stock will not eat can be mixed with ground grain and made very appetizing. The saving in feed and the benefit obtained will soon pay for the outfit.

### 3 H. P. Complete Grinding Outfit With Duplex Grinder

Shown on Page 33

2N113—With our 3 H.P. throttling governor kerosene Engine, complete with Webster Magneto, our MACLEOD DUPLEX, 4- plate Grinder and Belt all ready to run ..... **136.50**

### 5 H. P. Complete Grinding Outfit With 7-in. MACLEOD Grinder

2N950—5 H. P. Complete Grinding Outfit; 5 H.P. throttling governor Kerosene Engine, with Webster Magneto, 7-in. MACLEOD ball-bearing Grinder, 20 feet of 5-inch 4-ply best rubber belt with lace, and one set of extra Burrs and instructions. Capacity 25 to 40 bushels per hour. Complete ready to run. Weight 1,050 lbs. Special Price ..... **196.75**

### 7 H. P. Complete Grinding Outfit With 10-in. MACLEOD Grinder

2N786—7 H.P. Grinding Outfit; 7 H.P. MACLEOD throttling governor kerosene Engine, with Webster Magneto, 10-inch MACLEOD ball-bearing Grinder, 30 feet 5-inch 4-ply best rubber belt with lace, and one set of extra Burrs. Capacity, 40 to 65 bushels per hour. Complete, ready to run. Weight about 1,100 lbs. Price ..... **283.50**

MACLEOD Dolly Type

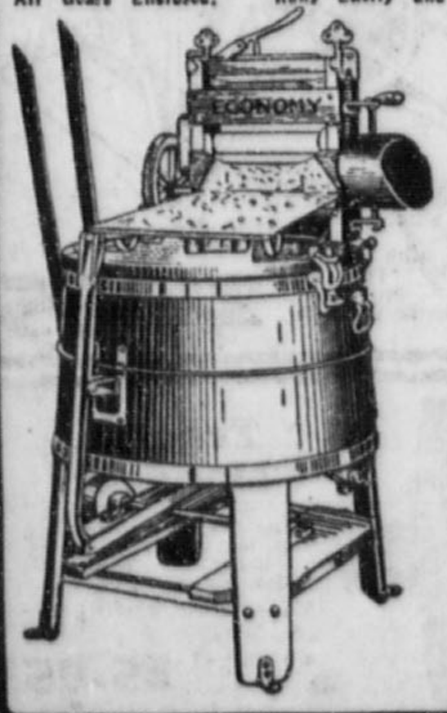
# Power Washer

**Makes Clothes Clean by Washing Them Right Cost is Little and the Work Made Light**

COMPLETE WITH BALL BEARING WRINGER

Wringer May Be Stopped or Reversed Instantly While Engine is Running. Rolls Guaranteed 3 Years. Reversible Drip Board. Solid Cyprus Tub.

All Gears Enclosed. Runs Easily and Quietly. Will Last a Lifetime.




This Washer is very substantial, easy running type of power washer, and should not be confused with the many cheaply gotten up washers now on the market. It is of the old reliable and still most popular dolly type, with corrugated tub. The wringer is controlled by the small lever which is always handy to the right hand, and enables you to stop it and run it either way. Extra good value at this price. Weight crated, 175 lbs.

30 DAYS FREE TRIAL

If at the end of 30 days you are not satisfied you get your money back.

2N01—MACLEOD POWER WASHER. Price ..... **38.50**

COMPLETE WASHING OUTFIT

Consisting of 1¾ H.P. MACLEOD MAGNETO Engine, illustrated and described on page 28, and this sturdy washing machine listed above and belt all ready to run. This is wonderful value. Try it 30 days, if not satisfied return it for full refund.

2N29—Complete Washing Outfit, weight 410 lbs. Price ..... **94.25**

## Now is the Time to Order

Order your Spring supplies now. There is no better month than January to order your goods. We get special price concessions from manufacturers on goods for sale in January and February and pass these savings along to you. Order now—our stocks are complete—our prices are very low for our quality of goods—these prices will not hold after March 4th, 1926, as some of the prices in this book are away lower than the present cost of manufacture really warrants. The demand for good supplies is going to very heavy this year.

MAKE UP YOUR ORDER EARLY THIS YEAR.

## Mending Cement




This is a scientifically prepared cement that will mend almost anything that is made of rubber, wood, leather, canvas, fabricoid, etc. Every farm should have this new cement as it will save its cost many times over. It will mend.

| | | |
|---|---|---|
| Tires | Aprons | Rubber Belts |
| Tubes | Waders | Bathing Caps |
| Gloves | Hot Water Bottles | Furniture |
| Hose | Boots | Auto Tops |
| Soles | Sheets | Tarpaulins |
| Tents | Awnings | Overalls |

5N191—Mending Cement, as illustrated. Wt. 13 ozs. Regular 1.00. Special, per package..... **.75**

One-Piece Cast Iron

# Tank Heater

**Burns—Wood—Coal—Rubbish**

Cast in one piece, smooth and uniform in thickness. Will not leak, burn or rust out. Burns wood, coal or rubbish. Grate can be taken out without moving heater.

Heater is shipped complete with grate, ash pan, poker and smoke pipe. Rods for bolting down are not required except on wagon tank. If wanted add .40



1N171 — 12x24 inch Cast Tank Heater as illustrated and described. Weight about 125 lbs... **6.5**

1N173—14x24 Inch Cast Tank Heater as illustrated and described. Weight about 160 lbs. ..... **7.**

MACLEOD

OUR BUSINESS IS INCREASING RAPIDLY DUE TO OUR HIGH QUALITY GOODS—GOOD VALUE IS OUR BEST SALESMAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# SAW BLADES

## No Need to Pay More for a Good Saw Blade Than we Ask Here

MACLEOD saws are made of special saw steel, evenly tempered, machine ground, carefully balanced and tested at full speed. They are hand smithed, hand blocked, hand set, hand filed and sent out ready for use.

### Cordwood Saw Blades

CORDWOOD SAWS, all sizes, have 1⅝-in. arbor hole to fit common saw frames and mandrels. If different size hole wanted add 1.00 for reaming or bushing.

| No. | Diam. | Ins. Gauge | Speed | Price |
|---|---|---|---|---|
| 2N818— | ....18 | 13 | 1000-1400 | 3.85 |
| 2N820— | ....20 | 13 | 1000-1400 | 4.00 |
| 2N822— | ....22 | 12 | 1000-1400 | 4.35 |
| 2N824— | ....24 | 11 | 950-1200 | 4.45 |
| 2N26— | .....26 | 11 | 900-1200 | 5.15 |
| 2N28— | .....28 | 10 | 800-1000 | 6.20 |
| 2N30— | .....30 | 10 | 800-1000 | 6.95 |
| 2N34— | .....34 | 9 | 700- 900 | 13.95 |

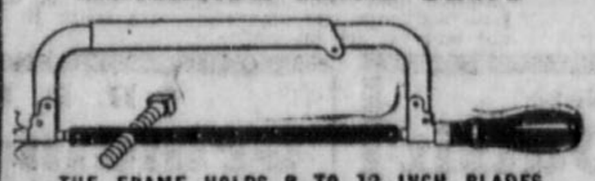
### Circular Rip Saw Blades

CIRCULAR RIP SAWS 30-in. and smaller, have 1⅝-in. holes, 32-in. have 1⅝-in. hole. For larger or smaller holes than above add 2.00 to price of saw.

| No. | Diam. Ins. | Gauge | Speed | Price |
|---|---|---|---|---|
| 2N12— | .....12 | 15 | 3300 | 3.70 |
| 2N16— | .....16 | 14 | 2500 | 6.80 |
| 2N18— | .....18 | 12 | 2205 | 7.35 |
| 2N20— | .....20 | 13 | 1950 | 10.50 |
| 2N22— | .....22 | 12 | 1750 | 13.65 |
| 2N24— | .....24 | 11 | 1600 | 14.95 |
| 2N26— | .....26 | 11 | 1500 | 16.95 |
| 2N28— | .....28 | 10 | 1400 | 20.70 |
| 2N30— | .....30 | 10 | 1300 | 22.90 |
| 2N32— | .....32 | 10 | 1200 | 26.65 |

SAWS GIVE BEST RESULTS WHEN RUN AT SPEED RECOMMENDED

### Extension Hack Saws



THE FRAME HOLDS 8 TO 12 INCH BLADES
MACLEOD Extension Hack Saw, complete with one 9-inch blade. Guaranteed to be strong and durable.

Here is a strong serviceable Hack Saw that will give years of service. Nickle-plated, adjustable extension frame, built to hold 8-in., 9-in., 10-in., and 12-in. blades. Blades adjustable to right angles with the frame.

5N53 — As illustrated with blade, and a bargain at this low price .... **.65**

### Hack Saw Blades



Made by a special tempering process. The blade at the back is soft and flexible, while the teeth are as hard as the teeth in any hack saw blade. The blade will bend but will not fly in pieces like most hack saw blades.

| 5N54— | | | |
|---|---|---|---|
| 8-inch Per Dozen .... | 68 | 10-inch Per Dozen .... | .85 |
| 9-inch Per Dozen .... | .75 | 12-inch Per Dozen .... | .95 |

SAWS GIVE BEST RESULTS WHEN RUN AT SPEED RECOMMENDED

### Cordwood Saw Frame

WITH 1½-IN. SHAFT—FRAME IS OF ANGLE STEEL NOT WOOD



**This is our Tilting Table Saw Frame, which is a great seller and on which we can quote an exceptionally low price.** Perfectly balanced, and a very popular rig. Arbors are of steel, long bearings, well babbitted, heavy and perfectly balanced balance wheel; nicely finished, and a serviceable outfit in every respect. Has 5x6 inch ... and should be run at a speed of 800 to 1,200 ...tions per minute, we recommend 60 lb. balance wheel cordwood frame.

...138—Steel Cordwood Saw Frame, with ... lb. flywheel and no saw. Weight 200 ... Price ..... **25.95**

...148—Steel Cordwood Saw Frame, with 80-... flywheel and no saw. Weight 220 lbs. ..... **26.95**

... Cordwood Saw, without balance ...eight 160 lbs. Price ..... **21.25**

### Emery Saw Gummers

5N51—Every man who owns a saw should have one of these Emery Gummers to keep the saw in perfect shape. Unless you specify otherwise, we will send your gummer out with 1⅝-in. hole to go on your saw mandrel. If you want your's with a different size hole be sure and state size wanted and add .15 for bushing. .....




| Diam. | Thickness | Price |
|---|---|---|
| 9 in. | ⅝ in. | 2.45 |
| 10 in. | ⅛ in. | 2.95 |
| 12 in. | ⅝ in. | 4.25 |

### Emery Wheels




5N10—A very good wheel for all kinds of tool grinding, etc. Unless you specify particularly, we will fill your order with medium grain and 1⅝-in. hole. We keep them with all size holes at this price; also in fine, medium and coarse grain. If different size hole wanted add .15 for bushing.

| Diam. | 1-in. face | 1½-in. face | 2-in. face |
|---|---|---|---|
| 6-in. | .....1.98 | 2.80 | 3.35 |
| 8-in. | .....3.10 | 4.15 | 5.00 |
| 10-in. | .....4.50 | 6.05 | 7.60 |
| 12-in. | .....4.55 | 7.80 | 9.70 |

### Pole Saw Frame

**With 1½-Inch Shaft**

**WORTH AT LEAST 10.00 MORE THAN A WOOD FRAME**

Balance wheel is low down, leaving a clean top for sawing poles, ties, etc. The mandrel is heavier than in most frames being 1½ inch with 1¾ inch arbor, and well braced so that bearings are always in alignment. Saw guard is adjustable. This frame is worth many dollars more than the ordinary saw frame sold, and should last a lifetime. This is the first time a steel frame has been sold at such a low price. Our 3, 5 or 7 H.P. Engines will run this frame, and any man who has a tractor should not be without this good steel pole saw frame. We could sell you a saw frame at a lower figure, but would have to sacrifice quality to do it, and that is against our policy. Our idea is to give you better value for your money than you can get elsewhere, and if you will consider quality, endurance and ..., you can save money here.



2N11—All Steel Pole Saw Frame, with 60 lbs. Balance Wheel; no saw. Weight 270 lbs. (This steel pole saw frame in 1920 was 17.50.) Price now.... If 80 lb. Balance Wheel is wanted instead of 60-lb., add 1.00. **28.95**

### MACLEOD Star Mandrel Set, with 1¼-inch Shaft

...50—Mandrel complete, with ... lb. balance wheel. Weight 120 lbs. ..... **13.60**

...95—Mandrel complete, with ... lb. balance wheel ...ght 140 lbs. ..... **13.85**

...—Mandrel complete as il-...d, but less flywheel. ... about 55 lbs. .. **7.95**

...EOD'S LIMITED WINNIPEG

Flat babbitted boxes, 1¼ inch cold rolled steel shafting, 48 inches long. Pulley 5 inch diameter, 6 inch face. Furnished in either right or left hand; nut must turn against the direction the saw runs at. A better finished smoother-running mandrel than usually sold.

This mandrel is much better than the ordinary mandrel. It is heavy and substantial and the babbitted boxings are specially made and adjustable to take up wear and to keep the shaft in line, a feature found on very few mandrels. Pulley can be placed anywhere on the shaft—specify on your order whether you want it inside or outside of flywheel. State if you want right or left hand cut.



Complete **13.85**

Less Fly Wheel **7.95**

### Tractor Mandrel

Same as Star Mandrels, except that pulley is 10-ins. in diameter. No flywheel is supplied, not being necessary.

2N20—Tractor mandrel complete. Weight about 65 lbs. Price ..... **15.95**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## TEAM LEATHER LINES



Our Lines are cut from the best part of the hide—the Back—and are strictly high-grade lines.

H1722—1 inch Lines, weight 4½ lbs. ..... $5.10
H1723—1⅛ inch Lines, weight 5½ lbs. ..... 5.60
H1724—1¼ inch Lines, weight 6¼ lbs. ..... 6.35

## WEB TEAM LINES



H25—Web Team Lines, 1 inch, with snaps as shown. Weight 1½ lbs. ..... $2.85

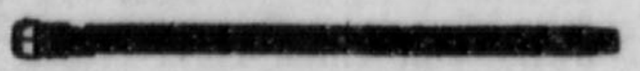
## TEAM BREAST STRAPS

None Better



H26—1⅛ inch. Each ..... 80c
H27—1¼ inch. Each ..... 95c

## TEAM HAME STRAPS



Stitched Loops, Full Width, Guaranteed

H30— ⅞ inch. Each ..... 24c
H31—1 inch.. Each ..... 25c
H32—1⅛ inch. Each ..... 30c



Harness Snaps



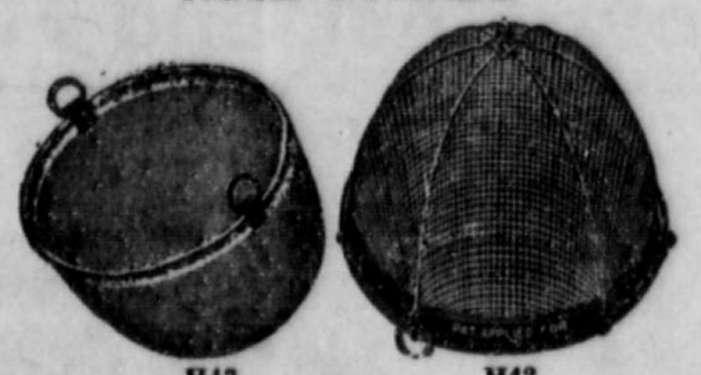
Breast Roller Snap

## HANDY REPAIR ROLLER BUCKLES

These buckles have a bolt through the strap and buckle so that repairs can be made instantaneously.
It is not necessary to sew your harness. They come in two styles. We furnish each style in six sizes as listed below:—

H56—Plain Roller Buckles, ¾, ⅞, 1 inch. Each.... 7c
H59—Plain Roller Buckle, 1⅛ inch. Each ..... 9c
H60—Plain Roller Buckle, 1¼ inch. Each ..... 10c
H61—Plain Roller Buckle, 1½ inch. Each ..... 12c

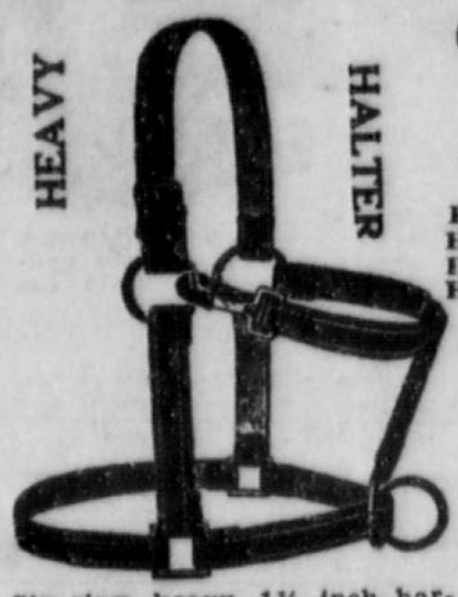
## NOSE GUARDS



H43 H42

Do not let your horses suffer from insects attacking their muzzles. Reliable nose guards at reasonable prices.

H1742—Flexible Nose Guard, fine mesh; weight 4 oz. Each ..... 25c
H1743—Same fine mesh as above, but rigid, weight 8 oz. Each ..... 33c
H1744—Rigid, coarse mesh; weight 10 oz. Each..... 37c



HEAVY HALTER

Six ring, heavy, 1¼ inch harness leather, double and stitched throughout. Snap on throat latch as shown.

H1739— ..... $1.55

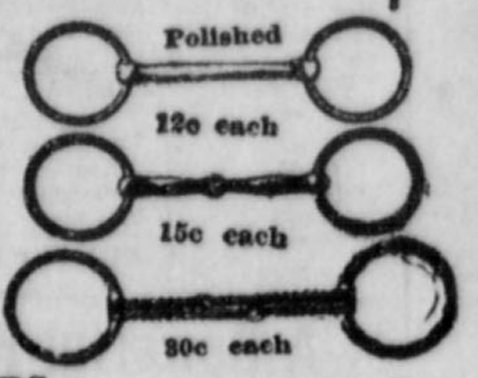


## CONCORD CLIPS

For Repairing Traces

H50—Size 1½ in. Each 8c
H51—Size 1¾ in. Each 10c
H52—Size 2 in. Each 12c
H53—Size 2¼ in. Each 15c

## BRIDLE BITS




## HARNESS SNAPS

These Snaps are bright XC tinned and have springs of Aluminum Steel which is rust-proof. The most practical, the most durable and the best bargain at the prices.

H76—Bit Snaps in lots of six. Price ..... 25c
H77—Sure Spring Snaps, ¾, ⅞, or 1 inch, six for ..... 25c
H80—Sure Spring Snap, size 1½ inch. Each ..... 6c
H81—Sure Spring Snap, size 1¼ inch. Each ..... 7c
H82—Sure Spring Snap, size 1½ inch. Each ..... 8c
H83—Sure Spring Snap, size 1¾ inch. Each ..... 9c
H84—Breast Roller Snap, 1½ inch. Each ..... 30c
H85—Breast Roller snap, 1¾ inch. Each ..... 35c



H66—Loop Roller Buckle, 1⅛ inch. Each ..... 13c
H67—Loop Roller Buckle, 1¼ inch. Each ..... 13c
H68—Loop Roller Buckle, 1½ inch. Each ..... 16c



TEAM MARTINGALES With Dee

H28—1⅛ inch; weight 1 lb. ..... 80c
H29—1¾ inch; weight 1 lb. ..... 95c



CURRY COMB

H1746—Six bar rolled steel, with mane comb.

Each ..... 18c



BREAST STRAP SLIDE

H54—Size 1½ in. Price each 13c
H55—Size 1¾ in. Price each 15c



HORSE BRUSH

Solid Back Extra Quality

H47—Weight 14 oz. 50c value for 35c



COLLAR PADS

H40 — With straps .... ....
Each .... 35c

**Goods on this Page Shipped from Winnipeg Only**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Low Cost and Reliable Farm Power

## "Jumbo" Gasoline and Kerosene Engines

**Jumbo GASOLINE Engine**

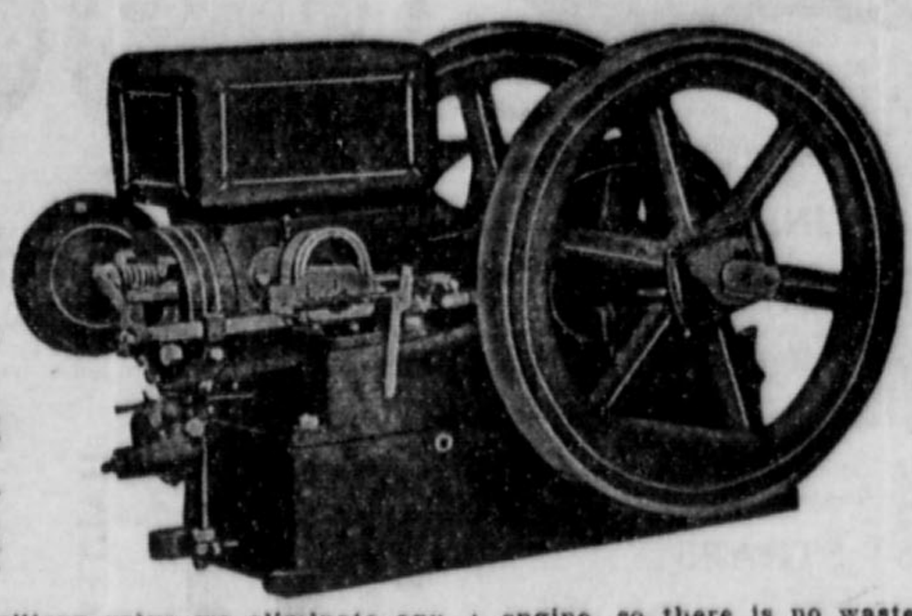
are the hit and miss type of ignition for using gasoline only as fuel.

**Cylinder and Piston**—Are of fine grey iron, ground to size, insuring perfect compression.

**Crank Shaft**—Is of drop forged open hearth steel.

**Connecting Rod** — Is one-beam type, with adjustments at either end for taking up the wear.

**Carburetor or Mixer**—By virtue of its special design, insures the most perfect regulation of the fuel supply.



**Jumbo KEROSENE Engine**

Constructed similar to the Gasoline Engine, with the exception of the **Mixer.** It is one of the distinguishing features of this Engine.

While designed for burning kerosene it will operate equally well on gasoline. A perfect, uniform fuel supply under all conditions.
Equipped with Webster Magneto.

Through the use of an auxiliary valve we eliminate any necessity for fuel pump A metal tank is cast in connection with the carburetor for gasoline to start the engine on.
**The Engines** are especially noted for their economy in the use of fuel and current.
**The Governor** cuts off the gasoline and electricity when an explosion is not needed to keep up the speed of the engine, so there is no waste of current or fuel.

**All parts** are case-hardened and are interchangeable.
**Engine Equipped** with a speed-changing lever with which the speed of the engine can be changed while the engine is running.

**Every Engine thoroughly tested before it leaves the factory.**

| Cat. No. | Kind | H.P. | Speed | PULLEY | Dia. Fly Wheel | Weight Lbs. | Price Winnipeg | Price Regina |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H459 | Gasoline | 2½ | 400 | 10x6 | 21 in. | 438 | $105.00 | $108.00 |
| H460 | Gasoline | 4½ | 375 | 4⅝x8 | 26 in. | 685 | 163.90 | 168.45 |
| H461 | Kerosene | 3 | 450 | 8x6 | 21 in. | 520 | 132.00 | 135.45 |
| H462 | Kerosene | 5 | 430 | 12x6 | 26 in. | 740 | 174.80 | 179.70 |

**A COMPLETE STOCK OF NEW PARTS CARRIED—WRITE FOR PRICE LISTS.**

## A Powerful Kerosene Engine

**THROTTLE-GOVERNED—WILL OPERATE ON KEROSENE OR GASOLINE.**

Excess power; light fuel consumption; best of material and workmanship; water cooled cylinder heads; die-cast bearings; copper gaskets

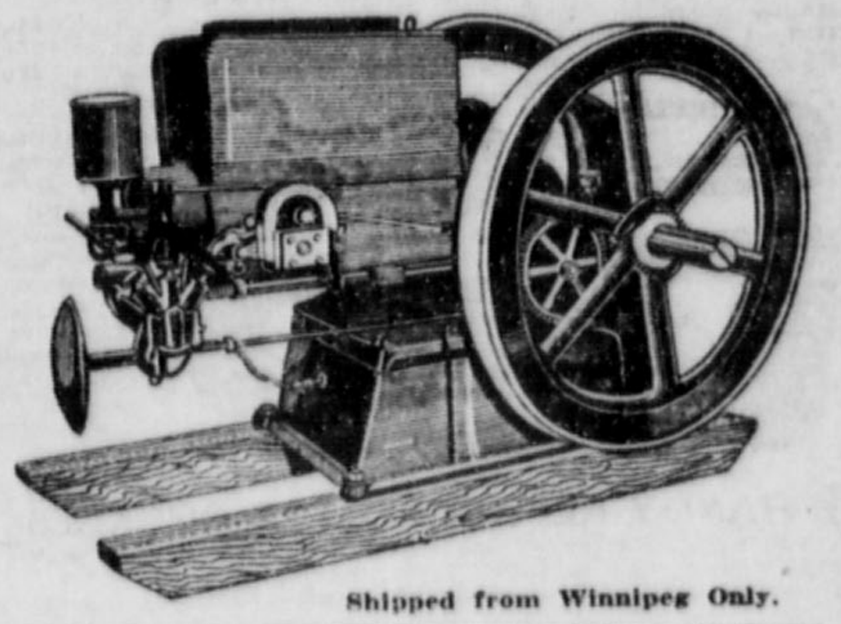
Webster magneto insures positive ignition; low in cost and up-keep.

This 4 h.p. Engine will run the circular saw, operate a 6 or 7 inch grinder, or will pump 360 gallons of water per minute against a 20-ft. head with surprising economy and speed.

**Fitted with WEBSTER MAGNETO**—A sure starter and always reliable.

| CAT. NO. | H.P. | SPEED | BORE | STROKE | WEIGHT |
|---|---|---|---|---|---|
| H458½ | 4 | 425 | 5½ | 7 in. | 650 lbs. |

**PRICE WINNIPEG ..... $120.00**



**Shipped from Winnipeg Only.**

## Buy a Big GIANT Stump Puller

**Winnipeg Price**

**$56.85**



**Big Giant**

Built in two sizes, known as **"Little Giant"** and **"Big Giant,"** is equipped with 6-foot anchor rope and 50 feet of ¾-inch steel pull cable. Designed to pull stumps up to 12 inches diameter.
The **"Big Giant"** is equipped with 6-foot anchor rope and 75 feet of ¾-inch steel pull cable. Designed for stumps up to 30 inches in diameter.

Use a 12-foot stiff sweep, which we do not furnish.
The illustration tells the tale. Strength and power combined. A stump puller that is a little better and a little stronger than is usually to be had, and at our direct to the consumer price it is a bargain indeed.

| Cat. No. | | Weight | Price Winnipeg | Price Regina | Price Edmonton |
|---|---|---|---|---|---|
| H469 | Little Giant | 275 lbs | $32.95 | $34.20 | $35.25 |
| H470 | Big Giant | 535 lbs. | 56.85 | 59.25 | 61.30 |
| | 25 foot Anchor Rope. | | 8.65 | 8.90 | 9.10 |

**READ OUR WARRANTY ON FRONT PAGE**

**Full Line of Repairs for Jumbo Engines carried at Winnipeg**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

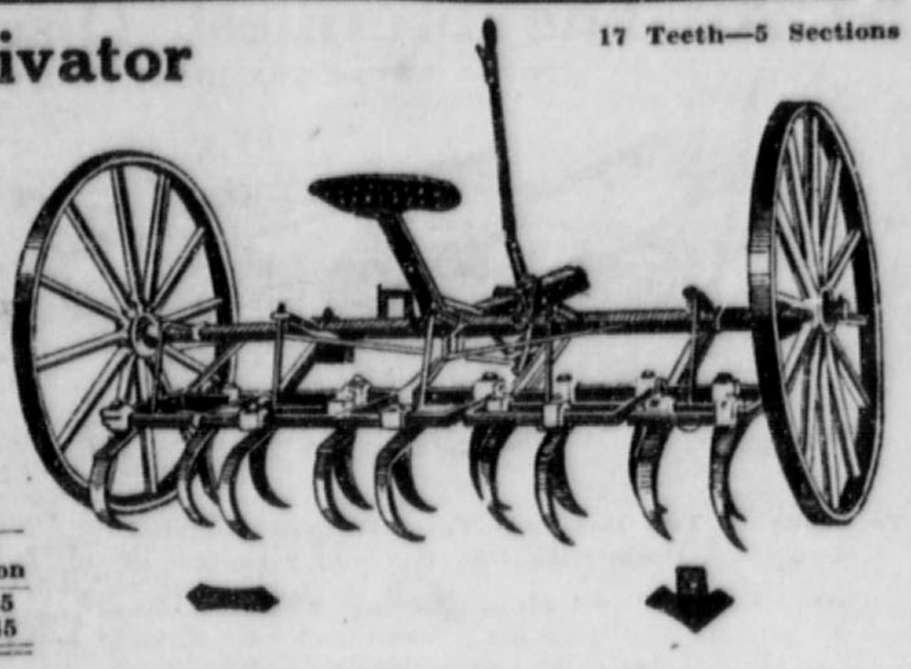
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TUDHOPE-ANDERSON CO. LIMITED

# Sturdy Horse Drawn Cultivators

## T-A Spring Tooth Cultivator

17 Teeth—5 Sections



**Frame**—Made of high carbon angle steel, well braced and trussed; will not twist.
**Axles**—1¼-inch round cold rolled stiff steel, attached to frame ends. **Acts as a Truss and makes Frame perfectly rigid.**
**Lever**—Convenient to handle.
Sections will not break, twist or bend. They work independently, each being equipped with separate rod and pressure spring
**Equipped** with set of 2-inch spring steel teeth, and an extra set of 7½ **Thistle Points** go with every machine.
**Wheels**—Heavy hardwood, steel tires, 50 inches high, 3 inches wide.
Width of **Cultivator** 8 feet. Equipped with 4-horse hitch.

| Cat. No. | Weight 650 lbs. | Price Winnipeg | Price Regina | Price Edm'ton |
|---|---|---|---|---|
| H338 | A set of 17 | $71.10 | $74.00 | $76.55 |
| H3180 | Thistle Points | 4.25 | 4.35 | 4.45 |

## T-A Stiff Tooth Cultivator

The T-A is the very best **Stiff Tooth Cultivator** made. All material used in its construction is the very best and has been thoroughly tested.

**READ OUR WARRANTY**

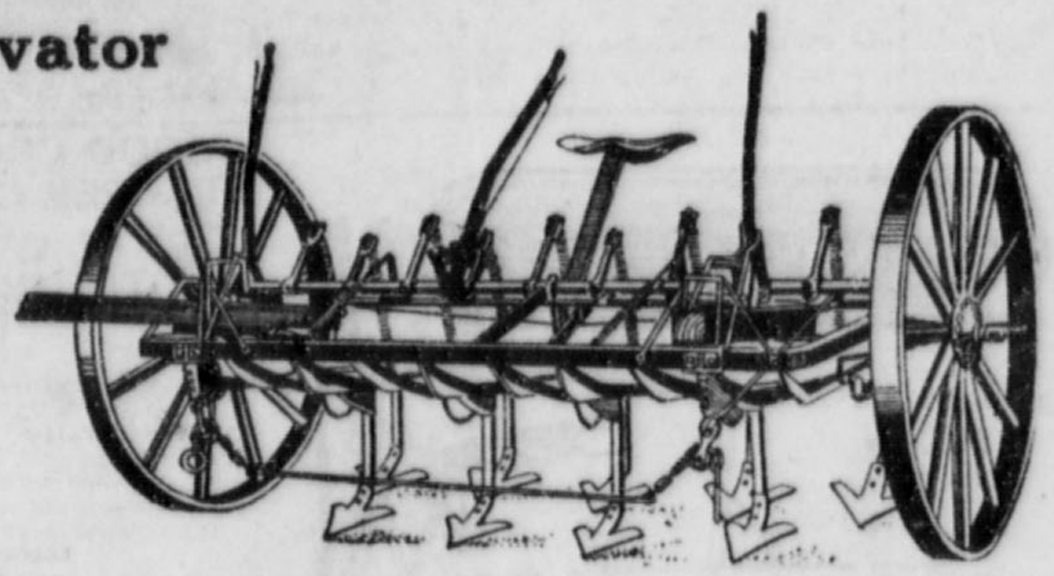
**Frame**—Made of Heavy Angle Steel, braced and trussed. Truss rod extends from end to end, making frame rigid.

**Axle**—Stiff and strong. 1 5-16 in. cold rolled steel.

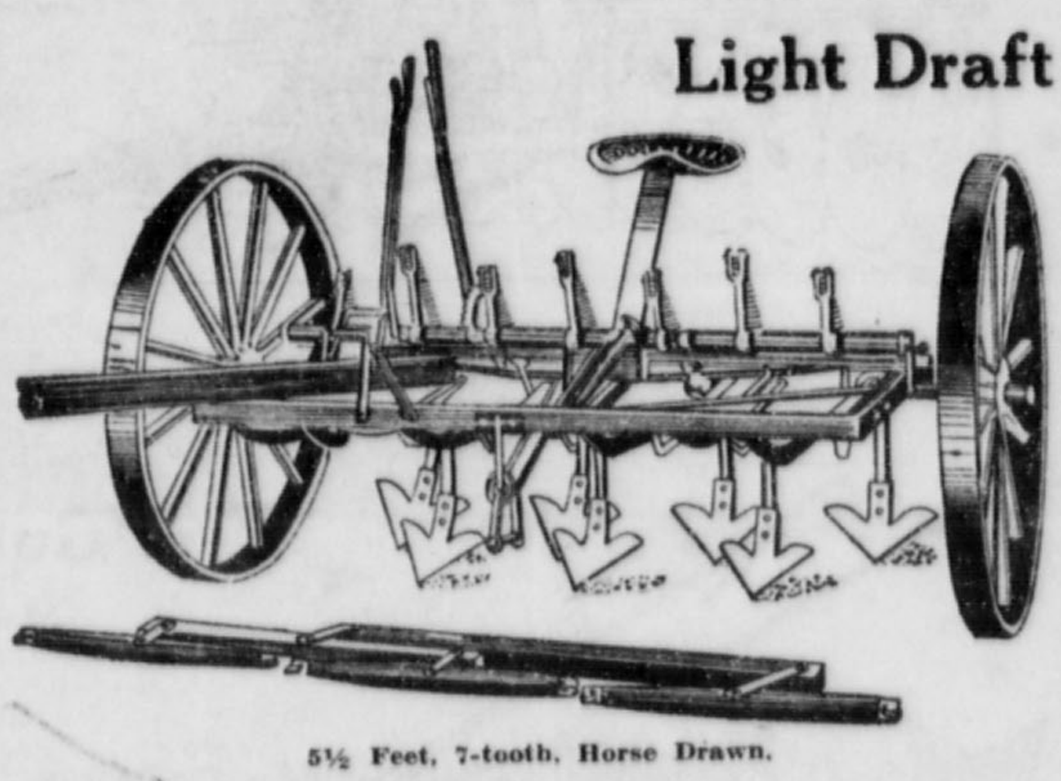
**Drag Bars**—Stiff, heavy flat steel; cannot break or bend. They are set high from the ground, having a bigger clearage than any other **Cultivator.**

**Absolutely impossible for trash to gather.** Special patented **Tilting Device,** assisting the pressure levers, levelling the teeth to any depth desired. A further adjustment if required by a simple device allows the pressure spring on the pressure rods to be raised or lowered.

**This is a T.-A. Feature.**



## Light Draft



**Absolutely immpossible for trash to gather.**

Equipped with 9½ inch teeth in front and 11½ inch teeth in rear. **A set of 4½ inch extra teeth furnished with each machine.**

**Pressure and Lifting Springs**—Coiled steel wire, tempered in oil, the very best for the purpose.

**Shanks**—Heavy, high carbon steel, longer and stronger than any other machine.

**Points**—Hard crucible steel, highly polished will always clean, correctly designed to prevent earth or trash gathering.

**Wheels**—Steel, 50 inches high. Can be equipped with wood wheels if requested.

**5½ Feet, 7-tooth, Horse Drawn.**

The Horse-drawn Cultivators are built in 3 sizes:
**7-Tooth**—5½ foot cut, one pole, two horse and three horse hitch.
**9-Tooth**—7 foot cut, two poles, four horse hitch.
**11-Tooth**—8½ foot cut, two poles, four horse and six horse hitch.

| Catalog No. | Size | How Drawn | Width of Tire | Weight | Price Winnipeg | Price Regina | Price Edmonton |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H319 | 7 tooth | Horse | 3 ins. | 677 lbs. | $71.00 | $74.00 | $76.75 |
| H320 | 9 tooth | Horse | 3 ins. | 800 lbs. | 91.00 | 94.60 | 96.70 |
| H322 | 11 tooth | Horse | 3½ ins. | 966 lbs. | 97.00 | 101.40 | 105.00 |

Takes Second-Class Freight Rate.

**A Complete Stock of Repairs at Our Three Warehouses**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

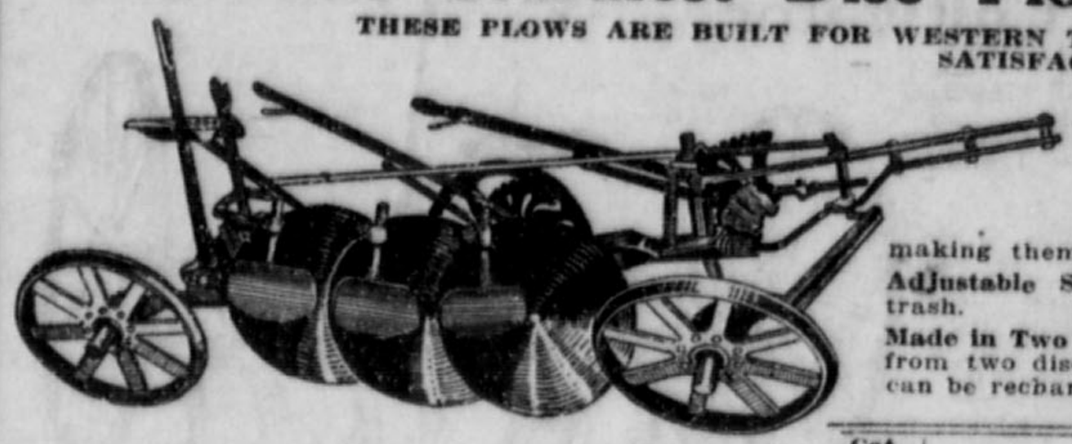
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TUDHOPE-ANDERSON CO. LIMITED

# WE LEAD IN PLOW MANUFACTURE

## "T-A" The Sturdiest Disc Plow on the Market

**THESE PLOWS ARE BUILT FOR WESTERN TRADE — BUILT TO LAST AND GIVE SATISFACTION**



**The Control Levers** are all in convenient reach and affords immediate control.

**Frame**—Built of channel steel and is unbendable and strongly supported.

**Discs**—Are 24 inches in diameter, highly polished, and revolve on **Ball Bearings**, making them run very easily.

**Adjustable Spring Scrapers**—Steel, which keeps off all trash.

**Made in Two Sizes—Two and Three Disc**—Easy to change from two disc to a three Disc without loss of time, and can be rechanged at any time back to a two furrow **Disc**.

**To Change a Two Disc to a Three Disc all you need is a third Beam with Disc Box and Scraper.**

A Special Feature is our steering device, which enables you to turn your plow exactly when and where you want to.

The two **Disc Plow** is furnished with a 4-horse hitch, and the three **Disc Plow** with a five-horse hitch.

| Cat. No. | Size | Wgt. lbs. | Price Winnipeg | Price Regina | Price Ed'ton |
|---|---|---|---|---|---|
| H357 | 2 Disc | 1,000 | $ 92.50 | $ 97.00 | $100.85 |
| H358 | 3 Disc | 1,200 | 106.65 | 112.10 | 116.65 |
| H359 | 3rd Disc Attachment | 200 | 23.00 | 23.85 | 24.70 |

**THIRD DISC ATTACHMENT**

We can also furnish an attachment to change from a 2-disc plow to a 3-disc plow.
**Cat. No. H359**—Weight, 200 lbs. Prices—
**Winnipeg, $23.00 Regina, $23.85 Edmonton, $24.70**



**WEIGHT PANS**
**$4.00**
**EXTRA**

## GOOD CROPS ASSURED THROUGH THE PROPER USE OF A—

## T.-A. OUT THROW DISC HARROW

### It Controls the Moisture

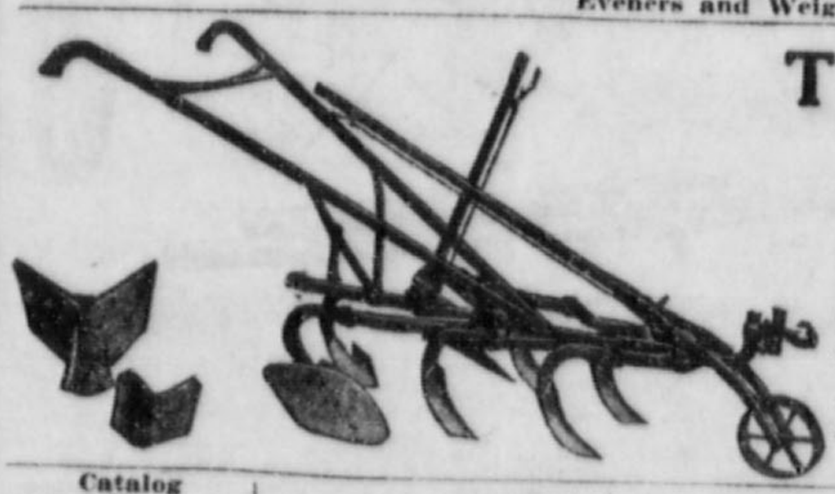


**Special Features—The T.-A. Out-Throw Disc** can be equipped with weight pans.
**Light Draft**—Because the bearings are hardwood, soaked in oil.
**Dust-Proof** oiling device.
**Shafts**—Made of high grade carbon steel no possibility of these shafts springing.
**Discs**—Made of highest-grade carbon steel, 16 inches in diameter. With acute angle of two Discs at centre insures a turning of all soil.
**The Out Throw Disc** goes down into the dead furrows and depressions. Does as good work on hillside as on level ground.
**Scrapers** — Are controlled by **a hand lever**, which the driver operates easily from the seat.

**Powerful Steel Frame—Perfectly Balanced**

| Catalog No. | Size | Track | Weight | Price Winnipeg | Price Regina | Price Edmonton |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H353 | 12 Disc | 6 feet | 460 lbs. | $39.95 | $42.00 | $44.30 |
| H354 | 14 Disc | 7 feet | 506 lbs. | 43.00 | 45.30 | 47.25 |
| H355 | 16 Disc | 8 feet | 536 lbs. | 46.45 | 48.90 | 51.00 |
| Tongue Truck instead of Pole. Extra | | | | 6.25 | 6.50 | 6.95 |

**Eveners and Weight Pans Not Included**



## T-A Cultivator or Scuffler

### Made in 5 and 7 Tooth Sizes

**All Steel**—Handles, and all parts made of steel.
**Points**—Can be made to run any depth by adjusting the rear wheel.
**The Teeth**, to which points are attached, are correctly shaped to do efficient work.
**Adjusted** by means of a lever to different widths, without stopping.
**Substantially Built**—well painted.

Takes second-class freight rate

| Catalog No. | Size | Weight | Price Winnipeg | Price Regina | Price Edmonton |
|---|---|---|---|---|---|
| H325 | 5 tooth | 95 lbs. | $11.60 | $12.05 | $12.40 |
| H326 | 7 " | 100 " | 12.80 | 13.25 | 13.65 |
| H327 | One 12-inch Thistle Point | | .45 | .50 | .50 |
| H328 | Two Long Hillers, right and left | | 3.15 | 3.25 | 3.25 |

**Ten Days Trial on all Implements**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca







Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

List of applies for Guy Boarding School.

2 Good heavy horses about 12 hundred pounds.
1 " driving horse,well tame.
6 Ayrshire milk cows.
1 " Bull
1 ½ truck wagon with 3 inch.tyres-Bain-complete wiyh trees and ypke.
1 Set Bob sleighs
1 Set heavy harness and collars.
1 McCormick Mower with 4½ foot Knife
1 McCormick Rake,16 ft.
1 Hay Press.
1 Combination walking plow-14 inch.
1 John Deere brush breaker ,14 inch.with truck as per cut.
1 Harrow,4 sections.
1 Cream Separator
1 Giant Stump Puller as per cut.
1 Disk Harrow.
1 Farm cultivator,John Deere--Spring tooth.
1 Iron wheel barrows
1 Planet Jr garden cultivator.
6 Square front shovels
6 Round pointed "
10 Pick axes with handles
10 Potatoes digging forks
12 Garden hoes.
12 " Rakes.
12 Axes 3½ lbs.with handles
12 Grub hoes.
1 Hay knife.
1 Pole saw frame complete with saw as per cut.
1 Gasoline Engine-Fairbanks Morse Z-6 H.P.with belts to run the above wood saw.
6 Hay forks.
3 Horse blankets.
1 driving set harness-single-collar 18½ inch.
3 Sweat Pads
1 Driving cutter with shafts;fixed to run in team road.
1 two wheel cart for farm.
1 Set single cart harness-collar 19 inch.
6 Manure forks.
100 Wyandotte hens,white ,complete with one rooster.
25 Rolls Barb wire.
1 Churn as per cut.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

400 ft. poultry fencing.
4 Driveway gates, with hinges and hasp complete.
5 Lawn gates " " " "
Lawn fencing as per design. The lenght will be sent later on, when the land will be mesured.
1000 ft. garden hose.
1 garden seeder.
1 garden Weeder as per cut .
2 Grass scytes, with snaiths.
2 brush " "
6 sickles.
4 Watering cans.
3 Stable lanterns
3 Electric lanterns-battery type.
1 Chestnut Canoe-18 ft. Peither-with attachment at stern for motor.
1 Evinerud engine, 2 H.P. for above , for fishing purpose
1 Grindstone with frame.
2 Screwjacks.
2 Heavy logging chains, 16 ft.
7 Cow ties.
12 Water pails.
1 McCormick drill-12 tubes.
1 Mason hammer.
1 Incubator for 250 eggs.
1 Buckeye colony brooder.
1 Buck saw.
1 Cross cut saw,-Narrow Racer, complete with 2 handles, as in Asdown Catalogue, 1925. page 23.
1 One man saw, with one handle.
1 Saw swaging hammer as Ashdown Catalogue, 1925, page 24.
1 12 H.P. Engine (Fairbank Morse) for boat.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14

Missions Indiennes Catholiques
OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

Bureau: Université d'Ottawa

EVANGELIZARE PAUPERIBUS MISIT ME
PAUPERES EVANGELIZANTUR
O.M.I.
L. J. C. & M. I.

Catholic Indian Missions
OBLATES OF MARY IMMACULATE

Bureau: University of Ottawa

Ottawa, Canada, June 6th, 1926.

SCHOOLS BRANCH
1926
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 7 1926
RECORDS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

ATTENTION OF MR R.T.FERRIER

Dear Sir:-

Please find enclosed copies of requests made by Rt Rev.Bishop Charlebois for the Guy Boarding School at Sturgeon Landing.

As His Lordship intends to send the newly appointed Principal of the above school at Sturgeon Landing in July to start work on the land he would feel grateful to the Department for sending the instruments, tools, horses etc in the beginning of the same month. As to the cows and hens they could be sent only in September.

I have already mentioned to you the request of His Lordship for haying land near the site of the school, said land being part of the intended Reserve. Would it be possible for the Department to advise the Bishop in connection with this matter as he has presently no authority to cut hay or work on the land in view of next year.

I wish to add that a list of blacksmith's and carpenter's tools will be sent to the Department at our earliest convenience.

Hoping that you will give the above matter your usual kind attention, I remain,

Yours truly,

Joseph Guy o.m.i.

Ans: Bishop
+ copy: Guy
difficulties
Have the hay + harvest
Statement, Saskatoon
later.

132-7-9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

October 14, 1926.

Memorandum:

Approved
Dr. Scott. WC

You will remember that His Lordship Bishop Charlebois was advised to secure whatever equipment was really necessary to commence farming activity at the Guy Indian Residential School. It is now represented that reimbursement for certain expenses is desirable and I wish to recommend that we make payment to His Lordship for the following expenditure: -

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 14" Brush breaker ..... | $ 78.50 |
| 1 | Mower ..... | 87.92 |
| 1 | Rake ..... | 54.00 |
| 1 | Wagon with grain box ..... | 128.50 |
| 1 | Stump puller ..... | 61.85 |
| 1 | Team harness ..... | 51.20 |
| 2 | Horse collars ..... | 13.10 |
| 1 | Single harness ..... | 33.00 |
| 1 | Horse collar ..... | 5.00 |
| 3 | Horse blankets ..... | 13.50 |
| 4 | Collar pads ..... | 2.27 |
| 2 | Logging Chains ..... | 5.60 |
| 12 | Spools barb wire with staples. | 49.20 |
| 1 | Wire stretcher ..... | 1.35 |
| 1 | Grindstone ..... | 11.25 |
| | Freight on above items ..... | 52.28 |
| 1 | Team horses ..... | 300.00 |
| | Freight on horses ..... | 37.40 |
| 1 | Team horses with harness..... | 300.00 |
| 1 | Wagon and one Sleigh ..... | 50.00 |
| | Small farm implements ..... | 116.45 |
| | Set of Eamers ..... | 9.50 |
| | Total: | $1,461.87 |

Russell J. Ferrier
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14.

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Rt. Rev. O. Charlebois, D. D.,

Bishop of Keewatin,

The Pas, Man.

Capt. J.

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|---|
| 1926 | | | |
| Oct. | 15 | To reimburse the Church Authorities for Expenditure incurred for equipment at the new Guy Indian Residential School. ..... | $1461.87 |

The Department offered to reimburse the management for their expenses in connection with farming operations prior to the opening of this new Indian residential school. This arrangement was made as the institution was remote from any Department office. The receipts for the expenditure are attached.

Certified Correct

Supt. of Indian Education.

15/10/26.

Paid

Enclosures

3306

29 Oct 1926

TOTAL, $1461.87

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14.

Ottawa, March 3rd, 1927.

Sir:

I have your letter of the 24th ultimo, relative to the request of His Lordship Bishop Charlebois to furnish the Guy Indian Residential School with farm machinery, poultry, fencing, etc.

In this connection I have to request that you will state whether you can arrange to purchase locally the following, and, if so, state the approximate cost of each article:

1 Set Harrows (4 sections),
1 Disc Harrow,
2 Iron Wheel Barrows,
6 Square Front Long Handled Shovels,
8 Round Pointed Long Handled Shovels,
10 Pick Axes with Handles,
6 Potato Digging Forks,
12 Garden Hoes,
12 " Rakes,
12 - 3½ Lb. Axes with Handles,
12 Grub Hoes,
1 Two Wheel Farm Cart,
1 Garden Seeder for Small Seeds,
4 Watering Cans.

Relative to the poultry required, you should also state whether you can obtain these locally, and the price of the following: -

50 Leghorn Hens,
1 Leghorn Rooster,
50 Wyandotte Hens,
1 " Rooster.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
The Pas, Man.

- Relative -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Relative to the 800' of poultry fencing and the 50 pounds of fence staples, I shall be pleased if you will state why it is necessary that such a large quantity be furnished, and the exact purpose of same. You should state the approximate cost of supplying the quantity of fencing and staples that you would recommend be supplied. When we have the above information, consideration will be given to authorizing the purchase of same.

Relative to the 10,000' of mixed dimension lumber to be used for various fittings and repairs around the school, you may arrange for the purchase and delivery of this material. You should obtain competitive prices, and purchase the lumber from the firm quoting the lowest price.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the cost, together with a receipt attached for any freight charges. A memorandum should accompany your voucher showing the names of the firms asked by you to quote on this lumber and the prices quoted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR HAMILTON, DATED OCTOBER 24th, 1928, ON HIS INSPECTION OF THE GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

- - - - - - - - - - - - - - -

Original on #132-7-5.

Five cows are kept at the school, but they were in poor condition and, in fact, appeared to be a poor dairy type. Hay is hard to get as the country is all bush and swamp. The Principal claimed he had 60 loads, but in order to get it he was obliged to go a distance of nearly 20 miles. It is impossible for the cows to provide milk sufficient for 108 children, as well as a staff of 12 or 14. If more cows cannot be kept, the milk supply could be supplemented by powdered milk. I believe milk added to the children's diet would be of great benefit.

- - - - - - - -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14.

EXTRACT FROM LETTER OF MR. COMMISSIONER GRAHAM, DATED NOVEMBER 7, 1928, ON THE GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

- - - - - - - - - - - - - - - - - -

SCHOOLS BRANCH
NOV 15 1928

Original on #132-7-5.

See under

I would particularly draw your attention to what the Inspector says regarding the type of cows that are kept at this school, and also the small number that are kept. This, to my mind, is a very important matter. Indians are subject to tuberculosis and unless they get proper and nourishing food, milk in particular, they will fail. As a matter of fact, under the best conditions, they cannot stand confinement as well as white children, so the Department should insist on the proper number of cows being kept at this school. Of course, if there is no way of producing feed for these cows it is another matter, but I have no doubt there is a means of supplying the necessary feed or the Department would never have built a school at this point. These children will be undernourished unless they get milk, especially where fish forms a large part of the diet.

- - - - - - -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 12 1946
REGISTERED

The Pas Man.
Feb'y8, 1946

Dear Dr Moore:

Have today returned from Guy School, at Sturgeon Landing. I accompanied Dr Ridge and his technician, All pupils and Staff were X Rayed in record time, as we did not arrive there until after four yesterday afternoon, and were back to the Pas at 10.30 this morning, no time was wasted.

As this school can be definitely classified as in the over crowded class, the queston of the health of the children has been giving me some concern. However, these fears appear to be groundless, as there has been less sickness this season, than any year since my association with the school. I, however, discovered nine new cases of enlarged neck glands, since my last visit. It would seem, as if the bovine population of the school should be checked for TB. They have seven cows milking at present, and these with the young cattle make up a herd of twenty. To date, I have found comparitively few enlarged glands amongst these children. I think, that these cattle should be tuberculin tested in the not too distant future. The necessity for it, and having it done is a different matter. I could do it my self, but my plans do not call for a visit there again until next September. It requires at least a ~~twenty four~~ forty eight hour stay. I do not think, that another school year should begin, without this matter being cleared up. This would be the case, if nothing is done before next fall.

I discussed the queston with Father Poirier, who is willing and anxious to co-operate. The matter will again be mentioned in my February report, but as that will not reach you for another month, I decided to report at once. Would hate to see it drag along, like Red Earth, as nothing has yet been done there, although the queston was raised in 1942.

Yours truly,
Robt Fidler

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-14

Ottawa, February 16, 1946.

Mr. A. G. Hamilton, Inspector of Indian Agencies,
538 Dominion Public Building, Winnipeg, Manitoba.

Enclosed is a report which we have received from Dr. Yule. Is it possible to arrange to have these cattle tested by an official of the Department of Agriculture?

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Enel.

Dept's Vet. to attend when available

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 655-14 VOL.1

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

**CLOSED FILE**

FILE NUMBER 655-14 VOLUME 1

SUBJECT GUY

RESIDENTIAL SCHOOL

LIVE STOCK

CORRESPONDENCE FROM JUNE 1926

TO FEB. 1946

**NO FURTHER CORRESPONDENCE**

**TO BE PLACED ON THIS FILE**

**NOTE:** For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6315, file 655-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6315)

| | |
|---|---|
| File 655-14, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Livestock. 1926 - 1928, 1946 |
| File 655-23, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Deaths of Pupils. 1937 - 1943 |
| File 656-1, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - General Administration. 1897 - 1898, 1905 - 1906 |
| File 656-2, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1942 - 1950 |
| File 656-2, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1951 - 1952 |
| File 656-3, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Payments of Grants - Teachers' Salaries. 1923 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

655-23

NO. 132-7-23

# Department of Indian Affairs

19.....

GUY RESIDENTIAL SCHOOL.

DEATH OF INDIAN PUPILS.

132-7-23.

- C O P Y -

Original on 132-7-10.

Ottawa, January 19, 1937.

Dear Sir:

I have to acknowledge receipt of the December quarter return of the Guy Indian Residential School, together with return showing the discharges during the quarter.

The discharge of pupil No. 125, Martial Castel, is approved.

The death of pupils Nos. 106, Josiah Constant, and 0133, Bibiane Bighetty, is regretted. Regarding the death of these pupils, it is necessary that a memorandum of enquiry into the cause and circumstances of the death of each be forwarded, on the proper form for that purpose. You were instructed some time ago that, in the case of the death of a pupil, these forms should be completed and filled in. Full instructions are given on the form, two copies of which are enclosed. In future, I would request that you will see that these forms are promptly completed in the case of the death of a pupil and that they are forwarded to the Department. A supply of these forms was sent you some time ago, but, should you require a further number, please requisition for same.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

S. Lovell, Esq.,
Indian Agent,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-23

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

The Pas, Man.,

Jan. 23, 1937.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 29 1937
RECORDS

Dear Sir,

I am in receipt of your letter 132-7-10, dated the 19th instant, regarding ferm No. 414 and the deaths of 106 Josiah Constant and 0133 Bibian Bighetty at the Guy Indian Residential School. These forms will be completed and returned to you as soon as possible.

I did not however get a supply of these forms or any instructions in connection with them. Inspector Hamilton was here a few days ago and asked me if I had received them.

I would be glad if you would send me a supply of the forms and also a copy of the letter of instruction, which I presume you sent out with the original supply.

Your obedient servant,

Samuel Lonell
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

122-7-23

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

The Pas, Man.,

Jan. 25, 1937.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 29 1937
RECORDS

Dear Sir,

With reference to your letter 122-7-10, dated the 19th instant, and forms you enclosed regarding making an enquiry into deaths that occur at Guy Indian Residential School.

I cannot see how your instuctions contained on the form can be complied with. Guy Residential School is sixty miles from here and it is difficult to get there either winter or summer, nor are there any regular means of communication. There is no one residing at Sturgeon Landing outside the school staff to whom I could delegate authority to act for me. In addition there is no doctor. Dr. La Rose from The Pas visits the school every three months. I could of course make a special trip accompanied by the doctor when a death occurs, though it would be practically impossible to get there for several days, probably a week after the death occurred. The Principal would have to send in word into The Pas and then I would have to get word back to him to meet us at Atik. It almost every case it would be impossible to notify the pupil's parents of the death as they live, for the most part, in very remote districts, a great distance from the school.

A special trip by myself and the doctor would cause considerable expense. Deaths at the school are not very numerous, though there has been two this last two months. After you have considered the above report, I would like your further instructions in this matter.

Your obedient servant,

Samuel Lovell
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-23

Ottawa, January 30, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 25th instant, with reference to completing the forms in connection with the death of a pupil at the Guy Indian Residential School.

From the information contained in your letter, it is evident that all the procedure mentioned on the form cannot be carried out. At the same time, it is necessary that we should have on file as complete information as possible regarding the circumstances attending the death of any pupil in a residential school.

The forms that were sent to you should be forwarded to the Principal and, in the event of the death of a pupil, the Reverend Sister who acts as nurse and the Principal should supply on the form as much information as they can and, when this is done, the form should be sent to you and you should forward it to the Department.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

Samuel Lovell, Esq.,
Indian Agent,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

132-7-23

OFFICE OF
INDIAN AGENT

The Pas, Man.,

Mar. 1st, 1937.

Dear Sir,

With reference to your letter 132-7-10, dated Jan. 19th, I beg to advise that the forms in connection with the deaths of Josiah Constant and Bibiane Bighetty were sent to Guy School. They have been returned improperly filled in and spoiled for further use.

May I be supplied with a quantity of these forms and I will again send them out and endeavour to get them filled in properly.

Your obedient servant,

Samuel Lovell
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

100 forms . Enquiry into death occurring at Indian Residential School. (Form 414)

Regn for 12 forms no. 414 sent to me. Bailey apr 7/37. M.S.Mc.

Indian Affairs Branch.
MAR 29 1937
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-23

Ottawa, April 8th, 1937.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the first ultimo, a supply of Form No. 414 is being forwarded to you under separate cover.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

Samuel Lovell, Esq.,
Indian Agent,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

---

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Elizabeth Rat, Pupil No. 0164

of the Guy Indian Residential School at Sturgeon Landing,

who died at Guy School (place) on October 19th 1938

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? October 11th 1938.

2. At what time of day? during the night.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? to the nurse who attended to until the end.

4. What means were taken to afford relief? The sick girl was kept in bed

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Phiale aspirin some times a day and every some hours, a cough mixture with Cod Liver oil frequently. Phelidrogen, hot bottle, etc.

6. When was the doctor called? No communications possible to even notify the doctor or the parents

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Proper care was taken, the girl was not left above one minute.

9. Add any other useful information here.

Children are coughing since two weeks, two or three cases of whooping-cough. This is one that degenerated in pneumonia.

Parents are living 150 miles from the school. They have been notified, will receive the letters later. —

Rev. N. Dyon. O.M.I.
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended.....from .....

to..... The immediate cause of death was.....

.....

The contributory cause of death was.....

.....

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?.....

Did they follow out your professional instructions?.....

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

.....

.....

.....

.....

.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Guy Indian Residential Boarding School
Sturgeon Landing, Sask.
October 20th, 1939.

Mr Samual Lovell, Indian Agent,
The Pas, Man.

Dear Sir:-

Sad news to-day.....One little girl died in the school. I wrote to the parents this last wednesday and told them that their girl was very sick though the case was not yet desperate. I had in mind to send her ~~as~~ the hospital by plain wednesday, but she was too weak already; and to call the doctor it was impossible. I regret this happened in the school, but we have to take it as it comes, after having done our best. I have filled the form required by the Dept., hoping the statement will be satisfactory.

Children are coughing yet. I do not know what will be the result of this epidemy; however not one child in bed. I would like to see the doctor here, but it is quite impossible at this time of the year. You must have received my letter last wednesday.

If you can you will send to me copies of Form No 414 in case some other deaths occurred during the year.

Yours truly,

Rev. N. Doyon O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-23

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 13 1939
REGISTERED

The Pas, Man.,
Nov. 9, 1939.

Dear Sir,

I have been instructed by Mr. S. Lovell, Indian Agent to forward the attached report, in connection with the death of Elizabeth Rat at Guy Indian Residential School.

The enclosed letter from the Principal dated Oct. 20th has only just been received. No doctor attended the patient, as owing to transportation difficulties, it was impossible to get one.

Mr. Lovell has left for Red Earth Reserve. He does not think that a visit to the School by himself and the Doctor, would fill any useful purpose and that everything in connection with the death has been explained by the Principal. It would be difficult, in fact almost impossible to get to Sturgeon Landing just at present.

Your obedient servant,

S. Lovell, for

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-23

Ottawa,
November 15, 1939.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 7th instant enclosing memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Elizabeth Rat, pupil No. 0164 of the Guy Indian residential school. It is noted from the last paragraph of your letter that you consider that everything possible was done by the school management for this girl.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. S. Lovell,
Indian Agent,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

---

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Eli Caribou, Pupil No. 205

of the Guy Indian Residential School at Sturgeon Landing,

who died at Dynevor Sanatorium (place) on April 24 1943

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? took to bed end of October 1942

2. At what time of day?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Child did not report himself but the nurse at the school found out by herself.

4. What means were taken to afford relief? Usual care of T.B.cases out of Sans: better food,rest,fresh air,etc...

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Cod liver oil and cough mixture.

6. When was the doctor called? Doctor came on the 1st of December.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? First taken to The Pas Hospital by plane on the 3rd of December.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

L. Sorrier, O.M.I.
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Elie Carabou from December 15th, 1942 to April 24th, 1943. The immediate cause of death was

Chronic pulmonary Tuberculosis

The contributory cause of death was

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?

Did they follow out your professional instructions?

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

This child was admitted to Dynevor Hospital on December 15, 1942 with wide-spread active pulmonary Tuberculosis. He lived somewhat longer than was expected and died April 24th, 1943.

Murray D Campbell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Ele Canadou

.....

have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

.....

.....

.....

.....

.....

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Samuel Lovell

*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

The Pas, Man.,

May 26, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa.

I am enclosing herewith Memorandum of an Inquiry made into the death of Eli C rabou, a pupil of Guy Indian Residential School, who died in Dynevor Hospital.

Samuel Lovell
S. Lovell,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-7-23

Ottawa,
May 31, 1943.

Mr. S. Lovell, Indian Agent, The Pas, Man.

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 26th instant, enclosing memorandum of inquiry into the death of Eli Caribou, No. 205 of the Guy Residential School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 655-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 655-23

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

655-23

# GUY RESIDENTIAL SCHOOL

## DEATHS-PUPILS AT RESIDENT SCHOOLS

| CENTRAL REGISTRY | P.A. or B.F. | DATE | INITIALS | REFERRED TO | FOR REMARKS | INITIALS | DATE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | |

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6315)

| | |
|---|---|
| File 655-14, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Livestock. 1926 - 1928, 1946 |
| File 655-23, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Deaths of Pupils. 1937 - 1943 |
| File 656-1, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - General Administration. 1897 - 1898, 1905 - 1906 |
| File 656-2, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1942 - 1950 |
| File 656-2, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1951 - 1952 |
| File 656-3, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Payments of Grants - Teachers' Salaries. 1923 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

~~132-3-1~~

Department of Indian Affairs

19.....

656-1

TREATY 10

General Correspondence
Lac la Ronge (Day) School

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

VOL-2

222007

153186

116648

Copy.

1754.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. FEB 15 1897

FORWARDED FOR THE INFORMATION OF THE DEPARTMENT.
REGINA FEB 15 1897 189...
Indian Commissioner

Prince Albert, February 10th 1897.

FEB 20 1897

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter No 1754 of the 4th inst, referring to the question of a supply of biscuits for the school at Montreal Lake and Lac La Ronge for the next fiscal year, and in reply to say that I earnestly hope the biscuits will be supplied and the schools continued. I am not aware of any reason why they should be closed, and I think that even if it is thought desirable to close some of the day schools, those in isolated places, such as the above mentioned should be kept open if possible.

Is it the Dept's desire that biscuits be sent for these schools as heretofore. Arrangements are now being made to ship in other supplies for 1897 & for these Bands

J.A.M.
for Commr

I am. etc.

sgd J.A.Mackay.

The Indian Commissioner.

Regina.

Note:- Reference Department's letter No 116648 of November 9th 1895.

J.A.Mackay
for Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

II6648

EXAMINED
SCHOOL BRANCH

OTTAWA 22nd March 1897:-----

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Sir,

I have to acknowledge the receipt of a copy of a letter from Archdeacon Mackay,relative to biscuits for the Montral Lake and Lac la Rouge Schools; and in reply I beg to say that biscuits may be supplied these schools as heretofore.

II6

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs :-

The Indian Commissioner,
Regina,N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

166232

-Copy-

No.II0/2I

Emmanuel College,

Prince Albert.

Jan IO.I898.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter No.II0/2I of the 20th. ultimo, enclosing two extracts from Inspector Chisholm's Report on the School at Little Hills or Lac la Ronge, and in reply to state the same will have careful consideration. It is however an extremely difficult matter to secure the services of a thoroughly qualified teacher for such a distant and isolated place and, as the Inspector was informed, the attendance of the pupils is very irregular or account of the unsettled mode of life of the people.

I am, Sir,

Yours obily.

J.A.MacKay.

The Indian Commissioner,

Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

118793-1

Office of the

166232

# Indian Commissioner

North-West Territories,

In your reply refer to
No. 110/21
also to the date of this letter.

Address your reply to
"The Indian Commissioner,
Regina, N.W.T."

WINNIPEG

Regina, 17 Jan 1898. 189

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1898

CONTRACTS - PAY
JAN 21

Enc.

Enrolment = 25
Aver att. = 8.5

Sir,

I have the honour to refer to paragraph No.15 of Mr. Inspector Chisholm's report of his inspection of Lac la Ronge and Montreal Lake Bands, and my note in connection therewith respecting the Day School at the former place and to enclose a letter from Rev.Archdeacon McKay,Prince Albert, on this same subject, being an answer to a letter asking him to endeavor to secure improvement in the management of this School. From this letter it will be seen that there is little hope of the Church Authorities being able to secure the services of a more competent teacher than the one now in charge. This coupled with the small and irregular attendance prevailing at that School,the question arises whether it is worth while to keep such a school open.

Your obedient servant,

Commissioner.

The Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116648

CONTRACTS - PRINTING
FEB 15 1893
SCHOOLS.

To attend to Reserve question

A. E. Forget, Esq.,
Indian Commr.,
Winnipeg, Man.

Ottawa 16th Feb. 1893.

Sir,-

I have to ack. the rect. of your letter of the 17th ult. No. 110/21 enclosing a copy of a letter from the Ven. Archdeacon Mackay in respect to the day school at Lac la Ronge.

Although it is very probable that it is almost impossible to obtain a properly competent teacher for this school, as the ~~attendance~~ enrolment ~~for~~ in Septr. quarter was 25 with an average attendance of 15.5, the Dept. thinks it would not be advisable to close this school.

H E R Jan 11

Your obt servant

J. D. McLEAN

Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

clothing. I beg to ask for —

9 ~~boys~~ blankets
30 yds serge
6 pair boys trousers
15 yds Etoffe.

× × ×

(sgd) A. Keith
D.A.

In this connection I would refer to Dept letter of 16th Feb last No 116648 and my letter of 17th Jany last No 110/21 and would say that if the Dept still considers it advisable to keep this school open, it will be necessary that the expenditure indicated by Mr Keith be increased, in which event authority should be given the 2nd Asst Carlton and the stationery &c asked for be sent him.

(sgd) A. E. F.
Comr.

It is thought that as the building is used as a church, the church authorities should contribute the stove & pipes. That on Sturgeon L^k will doubtless be required for a school on the new "Southern" Res if there are any removals thereto from Montreal Lake

(sgd) A. E. F.
Comr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If the school is continued, it would be advisable to supply the small quantity of clothing asked for in order to ascertain whether the Indians are sincere in their promise to leave their children for the winter.

(Sgd) A.E.F.
Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Exd.

Extract (original on 156710-7)

Ottawa 5th Oct-98

W. J. Chisholm Esq
Inspector I. A.

Sir;—

× × ×

SCHOOLS.
APR 17 1899

Further on in this report Mr Keith speaks of the Indian school at Little Hill which he considers a poor one and the teacher an ex-pupil of Emmanuel College, not very competent, not being able to speak English intelligently. This man has taught for 5 years at the Little Hills school. He has 18 pupils all but 2 of whom are in the first standard. Mr Keith says the building requires window frames, and he gave instructions to have grass cut for thatching the roof.

× × ×

(sgd) R. Rimmer
For Secy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract (original on 15670 ½)

Prince Albert Sask.
Sept 8th 1898

Sir:-

× × ×

(21) The school at Little Hills is a poor one and the teacher, an Indian from Cumberland, a finish from Emmanuel College, not much good. He cant speak English intelligently. He has 18 children all but 2 of which are in the first standard. He has been teaching there for 5 years. This does not say much for his success. Of course Indians come and go and it is difficult to show progress.

The school house, used as a church - is a log building 16 × 34. Four windows - two of which require window frames, only having the holes cut and a piece of cotton

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

cotton nailed up - The roof leaks. I told some of them to cut the thatch grass while it was good. Fifteen dollars would thatch the roof. A lock is required for the door. If this school is to be continued, The following articles will be required at once.—

20 lbs rice
25 lbs soap
2 combs
1 wash-basin
10 yds Towelling
1 set Alphabet cards
1 set Animal cards
6 slates
1 Box chalk
1 Box slate pencils.

The walls look bare, the Animal and alphabet cards would anyway give it the appearance of a school. A new box stove and piping is required. I suggested building a mud chimney but they say the mission people

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

people object to this as they use the building for a church.

Allow me to remind you that we have a box stove, stationery, basins and outfit at the Sturgeon Lake Reserve from the school once held there, which would be available.

My opinion is the school is no good and is only a bill of expense the way it has been conducted. I asked some of the Indians why they did not send their children more regularly, but they say they have to take them when off shooting hunting. I suggested that they should leave them with some of the old people who winter at Little Hills and leave a supply of fish and send to them now & again. They agreed to this if I would get them some clothing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

164,027-7a

Extract :-

EXTRACT.
ORIGINAL ON
.....

116648 1/

282747

Hx'd.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 21 1905
OTTAWA

REPORT on the INSPECTION of

WILLIAM CHARLES' and JAMES ROBERTS' BANDS.

Date of Inspection, Aug. 8th to 23rd, 1905.

x x x x x x

Lac la Ronge 11.

day school. The Lac la Ronge day school was not in session on either occasion as I passed. It is situated at Little Hills, some nine miles west of Lac la Ronge. It may, I presume, be taken for granted that it will be closed as soon as the new Boarding School is prepared to receive pupils.

x x x x x

SCHOOLS
OCT 25 1905

Respectfully submitted

W. J. Chisholm,

Inspector of Indian Agencies.

Mistawasis, Sept. 22nd, 1905.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON
164,027-7a

Extract :-

116648 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. DEC 1906

Hix O.

Report on the Inspection of William Charl... and James Roberts' Bands,

From August, 1905, to August, 1906.

Date of inspection, August 10th to 18th, 1906.

302211

x x x

Day School.

I was not consulted about the scheme of erecting two buildings. The plan I saw was for one building.

D. L.,
Indian Commissioner.

14. The day school has been closed since May. So far as I was able to learn there was no authority for the closing. However, as shown in my former reports there was no advantage in keeping it open.

x x x

Respectfully submitted.

W. J. Chisholm,
Inspector of Indian Agencies.

I authorized the day school to be closed when the Boarding School was opened.

D. L.,
Indian Commissioner.

SCHOOL DEPARTMENT

Prince Albert, October 22nd, 1906.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 128A-7-86 92

# Department of Indian Affairs

19.....

PAS LAND SALES

BLOCK 81-4, THE PAS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-1, part 2)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6315)

| | |
|---|---|
| File 655-14, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Livestock. 1926 - 1928, 1946 |
| File 655-23, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Deaths of Pupils. 1937 - 1943 |
| File 656-1, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - General Administration. 1897 - 1898, 1905 - 1906 |
| File 656-2, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1942 - 1950 |
| File 656-2, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1951 - 1952 |
| File 656-3, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Payments of Grants - Teachers' Salaries. 1923 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

No. 132 2 27 656-2

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Haela Ronge

Residential School

Quarterly Returns

Reg. 8145

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls ✓.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended March 31 at 1942.
Sask.

Principal G. H. Fisher

Dated April 9th 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this APR 18 1942 19

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglicans School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 194 2

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 43 | 54 | | 33 | 16 | 28 | 20 | 10 | | | | | 12 | 38 | 55 | 2 | | | | 8476 | 3885 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 10 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2. 9. 40 | 90 | 49 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9. 9. 40 | 90 | 59 | |
| 0292 | Elizabeth J Bird | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20. 8. 41 | 90 | 59 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 41 | 90 | 59 | |
| 0294 | Rosie V. Ross | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 41 | 90 | 54 | |
| 0295 | Imy. D. McKenzie | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 41 | 90 | 59 | |
| 0296 | Elsie Leona Bell | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30. 8. 41 | 90 | 53½ | |
| 0297 | Barbara Bella Cook | 10 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1. 10. 41 | 90 | 56½ | |
| 0299 | Sarah D. Bird | 13 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3. 11. 41 | 90 | 57 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3. 11. 41 | 90 | 56 | |
| | TOTALS | | 43 | 64 | 107 | TOTALS 33 | 16 | 28 | 20 | 10 | | | | | 12 | 38 | 55 | 2 | | | TOTALS | 9376 | 4447 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9376

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 104.17

Allowed for 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.00

Dm. Gr. 100 @ 50.00 = 5000.00
Pg as 92.24% = $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sacred La Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st 1942

Principal G. V. Fisher

Dated April 9th 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 18 1942 19

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton ..... Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 48 | 27 | | 14 | 9 | 17 | 20 | 10 | | | | | 10 | 31 | 27 | 2 | | | | 4136 | 2939½ | |
| 0263 | Betsey M. Ross | 12 | | - | Jas. Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 23. 11. 37 | 90 | 27 | |
| 0264 | Catherine Bird | 12 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5. 1. 38 | 90 | 41 | |
| 0265 | Elizabeth R Ross | 12 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7. 1. 34 | 90 | 58 | |
| 0266 | Martha M. Roberts | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 1. 38 | 90 | 27 | |
| 0267 | Annie N. Roberts | 15 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 12. 2. 38 | 90 | 30 | |
| 0268 | Charlotte S Ross | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 90 | 30 | |
| 0269 | Sally L. Charles | 9 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 90 | 51 | |
| 0270 | Agnes E. Ross | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 60 | 00 | Did not return after holidays |
| 0271 | Maria M. Bird | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 90 | 27 | |
| 0272 | Ellen Ross | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 90 | 30 | |
| 0273 | Emily M. Roberts | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 38 | 90 | 30 | |
| 0274 | Flora Halkett | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 29. 9. 38 | 90 | 27 | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 10. 9. 38 | 90 | 29 | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 8 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3. 9. 38 | 90 | 54½ | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 13 | | - | P. Ballentyne | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 1. 10. 38 | 90 | 30 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1. 10. 38 | 90 | 59 | |
| 0279 | Isabelle D. Ross | 10 | | - | Jas. Roberts | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 12. 38 | 90 | 12 | |
| 0280 | Mary A Ballentyne | 12 | | - | P. Ballentyne | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 39 | 90 | 59 | |
| 0281 | Jessie Sinwap | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 39 | 90 | 54 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 4 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 39 | 90 | 00 | |
| 0283 | Flora S Ross | 4 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22. 12. 39 | 90 | 00 | |
| 0284 | Minnie S Miarty | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1. 3. 40 | 90 | 57 | |
| 0285 | Jean M. Bird | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26. 8. 40 | 90 | 59 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26. 8. 40 | 90 | 59 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 90 | 49 | |
| 0288 | Rebekah Sinwap | 9 | | - | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 90 | 46 | |
| 0289 | Mary Ann Sinwap | 5 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30. 8. 40 | 90 | 00 | |
| | TOTALS | | 43 | 54 | TOTALS | 23 | 16 | 28 | 20 | 10 | | | | | 12 | 35 | 48 | 2 | | | TOTALS | 8476 | 3885 | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 90 .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 23.76 .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 144.17 .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $4.612.00 $ .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls III.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st 1942

Principal C W Fisher

Dated April 9th 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 18 19[illegible] this Indian Agency. 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 43 | | | 14 | 7 | 11 | 8 | 3 | | | | | 6 | 15 | 20 | 2 | | | | 3740 | 2091½ | |
| 3 0209 | Grace Charles | 16 | | - | Jas. Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | | | |
| 3 0213 | Caroline Mirasty | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 24. 8. 31 | 90 | 30 | |
| 0214 | Bella Mirasty | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 28. 8. 32 | 90 | 24 | |
| 3 0217 | Emily Mirasty | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 32 | 90 | 30 | |
| 0220 | Norah Charles | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 1. 12. 32 | 90 | 30 | |
| 0223 | Maggie F. Cook | 15 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 18. 9. 32 | 90 | 30 | |
| 0225 | Rosie Ea Hackett | 14 | | - | Jas. Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 7. 10. 33 | 90 | 30 | |
| 0226 | Susan McKenzie | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 26. 6. 34 | 90 | 30 | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 11. 8. 34 | 90 | 30 | |
| D 0232 | Cora Roberts | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 30. 6. 34 | 90 | 30 | |
| 0236 | Hannah McKenzie | 15 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 11. 7. 34 | 16 | 00 | |
| 0238 | Jane Charles | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 30. 6. 34 | 90 | 30 | |
| 0239 | Sarah Hardlot | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 9. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0240 | Margaret Ratt | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0246 | Mary Bird | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 19. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0247 | Lydia Rose | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0249 | Elizabeth Charles | 14 | | - | Amos Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 12 | | - | P Ballentyne | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0252 | Nancy R. Roberts | 13 | | - | Jas. Roberts | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 12. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 547 0253 | Mary Ann Ross | 19 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12. 8. 35 | 90 | 30 | |
| 0254 | Mary Frances Ross | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 37 | 90 | 30 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 9 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 90 | 30 | |
| 0256 | Jemima A Hackett | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 90 | 59 | |
| 0258 | Mary McKenzie | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 90 | 30 | |
| 0260 | Alice R Charles | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 90 | 27 | |
| 0261 | Ilona Sinap | 15 | | - | P Ballentyne | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25. 8. 37 | 90 | 29 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 11 | | - | Amos Charles | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 90 | 52 | |
| | TOTALS | | 43 | 27 | TOTALS | 14 | 9 | 17 | 20 | 10 | | | | | 10 | 31 | 27 | 2 | | | TOTALS | 6136 | 2939½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....91.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....2376.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....1.04 1.7.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ 46.12 A.D.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boy's 4.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st 1942

Principal Gw Fisher

Dated April 9th 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON APR 18 1942 Indian Agency

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton ..... Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 194 2

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 27 | | | 2 | 3 | 11 | 8 | 3 | | | | | 4 | 10 | 13 | | | | | 2340 | 1198 | |
| 197 | Absolom A. Bird | 9 | - | | Wm. Charles | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | |
| 198 | Alpheus Sinclair | 8 | - | | P. Ballentyne | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 9. 39 | 90 | 50 | |
| 199 | Edward Sinclair | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 9. 39 | 90 | 59 | |
| 200 | David Ballentyne | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 9. 39 | 90 | 57½ | |
| 201 | Nelson J. Charles | 8 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25. 8. 39 | 90 | 56½ | |
| 202 | Wm. M. Charles | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 90 | 58½ | |
| 203 | Jas. L. Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26. 8. 40 | 90 | 56 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 9 | - | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 40 | 90 | 50 | |
| 205 | Jas. D. Bird | 14 | - | | Wm. Charles | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28. 8. 40 | 90 | 54½ | |
| 206 | Abraham Charles | 7 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9. 10. 40 | 90 | 59 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 41 | 90 | 56½ | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 41 | 90 | 54½ | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 9 | - | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 41 | 90 | 56 | |
| 210 | Henry Jonas Charles | 13 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 41 | 90 | 59 | |
| 211 | Albert S. McKenzie | 14 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 41 | 90 | 58½ | |
| 212 | Moses R. Charles | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7. 9. 41 | 90 | 50 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1. 12. 41. | 90 | 58 | |
| | TOTALS | | 43 | | TOTALS | 14 | 7 | 11 | 8 | 3 | | | | | 6 | 15 | 20 | 2 | | | TOTALS | 3780 | 2091½ | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 9377.6

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 104.17

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... 446.12.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Bay's L.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Ste Anne Roman Anglican School for the Quarter ended March 31st 19 42

Principal C W Fahn

Dated April 9th 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R Secretan
Indian Agent

Dated at CARLTON AGENCY this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Caselton ... Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 194 2

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 132 | William Ratt | 15 | - | | Jas. Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 19. 6. 30 | 90 | 30 | |
| 153 | Charlie Ballentyne | 14 | - | | P. Ballentyne | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 26. 8. 32 | 90 | 30 | |
| 159 | Douglas Walkett | 13 | - | | Jas. Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 22. 8. 34 | 90 | 30 | |
| 160 | Charlie L. Ratt | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 23. 8. 34 | 90 | 55½ | |
| 164-3 | Sandy Roberts | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 1. 7. 35 | 90 | 52 | |
| 166-3 | Julius Walkett | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 3. 7. 35 | 00 | 00 | At Sam. Prince Albert. |
| 173 | Jas. I. Walkett | 13 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 35 | 90 | 57½ | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 35 | 90 | 27 | |
| 175 | Edmund Bell | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 35 | 90 | 47 | |
| 177 | Calin O. Charles | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 28. 8. 37 | 90 | 30 | |
| 178 | Zacchens Roberts | 14 | - | | Amos Roberts | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 37 | 90 | 53½ | |
| 179 | Daniel Mirasty | 11 | - | | Jas. Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 37 | 90 | 30 | |
| 180 | Geo. H. Charles | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 3. 9. 37 | 90 | 52 | |
| 182 | Albert B. Ross | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 6. 9. 37 | 90 | 26 | |
| 183 | Douglas M. Ross | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 7. 9. 37 | 90 | 60 | |
| 184 | Philip P. McKenzie | 11 | - | | Amos Roberts | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 23. 12. 37 | 90 | 60 | |
| 185 | Sandy N. McKenzie | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 23. 12. 37 | 90 | 30 | |
| 186 | Gideon Walkett | 10 | - | | Jas. Roberts | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 31. 12. 37 | 90 | 51½ | |
| 187 | Jack Wm. Mirasty | 10 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 12. 2. 38 | 90 | 57 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12. 2. 38 | 90 | 59 | |
| 190 | John R. Roberts | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 38 | 90 | 57 | |
| 191 | Henry McKenzie | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 38 | 90 | 27½ | |
| 192 | David Z. Ross | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 25. 8. 38 | 90 | 46½ | |
| 193 | John J. Walkett | 10 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | 27. 8. 38 | 90 | 59 | |
| 194 | Philip S. Walkett | 10 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 27. 8. 38 | 90 | 59 | |
| 195-3 | Charlie Ross | 16 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 27. 8. 38 | 90 | 50½ | |
| 196 | Wm. Walkett | 10 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | 9. 9. 38 | 90 | 59 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 3 | 11 | 8 | 3 | | | | | 4 | 10 | 13 | | | | TOTALS | 2340 | 1198 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter ... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ... 2376

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ... 1317

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... $ 1198.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30th 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| D 132 | William Ratt | 15 | - | | Jas. Roberts | | | | | + | | | | | | - | | | | | 19. 6. 30 | 91 | 24 ½ | |
| D 153 | Charlie Ballentyne | 14 | - | | P Ballentyne | | | | | + | | | | | | - | | | | | 26. 8. 32 | 91 | 27 ½ | |
| D 159 | Douglas Hackett | 13 | - | | Jas. Roberts | | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | 22. 8. 34 | 63 | 14 ½ | Away on special leave - 28 days |
| 160 | Charles L Ratt | 13 | - | | " " | | | | + | | | | | | | - | | | | | 28. 8. 34 | 91 | 31 | |
| D 164 | Sandy Roberts | 16 | - | | " " | | | | + | | | | | | | - | | | | | 1. 7. 35 | 91 | 29 ½ | |
| D 166 | Julius Hackett | 16 | - | | " " | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 3. 7. 35 | 00 ✗ | 00 | At San-Prince Albert. |
| 173 | Jas. I. Hackett | 13 | - | | " " | | + | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 35 | 91 | 57 | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 11 | - | | " " | | | + | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 35 | 91 | 40 | |
| 175 | Edmund Bell | 14 | - | | " " | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 35 | 91 | 28 | |
| 177 | Colin O. Charles | 12 | - | | " " | | | + | | | | | | | | | ✓ | | | | 21. 8. 37 | 91 | 27 ½ | |
| 178 | Jacchaeus Roberts | 14 | - | | Amos Charles | | + | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 37 | 91 | 37 ½ | |
| 179 | Daniel Mirasty | 11 | - | | Jas. Roberts | | | | + | | | | | | | - | | | | | 28. 8. 37 | 91 | 31 | |
| 180 | Geo. G. Charles | 12 | - | | " " | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 3. 9. 37 | 91 | 31 | |
| 182 | Albert B. Ross | 14 | - | | " " | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 6. 9. 37 | 91 | 26 ½ | |
| 183 | Douglas M. Ross | - | - | | " " | | | + | | | | | | | | ✓ | | | | | 7. 9. 37 | 91 | 44 ½ | |
| 184 | Philip P. McKenzie | 11 | - | | Amos Charles | | | | | + | | | | | | ✓ | | | | | 23. 12. 37 | 91 | 31 | |
| 185 | Sandy McKenzie | 13 | - | | " " | | | | + | | | | | | | | ✓ | | | | 23. 12. 37 | 91 | 28 ½ | |
| 186 | Gideon Hackett | 10 | - | | Jas. Robinto | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 28. 12. 37 | 91 | 44 ½ | |
| 187 | Jack Wm. Mirasty | 10 | - | | " " | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 12. 2. 38 | 91 | 39 | |
| 189 | Josiah Mirasty | 8 | - | | " " | + | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 2. 38 | 91 | 56 | |
| 190 | John R. Roberts | 9 | - | | " " | + | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 56 ½ | |
| 191 | Benny McKenzie | 14 | - | | " " | | | | + | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 27 ½ | |
| 3 192 | David J. Ross | 13 | - | | " " | | | | + | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 26 ½ | |
| 193 | John J. Hackett | 10 | - | | " " | | | + | | | | | | | | | ✓ | | | | 27. 8. 38 | 91 | 55 ½ | |
| 194 | Philip S Hackett | 10 | - | | " " | | | | + | | | | | | | ✓ | | | | | 27. 8. 38 | 91 | 52 | |
| D 195 | Charlie Ross | 16 | - | | " " | | | | + | | | | | | | | ✓ | | | | 27. 8. 38 | 91 | 23 | |
| 196 | William Hackett | 10 | - | | " " | | | + | | | | | | | | | | ✓ | | | 7. 9. 38 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 4 | 10 | 8 | 3 | | | | | 14 | 12 | 1 | | | | TOTALS | 2338 | 947 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 94326

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 10369

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boy's 1.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30th 1912

Principal Ed Fisher

Dated July 1st 1912

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON JUL 8 1912 Indian Agency. this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 31 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 27 | | | 2 | 4 | 10 | 8 | 3 | | | | | | 14 | 12 | 1 | | | | 2238 | 947 | |
| 197 | Absolom Bird | 9 | - | | Wm. Charles | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 91 | 56 | |
| 198 | Alpheus Sinap | 8 | - | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 39 | 91 | 21½ | |
| 199 | Edward Sinap | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 39 | 91 | 57 | |
| 200 | David Ballentyne | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 39 | 91 | 57 | |
| 201 | Nilson J. Charles | 8 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 91 | 56 | |
| 202 | Wm. N. Charles | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 91 | 55½ | |
| 203 | Jos. L. Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28. 8. 40 | 91 | 56 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 9 | - | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 40 | 91 | 56 | |
| 205 | Jas. D. Bird | 14 | - | | Wm. Charles | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9. 10. 40 | 91 | 55 | |
| 206 | Abraham Charles | 7 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 41 | 91 | 57 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 41 | 91 | 56½ | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25 8. 41 | 91 | 57 | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 9 | - | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 41 | 91 | 57 | |
| 210 | Henry Jonas Charles | 13 | - | | " " | * | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 41 | 91 | 56½ | |
| 211 | Albert S. McKenzie | 14 | - | | Jas Roberts | * | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7. 9. 41 | 91 | 50 | |
| 212 | Moses R. Charles | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1. 12. 41 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 43 | | TOTALS | 14 | 8 | 12 | 8 | 3 | | | | | 1 | 19 | 21 | 2 | | | TOTALS | 3794 | 1808 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9236

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 103.69

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boy's II

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30th 19~~42~~.

Principal Rev Father

Dated July 1st 19~~42~~.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 8 1942
Indian Agency.

Dated at .....

this ..... 19.....

.....
*Indian Agent*

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton ..... Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 43 | | | 14 | 8 | 10 | 8 | 3 | | | | | 1 | 19 | 21 | 2 | | | | 3794 | 1808 | |
| D 0209 | Grace Charles | 16 | | - | Jas. Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 24. 8. 31 | 91 | 28 | |
| D 0213 | Caroline Mirasty | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 28. 8. 32 | 91 | 27½ | |
| D 0214 | Bella Mirasty | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 26. 8. 32 | 91 | 28½ | |
| D 0217 | Emily Mirasty | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 1. 12. 32 | 91 | 28 | |
| D 0220 | Norah Charles | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 18. 9. 32 | 91 | 28 | |
| 0223 | Maggie Cook | 15 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 7. 10. 33 | 91 | 28 | |
| 0225 | Rosie E. Halkett | 14 | | - | Jas. Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 6. 34 | 91 | 28½ | |
| 0226 | Susan McKenzie | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 11. 8. 34 | 91 | 28½ | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 30. 6. 34 | 91 | 28½ | |
| 0236 | Hannah McKenzie | 15 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 31. 6. 34 | 91 | 28½ | |
| 0238 | Jane Charles | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9. 8. 35 | 91 | 28½ | |
| 0239 | Sarah Hardlet | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 9. 8. 35 | 91 | 28½ | |
| 0240 | Margaret Ratt | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 19. 8. 35 | 91 | 28 | |
| 0246 | Mary Bird | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12. 8. 35 | 91 | 27½ | |
| 0247 | Lydia Ross | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 8. 35 | 91 | 28½ | |
| 0249 | Elizabeth Charles | 14 | | - | Amos Charles | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 8. 35 | 91 | 28½ | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 12 | | - | P. Ballentyne | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 8. 35 | 91 | 28½ | |
| 0252 | Nancy R. Roberts | 13 | | - | Jas Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 8. 35 | 91 | 28½ | |
| D 0253 | Mary Ann Ross | 16 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 91 | 28½ | |
| 0254 | Mary Francis Ross | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 37 | 91 | 28½ | |
| 0255 | Susan A. Ross | 9 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 37 | 91 | 28½ | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 91 | 57 | |
| 0258 | Mary McKenzie | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 37 | 91 | 28½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8 37 | 91 | 28 | |
| 0261 | Flora Sinclair | 15 | | - | P. Ballentyne | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25. 8. 37 | 91 | 28 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 11 | | - | Amos Charles | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25. 8. 37 | 91 | 54 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25. 8. 37 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 43 | 26 | TOTALS | 14 | 11 | 15 | 19 | 10 | | | | 1 | 24 | 43 | 4 | | | | TOTALS | 6160 | 2626 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9436

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 102.69

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girl's III.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La la Ronge Anglicans School for the Quarter ended June 30 1942.

Principal [signature]

Dated July 1st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON JUL 8 1942 Indian Agency.

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton ..... Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 43 | 26 | | 14 | 11 | 15 | 19 | 10 | | | | | 1 | 24 | 40 | 4 | | | | 4160 | 2626 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 12 | | - | Jos. Roberts | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 23. 11. 37 | 91 | 28½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 12 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5. 1. 38 | 91 | 57 | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 12 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7. 1. 38 | 91 | 57 | |
| 0266 | Martha M. Roberts | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 1. 38 | 91 | 26 | |
| D 0267 | Annie R. Roberts | 15 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 2. 38 | 91 | 26 | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 11 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 28½ | |
| 0269 | Sally L. Charles | 9 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 17 | |
| 0270 | Agnes E. Ross | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 28½ | |
| 0271 | Maria M. Bird | 11 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 00 X | 00 | Did not return after holidays |
| 0272 | Ellen Ross | 11 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 28½ | |
| 0273 | Emily M. Roberts | 10 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 38 | 91 | 28½ | |
| 0274 | Flora Hackett | 14 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 29. 9. 38 | 91 | 26 | |
| 0275 | Jean A. Hackett | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 10. 9. 38 | 91 | 27½ | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 8 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 13. 9. 38 | 91 | 50 | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 13 | | - | P. Ballentyne | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 1. 10. 38 | 91 | 27 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 11 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1. 10. 38 | 91 | 57 | |
| 0279 | Isabelle F. Ross | 10 | | - | Jos. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 12. 38 | 91 | 00 | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 12 | | - | P. Ballentyne | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 39 | 91 | 57 | |
| 0281 | Jessie Sinasp | 8 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25. 8. 39 | 91 | 57 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 4 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25. 8. 39 | 91 | 00 | |
| 0283 | Flora S. Ross | 4 | | - | Jos. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22. 12. 39 | 91 | 00 | |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 7 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1. 3. 40 | 91 | 57 | |
| 0285 | Jean M. Bird | 12 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26. 8. 40 | 91 | 55½ | |
| 0286 | Edith M. Bell | 10 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26. 8. 40 | 91 | 52 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 9 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 91 | 51½ | |
| 0288 | Rebekah Sinasp | 9 | | - | P. Ballentyne | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26. 8. 40 | 91 | 57 | |
| 0289 | Mary Anne Sinasp | 5 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30. 8. 40 | 91 | 00 | |
| | TOTALS | | 43 | 53 | TOTALS | 24 | 17 | 26 | 19 | 10 | | | | | 4 | 28 | 39 | 5 | | | TOTALS | 8526 | 3526 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter ..... 91 .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 9436 .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 103.69

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $461.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

G, Y)'s IV

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30th 1942

Principal C W Lahn

Dated July 1st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

CARLTON Indian Agency.

Dated at ... July 8 1942

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30th 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 43 | 53 | | 24 | 17 | 26 | 19 | 10 | | | | | 4 | 28 | 59 | 6 | | | | 8526 | 3526 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 10 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 91 | 57 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2. 9. 40 | 91 | 57 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9. 9. 40 | 91 | 57 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20. 8. 41 | 91 | 47 | |
| 0294 | Rosie V. Ross | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28. 8. 41 | 91 | 57 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25. 8. 41 | 91 | 57 | |
| 0296 | Elsie Leona Bell | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25. 8. 41 | 91 | 57 | |
| 0297 | Barbara Bella Cook | 10 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 30. 8. 41 | 91 | 50 | |
| 0299 | Sarah F. Bird | 13 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1. 10. 41 | 91 | 53 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3. 11. 41 | 91 | 57 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 91 | 44 | |
| | TOTALS | | 43 | 63 = 106 | TOTALS | 34 | 17 | 26 | 19 | 10 | | | | 8 | 29 | 63 | 6 | | | | TOTALS | 9436 | 4063 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9436

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 102.69

Allowed for 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.00

Am. Gr. 100 @ 50.00 = 5000.00

Pay at 92.24/00 4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

**SPECIAL NOTE**

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls 5 Y.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30th 1942.

Sask.

Principal Chas Fisher

Dated July 1st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 8 1942 Indian Agency. this 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac La Ronge on Lac La Ronge Reserve for Quarter ended September 194 2

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 160 | Charles L. Ratt | 14 | — | | Jas Roberts | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 23-8-34 | 65 | 2 | Did not return at first of term. |
| 173 | James T Halkett | 14 | — | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-35 | 92 | 14 | |
| 174 | Edward R. Mc Kenzie | 12 | — | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 19 | |
| 175 | Edmund Bell | 15 | — | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-35 | 92 | 15-5 | |
| 177 | Colin D. Charles | 13 | — | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-37 | 92 | 15.5 | |
| 178 | Zaccheus Roberts | 16 | — | | Amos Chas | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 62 | 0 | Not returned yet. |
| 179 | Daniel Miasty | 12 | — | | Jas Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-37 | 92 | 10 | |
| 180 | Geo. G. Charles | 13 | — | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-37 | 92 | 11 | |
| 182 | Albert B Ross | 15 | — | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-37 | 92 | 15 | |
| 183 | Douglas M. Ross | 14 | — | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-37 | 79 | 9.5 | |
| 184 | Philip R. Mc Kenzie | 12 | — | | Amos Chas | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 92 | 12 | |
| 185 | Sandy Mc Kenzie | 14 | — | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 92 | 14.5 | |
| 186 | Gideon Halkett | 11 | — | | Jas. Roberts | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 92 | 19 | |
| 187 | Jack Wm Miasty | 11 | — | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 92 | 19 | |
| 188 | Josiah Miasty | 9 | — | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 92 | 22. | |
| 190 | John R. Roberts | 10 | — | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 22 | |
| 191 | Henry Mc Kenzie | 15 | — | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 16 | |
| 193 | John J. Halkett | 11 | — | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-38 | 92 | 22. | |
| 194 | Philip S. Halkett | 11 | — | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 92 | 18 | |
| 196 | William Halkett | 11 | — | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-38 | 92 | 21.5 | |
| 197 | Absalom Bird | 10 | — | | Wm. Charles | | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-39 | 92 | 0 | Receiving treatment at school. |
| 198 | Alpheus Sivap | 9 | — | | P. Ballentyne | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 92 | 19.5 | |
| 199 | Edward Sivap | 7 | — | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 19 | |
| 200 | David Ballentyne | 11 | — | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 92 | 22 | |
| 201 | Wilson J. Charles | 9 | — | | Jas Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 202 | William W. Charles | 9 | — | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 21 | |
| 203 | Joseph L. Roberts | 12 | — | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 92 | 18.5 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 9 | 1 | 9 | 5 | | | | | 2 | 14 | 8 | 1 | | | TOTALS | 2414 | 433.5 | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 8719

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 94.77

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th 1942.

Principal G W Fisher

Dated October 9 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D M Prince
Indian Agent

Dated at Leask, Sask

this Nov. 17th 1942

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac La Ronge on Lac La Ronge Reserve for Quarter ended September 30th 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 27 | | | 3 | 9 | 1 | 9 | 5 | | | | | 2 | 16 | 8 | 1 | | | | 2414 | 443.5 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 10 | — | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | | |
| 205 | James D. Bird | 15 | — | | W. Charles | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 92 | 21.5 | |
| 206 | Abraham Charles | 8 | — | | Jas Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-10-40 | 62 | 0 | Not returned this term yet. |
| 207 | Thomas M Charles | 11 | — | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 22 | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 11 | — | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 21 | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 10 | — | | Amos Chas. | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 21 | |
| 210 | Henry Jonas Charles | 14 | — | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-41 | 92 | 22 | |
| 211 | Albert S. McKenzie | 15 | — | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 92 | 14 | |
| 212 | Moses Charles | 7 | — | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-41 | 91 | 12 | |
| 213 | Peter Custos | 9 | - | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-12-41 | 92 | 22 | |
| 214 | David Wm. Custos | 7 | — | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-42 | ~~39~~ 34 | 22 | |
| 215 | Myles N Charles | 4 | — | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-42 | ~~39~~ 34 | 22 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 11 | — | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-42 | 41 36 | — | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-42 | 30 | 21 | |
| | TOTALS | 40 | | | TOTALS | 14 | 10 | 2 | 9 | 5 | | | | | 4 | 19 | 16 | 1 | | | | TOTALS ~~946~~ 3360 3348 | ~~2205~~ 664 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 8719

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 94.77

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys II.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th 1942.

Principal C W Fisher

Dated October 9 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D M Ponsford
for Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this Nov. 17th 1942

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 30th 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 40 | | | 14 | 10 | 2 | 9 | 5 | | | | | 4 | 19 | 16 | 1 | | | | 3345 3360 | 664 | |
| 0214 | Bella Mirasty | 14 | | — | Jas Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 92 | 10 | |
| 0223 | Maggie Cook | 16 | | — | Amos Chas. | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-32 | 92 | 10 | |
| 0225 | Rosie E. Halkett | 15 | | — | Jas Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-33 | 92 | 11. | |
| 0226 | Susan Mc Kenzie | 14 | | — | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 26-6-34 | 92 | 11. | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 14 | | — | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 11-8-34 | 92 | 10 | |
| 0236 | Hannah Mc Kenzie | 16 | | — | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-6-34 | 92 | 11 | |
| 0239 | Jane Charles | 13 | | — | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-6-34 | 92 | 11 | |
| 0240 | Margaret Ratt | 14 | | — | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9-8-35 | 92 | 11 | |
| 0246 | Mary Bird | 15 | | — | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 19-8-35 | 92 | 11 | |
| 0247 | Lydia Ross | 14 | | — | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 11 | |
| 0249 | Elizabeth Charles | 15 | | — | Amos Chas | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 11. | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 13 | | — | P. Ballentyne | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 11 | |
| 0252 | Nancy R. Roberts | 14 | | — | Jas Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 11 | |
| 0254 | Mary Frances Ross | 14 | | — | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 11 | |
| 0255 | Susan A Ross | 11 | | — | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 92 | 11 | |
| 0256 | Jemima D Halkett | 14 | | — | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 22. | |
| 0258 | Mary Mc Kenzie | 12 | | — | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 11 | |
| 0260 | Alice R Charles | 11 | | — | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 92 | 11 | |
| 0261 | Flora Linwaps | 16 | | — | P Ballentyne | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 7.5 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 12 | | — | Amos Chas. | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 92 | 20 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 13 | | — | Jas. Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 92 | 16.5 | |
| 0264 | Catherine Bird | 13 | | — | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-37 | 92 | 11. | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 13 | | — | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-1-38 | 92 | 11 | |
| 0266 | Martha M Roberts | 13 | | — | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-1-38 | 92 | 21.5 | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 12 | | — | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-1-38 | 92 | 11. | |
| 0269 | Sally L Charles | 10 | | — | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 11 | |
| 0270 | Agnes E. Ross | 14 | | — | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 22 | |
| | TOTALS | | 40 | 27 | TOTALS | 15 | 14 | 12 | 13 | 13 | | | | | 6 | 35 | 26 | 1 | | | 25-8-38 | ~~92~~ 2484 | — ~~2275~~ | Not returned since holidays. Has not been in School for year. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 5844 5757 | 991.5 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 8719

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 94.77

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $46.12.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls III

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th 1942

Principal E W Fisher

Dated October 9 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J M Munce
Indian Agent

Dated at Crack. Sask.

this Nov 17th 1942

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac La Ronge on Lac La Ronge Reserve for Quarter ended September 30th 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 40 | 27 | | 15 | 14 | 12 | 13 | 13 | | | | | 6 | 35 | 26 | 1 | | | | 5737 | | |
| 0271 | Maria M Bird | 12 | | — | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | | 5844 | 991.5 | |
| 0272 | Ellen Ross | 12 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 11 | |
| 0273 | Emily M Roberts | 11 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 11 | |
| 0274 | Flora Halkett | 15 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 11 | |
| 0275 | Jean A Halkett | 14 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-38 | 92 | 11 | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 9 | | — | " " | | | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | 10-9-38 | 92 | 11 | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 14 | | — | P. Ballentyne | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-38 | 92 | 11 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 12 | | — | " " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-38 | 92 | 11 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 11 | | — | Jas Roberts | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-10-38 | 92 | 22 | |
| 0280 | Mary A Ballentyne | 13 | | — | P Ballentyne | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-38 | 92 | 20 | |
| 0281 | Jessie Sinwap | 11 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 11 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 5 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 92 | 15.5 | |
| 0283 | Flora S. Ross | 5 | | — | Jas. Roberts | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-39 | 92 | — | |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 8 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-12-39 | 92 | — | |
| 0285 | Jean N. Bird | 13 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-3-40 | 92 | 22 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 11 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 10 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 0288 | Rebeccah Sinwap | 10 | | — | P Ballentyne | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 0289 | Mary Ann Sinwap | 6 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 11 | | — | Jas Roberts | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-40 | 92 | 22 | |
| 0291 | Harriet M. Hackett | 9 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-7-40 | 92 | 22 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 9 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-40 | 92 | 22 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 8 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-8-41 | 92 | 22 | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 9 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-41 | 92 | 22 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 7 | | — | " " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 22 | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 9 | | — | " " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 22 | |
| 0297 | Barbara Bella Cook | 11 | | — | Amos Chas | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-41 | 92 | 19 | |
| | TOTALS | | 40 | 54 | TOTALS | 29 | 18 | 19 | 14 | 13 | | | | 11 | 46 | 37 | 1 | | | | 1-10-41 | 92 | 22. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 8328 | 1442 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (221) | | |

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 8719

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 94.77

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th 1942

Principal [signature]

Dated October 9 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
for Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this Nov. 14th 1942

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglicans School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 40 | 54 | | 29 | 19 | 19 | 14 | 13 | | | | | 11 | 46 | 37 | 1 | | | | 822 1 8328 | 1442 | |
| 0299 | Sarah F. Bird | 14 | | — | Wm Charles | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 11 | | — | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 79 | 12 | |
| 0301 | Norah M. Cook | 3 | | — | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-11-41 | 87 | 17 | |
| 0302 | Maria L. Charles | 7 | | — | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-7-42 | 92 | — | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 5 | | — | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-42 | 34 | 21.5 | |
| 0304 | Mary A.B. Halkett | 7 | | — | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 31-8-42 | 30 | 10.5 | Attending half days. |
| 0305 | Caroline S. Ross | 7 | | — | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 23 | 7.5 | |
| 0306 | Martha Rosie Ross | 10 | | — | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 23 | 17 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7-9-42 | 23 | 17 | |
| | TOTALS | | 40 | 62 | 102 TOTALS | 35 | 21 | 19 | 14 | 13 | | | | | 17 | 47 | 39 | 1 | | | TOTALS | ~~394~~ 8719 8612 | ~~1025~~ 1544.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 8612 ~~8719~~

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 93.6 ~~94.77~~

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ ~~4612.00~~ 4680.00

Am. Cm. 100 @ 50.00 = 5000.00

Pg at 92.24% = 4612.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

**SPECIAL NOTE**

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls V

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th 1942

Sask.

Principal [signature]

Dated October 9 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
for Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this Nov 17th 1942

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended December 31st. 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 160 | Charles L.Ratt | 14 | - | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 23-8-34 | 92 | 48½ | |
| 173 | Jas.T. Halkett | 14 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 48½ | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 49½ | |
| 175 | Edmund Bell | 15 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-35 | 92 | 31 | |
| 177 | Colin O. Charles | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-37 | 92 | 48 | |
| 178 | Zaccheus Roberts | 15 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 00 | 00 | Did not return to school. |
| 179 | Daniel Mirasty | 12 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 92 | 30 | |
| 180 | Geo. G. Charles | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-37 | 92 | 30 | |
| 182 | Albert B. Ross | 15 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-37 | 92 | 30 | |
| 183 | Douglas M. Ross | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-37 | 92 | 51 | |
| 184 | Philip P. McKenzie | 12 | - | | Amos Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 92 | 30 | |
| 185 | Sandy N. McKenzie | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 92 | 45 | |
| 186 | Gideon Halkett | 11 | - | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 23-12-37 | 92 | 51 | |
| 187 | Jack. W. Mirasty | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12-2-38 | 92 | 45 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-2-38 | 92 | 59 | |
| 190 | John R. Roberts | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 53 | |
| 192 | Henry McKenzie | 15 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 45 | |
| 193 | John J. Halkett | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-38 | 92 | 59 | |
| 194 | Philip S.Halkett | 11 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 92 | 51 | |
| 196 | William Halkett | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-38 | 92 | 59½ | |
| 197 | Absalom Bird | 10 | - | | Wm. Charles | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 92 | 00 | |
| 198 | Alpheus Siwap | 9 | - | | P.Ballentyne | | * | | | | | | | | | | | | | | 25-8-39 | 92 | 58 | |
| 199 | Edward Siwap | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 92 | 58 | |
| 200 | David Ballentyne | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 59 | |
| 201 | Wilson J. Charles | 9 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 59 | |
| 202 | William Charles | 9 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-8-40 | 92 | 57½ | |
| 203 | Jos. L. Roberts | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-40 | 92 | 57½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 6 | 5 | 9 | 5 | | | | | 4 | 8 | 14 | 1 | | | TOTALS | 2392 | 1212½ | |

Total number of days in Quarter....92....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter....9234....

Average attendance of pupils during Quarter....100.34

Amount of per capita grant due for Quarter....$1612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sept.

BOYS I.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac l a Ronge Anglican School for the Quarter ended December 31st. 1942

Principal [signature]

Dated January 15th. 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
for Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this January 28th 1943.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended December 31st. 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 27 | | | 2 | 6 | 5 | 9 | 5 | | | | | 4 | 8 | 14 | 1 | | | | 2392 | 1212½ | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 10 | - | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 92 | 57½ | |
| 205 D | James D. Bird | 15 | - | | Wm.Charles | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-10-40 | 00 | 00 | Did not return to school |
| 206 | Abraham Charles | 8 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 92 | 54½ | |
| 208 | Roderick M.Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 209 | Murdoch P. McKenzie | 10 | " | | Amos Charles | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 92 | 59 | |
| 210 | Henry Jonas Charles | 14 | - | | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 92 | 40 | |
| 211 | Albert S. M cKenzie | 15 | - | | Jas,Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-9-41 | 92 | 32½ | |
| 21 2 | Moses R. Charles | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-12-41 | 92 | 58 | |
| 213 ✓ | Peter Custor | 9 | - | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 92 | 55 | |
| 214 ✓ | David W. Custor | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-8-42 | 92 | 59 | |
| 215 ✓ | Myles H. Charles | 4 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-42 | 92 | 17 | |
| 216 ✓ | Noah S. Bird | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-9-42 | 92 | 59 | |
| | TOTALS | | 40 | | TOTALS | 11 | 8 | 7 | 9 | 5 | | | | | 9 | 13 | 16 | 2 | | | TOTALS | 3496 | 1822 | |

TOTAL number of days in Quarter...92.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9232

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....100.34

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$4512.0

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended December 31st. 1942

Principal [signature]

Dated January 15th. 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D M Prince
for Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this January 27th 1943.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended December 31st. 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 40 | | | 11 | 8 | 7 | 9 | 5 | | | | | 9 | 13 | 16 | 2 | | | | 3496 | 1822 | |
| 02144 | Bella M irasty | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-32 | 92 | 25 | |
| 0233 | Maggie Cook | 16 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 7-10-33 | 92 | 29½ | |
| 0225 | Rosie E. Halkett | 15 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-6-34 | 92 | 29½ | |
| 0226 | Susan McKenzie | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-34 | 92 | 29½ | |
| 0227 | Jennie L . Charles | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 92 | 29½ | |
| 0236 | Hannah McKenzie | 16 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 92 | 29½ | |
| 0238 | Jane Charles | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-8-35 | 92 | 29½ | |
| 0240 | Margaret Ratt | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 1998-35 | 92 | 29½ | |
| 0246 | Mary Bird | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12-8035- | 92 | 29½ | |
| 0247 | Lydia Ross | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 92 | 29½ | |
| 0249 | Elizabeth Charles | 15 | | - | Amos Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 29½ | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 13 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 92 | 29½ | |
| 0252 | Nary R. Roberts | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 92 | 29½ | |
| 0254 | Mary F. Ross | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 29½ | |
| 0255 | Susan A. Ross | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 92 | 59 | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 92 | 29½ | |
| 0258 | Mary M cKenzie | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 29½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 29½ | |
| 0261 | Flora Siwap | 15 | | - | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 92 | 59 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 12 | | - | Amos Charles | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 92 | 59 | |
| 0263 | Betsy M..Ross | 13 | | - | Jas,Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-37 | 92 | 29½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-1-38 | 92 | 59 | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-1-38 | 92 | 59 | |
| 0266 | Martha M..Roberts | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-1-38 | 92 | 29½ | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 28 | |
| 0269 | Sally L. Charles | 10 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 48½ | |
| 0270 | Agnes E. Ross | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 00 | 00 | |
| | TOTALS | | 40 | 27 | TOTALS | 11 | 10 | 20 | 13 | 13 | | | | | 13 | 24 | 28 | 2 | | | TOTALS | 5888 | 2749 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9230

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.34

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4612.0

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac' la Ronge Anglican School for the Quarter ended December 31st. 1942

Principal [signature]

Dated January 15th. 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
for Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this January 28th 1943.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Carleton

Agency

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac l a Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended Decem ber 31st. 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | | 40 | 27 | | 11 | 10 | 20 | 13 | 13 | | | | | 13 | 24 | 28 | 2 | | | | 5888 | 2749 | |
| 0271 | Maria M. Bird | 12 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 39½ | |
| 0272 | Ellen Ross | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 29½ | |
| 0273 | Emily M. Roberts | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 29 | |
| 0274 | Flora Halkett | 15 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-38 | 92 | 29½ | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-38 | 92 | 29½ | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 9 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-38 | 92 | 29 | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 14 | | - | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-38 | 92 | 26 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-38 | 92 | 59 | |
| 0279 | Isabelle F. Ross | 11 | | - | Has. Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-38 | 92 | 15 | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 13 | | - | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 92 | 29½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 20 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 5 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 00 | Does not attend classroom |
| 0283 | Flora S. Ross | 5 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-12-39 | 92 | 00 | " " " " |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-3-40 | 92 | 36½ | |
| 0285 | Jean N. Bird | 13 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 59 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 59 | |
| 0287 | Agnes M .Roberts | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 58 | |
| 0288 | Rebekah Siwap | 10 | | - | P.Ballentyne | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 92 | 58 | |
| 0289 | Mary Ann Siwap | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 30-8-40 | 92 | 58 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 11 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-40 | 92 | 44½ | |
| 0291 | Harriette M. Halkett | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-40 | 92 | 59 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-8-41 | 92 | 59 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-41 | 92 | 54½ | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-41 | 92 | 57 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 11 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-41 | 92 | 59 | |
| | TOTALS | | 40 | 54 | TOTALS | 23 | 16 | 29 | 13 | 13 | | | | | 10 | 35 | 39 | 2 | | | TOTALS | 8372 | 3774 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9252

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.34

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4612.0

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended December 31st. 1942

Principal [signature]

Dated January 15th. 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
for Indian Agent

Dated at Leask Sask.

this January 28th 1943.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended December 31st. 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 40 | 54 | | 23 | 16 | 29 | 13 | 13 | | | | | 20 | 33 | 39 | 2 | | | | 8372 | 3774 | |
| 0299 | Sarah F. Bird | 14 | | - | Wm.Charles | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 92 | 57 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-11-41 | 92 | 58 | |
| 0301 | Norah Martha Cook | 3 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-7-42 | 92 | 00 | Does not attend classroom |
| 0302 | Maria L. Charles | 7 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-42 | 92 | 59 | |
| 0303 | Demar Edna Mirasty | 3 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-42 | 92 | 10 | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 59 | |
| 0305 | Caroline S. Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 92 | 59 | |
| 0306 | Martha Rosie Ross | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 57 | |
| 0307 | Maria Rosie M cKnezie | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-42 | 92 | 51 | |
| 0308 | Jean Fannie McKenzie | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-11-42 | 92 | 18 | |
| | TOTALS | | 40 | 64 | 104 TOTALS | 31 | 18 | 29 | 13 | 13 | | | | | 20 | 33 | 39 | 2 | | | | 9232 | 4202 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 92.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 9232

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 100.34

Allowed 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $612.00

Can. Con. 100 @ 50 00 5000.00
Pay on 92.24/92 4612.00
Less Adv 3500
$ 1112.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS V.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended December 31st. 1942

Principal [signature]

Dated January 15th. 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
for Indian Agent

Dated at Prince Albert Sask.

this January 28th 1943.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas Roberts Reserve for Quarter ended March 31st. 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 160 | Charles L. Ratt | 16 | - | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 23-8-34 | 90 | 35½ | |
| 173 | Jas. T. Halkett | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 90 | 48 | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 90 | 36½ | |
| 175 | Edmund Bell | 16 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-35 | 90 | 29½ | |
| 177 | Colin O. Charles | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-37 | 90 | 32½ | |
| 179 | Daniel Mirasty | 12 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 90 | 31½ | |
| 180 | Geo. G. Charles | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-37 | 90 | 31½ | |
| 182 | Albert B. Ross | 15 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-37 | 90 | 30½ | |
| 183 | Douglas M. Ross | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-37 | 90 | 36 | |
| 184 | Philip P. McKenzie | 12 | - | | Amos Charles ~~P.Ballentyne~~ | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 90 | 28 | |
| 185 | Sandy N. Mc.Kenzie | 14 | - | | Amos Charles | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 90 | 34 | |
| 186 | Gideon Halkett | 11 | - | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 90 | 37½ | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12-2-38 | 90 | 34½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 9 | - | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 90 | 50½ | |
| 190 | John R. Roberts | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-38 | 90 | 48½ | |
| 191 | Henry McKenzie | 15 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 90 | 29½ | |
| 193 | John J. Halkett | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-38 | 90 | 50 | |
| 194 | Philip S. Halkett | 11 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 90 | 36 | |
| 196 | William Halkett | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-38 | 90 | 48 | |
| 197 | Absalom Bird | 10 | - | | Wm.Charles | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 90 | 47½ | |
| 198 | Alpheus Siwap | 9 | - | | P.Ballentyne | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 90 | 50½ | |
| 199 | Edward Siwap | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 90 | 50½ | |
| 200 | David Ballentyne | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 90 | 42 | |
| 201 | Wm. J. Charles | 9 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 90 | 50½ | |
| 202 | Wm. Charles | 9 | " | | " " | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-8-40 | 90 | 49½ | |
| 203 | Jos. L. Roberts | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-40 | 90 | 50½ | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 10 | - | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 90 | 50½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 5 | 5 | 9 | 5 | | | | | 4 | 9 | 13 | 1 | | | TOTALS | 2430 | 1049½ | |

Total number of days in Quarter..... 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 9090

Average attendance of pupils during Quarter..... 101

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 4612.0

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 19 43

Principal [signature]

Dated April 3rd. 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Lesk Sask.

this April 1st 19 43.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Caeleton ..... *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended March 31st. 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 27 | | | 3 | 5 | 5 | 9 | 5 | | | | | 4 | 9 | 3 | 1 | | | | 2430 | 1049½ | |
| 206 | Abraham Charles | 8 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 90 | 50½ | |
| 207 | Thomas M. Charles | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 90 | 45½ | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 90 | 50½ | |
| 209 | Murdoch P.McKenzie | 10 | - | | Amos Charles | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 90 | 50½ | |
| 210 | Henry Jonas Charles | 14 | - | | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 90 | 46½ | |
| 211 | Albert S. McKenzie | 15 | - | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-9-41 | 90 | 28 | |
| 212 | Moses R. Charles | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-12-41 | 90 | 48 | |
| 213 | Peter Custor | 9 | - | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 90 | 50½ | |
| 214 | David Wm. Custor | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-8-42 | 90 | 48½ | |
| 215 | Myles Hector Charles | 4 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-42 | 90 | 5 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-9-42 | 90 | 50½ | |
| | TOTALS | | 38 | | TOTALS | 11 | 7 | 6 | 9 | 5 | | | | | 9 | 13 | 4 | 2 | | | TOTALS | 3420 | 1523½ | |

TOTAL number of days in Quarter..... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 5090

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 4612.0

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican. School for the Quarter ended March 31st. 19 43.

Principal [signature]

Dated April 3rd. 19 43.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Prince Albert.

this 7th April 19 43.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended March 31st. 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | | | 11 | 7 | 6 | 9 | 5 | | | | | 9 | 13 | 4 | 2 | | | | 3420 | 1523½ | |
| 0214 | Bella Mirasty | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 90 | 31½ | |
| 0223 | Maggie Cook | 16 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 7.10-33 | 90 | 31½ | |
| 0225 | Rosie E. Halkett | 15 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-34 | 90 | 31½ | |
| 0226 | Susan McKenzie | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-34 | 90 | 37½ | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 90 | 31½ | |
| 0236 | Hannah McKenzie | 16 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 90 | 31½ | |
| 0238 | Jane Charles | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-8-35 | 90 | 26½ | |
| 0240 | Margaret Ratt | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 19-8-35 | 90 | 27½ | |
| 0246 | Mary Bird | 15 | | - | Wm.Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 90 | 31½ | |
| 0247 | Lydia Ross | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 90 | 31½ | |
| 0249 | Elizabeth Charles | 15 | | - | Amos Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 90 | 31½ | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 13 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 90 | 30½ | |
| 0254 | Mary F. Ross | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 90 | 31½ | |
| 0252 | Nancy R. Roberts | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | ✓ | | | | | 25-8-37 | 90 | 31½ | |
| 0255 | Susan A. Ross | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 90 | 30½ | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 90 | 31½ | |
| 0258 | Mary McKenzie | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 90 | 31½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 90 | 22 | |
| 0261 | Flora Siwap | 16 | | - | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 90 | 45 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 12 | | - | Amos Charles | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 90 | 49 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 13 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-37 | 90 | 31½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-138 | 90 | 21½ | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-1-38 | 90 | 50½ | |
| 0256 | Martha H. Roberts | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-1-38 | 90 | 27½ | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 12 | | * | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 90 | 31½ | |
| 0269 | Sally L. Charles | 10 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 90 | 29½ | |
| 0271 | Mamia M. Bird | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 90 | 31½ | |
| | TOTALS | | 38 | 27 | TOTALS | 11 | 9 | 19 | 13 | 13 | | | | | 13 | 24 | 6 | 2 | | | TOTALS | 5850 | 2403½ | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9090

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 19 43.

Principal C. W. Taylor

Dated April 3rd. 19 43.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Prince
Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this April 1st 19 43.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended March 31st. 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 0272 | Brought Forward | | 38 | 27 | | 11 | 9 | 19 | 13 | 13 | | | | | 13 | 22 | 26 | 2 | | | | 5850 | 2403½ | |
| 0272 | Ellen Ross | 12 | | * | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 90 | 31½ | |
| 0273 | Emily M. Roberts | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 90 | 31½ | |
| 0274 | Flora Halkett | 15 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-38 | 90 | 30½ | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-38 | 90 | 31½ | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 9 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-38 | 90 | 22½ | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 14 | | - | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-38 | 90 | 31½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-38 | 90 | 49 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 11 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-38 | 90 | 36½ | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 13 | | - | P. Ballentyne | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 90 | 31½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 90 | 50½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 5 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 90 | 00 | |
| 0283 | Flora S. Ross | 5 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-12-39 | 90 | 47 | |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-3-40 | 90 | 43½ | |
| 0285 | Jean N. Bird | 13 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 90 | 50½ | |
| 0286 | Edith M. Bell | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 90 | 50½ | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 90 | 50½ | |
| 0288 | Rebekah Siwap | 10 | | - | P.Ballentyne | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 90 | 50½ | |
| 0289 | Mary Ann Siwap | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 30-8-40 | 90 | 20½ | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 11 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-40 | 90 | 50 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-40 | 90 | 49 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-8-41 | 90 | 50½ | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-41 | 90 | 47½ | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 90 | 49 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 90 | 48 | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-41 | 90 | 37 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 11 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1- 10-41 | 90 | 15 | |
| 0299 | Sarah F. Bird | 14 | | - | Wm. Charles | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 90 | 42½ | |
| | TOTALS | | 38 | 54 | TOTALS | 24 | 15 | 27 | 13 | 13 | | | | | 19 | 23 | 38 | 2 | | | TOTALS | 8280 | 3453 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9090

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.0

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1943.

Principal Chas Taylor

Dated April 3rd. 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W Bruce
Indian Agent

Dated at Prince Albert.
this 19th of April 1943.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended March 31st. 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | | 38 | 54 | | 24 | 15 | 27 | 13 | 13 | | | | | 19 | 33 | 38 | 2 | | | | 8280 | 3453 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 11 | | - | Wm. Charles | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-11-41 | 90 | 50½ | |
| 0301 | Nora Martha Cook | 3 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-7-43 | 90 | 00 | Does not attend classroom |
| 0302 | Maria L. Charles | 7 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-42 | 90 | 32½ | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 3 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-42 | 90 | 0 0 | " " " " |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 90 | 47 | |
| 0305 | Caroline Sarah Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 90 | 50 | |
| 0306 | Martha R. Ross | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 90 | 50 | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-42 | 90 | 47 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-11-42 | 90 | 49 | |
| | TOTALS | | 38 | 63 = 101 | TOTALS | 3216 | 27 | 13 | 13 | | | | | | 2038 | 41 | 2 | | | | TOTALS | 9090 | 3779 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9090

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

Allowed for 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4612.0

Dr. 100 @ 50.00 = 5000.00
Pd at 92.24/- = 4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS V.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1943.

Principal [signature]

Dated April 3rd. 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Leask, Sask.

this April 1943

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 160 D | Charles L. Ratt | 14 | - | | Jas. Roberts | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 23-8-34 | 91 | 29½ | |
| 173 | Jas. T. Halkett | 14 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 91 | 33 | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 14 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 91 | 29 | |
| 175 D | Edmund Bell | 16 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-35 | 91 | 29 | |
| 177 | Colin O. Charles | 13 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-37 | 91 | 25½ | |
| 179 | Daniel Mirasty | 12 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 91 | 30 | |
| 180 | Geo. G. Charles | 13 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-37 | 91 | 29 | |
| 182 D | Albert B. Ross | 15 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-37 | 78 | 23½ | Permitted to help at home while his father was away |
| 183 | Douglas M. Ross | 14 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-37 | 91 | 29 | |
| 184 | Philip P. McKenzie | 12 | - | | Amos Charles | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 91 | 30 | |
| 185 | Sandy W. McKenzie | 14 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 91 | 29½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 11 | - | | Jas Roberts | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 23-12-37 | 91 | 31 | |
| 187 | Jack N. Mirasty | 11 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 12-2-38 | 91 | 30 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 9 | - | | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-39 | 91 | 48 | |
| 190 | John R. Roberts | 10 | - | | " " | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-38 | 91 | 36½ | |
| 191 D | Henry McKenzie | 15 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 91 | 28½ | |
| 193 | John J. Halkett | 11 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-38 | 91 | 48 | |
| 194 | Philip S. Halkett | 11 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 91 | 26½ | |
| 196 | William Halkett | 11 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-38 | 91 | 47½ | |
| 197 | Absalom Bird | 10 | - | | Wm. Charles | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 91 | 48 | |
| 198 | Alpheus Sivaps | 9 | - | | P. Ballentyne | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 91 | 47 | TOTAL number of days in Quarter 91 |
| 199 | Edward Sivaps | 7 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 91 | 45 | |
| 200 | David Ballentyne | 11 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 91 | 31½ | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9147 |
| 201 | Wm. J. Charles | 9 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 91 | 48 | |
| 202 | Wm. Charles | 9 | - | | " " | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-8-40 | 91 | 47½ | AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.52 |
| 203 | Jos. L. Roberts | 12 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-40 | 91 | 39 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 10 | - | | P. Ballentyne | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 91 | 48 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 5 | 5 | 9 | 5 | | | | | 4 | 9 | 13 | 1 | | | TOTALS | 2444 | 967 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys 5

CANADA

COPY

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 19 43

Principal [signature]

Dated JUL 3 - 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Leask Sask.

this 30th day of June 19 43

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 27 | | | 3 | 5 | 5 | 9 | 5 | | | | | 4 | 9 | 13 | 1 | | | | 2444 | 967 | |
| 206 | Abraham Charles | 8 | – | | Jas Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 91 | 48 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 11 | – | | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 91 | 33½ | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 11 | – | | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 91 | 42½ | |
| 209 | Murdoch P. McKenzie | 10 | – | | Amos Charles | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 91 | 48 | |
| 210 | Henry Jonas Charles | 14 | – | | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 91 | 31 | |
| 211 D | Albert S. McKenzie | 15 | – | | Jas Roberts | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-9-41 | 91 | 27½ | |
| 212 | Moses R. Charles | 7 | – | | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-12-41 | 91 | 48 | |
| 213 | Peter Custor | 9 | – | | P. Ballentyne | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 91 | 48 | |
| 214 | David Wm. Custor | 7 | – | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-8-42 | 91 | 42 | |
| 215 | Myles Hector Charles | 4 | – | | Jas Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-42 | 91 | 0 | under age |
| 216 | Noah Silas Bird | 11 | – | | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-9-42 | 91 | 41½ | |
| | TOTALS | | 38 | | TOTALS | 11 | 7 | 6 | 9 | 5 | | | | | 9 | 13 | 14 | 2 | | | TOTALS | 3445 | 1377 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9147

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys II

CANADA

COPY

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 1943

Principal Chas Taylor

Dated JUL 3 - 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W M Bruce
a Indian Agent

Dated at Prince Albert Sask.

this July 30 1943

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1937

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | | | 11 | 7 | 6 | 9 | 5 | | | | | 9 | 13 | 14 | 2 | | | | 3445 | 1377 | |
| 0214 | Bella Mirasty | 14 | | - | Jas. Roberts | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-32 | 91 | 30 | |
| 0223 D | Maggie Cook | 16 | | - | Amos Charles | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 7-10-33 | 60 | 15½ | In P.A. Hospital, May 24 - June 24 |
| 0225 | Rosie E. Halkett | 15 | | - | Jas. Roberts | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-5-34 | 91 | 30½ | |
| 0226 | Susan McKenzie | 14 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-34 | 91 | 30 | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 91 | 30 | |
| 0236 D | Hannah McKenzie | 16 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 91 | 30½ | |
| 0238 | Jane Charles | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-8-35 | 91 | 30 | |
| 0270 D | Margaret Ratt | 15 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 19-8-35 | 91 | 29½ | |
| 0246 D | Mary Bird | 15 | | - | Wm. Charles | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 91 | 30 | |
| 0247 | Lydia Ross | 14 | | - | Jas. Roberts | | | ' | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 91 | 30 | |
| 0249 | Elizabeth Charles | 15 | | - | Amos Charles | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 91 | 30 | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 13 | | - | P. Ballentyne | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 91 | 30 | |
| 0252 | Nancy R. Roberts | 14 | | - | Jas Roberts | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 91 | 18 | Ill |
| 0254 | Mary J. Ross | 14 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 30 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 11 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 91 | 33 | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 91 | 30 | |
| 0258 | Mary McKenzie | 12 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 30 | |
| 0260 | Alice R. Charles | 11 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 30½ | |
| 0261 D | Flora Sinap | 16 | | - | P. Ballentyne | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 91 | 26 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 12 | | - | Amos Charles | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-1-37 | 91 | 43 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 13 | | - | Jas. Roberts | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-1-38 | 91 | 29½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-1-38 | 91 | 30 | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-1-38 | 91 | 45 | |
| 0266 | Martha H. Roberts | 13 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-1-38 | 91 | 30 | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 12 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 91 | 30½ | |
| 0269 | Sally L. Charles | 10 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 48 | |
| 0271 | Maria M. Bird | 12 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 91 | 30½ | |
| | TOTALS | | 38 | 27 | TOTALS | 11 | 9 | 19 | 13 | 13 | | | | | 13 | 24 | 24 | 2 | | | TOTALS | 5871 | 2207 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9147

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls HI

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

COPY

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac La Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30 1943

Principal Chas F Stokes

Dated JUL 3 - 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B B Prince
*Indian Agent*

Dated at Leask Sask.

this July 30th 1943.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | 27 | | 11 | 9 | 19 | 13 | 13 | | | | | 13 | 24 | 26 | 2 | | | | 5871 | 2207 | |
| 0272 | Ellen Ross | 12 | | - | Jas Roberts | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | |
| 0273 | Emily M. Roberts | 11 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 30 | |
| 0274 | Ilona Halkett | 15 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 91 | 29½ | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 14 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-38 | 91 | 30 | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 9 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-9-38 | 91 | 28 | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-38 | 91 | 27½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 12 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-38 | 91 | 30 | |
| 0279 | Isabella D. Ross | 11 | | - | Jas. Roberts | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-10-38 | 91 | 42 | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 13 | | - | P. Ballentyne | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-38 | 91 | 48 | |
| 0281 | Jessie Linvap | 11 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 91 | 30½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 5 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 91 | 35½ | |
| 0283 | Ilona S. Ross | 5 | | - | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 91 | 0 | under age |
| 0284 | Minnie A. Misasty | 8 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22-12-39 | 91 | 48 | |
| 0285 | Jean N. Bird | 13 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-3-40 | 91 | 46½ | |
| 0286 | Edith M. Bell | 11 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 91 | 36 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 10 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 91 | 47 | |
| 0288 | Rebecca Linvap | 10 | | - | P. Ballentyne | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 91 | 36½ | |
| 0289 | Mary Ann Linvap | 6 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 91 | 46½ | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 11 | | - | Jas. Roberts | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 30-8-40 | 91 | 46 | |
| 0291 | Harriet McHalkett | 9 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-40 | 91 | 47 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 9 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-40 | 91 | 48 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 8 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20-8-41 | 91 | 47 | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 9 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-41 | 91 | 39½ | |
| 0295 | Inez D. McKenzie | 7 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 91 | 48 | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 9 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 91 | 48 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 11 | | - | Amos Charles | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-8-41 | 91 | 47½ | |
| 0299 | Sarah O. Bird | 14 | | - | Wm. Charles | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-41 | 91 | 46 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3-11-41 | 91 | 4 | |
| | TOTALS | | 38 | 54 | TOTALS | 28 | 16 | 27 | 13 | 13 | | | | | 19 | 33 | 38 | 2 | | | TOTALS | 8328 | 3249 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9147

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls IV

CANADA

COPY

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac La Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 19 43

Principal A W Locke

Dated JUL 3 - 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D M Prince
Indian Agent

Dated at Leask Sask.

this July 30th 1943

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac La Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | 54 | | 23 | 16 | 27 | 13 | 13 | | | | | 19 | 33 | 38 | 2 | | | | 8328 | 3249 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 11 | | - | Wm Charles | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-11-41. | 91 | 43½ | |
| 0301 | Nora Martha Cook | 3 | | - | Amos Charles | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-7-42 | 91 | 0 | under age |
| 0302 | Maria L. Charles | 7 | | - | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-42 | 91 | 46½ | |
| 0303 | Lemar C. Mirasty | 3 | | — | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 31-8-42 | 91 | 0 | under age |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 7 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 91 | 48 | |
| 0305 | Sarah Caroline Roes | 7 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 91 | 48 | |
| 0306 | Martha R. Roes | 10 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 91 | 48 | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 6 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-42 | 91 | 46 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 10 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-11-42 | 91 | 48 | |
| | TOTALS | | 38 | 63-101 | TOTALS | 31 | 17 | 27 | 23 | 13 | | | | | 20 | 38 | 41 | 2 | | | TOTALS | 9147 | 3577 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9147

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.52

Allowed 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $461.25

Ch. Con. 100 @ 50.00 = $5000.00

Pay at 92.24/0 = $612.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls V

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

COPY

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 1943

Principal Rev Fisher

Dated JUL 3 - 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J M Prince
*Indian Agent*

Dated at Leask Sask.

this July 30th 1943.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended September 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 173 | Jas. T. Halkett | 15 | - | | Jas. Roberts | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 16.5 | |
| 174 | Ed. R. Mc Kenzie | 15 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 9.5 | |
| 177 | Colin O. Charles | 14 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-37 | 92 | 6.5 | |
| 179 | Daniel Mirasty | 13 | - | | " " | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 92 | 17.5 | |
| 180 | George Charles | 14 | - | | " " | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 3-9-37 | 92 | 17.5 | |
| 133 | Douglas M. Ross | 15 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-37 | 92 | 12.5 | |
| 184 | Philip R. Mc Kenzie | 13 | - | | Amos Charles | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 92 | 17.5 | |
| 185 | Sandy N. Mc Kenzie | 15 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 92 | 11.5 | |
| 186 | Hideon Halkett | 12 | - | | Jas. Roberts | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 92 | 12.5 | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 12 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 12-2-38 | 92 | 12.5 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 10 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 92 | 22 | |
| 190 | John R. Roberts | 11 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-38 | 92 | 22 | |
| 193 | John J. Halkett | 12 | - | | " " | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 22 | |
| 194 | Philip S. Halkett | 12 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-38 | 92 | 12.5 | |
| 196 | Wm. Halkett | 12 | - | | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 85 | 12.5 | Travelling from Fish River. |
| 197 | Absalom Bird | 11 | - | | Wm. Charles | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-38 | 92 | 22 | |
| 198 | Alpheus Sinap | 10 | - | | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 85 | 11.5 | Travelling from Pelican Narrows. |
| 199 | Edward Sinap | 8 | - | | " " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 85 | 16 | " " " " |
| 200 | David Ballentyne | 12 | - | | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 85 | 17.5 | " " " " |
| 201 | Wm. J. Charles | 10 | - | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 202 | Wm. Charles | 10 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 203 | Jos. L. Roberts | 13 | - | | " " | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 92 | 17.5 | |
| 204 | Isaac K. Ballentyne | 11 | - | | P. Ballentyne | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 206 | Graham Charles | 9 | - | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 21 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 12 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 92 | 19.5 | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 12 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 92 | 22 | |
| 209 | Murdock P. Mc Kenzie | 11 | - | | Amos Charles | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 92 | 22 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 7 | 3 | 4 | 7 | 3 | | | | 9 | 5 | 13 | | | | TOTALS | 2456 | 460 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 81.99

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 89.12

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $410.9.21 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys I

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended Sept 30 1943.

Principal Ond Fiske

Dated OCT 5 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
Indian Agent

Dated at Saultaux Indian Office

this 20 October 19 43

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac La Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended September 30 1943

| REGISTER NUMBER | | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Brought Forward | | 27 | | | 3 | 7 | 3 | 4 | 7 | 3 | | | | 9 | 5 | 13 | | | | | 2456 | 460 | |
| 210 | D | Henry Jonas Charles | 15 | - | | Amos Charles | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 62 | 0 | |
| 212 | | Moses R. Charles | 8 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-12-41 | 92 | 13 | Mumps |
| 213 | | Peter Custor | 10 | - | | B. Ballentyne | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-42 | 85 | 16 | Travelling |
| 214 | | David Wm. Custor | 8 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 85 | 16 | " |
| 215 | | Myles Hector Charles | 5 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-42 | 92 | — | Too young |
| 216 | | Noah Silas Bird | 12 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 26-8-42 | 92 | 22 | |
| 217 | 4 | James Sandy Bird | 8 | - | | Wm. Charles | ✓ | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-8-43 | 30 | 12 | Mumps and Chicken pox |
| 218 | 4 | Solomon David Halkett | 7 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-8-43 | 30 | 20.5 | |
| 219 | 4 | Ernest Bird | 9 | - | | Wm. Charles | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-43 | 15 | 8 | |
| 220 | 4 | James Amos Halkett | 7 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-43 | 8 | 6 | |
| 221 | 4 | Jonas Peter Halkett | 10 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-43 | 8 | 6 | |
| | | TOTALS | | 38 | | TOTALS | 13 | 7 | 3 | 5 | 7 | 3 | | | | | | | | | | TOTALS | | 3055 | 5795 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 81.99

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 89.12

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4109.21

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys II

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended Sept. 30 1943.

Principal E W Parker

Dated OCT 5 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones
*Indian Agent*

Dated at Battleford Indian Office

this 20 October 19 43

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended September 30 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-rooms during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | | | 13 | 7 | 3 | 5 | 7 | 3 | | | | 11 | 8 | 19 | | | | 26-8-32 | 3055 | 579.5 | |
| 0214 | Bella Mirasty | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 28-8-32 | 92 | 5.5 | Mumps |
| 0225-1 | Rosie E. Halkett | 16 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 26-5-34 | 92 | 11 | |
| 0226 | Susan Mc Kenzie | 15 | | - | " " | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 11-8-34 | 62 | — | Truant |
| 0227 | Jennie L. Charles | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 92 | 4 | Mumps |
| 0238 | Jane Charles | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 9-8-35 | 86 | 9.5 | Truant |
| 0247 | Lydia Ross | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 76 | 5 | Travelling from Montreal Lake |
| 0249 D | Elizabeth Charles | 16 | | - | Amos Charles | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 62 | — | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 92 | 6 | |
| 0252 D | Nancy R. Roberts | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 62 | — | |
| 0254 | Mary F. Ross | 15 | | - | " " | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 11.5 | |
| 0225 | Susan A. Ross | 12 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 92 | 22 | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 92 | 11 | |
| 0258 | Mary Mc Kenzie | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 11 | |
| 0260 | Alice R. Charles | 12 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 11 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 13 | | - | Amos Charles | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-37 | 92 | 9 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 14 | | - | Jas. Roberts | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-37 | 92 | 11 | |
| 0264 | Catherine Bird | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-1-38 | 92 | 11 | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 7-1-38 | 92 | 11 | |
| 0266 | Martha H. Roberts | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-1-38 | 71 | 2.5 | Truant |
| 0268 | Charlotte L. Ratt | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 11 | |
| 0269 | Sally Le Charles | 11 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 19 | |
| 0271 | Maria M. Bird | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 11 | |
| 0272 | Ellen Ross | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 62 | — | Truant |
| 0273 | Emily M. Roberts | 12 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 8.5 | |
| 0214-1 | Flora Halkett | 16 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-38 | 85 | 9 | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-38 | 92 | 11 | |
| | TOTALS | | 38 | 26 | TOTALS | 13 | 7 | 5 | 19 | 13 | 7 | | | | 14 | 17 | 33 | | | | TOTALS | 5277 | 801 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 81.99

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 89.12

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4109.21

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls III

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended Sept 30 1943.

Principal [signature]

OCT 5 1943

Dated ..... 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at Battleford Indian Office

this 20 October 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Sept 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | 26 | | 13 | 7 | 5 | 19 | 13 | 7 | | | | 14 | 17 | 33 | | | | | 5277 | 801 | |
| 0276 | Mabel O. Charles | 10 | | - | Jas. Roberts | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-38 | 92 | 7.5 | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 15 | | - | P. Ballentyne | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-38 | 92 | 11 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-38 | 92 | 11 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 12 | | - | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-38 | 92 | 18 | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 92 | 10 | |
| 0281 | Jessie Sinclair | 12 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 85 | 16 | Travelling from Pelican Narrows. |
| 0282 | Annie Ballentyne | 6 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 9 | Half-day student by age. |
| 0283 | Flora L. Ross | 6 | | - | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-12-37 | 92 | 11.5 | " " " " " |
| 0284 | Minnie A. Mirasty | 9 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-3-40 | 92 | 14 | "Mumps." |
| 0285 | Jean R. Bird | 14 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 68 | 4 | Authorized leave as mother died. |
| 0286 | Edith M. Bell | 12 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 11 | | - | " " | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 22 | |
| 0288 | Rebecca Sinclair | 11 | | - | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 85 | 16 | Travelling from Pelican Narrows. |
| 0289 D | Mary Ann Sinclair | 7 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 30-8-40 | 62 | — | Deceased |
| 0290 | Susan H. Ratt | 12 | | - | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-40 | 92 | 18 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 10 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-40 | 92 | 14.5 | "Mumps." |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 10 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-8-41 | 92 | 13.5 | " |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 9 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-41 | 92 | 17.5 | " |
| 0294 | Rosie H. Ross | 10 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 22 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 8 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 14.5 | "Mumps" |
| 0296 | Elsie L. Bell | 10 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-8-41 | 92 | 13.5 | "Chicken Pox." |
| 0297 | Barbara B. Cook | 12 | | - | Amos Charles | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-41 | 92 | 22 | |
| 0299 D | Sarah F. Bird | 15 | | - | Wm. Charles | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 62 | — | Travelling. |
| 0300 | Amaryllis Bird | 12 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 78 | 11 | |
| 0301 | Nora Martha Bird | 4 | | - | Amos Charles | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-7-42 | 92 | — | Too young. |
| 0302 | Maria L. Charles | 5 | | - | Jas Charles | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-42 | 92 | 21 | |
| 0303 | Lemar E. Mirasty | 4 | | | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-8-42 | 92 | — | Too young. |
| | TOTALS | | 38 | 53 | TOTALS | 26 | 10 | 12 | 23 | 13 | 7 | | | | 20 | 27 | 44 | | | | TOTALS | 7649 | 1210.5 | |

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 81.99

Average attendance of pupils during Quarter 89.12

Amount of per capita grant due for Quarter $4109.21

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls IV

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended Sept. 30 19 43.

Principal Chas Tobin

Dated OCT 5 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. James
*Indian Agent*

Dated at Carlton Inspector's Office

this 20 October 19 43

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Sept. 30 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 38 | 53 | | 26 | 10 | 12 | 23 | 13 | 7 | | | | 20 | 27 | 44 | | | | | 7649 | 1210.5 | |
| 0304 | Mary A.B. Halkett | 8 | | - | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 22 | |
| 0305 | Caroline Sarah Ross | 8 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 13 | "Mumps." |
| 0306 | Martha R. Ross | 11 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 92 | 14.5 | |
| 0307 | Maria R Mc Kenzie | 7 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-10-42 | 92 | 22 | |
| 0308 | Jean F. Mc Kenzie | 11 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-11-42 | 92 | 22 | |
| 0309 * | Mary Georgina Bird | 9 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-43 | 30 | 21.5 | |
| 0310 * | Angelique Maria Bird | 6 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-43 | 30 | 10 | "Mumps." |
| 0311 * | Matilda Maggie Ross | 6 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-43 | 30 | 13 | " |
| | TOTALS | | 38 | 61 = 99 | TOTALS | 34 | 10 | 12 | 23 | 13 | 7 | | | 21 | 33 | 45 | | | | | TOTALS | 8199 | 1348.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 81.99

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 89.11

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $455.50

Q. Gr. 100 @ 50.00 = 5000.00

92.2 x 50 = 4612.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Hiles V

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended September 30 1943

Principal [signature]

Dated OCT 5 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Saskatoon Indian Office

this 20 October 19 43

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Dec. 31 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 173 | Jas. T. Halkett | 15 | - | | Jas. Roberts | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 29 | |
| 174 | Ed. R. M'Kenzie | 15 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 92 | 24½ | "Mumps" |
| 177 | Colin O. Charles | 14 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 92 | 29 | |
| 179 | Daniel Mirasty | 13 | - | | " " | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 28-8-37 | 92 | 29 | |
| 180 | Geo. G. Charles | 14 | - | | " " | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 3-9-37 | 92 | 26½ | "Mumps" |
| 183 | Douglas M. Ross | 15 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-37 | 92 | 26½ | |
| 184 | Philip R. McKenzie | 13 | - | | Amos Charles | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 92 | 29 | |
| 185 | Sandy N. M'Kenzie | 15 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 92 | 29 | |
| 186 | Gideon Halkett | 12 | - | | Jas. Roberts | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 92 | 27½ | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 12 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 92 | 29 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 10 | - | | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 92 | 59 | |
| 190 | John R. Roberts | 12 | - | | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 92 | 54 | "Scabies" |
| 193 | John J. Halkett | 12 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-38 | 92 | 51 | "Mumps" |
| 194 | Philip S. Halkett | 12 | - | | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 92 | 29 | |
| 196 | Wm. Halkett | 12 | - | | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 92 | 24 | Mumps |
| 197 | Absalom Bird | 11 | - | | Wm. Charles | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-38 | 92 | 58.5 | |
| 198 | Alpheus Livaps | 10 | - | | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 92 | 38 | Mumps and pneumonia |
| 199 | Edward Livaps | 8 | - | | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 46 | " |
| 200 | David Ballentyne | 12 | - | | " " | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 92 | 29 | |
| 201 | Wm. J. Charles | 10 | - | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 50 | Mumps |
| 202 | Wm. Charles | 10 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 58 | |
| 203 | Joe L. Roberts | 13 | - | | " " | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-40 | 92 | 25 | Mumps |
| 204 | Isaac G Ballentyne | 11 | - | | P Ballentyne | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 92 | 59 | |
| 206 | Abraham Charles | 9 | - | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 51 | |
| 207 | Thomas M Charles | 12 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 92 | 48 | Mumps |
| 208 | Roderick N. Roberts | 12 | - | | " " | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 209 | Murdock F. McKenzie | 11 | - | | Amos Charles | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 92 | 49 | Mumps |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 7 | 3 | 4 | 7 | 3 | | | | 6 | 13 | 7 | 1 | | | TOTALS | 2484 | 1066.5 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9021

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 98.05

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4612

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys I

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended December 31 1943

Principal Chas Forbes

Dated JAN 1 1944 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. S. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
JAN 10 1944
this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Dec. 31 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 27 | | | 3 | 7 | 3 | 4 | 7 | 3 | | | | 6 | 13 | 1 | 1 | | | | 2484 | 1066.5 | |
| 212 | Moses R. Charles | 8 | – | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-12-41 | 92 | 59 | |
| 213 | Peter Custor | 10 | – | | P. Ballentyne | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-42 | 92 | 37 | "Mumps" + "Scabies" |
| 214 | David Wm. Custor | 8 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 92 | 40 | " " " |
| 215 | Myles Hector Charles | 5 | – | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-42 | 92 | – | |
| 216 | Noah Silas Bird | 12 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-42 | 92 | 59 | |
| 217 | James Landry Bird | 8 | – | | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-43 | 92 | 57 | |
| 218 | Solomon David Halkett | 7 | – | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-43 | 92 | 58 | |
| 219 | Ernest Bird | 9 | – | | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15-9-43 | 92 | 58.5 | |
| 220 | James Amos Halkett | 7 | – | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-43 | 92 | 52 | "Mumps" |
| 221 | Jonas Peter Halkett | 10 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-43 | 92 | 46 | " |
| 222 | Jeremiah Hunt | 10 | – | | Wm. Charles | | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8-10-43 | 84 | 43 | |
| 223 | Sydney Bird | 5 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-10-43 | 81 | — | |
| 224 | Ivan Bird | 8 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-43 | 55 | 34 | |
| 225 | Albert Bird | 6 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-43 | 55 | 34 | |
| 226 | Gilbert Cecil Bird | 8 | – | | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-12-43 | 2 | – | |
| | TOTALS | | 42 | | TOTALS | 17 | 8 | 3 | 4 | 7 | 3 | | | | 7 | 17 | 16 | 2 | | | TOTALS | 3681 | 1640 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9021

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 98.05

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4612

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended December 31 19 43

Principal Lud Hohn

Dated JAN 1 1944 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H.B. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1944 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Dec. 31 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 42 | | | 17 | 8 | 3 | 4 | 7 | 3 | | | | 7 | 17 | 16 | 2 | | | | 368 | 1640 | |
| 0214 | Bella Misasty | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | | | | |
| 0225 | Rosie C. Halkett | 16 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-32 | 92 | 29 | |
| 0226 | Susan McKenzie | 15 | | - | " " | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 26-5-34 | 92 | 25½ | Mumps |
| 0227 | Jennie L. Charles | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 11-8-34 | 92 | 24½ | " |
| 0238 | Jane Charles | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 92 | 29 | |
| 0247 | Lydia Ross | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 9-8-35 | 92 | 26½ | " |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 92 | 26 | " |
| 0254 | Mary J. Ross | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 12-8-35 | 92 | 29 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 12 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 92 | 26½ | " |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 59 | |
| 0258 | Mary McKenzie | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 29 | |
| 0260 | Alice R. Charles | 12 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 92 | 25½ | " |
| 0262 | Maggie Roberts | 13 | | - | Amos Charles | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-37 | 92 | 24 | " |
| 0263 | Betsy M. Ross | 14 | | - | Jos. Roberts | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-37 | 92 | 27 | " |
| 0264 | Catherine Bird | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-37 | 92 | 29 | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-1-38 | 92 | 29 | " |
| 0266 | Martha N. Roberts | 14 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 7-1-38 | 92 | 24½ | " |
| 0268 | Charlotte L. Katt | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-38 | 92 | 25½ | |
| 0269 | Sally L. Charles | 11 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 92 | 29 | |
| 0211 | Maria M. Bird | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-38 | 92 | 49 | Mumps |
| 0272 | Ellen Ross | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-38 | 92 | 25 | |
| 0273 | Emily M. Roberts | 12 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-38 | 78 | 11½ | Late in Returning |
| 0274 | Flora Halkett | 16 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-38 | 92 | 26 | Mumps |
| 0275 | Jean A. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-38 | 92 | 24½ | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 10 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 10-9-38 | 92 | 24 | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 15 | | - | P. Ballentyne | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 13-9-38 | 92 | 28½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 13 | | - | " " | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 1-10-38 | 92 | 24½ | " |
| | TOTALS | | 42 | 27 | TOTALS | 17 | 8 | 5 | 21 | 11 | 7 | | | | 9 | 29 | 29 | 2 | | | 1-10-38 | 92 | 24½ | " |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 6151 | 2395 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9021

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 98.05

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4612

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

Girls III

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal [signature]

Dated JAN 1 1944 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1944 Indian Agency.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Dec. 31 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | 42 | 42 | 27 | | 17 | 8 | 5 | 21 | 11 | 7 | | | | 9 | 29 | 29 | 2 | | | | 6151 | 2395 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 12 | | - | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-12-38 | 92 | 49 | "mumps" |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | | 1 | | | | | | | | | | | | 25-8-39 | 92 | 29 | |
| 0281 | Jessie Swap | 12 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 92 | 52 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 6 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 92 | 29 | Half Days by Health. |
| 0283 | Flora S. Ross | 6 | | - | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22-12-39 | 92 | 29.5 | " " " " |
| 0284 | Minnie S. Miasty | 9 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-3-40 | 92 | 58 | |
| 0285 | Jean N. Bird | 14 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-40 | 92 | 59 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 12 | | - | " " | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 59 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 11 | | - | " " | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 92 | 59 | |
| 0288 | Rebecca Swap | 11 | | - | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 92 | 56 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 12 | | - | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 32-9-40 | 92 | 57.5 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 10 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-40 | 92 | 59 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 10 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-40 | 92 | 59 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 9 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-41 | 92 | 59 | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 10 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 8 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 92 | 59 | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 10 | | - | " " | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-8-41 | 92 | 59 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 12 | | - | Amos Charles | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-10-41 | 92 | 51 | "mumps" |
| 0300 | Amaryllis Bird | 12 | | - | Wm. Charles | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 92 | 52.5 | " |
| 0301 | Nora Martha Cook | 4 | | - | Amos Charles | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-7-42 | 92 | — | |
| 0302 | Maria L. Charles | 8 | | - | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-42 | 92 | 49.5 | mumps |
| 0303 | Demas E. Miasty | 4 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-42 | 92 | — | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 8 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 59 | |
| 0305 | Sarah Caroline Ross | 8 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 57.5 | |
| 0306 | Martha R. Ross | 11 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-42 | 92 | 59 | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 7 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-42 | 92 | 59 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 11 | | - | " " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-11-42 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 42 | 54 | TOTALS | 34 | 11 | 11 | 22 | 11 | 7 | | | | 17 | 40 | 37 | 2 | | | TOTALS | 8635 | 3731.5 | |

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 9021

Average attendance of pupils during Quarter 98.05

Amount of per capita grant due for Quarter $ 4612

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

Girls IV

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended December 31 1943

Principal C W Frehm

Dated JAN 1 1944 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 10 1944 Indian Agency.

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended Dec. 31 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 42 | 54 | | 34 | 11 | 11 | 22 | 11 | 7 | | | | 17 | 40 | 37 | 2 | | | | 8635 | 3781.5 | |
| 0309 | Mary Georgina Bird | 9 | | – | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-43 | 92 | 59 | |
| 0310 | Angelique Maria Bird | 6 | | – | " " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-43 | 92 | 59 | |
| 0311 | Matilda Maggie Ross | 6 | | – | " " | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 31-8-43 | 92 | 26.5 | Half day by juvenility |
| 0312 | * Christine Hunt | 11 | | – | Wm. Charles | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-11-43 | 55 | 34 | |
| 0313 | * Ruth Hunt | 6 | | – | " " | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-11-43 | 55 | 32 | |
| | TOTALS | | 42 | 59 | 101 | TOTALS 38 | 11 | 12 | 22 | 11 | 7 | | | | 17 | 43 | 37 | 4 | | | TOTALS | 9021 | 3942 | |

NOTE– Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9021

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 98.05

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $2612.00

Can Pac 100 @ 50.00: 5000.00
Pay at 92.24/90: 4612.00
Less Adv. 2000
2612.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

Girls 4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended December 31 1943

Principal A. Linton

Dated JAN 1 1944 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 10 1944 Indian Agency

this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Carleton ..... Agency

REPORT of the ANGLICAN School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 173 | James T. Halkett | 15 | - | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/35 | 91 | 28 | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 15 | - | | " " | | | | 9 | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/35 | 91 | 28½ | |
| 177 | Colin O. Charles | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 28/8/37 | 91 | 21 | |
| 179 | Daniel Mirasty | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 28/8/37 | 91 | 32½ | |
| 180 | Geo. G. Charles | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 3/9/37 | 91 | 31 | |
| 183 | Douglas M. Ross | 15 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 7/9/37 | 91 | 31½ | |
| 184 | Philip P . McKenzie | 13 | - | | Amos Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 23/12/37 | 91 | 30½ | |
| 185 | Sandy N..McKenzie | 15 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 23/12/37 | 91 | 23½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 12 | - | | Jas. Roberts | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 23/12/37 | 91 | 31½ | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 12/2/38 | 91 | 31½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12/2/38 | 91 | 61½ | |
| 190 | John R. Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/38 | 91 | 62 | |
| 193 | John J . Halkett | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | | 25/8/38 | 91 | 64½ | |
| 194 | Philip S. Halkett | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 27/8/38 | 91 | 32½ | |
| 196 | William Halkett | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 27//8/38 | 91 | 32½ | |
| 197 | Absalom Bird | 11 | - | | William Charles | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | | 9/9/38 | 91 | 60½ | |
| 198 | Aipheus Siwap | 10 | - | | P. Ballentyne | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | | 25/8/39 | 91 | 62 | |
| 199 | Edward Siwap | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/39 | 91 | 63 | |
| 200 | David Ballentyne | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | | 25/8/39 | 91 | 32 | |
| 201 | Wm. J. Charles | 10 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26/8/40 | 91 | 63½ | |
| 202 | William Charles | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26/8/40 | 91 | 63½ | |
| 203 | Jas. L . Roberts | 13 | - | | " " | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | | 28/8/40 | 91 | 31 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 11 | - | | P.Ballantyne | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28/8/40 | 91 | 61½ | |
| 206 | Abraham Charles | 9 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/41 | 91 | 65 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 12 | - | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/41 | 91 | 47 | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 12 | - | | " " | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | | 25/8/41 | 91 | 64½ | |
| 209 | Murdoch P. McKenzie | 11 | - | | Amos Chrales | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | | 26/8/41 | 91 | 61½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 1 | 3 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | 7 | 12 | 8 | | | | | TOTALS | 2457 | 1217½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys I

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended March 31 19 44

Principal Geo Frohn

Dated April 4 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 11 1944 this 19

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | ~~27~~ | 27 | - | | 1 | 3 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | | 7 | 12 | 8 | | | | | 2457 | 1217½ | |
| 212 | Moses R. Charles | 8 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1/12/41 | 91 | 63 | |
| 213 | Peter Custor | 10 | - | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28/8/42 | 91 | 61½ | |
| 214 | David Wm. Custor | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28/8/42 | 91 | 63½ | |
| 215 | Miles Hector Charles | 5 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26/8/42 | 91 | 00 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 12 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28/8/42 | 91 | 65 | |
| 217 | Jas. S. Bird | 8 | - | | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31/8/43 | 91 | 62 | |
| 218 | Solomon D. Halkett | 7 | " | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31/8/43 | 91 | 64 | |
| 219 | Ernest E. Bird | 9 | - | | Wm.Charles | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15/9/43 | 91 | 65 | |
| 220 | Jas. A. Halkett | 7 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22/9/43 | 91 | 61 | |
| 221 | Jona P. Halkett | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22/9/43 | 91 | 62½ | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 10 | - | | Wm.Charles | * | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8/10/43 | 91 | 65 | |
| 223 | Sidney Bird | 5 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11/10/43 | 91 | 00 | |
| 224 | Ivan Bird | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6/11/43 | 91 | 63½ | |
| 225 | Albert Bird | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6/11/43 | 91 | 65 | |
| 226 | Gilbert C. ~~Bird~~ Bird | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29/12/43 | 91 | 65 | |
| | TOTALS | | 42 | - | TOTALS | 15 | 4 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | | 8 | 19 | 15 | | | | TOTALS | 3822 | 2043½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys II

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended March 31 19 44

Principal C W Parker

Dated April 4 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Howe
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
this APR 11 1944 19
Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CARLETON

Agency

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Lac l a Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | 42 | | | | 15 | 4 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | 8 | 19 | 15 | | | | | | 3822 | 2043½ | |
| 0214 | Bella Mirasty | 15 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | | | | |
| 0215-3 | Rosie E. Halkett | 16 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 28/8/32 | 91 | 30½ | |
| 0226 | Susan McKenzie | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 28/5/34 | 91 | 32½ | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 11/8/34 | 91 | 32½ | |
| 0238 | Jane Charles | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 30/6/34 | 91 | 32½ | |
| 0 247 | Lydia Ross | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9/8/35 | 91 | 32 | |
| 0251 | Angélique Ballentyne | 14 | | - | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 12/8/35 | 91 | 32½ | |
| 0254 | Mary F. Ross | 15 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 12/8/35 | 91 | 32½ | |
| 0255 | Susan A. Ross | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/37 | 91 | 32½ | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/37 | 91 | 65 | |
| 0258 | Mary McKenzie | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/37 | 91 | 32½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 12 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/37 | 91 | 32½ | |
| 0262 | Maggie Roberts | 13 | | - | Amos Charles | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/37 | 91 | 31½ | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 14 | | - | Jas. Roberts | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/37 | 91 | 32½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 23/11/37 | 91 | 32 | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/1/38 | 91 | 32½ | |
| 0266 | Martha H. Roberts | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 7/1/38 | 91 | 32½ | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/1/38 | 91 | 32½ | |
| 0269 | Sally L. Charles | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/38 | 91 | 32½ | |
| 0271 | Maria M. Bird | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/38 | 91 | 62½ | |
| 0272 | Ellen Ross | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/38 | 91 | 32½ | |
| 0273 | Emily Roberts | 12 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/38 | 91 | 23½ | |
| 0274-3 | Flora Halkett | 16 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/38 | 91 | 32½ | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 29/9/38 | 91 | 31 | |
| 0276 | Mabel E. Charles | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 10/9/38 | 91 | 32½ | |
| 0277 | Eileen Ballentyne | 15 | | - | P. Ballentyne | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 13/9/38 | 91 | 30½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 1/10/38 | 91 | 32½ | |
| | TOTALS | 42 | 27 | | TOTALS | 15 | 4 | 6 | 26 | 117 | | | | 10 | 31 | 28 | | | | | 1/10/38 | 91 | 32½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 6279 | 2967 | |

NOTE Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter 91

Sickness

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 9191

Average attendance of pupils during Quarter 101

Amount of per capita grant due for Quarter $9000.00 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls III

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1944.

Principal G W Tisdale

Dated April 4th. 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 11 1944 19.....

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at Lac La Ronge on Lac la Ronge, Sask. Reserve for Quarter ended March 31st. 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY. | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 42 | 27 | | 15 | 4 | 6 | 26 | 11 | 7 | | | | 10 | 31 | 23 | | | | | 6279 | 2967 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 12 | | | - Jas.Robert s | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | | | | |
| 0280 | Mary A.Ballentyne | 14 | | | -P. Ballentyne | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 26/12/38 | 91 | 65 | |
| 0281 | Jessie Siwap | 12 | | | - " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25/8/39 | 91 | 32½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 6 | | | - " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/39 | 91 | 64½ | |
| 0283 | Flora Ross | 6 | | | - Jas. Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25/8/39 | 91 | 51 | |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 9 | | | - " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22/12/39 | 91 | 48 | |
| 0285 | Jean N. Bird | 14 | | | - " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 1/3/40 | 91 | 65 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 12 | | | - " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 26/8/40 | 91 | 64 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 11 | | | - " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 26/8/40 | 91 | 65 | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 11 | | | -P.Ballentyne | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 26/8/40 | 91 | 65 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 12 | | | - Jas.Roberts | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 26/8/40 | 91 | 65 | |
| 0291 | Harriett M.Halkett | 10 | | | - " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2/8/40 | 91 | 65 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 10 | | | - " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9/9/40 | 91 | 65 | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 9 | | | - " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20/9/40 | 91 | 63 | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 10 | | | - " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28/8/41 | 91 | 63 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 8 | | | - " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25/8/41 | 91 | 65 | |
| 0296 | Elsie L . Bell | 10 | | | - " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25/8/41 | 91 | 65 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 12 | | | - Amos Charles | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 30/8/41 | 91 | 63 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 12 | | | - Wm.Charles | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 1/10/41 | 91 | 65 | |
| 0301 | Nora M.Cook | 4 | | | - Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3/11/41 | 91 | 65 | |
| 0302 | Maria L. Charles | 8 | | | - Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1/7/42 | 91 | 00 | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 4 | | | - " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27/8/42 | 91 | 62 | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 8 | | | - " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31/8/42 | 91 | 00 | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 8 | | | - " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7/9/42 | 91 | 62 | |
| 0306 | Martha R. Ross | 11 | | | - " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7/9/42 | 91 | 65 | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 7 | | | - " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7/9/42 | 91 | 63 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 11 | | | - " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1/10/42 | 91 | 65 | |
| | TOTALS | | 42 | 54 | TOTALS | 26 | 10 | 9 | 33 | 11 | 7 | | | | 17 | 44 | 35 | | | | 30/11/42 | 91 | 62½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 8736 | 4500½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00$

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls IV

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended March 31 19 44

Principal C W Fraher

Dated April 4 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Ward
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 11 1944 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at Lac la Ronge on Lac la Ronge, Sask. Reserve for Quarter ended March 31st. 1944.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 42 | 54 | | 26 | 10 | 9 | 33 | 11 | 7 | | | | 17 | 44 | 35 | | | | | 8736 | 4500½ | |
| 0309 | Mary G. Bird | 9 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1/9/43 | 91 | 65 | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 1/9/43 | 91 | 65 | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31/8/43 | 91 | 51 | |
| 0312x | Christine Hunt | 11 | | - | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 6/11/43 | 91 | 65 | |
| 0313 | Ruth Hunt | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6/11/43 | 91 | 65 | |
| | TOTALS | 42 | 59 | 101 | TOTALS | 30 | 10 | 9 | 34 | 11 | 7 | | | | 17 | 46 | 38 | | | | TOTALS | 9191 | 4811½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

Allowed 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls V

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, ~~Sask~~ Anglican, School for the Quarter ended March 31 1944

Principal G W Frohn

Dated April 4 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J H Gooul
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 11 1944 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1941

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 173 D | James T. Halkett | 15 | - | | Jas. Roberts | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 91 | 24 | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 15 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-35 | 91 | 26 | |
| 177 D | Collin O. Charles | 14 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 91 | 24 | |
| 179 | Daniel Mirasty | 13 | - | | " " | | | | | | • | | | | | • | | | | | 28-8-37 | 91 | 27½ | |
| 180 | Geo. G Charles | 14 | - | | " " | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | 3-9-37 | 91 | 27½ | |
| 183 D | Douglas M. Ross | 13 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-37 | 91 | 28 | |
| 184 | Philip P. McKenzie | 13 | - | | Amos Charles | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | 23-12-37 | 91 | 28½ | |
| 185 D | Sandy N. McKenzie | 15 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 91 | 27 | |
| 186 | Gideon Halkett | 12 | - | | Jas Roberts | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-37 | 91 | 28½ | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 12 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 91 | 28½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 10 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-2-38 | 91 | 59½ | |
| 190 | John R. Roberts | 11 | - | | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 32 | "Scabies" |
| 193 | John J. Halkett | 12 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-38 | 91 | 59½ | |
| 194 | Philip S. Halkett | 12 | - | | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 91 | 27 | |
| 196 | William Halkett | 12 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-38 | 91 | 27½ | |
| 197 | Abealom Bird | 11 | - | | Wm. Charles | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 9-9-38 | 91 | 57 | |
| 198 | Alpheus Sinasp | 10 | - | | P. Ballentyne | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 91 | 59½ | |
| 199 | Edward Sinasp | 9 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 91 | 59½ | |
| 200 | David Ballentyne | 12 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 91 | 28½ | |
| 201 | Wm. J. Charles | 10 | - | | Jas. Roberts | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 91 | 59½ | |
| 202 | William Charles | 10 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 91 | 59½ | |
| 203 | Jos. L. Roberts | 13 | - | | " " | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-40 | 91 | 28 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 11 | - | | P. Ballentyne | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-40 | 91 | 59½ | |
| 206 | Abraham Charles | 9 | - | | Jas. Roberts | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 91 | 59½ | |
| 207 | Thomas M. Charles | 12 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 91 | 32 | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 12 | - | | " " | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-41 | 91 | 59½ | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 11 | - | | Amos Charles | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-41 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 1 | 3 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | | 7 | 12 | 8 | | | | TOTALS | 2457 | 1096 | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

Boys I

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 1944

Principal Chas Fiehn

Dated July 4 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. A. Jones
Indian Agent

Dated at Leask.

this 4th July 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brot Forward | | 27 | - | | 1 | 3 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | | 7 | 12 | 8 | | | | | 2457 | 1096 | |
| 212 | Moses R. Charles | 8 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-12-41 | 91 | 59½ | |
| 213 | Peter Custor | 10 | - | | D. Ballentyne | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-42 | 91 | 59½ | |
| 214 | David Wm. Custor | 8 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 91 | 59 | |
| 215 | Miles Hector Charles | 5 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-42 | 91 | — | |
| 216 | Noah Silas Bird | 12 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-42 | 91 | 59½ | |
| 217 | Jas. S Bird | 8 | - | | Wm. Charles | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-8-43 | 91 | 59½ | |
| 218 | Solomon D. Halkett | 7 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-8-43 | 91 | 59½ | |
| 219 | Ernest E. Bird | 9 | - | | Wm. Charles | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15-9-43 | 91 | 59½ | |
| 220 | Jas. A. Halkett | 7 | - | | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-9-43 | 91 | 59½ | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 10 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-43 | 91 | 59½ | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 10 | - | | Wm. Charles | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-43 | 91 | 59½ | |
| 223 | Sidney Bird | 5 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-10-43 | 91 | — | |
| 224 | Ivan Bird | 8 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-11-43 | 91 | 59½ | |
| 225 | Albert Bird | 6 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-43 | 91 | 69½ | |
| 226 | Gilbert Cecil Bird | 8 | - | | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-12-43 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 42 | - | TOTALS | 15 | 4 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | | 4 | 15 | | | | | TOTALS | 3822 | 1869.5 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys II

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..Lac la Ronge, Anglican.. School for the Quarter ended ..June 30.. 19..44..

Principal .....

Dated ..July 4.. 19..44..

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at ..Leask..

this ..4th July.. 19..44..

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE: DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bro't Forward | | 42 | | | 15 | 4 | 6 | 7 | 7 | 3 | | | | 8 | 19 | 15 | | | | | 3822 | 1865.5 | |
| 0214 | Bella Miristy | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | · | ✓ | | | | | ✓ | | | | | 29-8-32 | 91 | 28½ | |
| 0215 | Rosie E. Halkett | 16 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 28-5-34 | 91 | 28½ | |
| 0226 | Susan McKenzie | 15 | | - | " " | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | 11-8-34 | 91 | 28½ | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 15 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 30-6-34 | 91 | 28½ | |
| 0238 | Jane Charles | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 9-8-35 | 91 | 28½ | |
| 0247 | Lydia Ross | 15 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 91 | 28½ | |
| 0251 | Angelique Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | 12-8-35 | 91 | 28½ | |
| 0254 | Mary F. Ross | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 28½ | |
| 0255 | Susan A. Ross | 12 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 91 | 59½ | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 28½ | |
| 0258 | Mary McKenzie | 13 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 28½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 12 | | - | " " | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-37 | 91 | 28½ | |
| 0262 | Maggie Roberts | 13 | | - | Amos Charles | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-37 | 91 | 28½ | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 14 | | - | Jas. Roberts | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-37 | 91 | 28½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 25-1-38 | 91 | 28½ | |
| 0265 | Elizabeth R. Ross | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 7-1-38 | 91 | 28½ | |
| 0266 | Martha N. Roberts | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-1-38 | 91 | 28½ | |
| 0268 | Charlotte S. Ratt | 13 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 28½ | |
| 0269 | Sally L. Charles | 11 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 59½ | |
| 0271 | Maria M. Bird | 13 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 91 | 28½ | |
| 0272 | Ellen Ross | 13 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-38 | 91 | 28½ | |
| 0273 | Emily Roberts | 12 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 28 | |
| 0274 | Flora Halkett | 16 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-38 | 91 | 28½ | |
| 0275 | Jean A. Halkett | 15 | | - | " " | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | 10-9-38 | 91 | 28½ | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 10 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-38 | 91 | 28½ | |
| 0277 | Eileen Ballentyne | 15 | | - | P. Ballentyne | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 1-10-38 | 91 | 28½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 13 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 1-10-38 | 91 | 28½ | |
| | TOTALS | | 42 | 27 | TOTALS | 15 | 4 | 6 | 26 | 11 | | | | | 10 | 31 | 28 | | | | TOTALS | 6279 | 2696.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls' III

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 1944

Principal C W Fisher

Dated July 4 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. A. Hoey
*Indian Agent*

Dated at Leask

this 4th July 1944

### NOTE

**Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.**

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1940

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bro't Forward | | 42 | 27 | | 15 | 4 | 6 | 26 | 11 | 7 | | | | 10 | 31 | 21 | | | | | 6279 | 2696.5 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 12 | | - | Jas. Roberts | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | | | | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 14 | | - | P. Ballentyne | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 26-12-38 | 91 | 59½ | |
| 0281 | Jessie Sinap | 12 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-39 | 91 | 28½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 6 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-39 | 91 | 59½ | |
| 0283 | Flora Ross | 6 | | - | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-39 | 91 | 53½ | |
| 0284 | Minnie L. Mirasty | 9 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-12-39 | 91 | 59½ | |
| 0285 | Jean N. Bird | 14 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 1-3-40 | 91 | 58 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 12 | | - | " " | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 91 | 59½ | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 11 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-8-40 | 91 | 59½ | |
| 0288 | Rebecca Sinap | 11 | | - | P. Ballentyne | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 91 | 59½ | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 12 | | - | Jas. Roberts | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 26-8-40 | 91 | 59½ | |
| 0291 | Harriet M. Halbett | 10 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-8-40 | 91 | 59½ | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 10 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-8-40 | 91 | 59½ | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 9 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20-9-40 | 91 | 59½ | |
| 0294 | Rosie G. Ross | 10 | | - | " " | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-41 | 91 | 59½ | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 8 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-41 | 91 | 59½ | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 10 | | - | " " | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-41 | 91 | 59½ | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 12 | | - | Arnot Charles | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 30-8-41 | 91 | 53½ | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 12 | | - | Wm. Charles | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-41 | 91 | 59½ | |
| 0301 | Nora M. Cook | 4 | | - | Arnot Charles | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-11-41 | 91 | 58½ | |
| 0302 | Maria L. Charles | 8 | | - | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-7-42 | 91 | — | |
| 0303 | Lemar E. Mirasty | 4 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-42 | 91 | 59½ | |
| 0304 | Mary A. B. Halbett | 8 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 31-8-42 | 91 | — | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 8 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 91 | 58 | |
| 0306 | Martha R. Ross | 11 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 91 | 59½ | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 7 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-42 | 91 | 59½ | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 11 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-10-42 | 91 | 59½ | |
| | TOTALS | | 42 | 54 | TOTALS | 26 | 10 | 9 | 53 | 11 | 7 | | | | 17 | 44 | 35 | | | | 30-11-42 | 91 | 59½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 8736 | 4137 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac La Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 1944.

Principal [signature]

Dated July 4 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Leask

this 4th July 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican School at Lac la Range on Jas. Roberts Reserve for Quarter ended June 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bro't Forward | | 42 | 54 | | 26 | 10 | 9 | 33 | 11 | 7 | | | | 17 | 44 | 35 | | | | | 8736 | 4137 | |
| 0309 | Mary G. Bird | 9 | | - | Jas. Roberts | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-43 | 91 | 59½ | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 6 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-43 | 91 | 59½ | |
| 0311 | Matilda Maggie Ross | 6 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-43 | 91 | 59½ | |
| 0312 | Christine Hunt | 11 | | - | Wm. Charles | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-43 | 91 | 59½ | |
| 0313 | Ruth Hunt | 6 | | - | " " | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-43 | 91 | 59½ | |
| | TOTALS | | 42 | 59 = 101 | TOTALS | 30 | 10 | 9 | 34 | 11 | 7 | | | | 17 | 46 | 38 | | | | TOTALS | 9191 | 4434.5 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101

Allowed for 100 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls V

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 1944

Principal A. D. Frohn

Dated July 4 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. A. Kemp.
*Indian Agent*

Dated at Leask

this 7 July 1944

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac l a Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 30th 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 174 | Ed. R. McKenzie | 16 | * | | Jas. Roberts | | | | | * | | | | | | | | | | | 25.8.35 | 92 | 14 | |
| 179 | Daniel Mirasty | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 28.8.37 | 92 | 15 | |
| 180 | George G. Charles | 15 | " | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 3.9.37 | 92 | 13 | |
| 184 | Philip McKenzie | 14 | * | | Amos Charles | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 23.12.37 | 92 | 15 | |
| 186 | Gildeon Halkett | 13 | * | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23.12.37 | 92 | 16 | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12.2.38 | 92 | 16 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 11 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.2.38 | 92 | 17 | |
| 190 | Roderick Roberts | 12 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 92 | 12 | |
| 193 | John J. Halkett | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 92 | 17 | |
| 194 | P.Stanley Halkett | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.38 | 92 | 15 | |
| 196 | William Halkett | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.38 | 92 | 17 | |
| 197 | Absalom Bird | 12 | * | | Wm. Bird | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9.9.38 | 78 | 9 | |
| 198 | Alpheus Siwap | 11 | * | | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 17 | |
| 199 | Edward Siwap | 10 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 92 | 16½ | |
| 200 | David Ballentyne | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 17 | |
| 201 | Wilson J. Charles | 11 | * | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 92 | 16½ | |
| 202 | William W. Charles | 11 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 92 | 17 | |
| 203 | Jos. Roberts | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 92 | 16 | |
| 204 | Isaac Ballentyne | 12 | * | | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 92 | 12 | |
| 206 | Abraham Charles | 10 | * | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.41 | 92 | 17 | |
| 207 | Thomas Charles | 13 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 92 | 13 | |
| 208 | Roderick N. Roberts | 13 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 92 | 16 | |
| 209 | Murdoch McKenzie | 12 | * | | Amos Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.41 | 92 | 17 | |
| 212 | Moses R. Charles | 9 | * | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.12.41 | 92 | 16½ | |
| 213 | Peter Custor | 11 | * | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.42 | 92 | 16½ | |
| 214 | David Wm.Custor | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.42 | 92 | 6½ | |
| 215 | Miles Charles | 6 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26.8.42 | 92 | 16½ | |
| 216 | Noah Silas Bird | 13 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.42 | 92 | 16½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 4 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 2 | 14 | 14 | | | | TOTALS | 2562 | 403½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8283

AVERAGE attendance of pupils during quarter 90.03

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4501.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys I

2

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th. 19 44

Principal Chas F Johns

Dated October 9th. 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Hamel
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

CARLTON
OCT 17 1944
Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 30th. 1944.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 28 | | | 4 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 1 | 12 | 14 | | | | | 2562 | 413½ | |
| 217 | Jas. S. Bird | 9 | * | | William C Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.43 | 78 | 6½ | |
| 218 | Solomon Halkett | 8 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.43 | 92 | 16½ | |
| 219 | Ernest Bird | 10 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.43 | 85 | 9½ | |
| 220 | Jas. A. Halkett | 8 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.9.43 | 92 | 4½ | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.9.43 | 92 | 1½ | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | * | | Wm. Charles | * | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 9.10.43 | 85 | 6 | |
| 223 | Sidney Bird | 6 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11.10.43 | 92 | 1½ | |
| ** 224 | Ivan Bird | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.11.43 | 78 | 0 | |
| 225 | Albert Bird | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.11.43 | 78 | 0 | |
| 226 | G. Cecil Bird | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.12.43 | 92 | 15½ | |
| 227 | Kitchener A. Bird | 10 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.44 | 33 | 16½ | |
| 228 | Jack Ross | 14 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 32 | 4 | |
| 229 | Angus C. Roberts | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.9.44 | 30 | 10½ | |
| | TOTALS | | 41 | | TOTALS | 16 | 3 | 6 | 3 | 10 | 3 | | | | 1 | 12 | 24 | | | | TOTALS | 3521 | 506 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8283

AVERAGE attendance of pupils during quarter 90.03

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4501.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys II.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th. 1944

Principal G. W. Frohn

Dated October 9th. 1944. 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 17 1944 Indian Agency.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 30th. 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought Forward | | 41 | | | 16 | 3 | 6 | 3 | 10 | 3 | | | | 2 | 15 | 4 | | | | | 3521 | 506 | |
| 0214 | Bella Mirasty | 16 | | * | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | 28.8.32 | 92 | 15 | |
| 0227 | Jennie L. Charles | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 30.6.34 | 92 | 16 | |
| 0254 | M. Frances Ross | 16 | | * | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | 25.8.37 | 92 | 16 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 92 | 17 | |
| 0256 | Jemima O. Halkett | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.37 | 92 | 16 | |
| 0260 | Alice R. Charles | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.37 | 92 | 17 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 14 | | * | Amos Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.37 | 92 | 17 | |
| 0263 | Betsy Ross | 15 | | * | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 23.11.37 | 92 | 17 | |
| 0264 | Catherine Bird | 15 | | * | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.1.38 | 92 | 17 | |
| 0265 | Elizabeth Ross | 15 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 7.1.38 | 92 | 17 | |
| 0268 | C. Sheila Ratt | 14 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.38 | 92 | 17 | |
| 0269 | Sally L. Charles | 12 | | * | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 92 | 17 | |
| 0271 | Maria M. Bird | 14 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.38 | 92 | 17 | |
| 0273 | Emily Roberts | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 92 | 17 | |
| 0276 | Mabel D. Charles | 11 | | * | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 13.9.38 | 92 | 17 | |
| 0277 | Aileen Ballentyne | 16 | | * | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 1.10.38 | 92 | 17 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 14 | | * | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 1.10.38 | 92 | 17 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 13 | | * | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | 26.12.38 | 92 | 17 | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 15 | | * | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 25.8.39 | 92 | 17 | |
| 0281 | Jessie Siwap | 13 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 92 | 16½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 7 | | * | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 92 | 16½ | |
| 0283 | Flora Ross | 7 | | * | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.12.39 | 92 | 16½ | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 10 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 1.3.40 | 92 | 16½ | |
| 0285 | Jean N. Bird | 15 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | 26.8.40 | 92 | 17 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 13 | | * | " " | | | | | | | * | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 92 | 17 | |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 12 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 26.8.40 | 92 | 17 | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 12 | | * | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 92 | 16 | |
| | TOTALS | | 41 | 27 | TOTALS | 18 | 5 | 7 | 5 | 28 | 5 | | | | 4 | 28 | 5 | | | | TOTALS | 6005 | 957 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8283

AVERAGE attendance of pupils during quarter 90.03

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4501.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls III.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended Sep.30th. 1944

Principal C W Fisher

Dated October 9th. 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
OCT 17 1944
this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 30th. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 28 | 27 | | 18 | 5 | 7 | 5 | 28 | 5 | | | | 4 | 25 | 1 | | | | | 6005 | 957 | |
| 0290 | S. Grace Ratt | 13 | | * | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | | | | |
| 0291 | Hariett M. Halkett | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2. 8.40 | 92 | 17 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9. 9.40 | 92 | 16½ | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 10 | | * | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 20.9.40 | 92 | 16½ | |
| 0294 | Rose G. Ross | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.41 | 92 | 17 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 9 | | * | " " | | * | | | | | | | | | 4 | ✓ | | | | 25.8.41 | 92 | 16½ | |
| 0296 | E. Leona Bell | 11 | | * | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.41 | 92 | 16½ | |
| 0297 | B. Bella Cook | 13 | | * | Amos Charles | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 30.8.41 | 92 | 17 | |
| 0300 | Amarylis Bird | 13 | | * | Wm.Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 1.10.41 | 92 | 17 | |
| 0301 | Nora M..Cook | 5 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | | | | 3.11.41 | 92 | 17 | |
| 0302 | Maria L . Charles | 9 | | * | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.7.42 | 92 | 1½ | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 5 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 27.8.42 | 92 | 8½ | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.42 | 92 | 15½ | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.9.42 | 92 | 16½ | |
| 0306 | Martha R. Ross | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.42 | 92 | 16½ | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 1.10.42 | 92 | 16½ | |
| 0308 | Jean F. MCkenzie | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 30.11.42 | 92 | 16½ | |
| 0309 | Mary G. Bird | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.43 | 72 | 16½ | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 7 | | * | "# " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.43 | 92 | 16½ | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.43 | 92 | 16½ | |
| 0312 | Christine Hunt | 11 | | * | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.43 | 92 | 17 | |
| 0313 | Ruth Hunt | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 6.11.43 | 92 | 16½ | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 12 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 17.8.44 | 44 | 12½ | |
| 0315 | Selina V. Bird | 8 | | * | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | | | | | | 22.8.44 | 39 | 16½ | |
| 0316 | Annie Magdaline Bird | 8 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | | | | | 22.8.44 | 39 | 16½ | |
| 0317 | Victoria Dora Ross | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 22.8.44 | 39 | 16½ | |
| 0318 | Jane Catherine Roberts | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.44 | 33 | 6½ | |
| | TOTALS | | 41 | 54 | TOTALS | 34 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | 7 | 40 | 2 | | | | TOTALS | 8223 | 1357½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8203

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8283

AVERAGE attendance of pupils during quarter 90.03

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4501.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th. 1944.

Principal Gud Stokes

Dated October 9th. 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. P. Paul
Indian Agent

Dated at CARLTON
this OCT 17 1944 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Lac la Ronge Anglican School at Lac la Ronge on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended September 30th. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 41 | 54 | | 32 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | 7 | 40 | 18 | | | | | 8203 8223 | 1357½ | |
| 0319 | Violet Roberts | 11 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.44 | 30 | 16½ | |
| 0320 | Doris M. Roberts | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.44 | 30 | 16½ | |
| | TOTALS | | 41 | 56 = 97 | TOTALS | 36 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | | | | | | | TOTALS | 8283 8263 | 1390½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8283 8263

AVERAGE attendance of pupils during quarter 90.03 89.81

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4501.00 4490.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls V.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended September 30th, 1944

Principal [signature]

Dated October 9th. 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 17 1944 19.....

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended December 31st. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 174 | Richard McKenzie | 15 | - | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.35 | 92 | 25½ | |
| 179 | Daniel Mirasty | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 28.8.37 | 92 | 27½ | |
| 180 | George Charles | 15 | - | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 3.9.37 | 92 | 26½ | |
| 184 | Philip McKenzie | 14 | - | | Amos Charles | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 23.12.37 | 92 | 25½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 13 | - | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23.12.37 | 76 | 12½ | Truant 16 days. |
| 187 | Jack Mirasty | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12.2.38 | 92 | 28 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.2.38 | 92 | 27½ | |
| 190 | Roderick Roberts | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 92 | 26½ | |
| 193 | John Jos. Halkett | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 92 | 28½ | |
| 194 | Stanley Halkett | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.28 | 92 | 28½ | |
| 196 | William Halkett | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.38 | 92 | 23½ | |
| 197 | Absalom Bird | 12 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9.9/28 | 92 | 24 | |
| 198 | Alpheus Siwap | 11 | - | | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 28½ | |
| 199 | Edward Siwap | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 92 | 57½ | |
| 200 | David Ballentyne | 13 | - | | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25/8.39 | 92 | 28½ | |
| 201 | Wilson Charles | 11 | - | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 92 | 54 | |
| 202 | William Charles | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 92 | 28½ | |
| 203 | Jos. Roberts | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 92 | 28 | |
| 204 | Isaac Ballentyne | 12 | - | | P. Ballentyne | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 92 | 26 | |
| 206 | Abraham Charles | 10 | - | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.41 | 92 | 28½ | |
| 207 | Thomas Charles | 13 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 92 | 20½ | |
| 208 | Nelson Roberts | 13 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 92 | 28 | |
| 209 | Murdoch McKenzie | 12 | - | | Amos Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.41 | 92 | 28½ | |
| 212 | Moses Charles | 9 | - | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.12.41 | 92 | 58 | |
| 213 | Peter Custer | 11 | - | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.42 | 92 | 58 | |
| 214 | David Custor | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.42 | 92 | 56 | |
| 215 | Miles Charles | 6 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26.8.42 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 2 | 11 | 14 | | | | TOTALS | 2468 | 910½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6741

AVERAGE attendance of pupils during quarter 95.01

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4750.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1944.

Principal Enid Forbes

Dated JANUARY 3rd. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 6 1945 19
Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at L AC LA RONGE on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1944.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | - | | 3 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 2 | 11 | 11/4 | | | | | 2468 | 910 1/2 | |
| 216 | Noah Bird | 13 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.42<br>31.8.43 | 92<br>92 | 58<br>58 | |
| 217 | James Bird | 9 | - | | Wm.Chrales | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.43 | 92 | 58 | |
| 218 | Solomon Halkett | 8 | - | | Jas,Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1 5.9.43 | 92 | 56 | |
| 219 | Ernest Bird | 10 | - | | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22.9.43 | 92 | 52 | |
| 220 | James Halkett | ~~13~~ | - | | Jas,Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.9.43 | 92 | 58 | |
| 221 | Jonas Halkett | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9.10.43 | 92 | 23 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | - | | Wm. Charles | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 11.10.43 | 92 | 29 | |
| 223 | Sydney Bird | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.11.43 | 92 | 58 | |
| 226 | Gilbert Cecil Bird | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | ~~✓~~ | | | | 28.8.44 | 92 | 52 | |
| # 227 | Kitchener Bird | 10 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.44 | 92 | 52 | |
| # 228 | Jack Ross | ~~13~~ | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.9.44 | 92 | 57 | |
| # 229 | Angus Roberts | 10 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | |
| | TOTALS | 39 | | | TOTALS | 14 | 3 | 6 | ~~13~~ 10 | 3 | | | | | 2 | ~~13~~ 12 | | | | | TOTALS | 3572 | 1532 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8741

AVERAGE attendance of pupils during quarter 95.01

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4750.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1944.

Principal E W Trohn

Dated JANUARY 31st. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Jones
Indian Agent

CARLTON
JAN 6 1945
Indian Agency.

Dated at ..... this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1944.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 39 | - | | 14 | 3 | 6 | 3 | 10 | 3 | | | | 2 | 16 | 22 | | | | | 3572 | 1532 | |
| 0214 | Bella Mirasty | 16 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | | | |
| 0227 | Jennie Charles | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.32 | 92 | 27½ | |
| 0254 | Frances Ross | 16 | | - | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 20.6.34 | 92 | 28 | |
| 0255 | Susan Ross | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.37 | 92 | 28 | |
| 0256 | Jemima Halkett | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 92 | 28½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 92 | 28 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 14 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 92 | 28½ | |
| 0263 | Betsy Ross | 15 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 92 | 28½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.11.37 | 92 | 28½ | |
| 0265 | Elizabeth Ross | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.1.38 | 92 | 28½ | |
| 0268 | Shiela Ratt | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 7.1.38 | 92 | 28½ | |
| 0269 | Sally Charles | 12 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.38 | 92 | 27½ | |
| 0271 | Maria Bird | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 92 | 26 | |
| 0273 | Emily Roberts | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 92 | 28½ | |
| 0276 | Mabel Charles | 11 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 92 | 28½ | |
| 0277 | Ellen Ballentyne | 16 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 13.9.38 | 92 | 28½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 1.10.38 | 92 | 28 | |
| 0279 | Isabella Ross | 13 | | - | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 1.10.38 | 92 | 27½ | |
| 0280 | Mary Ballentyne | 15 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 26.12.38 | 92 | 28½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 13 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.39 | 92 | 28 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.39 | 92 | 58 | |
| 0283 | Flora Ross | 7 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.39 | 92 | 58 | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 10 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22.12.39 | 92 | 58 | |
| 0285 | Jean Bird | 15 | * | " | " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 1.3.40 | 92 | 56½ | |
| 0286 | Edith Bell | 13 | - | " | " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 92 | 18½ | |
| 0287 | Maria Roberts | 12 | - | " | " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 92 | 28½ | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 12 | - | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 92 | 28½ | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | 16 | 5 | 7 | 5 | 28 | 5 | | | | 4 | 28 | 4 | | | | 26.8.40 | 92 | 28 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 6056 | 2399½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8741

AVERAGE attendance of pupils during quarter 95.01

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4750.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1944.

Principal [signature]

Dated JANUARY 3rd. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 6 1945 19...

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 39 | 27 | | 16 | 5 | 7 | 5 | 28 | 5 | | | | 4 | 28 | 34 | | | | | 6956 | 2399½ | |
| 0290 | Grace Ratt | 13 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.40 | 92 | 28½ | |
| 0291 | Harriet Halkett | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9.9.40 | 92 | 58 | |
| 0292 | Elizabeth Bird | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20.9.40 | 92 | 57½ | |
| 0293 | Daisy Ratt | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.41 | 92 | 29½ | |
| 0294 | Rose Ross | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.41 | 92 | 57½ | |
| 0295 | Inez McKenzie | 9 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 92 | 58 | |
| 0296 | Leona Bell | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 30.8.41 | 92 | 28 | |
| 0297 | Bella Cook | 13 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 1.10.41 | 92 | 28½ | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 13 | | - | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 3.11.41 | 92 | 28½ | |
| 0301 | Nora Cook | 5 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.7.42 | 92 | 25 | |
| 0302 | Maria Charles | 9 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.42 | 92 | 58 | |
| 0303 | Demar Mirasty | 5 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.42 | 92 | 58 | |
| 0304 | Mary Halkett | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.9.42 | 92 | 57½ | |
| 0305 | Sarah Ross | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7.9.42 | 92 | 58 | |
| 0306 | Martha Ross | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.42 | 92 | 21½ | |
| 0307 | Maria McKenzie | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.10.42 | 92 | 58 | |
| 0308 | Jean McKenzie | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30.11.42 | 92 | 58 | |
| 0309 | Mary Bird | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.43 | 92 | 58 | |
| 0310 | Angelique Bird | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.43 | 92 | 58 | |
| 0311 | Matilda Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.43 | 92 | 58 | |
| 0312 | Christine Hunt | 11 | | - | Wm. Charles | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 6.11.43 | 92 | 28½ | |
| 0313 | Ruth Hunt | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.11.43 | 92 | 58 | |
| 0314 | Jemima Roberts | 12 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 17.8.44 | 92 | 58 | |
| 0315 | Selina Bird | 8 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 92 | 58 | |
| 0316 | Annie Bird | 8 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 92 | 58 | |
| 0317 | Victoria Ross | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 92 | 58 | |
| 0318 | Jane Catherine Roberts | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.44 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 39 | 54 | TOTALS | 32 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | 7 | 40 | 46 | | | | TOTALS | 8540 | 3718 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 40

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8741

AVERAGE attendance of pupils during quarter 95.01

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4750.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS IV.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1944.

Principal ..... C W Frohn

Dated JANUARY 3rd. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
JAN 6 1945
this Indian Agency. 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on L ac la Ronge Reserve for Quarter ended December 31st. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~0313~~ | Brought forward | | 39 | 54 | | 32 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | 7 | 44 | 46 | | | | | 8540 | 3718 | |
| 0319 | Violet Roberts | 11 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.44 | 92 | 58 | |
| 0320 | Doris M. Roberts | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.44 | 92 | 58 | |
| 0321 | Ida Elizabeth Charles | 6 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.12.44 | 17 | 4 | |
| | TOTALS | | 39 | 57 = 96 | TOTALS | 35 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | 7 | 44/48 | | | | | TOTALS | 8741 | 3838 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8741

AVERAGE attendance of pupils during quarter 95.01

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4750.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1944

Principal [signature]

Dated JANUARY #3rd. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at [CARLTON] this [JAN 6 1945] 19 [Indian Agency.]

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON. *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended March 31st. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 174 | Richard McKenzie | 16 | - | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.35 | 90 | 29 | |
| 179 | Daniel Mirasty | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 28.8.37 | 90 | 29½ | |
| 180 | George Charles | 15 | - | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 3.9.37 | 90 | 29½ | |
| 184 | Philip McKenzie | 14 | - | | Amos Charles | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 23.12,27 | 90 | 27½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 13 | - | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23.12.37 | 90 | 29 | |
| 187 | Jack Mirasty | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 12.2.38 | 90 | 29½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.2.38 | 90 | 58 | |
| 190 | Roderick Roberts | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 90 | 59 | |
| 193 | John J. Halkett | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 90 | 29½ | |
| 194 | Stanley Halkett | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.38 | 90 | 29½ | |
| 196 | William Halkett | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.38 | 90 | 29½ | |
| 197 | Alsalom Bird | 12 | - | | William Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9.9.38 | 90 | 29½ | |
| 198 | Alpheus Siwap | 11 | - | | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 90 | 36 | |
| 199 | Edward Siwap | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 90 | 61 | |
| 200 | David Ballentyne | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 258.39 | 90 | 29½ | |
| 201 | Wilson Charles | 11 | - | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 90 | 61 | |
| 202 | William Charles | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 90 | 59 | |
| 203 | Joseph Roberts | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 90 | 59 | |
| 204 | Isaac Ballentyne | 12 | - | | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 90 | 59 | |
| 206 | Abraham Charles | 10 | - | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.41 | 90 | 59 | |
| 207 | Thomas Charles | 13 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 90 | 59½ | |
| 208 | Nelson Roberts | 13 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 90 | 59 | |
| 209 | Murdoch McKenzie | 12 | - | | AmosCharles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.41 | 90 | 61 | |
| 212 | Moses Charles | 9 | - | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.12441 | 90 | 61 | |
| 213 | Peter Custor | 11 | - | | P.Ballentyne | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.42 | 90 | 61 | |
| 214 | David Custor | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.42 | 90 | 61 | |
| 215 | Miles Charles | 6 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 26.8.42 | 90 | 61 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 6 | 8 | 13 | | | | TOTALS | 2430 | 1194 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8859

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.21

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4910.50

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1945.

Principal.....

Dated April 6th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jarvis
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
APR 17 1945
this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON ..... *Agency*

REPORT of the Anglican ..... School at Lac la Ronge ..... on ..... Reserve for Quarter ended March 31st. ..... 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | | 27 | | | 3 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 6 | 8 | 13 | | | | | 2430 | 1194 | |
| 216 | Noah Bird | 13 | - | | Jas.Roberts | X | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.42 | 90 | 61 | |
| 217 | James Bird | 9 | - | | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.43 | 90 | 60½ | |
| 218 | Solomon Halkett | 8 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.43 | 90 | 61 | |
| 219 | Ernest Bird | 10 | - | | Wm.Charles | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15.9.43 | 90 | 61 | |
| 220 | James Halkett | 8 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22.9.43 | 90 | 61 | |
| 221 | Jonas Halkett | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22.9.43 | 90 | 61 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | - | | Wm.Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 9.10.43 | 90 | 59 | |
| 223 | Sidney Bird | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11.10.43 | 90 | 29½ | |
| 226 | Gilbert C. Bird | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.11.43 | 90 | 61 | |
| 227 | Kitchener Bird | 10 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.44 | 90 | 56 | |
| 228 | Jack Ross | 14 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22.8.44 | 90 | 61 | |
| 229 | Angus Roberts | 10 | - | | " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.44 | 90 | 60½ | |
| | TOTALS | 39 | | | TOTALS | 14 | 3 | 5 | 3 | 11 | 3 | | | | 10 | 15 | 14 | | | | TOTALS | 3510 | 1885 | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 8839

AVERAGE attendance of pupils during quarter ..... 98.21

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $4910.50 ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1945

Principal [signature]

Dated April 6th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
APR 17 1945
this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended March 31st. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | | 39 | | | 14 | 3 | 5 | 3 | 11 | 3 | | | | 10 | 15 | 11 | | | | | 3510 | | |
| 0214 | Bella Mirasty | 16 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 3370 | 1885 | |
| 0227 | Jennie Charles | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-32 | 90 | 26½ | |
| 0254 | Frances Ross | 16 | | - | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 30.6.34 | 90 | 29½ | |
| 0255 | Susan Ross | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 | 29½ | |
| 0256 | Jemima Halkett | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 | 29½ | |
| 0260 | Alice Charles | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 | 29½ | |
| 0262 | Maggie Roberts | 14 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 | 29 | |
| 0263 | Betsy Ross | 15 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 | 29½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23.11.37 | 90 | 29½ | |
| 0265 | Elizabeth Ross | 15 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.1.38 | 90 | 29½ | |
| 0268 | Sheila Ratt | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 7.1.38 | 90 | 29½ | |
| 0269 | Sally Charles | 12 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 90 | 29½ | |
| 0271 | Maria Bird | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 90 | 29½ | |
| 0273 | Emily Roberts | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.38 | 90 | 29½ | |
| 0276 | Mabel Charles | 11 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 90 | 29 | |
| 0277 | Eileen Ballentyne | 16 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 13.9.38 | 90 | 29 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 14 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 1.10.38 | 90 | 29½ | |
| 0279 | Isabella Ross | 13 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 1.10.38 | 90 | 29½ | |
| 0280 | Mary Ballentyne | 15 | | - | P. Ballentyne | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 26.12.38 | 90 | 29½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 90 | 29½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 7 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 90 | 61 | |
| 0283 | Flora Ross | 7 | | - | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.39 | 90 | 61 | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 10 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 22.12.39 | 90 | 61 | |
| 0285 | Jean Bird | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 1.3.40 | 90 | 61 | |
| 0286 | Edith Bell | 13 | | - | " " | | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 90 | 29½ | |
| 0287 | Maria Roberts | 12 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 90 | 29½ | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 12 | | - | P.Ballentyne | | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | 26.8.40 | 90 | 29½ | |
| | TOTALS | | 39 | 27 | TOTALS | 16 | 5 | 6 | 5 | 29 | 5 | | | | 13 | 25 | 28 | | | | 26.8.40 | 90 | 29½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 5940 | 2803 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8839

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 98.21

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4910.50

**NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1945.

Principal

Dated April 6th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this APR 17 1945 19

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge, on Reserve for Quarter ended March 31st. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 39 | 27 | | 15 | 5 | 6 | 2 | 29 | 5 | | | | 13 | 25 | 28 | | | | | 5940 | 2803 | |
| 0290 | Grace Ratt | 13 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | | | | |
| 0291 | Harriet Halkett | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2.8.40 | 90 | 58 | |
| 0292 | Elizabeth Bird | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9.9.40 | 90 | 12 | |
| 0293 | Daisy Ratt | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 20.9.40 | 90 | 61 | |
| 0294 | Rose Ross | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.41 | 90 | 40 | |
| 0295 | Inez McKenzie | 9 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 90 | 29½ | |
| 0296 | Leona Bell | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.41 | 90 | 61 | |
| 0297 | Bella Cook | 13 | | - | Amos Charle | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 30.8.41 | 90 | 29½ | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 13 | | - | Wm.Charles | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 1.10.41 | 90 | 59 | |
| 0301 | Nora Cook | 5 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3.11.41 | 90 | 29½ | |
| 0302 | Maria Charles | 9 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.7.42 | 90 | 26 | |
| 0303 | Demar Mirasty | 5 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.42 | 90 | 61 | |
| 0304 | Mary Halkett | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.42 | 90 | 61 | |
| 0305 | Sarah Ross | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.42 | 90 | 61 | |
| 0306 | Martha Ross | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.42 | 90 | 61 | |
| 0307 | Maria McKenzie | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.42 | 90 | 45½ | |
| 0308 | Jean McKenzie | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.10.42 | 90 | 61 | |
| 0309 | Mary Bird | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 30.11.42 | 90 | 61 | |
| 0310 | Angenlique Bird | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.43 | 90 | 61 | |
| 0311 | Matilda Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.43 | 90 | 61 | |
| 0312 | Christine Hunt | 11 | | - | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.43 | 90 | 61 | |
| 0313 | Ruth Hunt | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6.11.43 | 90 | 29½ | |
| 0314 | Jemima Roberts | 12 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.11.43 | 90 | 61 | |
| 0315 | Selina Bird | 8 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11.8.44 | 90 | 60 | |
| 0316 | Annie Bird | 8 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22.8.44 | 90 | 61 | |
| 0317 | Victoria Ross | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 90 | 61 | |
| 0318 | Jane Catherine Roberts | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 90 | 60½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.44 | 90 | 61 | |
| | TOTALS | | 39 | 54 | TOTALS | 32 | 9 | 9 | 6 | 32 | 5 | | | | 163 | 144 | | | | | TOTALS | 8370 | 4197 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8839

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.21

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4910.50

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

GIRLS IV.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1945.

Principal Geo Fisher

Dated April 6th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 17 1945 19 Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended March 31st. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 39 | 54 | | 32 | 9 | 9 | 6 | 32 | 5 | | | | 16 | 33 | 44 | | | | | 8370 | 4197 | |
| 0319 | Violet Roberts | 11 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | X | | | | | | | | | |
| 0320 | Doris Mabel Roberts | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 31.8.44 | 90 | 61 | |
| 0321 | Ida Elizabeth Charles | 6 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.44 | 90 | 61 | |
| 0322 | Maggie S. Ross | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 15.12.44 | 90 | 31 | |
| 0323 | Maria Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 22.1.45 | 68 | 48 | |
| 0324 | Mary A. Ross | 6 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 22.1.45 | 68 | 48 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | 27.1.45 | 63 | 22 | |
| | TOTALS | | 39 | 60 = 99 | TOTALS | 38 | 9 | 9 | 6 | 32 | 5 | | | | | | | | | | TOTALS 1 | 8839 | 4468 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8839

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.21

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4910.50

Sp. R. 368.28

5278.78

less Adv. 3500

1778.78

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS V.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1945.

Principal C W Flahn

Dated April 6th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
APR 17 1945
this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended June 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 39 | 54 | | 3 | 2 | 10 | 9 | 6 | 3 | 1 | 5 | | 18 | 37 | 38 | | | | | 8463 | 4285 | |
| 0319 | Violet Roberts | 11 | | * | Wm Charles | * | | | | | | | | | x | | | | | | | | | |
| 0320 | Doris Mabel Roberts | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 31/8/44 | 91 | 61 | |
| 0321 | Ida Elizabeth Charles | 6 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | x | | | | 31/8/44 | 91 | 60½ | |
| 0322 | Maggie S. Ross | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 15/12/44 | 91 | 31 | |
| 0323 | Marie Ross | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 22/1/45 | 91 | 55 | |
| 0324 | Mary A. Ross | 6 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 22/1/45 | 91 | 56½ | |
| 0325 | Angelina E. Charles | 3 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27/1/45 | 91 | 30½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6/4/45 | 86 | 00 | Not in classroom. |
| | TOTALS | | 39 | 61 | TOTALS | 39 | 10 | 9 | 6 | 3 | 1 | | 5 | | | | | | | | TOTALS | 9095 | 4579½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9095

AVERAGE attendance of pupils during quarter 99.94

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4997.00 $

374 77

$5371.77

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls V.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30 45

Principal [signature]

Dated July 9th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON this JUL 19 1945 19.....

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended June 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 39 | 27 | | 16 | 5 | 7 | 5 | 28 | 5 | | | | 15 | 29 | 22 | | | | | 6006 | 2863 | |
| 0290 | Grace Ratt | 13 | | * | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | X | | | | | | 2-8-40 | 91 | 60½ | |
| 0291 | Harriett Halkett | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | X | | | | 9-9-40 | 91 | 35 | |
| 0292 | Elizabeth Bird | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | X | | | | 20-9-40 | 91 | 31 | |
| 0293 | Daisy Ratt | 10 | | * | " " | | | * | | | | | | | | X | | | | | 28-8-41 | 91 | 30½ | |
| 0294 | Martha Rosie Ross | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | X | | | | 25-8-41 | 91 | 61 | |
| 0295 | Inez M cKenzie | 9 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | X | | | | 25-8-41 | 91 | 61 | |
| 0296 | Leona Bell | 11 | | * | " " | | | * | | | | | | | X | | | | | | 30-8-41 | 91 | 30 | |
| 0297 | Bella Cook | 13 | | * | Amos Charles | | | | | | * | | | | X | | | | | | 1-10-41 | 91 | 60½ | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 13 | | * | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | | X | | | | 3-11-41 | 91 | 30½ | |
| 0301 | Nora Cook | 5 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | | 1-7-42 | 91 | 30 | |
| 0302 | Maria Charles | 9 | | * | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | | X | | | | 27-8-42 | 91 | 61 | |
| 0303 | Demar Mirasty | 5 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 31-8-42 | 91 | 59 | |
| 0304 | Mary Halkett | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | | 7-9-42 | 91 | 61 | |
| 0305 | Sarah Ross | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 7-9-42 | 91 | 61 | |
| 0306 | Martha Ross | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 7-9-42 | 91 | 61 | |
| 0307 | Maria McKenzie | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 1-10-42 | 91 | 60½ | |
| 0308 | Jean McKenzie | 12 | | * | " " | | | | | | | | | | X | | | | | | 30-11-42 | 91 | 61 | |
| 0309 | Mary Bird | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | | 1-9-43 | 91 | 60½ | |
| 0310 | Angelique Bird | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | | 1-9-43 | 91 | 60½ | |
| 0311 | Matilda Ross | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 31-8-43 | 91 | 60 | |
| 0312 | Christine Hunt | 11 | | * | Wm. Charles | | | | | * | | | | | X | | | | | | 6-11-43 | 91 | 30½ | |
| 0313 | Ruth Hunt | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 6-11-43 | 91 | 60½ | |
| 0314 | Jemima Roberts | 12 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | X | | | | | | 17-8-44 | 91 | 56½ | |
| 0315 | Selina Bird | 8 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | | 22-8-44 | 91 | 59 | |
| 0316 | Annie Bird | 8 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | | 22-8-44 | 91 | 60 | |
| 0317 | Victoria Ross | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 22-8-44 | 91 | 59 | |
| 0318 | Jane C. Roberts | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28-8044 | 91 | 61 | |
| | TOTALS | | 39 | 54 | TOTALS | 32 | 10 | 9 | 6 | 31 | 5 | | | | 18 | 37 | 38 | | | | TOTALS | 8463 | 4285 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9095

AVERAGE attendance of pupils during quarter 99.9

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4997.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30 1945

Principal Chas Finlay

Dated July 9. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Bayer
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUL 19 1945 19.....

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended June 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 39 | | | 14 | 3 | 6 | 3 | 10 | 3 | | | | /// | /7 | // | | | | | 3549 | 1921½ | |
| 0214 D | Bella Mirasty | 16 | | * | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | 1 | | | | | | | |
| 0227 D | Jennie Charles | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | 28/8/32 | 91 | 30½ | |
| 0254 | Frances Ross | 16 | | * | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | 30/6/34 | 91 | 30½ | |
| 0255 | Susan Ross | 13 | | * | " " | | | | | | * | | | | | Y | | | | 25/8/37 | 91 | 30½ | |
| 0256 | Jemima Halkett | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 25/8/37 | 91 | 30½ | |
| 0260 | Alice Charles | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 25/8/37 | 91 | 30½ | |
| 0262 | Maggie Roberts | 14 | | * | Amos Charles | | | | | * | | | | | X | | | | | 25/8/37 | 91 | 30½ | |
| 0263 | Betsy Ross | 15 | | * | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | X | | | 25/8/37 | 91 | 30½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 15 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 23/11/37 | 91 | 30½ | |
| 0265 D | Elizabeth Ross | 15 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 25/8/38 | 91 | 30½ | |
| 0268 | Sheila Ross | 14 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 7/1/38 | 91 | 30½ | |
| 0269 | Sally Charles | 12 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 25/8/38 | 91 | 30½ | |
| 0271 | Maria Bird | 14 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 25/8/38 | 91 | 30½ | |
| 0273 | Emily Roberts | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | X | | | | | 25/8/38 | 91 | 30½ | |
| 0276 | Mabel Charles | 11 | | * | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | 13/9/38 | 91 | 30½ | |
| 0277 D | Aileen Ballentyne | 16 | | * | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | X | | | 1/10/38 | 91 | 30½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 14 | | * | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | 1/10/38 | 91 | 30½ | |
| 0279 | Isabelle Ross | 13 | | * | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | X | | | | 26/12/38 | 91 | 30½ | |
| 0280 | Mary Ballentyne | 15 | | - | P. Ballentyne | | | | | * | | | | | X | | | | | 25/8/39 | 91 | 30½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 13 | | * | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | 25/8/39 | 91 | 61 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 7 | | * | " " | | | * | | | | | | | | X | | | | 25/8/39 | 91 | 60½ | |
| 0283 | Flora Ross | 7 | | * | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | X | | | | | 22/12/39 | 91 | 57½ | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 10 | | * | " " | | | * | | | | | | | | X | | | | 1/3/40 | 91 | 61 | |
| 0285 | Jean Nora Bird | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | 28/8/40 | 91 | 30½ | |
| 0286 | Edith Bell | 13 | | * | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | 26/8/40 | 91 | 30½ | |
| 0287 | Maria Roberts | 12 | | * | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | 26/8/40 | 91 | 30½ | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 12 | | * | P. Ballentyne | | | | | | * | | | | | X | | | | 26/8/40 | ✓ 91 | 30½ | |
| | TOTALS | | 39 | 27 | TOTALS | 16 | 5 | 7 | 5 | 28 | 5 | | | | 15 | 29 | 22 | | | TOTALS | 6006 | 2863 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9095

AVERAGE attendance of pupils during quarter 99.94

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4997.00 $

NOTE---Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls III

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30, 45

Principal C W Fisher

Dated July 9 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Bruce
Indian Agent

Dated at CARLTON
JUL 19 1945
this Indian Agency. 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC L A RONGE on Reserve for Quarter ended June 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 3 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 7 | 10 | 10 | | | | | 2457 | 1224½ | |
| 216 | Noah Bird | 13 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | X | | | | | | | | |
| 217 | James Bird | 9 | * | | Wm. Cahrles | * | | | | | | | | | | X | | | | | 28/8/42 | 91 | 60½ | |
| 218 | Solomon Halkett | 8 | * | | J as.Roberts | * | | | | | | | | | | X | | | | | 31/8/43 | 91 | 61 | |
| 219 | Ernest Bird | 10 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | X | | | | | | 31/8/43 | 91 | 61 | |
| 220 | Jas. Halkett | 8 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | X | | | | | 15/9/43 | 91 | 61 | |
| 221 | Jonas Halkett | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | | 22/9/43 | 91 | 61 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | * | | Wm.Charles | | * | | | | | | | | | X | | | | | 22/9/43 | 91 | 60½ | |
| 223 | Sidney Bird | 6 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 9/10/43 | 91 | 60 | |
| 226 | Gilbert Cecil Bird | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 11/10/43 | 91 | 30½ | |
| 227 | Kitheher Bird | 10 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | X | | | | | 29/11/43 | 91 | 61 | |
| 228 | Jack Ross | 14 | * | | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | | 29/8/44 | 91 | 58½ | |
| 229 | Angus Roberts | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | | 22/8/44 | 91 | 61 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/44 | 91 | 61 | |
| | TOTALS | 39 | | | TOTALS | 14 | 3 | 6 | 3 | 10 | 3 | | | | 11 | 17 | 11 | | | | | 3549 | 1921½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9095

AVERAGE attendance of pupils during quarter 99.94

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4997.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys II

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac La Ronge, Anglican School for the Quarter ended June 30, 1945

Principal [signature]

Dated July 9, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Boyce
Indian Agent

Dated at CARLTON this JUL 19 1945 19.....

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended JUNE 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D 174 | Richard McKenzie | 16 | * | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | X | | | | 25/8/35 | 91 | 26½ | |
| 179 | Daniel Mirasty | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 28/8/37 | 91 | 30 | |
| D 180 | George Charles | 15 | * | | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 3/9/27 | 91 | 29 | |
| 184 | Philip McKenzie | 14 | * | | Amos Charles | | | | | | * | | | | X | | | | | | 23/12/37 | 91 | 30 | |
| 186 | Gideon Halkett | 13 | * | | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | X | | | | | 23/12/37 | 91 | 28 | |
| 187 | Jack Mirasty | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 12/12/38 | 91 | 30½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 11 | * | | " " | | | * | | | | | | | | X | | | | | 12/12/38 | 91 | 61½ | |
| 190 | Roderick Roberts | 12 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | X | | | | 25/8/38 | 91 | 61½ | |
| 193 | John Halkett | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 25/8/38 | 91 | 30½ | |
| 194 | Stanley Halkett | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 27/8/38 | 91 | 30½ | |
| 196 | William Halkett | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 27/8/38 | 91 | 27½ | |
| 197 | Absalom Bird | 12 | * | | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | X | | | | | 9/9/38 | 91 | 29½ | |
| 198 | Alpheus Siwap | 11 | * | | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | X | | | | | | 25/8/39 | 91 | 60½ | |
| 199 | Edward Siwap | 10 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | X | | | | 25/8/39 | 91 | 61 | |
| 200 | David Ballentyne | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | X | | | | | | 25/8/39 | 91 | 30½ | |
| 201 | Wilson Charles | 11 | * | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | | X | | | | 26/8/40 | 91 | 61 | |
| 202 | William Charles | 11 | * | | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 26/8/40 | 91 | 60½ | |
| D 203 | Joseph Roberts | 14 | * | | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 28/8/40 | 91 | 26 | |
| 204 | Isaac Ballentyne | 12 | * | | P. Ballentyne | | | * | | | | | | | | | X | | | | 28/8/40 | 91 | 60 | |
| 206 | Abraham Charles | 10 | * | | Jas. Roberts | | | * | | | | | | | X | | | | | | 25/8/41 | 91 | 60½ | |
| 207 | Thomas Charles | 13 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | X | | | | 25/8/41 | 91 | 25½ | |
| 208 | Nelson Roberts | 13 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25/8/41 | 91 | 60 | |
| 209 | Murdoch McKenzie | 12 | * | | Amos Charles | | | | * | | | | | | | X | | | | | 26/8/41 | 91 | 60 | |
| 212 | Moses Charles | 9 | * | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | X | | | | | | 1/12/41 | 91 | 61 | |
| 213 | Peter Custor | 11 | * | | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | X | | | | | 28/8/42 | 91 | 61 | |
| 214 | David Custor | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28/8/42 | 91 | 61 | |
| 215 | Miles Charles | 6 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | X | | | | | | 26/8/42 | 91 | 61 | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | 3 | 3 | 5 | 3 | 10 | 3 | | | | 7 | 10 | 10 | | | | TOTALS | 2457 | 1224½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9095

AVERAGE attendance of pupils during quarter 99.94

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4997.00

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended June 30th. 19 45.

Principal [signature]

Dated July 9th. 19 45.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Boyce
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
JUL 19 1945
this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 179 | Daniel Mirasty | 15 | - | | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | ✓ | | | | | | 28.8.37 | 92 | 27½ | |
| 184 | Philip McKenzie | 15 | * | | Amos Charles | | | | | | | * | | | ✓ | | | | | | 23.12.37 | 92 | 27½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 14 | - | | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 23.12.37 | 92 | 26½ | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 12.2.38 | 92 | 27 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 12.2.38 | 92 | 56½ | |
| 190 | J. Roderick Roberts | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | ✗ | | | | 2588.38 | 92 | 34½ | |
| 193 | John Jos. Halkett | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 92 | 29 | |
| 194 | Philip S. Halkett | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 27.8.38 | 92 | 28½ | |
| 196 | William Halkett | 14 | - | | " " | | | | | * | / | | | | | | ✗ | | | | 27.8.38 | 92 | 28½ | |
| 197 | Absalom Bird | 13 | - | | Wm.Charles | | | | | * | / | | | | | ✓ | | | | | 9.9.38 | 92 | 28½ | |
| 198 | Alpheus Siwap | 12 | - | | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 59½ | |
| 1 99 | Edward Siwap | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✗ | | | | 25.8.39 | 92 | 59½ | |
| 200 | David Ballentyne | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 57½ | |
| 201 | Wilson Charles | 12 | - | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 92 | 60 | |
| 202 | William Charles | 12 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 26.8.40 | 92 | 44 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 13 | - | | P.Ballentyne | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 28.8.40 | 92 | 45 | |
| 206 | Abraham Charles | 11 | - | | Jas. Roberts | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.41 | 92 | 60 | |
| 207 | Thomas M. Charles | 14 | - | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.41 | 90 | 00 | Truant. |
| 208 | R. Nelson Roberts | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.41 | 92 | 41 | |
| 209 | Murdoch P. McKenzie | 13 | - | | Amos Charles | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.41 | 92 | 60 | |
| 212 | Moses R. Charles | 10 | - | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.12.41 | 92 | 60 | |
| 213 | Peter Custor | 12 | - | | P.Ballentyne | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.42 | 92 | 59½ | |
| 214 | David W. Custor | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.42 | 92 | 58½ | |
| 215 | Myles H. Charles | 7 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26.8.42 | 92 | 59½ | |
| 216 | Noah Silas Bird | 14 | - | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.42 | 92 | 59½ | |
| 217 | Jas. Sandy Bird | 10 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31.8.43 | 92 | 60 | |
| 218 | Solomon D. Halkett | 9 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.43 | 92 | 60 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 4 | 2 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | | | 8 | 10 | 9 | | | | TOTALS | 2392 | 1217½ | |

(27)

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9844

AVERAGE attendance of pupils during quarter 107

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

15/1/45

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1945.

Principal C.W. Fisher

Dated JANUARY 2nd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C.E. Jones.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 8 1946 this Indian Agency. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 4 | 2 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | | | 8 | 10 | 9 | | | | | 2392 | 1217½ | |
| 219 | Ernest E. Bird | 11 | - | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.43 | 92 | 60 | |
| 220 | Jas.A. Halkett | 9 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.9.43 | 92 | 59 | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 12 | - | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.9.43 | 92 | 59½ | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | - | | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | x | | | | | 9.10.43 | 92 | 57 | |
| 223 | Sydney Bird | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.43 | 92 | 60 | |
| 226 | Gilbert C. Bird | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 29.11.43 | 92 | 59 | |
| 227 | Kitchener A. Bird | 11 | - | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 28.8.44 | 92 | 58½ | |
| 228 | Jack Ross | 15 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 22.8.44 | 92 | 60 | |
| 229 | A. Charled Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.44 | 92 | 60 | |
| 230 | Aleck Sedley Mirasty | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 92 | 59½ | |
| 231 | Moses J. E. Halkett | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 92 | 30½ | |
| 232 | Thomas M. Halkett | 12 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 92 | 60 | |
| 233 | Wm. J. Eninew | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 27.8.45 | 00 | 00 | Ran away from school. |
| 234 | Samson N. Ratt | 7 | - | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | x | | | | 28.8.45 | 92 | 30 | |
| 235 | Fred, J. Charles | 10 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | x | | | | 30.8.45 | 92 | 60 | |
| | TOTALS | | 42 | | TOTALS | 18 | 2 | 4 | 4 | 7 | 5 | 2 | | | 9 | 16 | 16 | | | | TOTALS | 3680 | 1990½ | |

42

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9844

AVERAGE attendance of pupils during quarter 107

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 19 45.

Principal [signature]

Dated JANUARY 2nd. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 8 1946 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 42 | | | 18 | 2 | 4 | 4 | 7 | 5 | 2 | | | 9 | 16 | 16 | | | | | 3680 | 1990½ | |
| 0254 | Mary F. Ross | 17 | | - | Jas.Roberts | | - | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 92 | 30 | |
| 0255 | Susan A? Ross | 14 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 92 | 30 | |
| 0260 | Alice R. Charles | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.27 | 92 | 30 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 15 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.37 | 92 | 30 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 16 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 25.8.37 | 92 | 30 | |
| 0264 | Catherine Bird | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 23.11.37 | 92 | 30 | |
| 0268 | Sheila Ratt | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.1.38 | 92 | 30 | |
| 0269 | Sally Charles | 13 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 92 | 30 | |
| 0271 | Maria Bird | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 92 | 60 | |
| 0273 | Emily Roberts | 14 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | 25.8.38 | 92 | 30 | |
| 0276 | Mabel Charles | 12 | | - | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25.8.38 | 92 | 29 | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 15 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 13.9.38 | 92 | 30 | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | 1.10.38 | 92 | 30 | |
| 0280 | Mary Ballentyne | 16 | | - | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 26.12.38 | 92 | 30 | |
| 0281 | Jessie Siwap | 14 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | 25.8.39 | 92 | 30 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 60 | |
| 0283 | Flra Ross | 8 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 92 | 60 | |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 11 | | - | " " | * | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | 22.12.39 | 92 | 60 | |
| 0285 | Jean M. Bird | 16 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 1.3.40 | 92 | 59 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 14 | | - | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 28.8.40 | 92 | 30 | |
| 0287 | Agnes Maria Roberts | 13 | | - | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 26.8.40 | 92 | 30 | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 13 | | - | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 26.8.40 | 92 | 29½ | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 26.8.40 | 92 | 30 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.40 | 92 | 30 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 9.9.40 | 92 | 17½ | |
| 0293 | Daisy W. Ratt | 11 | | - | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | 20.9.40 | 92 | 30 | |
| 0294 | Rosie V. Ross | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.41 | 92 | 50 | |
| | TOTALS | | 42 | 27 | TOTALS | 20 | 2 | 9 | 7 | 11 | 17 | 3 | | | 15 | 25 | 28 | | | | 25.8.41 | 92 | 30 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 6164 | 2955½ | |

69

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9844

AVERAGE attendance of pupils during quarter 107

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1945.

Principal [signature]

Dated JANUARY 2nd. 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 8 1946 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARELTON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 42 | 27 | | 20 | 2 | 9 | 7 | 11 | 17 | 3 | | | 15 | 25 | 28 | | | | | 6164 | 2955½ | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 10 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✗ | | | | 25.8.41 | 92 | 60 | |
| 0296 | Elsie L . Bell | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✗ | | | | | 30.8.41 | 92 | 30 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 14 | | - | Amos Charles | | | | | | * | | | | ✗ | | | | | | 1.10.41 | 92 | 30 | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 14 | | - | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | | ✗ | | | | 3.11.41 | 92 | 30 | |
| 0301 | Nora M. Cook | 6 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 1.7.42 | 92 | 60 | |
| 0302 | Maria L. Charles | 10 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | ✗ | | | | | 27.8.42 | 92 | 60 | |
| 0303 | Demar E? Miratty | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 31.8.42 | 92 | 59½ | |
| 0304 | Mary A.B. Halkett | 10 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✗ | | | | | 7.9.42 | 92 | 60 | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 10 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✗ | | | | | 7,9.42 | 92 | 59½ | |
| 0306 | Martha R. Ross | 13 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | 7.9.42 | 92 | 59½ | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 9 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | 1.10.42 | 92 | 60 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 12 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✗ | | | | | 30.11.42 | 92 | 60 | |
| 0309 | Mary G. Bird | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | | 1.9.43 | 92 | 57 | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | | 1.9.43 | 92 | 60 | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 31.8.43 | 92 | 60 | |
| 0312 | Christine Hunt | 13 | | - | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | ✗ | | | | | 6.11.43 | 92 | 30 | |
| 0313 | Ruth Hunt | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 6.11.43 | 92 | 60 | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 13 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | ✗ | | | | | | 17.8.44 | 92 | 48 | |
| 0315 | Selina V. Bird | 9 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 22.8.44 | 92 | 59½ | |
| 0316 | Annie M. Bird | 9 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | | 22.8.44 | 92 | 59½ | |
| 0317 | Victoria D. Ross | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | | 22.8.44 | 92 | 60 | |
| 0318 | Jane C. Roberts | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 28.8.44 | 92 | 60 | |
| 0319 | Violet Roberts | 12 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | ✗ | | | | | 31.8.44 | 92 | 60 | |
| 0320 | Doris M. Roberts | 13 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 31.8.44 | 92 | 60 | |
| 0321 | Ida E. Charles | 7 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 15.12.44 | 92 | 42 | |
| 0322 | Maggie S. Ross | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 22.1.45 | 00 | 00 | Truant. |
| 0323 | Maria Ross | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✗ | | | | 22.1.45 | 00 | 00 | Truant. |
| | TOTALS | | 42 | 54 | TOTALS | 37 | 6 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | 18 | 36 | 41 | | | | TOTALS | 8464 | 4300 | |

96

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9844

AVERAGE attendance of pupils during quarter 107

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS IV.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1945.

Principal Gad Faulkner

Dated JANUARY 2nd. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. A. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON this JAN. 8 1946 Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RONGE on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 42 | 54 | | 37 | 6 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | 18 | 36 | 41 | | | | | 8464 | 4300 | |
| 0324 | Mary A. Ross | 7 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | |
| 0325 | Angelina E. Charles | 4 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 27.1.45 | 92 ✓ | 42½ | |
| 0326 | Kate Lizzie Mirasty | 13 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 6.4.45 | 92 ✓ | 00 | Not in classroom |
| 0327 | Nancy L. Bird | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 27.8.45 | 92 ✓ | 50½ | |
| 0328 | Irene E. Ratt | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27.8.45 | 92 ✓ | 60 | |
| 0329 | Dorcas C. Halkett | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 27.8.45 | 92 ✓ | 60 | |
| 0330 | Sarah C. Roberts | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27.8.45 | 92 ✓ | 45 | |
| 0331 | Lydia Mirasty | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27.8.45 | 92 ✓ | 60 | |
| 0332 | Lulu E. Bird | 6 | | - | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28.8.45 | 92 ✓ | 59 | |
| 0333 | Elizabeth A. Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28.8.45 | 92 ✓ | 16 | |
| 0334 | Maud A. Bird | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28.8.45 | 92 ✓ | 59½ | |
| 0335 | Jane Grace Ross | 10 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28.8.45 | 92 ✓ | 44 | |
| 0 336 | Delia C. Roberts | 9 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28.8.45 | 92 ✓ | 60 | |
| 0337 | Elsie May Charles | 8 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | | 30.8.45 | 92 ✓ | 59 | |
| 0338 | Elizabeth M. Charles | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 30.8.45 | 92 ✓ | 60 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | 30.8.45 | 92 ✓ | 60 | |
| | TOTALS | | 42 | 69 | TOTALS | 52 | 6 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | | | | | | | TOTALS | 9844 ✓ | 5035⅛ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9844 ✓

AVERAGE attendance of pupils during quarter 107 ✓

allow 100 + 7.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

107 x 50.00 = 5,350.00

107 x 3.75 = 401.25

5,751.25

23/1/46 HHS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS V.

E

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended DECEMBER 31ST. 1945.

Principal [signature]

Dated JANUARY 2nd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 8 1946 Indian Agency this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 179 | Daniel Mirasty | 15 | * | | Jas. Roberts | | | | | | | * | | | X | | | | | | 28.8.37 | 92 | 9½ | Classroom work commenced Sept. 4. |
| 184 | Philip McKenzie | 15 | * | | Amos Charles | | | | | | | * | | | X | | | | | | 23.12.37 | 92 | 9½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 14 | * | | Jas. Roberts | | | | | | * | | | | | X | | | | | 23.12.37 | 92 | 9½ | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 12.2.38 | 92 | 9½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 12 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 12.2.38 | 92 | 9½ | |
| 190 | J. Roderick Roberts | 14 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25.8.38 | 92 | 19 | |
| 193 | John Joseph Halkett | 14 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 25.8.38 | 92 | 9½ | |
| 194 | Philip Stan. Halkett | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 27.8.38 | 92 | 9½ | |
| 196 | William Halkett | 14 | * | | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 27.8.38 | 92 | 9½ | |
| 197 | Absalom Bird | 13 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 9.9.38 | 92 | 9 | |
| 198 | Alpheus Siwap | 12 | * | | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25.8.39 | 92 | 19 | |
| 199 | Edward Siwap | 11 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25.9.39 | 92 | 19 | |
| 200 | David Ballentyne | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25.9.39 | 92 | 19 | |
| 201 | Wilson Charles | 12 | * | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | X | | | | 26.8.40 | 92 | 19 | |
| 202 | William Charles | 12 | * | | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 26.8.40 | 92 | 19 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 13 | * | | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | X | | | | 28.8.40 | 92 | 9½ | |
| 206 | Abraham Charles | 11 | * | | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25.8.41 | 92 | 19 | |
| 207 | Thomas M.Charles | 14 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25.8.41 | 62 | 00 | Truancy |
| 208 | R. Nelson Roberts | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25.8.41 | 92 | 19 | |
| 209 | Murdoch P. McKenzie | 13 | * | | Amos Charles | | | | | | * | | | | | X | | | | | 26.8.41 | 92 | 19 | |
| 212 | Moses R. Charles | 10 | * | | James Roberts | | | | * | | | | | | X | | | | | | 1.12.41 | 92 | 19 | |
| 213 | Peter Custor | 12 | * | | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | X | | | | | 28.8.42 | 92 | 19 | |
| 214 | David W. Custor | 10 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | X | | | | 28.8.42 | 92 | 19 | |
| 215 | Myles Hector Charles | 7 | * | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | X | | | | | | 26.8.42 | 92 | 19 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 14 | * | | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 28.8.42 | 92 | 19 | |
| 217 | Jas. Sandy Bird | 10 | * | | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 31.8.43 | 92 | 19 | |
| 218 | Solomon D. Halkett | 9 | * | | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 31.8.43 | 92 | 19 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 4 | 2 | 4 | 2 | 8 | 5 | 2 | | | 7 | 12 | 8 | | | | TOTALS | 2454 | 398½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 90[illegible]

AVERAGE attendance of pupils during quarter 93.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4[illegible].00 $4916.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945

Principal A W Fisher

Dated OCTOBER 3rd. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Boyce
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 9 1945 this Indian Agency. 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 4 | 24 | 28 | 5 | 2 | | | | | 7 | 12 | 8 | | | | | 2454 | 398½ | |
| 219 | Ernest E. Bird | 11 | * | | Wm, Charles | * | | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.43 | 92 | 19 | |
| 220 | Jas. A. Halkett | 9 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.9.43 | 92 | 19 | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 12 | * | | " " | * | | | | | | | | | x | | | | | | 22.9.43 | 92 | 19 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | * | | Wm. Charles | * | | | * | | | | | | | x | | | | | 9.10.43 | 92 | 16 | |
| 223 | Sidney Bird | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 11.10.43 | 92 | 13½ | |
| 226 | Gilbert Cecil Bird | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 29.11.42 | 92 | 19 | |
| 227 | Kitchener A. Bird | 11 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 28.8.44 | 92 | 19 | |
| 228 | Jack Ross | 15 | * | | " " | * | | | | | | | | | x | | | | | | 22.8.44 | 92 | 19 | |
| 229 | A. Charles Roberts | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.44 | 92 | 19 | |
| ✓ 230 | Alec Sedley Mirasty | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | x | | | 27.8.45 | 34 | 19 | |
| ✓ 231 | Moses J. E. Halkett | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | x | | | 27.8.45 | 34 | 19½ | |
| ✓ 232 | Thomas M. Halkett | 12 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | x | | | 27.8.45 | 34 | 19 | |
| ✓ 233 | William J. Eninew | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | x | | | 27.8.45 | 34 | 10½ | |
| ✓ 234 | Samson Noah Ratt | 7 | * | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | x | | | 28.8.45 | 33 | 9½ | |
| ✓ 235 | Frederick J. Charles | 10 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | | x | | | 30.8.45 | 31 | 19 | |
| | TOTALS | | 42 | | TOTALS | 18 | 24 | 38 | 5 | 2 | | | | | 7 | 11 | 16 | 15 | | | TOTALS | 3482 | 649½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9062

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4[illegible]6.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945.

Principal Ond Trotter

Dated OCTOBER 3rd. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Moyer
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
OCT 9 1945
this Indian Agency. 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RPNGE: SASK. on L AC LA RONGE Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 18 | 2 | 4 | 3 | 8 | 5 | 2 | | | 1 | 11 | 6 | 5 | | | | | 3482 | 649½ | |
| 0254 | Mary Frances Ross | 17 | | * | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | | X | | | | | | | | | |
| 0255 | Susan A. Ross | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25.8.37 | 92 | 9½ | |
| D 0256 | Jemimah Halkett | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 25.8.37 | 92 | 9½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 15 | | * | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25.8.37 | 92 | 00 | |
| 0262 | Maggie Roberts | 15 | | * | Amos Charles | | | | | * | | | | | | | X | | | | 25.8.37 | 92 | 9½ | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 16 | | * | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | X | | | | 25.8.37 | 92 | 9½ | |
| 0264 | Catherine Bird | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 23.11.37 | 92 | 9½ | |
| 0268 | Sheila Ratt | 15 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25.1.38 | 92 | 9½ | |
| 0269 | Sally Charles | 13 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25.8.38 | 92 | 9½ | |
| 0271 | Maria Bird | 15 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25.8.38 | 92 | 19 | |
| 0273 | Emily Roberts | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 25.8.38 | 92 | 9½ | |
| 0276 | Mabel Charles | 12 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 13.9.38 | 92 | 9½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 15 | | * | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | X | | | | | 1.10.38 | 92 | 9½ | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 14 | | * | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | X | | | | | 26.12.38 | 92 | 9½ | |
| 0280 | Mary A. Ballentyne | 15 | | * | P.Ballentyne | | | | | | | * | | | X | | | | | | 25.8.39 | 92 | 9½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 14 | | * | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 25.8.39 | 92 | 19 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 25.8.39 | 92 | 19 | |
| 0283 | Flora Ross | 8 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | X | | | | | | 22.12.39 | 92 | 19 | |
| 0284 | Minnie S. Mirasty | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 1.3.40 | 92 | 19 | |
| 0285 | Jean Nora Bird | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 28.8.40 | 92 | 9½ | |
| 0286 | Edith M. Bell | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 26.8.40 | 92 | 9½ | |
| 0287 | Agnes Maria Roberts | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 26.8.40 | 92 | 9½ | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 13 | | * | P.Ballentyne | | | | | | | * | | | X | | | | | | 26.8.40 | 92 | 9½ | |
| 0290 | Susan Grace Ratt | 14 | | * | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | X | | | | | | 26.8.40 | 92 | 9½ | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 12 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 2.8.40 | 92 | 9½ | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 12 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 9.9.40 | 92 | 2½ | |
| 0293 | Daisy V. Ratt | 11 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 20.9.40 | 92 | 9½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 20 | 2 | 8 | 6 | 14 | 16 | 3 | | | | | | | | | 28.8.41 | 92 | 19 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 5936 | 946½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5064

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4916.00 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.I 0A

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRPS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945

Principal Gw Fisher

Dated OCTOBER 3rd. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Bruce
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 9 1945 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at Lac la Ronge, Sask. on LAC LA RONGE: SASK. Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 42 | 27 | | 20 | 2 | 8 | 6 | 14 | 16 | 3 | | 15 | 27 | 27 | | | | | 5936 | 946½ | |
| 0294 | Rosie Victoria Ross | 12 | | * | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | X | | | | 25.8.41 | 92 | 9½ | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 10 | | * | " " | | | * | | | | | | X | | | | | | 25.8.41 | 92 | 19 | |
| 0296 | Elsie Leona Bell | 12 | | * | " " | | | | * | | | | | X | | | | | | 30.8.41 | 92 | 9½ | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 14 | | * | Amos Charles | | | | | | * | | | | X | | | | | 1.10.41 | 92 | 9½ | |
| 0300 | Amaryllis A? Bird | 14 | | * | Wm. Charles | | | | | * | | | | | X | | | | | 3.11.41 | 92 | 9½ | |
| 0301 | Nora M. Cook | 6 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | X | | | | | 1.7.42 | 92 | 19 | |
| 0302 | Maria L? Charles | 10 | | * | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | X | | | | 27.8.42 | 92 | 19 | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | 31.8.42 | 92 | 19 | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 10 | | * | " " | | * | | | | | | | | X | | | | | 7.9.42 | 92 | 19 | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 10 | | * | " " | | * | | | | | | | | | X | | | | 7.9.42 | 92 | 19 | |
| 0306 | Martha R. Ross | 13 | | * | " " | | * | | | | | | | | X | | | | | 7.9.42 | 92 | 19 | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | X | | | | | | 1.10.42 | 92 | 19 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 12 | | * | " " | | * | | | | | | | | | X | | | | 30.11.42 | 92 | 19 | |
| 0309 | Mary G. Bird | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | X | | | | | | 1.9.43 | 92 | 19 | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | 1.9.43 | 92 | 19 | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | 31.8.43 | 92 | 19 | |
| 0312 | Christine Hunt | 13 | | * | Wm.Charles | | | | | * | | | | | | X | | | | 6.11.43 | 92 | 9½ | |
| 0313 | Ruth Hunt | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | X | | | | | | 6.11.43 | 92 | 19 | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 13 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | X | | | | 17.8.44 | 92 | 19 | |
| 0315 | Selina V. Bird | 9 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | X | | | | 22.8.44 | 92 | 19 | |
| 0316 | Annie M. Bird | 9 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | X | | | | | 22.8.44 | 92 | 19 | |
| 0317 | Victoria D. Ross | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | X | | | | | | 22.8.44 | 92 | 19 | |
| 0318 | Jam? C. Roberts | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | 28.8.44 | 92 | 18 | |
| 0319 | Violet Roberts | 12 | | * | Wm.Chrales | * | | | | | | | | | | X | | | | 31.8.44 | 92 | 19 | |
| 0320 | Doris M. Roberts | 13 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | 31.8.44 | 92 | 19 | |
| 0321 | Ida E. Charles | 7 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | X | | | | | 15.12.44 | 92 | 9½ | |
| 0322 | Maggie S? Ross | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | | | 22.1.45 | 62 | 00 | Truancy |
| | TOTALS | | 42 | 54 | TOTALS | 36 | 6 | 11 | 7 | 16 | 17 | 3 | | 2 | 39 | 36 | | | | TOTALS | 8360 | 1382½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9064

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4916.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8390

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAJ

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS IV.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the L AC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945

Principal [signature]

Dated OCTOBER 3rd. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 9 1945 19.....

Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RONGE:SASK. on LAC LA RONGE Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | | 42 | 54 | | 36 | 6 | 11 | 7 | 16 | 17 | 3 | | | | 213936 | | | | | 4390 8360 | 1382½ | |
| 0323 | Maria Ross | 8 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | 22.1.45 | 62 | 00 | truancy |
| 0324 | Mary A. Ross | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 27.1.45 | 92 | 9½ | |
| 0325 | Angelina Ellen Charles | 4 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 6.4.45 | 92 | 00 | not in classroom. |
| ✓ | 0326 Kate Lizzie Mirasty | 13 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 27.8.45 | 34 | 18 | |
| ✓ | 0327 Nancy Lydia Bird | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 27.8.45 | 34 | 18 | |
| ✓ | 0328 Irene Emily Ratt | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 27.8.45 | 34 | 18 | |
| ✓ | 0329 Dorcas C. Halkett | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 27.8.45 | 34 | 18½ | |
| ✓ | 0330 Sarah Cath.Roberts | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 27.8.45 | 34 | 18 | |
| ✓ | 0331 Lydia Mirasty | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 28.8.45 | 33 | 18 | |
| ✓ | 0332 Lulu Eva Bird | 6 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | 28.8.45 | 33 | 9 | |
| ✓ | 0333 Elizabeth A. Ross | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 28.8.45 | 33 | 19 | |
| ✓ | 0334 Maud A. Bird | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 28.8.45 | 33 | 3 | |
| ✓ | 0335 Jane G. Ross | 10 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | 28.8.45 | 33 | 18 | |
| ✓ | 0336 Delia C. Roberts | 9 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | 30.8.45 | 31 | 18 | |
| ✓ | 0337 Elsie May Charles | 8 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | 30.8.45 | 31 | 14 | |
| ✓ | 0338 Elizabeth M.Charles | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | 30.8.45 | 31 | 18 | |
| | TOTALS | | 42 | 70 (112) | TOTALS | 52 | 6 | 11 | 7 | 16 | 17 | 3 | | | | 213952 | | | | TOTALS | 9064 ✓ | 1382½ | |

42 70/2 11

TOTAL number of days in Quarter 92 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9064 ✓

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.52 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ~~$4916.00~~ $

98.52 × 50.00 = 4926.00

98.52 × 3.75 = 369.45

30/10/45 CR. $5295.45

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the L AC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1945

Principal [signature]

Dated OCTOBER 3rd. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this [illegible] 19

OCT 9 1945
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

OK

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton Agency

REPORT of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended 30th Sept. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Jack W. Mirasty | 14 | 1 | | Jas. Roberts | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 12/2/38 | 92 | 6 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 13 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 12/2/38 | 92 | 13 | |
| 190 | J. Roderick Roberts | 14 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25/8/38 | 72 | 4 | A.W.L. 20 days in Sept. |
| 194 | Philip Stanley Halkett | 15 | 1 | | " | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 27/8/38 | 92 | 11 | |
| 197 | Absalom Bird | 14 | 1 | | Wm. Charles | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 9/9/38 | 92 | 6½ | |
| 198 | Alpheus Sinwap | 13 | 1 | | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | | | 25/8/39 | 92 | 14½ | |
| 199 | Edward Sinwap | 12 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 25/8/39 | 92 | 16 | |
| 201 | Wilson Charles | 13 | 1 | | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 26/8/40 | 92 | 12½ | |
| 202 | William Charles | 13 | 1 | | " | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 26/8/40 | 92 | 11 | |
| 204 | Isaac E. Ballentyne | 14 | 1 | | P. Ballentyne | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25/8/40 | 92 | 9½ | |
| 206 | Abraham Charles | 12 | 1 | | Jas. Roberts | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 25/8/41 | 92 | 15 | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 14 | 1 | | Amos Charles | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 26/8/41 | 92 | 14 | |
| 212 | Moses R. Charles | 11 | 1 | | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | | 1/12/41 | 92 | 16 | |
| 213 | Peter Custon | 13 | 1 | | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/42 | 92 | 15 | |
| 214 | David W. Custon | 11 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 28/8/42 | 92 | 19 | |
| 215 | Myles H. Charles | 8 | 1 | | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/42 | 92 | 18 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 15 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/42 | 92 | 11½ | |
| 217 | Jas. Sandy Bird | 11 | 1 | | Wm. Charles | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 31/8/43 | 92 | 19 | |
| 218 | S. David Halkett | 10 | 1 | | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 31/8/43 | 92 | 19 | |
| 219 | Ernest E. Bird | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 15/9/43 | 92 | 14 | |
| 220 | Jas. A. Halkett | 10 | 1 | | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 22/9/43 | 92 | 20 | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 13 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 22/9/43 | 92 | 19 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 9/10/43 | 85 | 11 | Late in returning from Montreal Lake |
| 223 | Sidney Bird | 8 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 11/10/43 | 92 | 19 | |
| 226 | E. Cecil Bird | 11 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 29/11/43 | 92 | 19 | |
| 227 | Kitchener A. Bird | 12 | 1 | | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 28/8/44 | 92 | 20 | |
| 229 | A. Charles Roberts | 12 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 1/9/44 | 92 | 20 | |
| 230 | Alec Sedley Mirasty | 12 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 27/8/45 | 92 | 18 | |
| | (C/Fwd. TOTALS) | | | | TOTALS | 2 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | 5 | 8 | 15 | | | | TOTALS | 2549 | 410½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Original

Boys

28/10/46

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge (Anglican) School for the Quarter ended 30th September 1946

Principal D.C. Nicholson

Dated 10th October 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 19 1946
Indian Agency.

Dated at .....

this ..... 19.....

.....
*Indian Agent*

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended 30th Sept. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bt. Fwd | | 28 | | | 2 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | 5 | 8 | 15 | | | | | 2549 | 410½ | |
| 231 | Moses J. E. Halkett | 9 | 1 | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 27/8/45 | 92 | 20 | |
| 232 | Thos. M. Halkett | 13 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 27/8/45 | 92 | 20 | |
| 234 | Samson N. Ratt | 8 | 1 | | Amos Charles | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 28/8/45 | 92 | 18 | |
| 235 | Fredk. J. Charles | 11 | 1 | | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30/8/45 | 92 | 20 | |
| 237 | David N. McKenzie | 7? | 1 | | Amos Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/46 | 34 | 20 | |
| 238 | Walter McKenzie | 6? | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 24/8/46 | 34 | 20 | |
| 239 | John Roberts | 12 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 30/8/46 | 32 | 18 | |
| 240 | David Charles | 7? | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 30/8/46 | 32 | 20 | |
| 241 | Edward B. Bird | 8 | 1 | | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 8/9/46 | 23 | 16 | |
| 200 | David Ballentyne | 15 | (1) | | P. Ballentyne | | | | | (1) | | | | | | | | | | | 25/8/39 | 62 | 0 | Did not return – discharge recommended. Letter recommended |
| 208 | R. Nelson Roberts | 15 | (1) | | Jos. Roberts | | | | (1) | | | | | | | | | | | | 25/8/41 | 62 | 0 | Did not return – 16yrs. Jan '47. Discharge recommended |
| 236 | Joseph Alec Ratt | 2 | (1) | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 19/2/46 | 62 | 0 | Under age – cared for outside school |
| | C/Fwd TOTALS | 37 | | | TOTALS | 11 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | | | | | | | TOTALS | ~~3072~~ 5825 | 582½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

3258

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original

Boys II

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge (Anglican) School for the Quarter ended 30th September 1946

Principal A. C. Wickenden

Dated 10th October 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 19 '46 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Carlton Agency

REPORT of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended 30th Sept. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
| | B/F. Fwd. | | 37 | | | 11 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | 5 | 12 | 19 | 1 | | | | 3072 | 582½ |
| 255 | Susan A. Ross | 15 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 25/8/37 | 92 | 8 |
| 273 | Emily Roberts | 15 | | 1 | " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | | | 25/8/38 | 92 | 7½ |
| 276 | Mabel Charles | 15 | | 1 | " | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 13/9/38 | 92 | 8 |
| 279 | Isabella F. Ross | 14 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 26/12/38 | 92 | 7 |
| 281 | Jessie Sinasp | 13 | | 1 | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 25/8/39 | 92 | 8 |
| 282 | Annie Ballentyne | 9 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | | 25/8/39 | 92 | 16 |
| 283 | S. Flora Ross | 10 | | 1 | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | | 22/12/39 | 92 | 16 |
| 284 | A. Minnie Minasty | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 1/3/40 | 92 | 9½ |
| 286 | Edith M. Bell | 15 | | 1 | " | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 26/8/40 | 92 | 8 |
| 287 | Agnes Maria Roberts | 14 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 26/8/40 | 92 | 8 |
| 288 | Rebecca Sinasp | 14 | | 1 | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 26/8/40 | 92 | 8 |
| 290 | Susan Grace Ratt | 15 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | | 26/8/40 | 92 | 8 |
| 291 | M. Harriett Halkett | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 28/8/40 | 92 | 8 |
| 292 | Elizabeth J. Bird | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 9/9/40 | 92 | 8 |
| 293 | Daisy V. Ratt | 12 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | | | | | 20/9/40 | 92 | 8 |
| 294 | Rosie Victoria Ross | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 25/8/41 | 92 | 8 |
| 295 | Lucy L. McKenzie | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 25/8/41 | 92 | 9 |
| 296 | Elsie Leona Bell | 13 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | | | | | 30/8/41 | 92 | 8 |
| 297 | Barbara Belle Cook | 15 | | 1 | Amos Charles | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 1/10/41 | 92 | 8 |
| 300 | Amelia Amaryllis Bird | 15 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | 1 | | | | | | | | | | 3/11/41 | 92 | 8 |
| 301 | Nora M. Cook | 7 | | 1 | Amos Charles | 1 | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/42 | 92 | 17 |
| 302 | Maria L. Charles | 11 | | 1 | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 27/8/42 | 92 | 9½ |
| 303 | Demar E. Minasty | 10 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 31/8/42 | 92 | 20 |
| 304 | Mary A.B. Halkett | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 7/9/42 | 92 | 8 |
| 305 | C. Sarah (Sheila) Ross | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 7/9/42 | 92 | 8 |
| 306 | Martha Rosie McKenzie Ross | 14 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | | | | | 7/9/42 | 92 | 8 |
| 307 | Martha Rosie McKenzie | 10 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 1/10/42 | 92 | 16 |
| 309 | Mary G. Bird | 12 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 1/9/43 | 92 | 19 |
| | C/Fwd. TOTALS | | 37 | 28 | TOTALS | 13 | 11 | 18 | 7 | 6 | 8 | 2 | | | | | | | | | TOTALS | 5685 | 865 |

5834

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Original

Girls

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge (Anglican) School for the Quarter ended 30th September 1946

Principal A.C. Vickerstaff

Dated 10th October 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 19 '46
Indian Agency.

Dated at .....

this ..... 19.....

C.L. Jones
*Indian Agent*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton Agency

REPORT of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended 30th Sept. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Bk. Fwd. | | 37 | 28 | | 13 | 11 | 18 | 7 | 6 | 8 | 2 | | | 10 | 21 | 32 | 2 | | | | 5648 | 865 | |
| 310 | Angelique M. Bird | 9 | | 1 | Jas. Roberts | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 1/9/43 | 92 | 19 | |
| 311 | Matilda M. Ross | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 31/8/43 | 92 | 19 | |
| 312 | Christie Hunt | 14 | | 1 | Wm. Charles | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 6/11/43 | 85 | 8 | Late in returning from Montreal Lake |
| 313 | Ruth Hunt | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 6/11/43 | 85 | 16 | |
| 314 | Jemima A. Roberts | 14 | | 1 | Jas. Roberts | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 17/8/44 | 92 | 7½ | |
| 315 | Selina V. Bird | 10 | | 1 | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 22/8/44 | 92 | 20 | |
| 316 | Annie M. Bird | 10 | | 1 | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 22/8/44 | 92 | 18 | |
| 317 | Victoria D. Ross | 13 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 22/8/44 | 92 | 8 | |
| 318 | Jane C. Roberts | 13 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/44 | 92 | 15 | |
| 319 | Violet Roberts | 13 | | 1 | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 31/8/44 | 92 | 16 | |
| 321 | Ida E. Charles | 8 | | 1 | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 15/12/44 | 92 | 20 | |
| 322 | Maggie S. Ross | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 22/1/45 | 92 | 20 | |
| 323 | Maria Ross | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 22/1/45 | 92 | 20 | |
| 324 | Mary A. Ross | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 27/1/45 | 92 | 20 | |
| 325 | Angeline Ellen Charles | 4 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6/4/45 | 92 | 0 | Not on classroom register |
| 326 | Kate Lizzie Mirasty | 14 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 27/8/45 | 92 | 19½ | |
| 327 | Nancy Lydia Bird | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 27/8/45 | 92 | 14 | |
| 328 | Irene Emily Ratt | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 27/8/45 | 92 | 18 | |
| 329 | Dorcas C. Halkett | 10 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 27/8/45 | 92 | 18 | |
| 330 | Sarah C. Roberts | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 27/8/45 | 92 | 20 | |
| 331 | Lydia Mirasty | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/45 | 92 | 19 | |
| 332 | Lulu Eva Bird | 7 | | 1 | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/45 | 92 | 20 | |
| 333 | Elizabeth A. Ross | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/45 | 92 | 20 | |
| 334 | Maud Abigail Bird | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/45 | 92 | 19 | |
| 335 | Jane G. Ross | 11 | | 1 | Jas. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28/8/45 | 92 | 20 | |
| 336 | Delia C. Roberts | 10 | | 1 | Amos Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30/8/45 | 92 | 20 | |
| 337 | Elsie Mary Charles | 9 | | 1 | Jas Roberts | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 30/8/45 | 92 | 20 | |
| 338 | Elizabeth M. Charles | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30/8/45 | 92 | 19 | |
| | C/Fwd. TOTALS | | 37 | 56 | TOTALS | 35 | 14 | 19 | 7 | 7 | 8 | 2 | | | 12 | 30 | 48 | 2 | | | TOTALS | 8270 | 1338 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8334

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original

Girls IV

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge (Anglican) School for the Quarter ended 30th September 1946

Principal A.G. McPherson

Dated 10th October 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 19 1946
Indian Agency.

Dated at .....

this .....19.....

E. Jones
*Indian Agent*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton Agency

REPORT of the Anglican Residential School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended 30th Sept. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Bk Fwd | | 37 | 56 | | 35 | 14 | 19 | 7 | 7 | 8 | 2 | | | 12 | 30 | 48 | 2 | | | | 8210 | 1338 | |
| 339 | Melinda S. Bird | 7 | | 1 | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 8/9/46 | 23 | 16 | |
| 340 | Mary M. Bird | 5 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 8/9/46 | 23 | 16 | |
| 341 | Grace L. Bird | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1/9/46 | 30 | 20 | |
| 342 | Mary Custon | 9 | | 1 | P. Ballantyne | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1/9/46 | 30 | 20 | |
| 260 | Alice Rosie Charles | 15 | | (1) | Jno. Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 25/8/37 | (62) | 0 | 16 yrs. Feb. '47. Needed at home by sick mother. Discharge recommended |
| 269 | Sally L. Charles | 14 | | (1) | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25/8/38 | (62) | 0 | Girl not strong – mother unwilling to send her back – Discharge recommended |
| 308 | Jean Fanny McKenzie | 14 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 30/11/42 | 62 | 0 | Truant |
| 320 | Doris M. Roberts | 14 | | 1 | Wm. Charles | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 31/8/44 | 62 | 0 | Truant. |
| | TOTALS | 37 | 62 | 99 | TOTALS | 39 | 15 | 20 | 8 | 7 | 8 | 2 | | | 13 | 30 | 53 | 2 | | | TOTALS | 8688 | 1410 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8688

AVERAGE attendance of pupils during quarter 94.43

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5087.00

94.43 × 30 = 4,721.50

94.43 × 3.75 = 354.11

$5,075.61

8688 KHB 30/10/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Original

(11)

Girls 1

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge (Anglican) School for the Quarter ended 30th September 1946

Principal L.C. Wickenden

Dated 10th October 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 19 1946
Indian Agency.

H.J. Jones
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] CARLETON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RONGE: SASK. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D 179 | Daniel M irasty | 15 | * | | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | X | * | | | | | 28/8/37 | 91 | 24 | |
| D 184 | Philip McKenzie | 15 | * | | Amos Charles | | | | | | | * | | | X | * | | | | | 23/12/37 | 91 | 28 | |
| D 186 | Gideon Halkett | 14 | " | | Js.Roberts | | | | | | * | | | | | X | | | | | 23/:2/37 | 91 | 27½ | |
| 187 | JackMirasty | 14 | * | | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | X | | | | | 12/2/38 | 91 | 25 | |
| 188 | Josiah Mirasty | 12 | * | | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 12/2/38 | 91 | 56 | |
| 190 | J. Roderick Roberts | 14 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25/8/38 | 91 | 56½ | |
| D 193 | John Jos. Halkett | 14 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 25/8/38 | 91 | 27 | |
| 194 | Philip St. Halkett | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 27/8/38 | 91 | 28½ | |
| D 196 | William Halkett | 14 | * | | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 27/8/38 | 91 | 28 | |
| 197 | Absalom Bird | 13 | * | | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | X | | | | | 9/9/38 | 91 | 27½ | |
| 198 | Alpheus Siwap | 12 | * | | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25/8/39 | 91 | 57 | |
| 199 | Edward Siwap | 11 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25/8/39 | 91 | 53 | |
| 200 | David Ballentyne | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25/8/39 | 91 | 57 | |
| 201 | Wilson Charles | 12 | * | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | X | | | | 26/8/40 | 91 | 58 | |
| 202 | William Charles | 12 | * | | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 26/8/40 | 91 | 29½ | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 13 | * | | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | | X | | | | 28/8/40 | 91 | 49 | |
| 206 | Abraham Charles | 11 | * | | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25/8/41 | 91 | 59 | |
| D 207 | Thomas M. Charles | 14 | * | | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25/8/41 | -- | -- | Truancy |
| 208 | R. Nelson Roberts | 14 | * | | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25/8/41 | 91 | 27½ | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 13 | * | | Amos Charles | | | | | | * | | | | | | X | | | | 26/8/41 | 91 | 58 | |
| 212 | Moses R. Charles | 10 | * | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | X | | | | | | 1/12/41 | 91 | 59 | |
| 213 | Peter Custor | 12 | * | | P. Ballentyne | | * | | | | | | | | | | X | | | | 28/8/42 | 91 | 56 | |
| 214 | David W. Custor | 10 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | X | | | | 28/8/42 | 91 | 27 | |
| 215 | Myles H. Charles | 7. | * | | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | X | | | | | | 26/8.42 | 91 | 58 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 14 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | X | | | | 28/8/42 | 91 | 53 | |
| 217 | Jas. Sandy Bird | 10 | * | | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | | X | | | | 31/8.42 | 91 | 56 | |
| 218 | Solomon D. Halkett | 9 | * | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | X | | | | | | 31/8/43 | 91 | 58 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 4 | 2 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | | | 8 | 10 | 9 | | | | TOTALS | 2366 | 1142 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9908

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 108.88

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended June 30th. 19 46

Principal .....

Dated July 5th. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 27 | | | 4 | 2 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | - | | 8 | 10 | 9 | | | | | 2366 | 1143 | |
| 219 | Ernest E. Bird | 11 | * | | Wm.Charles | | * | | | | | | | | × | | | | | | 15/9/43 | 91 | 59 | |
| 220 | Jas.A. Halkett | 9 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | × | | | | | 22/9/43 | 91 | 59 | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 12 | * | | " " | * | | | | | | | | | | × | | | | | 22/9/43 | 91 | 57½ | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | * | | Wm.Charles | | | | * | | | | | | | × | | | | | 9/10/43 | ~~37~~ 34 | ~~33½~~ 23 | Truancy May 4th. - June 5th. |
| 223 | Sidney Bird | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | × | | | | | 11/10/43 | 91 | 58 | |
| 226 | Gilbert C. Bird | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | × | | | | | 29/11/43 | 91 | 57 | |
| 227 | Kitchener A.Bird | 11 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | × | | | | | 28/8/44 | 91 | 59 | |
| 228 | Jack Ross | 15 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | × | | | | 22/8/44 | 23 | 15½ | Truancy May 4th. to end term |
| 229 | A. Charles Roberts | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | × | | | | ~~28~~/9/44 | 91 | 53½ | |
| 230 | Alec S. Mirasty | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | × | | | | 27/ 8/45 | 91 | 54½ | |
| 231 | Moses J. E. Halkett | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | × | | | | 27/ 8/45 | 91 | 28½ | |
| 232 | Thomas M. Halkett | 12 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | × | | | | 27/8/45 | 91 | 56 | |
| D 233 | Wm. J. Eminew | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | × | | | | 27/8/45 | -- | -- 14 | Truancy |
| 234 | Samson N . Ratt | 7 | * | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | × | | | | 28/8/45 | 91 | 26½ | |
| 235 | Fred. J. Charles | 10 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | × | | | | 30/8/45 | 91 | 57 | |
| 236 | Joseph A. Ratt | 2 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 19/2/46 | 91 | -- | Not on classroom |
| | TOTALS | | 43 | | TOTALS | 18 | 3 | 4 | 4 | 7 | 5 | 2 | | | 9 | 16 | 16 | | | | TOTALS | ~~3599~~ 3629 | 1755½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9908

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 108.88

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended June 30th. 19 46

Principal [signature]

Dated July 5th. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE ANGLICAN School at LAC LA RONGE, SASK. on Lac la Ronge, Sask. Reserve for Quarter ended June 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 43 | | | 18 | 3 | 4 | 4 | 7 | 5 | 2 | | | 9 | 16 | 16 | | | | | ~~2821~~ | 1755½ | |
| D 0254 | Mary Frances Ross | 17 | | * | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | | X | | | | | | | | |
| 0255 | Susan A. Ross | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25/8/37 | 91 | 28 | |
| 0260 | Alice Rosie Charles | 15 | | * | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25/8/37 | 91 | 28½ | |
| D 0262 | Maggie Roberts | 15 | | * | Amos Charles | | | | * | | | | | | | | X | | | | 25/8/37 | 91 | 28½ | |
| D 0263 | Betsy M. Ross | 16 | | * | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | X | | | | | 25/8/37 | 91 | 29 | |
| D 0264 | Catherine Bird | 16 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 23/11/37 | 91 | 28 | |
| D 0268 | Sheila Ratt | 15 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25/5/38 | 91 | 29½ | |
| 0269 | Sally Charles | 13 | | * | " " | | | | | | * | | | | | X | | | | | 25/8/38 | 91 | 29½ | |
| D 0271 | Maria Bird | 16 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25/8/38 | 91 | --- | Sick |
| 0273 | Emily Roberts | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 25/8/38 | 91 | 28½ | |
| 0276 | Mabel Charles | 12 | | * | " " | | | | | | * | | | | | | X | | | | 25/8/38 | 91 | 26½ | |
| D 0278 | Sarah Ballentyne | 15 | | * | P. Ballentyne | | | | * | | | | | | | X | | | | | 13/9/38 | 91 | 26 | |
| 0279 | Issabelle F. Ross | 14 | | * | Jas Robertsn | | | | * | | | | | | | | X | | | | 1/10/38 | 91 | 27 | |
| D 0280 | Mary Ballentyne | 16 | | * | P. Ballentyne | | | | | * | | | | | X | | | | | | 26/12/38 | 91 | 25½ | |
| 0281 | Jessie Siwap | 14 | | * | " " | | | | * | | | | | | | X | | | | | 25/8/39 | 91 | 29 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 8 | | * | " " | | | * | | | | | | | X | | | | | | 25/8/39 | 91 | 57 | |
| 0283 | Flora Ross | 8 | | * | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | X | | | | | | 25/8/39 | 91 | 58 | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | X | | | | 2/12/39 | 91 | 54½ | |
| D 0285 | Jean N. Bird | 16 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 1/3/40 | 91 | 57 | |
| 0286 | Edith M. Bell | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 28/8/40 | 91 | --p | Sick |
| 0287 | Agnes M. Roberts | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | | X | | | | | 26/8/40 | 91 | 29½ | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 13 | | * | P. Ballentyne | | | | | | * | | | | X | | | | | | 26/8/40 | 91 | 27½ | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 14 | | * | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | X | | | | | | 26/8/40 | 91 | 29½ | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 12 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 28/8/40 | 91 | 29½ | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 12 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 9/9/40 | 91 | 59 | |
| 0293 | Daisy B. Ratt | 11 | | * | " " | | | | | | * | | | | X | | | | | | 29/9/40 | 91 | 28 | |
| 0294 | Rosie V. Ross | 12 | | * | " " | | | | | * | | | | | | | X | | | | 25/8/41 | 91 | 54 | |
| | TOTALS | | 43 | 27 | TOTALS | 18 | 5 | 9 | 7 | 1117 | 3 | | | | 15 | 25 | 29 | | | | 25/8/41 | 91 | 28½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~5278~~ 6086 | 2631 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9908

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 108.88

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS III.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended June 30th. 1946

Principal [signature]

Dated July 5th. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge? Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |
| | Brought Forward | | 43 | 27 | | 18 | 5 | 9 | 7 | 11 | 17 | 3 | | | 15 | 25 | 28 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 10 | | * | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | X | |
| 0296 | Elsie L. Bell | 12 | | * | " " | | | | * | | | | | | | X | | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 14 | | * | Amos Chrales | | | | | | * | | | | X | | | |
| 0300 | Amaryllis Bird | 14 | | * | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | | X | |
| 0301 | Nora M. Cook | 6 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0302 | Maria L. Charles | 10 | | * | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | X | | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 9 | | " | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 10 | | * | " " | * | * | | | | | | | | | X | | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 10 | | * | " " | | * | | | | | | | | | X | | |
| 0306 | Martha R. Ross | 13 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | X | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 12 | | * | " " | | * | | | | | | | | | X | | |
| 0309 | Mary G. Bird | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0312 | Christine Hunt | 13 | | * | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | X | | |
| 0313 | Ruth Hunt | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 13 | | * | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | X | | | |
| 0315 | Selina V. Bird | 9 | | * | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0316 | Annie M. Bird | 9 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | X | | |
| 0317 | Victoria D. Ross | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | |
| 0318 | Jane C. Roberts | 12 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0319 | Violet Roberts | 12 | | * | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | X | | |
| 0320 | Doris M. Roberts | 13 | | * | " " | * | | | | | | | | | X | | | |
| 0321 | Ida E. Charles | 7 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0322 | Maggie Ross | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| 0323 | Maria Ross | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | |
| | TOTALS | | 43 | 54 | TOTALS | 34 | 10 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | 18 | 36 | 41 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

| TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 5278 | 2631 | |
| | | 25/8/41 | 91 | ~~54½~~ 55½ | |
| | | 30/8/41 | 91 | 21 | |
| | | 1/10/41 | 91 | 29 | |
| | | 3/11/41 | 91 | 27 | |
| | | 1/7/42 | 91 | 56½ | |
| | | 27/8/42 | 91 | 59 | |
| | | 31/8/42 | 91 | 57 | |
| | | 7/9/42 | 91 | 59 | |
| | | 7/9/42 | 91 | 57 | |
| | | 7/9/42 | 91 | 52½ | |
| | | 1/10/42 | 91 | 59 | |
| | | 30/11/42 | 91 | 56 | |
| | | 1/2/43 | 91 | 54½ | |
| | | 1/9/43 | 91 | 54½ | |
| | | 31.8/43 | 91 | 45½ | |
| | | 6/11/43 | 91 | 22 | |
| | | 6/11/43 | 91 | 58 | |
| | | 17/8/44 | 91 | 53 | |
| | | 22/8/44 | 91 | 57½ | |
| | | 22/8/44 | 91 | 59 | |
| | | 22/8/44 | 91 | 58 | |
| | | 22/8/44 | 91 | 56½ | |
| | | 31/8/44 | 91 | 58 | |
| | | 31/8/44 | 91 | 57½ | |
| | | 15/12/44 | 91 | --- | Sick |
| | | 22/1/45 | 91 | 58 | |
| | | 22/1/45 | 91 | 55½ | |
| | | TOTALS ~~7735~~ 8543 | | 3956 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9908

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 108.88

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS IV.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended June 30th. 19 46

Principal G.D. Fisher

Dated July 5th. 19 46.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A.J. Jones
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended June 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | 43 | 43 | 54 | | 34 | 1011 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | | 18 | 86 | 41 | | | | | 7735 | 3956 | |
| 0324 | Mary A. Ross | 7 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | | | 91 | 58 | |
| 0325 | Angelique E. Charles | 4 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 27/1/45 | 91 | -- | Not on classroom |
| 0326 | Kate Lizzie Mirasty | 13 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 6/4/45 | 91 | 54½ | |
| 0327 | Nancy Lydia Bird | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27/8/45 | 91 | 52 | |
| 0328 | Irene Emily Ratt | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | X | | | | | 27/8/45 | 91 | 58 | |
| 0329 | Dorcas C. Halkett | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27/8/45 | 91 | 55 | |
| 0330 | Sarah C. Roberts | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27/8/45 | 91 | 58 | |
| 0331 | Lydia Mirasty | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 27/8/45 | 91 | 56 | |
| 0332 | Lulu Eva Bird | 6 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28/8/45 | 91 | 51½ | |
| 0333 | Elizabeth A. Ross | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28/8/45 | 91 | 56 | |
| 0334 | Maud A. Bird | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28/8/45 | 91 | 57 | |
| 0335 | Jane G. Ross | 10 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | | 28/8/45 | 91 | 55½ | |
| 0336 | Delia C. Roberts | 9 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | X | | | | 30/8/45 | 91 | 58 | |
| 0337 | Elsie May Charles | 8 | | * | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | X | | | | 30/8/45 | 91 | 58 | |
| 0338 | Elizabeth M. Charles | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | X | | | | 30/8/45 | 91 | 58 | |
| | TOTALS | 43 | 69/112 | | TOTALS | 49 | 10 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | | | | | | | TOTALS 9908 | 4741½ | | |

Total number of days in Quarter 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 9908

Average attendance of pupils during Quarter 108.88

Allowed 100 + 7 days

Amount of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

107 X 50 = 5,350.00

107 X 3.75 = 401.25

5,751.25

30/7/46

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS V.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE ANGLICAN School for the Quarter ended June 30th. 19 46

Principal [signature]

Dated July 5th. 19 46.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 179 | Daniel Mirasty | 15 | - | | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | x | | | | | | 28.8.37 | 90 ✓ | 25 | |
| 184 | Philip McKenzie | 15 | - | | Amos Charles | | | | | | | * | | | x | | | | | | 23.12.37 | 90 ✓ | 28½ | |
| 186 | Gideon Halkett | 14 | - | | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | x | | | | | 23.12.37 | 56 ✓ 34 ✓ | 16 | Truancy - 5 weeks. |
| 187 | Jack W. Miarsty | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | | x | | | | | 12.2.38 | 90 ✓ | 25 | |
| 188 | Josiah Miarsty | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | | x | | | | | 12.2.38 | 90 ✓ | 51 | |
| 190 | J. Rodrick Roberts | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | x | | | | 25.8.38 | 90 ✓ | 49½ | |
| 193 | John Jos, Halkett | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | | x | | | | | 25.8.38 | 90 ✓ | 28½ | |
| 194 | P. Stanley Halkett | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | | x | | | | | 27.8.38 | 90 ✓ | 23½ | |
| 196 | William Halkett | 14 | - | | " " | | | | | * | | | | | | | x | | | | 27.8.38 | 90 ✓ | 28 | |
| 197 | Absalom Bird | 13 | - | | Wm. Charles | | | | | * | | | | | | x | | | | | 9.9.38 | 90 ✓ | 27½ | |
| 198 | Alpheus Siwap | 12 | - | | P.Ballentyne | | | | | | * | | | | x | | | | | | 25.8.39 | 90 ✓ | 58 | |
| 199 | Edward Siwap | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | x | | | | 25.8.39 | 90 ✓ | 57 | |
| 200 | David Ballentyne | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | x | | | | | | 25.8.39 | 90 ✓ | 55½ | |
| 201 | Wilson Charles | 12 | - | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | | | x | | | | 26.8.40 | 90 ✓ | 57 | |
| 202 | William Charles | 12 | - | | " " | | | | | | * | | | | | x | | | | | 26.8.40 | 90 ✓ | 28½ | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 13 | - | | P. Ballentyne | | | | | * | | | | | | | x | | | | 28.8.40 | 90 ✓ | 56½ | |
| 206 | Braham Charles | 11 | - | | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | x | | | | | | 25.8.41 | 90 ✓ | 57½ | |
| 207 | Thomas M. Charles | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | | x | | | | 25.8.41 | 00 | 00 | 3 Truancy |
| 208 | R. Nelson Roberts | 14 | - | | " " | | | | | | * | | | | | | x | | | | 25.8.41 | 90 ✓ | 29 | |
| 209 | Murdock P. McKenzie | 13 | - | | Amos Charles | | | | | | * | | | | | | x | | | | 26.8.41 | 90 ✓ | 56½ | |
| 212 | Moses Charles | 10 | - | | Jas.Roberts | | | | * | | | | | | x | | | | | | 1.12.41 | 90 ✓ | 57½ | |
| 213 | Peter Custor | 12 | - | | P.Ballentyne | | | * | | | | | | | | | x | | | | 28.8.42 | 90 ✓ | 57 | |
| 214 | David W. Custor | 10 | - | | " " | | | * | | | | | | | | x | | | | | 28.8.42 | 90 ✓ | 9 | On rest |
| 215 | Myles Hector Charles | 7 | - | | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | x | | | | | | 26.8.42 | 90 ✓ | 56 | |
| 216 | Noah S. Bird | 14 | - | | " " | | | | * | | | | | | | x | | | | | 28.8.42 | 90 ✓ | 57½ | |
| 217 | Jas. Sandy Bird | 10 | - | | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | x | | | | | 31.8.43 | 90 ✓ | 51 | |
| 218 | Solomon D. Halkett | 9 | - | | Jas. Roberts | | | | * | | | | | | x | | | | | | 31.8.43 | 90 ✓ | 57 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 4 | 2 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | | | 8 | 10 | 9 | | | | TOTALS | 2306 | 1103 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9766

AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac l a Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1946.

Principal Chas. Stahn

Dated April 2nd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 10 1946
Indian Agency.

Dated at ..... this ..... 19.....

E. J. Jones
*Indian Agent*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglcan School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 27 | | | 4 | 2 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | | | 8 | 10 | 9 | | | | | 2306 | 1103 | |
| 219 | Ernest E. Bird | 11 | - | | Wm. Charles | | * | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.43 | 90 ✓ | 58 | |
| 220 | Jas. A. Halkett | 9 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.9.43 | 90 ✓ | 54½ | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 12 | - | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.9.43 | 90 ✓ | 57½ | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 11 | - | | Wm. Charles | | | | * | | | | | | | x | | | | | 9.10.43 | 90 ✓ | 55½ | |
| 223 | Sidney Bird | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.43 | 90 ✓ | 57½ | |
| 226 | Gilbert C. Bird | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 29.11.43 | 90 ✓ | 57½ | |
| 227 | Kitchener A. Bird | 11 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 28.8.44 | 90 ✓ | 56 | |
| 228 | Jack Ross | 15 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 22.8.44 | 90 ✓ | 53½ | |
| 229 | A. Charles Roberts | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.44 | 90 ✓ | 57½ | |
| 230 | Aleck S. Mirasty | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 57½ | |
| 231 | Moses J. E. Halkett | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 31 | |
| 232 | Thomas M. Halkett | 12 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 54 | |
| 233 | Wm. J. Eninew | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 27.8.45 | 00 ✓ | 00 | 3 Truancy |
| 234 | Samson N. Ratt | 7 | - | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | x | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 27 | |
| 235 | Fred. J. Charles | 10 | - | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | x | | | | 30.8.45 | 90 ✓ | 56½ | |
| 236 | Joseph Aleck Ratt | 2 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | x | | | | 28 19.2.46 | 90 ✓ | 00 | Not in classroom. |
| | TOTALS | | 43 | | TOTALS | 18 | 3 | 4 | 4 | 7 | 5 | 2 | | | 9 | 16 | 16 | | | | TOTALS | 3606 | 1836½ | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9766

AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BOYS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1946

Principal [signature]

Dated April 2nd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 10 1946
Indian Agency.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 43 | | | 18 | 3 | 4 | 4 | 7 | 5 | 2 | | | 9 | 16 | 16 | | | | | 3606 | 1836½ | |
| 0254 | Mary Francis Ross | 17 | | - | Jas.Roberts | | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | 25.8.37 | 90 ✓ | 29 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 14 | | - | " " | | | | | | 6 | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 ✓ | 27½ | |
| 0260 | Alice R. Charles | 15 | | - | " " | | | | | | 6 | | | | ✓ | | | | | | 25.8.37 | 90 ✓ | 28½ | |
| 0262 | Maggie Roberts | 15 | | - | Amos Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.37 | 90 ✓ | 29 | |
| 0263 | Betsy M. Ross | 16 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 23.11.37 | 90 ✓ | 26 | |
| 0264 | Catherine Bird | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.1.38 | 90 ✓ | 26 | |
| 0268 | Shiela Ratt | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 90 ✓ | 29 | |
| 0269 | Sally Charles | 13 | | - | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 25.8.38 | 90 ✓ | 25 | On rest |
| 0271 | Maria Bird | 15 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 25.8.38 | 90 ✓ | 29 | |
| 0273 | Emily Roberts | 14 | | - | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25.8.38 | 90 ✓ | 27 | |
| 0276 | Mabel Charles | 12 | | - | " " | | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | 13.9.38 | 90 ✓ | 29½ | |
| 0278 | Sarah Ballentyne | 15 | | - | P.Ballentyne | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 1.10.38 | 90 ✓ | 26½ | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 26.12.38 | 90 ✓ | 28½ | |
| 0 280 | Mary Ballentyne | 16 | | - | P. Ballentyne | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 90 ✓ | 29 | |
| 0281 | Jessie Siwap | 14 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.39 | 90 ✓ | 58 | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 8 | | - | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25.8.39 | 90 ✓ | 58 | |
| 0283 | Flora Ross | 8 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22.12.39 | 90 ✓ | 58 | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 11 | | - | " " | | | | * | | | | | | | / | ✓ | | | | 1.3.40 | 90 ✓ | 58 | |
| 0285 | Jean M. Bird | 16 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.40 | 90 ✓ | 1½ | Onrest |
| 0286 | Edith M. Bell | 14 | | - | " " | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 90 ✓ | 29 | |
| 0287 | Agnes Maria Roberts | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 90 ✓ | 27 | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 13 | | - | P. Ballentyne | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 26.8.40 | 90 ✓ | 29 | |
| 0290 | Susan G. Ratt | 14 | | - | Jas.Roberts | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 28.8.40 | 90 ✓ | 29 | |
| 0291 | Harriet M. Halkett | 12 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 9.9.40 | 90 ✓ | 34 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 12 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 20.9.40 | 90 ✓ | 28 | |
| 0293 | Daisy B. Ratt | 11 | | - | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 25.8.41 | 90 ✓ | 50½ | |
| 0294 | Rosie V. Ross | 12 | | - | " " | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.41 | 90 ✓ | 29 | |
| | TOTALS | | 43 | 27 | TOTALS | 18 | 5 | 9 | 7 | 11 | 17 | 3 | | | 15 | 25 | 28 | | | | TOTALS | 6036 | 2714 | |

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9766

AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS III.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 1946

Principal [signature]

Dated April 2nd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 10 1946
Indian Agency.

Dated at .....
this .....19.....

[signature]
*Indian Agent*

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carelton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | 43 | 43 | 27 | | 18 | 5 | 9 | 7 | 11 | 17 | 3 | | | 15 | 25 | 28 | | | | | 6036 | 2714 | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 10 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 90 ✓ | 58 | |
| 0296 | Elsie Leona Bell | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 30.8.41 | 90 ✓ | 29 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 14 | | - | Amos Charles | | | | | | * | | | | x | | | | | | 1.10.41 | 90 ✓ | 27 | |
| 0300 | Amarylis Bird | 14 | | - | Wm.Charles | | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | 3.11.41 | 90 ✓ | 21 | |
| 0301 | Nora M. Cook | 6 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.7.42 | 90 ✓ | 46 | |
| 0302 | Maria L. Charles | 10 | | - | Jas.Roberts | | | * | | | | | | | | x | | | | | 27.8.42 | 90 ✓ | 58 | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8,42 | 90 ✓ | 57½ | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 10 | | - | " " | | * | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.42 | 90 ✓ | 58 | |
| 0305 | Sarah C. Ross | 10 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.42 | 90 ✓ | 58 | |
| 0306 | Martha R. Ross | 13 | | - | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.42 | 90 ✓ | 57 | |
| 0307 | Maria R. McKenzie | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.10.42 | 90 ✓ | 57 | |
| 0308 | Jean F. McKenzie | 12 | | - | " " | | * | | | | | | | | x | x | | | | | 30.1142 | 90 ✓ | 52½ | |
| 0309 | Mary G. Bird | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | x | x | | | | | 1.9.43 | 90 ✓ | 44 | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | x | x | | | | | 1.9.43 | 90 ✓ | 58 | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.8.43 | 90 ✓ | 58 | |
| 0312 | Christine Hunt | 13 | | - | Wm.Charles | | | | | * | | | | | x | x | | | | | 6.11.43 | 90 ✓ | 27½ | |
| 0313 | Ruth Hunt | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.11.43 | 90 ✓ | 58 | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 13 | | - | Jas.Roberts | | * | | | | | | | | x | | | | | | 17.8.44 | 90 ✓ | 3 0 | |
| 0315 | Slelina B. Bird | 9 | | - | Wm.Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.8.44 | 90 ✓ | 57 | |
| 0316 | Annie M. Bird | 9 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.8.44 | 90 ✓ | 57½ | |
| 0317 | Victoria D? Ross | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | x | | | | | 22.8.44 | 90 ✓ | 56½ | |
| 0318 | Jas.C. Roberts | 12 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.44 | 90 ✓ | 57 | |
| 0319 | Violet Roberts | 12 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.44 | 90 ✓ | 58 | |
| 0320 | Doris M. Roberts | 13 | | - | " " | * | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.44 | 90 ✓ | 56 | |
| 0321 | Ida E. Charles | 7 | | - | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.12.44 | 90 ✓ | 13 | |
| 0322 | Maggie S. Ross | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.1.45 | 65 ✓ | 39 | |
| 0323 | Maria Ross | 8 | | - | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.1.45 | 65 ✓ | 40 | |
| | TOTALS | | 43 | 54 | TOTALS | 3410 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | | | 18 | 36 | 41 | | | | TOTALS | 8416 | 4002½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9766

AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.5

On rest

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac 1 a Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 19 46

Principal [signature]

Dated April 2nd. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 10 1946
Indian Agency.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the Anglican School at Lac la Ronge, Sask. on Lac la Ronge Reserve for Quarter ended March 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | | 43 | 54 | | 34 | 10 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | · | | 18 | 36 | 41 | | | | | 8416 | 4002½ | |
| 0324 | Mary A. Ross | 7 | | - | Jas Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.1.45 | 90 ✓ | 57½ | |
| 0325 | Angelina E. Charles | 4 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.4.45 | 90 ✓ | | Not in classroom |
| 0326 | Kate Lizzie Mirasty | 13 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 57½ | |
| 0327 | Nancy L. Bird | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 56½ | |
| 0328 | Irene E. Ratt | 11 | | - | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 0329 | Dorcas C. Halkett | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 57 | |
| 0330 | Sarah C. Roberts | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 0331 | Lydia Mirasty | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 51½ | |
| 0332 | Lulu E. Bird | 6 | | - | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 47 | |
| 0333 | Elizabeth A. Ross | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 0334 | Maud A. Bird | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 55½ | |
| 0335 | Jane Grace Ross | 10 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 0336 | Delia C. Roberts | 9 | | - | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 0337 | Elsie May Charles | 8 | | - | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 0338 | Elizabeth M. Charles | 7 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30.8.45 | 90 ✓ | 58 | |
| | TOTALS | | 43 | 69 | | TOTALS | 49 | 10 | 11 | 8 | 13 | 18 | 3 | | 18 | 38 | 53 | | | | TOTALS | 9766 | 4791 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9766

AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5000.00 $

107 x 50 = 5,350.00
107 x 37½ = 401.25
5,751.25

17/4/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS V.

17/4/46 File 1(E)

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge Anglican School for the Quarter ended March 31st. 19 46

Principal Chas Frolin

Dated April 2nd. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON APR 10 1946 Indian Agency.

E.A. Jones
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 17 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | x | | | | | | | | 27.8.37 | 92 | - | High School |
| 3 | Lawrence Meetoos | 16 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.11.39 | 92 | 37 | |
| 5 | Absolom Frenchman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 12.9.41 | 92 | 49½ | |
| 9 | Baptiste Bird | 13 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.41 | 92 | 57½ | |
| 10 | Francis Paddy | 12 | 1 | | Thunderchild | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.9.42 | 71 | 13 | In San. Rtd 28/10/50 |
| 12 | Roderick King | 14 | 1 | | Little Pines | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.43 | 92 | 60 | |
| 14 | Ivan Dressyman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.10.43 | 92 | 50½ | |
| 15 | Howard Bighead | 18 | 1 | | Sturgeon Lk | | | | | | | | | x | | | | | | | 1.3.44 | 92 | - | High School |
| 19 | Edgar Frank | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 92 | 62 | |
| 20 | Gabriel Charles | 13 | 1 | | Sturgeon Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 92 | 51½ | |
| 22 | Colin Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 92 | 54½ | |
| 23 | Raymond Charles | 9 | 1 | | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 92 | 58 | |
| 26 | Archie King | 10 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 92 | 63 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 11 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 92 | 63 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9.9.45 | 92 | 58½ | |
| 34 | John Knife | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 26.9.46 | 92 | 58½ | |
| 35 | John Geo. Knife | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 92 | 63 | |
| 36 | Leonard Henderson | 10 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 92 | 57½ | |
| 39 | Sidney Nicotine | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | | x | | | 18.11.46 | 92 | 63 | |
| 40 | Edward Bird | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 56½ | |
| 41 | Allan G. Stewart | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 33½ | Sick |
| 43 | Cecil G. Bird | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 46 | |
| 44 | Peter J. Bird | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 2.9.47 | 92 | 42½ | Sick |
| 45 | Percy W. Bear | 7 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 92 | 60 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 9 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 59½ | |
| 49 | Joe Naytowhow | 11 | 1 | | Sturgeon Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 57½ | |
| 52 | Leonard Whitehead | 14 | 1 | | Jas. Smith | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.4.48 | 92 | 54½ | |
| 53 | Osborne Turner | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 92 | 57½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 10 | 3 | 4 | 2 | 3 | 1 | - 2 | 3 | 12 | 7 | 4 | | | | TOTALS | 2555 | 1387½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st March 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br. Fwd. | 37 | | | | 11 | 9 | 7 | 4 | 4 | 2 | | | | 5 | 20 | 12 | | | | | 1146 | 616 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 15 | | 1 | J. Roberts | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 24-6-37 | 33 | 11½ | |
| 0273 | Emily Roberts | 15 | | 1 | " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | | | 25-8-38 | 33 | 21 | |
| 0276 | Mabel Charles | 16 | | 1 | " | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 13-9-38 | 33 | 10½ | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 14 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 26-12-38 | 33 | 9 | |
| 0281 | Jessie Siwap | 13 | | 1 | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 28-8-39 | 33 | 10½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 9 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | " | 33 | 13 | |
| 0283 | Flora Ross | 9 | | 1 | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | | 22-12-39 | 33 | 13 | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 12 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 1-3-40 | 33 | 13 | |
| 0286 | Edith Bell | 16 | | 1 | " | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 19-7-40 | 33 | 10½ | |
| 0287 | Agnes Maria Roberts | 14 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 22-8-40 | 33 | 12 | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 14 | | 1 | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 30-8-40 | 33 | 10½ | |
| 0290 | Susan Grace Ratt | 15 | | 1 | J. Roberts | | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | | 2-9-40 | 33 | 10½ | |
| 0291 | M. Harriett Halkett | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 9-9-40 | 33 | 11½ | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 20-8-41 | 33 | 10½ | |
| 0293 | Daisy Victoria Ratt | 13 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 23-8-41 | 33 | 12 | |
| 0294 | Rosie Victoria Ross | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 25-8-41 | 33 | 10½ | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | " | 33 | 12½ | |
| 0296 | Elsie Leona Bell | 14 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | | 30-8-41 | 33 | 12 | |
| 0297 | Barbara Bella Cook | 16 | | 1 | A."Charles | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 1-10-41 | 33 | 10½ | |
| 0300 | Amelia Amaryllis Bird | 15 | | 1 | W."Charles | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 27-10-41 | 33 | 10 | |
| 0301 | Nora M. Cook | 7 | | 1 | A. Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1-7-42 | 33 | 21 | |
| 0302 | Maria Sally Charles | 11 | | 1 | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 27-8-42 | 33 | 11½ | |
| 0303 | Demar E. Mirasty | 10 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 31-8-42 | 33 | 21 | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 7-9-42 | 33 | 12½ | |
| 0305 | Sarah(Sheila) C. Ross | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | " | 33 | 12½ | |
| 0306 | Martha Rosie Ross | 14 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | " | 33 | 10½ | |
| 0307 | Maria Rosie McKenzie | 11 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 30-9-42 | 33 | 21 | |
| 0309 | Mary G. Bird | 12 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 28-8-43 | 33 | 21 | |
| | C/Fs. TOTALS | | 37 | 28 | TOTALS | 14 | 10 | 19 | 7 | 6 | 7 | 2 | | | 9 | 34 | 22 | | | | TOTALS | 2070 | 981½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls I

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st March 1947

Principal D.C. Nicknderson

Dated 14th April 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 21 1947
Indian Agency.

H.A. Jones
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st March 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Br. Fwd. | 37 | 28 | | 14 | 10 | 19 | 7 | 6 | 7 | 2 | | | 9 | 34 | 22 | | | | | | | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 9 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | | 2070 | 98 1/2 | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 28-8-43 | 33 | 21 | |
| 0312 | Christie Hunt | 14 | | 1 | W. Charles | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 31-8-43 | 33 | 21 | |
| 0313 | Ruth Hunt | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 6-11-43 | 33 | 10 1/2 | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 14 | | 1 | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | " | 33 | 21 | |
| 0315 | Selina V. Bird | 10 | | 1 | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 17-8-44 | 33 | 10 1/2 | |
| 0316 | Annie M. Bird | 10 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 22-8-44 | 33 | 21 | |
| 0317 | Victoria D. Ross | 13 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | " | 33 | 21 | |
| 0318 | Jane C. Roberts | 13 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 33 | 21 | |
| 0319 | Violet Roberts | 13 | | 1 | W. Charles | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 28-8-44 | 33 | 21 | |
| 0321 | Ida Elizabeth Charles | 8 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 31-8-44 | 33 | 21 | |
| 0322 | Maggie S. Ross | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 28-8-44 | 33 | 21 | |
| 0323 | Maria Ross | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | ~~22-1-45~~ | 33 | 21 | |
| 0324 | Mary A. Ross | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | ~~22-1-45~~ | 33 | 21 | |
| 0325 | Angelina Ellen Charles | 4 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | ~~27-1-45~~ | 33 | 21 | |
| 0326 | Kate Lizzie Mirasty | 14 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 6-4-45 | 33 | ~~21~~ | Not enrolled in classroom |
| 0327 | Nancy Lydia Bird | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 27-8-45 | 33 | 16 1/2 | |
| 0328 | Irene Emily Ratt | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 27-8-45 | 33 | 21 | |
| 0329 | Dorcas C. Halkett | 10 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 27-8-45 | 33 | 21 | |
| 0330 | Sarah Catherine Roberts | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 27-8-45 | 33 | 21 | |
| 0331 | Lydia Mirasty | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 27-8-45 | 33 | 21 | |
| 0332 | Lulu Eva Bird | 7 | | 1 | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 28-8-45 | 33 | 21 | |
| 0333 | Elizabeth A. Ross | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 28-8-45 | 33 | 21 | |
| 0334 | Maud Abigail Bird | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 28-8-45 | 33 | 21 | |
| 0335 | Jane G. Ross | 11 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 28-8-45 | 33 | 21 | |
| 0336 | Delia C. Roberts | 10 | | 1 | A. Charles | 1 | | | | | | | | | / | * | | | | | 30-8-45 | 33 | 21 | |
| 0337 | Elsie M. Charles | 9 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | / | * | | | | | 30-8-45 | 33 | 21 | |
| | | C/Fwd TOTALS | 37 | 55 | TOTALS | 34 | 14 | 20 | 7 | 7 | 7 | 2 | | | 13 | 48 | 30 | | | | | TOTALS | 2961 | 1502 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls II

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st March 19 47

Principal D.C. Wickenden

Dated 14th April 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
APR 21 1947
Indian Agency.

Dated at ..... this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st March 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | St. Lwd. Charles | | 37 | 55 | | 34 | 14 | 20 | 7 | 7 | 7 | 2 | | | 13 | 48 | 30 | | | | | | |
| 0338 | Elizabeth M. Roberts | 8 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 2968 ✓ | 1502 | |
| 0339 | Melinda S. Bird | 7 | | 1 | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 30-8-45 | 33 ✓ | 21 | |
| 0340 | Mary Matilda Bird | 5 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 1-9-46 | 33 ✓ | 21 | |
| 0341 | Grace Lizzie Bird | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 33 ✓ | 21 | |
| 0342 | Mary Custor | 9 | | 1 | P. Ballentyne | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 33 ✓ | 21 | |
| 0343 | Marjorie Roberts | 11 | | 1 | W. Charles | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 5-1-47 | 29 ✓ | 20 | |
| 0308 | Jean Fanny McKenzie | 14 | | (1) | J. Roberts | | | (1) | | | | | | | | | | | | 30-11-42 | | | Did not return in the fall |
| 0320 | Doris M. Roberts | 14 | | (1) | W. Charles | | | (1) | | | | | | | | | | | | 31-8-44 | | | |
| | TOTALS | 37 | 61 | 98 | TOTALS | 38 | 15 | 20 | 7 | 7 | 7 | 2 | | | 13 | 48 | 30 | | | TOTALS | 3155 | 1627 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1 not enrolled

98

XX School in operation 33 days - destroyed by fire Feb. 2

33

33/90 XX ✓

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 3155 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 35.05 ✓

(95.61 for period school open)

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $1753.77 ✓

95.66 x 50.00 x 33/90 = 1,753.77

95.66 x 3.75 33/90 = 131.53

95.66 x 6.25 33/90 = 219.27

TOTAL 2,104.52

KB 30/5/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WT1

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

WT1
BURNT

Girls III

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st March 1947

Principal D.C. Nicholson

Dated 14th April 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON APR 21 1947 Indian Agency. this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st March 1947

Principal J.C. Wickenden

Dated 14th April 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON APR 21 1947 Indian Agency.

A.E. Jones
Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st March 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: No Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Est. Jun. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 231 | Moses R. Halkett | 9 | 1 | | J. Roberts | 1 | 9 | 6 | 4 | 4 | 2 | | | | 5 | 14 | 8 | | | | 27-8-45 | 83 ✓ | 44 ✓ | |
| 232 | Thos. M. Halkett | 13 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 33 ✓ | 21 | |
| 234 | Samson Noah Ratt | 8 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 32 ✓ | 20 | Transf. Jan. 24 |
| 235 | Frederick J. Charles | 12 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-8-45 | 33 ✓ | 21 | |
| 237 | David Nathan McKenzie | 8 | 1 | | A. Charles | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 30-8-45 | 33 ✓ | 21 | |
| 238 | Walter McKenzie | 6 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 29-8-46 | 33 ✓ | 21 | |
| 239 | John Roberts | 12 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 33 ✓ | 0 | Sick — born |
| 240 | David Charles | 6 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 33 ✓ | 21 | |
| 241 | Edward B. J. Bird | 8 | 1 | | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 29-8-46 | 33 ✓ | 21 | |
| 242 | Thomas Roberts | 14 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-46 | 33 ✓ | 21 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5-1-47 | 11 ✓ | 8 | Transf. from Jan. 16. |
| | C/Fd. TOTALS | 97 | | | | TOTALS 11 9 7 4 4 2 | | | | | | | | | 5 20 12 | | | | | | TOTALS 11 46 ✓ | 616 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st March 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Jack W. Mirasty | 15 | 1 | | J. Roberts | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 12-2-38 | 32 | 11 | Truant Jan. 13. |
| 188 | Josiah Mirasty | 13 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | " | 22 | 10 | Truant Jan. 21-31 |
| 190 | J. Roderick Roberts | 14 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 13-7-38 | 32 | 19½ | Truant Jan. 24. |
| 197 | Absalom Bird | 15 | 1 | | W. Charles | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 10-7-39 | 32 | 10½ | Truant Jan. 16. |
| 198 | Alpheus Siwap | 13 | 1 | | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | / | | | | | | 21-8-39 | 33 | 11 | |
| 199 | Edward Siwap | 12 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | " | 33 | 20½ | |
| 201 | Wilson Charles | 13 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 26-8-40 | 33 | 15 | |
| 202 | William Charles | 13 | 1 | | " | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 19-8-40 | 33 | 14 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 15 | 1 | | P. Ballentyne | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 28-8-40 | 32 | 13½ | Truant Jan. 16 |
| 206 | Abraham Charles | 13 | 1 | | J. Roberts | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 25-8-41 | 33 | 16 | |
| 209 | Murdoch McKenzie | 14 | 1 | | A. Charles | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 26-8-41 | 33 | 10½ | |
| 212 | Moses R. (Pat)Charles | 12 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 1-12-41 | 33 | 21 | |
| 213 | Peter Custor | 14 | 1 | | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 22-8-42 | 33 | 15½ | |
| 214 | David W. Custor | 11 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | " | 33 | 21 | |
| 215 | Myles H. Charles | 8 | 1 | | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 26-8-42 | 33 | 21 | |
| 216 | Noah Silas Bird | 15 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 1-9-42 | 32 | 11½ | Truant Jan. 13 |
| 217 | James Sandy Bird | 12 | 1 | | W. Charles | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 31-8-43 | 33 | 21 | |
| 218 | Solomon David Halkett | 10 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | " | 33 | 21 | |
| 219 | Ernest Bird | 12 | 1 | | W. Charles | | | | 1 | | | | | | / | | | | | | 15-9-43 | 33 | 20 | |
| 220 | James A. Halkett | 10 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 21-9-43 | 33 | 21 | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 13 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | " | 33 | 21 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 13 | 1 | | W. Charles | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 8-10-43 | 24 | 9½ | Truant Jan. 16-24 |
| 223 | Sydney Bird | 8 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 26-9-43 | 33 | 21 | |
| 226 | G. Cecil Bird | 11 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 29-12-43 | 33 | 21 | |
| 227 | K. Allan Bird | 13 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 28-8-44 | 32 | 20 | Truant Jan. 24 |
| 229 | A. Charles Roberts | 13 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 1-9-44 | 20 | 12 | Truant from Jan. 21 |
| 230 | Alec Sedley Mirasty | 13 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 27-8-45 | 20 | 12 | |
| | TOTALS | 27 | | | TOTALS | 2 | 9 | 6 | 4 | 4 | 2 | | | | 5 | 14 | 8 | | | | TOTALS | 839 | 441 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys I

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st March 1947

Principal D.C. Wickenden

Dated 14th April 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 21 1947
Indian Agency.

Dated at ..... this ..... 19.....

E.S. James
*Indian Agent*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st Decr. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Dt/Tws. | | | | | | | | | | | | | | | | 8408 | 3694½ | |
| 0338 | Elizabeth M. Charles | 8 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 30/8/45 | 92 | 57 | |
| 0339 | Melinda S. Bird | 7 | | 1 | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1/9/46 | 92 | 58 | |
| 0340 | Mary Matilda Bird | 5 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1/9/46 | 92 | 56 | |
| 0341 | Grace Lizzie Bird | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 1/9/46 | 92 | 58 | |
| 0342 | Mary Custor | 9 | | 1 | P. Ballentynel | | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1/9/46 | 92 | 57 | |
| 0308 | Jean Fanny McKenzie | 14 | | 1 | J. Roberts | | (1) | | | | | | | | | | | | | | 30/11/42 | 0 | 0 | (Mother not well) |
| 0320 | Doris M. Roberts | 14 | | 1 | W. Charles | | (1) | | | | | | | | | | | | | | 31/8/44 | 0 | 0 | Absent without leave |
| | TOTALS | | | | | 5 | 1 | 1 | 7 | 7 | 8 | 2 | | | 9 | 4 | 5 | 3 | | | TOTALS | 8868 | 3988½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 5 1 1 7 7 8 2 9 4 7 4 0 1 not in classroom

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8868

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 96.391

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4819.50 $

96.39 X 50 = 4,819.50
96.39 X 375 = 361.46
TOTAL 5180 96

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vol. III

WT 15/4/47

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st Dec. 1946

Principal A.C. Wickenden

Dated March 19 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON MAR 31 Rec'd Indian Agency. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st December 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | B/Fwd. | 14 | 10 | 7 | 7 | 6 | 8 | 2 | | 5 | 37 | 23 | | | | | | | |
| 0310 | Angelique M. Bird | 9 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | / | | | | | | 28/8/43 | ~~5924~~ 92 | ~~2358½~~ 57 | |
| 0311 | Matilda M. Ross | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 31/8/43 | 92 | 56 | |
| 0312 | Christine Hunt | 14 | | 1 | W. Charles | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 6/11/43 | 92 | 29 | |
| 0313 | Ruth Hunt | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 6/11/43 | 92 | 57 | |
| 0314 | Jemima A. Roberts | 14 | | 1 | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 17/8/44 | 92 | 27½ | |
| 0315 | Selina V. Bird | 10 | | 1 | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 22/8/44 | 92 | 56 | |
| 0316 | Annie M. Bird | 10 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 22/8/44 | 92 | 56½ | |
| 0317 | Victoria D. Ross | 13 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 22/8/44 | 92 | 58 | |
| 0318 | Jane C. Roberts | 13 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 28/8/44 | 92 | 29½ | |
| 0319 | Violet Roberts | 13 | | 1 | W. Charles | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 31/8/44 | 92 | 46½ | |
| 0321 | Ida Elizabeth Charles | 8 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 28/8/44 | 92 | 48 | |
| 0322 | Maggie S. Ross | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 22/1/45 | 92 | 58 | |
| 0323 | Maria Ross | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 22/1/45 | 92 | 56 | |
| 0324 | Mary A. Ross | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 27/1/45 | 92 | 57 | |
| 0325 | Angelina Ellen Charles | 4 | | 1 | " | ✓ | | | | | | | | | | | | | | 6/4/45 | 92 | | Not enrolled in classroom |
| 0326 | Kate Lizzie Mirasty | 14 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | / | | | | | | 27/8/45 | 92 | 29 | |
| 0327 | Nancy Lydia Bird | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 27/8/45 | 92 | 49 | |
| 0328 | Irene Emily Ratt | 11 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 27/8/45 | 92 | 49 | |
| 0329 | Dorcas C. Halkett Roberts | 10 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 27/8/45 | 92 | ~~48½~~ 58 | |
| 0330 | Sarah Catherine | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 27/8/45 | 92 | 58 | |
| 0331 | Lydia Mirasty | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 28/8/45 | 92 | 58 | |
| 0332 | Lulu Eva Bird | 7 | | 1 | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 28/8/45 | 92 | 57½ | |
| 0333 | Elizabeth A. Ross | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 28/8/45 | 92 | 56½ | |
| 0334 | Maud Abigail Bird | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 28/8/45 | 92 | 58 | |
| 0335 | Jane G. Ross | 11 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 28/8/45 | 92 | 57 | |
| 0336 | Delia C. Roberts | 10 | | 1 | A. Charles | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 30/8/45 | 92 | 56 | |
| 0337 | Elsie M. Charles | 9 | | 1 | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 30/8/45 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | | | C/Fwd. | 34 | 15 | 18 | 7 | 7 | 8 | 2 | | 9 | 45 | 37 | | | | TOTALS | 8408 | ~~3694½~~ 20 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 4

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st Decr. 1946

Principal J. C. Wickenden

Dated 19th March 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON MAR 31 Rec'd Indian Agency. this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st December 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | B/F Fwd. | 11 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | 2 | 24 | 11 | | | | | 3350 | 1340 | |
| 0255 | Susan A. Ross | 15 | | 1 | J. Roberts | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 24/6/37 | 92 | 29 | |
| 0273 | Emily Roberts | 15 | | 1 | " | | | | | | | 1 | | | / | | | | | | 25/8/38 | 92 | 57 | |
| 0276 | Mabel Charles | 15 | | 1 | " | | | | | | 1 | | | | | | / | | | | 13/9/38 | 92 | 28½ | |
| 0279 | Isabella F. Ross | 14 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 26/12/38 | 92 | 25 | Sick |
| 0281 | Jessie Siwap | 13 | | 1 | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 25/8/39 | 92 | 29½ | |
| 0282 | Annie Ballentyne | 9 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 28/8/39 | 92 | 47 | |
| 0283 | Flora Ross | 9 | | 1 | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | / | * | | | | | 22/12/39 | 92 | 46 | |
| 0284 | Minnie Mirasty | 12 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 1/3/40 | 90 | 30½ | Absent with leave Dec. 13, 14. |
| 0286 | Edith Bell | 15 | | 1 | " | | | | | | 1 | | | | | | / | | | | 19/7/40 | 92 | 29 | |
| 0287 | Agnes Maria Roberts | 14 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 22/8/40 | 92 | 29 | |
| 0288 | Rebecca Siwap | 14 | | 1 | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | | | / | | | | 30/8/40 | 92 | 29 | |
| 0290 | Susan Grace Ratt | 15 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | | | 1 | | | | / | | | | | 2/9/40 | 92 | 29 | |
| 0291 | M. Harriett Halkett | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 9/9/40 | 92 | 37 | |
| 0292 | Elizabeth J. Bird | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 20/8/41 | 92 | 29 | |
| 0293 | Daisy Victoria Ratt | 13 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 23/8/41 | 92 | 35 | |
| 0294 | Rosie Victoria Ross | 13 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 25/8/41 | 92 | 29½ | |
| 0295 | Inez F. McKenzie | 11 | | 1 | " | | ‡ | 1 | | | | | | | | | / | | | | 25/8/41 | 92 | 45½ | |
| 0296 | Elsie Leona Bell | 14 | | 1 | " | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 30/8/41 | 92 | 29 | |
| 0297 | Barbara B. Cook | 15 | | 1 | A. Charles | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 1/10/41 | 92 | 29 | |
| 0300 | Amelia Amaryllis Bird | 15 | | 1 | W. Charles | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 27/10/41 | 92 | 25 | Sick |
| 0301 | Nora M. Cook | 7 | | 1 | A. Charles | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 1/7/42 | 92 | 56 | |
| 0302 | Maria Sally Charles | 11 | | 1 | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 27/8/42 | 92 | 38 | |
| 0303 | Demar R. Mirasty | 10 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 31/8/42 | 92 | 56 | |
| 0304 | Mary A. B. Halkett | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 7/9/42 | 92 | 37 | |
| 0305 | Sarah (Sheila) C. Ross | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 7/9/42 | 92 | 33½ | |
| 0306 | Martha Rosie Ross | 14 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 7/9/42 | 92 | 24½ | Sick |
| 0307 | Maria Rosie McKenzie | 11 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 30/9/42 | 92 | 58 | |
| 0309 | Mary G. Bird | 12 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 28/8/43 | 92 | 48 | |
| | TOTALS | | | | C/Fwd | TOTALS | 14 | 10 | 18 | 7 | 6 | 8 | 2 | | 5 | 37 | 23 | | | | | TOTALS | 5924 | 2358½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

**NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Eight

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st December 1946

Principal J. C. Nicholson

Dated 19th March 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
MAR 31 Rec'd
Indian Agency.

Dated at .....

this ..... 19.....

J. Jones
*Indian Agent*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the ANG. INDIAN RESIDENTIAL School at LAC LA RONGE on Reserve for Quarter ended 31st December 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | 134/Ford | 2 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | 1 | 13 | 9 | | | | | 2527 | 1340 | |
| 231 | Moses J. E. Halkett | 9 | 1 | | J. Roberts | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 27/8/45 | 92 | 58 | |
| 232 | Thomas M. Halkett | 13 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 27/8/45 | 89 | 54 | Truant Dec. 5, 12, 13 |
| 234 | Samson Noah Natt | 8 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 28/8/45 | 92 | 58 | |
| 235 | Frederick J. Charles | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30/8/45 | 90 | 56 | Truant Nov. 26, 27 |
| 237 | David Nathan McKenzie | 8 | 1 | | A. Charles | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 29/8/46 | 92 | 58 | |
| 238 | Walter McKenzie | 6 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 29/8/46 | 92 | 23 | Sick - keeps for bursting leg from Nov. 4 |
| 239 | John Roberts | 12 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 29/8/46 | 92 | 58 | |
| 240 | David Charles | 6 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 29/8/46 | 92 | 58 | |
| 241 | Edward B. J. Bird | 8 | 1 | | W. Charles | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4/9/46 | 92 | 57 | |
| | TOTALS | | | | C/Fwd. TOTALS | 11 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | | | | | | | TOTALS | 3350 | 1820 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys II

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st December 1946

Principal J.C. Nicholson

Dated 19th March 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
MAR 31 Rec'd
Indian Agency.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the Ang. Indian Residential School at Lac la Ronge on Reserve for Quarter ended 31st December 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 187 | Jack W. Mirasty | 15 | 1 | | J. Roberts | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 12/2/38 | 92 | 35 32½ | |
| 188 | Josiah Mirasty | 13 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | | | | | 12/2/38 | 92 | 29 | |
| 190 | J. Roderick Roberts | 14 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 13/7/38 | 86 | 49 | Truant Nov. 5, 13-15, Dec. 4. |
| 194 | P. Stanley Halkett | 15 | 1 | | " | | | | | | 1 | | | | | | / | | | | 27/8/38 | 88 | 35 | Discharged Dec. 27 |
| 197 | Absalom Bird | 14 | 1 | | W. Charles | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 10/7/39 | 91 93 | 33½ | Truant Nov 12 |
| 198 | Alypheus Siwap | 13 | 1 | | P. Ballentyne | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | | | 21/8/39 | 92 | 48 | |
| 199 | Edward Siwap | 12 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 21/8/39 | 92 | 55½ | |
| 201 | Wilson Charles | 13 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 26/8/40 | 88 | 46 | Truant Nov. 5, 12, 26, 27 |
| 202 | William Charles | 13 | 1 | | " | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 19/8/40 | 92 | 40 | |
| 204 | Isaac G. Ballentyne | 15 | 1 | | P. Ballentyne | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 28/8/40 | 90 | 32½ | Truant Nov. 26, 27 |
| 206 | Abraham Charles | 13 | 1 | | J. Roberts | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 25/8/41 | 90 | 48 | Truant Nov. 26, 27. |
| 209 | Murdoch P. McKenzie | 14 | 1 | | A. Charles | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 26/8/41 | 90 | 48 | Truant Nov. 26, 27. |
| 212 | Moses R. (Pat) Charles | 11 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 1/12/41 | 91 | 55 | Truant Nov. 5 |
| 213 | Peter Custor | 13 | 1 | | P. Ballentyne | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 22/8/42 | 89 | 44 | Truant Nov. 5, 26, 27 |
| 214 | David W. Custor | 11 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 22/8/42 | 90 | 56 | Truant Nov. 26, 27 |
| 215 | Myles H. Charles | 8 | 1 | | A. Charles | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 26/8/42 | 92 | 56 | |
| 216 | Noah S. Bird | 15 | 1 | | J. Roberts | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 1/9/42 | 77 | 32½ | At home with leave Dec. 17-31 |
| 217 | Jas. Sandy Bird | 11 | 1 | | W. Charles | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 31/8/43 | 92 | 58 | |
| 218 | Solomon David Halkett | 10 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 31/8/43 | 92 | 58 | |
| 219 | Ernest Bird | 12 | 1 | | W. Charles | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 15/9/43 | 90 | 53½ | Truant Nov. 5, 12. |
| 220 | James A. Halkett | 10 | 1 | | J. Roberts | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 21 15/9/43 | 92 | 58 | |
| 221 | Jonas P. Halkett | 13 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 21/9/43 | 92 | 57 | |
| 222 | Jeremiah Hunt | 13 | 1 | | W. Charles | | | | | 1 | | | | | | ½ / | | | | | 8/10/43 | 92 | 38 | |
| 223 | Sydney Bird | 8 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 26/9/43 | 92 | 58 | |
| 226 | G. Cecil Bird | 11 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 29/12/43 | 92 | 58 | |
| 227 | Kitchener A. Bird | 12 | 1 | | J. Roberts | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 28/8/44 | 89 | 55 | Truant Nov. 26, 27, Dec. 5; Truant Nov. 26, 27 |
| 229 | A. Charles Roberts Bird | 12 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 1/9/44 | 90 | 56 | |
| 230 A | Alec Sedley Mirasty | 12 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 27/8/45 | 92 | 57 | |
| | TOTALS | | | | c/fwd TOTALS | 2 | 9 | 6 | 4 | 4 | 3 | | | | 1 | 189 | | | | | TOTALS | 2527 | 1340 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

B 18 I

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge School for the Quarter ended 31st December 1946

Principal J. C. Nicholson

Dated 19th March 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
MAR 31 Rec'd
Indian Agency.

Dated at .....

this ..... 19.....

H. Jones.
*Indian Agent*

---

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the All Saints, Lac la Ronge School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 384 Leonrad E. Whitehead | 12¼ | * | | Jas. Smith | | * | | | | | | | | | | * | | | | 1.4.48 | 91 | 57 | |
| 2. | 385 Osborne Turner | 8¼ | * | | * " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 90 | 31 | |
| 3. | 386 Isaac Daniles | 7¼ | * | | " " | * | | | | | | | | | | * | | | | | 2.4.48 | 90 | 30½ | |
| 4. | 387 Elijah Daniels | 10¼ | * | | * " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 90 | 51 | |
| 5. | 388 Leonard Albert | 12¼ | * | | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 90 | 52½ | |
| 6. | 389 John G. Albert | 8¼ | * | | " " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 90 | 30½ | |
| ▼ | 390 Albert E. Bear | 13¼ | * | | John Smith | | | | | * | | | | | | | * | | | | 22.5.48 | 39 | 26 | |
| | TOTALS ▼ | | | | TOTALS | 5 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 6 | 0 | | | | TOTALS | 586 | 298½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys I.

ADP 66 1

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints, Lac la Ronge School for the Quarter ended June 30th. 1948

Principal .....

Dated July 8th. 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at .....

this .....19.....

---

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints, Lac la Ronge School for the Quarter ended June 30th. 19 48

Principal

Dated July 8th. 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the All Saints Lac la Ronge School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended June 30th. 1948. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 7 | - | | 5 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 6 | 0 | | | | 580 | 298½ | |
| 1. 0333 | Selina Bird | 12¾ | | * | Montreal L. | | * | | | | | | | | | * | | | | | | | | |
| 2. 0334 | Dorothy Mosquito | 13¾ | | * | Mosquito | | | * | | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 91 | 32 | |
| 3. 0335 | Mary R. Masuskapew | 7¾ | | * | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.9.47 | 81 | 63 | (91) |
| 4. 0336 | Grace Ratt | 15¾ | | * | Jas. Roberts | | | | | | | | * | | | * | | | | | 2.9.47 | 91 | 34 | |
| 5. 0337 | Minnie Mirasty | 13¾ | | * | " " | | | | * | | | | | | | * | | | | | 12.9.47 | 91 | 63 | Passed Gr. VIII. |
| 6. 0338 | Demar Mirasty | 11¾ | | * | " " | | * | | | | | | | | * | | | | | | 12.9.47 | 91 | 61 | |
| 7. 0339 | Lydia Mirasty | 10¾ | | * | " " | | * | | | | | | | | * | | | | | | 12.9.47 | 91 | 53 | |
| 8. 0340 | Sarah Whitehead | 5¾ | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | 12.9.47 | 91 | 29½ | |
| 9. 0342 | Joan Masuskapew | 12½ | | * | Sandy Lake | * | | | | | | | | | * | | | | | | 2.9.47 | 91 | 8.5 | |
| 10. 0343 | Marjorie R. Bird | 11½ | | * | Montreal L. | * | | | | | | | | | | * | | | | | 1.9.47 | 91 | 52½ | |
| 11. 0344 | Annie Whitehead | 5¾ | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.9.47 | 91 | 54 | |
| 12. 0345 | Lulu Bird | 7¼ | | * | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | * | | | | 1.1.48 | 91 | 31½ | |
| 13. 0346 | Leona Bird | 8¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | * | | | 13.1.48 | 91 | 33½ | |
| 14. 0347 | Dorothy Bird | 10¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | * | | | 12.3.48 | 91 | 49½ | |
| 15. 0348 | Clara Bird | 11½ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | * | | | 12.3.48 | 91 | 58 | |
| 16. 0349 | Pricilla Bird | 7¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 12.3.48 | 91 | 51 | |
| 17. 0350 | Sophie Ross | 8¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 12.3.48 | 91 | 31½ | |
| 18. 0351 | Daisy Stewart | 8¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 12.3.48 | 91 | 32 | |
| 19. 0352 | Arline Ahenakew | 9¼ | | * | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | 12.3.48 | 91 | 33½ | |
| 20. 0353 | Margaret Roberts | 15¾ | | * | Sturgeon L. | | | | | | | | * | | | * | | | | | 13.3.48 | 91 | 38½ | |
| 21. 0354 | Shirley Roberts | 12¼ | | * | " " | | | | | * | | | | * | | | | | | | 17.3.48 | 91 | 62 | Did not try Gr. VIII Exam. |
| 22. 0355 | Stella Naytowhow | 12¼ | | * | " " | | | | | * | | | | * | | | | | | | 17.3.48 | 91 | 54 | |
| 23. 0356 | Beatrice Naytowhow | 10¼ | | * | " " | | | | * | | | | | | | | * | | | | 19.3.48 | 91 | 60½ | |
| 24. 0357 | Agnes Naytowhow | 10¼ | | * | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 19.3.48 | 91 | 61 | |
| 25. 0358 | Carol Kingfisher | 8¼ | | * | Sturgeon L. | * | | | | | | | | * | | | | | | | 24.3.48 | 91 | 49 | |
| 26. 0359 | Mary Anne Constant | 14½ | | * | Jas. Smith | | | | * | | | | | | | | | * | | | 24.3.48 | 91 | 59 | |
| 27. 0360 | Miriam Head | 14½ | | * | " " | | | | * | | | | | | | | | * | | | 1.1.48 | 91 | 61 | |
| | TOTALS | | 7 | 27 | TOTALS | 20 | 4 | 2 | 3 | 2 | 1 | 0 | 2 | 0 | 3 | 5 | 16 | 7 | | | 2.4.48 | 90 | 59 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 5053 | 1568½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the All Saints, Lac la Ronge School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended June 30th. 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 7 | 27 | | 20 | 4 | 2 | 3 | 2 | 1 | 0 | 2 | 0 | 3 | 8 | 16 | 7 | | | | 3033 | 1568½ | |
| 28. | 0361 Freda Albert | 10¼ | | * | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | | | | |
| 29. | 0362 Nora I. Whitehead | 9¼ | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 90 | 31 | |
| 30. | 0363 Katie Head (Olive) | 9¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 90 | 31 | |
| 31. | 0364 Shirley A. Bear | 11¼ | | * | John Smith | | | | * | | | | | | | * | | | | | 2.4.48 | 90 | 27½ | |
| 32. | 0365 Bernice N. Bear | 9¼ | | * | " " | | * | | | | | | | | | * | | | | | 22.5.48 | 39 | 26 | |
| 33. | 0366 Yvonne A. Bear | 7¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | * | | | | | 22.5.48 | 39 | 23 | |
| 34. | 0367 Dolores A. Bear | 5¼ | | * | " " | * | | | | | | | | | | * | | | | | 22.5.48 | 39 | 13½ | |
| | TOTALS | | 7 | 34 | TOTALS | 25 | 5 | 2 | 4 | 2 | 1 | 0 | 2 | 3 | 1 | 12 | 0 | 7 | | | TOTALS | 3462 | 1734 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

N. B.

Grant based on per capita grant of

$251 per annum.

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 3462

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... ~~37.91~~ 38.05

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... ~~$2,378.85~~ $

38.05 X 53.75 = 2,045.19

17% 347.68

2,392.87

K.M.B. 19.7.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

29 A

Girls III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints, Lac la Ronge School for the Quarter ended June 30th. 19 48

Principal C W Fisher

Dated July 8th. 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the All Saint's Anglican School at Prince Albert on Sask. Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought Forward | | 132 | 54 | | 87 | 11 | 25 | 11 | 29 | 12 | 4 | 5 | 3 | 16 | 55 | 11 | 32 | | | 1. | 13078 | 1896 | |
| 055 | Maryann Paul | 12 | | * | Pas | * | | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 27 / | 13½ | E. 0374 |
| 056 | Christina George | 13 | | * | Chemahawin | * | | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 27 / | 13½ | New |
| 057 | Grace George | 13 | | * | Chemahawin | * | | | | | * | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 30 / | 12½ | E. 0335 |
| 058 | Victoria Stewart | 14 | | * | Cumberland House | | | | * | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 / | 12½ | E. 0327 |
| 059 | Elizabeth Quaskum | 12 | | * | Split Lake | * | | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 27 / | 13½ | New |
| 060 | Mina Spence | 16 | | * | Split Lake | | | | | * | | | | | | | | * | | | 4.9.48 | 30 / | 10½ | E. 0293 |
| 061 | Amelia Spence | 14 | | * | Split Lake | | | | | * | | | | | | | | * | | | 4.9.48 | 30 / | 11 | E. 0295 |
| 062 | Lydia Minnie Roberts | 22 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | New |
| 063 | Bella Bird | 12 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | New |
| 064 | Helen Charles | 10 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | New |
| 065 | Mary Ross | 12 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | New |
| 066 | Grace Roberts Bird | 12 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | New |
| 067 | Dorcas Halkett | 12 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | * | | | | | | 7.9.48 | 24 / | 10 | New |
| 068 | Sarah Sheila Ross | 14 | | * | Jas. Roberts | | | | | | * | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 7 | New |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.48 | 24 / | 11 | New |
| 070 | Inez McKenzie | 14 | | * | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.48 | 24 / | 4 | New |
| 071 | Delia Harriet McKenzie | 8 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | New |
| 072 | Mary Cook | 12 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 12 | New |
| 073 | Nora McK. Cook | 9 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 12 | New |
| 074 | Rosie Cook | 12 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 12 | New |
| 075 | Delia Roberts | 13 | | * | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 10 | New |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 10 | | * | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 8½ | New |
| 077 | Florence Ballentyne | 14 | | * | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | New |
| 078 | Susanna Ballentyne | 13 | | * | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | New |
| 079 | Maryann Sewap | 12 | | * | P. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | | * | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | New |
| | TOTALS | | 132 | 79 | TOTALS | 106 | 11 | 25 | 11 | 29 | 12 | 4 | 5 | 3 | 16 | 55 | 11 | 32 | | | TOTALS | 6658 13968 | 2786 | |

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 13968 6658

Average attendance of pupils during Quarter 151.72

Amount of per capita grant due for Quarter $10,850.18 $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

72.37 X 71.50 = $5174.45

MT 23/11/48

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls 3.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Anglican Lac la Ronge. School for the Quarter ended September 30 1948.

Principal C W Fisher

Dated October 15/48 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON NOV 16 1948 Indian Agency this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the All. Saint's Anglican School at Prince Albert on Sask. Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 132 | 27 | | 69 | 11 | 25 | 11 | 12 | 4 | 7 | 4 | 5 | 3 | 15 | 46 | 96 | 2 | | | | 11367 | 1591½ | |
| 028 | Shirley Roberts | 13½ | | * | Sturgeon L. | | | | * | | | | | | | * | | | | | | 17.3.48 | 92 20 — 22 | 11½ | S.A. 0354 |
| 029 | Stella Naytowhow | 13¼ | | * | Sturgeon L. | | | | * | | | | | | | * | | | | | | 19.3.48 | 92 30 — 22 | 12 | S.A. 0355 |
| 030 | Freida Albert | 11 | | * | Sandy L. | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 2.4.48 | 92 30 — 22 | 4½ | S.A. 0361 Sick |
| 031 | Ida Whitehead | 10 | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 2.4.48 | 92 30 — 22 | 12½ | S.A. 0362 |
| 032 | Shirley Bear | 12 | | * | John Smith | | | | * | | | | | | | * | | | | | | 22. 5.48 | 92 20 — 22 | 7 | S.A. 0364 |
| 033 | Nora Moostoos | 10 | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 26.8.48 | 35 — | 13½ | New |
| 034 | Daisy M. Halkett | 10 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | * | | | | | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | New |
| 035 | Nelly Ballentyne | 12 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | New |
| 036 | Katie Roberts | 8 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | New |
| 037 | Rema Smith Bird | 10 | | * | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | New |
| 038 | Verna Head | 10 | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | New |
| 039 | Orva Mary Head | 10 | | * | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 26.8.48 | 35 — | 13½ | New |
| 040 | Yvonne Baptiste | 10 | | * | Little Pines | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 26.8.48 | 35 — | 13 | New |
| 041 | Rema Baptiste | 9 | | * | Little Pines | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 1.9.48 | 30 — | 13½ | New |
| 042 | Helen Baptiste | 8 | | * | Red Pheasant | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 1.9.48 | 30 — | 13½ | New |
| 043 | Marian Pete | 8 | | * | Sweet Grass | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 1.9.48 | 30 — | 11½ | New |
| 044 | Wilma Whitehead | 12 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 1.9.48 | 30 — | 13½ | New |
| 045 | Lena Tobacco | 14 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 4.9.48 | 20 22 — | 12½ | E. 317 |
| 046 | Elizabeth Young | 13 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 4.9.48 | 30 22 — | 11 | E. 0502 |
| 047 | Phyllis Dorion | 13 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 4.9.48 | 30 22 — | 12½ | E. 0342 |
| 048 | Louise McGillivary | 13 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 4.9.48= | 30 22 — | 11½ | E. 0273 |
| 049 | Dinah Cook | 14 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 4.9.48 | 30 22 — | 12½ | E. 309 |
| 050 | Margaret Harris | 15 | | * | Pas | | | | | * | | | | | | * | | | | | | 4.9.48. | 20 22 — | 5 | E. S. 0324 |
| 051 | Adelaide Lathlin | 9 | | * | Pas | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 30 22 — | 4½ | E. S. 0315 |
| 052 | Mildred Spence | 7 | | * | Pas | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 27 — | 13½ | New |
| 053 | Maggie Dorion | 9 | | * | Pas | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 27 — | 13½ | New |
| 054 | Emma Dorion | 7 | | * | Pas | * | | | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 30 22 — | 4 | E. S. 0327 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 20 22 — | 11½ | E. 0378 |
| | TOTALS | | 132 | 54 | TOTALS | 87 | 11 | 25 | 11 | 29 | 12 | 4 | 5 | 3 | 16 | 55 | 113 | 2 | | | | TOTALS | 15078 601 | 1896 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

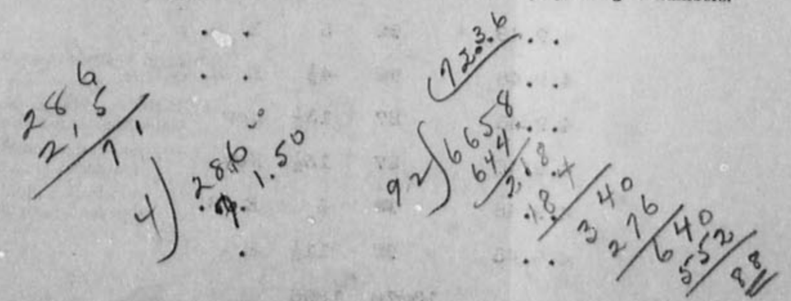
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Anglican School for the Quarter ended September 30th 19 48

Principal .....

Dated October 15 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this NOV 16 1948 Indian Agency 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton Agency

REPORT of the All Saints Anglican School at Prince Albert on Sask, Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 132 | | | 68 | 11 | 23 | 6 | 9 | 5 | 4 | 3 | 314 | 3384 | 1 | | | | | 9103 | 1326½ | |
| — | 01. Eva Blueshield | 15¾ | | * | Red Pheasant | | | | | | * | | | | * | | | | | | | | |
| — | 02. Evelyn Bird | 13½ | | * | Sandy Lake | | | | | | * | | | | * | | | | | 1.9.39 | 90 | 11 | S.A.0218 |
| — | 03. Caroline Bird | 15 | | * | Montreal L. | | | | | * | | | | | * | | | | | 1.9.39 | 90 | 10½ | S.A.0219 |
| — | 04. Marina Ahenakew | 14 | | * | Sandy Lake | | | | | * | | | | | * | | | | | 9.9.40 | [illegible] | 6½ | S.A.0224 Truant |
| — | 05. Gladys Pooyak | 14 | | * | Sweet Grass | | | | | * | | | | | | * | | | | 9.9.40 | 90 | 11 | S.A.0226 |
| — | 06. Elsie Frank | 15 | | * | Sweet Grass | | | | | * | | | | | | | * | | | 1.9.41 | 90 | 11½ | S.A. 0239 |
| — | 07. Louise Yayakeekoot | 15 | | * | Sandy Lake | | | | | * | | | | | * | | | | | 1.9.41 | 90 | 00 | S.A. 0240 Truant |
| — | 08. Myra Frenchman | 15 | | * | Thunderchild | | | | | * | | | | | | | * | | | 1.9.41 | 90 | 12½ | S.A. 0241 |
| — | 09. Mary Frenchman | 15½ | | * | Thunderchild | | | | | * | | | | | | | * | | | 1.9.41 | 90 | 11 | S.A.0242 |
| — | 010. Louise Ballentyne | 16 | | * | New | | | | | * | | | | | | | * | | | 1.9.41 | 90 | 10 | S.A.0243 |
| — | 011. Florence Meetoos | 15 | | * | Thunderchild | | | | | * | | | | | * | | | | | 1.9.41 | [illegible] | 00 | S.A.0244 Not Returned |
| — | 012. Marjorie Ahenakew | 14 | | * | Sandy Lake | | | | | * | | | | | * | | | | | 5.10.39 | 90 | 4 | S.A.0246 |
| — | 013. Nora Dressyman | 15¾ | | * | Red Pheasant | | | | | * | | | | | * | | | | | 1.9.42 | 90 | 9½ | S.A.0250 |
| — | 014. Leita Ahenakew | 13½ | | * | Sandy Lake | | | | | * | | | | | * | | | | | 1.9.42 | 90 | 10 | S.A.0258 |
| — | 015. Freida Fineday | 15 | | * | Sweet Grass | | | | | * | | | | | * | | | | | 15.9.43 | [illegible] | 6 | S.A.0261 Truant |
| — | 016. Isilda Roberts | 14 | | * | Montreal Lake | | | | | * | | | | | * | | | | | 1.10.43 | [illegible] | 00 | S.A.0267 Not Returned |
| — | 017. Bessie Stone | 16 | | * | Red Pheasant | | | | * | | | | | | | * | | | | 10.6.44 | 90 | 12 | S.A.0269 |
| — | 018. Helen Charles | 12½ | | * | Sturgeon L. | | | | | * | | | | | | * | | | | 29.10 44. | 90 | 8½ | S.A.0272 |
| — | 019. Louise Hunt | 15 | | * | Montreal L. | | | | | | * | | | | | * | | | | 5.6.45 | 90 | 00 | S.A.0277 Not Returned |
| — | 020. Rosina Pechacis | 16 | | * | Mistawasis | | | | | | * | | | | | * | | | | 13.7.44 | 90 | 10½ | S.A.0295 |
| — | 021. Rose Bear | 15¾ | | * | John Smith | | | | | | * | | | | | * | | | | 20.8.45 | 90 | 10 | S.A.0296 |
| — | 022. Verna Sanderson | 13 | | * | JAs. Smith | | | | | | * | | | | | * | | | | 4.11.46 | 90 | 00 | S.A.0319 |
| — | 023. Eliza Knife | 9½ | | * | Sandy Lake | | | | * | | | | | | | * | | | | 2.9.47 | 90 | 00 | S.A. 0327 |
| — | 024. Maria Head | 17 | | * | Jas. Smith | | | | | | | * | | | | | * | | | 2.9.47 | 90 | 10 | S.A.0328 |
| — | 025. Maryanne Burns | 14 | | * | Jas. Smith | | | | | | * | | | | | * | | | | 12.9.47 | 92 | 7 | S.A. 0337 |
| — | 026. Minnie Mirasty | 13½ | | * | Jas. Roberts | | | | | | * | | | | | * | | | | 17.3.48 | 92 | 12½ | S.A. 0353 |
| — | 027. Margaret Roberts | 16 | | * | Sturgeon L. | | | | | | | * | | | | * | | | | | | | |
| | TOTALS | | 132 | 27 | TOTALS | 69 | 11 | 25 | 11 | 24 | 7 | 4 | 5 | 3 | 1546 | 96 | 2 | | | | | 11867, 1591½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4863

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls 1.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Anglican School for the Quarter ended September 30 19 48

Principal Ant Lesbre

Dated October 15 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON NOV 16 1948 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Carleton *Agency*

REPORT of the All Saint's Anglican School at Prince Albert on Sask. Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 108 | | | 4611 | 22 | 69 | 4 | 4 | 3 | 3 | 1023 | 74 | 1 | | | | | | 8494 | 1110½ | |
| — 109. | Roderick Head | 11 | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | * | | | | | | | 26.8.48 | 35 / | 11½ | |
| — 110. | Marius Mc Leod | 8 | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | | * | | | | | | 26.8.48 | 35 / | 12½ | |
| — 111. | Victor Ross | 11 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | * | | | | | 25.8.48 | 36 / | 7½ | |
| — 112. | Henry Wilson Roberts | 6 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 15½ | |
| — 113. | James Halkett | 7 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 11 | |
| — 114. | Kitchener Halkett | 8 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | * | | | | | | 7.9.48. | 24 / | 11 | |
| — 115. | Thompson Halkett | 9 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | * | | | | | | 7.9.48 | 24 / | 11 | |
| — 116. | Miles Charles | 9 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | * | | | | | | | 7.9.48 | 24 / | 15½ | |
| — 117. | Moses Halkett | 11 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | * | | | | | | 7.9.48 | 24 / | 15½ | |
| — 118. | David Halkett | 12 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 10 | |
| — 119. | Sandy Bird | 13 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | * | | | | | | 7.9.48 | 24 / | 10 | |
| — 120. | Thomas M. Halkett | 44 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | * | | | | 7.9.48 | 24 / | 12 | |
| — 121. | Moses Charles | 14 | * | | Jas. Roberts | * | | | | | | | | | | | * | | | | 7.9.48. | 24 / | 12 | |
| — 122. | Edward Sewap | 14 | * | | Peter. Ballentyne | * | | | | | | | | | | | * | | | | 6.9.48 | 25 / | 12½ | |
| — 123. | Alpheus Sewap | 15 | * | | P. Ballentyne | | | | | * | | | | | | | * | | | | 6.9.48 | 25 / | 11 | |
| — 124. | Henry Ballentyne | 9 | * | | P Ballentyne | * | | | | | | | | | | | * | | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | |
| — 125 | David Bear | 11 | * | | P Ballentyne | * | | | | | | | | | | * | | | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | |
| — 126 | Benjamin Ballentyne | 13 | * | | P Ballentyne | * | | | | | | | | | | | * | | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | |
| — 127 | louis Mesaskapew | 6 | * | | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | * | | | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | |
| — 128 | David Charles | 7 | * | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | | 6.9.48 | 25 / | 13½ | |
| — 129 | Walter Mc Kenzie | 7 | * | = | Amos Charles | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | |
| — 130 | David Mc Kenzie | 11 | * | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | * | | | | | 7.9.48 | 24 / | 13½ | |
| — 131 | Sampson Ratt | 9 | * | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | | 14.9.48 | 17 / | 7 | |
| — 132 | Roderick Mc Kenzie | 11 | * | | Amos Charles | * | | | | | | | | | | * | | | | | 14.9.48 | 17 / | 12 | |
| | TOTALS | 132 | | | TOTALS | 68 | 1123 | 6 | 9 | 5 | 4 | 3 | 143 | 38 | 4 | 1 | | | | | TOTALS 4199 9103 | 1396½ | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Anglican School for the Quarter ended September 30 1948

Principal C.W. Fisher

Dated October 15 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON NOV 16 1948 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Carleton *Agency*

REPORT of the All Saint's Anglican School at ~~xxxxxxxx~~ Prince Albert on Sask. Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought Forward | | 81 | | | 27 | 10 | 18 | 5 | 9 | 4 | 2 | 5 | 3 | 8 | 17 | 5 | 1 | | | | 7029 | 764½ | |
| — 82. | Pharez Keeper | 14 | * | | Split Lake | | * | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 22 30 | 12½ | E.358 358 |
| — 83. | Albert SInclairKeeper | 10 | * | | Split Lake | | | * | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 22 30 | 12½ | E.359 |
| — 84. | Eli Joseph Morris | 12 | * | | Split Lake | * | | | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 22 30 | 12½ | E. 370 |
| — 85. | Ben jamin FranK | 8 | * | | York Factory | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 27 — | 13½ | |
| — 86. | Thomas Beardy | 10 | * | | York Factory | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 22 30 | 13½ | E.369 |
| — 87. | Reggie Ponask | 11 | * | | York Factory | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 22 30 | 13½ | E.374 |
| — 88. | George Popask | 12 | * | | York Factory | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 22 30 | 13½ | E.373 |
| — 89. | Simon Peter Beardy | 11 | * | | York Factory | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 22 30 | 13 | E.368 |
| — 90. | Waleter Lathlin | 15 | * | | Pas | | | | | | | * | | | | | * | | | 4.9.48 | 22 30 | 11½ | E 350 |
| — 91 | Campbell Sanderson | 10 | * | | York Factory | * | | | | | | | | | | | * | | | 4.9.48 | 27 — | 13½ | |
| — 92 | Oscar Pete | 6 | * | | Little Pines | * | | | | | | | | | | | * | | | 1.9.48 | 30 — | 15½ | |
| — 93 | Archie Baptiste | 8 | * | | Little Pines | * | | | | | | | | | | | * | | | 1.9.48 | 30 — | 13½ | |
| — 94 | Jonas Baptiste | 9 | * | | Little Pines | * | | | | | | | | | | | * | | | 1.9.48 | 30 — | 11½ | |
| — 95 | Mervin Baptiste | 12 | * | | Little Pines | * | | | | | | | | | | * | | | | 1.9.48 | 30 — | 11½ | |
| — 96 | Victor Baptiste | 11 | * | | Little Pines | | | * | | | | | | | | | * | | | 1.9.48 | 30 — | 11½ | |
| — 97. | James Fineday | 11 | * | | Sweet Grass ~~Little Pines~~ | * | | | | | | | | | | | * | | | 1.9.48 | 30 — | 13½ | |
| — 98. | Emile Whitecalfe | 10 | * | | Sweet Grass | * | | | | | | | | | | | * | | | 1.9.48 | 30 — | 13½ | |
| — 99. | Absolom Halkett | 6 | * | | Sweet Grass | * | | | | | | | | | | | * | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | |
| — 100. | Nichols Bird | 6 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | 25.8.48 | 36 — | 13½ | |
| — 101. | Henry Naytowhow | 6 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | | * | | | 25.8.48 | 36 — | 12½ | |
| — 102. | Frank Roberts | 11 | * | | Jas.Roberts | * | | | | | | | | | | | * | | | 25.8.48 | 36 — | 7 | Truant |
| — 103. | Paul Bird | 9 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | | * | | | | 25.8.48 | 36 — | 11½ | |
| — 104. | Duncan Sidney Bird | 9 | * | | Wm. Charles | * | | | | | | | | | * | | | | | 25.8.48 | 36 — | 11 | |
| — 105. | Leslie Bear | 12 | * | | New | | | | | | | * | | | | * | | | | 14.9.48 | 17 — | 11½ | |
| — 106. | Phillip Head | 14 | * | | Jas. Smith | | | * | | | | | | | | | * | | | 26.8.48 | 35 — | 12½ | |
| — 107. | Lloyd Mc Leod | 14 | * | | Jas. Smith | | | * | | | | | | | | | * | | | 26.8.48 | 35 — | 12½ | |
| — 108. | Edward Moostoos | 14 | * | | Jas. Smith | | | * | | | | | | | | | * | | | 26.8.48 | 35 — | 12½ | |
| | TOTALS | | 108 | | TOTALS | 46 | 11 | 22 | 6 | 9 | 4 | 4 | 3 | 3 | 10 | 23 | 7 | 4 | | | | TOTALS 8494 | 1110½ | |

3590

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roy's 1v.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..All Saint's Anglican.. School for the Quarter ended ..September 30.. 19..48..

Principal ..Chas. F. Stuart..

Dated ..October 15.. 19..48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..E. Jacques..
*Indian Agent*

Dated at CARLTON NOV 16 1948 this ..Indian Agency.. 19..

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Carleton *Agency*

REPORT of the ALL Saint's Anglican School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 54 | | | 21 | 6 | 10 | 3 | 8 | 1 | 1 | 1 | 3 | 7 | 12 | 34 | 1 | | | | 4611 | 457½ | |
| 55. | Elijah Daniels | 10¾ | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | | * | | | | | | | 92 | 13½ | [redacted] |
| 56. | Leonard Albert | 12¾ | * | | Sandy Lake | | * | | | | | | | | | * | | | | | 2.4.48 | 92 | 13½ | [redacted] |
| 57. | John G. Albert | 10½ | * | | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 92 | 12½ | [redacted] |
| 58. | Albert Bear | 13½ | * | | John Smith | | | | | | * | | | | | | * | | | | 2.4.48 | 92 | 13½ | [redacted] |
| 59. | Lawrence Whitehead | 14 | * | | Pas | | | | | | | * | | | | | * | | | | 22.5.48 | 92 | 10 | [redacted] |
| 60. | Noah Peter Whitehead | 13 | * | | Pas | | | | | | * | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 2½ | E. 332 [redacted] |
| 61. | RonaldMc Gillivary | 16 | * | | Pas | | | | | | | | * | | | * | | | | | 4.9.48 | 30 92 | 4 | E. 331 |
| 62. | Sampson Cook A. | 8 | * | | Pas. | * | | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 13½ | E. 345 |
| 63. | Gordon Lathlin | 15 | * | | Pas | | | | | | | | * | | | * | | | | | 4.9.48 | 30 92 | 13½ | E. 377 |
| 64. | Alfred G. Lathlin | 12 | * | | Pas | | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 13½ | E. 327 |
| 65. | Raymond Ross | 13 | * | | Pas | | | | * | | | | | | | * | | | | | 4.9.48 | 20 92 | 12½ | E. 349 |
| 66. | Eric Bignell | 12 | * | | Pas | | | | * | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12 | E. 339 |
| 67. | Cornelius G. Bignell | 14 | * | | Pas | | | | | | * | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12½ | E. 324 |
| 68. | James Partridge | 14 | * | | Pas | | | | | * | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 20 92 | 11½ | E. 323 |
| 69. | Ahab Partridge | 14 | * | | Pas | | | | | * | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12½ | E. 328 |
| 70. | Zacheus John Dorion | 11 | * | | Pas | | | | | * | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12½ | E. 343 |
| 71. | George Fleet | 13 | * | | Pas | | | | | * | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12½ | E. 362 |
| 72. | Melvin L. Spence | 13 | * | | Pas | | | | | * | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 92 | 12½ | E. Formerly at Elkhorn |
| 73 | Fred Chas McGillivary | 9 | * | | Pas | * | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 92 | 12½ | E. / |
| 74 | Chas, I, Lathlin | 10 | * | | Pas | * | | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 92 | 11½ | E. / |
| 75 | Simon P Tobacco | 13 | * | | Moose Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 4½ | E. 329 |
| 76 | Alfred Tobacco | 11 | * | | Moose Lake | | * | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12½ | E. 330 |
| 77 | Gideon P Daniels | 8 | * | | Chamahawin | * | | | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 26 | 13½ | E. Formerly at Elkhorn. |
| 78 | John Wavey | 11 | * | | Slit Lake | | | * | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 7½ | E. 354 |
| 79. | Jack Spence | 14 | * | | Split Lake | | | * | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48 | 30 92 | 12½ | E. 341 |
| 80. | Jethro Spence | 14 | * | | Split Lake | | | * | | | | | | | | | * | | | | 4.9.48. | 30 92 | 12½ | E. 315 |
| 81. | John A. Brightnose | 12 | * | | Cross Lake | | | | * | | | | | * | | | | | | | 4.9.48 | 30 92 | 5½ | E. 340 |
| | TOTALS | | 81. | | TOTALS | 27 | 10 | 18 | 5 | 9 | 4 | 2 | 3 | 3 | 8 | 17 | 35 | 1 | | | TOTALS | 7089 2748 | 764½ | |

1008

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Box 111.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Anglican School for the Quarter ended September 30 19 48

Principal [signature]

Dated October 15 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this NOV 16 1948 19
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Carleton Agency

REPORT of the All Saint's Anglican School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended September 30 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., PEASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | ~~22~~ 97 | | | | 3 | 3 | 8 | 3 | 6 | | 1 | | 3 | 2 | 8 | 17 | | | | | 2338 | 230 | |
| ~~28.~~ | ~~CliffordMasaskapeu~~ | ~~14~~ | * | | ~~Sandy Lake~~ | | * | | | | | | | | | | * | | | | | | | |
| 29. | Gordon Masaskapeu | 15 | * | | Sandy Lake | | * | | | | | | | | | | * | | | | 1.9.45 | 62 | 00 | S.A. 354 Not Returned |
| 30. | Simon Buglar | 15 | * | | Red Pheasant | | | | | * | | | | | | | * | | | | 5.10.45 | ~~92~~ 30 | 12½ | S.a.357 |
| ~~31.~~ | ~~Hilard Bear~~ | ~~14½~~ | * | | ~~John Smith~~ | | | | | | | * | | * | | | * | | | | 29.10.45 | ~~98~~ 30 | 12 | S.A.358 |
| 32. | Herman Ahenakew | 8 | | * | Sandy Lake | * | | | | | | | | * | | | | | | | ~~15.8.45~~ | ~~62~~ | ~~00~~ | ~~S.A.360 Not returned.~~ |
| 33. | Gordon Generaux | 9 | * | | Sandy Lake | | * | | | | | | | | | | * | | | | 3.4.46 | ~~92~~ 30 | 13 | S.A.362 |
| 34. | John Knife | 11 | * | | Sandy Lake | * | | | | | | | | | | | * | | | | 9.9.45 | ~~98~~ 30 | 12½ | S.A.363 |
| 35. | Leonard Henderson | 8 | * | | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | * | | | | 26.9.46 | ~~98~~ 30 | 12½ | S.A.364 |
| 36. | Leonard Whitehead | 15 | * | | Jas. Smith | | | | * | | | | | | | | * | | | | 3.9.46 | ~~98~~ 30 | 10½ | S.A.366 |
| 37. | Stanley S. Bird | 13 | * | | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 31½10.45 | ~~98~~ 30 | 10½ | S.A.368 |
| 38. | Sidney Nicotine | 6 | * | | Red Pheasant | * | | | | | | | | | | | * | | | | 6.1.47 | ~~42~~ 30 | 6½ | S.A.369 Truant |
| 40. | Edward Bird | 10 | * | | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 13.8.47 | 92 30 | 13½ | S.A.370 |
| 41. | Allan Stewart | 11 | * | | Montreal L. | | | | | | | | | * | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 7½ | S.a.371 Truant |
| 42. | Floyd Bird | 10½ | * | | Montreal L. | | | | * | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 12½ | S.A.372 |
| 43. | Cecil Bird | 11½ | * | | Momtreal L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 2 | S.A.373 Truant |
| 44. | Peter Bird | 7 | * | | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 12½ | S.A.374 |
| 45. | Percy Bird | 5 | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 13 | S.A. 375 |
| 46. | Stewart Whitehead | 8½ | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 13½ | S.A.376 |
| 47. | Phillip Crookedneck | 15½ | * | | Is. Lake | * | | | | | | | | | | | | * | | | 2.9.47 | 92 30 | 12½ | S.A.377 |
| 48. | Gordon Crookedneck | 16½ | * | | Is. Lake | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.47 | ~~92~~ 00 | 00 | S.A.378 Not returned |
| 49. | Joseph Maytowhow | 8 | * | | Sturgeon L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 7.9.47 | 92 00 | 00 | S.A.379 Not returned |
| 50. | Harvey Kingfisher | 14 | * | | SturgeonL. | | | | | | * | | | * | | | | * | | | 19.3.48 | 92 30 | 13½ | S.A.381 |
| 51. | Frank Hunt | 8¾ | * | | Montreal L. | * | | | | | | | | | | | | * | | | 24.3.48 | ~~92~~ 00 | 00 | S.A.382 Not returned. |
| 52. | Leonard Whitehead | 12¾ | * | | Jas. Smith | | | * | | | | | | | | | | * | | | 24.3. 48 | 92 00 | 00 | S.A.383 |
| 53. | Osborne Turner | 8¾ | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | | * | | | 1.4. 48 | ~~98~~ 92 | 9 | [redacted] |
| 54. | Isaac Daniels | 7½ | * | | Jas. Smith | * | | | | | | | | | | | | * | | | 2.4.48 | ~~98~~ 92 | 13½ | [redacted] |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2.4.48 | ~~98~~ 92 | 13½ | [redacted] |
| | TOTALS | | | 54 | TOTALS | 21 | 6 | 10 | 3 | 8 | 1 | 1 | 1 | 3 | 7 | 12 | 34 | 1 | | | TOTALS | 1446 ~~4611~~ | 457½ | |

Aggregate number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due [redacted] Hospital.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boy's 11.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Anglican School for the Quarter ended September 30 1948

Principal C.W. Lodge

Dated October 15 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON NOV 16 1948 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carleton *Agency*

REPORT of the All Saint's Anglican School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended September 5) 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Percy Bird | 16 | * | | Sandy Lake | | | | | | | | | * | | * | | | | | | | | |
| 2. | David Brown | 15 | * | | Sandy Lake | | | * | | | | | | | | | * | | | | 27.8.37 | 92 30 | H.S. | S.A.240 |
| 3. | Lawrence Meetoos | 14 | * | | Thunder child | | | | | * | | | | | | | * | | | | 1. 9.38 | 92 | 00 | S.A.251 not returned |
| 4. | Tommy Bird | 14 | * | | Montreal L | | | * | | | | | | | | | * | | | | 5.11.39 | 92 30 | 4 | S.A.257 |
| 5. | Absolon Frenchman | 13 | * | | Thunderchild | | | | | * | | | | | | * | | | | | 1.9. 40 | 92 0 | 00 | S.A.260 Truant |
| 6. | Patrick King | 13 | * | | Little Pines | | | | | * | | | | | | * | | | | | 12. 9.41 | 92 30 | 12½ | S.A. 266 |
| 7. | Jerry Ballentyne | 12 | * | | New | | | | | * | | | | | | * | | | | | 1.9.41 | 92 30 | 11½ | S.A. 294 |
| 8. | Peter Ballentyne | 13 | * | | New | | | | | * | | | | | | * | | | | | 1.9.42 | 92 30 | 6½ | S.A. 296 |
| 9. | Baptiste Bird | 11 | * | | New | * | | | | | | | | | * | | | | | | 1.9.42 | 92 | 3 | S.A. 297 Truant |
| 10. | Francis Paddy | 11 | * | | Thunderchild | | * | | | | | | | | | | * | | | | 1.9.42 | 92 30 | 13½ | S.A. 298 |
| 11. | Stephen Frank | 12 | * | | SweetGrass | | | | | * | | | | | | | * | | | | 15.9. 42 | 92 30 | 12½ ½ | S.A. 300 |
| 12. | Roderick King | 11 | * | | Little Pines | | | * | | | | | | | | | * | | | | 2. 9.43 | 92 30 | 11½ | S.A.303 |
| 13. | William Whitehead | 15 | * | | James Smith | | | | * | | | | | | | | * | | | | 1.9.43 | 92 30 | 12½ | S.A.308 |
| 14. | Ivan Dressyman | 11 | * | | Red Pheasant | | | | | * | | | | | | | * | | | | 1.8.43 | 92 | 12½ | S.A.313 |
| 15. | Howard Bighead | 16 | * | | Sturgeon Lake | | | | | | | * | * | | | | * | | | | 1.10.43 | 92 30 | 12½ | S.A.314 |
| 16. | Charlie Knife | 15 | * | | Sandy Lake | | | | | * | | | | | | | * | | | | 1.3.44 | 92 30 | H.S. | S.A. 319 |
| 17. | Norman Henderson | 14½ | * | | Montreal L. | | | | | | * | | * | | | | | | | | 2.4.44 | 92 0 | 00. | S.A.320 Not returned |
| 18. | Jacob Bird | 12 | * | | Montreal L. | | | | * | | | | * | | | | | | | | 1.6.44 | 92 30 | 8½ | S.A.322 |
| 19. | Edgar Frank | 10 | * | | SweetGrass | | | | * | | | | | | | | | | | | 1.9.44 | 92 30 | 12½ | S.A.326 |
| 20. | Gerrard Charles | 10 | * | | SturgeonL. | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.44 | 92 30 | 9 | S.A.333 |
| 21. | Henry Sapp | 12 | * | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 20.9.44 | 92 30 | 12½ | S.A.336 |
| 22. | Colin Bear | 11 | * | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 9.9.44 | 92 30 | 12½ | S.A.336 |
| 23. | Raymond Charles | 7 | * | | Sturgeon L. | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 92 30 | 12½ | S.A.337 |
| 24. | Ben Baptiste | 16½ | * | | Little Pines | | | | | | | | | | | | | | | | 20.9.44 | 92 30 | 12½ | S.A.338 |
| 25. | Eli Brittain | 13 | * | | Jas. Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 24.9.44 | 92 0 | 00 | S.A.340 Not Returned |
| 26. | Archie King | 8 | * | | Little Pines | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.44 | 92 30 | 12½ | S.A.341 |
| 27. | Leslie Be ar | 13 | * | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.45 | 92 30 | 12½ | S.A.342 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.45 | 92 30 | 12½ | S.A.342 |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 3 | 8 | 3 | 6 | 8 | 3 | 2 | 8 | 17 | | | | | | TOTALS | 660 2238 | 230 | |

Number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in Residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Anglican School for the Quarter ended September 30 19 48

Principal [signature]

Dated October 15 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

*Agency*

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask on Reserve for Quarter ended December 31, 1948. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 128 | 54 | | 89 | 13 | 18 | 8 | 32 | 11 | 5 | 4 | 2 | 22 | 75 | 84 | | | | | 15480 | 7950½ | |
| 063 | Bella Bird | 10 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 064 | Helen Charles Jr. | 8 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 36½ | Sick |
| 065 | Mary Ross | 9 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 57½ | Sick |
| 066 | Grace Roberts Bird | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 48½ | Sick |
| 067 | Dorcas C. Halkett | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 4 | 4 | In San |
| 068 | Sarah C. Ross(Sheila) | 14 | | 1 | Do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 45 | Sick |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 54 | Sick |
| 070 | Inez McKenzie | 14 | | 1 | Do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 34½ | Sick |
| 071 | Delia Harriet McKenzie | 8 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 54 | |
| 072 | Mary Cook | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 38½ | Sick |
| 073 | Nora McK. Cook | 9 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 39½ | Sick |
| 074 | Rosie S. Cook | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6-9-48 | 92 | 34½ | Sick |
| 075 | Delia Roberts | 13 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 39½ | Sick |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 11 | | 1 | P. Ballantyne | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 43 | Sick |
| 077 | Florence Ballentyne | 14 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6-9-48 | 92 | 45 | |
| 078 | Susana Ballentyne | 13 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 36½ | Sick |
| 079 | Mary Anne Sewap | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 31 | Sick |
| D 080 | Hazel Brown | 14 | | 1 | | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6-9-48 | 92 | 39 | Sick |
| 081 | Maggie Ross | 14 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8-11-48 | 54 | 28½ | Gone Home Jan 1949 |
| 082 | Freda Clarke | 13 | | 1 | Ft. La Corne | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2-11-48 | 60 | 24 | Sick |
| 083 | Rosie Clarke | 9 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16-11-48 | 46 | 14½ | Sick |
| 084 | Edna Bird | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16-11-48 | 46 | 18 | Sick |
| 085 | Catherine Brown | 8 | | 1 | | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | Gone Home in Sept with Parents |
| D 086 | Viola Bear | 16 | | 1 | John Smith | | | | | | | | x | | | | x | | | | 8-11-48 | 54 | 34 | Home |
| D 087 | Ruby Bear | 14 | | 1 | Do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 13-9-48 | 66 | 38½ | Taken Home Oct 17 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16-9-48 | 17 | 10 | |
| | TOTALS | | 128 | 78 | TOTALS | 109 | 13 | 20 | 9 | 32 | 11 | 5 | 5 | 2 | 22 | 85 | 98 | | | | | 17207 | 8798½ | |

Attended School Oct 12- Dec. 17 then went home

Total number of days in Quarter ..... 17203

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter ..... 92

Average attendance of pupils during Quarter ..... 186.99

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $ ~~18~~

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders .....

(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

186.99 × 71.50 = 13369.79

MT 7/2/49

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

206

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

19707

Lac la Ronge

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints Indian School School for the Quarter ended Dec 31 1948.

Principal Fred A. Myers

Dated January 28 1949

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch FEB 4 1949 A.M. RECORDS

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 28 1949 this Indian Agency 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

.....Agency

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask on Reserve for Quarter ended December 31, 1948. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 128 | 27 | | 73 | 13 | 18 | 8 | 26 | 6 | 5 | 4 | 2 | 18 | 66½ | 70 | 12 | | | | 13144 | 6807½ | |
| 036 | Katie Roberts | 8 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 037 | Rema Smith Bird | 7 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25-8-48 | 92 | 32½ | Sick |
| D 038 | Verna Head8 | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 25-8-48 | 92 | 50½ | Sick |
| D 039 | Orva Mary Head | 10 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 26-8-48 | 18 | 10 | Home Oct. 18 to attend D. School |
| 040 | Yvonne Baptiste | 7 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | x | | | | | | 26-8-48 | 18 | 10 | " " " " " " " |
| 041 | Rema Baptiste | 9 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1-9-48 | 92 | 49 | Sick |
| 042 | Helen Baptiste | 6 | | 1 | Rd Pheasant | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1-9-48 | 92 | 41 | Sick |
| 043 | Marion Pete | 8 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1-9-48 | 92 | 40½ | Sick |
| 044 | Wilma Whitehead | 12 | | 1 | The Pas | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1-9-48 | 92 | 59 | |
| 045 | Lena Tobacco | 14 | | 1 | Do | | | | | x | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 45 | |
| 046 | Elizabeth Young | 13 | | 1 | Do | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 40 | Sick |
| 047 | Phyllis Dorion | 13 | | 1 | Do | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 37 | Sick |
| 048 | Louise McGillivray | 13 | | 1 | Do | | | | | x | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 42 | |
| 049 | Dinah Cook | 14 | | 1 | Do | | | | | x | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 42 | Sick |
| 050 | Mgt. Harris | 15 | | 1 | Do | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 33 | Sick |
| 051 | Adelaide Lathlin | 9 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 46½ | Sick |
| 052 | Mildred Spence | 7 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 58½ | |
| 053 | Maggie Dorion | 9 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 59 | |
| 054 | Emma Dorion | 7 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 53 | Sick |
| 055 | Mary Anne Paul | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 37½ | Sick |
| 056 | Christina George | 13 | | 1 | Chemahawin | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 41½ | Sick |
| 057 | Grace George | 13 | | 1 | Do | | | | | x | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 50½ | Sick |
| 058 | Victoria Stewart | 14 | | 1 | Cumberland H | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 38½ | Sick |
| 059 | Elizabeth Onskin | 12 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 49 | |
| 060 | Mina Spence | 16 | | 1 | Do | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 50½ | |
| 061 | Amelia Spence | 14 | | ml | Do | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 43 | |
| 062 | Matilda Minnie Roberts | 12 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 34 | Sick |
| | TOTALS | | 128 | 54 | TOTALS | 89 | 13 | 18 | 8 | 32 | 11 | 5 | 4 | 2 | 22 | 75½ | 84 | | | | 7-9-48 | 92 | 50 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 15480 | 7950½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Old Sauk School School for the Quarter ended Dec. 31st 1948

Principal Fred A. Jones

Dated January 28 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 28 1949 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

6

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

.....Agency

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1948. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | 128 | | | 68 | 13 | 18 | 8 | 8 | 4 | 4 | 3 | 2 | 16 | 49 | 62 | | | | | 10890 | 5790½ | |
| 01 | Eva Blueshield | 16 | | 1 | Rd Pheasant | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1-9-39 | 92 | 39½ | Sick |
| 02 | Evelyn Bird | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1-9-39 | 92 | 20 | Sick |
| 2304 | Marina Ahenakew | 14 | | 1 | Do | | | | | x | | | | | | x | | | | | 9-9-40 | 92 | 48 | |
| 05 | Glayds F. Pooyak | 14 | | 1 | Sweetgrass | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1-9-41 | 92 | 27 | Sick |
| 06 | Elsie Frank | 15 | | 1 | Do | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1-9-41 | 38 | 13½ | Returned to School Nov.24 |
| 07 | Louisa Yayakekoot | 15 | | 1 | Sandy Lake | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1-9-41 | 92 | 45½ | |
| 08 | Maria Frenchman | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1-9-41 | 92 | 43½ | |
| 09 | Mary Frenchman | 15¾ | | 1 | Do | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1-9-41 | 92 | 47 | Sick |
| 011 | Florence Meetoos | 13 | | 1 | Do | | | | x | | | | | | | | x | | | | 5-10-39 | 92 | 43½ | Sick |
| 012 | Marjorie Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1-9-42 | 92 | 37 | Sick |
| 014 | Leita Ahenakew | 13¾ | | 1 | Do | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1-9-42 | 28 | 16 | Home Oct.28 Did Not Return |
| 015 | Freida Fineday | 15 | | 1 | Sweetgrass | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1-9-42 | 92 | 38 | |
| 018 | Helen Charles Sr. | 12¾ | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | x | | | | | | | | x | | | | 10-6-44 | 92 | 34 | Sick |
| 019 | Louisa Hunt | 15 | | 1 | Montreal Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 29-10-44 | 92 | 39 | |
| 021 | Rose Bear | 16 | | 1 | John Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | | 13-7-44 | 92 | 34 | Sick |
| 022 | Verna Sanderson | 13 | | 1 | Jas.Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | | 20-8-45 | 92 | 31½ | Sick |
| 023 | Eliza Knife | 9¾ | | | Sandy Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 4-11-46 | | | Gone Home Sept |
| 025 | Mary AnneBurns | 14 | | 1 | Jas. Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 2-9-47 | 92 | 35½ | Sick |
| 026 | Minnie Merasty | 13¾ | | 1 | Jas Roberts | | | | x | | | | | | x | | | | | | 12-9-47 | 92 | 41½ | |
| 027 | Margaret Roberts | 16 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | | | | x | x | | | | | | | | 17-3-48 | 89 | 52 | Truant Oct1-3 (3Days) |
| 028 | Shirley Roberts | 13½ | | 1 | Do | | | | x | | | | | | x | | | | | | 17-3-48 | 89 | 42½ | Truant Oct 1-3 (3Days) |
| 029 | Stella Naytowhow | 13½ | | 1 | Do | | | | x | | | | | | | x | | | | | 19-3-48 | 60 | 32 | Home Nov.29 for Balance of quarter |
| 030 | Freda Albert | 11 | | 1 | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2-4-48 | 92 | 50 | |
| 031 | Ida N. Whitehead | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2-4-48 | 92 | 44½ | Sick |
| 032 | Shirley Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | | 22-5-48 | 92 | 42½ | Sick |
| 033 | Nora Moostoos | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 26-8-48 | 18 | 10 | Home Oct. 18 to Attend Day School |
| 034 | Daisy M. Halkett | 10 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 25-8-48 | 92 | 59 | |
| 035 | Nellie Ballentyne | 12 | | 1 | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 25-8-48 | 92 | 50½ | |
| | TOTALS | | 128 | 27 | TOTALS | 73 | 13 | 18 | 8 | 26 | 6 | 5 | 4 | 2 | 18 | 66 | 70 | | | | TOTALS | 1314 | 6807½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(ii) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School School for the Quarter ended Dec 31st 1948

Principal Ven. Archdeacon

Dated January 28 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 28 1949 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

..... Agency

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 107 | | | 53 | 13 | 16 | 6 | 8 | 3 | 4 | 2 | 2 | 14 | 39 | 53 | | | | | 9043 | 4792½ | |
| 119 | Sandy Bird | 13 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 120 | Thos M. Halkett | 14 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 59 | |
| 121 | Moses Rod Charles | 14 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 89 | 55 | Truant Oct. 12/15(3Days) |
| 122 | Edward Sewap | 14 | 1 | | P. Ballentyne | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 46 | Sick |
| 123 | Alpheus Sewap | 15 | 1 | | Do | | | | | | x | | | | x | | | | | | 6-9-48 | 92 | 53 | |
| 124 | Henry Ballentyne | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 56½ | |
| 125 | David Bear | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 40 | Sick |
| 126 | Benjamin Ballentyne | 13 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 59 | |
| 127 | Louis Musakapew | 6 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 45 | Sick |
| 128 | David Charles | 7 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6-9-48 | 92 | 49 | Sick |
| 129 | Walter Mc Kenzie | 7 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6-9-48 | 92 | 49 | Sick |
| 130 | David McKenzie | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 48½ | M Sick |
| 131 | Sampson Ratt | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7-9-48 | 92 | 51½ | Sick |
| 132 | Roderick McKenzie | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14-9-48 | 92 | 55½ | Sick |
| 133 | Norman Dorion | 12 | 1 | | | | | | x | | | | | | | x | | | | | 14-9-48 | 92 | 39 | Sick |
| 134 | Edmond Moostoos | 10 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18-8-42 | 92 | 33 | Elkhorn #314 |
| 135 | Thomas Charles | 14 | 1 | | Amos Chas. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 22-8-48 | 43 | 15½ | Sick Home Nov. 12 |
| 136 | Victor Fineday | 9 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1-9-48 | 89 | 54½ | Truant Oct. 12/15 (3 days) |
| 137 | Jack Fineday | 6 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9-10-48 | 83 | 53 | |
| 138 | Clarence B. Bear | 16 | 1 | | New Reserve | | | | | | | x | | x | | | | | | | 9-10-48 | 83 | 48 | Sick |
| 139 | Josiah Merasty | 14 | 1 | | Jas. Roberts | | | x | | | | | | x | | | | | | | 12-10-48 | 80 | 51½ | Elkhorn & St. Albans Schools |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15-9-48 | 92 | 56½ | |
| | | | 128 | | | 68 | 13 | 18 | 8 | 8 | 4 | 4 | 3 | 2 | 16 | 49 | 62 | | | | | 10890 | 5790½ | |
| | TOTALS | | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | | |

Total number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School School for the Quarter ended Dec 31st 1948.

Principal Fred A. Mayo

Dated January 28 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 28 1949 this Indian Agency 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask on Reserve for Quarter ended December 31, 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 80 | | | 31 | 10 | 15 | 6 | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 | 12 | 31 | 36 | | | | | 695½ | 368½ | |
| 92 | Oscar Pete | 6 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 93 | Archie Baptiste | 8 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1-9-48 | 92 | 41½ | Sick |
| 94 | Jonas Baptiste | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1-9-48 | 92 | 44 | Sick |
| 95 | Mervin Baptiste | 12 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1-9-48 | 92 | 36½ | Sick |
| 96 | Victor Baptiste | 11 | 1 | | Do | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1-9-48 | 92 | 47 | " |
| 97 | James Finiday | 11 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1-9-48 | 92 | 42½ | " |
| 98 | Emile Whitecalf | 10 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1-9-48 | 92 | 58½ | |
| 99½ | Absolom Halkett | 6 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1-9-48 | 92 | 49 | Sick |
| 100 | Nicholas Bird | 6 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25-8-48 | 92 | 39½ | Sick |
| 101 | Henry Naytowhow | 6 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25-8-48 | 92 | 40 | Sick |
| D 102 | Frank Roberts | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25-8-48 | 92 | 53 | Sick |
| 103 | Paul Bird | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25-8-48 | 34 | 20 | Truant Oct.20/22, Nov. 5 didnot return |
| 104 | Duncan Sidney Bird | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 25-8-48 | 92 | 41 | Sick |
| 105 | Leslie Bear Sr. | 14 | 1 | | New Reserve | | | | | | | x | | | | | x | | | | 25-8-48 | 92 | 84 | Sick |
| D 106 | Philip Head | 14 | 1 | | Jas Smith | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14-9-48 | 92 | 55½ | Sick |
| D 107 | Lloyd McLeod | 14 | 1 | | Do | | x | | | | | | | | | | x | | | | 26-8-48 | 43 | 27 | Sick, Home attending Day School Nov. 12 |
| D 108 | Edward Moostoos | 14 | 1 | | Do | | x | | | | | | | | | | x | | | | 26-8-48 | 43 | 12 | Sick, Day School Nov. 12 |
| D 109 | Robert Head | 11 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 26-8-48 | 43 | 16 | " " " " |
| D 110 | Mce McLeod | 8 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 26-8-48 | 43 | 30 | " " " " |
| 111 | Victor Ross | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26-8-48 | 43 | 30 | " " " " |
| 112 | Henry Wilson Roberts | 6 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25-8-48 | 92 | 55½ | |
| 113 | James Halkett | 7 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7-9-48 | 92 | 50½ | Sick |
| 114 | Kitchener Halkett | 8 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 49½ | Sick |
| 115 | Thompson Halkett | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 56 | |
| 116 | Myles Charles | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7-9-48 | 92 | 51½ | Sick |
| 117 | Moses Halkett | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 3 | 3 | San |
| 118 | David Halkett | 12 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 53 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | x | | | | 7-9-48 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 107 | | | 53 | 13 | 16 | 6 | 8 | 3 | 4 | 2 | 2 | 14 | 39 | 53 | | | | TOTALS | 904⅓ | 479 2½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter ..... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders .....

(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School School for the Quarter ended Dec 31st 1948

Principal Fred Ahenakew

Dated January 28 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 28 1949 19.....

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the All Saints Indian Agency School at Prince Albert, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1948. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 53 | | | 20 | 7 | 8 | 3 | 7 | 2 | 2 | 2 | 2 | 9 | 22 | 21 | | | | | 4471 | 2292 | |
| 65 | Raymond Ross | 13 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 44½ | Sick |
| 66 | Eric Bignall | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 54 | |
| 67 | Cornelius Geo. Bignall | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 57 | |
| 68 | James Partridge | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 49 | |
| 69 | Ahat Partridge | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 49 | Sick |
| 70 | John Wm. Dorion | 11 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 41 | Sick |
| 71 | George Flett | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 58 | Ap. by Ottawa Sept 9, 1948. |
| 72 | Merium L. Spence | 13 | 1 | | "8 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 59 | " " " |
| 73 | Fred C. McGillivray | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 57 | " " " Sept 15/48 |
| 74 | Charles I. Lathlin | 10 | 1 | | " x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 44½ | Sick |
| 75 | Simon P.Totnus | 13 | 1 | | Moose LK.x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 48½ | Sick |
| 76 | Alfred Totnus | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 57 | |
| 77 | Gideon P. Daniels Gordon | 8 | 1 | | Chemahairru x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 47 | Sick, Tfd. from Elkhorn |
| 78 | John Wavey | 14 | 1 | | Split Lake | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 47½ | Sick |
| 79 | Jack Spence | 14 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 59 | |
| 80 | John Spence | 14 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 59 | |
| 81 | John A. Brightnose | 14 | 1 | | Cross Lake | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4-9-48 | 92 | 41 | |
| 82 | Pharez Keeper | 14 | 1 | | Split Lake x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 57 | |
| 83 | Albert Sinclair Keeper | 10 | 1 | | Do x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 59 | |
| 84 | Eli Joseph Morris | 12 | 1 | | Do x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 51½ | |
| 85 | Benjamin F. Rabisiah | 8 | 1 | | York Factory x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 48½ | Sick |
| 86 | Thos Beardy | 10 | 1 | | Do x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 49½ | Sick |
| 87 | Maggie Ponask | 11 | 1 | | Do x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 59 | |
| 88 | George Ponask | 12 | 1 | | Do x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 55½ | |
| 89 | Simon Peter Beardy | 11 | 1 | | Do x | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 49 | Sick |
| 90 | Walter Lathlin | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 55½ | |
| 91 | Campbell Sand. Beardy | 10 | 1 | | York Factoryx | | | | | | | | | | | | x | | | | 4-9-48 | 92 | 40 | Sick |
| | TOTALS | | 80 | | TOTALS | 31 | 10 | 15 | 6 | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 | 12 | 31 | 36 | | | | TOTALS | 6955 | 3688½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School School for the Quarter ended Dec 31 1948

Principal Fred Caldwell

Dated January 28 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 28 1949 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

All [illegible]s Indian *Agency*

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask on Reserve for Quarter ended December 31, 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | 5 | 5 | 5 | 3 | 7 | | 1 | | 2 | 4 | 8 | 16 | | | | | 2459 | 1170 | |
| 35 | John George Knife | 8 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | | 26/9/46 | 92 | 59 | |
| 36 | Leonard Henderson | 8 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3-9-46 | 92 | 49 | Sick |
| 37 | Leonard Whitehead Sr. | 15 | 1 | | Jas Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 31-10-45 | 92 | 54 | |
| 38 | Stanley S. Bird | 13 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6-1-47 | 86 | 47 | Sick Truant Oct. 12-15,20-22(6days) |
| 39 | Sydney Micotine | 6 | 1 | | Rd Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18-11-48 | 43 | 26 | Sick |
| 40 | Edward B. Bird | 10 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | Came from St. Albans. | | 2-9-47 | 92 | 56 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 12½ | 1 | | Do | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2-9-47 | 92 | 57 | |
| 42 | Floyd P. Bird | 10½ | | | Do | | | | | | | | | | | | | | | | 2-9-47 | - | - | Truant Sept 20 did not Return. |
| 43 | Cecil G. Bird | 12 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2-9-47 | 92 | 59 | |
| 44 | Peter J.E.Bird | 8 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2-9-47 | 92 | 51 | Sick |
| 45 | Percy W. Bear | 5 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 18-11-48 | 43 | 8 | Sick |
| 46 | Stewart Whitehead | 8½ | 1 | | Do | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2-9-47 | 92 | 49 | Sick |
| 49 | Joseph Naytowhow | 8 | 1 | | Sturgeon Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | | 19-3-48 | 92 | 37 | |
| 51 | Frank Hunt | 9 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 24-3-48 | - | - | The San |
| 52 | Leonard E. Whitehead | 12¾ | 1 | | Jas Smith | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1-4-48 | 92 | 42 | Sick |
| 53 | Osbome Turner | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2-4-48 | 92 | 41 | Sick |
| 54 | Isaac V. Daniels | 7¾ | 1 | | 3 Do | x | | | | | | | | x | | | | | | | 2-4-48 | 46 | 30 | Home to attend Day School Nov. 15 |
| 55 | Elijah A. Daniels | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | x | | | | | | | 2-4-48 | 46 | 19 | Sick, attend Day School Nov. 15 |
| 56 | Leonard Albert | 13 | 1 | | Sandy Lake | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2-4-48 | 92 | 43 | Sick |
| 57 | John G. Albert | 9 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2-4-48 | 92 | 57 | |
| 58 | Albert E. Bear | 13¾ | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 22-5-48 | 92 | 46½ | Sick |
| 59 | H.Lawrence Whitehead | 14 | 1 | | The Pas | | | | | | | x | | x | | | | | | | 4-9-48 | 92 | 54½ | Sick |
| 60 | Noah Peter Whitehead | 13 | | | Do | | | | | | | | | | | | | | | | 4-9-48 | - | Ran Away Sept. | |
| 61 | Ronald McGillivray | 16 | 1 | | Do | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 57 | |
| 62 | Samson A. Cook | 8 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 48 | Sick |
| 63 | Gordon Lathlan | 15 | 1 | | Do | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 57 | |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 12 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4-9-48 | 92 | 55 | |
| | TOTALS | | 53 | | TOTALS | 20 | 7 | 8 | 3 | 7 | 2 | 2 | 2 | 2 | 9 | 22 | 21 | | | | TOTALS | 4471 | 2292 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School School for the Quarter ended Dec 31st 1948

Principal Fred Caldwell

Dated ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 28 1949 this Indian Agency 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Agency

REPORT of the All Saints Indian School at Prince Albert, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 16 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | x | | | | | 27/8/37 | 92 | H.S | |
| 3 | Lawrence Meetoos | 14 | 1 | | Thunderchild | | | | | x | | | | | | x | | | | | 5/11/39 | 92 | 56 | |
| 5 | Absolom Frenchman | 13 | 1 | | Do | | | | | x | | | | | | | x | | | | 12/9/41 | 92 | 58½ | |
| 6 | Patrick King | 13 | 1 | | Little Pines | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1/9/41 | 92 | 44 | Sick |
| 7 | Jerry Ballantyne | 12 | 1 | | New Reserve | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1/9/41 | 86 | 34½ | Sick Oct. 2&3,12-16(6 Days) |
| 8 | Peter Ballantyne | 13 | 1 | | Do | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1/9/41 | 86 | 49½ | Truant Oct.1-7(6Days) |
| 9 | Baptiste Bird | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/41 | 92 | 44½ | Sick |
| 10 | Francis Paddy | 13 | 1 | | Tjunderchild | | x | | | | | | | | | | x | | | | 15/9/42 | 92 | 57 | |
| 11 | Stephen Frank | 12 | 1 | | Sweetgrass | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1/9/43 | 92 | 55½ | |
| 12 | Roderick King | 11 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/9/43 | 92 | 51 | Sick |
| 14 | Ivan Dressyman | 11 | 1 | | Red Pheasant | | | | x | | | | | | | | | | | | 1/10/43 | 92 | 45 | Sick |
| 15 | Howard Bighead | 16 | 1 | | Sturgeon Lake | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1/3/44 | 92 | H.S. | |
| 17 | Norman Henderson | 14¾ | 1 | | Montreal Lake | | | | | | | x | | | x | | | | | | 1/6/44 | 92 | 58½ | |
| 18 | Jacob Bird | 12 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/44 | 36 | 3 | Ran away Nov. 5. Did not return. |
| 19 | Edgar Frank | 12 | 1 | | Sweetgrasw | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4/9/44 | 92 | 40 | Sick |
| 20 | Gabriel Charles | 10 | 1 | | Sturgeon Lake | | | x | | | | | | | | | x | | | | 20/9/44 | 92 | 42 | Sick |
| 21 | Henry Sapp | 12 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9/9/44 | 92 | 44 | Sick |
| 22 | Colin Bear | 13 | 1 | | John Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 14/9/44 | 92 | 44½ | Sick |
| 23 | Raymond Charles | 7 | 1 | | Sturgeon lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20/9/44 | 92 | 29½ | Sick |
| 25 | Eli Brittan | 13 | 1 | | Jas Smith | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2/9/44 | 43 | 16 | Home to attend Day School Nov. 12 |
| 26 | Archie King | 8 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4/9/45 | 92 | 45½ | Sick |
| 27 | Leslie Bear Jr. | 13 | 1 | | John Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 14/9/45 | 92 | 44 | |
| 28 | Clifford Musaskapew | 14 | 1 | | Sandy Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/45 | 92 | 43 | Sick |
| 29 | Gordon Musaskapew | 15 | 1 | | Do Red Pheasant | | x | | | | | | | | | | x | | | | 5/10/45 | 92 | 59 | |
| 30 | Simon Buglet | 15 | 1 | | Rd. Pheasant | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29/10/45 | 92 | 57 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/4/46 | 92 | 53 | Sick |
| 33 | Gordon Gemersause | 9 | 1 | | Do | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9/9/45 | 92 | 45 | Sick |
| 34 | John Knife | 11 | 1 | | Do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26/9/46 | 92 | 50½ | Sick |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 5 | 5 | 5 | 3 | 7 | | 1 | 2 | 4 | 0 | 8 | 16 | | | | TOTALS | 2459 | 1170 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School School for the Quarter ended Dec 31st 1948

Principal [signature]

Dated January 28 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
JAN 28 1949
this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 116 | 52 | | 59 | 32 | 12 | 11 32 | 11 | 5 | 4 | 2 | 25 | 74 | 59 | 10 | | | | 14896 | 9047½ | |
| 068 | Sarah C. Ross (Sheila) | 14 | | 1 | Jas. Roberts | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 50 | Working |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 59½ | Sick |
| 070 | Inez McKenzie | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 50½ | Working & Sick |
| 071 | Delia Harriet McKenzie | 8 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 36½ | Sick ( 25½ days) |
| 072 | Mary Cook | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 60 | Sick |
| 073 | Nora McK. Cook | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 53½ | Sick |
| 074 | Rosie Rosie S. Cook | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 58½ | Sick |
| 075 | Delia Roberts | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 53½ | Sick |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 11 | | | Peter Ballentyne | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | - | - (1) | In Sanatorium |
| 077 | Florence Ballentyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 61 | |
| 078 | Susan Ballentyne | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 51 | Sick |
| 079 | Mary Anne Sewap | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 57 | Sick |
| 081 | Maggie Ross | 14 | | 1 | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.11.48 | 91 | 51½ | Sick |
| 082 | Freida Clarke | 13 | | 1 | Ft. La Corne | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 91 | 44 | Working |
| 083 | Rosie Clarke | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 16.11.48 | 91 | 61½ | |
| 085 | Catherine Brown | 8 | | 1 | Palm Acres (Cut Knife) | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.11.48 | 91 | 61 | |
| 088 | Louise Knife | 8 | | 1 | Duck Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | 11.3.49 | 91 | 55½ | Sick |
| 089 | Angelique Ballentyne | 14 | | 1 | Peter Ballentyne | | | | | | | | | | | x | | | | 23.3.49 | 91 | 59 | Sick |
| | TOTALS | | 185 | 116 | 69 | 73 | 33 | 14 | 11 32 | 11 | 5 | 4 | 2 | 25 | 82 | 67 | 11 | | | | 16443 | 9971 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter..... 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 16443

Average attendance of pupils during Quarter..... 180.69

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

180.69 x 71.50 = 12,919.34.

W.T. 13/7/49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



P7

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ~~ALL SAINT'S~~ Lac la Ronge School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal C. J. Steinhauer

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

J. Glaves
Indian Agent

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 116 | 26 | | 47 | 31 | 12½ | 11 | 26 | 6 | 5 | 4 | 2 | 20 | 52 | 10 | | | | | 1271½ | 7783½ | |
| 041 | Rema Baptiste | 9 | | 1 | Little Pinesx | | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 57 | Sick |
| 042 | Helen Baptiste | 6 | | 1 | Red Pheasantx | | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | Sick |
| 043 | Marion Pete | 8 | | 1 | Little Pinesx | | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 12 | | 1 | The Pas | | | | | | x | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 35 | Working |
| 045 | Lena Tobasco | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 49 | " |
| 046 | Elizabeth Young | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 55 | " |
| 047 | Phyllis Dorion | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 51 | " |
| 048 | Louise McGillivray | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 53 | " |
| 049 | Dinah Cook | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 47 | " |
| 050 | Margaret Harris | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 39½ | Sick |
| 051 | Adelaide Lathlin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 60½ | Sick |
| 052 | Mildred Spence | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 57½ | Sick |
| 053 | Maggie Dorion | 11 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | - (L) | In Sanatorium |
| 054 | Emma Dorion | 8 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | - (L) | In Sanatorium |
| 055 | Mary Anne Paul | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 56 | Sick |
| 056 | Christina George | 7 | | 1 | Chemahawin | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 057 | Grace George | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 41 | Working |
| 058 | Victoria Stewart | 14 | | 1 | Cumberland House | | | | | x | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 56 | Working |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 12 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 52½ | Working |
| 060 | Mina Spence | 16 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 44 | Working |
| 061 | Amelia Spence | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 46 | Working |
| 062 | Matilda Minnie Roberts | 12 | | 1 | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 55 | Working |
| 063 | Bella Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 51½ | Sick & Working |
| 064 | Helen Charles Jr. | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 065 | Mary Ross | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 54½ | Sick |
| 066 | Grace Roberts Bird | 12 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | - | In Sanatorium |
| 067 | Dorcas C. Halkett | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 58 | Working |
| | TOTALS | | 116 | 52 | | TOTALS 59 | 32 | 12 | 11 | 32 | 11 | 5 | 4 | 2 | 25 74 | 59 | 10 | | | | TOTALS | 14896 | 9047½ | |

Aggregate number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal R. J. Stewart

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency

R. J. Stewart
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended June 30, 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 116 | | | 42 | 29 | 12 | 11 | 9 | 4 | 4 | 3 | 2 | 16 | 50 | 40 | 10 | | | | 10164 | 6362½ | |
| 01 | Eva Blueshield | 16 | | 1 | Red Pheasant | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.39 | 91 | 50 | Working |
| 02 | Evelyn Bird | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1.9.39 | 91 | 49 | " |
| 04 | Marina Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 9.9.40 | 91 | 56 | " |
| 05 | Gladys F. Pooyak | 14 | | 1 | Sweet Grass | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 51½ | " |
| 06 | Elsie Frank | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 55½ | " |
| 07 | Louise Yayakekoot | 15 | | 1 | Sandy Lake | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 47 | Sick |
| 08 | Maria Frenchman | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.41 | 91 | 46 | Working |
| 09 | Mary Frenchman | 16 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 46 | " |
| 011 | Florence Meetoos | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 5.10.39 | 91 | 47½ | " |
| 012 | Marjorie Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.42 | 91 | 46 | " |
| 015 | Freida Fineday | 15 | | 1 | Sweet Grass | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.42 | 91 | 45 | " |
| 018 | Helen Charles Sr. | 13 | | 1 | Sturgeon Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | 10.6.44 | 91 | 48 | " |
| 019 | Louisa Hunt | 15 | | 1 | Montreal Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.10.44 | 91 | 53 | Sick & Working |
| 021 | Rose Bear | 16 | | 1 | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 13.7.44 | 91 | 42 | Working |
| 022 | Verna Sanderson | 13 | | 1 | Jas. Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 20.8.45 | 91 | 44 | " |
| 025 | Mary Anne Burns | 14 | | 1 | " | | | | | X | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 91 | 56½ | " |
| 026 | Minnie Mirasty | 14 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | x | | | | | | | x | | | | 12.9.47 | 91 | 39 | Sick |
| 027 | Margaret Roberts | 16 | | 1 | Sturgeon Lake | | | | | | | x | | | | x | | | | | 17.3.48 | 91 | 61½ | |
| 028 | Shirley Roberts | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 17.3.48 | 91 | 37 | Working |
| 029 | Stella Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 19.3.48 | 91 | 51 | Working |
| 030 | Freida Albert | 11 | | 1 | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 91 | 55 | Sick |
| 031 | Ida N. Whitehead | 10 | | 1 | Jas. Smith | x | | | | | | | | x | | | | | | | 2.4.48 | 91 | 57 | Sick |
| 032 | Shirley Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 22.5.48 | 91 | 46½ | Working |
| 034 | Daisy M. Halkett | 10 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 035 | Nellie Ballentyne | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 48½ | Sick |
| 036 | Katie Roberts | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 56 60½ | |
| 037 | Rema Smith Bird | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 56 | Sick |
| 040 | Yvonne Baptiste | 7 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 116 | 28 | | 47 | 31 | 12 | 11 | 36 | 6 | 5 | 4 | 2 | 20 | 62 | 52 | 10 | | | | 12712 | 7783½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal A J Scrase

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1949. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 106 | | | 38 | 26 | 12 | 10 | 8 | 4 | 4 | 2 | 2 | 15 | 47 | 34 | 10 | | | | 9282 | 5795 | |
| 131 | Sampson Ratt | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 132 | Roderick McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 91 | 61½ | |
| 133 | Norman Dorion | 12 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | x | | | | | | 14.9.48 | 91 | 61½ | |
| 135 | Thomas Charles | 14 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 18.8.48 | 91 | 60 | |
| 136 | Victor Fineday | 9 | 1 | | Sweet Grass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | Working |
| 137 | Jack Fineday | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 91 | 62 | |
| 138 | Clarence B. Bear | 16 | 1 | | Little Red River | | | | | | | | x | | | | x | | | | 9.10.48 | 91 | 61½ | |
| 139 | Josiah Mirasty | 14 | 1 | | Jas. Roberts | | | | x | | | | | | | | x | | | | 12.10.48 | 91 | 59 | Working |
| 140 | Lloyd Cook | 10 | 1 | | Onion Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 15.9.48 | 63 | 20 | Truant 28 days. Working |
| 141 | Allen Cook | 12 | 1 | | Onion Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 30.3.49 | 91 | 61½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30.3.49 | 91 | 61½ | |
| | | 116 | | | | 42 | 29 | 12 | 11 | 9 | 4 | 4 | 3 | 2 | 16 | 50 | 40 | 10 | | | | 10164 | 6362½ | |
| | James Brown | 4 | | | Dependent on the school. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

TOTALS TOTALS TOTALS

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal ..... J. J. Lecaine

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency this ..... 19.....

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended June 30, 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 80 | | | 20 | 22 | 11 | 9 | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 | 11 | 34 | 26 | 9 | | | | 6916 | 4266 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 10 | 1 | | Sweet Grass | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 99 | Absolom Halkett | 6 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 57½ | Sick |
| 100 | Nicholas Bird | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 61 | |
| 103 | Paul Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 104 | Duncan Sydney Bird | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 60 | Sick |
| 105 | Leslie Bear Sr. | 14 | 1 | | Little Red River | | | | | | x | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 91 | 51 | Working |
| 111 | Victor Ross | 11 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 51½ | Sick |
| 112 | Henry Wilson Roberts | 6 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 61 | |
| 113 | James Halkett | 7 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 61½ | |
| 114 | Kitchener Halkett | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 115 | Thompson Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 116 | Myles Charles | 9 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | - 63 | In Sanatorium |
| 117 | Moses Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 55 | Sick |
| 118 | David Halkett | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 56 | Working |
| 119 | Sandy Bird | 13 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 59½ | " |
| 120 | Thos M. Halkett | 14 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 50½ | " |
| 121 | Moses Roderick Charles | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 7.9.48 | 91 | 59½ | " |
| 122 | Edward Sewap (Pat) | 14 | 1 | | Peter Ballentyne | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 59½ | " |
| 123 | Alpheus Sewap | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 6.9.48 | 91 | 53 | Sick |
| 124 | Henry Ballentyne | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 61 | |
| 125 | David Bear | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 61½ | |
| 126 | Benjamin Ballentyne | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 53 | |
| 127 | Louis Musaskapew | 6 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 62 | |
| 128 | David Charles | 7 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 61½ | |
| 129 | Walter McKenzie | 7 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 61½ | |
| 130 | David McKenzie | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 106 | | | 38 | 26 | 12 | 10 | 8 | 4 | 4 | 2 | 2 | 15 | 47 | 34 | 10 | | | TOTALS | 9282 | -579 5795 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal A. J. Sranc

Dated July 4 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 6 1949 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 194919

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 53 | | | 11 | 12 | 7 | 7 | 7 | 3 | 2 | 2 | 2 | 8 | 20 | 22 | 3 | | | | 4540 | 2740 | |
| 71 | George ~~F~~ Flett | 13 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 51 | | Sick & Working |
| 72 | Mervin L. Spence | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 59½ | | Sick |
| 73 | Fred McGillivray | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 - 61 | | |
| 74 | Charles I. Lathlin | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 - 61 | | |
| 75 | Simon Tobacco | 13 | 1 | | Moose Lake | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 - 56½ | | Sick |
| 76 | Alfred Tobacco | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 - 57 | | Working |
| 77 | Gideon P. Daniels | 8 | 1 | | Chemahawin | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 62 | | |
| 78 | John Wavey | 14 | 1 | | Split Lake | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 60 | | Working |
| 79 | Jack Spence | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 - 59½ | | Working |
| 80 | Jethro Spence | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 56½ | | Working |
| 81 | John A. Brightnose | 14 | 1 | | Cross Lake | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 - 47 | | Sick & Working |
| 82 | Pharez Keeper | 14 | 1 | | Split Lake | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 - 55½ | | Working |
| 83 | Albert S. Keeper | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 - 60½ | | |
| 84 | Eli Jos. Morris | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 55½ | | Sick |
| 85 | Benjamin F. Ra~~ñ~~iscah | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 10 - 10 | | In San. |
| 86 | Thomas Beardy | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 - 60½ | | |
| 87 | Reggie Ponask | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 62 | | Total number of days in Quarter..... |
| 88 | George Ponask | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 57½ | | Working |
| 89 | Simon Peter Beardy | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 - 61 | | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 90 | Walter Lathlin | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - ~~60½~~ 51 | | Working |
| 91 | Campbell Sanderson Beardy | 10 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 - 60½ | | Average attendance of pupils during Quarter..... |
| 92 | Oscar Pete | 6 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 91 - 62 | | |
| 93 | Archie Baptiste | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 - 60 | | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 94 | Jonas Baptiste | 9 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 - 62 | | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 95 | Mervin Baptiste | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 - 54 | | (i) non-Indian children who are boarders..... Sick |
| 96 | Victor Baptiste | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 - 61 | | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| 97 | James Fineday | 11 | 1 | | Sweet Grass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 - 62 | | |
| | TOTALS | | 80 | | | TOTALS 20 | 22 | 11 | 9 | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 | 11 | 34 | 26 | 9 | | | TOTALS | 6916 | 4266 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal R J Lennie

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R J Lennie
Indian Agent

Dated at CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ABBERT on Reserve for Quarter ended June 30, 1949. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 27 | | | 3 | 9 | 2 | 3 | 7 | - | 1 | - | 2 | 3 | 8 | 14 | 2 | | | | 2265 | 1298 | |
| 37 | Leonard Whitehead Sr. | 15 | 1 | | James Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 31.10.45 | - | - | Truant |
| 38 | Stanley S. Bird | 13 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.1.47 | 91 | 58 | Working |
| 39 | Sydney Nicotine | 6 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 91 | 62 | |
| 40 | Edward B. Bird | 10 | 1 | | Montreal Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 91 | 62 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 53½ | Sick & Working |
| 43 | Cecil G. Bird | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 47 | Sick & Working |
| 44 | Peter J. E. Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 91 | 62 | |
| 45 | Percy W. Bear | 5 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 91 | 62 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 61½ | |
| 49 | Joseph Naytowhew | 8 | 1 | | Sturgeon Lake | | x | | | | | | | | x | | | | | | 19.3.48 | 91 | 60½ | |
| 51 | Frank Hunt | 9 | | | Montreal Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 24.3.48 | - | - | In Sanatorium |
| 52 | Leonard E. Whitehead | 13 | 1 | | Jas. Smith | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.4.48 | 91 | 59 | Working |
| 53 | Osborne Turner | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 91 | 62 | |
| 56 | Leonard Albert | 13 | 1 | | Sandy Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 91 | 57 | Working |
| 57 | John G. Albert | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2.4.48 | 91 | 62 | |
| 58 | Albert E. Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | x | | | | | | 22.5.48 | 91 | 46 | Working |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 14 | 1 | | The Pas | | | | | | | x | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 52 | Working |
| 61 | Ronald McGillvray | 16 | 1 | | " | | | | | | | | x | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 60 | |
| 62 | Samson A. Cook | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 63 | Gordon Lathlin | 15 | 1 | | " | | | | | | | | x | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 59½ | Working |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | Working |
| 65 | Raymond Ross | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 60½ | Working |
| 66 | Eric Bignell | 12 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 57½ | Working |
| 67 | Cornelius Geo. Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 51½ | Working |
| 68 | James Partridge | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 52 | Working |
| 69 | Ahab Partridge | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 53 | Working |
| 70 | John Wm. Dorion | 11 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 60½ | Working |
| | TOTALS | | 53 | | TOTALS | 11 | 12 | 7 | 7 | 7 | 3 | 2 | 2 | 2 | 8 | 20 | 22 | 3 | | | TOTALS | 4540 | 2740 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal a J Scrase

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended June 30 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Percy Bird | 16 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | x | | | | | 27.8.37 | 91 | H.S. | |
| 3 | Lawrence Meetoos | 14 | 1 | | Thunderchild | | | | x | | | | | | | | x | | | | 5.11.39 | 91 | 54 | Working |
| 5 | Absolom Frenchman | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 12.9.41 | 91 | 55 | " |
| 6 | Patrick King | 13 | 1 | | Little Pines | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 81 | 43 | Truant 10 days |
| 7 | Jerry Ballentyne | 12 | 1 | | Little Red River | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.41 | 91 | 54 | Working |
| 8 | Peter Ballentyne | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 54 | " |
| 9 | Baptiste Bird | 11 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 61½ | |
| 10 | Francis Paddy | 11 | 1 | | Thunderchild | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15.9.42 | 91 | 60½ | |
| 11 | Stephen Frank | 12 | 1 | | Sweet Grass | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 91 | 54 | Working |
| 12 | Roderick King | 11 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 91 | 56 | Working |
| 14 | Ivan Dressyman | 11 | 1 | | Red Pheasant | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.10.43 | 91 | 55½ | " |
| 15 | Howard Bighead | 16 | 1 | | Sturgeon Lake | | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.3.44 | 91 | H.S. | |
| 17 | Norman Henderson | 15 | 1 | | Montreal Lake | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.6.44 | 91 | 51 | Working |
| 19 | Edgar Frank | 12 | 1 | | Sweet Grass | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.44 | 91 | 59½ | " |
| 20 | Gabriel Charles | 10 | 1 | | Sturgeon Lake | | | x | | | | | | | | | x | | | | 20.9.44 | 91 | 57 | " |
| 21 | Henry Sapp | 12 | | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 9.9.44 | - | - (1) | In Sanatorium |
| 22 | Colin Bear | 11 | 1 | | John Smith | | | | x | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 91 | 55½ | Sick & Working |
| 23 | Raymond Charles | 7 | 1 | | Sturgeon Lakex | | | | | | | | | | | | | x | | | 20.9.44 | 91 | 61 | |
| 26 | Archie King | 8 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 91 | 62 | |
| 27 | Leslie Bear Jr. | 13 | 1 | | John Smith | | | | x | | | | | | | | x | | | | 14.9.45 | 91 | 45½ | Working |
| 28 | Clifford Musaskapew | 14 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.45 | - | - | Truant |
| 29 | Gordon Musaskapew | 15 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 5.10.45 | - | - | Truant |
| 30 | Simon Bugler | 15 | 1 | | Red Pheasant | | | | x | | | | | x | | | | | | | 29.10.45 | 91 | 54 | Working |
| 32 | Herman Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.4.46 | 91 | 62 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.9.45 | 91 | 62 | |
| 34 | John Knife | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 26.9.46 | 91 | 58 | Working |
| 35 | John Geo, Knife | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26.9.46 | 91 | 61½ | |
| 36 | Leonard Henderson | 8 | 1 | | Montreal Lakex | | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.46 | 91 | 61½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 9 | 2 | 3 | 7 | - 1 | - 2 | | 3 8 | 14 | 2 | | | | | TOTALS | 2265 | 1298 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 1298

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Department

BOY'S

La la Ronge

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S School for the Quarter ended JUNE 30th 19 49

Principal A J Scrase

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON JUL 6 1949 Indian Agency this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30 1949.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 150 | 71 | | 100 | 51 | 10 | 8 | 21 | 16 | 10 | 1 | 4 | 18 | 77 | 104 | 22 | | | | 16192 | 3246 | |
| — | 099 Doris Young | 8 | | 1 | The Pas. | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 19 | Trans. from St. Albans. |
| — | 0100 Esther Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | " " " |
| — | 0101 Christina Wavey | 12 | | 1 | Split Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | " " " |
| — | 0102 H elen Virginia Young | 13 | | 1 | The Pas. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 0103 Yvonne Bear | 8 | | 1 | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 31 | 20 | Trans. from St. Albans. |
| — | 0104 Dolores Bear | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 31 | 19½ | " " " |
| — | 0105 Bernice B ear | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 31 | 20 | " " " |
| — | 0106 Jane Aurora Eninew | 6 | | 1 | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 31 | 20 | New. |
| — | 0107 Alice Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 30 | 18 | Sick. New. |
| — | 0108 Frances Charles | 15 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 31 | 20 | New. |
| — | 0109 Isilda Roberts | 16 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 31 | 11 | Working. Formerly # 016 Discharged 30.9.48 |
| — | 0110 Maria Roberts | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 31 | 19 | Trans. from St. Albans. |
| — | 0111 Margaret Eliza Roberts | 13 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 31 | 11 | Working. New. |
| — | 0112 Selina Agnes Bird | 7 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 33 | 20 | New. |
| — | 0113 Caroline Bird | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 33 | 11½ | Here before # 03 Discharged 30.9.48 |
| — | 0114 Myrtle Sanderson | 12 | | 1 | Ft. La Corne | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 30 | 20 | Trans. from St. Albans. |
| — | 0115 Sylvia Bird | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 17 | New. |
| — | 0116 Helen Eliz. Ballentyne | 10 | | 1 | Dechambault | x | | | | | | | | | | | | x | | | 13.9.49 | 18 | 13 | New. |
| — | 0117 Victoria Ballantyne | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 13.9.49 | 18 | 13 | New. |
| — | 0118 Marjorie Hyman | 13 | | 1 | Sandy Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | Trans. fro m St. Albans. |
| — | 0119 Blanche Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 28 | 16 | " " " |
| — | 0120 Violet Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | " " " |
| — | 0121 Marion Ross | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | " " " |
| — | 0122 Agnes Paddy | 14 | | 1 | Thunderchild | | | | | x | | | | | x | | | | | | 23.9.49 | 8 | 5 | Late arrival. Trans. from St. Alban |
| — | 0123 Beatrice Naytowhow | 12 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | x | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 1 | ½ | " " " |
| | TOTALS | | 150 | 96 | TOTALS | 110 | 52 | 13 | 9 | 31 | 16 | 10 | 1 | 4 | 24 | 90 | 108 | 24 | | | | 16863 | 3659½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 17508

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 92

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

190.30 X 71.50 = 13606.45

17508

MT 21/10/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1-6/ Lac La Ronge Add

GIRLS PAGE 10.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30, 49

Principal A J Sams

Dated Oct 7 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. H. James
Indian Agent

Dated at CARLTON

this OCT 11 1949 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT. on Reserve for Quarter ended September 30, 1949~~19~~

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 150 | 45 | | 85 | 44 | 9 | 7 | 19 | 16 10 | 1 | | 415 | 71 | 91 | 18 | | | | 14406 | 2811½ | |
| 068 | Sarah C. Ross (Sheila) | 15 | | 1 | Jas. Roberts | | | | x | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 19 | |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 20 | |
| 070 | Inez McKenzie | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 7.9.48 | 92 | 12 | |
| 071 | Delia Harriet Bear (McKenzie) | 9 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 18 | |
| 072 | Mary Cook | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 16 | |
| 073 | Nora McKenzie Cook | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 17½ | |
| 074 | Rosie S. Cook | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 11½ | |
| 075 | Delia Roberts | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 19½ | |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 11 | | - | Peter Ballentyne | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | - | (V) - | In San. |
| 077 | Florence Ballentyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 19½ | |
| 078 | Susan Ballentyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 10 | |
| 079 | Mary Anne Sewap | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 10½ | |
| 081 | Maggie Ross | 14 | | 1 | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.11.48 | 62 | - | Did not return. |
| 082 | Freida Clarke | 14 | | 1 | Ft. La Corne | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 92 | 10½ | |
| 083 | Rosie Clarke | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 92 | 19 | |
| 085 | Catherine Brown | 9 | | 1 | Palm Acres | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.11.48 | 92 | 20 | |
| 088 | Louisa Knife | 8 | | 1 | Cutknife | x | | | | | | | | | x | | | | | | 11.3.49 | 92 | 18½ | |
| 089 | Angelique Ballentyne | 15 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 23.3.49 | 92 | 13 | Working |
| 090 | Ruth Thomas | 11 | | 1 | G illam | | | | x | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 091 | Christie McGillvray | 11 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 092 | Emma McGillvray | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 093 | May McGillvray | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 094 | Lucinda McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 095 | Miriam McGillvray | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9149 | 28 | 20 | New. |
| 096 | Sylvia McGillvray | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 097 | Betsy Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | Trans. from St. Albans. |
| 098 | Rosie Young | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | Trans. from St. Albans. |
| | TOTALS | | 150 | 71 | | TOTALS 100 | 51 | 10 | 8 | 21 | 16 | 10 | 1 | 4 | 18 | 77 | 104 | 22 | | | | TOTALS 16192 | 3246 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

16838

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

190.30
92/1750 4+
92/4300
92/6278
92/8036/40

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 49 19.....

Principal A J Scraire

Dated Oct 7 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
OCT 11 1949
this Indian Agency 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

7 CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT. on Reserve for Quarter ended September 30, 1949. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHCOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 150 | 23 | | 75 | 40 | 9 | 7 | 19 | 12 | 6 | 1 | 4 | 13 | 66 | 76 18 | | | | | 12502 | 2478½ | |
| | 041 Rema Baptiste | 8 | | 1 | Little Pinesx | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| | 042 Helen Baptiste | 8 | | 1 | Red Pheasantx | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| | 043 Marion Pete | 9 | | 1 | Little Pinesx | | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| | 044 Wilma Whitehead | 11 | | 1 | The Pas. | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 19½ | |
| | 045 Lena Tobacco | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| | 046 Elizabeth Young | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| B | 047 Phyllis Dorion | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 62 | - | Did not return. Discharged. |
| | 048 Louise McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| B | 049 Dinah Cook | 16 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | -6v | - | Graduated. Discharged. |
| B | 050 Margaret Harris | 16 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | -6v | - | Graduated. Discharged. |
| | 051 Adelaide Lathlin | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| | 052 Mildred Spence | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| | 053 Maggie Dorion | 11 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | 42 | In San. |
| | 054 Emma Dorion | 8 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | 43 | In San. |
| | 055 Mary Anne Paul | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 18 | |
| B | 056 Christina George | 7 | | 1 | Chemahawin | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 62 | - | Going to Day School. Discharged. |
| B | 057 Grace George | 13 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 62 | - | Going to Day School. Discharged. |
| | 058 Victoria Stewart | 14 | | 1 | Cumberland House. | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 14½ | |
| | 059 Elizabeth Ouskin | 12 | | 1 | Split Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 19½ | |
| B | 060 Mina Spence | 16 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Graduated. Discharged. |
| | 061 Amelia Spence | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 10 | |
| | 062 Matilda Minnie Roberts | 14 | | 1 | Jas. Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 18 | |
| | 063 Bella Bird | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 17½ | |
| | 064 Helen Charles Jr. | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 18½ | |
| | 065 Mary Ross | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 18 | |
| | 066 Grace Roberts Bird | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 19½ | |
| | 067 Dorcas C. Halkett | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 62 | - | Not yet returned. |
| | TOTALS | | 150 | 245 | | 85 | 44 | 9 | 7 | 19 | 16 | 10 | 1 | 4 | 15 | 71 | 91 18 | | | | | 14406 | 2811½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1505

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS PAGE 8.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19..

Principal A J Scrase

Dated Oct 7 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 11 1949 this Indian Agency 19..

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at P RINCE ALBERT. on Reserve for Quarter ended September 30, 1949.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 150 | | | 71 | 37 | 9 | 7 | 15 | 2 | 5 | 1 | 3 | 13 | 58 | 62 | 17. | | | | 10536 | 2196½ | |
| D | 01 Eva B lueshield | 17 | | X- | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.39 | -62 | - | Discharged on Graduation. |
| | 02 Evelyn Bird | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | | X | | | | X | | | | | 1.9.39 | .92 | 9 | |
| | 04 Marina Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | X | | | | | | X | | | | 9.9.40 | 92 | 20 | |
| D | 05 Gladys F. Pooyak | 14 | | 1 | Sweetgrass | | | | | X | | | | | | | X | | | | 1.9.41 | 62 | - | Discharged. Did not return. |
| D | 06 Elsie Frank | 16 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.41 | 62 | - | Discharged on Graduation |
| | 07 Louise Yayakekoot | 15 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | X | | | | | | X | | | | 1.9.41 | 92 | 15 | |
| | 08 Marie Frenchman | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | X | | | | | | X | | | | | 1.9.41 | 62 | - | Did not return. |
| D | 09 Mary Frenchman | 16 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.41 | 62 | - | Graduated. Discharged. |
| | 011 Florence Meetoos | 13 | | 1 | " | | | | | | X | | | | | | X | | | | 5.10.39 | 92 | 18 | |
| D | 012 Marjorie Ahenakew | 16 | | - | Sandy Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.42 | 62 | - | Discharged on Graduation. Now on staff. |
| | 015 Freida Fineday | 15 | | 1 | Sweetgrass | | | | | X | | | | | | X | | | | | 1.9.42 | 62 | - | Returned. Oct. 1. |
| | 018 Helen Charles Sr. | 13 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | | | X | | | | | | X | | | | 10.6.44 | 92 | 10 | |
| | 019 Louisa Hunt | 15 | | 1 | Montreal Lk. | | | | | | X | | | | | | X | | | | 29.10.44 | 92 | 18 | |
| D | 021 Rose Bear | 16 | | - | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 13.7.44 | -62 | - | Graduated . Discharged. |
| | 022 Verna Sanderson | 14 | | 1 | Jas. Smith | | | | | | X | | | | | | X | | | | 20.8.45 | 92 | 10 | |
| | 025 Mary Anne Burns | 14 | | 1 | " | | | | | X | | | | | | | X | | | | 2.9.47 | 62 | - | Did not yet return. |
| | 026 Minnie Mirasty | 13 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | | X | | | | | | X | | | | 12.9.47 | 92 | 19 | |
| | 027 Margaret Roberts | 16 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | | | | | | X | X | | | | | | 17.3.48 | 92 | - | |
| | 028 Shirley Roberts | 14 | | 1 | " | | | | | | X | | | | | X | | | | | 17.3.48 | 92 | 11½ | |
| | 029 Stella Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | | | | X | | | | | | X | | | | 19.3.48 | 92 | 17½ | |
| | 030 Freida Albert | 11 | | 1 | Sandy Lake | | | X | | | | | | | | | X | | | | 2.4.48 | 62 | - | Not yet returned. |
| | 031 Ida N. Whitehead | 10 | | 1 | Jas. Smith | X | | | | | | | | | | X | | | | | 2.4.48 | 92 | 20 | |
| | 032 Shirley Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | | | X | | | | | | X | | | | 22.6.48 | 92 | 19½ | |
| | 034 Daisy M. Halkett | 11 | | 1 | Wm. Charles | | | X | | | | | | | | | X | | | | 25.8.48 | 92 | 18 | |
| | 035 Nellie Ballentyne | 14 | | 1 | " | | | X | | | | | | | | X | | | | | 25.8.48 | 92 | 19½ | |
| | 036 Katie Roberts | 9 | | 1 | " | X | | | | | | | | | | | X | | | | 25.8.48 | 92 | 20 | |
| | 037 Rema Smith Bird | 9 | | 1 | " | X | | | | | | | | | | | | X | | | 25.8.48 | 92 | 18 | |
| | 040 Yvonne Baptiste | 8 | | 1 | Little Pinesx | | | | | | | | | | X | | | | | | 1.9.48 | 92 | 19 | |
| | TOTALS | | 150 | 23 | TOTALS | 75 | 40 | 9 | 7 | 19 | 12 | 6 | 1 | 4 | 13 | 66 | 76 | 18 | | | TOTALS | 12502 | 2478½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

12961

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49.

Principal A J Scrase

Dated Oct 7 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Scrase
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 11 1949 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30, 1949 19-

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 124 | | | 48 | 35 | 8 | 7 | 15 | 2 | 5 | 1 | 3 | 13 | 49 | 13 | | | | 9742 9778 | 1724½ | |
| 159 | Norman Brightnose | 8 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 28 | 19½ | New. |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 161 | Stanley Peters | 12 | 1 | | Gillam | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | Trans. from Elkhorn. |
| 162 | Walter Peters | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | " " " |
| 163 | John Beardy | 14 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 19 | New. |
| 164 | Frank Beardy | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 165 | Edwin Beardy | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 166 | Norman Anderson | 12 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 167 | Gerald Howard Bear | 8 | 1 | | The Pas. | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 168 | Louis Arthur Bear | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 169 | Ernie George | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 170 | Joseph Neckaway | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 171 | Mike Morris | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 172 | Larry Stanley Rabiscah | 7 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 173 | Donald Clarke | 8 | 1 | | Ft. La Corne | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 30 | 20 | New |
| 174 | James Brown | 5 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | (In residence last year. Started school September this year. |
| 175 | James Roberts | 7 | 1 | | Sturgeon Lk. | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| 176 | Edward Bird Eninew | 8 | 1 | | James Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 31 | 20 | New. |
| 177 | Irvin Bird | 7 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 33 | 18 | Truant 2 days. New. |
| 178 | Daniel Ballentyne | 11 | 1 | | Peter Ballent. | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 31 | 19½ | New. |
| 179 | Joe McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 31 | 20 | New. |
| 180 | James Cook | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 25 | 18 | |
| 181 | Samuel Smith | 11 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 19 | 11½ | Truant 6 days New. |
| 182 | Floyd Peter Bird | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 19 | 7½ | (Formerly # 48 . Discharged Dec. 1948. (Truant 14 days. |
| 183 | Frank Roberts | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 19 | 7½ | ( Formerly # 102 Discharged Dec. 1948 ( Truant 14 days. |
| 184 | Obadiah Bird | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 27 | 11½ | New. Truant 6 days. |
| | TOTALS | | 150 | | | 71 | 37 | 9 | 7 | 15 | 2 | 5 | 1 | 3 | 13 | 58 | 62 | 17 | | | ~~10536~~ 10685 | 2196½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils

Number of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30, 1949. 19.....

Principal A J Scrase

Dated Oct 7. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 11 1949 Indian Agency 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARL TON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEP TEMBER 30, 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Taught or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 97 | | | 32 | 28 | 8 | 6 | 13 | 2 | 5 | 1 | 2 | 10 | 39 | 9 | | | | | 8517 | 1369 | |
| | 131 Samson Ratt | 11 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 92 | 20 | |
| | 132 Roderick McKenzie | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 92 | 15½ | |
| | 133 Norman Dorion | 12 | 1 | | The Pas. | | | | | x | | | | | x | | | | | | 18.8.48 | 92 | 18 | |
| D | 135 Thos. Charles | 14 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 62 | - | Not yet returned. Discharged. |
| | 136 Victor Fineday | 9 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 62 | - | Returned Oct. 1. |
| | 137 Jack Fineday | 6 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 62 | - | Returned Oct. 1. |
| | 138 Clarence B. Bear | 17 | 1 | | Little Red River | | | | | | | | | x | | x | | | | | 12.10.48 | 92 | - | High School. |
| D | 139 Josiah Mirasty | 14 | 1 | | Jas. Roberts | | | | | x | | | | | | | x | | | | 15.9.48 | 62 | - | Not yet returned. Discharged. |
| D | 140 Lloyd Cook | 10 | 1 | | Onion Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 30.3.49 | 62 | - | Going to Day School. Discharged. |
| D | 141 Allen Cook | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 30.3.49 | 62 | - | Going to Day School. Discharged. |
| — | 142 David Custor | 14 | 1 | | Pelican Nrws. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 31 | 12 | New. |
| — | 143 George Custor | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 31 | 17 | New. Working. |
| — | 144 Adam Custor | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 31 | 20 | New. |
| — | 145 James Anderson | 13 | 1 | | Churchill | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 17½ | Trans. from Elkhorn. |
| — | 146 Percy Anderson | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | " |
| — | 147 Robert Massan | 15 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 17 | " |
| — | 148 Joe Moose | 12 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 28 | 17½ | Working. New. |
| — | 149 Jimmy Moose | 6 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 28 | 11 | Sick . New. |
| — | 150 Walter Young | 13 | 1 | | The Pas. | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 16 | New. |
| — | 151 Wilfred Geo. Young | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 14 | New. |
| — | 152 Roderick Young | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 153 Samuel Ross | 7 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 154 Patrick Ross | 6 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 155 Baptiste Ross | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 156 Joseph A. Ross | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 157 Harold (Baline) Dick | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| — | 158 Philip Dorion | 8 | 1 | | The Pas. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 28 | 20 | New. |
| | TOTALS | | 124 | | TOTALS | 48 | 35 | 8 | 7 | 15 | 2 | 5 | 1 | 3 | 13 | 49 | 49 | 15 | | | TOTALS | 9742 | 17241/2 | |

Number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS.

PAGE. 5.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30, 49.

Principal A. J. Lucas

Dated Oct 7 19 49.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 11 1949 Indian Agency this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 4.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3 CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30, 1949 19-

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 72 | | | 17 | 21 | 7 | 5 | 13 | 2 | 4 | 1 | 2 | 9 | 32 | 26 | 5 | | | | 6294 | 984½ | |
| 98 | Emile Whitecalf | 11 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 99 | A bsolom Halkett | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 15 | |
| 100 | Nicholas Bird | 5 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 18 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 92 | 15 | |
| 103 | P aul Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 62 / 92 | 8 | Truant. Not returned. |
| 104 | Duncan Syd. Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 85 | 12 | Truant 7 days. |
| 105 | Leslie Bear Sr. | 15 | 1 | | Little Red River | | | | | | x | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 20 | |
| 111 | Victor Ross | 11 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 92 | 8½ | |
| 112 | Henry Wilson Roberts | 7 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 20 | |
| 113 | James Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 13 | Sick |
| 114 | Kitchener Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 20 | |
| 115 | Thompson Halkett | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 12 | |
| 116 | Myles Charles | 9 | - | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 18½ | |
| 117 | Moses Halkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | - | 14 | In San. |
| 118 | David H alkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 20 | |
| 119 | Sandy Bird | 14 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 15 | |
| D | 120 Thos. M. Halkett | 14 | 1 | | Jas. Roberts | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 16½ | |
| D | 121 Moses Rod. Charles (Pat) | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 62 | | Not yet returned. Discharged. |
| | 122 Edward S ewap | 15 | 1 | | Peter Ballantyne | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 62 | | Not yet returned. Discharged. |
| D | 123 Alpheus Sewap | 16 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | 92 | 17 | |
| | 124 H enry Ballentyne | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | 92 / 62 | 17 | Discharged on Graduation. |
| | 125 David B ear | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 20 | |
| | 126 Benjamin B allentyne | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 20 | |
| | 127 Louis Musaskapew | 7 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 20 | |
| | 128 David Charles | 8 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 20 | |
| | 129 Walter McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 16 | |
| | 130 David McKenzie | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 20 | |
| | TOTALS | | 97 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | 92 | 20 | |
| | | | | | TOTALS | 32 | 28 | 8 | 6 | 13 | 2 | 5 | 1 | 2 | 10 | 39 | 39 | 9 | | | TOTALS | 8517 | 1369 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Total number of days in Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

693

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30, 19 49.

Principal A J Serace

Dated Oct 7 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 11 1949 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]ARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30, 1949.10.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 46 | | | 10 | 10 | 5 | 3 | 11 | 1 | 3 | 1 | 2 | 6 | 24 | 14 | 2 | | | | 4052 | 620 | |
| 71 | George Flett | 14 | 1 | | The Pas. | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 15 | |
| 72 | Mervin L. Spence | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 17½ | |
| 73 | Fred McGillvray | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| 74 | Charles I. Lathlin | 11 | 1 | | " | x | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| 75 | Simon Tobacco | 13 | 1 | | Moose Lake | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 62 | - | Not yet returned. Discharged. |
| 76 | Alfred Tobacco | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 62 | - | Not yet returned. Discharged. |
| 77 | Gideon P. Daniels | 8 | 1 | | Chemawin | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Not yet returned. Discharged. |
| 78 | John Wavey | 14 | 1 | | Split Lake | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 15 | |
| 79 | Jack Spence | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 16½ | |
| 80 | Jethro Spence | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 16½ | |
| 81 | John A. Brightnose | 15 | 1 | | Cross Lake | | | | | | x | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 14 | |
| 82 | Pharez Keeper | 15 | 1 | | Split Lake | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 15½ | |
| 83 | Albert S. Keeper | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 18½ | |
| 84 | Eli J. Morris | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 17 | |
| 85 | B enjamin F. Rabbiscah | 8 | - | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | -11 | In San. |
| 86 | Thomas Beardy | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 19 | |
| 87 | Reggie Ponask | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 15 | |
| 88 | George Ponask | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 13½ | |
| 89 | Simon Peter Beardy | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 19 | |
| 90 | Walter Lathlin | 15 | 1 | | The Pas. | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 62 | - | Not yet returned. Discharged. |
| 91 | Campbell Sanderson Beardy | 10 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 18½ | |
| 92 | Oscar Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| 93 | Archie Baptiste | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| 94 | Jones Baptiste | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 18 | |
| 95 | Mervin B aptiste | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 17 | |
| 96 | Victor Baptiste | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| 97 | James Fineday | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 62 | - | Not yet returned. |
| | TOTALS | | 72 | | TOTALS | 17 | 21 | 7 | 5 | 13 | 2 | 4 | 1 | 2 | 9 | 32 | 26 | 5 | | | TOTALS | 6294 | 984½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6418

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS' INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th, 1949.

Principal A. J. Stringer

Dated Oct 7 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 11 1949
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S SCHOOL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30, 1949 19--

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 23 | | | 3 | 6 | 3 | - 7 | 1 | 1 | - | 2 | 4 | 11 | 7 | 1 | | | | 2026 | 282 | |
| 38 | Stanley S. Bird | 13 | 1 | | Montreal Lk. | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.1.47 | 62 | - | Not yet returned. |
| b39 | Sydney Nicotine | 6 | 1 | | Red Pheasantx | | | | | | | | | | x | | | | | 18.11.46 | 92 | 18 | Sick 2 days |
| 40 | Edward B. Bird | 11 | 1 | | Montreal Lk. | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 18 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 20 | |
| 43 | Cecil G. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 16 | |
| 44 | Peter J. Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 2.9.47 | 92 | 20 | |
| 45 | Percy W. Bear | 6 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | 18.11.48 | 92 | 15 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 2.9.47 | 92 | 20 | |
| 49 | Joseph Naytowhow | 10 | 1 | | Sturgeon Lk. | | x | | | | | | | | x | | | | | 19.3.48 | 92 | 17½ | |
| 51 | Frank Hunt | 9 | - | | Montreal Lk. | | | | | | | | | | | | | | | 24.3.48 | - | - | In San. |
| 52 | Leonard E. Whitehead | 13 | 1 | | Jas. Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.4.48 | 92 | 18 | |
| 53 | Osborne Turner | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 2.4.48 | 92 | 20 | |
| 56 | Leonard Albert | 13 | 1 | | Sandy Lk. | | x | | | | | | | | x | | x | | | 2.4.48 | 62 | - | Not yet returned. |
| 57 | John G. Albert | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 2.4.48 | 62 | - | Not yet returned. |
| 58 | Albert E. Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | x | | | | | 22.5.48 | 92 | 14 | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 16 | 1 | | The Pas. | | | | | | | x | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 13½ | |
| D 61 | Ronald McGillvray | 16 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Discharged on Graduation. |
| 62 | Samson A. Cook | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 20 | |
| D 63 | Gordon Lathlin | 16 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Discharged on Graduation. |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 17 | |
| 65 | Raymond Ross | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | x | | | | | | | 4.9.48 | 92 | 16 | |
| 66 | Eric Bignell | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | x | | | | | | | 4.9.48 | 92 | 17 | |
| 67 | Cornelius Geo. Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 13½ | |
| 68 | James Partridge | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 15 | |
| 69 | Ahab Partridge | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 11½ | |
| 70 | John W. Dorion | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 18 | |
| | TOTALS | | 46 | | | 10 | 10 | 5 | 3 | 11 | 1 | 3 | 1 | 2 | 6 | 24 | 14 | 2 | | | TOTALS | ~~4052~~ 4176 | 620 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Working.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS' INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49.

Principal A J Scott

Dated Oct 7 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 11 1949 Indian Agency this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30, 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 16 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | x | | | | | | 27.8.37 | 92 | - | High School |
| 3 | Lawrence Meetoos | 15 | 1 | | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 5.11.39 | 92 | 14 | |
| 5 | Absolom Frenchman | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 18.9.41 | 62 | - | Not returned. |
| 7 | Jerry Ballentyne | 12 | - | | Little Red River | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.41 | - | - | Deceased |
| 8 | Peter B allentyne | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 92 | 18 | |
| 9 | Baptiste Bird | 12 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.42 | 92 | 10 | |
| 10 | Francis Paddy | 11 | 1 | | Thunderchild | x | | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.42 | 92 | 5 | |
| 11 | Stephen Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.43 | 92 | 9 | |
| 12 | Roderick King | 13 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.43 | 92 | 16½ | |
| 14 | Ivan Dressyman | 13 | 1 | | Red Pheasant | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.10.43 | 92 | 16 | |
| 15 | Howard Bighead | 17 | 1 | | Strugeon Lake | | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.3.44 | 92 | - | High School |
| 17 | Norman Henderson | 15 | 1 | | Montreal Lake | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1.6.44 | 62 | - | Not yet returned. |
| 19 | Edgar Frank | 12 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 92 | 20 | |
| 20 | Gabriel Charles | 12 | 1 | | Strugeon Lake | | | x | | | | | | | x | | | | | | 20 8.9.44 | 92 | 18½ | |
| 21 | Henry Sapp | 12 | | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 9.9.44 | - | | In San. |
| 22 | Colin Bear | 13 | 1 | | John Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | | 14.9.44 | 92 | 17½ | |
| 23 | Raymond Charles | 8 | 1 | | Sturgeon Lake | | | | | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 92 | 20 | |
| 26 | Archie King | 9 | 1 | | Little Pines x | x | | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.45 | 92 | 20 | |
| 27 | Leslie Bear Jr. | 15 | 1 | | John Smith | | | | x | | | x | | | | | | | | | 14.9.45 | 92 | 9 | Arrived late. |
| 30 | Simon Bugler | 15 | 1 | | Red Pheasant | | | | x | | | x | | | | | | | | | 29.10.45 | 62 | - | not yet returned. |
| 32 | Herman Ahenakew | 10 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | x | | | | | | | | | 3.4.46 | 92 | 20 | |
| 33 | Gordon Generaux | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | x | | | | | | | | 9.9.45 | 92 | 15½ | |
| 34 | John Knife | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | x | | | | | | | | 26.9.46 | 92 | 16½ | |
| 35 | John George Knife | 10 | 1 | | " x | | | | | | | x | | | | | | | | | 26.9.46 | 92 | 16½ | |
| 36 | Leonard Henderson | 9 | 1 | | Montreal Lk. x | | | | | | | | x | | | | | | | | 3.9.46 | 92 | 20 | |
| | TOTALS | | 23 | | TOTALS | 3 | 6 | 3 | 7 | 11 | 2 | 4 | 11 | 7 | 1 | | | | | | TOTALS | 2026 | 282 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Lac la Longe

Dept

BOYS.

PAGE 1

61

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4562

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS' M. IN. I. S. School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th 19 49

Principal A. J. Scrase

Dated October 7 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 11 1949 Indian Agency this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | 72 | | 99 | 43 | 12 | 8 | 16 | 18 | 7 | 1 | 4 | 21 | 71 | 92 | 24 | | | | 19035 | 11156½ | |
| 0110 | Maria Roberts | 14 | | 1 | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 45½ | Working & Sick |
| 0111 | Margaret Eliz. Roberts | 13 | | 1 | Amos Charles | | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 92 | 43½ | Sick |
| 0112 | Selina Agnes Bird | 7 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 92 | 60½ | |
| 0113 | Caroline Bird | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 48½ | Sick & Working |
| 0114 | Myrtle Sanderson | 12 | | 1 | Jas. Smith | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 | 43½ | Sick |
| 0115 | Sylvia Bird | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | x | | | | | | 5.9.49 | 92 | 51 | Working |
| 0116 | Helen Eliz. Ballentyne | 10 | | 1 | Dechambault | x | | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.49 | 92 | 64 | |
| 0117 | Victoria Ballentyne | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.49 | 92 | 64 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 13 | | 1 | Sandy Lake | | | | | x | | | | | | | x | | | | 5.9.49 | 92 | 49½ | Working |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 5.9.49 | 92 | 58 | " |
| 0120 | Violet Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 5.9.49 | 92 | 50 | " |
| 0121 | Marion Ross | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | | x | | | | 5.9.49 | 92 | 46½ | Sick |
| 0122 | Agnes Paddy | 14 | | 1 | Thunderchild | | | | | x | | | | | | | x | | | | 23.9.49 | 92 | 50 | Working |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 12 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | x | | | | | | | | | x | | | 30.9.49 | 92 | 59½ | |
| 0124 | Daisy Pineday | 13 | | 1 | Sweetgrass | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.10.49 | 92 | 43½ | Working |
| 0125 | Katie Pechawis | 13 | | 1 | Mistawasis | | | | | x | | | | | x | | | | | | 11.10.49 | 92 | 43 | " |
| | | | 136 | 88 | | 107 44 | 12 | 9 | 26 | 18 | 7 | 1 | 4 | 23 | 82 | | 95 | 24 | | | | 20497 | 11970 | |
| | | | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Total number of days in Quarter..... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 20497

Average attendance of pupils during Quarter..... 222

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

222.79 × 71.50 = $15,929.49

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1 Gl pp

Adel Rose la Ronge

GIRLS PAGE 10

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 1949

Principal A. J. Scrase

Dated Jan 7 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | 47 | | 84 | 40 | 10 | 7 | 12 | 18 | 7 | 1 | 4 | 15 | 58 | 85 | 24 | | | | 15735 | 9692½ | |
| 079 | Mary Anne Sewap | 15 | | 1 | Peter Bell. | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 51 | Working |
| 081 | Maggie Ross | 15 | | - | Jas. Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 2.11.48 | - | -11 | Discharged |
| 082 | Freida Clarke | 14 | | 1 | Jas. Smith | | x | | | | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 92 / | 48 | Working & Sick |
| 083 | Rosie Clarke | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 16.11.48 | 92 / | 60 | |
| 085 | Catherine Brown | 9 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.11.48 | 92 / | 64 | |
| 086 | Louisa Knife | 8 | | - | CutKnife | | | | | | | | | | | | | | | | 11.5.49 | - | -11 | Trans. to St. Albans. |
| 089 | Angelique Ballentyne | 15 | | 1 | Peter Ballentyne | x | | | | | | | | | | | | x | | | 23.3.49 | 92 / | 59½ | Working |
| 090 | Ruth Thomas | 11 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 / | 64 | |
| 091 | Christie McGillvray | 11 | | 1 | The Pas. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 / | 63½ | |
| 092 | Emma McGillvray | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 / | 63 | |
| 093 | May McGillvray | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 / | 64 | |
| 094 | Lucinda McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 / | 59½ | Working |
| 095 | Miriam McGillvray | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 / | 64 | |
| 096 | Sylvia McGillvray | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 / | 64 | |
| 097 | Betsy Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 / | 55½ | Sick |
| 098 | Rosie Young | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 / | 58 | Sick |
| 099 | Doris Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 56½ | Sick |
| 0100 | Esther Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 / | 57 | Working |
| 0101 | Christina Wavey | 12 | | 1 | Split Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 / | 62 | |
| 0102 | Helen Virginia Young | 13 | | 1 | The Pas. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 / | 55 | Working |
| 0103 | Yvonne Bear | 8 | | 1 | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 / | 62½ | |
| 0104 | Dolores Bear | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 / | 63 | |
| 0105 | Bernice Bear | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 / | 64 | |
| 0106 | Jane Aurora Mainew | 6 | | 1 | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 / | 44½ | Sick |
| 0107 | Alice Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 / | 51 | Sick |
| 0108 | Frances Charles | 15 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 / | 57½ | Working |
| 0109 | Isilda Roberts | 16 | | 1 | Wm. Charles | | | | x | x | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 / | 55 | " |
| | TOTALS | | 136 | 72 | TOTALS | 99 | 43 | 12 | 8 | 16 | 18 | 7 | 1 | 4 | 21 | 71 | 92 | 24 | | | TOTALS | 19035 | 11156½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 1949

Principal A. J. Stuart

Dated Jan 7 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
JAN 9 1950
this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | 25 | | 75 | 35 | 9 | 6 | 13 | 15 | 6 | 1 | 4 | 15 | 54 | 72 | 20 | | | | 14711 | 8600½ | |
| 046 | Elizabeth Young | 14 | | 1 | The Pas. | | | | | | x | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 / | 45½ | Working |
| 048 | Louise McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 / | 40½ | " |
| 051 | Adelaide Lathlin | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 55 | " |
| 052 | Mildred Spence | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 / | 59 | " |
| D 053 | Maggie Dorion | 11 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | 63 | In San. Died in San. Discharged |
| D 054 | Emma Dorion | 8 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | 14 | In San. Discharged |
| 055 | Mary Anne Paul | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 55 | Working |
| 058 | Victoria Stewart | 14 | | 1 | Cumberland House | | | | | | x | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 49½ | " |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 13 | | 1 | Split Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 / | 48½ | " |
| 061 | Amelia Spence | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 / | 49½ | " |
| 062 | Matilda Minnie Roberts | 14 | | 1 | Jas. Roberts | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 / | 45½ | Sick |
| 063 | Bella Bird | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 / | 48 | Sick |
| 064 | Helen Charles Jr. | 9 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | 11 | Trans. to St. Albans. |
| 065 | Mary Ross | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 / | 49 | Working |
| 066 | Grace Roberts Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 / | 46½ | Sick |
| D 067 | Doreas C. Halkett | 12 | | X- | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | 14 | Discharged |
| 068 | Sarah C. Ross(Sheila) | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 / | 40 | Working & Sick |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 / | 54 | Sick |
| 070 | Inez McKenzie | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 / | 43½ | Working |
| 071 | Delia Harriet Bear (McKenzie) | 9 | | 1 | Amos Charles | | | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 52 | Sick |
| 072 | Mary Cook | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 41½ | Working |
| 073 | Nora McKenzie Cook | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 64 | |
| 074 | Rosie S. Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.9.49 | 92 / | 52 | |
| 075 | Delia Roberts | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 44½ | Working |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 11 | | - | Peter Ballentyne | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | - | 13 | In San. |
| 077 | Florence Ballentyne | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 50 | Working |
| 078 | Susan Ballentyne | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 / | 61 | |
| | TOTALS | | 136 | 47 | TOTALS | 84 | 40 | 10 | 7 | 12 | 18 | 7 | 1 | 4 | 16 | 55 | 85 | 24 | | | TOTALS | 16735 | 9693½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A. J. Scraser

Dated Jan. 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 68 | 31 | 9 | 6 | 12 | 5 | 5 | 1 | 3 | 14 | 47 | 57 | 18 | | | | 12443 | 7415½ | |
| 02 | Evelyn Bird | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | | x | | | | x | | | | | | | | |
| 04 | Marina Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.39 | 92 | 43 | Working |
| 07 | Louise Yayekekoot | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 9.9.48 | 92 | 46 | " |
| 08 | Myra Frenchman | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 92 | 42 | " |
| 011 | Florence Meetoos | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 61 | 31½ | Late Arrival Oct. 31st |
| 015 | Freida Fineday | 15 | | 1 | Sweetgrass | | | | | | x | | | | | | x | | | | 5.10.39 | 92 | 50½ | Working |
| 018 | Helen Charles Sr. | 15 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 40 | " |
| 019 | Louise Hunt | 15 | | 1 | Montreal Lk. | | | | | | x | | | | | | x | | | | 10.6.44 | 92 | 49½ | " |
| 022 | Verna Sanderson | 14 | | 1 | Jas. Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.10.44 | 92 | 41 | " |
| 025 | Mary Anne Burns | 14 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 20.8.45 | 92 | 48 | " |
| 026 | Minnie Mirasty | 13 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.47 | - | 1 | Discharged |
| 027 | Margaret Roberts | 16 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | | | | | | x | | | x | | | | 12.9.47 | 92 | 43 | Working |
| 028 | Shirley Roberts | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 17.3.48 | 92 | - | |
| 029 | Stella Meytowhow | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 17.3.48 | 92 | 47 | Working |
| 030 | Freida Albert | 11 | | - | Sandy Lake | | | | | | x | | | | | | x | | | | 19.3.48 | 92 | 37½ | " |
| 031 | Ida M. Whitehead | 10 | | 1 | Jas. Smith | x | | | | | | | | | | | | | | | 2.4.48 | - | 1 | Discharged |
| 032 | Shirley Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 92 | 42½ | Sick |
| 034 | Daisy M. Malkett | 11 | | 1 | Sm. Charles | | x | | | | | | | | | | | | | | 22.6.48 | 92 | 55½ | Working |
| 035 | Nellie Ballentyne | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | 92 | 55½ | " |
| 036 | Katie Roberts | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | 92 | 47½ | Working |
| 037 | Rose Smith Bird | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | 92 | 59½ | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 8 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | 92 | 58½ | |
| 041 | Rose Baptiste | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | | | | 1.9.48 | 92 | 62 | |
| 042 | Helen Baptiste | 8 | | 1 | Red Pheasant | | x | | | | | | | | | | | | | | 1.9.48 | 92 | 63½ | |
| 043 | Marion Pete | 9 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | | | | 1.9.48 | 92 | 49½ | Sick |
| 044 | Vilma Whitehead | 11 | | 1 | The Pas. | | | | | | | x | | x | | | | | | | 1.9.48 | 92 | 64 | |
| 045 | Lena Tobacco | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 59½ | |
| | TOTALS | | 136 | 25 | TOTALS | 75 | 33 | 9 | 6 | 12 | 15 | 6 | 1 | 4 | 15 | 72 | 20 | | | | 4.9.48 | 92 | 47½ | Working |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 14711 | 8600½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day-school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A. J. Scrase

Dated Jan 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 126 | | | 58 | 30 | 9 | 6 | 12 | 3 | 3 | 1 | 3 | 15 | 39 56 | 17 | | | | 11469 | 6826½ | |
| 177 | Irvin Bird | 7 | 1 | | Wm. Charles | | | | | | | | | | | | x | | | 2.9.49 | 92 | 48 | Sick |
| 178 | Daniel Ballentyne | 11 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 64 | |
| 179 | Joe. McKenzie | 10 | 1 | | Amos. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 50 | |
| 180 | James Cook | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 92 | 52 | |
| 181 | Samuel Smith | 11 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 92 | 58 | |
| 182 | Floyd Peter Bird | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 60 | |
| 183 | Frank Roberts | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 60 | |
| 184 | Obadiah Bird | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 92 | 59 | |
| 185 | Donovan Benjamin Roberts | 11 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 92 | 53 | Sick |
| 186 | Harvey Pechawis | 9 | 1 | | Mistawasis | x | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 82 | 52 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 63 | 32½ | Sick |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 68 | 31 | 9 | 6 | 12 | 3 | 3 | 1 | 3 | 14 | 47 57 | 18 | | | TOTALS | 12442 | 7415½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A. J. Stone

Dated Jan 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31, 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 98 | | | 35 | 28 | 8 | 5 | 12 | 3 | 3 | 1 | 3 | 5 | 31 | 46 | 14 | | | | 8385 | 5221 | |
| 150 | Walter Young | 13 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 58 | Working |
| 151 | Wilfred G. Young | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 152 | Roderick Young | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 153 | Samuel Ross | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 154 | Patrick Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 155 | Baptiste Ross | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| 156 | Joseph A. Ross | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 157 | Harold (Saline) Dick | 8 | 1 | | Gilam | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 158 | Philip Dorion | 8 | 1 | | The Pas. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 159 | Norman Brightnose | 8 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 161 | Stanley Peters | 12 | 1 | | Gilam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 162 | Walter Peters | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 163 | John Beardy | 14 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 48½ | Sick |
| 164 | Frank Beardy | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 51 | Sick |
| 165 | Edwin Beardy | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 53½ | Sick |
| 166 | Norman Anderson | 13 | 1 | | Gilam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 167 | Gerald Howard Bear | 8 | 1 | | The Pas. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 168 | Louis Arthur Bear | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 62 | |
| 169 | Ernie George | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | Sick |
| 170 | Joseph Neckaway | 8 | 1 | | Gilam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 171 | Mike Morris | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 48 | Sick |
| 172 | Larry Stanley Babiscah | 7 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 52½ | Sick |
| 173 | Donald Clarke | 8 | 1 | | Ft. La Corne | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 92 | 60 | |
| 174 | James Brown | 5 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 | 51 | Sick |
| 175 | James Roberts | 7 | 1 | | Sturgeon Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 92 | 56½ | " |
| 176 | Edward Bird Aninew | 8 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 53½ | " |
| | TOTALS | | 125 | | TOTALS | 58 | 30 | 9 | 6 | 12 | 3 | 3 | 1 | 3 | 13 | 39 | 56 | 17 | | | TOTALS | 11469 | 6826½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A. J. Hanna

Dated Jan 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Rowe
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 9 1950 Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S INDIAN School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 72 | | | 21 | 19 | 7 | 5 | 11 | 3 | 3 | 1 | 2 | 2 | 26 | | | | | | | 3789 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | 2 | | 35 | 9 | | | | 6593 | 4799 | |
| 115 | Thompson Halkett | 10 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 116 | Myles Charles | 9 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | 92 | 53 | Sick |
| 117 | Moses Halkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | -5 | In San. Discharged |
| 118 | David Halkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 | 50 | Sick |
| 119 | Sandy Bird | 14 | 1 | | Ma. Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 55½ | Working |
| 122 | Edward Dewapp | 15 | 1 | | Peter Ballentyne | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 57 | " |
| 124 | Henry Ballentyne | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | 92 | 60½ | Sick |
| 125 | David Bear | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 | 63 | |
| 126 | Benjamin Ballentyne | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | 92 | 63 | |
| 127 | Louis Musqakapew | 7 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 | 64 | |
| 128 | David Charles | 8 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 | 44½ | Sick |
| 129 | Walter McKenzie | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 92 | 50½ | Sick |
| 130 | David McKenzie | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 52 | Sick |
| 131 | Samson Natt | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 | 55½ | Sick |
| 132 | Roderick McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 14.9.48 | 92 | 36 | Sick |
| 133 | Norman Dorion | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 14.9.49 | 92 | 61½ | |
| 136 | Victor Fineday | 9 | 1 | | The Pas. | | | | | | x | | | | | x | | | | | 18.8.48 | 92 | 64 | |
| 137 | Jack Fineday | 6 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.48 | 92 | 55 | |
| 138 | Clarence B. Bear | 17 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 92 | 56½ | |
| 142 | David Custor | 14 | 1 | | Little Red River | | | | | | | | | | x | | | x | | | 12.10.48 | 92 | - | |
| 143 | George Custor | 15 | 1 | | Pelican Nrws. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 92 | 63½ | |
| 144 | Adam Custor | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 60½ | |
| 145 | James Anderson | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 92 | 64 | |
| 146 | Percy Anderson | 10 | 1 | | Churchill | | | x | | | | | | | | | | | x | | 3.9.49 | 92 | 60 | |
| 147 | Robert Masaan | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | | x | | 3.9.49 | 92 | 64 | |
| 148 | Joe Moose | 12 | 1 | | Gilam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 57½ | Working |
| 149 | Jimmy Moose | 6 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 61½ | " |
| | | | | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 61 | Sick |
| | TOTALS | | 98 | | TOTALS | 35 | 28 | 8 | 5 | 12 | 3 | 3 | 1 | 3 | 5 | 31 | 48 | 14 | | | TOTALS | 8985 | 5221½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 1949.

Principal A. J. Stone

Dated Jan 7 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 48 | | | 10 | 9 | 6 | 5 | 11 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 23 | 20 | 3 | | | | 4385 | 2483 | |
| 81 | John A. Brightnose | 15 | 1 | | Cross Lake | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 49½ | |
| 82 | Pharez Keeper | 15 | 1 | | Split Lake | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 55 | Working |
| 83 | Albert S. Keeper | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 64 | |
| 84 | Ali J. Morris | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 61 | |
| 85 | Benjamin F. Mesbiscan | 6 | - | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | - (2) | In San. |
| 86 | Thos. Beardy | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 62 | Sick |
| 87 | Reggie Ponask | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 60½ | |
| 88 | George Ponask | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 60 | |
| 89 | Simon Peter Beardy | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 63½ | |
| 91 | Campbell Sanderson Beardy | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 44 | Sick |
| 92 | Oscar Pete | 7 | 1 | | Little Pinex | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 64 | |
| 93 | Archie Baptiste | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 47½ | Sick |
| 94 | Jonas Baptiste | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 59½ | |
| 95 | Marvin Baptiste | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 92 | 53 | Sick |
| 96 | Victor Baptiste | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 60½ | |
| D 97 | James Fineday | 11 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.48 | - | - (1) | Discharged |
| 98 | Emile Whitecalf | 11 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 44 | Sick |
| 99 | Absolom Halkett | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 45 | Sick |
| 100 | Nicholas Bird | 5 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 92 | 45 | Sick |
| 101 | Henry Maytowhow | 9 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | - | - (1) | Did not return. May come back later |
| 103 | Paul Bird | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| 104 | Duncan J. Bird | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 55½ | Sick |
| 105 | Leslie Bear Jr. | 15 | 1 | | Little Red River | | | | | | | x | | | | | x | | | | 14.9.48 | 92 | 47½ | |
| 111 | Victor Ross | 11 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 61 | Sick |
| 112 | Henry Wilson Roberts | 7 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 49 | Sick |
| 113 | James Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 47½ | Sick |
| 114 | Kitchener Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 | 49 | Sick |
| | TOTALS | | 72 | | TOTALS | 21 | 19 | 7 | 5 | 11 | 5 | 3 | 1 | 2 | 2 | 26 | 35 | 9 | | | TOTALS | 5593 | 3789 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A J Scrase

Dated Jan 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 9 1950

this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended December 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 24 | | | 4 | 7 | 3 | 1 | 5 | 2 | - | - | 3 | 1 | 12 | 8 | 3 | | | | 2177 | 1226 | |
| 43 | Cecil G. Bird | 13 | 1 | | Montreal Lake | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 / | 54 | Working |
| 44 | Peter J. Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 92 / | 49 | Sick |
| 45 | Percy W. Bear | 6 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 18.11.48 | 92 / | 53 | Sick |
| 46 | Stewart Whitehead | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 / | 59½ | |
| 49 | Joseph Naytowhow | 10 | 1 | | Sturgeon Lake | | x | | | | | | | | | | | x | | | 19.3.48 | 92 / | 59½ | |
| 51 | Frank Hunt | 9 | - | | Montreal Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 24.3.48 | - | - 5 | In Gen. |
| 52 | Leonard S. Whitehead | 13 | 1 | | Jas. Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.4.48 | 92 / | 53 | Working |
| 53 | Osborne Turner | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.4.48 | 92 / | 59½ | |
| D 56 | Leonard Albert | 13 | | | Sandy Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 2.4.48 | - | - 4 | Discharged |
| D 57 | John G. Albert | 9 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.4.48 | - | - 4 | Discharged |
| 58 | Albert E. Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | | x | | | | | x | | | | 23.8.48 | 92 / | 46 | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 16 | 1 | | The Pas. | | | | | | | | x | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 51 | |
| 62 | Samson A. Cook | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 59½ | |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 60 | Working |
| 65 | Raymond Ross | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 50½ | " |
| 66 | Eric Bignell | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 48½ | " |
| 67 | Cornelius Geo. Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 48½ | |
| 68 | James Partridge | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 42½ | Working |
| 69 | Ahab Partridge | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 47 | Working |
| 70 | John W. Dorion | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 51½ | Working |
| 71 | George Flett | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 50 | Working |
| 72 | Mervin L. Spence | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 47½ | Sick & Working |
| 73 | Fred McGillvray | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 59½ | |
| 74 | Charles I. Lathlin | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 59½ | |
| 78 | John Savey | 14 | 1 | | Split Lake | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 5 50 | Sick & Working |
| 79 | Jack Spence | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / | 54 | Working |
| 80 | Jethro Spence | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 / | 43 | Sick & Working |
| | TOTALS | | 48 | | TOTALS | 10 | 9 | 6 | 5 | 11 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 25 | 20 | 3 | | | TOTALS | 4385 | 2483 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A. J. Scrase

Dated Jan 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Waters
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT SASK. on Reserve for Quarter ended December 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Percy Bird | 16 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | | x | x | | | | | 27.9.37 | 92 | - | |
| 3 | Lawrence Meetoos | 15 | 1 | | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | | x | | | 5.11.39 | 92 | 48 | |
| 5 | Absolom Frenchman | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 12.9.41 | 61 | 39 | Arrived late Oct. 31. |
| 8 | Peter B ellentyne | 15 | 1 | | Little Red River | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.41 | 92 | 53 | Working |
| 9 | B aptiste Bird | 12 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.41 | 92 | 59 | |
| 10 | Francis Paddy | 11 | 1 | | Thunderchild | | x | | | | | | | | | | | x | | | 15.9.42 | 92 | 59 | |
| 11 | Stephen Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 92 | 55 | |
| 12 | Roderick King | 13 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 92 | 52 | Working |
| 14 | Ivan Dressyman | 13 | 1 | | Red Pheasant | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.10.43 | 92 | 50 | Working |
| 15 | Howard Bighead | 17 | 1 | | Sturgeon Lake | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.9.44 | 92 | - | |
| D 17 | Norman Henderson | 15 | - | | Montreal Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.44 | - | U | Discharged |
| 19 | Edgar Frank | 12 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.44 | 92 | 49 | Sick |
| 20 | Gabriel Charles | 12 | 1 | | Sturgeon Lake | | | x | | | | | | | | | x | | | | 20.9.44 | 92 | 56 | Working |
| D 21 | Henry Sapp | 12 | - | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 9.9.44 | - | U | In San. Discharged |
| 22 | Colin Bear | 13 | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 92 | 50 | Working |
| 25 | Raymond Charles | 8 | 1 | | Sturgeon Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.44 | 92 | 61 | |
| 26 | Archie King | 9 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 92 | 64 | |
| 27 | Leslie Bear Jr. | 15 | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | | | x | | | | 16.9.45 | 92 | 37 | Working |
| D 30 | Simon Bugler | 15 | - | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 29.10.45 | - | U | Discharged |
| 32 | Herman Ahenakew | 10 | 1 | | Sandy Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.4.46 | 92 | 54 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.9.45 | 92 | 64 | |
| 34 | John Knife | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 26.9.46 | 92 | 60 | |
| 35 | John George Knife | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 92 | 61 | Sick |
| 36 | Leonard Henderson | 9 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 92 | 54 | |
| D 38 | Stanley B. Bird | 13 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6.1.47 | - | U | Discharged |
| 39 | Sydney Nicotine | 6 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | x | | | | | 18.11.46 | 92 | 61 | |
| 40 | Edward B. Bird | 11 | 1 | | Montreal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 92 | 60 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 2.9.47 | 92 | 56 | |
| | TOTALS | | 24 | | TOTALS | 4 | 7 | 3 | 1 | 5 | 2 | - | - | 2 | 1 | 12 | 8 | 3 | | | TOTALS | 3177 | 1236 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Loc LaRonge

BOYS PAGE 1

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal A. J. Lerose

Dated Jan. 7 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 9 1950 this Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

90 | 21662 / 240

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 105 | | 104 | 54 | 14 | 13 17 | 31 | 7 | 1 | 4 | 24 | 84 | 108 | | 29 | | | | 21,185 | 13,532 | |
| 0143 | Thelma Peters | 5 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | x | | | | | | | 29.1.50 | 62 | 36 | Trans. from Gordons. Sick |
| 0144 | Elizabeth Peters | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 44 | " |
| 0145 | Marjorie Horney | 15 | | 1 | Day Star | | | | x | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 62 | 43 | " |
| 0146 | Vera Sunshine | 10 | | 1 | Fishing Lk. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 32½ | " Working |
| 0147 | Doris O'Soupe | 14 | | 1 | Key Reserve | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 62 | 43½ | " |
| 0148 | Lillian Pruden | 13 | | 1 | Little Sask. Res. | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 33 | " ! Working |
| 0149 | Flora Sanderson | 9 | | 1 | Jas. Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 15.2.50 | 45 | 32½ | |
| | | | 140 | 112 | | 108 | 55 | 14 | 14 17 | 32 | 7 | 1 | 4 | 25 | 88 | 109 | | 30 | | | | ~~21,802~~ | 13,796½ | |

21662

TOTALS TOTALS TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter...90.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
~~21,802.~~ 21662

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
240.68.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$
(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

240 X 71.50 = $17160.00

MT 11/4/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls Page 11

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950.

Principal O. J. Lecase

Dated April 3. 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 3 1950 19
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 78 | | 97 | 51 | 14 | 8 11 | 25 | 7 | 1 | 4 | 20 | 71 | 100 | 27 | | | | 19,217 | 12,297½ | |
| 0116 | Helen Eliz. Ballentyne | 10 | | 1 | Dechambault | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | | |
| 0117 | Victoria Ballentyne | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | 13.9.49 | 90 | 64 | | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 13 | | 1 | Sandy Lake | | | | x | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 90 | 61½ | | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 62 | | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 54 | Working | |
| 0121 | Marion Ross | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 56 | Working | |
| 0122 | Agnes Paddy | 14 | | 1 | Thunderchild | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 62 | | |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 12 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | x | | | | | | | | x | | | | 23.9.49 | 85 | 48½ | Working AWOL 1/2/50 to 6/1/50 | |
| 0124 | Daisy Fineday | 13 | | 1 | Sweetgrass | | | | x | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 90 | 63 | | |
| 0125 | Katie Pechawis | 12 | | 1 | Mistawis | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.10.49 | 53 | 24½ | AWOL 23/2/50 to 31/3/50 | |
| 0126 | Daisy Stevens | 13 | | 1 | Shoal River | | | | | x | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 77 | 45 | AWOL 1/2/50 to 14/2/50. | |
| 0127 | Selina Victoria Bird | 14 | | 1 | Montreal Lk | x | | | x | | | | | x | | | | | | 2.1.50 | 89 | 55 | Sick & Working | |
| 0128 | Eliza Knife | 12 | | 1 | Sandy Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.1.50 | 83 | 41 | Working | |
| 0129 | Gloria Keepness | 14 | | 1 | Parqua | | | | | x | | | | | x | | | | | 7.1.50 | 83 | 54½ | Sick | |
| 0130 | Faith Keepness | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 40 | Trans. from Gordons Punnichy | |
| 0131 | Flora Stonechild | 13 | | 1 | Muscowpetung | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 62 | 32½ | Trans. Working | |
| 0132 | Joyce Stonechild | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 41½ | " | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 62 | 32½ | " Working | |
| 0134 | Matilda Brass | 14 | | 1 | Key Reserve | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 62 | 43 | " | |
| 0135 | Wilma Crane | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 62 | 44 | " | |
| 0136 | Leona Crane | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 62 | 43 | " | |
| 0137 | Pearl Papequash | 13 | | 1 | Key Reserve | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 62 | 44½ | " | |
| 0138 | Gladys Papequash | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 62 | 41 | " | |
| 0139 | Christina Papequash | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 62 | 28½ | " Sick & Working | |
| 0140 | June Buffalo | 14 | | 1 | Day Star | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 62 | 42½ | " | |
| 0141 | Nancy Peters | 15 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 42 | " | |
| 0142 | Dorena Peters | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 34½ | " Working | |
| | TOTALS | | 140 | 105 | TOTALS | 104 | 54 | 14 | 17 31 | 7 | 1 | 4 | 24 | 84 | | 89 | | | | 29.1.50 | 62 | 34 | " Working | |
| | | | | | | | | | 13 | | | | | | | 108 | | | | TOTALS | ~~21,185~~ 21245 | 13,532 | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

40.68
90 | 2166 + 6 / 180 / 360 / 620 / 540 / 400 / 120 / 84



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31. 1950.

Principal O J Scraser

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON
APR 3 1950
this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 51 | | 83 | 49 | 11 | 7 | 5 | 24 | 7 | 1 | 4 | 13 | 61 | 93 | 24 | | | | 16,787 | 10,790 | |
| 089 | Angelique Ballentyne | 15 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 23.3.49 | 90 | 57½ | Working |
| 090 | Ruth Thomas | 11 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 54½ | Working |
| 091 | Christie McGillvray | 11 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 092 | Emma McGillvray | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 41 | Sick |
| 093 | May McGillvray | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 63 | |
| 094 | Lucinda McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 095 | Miriam McGillvray | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 63 | |
| 096 | Sylvia McGillvray | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 55½ | Sick & Working |
| 097 | Betsy Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 098 | Rosie Young | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 53 | Working |
| 099 | Doris Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 60½ | |
| 0100 | Esther Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 59 | Sick |
| 0101 | Christina Wavey | 12 | | 1 | Split Lk. | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 51½ | Working |
| 0102 | Helen Virginia Young | 13 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 54½ | Working |
| 0103 | Yvonne Bear | 8 | | 1 | John Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 63½ | |
| 0104 | Dolores Bear | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 64 | |
| 0105 | Bernice Bear | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 61½ | |
| 0106 | Jane Aurora Eninew | 6 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 62½ | |
| 0107 | Alice Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 90 | 64 | |
| 0108 | Frances Charles | 15 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 53½ | Working |
| 0109 | Isilda Roberts | 16 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 54 | Working |
| 0110 | Maria Roberts | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 36½ | Sick & Working |
| 0111 | Margaret Eliza Roberts | 13 | | 1 | Amow Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 90 | 44½ | Working |
| 0112 | Selina Agnes Bird | 7 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 90 | 60 | |
| 0113 | Caroline Bird | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 90 | 34 | Sick & Working |
| 0114 | Myrtle Sanderson | 12 | | 1 | Ft. La Corne | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 90 | 51 | Working |
| 0115 | Sylvia Bird | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 61 | |
| | TOTALS | | 140 | 78 | TOTALS | 97 | 51 | 14 | 8 | 11 | 25 | 7 | 1 | 4 | 20 | 71 | 100 | 27 | | | TOTALS | 19,217 | 12,297½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950.

Principal O J Scram

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON APR 3 1950 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 26 | | 73 | 39 | 9 | 6 | 5 | 22 | 7 | 1 | 4 | 13 | 54 | 80 19 | | | | | 14,550 | 9,501 | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 11 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 51 | Working |
| 052 | Mildred Spence | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 90 | 61½ | |
| 055 | Mary Anne Paul | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 40 | Sick & Working |
| 058 | Victoria Stewart | 14 | | 1 | Cumberland House | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 63 | |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 12 | | 1 | Split Lk. | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 90 | 46 | Working |
| 061 | Amelia Spence | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 55 | Working |
| 062 | Matilda Minnie Roberts | 14 | | 1 | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 42 | Sick & Working |
| 063 | Bella Bird | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 49½ | Sick & Working |
| 065 | Mary Ross | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 90 | 54½ | Working |
| 066 | Grace Roberts Bird | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 90 | 46 | Sick & Working |
| 068 | Sarah C. Ross (Sheila) | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 90 | 51 | Working |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 64 | |
| 070 | Inez McKenzie | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 90 | 51 | Working |
| 071 | Delia Harriett Bear (McKenzie) | 9 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 63½ | |
| 072 | Mary Cook | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 90 | 45 | Working |
| 073 | Nora McKenzie Cook | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 53½ | Sick |
| 074 | Rosie S. Cook | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 50½ | Sick & Working |
| 075 | Delia Roberts | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 50 | Working |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 11 | | 1 | Peter Ball. | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 77 | 39½ | Returned from Sanatorium Jan. 14/50. |
| 077 | Florence Ballentyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 52½ | Working |
| 078 | Susan Ballentyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 43 | Working |
| 079 | Mary Anne Sewap | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 44 | Sick & Working |
| 082 | Freida Clarke | 14 | | 1 | Ft. La Corne | | | x | | | | | | | | | x | | | | 16.11.48 | 90 | 51½ | Working |
| 083 | Rosie Clarke | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 90 | 57½ | Working |
| 085 | Catherine Brown | 9 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.11.48 | 90 | 64 | |
| | TOTALS | | 140 | 51 | TOTALS | 83 | 49 | 11 | 7 | 5 | 24 | 7 | 1 | 4 | 13 | 61 | 93 | 24 | | | TOTALS | 16847 ~~16,787~~ 16848 | 10,790 | |

Term number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in attendance during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1950.

Principal A J Stevens

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 3 1950 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | | | 66 | 38 | 9 | 6 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 12 48 | 61 | 19 | | | | | 12297 | 8117 | |
| 02 | Evelyn Bird | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.39 | 90 | 52 | ~~Working~~ |
| .04 | Marina Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 9.9.40 | 90 | 62 | |
| 07 | Lohisa Yayakekoot | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 90 | 62 | |
| 08 | Myra Frenchman | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 90 | 55 | ~~Working~~ |
| 011 | Florence Meetoos | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 5.10.39 | 90 | 54 | ~~Working~~ |
| 015 | Freida Fineday | 15 | | 1 | Sweetgrass | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.42 | 53 | 37 | Working AW OL 22/2/50 to 31/3/50 |
| 018 | Helen Charles | 13 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | | | x | | | | | | x | | | | 10.6.44 | 90 | 59 | |
| 019 | Louisa Hunt | 15 | | 1 | Montreal Lk | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.10.44 | 90 | 57 | |
| 022 | Verna Sanderson | 14 | | 1 | Jas. Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 20.8.45 | 90 | 61 | |
| 026 | Minnie Mirasty | 13 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | x | | | | | x | | | | | 12.9.47 | 90 | 54 | ~~Working~~ |
| 027 | Margaret Roberts | 16 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | | | | | | x | | | x | | | | 17.3.48 | 90 | - | High School |
| 028 | Shirley Roberts | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 17.3.48 | 90 | 59 | |
| 029 | Stella Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 19.3.48 | 90 | 60½ | |
| 031 | Ida N. Whitehead | 10 | | 1 | Jas. Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 90 | 44½ | ~~Working~~ |
| 032 | Shirley Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 22.6.48 | 90 | 56 | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 11 | | 1 | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 90 | 44½ | ~~Working~~ |
| 035 | Nellie Ballentyne | 15 | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | - | - | Not returned. |
| 036 | Katie Roberts | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 90 | 61 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 90 | 61 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 8 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 62 | |
| 041 | Rema Baptiste | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 63 | |
| 042 | Helen Baptiste | 8 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 64 | |
| 043 | Marion Pete | 9 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 62 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 11 | | 1 | The Pas | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 61½ | |
| 045 | Lena Tobacco | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 53½ | Sick |
| 046 | Elizabeth Young | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 40 | 26½ | Agent requested return to care for sick mother. 9/2/50 to 31/3/50. |
| 048 | Louise McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 52 | Working |
| | TOTALS | | 140 | 26 | TOTALS | 73 | 39 | 9 | 6 | 5 | 22 | 7 | 1 | 4 | 13 54 | | 19 | | | | TOTALS | 14,550 | 9,501 | |

80 610

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950.

Principal A J Stevens

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. L. James
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 3 1950 19
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 132 | | | 59 | 37 | 9 | 6 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 11 | 47 | 58 | 16 | | | | 11734 | 7732 | |
| 185 | Donovan Benjamin Roberts | 11 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | | | | |
| 186 | Harvey Pechawis | 9 | 1 | | Mistawis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 90 | 64 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 11.10.49 | 90 | 55 | Sick |
| 188 | Sammy Peters | 6 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 90 | 62 | Sick |
| 189 | Luke Peters | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 62 | 41½ | Trans. from Gordons. |
| 190 | Ralph Sunshine | 9 | 1 | | Fishing Lk. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 62 | 44 | " " " |
| 191 | Glenn Stonechild | 6 | 1 | | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 62 | 44 | " " " |
| 192 | Philip Sanderson | 6 | 1 | | Jas. Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 45 | 33 | |
| | | 140 | | | | 66 | 38 | 9 | 6 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 12 | 48 | 61 | 19 | | | | ~~12297~~ 12357 | 8117 | |

TOTALS TOTALS TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Relief Res. School for the Quarter ended March 31. 1950.

Principal A. J. Larose

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON APR 3 1950 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 105 | | | 39 | 31 | 8 | 6 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 7 | 35 | 50 | 13 | | | | 9304 | 6088½ | |
| 158 | Philip Dorion | 8 | 1 | | The Pas. | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | | |
| 159 | Norman Brightnose | 8 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 11 | 1 | | 1 " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 161 | Stanley Peters | 12 | 1 | | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 162 | Walter Peters | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 63½ | |
| 163 | John Beardy | 14 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 61 | |
| 164 | Frank Beardy | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 165 | Edwin Beardy | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 43 | Sick |
| 166 | Norman Anderson | 12 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 167 | Gerald Howard Bear | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 168 | Louis Arthur Bear | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 169 | Ernie George | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 56 | Sick |
| 170 | Joseph Neckaway | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 62½ | |
| 171 | Mike Morris | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 54 | Sick |
| 172 | Larry Stanley Rabiscah | 7 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 57½ | Sick |
| 173 | Donald Clarke | 8 | 1 | | Ft. a La Corne | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 90 | 64 | |
| 174 | James Brown | 5 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 90 | 64 | |
| 175 | James Roberts | 7 | 1 | | Sturgeon Lk. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 90 | 63 | |
| 176 | Edward Bird Eninew | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 64 | |
| 177 | Irvin Bird | 7 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 90 | 52 | Sick |
| 178 | Daniel Ballentyne | 11 | 1 | | Peter Ballentyne | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 64 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 64 | |
| 180 | James Cook | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 90 | 64 | |
| 181 | Samuel Smith | 11 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.49 | 90 | 62½ | |
| 182 | Floyd Peter Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.8.49 | 90 | 59½ | |
| 183 | Frank Roberts | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 90 | 59½ | Sick |
| 184 | Obediah Bird | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 90 | 57½ | |
| | TOTALS | | 132 | | TOTALS | 59 | 37 | 9 | 6 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 11 | 47 | 58 | 16 | | | TOTALS | 11754 | 7732 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31 50

Principal A J Hearne

Dated April 3 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON APR 3 1950 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 78 | | | 23 | 23 | 8 | 5 | 5 | 8 | 3 | 1 | 2 | 2 | 25 | 41 | 10 | | | | 6915 | 4521½ | |
| 126 | Benjamin Ballentyne | 13 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 64 | |
| 127 | Louis Musaskapew | 7 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 60½ | |
| 128 | David Charles | 8 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 62 | |
| 129 | Walter McKenzie | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 64 | |
| 130 | David McKenzie | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 63½ | |
| 131 | Samson Ratt | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 90 | 62 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 90 | 64 | |
| 133 | Norman Dorion | 12 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | x | | | | | 18.8.42 | 90 | 64 | |
| 136 | Victor Fineday | 9 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 86 | 61 | ✓ A W.O.L. 1/1/50 to 5/1/50. |
| 137 | Jack Fineday | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 31 | 31½ | ✓ Sick 1/1/50 to 2/2/50 |
| 138 | Clarence B. Bear | 17 | 1 | | New Reserve | | | | | | | | | x | | | x | | | | 12.10.48 | 90 | - | High School. |
| 142 | David Custor | 14 | 1 | | Pelican Nrws | | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 57 | |
| 143 | George Custor | 15 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 53 | Working |
| 144 | Adam Custor | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 64 | |
| 145 | James Anderson | 13 | 1 | | Churchill | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 53 | Working. |
| 146 | Percy Anderson | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 147 | Robert Massan | 15 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 60½ | |
| 148 | Joe Moose | 12 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 58½ | |
| 149 | Jimmy Moose | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 58½ | |
| 150 | Walter Young | 13 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 58 | Sick |
| 151 | Wilfred G. Young | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 152 | Roderick Young | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 153 | Samuel Ross | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 154 | Patrick Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 155 | Baptiste Ross | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 156 | Jos. A. Ross | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 64 | |
| 157 | Harold (Baline) Dick | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 62½ | |
| | TOTALS | | 105 | | TOTALS | 39 | 31 | 8 | 6 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 7 | 35 | 50 | 13 | | | TOTALS | ~~9504~~ 9364 | 6088½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950.

Principal D. J. Scrase

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 3 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31, 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 52 | | | 11 | 11 | 7 | 5 | 5 | 8 | 2 | 1 | 2 | 2 | 24 | 22 | 4 | | | | 4625 | 3004 | |
| 87 | Reggie Ponask | 10 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 64 | |
| 88 | George Ponask | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 54½ | |
| 89 | Simon Peter Beardy | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 90 | 64 | |
| 91 | Campbell Sanderson Beardy | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 59 | Sick. |
| 92 | Oscar Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 64 | |
| 93 | Archie Baptiste | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 58½ | Sick. |
| 94 | Jones Baptiste | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 59 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 90 | 51 | Working. |
| 96 | Victor Baptiste | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 62 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 11 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 57½ | Working. |
| 99 | Absolom Halkett | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 40 | 29 | ABWOL 1/1/50 to 20/2/50 |
| 100 | Nicholas Bird | 5 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | == | 25.8.48 | 90 | 59 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 9 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | - | ✓ | Not yet returned. |
| 103 | Paul Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 90 | 48½ | Sick. |
| 104 | Duncan S. Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 90 | 64 | |
| 105 | Leslie Bear Sr. | 15 | 1 | | New Reserve | | | | | | | x | | | | | x | | | | 14.9.48 | 90 | 54½ | |
| 111 | Victor Ross | 11 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 90 | 64 | |
| 112 | Henry Wilson Roberts | 7 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 64 | |
| 113 | James Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 60 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 62½ | |
| 115 | Thompson Halkett | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 63 | |
| 117 | Moses Halkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 90 | 61½ | |
| 118 | David Halkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 52 | Working. |
| 119 | Sandy Bird | 14 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 52 | Working. |
| 122 | Edward Sewap | 15 | 1 | | Peter Ballentyne | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 62½ | |
| 124 | Henry Ballentyne | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 64 | |
| 125 | David Bear | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 90 | 63½ | |
| | TOTALS | | 78 | | TOTALS | 23 | 23 | 8 | 5 | 5 | 8 | 3 | 1 | 2 | 2 | 25 | 41 | 10 | | | TOTALS | 6915 | 4521½ | |

45

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1950

Principal A J Fraser

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O. J. Jones.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 3 1950 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 27 | | | 7 | 7 | 4 | 1 | 3 | 3 | - | - | 2 | 1 | 13 | 10 | 3 | | | | 2375 | 1484 | |
| 49 | Joseph Naytowhow | 10 | 1 | | Sturgeon Lk. | | x | | | | | | | | | | x | | | | 19.3.48 | 90 | 62½ | |
| 51 | Frank Hunt | 9 | - | | Montreal Lk. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | Leonard E. Whitehead | 13 | 1 | | Jas. Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 24.3.48 | - | (3) | In San. |
| 53 | Osborne Turner | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.4.48 | 90 | 62½ | |
| 58 | Albert E. Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | | x | | | | | x | | | | 2.4.48 | 90 | 62 | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 16 | 1 | | The Pas | | | | | | | | x | | | x | | | | | 22.5.48 | 90 | 61½ | |
| 62 | Samson A. Cook | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 63½ | |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 61½ | |
| 65 | Raymond Ross | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 64 | |
| 66 | Eric Bignell | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 56½ | Working |
| 67 | Cornelius G. Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 57½ | |
| 68 | James Partridge | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 59½ | |
| 69 | Ahab Partridge | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 53½ | Sick. |
| 70 | John Wm. Dorion | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 59½ | |
| 71 | George Flett | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 61½ | |
| 72 | Mervin L. Spence | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 61½ | |
| 73 | Fred McGillvray | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 61 | |
| 74 | Charles I. Lathlin | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 63 | |
| 78 | John Wavey | 14 | 1 | | Split Lk. | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 54 | |
| 79 | Jack Spence | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 61 | |
| 80 | Jethro Spence | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 58 | |
| 81 | John A. Brightnose | 15 | 1 | | Cross Lk. | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 59½ | |
| 82 | Pharez Keeper | 15 | 1 | | Split Lk. | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 62 | |
| 83 | Albert S. Keeper | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 62½ | |
| 84 | Eli J. Morris | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 64 | |
| 85 | Benjamin F. Rabiscah | 8 | - | | York Factory | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 64 | |
| 86 | Thomas Beardy | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | - | (3) | In San. |
| | TOTALS | | 52 | | TOTALS | 11 | 11 | 7 | 5 | 5 | 8 | 2 | 1 | 2 | 2 | 24 | 22 | 4 | | | 4.9.48 | 90 | 64 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 4625 (55) | 3004 | |

Total number of days in Quarter..... Working

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31. 1950.

Principal A. J. Hanson

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. L. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON APR 3 1950 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton Agency

REPORT of the All Saint's School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31, 1950. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |
| 1 | Percy Bird | 16 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | x | | x | | |
| 3 | Lawrence Meetoos | 15 | 1 | | Thunderchild | | | | | | x | | | | | x | | |
| 5 | Absolom Frenchman | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | |
| 8 | Peter Ballentyne | 15 | 1 | | Little Red River | | | | | | x | | | | | x | | |
| 9 | Baptiste Bird | 12 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | | x |
| 10 | Francis Paddy | 11 | 1 | | Thunderchild | | x | | | | | | | | | | | x |
| 11 | Stephen Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | | | x | | | | | x | | |
| 12 | Rederick King | 13 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | |
| 14 | Ivan Dressyman | 13 | 1 | | Red Pheasant | | | | | x | | | | | | x | | |
| 15 | Howard Bighead | 17 | 1 | | Sturgeon Lake | | | | | | | | x | | | x | | |
| 19 | Edgar Frank | 12 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | | x | | |
| 20 | Gabriel Charles | 12 | 1 | | Sturgeon Lake | | | x | | | | | | | | x | | |
| 22 | Colin Bear | 13 | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | |
| 23 | Raymond Charles | 8 | 1 | | Sturgeon Lake | x | | | | | | | | | | x | | |
| 26 | Archie King | 9 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | x | | |
| 27 | Leslie Bear Jr. | 15 | | | John Smith | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | Herman Ahenakew | 10 | 1 | | Sandy Lake | | x | | | | | | | | | x | | |
| 33 | Gordon Genereaux | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | |
| 34 | John Knife | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x |
| 35 | John Geo. Knife | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | |
| 36 | Leonard Henderson | 9 | 1 | | Montreal Lk | x | | | | | | | | | | x | | |
| 39 | Sydney Nicotine | 6 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | x | | |
| 40 | Edward B. Bird | 11 | 1 | | Montreal Lk. | | x | | | | | | | | | x | | |
| 41 | Allan G. Stewart | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | |
| 43 | Cecil G. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | |
| 44 | Peter J. Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | |
| 45 | Percy W. Bear | 6 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | x | | |
| 46 | Stewart Whitehead | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 7 | 7 | 4 | 1 | 3 | 3 | - | - | 2 | 1 | 13 | 10 | 3 |

| TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 27.8.37 | 90 | - | High School. |
| | | 5.11.39 | 90 | 62 | |
| | | 12.9.41 | 90 | 61 | |
| | | 1.9.41 | 90 | 60 | |
| | | 1.9.41 | 77 | 55 | AWOL 1/1/50 to 14/1/50 |
| | | 15.9.42 | 85 | 54½ | AWOL 1/1/50 to 6/2/50 |
| | | 1.9.43 | 90 | 62 | |
| | | 1.9.43 | 90 | 62 | |
| | | 1.10.43 | 90 | 61½ | |
| | | 1.3.44 | 90 | -- | High School |
| | | 4.9.44 | 90 | 64 | |
| | | 20.9.44 | 90 | 58 | |
| | | 14.9.44 | 83 | 22 | Returned from Vic. Hospital Feb. 7th. |
| | | 20.9.44 | 90 | 63 | |
| | | 4.9.45 | 90 | 64 | |
| | | 14.9.45 | - | - | Not yet returned. |
| | | 3.4.46 | 90 | 64 | |
| | | 9.9.45 | 90 | 64 | |
| | | 26.9.46 | 90 | 53 | |
| | | 25.9.46 | 90 | 63 | |
| | | 3.9.46 | 90 | 63 | |
| | | 18.11.46 | 90 | 63 | |
| | | 2.9.47 | 90 | 62 | |
| | | 2.9.47 | 90 | 61 | |
| | | 2.9.47 | 90 | 56 | Working |
| | | 2.9.47 | 90 | 62 | |
| | | 18.11.48 | 90 | 62½ | |
| | | 2.9.47 | 90 | 61½ | |
| | | TOTALS | 2375 2403 | 1484 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys. Page 1

Lac la Ronge

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint's Indian Residential School for the Quarter ended March 31. 1950.

Principal A. J. Hanson

Dated April 3 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
this APR 3 1950 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 105 | | 105 | 54 | 17 10 | 17 | 30 | 7 | 1 | 4 | 26 | 84 | 108 | 27 | | | | 22137 | 12497½ | |
| 0143 | Thelma Peters | 5 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 56 | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | |
| D 0145 | Marjorie Horney | 15 | | 1 | Day Star | | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0146 | Vera Sunshine | 10 | | 1 | Fishing Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0147 | Doris O'Soupe | 14 | | 1 | Key Reserve | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 42 | Working .Discharged. |
| 0148 | Lillian Pruden | 13 | | 1 | Little Sask | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 43½ | " |
| 0149 | Flora Sanderson | 9 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 91 | 57 | |
| | | 252 | 140 | 112 | | 109 | 55 | 18 | 10 | 17 | 31 | 7 | 1 | 4 | 27 | 87 | 110 | 28 | | | | 22,774 | 12,867 | |

252

22,822

TOTALS TOTALS TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 22,822

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 250.79

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

250.79 x 71.50 = $17,931.49

HT 19/7/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge ~~All SAINT'S INDIAN~~ School for the Quarter ended JUNE 30th 1950

Principal A J Scraser

Dated June 29 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON JUN 29 1950 Indian Agency this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 78 | | 98 | 51 | 15 7 | 11 | 24 | 7 1 | 4 | | | 21 | 73 98 | 26 | | | | 19680 | 11113 | |
| 0116 | Helen Elizabeth Ballentyne | 10 | | 1 | Dechambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 91 | 57 | |
| 0117 | Victoria Ballentyne | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 13.9.49 | 91 | 57 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 13 | | 1 | Sandy Lk. | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 45½ | Working |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 48½ | " |
| 0120 | Violet Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 42 | Sick & Working |
| 0121 | Marion Ross | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 0122 | Agnes Paddy | 14 | | 1 | Thunderchild | | | | x | | | | | | x | | | | | | 23.9.49 | 91 | 45½ | Working |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 12 | | 1 | Sturgeon Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 91 | 56½ | |
| 0124 | Daisy Fineday | 13 | | 1 | Sweetgrass | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.10.49 | 91 | 56 | |
| 0125 | Katie Pechawis | 12 | | 1 | Mistawis | | | | | | x | | | | | | x | | | | 11.10.49 | 91 | 56½ | |
| 0126 | Daisy Stevens | 13 | | 1 | Shoal River | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2.1.50 | 91 | 41 | Working |
| 0127 | Selina Victoria Bird | 14 | | 1 | Montreal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.1.50 | 91 | 44 | " |
| 0128 | Eliza Knife | 12 | | 1 | Sandy Lk. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.1.50 | 91 | 56½ | |
| D 0129 | Gloria Keepness | 14 | | 1 | Parqua | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0130 | Faith Keepness | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 54½ | Sick. Discharged. |
| D 0131 | Flora Stonechild | 13 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 51½ | Sick & Working Dsicharged. |
| D 0132 | Joyce Stonechild | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0133 | Beatrice Stonechild | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0134 | Matilda Brass | 14 | | 1 | Key Reserve | | | | | | x | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 40 | Sick & Working. Discharged. |
| D 0135 | Wilma Crane | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 40 | Sick & Working. Discharged. |
| D 0136 | Leona Crane | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0137 | Pearl Papequash | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 51 | Sick & Working. Discharged. |
| D 0138 | Gladys Papequash | 10 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0139 | Christina Papequash | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | Discharged. |
| D 0140 | June Buffalo | 14 | | 1 | Day Star | | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 47½ | Working Discharged. |
| 0141 | Nancy Peters | 15 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | x | | | | | | | 29.1.50 | 91 | 46½ | " |
| 0142 | Dorena Peters | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 49 | Working |
| | TOTALS | | 140 | 105 | TOTALS | 105 | 54 | 17 10 | 17 | 30 | 7 | 1 | 4 | 26 | 84 | 108 | 27 | | | | TOTALS | 22137 | 18497½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

" (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 19 50

Principal A J Beaver

Dated June 29 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Beaver
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 52 | | 85 | 49 | 12 | 6 | 5 | 23 | 7 | 1 | 4 | 13 | 64 | 93 | 22 | | | | 17314 | 9783 | |
| 090 | Ruth Thomas | 11 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | | | | |
| 091 | Christina McGillvray | 11 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 53½ | |
| 092 | Emma McGillvray | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 56 | |
| 093 | May McGillvray | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 39½ | Sick |
| 094 | Lucinda McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 096 | Sylvia McGillvray | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 097 | Betsy Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 46 | Working |
| 098 | Rosie Young | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 099 | Doris Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 42 | Working |
| 0100 | Esther Young | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 48½ | Sick |
| 0101 | Christina Wavey | 12 | | 1 | Split Lk | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 55 | |
| 0102 | Helen Virginia Young | 13 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 45½ | Working |
| 0103 | Yvonne Bear | 8 | | 1 | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 40½ | " |
| 0104 | Dolores Bear | 6 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 57 | |
| 0105 | Bernice Bear | 10 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 31.8.49 | 91 | 57 | |
| 0106 | Jane Aurora Eninew | 6 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 54½ | |
| 0107 | Alice Bird | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 31.8.49 | 91 | 57 | |
| 0108 | Frances Charles | 15 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.49 | 91 | 57 | |
| 0109 | Isilda Roberts | 16 | | 1 | Wm. Charles | | | | x | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 42 | Working |
| 0110 | Maria Roberts | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 45½ | Working |
| 0111 | Margaret Eliza Roberts | 13 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 91 | 54 | |
| 0112 | Selina Agnes Bird | 7 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 91 | 46 | Working |
| 0113 | Caroline Bird | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 29.8.49 | 91 | 57 | |
| 0114 | Myrtle Sanderson | 12 | | 1 | Ft. La Corne | | | | x | | | | | x | | | | | | | 29.8.49 | 91 | 44½ | Sick |
| 0115 | Sylvia Bird | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | x | | | | | x | | | | | | | 1.9.49 | 91 | 50 | Working |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 54 | |
| | TOTALS | | 140 | 78 | TOTALS | 98 | 51 | 15 | 7 | 11 | 24 | 7 | 1 | 4 | 21 | 75 | 98 | 26 | | | TOTALS | 19680 | 11113 | |

19728

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS

CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 19 50

Principal A. J. Scrase

Dated June 29 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | 25 | | 73 | 39 | 10 5 | 5 | 21 | 7 | 1 | 4 | 12 | 59 | 77 | 17 | | | | 14867 | 8487½ | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 11 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 49 | Working |
| 052 | Mildred Spence | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 57 | |
| 054 | Emma Dorion | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 81 | 52 | Arrived from San. Apr.10 |
| 055 | Mary Anne Paul | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 46½ | Working |
| 058 | Victoria Stewart | 14 | | 1 | Cumberland House | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 49½ | Sick |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 12 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 41½ | Working |
| 061 | Amelia Spence | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 50½ | Sick |
| 062 | Matilda Minnie Roberts | 14 | | 1 | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 48½ | Working |
| 063 | Bella Bird | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 48 | Sick |
| 065 | Mary Ross | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | 7.9.48 | 91 | 46 | Working |
| 066 | Grace Roberts Bird | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 49½ | " |
| 068 | Sarah C. Ross(Sheila) | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 45 | " |
| 069 | Betsy McKenzie Charles | 10 | | 1Ø | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 57 | |
| 070 | Inez McKenzie | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 56 | |
| 071 | Delia Harriet Bear | 9 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 57 | |
| 072 | Mary Cook | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 91 | 31½ | Working |
| 073 | Nora McKenzie Cook | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 52 | " |
| 074 | Rosie S. Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 40½ | " |
| 075 | Delia Roberts | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 43 | |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 11 | | 1 | Peter Ball | | | x | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 91 | 57 | |
| 077 | Florence Ballentyne | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 38 | |
| 078 | Susan Ballentyne | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 49½ | " |
| 079 | Mary Anne Sewap | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 91 | 39½ | |
| 082 | Freida Clarke | 14 | | 1 | Ft. La Corne | | | | x | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 91 | 47½ | |
| 083 | Rosie Clarke | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 16.11.48 | 91 | 45½ | |
| 085 | Catherine Brown | 9 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.11.48 | 91 | 56½ | |
| 089 | Angelique Ballantyne | 15 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | 23.3.49 | 91 | 42 | Working |
| | TOTALS | | 140 | 52 | TOTALS | 85 | 49 | 12 6 | 5 | 23 | 7 | 1 | 4 | 15 | 64 | 93 | 22 | | | TOTALS | 17314 | 9783 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

" (i) non-Indian children who are boarders.....

" (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30 1950

Principal Q. J. Scram

Dated June 29 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S ~~SPRINCE ALBERT~~ School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 140 | | | 66 | 38 | 10 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 11 | 54 | 59 | 16 | | | | 12644 | 7305 | |
| 02 | Evelyn Bird | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.39 | 91 | 56½ | |
| 04 | Marina Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 9.9.40 | 91 | 50 | Working |
| 07 | Louise Yayakekoot | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 48½ | " |
| 08 | Myra Frenchman | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 46 | " |
| 011 | Florence Meetoos | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 5.10.39 | 91 | 44½ | " |
| 015 | Freida Fineday | 15 | | 1 | Sweetgrass | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.42 | 91 | 47½ | " |
| 018 | Helen Charles | 13 | | 1 | Sturgeon Lk. | | | | | | x | | | | | | x | | | | 10.6.44 | 91 | 47½ | " |
| 019 | Louisa Hunt | 15 | | 1 | Montreal Lk | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.10.44 | 91 | 45 | " |
| 022 | Verna Sanderson | 14 | | 1 | Jas. Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 20.8.45 | 91 | 56½ | |
| 026 | Minnie Mirasty | 13 | | 1 | Jas. Roberts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 12.9.47 | 91 | 57 | |
| 027 | Margaret Roberts | 16 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | | | | | | x | | x | | | | | 17.3.48 | 91 | - | High School |
| 028 | Shirley Roberts | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 17.3.48 | 91 | 46 | Working |
| 029 | Stella Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 19.3.48 | 91 | 47 | " |
| 031 | Ida N. Whitehead | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 91 | 43 | Sick |
| 032 | Shirley Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 22.6.48 | 91 | 39½ | Working |
| 034 | Daisy M. Halkett | 11 | | 1 | Wm. Charles | | x | | | | | | | x | | | | | | | 25.8.48 | 91 | 41 | Sick & Working |
| B 035 | Nellie Ballentyne | 15 | | - | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | - | (3) | Discharged |
| 036 | Katie Roberts | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 56 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 56½ | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 8 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 57 | |
| 041 | Rema Baptiste | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 91 | 57 | |
| 042 | Helen Baptiste | 8 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 57 | |
| 043 | Marion Pete | 9 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 57 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 11 | | 1 | The Pas | | | | | | x | | | x | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | |
| 045 | Lena Tobacco | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 69 / 39 | 16½ | |
| 046 | Elizabeth Young | 14 | | -/ | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | (4) | |
| 048 | Louise McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | x | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 55½ | |
| | TOTALS | | 140 | 25 | TOTALS | 73 | 39 | 10 | 5 | 5 | 21 | 7 | 1 | 4 | 12 | 59 | 77 | 17 | | | TOTALS | 14867 | 8487½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

To Sanc. Mayo

Caring for sick mother at Agent request.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

14915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 19 50

Principal R J Deane

Dated June 29 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 131 | | | 59 | 36 | 10 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 11 | 50 | 55 | 15 | | | | 11883 | 6842½ | |
| 185 | Donovan Ben. Roberts | 11 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 91 | 57 | |
| 186 | Harvey Pechawis | 9 | 1 | | Mistawis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 91 | 56 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lk. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.10.49 | 91 | 53½ | Sick |
| 188 | Sammy Peters | 6 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | |
| 189 | Luke Peters | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | |
| 190 | Ralph Sunshine | 9 | 1 | | Fishing Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 48 | Sick Discharged. |
| 191 | Glenn Stonechild | 6 | 1 | | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 56 | Discharged. |
| 192 | Philip Sanderson | 6 | 1 | | Jas. Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 91 | 54½ | Sick |
| 116 | Myles Charles | 10 | 1 | | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 33 | 23½ | (Arrived from San April 24 Returned to San May 26th ) |
| | TOTALS | 140 | | | | 66 | 38 | 10 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 11 | 54 | 59 | 16 | | | | 12644 | 7305 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 1950

Principal A J Scallan

Dated June 29 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 105 | | | 39 | 31 | 9 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 7 | 34 | 52 | 12 | | | | 9517 | 5421 | |
| 158 | P hilip Dorion | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 159 | Norman Brightnose | 8 | 1 | | Mile 2¼4 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 55½ | |
| 160 | Leonard Harry Brightnose | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 54 | |
| 161 | Stanley Peters | 12 | 1 | | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 162 | Walter Peters | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 163 | John Beardy | 14 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 47½ | Working |
| 164 | Frank Beardy | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 53 | |
| 165 | Edwin Beardy | 9 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | (J) | In San. |
| 166 | Norman Anderson | 12 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 167 | Gerald Howard Bear | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 50½ | Sick |
| 168 | Louis Arthur Bear | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 169 | Ernie George | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 53½ | Sick |
| 170 | Joseph Neckaway | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 52½ | |
| 171 | Mike Morris | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 55½ | |
| 172 | Larry Stanley Rabiscah | 7 | 1 | | Work Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 56 | |
| 173 | Donald Clark | 8 | 1 | | Ft A La Corne | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 91 | 55½ | |
| 174 | James Brown | 5 | 1 | | Roundmaker | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 91 | 55 | |
| 175 | James Roberts | 7 | 1 | | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 91 | 51½ | Sick |
| 176 | Edward Bird Eninew | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 52½ | Sick |
| 177 | Irvin Bird | 7 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.8.49 | 91 | 56 | |
| 178 | Daniel Ballentyne | 11 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 57 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 53½ | |
| 180 | James Cook | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.49 | 91 | 57 | |
| 181 | Samuel Smith | 11 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 91 | 56 | |
| 182 | Floyd Peter Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 91 | 57 | |
| 183 | Frank Roberts | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 52 | Sick |
| 184 | Obadiah Bird | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 131 | | TOTALS | 59 | 36 | 10 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 11 | 55 | 15 | | | | TOTALS | ~~12688~~ 11961 | 6842½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | 50 | | | | | | | | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30 19 50

Principal A J Stacey

Dated June 29 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 29 1950 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 78 | | | 23 | 23 | 9 | 4 | 5 | 8 | 3 | 1 | 2 | 4 | 24 | 40 | 10 | | | | 7098 | 4070½ | |
| 126 | Benjamin Ballentyne | 13 | 1 | | Peter Ballentyne | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 54 | |
| 127 | Louis Musaskapew | 7 | 1 | | Sandy Lk. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 56 | |
| 128 | David Charles | 8 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 56 | |
| 129 | Walter McKenzie | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 57 | |
| 130 | David McKenzie | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 58 | 23 | Taken to San May 11. |
| 131 | Samson Ratt | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 91 | 49 | Sick |
| 132 | Roderick McKenzie | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 91 | 52½ | Sick |
| 133 | Norman Dorion | 12 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | x | | | | | 18.8.42 | 91 | 56 | |
| 136 | Victor Fineday | 9 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 91 | 57 | |
| 137 | Jack Fineday | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 91 | 57 | |
| 138 | Clarence B. Bear | 17 | 1 | | New Reserve | | | | | | | | | x | | | x | | | | 12.10.48 | 91 | - | High School. |
| 142 | David Custor | 14 | 1 | | Pel. Nrws. | | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 50½ | |
| 143 | George Custor | 15 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 40½ | Sick & Working. |
| 144 | Adam Custor | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 57 | |
| 145 | James Anderson | 13 | 1 | | Churchill | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 47½ | Working. |
| 146 | Percy Anderson | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 147 | Robert Massan | 15 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 46 | Sick & Working |
| 148 | Joe Moose | 12 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 45 | Sick |
| 149 | Jimmy Moose | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 54½ | Sick |
| 150 | Walter Young | 13 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 56 | |
| 151 | Wilfred G. Young | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 45 | Sick |
| 152 | Roderick Young | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 54½ | Sick |
| 153 | Samuel Ross | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 54½ | Sick |
| 154 | Patrick Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 155 | B aptiste Ross | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 156 | Joe Albert Ross | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 91 | 54 | |
| 157 | Harold (Baline) Dick | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 105 | | TOTALS | 39 | 31 | 9 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 | 3 | 7 | 34 | 52 | 12 | | | TOTALS | 9517 | 5421 | |

9535

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 19 50.

Principal D J Scrase

Dated June 29 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JUN 29 1950 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 52 | | | 11 | 11 | 8 | 4 | 5 | 8 | 2 | 1 | 2 | 4 | 21 | 22 | 5 | | | | 4732 | 2691 | |
| 87 | Reggie Ponask | 10 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 54 | |
| 88 | George P onask | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 40 | Working |
| 89 | Simon Peter Beardy | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 54 | |
| 91 | Campbell Sand. Beardy | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | |
| 92 | Oscar Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 57 | |
| 93 | Archie Baptiste | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 54½ | |
| 94 | Jones Baptiste | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 55 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 52 | |
| 96 | Victor Baptiste | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 55 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 11 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 55 | |
| 99 | Absolom Halkett | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 48½ | Sick |
| 100 | Nicholas Bird | 5 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 57 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 9 | - | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | - | 43 | Not returned. |
| 103 | Paul Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 53 | |
| 104 | Duncan S. Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 57 | |
| 105 | Leslie Bear Sr. | 15 | 1 | | New Reserve | | | | | | | x | | | | | x | | | | 14.9.48 | 91 | 42 | Sick & Working |
| 111 | Victor Ross | 11 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 53 | |
| 112 | Henry Wilson Roberts | 7 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 52 | |
| 113 | James Halkett | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 53 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 52 | |
| 115 | Thompson Halkett | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 55½ | |
| 117 | Moses Halkett | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 55½ | |
| 118 | David Halkett | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 52½ | |
| 119 | Sandy Bird | 14 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 53½ | |
| 122 | Edward Sewap | 15 | 1 | | Peter Ball. | | | x | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 91 | 56½ | |
| 124 | Henry Ballentyne | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 55 | |
| 125 | David Bear | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 52½ | |
| | TOTALS | | 78 | | TOTALS | 23 | 23 | 9 | 4 | 5 | 8 | 3 | 1 | 2 | 4 | 24 | 40 | 10 | | | TOTALS | 7098 | 4070½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALBERNI ALL SAINTS INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30 1950.

Principal A J Stevens

Dated June 29 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 27 | | | 7 | 7 | 4 | 1 | 3 | 3 | - | - | 2 | 1 | 13 | 9 | 4 | | | | 2457 | 1377 | |
| 49 | Joe Naytowhow | 10 | 1 | | Sturgeon Lk | | x | | | | | | | | | | | | | | 1.9.48 | 91 | 55½ | |
| 51 | Frank Hunt | 9 | - | | Montreal Lk | | | | | | | | | | | | x | | | | 24.3.48 | - | (7) | In San. |
| 52 | Leonard Whitehead | 13 | 1 | | Jas. Smith | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.4.48 | 91 | 52½ | Working |
| 53 | Osborne Turner | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.4.48 | 91 | 57 | |
| 58 | Albert E. Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | | x | | | | | x | | | | 22.5.48 | 91 | 44 | Sick & Working. |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 16 | 1 | | The Pas | | | | | | | | x | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 50 | Sick |
| 62 | Samson A. Cook | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 56½ | |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 57 | |
| 65 | Raymond Ross | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 47½ | Sick & Working |
| 66 | Eric Bignell | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 53 | |
| 67 | Cornelius G. Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 49 | Sick & Working |
| 68 | James Partridge | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | |
| 69 | Ahab Partridge | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 50 | Sick |
| 70 | John Wm. Dorion | 12 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 54 | |
| 71 | George Flett | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 56½ | |
| 72 | Mervin L. Spence | 15 | 1 | | "1 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 56 | |
| 73 | Fred McGillvray | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 44½ | Sick |
| 74 | Charles J. Lathlin | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | |
| 78 | John Wavey | 14 | 1 | | Split Lk. | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 52 | Sick |
| 79 | Jack Spence | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 50½ | Sick & Working |
| 80 | Jethro Spence | 15 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 50 | Working |
| 81 | John A. Brightnose | 15 | 1 | | Mile 214 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 48½ | Sick & Working |
| 82 | Pharez Keeper | 15 | 1 | | Split Lk | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 55½ | |
| 83 | Albert S. Keeper | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 55½ | |
| 84 | Eli J. Morris | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 53 | |
| 85 | Benjamin F. Rabiscah | 8 | - | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | (4) | In San. |
| 86 | Thomas Beardy | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 52 | | TOTALS | 11 | 11 | 8 | 4 | 5 | 8 | 2 | 1 | 2 | 4 | 21 | 22 | 5 | | | TOTALS | 4732 | 2691 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter.* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively, according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 19 50

Principal A J Scrane

Dated June 29 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON

this JUN 29 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REI[illegible] of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30th 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 16 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | x | | | | | 27.8.37 | 91 | - | High School |
| 3 | Lawrence Meetoos | 15 | 1 | | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 5.11.39 | 91 | 48½ | Working |
| 5 | Absolom Frenchman | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 12.9.41 | 91 | 55½ | |
| 8 | Peter Ballentyne | 15 | 1 | | Little Red River | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.41 | 91 | 53½ | |
| 9 | Baptiste Bird | 12 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.41 | 91 | 56 | |
| 10 | Francis Paddy | 11 | 1 | | Thunderchild | | x | | | | | | | | | | | x | | | 15.9.42 | 91 | 57 | |
| 11 | Stephen Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 91 | 56 | |
| 12 | Roderick King | 13 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 91 | 56 | |
| 14 | Ivan Dressyman | 13 | 1 | | Red Pheasant | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.10.43 | 91 | 56½ | |
| 15 | Howard Bighead | 17 | 1 | | Sturgeon Lake | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.3.44 | 91 | --- | High School |
| 19 | Edgar Frank | 12 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.44 | 91 | 56½ | |
| 20 | Gabriel Charles | 12 | 1 | | Sturgeon Lake | | | x | | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 91 | 49½ | Working |
| 22 | Colin Bear | 13 | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 41.9.44 | 91 | 57 | |
| 23 | Raymond Charles | 8 | 1 | | Sturgeon Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 20.9.44 | 91 | 56½ | |
| 26 | Archie King | 9 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 91 | 55½ | |
| D 27 | Leslie Bear Jr. | 15 | - | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.45 | - | (-3 | Not returned. Dis charged. |
| 32 | Herman Ahenakew | 10 | 1 | | Sandy Lake | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 91 | 57 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.45 | 91 | 56 | Total number of days in Quarter..... |
| 34 | John Knife | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 26.9.46 | 91 | 51½ | Sick |
| 35 | John Geo. Knife | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 91 | 54½ | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 36 | Leonard Henderson | 9 | 1 | | Montreal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 91 | 52½ | |
| 39 | Sidney Nicotine | 6 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.46 | 91 | 57 | Average attendance of pupils during Quarter..... |
| 40 | Edward Bird | 11 | 1 | | Montreal Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 91 | 56½ | |
| 41 | Allan G. Stewart | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 2.9.47= | 91 | 57 | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 43 | Cecil G. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 91 | 56 | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 44 | Peter J. Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 91 | 53 | (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 45 | Percy W. Bear | 6 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 91 | 55 | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| 46 | Stewart Whitehead | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 7 | 7 | 4 | 1 | 3 | 3 | - | - | 2 | 1 | 13 | 9 | 4 | | | TOTALS | 2457 | 1377 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys. Page 1.

Lac la Ronge

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN School for the Quarter ended JUNE 30th 1950

Principal A J Scrase

Dated June 29 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 29 1950 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 188 | 162 | | 148 | 82 | 34 12 | 28 | 24 13 | 5 | 4 | 26 | | 156 | 132 | 32 | | | | 31,629 | 18,910 | |
| 0220 | Beulah Young | 14 | | 1 | Shoal Lake | | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0221 | Alvina Bear | 13 | | 1 | John Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 84 | 46½ | |
| 0222 | Victoria Sanderson | 16 | | 1 | Jas. Smith | | | | | | | | x | | | x | | | | | 16.10.50 | 77 | 40½ | Trans. from St. Albans. |
| 0223 | Elma Daniels | 12 | | 1 | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 23.10.50 | 64 | 41½ | Truant Nov 1, 2, 3, 4, 5, 6. |
| 0224 | Ruth Daniels | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26.10.50 | 67 | 40 | |
| 0225 | Louisa Bird | 13 | | 1 | Mistawasis | | | | | | x | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 67 | 39½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 27.11.50 | 35 | 22½ | |
| | | | 188 | 168 | | 150 | 83 | 34 12 | 29 | 25 | 13 | 6 | 4 | 26 | 158 | 135 | 33 | | | | | 32,023 | 19,140½ | |

TOTALS TOTALS TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 32,023.

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... ~~348.16~~ 348.08.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

348.08 × 71.50 = $24,887.72

MT 12.1.51.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS

116/ Lac La Ronge

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. ANNE'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 50

Principal O. J. Scraser

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19

Indian Agency

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 188 | 135 | | 132 | 80 | 34 | 12 | 22 | 22 | 12 | 5 | 4 | 26 | 146 | 121 | 26 | | | | 29,289 | 17,543 | |
| 0193 | Caroline Ratt | 8 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0194 | Victoria Roberts | 11 | | 1 | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 14 | 8 | Trans. to St. Albans Oct. 14 |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 5 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 51½ | Working |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 6 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 56 | Sick |
| 0197 | Emily Henderson | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | ~~58~~ 92 | 58 | |
| 0198 | Nellie Henderson | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 59½ | |
| 0199 | Clara Bird | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 49½ | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 7 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 48 | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 6 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0202 | Christie Beardy | 10 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 51 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 9 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 0204 | Rose Lightfoot | 14 | | 1 | Mosquito | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 60 | Sick |
| 0205 | Doris Ermine | 7 | | 1 | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 46½ | |
| 0206 | Betty Moosemay | 15 | | 1 | Day Star | | | | | | x | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 92 | 59½ | |
| 0207 | Annie Favell | 15 | | 1 | Poorman | | | | | x | | | | | | x | | | | | 16.9.50 | 92 | 46½ | |
| 0208 | Joyce Poorman | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 16.9.50 | 92 | 44½ | |
| 0209 | Marina Gilbert | 15 | | 1 | Nut Lake | | | | | x | | | | | | | x | | | | 16.9.50 | 92 | 52½ | |
| 0210 | Lily Buffalo | 9 | | 1 | Day Star | | | x | | | | | | | | | | x | | | 16.9.50 | 92 | 46 | |
| 0211 | Ethel Head | 7 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 85 | 60 | |
| 0212 | Muriel Flett | 9 | | 1 | Shoal Lake | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 85 | 53 | |
| 0213 | Caroline Bear | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 85 | 54 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 14 | | 1 | Red Earth | | | | x | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 85 | 54 | |
| 0215 | Hilda Garvin | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 85 | 46½ | |
| 0216 | Carrie Edna Whitehead | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 85 | 41 | |
| 0217 | Mary Young | 9 | | 1 | Shoal Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 85 | 42 | |
| 0218 | Clara Young | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 84 | 54 | |
| 0219 | Lillian Bear | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 84 | 54 | |
| | TOTALS | | 188 | 162 | TOTALS | 148 | 82 | 34 | 12 | 28 | 24 | 13 | 5 | 4 | 26 | 156 | 132 | 32 | | | 9.10.50 | 84 | 46½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 31,629 | 18,910 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 50.

Principal A Jetsaman

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 188 | 108 | | 120 | 76 | 33 | 11 | 14 | 22 | 12 | 5 | 3 | 22 | 135 | | 26 | | | | 26,830 | 16,157 | |
| 0166 | Maggie M. Ross | 13 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 59 | |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 11 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0169 | Jean M. Roberts | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 53 | |
| 0170 | Janet I. Roberts | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 61 | |
| 0171 | Jean A. Charles | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 61½ | |
| 0172 | Grace A. Bear | 6 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 59 | Sick |
| 0173 | Lucy M. Standing | 16 | | 1 | Round Plains | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0174 | Norma I. Standing | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | - | High School |
| 0175 | Rita Buffalo | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | 51½ | Sick |
| 0176 | Christina McGillvray | 10 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 45 | Sick |
| 0177 | Beatrice Dorion | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 48½ | Sick |
| 0178 | Kathleen Harris | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 55 | |
| 0179 | Mary Jebb | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 47 | Sick |
| 0180 | Helen Moose | 9 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 46½ | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 0182 | Christina Moose | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 61 | |
| 0183 | Martha Moose | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 45½ | |
| 0184 | Sussanna Morris | 15 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0185 | Jessie Neckaway | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 47½ | |
| 0186 | Nancy Outchicat | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 48½ | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 13 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 48½ | |
| 0188 | Ruth Moosehunter | 9 | | 1 | Sturgeon Lk | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 47 | |
| 0189 | Annie McKenzie | 10 | | 1 | Amos Charles | | x | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 58½ | |
| 0190 | Violet Ermine | 12 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 67 | 35½ | Trans. to Duck Lake Dec. 6 |
| 0192 | Doreen Ahenakew | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 53 | |
| | TOTALS | | 188 | 135 | TOTALS | 132 | 80 | 34 | 12 | 22 | 22 | 12 | 5 | 4 | 26 | 146 | | 26 | | | | 29,289 | 17,543 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal R. J. Scraser

Dated Jan 4 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 188 | 81 | | 106 | 74 | 30 10 | 8 | 22 | 11 | 5 | 3 | 20 | 120 | 102 | 24 | | | | 24,502 | 14,742½ | |
| 0131 | Flora Stonechild | 14 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | x | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 48½ | |
| 0132 | Joyce Stonechild | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 61 | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 60 | |
| 0140 | June Buffalo | 15 | | 1 | Day Star | | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 43 | |
| 0141 | Nancy Peters | 16 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 52 | |
| 0142 | Dorena Peters | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 53½ | |
| 0143 | Thelma Peters | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 48½ | Sick |
| 0144 | Elizabeth Peters | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 58 | |
| 0146 | Vera Sunshine | 11 | | 1 | Fishing Lk. | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 55½ | |
| 0148 | Lillian Pruden | 14 | | 1 | Little Sask. | | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.1.59 | 92 | 54 | |
| 0149 | Flora Sanderson | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 15.2.50 | 92 | 60 | |
| 0150 | Mary Agnes Burns | 14 | | 1 | Ft a la Corne | | | | x | | | | | x | | | | | | | 30.8.50 | 92 | 52½ | |
| 0151 | Doris Burns | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 30.8.50 | 14 | 9 | Trans. to St. Albans Oct.14 |
| 0152 | Amelia Bird | 13 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 46½ | Working |
| 0153 | Nora Halkett | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 50½ | Working |
| 0154 | Maggie McKenzie | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 51 | |
| 0155 | Flora Morin | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 31.8.50= | 92 | 55½ | |
| 0156 | Flora Ross | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 60 | |
| 0157 | Mary M. Bird | 10 | | 1 | New Reserve | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 14 | 9½ | Trans. to St. Albans Oct. 14 |
| 0158 | Mary M. Bighead | 14 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 53½ | |
| 0159 | Louisa Poundmaker | 15 | | 1 | Poundmaker | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 59½ | |
| 0160 | Nora Sewap | 10 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 0161 | Sarah Ballantyne | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 59 | |
| 0162 | Sally Sewap | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0163 | Flora Charles | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0164 | Harriet G. Ballantyne | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 0165 | Annie L. Cook | 8 | | 1 | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 188 | 108 | TOTALS | 120 | 76 | 33 11 | 14 | 22 | 12 | 5 | 3 | 22 135 | 110 | 26 | | | | | TOTALS | 26,830 | 16,157 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS PAGE 12

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal A. J. Shaw

Dated Jan 4 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 188 | 54 | | 100 | 68 | 28 | 10 | 6 | 11 | 11 | 5 | 3 | 16 | 107 | 92 | 24 | | | | 22,018 | 13,312½ | |
| 0102 | Helen V. Young | 14 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0103 | Yvonne Bear | 9 | | 1 | John Smith | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 51½ | |
| 0104 | Dolores Bear | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 62 | |
| 0105 | Bernice Bear | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 0106 | Jane A. Eninew | 7 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 48 | |
| 0107 | Alice Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 0108 | Frances Charles | 16 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 | 58½ | |
| 0110 | Maria Roberts | 15 | | 1 | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 51½ | |
| 0111 | Margaret Eliza Roberts | 14 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 45 | Sick |
| 0112 | Selina A. Bird | 8 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 47 | |
| 0113 | Caroline Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 92 | 58½ | |
| 0114 | Myrtle Sanderson | 13 | | 1 | Ft a la Corne | | | | | | x | | | | x | | | | | | 29.8.49 | 92 | 56 | |
| 0115 | Sylvia Bird | 14 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 92 | 44½ | |
| 0116 | Helen E. Ballantyne | 11 | | 1 | Deschambault | x | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 43½ | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 8 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 92 | 63 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 14 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 92 | 63 | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 56 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 57½ | |
| 0121 | Marion Ross | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 49 | |
| 0122 | Agnes Paddy | 15 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 59 | |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 13 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 23.9.49 | 92 | 22 | Sick |
| 0125 | Katie Pechawis | 13 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 92 | 46½ | |
| 0126 | Daisy Stevens | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | | x | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 92 | 52½ | |
| 0127 | Selina V. Bird | 15 | | 1 | Shoal River | | | | | | x | | | | | x | | | | | 2.1.50 | 92 | 45½ | |
| 0128 | Eliza Knife | 13 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | x | | | | | | | 7.1.50 | 92 | 57½ | |
| 0129 | Gloria Keepness | 15 | | 1 | Sandy Lk. | x | | | | | | | | x | | | | | | | 7.1.50 | 92 | 57 | |
| 0130 | Faith Keepness | 10 | | 1 | Parqua | | | | | x | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 52½ | |
| | " | | | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 57 | |
| | TOTALS | | 188 | 81 | TOTALS | 106 | 74 | 30 | 10 | 8 | 22 | 11 | 5 | 3 | 20 | 120 | 102 | 24 | | | | 24,502 | 14,742½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 50

Principal A. J. Stevens

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Dewis
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 188 | 27 | | 94 | 57 | 23 | 8 | 6 | 8 | 11 | 5 | 3 | 15 | 94 | 79 | 24 | | | | 19,534 | 11,804 | |
| 062 | Matilda Minnie Roberts | 15 | | 1 | Jas Roberts | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 54½ | |
| 063 | Bella Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 48½ | |
| 065 | Mary Ross | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 49 | |
| 066 | Grace Roberts Bird | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 52½ | |
| 069 | Betsy McK. Charles | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 63 | |
| 071 | Delia H. Bear | 10 | | 1 | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 63 | |
| 072 | Mary Cook | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 59 | |
| 073 | Nora M. Cook | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 61 | |
| 075 | Delia Roberts | 16 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | ~~57~~ 61½ | |
| 076 | Rhoda Ballantyne | 12 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 57 | |
| 078 | Susan Ballantyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 61½ | |
| 079 | Mary Anne Sewap | 16 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 50½ | |
| 082 | Freida Clarke | 16 | | 1 | Ft a la Corne | | | x | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 92 | 59 | |
| 083 | Rosie Clarke | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 92 | 58 | |
| 085 | Catherine Brown | 10 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.11.48 | 92 | 62½ | |
| 089 | Angelique Ballantyne | 16 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 23.3.49 | 92 | 47½ | |
| 090 | Ruth Thomas | 12 | | 1 | Gillam | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.8.49 | 92 | 51 | |
| 091 | Christina McGillvray | 12 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 60½ | |
| 092 | Emma McGillvray | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 60 | Sick |
| 093 | May McGillvray | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 61 | Sick |
| 094 | Lucinda McGillvray | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 60½ | |
| 095 | Miriam McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 36 | Sick |
| 096 | Sylvia McGillvray | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| 098 | Rosie Young | 12 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 47½ | |
| 099 | Doris Young | 9 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 60 | |
| 0100 | Esther Young | 9 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 61 | |
| 0101 | Christina Wavey | 13 | | 1 | Split Lk. | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 43½ | |
| | TOTALS | | 188 | 54 | TOTALS | 100 | 68 | 28 10 | 6 | 11 | 11 | 5 | 3 | 16 | | 107 92 | | 24 | | | TOTALS | 22,018 | 13,312½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS PAGE 9.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal A. J. Lenaze

Dated Jan 4 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 4 1951 19

Indian Agency

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 188 | | | 91 | 47 | 23 | 8 | 6 | 7 | 1 | 2 | 3 | 9 | 84 | 70 | 22 | | | | 17,050 | 10,372½ | |
| 02 | Evelyn Bird | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | | x | | | | | 1.9.39 | 92 | 59 | |
| 04 | Marina Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 9.9.40 | 92 | 49 | |
| 07 | Louisa Yayakekoot | 16 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.41 | 92 | 47½ | |
| 08 | Myra Frenchman | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.41 | 92 | 42½ | |
| 011 | Florence Meetoos | 14 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.10.39 | 92 | 52 | |
| 018 | Helen Charles | 14 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | | | | x | | | | x | | | | | 10.6.44 | 92 | 47½ | |
| 022 | Verna Sanderson | 15 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | x | | | | x | | | | | 20.8.45 | 92 | 35½ | |
| 026 | Minnie Mirasty | 14 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | x | | | | x | | | | | 12.9.47 | 92 | 50 | |
| 028 | Shirley Roberts | 15 | | 1 | Sturgeon Lk | | | | | | | x | | x | | | | | | | 17.3.48 | 92 | 47 | |
| 029 | Stella Naytowhow | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | x | | | | | | | 19.3.48 | 92 | 51 | |
| 031 | Ida N. Whitehead | 11 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | x | | | | | | | 2.4.48 | 92 | 42½ | Sick |
| 032 | Shirley Bear | 13 | | 1 | John Smith | | | | | | | x | | | | | x | | | | 22.6.48 | 92 | 55 | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 12 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | x | | | | | | | 25.8.48 | 92 | 50 | |
| 036 | Katie Roberts | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 9 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 58½ | |
| 041 | Rema Baptiste | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 62½ | |
| 042 | Helen Baptiste | 9 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 60 | |
| 043 | Marion Pete | 10 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 59½ | |
| 044 | Wilma Whitehead | 12 | | 1 | The Pas | | | | | | | | x | x | | | | | | | 4.9.48 | 92 | 59½ | |
| 048 | Louise McGillvray | 15 | | 1 | " | | | | | | | | x | x | | | | | | | 4.9.48 | 92 | 52½ | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 49½ | |
| 052 | Mildred Spence | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 59½ | |
| 054 | Emma Dorion | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 62½ | |
| 055 | Mary Ann Paul | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 62 | |
| 058 | Victoria Stewart | 15 | | 1 | Cumberland Hs | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 50 | Discharged |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 13 | | 1 | Split Lk. | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 51 | |
| | TOTALS | | 188 | 27 | TOTALS | 94 | 57 | 23 | 8 | 6 | 8 | 11 | 5 | 3 | 15 | 94 | 79 | 24 | | | TOTALS | 19,534 | 11,804 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 50

Principal A J Scrase

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 163 | | | 77 | 44 | 19 | 6 | 57 | 1 | 1 | 3 | 9 | 75 | 60 | 16 | | | | 14,975 | 9,140 | |
| 236 | Franklin Young | 7 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 60½ | |
| 237 | Alex Benn Frank | 5 | 1 | | Split Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 51½ | Sick |
| 238 | Canon Beardy | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 239 | William Anderson | 14 | 1 | | York Factory | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 59½ | |
| 240 | Alex Joseph Ratt | 6 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 49 | Sick |
| 241 | Elias Thomas Sewap | 13 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 61 | |
| 242 | John Ermine | 9 | 1 | | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 92 | 58 | |
| 243 | Calvin Charles | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 50 | |
| 244 | Richard Charles | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 55½ | |
| 245 | Peter Naytowhow | 5 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 92 | 56 | |
| 246 | Walter Moosehunter | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 40 | 6½ | Truant 19/12/50 to 30/12/50 |
| 247 | Jimmy Crow | 14 | 1 | | Round Plains | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.50 | 92 | 45½ | Sick |
| 248 | Simon Naytowhow | 12 | 1 | | Sturgeon Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 5.10.50 | 88 | 44½ | |
| 249 | Elijah Naytowhow | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 5.10.50 | 88 | 42½ | |
| 250 | George McArthur Head | 13 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 85 | 54 | |
| 251 | Ronald Whitehead | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 85 | 52 | |
| 252 | John James Head | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 85 | 54 | |
| 253 | Riley Flett | 7 | 1 | | Shoal Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | | 8.10.50 | 85 | 54 | |
| 254 | Cecil Head | 14 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 84 | 52½ | |
| 255 | Gerald Dean Bear | 9 | 1 | | Shoal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 84 | 53½ | |
| 256 | Franklin Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 84 | 53½ | |
| 257 | Emile Flett | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 84 | 53 | |
| 258 | Ronald Buffalo | 12 | 1 | | Day Star | | | x | | | | | | | x | | | | | | 24.10.50 | 63 | 40½ | |
| 259 | Allan ~~Daniels~~/ Daniels | 8 | 1 | | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 67 | 40 | |
| 260 | Harvey Kingfisher | 16 | 1 | | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 21.11.50 | 41 | 21½ | |
| | TOTALS | | 188 | | TOTALS | 91 | 47 | 23 | 8 | 6 | 7 | 1 | 2 | 3 | 9 | 84 | 70 | 22 | | | TOTALS | 17,050 | 10,372½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due Truant 30/12/50 for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS PAGE 7.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal A J Hanson

Dated Jan 4 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 55 | 41 | 19 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 8 | 66 | 48 | 11 | | | | 12,491 | 7,579½ | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 210 | James Ballantyne | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 60½ | |
| 211 | Roderick Custer | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 61½ | |
| 212 | Solomon Custer | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 213 | Charles McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 35½ | Sick |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 215 | Johnny Ballentyne | 14 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 217 | Jack Oliver Roberts | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 218 | Cyrus Standing | 13 | 1 | | Round Plains | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 219 | Stanley Ouskin | 13 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 45 | |
| 220 | Horace Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 221 | Alex Morris | 6 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 61 | |
| 222 | Albert M. McGillvray | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 223 | William Outchicat | 14 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 42½ | |
| 224 | William G. Lathlin | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 61 | |
| 225 | Enoch Sanders | 14 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 59 | |
| 226 | Daniel Cook | 7 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 56 | |
| 227 | Stanley Halkett | 7 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 59 | |
| 228 | Adam Charles Ahenakew | 6 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.9.50 | 92 | 58 | |
| 229 | Isaac Roberts | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | 51 | Sick |
| 230 | Stanley Bird | 15 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 55 | Sick |
| 231 | Hector S. G. Bird | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 48½ | |
| 232 | Mervin Henderson | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 59½ | |
| 233 | John H. Nasacapew | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 234 | Joe Nasacapew | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 235 | Freddie Nasacapew | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 77 | 44 | 19 | 6 | 5 | 7 | 1 | 1 | 3 | 9 | 75 | 60 | 16 | | | TOTALS | 14,975 | 9,140 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS PAGE 6.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 50

Principal A J Scramm

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J P James.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 109 | | | 32 | 40 | 16 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 7 | 57 | 33 | 9 | | | | 10,007 | 6,084 | |
| 182 | Floyd Peter Bird | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 183 | Frank Roberts | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 57½ | |
| 184 | Obadiah Bird | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 92 | 58 | |
| 185 | Donovan Ben. Roberts | 12 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 59 | |
| 186 | Harvey Pechawis | 10 | 1 | | Mistawasis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 92 | 62 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 92 | 43 | Sick |
| 188 | Sammy Peters | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 92 | 51 | Sick |
| 189 | Luke Peters | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 92 | 55 | |
| 190 | Ralph Sunshine | 10 | 1 | | Fishing Lk. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 92 | 62½ | |
| 191 | Glenn Stonechild | 7 | 1 | | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 51½ | Sick |
| 192 | Philip Sanderson | 7 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 92 | 63 | |
| 193 | Roderick John Burns | 8 | 1 | | Fort a la Corne | | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 92 | 60 | |
| 194 | Harold McLeod | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 30.8.50 | 92 | 60 | |
| 195 | Arthur Bird | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 30.8.50 | 92 | 60 | |
| 196 | Samson Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 59 | |
| 197 | George Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 41 | Sick |
| 198 | Malcolm Simon Charles | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 34½ | Sick |
| 199 | Norman Charles | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 60 | |
| 200 | Edward McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 59½ | |
| 201 | James McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 45½ | |
| 202 | Oliver McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 63 | |
| 203 | John Ratt | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 60½ | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 53½ | |
| 205 | Alex Charles | 10 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 61 | |
| 206 | John Bear | 5 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 51½ | |
| 207 | Absolom Ballantyne | 9 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 60 | |
| 208 | Moses Ballantyne | 14 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 41½ | Sick |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 55 | 41 | 19 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 8 | 66 | 48 | 11 | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 12,491 | 7,579½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal A. J. Shaw

Dated Jan 4 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | | | 13 | 37 | 12 | 5 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 5 | 42 | 24 | 8 | | | | 7523 | 4494 | |
| 154 | Patrick Ross | 7 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58½ | Sick |
| 155 | Baptiste Ross | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 36 | Sick |
| 156 | Joe Albert Ross | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| 157 | Harold(Baline) Dick | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 61 | |
| 158 | Philip Dorion | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 53 | Sick |
| 159 | Norman Brightnose | 9 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 60 | |
| 161 | Stanley Peters | 13 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 56½ | |
| 162 | Walter Peters | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 163 | John Beardy | 15 | 1 | | York Factory | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 55½ | Sick |
| 164 | Frank Beardy | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 56 | |
| 166 | Norman Anderson | 13 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 62½ | |
| 167 | Gerald Howard Bear | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 168 | Louis Arthur Bear | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 169 | Ernie George | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58½ | Sick |
| 171 | Mike Morris | 9 | 1 | | " | x1 | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 60 | |
| 172 | Larry Stanley Rabizcah | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 173 | Donald Clark | 9 | 1 | | Fort a la Corne | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 | 59 | |
| 174 | James Brown | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 | 60½ | Sick |
| 175 | James Roberts | 8 | 1 | | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 92 | 58 | |
| 176 | Edward Bird Eninew | 9 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 177 | Irvin Bird | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 56½ | |
| 178 | Daniel Ballentyne | 12 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 11 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 180 | James Cook | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 92 | 59 | |
| 181 | Samuel Smith | 12 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 92 | 56½ | |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 32 | 40 | 16 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 7 | 57 | 33 | 9 | | | TOTALS | 10,007 | 6,084 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal A J Fraser

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G Jamie.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 55 | | | 5 | 26 | 6 | 5 | 3 | 5 | 1 | 1 | 3 | 4 | 24 | 18 | 6 | | | | 5039 | 2904 | |
| 111 | Victor Ross | 12 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 112 | Henry W. Roberts | 8 | 1 | | Jas. Robertsx | | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 58 | |
| 113 | James Halkett | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 61½ | |
| 114 | Kitchener Halkett | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 57½ | |
| 115 | Thompson Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 59½ | |
| 117 | Moses Halkett | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 61 | |
| 118 | David Halkett | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 61 | |
| 119 | Sandy Bird | 15 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 48 | |
| 124 | Henry Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball. | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 | 51 | |
| 125 | David Bear | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 63 | |
| 126 | Benjamin Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 61½ | |
| 127 | Louis Musaskapew | 8 | 1 | | Sandy Lk. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 61½ | |
| 128 | David Charles | 9 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 58½ | |
| 129 | Walter McKenzie | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 60 | |
| 131 | Samson Ratt | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 63 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 92 | 63 | |
| 133 | Norman Dorion | 13 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 92 | 60½ | |
| 136 | Victor Fineday | 10 | 1 | | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | x | | | | | 18.8.42 | 92 | 60 | |
| 137 | Jack Fineday | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 92 | 63 | |
| 142 | David Custor | 15 | 1 | | Pel Narws | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 92 | 60½ | |
| 144 | Adam Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 46 | |
| 145 | James Anderson | 14 | 1 | | Churchill | | | x | | | | | | x | | | | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 146 | Percy Anderson | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 51½ | |
| 149 | Jimmy Moose | 7 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 60½ | |
| 150 | Walter Young | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 54 | |
| 152 | Roderick Young | 9 | 1 | | Yhe Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 60½ | |
| 153 | Samuel Ross | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 13 | 37 | 12 | 5 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 5 | 42 | 24 | 8 | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 7523 | 4494 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950.

Principal A J Scrase

Dated Jan 4 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19.....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | 3 | 10 | 3 | 4 | 2 | 3 | 1 | - | 2 | 3 | 12 | 7 | 4 | | | | 2555 | 1387½ | |
| 58 | Albert E. Bear | 15 | 1 | | John Smith | | | | | | | | x | | | x | | | | | | | | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 17 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | x | | | | | | | 1.4.48 | 92 | 50½ | |
| 62 | Samson A. Cook | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2.4.48 | 92 | - | High School |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 22.5.48 | 92 | 59½ | |
| 66 | Eric Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 56 | |
| 73 | Fred McGillvray | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 56 | |
| 74 | Charles J. Lathlin | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 59½ | |
| 78 | John Wavey | 15 | 1 | | Split Lake | | | | x | | | | | x | | | | | | | 4.9.48 | 92 | 59½ | |
| 79 | Jack Spence | 16 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 57½ | |
| 83 | Albert S. Keeper | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 51½ | |
| 84 | Eli J. Morris | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 63 | |
| 86 | Thomas Beardy | 12 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 57 | |
| 87 | Reggie Ponask | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 61 | |
| 88 | George Ponask | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 63 | |
| 89 | Simon P. Beardy | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 63 | |
| 91 | Campbell S. Beardy | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 62½ | |
| 92 | Oscar Pete | 8 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 59½ | |
| 93 | Archie Baptiste | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 58½ | |
| 94 | Jonas Baptiste | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 59½ | |
| 96 | Victor Baptiste | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 59½ | |
| 98 | Emile Whitecalf | 12 | 1 | | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 59 | |
| 99 | Absolom Halkett | 9 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 58½ | |
| 100 | Nicholas Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 92 | 56 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 54 | Sick |
| 103 | Paul Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 59½ | |
| 104 | Duncan S. Bird | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 5 | 26 | 6 | 5 | 3 | 5 | 1 | 1 | 3 | 4 | 24 | 18 | 6 | | | 25.8.48 | 92 | 52½ | Sick |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 5039 | 2904 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL AINT'S RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 1950

Principal C. J. Jackman

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 4 1951 19.....

Indian Agency

NOTE

**Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.**

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 17 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | | | | | | 27.8.37 | 92 | - | High School |
| 3 | Lawrence Meetoos | 16 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.11.39 | 92 | 37 | |
| 5 | Absolom Frenchman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 12.9.41 | 92 | 49½ | |
| 9 | Baptiste Bird | 13 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.41 | 92 | 57½ | |
| 10 | Francis Paddy | 12 | 1 | | Thunderchild | | x | | | | | | | | | x | | | | | 15.9.42 | 71 | 13 | In San. Rtd 28/10/50 |
| 12 | Roderick King | 14 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.43 | 92 | 60 | |
| 14 | Ivan Dressyman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.10.43 | 92 | 50½ | |
| 15 | Howard Bighead | 18 | 1 | | Sturgeon Lk | | | | | | | | | x | | | | | | | 1.3.44 | 92 | - | High School |
| 19 | Edgar Frank | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 92 | 62 | |
| 20 | Gabriel Charles | 13 | 1 | | Sturgeon Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 92 | 51½ | |
| 22 | Colin Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 92 | 54½ | |
| 23 | Raymond Charles | 9 | 1 | | Sturgeon Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 92 | 58 | |
| 26 | Archie King | 10 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 92 | 63 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 11 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 92 | 63 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9.9.45 | 92 | 58½ | |
| 34 | John Knife | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 26.9.46 | 92 | 58½ | |
| 35 | John Geo. Knife | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 92 | 63 | |
| 36 | Leonard Henderson | 10 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 92 | 57½ | |
| 39 | Sidney Nicotine | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | | x | | | 18.11.46 | 92 | 63 | |
| 40 | Edward Bird | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 56½ | |
| 41 | Allan G. Stewart | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 33½ | Sick |
| 43 | Cecil G. Bird | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 46 | |
| 44 | Peter J. Bird | 10 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 42½ | Sick |
| 45 | Percy W. Bear | 7 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 92 | 60 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 9 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 59½ | |
| 49 | Joe Naytowhow | 11 | 1 | | Sturgeon Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 57½ | |
| 52 | Leonard Whitehead | 14 | 1 | | Jas. Smith | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.4.48 | 92 | 54½ | |
| 53 | Osborne Turner | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 92 | 57½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 10 | 3 | 4 | 2 | 3 | 1 | - 2 | 3 | 12 | 7 | 4 | | | | TOTALS | 2555 | 1387½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E1

BOYS PAGE 1.

Lac la Ronge

1951 JAN SW 2:05

CANADA

2430

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 50.

Principal A J Lemaire

Dated Jan 4 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 4 1951 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-2 Vol. 1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

LAC LA RONGE RES. SCHOOL

QUARTERLY RETURNS

CROSS REFERENCE

132-2-2

| CENTRAL REGISTRY | P.A. OR B. F. | DATE | INITIALS | REFERRED TO | FOR REMARKS | INITIALS | DATE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | | |

ARRODAC

FILE NO. 656-2 CLOSED

Vol. 1

SCHOOL SERVICES

R 2871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6315)

| | |
|---|---|
| File 655-14, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Livestock. 1926 - 1928, 1946 |
| File 655-23, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Deaths of Pupils. 1937 - 1943 |
| File 656-1, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - General Administration. 1897 - 1898, 1905 - 1906 |
| File 656-2, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1942 - 1950 |
| File 656-2, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1951 - 1952 |
| File 656-3, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Payments of Grants - Teachers' Salaries. 1923 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 17 | 1 | | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | x | | | | | 27.8.37 | 90 | - | High School |
| 3 | Lawrence Meetoos | 16 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.11.39 | 90 | 58 | |
| 5 | Absolom Frenchman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 12.9.41 | 90 | 53½ | |
| 9 | Baptiste Bird | 13 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.41 | 90 | 41½ | |
| 10 | Francis Paddy | 12 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | 15.9.42 | - | - | In San. |
| 12 | Roderick King | 14 | 1 | | Little Pines | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 90 | 57½ | |
| 14 | Ivan Dressyman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.10.43 | 90 | 53 | |
| 15 | Howard Bighead | 18 | 1 | | Wm. Twatts | | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.3.44 | 90 | - | High School |
| 19 | Edgar Frank | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.44 | 90 | 59½ | |
| 20 | Gabriel Charles | 13 | 1 | | Wm Twatts | | | | x | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 90 | 52½ | |
| 22 | Colin Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 90 | 47 | |
| 23 | Raymond Charles | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.9.44 | 90 | 59 | |
| 26 | Archie King | 10 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.45 | 90 | 63 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 11 | 1 | | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 90 | 62½ | |
| 33 | Gordon Genereaux | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 9.9.45 | 90 | 58½ | |
| 34 | John Knife | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 26.9.46 | 90 | 61½ | |
| 35 | John Geo. Knife | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 90 | 63 | |
| 36 | Leonard Henderson | 10 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 90 | 58½ | |
| 39 | Sidney Nicotine | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.46 | 90 | 61½ | |
| 40 | Edward Bird | 12 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 90 | 61 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 90 | 30 | Sick |
| 43 | Cecil G. Bird | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 90 | 39 | |
| 44 | Peter J. Bird | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 90 | 55 | |
| 45 | Percy W. Bear | 7 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 90 | 60 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 9 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 90 | 61½ | |
| 49 | Joe Naytowhow | 11 | 1 | | Wm Twatts | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 90 | 54½ | |
| 52 | Leonard Whitehead | 14 | 1 | | Jas Smith | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.4.48 | 90 | 46½ | |
| 53 | Osborne Turner | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 90 | 59 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 10 | 2 | 3 | 4 | 2 | 1 | - | 2 | 4 | 12 | 9 | 2 | | | TOTALS | 2430 | 1376½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS PAGE 1.

Lac la Ronge

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended MARCH 31 51

Principal A. J. Scraser

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 28 | | | 3 | 10 | 2 | 3 | 4 | 2 | 1 | - | 2 | 4 | 12 | 9 | 2 | | | | 2430 | 1376½ | |
| 58 | Albert E. Bear | 15 | 1 | | John Smith | | | | | | | | x | | | x | | | | | 1.4.48 | 90 | 52½ | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 17 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | x | | x | | | | | 2.4.48 | 90 | - | High School |
| 62 | Samson A. Cook | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 22.5.48 | 90 | 60½ | |
| 64 | Alfred G. Lathlin | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 45 | |
| 66 | Eric Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 52 | |
| 73 | Fred McGillvray | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 58 | |
| 74 | Charles J. Lathlin | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 60 | |
| 78 | John Wavey | 15 | 1 | | Split Lk | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 60 | |
| 79 | Jack Spence | 16 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 57½ | |
| 83 | Albert S. Keeper | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 60½ | |
| 84 | Eli J. Morris | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 58½ | |
| 86 | Thomas Beardy | 12 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 62 | |
| 87 | Reggie Ponask | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 63 | |
| 88 | George Ponask | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 59 | |
| 89 | Simon P. Beardy | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 52 | |
| 91 | Campbell S. Beardy | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 63 | |
| 92 | Oscar Pete | 8 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 59 | |
| 93 | Archie Baptiste | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 57 | |
| 94 | Jones Baptiste | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 90 | 61 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 60 | |
| 96 | Victor Baptiste | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 90 | 61 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 12 | 1 | | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 90 | 58½ | |
| 99 | Absolom Helkett | 9 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 90 | 54½ | |
| 100 | Nicholas Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 90 | 59 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 90 | 43½ | Sick |
| 103 | Paul Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 90 | 59 | |
| 104 | Duncan S. Bird | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 90 | 60½ | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 5 | 26 | 5 | 4 | 5 | 4 | 1 | 1 | 3 | 12 | 22 | 18 | 2 | | | TOTALS | 4860 | 2873 | |

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal A J Sanders

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 1951 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 55 | | | 5 | 26 | 5 | 4 | 5 | 4 | 1 | 1 | 3 | 12 | 22 | 18 | 2 | | | | 4860 | 2873 | |
| 111 | Victor Ross | 12 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | | 90 | 53 | Sick |
| 112 | Henry W. Roberts | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 53½ | |
| 113 | James Halkett | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 60 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 59 | |
| 115 | Thompson Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 90 | 61 | |
| 117 | Moses Halkett | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 55 | |
| 118 | David Halkett | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 90 | 43 | |
| 119 | Sandy Bird | 15 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 90 | 59½ | |
| 124 | Henry Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball. | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 62½ | |
| 125 | David Bear | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 90 | 54½ | Sick |
| 126 | Benjamin Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 62 | |
| 127 | Louis Musaskapew | 8 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 55½ | |
| 128 | David Charles | 9 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 54 | Sick |
| 129 | Walter McKenzie | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 90 | 61½ | |
| 131 | Samson Ratt | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 90 | 56½ | |
| 132 | Roderick McKenzie | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 14.9.48 | 90 | 53½ | |
| 133 | Norman Dorion | 13 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | | x | | | | 18.8.42 | 90 | 51½ | |
| 136 | Victor Fineday | 10 | 1 | | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 90 | 63 | |
| 137 | Jack Fineday | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 90 | 61 | |
| 142 | David Custor | 15 | 1 | | Pelican Nrws | | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 50½ | |
| 144 | Adam Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 90 | 59 | |
| 145 | James Anderson | 14 | 1 | | Churchill | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 52½ | |
| 146 | Percy Anderson | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 149 | Jimmy Moose | 7 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 62½ | |
| 150 | Walter Young | 14 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 61 | |
| 152 | Roderick Young | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 59½ | |
| 153 | Samuel Ross | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 60½ | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 13 | 38 | 10 | 4 | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 17 | 30 | 31 | 3 | | | TOTALS | 7290 | 4419½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



BOYS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal A J Scrase

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. J. James.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this APR 5 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | | | 13 | 38 | 10 | 4 | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 17 | 30 | 31 | 3 | | | | 7290 | 4419½ | |
| 154 | Patrick Ross | 7 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 59 | |
| 155 | B aptiste Ross | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 54½ | |
| 156 | Joe Albert Ross | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 60 | |
| 157 | Harold Bayline Dick | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 59½ | |
| 158 | Philip Dorion | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 59 | |
| 159 | Norman Brightnose | 9 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 59½ | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 62½ | |
| 161 | Stanley Peters | 13 | 1 | | Gillam | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 59½ | |
| 162 | Walter Peters | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 90 | 61½ | |
| 163 | John Beardy | 15 | 1 | | York Factory | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 52 | Sick |
| 164 | Frank Beardy | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 56½ | |
| 166 | Norman Anderson | 13 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 56½ | |
| 167 | Gerald H. Bear | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 63 | |
| 168 | Louis A. Bear | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 90 | 62 | |
| 169 | Ernie George | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 51½ | Sick |
| 170 | Joseph Neckaway | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 62 | |
| 171 | Mike Morris | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 54½ | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 55 | |
| 173 | Donald Clarke | 9 | 1 | | ~~The Pas~~ Ft. Pelly Corne | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 90 | 50½ | |
| 174 | James Brown | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 90 | 62 | |
| 175 | James Roberts | 8 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 90 | 46 | |
| 176 | Edward Bird Eninew | 9 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 62½ | |
| 177 | Irvin Bird | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 90 | 61 | |
| 178 | Daniel Ballentyne | 12 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 63 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 11 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 61½ | |
| 180 | James Cook | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 90 | 53 | |
| 181 | Samuel Smith | 12 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 90 | 58½ | |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 32 | 41 | 14 | 5 | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 22 | 43 | 38 | 5 | | | TOTALS | 9720 | 5985½ ~~5979~~ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 19 51

Principal A J Scrim

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 5 1951 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 109 | | | 32 | 41 | 14 | 5 | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 22 | 38 | 38 | | | | | 9720 | 5985½ | |
| 182 | Floyd Peter Bird | 12 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 183 | Frank Roberts | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 29.8.49 | 90 | 57 | |
| 184 | Obadiah Bird | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | | | | 29.8.49 | 31 | -- | Discharged Jan March 31/51 |
| 185 | Donovan B. Roberts | 12 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 90 | 46½ | Sick |
| 186 | Harvey Pechawis | 10 | 1 | | Mistawasis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 90 | 59 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 90 | 59 | |
| 188 | Sammy Peters | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 90 | 52 | |
| 189 | Luke Peters | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 90 | 43 | Sick |
| 190 | Ralph Sunshine | 10 | 1 | | Fishing Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 90 | 61½ | |
| 191 | Glenn Stonechild | 7 | 1 | | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 56½ | |
| 192 | Philip Sanderson | 7 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 59 | |
| 193 | Roderick John Burns | 8 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 90 | 58 | |
| 194 | Harold McLeod | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 30.8.50 | 90 | 61½ | |
| 195 | Arthur Bird | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.8.50 | 90 | 49 | Sick |
| 196 | Samson Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 90 | 61 | |
| 197 | George Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 61 | |
| 198 | Malcolm S. Charles | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 61 | |
| 199 | Norman Charles | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 60½ | |
| 200 | Edward McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 90 | 61 | |
| 201 | James McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 62½ | |
| 202 | Oliver McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 58½ | |
| 203 | John Ratt | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 55½ | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 57 | |
| 205 | Alex Charles | 10 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 90 | 41½ | |
| 206 | John Bear | 5 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 90 | 61 | |
| 207 | Ansolom Ballantyne | 9 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 90 | 61 | |
| 208 | Moses Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 60½ | |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 55 | 42 | 16 | 5 | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 24 | 55 | 49 | 6 | | | 1.9.50 | 90 | 58½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 12,091 | 7459½ 7468 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



BOYS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 19 51

Principal R J Somers

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G H Rowe
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E·6

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 55 | 42 | 16 | 5 | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 24 | 55 | 49 | 6 | | | | 12,091 | ~~7,459½~~ 7468 | |
| 209 | Solomon Ballentyne | 13 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 57½ | |
| 210 | James Ballentyne | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 48½ | Sick |
| 211 | Roderick Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 212 | Solomon Custor | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 54½ | |
| 213 | Charles McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 215 | Johnny Ballentyne | 14 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 62½ | |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 58 | |
| 217 | Jack O. Roberts | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 62 | |
| 218 | Cyrus Standing | 13 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 90 | 30 | |
| 219 | Stanley Ouskin | 13 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 60 | |
| 220 | Horace Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 47½ | |
| 221 | Alex Morris | 6 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 61½ | |
| 222 | Albert M. McGillvray | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 48 | |
| 223 | William Outchicat | 14 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 58½ | |
| 224 | William G. Lathlin | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 57½ | |
| 225 | Enoch Sanders | 14 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 54 | |
| 226 | Daniel Cook | 7 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 59 | |
| 227 | Stanley Halkett | 7 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 25.9.50 | 90 | 55 | |
| 228 | Adam Charles Ahenakew | 6 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 90 | 57½ | |
| 229 | Isaac Roberts | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 52 | |
| 230 | Stanley Bird | 15 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 56 | |
| 231 | Hector S. G. Bird | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 42½ | |
| 232 | Mervin Henderson | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 61 | |
| 233 | John H. Nasecapew | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 62 | |
| 234 | Joe Nasacapew | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 62½ | |
| 235 | Freddie Nasecapew | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 77 | 45 | 16 | 5 | 7 | 6 | 1 | 1 | 3 | 24 | 67 | 59 | 11 | | | TOTALS | 14,521 | ~~8,979~~ 8987½ | |

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 19 51.

Principal A J Scraser

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON APR 5 1951 Indian Agency

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 163 | | | 77 | 45 | 16 | 5 | 7 | 6 | 1 | 1 | 3 | 24 | 67 | 59 | 11 | | | | 14,521 | 8987½ 8,979 | |
| 236 | Franklin Young | 7 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 58 | |
| 237 | Alex. Ben. Frank | 5 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 29 | Attends ½ days only |
| 238 | Canon Beardy | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 239 | William Anderson | 14 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 58 | |
| 240 | Alex Joseph Ratt | 6 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 54 | |
| 241 | Elias Thos Sewap | 13 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 54 | |
| 242 | John Ermine | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 58½ | |
| 243 | Calvin Charles | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 90 | 47 | |
| 244 | Richard Charles | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 44 | |
| 245 | Peter Naytowhow | 5 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 53 | |
| 246 | Walter Moosehunter | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | 31 | - | Truant. Discharged Jan 31/51 |
| 247 | Jimmy Crow | 14 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.50 | 90 | 45 | Sick |
| 248 | Simon Naytowhow | 12 | 1 | | Wm. Twatts | | | x | | | | | | | | x | | | | | 5.10.50 | 90 | 41 | |
| 249 | Elijah Naytowhow | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 5.10.50 | 90 | 48 | |
| 250 | George McArthur Head | 13 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 90 | 56 | |
| 251 | Ronald Whitehead | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 90 | 55 | |
| 252 | John James Head | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 90 | 59 | |
| 253 | Riley Flett | 7 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 90 | 60 | |
| 254 | Cecil Head | 14 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 90 | 57 | |
| 255 | Gerald D. Bear | 9 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 90 | 57 | |
| 256 | Franklin Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 90 | 53½ | |
| 257 | Emile Flett | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 90 | 58 | |
| 258 | Ronald Buffalo | 12 | 1 | | Day Star | | | | | | | | | | | | | | | | 24.10.50 | 31 | 0 | |
| 259 | Allan Daniels | 8 | 1 | | Wm. Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 26.10.50 | 90 | 51½ | |
| 260 | Harvey Kingfisher | 16 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 21.11.50 | 90 | 50½ | |
| 261 | Alec Ermine | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.1.51 | 90 | 43 | |
| 262 | Mervin Standing | 15 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.1.51 | 90 | 45½ | |
| | TOTALS | | 190 | | TOTALS | 90 | 49 | 18 | 7 | 9 | 6 | 2 | 2 | 3 | 84 | 78 69 | | 15 | | | TOTALS | 16,833 | 10,877½ 10286 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



BOYS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal O J Scrase

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 1951 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | | | 90 | 49 | 18 | 7 | 9 | 6 | 2 | 2 | 3 | 24 | 78 | 69 | 15 | | | | 16,833 | 10286 ~~10,877½~~ | |
| 02 | Evelyn Bird | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | | x | | | | | 1.9.39 | 90 | 59 | |
| 04 | Marina Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 9.9.40 | 90 | 49 | |
| 07 | Louisa Yayakekoot | 16 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.41 | 90 | 40 | |
| 08 | Myra Frenchman | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.41 | 31 | - | Discharged ~~March~~ Jan 31/51 |
| 011 | Florence Meetoos | 14 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.10.39 | 90 | 53 | |
| 108 | Helen Charles | 14 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | x | | | | x | | | | | 10.6.44 | 90 | 59½ | |
| 022 | Verna Sanderson | 15 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 20.8.45 | 31 | - | Discharged ~~March~~ Jan 31/51 |
| 026 | Minnie Mirasty | 14 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | x | | | | x | | | | | 12.9.47 | 90 | 52 | |
| 028 | Shirley Roberts | 15 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | x | | | x | | | | | | 17.3.48 | 90 | 52½ | |
| 029 | Stella Naytowhow | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 19.3.48 | 90 | 55½ | |
| 031 | Ida N. Whitehead | 11 | | 1 | Jas Smith | | x | | | | | | | | x | | | | | | 2.4.48 | 64 | 43 | Trans. to St. Albans March6 |
| 032 | Shirley Bear | 13 | | 1 | John Smith | | | | | | | x | | | | | x | | | | 22.6.48 | 90 | 42½ | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 12 | | 1 | Wm. Charles | | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 90 | 48 | |
| 036 | Katie Roberts | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 90 | 50 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 90 | 58 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 9 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 61 | |
| 041 | Rema Baptiste | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 90 | 61 | |
| 042 | Helen Baptiste | 9 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 61 | |
| 043 | Marion Pete | 10 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 90 | 56 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 12 | | 1 | The Pas | | | | | | | | x | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 59½ | |
| 048 | Louise McGillvray | 15 | | 1 | " | | | | | | | | x | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 56 | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 49½ | Sick |
| 052 | Mildred Spence | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 90 | 47½ | Sick |
| 054 | Emma Dorion | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 90 | 54½ | |
| 055 | Mary Ann Paul | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 90 | 53 | |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 13 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 90 | 49½ | |
| 062 | Matilda M. Roberts | 15 | | 1 | Jas Roberts | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 90 | 51 | |
| | TOTALS | | 190 | 27 | TOTALS | 93 | 59 | 19 | 7 | 9 | 6 | 10 | 5 | 3 | 31 | 64 | 77 | 19 | | | TOTALS | 19,119 | ~~11,559~~ 11607½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE '8 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal A J Scrase

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 5 1951 Indian Agency

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | 27 | | 93 | 59 | 19 | 7 | 9 | 6 | 10 | 5 | 3 | 31 | 84 | 77 | 19 | | | | | 11607½ |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19,119 | ~~11,839~~ | |
| 063 | Bella Bird | 12 | | 1 | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 51 | Sick |
| 065 | Mary Ross | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 51 | |
| 066 | Grace R. Bird | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 90 | 54½ | |
| 069 | Betsy McK. Charles | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 90 | 59½ | |
| 071 | Delia H. Bear | 10 | | 1 | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 90 | 62 | |
| 072 | Mary Cook | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 51 | |
| 073 | Nora M. Cook | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 90 | 49 | |
| 075 | Delia Roberts | 16 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 6.9.48 | 90 | 50½ | |
| 076 | Rhoda B allantyne | 13 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | x | | | | | | | 6.9.48 | 90 | 56 | |
| 078 | Sasan Ballantyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 90 | 51½ | |
| 079 | Mary Anne Sewap | 16 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 90 | 48½ | |
| 082 | Freida Clarke | 15 | | 1 | Jas Smith | | | x | | | | | | x | | | | | | | 6.9.48 | 90 | 41½ | |
| 083 | Rosie Clarke | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 16.11.48 | 90 | 43 | |
| 085 | Catherine Brown | 10 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 90 | 63 | |
| 089 | Angelique Ballantyne | 16 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 28.3.49<br>~~2.11.48~~ | 90 | 52½ | |
| 090 | Ruth Thomas | 12 | | 1 | Gillma~~n~~ | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49<br>~~28.8.49~~ | 90 | 52½ | |
| 091 | Christina McGillvray | 12 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 90 | 60 | |
| 092 | Emma McGillvray | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 63 | |
| 093 | May McGillvray | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 63 | |
| 094 | Lucinda McGillvray | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 63 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 58 | |
| 096 | Sylvia McGillvray | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 35½ | |
| 098 | Rosie Young | 12 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 54 | |
| 099 | Doris Young | 9 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 51 | |
| 0100 | Esther Young | 9 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 59 | |
| 0101 | Christina Wavey | 13 | | 1 | Split Lk | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 55 | |
| 0102 | Helen V. Young | 14 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 49½ | |
| | TOTALS | | 190 | 54 | TOTALS | 99 | 70 | 24 | 9 | 9 | 9 | 10 | 5 | 3 | 36 | 93 | 86 | 23 | | | TOTALS | 21,549 | ~~13,057~~ 13065½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal R J Jordan

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | 54 | | 99 | 70 | 24 | 9 | 9 | 9 | 10 | 5 | 3 | 36 | 93 | 86 | 23 | | | | 21,549 | ~~13,057~~ 13065½ | |
| 0103 | Yvonne Bear | 9 | | 1 | John Smith | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 55½ | |
| 0104 | Dolores Bear | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 59½ | |
| 0105 | Bernice Bear | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 90 | 51½ | |
| 0106 | Jane A. Eninew | 7 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 90 | 60½ | |
| 0107 | Alice Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 90 | 57 | |
| 0108 | Frances Charles | 16 | | 1 | Peter B all | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 53 | |
| 0110 | Maria Roberts | 15 | | 1 | Wm Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 28½ | |
| 0111 | Margaret E. Roberts | 14 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 90 | 56½ | |
| 0112 | Selina A. Bird | 8 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 90 | 54½ | |
| 0113 | Caroline Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 90 | 41 | |
| 0114 | Myrtle Sanderson | 13 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.49 | 31 | 0 | Discharged March 31/51 |
| 0115 | Sylvia Bird | 14 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 49½ | |
| 0116 | Helen E. Ballantyne | 11 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 90 | 61 | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.49 | 90 | 67 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 44½ | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 54 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 90 | 47 | |
| 0121 | Marion Ross | 14 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 90 | 43 | |
| 0122 | Agnes Paddy | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 23.9.49 | 90 | 49½ | |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 13 | | 1 | Wm. Twatts | | | | | x | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 90 | 50½ | |
| 0125 | Katie Pechawis | 13 | | 1 | Mistawasis | | | | | | x | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 90 | 50½ | |
| 0126 | Daisy Stevens | 14 | | 1 | Shoal River | | | | | | x | | | | | x | | | | | 2.1.50 | 90 | 46½ | |
| 0127 | Selina V. Bird | 15 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 7.1.50 | 31 | - | Discharged March 31/51 |
| 0128 | Eliza Knife | 13 | | 1 | Sandy Lk | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.1.50 | 90 | 49½ | |
| 0129 | Gloria Keepness | 15 | | 1 | Parqua | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 90 | 57 | |
| 0130 | Faith Keepness | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 90 | 58 | |
| 0131 | Flora Stonechild | 14 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | | x | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 54 | |
| | TOTALS | | 190 | 81 | TOTALS | 105 | 75 | 25 | 9 | 11 | 19 | 11 | 5 | 3 | 40 | 106 | 94 | 23 | | | TOTALS | 23,861 | ~~14,386~~ 14344½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal A J Stacey

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 1951 19 Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | 81 | | 105 | 75 | 25 | 9 | 11 | 19 | 11 | 5 | 3 | 40 | 106 | 94 | 23 | | | | 23,861 | 14344½ ~~14,366~~ | |
| 0132 | Joyce Stonechild | 11 | | 1 | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 59 | |
| 0140 | June Buffalo | 15 | | 1 | Day Star | | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 55 | |
| 0141 | Nancy Peters | 16 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 31 | - | Discharged ~~March~~ Jan. 31/51 |
| 0142 | Dorena Peters | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 45 | |
| 0143 | Thelma Peters | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 50 | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 90 | 50½ | Sick |
| 0146 | Vera Sunshine | 11 | | 1 | Fishing Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 90 | 54 | |
| 0148 | Lillian Pruden | 14 | | 1 | Little Sask | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 90 | 49 | Sick |
| 0149 | Flora Sanderson | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 90 | 56 | |
| 0150 | Mary Agnes Burns | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 90 | 61½ | |
| 0152 | Amelia Bird | 13 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.8.50 | 80 | 31½ | 21/3/51. Gone home to care for sick mother. |
| 0153 | Nora Halkett | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 90 | 52½ | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 54 | |
| 0155 | Flora Morin | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 90 | 44 | |
| 0156 | Flora Ross | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 90 | 49½ | |
| 0158 | Mary M. Bighead | 14 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | x | | | | | | | 31.8.50 | 90 | 57 | |
| 0159 | Louise Poundmaker | 15 | | 1 | Poundmaker | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 53 | |
| 0160 | Nora Sewap | 10 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 90 | 48 | |
| 0161 | Sarah Ballantyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 59 | |
| 0162 | Sally Sewap | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 59½ | |
| 0163 | Flora Charles | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 0164 | Harriet G. B allantyne | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 62 | |
| 0165 | Annie L. Cook | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 62½ | |
| 0166 | Maggie M. Ross | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 62½ | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 60½ | |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 11 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 59 | |
| | TOTALS | | 190 | 108 | TOTALS | 122 | 76 | 28 | 9 | 16 | 19 | 11 | 5 | 3 | 42 | 121 | 103 | 23 | | | | 26,222 | ~~15,741~~ 15749½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal A J Shaw

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON

this APR 5 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | 108 | | 122 | 76 | 28 | 9 | 16 | 19 | 11 | 5 | 3 | 42 | 121 | 103 | 23 | | | | 26,222 | 15,745½ ~~15,941~~ | |
| 0169 | Jean M. Roberts | 7 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0170 | Janey I. Roberts | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 53½ | |
| 0171 | Jean A. Charles | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 48½ | |
| 0172 | Grace A. Bear | 6 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 90 | 63 | |
| 0173 | Lucy M. Standing | 16 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 61½ | |
| 0174 | Norma I. Standing | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 90 | - | High School |
| 0175 | Rita Buffalo | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 35½ | |
| 0176 | Christina McGillvray | 10 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 49 | |
| 0177 | Beatrice Dorion | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 49 | |
| 0178 | Kathleen Harris | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 58 | |
| 0179 | Mary Jebb | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 50 | |
| 0180 | Helen Moose | 9 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 55½ | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 0182 | Christina Moose | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 52½ | |
| 0183 | Martha Moose | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 56 | |
| 0184 | Susannah Morris | 15 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 44½ | |
| 0185 | Jessie Neckaway | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 47½ | |
| 0186 | Nancy Outchicat | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 52 | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 13 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 53 | |
| 0188 | Ruth Moosehunter | 9 | | 1 | Wm Twatts | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 40 | |
| 0189 | Annie McKenzie | 10 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 54 | |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 13 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 90 | 63 | |
| 0192 | Doreen Ahenakew | 12 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | x | | | | | | | 2.9.50 | 90 | 56 | |
| 0194 | Victoria Roberts | 11 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | 47½ | |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 5 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 51 | |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 6 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 90 | 58½ | |
| 0197 | Emily Henderson | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 46 | Sick |
| | TOTALS | | 190 | 135 | TOTALS | 135 | 80 | 29 | 10 | 23 | 19 | 11 | 5 | 4 | 46 | 135 | 109 | 26 | | | TOTALS | 28,652 | 17,065½ | |

17074

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 19 51

Principal R J Scanlon

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 5 19 1951

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at :PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | 135 | | 135 | 80 | 29 | 10 | 23 | 19 | 11 | 5 | 4 | 46 | 135 | 109 | 26 | | | | 28,652 | ~~17,065½~~ 17074 | |
| 0198 | Nellie Henderson | 13 | | 1 | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 51½ | |
| 0199 | Clara Bird | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 90 | 57 | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 7 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 61 | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 6 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 60½ | |
| 0202 | Christie Beardy | 10 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 62 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 9 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 90 | 48 | Sick |
| 0204 | Rose Lightfoot | 14 | | 1 | Mosquito | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 90 | 42 | |
| 0205 | Doris Ermine | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 90 | ~~55~~ 55 | |
| 0206 | B etty Moosemay | 15 | | 1 | Day Star | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.50 | 31 | ~~0~~ | Discharged ~~March~~ Jan 31/51 |
| 0207 | Annie Favell | 15 | | 1 | Poorman | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.50 | 31 | - | " " 31/51 |
| 0208 | Joyce Poorman | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.50 | 31 | - | " " 31/51 |
| 0209 | Marina Gilbert | 15 | | 1 | Nut Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.50 | 31 | - | " " 31/51 |
| 0210 | Lily Buffalo | 9 | | 1 | Day Star | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.50 | 31 | - | " " 31/51 |
| 0211 | Ethel Head | 7 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 90 | 56 | |
| 0212 | Muriel Flett | 9 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 90 | 58 | |
| 0213 | Caroline Bear | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 90 | 59 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 14 | | 1 | Red Earth | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 90 | 57 | |
| 0215 | Hilda Garvin | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 90 | 43 | |
| 0216 | Carrie Edna Whitehead | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 90 | 43½ | |
| 0217 | Mary Young | 9 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 90 | 55 | |
| 0218 | Clara Young | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 90 | 57 | |
| 0219 | Lillian Bear | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 90 | 56½ | |
| 0220 | B eulah Young | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 90 | 53½ | |
| 0221 | Alvina Bear | 13 | | 1 | John Smith | | | | | x | | | | | | | x | | | | 16.10.50 | 90 | 51½ | |
| 0222 | Victoria Sanderson | 16 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 23.10.50 | 31 | - | Discharged ~~March~~ Jan 31/51 |
| 0223 | Alma Daniels | 12 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 90 | 58 | |
| 0224 | Ruth Daniels | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 26.10.50 | 90 | 58 | |
| | TOTALS | | 190 | 162 | TOTALS | 147 | 83 | 29 | 10 | 29 | 19 | 11 | 5 | 4 | 48 | 141 | 116 | 32 | | | | TOTALS 30,728 | ~~18,188½~~ 18197 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 13 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31 1951

Principal A J Fraser

Dated April 5 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this APR 5 1951

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | 162 | | 147 | 83 | 29 10 | 29 | 19 | 11 | 5 | 4 | 48 | 141 | 116 | 32 | | | | 30,728 | 18197 ~~18,188½~~ | |
| 0225 | Louisa Bird | 13 | | 1 | Mistawasis | | | | | x | | | | | x | | | | | | | | | |
| 0226 | Lucy Stevens | 7 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | | x | | | | | 27.11.50 | 90 | 49 | |
| 0227 | Gertrude Moosehunter | 8 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 90 | 54½ | |
| 0228 | Florence Gott | 11 | | 1 | Shoal River | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 90 | 56 | |
| 0229 | Margaret Gott | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.1.51 | 90 | 54½ | |
| 0230 | Violet Ermine | 12 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 90 | 57½ | |
| 0231 | Eva Ermine | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 9.2.51 | 51 | 34½ | |
| 0232 | Mary Shavetail | 13 | | 1 | Peepeehis | | | | | x | | | | | | | x | | | | 9.2.51 | 51 | 31½ | |
| 0233 | Alice Shavetail | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 10.3.51 | 21 | 6 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10.3.51 | 21 | 6 | |
| | | | 169 | | | 164 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ~~25~~ | | 190 | 171 | | 150 | 84 | 30 10 | 32 | 20 11 | 5 | 4 | 49 | 143 | 120 | 34 | | | | | 31,322 | 18546½ ~~10,508~~ | |
| | | | 360 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

TOTALS TOTALS TOTALS

Total number of days in Quarter 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 31,322

Average attendance of pupils during Quarter 348.02

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

348.02 × 300.30 / 4 = 26,127.60

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

MT 11/4/51.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 14

GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge ~~ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL~~ School for the Quarter ended MARCH 31 19 51

Principal A Johnson

Dated April 5 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D James
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

CARLTON
APR 5 1951
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 17 | 1 | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | | x | | | | 27.8.37 | 91 | - | High School. |
| 3 | Lawrence Meetoos | 16 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.11.39 | 91 | 27½ | |
| 5 | Absolom Frenchman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 12.9.41 | 91 | 43 | |
| 9 | Baptiste Bird | 13 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.41 | 30 | 5½ | Truant. 1/5/51 to 30/4/51 |
| 10 | Francis Paddy | 12 | 1 | | Thunderchild | | | x | | | | | | | | | x | | | | 15.9.42 | 13 | - | Returned from San. June 18 |
| 12 | Roderick King | 14 | 1 | | Little Pines | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 91 | 54½ | |
| 14 | Ivan Dressyman | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.10.43 | 91 | 54 | |
| 15 | Howard Bighead | 18 | 1 | | Wm. Twatts | | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.3.44 | 91 | - | High School. |
| 19 | Edgar Frank | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 91 | 54½ | |
| 20 | Gabriel Charles | 13 | 1 | | Wm Twatts | | | | x | | | | | | x | | | | | | 20.9.44 | 91 | 50½ | |
| 22 | Colin Bear | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 91 | 48 | |
| 23 | Raymond Charles | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.9.44 | 91 | 59 | |
| 26 | Archie King | 10 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.45 | 91 | 59 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 11 | 1 | | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 91 | 59 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.9.45 | 91 | 57 | |
| 34 | John Knife | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 26.9.46 | 91 | 49½ | |
| 35 | John George Knife | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 91 | 59 | |
| 36 | Leonard Henderson | 10 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 91 | 58 | |
| 39 | Sydney Nicotine | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.46 | 91 | 59 | |
| 40 | Edward Bird | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8.9.47 | 91 | 52 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 8.9.47 | 91 | 51 | |
| 43 | Cecil G. Bird | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 8.9.47 | 91 | 51½ | |
| 44 | P eter J. Bird | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.9.47 | 91 | 57½ | |
| 45 | Percy W. Bear | 7 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.11.48 | 91 | 51 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 9 | 1 | | James Smith | | x | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 59 | |
| 49 | Joe Naytowhow | 11 | 1 | | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 55½ | |
| 52 | Leonard Whitehead | 14 | 1 | | Jas Smith | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.4.48 | 91 | 58 | |
| 53 | Osborne Turner | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 91 | 57½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 10 | 3 | 4 | 2 | 3 | 1 | - | 2 | 7 | 7 | 13 | 1 | | | TOTALS | 2409 | 1290 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



Lac

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A J Jasse

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones per WE
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUN 30 1951 Indian Agency this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 2. BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 28 | | | 3 | 10 | 3 | 4 | 2 | 3 | 1 | - 2 | 7 | 7 | 13 | 1 | | | | 2409 | 1290 | |
| 58 | Albert E. Bear | 15 | 1 | | John Smith | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.4.48 | 61 | 13½ | Returned home 1/6/51 mother ill. |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 17 | 1 | | The P as | | | | | | | | x | | x | | | | | 2.4.48 | 91 | - | High School. |
| 62 | Samson A. Cook | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 22.5.48 | 91 | 59 | |
| 64 | Albert G. Lathlin | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 56½ | |
| 66 | Eric Bignell | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 42 | |
| 73 | Fred McGillvray | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 74 | Charles J. Lathlin | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 58 | |
| 78 | John Wavey | 15 | 1 | | Split Lk | | | | | x | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 55½ | |
| 79 | Jack Spence | 16 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 38½ | |
| 83 | Albert S. Keeper | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 55½ | |
| 84 | Eli J. Morris | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | |
| 86 | Thomas Beardy | 12 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 87 | Reggie Ponask | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 88 | George Ponask | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 58 | |
| 89 | Simon P. Beardy | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 91 | Campbell S. Beardy | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 58 | |
| 92 | Oscar Pete | 8 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | |
| 93 | Archie Baptiste | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 55 | |
| 94 | Jonas Baptiste | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 91 | 56 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | |
| 96 | Victor Baptiste | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 12 | 1 | | Sweetgrass | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | |
| 99 | Absolom Halkett | 9 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 55½ | |
| 100 | Nicholas Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 59 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 91 | 56 | |
| 103 | Paul Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 91 | 58½ | |
| 104 | Duncan Sidney Bird | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 58 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 5 | 26 | 6 | 5 | 3 | 5 | 1 | 1 3 | 13 | 18 | 23 | 1 | | | TOTALS | 4836 | 2713 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal Rev. J. Semmens

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per W.E.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 30 1951 19.....
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 3. BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ~~ALL SAINT~~ ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 55 | | | 5 | 26 | 6 | 5 | 3 | 5 | 1 | 1 | 3 | 13 | 18 | 23 | 1 | | | | 4836 | 2713 | |
| 111 | Victor Ross | 12 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 59 | |
| 112 | Henry W. Roberts | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 55 | |
| 113 | James Halkett | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 53½ | |
| 114 | Kitchener Halkett | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 59 | |
| 115 | Thompson Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 58½ | |
| 117 | Moses Halkett | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 59 | |
| 118 | David Halkett | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 51 | |
| 119 | Sandy Bird | 15 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 37½ | |
| 124 | Henry Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 58 | |
| 125 | David B ear | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 57½ | |
| 126 | Benjamin Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 59 | |
| 127 | Louis Musaskapew | 8 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 59 | |
| 128 | David Charles | 9 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 54 | |
| 129 | Walter McKenzie | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 58½ | |
| 131 | Samson Ratt | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 91 | 57 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 14.9.48 | 91 | 49 | |
| 133 | Norman Dorion | 13 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | | x | | | | 18.8.48 | 91 | 57 | |
| 136 | Victor Fineday | 10 | 1 | | Sweetgrass | | x | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.48 | 91 | 59 | |
| 137 | Jack Fineday | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 91 | 58 | |
| 142 | David Custor | 15 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 59 | |
| 144 | Adam Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 59 | |
| 145 | James Anderson | 14 | 1 | | Churchill | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 49½ | |
| 146 | Percy Anderson | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 149 | Jimmy Moose | 7 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 55 | |
| 150 | Walter Young | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 55 | |
| 152 | Roderick Young | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 153 | Samuel Ross | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 13 | 38 | 11 | 5 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 20 | 31 | 30 | 1 | | | TOTALS | 7293 | 4226 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 19 51

Principal A. J. Fraser

Dated June 30 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per AE
Indian Agent

Dated at CARLTON
JUN 30 1951
this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 82 | | | 13 | 38 | 11 | 5 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 20 | 31 | 30 | 1 | | | | 7293 | 4226 | |
| 154 | Patrick Ross | 7 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 155 | Baptiste Ross | 13 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 156 | Joe Albert Ross | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 157 | Harold Bayline Dick | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 52 | |
| 158 | Philip Dorion | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 57½ | |
| 159 | Norman Brightnose | 9 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 56 | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 161 | Stanley Peters | 13 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 162 | Walter Peters | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 163 | John Beardy | 15 | 1 | | York Factory | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 55½ | |
| 164 | Frank Beardy | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 57½ | |
| 166 | Norman Anderson | 13 | 1 | | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 167 | Gerald H. B ear | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 51 | |
| 168 | Louis A. Bear | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 169 | Ernie George | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 171 | Mike Morris | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 49½ | |
| 173 | Donald Clarke | 9 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 91 | 40½ | |
| 174 | James Brown | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 91 | 54 | |
| 175 | James Roberts | 8 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 91 | 54 | |
| 176 | Edward B. Eninew | 9 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 56 | |
| 177 | Irvin Bird | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 59 | |
| 178 | Daniel Ballantyne | 12 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 47 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 11 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 59 | |
| 180 | James Cook | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 91 | 54 | |
| 181 | Samuel Smith | 12 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 91 | 53 | |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 28 | 44 | 16 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 23 | 46 | 38 | 2 | | | TOTALS | 9750 | 5820½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the R.C. SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 19 51

Principal A. J. Scisson

Dated June 30 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones per WE
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUN 30 1951 this Indian Agency 19

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S RESIDENTIAL School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 109 | | | 28 | 44 | 16 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 23 | 46 | 38 | 2 | | | | 9750 | 5820½ | |
| 182 | Floyd Peter Bird | 12 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 61 | 11 | Sick & Truant 1/6/51 to 20/6/51 |
| 184 | Obadiah Bird | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 52 | |
| 185 | Donovan B. Roberts | 12 | 1 | | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 91 | 50½ | |
| 186 | Harvey Pechawis | 10 | 1 | | Mistawasis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 91 | 59 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 91 | 56 | |
| 188 | Sammy Peters | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | |
| 189 | Luke Peters | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 59 | |
| 190 | Ralph Sunshine | 10 | 1 | | Fishing Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 56 | |
| 191 | Glenn Stonechild | 7 | 1 | | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 54 | |
| 192 | P hilip Sanderson | 7 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 91 | 55½ | |
| 193 | Roderick John Burns | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.8.50 | 91 | 55½ | |
| 194 | Harold McLeod | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 30.8.50 | 91 | 55½ | |
| 195 | Arthur Bird | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 56 | |
| 196 | Samson Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 56 | |
| 197 | George Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 55½ | |
| 198 | Malcolm S. Charles | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 53 | |
| 199 | Norman Charles | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 91 | 56 | |
| 200 | Edward McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 56 | |
| 201 | James McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 52½ | |
| 202 | Oliver McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 55 | |
| 203 | John Ratt | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 59 | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 12 | 1 | | " | X | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 56 | |
| 205 | Alex Charles | 10 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 91 | 59 | |
| 206 | John Bear | 5 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 58½ | |
| 207 | Absolom B allantyne | 9 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| 208 | Moses B allantyne | 14 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| | TOTALS | | 135 | | TOTALS | 49 | 47 | 18 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 25 | 57 | 50 | 3 | | | TOTALS | 12086 | 7222 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS' INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 19..

Principal A. J. Scrase

Dated June 30 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per W. E.
Indian Agent

Dated at CARLTON
JUN 30 1951
this ..... 19.....
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 6. BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINTS School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 135 | | | 49 | 47 | 18 | 6 | 4 | 6 | 1 | 1 | 3 | 25 | 57 | 50 | 3 | | | | 12086 ~~10286~~ | 7222 | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 53½ | |
| 210 | James Ballantyne | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 49 | |
| 211 | Roderick Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 57 | |
| 212 | Solomon Custor | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 53½ | |
| 213 | Charles McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| 215 | Johnny Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ballan | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 53 | |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 9 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 217 | Jack O. Roberts | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 53 | |
| 218 | Cyrus Standing | 13 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 40 | |
| 219 | Stanley Ouskin | 13 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 220 | Horace Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 53½ | |
| 221 | Alex Morris | 6 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 222 | Albert M McGillvray | 14 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 51½ | |
| 223 | William Outchicat | 14 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 36 | |
| 224 | William G. Lathlin | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 225 | Enoch Sanders | 14 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 226 | Daniel Cook | 7 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.50 | 91 | 54 | |
| 227 | Stanley Halkett | 7 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 54 | |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 6 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 57 | |
| 229 | Isaac Roberts | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 20 | |
| 230 | Stanley Bird | 15 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 35½ | |
| 231 | Hector S. G. Bird | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 232 | Mervin Henderson | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 233 | John H. Nasecapow | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 234 | Joe Nasecapow | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 235 | Freddie Nasecapow | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 162 | | TOTALS | 72 | 49 | 18 | 6 | 5 | 7 | 1 | 1 | 3 | 26 | 70 | 60 | 6 | | | TOTALS | 14543 | 8637½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils Sick during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. PAUL'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A J Acrase

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones pulle.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JUN 30 1951 19

Indian Agency

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 7. BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 162 | | | 72 | 49 | 18 | 6 | 5 | 7 | 1 | 1 | 3 | 26 | 70 | 60 | 6 | | | | 14543 | 8637½ | |
| 236 | Franklin Young | 7 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 237 | Alex B. Frank | 5 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 29 | Attends ½ days only |
| 238 | Canon Beardy | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 239 | William Anderson | 14 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 54½ | |
| 240 | Alex J. Ratt | 6 | 1 | | Jas Robe ts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 56 | |
| 241 | Elias T. Sewap | 13 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 51 | |
| 242 | John Ermine | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 51½ | |
| 243 | Calvin Charles | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 33½ | Sick |
| 244 | Richard Charles | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 23 | Sick |
| 245 | Peter Naytowhow | 5 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 36½ | |
| 247 | Jimmy Crow | 14 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.50 | 91 | 41½ | |
| 248 | Simon Naytowhow | 12 | 1 | | Wm Twatts | | | x | | | | | | | | x | | | | | 5.10.50 | 91 | 52½ | |
| 249 | Elijah Naytowhow | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 5.10.50 | 91 | 25 | Sick |
| 250 | George McArthur Head | 13 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 54½ | |
| 251 | Ronald Whitehead | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 58½ | |
| 252 | John James Head | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 52½ | |
| 253 | Riley Flett | 7 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 53½ | |
| 254 | Cecil Head | 14 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 59 | |
| 255 | Gerald D. Bear | 9 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 91 | 59 | |
| 256 | Franklin Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 91 | 58½ | |
| 257 | Emile Flett | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 59 | |
| 259 | Allen Daniels | 8 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 91 | 52½ | |
| 260 | Harvey Kingfisher | 16 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 21.11.50 | 91 | 53½ | |
| 261 | Alec Ermine | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 91 | 21½ | Sick |
| 262 | Mervin Standing | 15 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.1.51 | 91 | 47½ | |
| | TOTALS | | 187 | | TOTALS | 86 | 51 | 21 | 8 | 7 | 7 | 2 | 2 | 3 | 27 | 84 | 67 | 9 | | | TOTALS | 16818 | 9839 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A. J. Scraa

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per A.E.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JUN 30 1951 19....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 8 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 187 | | | 86 | 51 | 21 | 8 | 7 | 7 | 2 | 2 | 3 | 27 | 84 | 67 | 9 | | | | 16818 | 9859 | |
| 02 | Evelyn Bird | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | x | | | | | | | | | |
| 04 | Marina Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.39 | 91 | 55 | |
| 07 | Louisa Yayakekoot | 16 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 9.9.40 | 91 | 57½ | |
| 011 | Florence Meetoos | 14 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.41 | 91 | 57½ | |
| 018 | Helen Charles | 14 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | x | | | | x | | | | | 5.10.39 | 91 | 57½ | |
| 026 | Minnie Mirasty | 14 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | x | | | x | | | | | | 10.6.44 | 91 | 50½ | |
| 028 | Shirley Roberts | 15 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | x | | | | | x | | | | 12.9.47 | 91 | 53 | |
| 029 | Stella Naytowhow | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 17.3.48 | 91 | 53½ | |
| 032 | Shirley Bear | 13 | | 1 | John Smith | | | | | | | x | | | | | x | | | | 19.3.48 | 91 | 46 | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 12 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | x | | | | | x | | | | 22.6.48 | 91 | 44 | |
| 036 | Katie Roberts | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 91 | 54½ | |
| 037 | Rema Smith Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 53 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 9 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 58 | |
| 041 | Rema Baptiste | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | |
| 042 | Helen Baptiste | 9 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 59 | |
| 043 | Marion Pete | 10 | | 1 | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 58 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 12 | | 1 | The Pas | | | | | | | | x | x | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 58½ | |
| 048 | Louise McGillvray | 15 | | 1 | " | | | | | | | | x | x | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 57 | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 58 | |
| 052 | Mildred Spence | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 48½ | |
| 054 | Emma Dorion | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 055 | Mary Ann Paul | 15 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 13 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 46 | |
| 062 | Matilda M. Roberts | 15 | | 1 | Jas Roberts | | x | | | | | | | x | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 55½ | |
| 063 | Bella Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 49½ | |
| 065 | Mary Ross | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 48½ | |
| 066 | Grace R. Bird | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 54 | |
| | TOTALS | | 187 | 27 | TOTALS | 88 | 64 | 22 | 8 | 7 | 7 | 10 | 5 | 5 | 33 | 94 | 75 | 12 | | | 7.9.48 | 91 | 43 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 19275 | 11292½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

54011 86

1951 JUL 9 PM 1:49

INDIAN AFFAIRS

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A. J. Seaman

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per H.E.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JUN 30 1951 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 187 | 27 | | 88 | 64 | 22 | 8 | 7 | 7 | 10 | 5 | 3 | 33 94 | 75 | 12 | | | | | 19275 | 11292½ | |
| 069 | Betsy M. Charles | 11 | | 1 | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 56½ | |
| 071 | Delia H. Bear | 10 | | 1 | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 91 | 57½ | |
| 072 | Mary Cook | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 47 | |
| 073 | Nora McK. Cook | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 51½ | |
| 075 | Delia Roberts | 16 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 50 | |
| 076 | Rhoda Ballantyne | 12 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 91 | 56 | |
| 078 | Susan Ballantyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 40½ | |
| 079 | Mary Ann Sewap | 16 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 50 | |
| 082 | Freida Clarke | 15 | | 1 | Jas Smith | | | x | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 91 | 40 | |
| 083 | Rosie Clarke | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 91 | 49 | |
| 085 | Catherine Brown | 10 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 91 | 59 | |
| 089 | Angelique Ballantyne | 16 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | x | | | | | 28.3.49 | 91 | 48½ | |
| 090 | Ruth Thomas | 12 | | 1 | Gillam | | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 091 | Christina McGillvray | 12 | 1 | ~~12~~ | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 092 | Emma McGillvray | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 093 | May McGillvray | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 55 | |
| 094 | Lucinda McGillvray | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 096 | Sylvia McGillvray | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 098 | Rosie Young | 12 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 50 | |
| 099 | Doris Young | 9 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 0100 | Esther Young | 9 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 49 | |
| 0101 | Christina Wavey | 13 | | 1 | Split Lk | | | | | | x | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 57 | |
| 0102 | Helen V. Young | 14 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 51½ | |
| 0103 | Yvonne Bear | 9 | | 1 | John Smith | | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 58½ | |
| 0104 | Dolores Bear | 7 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 59 | |
| 0105 | Bernice Bear | 11 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 58½ | |
| | TOTALS | | 187 | 54 | TOTALS | 92 | 75 | 28 | 10 | 8 | 10 | 10 | 5 | 3 | 39 | 103 | 85 | 14 | | | TOTALS | 21732 | 12746½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal R. J. Scullion

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per A.E.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
JUN 30 1951
this [illegible] Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 187 | 54 | | 92 | 75 | 28 | 10 | 8 | 10 | 10 | 5 | 3 | 39 | 103 | 85 | 14 | | | | 21732 | 12746½ | |
| 0106 | Jane A. Eninew | 7 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 55 | |
| 0107 | Alice Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 91 | 49½ | |
| 0108 | Frances Charles | 16 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 49½ | |
| 0110 | Maria Roberts | 15 | | 1 | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 36½ | |
| 0111 | Margaret Eliza Roberts | 14 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 39 | |
| 0112 | Selina Agnes Bird | 8 | | 1 | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 91 | 59 | |
| 0113 | Caroline Bird. | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 91 | 42½ | |
| 0115 | Sylvia Bird | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 44 | |
| 0116 | Helen E. Ballantyne | 11 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 91 | 49 | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.49 | 91 | 53 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 14 | | 1 | SandyLk | | | | | | x | | | | | | x | | | | 5.9.49 | 91 | 56½ | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 48 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 48½ | |
| 0121 | Marion Ross | 14 | | 1 | Wm. Charles | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 54 | |
| 0122 | Agnes Paddy | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | | x | | | 23.9.49 | 91 | 47 | |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 13 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 91 | 42½ | |
| 0125 | Katie Pechawis | 13 | | 1 | Mistawasis | | | | | | x | | | | x | | | | | | 11.10.49 | 91 | 56½ | |
| 0126 | Daisy Stevens | 14 | | 1 | Shoal River | | | | | | x | | | | | x | | | | | 8.1.50 | 91 | 49 | |
| 0128 | Eliza Knife | 13 | | 1 | Sandy Lk | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.1.50 | 91 | 53½ | |
| 0129 | Gloria Keepness | 15 | | 1 | Parqua | | | | | | x | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 47 | |
| 0130 | Faith Keepness | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 59 | |
| 0131 | Flora Stonechild | 14 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | | x | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 54 | |
| 0132 | Joyce Stonechild | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 51 | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 29.1.50 | 91 | 53½ | |
| 0141 | Nancy Peters | 16 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 47½ | |
| 0142 | Dorena Peters | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 59 | |
| 0143 | Thelma Peters | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 58 | |
| | TOTALS | | 187 | 81 | TOTALS | 99 | 79 | 31 | 10 | 10 | 20 | 11 | 5 | 3 | 44 | 118 | 91 | 15 | | | TOTALS | 24189 | 14108 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. PAUL'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal R. J. Scrase

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per A.E.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 30 1951 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 187 | 81 | | 99 | 79 | 31 | 10 10 | 20 | | 11 5 | 3 | | 44 | 118 | 91 | 15 | | | | 24189 | 14108 | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 9 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | | 91 | 56½ | |
| 0146 | Vera Sunshine | 11 | | 1 | Fishing Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 56½ | |
| 0148 | Lillian Pruden | 14 | | 1 | Little Sask | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 51½ | |
| 0149 | Flora Sanderson | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 91 | 58 | |
| 0150 | Mary Agnes Burns | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 30.8.50 | - | U | Home to care for mother |
| 0152 | Amelia Bird | 13 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 48 | |
| 0153 | Nora Halkett | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 55½ | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 48 | |
| 0155 | Flora Morin | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 45 | |
| 0156 | Flora Ross | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 49 | |
| 0158 | Mary M. Bighead | 14 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 91 | 50½ | |
| 0159 | Louisa Poundmaker | 15 | | 1 | Poundmaker | | | | | x | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 47 | |
| 0160 | Nora Sewap | 10 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| 0161 | Sarah Ballantyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0162 | Sally Sewap | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0163 | Flora Charles | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| 0164 | Harriet G. Ballantyne | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0165 | Annie L. Cook | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54 | |
| 0166 | Maggie M. Ross | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 51 | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 11 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 53 | |
| 0169 | Jean M. Roberts | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0170 | Janet I. Roberts | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0171 | Jean A. Charles | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 91 | 54 | |
| 0172 | Grace A. Bear | 6 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 57½ | |
| 0173 | Lucy M. Standing | 16 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | x | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | - | High School |
| 0174 | Norma I. Standing | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 91 | 41½ | |
| | TOTALS | | 187 | 108 | TOTALS | 118 | 80 | 32 | 10 15 | 20 | | 11 | 5 | 4 | 46 135 | 98 | 16 | | | | TOTALS | 26555 | 15425½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A. J. Scrase

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones per A.E.
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JUN 30 1951 Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 187 | 108 | | 118 | 80 | 32 | 10 | 15 | 20 | 11 | 5 | 4 | 46 | 135 | 98 | 16 | | | | 26555 | 15425½ | |
| 0175 | Rita Buffalo | 12 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | x | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0176 | Christina McGillvray | 10 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 47 | |
| 0177 | Beatrice Dorion | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 48 | |
| 0178 | Kathleen Harris | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0179 | Mary Jebb | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 49 | |
| 0180 | Helen Moose | 9 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 7 | | 1 | " | x1 | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54½ | |
| 0182 | Christina Moose | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0183 | Martha Moose | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 44 | |
| 0184 | Susannah Morris | 15 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 56 | |
| 0182 0185 | Jessie Neckaway | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 50½ | |
| 0186 | Nancy Outchicat | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 13 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0188 | Ruth Moosehunter | 9 | | 1 | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 39½ | |
| 0189 | Annie McKenzie | 10 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 49 | |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 13 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 58½ | |
| 0192 | Doreen Ahenakew | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 48½ | |
| 0194 | Victoria Roberts | 11 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 52 | |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 5 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 47 | |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 6 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 53½ | |
| 0197 | Emily Henderson | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 55½ | |
| 0198 | Nellie Henderson | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 0199 | Clara Bird | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 55 | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 7 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 43 | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 6 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0202 | Christie Beardy | 10 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 9 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 56 | |
| | TOTALS | | 187 | 135 | TOTALS | 131 | 85 | 33 | 11 | 22 | 20 | 11 | 5 | 4 | 50 | 150 | 103 | 19 | | | 1.9.50 | 91 | 50½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 29012 | 16831½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 12 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A J Hanson

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones per LE
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
this JUN 30 1951 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 13 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the ALL SAINT'S School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 187 | 135 | | 131 | 85 | 33 11 | 22 20 | 11 | 5 | 4 | 50 | | 150 103 | 19 | | | | | 29012 | 16831½ | |
| 0204 | Rose Lightfoot | 14 | | 1 | Mosquito | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 45½ | |
| 0205 | Doris Ermine | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 91 | 51½ | |
| 0211 | Ethel Head | 7 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 58 | |
| 0212 | Muriel Flett | 9 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 59 | |
| 0213 | Caroline Bear | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 58 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 14 | | 1 | Red Earth | | | | | x | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 47 | |
| 0215 | Hilda Garvin | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 91 | 46 | |
| 0216 | Carrie E. Whitehead | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 91 | 44½ | |
| 0217 | Mary Young | 9 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 57½ | |
| 0218 | Clara Young | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 58½ | |
| 0219 | Lillian Bear | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 91 | 41½ | |
| 0220 | Beulah Young | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 91 | 51½ | |
| 0221 | Alvina Bear | 13 | | 1 | John Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 16.10.50 | 91 | 43½ | |
| 0223 | Alma Daniels | 12 | | 1 | Wm Twatts | | x | | | | | | | | x | | | | | | 26.10.50 | 91 | 52 | |
| 0224 | Ruth Daniels | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 91 | 57½ | |
| 0225 | Louisa Bird | 13 | | 1 | Mistawasis | | | | | x | | | | | | x | | | | | 27.11.50 | 91 | 45 | |
| 0226 | Lucy Stevens | 7 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.1.51 | 91 | 53½ | |
| 0227 | Gertrude Moosehunder | 8 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 91 | 57 | |
| 0228 | Florence Gott | 11 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 91 | 59 | |
| 0229 | Margaret Gott | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 91 | 58 | |
| 0230 | Violet Ermine | 12 | | 1 | Wm Twatts | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9.2.51 | 91 | 43 | |
| 0231 | Eva Ermine | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.2.51 | 91 | 59 | |
| 0232 | Mary Shavetail | 13 | | 1 | Pipikisis | | | | x | | | | | | | | x | | | | 10.3.51 | 91 | 44 | |
| 0233 | Alice Shavetail | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 10.3.51 | 91 | 42½ | |
| | TOTALS | 346 | 187 | 159 | | 142 | 87 | 35 11 | 30 21 | 11 | 5 | 4 | 51 | | 156 114 | 25 | | | | | 31196 | 18064 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 31196

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 342.81

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

342.81 x 300.30 / 4 = $25,736.46

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 346

MT 13/7/51.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

M1 PAGE 13 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Ronge ALL SAINT'S INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended JUNE 30 1951

Principal A J Storrow

Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones p.m.A.E.
Indian Agent

CARLTON
JUN 30 1951

Dated at ..... this ..... Gen Agency ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Page [redacted]

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (Lac la Ronge & Onion Lake) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 18 | * | | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | | | | | | 27/8/37 | 92 | | High School |
| D 3 | Lawrence Meetoos | 17 | * | | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | 5/11/39 | 62 | | Discharged - Graduation |
| 5 | Absolam Frenchman | 15 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 12/9/41 | 62 | | Not returned |
| 9 | Baptiste Bird | 14 | * | | New Reserve | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/41 | 62 | | * See Remarks at foot of Last Quarter's Return Not returned |
| 10 | Francis Paddy | 13 | * | | Thunderchild | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15/9/42 | 92 | 19 | |
| 12 | Roderick King | 15 | * | | Little Pines | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1/9/43 | 92 | 10½ | |
| 14 | Ivan Dressyman | 15 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/10/43 | 62 | | Not returned |
| D 15 | Howard Bighead | 19 | * | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/3/44 | 62 | | Discharged - Graduation |
| 19 | Edgar Frank | 14 | * | | Sweetgrass | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4/9/44 | 92 | 11½ | |
| 20 | Gabriel Charles | 14 | * | | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | x | | | | | 20/9/44 | 92 | 14 | |
| 22 | Colin Bear | 15 | * | | John Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14/9/44 | 92 | 18½ | |
| 23 | Raymond Charles | 10 | * | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 20/9/44 | 92 | 6½ | |
| 26 | Archie King | 11 | * | | Little Pines | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4/9/45 | 92 | 19 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 12 | * | | Sandy Lake | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3/4/46 | 92 | 15 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 14 | * | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 9/9/45 | 92 | 13½ | |
| 34 | John Knife | 15 | * | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 26/9/46 | 92 | 15 | |
| 35 | John Geo. Knife | 12 | * | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 25/9/46 | 92 | 15 | |
| 36 | Leonard Henderson | 11 | * | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3/9/46 | 92 | 18 | |
| 39 | Sidney Nicotine | 8 | * | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 18/11/46 | 62 | | Not returned |
| 40 | Edward Bird | 13 | * | | Wm Charles | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2/9/47 | 92 | 15½ | |
| 41 | Allan G Stewart | 15 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2/9/47 | 62 | | Not returned |
| 43 | Cecil G Bird | 15 | * | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2/9/47 | 92 | 16½ | |
| 44 | Peter J Bird | 11 | * | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2/9/47 | 92 | 19 | |
| 45 | Percy W Bear | 8 | * | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 18/11/48 | 62 | | Not returned |
| 46 | Stewart Whitehead | 10 | * | | Jas Smith | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2/9/47 | 92 | 16½ | |
| 49 | Joe Naytowhow | 12 | * | | Wm Twatts | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/9/48 | 92 | 4 | |
| 52 | Leonard Whitehead | 15 | * | | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1/4/48 | 62 | | Not returned |
| 53 | Osborne Turner | 12 | * | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2/4/48 | 92 | 14 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 | 1 | - | - | 1 | 7 | 6 | 3 | 2 | | | | 2182 | 264 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2306

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) Quarter ended September 30th 1951

Principal A J Sraus

Dated October 3rd 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Sraus
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pas

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

(2)

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30 19 51

(Lac la Ronge & Onion Lake)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 | 1 | - | - | 1 | 7 | 6 | 3 | 2 | | | | 2182 | 264 | |
| D 58 | Albert E Bear | 16 | * | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | H Lawrence Whitehead | 18 | * | | The Pas | | | | | | | | | x | | | | | | | 1/4/48 | | / | Discharged - Graduation |
| 62 | Samson A Cook | 12 | * | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2/4/48 | 92 | / | High School |
| 64 | Albert G Lathlin | 14 | * | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 22/5/48 | 92 | / 18½ | |
| 66 | Eric Bignell | 15 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4/9/48 | 92 | / 15½ | |
| 73 | Fred McGillivary | 12 | * | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4/9/48 | 62 | / | Not returned |
| 74 | Charles J Lathlin | 13 | * | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4/9/48 | 92 | / 19 | |
| D 78 | John Wavey | 16 | * | | Split Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 4/9/48 | 92 | / 16 | |
| D 79 | Jack Spence | 17 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4/9/48 | 62 | / | Discharged - Graduation |
| 83 | Albert S Keeper | 13 | * | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4/9/48 | 62 | / | Discharged - Graduated |
| 84 | Eli J Morris | 14 | * | | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4/9/48 | 92 | / 12 | |
| 86 | Thomas Beardy | 13 | * | | York Factory | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4/9/48 | 92 | / 12 | |
| 87 | Reg. Ponask | 12 | * | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4/9/48 | 92 | / 18 | |
| 88 | George Ponask | 15 | * | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4/9/48 | 92 | / 18½ | |
| 89 | Simon P Beardy | 14 | * | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 4/9/48 | 92 | / 12½ | |
| 91 | Campbell S Beardy | 12 | * | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4/9/48 | 92 | / 18 | |
| 92 | Oscar Pete | 9 | * | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4/9/48 | 92 | / 17½ | |
| 93 | Archie Baptiste | 11 | * | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/48 | 92 | / 15 | |
| 94 | Jonas Baptiste | 12 | * | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/48 | 92 | / 15 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 15 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/48 | 92 | / 19 | |
| 96 | Victor Baptiste | 14 | * | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/9/48 | 62 | / | |
| 98 | Emile Whitecalf | 13 | * | | Sweetgrass | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1/9/48 | 92 | / 17 | |
| 99 | Absolam Halkett | 10 | * | | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/48 | 92 | / 14 | |
| 100 | Nicholas Bird | 8 | * | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25/8/48 | 62 | / | |
| 101 | Henry Naytowhow | 11 | * | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25/8/48 | 92 | / 17½ | |
| 103 | Paul Bird | 12 | * | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25/8/48 | 62 | / | Not returned |
| 104 | Duncan S Bird | 13 | * | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 25/8/48 | 92 | / 7 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 2 | 11 | 13 | 5 | 5 | 1 | - | - | 2 | 12 | 12 | 10 | 3 | | | 25/8/48 | 92 | / 19 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~4270~~ 4518 | 565 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Not returned

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter Not returned $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

Not returned

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 1951.

Principal A. J. Scraas

Dated October 3rd 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 this Indian Agency 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 1.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on - Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th 19 51
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 55 | - | | 2 | 1 | 1 | 3 | 5 | 5 | 1 | - - 2 | 1 | 2 | 1 | 0 | 3 | | | 4270 | 565 | |
| 111 | Victor Ross | 13 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | 7/9/48 | 92 | 19½ | |
| 112 | Henry W. Roberts | 9 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | 7/9/48 | 92 | 7 | |
| 113 | James Halkett | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 7/9/48 | 92 | 6½ | |
| 114 | Kitchener Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 7/9/48 | 92 | 15 | |
| 115 | Thompson Halkett | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 7/9/48 | 62 | - | Not Returned |
| 117 | Moses Halkett | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 7/9/48 | 92 | 15 | |
| 118 | David Halkett | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | 7/9/48 | 92 | 12 | |
| 119 | Sandy Bird | 16 | 1 | | Wm.Charles | | | | | | | | | | | | | | | 7/9/48 | 62 | - | Not Returned |
| 124 | Henry Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ball. | | | x | | | | | | | | x | | | | 6/9/48 | 92 | 17½ | |
| 125 | David Bear | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 6/9/48 | 62 | - | Not Returned |
| 126 | Benjamin Ballantyne | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 6/9/48 | 62 | - | Not Returned |
| 127 | Louis Musaskapew | 9 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | 6/9/48 | 92 | 15 | |
| 128 | David Charles | 10 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | 6/9/48 | 92 | 18 | |
| 129 | Walter McKenzie | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 7/9/48 | 92 | 18 | |
| 131 | Samson Ratt | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 14/9/48 | 92 | 16 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | 14/9/48 | 92 | 12 | |
| 133 | Norman Dorion | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | x | | | | | 18/8/48 | 92 | 15½ | |
| 136 | Victor Fineday | 11 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | x | | | | | 9/10/48 | 92 | 8½ | |
| 137 | Jack Fineday | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 9/10/48 | 92 | 9½ | |
| 142 | David Custor | 16 | 1 | | Peter Ball. | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/49 | 62 | - | Not Returned |
| 144 | Adam Custor | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/49 | 62 | - | Not Returned |
| 145 | James Anderson | 15 | 1 | | Churchill | | | | x | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 146 | Percy Anderson | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 149 | Jimmy Moose | 8 | 1 | | Mile 214 | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not Returned |
| 150 | Walter Young | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not Returned |
| 152 | Roderick Young | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 153 | Samuel Ross | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| | TOTALS | | 82 | - | TOTALS | 4 | 19 | 18 | 8 | 5 | 2 | - | - 2 | 15 | 21 | 16 | 4 | | | TOTALS | 6514 | 845½ | |

6762

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal A J Scraw

Dated October 3rd 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 10 1951
Indian Agency

Dated at .....

this ..... 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on - Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th 19 51
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | - | | 4 | 19 | 18 | 8 | 5 | 2 | - | - | 2 | 15 | 21 | 16 | 4 | | | | 6514 | 845½ | |
| 154 | Patrick Ross | 8 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not Returned |
| 155 | Baptiste Ross | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not Returned |
| 156 | Joe A. Ross | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 157 | Harold B. Dick | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 158 | Philip Dorion | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 159 | Norman Brightnose | 10 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 17½ | |
| 160 | Leonard H.Brightnose | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18 | |
| 161 | Stanley Peters | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | x | | | | | | | 3/9/49 | 92 | 17½ | |
| 162 | Walter Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 163 | John Beardy | 16 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not Returned |
| 164 | Frank Beardy | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 166 | Norman Anderson | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 13 | |
| 167 | Gerald H.Bear | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 168 | Louis A. Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 169 | Ernie George | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 170 | Joseph Neckaway | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 171 | Mike Morris | 10 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 9 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 173 | Donald Clarke | 10 | 1 | | Jas.Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/49 | 92 | 16 | |
| 174 | James Brown | 7 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1 /9/49 | 92 | 14 | |
| 175 | James Roberts | 9 | 1 | | Wm. Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/49 | 92 | 16½ | |
| 176 | Edward B. Eninew | 10 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31/8/49 | 92 | 16 | |
| 177 | Irvin Bird | 9 | 1 | | Wm.Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29/8/49 | 92 | 19 | |
| 178 | Daniel Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball. | | x | | | | | | | x | | | | | | | 31/8/49 | 92 | 18 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 12 | 1 | | Amos Charles | | x | | | | | | | x | | | | | | | 31/8/49 | 92 | 18 | |
| 180 | James Cook | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6/9/49 | 92 | 18 | |
| 181 | Samuel Smith | 13 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 6/9/49 | 92 | 15½ | |
| | TOTALS | | 109 | - | TOTALS | 18 | 23 | 20 | 11 | 6 | 2 | - | - | 2 | 20 | 28 | 27 | 5 | | | TOTALS | ~~8906~~ 9156 | 1269 | |

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal A J Acreman

Dated October 3rd 19 51.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 10 1951
Indian Agency

Dated at .....

this ..... 19 .....

.....
*Indian Agent*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 15

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on - Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th/51 19
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 109 | - | | 18 | 23 20 | 11 | 6 | 2 | - | - | 2 | 20 | 28 | 27 | 5 | | | | 8908 | 1269 | |
| 182 | Floyd P. Bird | 13 | 1 | | Wm.Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | | | — with Parents * See Remarks at home & Return |
| 184 | Obadiah Bird | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 29/8/49 | 92 | 18 | |
| 185 | Donovan B.Roberts | 13 | 1 | | Jas.Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | 29/8/49 | 62 | - | Not Returned |
| 186 | Harvey Pechawis | 11 | 1 | | Mistawasis | | x | | | | | | | | | | x | | | 30/9/49 | 92 | 14½ | |
| 187 | Willard Ahenakew | 9 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | 11/10/49 | 92 | 16 | |
| 188 | Sammy Peters | 8 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | | x | | | 29/10/49 | 92 | 13½ | |
| 189 | Luke Peters | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | 29/1/50 | 92 | 19 | |
| 190 | Ralph Sunshine | 11 | 1 | | Fishing L. | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 92 | 13 | |
| 191 | Glen Stonechild | 8 | 1 | | Muscowpetung | | x | | | | | | | | | | x | | | 29/1/50 | 62 | - | Not Returned |
| 192 | Philip Sanderson | 8 | 1 | | Jas.Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | 29/1/50 | 92 | 16 | |
| 193 | Roderick J. Burns | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 15/2/50 | 92 | 16 | |
| 194 | Harold McLeod | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 30/8/50 | 62 | - | Not Returned |
| 195 | Arthur Bird | 8 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | 30/8/50 | 92 | 15 | |
| 196 | Samson Bird | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 92 | 19 | |
| 197 | George Bird | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 62 | - | Not Returned |
| 198 | Malcolm S. Charles | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 31/8/50 | 62 | - | Not Returned |
| 199 | Norman Charles | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 200 | Edward McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 201 | James McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | 31/8/50 | 92 | 19 | |
| 202 | Oliver McKenzie | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31/8/50 | 92 | 14 | |
| 203 | John Ratt | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | 31/8/50 | 92 | 14½ | |
| 205 | Alex Charles | 11 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | x | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 206 | John Bear | 6 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | 31/8/50 | 92 | 10 | |
| 207 | Absolom Ballantyne | 10 | 1 | | Peter Ball. | x | | | | | | | | | x | | | | | 31/8/50 | 92 | 18 | |
| 208 | Moses Ballantyne | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 17½ | |
| | TOTALS | | 136 | - | TOTALS | 31 | 30 21 | 12 | 6 | 2 | - | - | 2 | 23 | 33 | 38 | 8 | | | 1/9/50 | 92 | 17½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~11242~~ 11490 | 1617½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51.

Principal A J Serase

Dated October 3rd 19 51.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency

this ..... 19 .....

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

(1)

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | - | | 31 | 30 | 21 12 | 6 | 2 | - | - | 2 | | 23 | 33 38 | | 8 | | | | 11242 | 1617½ | |
| 210 | James Ballantyne | 11 | 1 | | Peter Ball. | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 211 | Roderick Custor | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 17 | |
| 212 | Solomon Custor | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 213 | Charles McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 214 | Isaac W.McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 215 | Johnny Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball. | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 17½ | |
| 216 | Lawrence E.McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 217 | Jack O. Roberts | 9 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 218 | Cyrus Standing | 14 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 219 | Stanley Cuskin | 14 | 1 | | Split Lake | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 220 | Horace Beardy | 12 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 221 | Alex Morris | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 222 | Alfred M.McGillivary | 15 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 14 | |
| 223 | Wm. Outchicat | 15 | 1 | | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 224 | William G. Lathlin | 11 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 225 | Enoch Sanders | 15 | 1 | | Split Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 226 | Daniel Cook | 8 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25/9/50 | 92 | 19 | |
| 227 | Stanley Halkett | 8 | 1 | | New Reserve | | | | | | | | | | | | | | | | 2/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 15 | |
| 229 | Isaac Roberts | 8 | 1 | | Jas.Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 230 | Stanley Bird | 16 | 1 | | Wm.Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Discharged Graduated |
| 231 | Hector S.G. Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 232 | Mervin Henderson | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 10 | |
| 233 | John H. Nasecapew | 13 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 234 | Joe Nasecapew | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 235 | Freddie Nasecapew | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 236 | Franklin Young | 7 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| | TOTALS | | 163 | - | TOTALS | 41 | 37 | 23 12 | 6 | 3 | - | - | 2 | | 24 | 40 44 | | 14 | | | TOTALS | 13454 | 1971 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

13764

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal A J Arnaud

Dated October 3rd 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this ..... 19.....

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th/51 19
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 163 | - | | 41 | 37 | 23 | 12 | 6 | 3 | - | - | 2 | 24 | 40 | 44 | 14 | | | | 13454 | 1971 | |
| 237 | Alex B. Frank | 6 | 1 | | Split Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 238 | Canon Beardy | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 239 | William Anderson | 15 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 240 | Alex J. Ratt | 7 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 241 | Elias T. Sewap | 14 | 1 | | Peter Ball. | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 14½ | |
| 242 | John Ermine | 10 | 1 | | Wm.Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 17½ | |
| 243 | Calvin Charles | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2/9/50 | 92 | 14 | |
| 244 | Richard Charles | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 2/9/50 | 92 | 16½ | |
| 245 | Peter Naytowhow | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 2/9/50 | 92 | 8½ | |
| 247 | Jimmy Crow | 15 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | | 25/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 248 | Simon Naytowhow | 13 | 1 | | Wm. Twatts | | | | x | | | | | | | | x | | | | 5/10/50 | 92 | 9½ | |
| 249 | Elijah Naytowhow | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 5/10/50 | 92 | 12 | |
| 250 | George McA. Head | 14 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8/10/50 | 92 | 17½ | |
| 251 | Ronald Whitehead | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8/10/50 | 92 | 16 | |
| 252 | John James Head | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8/10/50 | 92 | 17 | |
| 253 | Riley Flett | 8 | 1 | | Shoal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 16 | |
| 254 | Cecil Head | 15 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8/10/50 | 92 | 17½ | |
| 255 | Gerald D. Bear | 10 | 1 | | Shoal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 16 | |
| 256 | Franklin Bear | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9/10/50 | 92 | 16 | |
| 257 | Emil Flett | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 7 | |
| 259 | Allan Daniels | 9 | 1 | | Wm.Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 26/10/50 | 62 | - | Not Returned |
| 260 | Harvey Kingfisher | 17 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 21/11/50 | 62 | - | Discharged - Graduated |
| 261 | Alec Ermine | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/1/51 | 62 | - | Not Returned |
| 262 | Mervin Standing | 16 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | | 1/1/51 | 62 | - | Not Returned |
| 263 | Joseph Kitchekesik | 9 | 1 | | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 264 | Robert Neckaway | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 265 | Silas Attley | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| | TOTALS | | 190 | - | TOTALS | 53 | 39 | 27 | 14 | 6 | 4 | - | - | 2 | 24 | 46 | 53 | 20 | | | TOTALS | 15510 | 2290 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1588

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due Reserve.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal Q J Scrase

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 10 1951
Indian Agency

Dated at .....

this ..... 19.....

C Jones
*Indian Agent*

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30th/51 19
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o, days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 190 | - | | 53 | 39 | 27 | 14 | 6 | 4 | - | - | 2 | 24 | 46 | 53 | 20 | | | | 15510 | 2290 | |
| 266 | Ahab Attley | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 267 | Moses Neepin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 268 | Simon Lathlin | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 269 | Donald Anderson | 11 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 18 | |
| 270 | Zaccheus Peters | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 18½ | |
| 271 | Jack Thomas | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 272 | Kenneth B. Young | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 273 | Wilfred Young | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 18½ | |
| 274 | Samuel Bussidor | 6 | 1 | | Duck Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 275 | Isaac Martin | 9 | 1 | | Moose Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 276 | Edward Ouskin | 13 | 1 | | Split Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 18½ | |
| 277 | Edwin Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 16½ | |
| 278 | William Ermine | 15 | 1 | | Wm. Twatts | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 18½ | |
| 279 | Carle Henderson | 8 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 280 | Moses Abel Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 281 | David Wilson Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 282 | Charles K. Bird | 7 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/51 | 30 | - | Sick |
| 283 | Stanley Henderson | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 284 | Ronald S. Roberts | 8 | 1 | | Wm. Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 18 | |
| 285 | Arthur Ballantyne | 8 | 1 | | Deschambault | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/51 | 30 | 18 | |
| 286 | George Eninew | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 287 | Hugh A. Stevens | 10 | 1 | | Shoal River | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 288 | Stanley N. Gott | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 16 | |
| 289 | Ernest J. Stevens | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 290 | Joseph Hunt | 9 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 16½ | |
| 291 | Clarence Morrison | 7 | 1 | | Ochapowace | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 292 | Roderick D. Charles | 10 | 1 | | Jas. Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/51 | 30 | 10½ | |
| | TOTALS | | 217 | - | TOTALS | 73 | 41 | 29 | 14 | 6 | 6 | - | - | 2 | 24 | 57 | 60 | 28 | | | TOTALS | ~~16320~~ 1682 | 2754½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 1951.

Principal A J Scraser

Dated October 3rd 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on - Reserve for Quarter ended September 30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 217 | - | ~~Jas.Roberts~~ | 73 | 41 | 29 | 14 | 6 | 6 | - | - | | 224 | 5760 | | 28 | | | | 16320 | 2754½ | |
| 293 | Abel A. Ross | 13 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 13½ | |
| 294 | Willard Morin | 7 | 1 | | Whitefish L. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 14 | |
| 295 | Chester L.Ahenakew | 13 | 1 | | Sandy Lake | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 13 | |
| 296 | Melvin R. Isbister | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 297 | David Musaskapew | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 298 | Robert Musaskapew | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 299 | Walter R. Isbister | 13 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 300 | Lester G. Isbister | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 301 | Stanley Ratt | 8 | 1 | | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 12 | |
| 302 | Reginald Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 14 | |
| 303 | Edward Yellowmud | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 14 | |
| 304 | Joseph Baptiste | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 14 | |
| 305 | Melvin Morin | 6 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 1 | |
| 306 | Richard Morin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 1 | |
| | TOTALS | | 231 | - | TOTALS | 84 | 41 | 29 | 15 | 6 | 8 | - | - | 2 | 24 | 6466 | | 29 | | | TOTALS | ~~16740~~ 17142 | 2926 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal D J Crase

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~01~~ | Forward | | 231 | | | 84 | 41 | 29 | 15 | 6 | 8 | - | - | 2 | 31 | 64 | 66 | 29 | | | | 16740 | 2926 | |
| 02 | Evelyn Bird | 16 | | * | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | | | | | | 1/9/39 | 92 | - | High School |
| 04 | Marina Ahenakew | 16 | | * | " | | | | | | | | x | | | | x | | | | 9/9/40 | 92 | 15 | |
| D 07 | Louise Yayakekoot | 17 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/41 | 62 | - | Discharged - Graduated |
| 011 | Florence Meetoos | 15 | | * | Thunderchild | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5/10/39 | 92 | 5 | |
| 018 | Helen Charles | 15 | | * | Wm Twatts | | | | | | | | x | | | | x | | | | 10/6/44 | 92 | 19 | |
| 026 | Minnie Mirasty | 15 | | * | Jas Roberts | | | | | | | x | | | | | x | | | | 12/9/47 | 92 | 6 | |
| 028 | Shirley Roberts | 16 | | * | Wm Twatts | | | | | | | | x | | x | | | | | | 17/3/48 | 92 | 15 | |
| 029 | Stella Naytowhow | 16 | | * | " | | | | | | | | x | | | | x | | | | 19/3/48 | 92 | 2 | |
| 032 | Shirley Bear | 14 | | * | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 22/6/48 | 62 | - | Not returned |
| 034 | Daisy M Halkett | 13 | | * | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 25/8/48 | 92 | 18½ | |
| 036 | Katie Roberts | 11 | | * | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25/8/48 | 92 | 16 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 11 | | * | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25/8/48 | 92 | 19 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 10 | | * | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/48 | 92 | 19 | |
| 041 | Rema Baptiste | 10 | | * | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/48 | 92 | 15 | |
| 042 | Helen Baptiste | 10 | | * | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/48 | 92 | 14 | |
| 043 | Marion Pete | 11 | | * | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/48 | 92 | 15 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 13 | | * | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 4/9/48 | 62 | - | Not returned |
| ~~D~~ 048 | Louise McGillivary | 16 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4/9/48 | 62 | - | Discharged - Graduated |
| 051 | Adelaide Lathlin | 13 | | * | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4/9/48 | 92 | 17½ | |
| 052 | Mildred Spence | 11 | | * | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4/9/48 | 92 | 18½ | |
| 054 | Emma Dorion | 10 | | * | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4/9/48 | 92 | 17 | |
| 055 | Mary Ann Paul | 16 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4/9/48 | 62 | - | Not reutrned |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 14 | | * | Split Lake | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4/9/48 | 92 | 18½ | |
| D 062 | Matilda M Roberts | 16 | | * | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 7/9/48 | 62 | - | Discharged - Graduated |
| 063 | Bella Bird | 13 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7/9/48 | 62 | - | Not returned |
| 065 | Mary Ross | 12 | | * | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7/9/48 | 92 | 15 | |
| 066 | Grace R Bird | 15 | | * | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7/9/48 | 92 | 15 | |
| | TOTALS | | 231 | 27 | TOTALS | 86 | 47 | 34 | 15 | 6 | 8 | 2 | 4 | 3 | 26 | 68 | 77 | 31 | | | TOTALS | ~~16828~~ 19386 | 3206 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal A. J. Semmens

Dated October 3rd 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. L. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this ..... 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (Lac La Ronge & Onion Lake) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 231 | 27 | | 86 | 47 | 34 | 15 | 6 | 8 | 2 | 4 | 3 | 26 | 68 | 77 | 31 | | | | 18828 | 3206 | |
| 069 | Betsy M Charles | 12 | | * | Jas Roberts | | x | | | | | | | | x | | | | | | | | | |
| 071 | Delia H Bear | 11 | | * | Amos Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7/9/48 | 92 | 15 | |
| 072 | Mary Cook | 15 | | * | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6/9/48 | 92 | 17 | |
| 073 | Nora M Cook | 14 | | * | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 6/9/48 | 92 | 19 | |
| D 075 | Delia Roberts | 17 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6/9/48 | 92 | 16½ | |
| 076 | Rhoda Ballantyne | 13 | | * | Peter Ball. | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6/9/48 | 6V | - | Discharged - Graduated |
| D 078 | Susan Ballantyne | 16 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6/9/48 | 92 | 13½ | |
| D 079 | Mary Ann Sewap | 17 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6/9/48 | 6V | - | Discharged - Graduated |
| D 082 | Freida Clarke | 16 | | * | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 6/9/48 | 6V | - | Discharged - Graduated |
| 083 | Rosie Clarke | 14 | | * | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6/9/48 | 6V | - | Discharged - Graduated |
| 085 | Catherine Brown | 11 | | * | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16/11/48 | 92 | 12 | |
| D 089 | Angelique Ballantyne | 17 | | * | Peter Ball. | | | | | | | | | | | | | | | | 16/11/48 | 92 | 15 | |
| 090 | Ruth Thomas | 13 | | * | Gillam | | | | | | | | x | x | | | | | | | 28/3/49 | 6V | - | Discharged - Graduated |
| 091 | Christina McGillivary | 13 | | * | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 5 | |
| 092 | Emma McGillivary | 9 | | * | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 17½ | |
| 093 | May McGillivary | 8 | | * | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 1 | |
| 094 | Lucinda M McGillivary | 12 | | * | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 095 | Miriam McGillivary | 11 | | * | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 096 | Sylvia McGillivary | 14 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18 | |
| 098 | Rosie Young | 13 | | * | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not returned |
| 099 | Doris Young | 10 | | * | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not returned |
| 0100 | Esther Young | 10 | | * | " | | | | | | x | | | | | | | | | | 3/9/49 | 92 | 18½ | |
| 0101 | Christina Wavey | 14 | | * | Split Lake | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3/9/49 | 92 | 18 | |
| 0102 | Helen V Young | 15 | | * | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 92 | 17½ | |
| 0103 | Yvonne Bear | 10 | | * | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 3/9/49 | 62 | - | Not returned |
| 0104 | Dolores Bear | 8 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/49 | 62 | - | Not returned |
| 0105 | Bernice Bear | 12 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/49 | 62 | - | Not returned |
| | TOTALS | | 231 | 54 | TOTALS | 89 | 51 | 37 | 17 | 8 | 8 | 3 | 5 | 3 | 31 | 71 | 82 | 34 | | | | ~~20678~~ 21540 | 3447½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended ~~October~~ September 30th 19 51

Principal A J Fraser

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
OCT 10 1951
this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Page 12

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (Lac La Ronge & Onion Lake) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | ~~231~~ | 231 | 54 | | 89 | 51 | 37 | 17 | 8 | 8 | 3 | 5 | 3 | 31 | 71 | 82 | 34 | | | | 20672 | 3447½ | |
| 0106 | Jane A Eninew | 8 | | * | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31/8/49 | 92 | 15 | |
| 0107 | Alice Bird | 11 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/49 | 62 | - | Not returned |
| D 0108 | Frances Charles | 17 | | * | Peter Ball. | | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/49 | 62 | - | Discharged - Graduation |
| 0110 | Maria Roberts | 16 | | * | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/49 | 62 | - | Not returned |
| 0111 | Margaret E Roberts | 15 | | * | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31/8/49 | 92 | 9 | |
| 0112 | Selina A Bird | 9 | | * | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29/8/49 | 92 | 19 | |
| D 0113 | Caroline Bird | 16 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 29/8/49 | 62 | - | Discharged - Graduated |
| 0115 | Sylvia Bird | 15 | | * | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 12½ | |
| 0116 | Helen E Ballantyne | 12 | | * | Peter Ball. | | | | | | | | | | | | | | | | 13/9/49 | 62 | - | Not returned |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 9 | | * | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13/9/49 | 92 | 17½ | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 15 | | * | Sandy Lake | | | | | | | x | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 15 | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 15 | | * | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 3/9/49 | 92 | 15 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 15 | | * | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 3/9/49 | 92 | 15 | |
| 0121 | Marion Ross | 15 | | * | Wm Charles | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3/9/49 | 92 | 19 | |
| 0122 | Agnes Paddy | 16 | | * | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | | x | | | 23/9/49 | 92 | 5½ | |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 14 | | * | Wm Twatts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 30/9/49 | 92 | 19 | |
| 0125 | Katie Pechawis | 14 | | * | Mistowasis | | | | | | | x | | | x | | | | | | 11/10/49 | 92 | 15 | |
| 0126 | Daisy Stevens | 15 | | * | Shoal River | | | | | | | x | | | x | | | | | | 2/1/50 | 92 | 11 | |
| 0128 | Eliza Knife | 14 | | * | Sandy Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 7/1/50 | 62 | - | Not returned |
| 0129 | Gloria Keepness | 16 | | * | Parqua | | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 62 | - | Not returned |
| 0130 | Faith Keepness | 11 | | * | " | | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 62 | - | Not returned |
| 0131 | Flora Stonechild | 15 | | * | Muscowpetung | | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 62 | - | Not returned |
| 0132 | Joyce Stonechild | 12 | | * | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29/1/50 | 92 | 16 | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 13 | | * | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29/1/50 | 92 | 15 | |
| D 0141 | Nancy Peters | 17 | | * | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 62 | - | Discharged - Graduated |
| 0142 | Doreena Peters | 16 | | * | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29/1/50 | 92 | 17½ | |
| 0143 | Thelma Peters | 7 | | * | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29/1/50 | 92 | 17 | |
| | TOTALS | | 231 | 81 | TOTALS | 94 | 52 | 37 | 18 | 8 | 11 | 10 | 5 | 3 | 35 | 76 | 89 | 35 | | | TOTALS | ~~22670~~ | 3700½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

23754

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal A. J. Scrase

Dated October 3rd 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 10 1951 Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 13

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30th/51 19
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 231 | 81 | | 94 | 52 | 37 | 18 | 8 | 11 | 10 | 5 | 3 | 35 | 76 | 89 | 35 | | | | 22670 | 3700½ | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 10 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | |
| 0146 | Vera Sunshine | 12 | | 1 | Fishing Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 92 | 19 | |
| 0148 | Lillian Pruden | 15 | | 1 | Little Sask. | | | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0149 | Flora Sanderson | 11 | | 1 | Jas.Smith | | x | | | | | | | | | | | | | | 29/1/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0150 | Mary Agnes Burns | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 15/2/50 | 92 | 15½ | |
| 0152 | Amelia Bird | 14 | | 1 | Jas.Roberts | | x | | | | | | | | | | | | | | 30/8/50 | 92 | 15½ | |
| 0153 | Nora Halkett | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 0155 | Flora Morin | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 0156 | Flora Ross | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 92 | 15 | |
| 0158 | Mary M. Bighead | 15 | | 1 | Wm.Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 31/8/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0159 | Louisa Poundmaker | 16 | | 1 | Poundmaker | | | | | | | | | | | | | | | | 2/9/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0160 | Nora Sewap | 11 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | | | | | 2/9/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0161 | Sarah Ballentyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 16½ | |
| 0162 | Sally Sewap | 9 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 16 | |
| 0163 | Flora Charles | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0164 | Harriet J.Ballantyne | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0165 | Annie L. Cook | 9 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 92 | 14½ | |
| 0166 | Maggie M. Ross | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 8 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 16 | |
| 0169 | Jean M. Roberts | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 0170 | Janet I. Roberts | 9 | | 1 | Jas.Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 11 | |
| 0171 | Jean A. Charles | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 62 | – | Not Returned |
| 0172 | Grace A. Bear | 7 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31/8/50 | 92 | 18 | |
| 0173 | Lucy M. Standing | 17 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | x | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 16 | |
| 0174 | Norma I. Standing | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2/9/50 | 92 | 18 | |
| | TOTALS | | 231 | 108 | TOTALS | 104 | 57 | 37 | 18 | 9 | 12 | 10 | 5 | 4 | 39 | 78 | 97 | 38 | | | TOTALS | ~~24884~~ | 3972½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in Residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Not Returned

High School

25938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal A J Sears

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O A Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 10 1951
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 14

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended September 30th/51 19
(LAC LA RONGE AND ~~XXX~~ ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 231 | 108 | | 104 | 57 | 37 | 18 | 9 | 12 | 10 | 5 | 4 | 39 | 78 | 97 | 38 | | | | 24884 | 3972½ | |
| 0175 | Rita Buffalo | 13 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | x | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0176 | Christina McGillivary | 11 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2/9/50 | 92 | 12½ | |
| 0177 | Beatrice Dorion | 12 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 0178 | Kathleen Harris | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 0179 | Mary Jebb | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0180 | Helen Moose | 10 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 0182 | Christina Moose | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 0183 | Martha Moose | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 15 | |
| 0184 | Susanna Morris | 16 | | 1 | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0185 | Jessie Neckaway | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 6v | - | Discharged - Graduated |
| 0186 | Nancy Outchicat | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/9/50 | 92 | 14½ | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 14 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 0188 | Ruth Moosehunter | 10 | | 1 | Wm.Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 92 | 15½ | |
| 0189 | Annie McKenzie | 11 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 2/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 0192 | Dorian Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | | 2 | | | | x | | | | | | 2/9/50 | 92 | 15 | |
| 0194 | Victoria Roberts | 12 | | 1 | Jas.Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 2/9/50 | 92 | 15 | |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 6 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 7 | | 1 | Wm.Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 17½ | |
| 0197 | Emily Henderson | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18 | |
| 0198 | Nellie Henderson | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 0199 | Clara Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 17 | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 8 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/50 | 92 | 10 | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 7 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| 0202 | Christie Beardy | 11 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 18½ | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 10 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/50 | 92 | 19 | |
| | TOTALS | | 231 | 135 | TOTALS | 113 | 59 | 40 | 19 | 10 | 18 | 10 | 5 | 4 | 45 | 86 | 104 | 39 | | | 1/9/50 | 92 | 11 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~27156~~ 29327 | 4348 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal O J Scraire

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on / Reserve for Quarter ended SEPTEMBER30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | ~~221~~ 231 | | 135 | | 113 | 59 | 40 | 19 | 10 | 18 | 10 | 5 | 4 | 45 | 86 | 104 | 39 | | | | 27156 | 4348 | |
| 0204 | Rose Lightfoot | 15 | | 1 | Mosquito | | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0205 | Doris Ermine | 8 | | 1 | Wm. Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 2/9/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0211 | Ethel Head | 8 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8/10/50 | 92 | 18 | |
| 0212 | Muriel Flett | 10 | | 1 | Shoal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8/10/50 | 92 | 16 | |
| 0213 | Caroline Bear | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8/10/50 | 92 | 15 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 15 | | 1 | Red Earth | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8/10/50 | 92 | 17 | |
| 0215 | Hilda Garvin | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8/10/50 | 92 | 8 | |
| 0216 | Carrie E. Whitehead | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8/10/50 | 92 | 7½ | |
| 0217 | Mary Young | 10 | | 1 | Shoal Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 14 | |
| 0218 | Clara Young | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 17 | |
| 0219 | Lillian Bear | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 13½ | |
| 0220 | Beulah Young | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9/10/50 | 92 | 14½ | |
| 0221 | Alvina Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 16/10/50 | 92 | 17½ | |
| 0223 | Alma Daniels | 13 | | 1 | Wm.Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 26/10/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0224 | Ruth Daniels | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 26/10/50 | 62 | - | Not Returned |
| 0225 | Louisa Bird | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | | x | | | | | x | | | | | 27/11/50 | 92 | 15 | |
| 0226 | Lucy Stevens | 8 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/1/51 | 92 | 17 | |
| 0227 | Gertrude Moosehunter | 9 | | 1 | Wm. Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/1/51 | 62 | - | Not Returned |
| 0228 | Florence Gott | 12 | | 1 | Shoal River | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/1/51 | 92 | 15½ | |
| 0229 | Margaret Gott | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/1/51 | 92 | 17 | |
| 0230 | Violet Ermine | 13 | | 1 | Wm. Twatts | | | | | x | | | | | | | x | | | | 9/2/51 | 92 | 18½ | |
| 0231 | Eva Ermine | ~~22~~ 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9/2/51 | 92 | 19 | |
| 0232 | Mary Shavetail | 14 | | 1 | Pipikisis | | | | | | | | | | | | | | | | 10/3/51 | 62 | - | Not Returned |
| 0233 | Alice Shavetail | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 10/3/51 | 92 | 5 | |
| 0234 | Eva Poundmaker | 9 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 17 | Transferred ex St. Albans |
| 0235 | Alma Poundmaker | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St. Albans |
| 0236 | Irene Neepin | 15 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 12½ | Transferred ex St, Albans |
| | TOTALS | | 231 | 162 | TOTALS | 121 | 61 | 41 | 21 | 16 | 20 | 10 | 5 | 4 | 46 | 92 | 117 | 40 | | | TOTALS | ~~8946~~ 30596 | 4661½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 1951.

Principal R J Fraser

Dated October 3rd 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E L Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this ..... 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th/51 19
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | | | | 121 | 61 | 41 | 21 | 16 | 20 | 10 | 5 | 4 | 46 | 92 | 117 | 40 | | | | 29460 | 4661½ | |
| 0237 | Elizabeth Neepin | 13 | | 1 | Gillam | | | | x | | | | | | | | x | | | | | 92 | 17½ | Transferred ex St.Albans |
| 0238 | Sarah Neepin | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | | 92 | 18½ | Transferred ex St.Albans |
| 0239 | Alice Neepin | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0240 | Della Ahenakew | 17 | | 1 | Sandy Lake | | | | | | | | | x | | | | | | | | 92 | - | ex St.Albans - High School |
| 0241 | Grace Ahenakew | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | x | | | | | | | | 30 | - | High School |
| 0242 | Marjorie McGillivary | 8 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | | 30 | 19 | |
| 0243 | Patsy Eva McGillivary | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | | 30 | 17½ | |
| 0244 | Edith R. Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | | 30 | 19 | |
| 0245 | Betsy B. Young | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | | 30 | 19 | |
| 0246 | Marie Jane Young | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | | 30 | 19 | |
| 0247 | Rachael M. Constant | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | | 30 | 19 | |
| 0248 | Matilda Constant | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | | 30 | 19 | |
| 0249 | Rheta Evelyn Bignell | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | | 92 | 13½ | Transferred ex St.Albans |
| 0250 | Shirley Ann Bignell | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | | 30 | 18 | |
| 0251 | Bella Lathlin | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | | 30 | 19 | |
| 0252 | Rachael H. Flett | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | | 30 | 18½ | |
| 0253 | Priscilla Highway | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | | 30 | 19 | |
| 0254 | Harriet Mink | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | | 92 | 17 | Transferred ex St.Albans |
| 0255 | Matilda Mink | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | | 92 | 20 | Transferred ex St.Albans |
| 0256 | Kathleen Nasecapew | 8 | | 1 | # | x | | | | | | | | | | | x | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0257 | Hilda Attley | 14 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0258 | Lillian Attley | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0259 | Ophelia Cook | 9 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | x | | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0260 | Ruby Dick | 15 | | 1 | Gillam | | | | x | | | | | | | x | | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0261 | Betsy Dick | 7 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0262 | Sophia Anderson | 13 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | | 30 | 19 | |
| 0263 | Betsy M. Kitchekisik | 11 | | 1 | Split Lake | | x | | | | | | | | | x | | | | | | 30 | 19 | |
| | TOTALS | | 231 | 189 | TOTALS | 132 | 66 | 45 | 24 | 18 | 20 | 10 | 5 | 6 | 48 | 101 | 125 | 46 | | | | 92 | 19 | Transferred ex St. Albans |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 31076 | 5123 | |

Total number of days pupil in residence during Quarter.....

Total number of days pupil attended in class-room during Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

32192

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal A J Jessa

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this 19

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | 221 | 231 | 189 | | 132 | 66 | 45 | 24 | 18 | 20 | 10 | 5 | 6 | 48 | 101 | 125 | 46 | | | | 31076 | 5123 | |
| 0264 | Victoria Ouskun | 11 | | 1 | Split Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0265 | Fanny Ouskun | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0266 | Maggie Morris | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0267 | Sheila Moose | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 16 | Transferred ex St.Albans |
| 0268 | Sarah Brightnose | 14 | | 1 | York Factory | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0269 | Helen Neepin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0270 | Juliet Beardy | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 18½ | Transferred ex St.Albans |
| 0271 | Angelique Martin | 6 | | 1 | Moose Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0272 | Jemima Martin | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0273 | Abigail Bird | 14 | | 1 | Wm.Charles | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 8½ | Transferred ex St.Albans |
| 0274 | Daisy Stewart | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0275 | Dorothy Bird | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 10 | Transferred ex St.Albans |
| 0276 | Agnes Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 18 | Transferred ex St.Albans |
| 0277 | Leona Bird | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0278 | Sophie Ross | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0279 | Lulu Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0280 | Grace Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0281 | Mary M. Bird | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0282 | Violet Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1/7/51 | 92 | 17 | Transferred ex St.Albans |
| 0283 | Mary Matilda Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0284 | Priscilla Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 17 | Transferred ex St.Albans |
| 0285 | Melinda Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 18 | Transferred ex St.Albans |
| 0286 | Margt.Ballantyne | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 18 | Transferred ex St.Albans |
| 0287 | Betsy Rachael Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 17½ | Transferred ex St.Albans |
| 0288 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 18½ | Transferred ex St.Albans |
| 0289 | Annie F. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0290 | Flora Betsy Henderson | 5 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| | TOTALS | | 231 | 216 | | TOTALS 142 | 70 | 54 | 27 | 19 | 20 | 10 | 5 | 6 | 50 | 111 | 136 | 50 | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~33186~~ | 5603½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

34304

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51.

Principal A J Leman

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E A Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this ..... 19 .....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30TH/51 19
(LAC LA RONGE AND ONION LAKE)

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 231 | 216 | | 142 | 70 | 54 | 87 | 19 | 20 | 10 | 5 | 6 | 50 | 111 | 136 | 50 | | | | 33188 | 5603½ | |
| 0291 | Mary Bird | 7 | | 1 | Wm.Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 4½ | |
| 0293 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 6 | |
| 0294 | Betty Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0295 | Sally C. Hunt | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0296 | Philemon Edna Bird | 8 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 0297 | Betsy E.Roberts | 6 | | 1 | Wm.Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0298 | Caroline Ratt | 8 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 18 | |
| 0299 | Barbara Ann Charles | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 18 | Transferred ex St.Albans |
| 0300 | Jean Cook | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0301 | Jenny Eninew | 7 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 19 | Transferred ex St.Albans |
| 0302 | Sarah Ballantyne | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 17½ | |
| 0303 | Ida F. Ballantyne | 14 | | 1 | Peter Ball. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 19 | |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 7 | | 1 | Wm.Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 18½ | |
| 0305 | Carol Kingfisher | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1/7/51 | 92 | 18 | Transferred ex St.Albans |
| 0306 | Gladys M. Stevens | 12 | | 1 | Shoal River | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 17½ | Transferred ex St.Albans |
| 0307 | Agnes Cook | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 0308 | Delila B. Head | 7 | | 1 | Jas.Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15½ | |
| 0309 | Emily Burns | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 12 | |
| 0310 | Sarah Whitehead | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15½ | |
| 0311 | Annie Whitehead | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 16 | Transferred ex St. Albans |
| 0312 | Helen Constant | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0313 | Alvina Whitehead | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 16 | Transferred ex St.Albans |
| 0314 | Hazel Head | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0315 | Laura Constant | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 16 | Transferred ex St.Albans |
| 0316 | Doris Burns | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 1/7/51 | 92 | 17 | Transferred ex St.Albans |
| 0317 | Julia Whitehead | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| | TOTALS | | 231 | 243 | TOTALS | 158 | 73 | 55 | 30 | 21 | 22 | 10 | 5 | 6 | 53 | 123 | 146 | 52 | | | 1/7/51 | 92 | 13½ | Transferred ex St.Albans |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~54666~~ | 6041 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

3698?

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th, 1951.

Principal A. J. Greene

Dated October 3rd 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. A. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency

this ..... 19.....

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number c. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 231 | 243 | | 158 | 73 | 55 | 30 | 21 | 22 | 10 | 5 | 6 | 53 | 123 | 146 | 52 | | | | 34866 | 6041 | |
| 0318 | Ruby Moostoos | 13 | | 1 | Jas.Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0319 | Katie O. Head | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 14½ | Transferred ex St.Albans |
| 0320 | Nora Ida Whitehead | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0321 | Etheline Morrison | 9 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15½ | Transferred ex St.Albans |
| 0322 | Lena Morrison | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 15½ | Transferred ex St.Albans |
| 0323 | Laura Morrison | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred exSt. Albans |
| 0324 | Elizabeth Shavetail | 8 | | 1 | Pipikisis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 10½ | Transferred ex St. Albans |
| 0325 | Mabel Shavetail | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15½ | Transferred ex St.Albans |
| 0326 | Edith Stonechild | 7 | | 1 | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 12 | Transferred ex St.Albans |
| 0327 | Caroline A. Charles | 8 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 15½ | |
| 0328 | Lucy J. Ross | 10 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 0329 | Helen McKenzie | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 14½ | |
| 0330 | Jane S. Charles | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 16½ | |
| 0331 | Grace E. Halkett | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 16 | |
| 0332 | Betsy L. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 14½ | |
| 0333 | Rosie E. Charles | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0334 | Lydia Mirasty | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0335 | Amelia Bird | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 12 | Transferred ex St.Albans |
| 0336 | Helen Charles | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 7 | Transferred ex St.Albans |
| 0337 | Ida S. Charles | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 17 | Transferred ex St.Albans |
| 0338n | Angelique Bird | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0339 | Demar Mirasty | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0340 | Joan Musascapew | 15 | | 1 | Sandy Lake | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0341 | Violet Pechawis | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0342 | Louisa Knife | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0343 | Rosemary Musascapew | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0344 | Arlene Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 14½ | Transferred ex St.Albans |
| | TOTALS | | 231 | 270 | TOTALS | 172 | 75 | 58 | 33 | 26 | 22 | 10 | 5 | 6 | 54 | 153 | 59 | | | | | 36978 | 6429½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

38094

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal A J Fraser

Dated October 3rd 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 10 1951
Indian Agency

D. L. Jones
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

-1

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | 231 | 231 | 270 | | 172 | 75 | 58 | 33 | 26 | 22 | 10 | 5 | 6 | 54 | 135 153 | | 59 | | | | 36978 | 6429½ | |
| 0345 | Rita Ahenakew | 11 | | 1 | Sandy Lake | | | | | x | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0346 | Dora Hyman | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 14½ | Transferred ex St.Albans |
| 0347 | Sheila E. Isbister | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 15 | Transferred ex St.Albans |
| 0348 | Cecilia V. Knife | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 12 | |
| 0349 | Violet R. Genereaux | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 0350 | Lorna L. Genereaux | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/9/51 | 30 | 13 | |
| 0351 | Yvonne Morin | 6 | | 1 | Whitefish L. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 16½ | |
| 0352 | Veronica Ratt | 10 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 15 | |
| 0353 | Marie Ann Ratt | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0354 | Eleanor Frank | 7 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0355 | Stella Frank | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0356 | Sarah Lightfoot | 6 | | 1 | Mosquito | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0357 | Helen Dressyman | 7 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0358 | Lydia Lightfoot | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 13½ | Transferred ex St.Albans |
| 0359 | Elice Crookedneck | 15 | | 1 | Island Lake | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1/7/51 | 92 | 14 | Transferred ex St.Albans |
| 0360 | Shirley R. Shavetail | 6 | | 1 | Pipikisis | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 13 | |
| 0361 | Hilda Little | 8 | | 1 | Sandy Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 10½ | |
| 0362 | Ada Little | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 10 | |
| 0363 | Cora Bird | 13 | | 1 | Jas.Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 9½ | |
| 0364 | Irene Turner | 11 | | 1 | Wm.Twatts | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1/9/51 | 30 | 7 | |
| 0365 | Freda Turner | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1/9/51 | 30 | 5 | |
| 0366 | Georgina Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 92 | 5 | Transferred ex St.Albans |
| 0367 | Evelyna Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans - Not returned |
| 0368 | Rosie Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans - Not returned |
| 0369 | Irene Head | 16 | | 1 | Jas.Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans - Not returned |
| 0370 | Marjorie Bird | 15 | | 1 | Wm.Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans - Not returned |
| 0371 | Mary Halkett | 17 | | 1 | Jas.Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans - not returned |
| | TOTALS | | 231 | 296 | TOTALS | 185 | 77 | 58 34 | 31 | 22 | 10 | 5 | 6 | | 55 | 142 159 | | 66 | | | TOTALS | ~~56600~~ 39736 | 6688 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

62-1-8/496 62/11-6

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

#41-43 9v/406 12 368 x x/381 368/132 v/1 9 v/0 0/4 368/3 2 0 6/3 2 7/4 4



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51.

Principal A J Jones

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 10 1951 Indian Agency this 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th/51 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 231 | 296 | | 185 | 77 | 58 | 34 | 31 | 22 | 10 | 5 | 6 | 55 | 142 159 | | 66 | | | | 38600 | 6688 | |
| 0372 | Wilma Turner | 11 | | 1 | Wm.Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0373 | Lulubelle Bear | 10 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0374 | Jane Ross | 16 | | 1 | Jas.Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0375 | Lena Stone | 15 | | 1 | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0376 | Margaret Cook | 13 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0377 | Cecilia Peters | 16 | | 1 | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0378 | Julie Ponask | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0379 | Violet Mirosty | 12 | | 1 | Jas.Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0380 | Jessie Cook | 11 | | 1 | Split Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0381 | Pearl Kenny | 15 | | 1 | Ochapowace | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0382 | Bernice Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0383 | Laura A.Ochapowace | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0384 | Gladys Louison | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/7/51 | 62 | - | ex St.Albans- not returned |
| 0385 | Eliza Lathlin | 10 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | | | | | 1/9/51 | 30 | 1 | |
| 0386 | Caroline Cheekie | 10 | | 1 | Duck Lake | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 1 | |
| 0387 | Leona Morin | 9 | | 1 | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1/9/51 | 30 | 1 | |
| | | | 231 | 313 | | 188 | 77 | 58 | 34 | 31 | 22 | 10 | 5 | 6 | 55 | 142 162 | | 66 | | | | ~~38496~~ 6691 | | |

Total number of days in Quarter....92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter....~~38496~~ 40612

Average attendance of pupils during Quarter....~~418.304~~ 441.43

Amount of per capita grant due for Quarter....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders....

(ii) non-Indian children who are day school pupils....

$6 1 6 1 9 1 7 - - 3 - 2

~~2 3 4~~ 3 7 7 3 1 1 2 2 1 3 5 8
~~2 4 4~~

Pupils #9, 182 and 0150 were not in residence during June 51 consequently school is not entitled to 62 days grant on Sept Qr for them. Overpayment 186 days or $151.78 Adjusted on June 52 P.C. Payment.

TOTALS TOTALS TOTALS

441.43 × 300.30 / 4 = $33,140.35

MT 2/10/51.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE AND ONION LAKE) School for the Quarter ended September 30th 19 51

Principal A J Lecasse

Dated October 3rd 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 10 1951
Indian Agency

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]RLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE ) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | 1 | Percy Bird | 18 | 1 | | Sandy Lk | | | | | | | | x | | x | | | | | 27.8.37 | 92 | - | High School |
| D | 5 | Absolom Frenchman | 15 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| D | 9 | Baptiste Bird | 14 | 1 | | New Reserve | | | | | | | | | | | | | | | 12.9.41 | - | - | Not returned. |
| | 10 | Francis Paddy | 13 | 1 | | Thunderchild | | | x | | | | | | | | | | | | 1.9.41 | - | - | " " |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | x | | | | 15.9.42 | 92 | 59½ | |
| | 12 | Roderick King | 15 | 1 | | Little Pines | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 92 | 57 | |
| D | 14 | Ivan Dressyman | 15 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | | 1.10.43 | - | - | Not returned |
| | 19 | Edgar Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 92 | 58 | |
| | 20 | Gabriel Charles | 14 | 1 | | Wm Twatts | | | | x | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 92 | 58 | |
| | 22 | Colin Bear | 15 | 1 | | John Smith | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 92 | 55½ | |
| | 23 | Raymond Charles | 10 | 1 | | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | | x | | | 20.9.44 | 92 | 38½ | Sick |
| | 26 | Archie King | 11 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.45 | 92 | 55 | |
| | 32 | Herman Ahenakew | 12 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | -x | | | | | | 3.4.46 | 92 | 55 | |
| | 33 | Gordon Genereaux | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 9.9.45 | 92 | 52½ | |
| | 34 | John Knife | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 26.9.46 | 92 | 53½ | |
| | 35 | John Geo. Knife | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 92 | 62 | |
| | 36 | Leonard Henderson | 11 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 92 | 62 | |
| D | 39 | Sidney Nicoline | 8 | 1 | | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | 18.11.46 | - | - | Not returned |
| | 40 | Edward Bird | 13 | 1 | | Wm Charles | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 92 | 51 | |
| | 41 | Allan G. Stewart | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.47 | - | - | Not returned |
| | 43 | Cecil G. Bird | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | 2.9.47 | 92 | 43½ | Working |
| | 44 | Peter J. Bird | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 63 | |
| D | 45 | Percy W. Bear | 8 | 1 | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | 18.11.48 | - | - | Not returned |
| | 46 | Stewart Whitehead | 10 | 1 | | Jas Smith | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 92 | 62 | |
| D | 49 | Joe Naytowhow | 12 | 1 | | Wm Twatts | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 21 | Returned home |
| D | 52 | Leonard Whitehead | 15 | 1 | | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | 1.4.48 | - | - | Not returned |
| | 53 | Osborne Turner | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 2.4.48 | 92 | 62 | |
| | 59 | H. Lawrence Whitehead | 18 | 1 | | The Pas | | | | | | | | x | | x | | | | | 2.4.48 | 92 | - | High School |
| | 62 | Samson A. Cook | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 22.5.48 | 92 | 63 | |
| | | TOTALS | | 28 | | TOTALS | - | 4 | 8 | 2 | 4 | 1 | - | - | 2 | 4 | 15 | 1 | 1 | | | TOTALS | 1932 | 1032 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in attendance during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils for Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Dept's Copy.

E6



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE ) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal A J Jones

Dated January October 5th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE ) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 · 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | - | 4 | 8 | 2 | 4 | 1 | - | - | 2 | 4 | 15 | 1 | 1 | | | | 1932 | 1032 | |
| 64 | Albert G. Lathlin | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 40 | Working |
| 66 | Eric Bignell | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | - | Not returned |
| 73 | Fred McGillvray | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x½ | | | | | 4.9.48 | 92 | 63 | |
| 74 | Charles J. Lathlin | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 62 | |
| 83 | Albert S. Keeper | 13 | 1 | | Split Lk | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 84 | Eli J. Morris | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 50½ | |
| 86 | Thomas Beardy | 13 | 1 | | York Factory | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 62½ | |
| 87 | Reg Ponask | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 61 | |
| 88 | George Ponask | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 51½ | |
| 89 | Simon P. Beardy | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 61½ | |
| 91 | Campbell S. Beardy | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 54 | |
| 92 | Oscar Pete | 9 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 93 | Archie Baptiste | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 94 | Jonas Baptiste | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 92 | 62½ | |
| 95 | Mervin Baptiste | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 92 | 38 | |
| 96 | Victor Baptiste | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 99 | Absolom Halkett | 10 | 1 | | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | - | - | Not returned |
| 100 | Nicholas Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 | 49½ | |
| 103 | Paul Bird | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 92 | 57 | |
| 104 | Duncan S. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 | 63 | |
| 111 | Victor Ross | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 7.9.48 | 92 | 63 | |
| 112 | H enry W. Roberts | 9 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 61½ | |
| 113 | James Halkett | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7..9.48 | 92 | 43 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 55 | |
| 115 | Thompson Halkett | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | - | Not returned. |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 3 | 7 | 22 | 5 | 5 | 1 | - | - | 2 | 7 | 26 | 7 | 5 | | | TOTALS | 4140 | 2398½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL - QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE ) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951.

Principal A J Stevens

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE ) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 55 | | | 5 | 7 | 22 | 5 | 5 | 1 | - | - | 2 | 7 | 26 | 7 | 5 | | | | 4140 | 2398½ | |
| 117 | Moses Halkett | 15 | 1 | | Jas Roberts | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 56½ | |
| 118 | David Halkett | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 47½ | |
| 119 | Sandy Bird | 16 | 1 | | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | - | Not returned. |
| 124 | Henry Ballentyne | 14 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 59 | |
| 125 | David Bear | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | - | - | Not returned. |
| 126 | Benjamin Ballentyne | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | - | - | " " |
| 127 | Louis Musaskapew | 9 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 59 | |
| 128 | David Charles | 10 | 1 | | Amos Charles | | | x | | | | | | | | x½ | | | | | 6.9.48 | 92 | 63 | |
| 129 | Walter McKenzie | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 63 | |
| 131 | Samson Ratt | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14.9.48 | 92 | 57 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 14.9.48 | 92 | 49½ | |
| 133 | Norman Dorion | 14 | 1 | | The Pas | | | | | x | | | | | | x | | | | | 18.8.48 | 92 | 59 | |
| 136 | Victor Fineday | 11 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | x | | | | | | | 9.10.48 | 92 | 62½ | |
| 137 | Jack Fineday | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 92 | 62 | |
| 142 | David Custor | 16 | 1 | | Peter Ball | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.49 | - | - | Not returned |
| 144 | Adam Custor | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.49 | - | - | Not returned |
| 145 | James Anderson | 15 | 1 | | Churchill | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 46 | |
| 146 | Percy Anderson | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 61½ | |
| 149 | Jimmy Moose | 8 | 1 | | Mile 214 | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | - | Not returned |
| 150 | Walter Young | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | - | " " |
| 152 | Roderick Young | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 153 | Samuel Ross | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 154 | Patrick Ross | 8 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | - | Not returned |
| 155 | Baptiste Ross | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | - | " " |
| 156 | Joe A. Ross | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 56½ | |
| 157 | Harold B. Dick | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 57½ | |
| 158 | Philip Dorion | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 6 | 10 | 29 | 9 | 5 | 2 | - | - | 2 | 12 | 33 | 12 | 6 | | | TOTALS | 5796 | 3443½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ) LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A. J. Adams

Dated JANUARY 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 4 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE ) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | | | 6 | 10 | 29 | 9 | 5 | 2 | - | - | 2 | 12 | 33 | 12 | 6 | | | | 5796 | 3443½ | |
| 159 | Norman Brightnose | 10 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 62½ | |
| 161 | Stanley Peters | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 62 | |
| 162 | Walter Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 163 | John Beardy | 16 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 60½ | |
| 164 | Frank Beardy | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | - | - | Not returned |
| 166 | Norman Anderson | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 49½ | |
| 167 | Gerald H. Bear | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 52½ | |
| 168 | Louis A. Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 169 | Ernie George | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 171 | Mike Morris | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 61 | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 9 | 1 | | York Factoryx | | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 55 | |
| 173 | Donald Clarke | 10 | 1 | | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.49 | 61 | - | Sick, returned home 1/12/5, |
| 174 | James Brown | 7 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.49 | 92 | 60 | |
| 175 | James Roberts | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 92 | 58 | |
| 176 | Edward B. Eninew | 10 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 61½ | |
| 177 | Irvin Bird | 9 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 59½ | |
| 178 | Daniel Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 | 63 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 12 | 1 | | Amos Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 | 62 | |
| 180 | James Cook | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 92 | 62 | |
| 181 | Samuel Smith | 13 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 92 | 57 | |
| 182 | Floyd P. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.8.49 | 92 | 62½ | |
| 184 | Obadiah Bird | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 29.8.49 | - | - | Not returned |
| 185 | Donovan B. Roberts | 13 | 1 | | Jas Roberts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 92 | 46½ | Sick |
| 186 | Harvey Pechawis | 11 | 1 | | Mistawasis | | x | | | | | | | | x | | | | | | 11.10.49 | 92 | 53 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 9 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.10.49 | 92 | 60 | |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 18 | 14 | 34 | 11 | 6 | 2 | - | - | 2 | 19 | 43 | 19 | 6 | | | TOTALS | 8065 | 4861½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A. J. Scraase

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
JAN 10 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 109 | | | 18 | 14 | 34 | 11 | 6 | 2 | - | - | 2 | 19 | 43 | 19 | 6 | | | | 8065 | 4861½ | |
| 188 | Sammy Peters | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 189 | Luke Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 61½ | |
| 190 | Ralph Sunshine | 11 | 1 | | Fishing Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 55½ | |
| 191 | Glen Stonechild | 8 | 1 | | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 92 | 27 | |
| 192 | Philip Sanderson | 8 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 60½ | |
| 193 | Roderick J. Burns | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | x | | | | | | 15.2.50 | 92 | 63 | |
| 194 | Harold McLeod | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.8.50 | - | - | Not returned |
| 195 | Arthur Bird | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 30.8.50 | 92 | 59½ | |
| 196 | Samson Bird | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | 92 | 58½ | |
| 197 | George Bird | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | ~~92~~ - | ~~58½~~ - | Not returned |
| 198 | Malcolm S. Charles | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | - | - | " " |
| 199 | Norman Charles | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 63 | |
| 200 | Edward McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 51 | |
| 201 | James McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 61½ | |
| 202 | Oliver McKenzie | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8. 50 | 92 | 60½ | |
| 203 | John Ratt | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 60 | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 54 | |
| 205 | Alex Charles | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 56½ | |
| 206 | John Bear | 6 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 54 | |
| 207 | Absolom Ballantyne | 10 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 62½ | |
| 208 | Moses Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 57 | |
| 210 | James Ballantyne | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 52½ | |
| 211 | Roderick Custer | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 212 | Solomon Custer | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 213 | Charles McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | - | - | not returned |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 34 | 19 | 35 | 12 | 6 | 2 | - | - | 2 | 21 | 47 | 31 | 11 | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 10,181 | 6,192½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal [signature]

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 34 | 19 | 35 | 12 | 6 | 2 | - | - | 2 | 21 | 47 | 31 | 11 | | | | 10,181 | 6,192½ | |
| 215 | John Ballentyne | 15 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 10 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 217 | Jack O. Roberts | 9 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 218 | Cyrus Standing | 14 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 52½ | |
| 219 | Stanley Ouskin | 14 | 1 | | Split Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 56 | |
| 220 | Horace Beardy | 12 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 58½ | |
| 221 | Alex Morris | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 62½ | |
| 222 | Alfred M. McGillvray | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 44 | |
| 223 | Wm. Outchicat | 15 | 1 | | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | - | Not returned |
| 224 | Wm. G. Lathlin | 11 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 225 | Enoch Sanders | 15 | 1 | | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 60 | |
| 226 | Daniel Cook | 8 | 1 | | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.9.50 | 92 | 63 | |
| 227 | Stanley Halkett | 8 | 1 | | New Reserve | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | - | - | Not returned |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 60 | |
| 229 | Isaac Roberts | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 47½ | |
| 231 | Hector S. G. Bird | 7 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 59½ | |
| 232 | Mervin Henderson | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 14½ | Returned home |
| 233 | John H. Nasecapew | 13 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 57½ | |
| 234 | Joe Nasecapew | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 235 | Freddie Nasecapew | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 236 | Franklin Young | 7 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | - | Not returned |
| 237 | Alex B. Frank | 6 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 61½ | |
| 238 | Canon Beardy | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 59 | |
| 239 | Wm. Anderson | 15 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | - | Not returned |
| 240 | Alex J. Ratt | 7 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 241 | Elias T. Sewap | 14 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 55 | |
| 242 | John Ermine | 10 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | 58½ | |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 45 | 25 | 39 | 12 | 6 | 3 | 1 | - | 2 | 23 | 52 | 44 | 14 | | | TOTALS | 12,297 | 7,501½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal A J Jones

Dated JANUARY 5 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Jones
*Indian Agent*

Dated at [JAN 10 1952 Indian Agency] this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 163 | | | 45 | 25 | 39 | 12 | 6 | 3 | 1 | - 2 | | 23 | 52 | 44 | 14 | | | | 12,297 | 7,501½ | |
| 243 | Calvin Charles | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | 30 | |
| 244 | Richard Charles | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 2.9.50 | 61 | 11 | Truant Left 11-9-51 |
| 245 | Peter Naytowhow | 6 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | - | - | Returned home |
| 247 | Jimmy Crow | 15 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | | 25.9.50 | - | - | Not returned |
| 248 | Simon Naytowhow | 13 | 1 | | Wm Twatts | | | | x | | | | | | | | | x | | | 5.10.50 | 92 | 48½ | |
| 249 | Elijah Naytowhow | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 5.10.50 | 92 | 42 | |
| 250 | George McA. Head | 14 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8.10.50 | 92 | 48 | |
| 251 | Ronald Whitehead | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 92 | 50½ | |
| 252 | John James Head | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 92 | 63 | |
| 253 | Riley Flett | 8 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 92 | 46 | |
| 254 | Cecil Head | 15 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 47 | |
| 255 | Gerald D. Bear | 10 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 92 | 60 | |
| 256 | Franklin Bear | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 92 | 60 | |
| 257 | Emil Flett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 92 | 53 | |
| 259 | Allan Daniels | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 92 | 23½ | Sick |
| 260 | Harvey Kingfisher | 16 | 1 | | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 21.11.50 | 92 | 17½ | Working |
| 261 | Alec Ermine | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 92 | 17½ | Working |
| 262 | Mervin Standing | 16 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | | 1.1.51 | - | - | Not returned |
| 263 | Joseph Kitchekisik | 9 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 264 | Robert Neckaway | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 265 | Silas Attley | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 266 | Ahab Attley | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 267 | Moses Neepin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 268 | Simon Lathlin | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 269 | Donald Anderson | 11 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 55 | |
| 270 | Zaccheus Peters | 10 | 1 | | " | X | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 271 | Jack Thomas | 10 | 1 | | " | X | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 62 | |
| | TOTALS | | 190 | | TOTALS | 59 | 26 | 43 | 15 | 6 | 4 | 1 | 1 | 2 | 26 | 57 | 53 | 21 | | | TOTALS | 14,474 | 8,677 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal A J Scanan

Dated JANUARY 5 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON

this JAN 10 1952 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | | | 59 | 26 | 43 15 | 6 | 4 | 1 | 1 | 2 | 26 | 57 | 53 | 21 | | | | 14,474 | 8,677 | |
| 272 | Kenneth B. Young | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 273 | Wilfred Young | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 274 | Samuel Bussidor | 6 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 275 | Isaac Martin | 9 | 1 | | Moose Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| 276 | Edward Ouskin | 13 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 55 | |
| 277 | Edwin Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 50½ | Sick |
| 278 | William Ermine | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 38½ | Sick |
| 279 | Carl Henderson | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| 280 | Moses Abel Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 281 | David Wilson Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 282 | Charles K. Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 49 | |
| 283 | Stanley Henderson | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 284 | Ronald S. Roberts | 8 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 0 | - | San. |
| 285 | Arthur Ballantyne | 8 | 1 | | Dechambault | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 286 | George Eninew | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 287 | Hugh A. Stevens | 10 | 1 | | Shoal River | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 60½ | |
| 288 | Stanley N. Gott | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | 1.9.51 | 92 | 63 | Total number of days in Quarter..... |
| 289 | Ernest J. Stevens | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 48½ | |
| 290 | Joseph Hunt | 9 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 291 | Clarence Morrison | 7 | 1 | | Ochapowace | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 292 | Roderick D. Charles | 10 | 1 | | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 51 | - | Average attendance of pupils Returned Home 4/2/51 |
| 293 | Abel A. Ross | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 54 | Sick |
| 294 | Willard Morin | 7 | 1 | | White fish Lake | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 60 | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 295 | Chester L. Ahenakew | 13 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | | | x | | 1.9.51 | 92 | 37 | Sick (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 296 | Melvin R. Isbister | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 297 | David Musaskapew | 7 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| 298 | Robert Musaskapew | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 217 | | TOTALS | 79 | 26 | 45 16 | 6 | 6 | 1 | 1 | 2 | 28 | 64 | 67 | 23 | | | TOTALS | 16,805 | 10,123½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA BICHE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal A. J. Scrase

Dated JANUARY 5 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 10 1952 19.....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 217 | | | 79 | 26 | 45 | 16 | 6 | 6 | 1 | 1 | 2 | 28 | 64 | 67 | 23 | | | | 16,805 | 10,123½ | |
| 299 | Walter R. Isbister | 13 | 1 | | Sandy Lk | | | | | | x | | | | | x | | | | | | | | |
| 300 | Lester G. Isbister | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 54 | |
| 301 | Stanley Ratt | 8 | 1 | | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 55½ | |
| 302 | Reginald Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 303 | Edward Yellowmud | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 304 | Joseph Baptiste | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 305 | Melvin Morin | 6 | 1 | | Sioux Wahapton | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 306 | Richard Morin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 45½ | |
| B 307 | Roberts Ermine | 10 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.10.51 | 61 | 5 | Truant 1/1/52 |
| B 308 | Walter Ermine | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1.10.51 | 61 | 3 | Truant 1/1/52 |
| B 309 | Nick Ermine | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.10.51 | 61 | 56½ | |
| 310 | Fred A. Opoonechaw | 12 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | | | x | | | 26.10.51 | 67 | 13 | Returned home 1/1/52 |
| 311 | Richard Dubois | 15 | 1 | | Pipikisis | | | | | | | | x | | x | | | | | | 7.11.51 | 54 | 35 | |
| 312 | Kenneth Keewatin | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 7.11.51 | 54 | 4 | Returned home 1/1/52 |
| B 313 | Michael Keewatin | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 7.11.51 | 54 | 4 | Returned home 1/1/52 |
| ~~314~~ | ~~George Dreaver~~ | ~~10~~ | ~~1~~ | | ~~Water Hen~~ | ~~x~~ | | | | | | | | | | | | ~~x~~ | | | ~~9.11.51~~ | ~~52~~ | ~~28~~ | |
| ~~315~~ | ~~John James Dreaver~~ | ~~11~~ | ~~1~~ | | ~~"~~ | ~~x~~ | | | | | | | | | | | | ~~x~~ | | | ~~9.11.51~~ | ~~52~~ | ~~27½~~ | |
| | TOTALS | | 234 | | TOTALS | 90 | 26 | 45 | 19 | 6 | 8 | 1 | 2 | 2 | 31 | 67 | 70 | 31 | | | TOTALS | ~~18,057~~ 10,766 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1795

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A J Keane

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
Indian Agent

CARLTON
JAN 10 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | | | 90 | 26 | 45 | 19 | 6 | 8 | 1 | 2 | 2 | 31 | 67 | 70 | 31 | | | | 18,057 | 10,766 | |
| 02 | Evelyn Bird | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.9.39 | 92 | - | High School |
| 04 | Marina Ahenakew | 16 | | 1 | " | | | | | | | | x | | | x | | | | | 9.9.40 | 92 | 51½ | |
| 011 | Florence Meetoos | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | x | | | | | x | | | | 5.10.39 | 92 | 61½ | |
| 018 | Helen Charles | 15 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | x | | | | x | | | | 10.6.44 | 92 | 25½ | Working |
| 026 | Minnie Mirasty | 15 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | x | | | | | x | | | | 12.9.47 | 92 | 30 | Working |
| 028 | Shirley Roberts | 16 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | x | | | | x | | | | 17.3.48 | 92 | 16 | Sick |
| 029 | Stella Naytowhow | 16 | | 1 | " | | | | | | | | x | | | | x | | | | 19.3.48 | 92 | 35 | Sick |
| 032 | Shirley Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 22.6.48 | - | 4 | Not returned |
| 034 | Daisy M. Halkett | 13 | | 1 | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 | 50 | |
| 036 | Katie Roberts | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 56 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 60 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 10 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 62½ | |
| 041 | Rema Baptiste | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 042 | Helen Baptiste | 10 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 63 | |
| 043 | Marion Pete | 11 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 92 | 54 | |
| 044 | Wilma Whitehead | 13 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | 4 | Not returned |
| 051 | Adelaide Lathlin | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 51 | |
| 052 | Mildred Spence | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 63 | |
| 054 | Emma Dorion | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 63 | |
| 055 | Mary Ann Paul | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | - | 4 | Not returned |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 14 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 | 49½ | |
| 062 | Matilda M. Roberts | 16 | | 1 | Jas Roberts | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 47 | |
| 063 | Bella Bird | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - | 4 | Not returned |
| 065 | Mary Ross | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 63 | |
| 066 | Grace R. Bird | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 59½ | |
| 069 | Betsy M. Charles | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 7.9.48 | 92 | 53 | |
| 071 | Delia H. Bear | 11 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 234 | 27 | TOTALS | 92 | 33 | 51 | 20 | 6 | 8 | 3 | 6 | 3 | 33 | 74 | 82 | 33 | | | TOTALS | 20,175 | 11,906 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

20069

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal a J Lessard

Dated JANUARY 5 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J F James
*Indian Agent*

CARLTON
JAN 10 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 11 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 27 | | 92 | 33 | 51 | 20 | 6 | 8 | 3 | 6 | 3 | 33 | 74 | 82 | 33 | | | | 20,173 | 11,906 | |
| 072 | Mary Cook | 15 | | 1 | Amos Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 073 | Nora M. Cook | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 6.9.48 | 92 | 62½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.48 | 92 | 54 | |
| 076 | Rhoda Ballantyne | 13 | | 1 | Peter Ball | | | x | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 51½ | |
| D 083 | Rosie Clarke | 14 | | 1 | Jas Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 16.11.48 | 61 | 16½ | Returned hpme 1-2-51. |
| 085 | Catherine Brown | 11 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 92 | 63 | |
| 090 | Ruth Thomas | 13 | | 1 | Gillam | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 61 | |
| 091 | Christina McGillvray | 13 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 54 | |
| 092 | Emma McGillvray | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 59 | |
| 093 | May McGillvray | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 094 | Lucinda M. McGillvray | 12 | | ~~19~~ 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 63 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 50½ | |
| D 096 | Sylvia McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | 0 | Not returned |
| D 098 | Rosie Young | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | 0 | Not returned |
| 099 | Doris Young | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 52½ | |
| 0100 | Esther Young | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 52 | |
| D 0101 | Christina Wavey | 14 | | 1 | Split Lk | | | | | | x | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 62 | |
| D 0102 | Helen V. Young | 15 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | 0 | Not returned |
| D 0103 | Yvonne Bear | 10 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.49 | - | 0 | Not returned |
| D 0104 | Dolores Bear | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.49 | - | 0 | |
| D 0105 | Bernice Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.49 | - | 0 | |
| | 0106 | Jane A. Eninew | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 62 | |
| D | 0107 | Alice Bird | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.49 | - | 0 | Not returned |
| D | 0110 | Maria Roberts | 16 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.49 | - | 0 | |
| | 0111 | Margaret El Roberts | 15 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 62½ | |
| | 0112 | Selina A. Bird | 9 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 92 | 63 | |
| | 0115 | Sylvia Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | x | | | | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| D | 0116 | Helen E. Ballantyne | 12 | | 1 | Peter Ball | | | | | | | | | | | | | | | | 13.9.49 | - | 0 | Not returned. |
| | | TOTALS | | 234 | 54 | TOTALS | 97 | 36 | 54 | 22 | 8 | 8 | 6 | 6 | 3 | 38 | 82 | 85 | 35 | | | TOTALS | ~~21,798~~ | 12,917½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

Not returned

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

" " "

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

Not returned

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

21694

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 11 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A. J. Lennox

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 12 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 54 | | 97 | 36 | 54 | 22 | 8 | 8 | 6 | 6 | 3 | 38 | 82 | 85 | 35 | | | | 21,798 | 12,917½ | |
| 0117 | Victoria Ballentyne | 9 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | x | | | | | | 13.9.49 | 92 | 63 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 46 | Sick |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 3.9.39 | 92 | 56 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 54½ | |
| 0121 | Marion Ross | 15 | | 1 | Wm Charles | | | | | | x | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 59½ | |
| 0122 | Agnes Paddy | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 23.9.49 | 92 | 40 | Working |
| 0123 | Beatrice Naytowhow | 14 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 92 | 59½ | |
| 0125 | Katie Pechawis | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | x | | | | x | | | | | 11.10.49 | 92 | 52 | |
| 0126 | Daisy Stevens | 15 | | 1 | Shoal River | | | | | | | x | | | | x | | | | | 2.1.50 | 92 | 55½ | |
| 0128 | Eliza Knife | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.1.50 | 92 | 38½ | |
| 0129 | Gloria Keepness | 16 | | 1 | Parqua | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | - | U | Not returned |
| 0130 | Faith Keepness | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | - | U | " " |
| 0131 | Flora Stonechild | 15 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | - | U | " " |
| 0132 | Joyce Stonechild | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 62½ | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 55½ | |
| 0142 | Dorena Peters | 16 | | 1 | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 55½ | |
| 0143 | Thelma Peters | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 63 | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 92 | 50 | |
| 0146 | Vera Sunshine | 12 | | 1 | Fishing Lk | | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 92 | 24 | |
| 0148 | Lillian Pruden | 15 | | 1 | Little Sask | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | - | U | Not returned |
| 0149 | Flora Sanderson | 11 | | 1 | Jas Smith | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 92 | 63 | |
| 0150 | Mary Agnes Burns | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 31.8.50 | 92 | 45½ | |
| 0152 | Amelia Bird | 14 | | 1 | Jas Roberts | | | x | | | | | | x | | | | | | | 31.8.50 | 92 | 43 | |
| 0153 | Nora Halkett | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 63 | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 62½ | |
| 0155 | Flora Morin | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 54 | |
| 0156 | Flora Ross | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | - | U | - Not returned |
| | TOTALS | | 234 | 81 | TOTALS | 101 | 41 | 56 | 23 | 9 | 12 | 11 | 6 | 3 | 44 | 89 | 91 | 38 | | | TOTALS | 23,822 | 14,083½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

23718

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA ROCHE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A. J. Scrase

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLETON JAN 10 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 13 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 234 | 81 | | 101 | 41 | 56 | 23 | 9 | 12 | 11 | 6 | 3 | 44 | 89 | 91 | 38 | | | | 25,822 | 14,083½ | |
| | 0158 Mary M. Bighead | 16 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | - | 0 | - | Not returned |
| D | 0159 Louisa Poundmaker | 16 | | 1 | Poundmaker | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | - | 0 | - | " " |
| | 0160 Nora Sewap | 11 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 62 | |
| | 0161 Sarah Ballentyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | / | 58 | |
| D | 0162 Sally Sewap | 9 | | 1 | " | | | | | | | | • | | | | | | | | 1.9.50 | - | 0 | - | Not returned |
| D | 0163 Flora Charles | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | 0 | - | " |
| | 0164 Harriet J. Ballentyne | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 62 | |
| | 0165 Annie L. Cook | 9 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | / | 63 | |
| D | 0166 Maggie M. Ross | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | 0 | - | Not returned |
| | 0167 Mary F. McKenzie | 8 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | / | 59½ | |
| | 0168 Matilda M. McKenzie | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 62½ | |
| | 0169 Jean M. Roberts | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | / | 63 | |
| D | 0170 Janet I. Roberts | 9 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | 4 | | Not returned. |
| | 0171 Jean A. Charles | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | / | 59½ | |
| | 0172 Grace A. Bear | 7 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | / | 63 | |
| | 0173 Lucy M. Standing | 17 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | x | | x | | | | | 2.9.50 | 92 | / | - | High School |
| D | 0174 Norma I. Standing | 12 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 2.9.50 | 92 | / | 42½ | |
| D | 0175 Rita Buffalo | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | / | 5 | Sick |
| | 0176 Christina McGillvray | 11 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | / | 55 | |
| | 0177 Beatrice Dorion | 12 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 40 | Working |
| D | 0178 Kathleen Harris | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | 4 | | Not returned |
| | 0179 Mary Jebb | 14 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 52 | |
| | 0180 Helen Moose | 10 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 56½ | |
| | 0181 Mary Jane Brightnose | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 60 | |
| | 0182 Christina Moose | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | / | 43½ | |
| D | 0183 Martha Moose | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | 0 | - | Not returned |
| | 0185 Jessie Neckaway | 14 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | / | 50 | |
| | TOTALS | | 234 | 108 | TOTALS | 109 | 45 | 57 | 23 | 10 | 16 | 11 | 6 | 4 | 50 | 98 | 95 | 38 | | | TOTALS | ~~25,570~~ 25374 | | 15,040½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal A. J. Serrano

Dated JANUARY 5 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 14 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 234 | 108 | | 109 | 45 | 57 | 23 | 10 | 16 | 11 | 6 | 4 | 50 | 98 | 95 | 38 | | | | 25,570 | 15,040½ | |
| 0186 | Nancy Outchicat | 14 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 14 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 47½ | |
| 0188 | Ruth Moosehunter | 10 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 53 | |
| 0189 | Annie McKenzie | 11 | | 1 | Amos Charles | | x | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 20 | Sick |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 56 | |
| 0192 | Dorian Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 51½ | |
| 0194 | Victoria Roberts | 12 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | 92 | 55 | |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 6 | | 1 | Peter Ballantyne | x | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | - | Not returned |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 7 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0197 | Emily Henderson | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 60 | |
| 0198 | Nellie Henderson | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 62 | |
| 0199 | Clara Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 57 | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 8 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 47 | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 7 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0202 | Christie Beardy | 11 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 10 | | 1 | Amos Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0204 | Rose Lightfoot | 15 | | 1 | Mosquito | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 92 | 63 | |
| 0205 | Doris Ermine | 8 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | - | - | Not returned |
| 0211 | Ethel Head | 8 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 92 | 56½ | |
| 0212 | Muriel Flett | 10 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 57½ | |
| 0213 | Caroline Bear | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 59 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 15 | | 1 | Red Earth | | | | | x | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 59 | |
| 0215 | Hilda Garvin | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 56 | |
| 0216 | Carrie E. Whitehead | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 54½ | |
| 0217 | Mary Young | 10 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 92 | 57 | |
| 0218 | Clara Young | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 92 | 63 | |
| 0219 | Lillian Bear | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 234 | 135 | TOTALS | 123 | 46 | 59 | 25 | 13 | 19 | 11 | 6 | 4 | 57 | 101 | 41 | | | | 9.10.50 | 92 | 58½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | 107 | | | | | | TOTALS ~~27,670~~ | 16,448½ | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

27674

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Total number of days in Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A J Scrase

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 135 | | 123 | 46 | 59 | 25 | 13 | 19 | 11 | 6 | 4 | 57 | 107 | 101 | 41 | | | | 27,870 | 16,448½ | |
| 0220 | Beulah Young | 15 | | 1 | Shoal Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0221 | Alvina Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 92 | 59 | |
| 0223 | Alma Daniels | 13 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.10.50 | 92 | 50½ | |
| 0224 | Ruth Daniels | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 26.10.50 | 92 | 27½ | |
| 0225 | Louisa Bird | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | | x | | | | | x | | | | | 26.10.50 | 92 | 24½ | |
| 0226 | Lucy Stevens | 8 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | x | | | | | | 27.11.50 | 92 | 38 | |
| 0227 | Gertrude Moosehunter | 9 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 92 | 57 | |
| 0228 | Florence Gott | 12 | | 1 | Shoal River | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 92 | 20 | |
| 0229 | Margaret Gott | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 92 | 58 | |
| 0230 | Violet Ermine | 13 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 92 | 57½ | |
| 0231 | Eva Ermine | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.2.51 | 92 | 57 | |
| 0232 | Mary Shavetail. | 14 | | 1 | Pipehesis | | | | | x | | | | | | | x | | | | 9.2.51 | 92 | 63 | |
| 0233 | Alice Shavetail | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 10.3.51 | 92 | 46½ | |
| 0234 | Eva Poundmaker | 9 | | 1 | Poundmaker | | x | | | | | | | | | | | x | | | 10.3.51 | 92 | 35½ | Sick |
| 0235 | Alma Poundmaker | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0236 | Irene Neepin | 15 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 57½ | |
| 0237 | Elizabeth Neepin | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 44½ | |
| 0238 | Sarah Neepin | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 53½ | |
| 0239 | Alice Neepin | 8 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 61½ | |
| 0240 | Della Ahenakew | 17 | | 1 | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 62 | |
| 0241 | Grace Ahenakew | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | x | | | | x | | | 1.7.51 | 61 | 1 | High School. Returned home. 1/-4/51 |
| 0242 | Marjorie McGillvray | 8 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | x | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | - | High School |
| 0243 | Patsy Eva McGillvray | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 0244 | Edith R. Young | 6 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| 0245 | Betsy B. Young | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| 0246 | Marie Jane Young | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 0247 | Rachael M. Constant | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 62½ | |
| | TOTALS | | 234 | 162 | TOTALS | 134 | 47 | 62 | 28 | 18 | 21 | 11 | 6 | 6 | 64 | 114 | 111 | 44 | | | TOTALS | ~~30,323~~ 30197 | 17,743 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal Q.J. Scrase

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 162 | | 134 | 47 | 62 28 | 18 | 21 | 11 | 6 | 6 | | 64 | 114 | 111 | 44 | | | | 30,323 | 17,743 | |
| 0248 | Matilda Constant | 13 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0249 | Rheta Evelyn Bignell | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0250 | Shirley Ann Bignell | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0251½ | Bella Lathlin | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0252 | Rachael H. Flett | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0253 | Priscilla Highway | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 54 | |
| 0254 | Harriet Mink | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 50 | |
| 0255 | Matilda Mink | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 59½ | |
| 0256 | Kathleen Nawecapew | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 59½ | |
| 0257 | Hilda Attley | 14 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 53 | |
| 0258 | Lillian Attley | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0259 | Ophelia Cook | 9 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0260 | Ruby Dick | 15 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 49½ | |
| 0261 | Betsy Dick | 7 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0262 | Sophia Anderson | 13 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0263 | Betsy M. Kitchekisik | 11 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 54 | |
| 0264 | Victoria Ouskun | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 62 | |
| 0265 | Fanny Ouskun | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0266 | Maggie Morris | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0267 | Sheila Moose | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0268 | Sarah Brightnose | 14 | | 1 | York Factory | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 47½ | |
| 0269 | Helen Neepin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 60 | |
| 0270 | Juliet Beardy | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 60 | |
| 0271 | Angelique Martin | 6 | | 1 | Moose Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| 0272 | Jemima Martin | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 55½ | |
| 0273 | Abigail Bird | 14 | | 1 | Wm. Charles | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 52 | |
| 0274 | Daisy Stewart | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 93 | 49½ | |
| | TOTALS | | 234 | 189 | TOTALS | 146 | 54 | 66 30 | 80 | 21 | 11 | 6 | 6 | | 69 | 125 | 122 | 46 | | | TOTALS | ~~32,807~~ | 19,302½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

32611

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51.

Principal Q. J. Scraser

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

CALLICHON
JAN 10 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 189 | | 146 | 54 | 66 30 | 20 | 21 11 | 6 | 6 | | | 69 | 123 122 | | 46 | | | | 32,807 | 19,302½ | |
| 0275 | Dorothy Bird | 14 | | 1 | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 49½ | |
| D276 | Agnes Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0277 | Leona Bird | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 52 | |
| 0278 | Sophie Ross | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0279 | Lulu Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 51½ | |
| 0280 | Grace Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0281 | Mary M. Bird | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0282 | Violet Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 61 | |
| 0283 | Mary Matilda Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 62 | |
| 0284 | Priscilla Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 53 | |
| 0285 | Melinda Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0286 | Margaret Ballentyne | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0287 | Betsy Rachael Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 56½ | |
| 0288 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 54½ | |
| 0289 | Annie F. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 59½ | |
| 0290 | Flora Betsy Henderson | 5 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 62½ | |
| 0291 | Mary Bird | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 50 | |
| 0293 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 62½ | |
| 0294 | Betty Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 59 | |
| 0295 | Sally C. Hunt | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 59 | |
| 0296 | Phelemon Edna Bird | 8 | | 1 | Jas Robertsx | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 62 | |
| 0297 | Betsy E. Roberts | 6 | | 1 | Wm Twatts x | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 61 | 4 | |
| 0298 | Caroline Ratt | 8 | | 1 | Amos Charles x | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0299 | Barbara Ann Charles | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 51 | |
| 0300 | Jean Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 60½ | |
| 0301 | Jenny Eninew | 7 | | 1 | Deschambaultx | | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| | TOTALS | | 234 | 216 | TOTALS | 158 | 57 | 75 33 | 20 | 21 11 | 6 | 6 | | | 73 | 130 137 | | 47 | | | TOTALS | ~~55,260~~ | 20,824½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due To End of Quarter 1/12/51.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

35064

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51.

Principal A. J. Shaw

Dated JANUARY 8 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency

D. Jones
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 216 | | 158 | 57 | 75 | 33 | 20 21 | 11 | 6 | 6 | | 73 | 130 | 137 | 47 | | | | 35,260 | 20,824½ | |
| 0302 | Sarah Ballentyne | 13 | | 1 | Deschambault | | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0303 | Ida F. Bannantyne | 14 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 0305 | Carol Kingfisher | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 56½ | |
| 0306 | Gladys M. Stevens | 12 | | 1 | Shoal River | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 47½ | |
| 0307 | Agnes Cook | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 49 | |
| 0308 | Delila B. Head | 7 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 45½ | |
| 0309 | Emily Burns | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 62½ | |
| 0310 | Sara Whitehead | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0311 | Annie Whitehead | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0312 | Helen Constant | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 54½ | |
| 0313 | Alvina Whitehead | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 54½ | |
| 0314 | Hazel Head | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 61 | 19½ | Returned home 1/4/51 |
| 0315 | Laura Constant | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 44½ | |
| 0316 | Doris Burns | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 29½ | Returned home 1/15/51 |
| 0317 | Julia Whitehead | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 50½ | |
| 0318 | Ruby Moostoos | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 55½ | |
| 0319 | Katie O. Head | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 61 | 17 | Returned home 1/12/51 |
| 0320 | Nora Ida Whitehead | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 50½ | |
| 0321 | Etheline Morrison | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 51½ | |
| 0322 | Lena Morrison | 11 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0323 | Laura Morrison | 15 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 60 | |
| 0324 | Elizabeth Shavetail | 8 | | 1 | Pipihisis | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 56½ | |
| 0325 | Mabel Shavetail | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 62 | |
| 0326 | Edith Stonechild | 7 | | 1 | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 62½ | |
| 0327 | Caroline A. Charles | 8 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0328 | Lucy J. Ross | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| | TOTALS | | 234 | 243 | TOTALS | 170 | 59 | 78 | 38 23 | 23 | 11 | 6 | 6 | | 81 | 146 | 138 | 49 | | | | 37,682 | 22,251½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

37486

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT (LAC LA RONGE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 1951

Principal Q. J. Grasse

Dated JANUARY 5 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 19 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 243 | | 170 | 59 | 78 | 38 | 23 | 11 | 6 | 6 | | 81 | 138 | 146 | 49 | | | | 37,682 | 22,251½ | |
| 0329 | Helen McKenzie | 10 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 60 | |
| 0330 | Jane S. Charles | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | Sick |
| 0331 | Grace E. Halkett | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 0332 | Betsy L. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 54 | |
| 0333 | Rosie E. Charles | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 21 | |
| 0334 | Lydia Mirasty | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 62½ | |
| 0335 | Amelia Bird | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0336 | Helen Charles | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0337 | Ida S. Charles | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 59 | |
| 0338 | Angelique Bird | 16 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 49 | |
| 0339 | Demar Mirasty | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 52½ | |
| 0340 | Joan Musascapew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 48½ | |
| 0341 | Violet Pechawis | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 62½ | |
| 0342 | Louisa Knife | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 56 | |
| 0343 | Rosemary Musascapew | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 47½ | |
| 0344 | Arlene Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 52½ | |
| 0345 | Rita Ahenakew | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 44 | |
| 0346 | Dora Hyman | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 46 | |
| 0347 | Sheila E. Isbister | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 38½ | Sick |
| 0348 | Cecilia V. Knife | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 62 | |
| 0349 | Violet R. Genereaux | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0350 | Lorna L. Genereaux | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0351 | Yvonne Morin | 6 | | 1 | Whitefish Lkx | | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0352 | Veronica Ratt | 10 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 59½ | |
| 0353 | Marie Ann Ratt | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 59½ | |
| 0354 | Eleanor Frank | 7 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0355 | Stella Frank | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 55½ | |
| | TOTALS | | 234 | 270 | TOTALS | 185 | 61 | 79 | 40 | 30 | 23 | 11 | 6 | 6 | 86 | 147 | 159 | 49 | | | TOTALS ~~40,166~~ 39970 | | 23,684 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the PRINCE ALBERT ( EAG LA RONE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A. J. Scrase

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 10 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 270 | | 185 | 61 | 79 | 30 | 23 | 11 | 6 | 6 | | 86 | 147 | 159 | 49 | | | | 40,166 | 23,684 | |
| 0356 | Sarah Lightfoot | 6 | | 1 | Mospuito | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0357 | Helen Dressyman | 7 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 57½ | |
| 0358 | Lydia Lightfoot | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 63 | |
| 0359 | Elsie Crookedneck | 15 | | 1 | Island Lk | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 62½ | |
| 0360 | Shirley R. Shavetail | 6 | | 1 | Pipehisis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 46½ | |
| 0361 | Hilda Little | 8 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| 0362 | Ada Little | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 56½ | |
| 0363 | Cora Bird | 13 | | 1 | Jas Roberts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 44 | |
| 0364 | Irene Turner | 11 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 31½ | Sick |
| 0365 | Freda Turner | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 42½ | |
| 0366 | Georgina Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 92 | 45½ | |
| 0367 | Evelyna Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | Not returned |
| 0368 | Rosie Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0369 | Irene Head | 16 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0370 | Marjorie Bird | 15 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0371 | Mary Halkett | 17 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0372 | Wilma Turner | 11 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0373 | Lulubelle Bear | 10 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0374 | Jane Ross | 16 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0375 | Lena Stone | 15 | | 1 | Red Pheasant | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0376 | Margaret Cook | 13 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0377 | Cecilia Peters | 16 | | 1 | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0378 | Julia Ponask | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0379 | Violet Mirasty | 12 | | 1 | Jas Roberts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| 0380 | Jessie Cook | 11 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 43 | |
| 0381 | Pearl Renny | 15 | | 1 | Ochapowace | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | Not returned |
| 0382 | Bernice Bear | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | " |
| | TOTALS | | 234 | 297 | TOTALS | 193 | 62 | 79 | 40 | 32 | 23 | 11 | 6 | 6 | 87 | 150 | 165 | 52 | | | | ~~41,176~~ 4098 | 24,239½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

"

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

"

Average attendance of pupils during Quarter.....

"

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

" (i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

454.22
92 | 41789
368
498
460
389
368
210.4
184
260
184
76

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALBERT (LAC LA BICHE) School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 51

Principal A. J. Larose

Dated JANUARY 5 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at JAN 10 1952 Indian Agency

this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE) School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31 19 51

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil atteaded in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 234 | 297 | | 193 | 62 | 79 40 | 32 | 23 | 11 | 6 | 6 | | 87 | 150 163 | | 52 | | | | 41,178 | 24,239½ | |
| D 0383 | Laura A. Achapowace | 11 | | 1 | Ochapowace | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| D 0384 | Gladys Louison | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - d - | | Not returned |
| D 0385 | Elija Lathlin | 10 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | - U - | | " |
| 0386 | Caroline Cheekie | 10 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 59½ | |
| 0387 | Leona Morin | 9 | | 1 | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 63 | |
| D 0388 | Ruth Hunt | 14 | | 1 | New Reserve | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 36½ | |
| 0389 | Grace Musascapew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | | x | | | | 10.10.51 | 83 | 50½ | |
| 0390 | Rose M. Opoonechaw | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 17.10.51 | 76 | 45½ | |
| 0391 | Evelyn C. Opoonechaw | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.51 | 67 | 28 | |
| 0392 | Lillian Baptiste | 7 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26.10.51 | 67 | 28½ | |
| 0393 | Lorna Keewatin | 7 | | 1 | Pipehisis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.10.51 | 73 | 48 | |
| 0394 | Annie Ellis | 16 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7.11.51 | 56 | 37 | |
| 0395 | Sarah Ellis | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 20.11.51 | 43 | 21 | |
| 0396 | Eileen Cook | 12 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | | x | | | 20.11.51 | 43 | 21 | |
| | | | 234 311 | | | 203 | 62 79 | 40 | 33 | 23 | 12 | 6 | 6 | | 87 | 155 168 | | 56 | | | 8.12.51 | 23 | 13 | |
| | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | | 41789 41,985 | 24,691 | |

TOTAL number of days in Quarter..... (" 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 41789 41,985

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 454.22 ~~456.35~~

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

454.22 × 300.30 / 4 = $34,100.57

78
72
10
15

99/92 × 345.35/4 = $92.90

80.79
12.11

194270

* Pupil 49 left school Dec 4. School unpaid 27 days.
Pupil 232 left school Oct 20. School unpaid 72 days.
Total overpayment 99 days or $80.79

reducted Sept 30 Payment

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

M T
231.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

PAGE 23 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ...PRINCE ALBERT ( LAC LA RONGE)... School for the Quarter ended ...DECEMBER 31... 19...51

Principal ...A J Jones...

Dated ...JANUARY 5... 19...52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

...A J Jones...
*Indian Agent*

Dated at ...CARLTON... JAN 10 1952 ...Indian Agency...

this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton *Agency*

REPORT of the Lac La Ronge School at Prince Albert on Reserve for Quarter ended March 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 18 | 1 | | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | | x | | | | 27.8.37 | 91 | - | High School |
| 10 | Francis Paddy | 13 | 1 | | Thunderchild | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.9.42 | 91 | 60½ | |
| 12 | Roderick King | 15 | 1 | | Little Pines | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.43 | 91 | 61 | |
| 19 | Edgar Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 91 | 56½ | |
| 20 | Gabriel Charles | 14 | 1 | | Wm Twatts | | | | | x | | | | | x | | | | | | 20.9.44 | 91 | 56½ | |
| 22 | Colin Bear | 15 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 91 | 58½ | |
| 23 | Raymond Charles | 10 | 1 | | Wm. Twatts | | x | | | | | | | | | | | x | | | 20.9.44 | 91 | 60 | |
| 26 | Archie King | 11 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.45 | 91 | 61 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 12 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.4.46 | 91 | 51½ | |
| 33 | Gordon Genereaxu | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 9.9.45 | 91 | 60 | |
| 34 | John Knife | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 26.9.46 | 91 | 57 | |
| 35 | John Geo. Knife | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.9.46 | 91 | 63 | |
| 36 | Leonard Henderson | 11 | 1 | | Wm. Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.46 | 91 | 59½ | |
| 40 | Edward Bird | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 58 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | | x | | | 2.9.47 | 41 | 25½ | Returned Feb. 20th |
| 43 | Cecil G. Bird | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 51½ | |
| 44 | Peter J. Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 2.9.47 | 91 | 42 | Sick |
| 46 | Stewart Whitehead | 10 | 1 | | Jas. Smith | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 91 | 60 | |
| 53 | Osborne Turner | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 2.4.48 | 91 | 59 | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 18 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | x | | | | x | | | 2.4.48 | 91 | - | High School |
| 62 | Samson A. Cook | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 22.5.48 | 91 | 59½ | |
| 64 | Albert G. Lathlin | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 51½ | |
| 73 | Fred McGillvray | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 74 | Charles J. Lathlin | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 51½ | |
| 83 | Albert S. Keeper | 13 | 1 | | Split Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 84 | Eli J. Morris | 14 | 1 | | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 52 | |
| 86 | Thomas Beardy | 13 | 1 | | York Factory | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 59 | |
| 87 | Reggie P onask | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 61½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 11 | 3 | 7 | 2 | - | - | 2 | 7 | 11 | 9 | 1 | | | | TOTALS | 2498 | 1457 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. Copy



# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A J Scrase

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Rivers
*Indian Agent*

CARLTON
APR 9 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 2. BOYS.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | - | 3 | 11 | 3 | 7 | 2 | - | - | 2 | 7 | 11 | 9 | 1 | | | | 2498 | 1457 | |
| 88 | George Ponask | 15 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 89 | Simon P. Beardy | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 57½ | |
| 91 | Campbell S. Beady | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 60 | |
| 92 | Oscar P ete | 9 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | |
| 93 | Archie Baptiste | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 94 | Jonas Baptiste | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 96 | Victor Baptiste | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 91 | 64 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 60 | |
| 99 | Absolom Halkett½ | 10 | 1 | | Wm. Charles | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 63 | |
| 100 | Nicholas Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 77 | 51 | Returned Jan. 15th |
| 101 | Henry Naytowhow | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 60 | |
| 103 | Paul Bird | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 | 57 | |
| 104 | Duncan S. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 59½ | |
| 111 | Victor Ross | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 63 | |
| 112 | Henry W. Roberts | 9 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 55 | |
| 113 | James Halkett | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 53½ | |
| 117 | Moses Halkett | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 118 | David Halkett | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 56 | |
| 124 | Henry Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ball | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 60 | 35 | Returned late after Christmas |
| 127 | Louis Musaskapew | 9 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 63½ | |
| 128 | David Charles | 10 | 1 | | Lac La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 51½ | |
| 129 | Walter McKenzie | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 63 | |
| 131 | Samson Ratt | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 63 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 14.9.48 | 91 | 60 | |
| 133 | Norman Dorion | 14 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 91 | 59½ | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 3 | 5 | 28 | 5 | 9 | 2 | 1 | - | 2 | 8 | 25 | 18 | 4 | | | 18.8.48 | 91 | 60½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 4910 | 3037 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... Tch 1/5 V

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal a J Scraser

Dated APRIL 4 19 52.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 55 | | | 3 | 5 | 28 | 5 | 9 | 2 | 1 | - | 2 | 8 | 25 | 18 | 4 | | | | 4,910 | 3,037 | |
| 136 | Victor Fineday | 11 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | x | | | | | | 9.10.48 | 91 | 55 | |
| 137 | Jack Fineday | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 91 | 63 | |
| 145 | James Anderson | 15 | 1 | | Churchill | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 41 | Sick |
| 146 | Percy Anderson | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 152 | Roderick Young | 10 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 63 | |
| 153 | Samuel Ross | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 63 | |
| 156 | Joe A. Ross | 12 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 59½ | |
| 157 | Harold B. Dick | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 158 | Philip Dorion | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 50½ | |
| 159 | Norman Brightnose | 10 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 63 | |
| 161 | Stanley Peters | 14 | 1 | | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 60½ | |
| 162 | Walter Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 164 | Frank Beardy | 14 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 166 | Norman Anderson | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 58½ | |
| 167 | Gerald H. Bear | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 61½ | |
| 168 | Louis A. Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 62½ | |
| 169 | Ernie George | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 64 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 61 | |
| 171 | Mike Morris | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62½ | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 9 | 1 | | Work Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 174 | James Brown | 7 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.49 | 91 | 63 | |
| 175 | James Roberts | 9 | 1 | | Wm. Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 56 | 32 | Returned late after Christmas |
| 176 | Edward B. Eninew | 10 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 79 | 45 | |
| 177 | Irvin Bird | 9 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 60 | |
| 178 | Daniel Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 63 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 12 | 1 | | Lac La Ronge | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 56 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 15 | 10 | 32 | 8 | 12 | 2 | 1 | - | 2 | 15 | 36 | 26 | 5 | | | TOTALS | 7,320 | 4,606½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due [illegible]

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 1952

Principal A. J. Stevens

Dated APRIL 4 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 4. BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON *Agency* LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | | | 15 | 10 | 32 | 8 | 12 | 2 | 1 | - | 2 | 15 | 36 | 26 | 5 | | | | 7,320 | 4,606½ | |
| 180 | James Cook | 13 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 181 | Samuel Smith | 13 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 91 | 63 | |
| 182 | Floyd P. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 91 | 59½ | |
| 185 | Donovan B. Roberts | 13 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 60 | |
| 186 | Harvey Pechawis | 11 | 1 | | Mistawasis | | x | | | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 91 | 25 | Sick |
| 187 | Willard Ahenakew | 9 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 91 | 47 | Sick |
| 188 | Sammy Peters | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 91 | 62½ | |
| 189 | Luke Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 49½ | Sick |
| 190 | Ralph Sunshine | 11 | 1 | | Fishing Lk | | x | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 91 | 60 | |
| 191 | Glen Stonechild | 8 | 1 | | Muscawpetung | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 57 | |
| 192 | Philip Sanderson | 8 | 1 | | James Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 62 | |
| 194 | Harold McLeod | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 91 | 59 | |
| 195 | Arthur Bird | 8 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 30.8.50 | 91 | 55½ | |
| 196 | Samson Bird | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 49 | |
| 197 | George Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 52 | 35 | Returned Feb. 9th |
| 198 | Malcolm S. Charles | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 52 | 35 | " " 9th |
| 199 | Norman Charles | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 63 | |
| 200 | Edward McKenzie | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 60 | |
| 201 | James McKenzie | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 58½ | |
| 202 | Oliver McKenzie | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 91 | 55½ | |
| 203 | John Ratt | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 58½ | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 91 | 59½ | |
| 205 | Alex Charles | 11 | 1 | | New Reserve | | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 57 | |
| 206 | John Bear | 6 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 91 | 49 | Sick |
| 207 | Absolom Ballantyne | 10 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 63 | |
| 208 | Moses Ballantyne | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 57½ | |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 30 | 18 | 34 | 10 | 12 | 2 | 1 | - | 2 | 17 | 43 | 41 | 8 | | | 1.9.50 | 91 | 55 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 9,699 | 6,084 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 1952

Principal A J Scraser

Dated APRIL 4 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 109 | | | 30 | 18 | 34 | 10 | 12 | 2 | 1 | - 2 | 17 | 43 41 | 8 | | | | | 9,699 | 6,084 | |
| 210 | James Ballantyne | 11 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 211 | Roderick Custor | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 56½ | |
| 213 | Charles McKenzie | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 215 | John Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 54½ | |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 46½ | Sick |
| 217 | Jack O. Roberts | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 62½ | |
| 218 | Cyrus Standing | 14 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | x | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 219 | Stanley Ouskin | 14 | 1 | | Split Lk | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 220 | Horace Beardy | 12 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 221 | Alex Morris | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 222 | Alfred M. McGillvray | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 56½ | |
| 224 | Wm. G. Lathlin | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 63 | |
| 225 | Enoch Sanders | 15 | 1 | | Split Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 63 | |
| 226 | Daniel Cook | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.9.50 | 91 | 55 | |
| 227 | Stanley Halkett | 8 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 77 | 50 | Returned Jan. 15th |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 229 | Isaac Roberts | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 34 | Sick |
| 230 | Stanley Bird | 16 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 49 | 27½ | Returned Feb 25th |
| 231 | Hector S. G. Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 232 | Mervin Henderson | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | - | |
| 233 | John H. Nasecapew | 13 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 234 | Joe Nasecapew | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 235 | Freddie Nasecapew | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 237 | Alex B. Frank | 6 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 63½ | |
| 238 | Canon Beardy | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 240 | Alex J. Ratt | 7 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 64 | |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 45 | 23 | 38 | 10 | 12 | 3 | 2 | - 2 | 18 | 51 54 | 12 | | | | TOTALS | 12,009 | 7,566½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils Day School Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A. J. Scraser

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 8 1952 19 Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 6 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 45 | 23 | 38 | 10 12 | 3 | 2 | - | 2 | | 18 | 51 54 | | 12 | | | | 12,009 | 7,566½ | |
| 241 | Elias T. Sewap | 14 | 1 | | Peter Ballt | | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 243 | Calvin Charles | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 250 | George McA. Head | 14 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 49 | |
| 251 | Ronald Whitehead | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 59 | |
| 252 | John James Head | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 54 | |
| 253 | Riley Flett | 8 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 8.10.50 | 91 | 60 | |
| 254 | Cecil Head | 15 | 1 | | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 91 | 60 | |
| 255 | Gerald D. Bear | 10 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 59 | |
| 256 | Franklin Bear | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 60 | |
| 257 | Emil Flett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 60 | |
| 260 | Harvey Kingfisher | 16 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | x | | | | | x | | | | 9.10.50 | 91 | 55 | |
| 261 | Alex Ermine | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 34 | 19 | Left School 3/2/51 |
| 263 | Joseph Kitchekesik | 9 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 12 | 6½ | To Sturgeon Lk Day School 12/1/51 |
| 264 | Roberts Neckaway | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 265 | Silas Attley | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 64 | |
| 266 | Ahab Attley | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 52½ | Sick |
| 267 | Moses Neepin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 63½ | |
| 268 | Simon Lathlin | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 269 | Donald Anderson | 11 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 63 | |
| 270 | Zaccheus Peters | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 271 | Jack Thomas | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 272 | Kenneth B. Young | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 54½ | |
| 273 | Wilfred Young | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 54 | |
| 274 | Samuel Bussidor | 6 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 275 | Isaac Martin | 9 | 1 | | Moose Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 55½ | |
| 276 | Edward Ouskun | 13 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| 277 | Edwin Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 63 | |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 63 | 25 | 40 | 13 12 | 4 | 2 | 1 | 2 | 21 61 | 66 | | 14 | | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 14,330 | 9,049 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 1952.

Principal A. J. Lennon

Dated APRIL 4 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. S. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 Indian Agency this 19

---

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 7 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 163 | | | 63 | 25 | 40 | 13 | 12 | 4 | 2 | 1 | 2 | 21 | 61 | 66 | 14 | | | | 14,330 | 9,049 | |
| 278 | William Ermine | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 31 | 14½ | To Sturgeon Day School 1/2/52 |
| 279 | Carl Henderson | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 55½ | |
| 280 | Moses Abel Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 51½ | |
| 281 | David Wilson Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 54 | |
| 282 | Charles K. Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 283 | Stanley Henderson | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 284 | Ronald S. Roberts | 8 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | (7) | In San. |
| 285 | Arthur Ballantyne | 8 | 1 | | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 63 | |
| 286 | George Eninew | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 56 | |
| 287 | Hugh A. Stevens | 10 | 1 | | Shoal River | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 288 | Stanley N. Gott | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 50 | Sick |
| 289 | Ernest J. Stevens | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 290 | Joseph Hunt | 9 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 291 | Clarence Morrison | 7 | 1 | | Ochapowace | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 63 | |
| 292 | Roderick D. Charles | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9. 51 | 91 | 20½ | |
| 293 | Abel A. Ross | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 33 | Sick |
| 294 | Willard Morin | 7 | 1 | | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 295 | Chester L. Ahenakew | 13 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 54 | |
| 296 | Melvin R. Isbister | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 297 | David Musaskapew | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 57½ | |
| 298 | Robert Musaskapew | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| 299 | Walter R. Isbister | 13 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 47½ | Sick |
| 300 | Lester G. Isbister | 14 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 58½ | |
| 301 | Stanley Ratt | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 62½ | |
| 302 | Reginald Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 64 | |
| 303 | Edward Yellowmud | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 64 | |
| 304 | Joseph Baptiste | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 64 | |
| | TOTALS | | 190 | | TOTALS | 83 | 26 | 41 | 14 | 12 | 7 | 2 | 1 | 2 | 22 | 69 | 75 | 22 | | | TOTALS | 16,636 | 10,448 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A J Sinclair

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Glass
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 Indian Agency this 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 8 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | | | 83 | 26 | 41 | 14 | 12 | 7 | 2 | 1 | 2 | 22 | 69 | 75 | 22 | | | | 16,636 | 10,448 | |
| 305 | Melvin Morin | 6 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 46½ | Sick |
| 306 | Richard Morin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 49 | Sick |
| 311 | Richard Dubois | 15 | 1 | | P eepeekisis | | | | | | | | x | | | x | | | | | 7.11.51 | 91 | 55 | |
| 312 | Kenneth Keewatin | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 7.11.51 | 50 | 18½ | Returned from Day School Feb. 10/52. Sick(Tonsils) |
| 314 | George Dreaver | 10 | 1 | | Water Hen | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.11.51 | 143 ~~91~~ | 55 | Not claimed on Sec Qr. |
| 315 | John James Dreaver | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.11.51 | 143 ~~91~~ | 60½ | " " " Qr. |
| 316 | P eter P aul Halkett | 6 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.1.52 | 77 | 50 | |
| | TOTALS | | 197 | | | 88 | 26 | 41 | 15 | 12 | 7 | 2 | 1 | 2 | 23 | 76 | 72 | 24 | | | | ~~17,218~~ 16,727 | 10,782½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

3/1
1
4 2
9

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allqwed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

PAGE 8 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A J Scissons

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | | | 88 | 26 | 41 | 15 | 12 | 7 | 2 | 2 | 2 | 23 | 72 | 76 | 24 | | | | 17,218 | 10,782½ | |
| 04 | Marina Ahenakew | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | | x | | | | | 9.9.40 | 47 / 30 | Left School, graduated last June but returned |
| 011 | Florence Meetoos | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | x | | | | x | | | | 5.10.39 | 91 / 60½ | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 13 | | 1 | Wm Charles | | | | x | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 / 55 | |
| 036 | Katie Roberts | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 91 / 54 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 / 62½ | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 10 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 / 62 | |
| 041 | Rema Baptiste | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 / 62 | |
| 042 | Helen Baptiste | 10 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 / 63 | |
| 043 | Marion Pete | 11 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 / 59½ | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 13 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 / 60 | |
| 052 | Mildred Spence | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 / 63 | |
| 054 | Emma Dorion | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 / 62 | |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 14 | | 1 | Split Lk | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 / 59 | |
| 062 | Matilda M. Roberts | 16 | | 1 | La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - (H) | Not returned. |
| 063 | B ella Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 / 55 | |
| 065 | Mary Ross | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 / 63 | |
| 066 | Grace R. Bird | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 / 55½ | |
| 069 | Betsy M. Charles | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 / 62½ | |
| 071 | Delia H. Bear | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 / 61½ | |
| 072 | Mary Cook | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 / 58½ | |
| 073 | Nora M. Cook | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 91 / 63 | |
| 076 | Rhoda Ballantyne | 13 | | 1 | Peter Ball | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 / 61½ | |
| 085 | Catherine Brown | 11 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 91 / 62 | |
| 090 | Ruth Thomas | 13 | | 1 | Gillam | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 / 60½ | |
| 091 | Christina McGillvray | 13 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 / 59½ | |
| 092 | Emma McGillvray | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 / 62 | |
| 093 | May McGillvray | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 / 64 | |
| | TOTALS | | 197 | 27 | TOTALS | 93 | 33 | 48 | 19 | 12 | 7 | 3 | 4 | 2 | 25 | 82 | 88 | 26 | | | TOTALS | ~~19,640~~ 19644 | 12,323½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal a J Scrase

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

CARLTON
APR 8 1952
Indian Agency

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 10 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 27 | | 95 | 33 | 48 | 19 12 | 7 | 5 | 4 | 2 | | 25 | 82 | 88 26 | | | | | 19,540 | 12,323½ | |
| 094 | Lucinda M. McGillvray | 12 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 63 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 60 | |
| 099 | Doris Young | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 0100 | Esther Young | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 0101 | Christina Wavey | 14 | | 1 | Split Lk | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 51½ | Sick |
| 0106 | Jane A. Eninew | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 48 | Sick |
| 0107 | Alice Bird | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 91 | 56½ | |
| 0111 | Margaret E. Roberts | 15 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 91 | 51 | |
| 0112 | Selina A. Bird | 9 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 91 | 62 | |
| 0115 | Sylvia Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 55 | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 9 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 91 | 64 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 56½ | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | (+ | Not returned. |
| 0121 | Marion Ross | 15 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 33 | - | To San. 3/1/50 |
| 0122 | Agnes Paddy | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | x | | | | | | x | | | | 23.9.49 | 16 | 6 | 16/1/50 Left School. Graduated last Jun but returned. |
| 0125 | Katie Pechawis | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | x | | | | x | | | | | 11.10.49 | 91 | 50½ | |
| 0126 | Daisy Stevens | 15 | | 1 | Shoal River | | | | | | | x | | | | x | | | | | 2.1.50 | 91 | 51½ | |
| 0128 | Eliza Knife | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | x | | | | | | 7.1.50 | 91 | 50½ | |
| 0132 | Joyce Stonechild | 12 | | 1 | Muscowpetung | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 58½ | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 61 | |
| 0142 | Dorena Peters | 16 | | 1 | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 59 | |
| 0143 | Thelma Peters | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 53 | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 91 | 63 | |
| 0146 | Vera Sunshine | 12 | | 1 | Fishing Lk | | | | x | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 91 | 57 | |
| 0149 | Flora Sanderson | 11 | | 1 | James Smith | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 30. | 91 | 57 | |
| 0152 | Amelia Bird | 14 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 91 | 54 | |
| | TOTALS | | 197 | 54 | TOTALS | 99 | 37 | 52 | 80 14 | 9 | 9 | 4 | 2 | 28 | 97 | 91 | 30 | | | | TOTALS | ~~21,776~~ | 13,678 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

21897

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the L C LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A J Keane

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 54 | | 99 | 37 | 52 | 20 | 14 | 9 | 9 | 4 | 2 | 28 | 97 | 91 | 30 | | | | 21,773 | 13,678 | |
| 0153 | Nora Halkett | 11 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 60 | 38 | Returned late after Christmas 1/2/52 |
| 0155 | Flora Morin | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 48 | |
| 0158 | Mary M. Bighead | 16 | | 1 | Wm Twatts | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 44 | |
| 0160 | Nora Sewap | 11 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 43 | 28 | Returned Feb. 18th |
| 0161 | Sarah B allantyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 55½ | |
| 0164 | H arriet J. Ballantyne | 12 | 1 | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 56½ | |
| 0165 | Annie L. Cook | 9 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 60½ | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 53 | |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 48 | Sick |
| 0169 | Jean M. Roberts | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 0171 | Jean A. Charles | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 57½ | |
| 0172 | Grace A. Bear | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 49 | Sick |
| 0173 | Lucy M. Standing | 17 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | x | x | | | | | | | 2.9.50 | 91 | - | High School |
| 0174 | Norma I. Standing | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 2.9.50 | 91 | 60 | |
| 0176 | Chrisine McGillvray | 11 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | (-) | Not returned. |
| 0177 | Beatrice Dorion | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 60½ | |
| 0179 | Mary Jebb | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 0180 | Helen Moose | 10 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0182 | Christina Moose | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 42 | Sick |
| 0185 | Jessie Neckaway | 14 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 0186 | Nancy Outchikat | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 14 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | x | | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0189 | Annie McKenzie | 11 | | 1 | Le Ronge | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 50 | |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 47 | 25 | Returned home. Mother ill. 14/2/52 |
| 0192 | Dorion Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 2.9.50 | 91 | 61 | |
| | TOTALS | | 197 | 81 | TOTALS | 111 | 40 | 54 | 21 | 15 | 15 | 9 | 4 | 3 | 33 | 108 | 100 | 31 | | | TOTALS | ~~24,016~~ 24120 | 14,997 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19[illegible]

Principal [signature]

Dated APRIL 4 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

CARLTON
APR 8 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 12 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 81 | | 111 | 40 | 54 | 21 15 | 15 | 9 | 4 | 3 | 33 | 108 | 100 | 31 | | | | 24,016 | 14,997 | |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 6 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 64 | |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 7 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 42½ | Sick |
| 0197 | Emily Henderson | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 0198 | Nellie Henderson | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 0199 | Clara Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 56 | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 8 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 7 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 47½ | Sick |
| 0202 | Christie Beardy | 11 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 10 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 63 | |
| 0211 | Ethel Head | 8 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 59½ | |
| 0212 | Muriel Flett | 10 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 60½ | |
| 0213 | Caroline Bear | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 60 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 15 | | 1 | Red Earth | | | | x | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 59½ | |
| 0215 | Hilda Garvin | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 57½ | |
| 0217 | Mary Young | 10 | | 1 | Shoal Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 91 | 59 | |
| 0218 | Clara Young | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 91 | 57 | |
| 0219 | Lillian Bear | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 58½ | |
| 0220 | Beulah Young | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 57½ | |
| 0221 | Alvina Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | x | | | | | | | x | | | | 16.10.50 | 91 | 59 | |
| 0225 | Louisa Bird | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | x | | | | | | | x | | | | 27.11.50 | 91 | 24 | Sick |
| 0226 | Lucy Stevens | 8 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 91 | 55½ | |
| 0228 | Florence Gott | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 91 | 49½ | Sick |
| 0229 | Margaret Gott | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 91 | 50 | |
| 0232 | Mary Shavetail | 14 | | 1 | Peepeekisis | | | | x | | | | | | | | x | | | | 10.3.51 | 91 | 41 | Sick |
| 0233 | Alice Shavetail | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 10.3.51 | 91 | 59 | |
| 0234 | Eva Poundmaker | 9 | | 1 | Poundmaker | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| 0235 | Alma Poundmaker | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 57½ | |
| | TOTALS | | 197 | 108 | TOTALS | 125 | 43 | 56 | 24 19 | 18 | 9 | 4 | 3 | 36 | 117 | 111 | 35 | | | | TOTALS 26,475 | 16,494 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

577

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal [signature]

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 13 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 108 | | 123 | 43 | 56 | 24 | 19 | 18 | 9 | 4 | 3 | 36 | 117 | 111 | 35 | | | | 26,473 | 16,494 | |
| 0236 | Irene Neepin | 15 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 55 | |
| 0237 | Elixabeth Neepin | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 54 | |
| 0238 | Sarah Neepin | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 56½ | |
| 0239 | Alice Neepin | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0242 | Marjorie McGillvray | 8 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0243 | Patsy E. McGillvray | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| 0244 | Edith R. Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 54 | |
| 0245 | Betsy B. Young | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0246 | Marie Jane Young | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 53½ | |
| 0247 | Rachel M. Constant | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0248 | Matilda Constant | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0249 | Rheta E. Bignell | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 0250 | Shirley Ann Bignell | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0251 | Bella Lathlin | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0252 | Rachel H. Flett | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 0253 | Priscilla Highway | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0254 | Harriet Mink | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| 0255 | Matilda Mink | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0256 | Kathleen Nasecapew | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 63 | |
| 0257 | Hilda Attley | 14 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 60½ | |
| 0258 | Lillian Attley | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 61½ | |
| 0259 | Ophelia Cook | 9 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 53 | |
| 0260 | Ruby Dick | 15 | | 1 | Gillam | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 56 | |
| 0261 | Betsy Dick | 7 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 0262 | Sophia Anderson | 13 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0263 | B etsy M. Kitchekesik | 11 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59½ | |
| 0264 | Victoria Ouskun | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| | TOTALS | | 197 | 135 | TOTALS | 135 | 48 | 58 | 29 | 22 | 18 | 9 | 4 | 3 | 42 | 124 | 123 | 37 | | | TOTALS | ~~28,930~~ V903 | 18,073½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal E J Jones

Dated APRIL 4 19 52.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 135 | | 135 | 48 | 58 29 | 22 | 18 | 9 | 4 | 3 | 42 | | 124 123 | | 37 | | | | 28,930 | 18,073½ | |
| 0265 | Fanny Ouskun | 8 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | 51 | |
| 0266 | Maggie Morris | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 91 | ~~58~~ | |
| 0267 | Sheila Moose | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0268 | Sarah Brightnose | 14 | | 1 | York Factory | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60½ | |
| 0269 | Helen Neepin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0270 | Juliet Beardy | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 49½ | Sick |
| 0271 | Angelique Martin | 6 | | 1 | Moose Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0272 | Jemima Martin | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0273 | Abigail Bird | 14 | | 1 | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0274 | Daisy Stewart | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 55 | |
| 0275 | Dorothy Bird | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 52 | |
| 0276 | Agnes Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 55 | |
| 0277 | Leona Bird | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0278 | Sophie Ross | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 54 | |
| 0279 | Lulu Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 55 | |
| 0280 | Grace Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0281 | Mary M. B ird | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0282 | Violet Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 63 | |
| 0283 | Mary Matilda Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 52½ | |
| 0284 | Priscilla Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59½ | |
| 0285 | Melinda Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 63 | |
| 0286 | Margaret Ballantyne | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 57 | |
| 0287 | Betsy Rachel Bird | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 41½ | Sick |
| 0288 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0289 | Annie F. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 0290 | Flora Betsy Henderson | 5 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0291 | Mary Bird | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 64 | |
| | | | | | | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 197 | 162 | TOTALS | 146 | 51 | 66 33 | 23 | 18 | 9 | 4 | 3 | 47 | 137 | 132 | | 37 | | | TOTALS | ~~31,387~~ | 19,620½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

3149

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A J Fraser

Dated APRIL 4 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 8 1952 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- PAGE 15 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH #31 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 162 | | 146 | 51 | 66 33 | 23 | 18 | 9 | 4 | 3 | | 47 | 137 132 | | 37 | | | | 31,387 | 19,620½ | |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 8 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 56½ | |
| 0293 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 56 | |
| 0294 | Betsy Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0295 | Sally C. Hunt | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0296 | P hilemon Edna Bird | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 46 | Sick |
| 0297 | Betsy E. Roberts | 6 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | (1) | In San. |
| 0298 | Caroline Ratt | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 56 | |
| 0299 | Barbara Ann Charles | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | (1) | Not returned. |
| 0300 | Jean Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 55½ | |
| 0301 | Jenny Eninew | 7 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 64 | |
| 0302 | Sarah Ballantyne | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0303 | Ida F. Ballantyne | 14 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 57 | |
| 0305 | Carol Kingfisher | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 49 | Sick |
| 0306 | Gladys M. Stevens | 12 | | 1 | Shoal River | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| 0307 | Agnes Cook | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 54 | |
| 0308 | Delila B. Head | 7 | | 1 | James Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 0309 | Emily Burns | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 63 | |
| 0310 | Sarah Whitehead | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0311 | Annie Whitehead | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62½ | |
| 0312 | Helen Constant | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 54 | |
| 0314 | Hazel Head | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 57 | |
| 0317 | Julia Whitehead | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 55 | |
| 0319 | Katie O. Head | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 53 | |
| 0320 | Nora Ida Whitehead | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0321 | Etheline Morrison | 9 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0322 | Lena Morrison | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 49 | |
| | TOTALS | | 197 | 189 | | 161 | 53 | 68 36 | 24 | 20 | 9 | 4 | 3 | 51 | 141 | 146 | | 40 | | | | 33,~~662~~ 766 | 21,046 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 19 52

Principal A J Scrase

Dated APRIL 4 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E S Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON APR 8 1952 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 16 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 189 | | 161 | 53 | 68 36 | 24 | 20 | 9 | 4 | 3 | 51 | 141 | 146 | 40 | | | | 33,662 | 21,046 | |
| 0323 | Laura Morrison | 15 | | 1 | Ochapowace | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 46½ | Sick |
| 0324 | Elizabeth Shavetail | 8 | | 1 | Peepeekisis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0325 | Mabel Shavetail | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0326 | Edith Stonechild | 7 | | 1 | Muscowpetung | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 0327 | Caroline A. Charles | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 0328 | Lucy J. Ross | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 0329 | Helen McKenzie | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 32 | |
| 0330 | Jane S. Charles | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 60 | 18 | Returned 1/2/52 late. Also sick |
| 0331 | Grace E. Halkett | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 35 | Sick |
| 0332 | Betsy L. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 48½ | Sick |
| 0333 | Rosie E. Charles | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | 4 | Not returned. |
| 0334 | Lydia Mirasty | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 52 | |
| 0335 | Amelia Bird | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0336 | Helen Charles | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 63 | |
| 0337 | Ida S. Charles | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 39½ | |
| 0338 | Angelique Bird | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | 4 | Not returned. |
| 0339 | Demar Mirasty | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 54 | |
| 0340 | Joan Musaskapew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0341 | Violet Pechawis | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 45½ | Sick |
| 0342 | Louisa Knife | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 54 | |
| 0343 | Rosemary Musaskapew | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0344 | Arlene Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59½ | |
| 0345 | Rita Ahenakew | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 55½ | |
| 0346 | Dora Hyman | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 58½ | |
| 0347 | Sheila E. Isbister | 10 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 48 | |
| 0348 | Cecilia V. Knife | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 91 | 46 | |
| 0349 | Violet R. Genereaux | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 59½ | |
| | TOTALS | | 197 | 216 | | TOTALS 174 | 55 | 70 37 | 31 | 20 | 9 | 4 | 3 | 53 | 154 | 156 | 40 | | | | | ~~35,906~~ 36010 | 22,329 | |

Aggregate number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 1952.

Principal A J Senase

Dated APRIL 4/ 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E E Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this APR 9 1952 19.....
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 17 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at P RINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 216 | | 174 | 55 | 70 | 37 | 31 | 20 | 9 | 4 | 3 | 53 | 154 | 156 | 40 | | | | 35,906 | 22,329 | |
| 0350 | Lorna L. Genereaux | 10 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62½ | |
| 0351 | Yvonne Morin | 6 | | 1 | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 54½ | |
| 0352 | Veronica Ratt | 10 | | 1 | La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | (-) | Not returned. |
| 0353 | Marie Ann Ratt | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | (-) | " " |
| 0354 | Eleanor Frank | 7 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 56 | |
| 0355 | Stella Frank | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0356 | Sarah Lightfoot | 6 | | 1 | Mosquito | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0357 | Helen Dres'syman | 7 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0358 | Lydia Lightfoot | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0359 | Elise Crookedneck | 15 | | 1 | Island Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 57½ | |
| 0360 | Shirley R. Shavetail | 6 | | 1 | P eepeekisis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0361 | Hilda Little | 8 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 0362 | Ada Little | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0363 | Cora Bird | 13 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| 0365 | Freda Turner | 8 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 49 | 24½ | Returned late 11/2/52 |
| 0372 | Wilma Turner | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 32 | 21 | To San. 2/11/52 |
| 0380 | Jessie Cook | 11 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| 0385 | Eliza Lathlin | 10 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 40 | 22 | Left 9/2/52 Home on Agents request. |
| 0386 | Caroline Cheekie | 10 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 54½ | |
| 0387 | Leona Morin | 9 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 39 | Sick |
| 0389 | Grace Musaskapew | 15 | | 1 | Sandy Lk | x | | | x | | | | | | | | x | | | | 17.10.51 | 91 | 56½ | |
| 0390 | Rose M. Opoonechaw | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26.10.51 | 91 | 50 | Sick |
| 0391 | Evelyn C. Opoonechaw | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.51 | 91 | 49½ | Sick |
| 0392 | Lillian Baptiste | 7 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.10.51 | 91 | 39 | Sick |
| 0393 | Lorna Keewatin | 7 | | 1 | P eepeekisis | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7.11.51 | 91 | 52½ | |
| 0394 | Annie Ellis | 16 | | 1 | Shurchill | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.11.51 | 91 | 60 | |
| 0395 | Sarah Ellis | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.11.51 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 197 | 243 | TOTALS | 195 | 56 | 70 | 38 | 33 | 20 | 9 | 4 | 3 | 55 | 160 | 171 | 42 | | | | TOTALS ~~38,089~~ | 23,612½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

38133

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

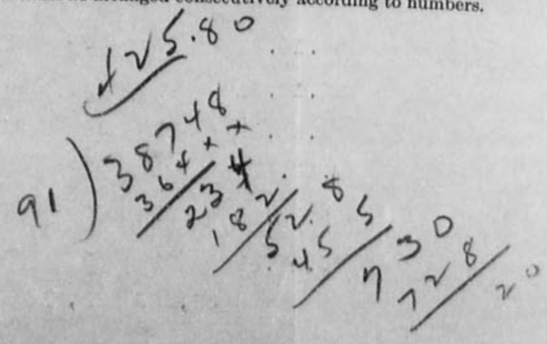
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

PAGE 27 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended MARCH 31 1952

Principal A. J. Sarasen

Dated APRIL 4 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
APR 8 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 18 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended MARCH 31,1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 243 | | 195 | 56 | 70 | 38 | 33 | 20 | 9 | 4 | 3 | 55 | 160 | 171 | 42 | | | | 38,029 | 23,612½ | |
| | 0396 Eileen Cook | 12 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.12.51 | 91 | 63 | |
| | 0397 Alice Lathlin | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.1.52 | 91 | 60 | |
| | 0398 Freda Rachel Cook | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.1.52 | 91 | 59½ | |
| | 0399 Annie Bird | 11 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.52 | 91 | 52½ | |
| | 0400 Mary Ann Ross | 5 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.2.52 | 60 | 36½ | Sick |
| | 0401 Nora Ross | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.2.52 | 60 | 28 | Sick |
| | 0402 Ida Charles | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 35 | Trans. from St. Albans. Late Arrival, sick. |
| | 0403 Sarah Dreaver | 6 | | 1 | Waterhen | x | | | | | | | | | | | | x | | | 17.3.52 | 14 | 9 | |
| | 0404 Theresa Charles | 7 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.3.52 | 26 | 14 | |
| | | | 197 | 252 | | 200 | 57 | 71 | 40 | 33 | 20 | 9 | 4 | 3 | 55 | 162 | 174 | 46 | | | | 38,644 | 23,970 | |

TOTALS TOTALS TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... ~~38,644~~ 38748

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 424.659

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

425.80 x 345.35 = 36,762.51

MT 22/4/52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... LAC LA RONGE ..... School for the Quarter ended ..... MARCH 31 ..... 19 52

Principal ..... A J Sinclair .....

Dated ..... APRIL 4 ..... 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
APR 8 1952
Indian Agency

Dated at .....

this ..... 19.....

..... E A Jones .....
*Indian Agent*

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 1 | Percy Bird | 18 | 1 | | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | | x | | | | 27.8.37 | 91 | - | High School |
| 10 | Francis Paddy | 13 | 1 | | Thunderchild | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.9.42 | 91 | 62 | |
| 12 | Roderick King | 15 | 1 | | Little Pines | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.43 | 91 | 61 | |
| 19 | Edgar Frank | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.44 | 91 | 61 | |
| 20 | Gabriel Charles | 14 | 1 | | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 91 | 62 | |
| 22 | Colin Bear | 15 | 1 | | John Smith | | | | | | x | | | | x | | | | | | 14.9.44 | 91 | 50 | Sick |
| 23 | Raymond Charles | 10 | 1 | | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | | | x | | | 20.9.44 | 91 | 59 | |
| 26 | Archie King | 11 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.45 | 91 | 62 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 12 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 91 | 62 | |
| 33 | Gordon Genereaux | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 9.9.45 | 91 | 61½ | |
| 34 | John Knife | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 26.9.46 | 91 | 31½ | [illegible] |
| 35 | John G. Knife | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.46 | 91 | 62 | |
| 36 | Leonard Henderson | 11 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.46 | 91 | 62 | |
| 40 | Edward Bird | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 91 | 61½ | |
| 41 | Allan G. Stewart | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 91 | 61 | |
| 43 | Cecil G. Bird | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 91 | 61 | |
| 44 | Peter J. Bird | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 91 | 62 | |
| 46 | Stewart Whitehead | 10 | 1 | | Jas Smith | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 91 | 62 | |
| 53 | Osborne Turner | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.4.48 | 91 | 62 | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 18 | 1 | 5 | The Pas | | | | | | | | | x | x | | | | | | 2.9.48 | 91 | - | |
| 62 | Samson A. Cook | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 2.9.48 | 91 | 62 | |
| 64 | Albert G. Lathlin | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 60½ | |
| 73 | Fred McGillvray | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48= | 91 | 62 | |
| 74 | Charles J. Lathlin | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 91 | 53 | |
| 83 | Albert S. Keeper | 13 | 1 | | Split Lk | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 91 | 61 | |
| 84 | Eli J. Morris | 14 | 1 | | Gillam | | | | | x | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 54½ | [illegible] |
| 86 | Thomas Beardy | 13 | 1 | | Work Factory | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 87 | Reg Ponask | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 11 | 3 | 7 | 2 | | | | 2 | 6 | 12 | 7 | 3 | | | TOTALS | 2548 | 1542½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in High School during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

CARLTON
JUL 3 1952
Indian Agency

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal A. J. Johnson

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

E. Jones.
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | | 3 | 11 | 3 | 7 | 2 | | | 2 | 6 | 12 | 7 | 3 | | | | 2548 | 1542½ | |
| 88 | George Ponask | 15 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 61½ | |
| 89 | Simon P. Beardy | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 91 | Campbell S. Beardy | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 92 | Oscar Pete | 9 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 93 | Archie Baptiste | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 94 | Jonas Baptiste | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 91 | 52 | |
| 96 | Victor Baptiste | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 61 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 13 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 61 | |
| 99 | Absolom Halkett | 10 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 58 | |
| 100 | Nicholas Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 103 | Paul Bird | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 91 | 46½ | Sick |
| 104 | Duncan S. Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 111 | Victor Ross | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 61 | |
| 112 | Henry W. Roberts | 9 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 113 | James Halkett | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 44 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7:9.48 | 91 | 59 | |
| 117 | Moses Halkett | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 57½ | |
| 118 | David Halkett | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 91 | 54½ | |
| 124 | Henry Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 62 | |
| 127 | Louis Musascapew | 9 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 91 | 60 | |
| 128 | David Charles | 10 | 1 | | La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 62 | |
| 129 | Walter McKenzie | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 131 | Samson Ratt | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 14.9.48 | 91 | 54 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 91 | 63 | |
| 133 | Norman Dorion | 14 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | | | x | | | 18.8.48 | 91 | 61½ | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 3 | 7 | 26 | 5 | 9 | 2 | 1 | | 2 | 7 | 25 | 17 | 6 | | | TOTALS | 5005 | 3141 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the L.A.C. I.A. R.C.R.C. School for the Quarter ended June 30 1952

Principal [signature]

Dated July 2 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

Dated at .....

this .....19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE LABERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 19 52

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 55 | | | 3 | 7 | 26 | 5 | 9 | 2 | 1 | | 2 | 7 | 25 | 17 | 6 | | | | 5005 | 3141 | |
| 136 | Victor Fineday | 11 | 1 | | Sweetgrass | | | x | | | | | | | x | | | | | | 9.10.48 | 91 | 62 | |
| 137 | Jack Fineday | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 91 | 62 | |
| 145 | James Anderson | 15 | 1 | | Churchill | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 58 | |
| 146 | Percy Anderson | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 61½ | |
| 152 | Roderick Young | 10 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 61½ | |
| 153 | Samuel Ross | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 61½ | |
| 156 | Joe A. Ross | 12 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 157 | Harold B. Dick | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 158 | Philip Dorion | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 159 | Norman Brightnose | 10 | 1 | | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 161 | Stanley Peters | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 162 | Walter Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 164 | Frank Beardy | 14 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 60 | |
| 166 | Norman Anderson | 14 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 61 | |
| 167 | Gerald H. Bear | 10 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 168 | Louis A. Bear | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 57½ | |
| 169 | Ernie George | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 10 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 171 | Mike Morris | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 9 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 61 | |
| 174 | James Brown | 7 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.49 | 91 | 62 | |
| 175 | James Roberts | 9 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 91 | 61½ | |
| 176 | Edward B. Eninew | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 59½ | |
| 177 | Irvin Bird | 9 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 55 | |
| 178 | Daniel Ballantyne | 13 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 62 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 12 | 1 | | La Ronge | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 15 | 12 | 30 | 8 | 12 | 2 | 1 | | 2 | 16 | 37 | 22 | 7 | | | TOTALS | 7462 | 4791 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the L.C.J.A. SCHOOL School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal A. J. Scraser

Dated July 2 19 52.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 82 | | | 15 | 12 | 30 | 8 | 12 | 2 | 1 | 2 | 16 | 37 | 22 | 7 | | | | 7462 | 4791 | |
| 180 | James Cook | 13 | 1 | | La Ronge | | x | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 181 | Samuel Smith | 13 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 91 | 59 | |
| 182 | Floyd P. Bird | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | 6.9.49 | 91 | 59½ | |
| 185 | Donovan B. Roberts | 13 | 1 | | La Ronge | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 91 | 62 | |
| 186 | Harvey Pechawis | 11 | 1 | | Mistawasis | | x | | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 91 | 57½ | |
| 187 | Willard Ahenakew | 9 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | 11.10.49 | 91 | 44 | Sick |
| 188 | Sammy Peters | 8 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.10.49 | 91 | 60 | |
| 189 | Luke Peters | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 58 | |
| 190 | Ralph Sunshine | 11 | 1 | | Fishing Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 61½ | |
| 191 | Glen Stonechild | 8 | 1 | | Muscowpetung | | x | | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 59 | |
| 192 | Philip Sanderson | 8 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 61 | |
| 194 | Harold McLeod | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 15.2.50 | 91 | 62 | |
| 195 | Arthur Bird | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | 30.8.50 | 91 | 61½ | |
| 196 | Samson Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 91 | 48½ | Sick |
| 197 | George Bird | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| 198 | Malcolm S. Charles | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| 199 | Norman Charles | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 61 | |
| 200 | Edward McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| 201 | James McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 56½ | |
| 202 | Oliver McKenzie | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| 203 | John Ratt | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 60½ | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 60½ | |
| 205 | Alex Charles | 11 | 1 | | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 91 | 58 | |
| 206 | John Bear | 6 | 1 | | New Reserve | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| 207 | Absolom Ballantyne | 10 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| 208 | Moses Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 57 | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| | " | | | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 29 | 21 | 32 | 10 | 12 | 2 | 1 | 2 | 20 | 45 | 35 | 9 | | | | 9919 | 6391½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal G J Steven

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E Jones
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 109 | | | 29 | 21 | 32 | 10 | 12 | 2 | 1 | | 2 | 20 | 45 | 35 | 9 | | | | 9919 | 6391½ | |
| 210 | James Ballantyne | 11 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 211 | Roderick Custor | 11 | 1 | | Peter Ball La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 213 | Charles McKenzie | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 215 | John Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 217 | Jack O. Roberts | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 218 | Cyrus Standing | 14 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | x | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 60½ | |
| 219 | Stanley Ouskin | 14 | 1 | | Split Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 220 | Horace ~~Bead~~ Beardy | 12 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 221 | Alex Morris | 7 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59 | |
| 222 | Alfred M McGillvray | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | x | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 57 | |
| 224 | Wm. G. Lathlin | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 225 | Enoch Sanders | 15 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 226 | Daniel Cook | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.9.50 | 91 | 62 | |
| 227 | Stanley Halkett | 8 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 61½ | |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 7 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 229 | Isaac Roberts | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 230 | Stanley Bird | 16 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 91 | 29½ | |
| 231 | Hector S. G. Bird | 7 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58½ | |
| 232 | Mervin Henderson | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | (2 | |
| 233 | John H. Nasecapew | 13 | 1 | 5 | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 234 | Joe Nasecapew | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 235 | Freddie Nasecapew | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 237 | Alex B. Frank | 6 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 238 | Canon Beardy | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 240 | Alex J. Ratt | 7 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 60½ | |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 45 | 25 | 36 | 10 | 12 | 3 | 2 | | 2 | 22 | 54 | 47 | 12 | | | TOTALS | 12,285 | 7934½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... Working

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended June 30 19 52

Principal .....

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 this ..... Indian Agency ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 45 | 25 | 36 | 10 | 12 | 3 | 2 | | 2 | 22 | 54 | 47 | 12 | | | | 12,285 | 7,934½ | |
| 241 | Elias T. Sewap | 14 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 243 | Calv in Charles | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 49½ | |
| 250 | George McA. Head | 14 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 91 | 58½ | |
| 251 | Ronald Whitehead | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 61 | |
| 252 | John James Head | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 91 | 60 | |
| 253 | Riley Flett | 8 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 91 | 60½ | |
| 254 | Cecil Head | 15 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 91 | 60 | |
| 255 | Gerald D. Bear | 10 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 60½ | |
| 256 | Franklin Bear | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 58 | |
| 257 | Emile Flett | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 91 | 61 | |
| 260 | Harvey Kingfisher | 16 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.1.51 | - | 4 | |
| 261 | Alex Ermine | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.1.51 | - | 4 | |
| 263 | Joseph Kitchekesik | 9 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 264 | Robert Neckaway | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 265 | Silas Attley | 9 | 1 | | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | 4 | San. |
| 266 | Ahab Attley | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 267 | Moses Neepin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 268 | Simon Lathlin | 12 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59½ | |
| 269 | Donald Anderson | 11 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 270 | Zaccheus Peters | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 58½ | |
| 271 | Jack Thomas | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 272 | Kenneth B. Young | 8 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 273 | Wilfred Young | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 274 | Samuel Bussidor | 6 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 53 | |
| 275 | Isaac Martin | 9 | 1 | | Moose Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 61½ | |
| 276 | Edward Ouskun | 13 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 277 | Edwin Beardy | 11 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 62 | 27 | 38 | 12 | 12 | 4 | 2 | | 2 | 26 | 62 | 56 | 15 | | | TOTALS | 14,469 | 9,363½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

PAGE 6 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal D. J. Scrase

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 163 | | | 62 | 27 | 38 | 12 | 12 | 4 | 2 | | 2 | 26 | 62 | 56 | 15 | | | | 14,469 | 9,363½ | |
| 278 | William Ermine | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - (1 | | Left to Day School at Sturgeon |
| 279 | Carl Henderson | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | Discharge |
| 280 | Moses Abel Ross | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 61½ | | |
| 281 | David Wilson Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 53 | | |
| 282 | Charles K. Bird | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 283 | Stanley Henderson | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 284 | Ronald S. Roberts | 8 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - (3 | | San. |
| 285 | Arthur Ballantyne | 8 | 1 | | Deshhambault | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / 61 | | |
| 286 | George Eninew | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 55 | | |
| 287 | Hugh A. Stevens | 10 | 1 | | Shoal River | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 61 | | |
| 288 | Stanley N. Gott | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 289 | Ernest J. Stevens | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 290 | Joseph Hunt | 9 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 291 | Clarence Morrison | 7 | 1 | | Ochapowace | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 292 | Roderick D. Charles | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 / 53 | | |
| 293 | ~~291~~ Abel A. Ross | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 294 | Willard Morin | 7 | 1 | | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 58½ | | |
| 295 | Chester L. Ahenakew | 13 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 58 | | |
| 296 | Melvin R. Isbister | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 58½ | | |
| 297 | David Musaskapew | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 298 | Robert Musaskapew | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 59½ | | |
| 299 | Walter R. Isbister | 13 | 1 | | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / 60½ | | |
| 300 | Lester G. Isbister | 14 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 60½ | | |
| 301 | Stanley Ratt | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 52 | | |
| 302 | Reginald Pete | 7 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 303 | Edward Yellowmud | 6 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| 304 | Jospeh Baptiste | 7 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / 62 | | |
| | TOTALS | | 190 | | TOTALS | 81 | 28 | 39 | 13 | 12 | 7 | 2 | - | 2 | 29 | 72 | 66 | 17 | | | TOTALS | 16,744 | 10,859½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 52

Principal A J Jetcraw

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Rodes
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 8 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 190 | | | 81 | 28 | 39 | 13 | 12 | 7 | 2 | - | 2 | 29 | 72 | 66 | 17 | | | | 16,744 | 10,859½ | |
| 305 | Melvin Morin | 6 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 48 | |
| 306 | Richard Morin | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 53 | |
| 311 | Richard Dubois | 15 | 1 | | Pipikisis | | | | | | | | x | | | x | | | | | 7.11.51 | 91 | 61½ | |
| 312 | Kenneth Keewatin | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.11.51 | 15 | 10 | Truant, not returned. |
| 314 | George Dreaver | 10 | 1 | | Water Hen | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.11.51 | 91 | 58 | |
| 315 | John James Dreaver | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.11.51 | 91 | 62 | |
| 316 | Peter Paul Halkett | 6 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 15.1.52 | 91 | 61½ | |
| | | | 197 | | | 86 | 28 | 39 | 13 | 12 | 7 | 2 | 1 | 2 | 30 | 74 | 69 | 17 | | | | 17,305 | 11,213½ | |
| | | | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... LAC LA RONGE ..... School for the Quarter ended ..... JUNE 30 ..... 19 52

Principal ..... J. Lemaire

Dated ..... July 2 ..... 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones.
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 197 | | | 86 | 28 | 39 | 13 | 12 | 7 | 2 | 1 | 2 | 30 | 74 | 69 | 17 | | | | 3366 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 17,305 | 11,213½ | |
| 04 | Marina Ahenakew | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | | | x | | | | | | | |
| 011 | Florence Meetoos | 15 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | x | | | x | | | | | 9.9.40 | 91 | 36 | Sick |
| 034 | Daisy M. Halkett | 13 | | 1 | Wm. Charles | | | | x | | | | | | | x | | | | | 5.10.39 | 91 | 61 | |
| 036 | Katie Roberts | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 91 | 62 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 10 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 91 | 60 | |
| 041 | Rema Baptiste | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 042 | Helen Baptiste | 10 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 043 | Marion Pete | 11 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 91 | 62 | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 13 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 91 | 61 | |
| 052 | Mildred Spence | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 054 | Emma Dorion | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 58 | |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 14 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 91 | 62 | |
| 062 | Matilda M. Roberts | 16 | | 1 | La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 91 | 61½ | |
| 063 | Bella Bird | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | - | (✓ | |
| 065 | Mary Ross | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 61½ | |
| 066 | Grace R. Bird | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 58½ | |
| 069 | Betsy M. Charles | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 91 | 62 | |
| 071 | Delia H. Bear | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 91 | 61½ | |
| 072 | Mary Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 62 | |
| 073 | Nora M. Cook | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 91 | 60 | |
| 076 | Rhoda Ballantyne | 13 | | 1 | Peter Ball | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 91 | 62 | |
| 085 | Catherine Brown | 11 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.11.48 | 91 | 62 | |
| 090 | Ruth Thomas | 13 | | 1 | Gillam | | | | | | | x | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 61 | |
| 091 | Christina McGillivray | 13 | 6 | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 21 | 61½ | |
| 092 | Emma McGillvray | 9 | | 1 | " | 2 | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 093 | May McGillvray | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 197 | 27 | TOTALS | 89 | 38 | 45 | 17 | 12 | 7 | 3 | 3 | 2 | 34 | 84 | 81 | 17 | | | TOTALS | 19,671 | 12,783 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal [signature]

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 27 | | 89 | 38 | 45 | 17 | 12 | 7 | 3 | 3 | 2 | 34 | 84 | | | | | | 21 54 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | 81 | 17 | | | | 19,671 | 12,783 | |
| 094 | Lucinda M. McGillvray | 12 | 4 | ~~19~~ 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 91 | 61 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 099 | Doris Young | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 91 | 61½ | |
| 0100 | Esther Young | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 61½ | |
| 0101 | Christina Wavey | 14 | | 1 | Split Lk | | | | | | | x | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 60½ | |
| 0106 | Jane A. Eninew | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 91 | 62 | |
| 0107 | Alice Bird | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 91 | 55 | |
| 0111 | Margaret E. Roberts | 15 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 91 | 62 | |
| 0112 | Selina A. Bird | 9 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 91 | 62 | |
| 0115 | Sylvia Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 62 | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 9 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 91 | 62 | |
| 0118 | Marjorie Hyman | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | x | | | | | x | | | | 3.9.49 | 91 | 46½ | |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | x | | | | | | 3.9.49 | 91 | 59 | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | (2) | |
| 0121 | Marion Ross | 15 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | (1) | San. |
| 0122 | Agnes Paddy | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | 23.9.49 | - | (1) | |
| 0125 | Katie Pechawis | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | x | | | | | x | | | | 11.10.49 | 91 | 41½ | Sick |
| 0126 | Daisy Stevens | 15 | | 1 | Shoal River | | | | | | | x | | | | | x | | | | 2.1.50 | 91 | 61 | |
| 0128 | Eliza Knife | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | x | | | | | | 7.1.50 | 91 | 62 | |
| 0132 | Joyce Stonechild | 12 | | 1 | Muscowpetung | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 60 | |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 54½ | |
| 0142 | Doreena Peters | 16 | | 1 | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 91 | 62 | |
| 0143 | Thelma Peters | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 91 | 62 | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 29.1.50 | 91 | 62 | |
| 0146 | Vera Sunshine | 12 | | 1 | Fishing Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 91 | 58 | |
| 0149 | Flora Sanderson | 11 | | 1 | Jas. Smith | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.2.50 | 91 | 62 | |
| 0152 | Amelia Bird | 14 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 62 | |
| | TOTALS | | 197 | 54 | TOTALS | 95 | 43 | 48 | 18 | 14 | 8 | 9 | 3 | 2 | 40 | 92 | 89 | 19 | | | TOTALS | 21,855 | 14,207 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal A J Lemaire

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 197 | 54 | | 95 | 43 | 48 | 18 14 | 8 | 9 | 3 | 2 | 40 | 92 | 89 | 19 | | | | | 21,855 | 14,207 | |
| 0153 | Nora Halkett | 11 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 91 | 58 | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 62 | |
| 0155 | Flora Morin | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 0158 | Mary M. Bighead | 16 | | 1 | Wm Twatts | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 0160 | Nora Sewap | 11 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0161 | Sarah Ballantyne | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 0164 | Harriet J. Ballantyne | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 0165 | Annie L. Cook | 9 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 0169 | Jean M. Roberts | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0171 | Jean A. Charles | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 91 | 61 | |
| 0172 | Grace A. Bear | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0173 | Lucy M. Standing | 17 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | x | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | - | High School |
| 0174 | Norma I. Standing | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.50 | 91 | 56 | |
| 0176 | Christine McGillvray | 11 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - | (2) | |
| 0177 | Beatrice Dorion | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0179 | Mary Jebb | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 0180 | Helen Moose | 10 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0182 | Christina Moose | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 0185 | Jessie Neckaway | 14 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 52 | |
| 0186 | Nancy ~~Gutchicat~~ | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 14 | 4 | 1 | The Pas | | | | x | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 58 | |
| 0189 | Annie McKenzie | 11 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 59½ | |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.50 | - | (2) | |
| 0192 | Dorian Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 91 | 58 | |
| | TOTALS | | 197 | 81 | TOTALS | 106 | 47 | 50 | 19 15 | 13 | 9 | 3 | 3 | 46 | 100 | | 100 | 19 | | | TOTALS | 24,130 | 15,649 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a)If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 1952

Principal [signature]

Dated July 2 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 12 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 81 | | 106 | 47 | 50 19 | 15 | 13 | 9 | 3 | 3 | 46 | 100 | 100 | | 19 | | | | 24,130 | 15,649 | |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 6 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 7 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61½ | |
| 0197 | Emily Henderson | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 60 | |
| 0198 | Nellie Henderson | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0199 | Clara Bird | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 61 | |
| 0200 | Lillian Neckaway | 8 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 60½ | |
| 0201 0210 | Catherine Brightnose | 7 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 91 | 56½ | |
| 0202 | Christie Beardy | 11 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 10 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 91 | 62 | |
| 0211 | Ethel Head | 8 | | 1 | Red Earth | x | | | | | | | | x | | | | | | | 8.10.50 | 91 | 60 | |
| 0212 | Muriel Flett | 10 | | 1 | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 57 | |
| 0213 | Caroline Bear | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 62 | |
| 0214 | Angelique Nawakayas | 15 | | 1 | Red Earth | | | | x | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 91 | 61½ | |
| 0215 | Hilda Garvin | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 91 | 61½ | |
| 0217 | Mary Young | 10 | | 1 | Shoal Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 62 | |
| 0218 | Clara Young | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 91 | 62 | |
| 0219 | Lillian Bear | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 91 | 58½ | |
| 0220 | Beulah Young | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 91 | 60 | |
| 0221 | Alvina Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | x | | | | | | x | | | | | 16.10.50 | 91 | 59 | |
| 0225 | Louisa Bird | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | | x | | | | | | x | | | | | 27.11.50 | 91 | 47 | Sick |
| 0226 | Lucy Stevens | 8 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.51 | 91 | 58½ | |
| 0228 | Florence Gott | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 91 | 60 | |
| 0229 | Margaret Gott | 8 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.1.51 | 91 | 62 | |
| 0232 | Mary Shavetail | 14 | | 1 | Pipikisis | | | | x | | | | | | | | | x | | | 10.3.51. | 91 | 41 | Sick |
| 0233 | Alice Shavetail | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 10.3.51 | 91 | 62 | |
| 0234 | Eva Poundmaker | 9 | | 1 | Poundmaker | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60½ | |
| 0235 | Alma Poundmaker | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| | TOTALS | | 197 | 108 | TOTALS | 118 | 50 | 52 22 | 19 | 16 | 9 | 3 | 3 | 51 | 107 | 111 | | 23 | | | TOTALS | 26,587 | 17,249 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

PAGE 12 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 52

Principal ..... A. Johnson

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 this ..... Indian Agent 19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 1/# 13 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 108 | | 118 | 50 | 52 | 22 | 19 | 16 | 9 | 3 | 3 | 51 | 107 | 111 | 23 | | | | 26,587 | 17,249 | |
| 0236 | Irene Neepin | 15 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0237 | Elizabeth Neepin | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 49½ | |
| 0238 | Sarah Neepin | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0239 | Alice Neepin | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0242 | Marjory McGillvray | 8 | 15 | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0243 | Patsy E. McGillvray | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 61½ | |
| 0244 | Edith R. Young | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 52½ | |
| 0245 | Betsy B. Young | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 57½ | |
| 0246 | Marie Jane Young | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0247 | Rachel M. Constant | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0248 | Matilda Constant | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0249 | Rheta E. Bignell | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0250 | Shirley Ann Bignell | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0251 | Bella Lathlin | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0252 | Rachel W. Flett | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0253 | Priscilla Highway | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0254 | Harriet Mink | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0255 | Matilda Mink | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0256 | Kathleen Nasecapew | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0257 | Hilda Attley | 14 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0258 | Lillian Attley | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0259 | Ophelia Cook | 9 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0260 | Ruby Dick | 15 | | 1 | Gillam | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0261 | Betsy Dick | 7 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 52 | |
| 0262 | Sophia Anderson | 13 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0263 | Betsy M. Kitchekesik | 11 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| 0264 | Victoria Ouskun | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 197 | 135 | TOTALS | 130 | 55 | 54 | 27 | 22 | 16 | 9 | 3 | 3 | 58 | 120 | 117 | 24 | | | TOTALS | 29,044 | 18,862 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 1952.

Principal G. J. Lerat

Dated July 2 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JUL 7 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 14 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, ~~1941~~ 1952.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 135 | | 130 | 55 | 27 | 22 | 16 | 9 | 3 | 3 | | 58 | 120 | 117 | 24 | | | | 29,044 | 18,862 | |
| 0265 | Fanny Ouskun | 8 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | | |
| 0266 | Maggie Morris | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0267 | Sheila Moos e | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0268 | Sarah Brightnose | 14 | | 1 | York Factory | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0269 | Helen Neepin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0270 | Juliet Beardy | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0271 | Angelique Martin | 6 | | 1 | Moose Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0272 | Jemima Martin | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0273 | Abigail Bird | 14 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0274 | Daisy Stewart | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59½ | |
| 0275 | Dorothy Bird | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0276 | Agnes Naytowhow | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59½ | |
| 0277 | Leona Bird | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0278 | Sophie Ross | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 56½ | |
| 0279 | Lulu Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0280 | Grace Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0281 | Mary M. Bird | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0282 | Violet Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0283 | Mary Matilda Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0284 | Priscilla Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0285 | Melinda Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0286 | Margaret Ballantyne | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0287 | Betsy Rachel Bird | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0288 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0289 | Annie F. Bird | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 61½ | |
| 0290 | Flora Betsy Henderson | 5 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0291 | Mary Bird | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| | TOTALS | | 197 | 162 | TOTALS | 140 | 59 | 62 | 31 | 23 | 16 | 9 | 3 | 3 | 65 | 130 | 127 | 24 | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 31,501 | 20,502½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... LAC LA RONGE ..... School for the Quarter ended ..... JUNE 30 ..... 19 52

Principal ..... A. J. Lemaire

Dated ..... July 2 ..... 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

E. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | ~~197~~ | 197 | 162 | | 140 | 59 | 62 | 31 | 23 | 16 | 9 | 3 | 3 | 65 | 130 | | 24 | | | | 7175 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 127 | | | | | | 31,501 | 20,502½ | |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 8 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0293 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0294 | Betsy Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 60 | |
| 0295 | Sally C. Hunt | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 54 | |
| 0296 | Philemon Edna Bird | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 0297 | Betsy E. Roberts | 6 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - (2) | | San. |
| 0298 | Caroline Ratt | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 55 | |
| 0299 | Barbara Ann Charles | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - (2) | | |
| 0300 | Jean Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0301 | Jenny Eninew | 7 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 0302 | Sarah Ballantyne | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 0303 | Ida F. Ballantyne | 14 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0305 | Carol Kingfisher | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 56 | |
| 0306 | Gladys M. Stevens | 12 | | 1 | Shoal River | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0307 | Agnes Cook | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| 0308 | Delila B. Head | 7 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 50 | |
| 0309 | Emily Burns | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 50 | |
| 0310 | Sarah Whitehead | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0311 | Annie Whitehead | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 60½ | |
| 0312 | Helen Constant | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0314 | Hazel Head | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0317 | Julia Whitehead | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0319 | Katie O. Head | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0320 | Nora Ida Whitehead | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0321 | Etheline Morrison | 9 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0322 | Lena Morrison | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | 197 | 189 | TOTALS | 154 | 62 | 64 | 34 | 24 | 18 | 9 | 3 | 3 | 70 | 142 | | 28 | | | TOTALS | 33,776 | 21,963½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 131 | | | | | | | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | ~~197~~ 197 | | 162 | | 140 | 59 | 62 31 | 23 | 16 | 9 | 3 | 3 | 65 | 130 127 | | 24 | | | | 7775 31,501 | 20,502½ | |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 8 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / | 60 | |
| 0293 | Florence Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 60 | |
| 0294 | Betsy Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 60 | |
| 0295 | Sally C. Hunt | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 54 | |
| 0296 | Philemon Edna Bird | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 61 | |
| 0297 | Betsy E. Roberts | 6 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - (7) | | San. |
| 0298 | Caroline Ratt | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 / | 55 | |
| 0299 | Barbara Ann Charles | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - (7) | | |
| 0300 | Jean Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 / | 59 | |
| 0301 | Jenny Eninew | 7 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 55 | |
| 0302 | Sarah Ballantyne | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / | 55 | |
| 0303 | Ida F. Ballantyne | 14 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 / | 61 | |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 60 | |
| 0305 | Carol Kingfisher | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 56 | |
| 0306 | Gladys M. Stevens | 12 | | 1 | Shoal River | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 62 | |
| 0307 | Agnes Cook | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 / | 55 | |
| 0308 | Delila B. Head | 7 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 50 | |
| 0309 | Emily Burns | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 / | 50 | |
| 0310 | Sarah Whitehead | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 / | 60 | |
| 0311 | Annie Whitehead | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 / | 60½ | |
| 0312 | Helen Constant | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 62 | |
| 0314 | Hazel Head | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 62 | |
| 0317 | Julia Whitehead | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 62 | |
| 0319 | Katie O. Head | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 61½ | |
| 0320 | Nora Ida Whitehead | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 61 | |
| 0321 | Etheline Morrison | 9 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 62 | |
| 0322 | Lena Morrison | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 / | 57 | |
| | TOTALS | | 197 | 189 | TOTALS | 154 | 62 | 64 34 | 24 | 18 | 9 | 3 | 3 | 70 | 142 131 | | 28 | | | | TOTALS | 33,776 | 21,963½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52.

Principal A. Johnson

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 16 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 189 | | 154 | 62 | 64 | 34 | 24 | 18 | 9 | 3 | 3 | 70 | 142 | 131 | 28 | | | | 33,776 | 21,963½ | |
| 0323 | Laura Morrison | 15 | | 1 | Ochapowace | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 57½ | |
| 0324 | Elizabeth Shavetail | 8 | | 1 | Pipikisis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0325 | Mabel Shavetail | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0326 | Edith Stonechild | 7 | | 1 | Muscowpetung | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 61 | |
| 0327 | Caroline A. Charles | 8 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0328 | Lucy J. Ross | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| 0329 | Helen McKenzie | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0330 | Jane S. Charles | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0331 | Grace E. Halkett | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0332 | Betsy L. Bird | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0333 | Rosie E. Charles | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | (-7) | |
| 0334 | Lydia Mirasty | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0335 | Amelia Bird | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0336 | Helen Charles | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 59 | |
| 0337 | Ida S. Charles | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0338 | Angelique Bird | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | (-7) | |
| 0339 | Demar Mirasty | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0340 | Joan Musascapew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0341 | Violet Pechawis | 8 | | 1 | Mistawasis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 44 | |
| 0342 | Louisa Knife | 10 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0343 | Rosemary Musascapew | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0344 | Arlene Ahenakew | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0345 | Rita Ahenakew | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 60 | |
| 0346 | Dora Hyman | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0347 | Sheila E. Isbister | 10 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 59½ | |
| 0348 | Cecilia V. Knife | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 91 | 58½ | |
| 0349 | Violet R. Genereaux | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 55 | |
| | TOTALS | | 197 | 216 | TOTALS | 167 | 64 | 66 | 35 | 31 | 18 | 9 | 3 | 3 | 74 | 155 | 139 | 28 | | | | 36,051 | 23,450 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a)If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 16 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19 .....

Principal .....

Dated ..... 19 .....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19 .....

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 17 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 216 | | 167 | 64 | 66 | 35 | 31 | 18 | 9 | 3 | 3 | 74 | 155 | 139 | 28 | | | | 36,051 | 23,450 | |
| 0350 | Lorna L. Genereaux | 10 | | 1 | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0351 | Yvonne Morin | 6 | | 1 | Whitefish Lkx | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 56 | |
| 0352 | Veronica Ratt | 10 | | 1 | La Ronge | | | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 91 | 58½ | |
| 0353 | Marie Ann Ratt | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | -(V- | | |
| 0354 | Eleanor Frank | 7 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | - (V | | |
| 0355 | Stella Frank | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 61½ | |
| 0356 | Sarah Lightfoot | 6 | | 1 | Moswuito | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 57½ | |
| 0357 | Helen Dressyman | 7 | | 1 | Red Pheasantx | | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0358 | Lydia Lightfoot | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 61 | |
| 0359 | Elise Crookedneck | 15 | | 1 | Island Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0360 | Shirley R. Shavetail | 6 | | 1 | Pipikisis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 62 | |
| 0361 | Hilda Little | 8 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 54½ | |
| 0362 | Ada Little | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 91 | 58 | |
| 0363 | Cora Bird | 13 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 91 | 59 | |
| 0365 | Freda Turner | 8 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 57 | |
| 0372 | Wilma Turner | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0380 | Jessie Cook | 11 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 91 | 58 | |
| 0385 | Eliza Lathlin | 10 | / | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 91 | 62 | |
| 0386 | Caroline Cheekie | 10 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | (4 | |
| 0387 | Leona Morin | 9 | | 1 | Sioux Wahpaton | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 50 | |
| 0389 | Grace Musascapew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 91 | 60½ | |
| 0390 | Rose M. Opoonechow | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 17.10.51 | 91 | 61½ | |
| 0391 | Evelyn C. Opoonechow | 7 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 26.10.51 | 91 | 61 | |
| 0392 | Lillian Baptiste | 7 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | | x | | | 26.10.51 | 91 | 52½ | |
| 0393 | Lorna Keewatin | 7 | | 1 | P ipikisis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.10.51 | 91 | 47½ | |
| 0394 | Annie Ellis | 16 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7.11.51 | 91 | 52 | |
| 0395 | Sarah Ellis | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 20.11.51 | 91 | 49 | |
| | TOTALS | | 197 | 243 | TOTALS | 186 | 66 | 66 | 36 | 33 | 18 | 9 | 3 | 3 | 78 | 165 | 147 | 30 | | | 20.11.51 | 91 | 51 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 38,235 | 24,826 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 17 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal a J Laviolette

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 7 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 18 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON CARLTON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended JUNE 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 197 | 243 | | 186 | 66 66 | 36 | 33 | 18 | 9 | 3 | 3 | | 78 | 165 147 | 30 | | | | | 38,235 | 24,826 | |
| 0396 | Eileen Cook | 12 | 3 | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.12.51 | 91 | 62 | |
| 0397 | Alice Lathlin | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.1.52 | 91 | 61 | |
| 0398 | Freda Rachel Cook | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.1.52 | 91 | 62 | |
| 0399 | Annie Bird | 11 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.52 | 91 | 62 | |
| 0400 | Mary Ann Ross | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.2.52 | 91 | 57 | |
| 0401 | Nora Ross | 5 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.2.52 | 91 | 61 | |
| 0402 | Ida Charles | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.2.52 | 91 | 62 | |
| 0403 | Sarah Dreaver | 6 | | 1 | Water Hen | x | | | | | | | | | | | x | | | | 17.3.52 | 91 | 62 | |
| 0404 | Theresa Charles | 7 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.3.52 | 91 | 62 | |
| 0405 | Mary Bird | 15 | | 1 | Mistawasis | | x | | | | | | | | | | | x | | | 15.4.52 | 76 | 52½ | |
| 0406 | Georgina Wahpanase | 6 | | 1 | Salteaux | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15.4.52 | 76 86 | 40½ | |
| 0407 | Sylvia Sanderson | 14 | | 1 | Mistawasis | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1.6.52 | 30 | 21 | |
| | | | 197 255 | | | 192 | 67 68 | 38 | 34 | 18 | 9 | 3 | 3 | | 78 | 168 152 | 34 | | | | | 39,236 | 25,491 | |
| | | | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

191,241

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 39236

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 431.16

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

91 | 39236 | 431.16

+311

367

280

273

106

91

150

141

590

546

431.16 × 345.35 = 37,225.28

Less overpayment Sept 51 151.28

Bal overpaid Dec 51 80.79

36,992.21

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Big Eddy
Par
Clearwater Lodge

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

6/1/7

A 27



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended JUNE 30 19 52

Principal J. J. Hoare

Dated July 2 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
JUL 7 1952

Dated at ..... this Indian Agency 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 1 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | Gabriel Charles | 15 | 1 | | Wm. Twatts | | | | | | x | | | | | x | | | | | | 86 | 52½ | |
| 23 | Raymond Charles | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 20.9.44 | 92 | 54½ | Returned Oct. 7th |
| 26 | Archie King | 12 | 1 | | Little Pines | | | | | x | | | | | x | | | | | | 20.9.44 | 92 | 57 | |
| 32 | Herman Ahenakew | 14 | 1 | | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.45 | 92 | 55½ | |
| 33 | Gordon Genereaux | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.4.46 | 92 | 58 | |
| 35 | John G. Knife | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 9.9.45 | 92 | 58 | |
| 36 | Leonard Henderson | 12 | 1 | | Wm. Charles | | | | x | | | | | | x | | | | | | 25.9.46 | 92 | 58 | |
| 40 | Edward Bird | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.46 | 92 | 57 | |
| 43 | Cecil G. Bird | 16 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 2.9.47 | 84 | 49½ | Truant Sept. 21 - Oct.8 |
| 44 | Peter J. Bird | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 92 | 56½ | |
| 53 | Osborne Turner | 13 | 1 | | Jas Smith | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2.9.47 | 92 | 58 | |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 19 | 1 | | The Pas | | | | | | | | x | | | | x | | | | 2.4.48 | 71 | 41 | Returned Oct. 22 |
| 62 | Samson A. Cook | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2.4.48 | 92 | - | High School |
| 73 | Fred McGillvray | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 22.5.48 | 92 | 58 | |
| 83 | Albert S . Keeper | 14 | 1 | | Split Lk | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 86 | Thomas Beardy | 14 | 1 | | York Factory | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 57 | |
| 87 | Reggie P onask | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 92 | Oscar Pete | 10 | 1 | | Little Pines | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 93 | Archie Baptiste | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 55 | |
| 94 | Jonas Baptiste | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 57½ | |
| 96 | Victor Baptiste | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 58 | |
| 98 | Emile Whitecalf | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 56 | |
| 99 | Absolom Halkett | 11 | 1 | | Wm. Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| 100 | Nicholas Bird | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 | 58 | |
| 101 | Henry Naytowhow | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 | 56½ | |
| 103 | Paul Bird | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 | 54 | |
| 104 | Duncan S. Bird | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 25.8.48 | 92 | 57 | |
| 111 | Victor Ross | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 92 | 56½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | - | 3 | 4 | 11 | 6 | 3 | - | - | 1 | 6 | 16 | 6 | - | | | TOTALS | 2541 | 1,509½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

75241

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA BICHE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal A J Hanna

Dated January 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | - | 3 | 4 | 11 | 6 | 3 | - | - | 1 | 6 | 16 | 6 | - | | | | 2541 | 1,509½ | |
| 112 | Henry W. Roberts | 10 | 1 | | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 113 | James Halkett | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 58 | |
| 114 | Kitchener Halkett | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48= | 92 | 58 | |
| 117 | Moses Halkett | 16 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 58 | |
| 124 | Henry Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball. | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 57½ | |
| 127 | Louis Musascapew | 10 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 58 | |
| 128 | David Charles | 11 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 53½ | |
| 129 | Walter McKenzie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 92 | 58 | |
| 131 | Samson Ratt | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 58 | |
| 132 | Roderick McKenzie | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 92 | 55 | |
| 133 | Norman Dorion | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | | | x | | | | x | | | | 14.9.48 | 70 | 41½ | Returned Oct. 23 |
| 136 | Victor Fineday | 12 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 18.8.48 | 92 | 57 | |
| 137 | Jack Fineday | 9 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 92 | 58 | |
| 144 | Adam Custor | 10 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.48 | 92 | 58 | |
| 146 | Percy Anderson | 13 | 1 | | Churchill | | | | | x | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 58 | |
| 152 | Roderick Young | 11 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 153 | Samuel Ross | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 156 | Joe A. Ross | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 57½ | |
| 157 | Harold B. Dick | 11 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 56 | |
| 158 | Philip Dorion | 11 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 56 | |
| 159 | Norman Brightnose | 11 | 1 | | Mile 214 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 160 | Leonard H. Brightnose | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 162 | Walter Peters | 14 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 51 | |
| 166 | Norman Anderson | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 167 | Gerald H. Bear | 11 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 56 | |
| 168 | Louis A. Bear | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 57½ | |
| 169 | Ernie George | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 48 | Nov. 17-28 Sick in school hospital |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 5 | 10 | 11 | 14 | 8 | 5 | - | 1 | 1 | 11 | 29 | 15 | - | | | TOTALS | 5,003 | 3,026 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Sick, school hospital De.....$ 15 - 28

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal a J Scane

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 Indian Agency this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 55 | | | 5 | 10 | 11 | 14 | 8 | 5 | - | 1 | 1 | 11 | 29 | 15 | - | | | | 5,003 | 3,026 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 11 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 171 | Mike Morris | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 10 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 39½ | Sick in school hosp. Nov 4-25 |
| 174 | James Brown | 8 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.49 | 92 | 48½ | " " " " Nov 1-14 |
| 175 | James Roberts | 10 | 1 | | Wm Twatts | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 92 | 34 | " " " Oct 1-14 & "Nov 18-Dec 5 |
| 176 | Edward B. Eninew | 11 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.49 | 92 | 53 | |
| 177 | Irvin Bird | 10 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3918.49 | 92 | 51 | " " " " Oct. 3-10 |
| 178 | Daniel Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 58 | |
| 179 | Joseph McKenzie | 13 | 1 | | Lac La Ronge | | | | x | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 92 | 58 | |
| 180 | James Cook | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 92 | 58 | |
| 181 | Samuel Smith | 14 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.49 | 92 | 55½ | |
| 182 | Floyd P. Bird | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 29.9.49 | 92 | 55½ | |
| 185 | Donovan B. Roberts | 14 | 1 | | Lac La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | | 30.9.49 | 92 | 55½ | |
| 186 | Harvey Pechawis | 12 | 1 | | Mistawasis | | | x | | | | | | | | | x | | | | 11.10.49 | 38 | 19 | Ill at home Nov 8-Dec 31 |
| 187 | Willard Ahenakew | 10 | 1 | | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 29.10.49 | 92 | 37 | Sick in school hosp. Nov 4-28 |
| 188 | Sammy Peters | 9 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 42½ | " " " " Nov 4-21 |
| 189 | Luke Peters | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 29.1.50 | 92 | 58 | |
| 192 | Philip Sanderson | 9 | 1 | | Jas Smith | | x | | | | | | | | x | | | | | | 15.2.50 | 71 | 28½ | Returned Oct. 22/51 In School hosp Nov 4-21 |
| 195 | Arthur Bird | 9 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 47 | Sick in school hosp. Oct. 13-27 |
| 196 | Samson Bird | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 40½ | " " " " Oct. 13-Nov 4 |
| 197 | George Bird | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 39 | " " " " Oct. 13-24 & Nov 18-28 |
| 198 | Malcolm S. Charles | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 57½ | |
| 199 | Norman Charles | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 49 | Sick in school hosp Nov 18-28 |
| 200 | Edward McKenzie | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | - | - | Not returned. |
| 201 | James McKenzie | 13 | 1 | | " | | X | | | | | | | | X | | | | | | 31.8.50 | 92 | 54 | |
| 202 | Oliver McKenzie | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | - | - | Not returned. |
| 203 | John Ratt | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 50 | Sick in school hosp Nov 3-18 |
| | TOTALS | | 32 | | TOTALS | 13 | 17 | 18 | 14 | 11 | 5 | - | 1 | 1 | 16 | 41 | 28 | 1 | | | TOTALS | 7,228 | 4,230½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952

Principal A J Adams

Dated JANUARY 5 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 4 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | | | 13 | 17 | 18 | 14 | 11 | 5 | - | 1 | 1 | 16 | 41 | 22 | 1 | | | | 7,228 | 4,230½ | |
| 204 | Joseph A. Ratt | 14 | 1 | | La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | - | (L | Not returned. |
| 205 | Alex Charles | 12 | 1 | | New Reserve | | | x | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 48½ | Sick in school hosp Nov 3-14 |
| 206 | John Bear | 7 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 58 | |
| 207 | Absolom Ballantyne | 11 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 47 | Sick in school hosp Nov 14-28 |
| 209 | Solomon Ballantyne | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 57 | |
| 211 | Roderick Custor | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 212 | Solomon Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 213 | Charles McKenzie | 11 | 1 | | La Ronge | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 72 | 31 | Returned Oct. 21. School hosp Nov. 19-Dec. 2 |
| 214 | Isaac W. McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 45½ | Sick school hosp Oct. 6-20 |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 48 | " " " Oct. 8-20. |
| 217 | Jack O. Roberts | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 41 | " " " Oct 10-21 & Nov 17-25 |
| 218 | Cyrus Standing | 15 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | x | | | | | x | | | 1.9.50 | 68 | 39½ | Returned Oct. 25 |
| 220 | Horace Beardy | 13 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 48½ | Sick school hosp Nov. 17-27 |
| 221 | Alex Morris | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 224 | Wm. G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 226 | Daniel Cook | 9 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.50 | 92 | 45 | Sick school hosp Oct. 10-24 |
| 227 | Stanley Halkett | 9 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | 40 | " " Nov 5-18 & Dec. 9-15. |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 45 | " " " Nov. 12-26 |
| 229 | Isaac Roberts | 9 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 51½ | |
| 231 | Hector S. G. Bird | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 37 | " " " Oct. 10-23 and Nov 26-Dec. 8 |
| 233 | John H. Nasecapew | 14 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 234 | Joe Nasecapew | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 235 | Freddie Nasecapew | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 237 | Alex B. Frank | 7 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 48½ | Sick school hosp Oct. 21-Nov. 7 |
| 238 | Canon Beardy | 15 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 240 | Alex J. Ratt | 8 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 40½ | Returned Oct. 21 School hosp Oct. 21-31 and Nov 7-14 |
| 243 | Calvin Charles | 16 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | x | | | | | | x | | | 2.9.50 | 77 | 45½ | Returned Oct. 16 |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 25 | 25 | 19 | 15 | 13 | 5 | 1 | 2 | 1 | 21 | 53 | 29 | 3 | | | TOTALS | 9,561 | 5,511½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in " residence during Quarter Oct. 10-17

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal a J Steuart

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 5 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 109 | | | 25 | 25 | 19 15 | 13 | 5 | 1 | 2 | 1 | 21 | 53 | 29 | 3 | | | | 9,561 | 5,511½ | |
| 250 | George McA. Head | 15 | 1 | | Red Earth | | | | x | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 92 | 52 | Sick school hosp Nov 25-Dec 2 |
| 251 | Roland Whitehead | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 48 | " " " Oct. 7-21 |
| 252 | John James Head | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 92 | 38 | " " " Oct. 13-24 & Nov 24-Dec 5 |
| 253 | Riley Flett | 9 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 92 | 46 | " " " Nov. 1-14. |
| 254 | Cecil Head | 16 | 1 | | Red Earth | | | | x | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 92 | 51 | " " " Nov. 21-Dec.1 |
| 255 | Gerald D. Bear | 11 | 1 | | Shoal Lk | | | x | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 92 | 36 | " " " Oct. 9-24 & Nov. 10-21 |
| 256 | Franklin Bear | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 92 | 41 | " " " Oct 10-17 & Nov 6-19 |
| 257 | Emile Flett | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 92 | 58 | |
| 263 | Joseph Kitchekesik | 10 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 264 | Robert Neckaway | N 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 48 | Sick school hosp Nov. 5-18 |
| 265 | Silas Attley | 10 | 1 | | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | 13 | In San. |
| 266 | Ahab Attley | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 267 | Moses Neepin | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | |
| 268 | Simon Lathlin | 13 | 1 | | The Pas | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 269 | Donald Anderson | 12 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 270 | Zacchaeus Peters | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 271 | Jack Thomas | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 49 | hosp Nov. 21-Dec 2 |
| 272 | Kenneth B. Young | 9 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 273 | Wilfred Young | 14 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 274 | Samuel Bussidor | 7 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 47½ | Sick school hosp Oct. 27-Nov 7 |
| 275 | Isaac Martin | 10 | 1 | | Moose Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 33 | |
| 276 | Edward Ouskin | 14 | 1 | | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 277 | Edwin Beardy | 12 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 51½ | Sick school hosp Nov 14-22 |
| 279 | Carl H. Henderson | 9 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 280 | Moses Abel Ross | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 46 | Sick school hosp Nov. 19-Dec 3 |
| 281 | David Wilson Bird | 10 | 1 | | " | X | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 56½ | |
| 282 | Charles K. Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 39½ | Sick school hosp Oct. 9-20 & Nov. 8- 21 |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 39 | 30 | 21 18 | 15 | 5 | 1 | 2 | 1 | 24 | 69 | 33 | 6 | | | | 11,953 | 6,829 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils " during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952.

Principal [signature]

Dated JANUARY 5, 1953.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 6 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 136 | | | 39 | 30 | 21 | 18 | 15 | 5 | 1 | 2 | 1 | 24 | 69 | 33 | 6 | | | | 11,953 | 6,829 | |
| 283 | Stanley Henderson | 7 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 284 | Ronald S. Roberts | 9 | 1 | | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 43 | 13 | Returned Nov. 19 from San. |
| 285 | Arthur Ballantyne | 9 | 1 | | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | Sick school hosp Dec. 10-22 |
| 286 | George Eninew | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 46½ | Sick school hosp Nov 18-Dec 3 |
| 287 | Hugh A. Stevens | 11 | 1 | | Shoal River | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 288 | Stanley N. Gott | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | |
| 289 | Ernest J. Stevens | 15 | 1 | | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | |
| 290 | Joseph Hunt | 10 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | |
| 291 | Clarence Morrison | 8 | 1 | | Ochapowace | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 55 | |
| 292 | Roderick D. Charles | 11 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 46½ | Sick school hosp Oct. 10-24 |
| 293 | Abel A. Ross | 14 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 294 | Willard Morin | 8 | 1 | | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 297 | David Musaskapew | 8 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 48 | Sick school hosp Nov 10-24 |
| 298 | Robert Musaskapew | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 47 | " " " Oct. 9-23 |
| 301 | Stanley Ratt | 9 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 49½ | " " " Nov. 6-18 |
| 302 | Reginald Pete | 8 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 52 | " " " Oct. 10-17 |
| 303 | Edward Yellowmud | 7 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 51½ | " " " Oct. 27-Nov 4 |
| 304 | Joseph Baptiste | 8 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | |
| 305 | Melvin Morin | 7 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 47 | Sick school hosp Oct. 13-22 |
| 306 | Richard Morin | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 45½ | " " " Oct. 13-29 |
| 311 | Richard Dubois | 16 | 1 | | Pipikisis | | | | | | | | | x | | | x | | | | 7.11.51 | 61 | - | High School Returned Nov. 1 |
| 314 | George Dreaver | 11 | 1 | | Water Hen | x | | | | | | | | | | | | x | | | 9.11.51 | ~~70~~ 182 | 26 | (Includes 52 days from 9th Nov/ |
| 315 | John James Dreaver | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.11.51 | ~~70~~ 182 | 37 | 1951 to 31st Dec. 1951 Returned Dec. 23 School hosp |
| 316 | Peter Paul Halkett | 7 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | | x | | | | 15.1.52 | 92 | 53 | Ditto tial School at the Nov. 1-6 |
| 318 | Arthur W. Fourstar | 12 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 5 | 3 | Truant from Oct. 6 |
| 319 | H. Gordon Fourstar | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 5 | 3 | " |
| 320 | Doctor Garson | 8 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 49 | Sick school hosp Nov 4-14 |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 60 | 31 | 22 | 19 | 16 | 5 | 2 | 2 | 2 | 30 | 79 | 42 | 8 | | | | ~~14,243~~ | 8,019½ | |

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential School state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

14139 ✓ 14139

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

31
27
58



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal O. J. Jones

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 7 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

**REPORT** of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 163 | | | 60 | 31 | 22 | 19 | 16 | 5 | 2 | 2 | 2 | 30 | 79 | 42 | 8 | | | | 14,243 | 8,019½ | |
| 322 | Eric James Beardy | 7 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 38 | Sick school hosp Oct.1-31 |
| 323 | Jack Beardy | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 92 | 50 | " " " Oct. 10-17. |
| 324 | Billy Cook | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 49 | " " " Oct. 27-Nov 7 |
| 325 | Kenneth Brightnose | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 35 | " " " Oct. 13-25 and Nov. 24- Dec. 10 |
| 326 | Festus Beardy | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 92 | 55½ | Mentally retarded. |
| 327 | Zacchaues Beardy | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 52½ | |
| 328 | Roy Anderson | 8 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 53 | |
| 329 | Jimmy Anderson | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 330 | Sandy Bussidor | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 331 | Thomas Cheekie | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 92 | 23½ | Sick school hosp. Oct. 23-Nov. 13, & Dec 12-22 |
| 332 | Jimmy Clipping | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 45½ | " " " Oct. 20-Nov.6 |
| 333 | Joseph Cutlip | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 48 | Sick school hosp Nov.19-Dec 2 |
| 334 | John Thos. Sandberry | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 47 | " " " Oct. 27-Nov 7 |
| 335 | Joseph Throassie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 49 | " " " Oct. 27-30 & Nov. 12-17. |
| 336 | Eddie J. Kithithee | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 56 | |
| 337 | Adam Learjaw | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 338 | Harry Rabiscah | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 92 | 32½ | Sick school hosp. Oct. 1-22 & Nov 17-25. |
| 339 | Alexander Sandberry | 13 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 56 | |
| 340 | Moses Throassie | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 42 | Sick school hosp. Oct. 28-Nov 7 & Nov. 17-21 |
| 341 | Adolph Throassie | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 47 | " " " Nov. 24-Dec. 5 |
| 342 | Peter Throassie | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 50 | " during Quarter " Oct. 20-24 |
| 343 | Peter Yassie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 344 | Celestine Throassie | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 52 | Sick school hosp. Oct. 20-Nov7 |
| 346 | Edward Ballantyne | 11 | 1 | | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.52 | 92 | 45 | Mumps in school. Sick school hosp. Oct. 9-27. |
| 347 | Absolom Jas Ross | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.52 | 92 | 43 | |
| 348 | George Kitchener Ross | 13 | ~~1~~ | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.52 | 92 | 38 | " " " Oct. 13-Nov 4 |
| 349 | William J. Turner | 7 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 5.9.52 | 92 | 30½ | " " " Oct. 1 - Nov. 7 |
| | TOTALS | | 190 | | TOTALS | 86 | 31 | 23 | 19 | 16 | 5 | 2 | 2 | 2 | 33 | 89 | 52 | 12 | | | TOTALS | ~~16,727~~ 16623 | 9,289½ | |

Total number of days in Quarter

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

**NOTE**—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal O. J. Jones

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | | | 86 | 31 | 23 | 19 | 16 | 5 | 2 | 2 | 2 | 33 | 89 | 52 | 12 | | | | 16,727 | 9,289½ | |
| 350 | Leslie R. Soonias | 15 | 1 | | Red Pheasant | | | | | | | | | x | | | x | | | | 7.9.52 | 99 | - | High School. Sick at home Dec. 15-31. Includes 24 days previous quarter. |
| 353 | Frederick G. Dreaver | 8 | 1 | | Mistawasis | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.9.52 | 92 | 52 | Sick school hosp. Oct. 9-19 |
| 355 | Frank C. Young | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.52 | 114 | 58 | Includes 22 days previous quarter. |
| 356 | Myles Charles | 10 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.52 | 93 | 48 | Sick school hosp. Nov. 10-21 |
| 361 | J. Charlie Roberts | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 92 | 47 | Includes 1 day previous quarter |
| 362 | Jimmy Bird | 11 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 92 | 53 | Sick school hosp. Oct. 1-7 & Dec. 8-15 |
| 363 | Wally J. Ballantyne | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 92 | 51½ | " " " Oct. 1-7 |
| 364 | Ivan Albert | 10 | 1 | | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 92 | 58 | " " " Oct. 13-21 |
| 365 | J. Isaac Henderson | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 92 | 50½ | " " " Oct. 29-Nov 7 |
| 366 | Solomon P. Hardlotte | 7 | 1 | | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 92 | 46½ | " " " Oct. ~~1-8~~ 9 -24 ~~Oct. 14-Nov. 6~~ |
| 367 | Wilson L. Hardlotte | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.52 | 92 | 14½ | " " " Oct. 1 -8 & Oct. 14-Nov 6 &Nov. 17. ~~Health~~ to Dec. 15. Health poor. |
| 368 | Daniel Harry Cook | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 92 | 50 | Sick school hosp. Oct. 10-20 |
| 369 | Jacob Isaac Charles | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 92 | 47 | " " " Oct. 10-22 |
| 370 | David Charles | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 92 | 49½ | " " " Oct. 10-20 |
| 372 | Edwin Blackstar | 9 | 1 | | Moosomin | | x | | | | | | | | | | x | | | | 18.10.52 | 75 | 34½ | " " " Nov. 12-26 |
| 373 | Howard Walker | 8 | 1 | | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 22.10.52 | 71 | 30 | " " " Nov. 11-26 |
| 374 | Louis Burns | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 22.10.52 | 71 | 30 | " " " Nov. 18-28 |
| 376 | Percy Bear | 9 | 1 | | John Smith | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.11.52 | 61 | 35 | |
| | | | 208 | | | 100 | 32 | 24 | 19 | 16 | 5 | 2 | 2 | 3 | 33 | 99 | 58 | 13 | | | | 18,323 | 10,044½ | |
| | Admissions not yet approved | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 357 | Thompson Halkett | 13 | 1 | | La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | | 10.9.52 | 113 | 58 | |
| 358 | Clayton P. Fineday | 6 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.52 | 76 | 23½ | Sick school hosp. Oct. 9-20 & Oct. 30-Nov. border returned home Nov. 23 |
| 375 | Leslie Opooneechaw | 11 | 1 | | Jas Smith | | | x | | | | | | | | | x | | | | 22.10.52 | 35 | 14 | Sick school hosp. Nov. 13-24 Returned home Nov. 25 |
| | TOTALS | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter..... N. grad. allowed

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

18443. 18443

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

PAGE 3 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal R J Scrase

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 208 | | | 100 | 32 | 24 | 19 | 16 | 5 | 2 | 2 | 3 | 33 | 99 | 58 | 13 | | | | 18,323 | 10,044½ | |
| 011 | Florence Meetoos | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | x | | | | x | | | 5.10.39 | 92 | 58 | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 14 | | 1 | Wm Charles | | | | | x | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 53 | Sick school hosp Dec. 4-9. |
| 036 | Katie Roberts | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 55 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 25.8.48 | 92 | 57½ | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 11 | | 1 | Little Pines | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 58 | |
| 041 | Rema Baptiste | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 92 | 50 | Sick school hosp Nov 24-Dec 3 |
| 042 | Helen Baptiste | 11 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 92 | 57 | |
| 043 | Marion Pete | 12 | | 1 | Little Pines | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.9.48 | 92 | 58 | |
| 051 | Adelaide Lathlin | 14 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 052 | Mildred Spence | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 15 | | 1 | Split Lk | | | | | x | | | | | | x | | | | 4.9.48 | 92 | 58 | |
| 063 | Bella Bird | 14 | | 1 | La Ronge | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 50 | Sick school hosp Nov 10-20th |
| 065 | Mary Ross | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 58 | |
| 066 | Grace R. Bird | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 | 58 | |
| 069 | Betsy McK. Charles | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 7.9.48 | 92 | 50 | Sick school hosp Nov. 6-13th |
| 071 | Delia H. Bear | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 51 | " " " Nov. 15-24 |
| 072 | Mary Cook | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 58 | |
| 073 | Nora M. Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | 6.9.48 | 92 | 58 | |
| 076 | Rhoda B allantyne | 14 | | 1 | Peter Ball | | | | | x | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 57½ | |
| 085 | Catherine Brown | 12 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | 16.11.48 | 92 | 57 | |
| 091 | Christina McGillvray | 14 | | 1 | The Pas | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 092 | Emma McGillvray | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 093 | May McGillvray | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 094 | Lucinda M. McGillvray | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 095 | Miriam McGillvray | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 099 | Doris Young | 11 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| 0100 | Esther Young | 11 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 208 | 27 | TOTALS | 102 | 35 | 32 26 | 20 | 7 | 2 | 3 | 3 | 39 | 109 | 69 | 13 | | | TOTALS | ~~20,807~~ | 11,568½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

20927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 9 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952

Principal J. J. Lorange

Dated JANUARY 5 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 6 1953 Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 27 | | 102 | 35 | 32 26 | 20 | 7 | 2 | 3 | 3 | | 39 | 109 | 69 | 13 | | | | 20,807 | 11,568½ | |
| 0106 | Jane A. Eninew | 9 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 58 | |
| 0107 | Alice Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.49 | 92 | 58 | |
| 0111 | Margaret E. Roberts | 16 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.49 | 92 | 54½ | |
| 0112 | Selina A. Bird | 10 | | 1 | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 92 | 57 | |
| 0115 | Sylvia Bird | 16 | | 1 | " | | | | | | | | x | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 55 | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 10 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.49 | 92 | 50 | Sick school hosp Nov. 21-Decl |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 56½ | |
| 0125 | Katie Pechawis | 15 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | | x | | | | x | | | | 11.10.49 | 92 | 57½ | |
| 0128 | Eliza Knife | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | x | | | | | | 7.1.50 | 92 | 55 | |
| 0143 | Thelma Peters | 8 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 48½ | Sick school hosp Nov 18-Dec.1 |
| 0144 | Elizabeth Peters | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.1.50 | 92 | 58 | |
| 0149 | Flora Sanderson | 12 | | 1 | Jas Smith | | | x | | | | | | | | | x | | | | 15.2.50 | 70 | 30½ | Returned Oct. 23 Mumps Nov18- at school. Dec. 2 |
| 0152 | Amelia Violet Bird | 15 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 50 | Sick school hosp Nov 27- Dec.8 |
| 0153 | Nora Halkett | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 31.8.50 | 92 | 54½ | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 53 | |
| 0155 | Flora Morin | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 57½ | |
| 0160 | Nora Sewap | 12 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 57 | |
| 0164 | Harriet J. Ballantyne | 13 | | ~~13~~ 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 56½ | |
| 0165 | Annie L. Cook | 10 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 41 | |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 53 | |
| 0169 | Jean M. Roberts | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 35 | |
| 0170 | Janet K. Roberts | 10 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 52½ | |
| 0171 | Jean A. Charles | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 31.8.50 | 92 | 41 | Sick school hosp Nov. 1-10 |
| 0172 | G race A. Bear | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 45½ | |
| 0173 | Lucy M. Standing | 18 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | x | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | - | High School |
| 0174 | Norma J. Standing | 13 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | 115 | x | | | | 1.9.50 | 92 | 57½ | |
| | TOTALS | | 208 | 54 | TOTALS | 108 | 46 | 36 27 | 20 | 7 | 3 | 6 | 4 | 42 | 87 | | 13 | | | | TOTALS ~~23,869~~ | | 12,919 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

23389 ✓

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA ROCHE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952.

Principal [signature]

Dated JANUARY 6 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this JAN 6 1953 Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 54 | | 108 | 46 | 36 | 27 | 20 | 7 | 3 | 6 | 4 | 42 | 115 | 87 | 13 | | | | 23,269 | 12,919 | |
| 0175 | Rita Buffalo | 15 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | x | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0176 | Christine McGillvray | 12 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 54 | 29 | Returned Nov. 8 |
| 0177 | Beatrice Dorion | 13 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 0180 | Helen Moose | 11 | | 1 | Mile 214 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 57½ | |
| 0181 | Mary J. Brightnose | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 48 | Sick school hosp Oct. 3-16 |
| 0182 | Christina Moose | 16 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 56½ | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 15 | | 1 | The Pas | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 | 58 | |
| 0189 | Annie McKenzie | 12 | | 1 | La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 | 56 | |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | x | | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | 57½ | |
| 0192 | Dorian Ahenakew | 15 | | 1 | " | | | | | | | x | | | | | x | | | | 2.9.50 | 31 | 21½ | Returned home Nov. 1 Sick |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 7 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 34 | Sick school hosp Oct 7-22 & Nov 24-Dec 9. |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 8 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 51 | |
| 0197 | Emily Henderson | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 56½ | |
| 0198 | Nellie Henderson | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 51 | Sick school hosp Dec. 6-15. |
| 0200 | Lillian Neckaway | 9 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 57½ | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 8 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 47½ | Sick school hosp Nov 21-Dec 3 |
| 0202 | Christie Beardy | 12 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 57 | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 11 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 92 | 37 | Sick school hosp Oct 1-17 and Oct 24- Nov. 4 |
| 0211 | Ethel Head | 9 | | 1 | Red Earth | | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 92 | 34½ | Sick school hosp Oct 2-28 |
| 0212 | Muriel Flett | 11 | | 1 | Shoal Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 92 | 48 | " " " Nov. 17 -28 |
| 0213 | Caroline Bear | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 92 | 43 | Oct 13-17 and Nov 24- Dec. 5 |
| 0217 | Mary Young | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 92 | 20½ | " " " Oct 7-23 & Nov 19-Dec 22 |
| 0218 | Clara Young | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 92 | 51 | Oct 27- Nov 5 |
| 0219 | Lillian Bear | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | x | | | | | | | | 9.10.50 | 92 | 49½ | " Dec. 8-16 |
| 0220 | Beulah Young | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | x | | | | | | | | 9.10.50 | 92 | 58 | |
| 0226 | Lucy Stevens | 9 | | 1 | Shoal River | | | | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 92 | 45½ | Sick school hosp Dec. 3-19 |
| 0228 | Florence Gott | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.1.51 | 92 | 54 | |
| | TOTALS | | 208 | 81 | TOTALS | 114 | 52 | 42 | 28 | 24 | 7 | 7 | 6 | 4 | 47 | 126 | 97 | 14 | | | | 25,654 | 14,214½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day scholars.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

25774 25774

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 11 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952.

Principal a J Hanson

Dated JANUARY 6 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 81 | | 114 | 52 | 42 | 28 | 24 | 7 | 7 | 6 | 4 | 47 | 126 | 97 | 14 | | | | 25,654 | 14,214½ | |
| 0229 | Margaret Gott | 9 | | 1 | Shoal River | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 92 | 58 | |
| 0234 | Eva Poundmaker | 10 | | 1 | Poundmaker | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 73 | 43 | Returned Oct. 20 |
| 0235 | Alma Poundmaker | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 73 | 43 | " Oct. 20 |
| 0237 | Elizabeth Neepin | 14 | | 1 | Gillam | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 57½ | |
| 0238 | Sarah Neepin | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0239 | Alice Neepin | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0242 | Marjory McGillvray | 9 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0243 | Patsy E. McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0244 | Edith R. Young | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 56 | |
| 0245 | Betsy B. Young | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 0246 | Marie Jane Young | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0247 | Rachel M. Constant | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0249 | Rheta E. Bignell | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0250 | Shirley Ann Bignell | 13 | | 1 | " | | | | | x | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0251 | Bella Lathlin | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0252 | Rachel W. Flett | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0254 | Harriet Mink | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 48 | Sick Pox number of days in Quarter 60-39 |
| 0255 | Matilda Mink | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0256 | Kathleen Nasecapew | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0257 | Hilda Attley | 15 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 45 | Sick school hosp Dec. 5-22 |
| 0258 | Lillian Attley | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 52 | " Average attendance of pupils during Quarter.....Oct. 22 -29..... |
| 0259 | Ophelia Cook | 10 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0261 | Betsy Dick | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 0262 | Sophia Anderson | 14 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 51 | Sick School 1365 Dec. 5-17 (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 0263 | Betsy M. Kitchekesik | 12 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 0264 | Victoria Ouskin | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 56 | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| 0265 | Fanny Ouskin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 54 | |
| | TOTALS | | 208 | 108 | TOTALS | 122 | 60 | 43 | 32 | 29 | 8 | 7 | 6 | 4 | 54 | 137 | 105 | 15 | | | TOTALS | ~~88,100~~ | 15,704½ | |

28220

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 12 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal D. J. Stevens

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Sims L. S. Davis
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 1953 Indian Agency this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 108 | | 122 | 60 | 43 | 32 | 29 | 8 | 7 | 6 | 4 | 54 | 137 | 105 | 15 | | | | 28,100 | 15,704½ | |
| 0267 | Sheila Moose | 14 | | 1 | Split Lk | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 49 | Sick school hosp Dec. 10-22. |
| 0268 | Sarah Brightnose | 15 | | 1 | York Factory | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0269 | Helen Neepin | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 52 | |
| 0270 | Juliet Beardy | 12 | | 1 | Churchill | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 48 | Sick school hosp Nov 17-28 |
| 0271 | Angelique Martin | 7 | | 1 | Moose Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 45½ | " " " Oct. 2 -12 |
| 0272 | Jemima Martin | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 55 | |
| 0273 | Abigail Bird | 15 | | 1 | Wm Charles | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1 .9.51 | 92 | 58 | |
| 0274 | Daisy Stewart | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0275 | Dorothy Bird | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0276 | Agnes Naytowhow | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0277 | Leona Bird | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 57½ | |
| 0278 | Sophie Ross | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0279 | Lulu Bird | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0280 | Grace Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0281 | Mary M. Bird | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0282 | Violet Bird | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0283 | Mary Matilda Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 56½ | |
| 0284 | Priscilla Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0285 | Melinda Bird | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 56½ | |
| 0286 | Margaret Ballantyne | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0287 | Betsy R. Bird | 10 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 38½ | Sick school hosp Nov.10-21 & Dec. 12-18 |
| 0288 | Florence Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 51 | |
| 0289 | Annie F. Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0290 | Flora Betsy Henderson | 6 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0291 | Mary Bird | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 44½ | Sick school hosp Nov. 3-14 |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 47½ | " " |
| 0293 | Florence E. Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 46 | " " |
| | TOTALS | | 208 | 135 | TOTALS | 128 | 64 | 47 | 40 | 33 | 9 | 7 | 6 | 4 | 58 | 148 | 115 | 17 | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~30,584~~ | 17,160 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

30704

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the L.&C. I.A. SCHOOL School for the Quarter ended DECEMBER 31, 19 52

Principal [signature]

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 8 1953 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 135 | | 128 | 64 | 47 | 40 | 33 | 9 | 7 | 6 | 4 | 58 | 148 | 115 | 17 | | | | 30,584 | 17,160 | |
| 0294 | Betsy G. Bird | 10 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0295 | Sally C. Hunt | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 55 | |
| 0296 | Philemon E. Bird | 9 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0297 | Betsy E. Roberts | 7 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0298 | Caroline Ratt | 9 | | 1 | La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | - 4 | | In San. |
| 0299 | B arbara A. Charles | 16 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 | 49 | Sick school hosp Nov 13-25 |
| 0300 | Jean Cook | 16 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 57 | |
| 0301 | Jenny Eninew | 8 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0302 | Sarah B allantyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 47½ | Sick school hosp Nov. 5-17 |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 8 | | 1 | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0305 | Carol Kingfisher | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0306 | Gladys Stevens | 13 | | 1 | Shoal River | | | | | | | x | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 56½ | |
| 0307 | Agnes Cook | 15 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 58 | |
| 0308 | Delia B. Head | 8 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 0310 | Sarah Whitehead | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 40 ~~42~~ | 31 ✓ | Returned Nov. 22. |
| 0321 | Etheline Morrison | 10 | | 1 | Ochapowace | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 40 ~~42~~ | 36 ✓ | Sick school hosp Nov. 13-26 |
| 0322 | Lena Morrison | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 49 | Returned Nov. 22 School hosp Nov. 19-25 |
| 0323 | Laura Morrison | 16 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 49 | School hosp Nov 4-14. |
| 0327 | Caroline A. Charles | 9 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | - 4 | | Not returned |
| 0328 | Lucy J. Ross | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 44 | |
| 0329 | Helen McKenzie | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 53 | |
| 0330 | Jane S. Charles | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 34½ | School hosp Oct. 1-17 & Nov. 7-21. |
| 0331 | Grace E. Halkett | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 41 | School hosp Oct. 1-17 |
| 0332 | Betsy L. Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0334 | Lydia Mirasty | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 57½ | |
| 0335 | Amelia Bird | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 54 | |
| 0337 | Ida S. Charles | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 208 | 162 | TOTALS | 139 | 71 | 48 | 40 | 36 | 11 | 8 | 6 | 4 | 63 | 159 | 123 | 18 | | | TOTALS | ~~32,810~~ 32900 | 18,453½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 24 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952

Principal O. J. Scrase

Dated JANUARY 5 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. James B. S. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 162 | | 139 | 71 | 48 | 40 | 36 | 11 | 8 | 6 | 4 | 63 | 159 | 123 | 18 | | | | 32,810 | 18,455½ | |
| 0339 | Demar Mirasty | 15 | | 1 | La Ronge | | | | | | x | | | | | | x | | | | | | | |
| 0341 | Violet Pechawis | 9 | | 1 | Mistawasis | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0342 | Louisa Knife | 11 | | 1 | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 48 | School hosp Oct. 6-17. |
| 0343 | Rosemary Musaskapew | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 44 | " " Nov. 20-Dec. 5 |
| 0344 | Arlene Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0345 | Rita Ahenakew | 12 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 57½ | |
| 0346 | Dora Hyman | 14 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 0348 | Cecilia V. Knife | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 32 | School hosp Oct. 1-17 & Nov. 17-Dec 4. |
| 0349 | Violet R. Genereaux | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 56 | |
| 0350 | Lorna L. Genereaux | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 57½ | |
| 0351 | Yvonne Morin | 7 | | 1 | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0352 | Veronica Ratt | 11 | | 1 | La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 14 | | Not returned. |
| 0353 | Marie Ann Ratt | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 14 | | " " |
| 0354 | Eleanor Frank | 8 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 47½ | School hosp Nov. 15-23 |
| 0355 | Stella Frank | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0356 | Sarah Lightfoot | 7 | | 1 | Mosquito | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | Not returned. |
| 0357 | Helen Dressyman | 8 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 58 | |
| 0358 | Lydia Lightfoot | 10 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - 0 - | | Not returned. |
| 0362 | Ada Little | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 56½ | |
| 0363 | Cora Bird | 14 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 41 | School hosp Oct. 1-9 & Dec. 8-19 |
| 0365 | Freda Turner | 9 | | 1 | Wm Twatts | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 54 | |
| 0372 | Wilma Turner | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 56 | |
| 0380 | Jessie Cook | 12 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 47 | School hosp Oct. 1-9 |
| 0386 | Caroline Cheekie | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 57 | |
| 0387 | Leona Morin | 10 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | x | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 43½ | School hosp Oct. 20- Nov. 5 |
| 0392 | Lillian Baptiste | 8 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | x | | | | | | 20.10.51 | 92 | 43 | School hosp Oct. 31-Nov. 19 |
| 0394 | Annie Ellis | 17 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 20.11.51 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 208 | 189 | TOTALS | 150 | 72 | 53 | 40 | 38 | 15 | 8 | 6 | 4 | 168 | 68 | 132 | 18 | | | TOTALS | ~~54,926~~ 35016 | 19,656 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 1952.

Principal A J Stevenson

Dated JANUARY 5 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C.J. James B.S. Jones

*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 Indian Agency

this ..... 19.....

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 189 | | 150 | 72 53 | 40 | 38 15 | 8 | 6 | 4 | 68 | | 168 132 | | 18 | | | | | 34,926 | 19,656 | |
| 0395 | Sarah Ellis | 15 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 20.11.51 | 92 | 58 | |
| 0396 | Eileen Cook | 13 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 8.12.51 | 92 | 58 | |
| 0397 | Alice Lathlin | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.1.52 | 68 | 38½ | Returned Oct. 25 |
| 0398 | Freda R. Cook | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.1.52 | 92 | 58 | |
| 0399 | Annie Bird | 12 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.52 | 92 | 43½ | School hosp Oct. 1-7 & Oct. 23-Nov. 5 |
| 0400 | Mary Ann Ross | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.2.52 | 92 | 48 | " " Oct. 8-21 |
| 0401 | Nora Ross | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.2.52 | 92 | 48 | " " Oct. 8-21 |
| 0402 | Ida Charles | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.2.52 | 92 | 57½ | |
| 0404 | Theresa Charles | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.3.52 | 92 | 43½ | School hosp Oct. 1-17 |
| 0405 | Mary Bird | 16 | | 1 | Mistawasis | | | | x | | | | | | | | | x | | | 15.4.52 | 92 | 58 | |
| 0406 | Georgina Wahponase | 7 | | 1 | Salteaux | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.4.52 | 92 | 51½ | School hosp Nov 14-18 & Dec 8-10 |
| 0407 | Sylvia Sanderson | 15 | | 1 | Mistawasis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.5.52 | 92 | 39½ | " " Oct. 8-17 & Nov 24-Dec. 5 |
| 0408 | Wilma Whitehead | 14 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | x | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | - | High School |
| 0409 | Nellie Rosie Young | 14 | | 1 | " | | | | | | | | x | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 57 | |
| 0414 | Adelaide Kirkness | 13 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0415 | Nancy Anderson | 14 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0416 | Betty Bussidor | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 45 | School hosp Nov. 7-21 |
| 0417 | Celia Jawbone | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 50 | School hosp Oct. 29- Nov 6. |
| 0418 | Maria Cutlip | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | ~~28~~ 1.9.52 | 92 | 53½ | |
| 0419 | Jean Clipping | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 57 | |
| 0420 | Marjory Duck | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 47 | School hosp Oct. 6-16 |
| 0421 | Emily Ellis | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 46½ | " " Oct. 6-20 |
| 0422 | Betty Clipping | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 57½ | |
| 0423 | Ann Kithithee | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 57 | |
| 0424 | Jean Learjaw | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0425 | Caroline Longboy | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 52 | |
| 0426 | Nancy Longboy | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 42½ | School hosp. Oct. 21-29 & Nov. 25-Dec.4 |
| | TOTALS | | 208 | 216 | TOTALS | 169 | 74 53 | 42 | 40 15 | 8 | 8 | 7 | 5 | 73 | 178 | 142 | 20 | | | | TOTALS 37,~~386~~ | 20,997 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

37476 ✓

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal A J Jarvis

Dated JANUARY 5 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. L. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON JAN 6 1953 Indian Agency

this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 216 | | 169 | 74 | 53 | 42 | 40 | 15 | 8 | 7 | 5 | 73 | 178 | 142 | 20 | | | | 37,386 | 20,997 | |
| 0427 | Jessie Mowatt | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0428 | Effie Oatmeal | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 50 | School hosp Oct. 20-28 |
| 0429 | Alice Powderhorn | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0430 | Jennie Powderhorn | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 57 | |
| 0431 | Emily Ann Throassie | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 55 | |
| 0432 | Julienne Throassie | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0433 | Mary Evelyn Johnson | 6 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 57 | |
| 0434 | Mary Throassie | 9 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 55 | |
| 0435 | Rubina Yassie | 15 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 58 | |
| 0436 | Augustina Yassie | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 48 | School hosp Oct. 6-17 |
| 0437 | Jessie Cutlip | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 92 | 44 | " " Oct. 17-31 |
| 0439 | Florence Nelly Charles | 11 | 1 | ~~1~~ 2 | La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 30.9.52 ✓ | 93 | 56½ ✓ | Includes 1 day from previous quarter. |
| 0440 | Lizzie Polly Ross | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.52 | 92 | 46½ | School hosp. Oct. 17-31 |
| 0441 | Freda Caroline Ross | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.52 | 92 | 58 | |
| 0442 | Jane Harriet Ross | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.52 | 92 | 43½ | School hosp Oct. 1-17 |
| 0443 | Valerie G. Morrison | 6 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.52 | 92 | 58 | |
| 0444 | Noreen Ahenakew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | x | | | | | 4.9.52 | 119 - ✓ | Includes 27 days from previous quarter | |
| 0445 | Martha Head | 8 | | 1 | Mistawasis | x | | | | | | | | | x | | | | | | 8.9.52 | 92 | 45 | School hosp Oct. 1-8. |
| 0446 | Eileen V. Bird | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 8.9.52 | 92 | 57½ | |
| 0447 | Victorine D. Bird | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8.9.52 | 92 | 48 | School hosp Nov. 15-26 |
| 0448 | Olive B. Bird | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.9.52 | 92 | 44 | " " Oct. 6-22 |
| 0449 | Jane Amelia Roberts | 8 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.52 | 92 | 44 | " " Oct. 8-20 & Nov. 18-20 |
| 0450 | Annie Cora Roberts | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.52 | 92 | 48 | Oct. 8-20 |
| 0451 | Polly Ballantyne | 10 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.9.52 | 92 | 44 | School hosp Nov. 18-Dec. 3 |
| 0452 | Violet Mirasty | 12 | | 1 | La Ronge | | | | x | | | | x | | | | | | | | 13.9.52 | 92 | 53½ | |
| 0453 | Mabel Mink | 9 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.52 | 92 | 57 | |
| 0454 | Alice A. George | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 16.9.52 | 92 | 29 | School hosp Oct. 1-20 & Nov 14-28 |
| | TOTALS | | 208 | 243 | TOTALS | 192 | 74 | 54 | 42 | 41 | 16 | 8 | 7 | 6 | 76 | 190 | 151 | 23 | | | TOTALS ~~89,898~~ | 22,327½ | | |

Total number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

39988 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



PAGE 17 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal A. J. Hanson

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON JAN 6 1953 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 208 | 243 | | 192 | 74 | 54 | 42 | 41 | 16 | 8 | 7 | 6 | 76 | 190 | 151 | 23 | | | | 39,898 | 22,327½ | |
| 0455 | Betsy A. McKenzie | 9 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 92 | 35 | School hosp Oct. 8-21 & Nov 28-Dec. 10 |
| 0456 | Caroline B. McKenzie | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 92 | 48 | School hosp Oct. 8-21 |
| 0457 | Margaret Bird | 16 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | x | | | | | x | | | | 18.9.52½ | 92 | 57½ | |
| 0458 | Marjory Roberts | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.9.52 | 92 | 51 | School hosp Dec. 15-22 |
| 0459 | Polly O. Ross | 15 | | 1 | La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 30.9.52 | 93 | 49 | Includes 1 day from prev. quarter. School hosp Oct.7 -20 |
| 0460 | Lydia C. Halkett | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 30.9.52 | 93 | 46 | Includes 1 day prev. quarter School hosp. Oct. 16-31. |
| 0461 | Louisa Jane B lackstar | 11 | | 1 | Moosomin | | | | x | | | | | | | | | x | | | 22.10.52 | 71 | 32 | School hosp. Nov. 20-Dec 8. |
| 0462 | Alice Gladeau | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 22.10.52 | 71 | 27 | School hosp Nov. 24-Dec. 10 |
| 0463 | Betsy Black | 13 | | 1 | Mistawasis | | | x | | | | | | | | | x | | | | 22.10.52 | 33 | 12 | " " Oct. 27-Nov 5 Left Nov. 23 |
| 0464 | Nellie Alice Burns | 10 | | 1 | Jas Smith | x | | | | | | | | | | x | | | | | 22.10.52 | 71 | 32½ | School hosp Nov. 18-28. |
| 0465 | Lorraine Walker | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 22.10.52 | 71 | 31 | " " Nov. 17-28 |
| 0466 | Nora Jane Burns | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 22.10.52 | 71 | 21½ | School hosp Nov. 18-Dec. 12 |
| 0467 | Rose L. Bear | 12 | | 1 | John Smith | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.11.52 | 61 | 37 | " " Dec. 9-12. |
| 0468 | Lucy E. Bear | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.11.52 | 61 | 35 | |
| 0469 | Marlene D. Bear | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.11.52 | 61 | 35 | |
| | | | 203 ~~208~~ | 252 ~~258~~ | | 203 | 74 | 55 | 43 | 42 | 16 | 9 | 7 | 6 | 77 | 194 | 159 | 25 | | | | 41,023 | 22,877 | |
| | Admissions not yet approved. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0410 | Hazel Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | 30 days | disallowed on Sept 8th. High School |
| 0411 | Violet Ahenakew | 23 | | 1 | " | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.9.52 | 92 | - ditto | Business College |
| | TOTALS | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | | |

Total number of days in Quarter..... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... ~~41,023~~ 41113

Average attendance of pupils during Quarter..... ~~445.902~~ 446.88

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

446.88 × 345.35 / 4 = 38,582.50

41,113

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Dept.

PAGE 18 GIRLS

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 52

Principal [signature]

Dated JANUARY 5 19 53

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature] B. J. Jones
Indian Agent

Dated at CARLTON
JAN 6 1953
this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 22 1953
Treasury Office
I. A. BRANCH

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 1 BOYS.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPT. 30, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Percy Bird | 19 | 1 | | Sandy Lk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Francis Paddy | 14 | 1 | | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | 27.8.37 | 62 | - | Not returned. |
| 12 | Roderick King | 16 | 1 | | Little Pines | | | | | | | | | | | | | | | | 15.9.42 | 62 | - | Not returned. |
| 19 | Edgar Frank | 15 | 1 | | Sweetgrass | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.43 | 62 | - | " " |
| 20 | Gabriel Charles | 15 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.44 | 62 | - | " " |
| 22 | Colin Bear | 16 | 1 | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 20.9.44 | 62 | - | " " |
| 23 | Raymond Charles | 11 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 62 | - | " " |
| 26 | Archie King | 12 | 1 | | Little Pines | | | | x | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 62 | - | " " |
| 32 | Herman Ahenakew | 13 | 1 | | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 4.9.45 | 84 | 14 | Returned Sept. 9 |
| 33 | Gordon Genereaux | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.4.46 | 92 | 14 | Working School Farm |
| 34 | John Knife | 16 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 9.9.45 | 67 | 2 | Returned Sept. 26 |
| 35 | John G. Knife | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 26.9.46 | 73 | 5½ | Truant Sept. 11->0 |
| 36 | Leonard Henderson | 12 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | | 25.9.46 | 92 | 17 | |
| 40 | Edward Bird | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.46 | 92 | 20 | |
| 41 | Allan G. Stewart | 16 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 83 | 13 | Truant from Sept. 21 -30 |
| 43 | Cecil G. Bird | 16 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.47 | 62 | - | Not returned |
| 44 | Peter J. Bird | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.47 | 62 | - | " " |
| 46 | Stewart Whitehead | 11 | 1 | | Jas Smith | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.9.47 | 92 | 16 | Sick in School Hospital Sept 1 |
| 53 | Osborne Turner | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.47 | 62 | - | Not returned. |
| 59 | H. Lawrence Whitehead | 19 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 2.4.48 | 62 | - | " " |
| 62 | Samson A. Cook | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | x | x | | | | | | 2.4.48 | 92 | - | High School |
| 64 | Albert G. Lathlin | 15 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 22.5.48 | 92 | 21 | |
| 73 | Fred McGillvray | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Not returned. |
| 74 | Charles J. Lathlin | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 21 | |
| 83 | Albert S. Keeper | 14 | 1 | | Split Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Not returned. |
| 84 | Eli J. Morris | 15 | 1 | | Gillam | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 21 | |
| 86 | Thomas Beardy | 14 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Not returned. |
| 87 | Reggie Ponask | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 | 21 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | - | - | 2 | 7 | 3 | 1 | - | - | 1 | 2 | 6 | 6 | - | | | 4.9.48 | 92 | 21 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 2095 | 206½ | |

Total number of days in Quarter..... 21

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4-6

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

RECEIVED OCT 11 1952 INDIAN AFFAIRS BRANCH
OCT 11 60
65577
65578



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..LAC LA RONGE.. School for the Quarter ended ..SEPTEMBER 30.. 19..52..

Principal ..A. J. Scrase..

Dated ..OCTOBER 6.. 19..52..

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..J. Jones..
*Indian Agent*

Dated at ..CARLTON.. this .. .. 19..

CARLTON
OCT 8 1952
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPT. 30, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 28 | | | - | - | 2 | 7 | 3 | 1 | - | - | 1 | 2 | 6 | 6 | - | | | | 2095 | 206½ | |
| 88 | George Ponask | 16 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | Not returned. |
| 89 | Simon P. Beardy | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | " " |
| 91 | Campbell S. Beardy | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 | - | " " |
| 92 | Oscar Pete | 10 | 1 | | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 84 | 14 | Returned Sept 9 |
| 93 | Archie Baptiste | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 84 | 14 | " " |
| 94 | Jonas Baptiste | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 | 20 | |
| 95 | Mervin Baptiste | 16 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.48 | 62 | - | Graduated |
| 96 | Victor Baptiste | 15 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 84 | 14 | Returned Sept 9 |
| 98 | Emile Whitecalf | 14 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 84 | 14 | " " |
| 99 | Absolom Halkett | 11 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25.8.48 | 92 | 19 | |
| 100 | Nicholas Bird | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 19½ | |
| 101 | Henry Naytowhow | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 25.8.48 | 63 | - | Returned Sept. 30 |
| 103 | Paul Bird | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 87 | 16 | " Sept. 5 |
| 104 | Thompson S. Bird | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 | 20 | |
| 111 | Victor Ross | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 13 | School Garden Sept. 15-19 |
| 112 | Henry W. Roberts | 10 | 1 | | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 18 | Sick Sept. 25-27 |
| 113 | James Halkett | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 14 | School garden Sept 15 -19 |
| 114 | Kitchener Halkett | 12 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 92 | 18 | |
| 117 | Moses Halkett | 16 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 | 17½ | |
| 118 | David Halkett | 16 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 7.9.48 | 68 | 4 | Sent Home. 6/9/52 No good continuing school |
| 124 | Henry Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball | | | | x | | | | | | | | | x | | | 6.9.48 | 84 | 15 | Returned Sept. 9 |
| 127 | Louis Musascapew | 10 | 1 | | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 92 | 17 | |
| 128 | David Charles | 11 | 1 | | Lac La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 84 | 15 | Returned Sept. 9 |
| 129 | Walter McKenzie | 12 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 84 | 15 | " " |
| 131 | Samson Ratt | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 14.9.48 | 92 | 17½ | |
| 132 | Roderick McKenzie | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.48 | 62 | - | Not returned. |
| 133 | Norman Dorion | 15 | 1 | | The Pas | | | | | | | x | | | | x | | | | | 18.8.48 | 92 | 20 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | - | 4 | 8 | 15 | 4 | 2 | - | 1 | 1 | 3 | 17 | 14 | 1 | | | TOTALS | 4315 | 541 | |

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day-school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19 .....

Principal .....

Dated ..... 19 .....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
OCT 8 1952
this ..... 19 .....
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 3 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30, 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 55 | | | - | 4 | 8 | 15 | 4 | 2 | - | 1 | 1 | 3 | 17 | 14 | 1 | | | | 4315 | 541 | |
| 136 | Victor Fineday | 12 | 1 | | Sweetgrass | | | | x | | | | | | | x | | | | | 9.10.48 | 84 | 14 | Returned Sept. 9 |
| 137 | Jack Fineday | 9 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 9.10.48 | 84 | 13½ | " " |
| 144 | Adam Custor | 10 | 1 | | Peter Ball | x | | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 15 | 10 | " " 16 |
| 145 | James Anderson | 16 | 1 | | Churchill | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 62 | - | Graduated |
| 146 | Percy Anderson | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 152 | Roderick Young | 11 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 84 | 16 | Returned Sept 9. |
| 153 | Samuel Ross | 10 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 156 | Joe A. Ross | 13 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 157 | Harold B. Dick | 11 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 14 | Sick Sept 14 - 20 |
| 158 | Philip Dorion | 11 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 159 | Norman Brightnose | 11 | 1 | | Mile 214 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 160 | Leonard H, Brightnose | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 20½ | |
| 161 | Stanley Peters | 15 | 1 | | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 62 | - | Not returned. √ |
| 162 | Walter Peters | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 164 | Frank Beardy | 15 | 1 | | York Factory | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 62 | - | Not returned. |
| 166 | Norman Anderson | 15 | 1 | | Gillam | | | | | x | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 167 | Gerald H. Bear | 11 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 168 | Louis A. Bear | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 169 | Ernie Geroge | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 170 | Joseph Neckaway | 11 | 1 | | Gillam | | x | | | | | | | | x | | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 171 | Mike Morris | 11 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 172 | Larry S. Rabiscah | 10 | 1 | | York Factory | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 174 | James Brown | 8 | 1 | | Poundmaker | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | |
| 175 | James Roberts | 10 | 1 | | Wm Twatts | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 84 | 14 | Returned Sept. 9 |
| 176 | Edward B. Eninew | 11 | 1 | | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.49 | 87 | 4½ | Returned Sept. 6 Sick Sept |
| 177 | Irvin Bird | 10 | 1 | | W Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 31.8.49 | 77 | 10 | Returned Sept. 16 |
| 178 | Daniel Ballantyne | 14 | 1 | | Peter Ball | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.8.49 | 92 | 19 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 2 | 15 | 13 | 18 | 6 | 3 | - | 1 | 1 | 7 | 32 | 19 | 1 | | | 31.8.49 | 84 | 15 | Returned Sept. 9 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 6572 | 964½ | |

Total number of days in Quarter..... (9 - 18)

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal A J Scrase

Dated OCTOBER 6, 1952. 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Smith
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 Indian Agency this 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30, 1952. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 82 | | | 2 | 15 | 13 | 18 | 6 3 | - | 1 | 1 | 7 | 32 | 19 10 | 1 | | | | 6572 | 964½ | |
| 179 | Joseph McKenzie | 13 | 1 | | Lac La Ronge | | | | x | | | | | | x | | | | | | | | |
| 180 | James Cook | 14 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 84 | 15 | Returned Sept.m9 |
| 181 | Samuel Smith | 14 | 1 | | Wm Charles | | | x | | | | | | | | | x | | | 6.9.49 | 84 | 15 | " " |
| 182 | Floyd P. Bird | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 6.9.49 | 92 | 13 | Working school garden Sept 11 8 days. |
| 185 | Donovan Ben. Roberts | 14 | 1 | | Lac La Ronge | | | x | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 63 | - | Returned Sept. 30 - |
| 186 | Harvey Pechawis | 12 | 1 | | Mistawasis | | | x | | | | | | | | x | | | | 30.9.49 | 92 | 18 | |
| 187 | Willard Ahenakew | 10 | 1 | | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | 11.10.49 | 85 | 16 | Returned Sept. 8 - |
| 188 | Sammy Peters | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | | x | | 29.10.49 | 87 | 17 | " " 6 - |
| 189 | Luke Peters | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 86 | 17 | " " 7 - |
| 190 | Ralph Sunshine | 12 | 1 | | Fishing Lk | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 92 | 18½ | |
| 191 | Glen Stonechild | 9 | 1 | | Muscowpetung | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 62 | - | Not returned. |
| 192 | Philip Sanderson | 9 | 1 | | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 62 | - | " " |
| 194 | Harold McLeod | 10 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 15.2.50 | 62 | - | " " |
| 195 | Arthur Bird | 9 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | 30.8.50 | 62 | - | " " |
| 196 | Samson Bird | 10 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | 92 | 18 | |
| 197 | George Bird | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | 63 | - | Returned Sept. 30 |
| 198 | Malcolm S. Charles | 13 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 63 | - | " " |
| 199 | Norman Charles | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 18 | |
| 200 | Edward McKenzie | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | 84 | 15 | Returned Sept. 9 |
| 201 | James McKenzie | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 62 | - | NOT RETURNED |
| 202 | Oliver McKenzie | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | 92 | 18 | |
| 203 | John Ratt | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 62 | - | NOT RETURNED |
| 204 | Jsoeph A. Ratt | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 31.8.50 | 77 | 10 | Returned Sept. 16 |
| 205 | Alex Charles | 12 | 1 | | New Reserve | | | x | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 62 | - | Not returned |
| 206 | John Bear | 7 | 1 | | John Smith | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 15½ | Working school garden Sept 11 5½ days |
| 207 | Absolom Ballantyne | 11 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | x | | | | | 31.8.50 | 92 | 21 | |
| 208 | Moses Ballantyne | 16 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 84 | 15 | Returned Sept. 9 |
| | TOTALS | | 109 | | TOTALS | 7 | 18 | 19 | 19 | 7 | 3 | - | 1 | 1 | 9 | 38 | 26 | 2 | | 1.9.50 | 62 | - | Graduated |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 8664 | 1224½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a)If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day-school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952

Principal A J Scrase

Dated OCTOBER 6, 1952. 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
this OCT 8 1952 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 109 | | | 7 | 18 | 19 | 7 | 3 | - | 1 | 1 | 9 | 38 | 26 | 2 | | | | 8664 | 1224½ | |
| 209 | Solomon Ballantyne | 15 | 1 | | Peter Ball | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 84 / 15 | Returned Sept. 9 |
| 210 | James Ballantyne | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | Not returned. |
| 211 | Roderick Custor | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 84 / 15 | Returned Sept. 9 |
| 212 | Solomon Custor | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 22 / 15 | " " |
| 213 | Charles McKenzie | 11 | 1 | | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | Not returned. |
| 214 | Issac W. McKenzie | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 84 / 15 | Returned Sept. 9 |
| 215 | John Ballantyne | 16 | 1 | | Peter Ball | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | Graduated. |
| 216 | Lawrence E. McKenzie | 11 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 84 / 15 | Returned Sept. 9 |
| 217 | Jack O. Roberts | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 84 / 8 | Returned " 9.Sick 13 days |
| 218 | Cyrus Standing | 15 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | Not returned (Sept. 14-26 |
| 219 | Stanley Ouskin | 15 | 1 | | Split Lake | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | " " |
| 220 | Horace Beardy | 13 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | |
| 221 | Alex Morris | 9 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | |
| 222 | Alfred M. McGillvray | 16 | 1 | | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | Graduated. |
| 224 | William G. Lathlin | 12 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 77 / 10½ | Returned Sept. 16 |
| 225 | Enoch Sanders | 16 | 1 | | Split Lk | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | Not returned. |
| 226 | Daniel Cook | 9 | 1 | | Lac La Rongex | | | | | | | | | | x | | | | | 25.9.50 | 77 / 12 | Returned Sept. 16 |
| 227 | Stanley Halkett | 9 | 1 | | New Reserve x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 / 19 | |
| 228 | Adam C. Ahenakew | 8 | 1 | | Sandy Lk x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 / 17 | |
| 229 | Isaac Roberts | 9 | 1 | | Lac La Rongex | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 / 19 | |
| 230 | Stanley Bird | 17 | 1 | | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | |
| 231 | Hector S. G. Bird. | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 / 18½ | |
| 232 | Mervin Henderson | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | - 13 | |
| 233 | John H. Nasecapow | 14 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | |
| 234 | Joe Nasecapow | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | |
| 235 | Freddie Nasecapow | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | |
| 237 | Alex B. Frank | 7 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | |
| | TOTALS | | 136 | | TOTALS | 17 | 23 | 20 | 21 | 7 | 3 | - | 1 | 1. 14 | 43 | 33 | 3 | | | | 10,676 | 1,529½ | |

Number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal G J Jessaw

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 1952

this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 6 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 136 | | | 17 | 23 | 20 | 21 | 7 | 3 | - | 1 | 1 | 14 | 43 | 33 | 3 | | | | 10,676 | 1,529½ | |
| | 238 Canon Beardy | 15 | 1 | | Split Lk | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 21 | |
| | 240 Alex J. Ratt | 8 | 1 | | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 | - | Not returned. |
| | 241 Elias T. Sewap | 15 | 1 | | Peter Ball | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 | - | " " |
| | 243 Calvin Charles | 16 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | x | | | | | x | | | | 2.9.50 | 71 | 5 | Left 9/9/52 Advised him to leave- no good |
| | 250 George McA. Head | 15 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8.10.50 | 88 | 16 | Returned Sept. 5 continuing. |
| | 251 Roland Whitehead | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 89 | 18 | " " 4 |
| | 252 John James Head | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.50 | 88 | 17 | " " 5 |
| | 253 Riley Flett | 9 | 1 | | Shoal Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.10.50 | 89 | 18 | " " 4 |
| | 254 Cecil Head | 16 | 1 | | Red Earth | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8.10.50 | 89 | 18 | " " 4 |
| | 255 Gerald D. Bear | 11 | 1 | | Shoal Lk | | x | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 88 | 17 | " " 5 |
| | 256 Franklin Bear | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 89 | 18 | " " 4 |
| | 257 Emile Flett | 15 | 1 | | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 9.10.50 | 89 | 18 | " " 4 |
| | 260 Harvey Kingfisher | 17 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.1.51 | - | - | |
| | 261 Alex Ermine | 16 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.1.51 | - | - | |
| | 263 Joseph Kitcheksik | 10 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 264 Robert Neckaway | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 265 Silas Attley | 10 | 1 | | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | - | |
| | 266 Ahab Attley | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 267 Moses Neepin | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 268 Simon Lathlin | 13 | 1 | | The Pas | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 269 Donald Anderson | 12 | 1 | | Gillam | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 18 | |
| | 270 Zaccheus Peters | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 271 Jack Thomas | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 272 Kenneth B. Young | 9 | 1 | | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 273 Wilfred Young | 14 | 1 | | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 84 | 15½ | |
| | 274 Samuel Bussidor | 7 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | 275 Isaac Martin | 10 | 1 | | Moose Lk | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| | TOTALS | | 163 | | TOTALS | 27 | 29 | 23 | 21 | 9 | 3 | 1 | 1 | 1 | 19 | 51 | 41 | 4 | | | TOTALS | 12,768 | 1,939 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders 9

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 6 BOYS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal G. J. Lemare

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON
OCT 8 1952
this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 163 | | | 27 | 29 | 23 | 21 | 9 | 3 | 1 | 1 | 1 | 19 | 51 | 41 | 4 | | | | 12,768 | 1,939 | |
| 276 | Edward Ouskin | 14 | 1 | | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | |
| 277 | Edwin Beardy | 12 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 278 | William Ermine | 16 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 279 | Carl H. Henderson | 9 | 1 | | Wm Charles | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | - | (V) | |
| 280 | Moses Abel Ross | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 281 | David Wilson Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 18 | |
| 282 | Charles K. Bird | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 18 | |
| 283 | Stanley Henderson | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 284 | Ronald S. Roberts | 9 | 1 | | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 285 | Arthur Ballentyne | 9 | 1 | | Deschambault | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | - | (4) | In San. |
| 286 | George Eninew | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 84 | 15 | Returned Sept. 9 |
| 287 | Hugh A. Stevens | 11 | 1 | | Shoal River | | | x | | | | | | | | x | | | | | 841.9.51 | 84 15 | 15 | " " |
| 288 | Stanley N. Gott | 11 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 289 | Ernest J. Stevens | 15 | 1 | | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 19 | |
| 290 | Joseph Hunt | 10 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 18½ | |
| 291 | Clarence Morrison | 8 | 1 | | Ochapowace | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 84 | 12 | Returned Sept. 9 |
| 292 | Roderick D. Charles | 11 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 87 | 17 | " " 6 |
| 293 | Abel A. Ross | 14 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 18 | |
| 294 | Willard Morin | 8 | 1 | | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 295 | Chester L. Ahenakew | 14 | 1 | | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 87 | 17 | Returned Sept. 6 |
| 296 | Melvin R. Isbister | 10 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 72 | 5½ | Returned Sept. 6 Left 16th |
| 297 | David Musaskapew | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 62 | - | Not returned. |
| 298 | Robert Musaskapew | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 87 | 16½ | Returned Sept. 6 |
| 299 | Walter R. Isbister | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 87 | 17 | |
| 300 | Lester G. Isbister | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | Not returned. |
| 301 | Stanley Ratt | 9 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 62 | - | " " |
| 302 | Reginald Pete | 8 | 1 | | Little Pines | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 77 | 10 | Returned Sept. 16 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 84 | 14 | " " 9 |
| | TOTALS | | 190 | | TOTALS | 43 | 31 | 24 | 22 | 10 | 3 | 2 | 1 | 1 | 21 | 63 | 48 | 5 | | | TOTALS | 14,891 | 2,312½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, puging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I, Hanny Currie, certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal O J Lesage

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 8 1952 Indian Agency this [illegible] 19[illegible]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 8 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER #30, /58 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 190 | | | 43 | 31 | 24 22 | 10 | 3 | 2 | 1 | 1 | 21 | 63 | 48 | 5 | | | | 14,891 | 2,312½ | |
| 303 | Edward Yellowmud | 7 | 1 | | Poundmaker | x | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 304 | Joseph Baptiste | 8 | 1 | | Red Pheasant | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 84 / 14 | Returned Sept. 9 |
| 305 | Melvin Morin | 7 | 1 | | Sioux Wahpaton | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 84 / 14 | " " |
| 306 | Richard Morin | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 82 / 13½ | " " 11 |
| 311 | Richard Dubois | 16 | 1 | | Pipikisis | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 82 / 13½ | " " 11. |
| 312 | Kenneth Keewatin | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.11.51 | 62 / - | Not returned. |
| 314 | George Dreaver | 11 | 1 | | Water Hen | | | | | | | | | | | | | | | | 7.11.51 | - (1) - | |
| 315 | John James Dreaver | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | | | | 9.11.51 | 62 / - | Not returned. |
| 316 | Peter Paul Halkett | 7 | 1 | | New Reserve | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.11.51 | 62 / - | " " |
| 317 | William Geo. Munroe | 14 | 1 | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 15.1.52 | 92 / 19 | |
| 318 | Arthur Wm. Fourstar | 12 | 1 | | Sioux Wahpaton | | | | x | | | | | x | | | | | | | 1.9.52 | 7 / | Hight/ School. Returned Home. 7/9/52 ✓ |
| 319 | Hilliard Henry Gordon Fourstar | 10 | 1 | | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.52 | 26 / 14½ | Truant Sept. 22 - 25 ✓ |
| 320 | Doctor Garson | 8 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 24 / 11½ | Truant Sept. 22 - 27 ✓ |
| 321 | Charlie Crain | 15 | 1 | | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.52 | 30 / 14 | Sick in hospital chicken-pox. ✓ (Sept. 23 - 30 |
| 322 | Eric James Beardy | 7 | 1 | | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 7 / | High School. Returned home. ✓ 7/9/52 |
| 323 | Jack Beardy | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / |
| 324 | Billy Cook | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / |
| 325 | Kenneth Brightnose | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 30 / 20½ | / Total number of days in Quarter..... |
| 326 | Festus Beardy | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / |
| 327 | Zaccheus Beardy | 6 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 328 | Roy Anderson | 8 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / |
| 329 | Jimmy Anderson | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / Average attendance of pupils during Quarter..... |
| 330 | Sandy Bussidor | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / |
| 331 | Thomas Cheekie | 7 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 332 | Jimmy Clipping | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 / 17 | / (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 333 | Joseph Cutlip | 11 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 334 | John Thomas Sandberry | 9 | 1 | | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 30 / 21 | / (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| | TOTALS | | 217 | | TOTALS | 62 | 32 | 24 22 | 11 | 3 | 2 | 1 | 1 | 24 | 68 | 56 | 10 | | | | TOTALS | 15,985 | 2,695 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30, 1952. 19

Principal a. J. Scrase

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 Indian Agency

this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 217 | | | 62 | 32 | 24 | 22 | 11 | 3 | 2 | 1 | 1 | 24 | 68 | 56 | 10 | | | | 15,985 | 2,695 | |
| 335 | Joseph Throassie | 12 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 336 | Eddie John Kithithee | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 337 | Adam Learjaw | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 14½ | Sick in hospital Measles Sept. 23-30 |
| 338 | Harry Rabiscah | 8 | 1 | | York Factory | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 20 | |
| 339 | Alexander Sandberry | 13 | 1 | | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 340 | Moses Throassie | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 30 | 17 | |
| 341 | Adolph Throassie | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 342 | Peter Throassie | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 343 | Peter Yassie | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 344 | Celestine Throassie | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 30 | 20 | |
| 345 | Eric James Bear | 13 | 1 | | John Smith | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.52 | 9 | 5 | Left Sept. 10 to go to Day school. |
| 346 | Edward Ballantyne | 11 | 1 | | Lac La Ronge | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.9.52 | 29 | 19 | |
| 347 | Absolom Jas. Ross | 12 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.52 | 27 | 18 | |
| 348 | Geroge Kitchener Ross | 13 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 4.9.52 | 27 | 18 | |
| 349 | William John Turner | 7 | 1 | | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | | x | | | 5.9.52 | 26 | 17½ | |
| 350 | Leslie Raymond Soonias | 15 | 1 | | Red Pheasant | | | | | | | | | x | | | | x | | | 7.9.52 | | | High School |
| 351 | Lloyd Wesley Head | 15 | 1 | | Mistawasis | | | | | | x | | | | | | | x | | | 8.9.52 | 23 | 13½ | |
| 352 | Arthur Lawrence Bird | 13 | 1 | | " | | | | | x | | | | | | | | x | | | 8.9.52 | 7 | 4 | Truant Sept. 14 |
| 353 | Frederick Geo. Dreaver | 8 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.9.52 | 23 | 15½ | |
| 354 | Samuel John Bird | 10 | 1 | | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.9.52 | 11 | 7 | Truant Sept. 18 |
| 355 | Frank C. Young | 9 | 1 | | The Pas | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.52 | | 16 | |
| 356 | Myles Charles | 10 | 1 | | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 30.9.52 | | | |
| 357 | Thompson Halkett | 13 | 1 | | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 10.9.52 | | 15 | |
| 358 | Clayton Patrick Fineday | 6 | 1 | | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.52 | | 14 | |
| 359 | Stanley Eagle | 18 | 1 | | Moose Woods | | | | | | | | | x | | | | x | | | 16.9.52 | | | High School |
| 360 | Stanley Ivan Sanderson | 15 | 1 | | Mistawasis | | | | | | | x | | | | | | x | | | 15.9.52 | | 1½ | Truatn Sept. 18th |
| 361 | J. Charlie Roberts | 12 | 1 | | Lac La Rongex | | | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.52 | 15 | 9 | |
| | TOTALS | | 244 | | TOTALS | 80 | 33 | 26 | 22 | 12 | 4 | 2 | 2 | 3 | 24 | 75 | 71 | 14 | | | TOTALS | 16,391 | 3,065½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

16482

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal O J Lecraw

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 this Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 10 BOYS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 244 | | | 80 | 33 | 26 | 22 | 12 | 4 | 2 | 2 | 3 | 24 | 75 | 71 | 14 | | | | 16,591 | 3,065½ | |
| 362 | Jimmy Bird | 11 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 363 | Wally John Ballantyne | 6 | 1 | | " | X | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 15 | 9½ | |
| 364 | Ivan Albert | 10 | 1 | | Sandy Lk | | | x | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 9½ | |
| 365 | Julius Isaac Henderson | 8 | 1 | | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 366 | Solomon Patrick Hardlotte | 7 | 1 | | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 367 | Wilson Lawrence Hardlotte | 13 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 368 | Daniel Harry Cook | 9 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.52 | 15 | 9 | |
| 369 | Jacob Isaac Charles | 7 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 370 | David Charles | 8 | 1 | | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 371 | Percy Eagle | 16 | 1 | | Moose Woods | | | | | | | | | x | | | x | | | | 24.9.52 | 7 | | High School |
| | TOTALS | | 254 | | | 88 | 33 | 27 | 22 | 12 | 4 | 2 | 2 | 4 | 24 | 76 | 77 | 17 | | | | ~~16,733~~ 16624 | 3,153½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal A J Crase

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 8 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | | | 88 | 33 | 27 | 22 12 | 4 | 2 | 2 | 4 | 24 | 76 | 77 | 17 | | | | 16,733 | 3,153½ | |
| B 04 | Marina Ahenakew | 17 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | x | | | | x | | | | | 9.9.40 | 62 / - | Not returned. |
| 011 | Florence Meetoos | 16 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | x | | | x | | | | | 5.10.39 | 92 / 21 | |
| 034 | Daisy M. Halkett | 14 | | 1 | Wm Charles | | | | x | | | | | | | x | | | | | 25.8.48 | 92 / 19 | |
| 036 | Katie Roberts | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 / 20 | |
| 037 | Rema Smith Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 25.8.48 | 92 / 20 | |
| 040 | Yvonne Baptiste | 11 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.48 | 92 / 20 | |
| 041 | Rema Baptiste | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.48 | 84 / 14 | Returned Sept. 9 ✓ |
| 042 | Helen Baptiste | 11 | | 1 | Sweetgrass | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 84 / 13½ | " " ✓ |
| 043 | Marion Pete | 12 | | 1 | Little Pines | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.48 | 84 / 14 | " " ✓ |
| 051 | Adelaide Lathlin | 14 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 / 21 | |
| 052 | Mildred Spence | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.48 | 92 / 16 | Sick in school Hospital Sept. 16-20 |
| B 054 | Emma Dorion | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.48 | 62 / - | Not returned. ✓ |
| 059 | Elizabeth Ouskin | 15 | | 1 | Split Lk | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.48 | 92 / 21 | |
| B 062 | Matilda M. Roberts | 17 | | 1 | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | - -63 | |
| 063 | Bella Bird | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.48 | 63 / - | Returned Sept. 30 ✓ |
| 065 | Mary Ross | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 / 18 | |
| 066 | Grace R. Bird | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.9.48 | 92 / 17 | |
| 069 | Betsy McK. Charles | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 7.9.48 | 77 / 10 | |
| 071 | Delia H. Bear | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.9.48 | 85 / 15 | |
| 072 | Mary Cook | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 85 / 15 | |
| 073 | Nora M. Cook | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 85 / 15 | |
| 076 | Rhoda Ballentyne | 14 | | 1 | Peter Ball | | | | | x | | | | | x | | | | | | 6.9.48 | 85 / 15 | |
| 085 | Catherine Brown | 12 | | 1 | Poundmaker | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.11.48 | 84 / 14 | |
| B 090 | Ruth Thomas | 14 | | 1 | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 62 / 0 | Not returned. ✓ |
| 091 | Christina McGillvray | 14 | | 1 | The Pas | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 / 21 | |
| 092 | Emma McGillvray | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 / 21 | |
| 093 | May McGillvray | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | | x | | | 3.9.49 | 92 / 21 | |
| | TOTALS | | 254 | 27 | TOTALS | 90 | 35 | 35 | 27 16 | 4 | 2 | 3 | 4 | 26 | 86 | 87 | 17 | | | | TOTALS ~~18,931~~ | 3,535 | |

~~1901~~ 1882 ✓

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....✓.....

" " 8 ✓

Average attendance of pupils during Quarter.....8.....✓

" " 8 ✓

Amount of per capita grant due for Quarter.....9.....✓.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... LAC LA RONGE ..... School for the Quarter ended ..... SEPTEMBER 30 ..... 19 52

Principal ..... O J Scrase

Dated ..... OCTOBER 6 ..... 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... D James .....
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 this Indian Agency 19.....

---

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 12 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 27 | | 90 | 35 | 35 | 27 | 16 | 4 | 2 | 3 | 4 | 26 | 86 | 87 | 17 | | | | 18,931 | 3,535 | |
| 094 | Lucinda M. McGillvray | 13 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | | | x | | | | | | |
| 095 | Miriam McGillvray | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | | |
| 099 | Doris Young | 11 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | | |
| 0100 | Esther Young | 11 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 21 | | |
| 0101 | Christina Wavey | 15 | | 1 | Split Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 62 | - | | Not returned. |
| 0106 | Jane A. Eninew | 9 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 85 | 10 | | Returned Sept 8. Sick in school (hospital Sept. 11-16 |
| 0107 | Alice Bird | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.49 | 63 | - | | Returned Sept. 30 |
| 0111 | Margaret E. Roberts | 16 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.49 | 85 | 15 | | " " 8 |
| 0112 | Selina A. Bird | 10 | | 1 | Wm Charles | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.49 | 78 | 10 | | " " 15 |
| 0115 | Sylvia Bird | 16 | | 1 | " | | | | | | | x | x | | | | x | | | | 3.9.49 | 92 | 19 | | |
| 0117 | Victoria Ballantyne | 10 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | x | | | | | 13.9.49 | 83 | 13½ | | Returned Sept. 10 |
| 0118 | Marjory Hyman | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | 62 | - | | Not returned. |
| 0119 | Blanche Ahenakew | 16 | | 1 | " | | | | | | | | x | | | x | | | | | 3.9.49 | 92 | 20½ | | |
| 0120 | Violet Ahenakew | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | -3 | | |
| 0121 | Marion Ross | 16 | | 1 | Wm Charles | | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.49 | - | -2 | | |
| 0122 | Agnes Paddy | 17 | | 1 | Thunderchild | | | | | | | | | | | | | | | | 23.9.49 | - | -17 | | |
| 0125 | Katie Pechawis | 15 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | | x | | | | x | | | | 11.10.49 | 85 | 15 | | Returned Sept. 8 |
| 0126 | Daisy Stevens | 16 | | 1 | Shoal River | | | | | | | | | | | | | | | | 2.1.50 | 62 | - | | |
| 0128 | Eliza Knife | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | | x | | | | | 7.1.50 | 88 | 17 | | Returned Sept. 8 |
| 0132 | Joyce Stonechild | 13 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 62 | - | | Not returned. |
| 0133 | Beatrice Stonechild | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 62 | - | | Not returned |
| 0142 | Dorena Peters | 17 | | 1 | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 62 | - | | Not returned |
| 0143 | Thelma Peters | 8 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 92 | 20 | | |
| 0144 | Elizabeth Peters | 11 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 29.1.50 | 92 | 21 | | |
| 0146 | Vera Sunshine | 13 | | 1 | Fishing Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 29.1.50 | 62 | - | | Not returned |
| 0149 | Flora Sanderson | 12 | | 1 | James Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 15.2.50 | 62 | - | | Not returned |
| 0152 | Amelia Violet Bird | 15 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 18 | | |
| | TOTALS | | 254 | 54 | TOTALS | 91 | 42 | 35 | 29 | 16 | 6 | 2 | 6 | 4 | 26 | 93 | 91 | 21 | | | | ~~20,822~~ | 3,798 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10713

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52.

Principal O. J. Scraser

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 8 1952 Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 54 | | 91 | 42 | 35 | 29 16 | 6 | 2 | 6 | 4 | 26 | 93 | | 91 | 21 | | | | 20,822 | 3,798 | |
| 0153 | Nora Halkett | 12 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0154 | Maggie McKenzie | 15 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 92 | 18 | |
| 0155 | Flora Morin | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 2.9.50 | 92 | 18 | |
| 0158 | Mary M. Bighaad | 17 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 92 | 18 | |
| 0160 | Nora Sewap | 12 | | 1 | Peter Ball | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 62 | - | |
| 0161 | Sarah Ballantyne | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 85 | 15 | Returned Sept.8 |
| 0164 | Harriet J. Ballantyne | 13 | | ~~1~~ | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 62 | - | |
| 0165 | Annie L. Cook | 10 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 85 | 15 | Returned Sept. 8 |
| 0167 | Mary F. McKenzie | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 85 | 15 | " " 8 |
| 0168 | Matilda M. McKenzie | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 85 | 13 | " 8 |
| 0169 | Jean M. Roberts | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.50 | 85 | 8 | Returned Sept 8. Sick in dorm. Sept 24-25 |
| 0170 | Janet Irene Roberts | 10 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 23 85 | 9 | Returned Sept 8. Measles Sept 19-30 |
| 0171 | Jean A. Charles | 8 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 31.8.50 | 85 | 15 | Returned Sept. 8 |
| 0172 | Grace A. Bear | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 85 | 15 | " " |
| 0173 | Lucy M. Standing | 18 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | x | | x | | | | | | 2.9.50 | 92 | | High School |
| 0174 | Norma J. Standing | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 19 21 | |
| 0176 | Christine McGillvray | 12 | | 1 | The Pas | | | x | | | | | x | | | | | | | | 1.9.50 | 30 92 | 21 | Not on June Return. |
| 0177 | Beatrice Dorion | 13 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 21 | |
| 0179 | Mary Jebb | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 | - | |
| 0180 | Helen Moose | 11 | | 1 | Mile 214 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 21 | |
| 0181 | Mary Jane Brightnose | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | x | | | | | | | | 1.9.50 | 92 | 21 | |
| 0182 | Christina Moose | 16 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 | 18½ | |
| 0185 | Jessie Neckaway | 15 | | 1 | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 | - | |
| 0186 | Nancy Outchicat | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 | - | |
| 0187 | Hagar Lathlin | 15 | | 1 | The Pas | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 77 | 9½ | Returned Sept. 16 |
| 0189 | Annie McKenzie | 12 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 85 | 15 | " |
| 0191 | Vivian Ahenakew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | x | | | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 21 85 | 16½ | Returned Sept. 7 |
| | TOTALS | | 254 | 81 | TOTALS | 96 | 50 | 38 | 29 | 17 | 7 | 5 | 6 | 5 | 28 97 | | 103 | 25 | | | TOTALS | ~~83,065~~ | 4,134½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day-school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

22770

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 13 GIRLS

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal O. J. Lecraw

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. J. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 8 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 14 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 81 | | 96 | 50 | 38 | 29 | 17 7 | 5 | 6 | 5 | 28 | 97 | 103 | 25 | | | | | 23,065 | 4,134½ | |
| 0192 | Dorian Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | x | | | | x | | | | | | 2.9.50 | 86 / 13 | | Returned Sept. 7 ✓ |
| 0195 | Telsa Ballantyne | 7 | | 1 | Peter Ball | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 85 / 15 | | " " 8 ✓ |
| 0196 | Sarah Naytowhow | 8 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 / 20 | | |
| 0197 | Emily Henderson | 11 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 92 / 20 | | |
| 0198 | Nellie Henderson | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 / 17 | | |
| P 0199 | Clara Bird | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.50 | 62 / - | | Not returned. / |
| 0200 | Lillian Neckaway | 9 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | | |
| 0201 | Catherine Brightnose | 8 | | 1 | Mile 214 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | | |
| 0202 | Christie Beardy | 12 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | | |
| 0203 | Rebecca M. Roberts | 11 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.50 | 92 / 21 | | |
| 0211 | Ethel Head | 9 | | 1 | Red Earth | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 88 / 17 | | Returned Sept. 5 ✓ |
| 0212 | Muriel Flett | 11 | | 1 | Shoal Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 8.10.50 | 89 / 18 | | " " 4 ✓ |
| 0213 | Caroline Bear | 14 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8.10.50 | 88 / 17 | | " " 5 ✓ |
| B 0214 | Angelique Nawakayas | 16 | | 1 | Red Earth | | | | | | | | | | | | | | | | 8.10.50 | 62 / - | | Not returned. |
| B 0215 | Hilda Garvin | 16 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 8.10.50 | 62 / - | | " " |
| 0217 | Mary Young | 11 | | 1 | Shoal Lk | | x | | | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 89 / 18 | | Returned Sept. 4 ✓ |
| 0218 | Clara Young | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | | x | | | 9.10.50 | 89 / 18 | | Total number of days in Quarter..... |
| 0219 | Lillian Bear | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 9.10.50 | 89 / 18 | | " " |
| 0220 | Beulah Young | 16 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | | 9.10.50 | 89 / 18 | | Aggregate number of days pupils in " residence during Quarter..... |
| B 0221 | Alvina Bear | 15 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 16.10.50 | 62 / - | | Not returned. |
| B 0225 | Louisa Bird | 15 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | | | | | | | | | | 27.11.50 | 62 / - | | Average attendance of pupils " during Quarter..... |
| 0226 | Lucy Stevens | 9 | | 1 | Shoal River | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.1.51 | 92 / 19½ | | |
| 0228 | Florence Gott | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.1.51 | 92 / 19 | | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 0229 | Margaret Gott | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.51 | 92 / 21 | | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| B 0232 | Mary Shavetail | 15 | | 1 | Pipikisis | | | | | | | | | | | | | | | | 10.3.51 | 62 / - | | (i) non-Indian children who are boarders..... No returned |
| B 0233 | Alice Shavetail | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 10.3.51 | 62 / - | | " " (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| 0234 | Eva Poundmaker | 10 | | 1 | Poundmaker | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 / - | | " " |
| | TOTALS | | 254 | 108 | TOTALS | 101 | 59 | 40 | 29 | 19 | 7 | 6 | 6 | 5 31 | 104 | 109 | 28 | | | | TOTALS | ~~25,275~~ 24978 | 4487 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

~~25070~~ 24978

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

207

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA ROCHE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal C. J. Scraa

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 15 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 254 | 108 | | 101 | 59 | 40 29 | 19 | 7 | 6 | 6 | 5 | 31 | 104 | | 28 | | | | 25,273 | 4,487 | |
| | 0235 Alma P oundmaker | 12 | | 1 | Poundmaker | | | | | | | | | | 109 | | | | | | | | |
| D | 0236 Irene Neepin | 16 | | 1 | Gillam | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 / | - | Not returned |
| | 0237 Elizabeth Neepin | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 62 / | - | Graduated |
| | 0238 Sarah Neepin | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0239 Alice Neepin | 9 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0242 Marjory McGillvray | 9 | | 1 | The Pas | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0243 Patsy E. McGillvray | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 / | 21 | |
| | 0244 Edith R. Young | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0245 Betsy B. Young | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 / | 20 | |
| | 0246 Marie Jane Young | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 / | 18 | In Hospital Sept. 15-27 / |
| | 0247 Rachel M. Constant | 12 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 / | 21 | |
| P | 0248 Matilda Constant | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 81 / | 10½ | Returned Sept. 12 / |
| | 0249 Rheta E. Bignell | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 62 / | - | Not returned. |
| | 0250 Shirley Ann Bignell | 13 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 81 / | 11½ | Returned Sept. 12 / |
| | 0251 Bella Lathlin | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 81 / | 10½ | " " |
| | 0252 Rachel W. Flett | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 / | 21 | |
| | 0253 [illegible] Priscilla Highway | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 / | 19 | |
| | 0254 Harriet Mink | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 / | - | Not returned. |
| | 0255 Matilda Mink | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0256 Kathleen Nasecapow | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0257 Hilda Attley | 15 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | 0258 Lillian Attley | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 / | 19 | |
| | 0259 Opelia Cook | 10 | | 1 | Split Lk | X | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 / | 21 | |
| D | 0260 Ruby Dick | 16 | | 1 | Gillam | | x | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 92 / | 18 | |
| | 0261 Betsy Dick | 8 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 62 / | - | Not returned |
| | 0262 Sophia Anderson | 14 | | 1 | Gillam | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 / | 21 | |
| | 0263 Betsy M. Kitchekesik | 12 | | 1 | Split Lk | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 / | 20 | |
| | 1.7.51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 92 / | 21 | |
| | TOTALS | | 254 | 135 | TOTALS | 108 | 65 42 | 31 | 23 | 8 | 6 | 6 | 5 | 35 | 112 | 117 | 30 | | | TOTALS | ~~27,574~~ 27279 | 4,900½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

The number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

Principal G. J. Scraire

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Boucher
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 16 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

**REPORT** of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 135 | | 108 | 65 | 42 31 | 23 | 8 | 6 | 6 | 5 | 35 | | 112 | | 30 | | | | 27,574 | 4,900½ | |
| 0264 | Victoria Ouskin | 12 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0265 | Fanny Ouskin | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 21 | |
| 0266 | Maggie Morris | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 0267 | Sheila Moose | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 62 | - | Not returned. |
| 0268 | Sarah Brightnose | 15 | | 1 | York Factory | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 21 | |
| 0269 | Helen Neepin | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 21 | |
| 0270 | Juliet Beardy | 12 | | 1 | Churchill | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 92 | 21 | |
| 0271 | Angelique Martin | 7 | | 1 | Moose Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 0272 | Jemima Martin | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 19 | |
| 0273 | Abigail Bird | 15 | | 1 | Wm Charles | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 19½ | |
| 0274 | Daisy Stewart | 15 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0275 | Dorothy Bird | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 17½ | |
| 0276 | Agnes Naytowhow | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 78 | 10 | Returned Sept. 15 |
| 0277 | Leona Bird | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 19 | |
| 0278 | Sophie Ross | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0279 | Lulu Bird | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0280 | Grace Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0281 | Mary M. Bird | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 19 | |
| 0282 | Violet Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 18 | |
| 0283 | Mary Matilda Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 19 | |
| 0284 | Priscilla Bird | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 17 | |
| 0285 | Melinda Bird | 13 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0286 | Margaret Ballantyne | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 18 | |
| 0287 | Betsy Rachel Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0288 | Florence Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 0289 | Annie F. Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 92 | 19½ | |
| 0290 | Flora Betsy Henderson | 6 | | 1/0 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| | TOTALS | | 254 | 162 | TOTALS | 113 | 72 | 43 39 | 27 | 9 | 6 | 6 | 5 | 38 124 | | 127 | | 31 | | | | ~~30,014~~ 29719 | 5,403 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**NOTE**—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

293 62/357

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952

Principal A J Shaw

Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 this Indian Agency 19

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 17 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 162 | | 113 | 72 | 43 | 39 27 | 9 | 6 | 6 | 5 | 38 | 124 | | 127 | 31 | | | | 30,014 | 5,403 | |
| 0291 | Mary Bird | 8 | | 1 | Wm Charles | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 0292 | Mary Jane Roberts | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.51 | 92 | 20½ | |
| 0293 | Florence E. Bird | 10 | | 1 | " | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 92 | 20 | |
| 0294 | Betsy G. Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 18 | |
| 0295 | Sally C. Hunt | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 92 | 20 | |
| 0296 | Philemon Edna Bird | 9 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 78 | 9½ | Returned Sept. 15 |
| 0297 | Betsy E. Roberts | 7 | | 1 | Wm Twatts | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | - | 13 | In San. |
| 0298 | Caroline Ratt | 9 | | 1 | Lac La Ronge | | x | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 85 | 14½ | Returned Sept. 8 |
| 0299 | Barbara Ann Charles | 16 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | ~~78~~ 16 | 10 | " " 15 not in school June 52 |
| 0300 | Jean Cook | 16 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 85 | 15 | " " 8 |
| 0301 | Jenny Eninew | 8 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | x | | | | | | | 1.9.51 | 85 | 15 | " " 8 |
| 0302 | Sarah Ballantyne | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 85 | 15 | " " 8 |
| 0303 | Ida F. Ballantyne | 15 | | 1 | Peter Ball | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0304 | Yvonne Kingfisher | 8 | | 1 | Wm Twatts | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 86 | 16 | Returned Sept. 7 |
| 0305 | Carol Kingfisher | 12 | | 1 | " | | | x | | | | | | x | | | | | | | 1.7.51 | 86 | 16 | " " 7 |
| 0306 | Gladys M. Stevens | 13 | | 1 | Shoal River | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 0307 | Agnes Cook | 15 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 92 | 18½ | |
| 0308 | Delia B. Head | 8 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0309 | Emily Burns | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0310 | Sarah Whitehead | 10 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0311 | Annie Whitehead | 10 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0312 | Helen Constant | 10 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0314 | Hazel Head | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0317 | Julia Whitehead | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0319 | Katie O. Head | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0320 | Nora Ida Whitehead | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0321 | Etheline Morrison | 10 | | 1 | Ochapowace | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.7.51 | 88 | 17 | Returned Sept. 5 |
| | TOTALS | | 254 | 189 | TOTALS | 120 | 76 | 44 40 | 28 | 10 | 7 | 6 | 5 | 41 | 134 128 | | | 33 | | | TOTALS | ~~32,084~~ 31677 | 5,669 | |

Total number of days in Quarter.....

Not returned.

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal A J Scrase

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON
OCT 8 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

J Jarvis
*Indian Agent*

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 18 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 189 | | 120 | 76 | 44 | 40 | 28 | 10 | 7 | 6 | 5 | 41 | 128 | 134 | 33 | | | | 32,034 | 5,669 | |
| | 0322 Lena Morrison | 12 | | 1 | Ochapowace | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 0323 Laura Morrison | 16 | | 1 | " | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 62/- | | Not returned . In hospital/ |
| D | 0324 Elizabeth Shavetail | 9 | | 1 | Pipikisis | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 88/12 | | Returned Sept. 5.Sick in hosp. |
| D | 0325 Mabel Shavetail | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62/- | | (at school Sept.13-20 |
| E | 0326 Edith Stonechild | 8 | | 1 | Muscowpetung | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62/- | | Not returned. |
| | 0327 Caroline A. Charles | 9 | | 1 | Lac La Ronge | | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 62/- | | " " |
| | 0328 Lucy J. Ross | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 90/18½ | | Returned Sept. 3/ |
| | 0329 Helen McKenzie | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 90/17 | | " " |
| | 0330 Jane S. Charles | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 90/17 | | " " |
| | 0331 Grace E. Halkett | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 85/15 | | " " 8 |
| D | 0332 Betsy L. Bird | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 90/18 | | " " 3 |
| | 0333 Rosie E. Charles | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 78/10 | | " " 15 |
| | 0334 Lydia Mirasty | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | -/13 | | |
| D | 0335 Amelia Bird | 14 | | 1 | " | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 90/17½ | | Returned Sept. 3 |
| | 0336 Helen Charles | 13 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 78/10 | | " " 15 |
| | 0337 Ida S. Charles | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62/- | | Not returned. |
| D | 0338 Angelique Bird | 17 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 63/- | | Returned Sept. 30 |
| | 0339 Demar Mirasty | 15 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | -/13 | | |
| D | 0340 Joan Musascapew | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 85/15 | | Returned Sept. 8 |
| | 0341 Violet Pechawis | 9 | | 1 | Mistawasis | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 62/- | | Not returned. |
| | 0342 Louisa Knife | 11 | | 1 | Sandy Lk | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 88/16 | | Returned Sept. 5 |
| | 0343 Rosemary Musascapew | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 88/17 | | |
| | 0344 Arlene Ahenakew | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 88/17 | | " " |
| | 0345 Rita Ahenakew | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 88/17 | | |
| | 0346 Dora Hyman | 14 | | 1 | " | | | | | x | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 88/17 | | |
| D | 0347 Sheila E. Isbister | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 88/17 | | |
| | 0348 Cecilia V. Knife | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62/- | | |
| | TOTALS | | 254 | 216 | TOTALS | X 127 | 79 | 45 | 40 | 29 | 15 | 7 | 6 | 5 | 43 | 133 | 144 | 33 | | | 1.9.51 | 88/17 | | Returned Sept. 5 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~34,011~~ | 5,937 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

3365

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal O. J. Scrase

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O. J. Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 216 | | 127 | 79 | 45 | 40 | 29 | 15 | 7 | 6 | 5 | 43 | 133 | 33 | | | | | 34,011 | 5,937 | |
| 0349 | Violet R. Genereaux | 8 | | 1 | Sandy Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | | |
| 0350 | Lorna L. Genereaux | 11 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 88 | 17 | Returned Sept. 5 |
| 0351 | Yvonne Morin | 7 | | 1 | Whitefish Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | 88 | 17 | " " |
| 0352 | Veronica Ratt | 11 | | 1 | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 88 | 17 | " " |
| 0353 | Marie Ann Ratt | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | - | 13 | |
| 0354 | Eleanor Frank | 8 | | 1 | Sweetgrass | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | - | 13 | |
| 0355 | Stella Frank | 12 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 84 | 14 | Returned Sept. 9 |
| 0356 | Sarah Lightfoot | 7 | | 1 | Mosquito | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 84 | 14 | " " |
| 0357 | Helen Dressyman | 8 | | 1 | Red Pheasant | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0358 | Lydia Lightfoot | 10 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | x | | | | 1.7.51 | 84 | 12 | Returned Sept. 9 |
| 0359 | Elise Crookedneck | 16 | | 1 | Island Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 62 | - | |
| 0360 | Shirley R. Shavetail | 7 | | 1 | Pipikisis | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0361 | Hilda Little | 9 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0362 | Ada Little | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0363 | Cora Bird | 14 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 80 | 12 | Returned Sept. 13 |
| 0365 | Freda Turner | 9 | | 1 | Wm Twatts | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.51 | 78 | 10 | " " 15 |
| 0372 | Wilma Turner | 12 | | 1 | " | | x | | | | | | | | x | | | | | | 1.7.51 | 89 | 18 | " " 4 |
| 0380 | Jessie Cook | 12 | | 1 | Split Lk | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.7.51 | 89 | 18 | " " |
| 0385 | Eliza Lathlin | 11 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | | | | | | | | 1.7.51 | 92 | 21 | |
| 0386 | Caroline Cheekie | 11 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.51 | - | (2) | |
| 0387 | Leona Morin | 10 | | 1 | Sioux Wahpaton | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 92 | 21 | |
| 0389 | Grace Musascapew | 16 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.51 | 62 | - | |
| 0390 | Rose M. Opoonechaw | 11 | | 1 | Jas Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 17.10.51 | 62 | - | |
| 0391 | Evelyn C. Opoonechew | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 26.10.51 | 62 | - | |
| 0392 | Lillian Baptiste | 8 | | 1 | Little Pines | x | | | | | | | | | | | | | | | 26.10.51 | 62 | - | |
| 0393 | Lorna Keewatin | 8 | | 1 | Pipikisis | | | | | | | | | | | | | | | | 20.10.51 | 92 | 20 | |
| 0394 | Annie Ellis | 17 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.11.51 | 62 | - | |
| | TOTALS | | 254 | 243 | TOTALS | 136 | 81 | 46 | 40 | 31 | 15 | 7 | 6 | 5 | 48 | 137 | 149 | 33 | | | 20.11.51 | 92 | 20 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | ~~35,851~~ | 6,168 | |

35494

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Graduated.

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a)If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

357 60/41

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52.

Principal A. J. Scrase

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Jones
*Indian Agent*

CARLTON
OCT 8 1952
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward | | 254 | 243 | | 136 | 81 | 46 | 40 | 31 | 15 | 7 | 6 | 5 | 48 | 137 | 149 | 38 | | | | 35,851 | 6,168 | |
| 0395 | Sarah Ellis | 15 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | | | |
| 0396 | Eileen Cook | 13 | | 1 | The P as | | x | | | | | | | | | | | x | | | 20.11.51 | 92 / | 20 |
| 0397 | Alice Lathlin | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 8.12.51 | 92 / | 21 |
| 0398 | Freda Rachel Cook | 14 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 1.1.52 | 62 / | - |
| 0399 | Annie Bird | 12 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.1.52 | 92 / | 21 |
| 0400 | Mary Ann Ross | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.1.52 | 78 / | 10 |
| 0401 | Nora Ross | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.2.52 | 89 / | 17½ |
| 0402 | Ida Charles | 15 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1.2.52 | 89 / | 17½ |
| 0403 | Sarah Dreaver | 7 | | 1 | Water Hen | | | | | | | | | | | | | | | | 1.2.52 | 89 / | 17 |
| 0404 | Theresa Charles | 8 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | | x | | | 17.3.52 | 62 / | - |
| 0405 | Mary Bird | 16 | | 1 | Mistawasis | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6.3.52 | 89 / | 16 |
| 0406 | Georgina Wahpanase | 7 | | 1 | Salteaux | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15.4.52 | 92 / | 21 |
| 0407 | Sylvia Sanderson | 15 | | 1 | Mistawasis | | | | | x | | | | | | | | x | | | 15.4.52 | 84 / | 13½ |
| 0408 | Wilma Whitehead | 14 | | 1 | The Pas | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.5.52 | 85 / | 16 |
| 0409 | Nellie Rosie Young | 14 | | 1 | " | | | | | | | | x | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / | |
| 0410 | Hazel Ahenakew | 14 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | x | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / | 21 |
| 0411 | Violet Ahenakew | 23 | | 1 | " | | | | | | | | | x | | x | | | | | 1.9.52 | | |
| 0412 | Ruby Bear | 14 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.52 | | |
| 0413 | Muriel C. Joyce Bear | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.52 | 7 / | |
| 0414 | Adelaide Kirkness | 13 | | 1 | Split Lk | | x | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 7 / | |
| 0415 | Nancy Anderson | 14 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / | 21 |
| 0416 | B etty Bussidor | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / | 21 |
| 0417 | Celia Jawbone | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1.9.52 | 30 / | 19½ |
| 0418 | Maria Cutlip | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 / | 12 |
| 0419 | Jean Clipping | 14 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / | 21 |
| 0420 | Marjory Duck | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 / | 21 |
| 0421 | Emily Ellis | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 / | 21 |
| | TOTALS | | 254 | 270 | TOTALS | 149 | 83 | 46 | 42 33 | 15 | 7 | 7 | 7 | 49 | 149 | 153 | 38 | | | | TOTALS ~~87,580~~ | 6,537 | |

Total number of days in Quarter.....

Business College

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

Sick in school hospital Sept. 15-30

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

36903

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal A J Soane

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E J Jones
*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 8 1952 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAGE 21 GIRLS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 270 | | 149 | 83 | 46 | 42 | 33 | 15 | 7 | 7 | 7 | 49 | 149 | 153 | 38 | | | | 37,320 | 6,537 | |
| 0422 | Betty Clipping | 13 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0423 | Ann Kithithee | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0424 | Jean Learjaw | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0425 | Caroline Longboy | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0426 | Nancy Longboy | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0427 | Jessie Mowatt | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0428 | Effie Oatmeal | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0429 | Alice Powderhorn | 10 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0430 | Jennie Powderhorn | 12 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0431 | Emily Ann Throassie | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0432 | Julienne Throassie | 11 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0433 | Mary Evelyn Johnson | 6 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 19½ | |
| 0434 | Mary Throassie | 9 | | 1 | Churchill | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 12½ | Sick in school hospital Measles 19-30th |
| 0435 | Rubina Yassie | 15 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0436 | Augustina Yassie | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0437 | Jessie Cutlip | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1.9.52 | 30 | 21 | |
| 0438 | Shirley Bear | 15 | | 1 | John Smith | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.52 | 7 | | High School - Returned Home 7/9/52 |
| 0439 | Florence Nelly Charles | 11 | | 1 | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 30.9.52 | | | Arrived Sept. 30th |
| 0440 | Lizzie Polly Ross | 13 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.52 | 28 | 18 | |
| 0441 | Freida Caroline Ross | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.52 | 28 | 18 | |
| 0442 | Jane Harriet Ross | 9 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3.9.52 | 28 | 18 | |
| 0443 | Valerie G. Morrison | 6 | | 1 | Ochapowace | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.52 | 27 | 17 | |
| 0444 | Noreen Ahenakew | 15 | | 1 | Sandy Lk | | | | | | | | | x | | | x | | | | 4.9.52 | | | High School |
| 0445 | Martha Head | 8 | | 1 | Mistawasis | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.9.52 | 23 | 16½ | |
| 0446 | Eileen Vivian Bird | 11 | | 1 | " | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8.9.52 | 23 | 15 | |
| 0447 | Victorine Doris Bird | 9 | | 1 | " | | | x | | | | | | | | x | | | | | 8.9.52 | 23 | 16 | |
| 0448 | Olive Blanche Bird | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | | x | | | 8.9.52 | 23 | 16 | |
| | TOTALS | | 254 | 297 | TOTALS | 171 | 83 | 47 | 42 | 33 | 16 | 7 | 7 | 8 | 50 | 155 | 169 | 40 | | | TOTALS | ~~58,058~~ | 6,997½ | |

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

37593

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

Principal A J Scram

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D James
*Indian Agent*

Dated at CARLTON OCT 8 1952 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

410.44

92 / 33761 / 368 x x

96 92

24 / 026 / 36

42 / 008 / 368

52 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON *Agency*

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER #30/52 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 254 | 297 | | 171 | 83 | 47 | 42 | 33 | 16 | 7 | 7 | 8 | 50 | 155 169 | 40 | | | | 38,038 | 6,997½ | |
| 0449 | Jane Amelia Roberts | 8 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.9.52 | 22 | 15 | |
| 0450 | Annie Cora Roberts | 6 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.9.52 | 22 | 12 | Sick in dorm. Sept. 16-19 |
| 0451 | Polly Ballantyne | 10 | | 1 | Deschambault | x | | | | | | | | | | | x | | | | 9.9.52 | 22 | 14½ | |
| 0452 | Violet Mirasty | 12 | | 1 | Lac La Ronge | | | | | x | | | | | x | | | | | | 13.9.52 | 18 | 12 | |
| 0453 | Mabel Mink | 9 | | 1 | The Pas | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 3 | Sick in school hospital Measle |
| 0454 | Alice ~~Agens~~ Agnes George | 8 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 8½ | " " Sept. 21-30 " 29-30 |
| 0455 | B etsy Amelia McKenzie | 9 | | 1 | Lac La Ronge | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 0456 | Caroline B ella McKenzie | 7 | | 1 | " | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.52 | 15 | 10 | |
| 0457 | Margaret Bird | 16 | | 1 | Mistawasis | | | | | | | | x | | | | x | | | | 18.9.52 | 13 | 7 | |
| 0458 | Marjorie Roberts | 7 | | 1 | Wm Twatts | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.9.52 | 11 | 7 | |
| 0459 | Polly Olive Ross | 15 | | 1 | Lac La Ronge | | | | | | | | | | | | | | | | 30.9.52 | | | |
| 0460 | Lydia Catherine Halkett | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 30.9.52 | | | |
| 0461 | Jane Ballantyne | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | 30.9.52 | | | |
| | ~~254~~ 197 ~~310~~ 227 | | | | | 179 | 83 | 47 | 42 | 34 | 16 | 7 | 8 | 8 | 51 | 157 176 | 40 | | | | ~~38,209~~ | 7,096½ | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~38,209~~ 37761

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~415.20~~ 410.44

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

37761.

410.44 × 345.35 = 35,436.36

231.75 Less amount 12.11

$ 35,424.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 22 GIRLS

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at CARLTON this OCT 5 1952 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

SEE CURRENT VOLUME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-2 VOL. 2

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

**CLOSED FILE**

FILE NUMBER 656-2 VOLUME 2

SUBJECT QUARTERLY RETURNS

PRINCE ALBERT RESIDENTIAL SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM APR. 1951

TO DEC. 1952

**NO FURTHER CORRESPONDENCE**

**TO BE PLACED ON THIS FILE**

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 107/23-26-656 VOLUME 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6315)

| | |
|---|---|
| File 655-14, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Livestock. 1926 - 1928, 1946 |
| File 655-23, part 1 | The Pas Agency - Guy Roman Catholic Residential School - Deaths of Pupils. 1937 - 1943 |
| File 656-1, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - General Administration. 1897 - 1898, 1905 - 1906 |
| File 656-2, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1942 - 1950 |
| File 656-2, part 2 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Quarterly Returns. 1951 - 1952 |
| File 656-3, part 1 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Payments of Grants - Teachers' Salaries. 1923 - 1952 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1923. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. V. Hives | LAC LA RONGE BOARDING | $165 00 p.c. | $2000 00 | Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England in Canada. 604 Jarvis Street, Toronto, Ont. |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21. 5. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30, 1923 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. Chas. F. Hives | LAC LA RONGE BOARDING | $165 00 p/c. | | Average 85.16 |
| | | | $3512 85 | Earnings |
| | Less Advance | | $2000 00 | |
| | | | $1512 85 | Bal. due |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31.7.23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1923. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. J. Hives | LAC LA RONGE BOARDING | $165 00 p.c. | | |
| | Advance ..... | | $2000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Methodist Society, Church of England
in Canada
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21. 7. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1923. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE | Average - 86.5 | | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p. c. | | |
| | | | $3568 12 | Earn's |
| Make cheque payable and send to: Treasurer Prov. Church of England in Canada. 604 Jarvis Street, Toronto, Ont. | Less advance ..... | | 2000 00 | |
| | Balance due ..... | | $1568 12 | |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2. 11. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1923 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | Annual Grant or Salary | Amount due | Address to which Cheque is to be sent |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | $2000 00 | Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England in Canada. 604 Jarvis Street, Toronto, Ont. |
| | Advance | | | |

No. of school days in quarter .....

No. days school was open .....

No. holidays .....

Grant asked for .....

**Remarks:—**

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

30. 10. 23.

*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

**Form 14.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, November 2, 1923.

Sir,-

The September quarter grant of the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 86.5 and amounts to $3568.12. From this the Department is deducting the advance of $2000.00 leaving a balance due of $1568.12, a cheque for which amount is being sent to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, November 8, 1923.

Sir,-

With reference to your letter of the 5th instant, I beg to say that the grant to the Lac la Ronge Residential School for the quarter ending June 30th, last, was paid on an average attendance of 85.16 pupils and amounted to $3512.85. From this the Department deducted the advance of $2000.00, leaving a balance of $1512.85, a cheque for which amount was sent to your general treasurer on August 2nd, last.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.A.W./R.T.F.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | $3918 75 Earn's | |
| | | Less advance ..... | 2000 00 | |
| | | Balance due ..... | $1918 75 | |

Average - 95.

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8, 1, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, January 8, 1923.

Sir,-

The December quarter return of the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 95 pupils and amounts to $3918.75. From this the Department is deducting the advance of $2000.00. A cheque for the balance, namely, $1918.75, is being forwarded to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31. 1924. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | $2000 00 | Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>in Canada<br>601 Jarvis Street,<br>Toronto, Ont. |
| | Advance | | | |

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23, 1, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $ 165 00 | p.a. | |
| | | | $1000 00 | |
| | 2nd advance | | | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7. 3. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE | | Average - 96.8 | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | | | $3993 00 Earn's | |
| Less advances -$2000 - $1000..... | | | 3000 00 | |
| Balance due ..... | | | $993 00 | |

Make cheque payable and mail to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28, 4, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 28, 1924.

Sir,-

The March quarter grant to the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 96.8 pupils and amounts to $3993.00. From this the Department is deducting the advances of $2000.00 and $1000.00 and a cheque for the balance, namely, $993.00 is being sent to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1924. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.a. | $2000 00 | Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England in Canada. 604 Jarvis Street, Toronto, Ont. |
| | | Advance | | |

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28, 4, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... SASKATCHEWAN .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1924 J92.....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p. a. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS :—

EXAMINED and found correct.

.....

15. 7. 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1924. 192....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE | Average ----98 | | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | | | $4042 50 | Earn's |
| | | Less advance ..... | 2000 00 | |
| | | Balance due ..... | $2042 50 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS :—

EXAMINED and found correct.

22, 7, 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

REMARKS :—

22, 10, 24

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

SASKATCHEWAN

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To.....

.....

SEPTEMBER 30, 1924.

.....

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL<br>$165.00 p. c.<br>Average ..... 100<br><br>Rev. C. F. Hives ..... Principal.<br><br>Earnings ..... $4125.00<br>Less advance ..... 3000.00<br>Balance due ..... | $1125 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

EXAMINED and found correct.

.....

5, 11, 24.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, November 5, 1924.

Sir,-

The September quarter grant to the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 100 and amounts to $4125.00. From this the Department is deducting the advance of $3000.00 and a cheque for the balance, namely, $1125.00 is being sent to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE | Average ..... 100. | | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | | Earnings ..... | $4125 00 | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>in Canada.<br>604 Jarvis Street,<br>Toronto, Ont. | | Less advance ..... | 3000 00 | |
| | | Balance due ..... | $1125 00 | |

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

16. 1. 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, January 21, 1925

Sir,-

The December quarter grant to the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 100 pupils and amounts to $4125.00. From this the Department is deducting the advance of $3000.00 and a cheque for the balance due, namely, $1125.00, is being sent to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... MARCH 31, 1925. ..... 192.....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

REMARKS:—

Approved
24/1/25

EXAMINED and found correct.

24, 1, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... JUNE 30, 1925. ..... 192.....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | | Advance ..... | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada,
Bible Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS: Approved J.D.C. 27/4/25

EXAMINED and found correct.

.....

27. 4 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE Saskatchewan

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31 1925

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | Lac la Ronge Residential | 1650.00 p.c. | | aver = 100 |
| | | | $ 4125.00 | cummys. |
| | —Less— | | | |
| | Advance | | 3000.00 | |
| | Bal. due | | $ 1125.00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS:—

EXAMINED
found correct
P. Thelwall
8/5/25

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, May 9, 1925.

Sir,-

The March quarter grant to the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average of 100, and amounts to $4125.00. From this the Department is deducting the advance of $3000.00, leaving a balance of $1125.00, a cheque for which amount is being forwarded to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON ROWDON
THE REV. CANON DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO, ONT.


May 12th. 1925.

The Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs:-

I enclose our receipt for $1453.80, the amount received from your Department as follows:-

| | |
|---|---|
| Bal. March Qr. grant re Lac La Ronge Indian School. . . . . | $1125. |
| Bal. March Qr. grant re Carcross Indian School. . . . . | 328.80 |
| | $1453.80 |

EE.
Encl

Sincerely yours,


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

1125.
328.80
$1453.80

No. 7509

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, B.A., M.D., D.D., D.C.L.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTG[illegible].D.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq. [illegible] D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

# The Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS: "CHURCH HOUSE"
604 JARVIS STREET
CABLE ADDRESS
HARTURIA, TORONTO
"MISSIONS CODE," "C.I.B." AND
"VIA EASTERN"
TELEPHONE
NORTH 8411

DEPT. OF INDIAN AF
MAY 15 192
RECOR

*Toronto, Canada,* May 12/25

**Received** *from Diocese of* Dept. of Indian Affairs

*by the hands of* themselves

*the sum of* Fourteen hundred- fifty- three $\frac{80}{100}$ *Dollars*

*as follows:*

| | |
|---|---|
| Bal. Man. Or. grant to Lac La Ronge School. | $1125.00 |
| " " " " to Cowessess School | 328.80 |
| | 1453.80 |

CANADA EXCISE ADHESIVE 2 CENTS

*With thanks.*

R A Williams

*Hon. General Treasurer.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1925 92

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE | | | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
[illegible]
Missionary Society, Church of [illegible]
in Canada.

.....Approved.....

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

17, 7, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1925. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE | Average ..... 100. | | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | Earnings ..... | | $4125 00 | |
| | Less advance ..... | | 3000 00 | |
| | Balance due ..... | | $1125 00 | |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada
604 Jarvis Street,
Toronto, Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

28, 7, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, July 29, 1925.

SIR,-

The June quarter grant to the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 100 and amounts to $4125.00. From this the Department is deducting the advance of $3000.00 and a cheque for the balance, namely. $1125.00, is being sent to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Willimas, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis Street,
Toronto, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF Saskatchewan

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1925.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C.F.Hives | Lac la Ronge Res. | $165.00 p.a. | | |
| | | | $3000. 00 advance. | Make cheque payable and send to- The General Treasurer Missionary Society, Church of England in Canada. 604 Jarvis Street, Toronto, Ont. |

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

23-10-25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 1925

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | Lac La Ronge Res. | $165 00 p.a. | | Ave. 93.15 |
| | Earnings ..... | | $3842 43 | |
| | Less Advance ..... | | 3000 00 | |
| | Balance due | | $ 842 43 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada, —
604 Jarvis Street, Toronto, (6) Ont.

REMARKS:

EXAMINED and found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/11/25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, November 7th, 1925.

Sir:

The September quarter grant to the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 93.15 and amounts to $3842.43. From this the Department is deducting the advance of $3000, and a cheque for the balance, viz. $842.43, is being sent to your general treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis St.,
Toronto (5), Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st 1925.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | Lac La Ronge Res. | $ 165 00 | p.c. | Ave. 92 |
| | Earnings..... | | $3795 00 | |
| | Less Advance..... | | 3000 00 | |
| | BAL. DUE..... | | $ 795 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/12/25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINC[illegible] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31 1926.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE | | | |
| | RESIDENTIAL | $165 00 | p.c. | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Make cheque payable and send to :- | | | | |
| The General Treasurer, | | | $3000 00 | Advance. |
| Missionary Society, Church of England | | | | |
| — in Canada. — | | | | |
| 604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont. | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| ..... | | | | |
| ..... | | | | |
| ..... | | | | |
| ..... | | | | |

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15-1-26

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1926

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.E. Hives | LAC LA RONGE | | | Aver....91.05 |
| | RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | | |
| | Earnings - | | $3755 81 | |
| | Less advance - | | $3000 00 | |
| | Bal. due - | | $ 755 81 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada, —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS: --

Williams authority
Ac/ 31/0/3
May 6/26
LPP

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

23, 4, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8+3000

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1926

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.E. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | | | |
| | | | | Make cheque payable and send to :- The General Treasurer, Missionary Society, Church of England in Canada. 604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont. |
| | Advance | | $3000 00 | |

Approved

.....

.....

.....

.....

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8. 6. 26

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept. 30th 192 6

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.E. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | | | |
| | Advance | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto. (2) Ont.

Approved

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15, 7, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1926

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| F. C.E. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.c. | Aver....97.65 | |
| | Earnings - | | $4028 06 | |
| | Less advance - | | $3000 00 | |
| | Bal. due - | | $1028 06 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5, 8, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, August 7th, 1926.

Sir,-

The June quarter grant of the Lac la Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 97.65 and amounts to $4028.06. From this the Department is deducting the advance of $3000.00 and a cheque for the balance, namely, $1028.06 will be forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R.A. Williams, Esq.,
Accountant,
Missionary Society,
Church of England in Canada,
604 Jarvis St.,
Toronto, 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OVINCE OF ..... SASKATCHEWAN .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ..... December 31st, ..... 1926 .....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.F. Hives | LAC LA RONGE RESIDENTIAL | $165 00 p.a. | | |
| | Advance..... | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

.....

Approved

.....

.....

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25, 10, 26

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30 1926.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $165 00 p.a. | | Ave. 98.34 |
| | Earnings ..... | | $1056 52 | |
| | Less Advance ..... | | 3000 00 | |
| | Bal. Due ..... | | $1056 52 | |

Please cheque payable and sent to
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (6) Ont.

REMARKS: --

Williams authority
dr 106/10/3
Rev. 22/1/26

EXAMINED and found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 2/11/26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $165 00 p.c. | | |
| | | | Aver....102.44 | |
| | | | Grant allowed for 100 | |
| | Earnings ..... | | $4125 00 | |
| | Less Advance ..... | | $3000 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1125.00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5.) Ont.

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $165 00 p.c. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to ;
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada, —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved .....

REMARKS: —

EXAMINED and found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/1/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, January 21st, 1927.

Sir,-

The December quarter grant of the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid on an average attendance of 100 and amounts to $4125.00. From this the advance of $3,000.00 is being deducted and a cheque for the balance, namely, $1125.00, is being forwarded under separate cover.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

9834
9765
---
19599
2500
---
97995.0
39198
---
48997.0

7684
9445
---
15129
375
---
15504

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, September 30th, December 31st, 1926.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.c. | | |
| | Aver. for June qr.- 97.55 | | | |
| | " " Sept.qr.- 98.34 | | | |
| | " " Dec. qr.- 100 | | | |
| | Total due at new rate for above three quarters | | $12949.56 | |
| | Less already paid June quarter - $4028.06 | | | |
| | Sept. " - 4056.52 | | | |
| | Dec. " - 4125.00 | | 12209.58 | |
| | Bal. due | | $ 739.98 | |

Make cheque payable and send to:- The General Treasurer, Missionary Society, Church of England in Canada, 604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS: --

The Department has agreed to increase the per capita rate at the above school from $165 to $175 as from April 1st, 1926.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

.....

Approved.

17/3/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, March 18th, 1927.

Sir,-

I am pleased to advise you that the per capita rate at the Lac La Ronge Residential School has been increased from $165 to $175, effective from April 1st, 1926.

A cheque for the balance due on account of the three quarters ended December 31st last is being forwarded to the General Treasurer of the M.S.C.C.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

RTF.

C. F. Hives, Esq.,
Principal,
Indian Residential School,
Lac La Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 192 7.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA ROUGE RES. | | | |
| | Advance - - - - - | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 192 7.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.a. | | |
| | | | | Aver.....104 |
| | | | | Grant allowed for 100 |
| | Earnings ..... | | $4375 00 | |
| | Less advance ..... | | 3000 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1375 00 | |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

27/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 27th, 1927.

Sir,-

The March quarter grant of the Lac La Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 100 and amounts to $4375. From this the advance of $3000. is being deducted and a cheque for the balance, namely, $1375., is being sent to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R.A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 192 7.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | | | |
| | Advance | | $3000 00 | |

[redacted]
Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
Approved.
6 Jarvis Street, Toronto, (5) Out.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/7/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF Saskatchewan

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1927

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Lewis | Lac la Ronge Res | $750 p.c. | | acca = 105.77 |
| | | | | Grant allowed for = 105 |
| | | Vouchers = | $375 00 | |
| | | Less advance | 300 | |
| | | Balance | $137 50 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

EXAMINED and found correct.
29/7/27

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 30, 1927.

Sir:

The June quarter returns of the Lac la Ronge and Carcross Indian Residential Schools have been received and the grants are being paid as follows:-

LAC LA RONGE:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Average - 100 | | | |
| Earnings | - | - | $4,375.00 |
| Less Advance | - | - | 3,000.00 |
| Balance due | | - | $1,375.00 |

CARCROSS:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Average - 31.26 | | | |
| Earnings | - | - | $1,953.75 |
| Less Advance | - | - | 1,500.00 |
| Balance due | | - | $ 453.75 |

Cheques for the above balances have been forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.-S. C. C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/10/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1927.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.a. | | Aver....98.62 |
| | Earnings ..... | | $4314 62 | |
| | Less Advance ..... | | 3000 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1314 62 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:

Arthurs auth
a 13-0-3
2w 3/7-7

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

2/11/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.c. | | |
| | Advance | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1927.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.a. | Aver.....97.35 | |
| | Earnings ..... | | $4259 06 | |
| | Less Advance ..... | | 3000 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1259 06 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, January 30th, 1928.

Sir,-

The December quarter grant of the Lac La Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 97.35 and amounts to $4259.06. Deducting the advance of $3000. leaves a balance due of $1259.06. A cheque for this amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto, (5), Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.c. | Aver.....97.56 | |
| | Earnings ..... | | $4268 25 | |
| | Less Advance ..... | | 3000 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1268 25 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 26th, 1928.

Sir,-

The March quarter grant of the Lac La Ronge Residential School is being paid on an average attendance of 97.56 and the earnings amount to $4,268.25. Deducting the advance of $3,000. leaves a balance of $1,268.25, a cheque for which amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto, (5), Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.a. | | |
| | Advance | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/5/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.c. | | |
| | Advance | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

.....

.....

.....

.....

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $175 00 p.c. | | Aver. 98.2 |
| | Earnings | | $4296 25 | |
| | Less Advance | | 3000 00 | |
| | Bal. due | | $1296 25 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

24/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, July 25th, 1928.

Sir,-

The June quarter grants of the under-mentioned residential schools conducted under the auspices of the M.S.C.C. are being paid as follows:-

LAC LA RONGE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Average 98.2 | - | Earnings | - $4,296.25 |
| | | Less Advance | - 3,000.00 |
| | | Bal. due | - $1,296.25 |

ONION LAKE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Average 80 | - | Earnings | - $3,100.00 |
| | | Less Advance | - 2,000.00 |
| | | Bal. due | - $1,100.00 |

Cheques for the above balances are being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, (5), Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE Saskatchewan

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| C.F.Hives | Lac la Ronge Res..$200 .00 pe | | | aver.98.2 |

eqrnings..... $4910.00

Less amount already paid..... 4296.25

Balance due.....$613. 75

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

The Dept. has agreed to increase the per capita rate at this school from $175 to $200 as from April 1st, 1928.

EXAMINED and found correct.
14/9/28.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 15, 1928.

Reverend Sir:

The Department is pleased to inform you that it has been decided to allow per capita grant at the Lac la Ronge Indian Residential School at the rate of $200. This is effective from April first, 1928.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. Chas. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE MES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | Aver. 99.35 | |
| | Earnings ..... | | $4967 50 | |
| | Less Advance ..... | | 3000 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1967 50 | |

Make cheque payable and send to
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS: See letter Nov 1/28

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/11/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1928.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | Aver. 100 |
| | Earnings ..... | | $5000 00 | |
| | Less Advance ..... | | 3600 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1400 00 | |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
-- in Canada. --
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, January 23rd, 1929.

Sir,-

The December quarter grants of the undermentioned residential schools are being paid as follows:-

LAC LA RONGE

| | | |
|---|---|---|
| Average 100 - | Earnings | - $5,000.00 |
| | Less Advance | - 3,600.00 |
| | Bal. due | - $1,400.00 |

MOOSE FORT

| | | |
|---|---|---|
| Average 29 - | Earnings | - $1,450.00 |
| | Less Advance | - 800.00 |
| | Bal. due | - $ 650.00 |

Cheques for the above balances are being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto, (5), Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | Aver. 103.83 |
| | | | Grant allowed for 100 | |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less Advance | | 3600 00 | |
| | Bal. due | | $1400 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 19th, 1929.

Sir,-

The March quarter grant of the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid on an average attendance of 100 and the earnings amount to $5,000. Deducting the advance of $3,600., leaves a balance due of $1,400, a cheque for which amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto, 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SHOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


April 22. 1929.


DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 24 29
RECD


Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Gentlemen:

I enclose our receipt for $1400. amount received from your Department as balance of March Quarter grant re the Lac La Ronge School.

EE.
Encl.

Yours very truly,

R Williams


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

No. 76

$ 1400 ×4

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, B.A., M.D., D.D., D.C.L.
EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
ARCTIC MISSION
VEN. A. L. FLEMING,
GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, E
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

# The Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS: "CHURCH HOUSE"
604 JARVIS STREET

CABLE ADDRESS:
MARTURIA, TORONTO
"MISSIONS CODE," "C.I.M." AND
"VIA EASTERN"

TELEPHONES
RANDOLPH 2116-9

R

Toronto 5, Canada, April 22. 1929

**Received** from ~~Diocese of~~ Dept of Indian affairs

by the hands of themselves

the sum of Fourteen hundred ×7.00 Dollars

as follows

Bal. March Dr. grants re Lac La Ronge Schools

With thanks.

R A Williams

Hon. General Treasurer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $ 200 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/5/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

.....

.....

.....

.....

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/7/29.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C. F. Hives | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | Aver. 103.2 Grant allowed for 100 |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less Advance | | 3600 00 | |
| | Bal. due | | $1400 00 | |

Make cheque payable and send to :—
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, July 26th, 1929.

Sir,-

The June quarter grant of the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid on an average attendance of 100 pupils and the per capita earnings amount to $5,000. From this amount, the sum of $3,600., being an advance on the said quarter, is being deducted, leaving a balance due of $1,400., a cheque for which amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-1

-- COPY -- (Original on No. 132-2-1.)

Ottawa, August 19, 1929.

Rev. Sir:

I have been directed to acknowledge receipt of your letter of the 13th instant, furnishing the Department with information concerning Rev. G. W. Fisher, who has been nominated for the position as Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School to succeed the Rev. C. F. Hives, who is being transferred as Principal of Shingwauk Home.

In this connection I have to inform you that the Department will approve of the appointment of Rev. G. W. Fisher as Principal of the Lac la Ronge School. It is hoped that he will meet with every success in his work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | Aver. 100 | |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less Advance | | 3600 00 | |
| | Bal. due | | $1400 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
[illegible], Church of England
in Canada,
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

Rev. G. W. Fisher appointed Principal to succeed Rev. C. F. Hives.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

16/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, October 16th, 1929.

Sir,-

The September quarter grant of the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid on an average attendance of 100 and the earnings amount to $5,000. Deducting the advance of $3,600., leaves a balance due of $1,400, a cheque for which amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 29.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p. a. | | Aver. 95.07 |
| | Earnings | | $4753 50 | |
| | Less Advance | | 3600 00 | |
| | Bal. due | | $1153 50 | |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/1/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, February 1st, 1930.

Sir,-

The Department is in receipt of the December quarter returns of the Lac La Ronge and Elkhorn Indian Residential Schools and the grants are being paid, as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lac La Ronge - Aver. 95.07 - | Earnings | $4,753.50 |
| | Less Advance | $3,600.00 |
| | Bal. due | $1,153.50 |
| Elkhorn - Aver. 138.34 - | Earnings | $5,879.45 |
| | Less Advance | $4,000.00 |
| | Bal. due | $1,879.45 |

Cheques for the above balances are being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1930.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p. c. | Aver. 99.04 | |
| | Earnings ..... | | $4952 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/4/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 25th, 1930.

Sir,-

The Department is in receipt of the March quarter returns of the Lac La Ronge and Moose Fort Indian Residential Schools and the grants are being paid, as follows:-

Lac La Ronge - Aver. 99.04 - Earnings - $4,952.00

Moose Fort - Aver. 29.87 - Earnings - $1,493.50

Cheques covering the above amounts are being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S. C. C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 30.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p. c. | | |
| | Advance ..... | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
601 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/6/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1930.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p. a. | | |
| | Advance ..... | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

.....

.....

.....

.....

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/7/30.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE Saskatchewan

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30 1930

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. J. W. Fisher | Lac la Ronge Rc. | 200 00 p.c. | | |
| | | | due = 106 | |
| | | Grand allowd for = 100 | | |
| | Earnings | | 500 00 | |
| | Less advs | | 300 | |
| | Bal due | | 200 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct
22/7/30

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, July 23, 1930.

Sir:

The June quarter grant of the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid on an average attendance of 100 and the earnings amounted to $5,000. Deducting the advance of $3,600, there is a balance due of $1,400, a cheque for which amount is being sent to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S. C. C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3600 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.
WP

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 30.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | |
| | | | Aver. 107.46 | |
| | | | Grant allowed for 100 | |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less Advance | | 3600 00 | |
| | Bal. due | | $1400 00 | |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada.
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/11/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, November 14th, 1930.

Sir,-

The September quarter grant of the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid on an average attendance of 100 and the earnings amount to $5,000. Deducting the advance of $3,600., leaves a balance due of $1,400., a cheque for which amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | |
| | | | | Aver. 106.11 |
| | | | | Grant allowed for 100 |
| | Earnings ..... | | $5000 00 | |
| | Less Advance ..... | | 3600 00 | |
| | Bal. due ..... | | $1400 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:- Not paid until Apr 1/31

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/2/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | Aver. 108.48 |
| | | | Grant allowed for 100 | |
| | Earnings ..... | | $5000 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
601 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

27/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 28th, 1931.

Sir,-

The March quarter grants of the under-mentioned residential schools are being paid, as follows:-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lac La Ronge | - Average | 100 | - Earnings | | $5,000.00 |
| Sioux Lookout | - " | 115 | - " | | 4,743.75 |
| Moose Fort | - " | 30 | - " | | 1,500.00 |
| Whitefish Lake | - " | 18.6 | - " | | 839.70 |
| | Balance due on December, 1930 (Ref. your letter of Apr. 18, 1931). | | - | | 100.00 |
| | Total due ..... | | | $ | 939.70 |

Cheques in payment of the above balances will be forwarded to your General Treasurer when funds are available.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1931.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W.Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | |
| | | | | Aver. 108.23 |
| | | | | Grant allowed for 100 |
| | Earnings ..... | | $5000 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

REMARKS: —

Williams
written on
134-2-3
July 31/31
pp

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30/31. 19

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | |
| | | | | Make cheque payable and send to The General Treasurer, Missionary Society, Church of England — in Canada. — 604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont. |
| | ADVANCE | | $3500 00 | |

APPROVED:

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

19/8/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1931.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | Aver. 106.88 Grant allowed for 100 |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less Advance | | 3500 00 | |
| | Bal. due | | $1500 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Tor 5) Ont.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, November 2nd, 1931.

Sir,-

The September quarter grants of the undermentioned residential schools conducted under the auspices of the M. S. C. C. are being paid, as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lac La Ronge - Aver. 100 | - | Earnings .... | $5,000.00 |
| | | Less Advance . | $3,500.00 |
| | | Bal. due .... | $1,500.00 |
| Moose Fort - Aver. 30 | - | Earnings .... | $1,500.00 |
| | | Less Advance . | $ 800.00 |
| | | Bal. due .... | $ 700.00 |

Cheques for the above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto (5), Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance | | $3500 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved.

REMARKS: --

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

7/11/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 31.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | Aver. 106.08 |
| | | | | Grant allowed for 100 |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less Advance | | 3500 00 | |
| | Bal. due | | $1500 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5.) Ont.

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1/2/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-8

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SEC[redacted]

FIELD SECRETA[redacted] ESTGATE, D.D.
(THE [redacted] HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE," "S.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE MIDWAY 3591

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 29 1932
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU[illegible]PELLE
DEAN ALLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. S. NICHOLSON, ESQ.


TORONTO 5, ONT., Feb. 27.1932.

The Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Gentlemen:

I shall be glad to receive your covering letter re the December quarter for Lac La Ronge School.

I presume no returns have been received for Hay River yet as we have not yet the final remittance for the December quarter.

EE.

Yours very truly,
R. A. Williams
pp E. Evans


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, March 2nd, 1932.

Sir,-

With reference to your letter of the 27th ultimo, I beg to say that the December quarter grant of the Lac La Ronge Indian Residential School was paid on an average attendance of 100 and the earnings amounted to $5,000. Deducting the advance of $3,500., left a balance due of $1,500., a cheque for which amount was forwarded to your General Treasurer.

The December quarter return of the Hay River Indian Residential School has not yet been received.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1932.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.c. | | |
| | | | | Aver. 107<br>Allowed for 100 |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less 10% | | 500 00 | |
| | Amount due | | $4500 00 | |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Williams advised
per 128-1-3
Apr. 21 | 32.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance | | $3000 00 | |
| Approved: | | | | |

REMARKS: --

TREATY NO. 10.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/6/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. C.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | Aver. 107 Allowed for 100 | |
| | Earnings | | $5000 00 | |
| | Less 10% | | 500 00 | |
| | Amount due | | $4500 00 | |
| | Less Advance | | 3000 00 | |
| | Balance due | | $1500 00 | |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
in Canada, —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by .....
or, if not by contract, the charges are fair and just.
No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

REMARKS: --

132/251.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/7/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 32.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 00 p.a. | | |
| | Advance ..... | | $3000 00 | |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:-

REMARKS: --

132/251.

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1932.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance ..... | ..... | $3000 | 00 |

Approved:-

.....

Vote 201.
Agency 132/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

13/10/32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

[redacted]

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1932.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 111.67 Allowed for 100 | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings ..... | | $5,000 00 |
| | Less 10% ..... | | 500 00 |
| | Amount due ..... | | $4,500 00 |
| | Less Advance ..... | | 3,000 00 |
| | Bal. due ..... | | $1,500 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
M'ssionary Society, Church of England
— in Canada. —
(5) Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Vote 201.
Agency 132/261.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

24/10/32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, October 26th, 1932.

Sir,-

The September quarter per capita allowances of the under-mentioned Indian residential schools conducted under the auspices of the M. S. C. C., are being paid, as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lac La Ronge - Aver. 100 | - | Earnings ..... | $5,000.00 |
| | | Less 10% ..... | 500.00 |
| | | Amount due .... | $4,500.00 |
| | | Less Advance ... | 3,000.00 |
| | | Bal. due ..... | $1,500.00 |
| Moose Fort - Aver. 38.07 | - | Earnings ..... | $1,903.50 |
| | | Less 10% ..... | 190.35 |
| | | Amount due .... | $1,713.15 |
| | | Less Advance ... | 800.00 |
| | | Bal. due ..... | $ 913.15 |

Cheques for the above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S. C. C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1932.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | | Aver. 105<br>Allowed for 100 |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE | $200 | |
| | Earnings ..... | | $5,000 00 |
| | Less 10% ..... | | 500 00 |
| | Amount due ..... | | $4,500 00 |
| | Less Advance ..... | | 3,000 00 |
| | Bal. due ..... | | $1,500 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

6 S/11 3
Jan 11/33 pp

Vote 301.
Agency 132/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

10/1/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, January 11, 1933.

Sir:

The per capita allowances for the quarter ended December 31st, last, for the undermentioned Indian Residential Schools are being paid as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| Chapleau - - Aver. 100. - | Earnings ..... | $4,000.00 |
| | Less 10% ..... | 400.00 |
| | Amount due ..... | 3,600.00 |
| | Less Advance .. | 2,500.00 |
| | Bal. due ..... | 1,100.00 |
| Old Sun - - Aver. 80.39. - | Earnings ..... | $3,316.08 |
| | Less 10% ..... | 331.60 |
| | Amount due ..... | 2,984.48 |
| | Less Advance ... | 2,000.00 |
| | Balance due .... | $ 984.48 |
| Lac la Ronge - Aver. 100 - | Earnings ..... | $5,000.00 |
| | Less 10% ..... | 500.00 |
| | Amount due .... | 4,500.00 |
| | Less Advance ... | 3,000.00 |
| | Balance due .... | $1,500.00 |

Cheques for above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

D. D. Sutherland,
for Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S. C. C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 1933.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE | $200 | | |
| | Advance ..... | | $1,000 | 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved :-

Vote 201.
Agency 132/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

21/2/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 19 33.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 106<br>Allowed for 100 | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA ROCHE | $200 | |
| | Earnings | | $5,000 00 |
| | Less 15% | | 750 00 |
| | Amount due | | $4,250 00 |
| | Less Advance | | 1,800 00 |
| | Balance due | | $2,450 00 |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada, —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Williams
on file 656-1-3.
15/4/33.
mom.

Vote 301.
Agency 132/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

13/4/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 33.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance ..... | ..... | $3,000 | 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:

Vote 188.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 211.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

27/5/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1933.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 100 | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $5,000 00 |
| | Less 15% | | 750 00 |
| | Amount due | | $4,250 00 |
| | Less Advance | | 3,000 00 |
| | Balance due | | $1,250 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronte, (5) Ont.

Sec 106/0/13
12/33.
July

Vote 188.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 211.

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

THIS PORTION FOR FILE

12/7/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of.....SASKATCHEWAN.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30.....19..33.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $ 200 | |
| | Advance ..... | ..... | $ 3000 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:

Vote 166
School 656
Allot 217
E.R. 211.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

7/22/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1933.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 95.53 | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $4,776 50 |
| | Less 15% | | 716 47 |
| | Amount due | | $4,060 03 |
| | Less Advance | | 3,000 00 |
| | Balance due | | $1,060 03 |

Make cheque payable and send to
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Vote 188.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 779.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

24/10/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, October 25, 1933.

Sir:

The September quarter per capita allowances of the under mentioned Indian residential schools conducted under the auspices of the M.S.C.C. are being paid, as follows:

Lac La Ronge - Average 95.53

| | |
|---|---|
| Earnings ..... | $4,776.50 |
| Less 15% ..... | 716.47 |
| Amount due ..... | 4,060.03 |
| Less Advance ..... | 3,000.00 |
| Balance due ..... | $1,060.03. |

Whitefish Lake - Average 16.16

| | |
|---|---|
| Earnings ..... | $ 727.20 |
| Less 15% ..... | 109.08 |
| Amount due ..... | 618.12 |
| Less Advance ..... | 500.00 |
| Balance due ..... | $ 118.12. |

Wabasca C.E. - Average 30

| | |
|---|---|
| Earnings ..... | $1,350.00 |
| Less 15% ..... | 202.50 |
| Amount due ..... | 1,147.50 |
| Less Advance ..... | 350.00 |
| Balance due ..... | 797.50. |

Cheques for the above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1933.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance . . . . . | | $3,000 | 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:-

.....

Vote 188.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 779.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

9/11/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 33.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. ~~94.82~~ | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RUS. | $200 | |
| | Earnings | | $4,741 00 |
| | Less 15% | | 711 15 |
| | Amount due | | $4,029 85 |
| | Less Advance | | 3,000 00 |
| | Balance due | | $1,029 85 |

Make cheque payable and send to
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada, —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Vote 188.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 1130.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

23/1/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, January 26, 1934.

Sir:

The December quarter per capita allowance of the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid as follows: -

Average 94.82

| | |
|---|---|
| Earnings..... | $4,741.00 |
| Less 15% ..... | 711.15 |
| Amount due ..... | $4,029.85 |
| Less advance ..... | 3,000.00 |
| Balance due ..... | $1,029.85. |

Cheques for the above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 34.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA ROMGE RES. | $200 | |
| | | | $2,100 00 |
| | Advance | | $2,000 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:-

.....

.....

Vote 188.
School 656.
Allot. 217.
E.R. 1136.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

9/2/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 34.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 97.4 | |
| Rev. C. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $4,870 00 |
| | Less 15% | | 730 50 |
| | Amount due | | $4,139 50 |
| | Less Advance | | 2,100 00 |
| | Balance due | | $2,039 50 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Williams advised on File 139-2-3 May 3/34 M.O'M.

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2037.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

M.O'M

3/5/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1934.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Advance 1 . . . . . | . . . . . | $1,650 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

APPROVED:-

.....
Acting D. S. G. I. A.

Vote 176.
School 656.
Allet. 217.
E. R. 2037.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate to be detached
for Accountant to keep

M.S. Mc

FORM No. 14A. 29/5/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of... SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 34.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 98 | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $4,900 00 |
| | Less 15% | | 735 00 |
| | Amount due | | $4,165 00 |
| | Less Advance | | 1,650 00 |
| | Balance due | | $2,515 00 |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2339.

TRIPLICATE FOR FILE
8-8-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

8/8/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th. 19 34.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance . . . . . | . . . . . | $2,000 | 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:

.....
Acting D.S.G.I.A.

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2339.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. O'M

13/8/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 34.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. 101.79<br>Allowed for 100 only | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings . . . . . | | $5,000 00 |
| | Less 15% . . . . . | | 750 00 |
| | Amount due . . . . . | | $4,250 00 |
| | Less Advance . . . . . | | 2,000 00 |
| | Balance due . . . . . | | $2,250 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2440.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

25/10/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, October 25th, 1934.

Sir,-

The September quarter per capita allowances of the under-mentioned residential schools conducted under the auspices of the M. S. C. C., are being paid, as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| LAC LA RONGE | - Aver. 100 - | Earnings . . . . | $5,000.00 |
| | | Less 15% . . . . | 750.00 |
| | | Amount due . . . . | $4,250.00 |
| | | Less Advance . . . | 2,000.00 |
| | | Balance due . . | $2,250.00 |
| HAY RIVER | - Aver. 30 - | Earnings . . . . | $1,500.00 |
| | | Less 15% . . . . | 225.00 |
| | | Amount due . . . . | $1,275.00 |
| SHINGWAUK HOME | - Aver. 100 - | Earnings . . . . | $4,000.00 |
| | | Less 15% . . . . | 600.00 |
| | | Amount due . . . . | $3,400.00 |
| | | Less Advance . . . | 1,600.00 |
| | | Balance due . . . | $1,800.00 |

Cheques for the above balances are being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S.C. C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted] GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE MIDWAY 3591

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO 5, ONT.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU'APPELLE
DEAN LLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. B. NICHOLSON, ESQ.


Oct. 24.1934.


DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 26 1934
RECORDS


Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Dear Sir:

I find on checking up the letters received re the June Quarter per capita grants for the Indian Schools under our jurisdiction, I did not receive a letter covering the Lac La Ronge School and the average attendance; I received a letter for the Moose Fort School which did not give the average attendance.

I shall be glad to receive this information and thus complete my records for the June quarter.

Thanking you in anticipation of your courtesy in this matter, believe me

EE.

Sincerely yours,
R A Williams


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, October 29th, 1934.

Sir,-

With reference to your letter of the 24th instant, I beg to say that the average attendance at the Moose Fort Indian Residential School for the quarter ended June 30th, last, was 38.82.

The per capita earnings for the Lac La Ronge Indian Residential School for the June quarter were paid, as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| Average 98 | - | Earnings . . . . | $4,900.00 |
| | | Less 15% . . . . | 735.00 |
| | | Amount due . . . | $4,165.00 |
| | | Less Advance . . | 1,650.00 |
| | | Balance due . . | $2,515.00 |

Cheque for the above balance has been forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S. C. C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1934.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Advance . . . . . | . . . . . | .$2,000 00 |

Make cheque payable and send to :-
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Approved:-

.....

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2489.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

MOM

15/11/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st. 19 34.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | Aver. 107 Allowed for 100 only<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Earnings | | $5,000 | 00 |
| | Less 15% | | 750 | 00 |
| | Amount due | | $4,250 | 00 |
| | Less Advance | | 2,000 | 00 |
| | Balance due | | $2,250 | 00 |

Make cheque payable and send to :
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.
(Write Toronto)

Minister
in charge
17/1/35

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2489.

TRIPLICATE FOR FILE
16-1-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

16/1/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 35.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher<br>Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Advance . . . . . | | $2,100 00 |

Approved:-

.....
D. S. G. I. A.

Vote 176.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 2642.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
19.3.35
r Accountant to pay.

19/3/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1935.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | Aver. 108.26<br>Allowed for 100 only<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Earnings | | $5,000 | 00 |
| | Less 10% | | 500 | 00 |
| | Amount due | | $4,500 | 00 |
| | Less Advance | | 2,100 | 00 |
| | Balance due | | $2,400 | 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer,
Missionary Society, Church of England
— in Canada. —
604 Jarvis Street, Toronto, (5) Ont.

Vote 184
School 656.
Allot. 217
E. R. 3014

TRIPLICATE FOR FILE
24-4-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

27/4/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 30th, 1935.

Sir,-

The March quarter per capita allowances of the under-mentioned Indian residential schools conducted under the auspices of the M. S. C. C., are being paid, as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| Sioux Lookout - Aver. 134.7 - | Earnings . . . . . | $5,556.37 |
| | Less 10% . . . . . | 555.63 |
| | Amount due . . . . | $5,000.74 |
| | Less Advance . . . | 2,100.00 |
| | Balance due . . . | $2,900.74 |
| Lac La Ronge - Aver. 100 - | Earnings . . . . . | $5,000.00 |
| | Less 10% . . . . . | 500.00 |
| | Amount due . . . . | $4,500.00 |
| | Less Advance . . . | 2,100.00 |
| | Balance due . . . | $2,400.00 |

Cheques for the above balances are being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M. S. C. C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1935.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | | Aver. 107.5<br>Allowed for 100 only | | |
| Rev. C. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Earnings . . . . . | | $5,000 | 00 |
| | Less 5% . . . . . | | 250 | 00 |
| | Amount due . . . . . | | $4,750 | 00 |
| | Plus 5% of March qr. p.c. allow. | | 250 | 00 |
| | | | $5,000 | 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote 184.
School 656.
Allot. 217.
E.R. 3361.

TRIPLICATE FOR FILE
19.7.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

19/7/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, July 20, 1935.

Sir:

The June quarter return of the Lac la Ronge Indian Residential School has been received, and the per capita allowance is being paid as follows: -

| | | |
|---|---|---|
| Aver. 107.5 - | Earnings . . . . . | $5,000.00 |
| | Less 5% . . . . . | 250.00 |
| | Amount due . . . . . | $4,750.00 |
| | Plus 5% of Mar. Qr. p.c. allow. .. | 250.00 |
| | | $5,000.00. |

A cheque for the above amount is being forwarded to your General Treasurer.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

[redacted]

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19.35.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance . . . . . | . . . . . | $2,100 | 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

Vote 184.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 3361.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
26.8.35

FORM No. 14A.

28/8/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1935.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. 109.82<br>Allowed for 100 only | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE REB. | $200 | |
| | Earnings . . . . . | | $5,000 00 |
| | Less 5% . . . . . | | 250 00 |
| | Amount due . . . . . | | $4,750 00 |
| | Less Advance . . . . . | | 2,100 00 |
| | Balance due . . . . . | | $2,650 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote 184.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 3361.

Williams advised on file 115-1 y3. 19-10-35
Oct 25/35 M.Fine.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

19/10/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 35.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance . . . . . | . . . . . | $2,100 | 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
26-11-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 3361.

27/11/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1935.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | Aver. 116<br>Allowed for 100 only | | | |
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Earnings . . . . . | | $5,000 | 00 |
| | Less 5% . . . . . | | 250 | 00 |
| | Amount due . . . . . | | $4,750 | 00 |
| | Less Advance . . . . . | | 2,100 | 00 |
| | Balance due . . . . . | | $2,650 | 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
in Canada
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote 184.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 3894.

Williams advised on Files 131-8-3. on Feb. 4/36. MFM

TRIPLICATE FOR FILE
20-1-36
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

20/1/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 36.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. 116<br>Allowed for 100 only | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings . . . . . | | $5,000 00 |
| | Less 15% . . . . . | | 750 00 |
| | Amount due . . . . . | | $4,250 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote 166.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 122.

Notice advised on file 13-0-3 April 21/36.

TRIPLICATE FOR FILE
18-4-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

18/4/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

[redacted]

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 36.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance . . . . . | . . . . . | $2,100 | 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

Vote 166.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 122.

TRIPLICATE FOR FILE
3.6.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

3/6/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1936.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | Aver. 115.59<br>Allowed for 100 only | | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Earnings | | $5,000 | 00 |
| | Less 5% | | 250 | 00 |
| | Amount due | | $4,750 | 00 |
| | Plus 10% of March qr. earnings | | 500 | 00 |
| | | | $ 5,250 | 00 |
| | Less Advance | | 2,100 | 00 |
| | Balance due | | $ 3,150 | 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote 166.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 383.

Williams advised on file 139-2-3. Oct 10/36 Mow

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

6.8.36

5/8/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1936.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G.W. Fisher | LAC LA RONGE REG. | $200 | |
| | Advance . . . . . | . . . . . | $2,100 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
5-9-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 383.

4/9/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1936.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | Aver. 109.26 Allowed for 100 only<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $5,000 00 |
| | Less 5% | | 250 00 |
| | Amount due | | $4,750 00 |
| | Less Advance | | 2,100 00 |
| | Balance due | | $2,650 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
20-10-36

Vote 166.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 812.

20/10/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

103-1-3.

Ottawa, October 24, 1936.

Dear Sir:

The September quarter per capita allowances of the undermentioned residential schools conducted under the auspices of the M.S.C.C. are being paid as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| St. Paul's | - Aver. 129.01 | - Earnings ..... | $5,321.66 |
| | | Less 5% ..... | 266.08 |
| | | Amount due ..... | $5,055.58 |
| | | Less Advance ..... | 2,300.00 |
| | | Bal. due ..... | $2,755.58 |
| Shingwauk | - Aver. 129.17 | - Earnings ..... | $5,166.80 |
| | | Less 5% ..... | 258.34 |
| | | Amount due ..... | $4,908.46 |
| | | Less Advance..... | 1,800.00 |
| | | Bal. due ..... | $3,108.46 |
| Lac la Ronge | - Allowed for 100 only | - Earnings ..... | $5,000.00 |
| | | Less 5% ..... | 250.00 |
| | | Amount due ..... | $4,750.00 |
| | | Less Advance ..... | 2,100.00 |
| | | Bal. due..... | $2,650.00. |

Cheques for the above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Yours truly,

J. D. Sutherland

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1936.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance . . . . . | | $2,300 | 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED:-

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
16.11.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 656.
Allot. 217.
E. R. 812.

16/11/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1936.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. 112<br>Allowed for 100 only | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $5,000 00 |
| | Less 5% | | 250 00 |
| | Amount due | | $4,750 00 |
| | Less Advance | | 2,300 00 |
| | Balance due | | $2,450 00 |

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
Banque Canadienne Nationale,
Jia Canada Bldg.,
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society of the Church of England
in Canada,
Toronto (5) Ont.

Will return 31/1/37
Return 31/1/37
1st/1/37

19-1-37

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher and duplicate detached
for accountant to pay.

Vote No. 166
School No. 656
Allot. No. 217
E. R. No. 812

19/1/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 37.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. 111<br>Allowed for 100 only | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings ..... | | $5,000 00 |
| | Less 5% ..... | | 250 00 |
| | Amount due ..... | | $4,750 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

24-4-37

Vote No. 169
School No. 656
Allot. No. 4005
E. R. No. 58

FORM No. 415

19/4/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 37.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Advance ..... | | $ 2,100 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED: -

D. - I.A.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
19-5-37

Vote No. 169
School No. 656
Allot. No. 4005
E. R. No. 58

FORM No. 415

19/5/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted] of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 37

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 106.90<br>Allowed for 100 only | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | | Earnings ..... | $ 5,000 00 |
| | | Less 5% ..... | 250 00 |
| | | Amount due ..... | $4,750 00 |
| | | Less Advances ..... | 2,100 00 |
| | | Bal. due ..... | 2,650 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
22.7.37

Vote No. 169
School No. 656
Allot. No. 4005
E. R. No. 255

22/7/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted] of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 37.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Advance | | $2,000 | 00 |

TRIPLICATE FOR FILE
Make cheque payable and send to
Voucher in duplicate attached
The General Treasurer of
Missionary Society of the Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED: -

D. - I.A.

TRIPLICATE FOR FILE
12.8.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No. 169
School No. 656
Allot. No. 4005
E. R. No. 255

FORM No. 415

12/8/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted]of.....SASKATCHEWAN.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....19.37.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 89.91 | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings ..... | | $ 4,495 50 |
| | Less 5% ..... | | 224 77 |
| | Amount due ..... | | $ 4,270 73 |
| | Less Advance ..... | | 2,000 00 |
| | Bal. due ..... | | $ 2,270 73 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
12:11:37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

Vote No. 169

School No. 656

Allot. No. 4005

E. R. No. 627

FORM No. 415

12-11-37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1937.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Advance . . . . . | | $2,100 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

APPROVED

.....
D. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
18-11-37

Vote No. 169

School No. 656

Allot. No. 4008

E. R. No. 627

FORM No. 415

18/11/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 37.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. 100.61<br>Allowed for 100 only. | | |
| Rev. G. W. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings..... | | $ 5,000 00 |
| | Less 5% ..... | | 250 00 |
| | Amount due ..... | | $ 4,750 00 |
| | Less Advance ..... | | 2,100 00 |
| | Bal. due ..... | | $ 2,650 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

9-2-38

Vote No. 169

School No. 656

Allot. No. 4005

E. R. No. 836

FORM No. 415

9-2-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Rev. G. Fisher | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Part Payment ..... | | $2,500 00 |

Make cheque payable and send to-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

TRIPLICATE FOR FILE
6-5-38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No. 77
School No. 656
Allot. No. 16-305
E. R. No. 85

FORM No. 415

6-5-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted]of.....SASKATCHEWAN.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st.....19...38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and ~~send to~~<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 104.26<br>Allowed for 100 only.<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | | Earnings ..... | $ 5,000 00 |
| | | Less 5% ..... | 250 00 |
| | | Amount due ..... | $ 4,750 00 |
| | | Less Part Payment .. | 2,500 00 |
| | | Bal. due ..... | 2,250 00 |

Vote No. 77

School No. 658

Allot. No. 16-805

E. R. No. 85

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
Accountant to pay.
for 14-5-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa,
May 30, 1938.

Dear Sir:

The March quarter per capita allowances of the under-mentioned Residential Schools have been computed as follows:

LAC LA RONGE — AVERAGE 100

| | |
|---|---|
| Earnings ..... | $ 5,000.00 |
| Less 5% ..... | 250.00 |
| Amount due ..... | $ 4,750.00 |
| Less part payment .... | 2,500.00 |
| Bal. due ..... | $ 2,250.00 |

SIOUX LOOKOUT — AVERAGE 131.65

| | |
|---|---|
| Earnings ..... | $ 5,430.56 |
| Less 5% ..... | 271.53 |
| Amount due ..... | $ 5,159.03 |
| Underpayment Dec. qr.. | 3.92 |
| | $ 5,162.95 |
| Less part payment .... | 2,500.00 |
| Bal. due ..... | $ 2,662.95 |

ELKHORN — AVERAGE 136.51

| | |
|---|---|
| Earnings ..... | $ 5,801.67 |
| Less 5% ..... | 290.08 |
| Amount due ..... | $ 5,511.59 |
| Less part payment .... | 2,500.00 |
| Bal. due ..... | $ 3,011.59 |

Yours truly,

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Philip Phelan,

Chief. Training Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provinc[redacted]f.....SASKATCHEWAN.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th.....19 38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | ADVANCE..... | | $ 2,100 | 00 |
| APPROVED:<br><br>D., I.A. | | | | |

Vote No. 77

School No. 658

Allot. No. 16-805

E. R. No. 496

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE

16-6-38.

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

SELF-FAST BOND

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted]of..... SASKATCHEWAN.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended..... June 30th .....19..38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 105-94<br>Allowed for 100 only.<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings ..... | | $ 5,000 00 |
| | Less 5% ..... | | 250 00 |
| | Amount due ..... | | $ 4,750 00 |
| | Less Advance ..... | | 2,100 00 |
| | Bal. due ..... | | $ 2,650 00 |

Mr Williams advised on 19-6-38. 20/7/38.

Vote No. ..... 77 .....

School No. ..... 656 .....

Allot. No. ..... 16-805

E. R. No. ..... 831

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

19-7-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA ROMGE RES. | $200 | | |
| | Advance ..... | | $ 2,100 | 00 |

APPROVED:

Acting Director,
I.A.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-305

E. R. No. 831

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
19-8-30.
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 96.70 | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA ROCHE RES. | $200 | |
| | | Earnings ..... | $4,835 00 |
| | | Less 5% ..... | 241 75 |
| | | Amount due ..... | $4,593 25 |
| | | Less Advance ..... | 2,100 00 |
| | | Bal. due ..... | $2,493 25 |

$2100.00

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1348

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Vouchers in duplicate detached

for Acc 2-11-38 PAY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, November 2nd, 1938.

Dear Sir:

The September quarter per capita allowances of the under-mentioned residential schools have been computed as follows:

Lac la Ronge — Average 96.70

| | |
|---|---|
| Earnings | $4,835.00 |
| Less 5% | 241.75 |
| Amount due | $4,593.25 |
| Less Advance | 2,100.00 |
| Bal. due | $2,493.25. |

Whitefish Lake — Average 27.67

| | |
|---|---|
| Earnings | $1,245.15 |
| Less 5% | 62.26 |
| Amount due | $1,182.89 |
| Less Advance | 500.00 |
| Bal. due | $ 682.89. |

Sioux Lookout — Average 135

| | |
|---|---|
| Earnings | $5,568.75 |
| Less 5% | 278.44 |
| Amount due | 5,290.31 |
| Less Advance | 2,500.00 |
| Bal. due | 2,790.31. |

R. A. Williams, Esq.,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

St. Cyprian Res.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Cyprian — Average 45.66

| | |
|---|---|
| Earnings | $1,883.47 |
| Less 5% | 24.17 |
| Amount due | $1,789.30 |
| Less Advance | 700.00 |
| Bal. due | $1,089.30 |

Wabasca C.E. — Average 35

| | |
|---|---|
| Earnings | $1,575.00 |
| Less 5% | 78.75 |
| Amount due | $1,496.25 |
| Less Advance | 550.00 |
| Bal. due | $ 946.25 |

Old Sun's Res. — Average 83.59

| | |
|---|---|
| Earnings | $3,448.09 |
| Less 5% | 172.40 |
| Amount due | $3,275.69 |
| Less Advance | 1,600.00 |
| Bal. due | $1,675.69. |

Cheques for the above balances are being forwarded to your General Treasurer.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of [redacted] SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 38.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | ADVANCE ..... | | $2,100 | 00 |

APPROVED:

Director.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 10-808

E. R. No. 1368

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE
16-11-38.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1938.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 112 Allowed for 100 only. LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | | Earnings ..... | $ 5,000 00 |
| | | Less 5% ..... | 250 00 |
| | | Amount due ..... | $ 4,750 00 |
| | | Less Advance ..... | 2,100 00 |
| | | Bal. due ..... | $ 2,650 00 |

Williams advised Jan 30-39 141-1-3.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-305

E. R. No. 1877

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in du[illegible] 26-1-39 attached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 39.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 112 Allowed for 100 only. LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | | Earnings ..... | $ 5,000 00 |
| | | Less 5% ..... | 250 00 |
| | | Amount due ..... | $ 4,750 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 10-305

E. R. No. 188

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 2-5-39.

FORM I.A. 415
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 39.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 113.02<br>Allowed for 100 only.<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings ..... | | $ 5,000 00 |
| | Plus 5% deducted from March Quarter ..... | | 250 00 |
| | Amount due ..... | | $ 5,250 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 410

FORM I.A. 415
R. 8502

16-7-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 39.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 102.32 Allowed for 100 only. | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Earnings | | $ 5000 00 |

Mr. Gobeau advised on #

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 18-805

E. R. No. 927.

FORM I.A. 415
R. 8592

DUPLICATE FOR FILE

Voucher Duplicate detached 25-10-39.
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON A. DIXON, M.A.

FIELD SECRETARY

SECRETARY INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO
"MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE MIDWAY 3591-2

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE, EX-OFFICIO, CHAIRMAN
ARCHBISHOP OF RUPERT'S LAND
THE BISHOP OF QUEBEC
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF SASKATOON
ARCHDEACON J. M. SNOWDON
ARCHDEACON W. F. WALLACE
REV. CANON C. G. LAWRENCE
THE HON. AND REV. DR. H. J. CODY
F. G. VENABLES
MAJOR E. A. HETHRINGTON
DR. PERCY LOWE
PROF. H. F. ARMSTRONG
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON


January 8th, 1940.

Mr. P. Phelan,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Bud -
Pls enter
request
Thx

Dear Mr. Phelan:

We do not appear to have received your letter of advice in which the per capita attendance is given us of the following schools:

| | | | |
|---|---|---|---|
| St. Cyprian's at Peigan | - | September quarter | $ 1923-48 |
| Lac la Ronge | - | " " | $ 5000-00 |
| Shingwauk | - | " " | $ 5196-40 |

Your remittance has come for these, but no details regarding the same.

We shall be glad to hear from you at your early convenience.

Yours very truly,

R. A. Williams

RAW/JW

Accountant.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, January 11th, 1940.

Dear Sir:

The September quarter per capita allowances of the undermentioned residential schools have been computed as follows: -

Lac la Ronge

Allowed for 100 - Earnings .. $5000.00;

Shingwauk Home

Aver. 129.91 - Earnings .. $5,196.40;

St. Cyprian

Aver. 46.63 - Earnings .. $1,923.48.

Cheques for the above balances will be forwarded to your General Treasurer.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. R. A. Williams,
Accountant, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1939.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | | Aver. 106.56 Allowed for 100 only. | | |
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA ROMGE RES. | $200 | | |
| | Earnings ..... | | $ 5,000 | 00 |

Mr. Williams advised on #13-0-3 23/1/40

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 2104

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate dated
for Accountant to pay.
23-1-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1940.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | PART PAYMENT ..... | | $ 4,000 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 191

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in 8-5-40. to be detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 40.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 111.42 Allowed for 100 only. | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | EARNINGS ..... | | $ 5,000 00 |
| | 92.24% ..... | | $ 4,612 00 |
| | Part Payment ..... | | $ 4,000 00 |
| | Bal. due ..... | | $ 612 00 |

Re. collection
assessed as 172-0-3.
May 9/40.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 191

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

21-6-40.

FORM I.A. 415
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1940.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 111<br>Allowed for 100<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| Re. Williams advised on 44-63- July 23/40 - SD | Quarterly Grants:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | | $4,612 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 18-805

E. R. No. 443

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Ac 25-7-40. to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 40.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 94.65 | | |
| | LAC LA ROHGE RES. | $200 | | |
| | September Earnings .. | $4,732.50 | | |
| | Quarterly Grant: 100 @ $50 ..... | $5,000.00 | | |
| | PAY AT 92.24% ..... | ..... | $4,612 | 00 |

Jm williams advised on 15-0-3 28/10/40. JD

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 768

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

FORM I.A. 415
R. 8592

23-10-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ...SASKATCHEWAN.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

PER CAPITA ALLOWANCES - RESIDENTIAL SCHOOLS

For Quarter Ended .December.31st,.1940.

| Principal | Name of School | Annual Per Capita Allowance | Amount Due |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 99.91 | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada: — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | December Earnings | - | $4,995.50 |
| | Quarterly Grant: 100 @ $50.00 | - | $5,000.00 |
| | PAY AT 92.24% ..... | | $4,612.00 |

Mr. Williams advised on 156-0-3 Feb. 1/41 S.D.

Vote No.....77....

School No....656...

Allot. No....16v805

E.R. No. ....1260..

TRIPLICATE FOR D.I.S.....

Voucher in du[illegible] 22-1-41. attached for Accountant to rev.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31 19 41

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Advance ..... | ..... | $ 2,000 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. .....

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

DUPLICATE FOR FILE

.....

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 41.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | Aver. 100 | | | |
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $ 50.00 ..... | $5,000.00 | | |
| | Pay at 92.24% ..... | 4,612.00 | | |
| | Less Advance ..... | 2,000.00 | | |
| | Bal. due ..... | | $ 2,612 | 00 |

Mr. Wallegren returned on May 1st-0-3. 3/6/41.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 189

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher In[illegible] to be detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 41.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 100.74 | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | Allowed for 100 only. | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | | $4,612 00 |

In Williams
advised re file
156-0-3
24/7/41

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-808

E. R. No. 532.

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
9-7-41.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1941.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 93.88 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | September Earnings ... | $4,694.00 | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | | $4,612 00 |

Mr. Williams advised on # 44-6-3 22/10/41.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 967

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

22-10-41.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1941.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 104.03<br>Allowed for 100 | |
| ...ous payable and send to:-<br>...e General Treasurer<br>...ionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>...04 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | | $4,612 00 |

Mr. Williams advised on 28/1/42. S D
# 131-8-3

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1349

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Audit 23-1-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Auth - Pup 100
Max Allow 92-24

Hour Ended

Mar — 100.
June — 100.74
Sept — 93-88
Dec. 104.03

Avg of 9224 x 10 = 922.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended Calendar Year ended Dec. 31, 1941. 19

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | | |
| | Payment of cost-of-living bonus as authorized by P.C. 20/2057 dated 16th March, 1942: | | |
| | Authorized Pupilage .....100<br>Maximum Number Allowed .... 92.24 | | |
| | Aver. Attendance - March - 100<br>June - 100.74<br>Sept. - 93.88<br>Dec. - 104.03 | | |
| | PAY AT 92.24 x $10.00 ..... | | $ 922 40 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1349

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay

24/3/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted]e of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 42.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE | | |
| | Part Payment | | $ 2,700 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 18-805

E. R. No. 104

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
24-4-42.
Voucher in duplicate attached
for Accountability to you.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 42.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | Aver. 104.17 Allowed for 100 | |
| | LAC LA RONGE | $200 | |
| | Quarterly Grants 100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | 4,612.00 | |
| | Less Part Payment.. | 2,700.00 | |
| | Bal. due ..... | | $ 1,912 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-605

E. R. No. 104

FORM I.A. 415
R 627

29-5-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 42.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 103.69<br>Allowed for 100<br>LAC LA RONGE | $200 | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | | $4,612 00 |

Mr. Williams advised on # 156-0-3 1/7/42.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 346

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 42.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | Aver. | 93.6 | | |
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE | $200 | | |
| | September Earnings ... | $4,680.00 | | |
| | Quarterly Grant: 100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | | |
| | Pay at 92.24% ..... | ..... | $4,612 | 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 573

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher Duplicate detached 25-11-42.
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

# The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

## Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY, M.S.C.C.
REV. L. A. DIXON, M.A., D.D.

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.
REV. H. G. WATTS, B.A., B.D.

GENERAL TREASURER
R. W. ALLIN, M.A.

ACCOUNTANT, M.S.C.C.

SECRETARY, INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
SECRETARY OF THE COMMISSION

TELEPHONE 94 12

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST



Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
1943
REGISTERED



EXECUTIVE COMMITTEE, M.S.C.C.
THE PRIMATE, EX OFFICIO, CHAIRMAN
THE BISHOP OF SASKATOON, VICE-CHAIRMAN
THE BISHOP OF QUEBEC
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF CALGARY
ARCHDEACON W. F. WALLACE
REV. CANON C. G. LAWRENCE
THE HON. AND REV. DR. H. J. CODY
REV. PRINCIPAL W. R. R. ARMITAGE
C. G. VENABLES, ESQ.
MAJOR E. A. HETHRINGTON
MAJOR-GENERAL W. B. ANDERSON
PROF. H. F. ARMSTRONG
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON


WINNIPEG, MAN. January 25, 1943.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

The Principal of our Lac la Ronge Indian Residential School has reported to me the likelihood of some delay in his December Quarterly Return of attendance of pupils reaching your office, the delay being due chiefly to the following causes:-

(1) Some disorganization in the mail service between Prince Albert and northern points. The Principal states in a letter written to me on the 12th inst. that "two weeks mail for Lac la Ronge was lying somewhere between Prince Albert and that point". He adds that "a new contract has just been let for the mail, and we hope for better service from now on".

(2) A lack of the proper forms for the "Returns". He states that he applied to your Department for a supply of these on November 9th last, but up until January 12th none had reached him. There is, of course, the possibility that the forms may be in the mail which was left somewhere between Prince Albert and the School, and if so you may receive the "Returns" sooner than the Principal thought likely when he wrote.

Sent 25.11.42

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Secretary of the Commission.

TBRW:A.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa,
January 30, 1943.

Dear Doctor Westgate:

I have your letter of the 25th instant and on reviewing our file I find that quarterly return forms were forwarded from here to the Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School on November 25 last. Under these circumstances I am inclined to feel that they must be with the mail which had not been delivered to the Lac la Ronge School at the time you heard from the Principal.

In order to assist your financing I am arranging to forward to your General Treasurer a cheque for $3500.00, being a part payment on the per capita allowance for the December quarter. The balance will be paid when the December quarter return is received.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Secretary, Indian and Eskimo
Residential School Commission,
M. S. C. C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Ave. East,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted]of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 42

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Lac La Ronge | $200 | | |
| | Part Payment ..... | | $3,500 | 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174

$612.00
2500
11 12 06

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
30-1-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa,
January 30, 1943.

Dear Sirs:

As the returns for the quarters mentioned have not yet reached the Department, owing to circumstances beyond the control of the Principal, the following partial payments are being made:

1. Part payment on December quarter per capita allowance of the Lac la Ronge Residential School ..... $ 3,500.00

2. Part payment on September quarter per capita allowance of the Fort George C.E. Residential School ..... $ 1,200.00

The balance due for these quarters will be paid when the returns are received.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Missionary Society of the Church
of England in Canada,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1942.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer [illegible], Church of England — Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 100.34<br>Allowed for 100<br>LAC LA RONGE RES. | $200 | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | Pay at 92.24% ..... | 4,612.00 | |
| | Less Advance ..... | 3,500.00 | |
| | Bal. due ..... | | $1,112 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILES

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

8-2-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3.

Ottawa, February 22nd, 1943.

Dear Sirs:

The December quarter per capita allowances of the undermentioned residential schools are being paid as follows:

Lac la Ronge ..... $ 1,112.00

Carcross ..... 1,511.25.

Cheques for the above amounts are being forwarded to your General Treasurer.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Missionary Society of the Church
of England in Canada,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prov[illegible] of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended ..... 19.....
CALENDAR YEAR ENDED DECEMBER 31, 1942.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES.<br><br>Payment of special grant as authorized by P.C. 31/2340 dated 24th March, 1943:<br><br>Authorized Pupilage: 100<br>Maximum Number Allowed: 92.24<br><br>Average Attendance:<br>March - 104.17<br>June - 103.69<br>Sept. - 93.6<br>Dec. - 100.34 | | |
| | PAY AT 92.24 x $10 ..... | | $ 922 40 |

Vote No. 77
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No. 1174

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in d[illegible] attached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Auth - Pup 100.
Mar. Bll - 92.24

Area Att.
Mar. - 104.17
June - 103.69
Sept - 93.6
Dec - 100.34

Pay at 92.24 x 10.00 = 922.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 43.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | | Aver. 101<br>Allowed for 100 | | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200 | | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | | |
| | Pay at 92.24% ..... | | $4,612 | 00 |

M.S.C.C.
advised on
#158-0-3
24/5/43

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE

Voucher 27-4-43. Duplicate detached
for Accountant to sign.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 43.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 100.52<br>Allowed for 100<br><br>LAC LA RONGE RES.<br><br>Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | <br><br>$200<br><br><br>$5,000.00 | <br><br><br><br><br>$4,612 00 |
| | Pay at 92.24% ..... | | |

M.S.C.C. advised on #104-1-3 17/8/43.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 602

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
17-8-43 detached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1943.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 89.11 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| | Quarterly Grant: 100 @ $50.00 ..... | $5,000.00 | |
| | 92.24% ..... | 4,612.00 | |
| | September Earnings | $4,455.50 | |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 602

Adv. 2000.00

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay. 28-10-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December, 1943.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| | Advance ..... | ..... | $2000. |

M.S.C.C.
advised 15-11-43
132-2-3.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1009

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
15.11.43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[illegible] of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 43.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 98.05 | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200.00 | | |
| | December Earnings... | $4,902.50 | | |
| | Quarterly Grant:<br>100 @ $50.00 ..... | 5,000.00 | | |
| | Pay at 92.24%..... | 4,612.00 | | |
| | Less Advance ..... | 2,000.00 | | |
| | | | $2,612. | 00 |

m.s.c.c advised on 104-1-3 Jan 29/44

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1258

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE
Verification in duplicate detached
22-1-44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Ruth-Pap. 10D
Max. Allow. 92.24
Rear Rtt.

| | | |
|---|---|---|
| Mar - | 101 - | 230.60 |
| June - | 100.52 - | 230.60 |
| Sept - | 89.11 - | 222.44 |
| Dec - | 98.05 - | 230.60 |
| | | #914.54 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ CALENDAR YEAR ENDED DECEMBER 31st, 1943. 19

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Church of England<br>—<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES.<br><br>Payment of Special grant as authorized by P.C. 1013 dated 18th February, 1944.<br><br>Authorized Pupilage: 100.<br>Maximum Number Allowed: 92.24<br><br>Average Attendance:<br>March - 101. - $230.60<br>June - 100.52 - 230.60<br>September - 89.11 - 222.77<br>December 98.05 - 230.60<br>$914.57 | | |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in d[illegible] 25-2-44. attached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 19 44.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | Aver. 101<br>Allowed: 100 | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200. | | |
| M.S.C.C. advised on 156-0-3 | March Earnings ..... | | $5000. | 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

20-4-44

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1944.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. 101<br>Allowed 100 | | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $200. | | |
| | June Earnings ..... | | $5000. | 00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No. 345

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

Half Year
For ~~Quarter~~ ended June 30th 19 44.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | | |
| | The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1944, based on Average Attendance. This payment represents amount due first half of year. | | |
| | Average Attendance: March - 100. June - 100. | $375.00 375.00 $750.00 | |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE.

Vouchers in duplicate detached 28-8-44.
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1944.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 89.81 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1944, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the September Quarter. | September Earnings ..... | | $ 4490. 50 |
| | ..... | | 336. 78 |
| | | | $4827. 28 |

m.s.c.c. advised on 106-0-3

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate 3-11-44 attached
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st. 1944.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | Aver. 95.01 | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1944, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the December Quarter. | December Earnings ..... | | $ 4750. | 50 |
| | ..... | | 356. | 28 |
| | | | $ 5106. | 78 |

m.s.c.l. on allowed 114-1-3

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

3500.

FORM I.A. 415
R 627

IMPLICATE FOR FILE
23-1-45
Voucher in duplicate to detached
for Accountant to sign.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 45.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 601 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| | Advance on March Qr. | ..... | $3,500.00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to rev. 22-3-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 1945.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 98.21 | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the March Quarter.... | March Earnings ..... | $ 4910.50 | | |
| | | 368.28 | | |
| | | $ 5278.78 | | |
| m.l.c.c. cheque 104-1-3 | Less Advance ..... | 3500.00 | | |
| | | | $ 1778. | 78 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

2500.00

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to file
30-4-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 45.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | | |
| | Advance on June Qr. ..... | | $ 2500. | 00 |

M.S.C.C. advised on 104-1-3

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-905

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

18-5-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Copy for Dr. Alderwood

Ottawa, July 30th, 1945.

Dear Miss Evans:

With reference to the June Quarterly Return Per Capita Allowance of the Lac la Ronge Residential School, payment is being paid as follows:

LAC LA RONGE: Aver. 99.94

| | |
|---|---|
| June Earnings ..... | $ 4997.00 |
| Special Grant ..... | 374.77 |
| | $ 5371.77 |
| Less Advance ..... | 2500.00 |
| Balance due ..... | $ 2871.77 |

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
Missionary Society of the Church
of England in Canada,
604 Jarvis St.
Toronto 5, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 45.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | | Aver. | 99.94 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the June Quarter. | June Earnings ..... | $ 4997.00 | | |
| | ..... | 374.77 | | |
| | | $ 5371.77 | | |
| | Less Advance ..... | 2500.00 | | |
| | | | $ 2871. | 77 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

31/7/45

FORM I.A. 415

30-7-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Average 98.52

Sept 30 Earnings 4926.00

Spec 369.45

June 0

# 5295.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 45

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Average: 98.52 | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the September Quarter..... | September Earnings... | $4,926.00<br>369.45 | |
| | | | $5,295. 45 |

2642

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher 30-10-45 in duplicate detached
for Accountant's use.

FORM I.A. 415

30-7-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 45

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| | Advance on December Qr. | ..... | $2,100.00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

22-11-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11

Average 107
Allowed 100

7

below pp

11

Average 107
Allowed 100 + 7 supra

Dec Earnings 5,350.00
Grant 401.25

5,751.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1945

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Average: ~~107~~ Allowed: 100 plus 7 supernumerary<br>LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945 based on Average Attendance. This payment represents amount due for the December Quarter..... | December Earnings.... | $5,350.00<br>401.25 | |
| Less Advance | Less advce = | | $5,751.25<br>2 100 00 |
| | Bal = | | 3,651 25 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415

23-1-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 1946.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | |
| | Advance on March Qr. | | $ 3800.00 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

18-3-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1946

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Average:<br>Allowed:<br><br>LAC LA RONGE RES. | 108.5<br>100 plus 7 supernumerary<br><br>$200. | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1946, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the March Quarter..... | March Earnings..<br><br>Less Advance | $5,350.00<br>401.25<br>5,751.25<br>3,800.00 | $1,951.25 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
Not Accountant to pay

FORM I.A. 415

18-4-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Average 108.5
Allowed 100 + Super 7

Off
Allowed for

Mar C. 5,350.00
SG . 401.25
5,751.25
Less Adv. 3,800.00
1,951 .25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3

Ottawa, April 30th, 1946.

Dear Miss Evans:

The March Quarter per capita allowance for the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | | |
|---|---|---|
| Average | 108.5 | |
| Allowed | 100 plus 7 supernumerary | |
| March Earnings | $5,350.00 | |
| Special Grant | 401.25 | |
| | 5,751.25 | |
| Less Advance | 3,800.00 | |
| Total | $1,951.25 | |

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
Missionary Society of the Church of England,
604 Jarvis Street,
Toronto, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 46

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| | Advance on June Qr. | $2500.00 | |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer -
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

15-5-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 46.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver. 108.88<br>Allowed: 100 and 7 supernumerary | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | |
| The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1946, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the June Quarter..... | June Earnings ..... | $5,350.00 | |
| | | 401.25 | |
| | | $5,751.25 | |
| | Less Advance ..... | 2,500.00 | |
| | | | $3,251. 25 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

31-7-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.

Average- 108.88
allowed. 100.
8.88

Ldf

7

A 4580

Average- 108.88
allowd.- 100+7 sups.

June Earnings - 5,350.00
Sp Grant — 401.25
5,751.25
Less advance 2 500 00
3,251.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1946.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | |
| | Advance on September Qr. ..... | | $ 2500. 00 |

Make cheque payable and send to
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached

FORM I.A. 415

20-8-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Average - 94.43

Sept Earnings - 4,721.50

Spa Grant. 35-4.11

$ 5,075.61

Less advance 2500.00

$ 2,575.61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

vince of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

28-00

For Quarter ended 30 September 19 46

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. | 94.43 | |
| Make cheque payable and send to:- **The General Treasurer** Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $200. | |
| The Department agreed to allow special grant of $15. per capita for calendar year 1946, based on average attendance. This payment represents amount due for the Sept. Quarter . . . . . | Sept. Earnings ..... | $4,721.50 | |
| | . . . . . | 354.11 | |
| | | 5,075.61 | |
| | Less Advance . . . . . | 2,500.00 | |
| | | | $2,575. 61 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR PAY...

(Voucher in duplicate detached and Abstract to pay.

6-11-46

FORM I.A. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1946.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | |
| | Advance on December Qr..... | | $2,500. 00 |

Make cheque payable and send to:
**The General Treasurer**
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

18-10-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3 (WT7).

Copy sent to Dr. Alderwood.

Ottawa, November 19, 1946.

Dear Miss Evans:

The September Quarter Per Capita Allowance and Special Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average | 94.43 |
| September Earnings | $4,721.50 |
| Special Grant | 354.11 |
| | $5,075.61 |
| Less Advance | 2,500.00 |
| | $2,575.61. |

Yours truly,

KJB

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss E.Evans,
Accountant,
Missionary Society of the
Church of England,
604 Jarvis Street,
Toronto, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-3 (WT 1)

Ottawa, March 18th, 1947.

Dear Doctor Alderwood:-

We have not yet received the December quarter return of the Lac la Ronge Residential School.

Possibly the information required to prepare the report was lost in the fire. However, the December quarter return should have been prepared and forwarded to us before the fire occurred.

Anything you can do to obtain this return will be very much appreciated.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. Canon H.A. Alderwood, D.D.,
Supt. Indian School Administration,
M.S.C.C.,
102 Bank St., O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H 3

# Gordon's (Anglican) Indian Residential School

Punnichy, Saskatchewan

ALL COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO THE PRINCIPAL

March 28, 1947

The Director,
Training Division,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re December Quarterly Return, I. R. School, Lac la Ronge

I have just received a communication from our Indian School Administration in Ottawa which says: "We are in receipt of a letter from the Indian Affairs Branch requesting that the December quarterly return from Lac la Ronge Residential School be expedited." The word "expedited" touches me on a raw spot; hence this letter.

I am happy to state that the said Return has lately been forwarded to your Carlton Agency. What I wish to emphasize is the fact that the return was drafted by January 5, when I told Mr. Indian Agent Jones in person that I lacked sufficient forms to complete it in triplicate. My request for a year's supply of blue forms was noted. During the month I wrote twice to the Agency repeating my request. On February 2 the school was destroyed by fire, and the draft of my Quarterly Return with it. Later in the month, before I was transferred to Gordon's School, I reminded the Agent that I was still waiting for forms, and received a letter, dated Feb. 25, which concludes:

"Regarding the quarterly report forms, these have not been received to date, however, since we requested these to be mailed direct to you, they will no doubt eventually catch up to you."

In the race I am still leading. Records necessary to the compilation of a fresh Return, which were fortunately salvaged from the fire, came down to me from Lac la Ronge this month, and the much overdue report that I have sent forward was made out on forms borrowed from supplies here. I am still awaiting the promised supply.

In the circumstances it is hard for one to be expeditious, as I think you will agree.

Yours faithfully,

A.C. Wickenden

Acting Principal.

Formerly principal, All Saints School, Lac la Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 47

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer of Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Aver. | 96.39 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 200. | |
| | December Earnings | $ 4,819.50 | |
| | Special Grant | 361.46 | |
| | | $ 5,180.96 | |
| | Less Advance | 2,500.00 | |
| | | | $ 2,680. 96 |

Vote No. 77

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415

20-5-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MORANDUM

Average 96.39

Elec. Earn.. 4,819.50

Spec. Grant 361.46

5180,96

less advance 2500.00

2,680.96

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

Period ended
For ~~Quarter ended~~ February 2, 19 47.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:-<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | | |
| | | Aver. 95.66 | |
| | LAC LA RONGE. RES | $ 200. | |
| | March Earnings | $ 1,753.77 | |
| | Special Grant | 131.53 | |
| | Emergency Grant ($25.00) | 219.22 | |
| | | $ 2,104.52 | |
| School Burnt<br>February 2, 1947. | | | |

Vote No. 516

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign.

.....

L.A. 415

30-5-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rev to write

KEEP ON TOP

115-1-3 &
132-2-3 (E.1)

AIR MAIL

June 29, 1948.

Dear Mr. Fisher:

In preparing our appropriation for the current fiscal year we provided for pupilage both at St. Alban's (formerly Onion Lake C.E.) and Lac la Ronge Residential Schools.

Our understanding is that there are now a number of children located in the former Army buildings at Prince Albert Camp and for bookkeeping purposes we would like to have two returns forwarded in future.

St. Alban's - the return for this particular school should show not more than 125 names.

#215

Lac la Ronge - (in Prince Albert Camp) The return should be prepared headed "Lac la Ronge Residential School" and the names of the other children in residence should be placed on this return.

We will then be able to issue separate cheques for the amount of per capita due for both schools and as stated above, it will assist us a great deal in our bookkeeping. Both returns should be forwarded to the Department through the office of Superintendent Jones.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. G.W. Fisher,
St. Alban's Indian Res. School,
Prince Albert, Sask.

PP/MGD
c/c to Supt. Jones.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[illegible] of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 48.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver. | 38.05 | |
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE. | $ 215. | |
| | June Earnings | $ 2,045.19 | |
| | 17% of Earnings | 347.68 | |
| | | | $2,392. 87 |

Vote No. 516

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
JUL 19 1948
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

19-7-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ce of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1948.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | Aver. | 72.37 | | |
| | LAC LA RONGE | $ 286. | | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | September Earnings | | $ 5,174. | 45 |
| | Allowed June Aver: | 38.05 | | |
| | Adjustment: 38.05 x $71.00 / 4 | | 675. | 38 |
| | | | $ 5,849. | 83 |
| | | | 347 | 68 |
| | | | 5502 | 15 |

TREASURY OFFICE RECEIVED NOV 29 1948 INDIAN AFFAIRS

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

P.O. VOTE 517
SCHOOL 656 ALLOT. 16-805
E.R.
Prices Fair and Just

FORM I.A. 415

23-11-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1948.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| 71 | Aver. | 72.37 | | |
| | LAC LA RONGE | $ 286. | | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | September Earnings | | $5,174. | 45 |
| | Allowed June Aver: | 38.05 | | |
| | Adjustment: 38.05 x $21.00/4 | | 675. | 38 |
| | | | $5,849. | 83 |
| | Already Paid on June Return | | 347. | 68 |
| | | | $ 5,502. | 15 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
DEC 2 1948
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

2-12-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

875-3

# The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

15695

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

January 18th, 1949

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

File: P.C. Grant

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 19 1949
P.M.
REGISTERED

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Rescurces,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Per Capita Grants for
September Quarter
C. of E. Schools

Referring to your 875-3 (E.6) of 14th January, 1949, addressed to Miss Evans, M.S.C.C., with copy to us, it is noted that the adjustment for the June Quarter for Lac la Ronge School is only $327.70, whereas in the Schedule attached to your 160-2 (E.1) of 30th November, 1948, to us, this adjustment is shown as $675.38. Will you please advise me which of these two figures is the correct one.

It is noted from your letter of 14th January to Miss Evans that you have not yet determined the adjustment for March and June quarters for Alert Bay.

Yours truly,

Henry G. Cook
Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE.....

OTTAWA, January 21, 1949.

Memorandum:

MR. PHELAN.

This is the explanation to Canon Cook's question on Lac la Ronge.

The per capita rate for the June Quarter was paid at $215.00. This rate was increased to $286. which was a difference of $71.00

The average for the month of June was 38.05. The adjustment for June on this basis would be $675.38. This is the information that was given in the first instance.

The Auditor advised that there was 17% added to the original rate and as this was already paid, it had to be subtracted from the $675.38. The June statement shows that 17% of the earnings of $2,045.15 amounted to $347.68. Therefore, $675.38 less $347.68 amounts to $327.70 which is the amount of the adjustment.

M F Track

M.F. Track.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SAEKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 1948.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver; 186.99 | |
| | | Allowed: 120. & 66.99 super umeraries | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | December Earnings | | $13,369.79 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
[illegible]ssionary Society, Church of England
— in Canada —
[illegible] Jarvis Street, Toronto [illegible] Ont.

Vote No. 517
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No.

Training Division
FEB 8 1949
Indian Affairs

FORM I.A. 415

7-2-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

December 31, 1948

Average 186.99
Allowed 120 + 66.99 Supp.

Lac La Ronge Res. $ 286.00

December Earnings $ 13,369.79

Wm Edwards

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent Major General Turner. 656-3 (E6)

, February 7, 1949.

Dear Miss Evans:

The Per Capita Grant for the quarter ended December 31st has gone forward as follows:

LAC LA RONGE

Average: 186.99

Allowed: 120. & 66.99 supernumeraries

December Earnings $ 13,369.79

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ontario.

MPT/HH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31, 19 49.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | Advance on March Qr..... | | $12,000. 00 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
MAR 24 1949
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415

24-3-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31, 1949.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | Aver: | 182.24 | | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | | |
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | | | |
| | March Earnings | $13,030.16 | | |
| | Less Advance | 12,000.00 | | |
| | | | $1,030. | 16 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
APR 20 1949
FORWARDED TO T[illegible]

FORM I.A. 415

20-4-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy sent Major General Turner

656-3 (E6)

, April 20, 1949.

Dear Miss Evans:

The March Quarter Per Capita Grant for the Lac La Ronge Indian Residential School is being paid as follows :

| | |
|---|---|
| March Earnings | $ 13,030.16 |
| Less Advance | 12,000.00 |
| | $ 1,030.16 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ontario.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 49

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE | $ 286. | |
| | Advance on June Qr..... | | $7,000. 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

26-5-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 49.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver: | 180.69 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | June Earnings | $12,919.34 | |
| | Less Advance | 7,000.00 | |
| | | | $ 5,919. 34 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
JUL 14 1949
RECEIVED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

14-7-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3 (E6)

, July 14, 1949.

Dear Miss Evans:

The Lac la Ronge Indian Residential School June Quarterly Return is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average: | 180.69 |
| June Earnings | $12,919.34 |
| Less Advance | 7,000.00 |
| | $ 5,919.34 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30 19 49

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE | $286. | |
| | | Advance on Sept. Qr..... | $7,000 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No.

EDUCATION DIVISION
AUG 16 1949
FORWARDED BY TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

16-8-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1949.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 190.30 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | | |
| | September Earnings | $13,606.45 | |
| | Less Advance | 7,000.00 | |
| | | | $ 6,606. 45 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
OCT 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

21-10-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3 (E6)

, October 21, 1949.

Dear Miss Evans:

The September Quarter Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School has been paid as follows:

Average: 190.30

| | |
|---|---|
| September Earnings | $13,606.45 |
| Less Advance | 7,000.00 |
| | $ 6,606.45 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 1949.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | | |
| | Advance on December Qr..... | | $7,000. | 00 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
DEC 2 1949
FORWARDED TO THE DEPARTMENT

FORM I.A. 415
R. 2752

2-12-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1949.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 222.79 | |
| | | Allowed: 200 & 22.79 supernumeraries | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | December Earnings | $15,929.49 | |
| | Less Advance | 7,000.00 | $ 8,929. 49 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No.

EDUCATION DIVISION
JAN 20 1950
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

19-1-50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3 (E6)

, January 19, 1950.

Dear Miss Evans:

The December Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average: | 222.79 |
| Allowed: | 200 & 22.79 supernumeraries |
| December Earnings | $15,929.49 |
| Less Advance | 7,000.00 |
| | $ 8,929.49 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

MPT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1950.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | Advance on March Qr..... | | $13,000. 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No.

EDUCATION DIVISION
MAR 11 1950
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

11-3-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

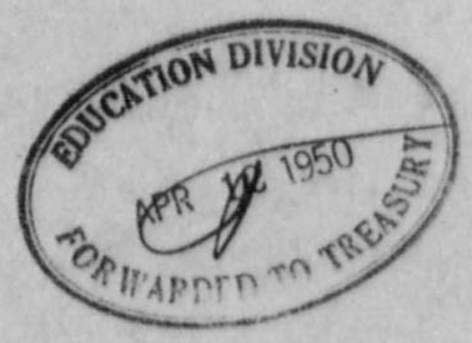
## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1950.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver: | 240.68 | |
| | Allowed: | 200 & 40 supernumeraries | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | March Earnings | $17,160.00 | |
| | Less Advance | 13,000.00 | |
| | | | $4,160.00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517
School No. 656
Allot. No. 16-805
E. R. No.




FORM I.A. 415
R. 2752

12-4-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy sent General Turner 656-3 (E6;

, April 12, 1950.

Dear Miss Evans:

The March Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average: | 240.68 |
| Allowed: | 200 & 40 supernumeraries |

| | |
|---|---|
| March Earnings | $17,160.00 |
| Less Advance | 13,000.00 |
| | $ 4,160.00 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30 1950.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | Advance on June Qr..... | | $10,000. 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
JUN 12 1950
FORWARDED TO HEADQUARTERS

FORM I.A. 415

12-6-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 50.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 250.79 | |
| | | Allowed: 200 & 50.79 supernumeraries | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | | June Earnings $17,931.49 | |
| | | Less Advance 10,000.00 | |
| | | | $7,931. 49 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

19-7-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3
(E6)

, July 19, 1950.

Dear Miss Evans:

The June Quarter Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

Average: 250.79

Allowed: 200 & 50.79 supernumeraries

| | |
|---|---|
| June Earnings | $17,931.49 |
| Less Advance | 10,000.00 |
| | $ 7,931.49 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1950

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $286. | |
| | Advance on September Quarter..... | | $11,000.00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
AUG 14 1950
FORWARDED TO THE SURVEY

FORM I.A. 415
R 3876

14-8-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1950.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 272.96 | |
| | | Allowed: 200. & 72.96 supernumeraries | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | September Earnings | $19,516.64 | |
| | Less Advance | 11,000.00 | |
| | | | $8,516. 64 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 3876

2-11-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy sent General Turner

656-3
(E6)

, November 2,1950.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

Dear Miss Evans:

The September Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

Aver: 272.96

Allowed: 200. & 72.96 supernumeraries

| | |
|---|---|
| September Earnings | $19,516.64 |
| Less Advance | 11,000.00 |
| | $ 8,516.64 |

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
# INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1950.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | Advance on December Qr..... | | $14,000. 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 3676

23-11-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 19 50.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 348.08 | |
| | | Allowed: 200 & 148.08 supernumeraries | |
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | December Earnings | $24,887.72 | |
| | Less Advance | 14,000.00 | |
| | | | $10,887. 72 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
JAN 13 1951
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

12-1-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy sent General Turner

656-3 (E6)

, January 12, 1951

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

Dear Miss Evans:

The December Quarterly Return for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average: | 348.08 |
| Allowed: | 200 & 148.08 supernumeraries |
| December Earnings | $24,887.72 |
| Less Advance | 14,000.00 |
| | $10,887.72 |

Yours sincerely,

MFT/HM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F... ASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1951.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | Advance on March Qr..... | | $17,000. 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

6

FORM I.A. 415
R. 2752

5-3-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1951.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 286. | |
| | Advance on March Qr..... | | $17,000. 00 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

5-3-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 50.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 348.08 | |
| Make cheque payable and send to: The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (2) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 300.30 | |
| This is for the 5% increase from October 1, 1950, authorized by P.C. 22/1470 of March 22, 1951. | December Earnings | $26,132.11 | |
| | Less Already Paid | 24,887.72 | |
| | | | $1,244.39 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

2-4-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DECEMBER 1950

AVERAGE: 348.08

Lac la Ronge $300.30

DECEMBER EARNINGS: 26 367.06

ALREADY PAID: $24,887.72

1479 34.

Copy not Canc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1951.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 348.02 | |
| | | Allowed: 200 & 148.02 supernumeraries | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer — Missionary Society, Church of England in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 300.30 | |
| | March Earnings | $26,127.60 | |
| | Less Advance | 17,000.00 | |
| | | | $9,127. 60 |

Vote No. 517

School No. 656

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

11-4-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-3 (E6)

Copy sent General Turner

, April 11, 1951.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

Dear Miss Evans:

The March Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

Average: 348.02

Allowed: 200 & 148.02 supernumeraries

| | |
|---|---|
| March Earnings | $26,127.60 |
| Less Advance | 17,000.00 |
| | $ 9,127.60 |

Yours sincerely,

MFT/HM

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 51.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $300.30 | |
| | Advance on June Qr..... | | $17,000. 00 |

Make cheque payable and send to:-
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. ~~527~~ 530

School No. 656

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

14-5-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30, 19 51.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | Aver: | 342.81 | |
| | Allowed: | 300 & 42.81 | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 300.30 | |
| | June Earnings | $25,736.46 | |
| | Less Advance | 17,000.00 | |
| | | | $8,736. 46 |

Make cheque payable and send to:
The General Treasurer
Missionary Society, Church of England
— in Canada —
604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont.

Vote No. 530

School No. 656

Allot. No. 04-805

E. R. No.

NOTE:

On the 1950-51 Estimates, the authorized pupilage for this school was increased from 200 to 300 effective April 1, 1951.

FORM I.A. 415

16-7-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3
(E6)

,July 16, 1951.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

Dear Miss Evans:

The June Quarter Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average: | 342.81 |
| Allowed: | 300 & 42.81 supernumeraries |
| June Earnings | $25,736.46 |
| Less Advance | 17,000.00 |
| | $ 8,736.46 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 19 51.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE | |
|---|---|---|---|---|
| | LAC LA RONGE RES. | $ 300.30 | | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | | | |
| | Advance on Sept. Qr..... | | $15,000. | 00 |

Vote No. 530

School No. 656

Allot. No. 04-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
AUG 20 1951
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R 3876

20-8-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1951.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 441.43 | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | | Allowed: 300 & 141.43 supernumeraries | |
| | LAC LA RONGE RES. | $ 300.30 | |
| Note: On July 1, the Onion Lake C.E. (658) residential school was closed and the children transferred to the Lac la Ronge Indian Res.School on that date. The authorized pupilage for the Lac la Ronge School is 300 and for the Onion Lake School 100 or a total of 400 for the two schools. General Turner of the M.S.C.C., has been requested to return the advance paid for the Onion Lake School for the September Qr. | September Earnings | $33,140.35 | |
| | Less Advance | 15,000.00 | |
| | | | $18,140.35 |

Vote No. 530

School No. 656

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

22-10-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3
(E6)

, October 22,1951.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

Dear Miss Evans:

The September Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

| | |
|---|---|
| Average: | 441.43 |
| Allowed: | 300 & 141.43 supernumeraries |
| September Earnings | $33,140.35 |
| Less Advance | 15,000.00 |
| | $18,140.35 |

Yours sincerely,

MFT/HM

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

# Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 51.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| Make cheque payable and send to:<br>The General Treasurer<br>Missionary Society, Church of England<br>— in Canada —<br>604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE RES. | $ 300.30 | |
| | Advance on December Qr..... | | $17,000. 00 |

Vote No. 530

School No. 656

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

27-11-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of SASKATCHEWAN

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 51.

| PRINCIPAL | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---|---|---|---|
| | | Aver: 454.22 | |
| | | Allowed: 300 & 154.22 supernumeraries | |
| Make cheque payable and send to:- The General Treasurer Missionary Society, Church of England — in Canada — 604 Jarvis Street, Toronto (5) Ont. | LAC LA RONGE | $300.30 | |
| Note: A 15% increase effective October 1, 1951 was authorized by P.C. 13/344 dated January 19, 1952. | December Earnings | $34,100.57 | |
| | 15% Increase | 5,115.09 | |
| | | $39,215.66 | |
| | Less Advance | 17,000.00 | |
| | | | $22,215. 66 |

Vote No. 530

School No. 656

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

24-1-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent General Turner

656-3
(E6)

, January 24,1952.

Miss E. Evans,
Accountant,
M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.,

Dear Miss Evans:

The December Quarter Per Capita Grant for the Lac la Ronge Indian Residential School is being paid as follows:

Aver: 454.22

Allowed: 300 & 154.22 supernumeraries

| | |
|---|---|
| December Earnings | $34,100.57 |
| 15% Increase | 5,115.09 |
| | $39,215.66 |
| Less Advance | 17,000.00 |
| | $22,215.66 |

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-3 VOL. 1

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

**CLOSED FILE**

**FILE NUMBER** 656-3 **VOLUME** 1

**SUBJECT** LAC LA RONGE RES. SCHOOL

Payment of ~~AGENTS~~ GRANTS

**CORRESPONDENCE FROM** JUNE 1923

**TO** APRIL 1952

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

PUBLIC ARCHIVES RECORDS CENTRE

222007

**NOTE:** For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

**FILE** 656-3 **VOLUME** 2

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6315, file 656-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6316)

| | |
|---|---|
| File 656-5, part 3 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1923 - 1926 |
| File 656-5, part 4 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1926 - 1931 |
| File 656-5, part 5 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1931 - 1938 |
| File 656-5, part 6 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plans). 1938 - 1941 |
| File 656-5, part 7 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Destruction by fire. 1941 - 1947 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 Vol 3

Department of Indian Affairs

19

TREATY 10

BUILDINGS &C &C

ROMGE RESIDENTIAL SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...ons for
BOAT
...e until noon
3/1923.

HAMILTON
P.M.
O. H. M.
1923
ONT.

ADD
YOUR MAIL
TO STREET
AND NUMBER

Received
6 Dec

The Purchasing Agent
Department of Indian Affairs
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE [illegible]

# ROBERTSON BROS.

MOTOR BOATS

DESIGNERS AND BUILDERS

Office and Yards: FOOT OF BAY STREET

Speed and Cruising Launches, Knock Down Frames, Semi-Finished and Complete Hulls

Hamilton, Canada, Jan. 3rd. 1923 19

SCHOOLS BRANCH
JAN 8 1923

Mr. W. J. Paget

Dept. of Indian Affairs

Ottawa

Dear Sir:

Reffering to your enquiry of Dec. 19th. 1922.

We will build for you and deliver F. O. B. car here Freight paid to Brince Albert Sask. ; the motor boat described in your letter.

The launch to be built in accordance with specifications furnished as outlined in memo. received.

Length overall 25ft. beam 5ft. 6in. To be equipped with Fairbanks Morse 16H. P., 2cyl., 4cyc. motor with equipment specified

The outfit to be in running order delivered as above six weeks from receipt of order for Two Thousand and Ten Dollars ($2010.00)

Yours very truly,

Robertson Bros.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE OWN AND OPERATE THE J. G. GIDLEY AND SON BOAT HOUSE

N. K. WAGG, PRESIDENT
R. R. WILSON, SEC.-TREAS.

TELEPHONES: 318 KING STREET, 435J
DOCK OFFICE, 435W
R. R. WILSON, NIGHTS 314

# HONEY HARBOUR NAVIGATION COMPANY, LIMITED

HEAD OFFICE: MIDLAND, ONTARIO

—OPERATING—

S. S. CITY OF DOVER, S. S. TENNO, S. S. WATERBUS, SCOWS AND PUMPING OUTFITS

P. O. BOX 862

REGULAR TRANSPORTATION BETWEEN MIDLAND AND HONEY HARBOR MUSKOKA AND VICINITY.

MOTOR BOATS, CANOES AND ROW BOATS TO RENT.

WE HAVE SCOWS, AND GASOLINE PUMPING OUTFITS FOR HIRE.

AGENCY FOR MARINE ENGINES GASOLINE MOTOR BOAT SUPPLIES.

WE ARE AGENTS FOR THE POPULAR DISAPPEARING PROPELLER MOTOR BOATS.

SPECIAL ARRANGEMENTS MADE FOR EXCURSIONS ON ANY OF OUR BOATS.

Midland, Ont. January 4th., 1922

Department of Indian Affairs,
Office of Purchasing Dept.
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:

Following up our letter to you of December 21st regarding quotation on NEW MOTOR BOAT to be delivered at Prince Albert Sask.

We quote you, as per your specifations with the following changes recommended: Keel to be 2½ x 3 or 4" and main keel to be of ~~Georgia~~ Oak in place of Georgia Pine, Planking to be fastened with galvanized nails or galvanized or brass ~~nu~~ plated screws, where screws used. Built of Canadian Cedar, garbord of oak, shear streak of oak and small removable cover for engine. Tow Post built right up behind engine and securely fastened to boat frames.

Boat complete with St. Lawrence 12 H.P. 2 cylinder engine, f.o.b. Prince Albert Sask. for 1250.00

Delivery 15 days after receipt of order.

The enclosed cut will offer some idea of style of boat.

We have built a number of boats for the Log Picking Association for towing and believe that this boat will meet your requirements fully.

Thanking you for the privilege of being permitted to tender and assuring you of our attention to this order should we be favoured with same, we are,

Yours faithfully,

HONEY HARBOUR NAVIGATION CO. LIMITED

R. R. Wilson

Secretary Treasurer

RRW/1.

P.S. Cut not available.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

OTTAWA, January 10, 1923.

Gentlemen: -

I have to acknowledge with thanks receipt of your letter of the 4th instant, quoting a price for the delivery of a motor boat required at Prince Albert, Sask.

In reply I beg to say that the price quoted by you, not being the lowest received, has not been accepted.

Yours very truly,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Sent to: -

Honey Harbour Navigation Co. Ltd.,
Midland, Ont.

Messrs. Robertson Bros.,
Hamilton, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

182-2-3

# Peterborough Canoe Co. Limited.



W. H. HILL
PRESIDENT
C. H. ROGERS
VICE-PRES.
W. A. RICHARDSON
SEC.-TREAS.

SUCCESSORS TO
THE ONTARIO CANOE CO.
MANUFACTURERS OF
CANOES, SKIFFS, DINGHYS & LAUNCHES
CAMP EQUIPMENTS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1923
REGISTRY

Peterborough, CANADA. Jan. 8/23.

577383

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen: Attention Mr. J. D. McLean

We are in receipt of your telegram of Jan. 4th advising us that we are to receive the order for the motor boat on which we tendered.

We are going right ahead with this boat now and will make delivery in the shortest possible time which we think will be inside of the three weeks which we estimated.

Thanking you, we are,

Yours truly,

THE PETERBOROUGH CANOE CO. LIMITED.

MGR. MOTOR BOAT DEPT.

GC/JC.

PETERBOROUGH CANOE CO. LTD. THE Peterborough Canoe PETERBOROUGH CANADA
REGISTERED TRADE MARK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-J

132-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

MINISTER'S OFFICE
JAN 6 1923
DEPT. OF DEPUTY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 11 1923
RECORDS

OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

Ottawa, January 5, 1923.

Memorandum.

577531

Honourable Charles Stewart:-

The Lac la Ronge Indian Boarding School (C. of E.) in Northern Saskatchewan is situated on the shores of a lake. There is arable land 2½ miles across the bay from the school and it is accessible only by water. It is necessary to transport workers back and forth from time to time and also to tow a small scow containing horses or produce. The Missionary Society of the Church of England are willing to contribute $500 towards a suitable launch. Prices have been secured, and the lowest quotation ($1100 f. o. b. Prince Albert) was received from the Peterboro Canoe Company. Dr. Westgate, Acting General Secretary of the M. S. C. C., has approved of this boat.

It will be necessary to freight the boat, by sleigh, from Prince Albert - nearly 300 miles - and, as the time is very short, the Peterboro Canoe Company received the order by telegram, immediately upon receipt of the Minute number from the Purchasing Commission. $600 will be met from parliamentary appropriation, and I respectfully ask for your approval of the action that has been taken.

D.R. 6.1.

Deputy ~~Superintendent~~ General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. W. GOING, Pres & Gen. Manager
C. T. WILKINSON, Vice-Pres. & Ass't Manager

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 11
RECORDS

# THE ST. LAWRENCE ENGINE CO. LIMITED

MOTOR BOATS MARINE MOTORS ACCESSORIES

BROCKVILLE, CAN.

January 8th. 1923.

577459

The Purchasing Agent.
Department of Indian Affairs.
Ottawa. Ontario.

Dear Sir :-

Attention Mr. F. H. Paget.

Please accept our thanks for your letter of the 5th instant, and we sincerely hope that the outfit you will get from the Peterboro Canoe Co., will be entirely satisfactory in every way. We wish to thank you also for specifing St. Lawrence Engine, and we will do our part in seeing that this motor gives perfect service.

Yours very truly.

THE ST. LAWRENCE ENGINE CO. LTD,

H W Going

Manager.

HWG/BP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To J. Baton Co, Vanilla

Regina, Sask

REPORT No.

MINUTE No. 15-3803

| DATE 1923 | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| Jan. 4 | 20 Mattresses, 36" @ $9 Each | 180. 00 |
| | Purchased for use at Fort la Ronge Indian Boarding School under Dept. authority 132,512-5, dated 10th Nov., 1922. | |
| | Sent Jan 16/23 3958 | |
| | — One Hundred & Eighty Dollars — TOTAL, | 180. 00 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the account is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 1550

D. M. Graham

Inspector

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE T. EATON Co. LIMITED

REGINA CANADA

# INVOICE

IF YOU HAVE OCCASION TO REPLY GIVE ORDER NO. SC 21747

Dept. of Indian Affairs,
Regina
Sask.

DATE Jan. 2nd/23.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1923
RECEIVED

KEEP THIS FOR REFERENCE

| QUANTITY | DESCRIPTION | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 20 | Mattresses 76" | 9 00 | $180.00 |

Goods shipped to:

Revillion Freres Trading Co.
Prince Albert, Sask.

VERMILL BOND

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1923
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 307/11A.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
S. REGINA, SASK., 4th. Jan. 1923.

R

Sir,

I beg to forward, herewith, together with Abstract of Tenders, Regina voucher, No. 1550, in duplicate, for $180.00 in favour of the T. Eaton Company, Limited, Regina, covering the purchase of 20 mattresses for use at the Lac la Ronge Indian Boarding School under Department authority 132-2-5, dated 10th. November 1922, which I beg to recommend for payment.

Your obedient servant,

W. M. GRAHAM
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

INDIAN EDUCATION

ACCOUNTANTS
JAN 22 1923
ELANOR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called 11th Dec., 1922 by Verbally + articles inspected letter phone Due —— 192 Opened —— 192 by Inspector M. Christianson

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE | | | | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | R. H. Williams Ltd. Regina, Sask. | | Hamilton Bros. Ltd. Regina, Sask. | | J. Bolton Co., Ltd. Regina, Sask. | | |
| 20 Mattresses | From 9.35 c.p.s. | | From 8.50 c.p.s. | | From 7.15 c.p.s. | | Mattress at $7.15 each selected at lowest offer - inspected + found to be O.K. |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

NOTED

DO NOT USE THIS SPACE

15-3803 JAN 12 1923

Purchasing Commission of Canada.

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed A. M. Graham Indian Commissioner

Dept. of Indian Affairs

Date 4th January, 1923 City or town Regina Province Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. C. of C. New Minute No..... P. C. of C. File No.....

THE PURCHASING COMMISSION OF CANADA

Jan. 12th, 1923.
Date

Department.....INDIAN AFFAIRS..... File No.....

F.D.....

P.C. No..... C.D.....

S.R.....

SUBJECT:— 20 Mattresses, 36"- Lac la Rouge Indian Boarding School- Sask.

Cost $180.00

---

Report and other documents have been examined and found to be in order.
The following is suggested:—

Report received from the Accountant and Purchasing Agent.

Purchase from the T. Eaton Co., Ltd., Regina, Sask, at $9.00 each, noted for payment.

AH.

NOTED
Minute No. 15-3803
JAN 12 1923
for Purchasing Commissioner of Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON F. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1923
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.


577557


131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.


Toronto, Ontario, Jan: 9th, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In reply to your letter of January 2nd, No. 132-2-5., in re an account from Revillon Freres, Lac la Ronge, for $203.04, to cover the transportation of Indian children to the Lac la Ronge Boarding School, I beg to state that in the covering letter received from the Principal dated December 4th, he stated that this account "is for transportation of children to the School", and makes no reference whatever to holidays or transportation of children from the School.

Beyond this I am unable at present to give you any further information on this point. I am sending a copy of your letter to the Principal and am asking him to furnish me with the information desired. When this has been received it will be immediately forwarded to you.

Believe me, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary and Acting General
Secretary M.S.C.C.

TBRW/FC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON E. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. [illegible] R, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1923
RECORDED

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

577559

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario,~~ Jan: 9th 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
JAN 15 1923

Dear Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter dated January 5th, No. 132-2-5 B., in which you inform me of the purchase of a motor launch for the Lac la Ronge Indian Boarding School, and to thank you very sincerely on behalf of our Society for your valuable assistance and co-operation in this matter.

I note that the Peterborough Canoe Company, from whom the launch has been purchased, have been informed that it will be subject to inspection upon its arrival in Prince Albert by someone appointed by me. In this connection I beg to state that I have requested the Rev. Arthur E. Minchin, ex-Principal of the Mackay School at The Pas, to undertake this duty on my behalf, and his report, as soon as it has been received, will be forwarded to you.

I note that you have requested the Firm to have the boat delivered in Prince Albert not later than the 6th of February next if possible, and further that you will pay the entire sum of $1,100., the cost of the launch F.O.B. Prince Albert, direct to the Firm, and deduct the sum of $500. promised by our Society from the quarterly grant to the Lac la Ronge Boarding School.

Believe me, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary and Acting General
Secretary M.S.C.C.

TBRW/FEC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 4672

B2-2-5

EVERYTHING IN BOATS AND MARINE ENGINES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1923
RECORDS

# The Alberta Motor Boat Company Limited

MANUFACTURES

ALBERTA CANVAS COVERED CANOES

J. W. [illegible] PRESIDENT
J. McI. BUCHANAN, VICE-PRES. & SEC'Y-TREAS.

FACTORY AND HEAD OFFICE
NEAR GOVERNMENT WHARF

EDMONTON, ALBERTA
CANADA

Jany 9th 1923

577742

F.H. Paget
Accountant & Purchasing Agent
Department of Indian Affairs
Ottawa

SCHOOLS BRANCH
JAN 18 1923

NO 132-2-5.
date Jany5th.

Dear Sir;-

your letter Jany 5th. recived, and while we certainly would like to have had this work come to us, we know that only one firm can build the boat.

In our specifactions we figured very close and offered you more for your dollar than we belive can be bought elsewhere, this firm has never nd will never build a cheap boat, the best of everything goes into the construction, and we build a honest boat all the way thru.

The motor we offered is one of the best, and something that will run at all times, and that is what no two cycle motor ever done.

If it is only a question of price being the lowest without regard to value recived it is not fair, to waste time on getting out, specifactions, we want to get somm of your work here, and we can only repet that the work done in our shops is of the highest

ALL STATEMENTS OR AGREEMENTS CONTAINED IN THIS LETTER ARE CONTINGENT ON STRIKES, ACCIDENTS, FIRES, FLOODS, OF ANY OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL AND ALL CONTRACTS ARE SUBJECT TO APPROVAL BY THE SIGNATURE OF A DULY AUTHORIZED EXECUTIVE OFFICER OF THIS COMPANY. CLERICAL ERRORS SUBJECT TO CORRECTION.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that skilled workmen can turn out together with the best in materials, the motors we install are given atest in every way known to engineers, so that when a complet boat leves our works she is ready to startup and run all season, for her owners,

We want to put before you at this time, that we have been building boats up herefor the last twelve years. and have turned out many of the best boats in the north, we know what is wanted and what is needed, our boats are not pleasure craft for running around the StLawerance River, and we do smart a little up here in Alberta when we see year after yar boats comeing up from Ontario with Two Cycle Engines installed, and taking three and four days to get them running, and the partys have to go on down the river leveing the engineer to follow as soon as he can get his outfit in shape.
We have a few cases where the Dept. have brought up useless craft from the east and spent part of the summer trying to get the thing to run..
We want to get all the Govertment business we can get and we want to get it without fear or favour from anyone, and we as boat buildera know we are offering more for each dollar than can be had elsewhere, we trust that this letter will have your fair consideration, and that value recived will have first consideration, andnot lowest tender

yours verytruly.

Alberta Motor Boat Co Ltd.

J M Buchanan manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-2-5.

Ottawa, Jan. 18, 1923.

Gentlemen:-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 9th instant, regarding the tender which you submitted for the supplying of a motor boat complete for delivery at Prince Albert, Sask.

In reply I beg to say that we called for competitive prices from a number of manufacturers. When these prices were received they were submitted to the Purchasing Commission of Canada, and we were instructed to place the order with the Peterboro Canoe Co. Ltd., Peterboro, Ont., their price being considerably lower than that quoted by you. I may add, further, that both the boat and engine selected are of a type satisfactory to the authorities of the Church of England, who will use the boat in connection with their work at the Lac la Ronge Indian Boarding School.

Youre truly,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

The Alberta Motor Boat Co. Ltd.,
Edmonton,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

C-O-P-Y

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 15, 1923.

Rev. T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

Referring to your letter of Dec. 15 Re Pump. I will try and give all the information that will be required. Distance from pump discharge to compression tank 225 feet. This is connected at present by 1¼ inch pipe. This pipe gives sufficient capacity for discharge for us. The trouble is that the pump we have is not a strong enough built pump, and the engine is not powerful enough to put on the pressure that we require. We use about 800 gal. of water per day. Our well is 18 ft. deep, and the tanks are about 14 ft. above the well. The pump stands immediately over the well, and as I said above, connected with the compression tank by 225 ft. of pipe. It will save time and expense if this piping could be used again. We do not require a big outfit. The present pump which has a capacity of about 18 gal. per minute would be alright if it were stronger built, and if the engine, which is 1½ H.P. were powerful enough to do the work. The Canadian Fairbanks - Morse put out a very good pump and engine. I think the best on the market. I sincerely hope that an outfit may be forthcoming before the freighting season closes. It is very inconvenient working such a water supply system as this is, and it would be very inadequate in case of fire.

Yours faithfully,

(signed) Chas F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 29 1923
REGISTRY

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND " VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

11 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario~~, Jan: 26th 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg,Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

578292

Sir:-

In the absence of Dr. Westgate and with further reference to your letter No. 132-2-5 of the 12th ultimo, and Dr. Westgate's reply of the 15th ultimo, I beg to enclose herewith copy of letter received from the Principal of the Lac la Ronge Indian Boarding School, giving the required particulars.

Your obedient servant,

E Wrueman

Office Secretary

Encl.
EWM/FEC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, January 31st 1923.

JAN 31 1923

MEMORANDUM.

MR. PAGET.

A new engine and pump are required in connection with the water supply at the Lac la Ronge Indian Boarding School. The type of machine required will be 5 x 5 pump directly connected to a 3 H. P. Gas. engine.

The Principal of the school has specially requested that he be furnished with a pump and engine as manufactured by the Canadian Fairbanks-Morse Co. I may say that this type of machine is well known in the West, is strongly built, simple and has given perfect satisfaction wherever installed. The Reverend Principal is acquainted with this style of pump and engine , and it would therefore seem advisable that he be furnished with the above mentioned make.

The estimated cost of the pump and engine complete is approximately $415.00 , and I beg to recommend , if the same is agreeable to the Purchasing Commission, that the school be furnished with a Fairbanks-Morse outfit.

ARCHITECT.

The Purchase of this pump is recommended.

Accountant & Purchasing Agent.

Ottawa, 31st January, 1923.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, February 3, 1923.

MEMORANDUM.

MR. SCOTT.

You will remember when Rev. Dr. Westgate called at your office about a month ago, he discussed the necessity of furnishing the Lac la Ronge School with a pump and gasoline engine.

Before I could determine the style of apparatus required, it was necessary to communicate with the Reverend Principal for the information desired. This has been received, and to make a satisfactory water supply system for the building, it will be necessary to install a 5 x 5 suction pump operated by a 3 H. P. gasoline engine. The Canadian Fairbanks-Morse manufacture a very satisfactory outfit of this nature with the engine directly connected to the pump, all mounted on one base, the cost of which is approximately $400.00.

The Reverend Principal is thoroughly acquainted with the Fairbanks-Morse outfit which is extensively used in the West. This has been submitted to the Purchasing Commission and they have approved of the above mentioned pump and engine being purchased from the Canadian Fairbanks-Morse Co.

I beg to recommend that the school be furnished with this pump and engine which will complete an efficient water supply system for the building.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, February 3, 1923.

Reverend Sir,-

I beg to advise you that an order has to-day been placed with the Canadian Fairbanks-Morse Company for one 3 Horse Power type "Z", Bosch Equipped, Fairbanks-Morse gasoline and kerosene engine direct connected to 5 x 5 Typhoon Pump for the Lac la Ronge School. They have been instructed to send the accounts for same in duplicate, to you, and I would ask you to certify to same and return them to the Department.

They have advised me that the equipment will be shipped from their Toronto factory in one week from to-day.

Your obedient servant,

(J. D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. C. J. Hives,
Principal, Indian Boarding School,
Lac La Ronge,
c/o Synod House,
Prince Albert -SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-50.

Ottawa, February 3, 1923.

Reverend Sir,-

I beg to advise you that an order has to-day been placed with the Canadian Fairbanks-Morse Company for one 3 Horse Power, "Z" Type, Bosch equipped, Fairbanks-Morse gasoline and kerosene engine direct connected to 5 x 5 Typhoon pump for the Lac la Ronge Indian Boarding School.

The Company have been instructed to send the accounts in duplicate to the Reverend Principal in order that he may certify to same and return them to the Department.

Your obedient servant,

(J. D. MCLEAN)
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary & Acting General Secretary,
Missionary Society of the Church of England in Canada,
The Bible House, Alexander Avenue,
WINNIPEG - Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

MONTREAL, QUEBEC, ST.JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA.

FACTORIES-TORONTO AND SHERBROOKE.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY

LIMITED



39-41 BANK STREET.
OTTAWA, ONT.

INDIAN AFFAIRS
FEB 7 1923
RECORDS

Feb. 6, 1923.

578742

132-2-50.

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Gentlemen,- Attention: Mr. L. E. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

We acknowledge with thanks receipt of your favour of the 3rd inst., covering Pumping Unit. This will be given our immediate attention and will go forward from our factory at Toronto without any delay.

We remain

Yours very truly,

THE CANADIAN FAIRBANKS MORSE CO., LTD.

AT/ By
MANAGER.

Address all communications to the Company, not to individuals.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I hereby certify that material is being used for building of storehouse and stable at Boarding School, Lac la Ronge, and that prices are fair and just.

Chas. F. Hives.

Principal.

---

STATEMENT

Prince Albert, Saskatchewan 2 Jan. 1922 192

M Department of Indian Affairs

Lac la Ronge Boarding School

Sch Vote

IN ACCOUNT WITH

# The Sturgeon Lake Lumber Co., Ltd.

8 per cent. interest charged on overdue accounts

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | *Account Rendered* | | |
| | | *To Invoice* | | |
| Jan. | 2 | To 27 M. #2 Shingles | | |
| | | @ $6.00 per M. | 162 | 00 |
| | | To 3 M. #1 Shingles | | |
| | | @ $8.00 per M. | 24 | 00 |
| | | To 10 sacks cement @ | | |
| | | $1.35 per sack | 13 | 50 |
| | | | 199 | 50 |
| | | Less 10% discount | 19 | 95 |
| | | | 179 | 55 |
| | | To 10 cement sacks @ | | |
| | | 20¢ each | 2 | 00 |
| | | | 181 | 55 |

Certified correct and prices fair + just and material received 24 Chas F Hives

4532

Sent Jan 19/23

---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/32-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. T[illegible]R, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. G. COPPLEY, ESQ.


578878

[illegible] COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario~~, Feb. 5th 1923,
41-43 The Bible House,
Winnipeg, Man.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1923
RECORDS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I enclose herewith account, in duplicate, for $181.55, certified correct by the Principal of our School at Lac la Ronge.

You will note from the Statement that the expenditure has been incurred on account of materials required for the building of the storehouse and stable, and has already been sanctioned by you.

Will you be good enough to have cheque for the above amount forwarded to The Sturgeon Lake Lumber Co. Ltd., Prince Albert, Sask.

Believe me, Sir,

Faithfully yours,

T. B. R. Westgate

Field Secretary and Acting
General Secretary M.S.C.C.

Encl.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
13/2/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1923
RECORDS

Return of labour on the Store house and stable,
Boarding School, Lac la Ronge.

For Month ending September 30, I923.

| Name | No.days worked. | Rate. | amount |
|---|---|---|---|
| A.C. Hastings. | 26. | 4.00 | I04.00 |

578854

2 Asst-
1 Architect

For month ended October 3I, I923

| | | | |
|---|---|---|---|
| A.C. Hastings. | 26. | 4.00 | I04.00 |

For Month ended Nov. 30, I923.

| | | | |
|---|---|---|---|
| A.C. Hastings. | 5 | 4.00 | 20.00 |

Total amount due. $228.00

Kindly forward cheque to A.C. Hastings, Lac la Ronge, Sk

4740 Sent. March 6/23.

I hereby certify that services have been performed
and that rate of wages are fair and just.

Chas. F. Hives.
Principal.

Certified Correct,
Charges fair and just.
A. Surveyor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
Jan.15,1923.

Rev.T.B.R. Westgate,D.D.,
Field Secretary M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

Referring to your letter of Dec.28, re laundry, I am, under separate cover, enclosing plans of the present building, in case you have not them in the office. My idea was to extend the wing which accommodates the present laundry, and make the proposed new laundry 20 X 28 ft. This to have a basement similar to the basement under the main part. To be connected with the main basement by a passage was, and to be heated with a pipeless furnace. This would have a room upstairs which would be nsed as a drying room, which would be connected with the present drying which could be used as an ironing room. The whole of the ground floor would be the laundry proper, and should be sufficiently large enough. Out side of proper laundry equipment we would require boiler connected with the stove, for the purpose of supplying sufficient hot water for the laundry. In a previous letter I suggested using the present laundry for a bake room. I really think this would be a great convenience for us. Our kitchen is small for a school of our pupilage, and it would relieve the congestion during busy time in the kitchen.

Yours faithfully,

(signed) Chas F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [redacted]LOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

1st Floor/Confederation Life Building/
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, Feb. 8th 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg,Man.

578977

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to my letter of November 28, concerning the provision of a suitable laundry and equipment for our Society's School at Lac la Ronge, along with my letter of November 27, setting forth the major requirements of other Schools, and the Deputy Superintendent General's reply dated December 4, No. 160-2, I now beg to enclose a copy of a letter just received from the Rev. C. F. Hives, Principal of our School at Lac la Ronge, in which he embodies certain suggestions in regard to the laundry in question.

I have carefully studied this and am of the opinion that the alterations and extentions he recommends would meet the requirements of the situation, and I trust that they may meet with your approval also, and the authorization be given for these to proceed.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary & Acting General
Secretary M.S.C.C.

Encl.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-3-5.

Mr. Orr
See under

Ottawa, February 27, 1923.

Dear Sir,-

I beg to enclose herewith , accounts for the 3 H. P. Fairbanks-Morse engine which has been shipped to the Lac la Ronge Indian Boarding School.

When this engine has been received, kindly certify to these accounts and return them to the Department.

Your obedient servant,

Encls.

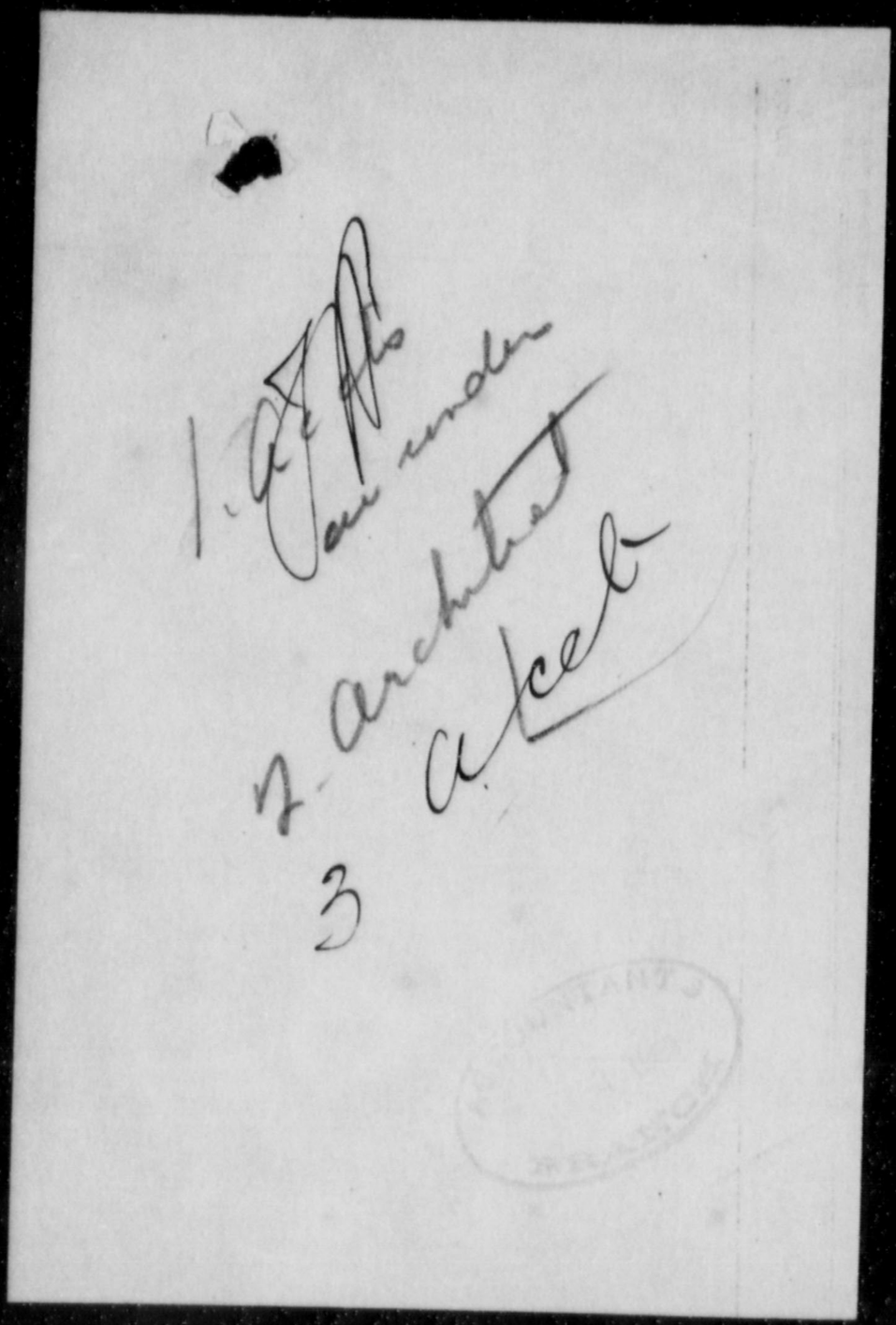
(J. D. MCLEAN)
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. C. F. Hives,
Principal, Indian Boarding School,
Lac la Ronge,
% Synod House,
Prince Albert - SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

THE PRINCE ALBERT BOARD OF TRADE

Secretary's Office

Prince Albert Sask.

Feb. 14th.1923.

Rev.A.E.Minchin, B.A.
Principal St.Georges School
City.

Dear Mr. Minchin,

In accordance with our telephone conversation re-boat for Lac La Ronge, I have examined same at Revillion Fres warehouse, and to my best knowledge the boat is O.K. of course I am not a boat expert and just looked it over for possible damages done in transit, found none, engine propellor, stearing gear etc. are all in place.

Mr. Walker also looked it over and found it to best his judgement O.K.

Trusting this report will be satisfactory.

I remain,

Yours truly,

(signed) J. HL Mitchell.

Dear Dr.Westgate,

When the boat arrived I was unable to get down to see it so asked Mr.Mitchell to do so. I have seen it since however and it seems O.K. Specifications forwarded to Mr. Hives. (signed) Arthur E. Minchin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 5 1923
579967

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

121 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, March 1, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Reference your 132-2-5 B, dated January 5th, I beg to enclose herewith copy of a letter received to-day from Mr. J. H. Mitchell, Secretary of the Prince Albert Board of Trade, who inspected the motor launch, destined for Lac la Ronge, on its arrival.

I have the honour to be Sir,

Your obedient servant,

E. Wrigglesworth

Office Secretary.

Encl.

EWM/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

From the Purchasing Commission of Canada

Ottawa, January 31st., 1923.

To
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Your File No. 580070

F.D.

C.D.

S.R.

P.C.C. Minute No.

P.C.C. File No.

Privy Council No.

SUBJECT:— 3 HP Gas Engine and Pump - Lac La Rouge Indian Boarding School.

Attention of:— Mr.F.H.Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Referring to your memorandum of 31st instant.

It will be satisfactory if purchase is made to best advantage of a pump and engine manufactured by the Canadian Fairbanks-Morse Company; full report to be made to this Commission after purchase has been made, when covering Minute will be passed.

ASSISTANT DIRECTOR.
"A" Division.

AH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MONTREAL, QUEBEC, ST.JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA.
FACTORIES-TORONTO AND SHERBROOKE.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY
LIMITED

39-41 BANK STREET.
OTTAWA, ONT.

578553

Feb. 2, 1923.

Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.,
OTTAWA, Ont.

Gentlemen,- Attention: Mr. Gurney Orr.

As per your request, we beg leave to quote you on 1-only Fairbanks Morse Pumping outfit as follows:

1-only 3 Horse Power, type "Z", Bosch Equipped, Fairbanks Morse Gasoline and Kerosene Engine direct connected to 5 x 5 Typhoon Pump.
Price....f.o.b.Prince Albert, Sask. $465.00 net.

Extra for Air Compressor Attachment..... $ 27.50.

We can make shipment of this outfit in one week after receipt of order.

This outfit is manufactured complete at our factory at Toronto, Canada.

Trusting to be favoured with your valued order, we remain

Yours very truly,
THE CANADIAN FAIRBANKS MORSE CO., LTD.
BY J. M. Williams
MANAGER.

AT/-

Address all communications to the Company, not to individuals.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-50.

Ottawa, February 3, 1923.

Gentlemen,-

I beg to advise you that your price of $465.00 f. o. b. Prince Albert ,is accepted for one only 3 Horse Power , type "Z", Bosch Equipped, Fairbanks-Morse gasoline and kerosene engine direct connected to 5 x 5 Typhoon Pump. The engine and pump should be shipped addressed to :

Rev. C. F. Hives,
Principal, Indian Boarding School,
Lac la Ronge,
% Revillon Freres Trading Co. Ltd.,
Prince Albert - SASK.

and the accounts for same sent to the Reverend Principal, in duplicate, in order that he may certify the same on the arrival of the equipment.

I note that you can make shipment of this outfit in one week after receipt of order , and as it is necessary that the outfit be shipped in from Prince Albert to the school before winter breaks up, I would ask you to make every effort to have this outfit shipped as soon as possible.

Yours very truly,

(J. D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

The Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd.,
39 - 41 Bank Street,
O T T A W A - Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MEMORANDUM

BUSINESS SYSTEMS LIMITED AUTOGRAPHIC REGISTER DEPT., TORONTO. 26927

"B" Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7862 of 15th July, 1909

Can Nat Rly. {RAILWAY COMPANY / STEAMBOAT LINE

**THIS MEMORANDUM** *is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record*

Shipper's No.

Agent's No.

**RECEIVED,** subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading, at

MONTREAL, QUE., Feb 7 21 192 3

**From THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* *to* *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ..... Times 1st | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If Special Per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to Rev. J. F. Hayes. Principal Indian Boarding School.

Destination Lac La Ronge c/o Pierceboro (State of) Prince Albert (County of)

Route Prince Albert Car Initial Sask. Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (SUBJECT TO CORRECTION) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Brutal Pumps & Engine | 1218 lbs. | | |
| | 132-2-5 | | | |
| | D 2885 | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Prepaid

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced

$

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited, Shippers

13484

Per J Goldup

Agent

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. C. of C. New Minute No.....  P. C. of C. File No.....

THE PURCHASING COMMISSION OF CANADA

March 3rd., 1923.
Date

Department....INDIAN AFFAIRS.....File No.....

F.D.....

P.C. No.....580070 C.D.....

S.R.....

SUBJECT:— 1 only 3 H.P.Fairbanks-Morse Type Z-Engine & Pump- Prince Albert, Sask.

Cost $465.00

Report and other documents have been examined and found to be in order. The following is suggested:—

In accordance with the recommendation of the Accountant and Purchasing Agent, authority is granted to purchase from the Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd., Montreal, Que., f.o.b. Prince Albert, Sask.

AH.

AUTHORIZED
15-4018
MAR 3 1923
The Purchasing Commission of Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [redacted] E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 6 1923
580092

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, March 3, 1923.
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I beg to enclose herewith return of labour on the store-house and stable at Lac la Ronge for the month ending 28th February, also account from the Hudson's Bay Company and receipts of the various labourers concerned.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

Office Secretary.

Encl.

EWM/FEC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 8, 1923.

Reverend Sir:

I am returning a copy of a communication from the Rev. Mr. Minchin, which was enclosed, in error, I believe, under cover of your letter of the first instant with reference to the inspection of the Lac la Ronge motor launch.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl. R.T.2.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary &
Acting Gen. Secretary, M.S.C.C.,
41 - 43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Owen. See under

132-2-5.

Ottawa, March 8, 1923.

Reverend Sir:

I have your letter of the 3rd instant, enclosing the return of labour in connection with the work being done on the storehouse and stable at the Lac la Ronge Indian Boarding School.

In reply I beg to state that this account cannot be paid until properly certified by the Rev. Principal. I am enclosing it, for your attention.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN over

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary &
Acting Gen. Secretary, M.S.C.C.,
41 - 43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

MONTREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA TORONTO HAMILTON WINDSOR WINNIPEG
REGINA SASKATOON CALGARY VANCOUVER VICTORIA

# To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED Dr.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1923
RECORDS

STATEMENT

FOLIO Cust

MONTREAL, March 1, 1923.

Department of Indian Affairs, 580488

Ottawa,

Ont.

NO CASH DISCOUNT
PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN MONTREAL
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| | ACCT. RENDERED | | | |
| | TO GOODS AS PER BILL | | | |
| FEB 7 | MDS | 465.00 | | |
| | | | | 465.00 |

Copy
Invoice enclosed

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Feb. 28, 1923.

This is to certify that the enclosed is an account of material used in construction and building of Store house and Stable at Boarding School, Lac la Ronge. Also that the items viz.
Graphite,
Sheet packing
Insulated packing
Saw teeth
Steam Cylinder oil
Machine oil
Hard oil
Belting
&c material and supplies bought for saw mill while manufacturing lumber for store house and stable at Boarding School, Lac la Ronge.

Chas. F. Hives

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac la Ronge POST, March 2 nd 1923 191

M. DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

OTTAWA, ONT.

BOUGHT FROM . . . ON ACCOUNT OF BOARDING SCHOOL.

**Revillon Freres**

TRADING CO., LIMITED

1923.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Feb. | 26 | To 20 gals | @ 16 | PEARL GREY PAINT | 137 | 89 |
| | | " 2 " | @ 6 | IMP. GREEN PAINT | 14 | 21 |
| | | " 8 rolls | @ 1 | TARRED PAPER | 31 | 45 |
| | | " 4 " | @ 1 | BUILDING PAPER | 11 | 65 |
| | | " 1 lb | | FLAKE GRAPHITE | 1 | 00 |
| | | " 1 pc. | | RAINBOW SHEET PACKING | 7 | 65 |
| | | " 1 " | | WIRE INSULATED PACKING 1/32x36 | 11 | 31 |
| | | " 300 | | SAW TEETH | 23 | 52 |
| | | " 1 gs. | | CAPITOL STEAM CYLINDER OIL 6 gals. | 11 | 43 |
| | | " 1 " | | ELDORADO CASTOR MACHINE OIL 4 " | 6 | 80 |
| | | " 1 " | | THRESHER HARD OIL 6 lbs | 5 | 88 |
| | | " 1 Keg | 1½" | SHINGLE NAILS | 15 | 36 |
| | | " 1 " | 2 " | WIRE NAILS | 14 | 66 |
| | | " 2 " | 3 " | " " | 28 | 28 |
| | | " 1 " | 4 " | " " | 13 | 94 |
| | | " 30 ft. | 2½ " | RUBBER BELTING | 7 | 65 |
| | | " 15 " | 6 " | LEATHER BELTING | 19 | 75 |
| | | " 1 doz. | @ 15 | CYCLOPS PADLOCKS | 12 | 36 |
| | | " 1/6 " | @ 152 | BARN DOOR LATCHES | 2 | 36 |
| | | " 1/6 " | pre @ 21 | SCREW & STRAP HINGES | 2 | 89 |
| | | " " | " | 4" STRAP HINGES | | 88 |
| | | " " | " | 6" STRAP HINGES | 3 | 63 |
| | | " " | " | 8" STRAP HINGES HEAVY | 4 | 78 |
| | | " " | " | STRAP HINGES HEAVY | 2 | 56 |
| | | " " | " | 912 X 4½ HASPS & STAPLES | 1 | 33 |
| | | " ½(½)" | " | 915 X 4½ HASPS & STAPLES | 1 | 16 |
| | | | | | $393 | 95 |

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Hives

PRINCIPAL. LAC LA RONGE BOARDING SCHOOL.

ABS

N. B. PLEASE REMIT TO REVILLON FRERES TRADING CO LTD

PRINCE ALBERT, SASK.

R. F.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac la Ronge POST, March 2 nd 1923 191

M. DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

OTTAWA, ONT.

BOUGHT FROM . . .

ON ACCOUNT OF BOARDING SCHOOL.

## Revillon Freres

TRADING CO., LIMITED

1923.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Feb. | 26 | To | 30 | gals | @ 16 | PEARL GREY PAINT | 137 80 |
| | | " | 2 | " | " 6 | IMP. GREEN PAINT | 14 21 |
| | | " | 8 | rolls | @ 1 | TARRED PAPER | 31 45 |
| | | " | 4 | " | " 1 | BUILDING PAPER | 11 65 |
| | | " | 1 | lb | | FLAKE GRAPHITE | 1 00 |
| | | " | 1 | pc. | | RAINBOW SHEET PACKING | 7 65 |
| | | " | 1 | " | | WIRE INSULATED PACKING 1/32x36 | 11 31 |
| | | " | 300 | | | SAW TEETH | 23 53 |
| | | " | 1 | gs. | | CAPITOL STEAM CYLINDER OIL 6 gals. | 11 42 |
| | | " | 1 | " | | ELDORADO CASTOR MACHINE OIL 4 " | 6 60 |
| | | " | 1 | " | | THRESHER HARD OIL 6 lbs | 5 68 |
| | | " | 1 | Keg | | 1½" SHINGLE NAILS | 15 36 |
| | | " | 1 | " | | 2 " WIRE NAILS | 14 66 |
| | | " | 2 | " | | 3 " " " | 28 26 |
| | | " | 1 | " | | 4 " " " | 13 94 |
| | | " | 30 | ft. | | 3½ " RUBBER BELTING | 7 65 |
| | | " | 15 | " | | 6 " LEATHER BELTING | 19 75 |
| | | " | 1 | doz. | | #315 CYCLOPS PADLOCKS | 12 36 |
| | | " | 1/6 | " | | # 153 BANN DOOR LATCHES | 2 36 |
| | | " | 1/6 | " | | prs # 21 SCREW & STRAP HINGES | 2 89 |
| | | " | 1 | " | | " 4" STRAP HINGES | 88 |
| | | " | 1 | " | | " 6" STRAP HINGES | 3 63 |
| | | " | 1 | " | | " 8" STRAP HINGES HEAVY | 4 78 |
| | | " | 1 | " | | " STRAP HINGES HEAVY | 2 56 |
| | | " | ½ | " | | " 912 X 4½ HASPS & STAPLES | 1 33 |
| | | " | ½(½) | " | | " 915 X 4½ HASPS & STAPLES | 1 16 |
| | | | | | | | $393 95 |

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Howe

PRINCIPAL. LAC LA RONGE BOARDING SCHOOL.

N. B. PLEASE REMIT TO REVILLON FRERES TRADING CO LTD

PRINCE ALBERT, SASK.

R. F.

4983-446-18

sent mar 2-23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Feb. 28, 1923.

This is to certify that the enclosed is an account of material used in construction and building of Store house and Stable at Boarding School, Lac la Ronge.

Chas. F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac La Ronge POST, March 2nd. 1923 191

M DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

ONTARIO, ONTARIO.

BOUGHT FROM . . .

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

1922

| | | |
|---|---|---|
| To 4 Pr Windows | 20 | 00 |
| " 1 Tin #6 Imperial Green Paint | 7 | 11 |
| " 3 Panel Doors | 25 | 12 |
| | 352 | 23 |

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Hives

PRINCIPAL. LAC LA RONGE BOARDING SCHOOL.

and

N.B. PLEASE REMIT TO REVILLON FRERES TRADING CO LTD.

PRINCE ALBERT, SASK.

R F.

4983
sent Mar 22/23

352.23
393.95
446.18


# INVOICE

Lac La Ronge POST, March 2nd. 1923 191

M DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

ONTARIO, ONTARIO.

BOUGHT FROM . . .

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

1922

| | | |
|---|---|---|
| To 4 Pr Windows | 20 | 00 |
| " 1 Tin #6 Imperial Green Paint | 7 | 11 |
| " 3 Panel Doors | 25 | 12 |
| | 352 | 23 |

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Hives

PRINCIPAL. LAC LA RONGE BOARDING SCHOOL.

and

N.B. PLEASE REMIT TO REVILLON FRERES TRADING CO LTD.

PRINCE ALBERT, SASK.

R F.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1923
RECORDS
580588

GENERAL SECRETARY
REV. C[redacted] S. GOULD, M.D.

EDUCATION SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
[illegible] (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

19 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS

~~Toronto, Ontario.~~ March 15, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

Enclosed please find invoices, duly certified by the Principal of our Lac la Ronge Boarding School, in favour of Messrs Revillon Freres, for materials used in construction of Store-house and Stable at Lac la Ronge.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

Office Secretary.

EWM/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

SECRETARY-TREASURER
REV. HENRY WALLACE
SYNOD OFFICE
PRINCE ALBERT, SASK.
PHONE 2455
HOUSE PHONE 3166

ARCHDEACON
VEN. J. A. MacKAY, D.D.
PRINCE ALBERT, SASK.
PHONE 2455

# Diocese of Saskatchewan

BISHOP
THE RIGHT REV. GEORGE EXTON LLOYD, D.D.
BISHOPSTHORPE
PRINCE ALBERT, SASK.

GENERAL AND FINANCIAL MISSIONARY
REV. H. SHERSTONE, L.TH.
317 20TH STREET WEST
PRINCE ALBERT, SASK.
PHONE 2782

N.B.---ALL CHEQUES, DRAFTS, AND MONEY ORDERS TO BE MADE PAYABLE TO THE DIOCESE OF SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 23 1923
RECORDS

PRINCE ALBERT,
SASKATCHEWAN

580890 November 5th, 1922.

Dear Mr. Orr,-

In reply to your letter of the 23rd ult. I would say that I have written to Rev. C. F. Hives, enquiring what the cost would be to build stone chimneys in the Lac la Ronge School building. Nothing of course can be done in the way of building until next summer, but the materials required should be sent out before spring. A quantity of cement will be required, whatever plan may be decided on to ensure making the chimneys as safe as possible. My idea is, that if they were built of stone in the basement up to the ground floor, and then reinforced concrete placed around the existing chimneys from the ground floor upwards, in accordance with the plan that you suggested, they would be quite safe.

The first plan was a good one if it had been properly carried out, but the concrete outside of the flue pipes is too thin, and sometimes, in the course of construction, the boxing was taken off before the cncrete was sufficiently set and hardened.

As you no doubt understand, each chimney has a pipe or smoke stack, from the floor of the basement to the top, and until these pipes are burnt out, they should be safe, but of course means should be taken, as soon as possible, to avoid all risk.

I shall be glad to do anything that the Department wishes me to do in the matter, but, as the control of the Indian residential schools, is now absolutely out of the hands of the Diocesan authorities, it may be questioned whether it is advisable for me or any other Diocesan agent, to continue any activities in connection with them. Personally however I feel that, as the Department entrusted me with the erection of the building at Lac la Ronge, it is my duty to do what I can towards its satisfactory completion.

Yours very sincerely
J. A. MacKay

R. Guerney Orr Esq.
Architect for the Department,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

TORONTO, ONTARIO

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

TELEPHONE NORTH 8411

Please write on one subject in each letter.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

March 29th 1923.

SCHOOLS BRANCH APR 4 1923

581244

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS MAR 31 1923 RECORDS

D.C.Scott, Esq., C.M.G.
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs;
Ottawa, Ont.

Dear Mr.Scott;-

On Nov.27th,1922, the Rev.Dr.Westgate, Secretary of our Indian Commission, wrote to you with regard to certain requirements needed to complete the Lac La Ronge School. Dr.Westgate has now written to me drawing attention to the fact that unless immediate action is taken on the letter in question it will not be possible to get the supplies through before the Spring break-up. On Nov.28th Dr.Westgate wrote a second letter to the Secretary of the Department with regard to the need of making larger provision for the laundry at Lac La Ronge, and also with regard to the supplying of mechanical equipment for the same. I shall be much obliged if you will let me know what action has been taken in connection with these important matters.

Believe me,

Yours very faithfully,

S. Gould

General Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 4, 1923.

Dear Canon Gould:

I have your letter of the 29th ultimo, with reference to the requirements at the Lac la Ronge Indian Boarding School. The communications of your Dr. Westgate, dated November 27th and 28th, in this connection, were acknowledged by my No. 160-2 of December 4th; and I am pleased to inform you that arrangements have been made to ask Parliament to vote funds for the proper basement floor, for general repairs to the main building and to enlarge the laundry and equip it. Upon the advice of our Architect, it was decided not to consider the erection of a verandah at this time.

I regret that it will not be possible to order the materials and to arrange for the needed alterations and improvements until after our Estimates have passed the House.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. Canon S. Gould, M.D., D.C.L.,
General Secretary, M.S.C.C.,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

132-2-5

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

MONTREAL, QUE. Feb-7-23.

# To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY, LIMITED Dr.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS APR 3 1923 RECORDS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR MONTREAL

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS FEB 13 1923 RECORDS

Dept. Of Indian Affairs. 579096

Ottawa, Ont.

Certified Correct,
Charges fair and just.
W. Burgess
Architect.

ORDER NO. 132-2-5.C. FILE NO. D-2685.

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXPENSE | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 INDIAN EDUCATION | Only 3 H.P. Fairbanks Morse Type Z. Engine Direct Connected to a 5 x 5" Typhoon Pump On Sub-Base. | REPORT No 15-4078 MINUTE No 8 | 465 00 | Net. | 465 00 |

Received as per tested
Chas. F. Howe (Principal)
Mar. 14, 1923

Sent April 16/23

Shipped To:-
Principal, Indian Boarding School.
Lac La Rouge, C/O Revillon Frers Trading Co. Ltd.
Prince Albert, Sask.

W.C. (Freight Prepaid)

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. V[illegible], M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. E. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7387

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 17 1923
RECORDS

582074

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, April 14, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- Pump and Engine for Lac la Ronge School.

With further reference to your letter of February 3, No. 132-2-5 C., which appears to have been written in reply to a communication from this office dated January 26, I beg to state that I received on April 6 the following wire from the Rev. C. F. Hives, Principal of the School:-

> "240 feet 2 inch pipe connection required for new pump before sleighing closes. Please wire immediately Manville Hardware, Prince Albert, if purchase sanctioned."

From the copy of Mr. Hive's letter dated January 15, which was forwarded to you in response to the request contained in your letter of December 12, No. 132-2-5, he states that the size of the pipe at present in use is 1½ inch. It would appear from his telegram, as qouted above, that the pump you forwarded requires 2 inch pipe, and as it was important that this should be forwarded before the trails break up I wired the order to the Manville Hardware people in Prince Albert, to have the piping forwarded at once. The bill for this piping has not yet come to hand, and although I am quite aware that the sanction of your Department is required before payment of bills such as this can be met, I trust that under the circumstances you may approve of the action I have taken, and undertake to meet this bill when presented.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate.

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jim Anderson
Locke Rope
36 73

**SCALES BOOK**

# Sturgeon Lake Lumber

**Co., Ltd.**

.....192...

Name .....

Gross Weight - - .....lbs.

Tare - - - .....lbs

Net Weight - - .....lbs.

Article .....

**Sturgeon Lake Lumber Co., Ltd.**

Per .....

---

Alex Anderson's road. 74 73

**SCALES BOOK**

# Sturgeon Lake Lumber

**Co., Ltd.**

2 January 1923

Name W Pearson

Gross Weight - - 3160 lbs.

Tare - - - 860 lbs

Net Weight - - 2300 lbs.

60 bdls

Article .....

**Sturgeon Lake Lumber Co., Ltd.**

Per .....

---

Jim Anderson 66 30
Locke Rope School

**SCALES BOOK**

# Sturgeon Lake Lumber

**Co., Ltd.**

.....192...

Name .....

Gross Weight - - 2920 lbs.

Tare - - - 770 lbs

10 Sacks Cmt

Net Weight - - 2150 lbs.

30 bdls Shingles

Article .....

**Sturgeon Lake Lumber Co., Ltd.**

18/1-23

Per .....

---

## REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED

# STORE ORDER 3376

January 13th 1923.

Supply Goods to Please pay Zacharias Hackett

To Amount of One Hundred & Seventy Seven — 78/100 DOLLARS

Account for 60 bdls Shingles & to Sec Cement

$ 177.78

FOR REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED

Chas. F. Howes

---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED**

3572

# STORE ORDER

Dec 16, 1922

Supply Goods to Roderick Venn

To Amount of Seventeen 50/100 DOLLARS

Account Building

$17.50

FOR REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED

Chas F. Hives

**REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED**

3569

# STORE ORDER

Dec. 16, 1922

Supply Goods to E. E. Saunders.

To Amount of Forty two XX/100 DOLLARS

Account Building.

$42.00

~~FOR REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED~~

Chas. F. Hives.

**REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED**

3575

# STORE ORDER

Jan. 13, 1923

Supply Goods to Jim Anderson.

To Amount of Thirteen 50/100 DOLLARS

Account Building

$13.50

~~FOR REVILLON~~ FRERES ~~TRADING CO. LIMITED~~

Chas. F. Hives

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED**

3592

# STORE ORDER

Feb. 14 1923

Supply Goods to Colen McLeod.

To Amount of Three xx/100 DOLLARS

Account Building

$ 3 00

FOR REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED

Chas. F. Hines

**REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED**

3377

# STORE ORDER

Feb. 28th 1923

Supply Goods to Alfred Sanderson

To Amount of Twenty four 50/100 DOLLARS

Account Store House & Stable

$ 24 50

FOR REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED

Chas. F. Hines

**REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED**

3565

# STORE ORDER

Dec. 4 1922

Supply Goods to Roderick Tenn

To Amount of Fifteen xx/100 DOLLARS

Account Building

$ 15 00

FOR REVILLON FRERES TRADING CO. LIMITED

Chas F. Hines

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac La Ronge POST, March 2nd. 1923 191

M [redacted] DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, ONT.

INDIAN EDUCATION

BOUGHT FROM . . . ON ACCOUNT OF BOARDING SCHOOL

MAR 14 1923

## Revillon Freres

TRADING CO., LIMITED

1922 Storehouse & Stable

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dec | 4 | To paid your order | # 3565 | to Roderick Venne | | 15 | 00 |
| | 18 | " " " " | # 3572 | " " " | | 17 | 50 |
| | | " " " " | # 3569 | " C.G. Saunders | | 42 | 00 |
| | 1923 | | | | | | |
| Jan | 13 | To paid your order | # 3575 | to Jas Anderson | | 13 | 50 |
| | | " " " " | # 3376 | " Zac Halkett | | 177 | 78 |
| Feb | 16 | " " " " | # 3592 | " Colin McLeod | | 3 | 00 |
| | 28 | " " " " | # 3377 | " Alfred Sanderson | | 24 | 50 |
| | | | | | | $293 | 28 |

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Hives

.....

PRINCIPAL. LAC LA RONGE BOARDING SCHOOL.

600

N.B. PLEASE REMIT TO REVILLON FRERES TRADING CO LTD.
PRINCE ALBERT SASK.

R F

Sent May 2/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-25

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1923
BRANCH

582744

GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W[illegible] JR. M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7557

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario~~

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg, Man., April 26,1923.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I beg to enclose herewith invoices in triplicate duly certified by the Principal of our School at Lac la Ronge together with the Return of Labour on the Store House and stable at that School.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be sir

Your obedient servant,

E. W. Cunningham

Office Secretary

EWC/IMC.

ACCOUNTANT'S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CA[illegible] D, M.D.

EDUCATIONAL [illegible]
REV. W. [illegible] LOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2407
MAIN 7557

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M. [illegible] " VIA EAST[illegible]N")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. P. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

[illegible]/ CONFEDERATION LIFE BUILDING/
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1923
RECORDS


~~Toronto, Ontario~~, June 11, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith accounts in triplicate, duly certified by the Rev. C. F. Hives, Principal of the Anglican Indian Boarding School at Lac la Ronge, for freight on motor boat, and on bed springs, bed ends, mattresses, etc., also on school desks, black-board, pump and engine, and return of labour on store house and stable.

As it was necessary that the Indian freighters carrying these pieces should receive payment at once, these accounts have already been paid from this office. May I, therefore, request that cheque to cover the amounts may be forwarded to this office in due course.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

E. W. Mermagen.
Office Secretary.

Encls.

EWM/FEC.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 16, 1923.

Reverend Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 11th instant, enclosing accounts covering the payments made for freighting motor boat, pump, engine and other supplies from Prince Albert to the Lac la Ronge Indian Boarding School, also accounts from the Hudsons Bay Co. for the labour and material supplied on the building of a store-house and stable.

In reply I beg to say we regret that it is necessary to return these accounts as they are not in order for payment. In connection with the accounts for freighting, it will be necessary for you to prepare vouchers, in duplicate, containing itemized statements of the various amounts paid. A pad of forms for this purpose is being sent you under separate cover. This supporting voucher should be made in your favour, certified by you and one copy of the receipts in each case attached thereto and returned to the Department. We require only one copy of these receipts and you may retain the duplicate.

Regarding the account covering the labour and material on the storehouse and stable, I would point out that there is no receipt for the item of windows for store-house and stables. We are not aware as to whether a cheque in payment of the amount due should be sent to the Hudsons Bay Co. as their account has not been receipted. The certificate attached by the Principal for the labour is satisfactory, but a properly certified account covering the cost of the windows should be forwarded. If payment is to be made to you, it will be necessary to have the accounts receipted by the Hudsons Bay Co. If, however, a cheque is to be sent the Company, a properly certified account from the Principal should be forwarded covering the cost of the windows. As soon as we have these accounts in proper order, as required above, payment will be made.

I may say that, in future, when forwarding accounts for which payment is made to yourself, you should make out, in duplicate, an itemized voucher on the forms which are being sent you and it should be certified by you. The above instructions are in comformity with the requirements of the Auditor General before payments can be made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
General Secretary, M. S. C. C.,
41 - 43 The Bible House,
Alexander Ave.,
WINNIPEG. MAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

# Department of Indian Affairs

To Indian & Eskimo Commission M.S.C.C.
Winnipeg
Man.

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Mar | 3 | Paid Alex Spence for freightage of motor-boat | 150 | ✓ |
| " | " | " J. Halkett " " bedo &c | 58 | 50 ✓ |
| " | 17 | " Wm Bear " " School desks | 65 | ✓ |
| " | " | " " " " blackboard | 4 | 22 |
| " | " | " " " " pump & engine | 39 | 68 ✓ |
| " | 19 | " " " " mattresses | 22 | 10 ✓ |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | |

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 28 1923
RECORDS

GENERAL SECRETARY
REV. [redacted] OLD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. L. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., F.C.A., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, F.C.A.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7567

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (VICE-PRESIDENT)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
(COR. QUEEN AND VICTORIA STS.)

Toronto, Ontario, June 25, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

585559

Sir:-

Referring to your letter No. 132-2-5, of the 16th instant, I beg to inform you that the pad of forms mentioned therein came to hand to-day, and I enclose herewith voucher, in duplicate, duly certified, and one copy of receipt in each case, in accordance with your instructions.

Regarding the account for windows for storehouse and stables, it has been necessary to return this to the Principal of our School at Lac la Ronge in order to procure a properly certified account as the Hudson's Bay Co. has not been paid. This, of course, will take a little time as mails are infrequent, but will be forwarded as soon as possible.

ACCOUNTANT'S
JUN 29 1923
BRANCH

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E. W. Mermagen.

E. W. Mermagen.
Office Secretary.

Encl.

EWM/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUL 30 Rec'd

Return of Labour on the Store Loge & stable
Boarding School Fort la Ronge.
For Month ended 7th January 1923.

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| John Flett. | 17 | days | logging etc | | | | 3 | 00 | 51 | 00 |
| John Bell | 17 | days | logging, milling wk. | | | | 3 | 00 | 51 | 00 |
| Joseph Halkett | 17 | days | " | " | " | | 3 | 00 | 51 | 00 |
| R. P. Hastings | 40 | days | engineering etc | | | | 4 | 00 | 160 | 00 |

Cheque No.....
Balance.....

WITNESS:

Kindly make payment to Hudson's Bay Co.,
Fort la Ronge, Sask.

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Howes
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

Lac la Ronge February 1923

Indian Boarding School
Lac la Ronge

Bought of

Hudson's Bay Comp'y

Terms, Cash.

Interest will be charged on all overdue Accounts.

ACCOUNT No.

| 1923 | | | |
|---|---|---|---|
| Feby | 20 | To 4 pd orders John Hett No 89 | 51 00 |
| | | do John Beck No 88 | 51 00 |
| | | do Joseph Bachelet No 91 | 51 00 |
| | | do A C Hastings No 90 | 160 00 |
| | | | $ 313 00 |

When remitting please send cheque to Hudsons Bay Co Lac la Ronge

Certified correct
Chas. F. Hives
Principal

JUL 24 2008

Lac la Ronge February 1923

Indian Boarding School
Lac la Ronge

Bought of

Hudson's Bay Comp'y

Terms, Cash.

Interest will be charged on all overdue Accounts.

ACCOUNT No. Boarding

| 1923 | | | |
|---|---|---|---|
| Feby | 20 | To 1 doz 3 Lt Sash 10+12. for Stable | $ 15 00 |

When remitting please send cheque to Hudsons Bay Co Lac la Ronge

Certified Correct
Chas. F Hives
Principal

July 1, 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUL 30 1923

Loc la Ronge Feby 1923

Indian Boarding School
Loc la Ronge

Bought of

# Hudson's Bay Comp'y

Terms, Cash. Interest will be charged on all overdue Accounts. ACCOUNT No. Building

| 1923 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Feby | 20 | To | 1pd order John Flett No 89 | 51 00 |
| | | | do do John Bird No 88 | 51 00 |
| | | | do do Joseph Hackett No 91 | 51 00 |
| | | | do do A C Hastings No 90 | 160 00 |
| | | | Windows for Storehouse and Stables | 15 00 |
| | | | | 328 00 |

P.K.

R.J.T.

cheque to 2044

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 2 1923
RECORDS

587100

GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible]R, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587
CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE [illegible] (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF [illegible] (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF [illegible]
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

ACCOUNTANTS
AUG 2 1923
BRANCH

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
CORNER QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, July 30th, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

In further reference to your letter No. 132-2-5, dated June 16th, and our reply of June 25th, regarding the accounts covering labour and material on the store-house and stable at our School at Lac la Ronge, I beg to enclose herewith accounts, properly certified by the Principal, in order that payment may be made to the Hudson's Bay Company.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

E. W. Mermagen.

Office Secretary.

Encl.

EWM/FEC.

INDIAN EDUCATION
Pay $328.00 Lac la Ronge
2044
Sent Aug. 7/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, August 24th, 1923.

Rev. Sir:

The Department has received the enclosed account from the Peterborough Canoe Company, Peterborough, covering the cost of the motor boat shipped to Prince Albert, Sask., for the Lac la Ronge Indian Boarding School. As you were informed in our letter of January 5th, last, the Peterborough Canoe Company was requested to forward their account, in duplicate, to you, and upon arrival of the boat, if found, after inspection, to be satisfactory and according to specifications, you were to certify the account and forward it to the Department in order that payment could be made. As this account has not yet been received from you, it is presumed that the Peterborough Canoe Company did not forward it to you. If, upon arrival, this boat proved satisfactory, you should certify the enclosed account, attach it to proper voucher forms and forward it to the Department in order that payment can be made as soon as possible.

As you are aware, the Department will pay the entire amount to the above firm. The sum of $500, which amount the Church promised to contribute towards the cost of this motor boat, was deducted from the grant to the Lac la Ronge School for the quarter ended March 31st, last.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
General Secretary, m.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Peterborough Canoe Co.

.....

.....

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| 1923. | | |
| Aug. 28. | Motor Boat supplied by the Peterborough Canoe Co. to the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge, Saskatchewan, as per Invoice attached | 1100.00 |
| | | |
| | TOTAL, | 1100.00 |

2385
sent 4/9/23.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. A. Westgate

*Agent.*

Field Secretary M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1923
RECORDS

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [redacted]YLOR, M.A., PH.D.

FIELD SEC.
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 7867

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

ACCOUNTANTS
AUG 30 1923
BRANCH

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario,~~ ---

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg,
Aug.28th. 1923.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Sir.

In re MOTOR BOAT FOR LAC LA RONGE SCHOOL.

In reply to your letter of the 24th instant, No 132-2-5, I enclose herewith in duplicate the vouchers requested, with the invoice from the Peterborough Canoe Co. attached thereto, and trust that these are now in order.

I remain, Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Lac la Ronge Bdy ck

EXTRACT FROM REPORT OF MR. W. R. TAYLOR, PAYING AGENT FOR TREATY 10, ON HIS RECENT TRIP TO MAKE THE ANNUAL PAYMENTS TO THE INDIANS OF THE ISLE A LA CROSSE AGENCY.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1923
RECORDS

Original on File 3-132.

JAMES ROBERTS BAND:

This band at Lac La Ronge was paid on the 14th of July. I found this band in good health, and showing an increase of 8 over last year. The people here are nearly all Anglicans. The Residential School here had closed down for the summer holidays, I therefore could not examine the work of the pupils. There is a nice garden in connection with the school, which will produce nearly all the vegetables required. I mentioned in my report last year, the need of safer chimneys in this school, and I would again draw attention to this matter, as I found that no material had been supplied. The winter is the best time to get brick into this place, as the Brooks Transportation Co. do freighting to this point during the winter months from Prince Albert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, September 25, 1923.

Reverend Sir,-

It has been brought to the attention of the Department on several occasions, the unsafe condition of the chimneys at Lac la Ronge School. In order to remedy this defect, you are authorized to have built stone or brick chimneys. It is thought, however, that stone chimneys can be more economically built than brick chimneys, using cement mortar, but the Department will leave to your judgment to decide which to use, as this will be governed by local conditions.

If stone chimneys are built, you should employ a competent stone mason and pay his expenses in and from the school, and wages while working. You may also purchase the amount of cement that will be required for the mortar.

Vouchers in duplicate should be submitted to the Department for all expenditures , and when labor is employed, time sheets should be kept showing the number of hours worked and the rate per hour.

Your obedient servant,

(A. F. MACKENZIE)
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Reverend Chas. F. Hives,
Principal, Indian Boarding School,
Lac la Ronge - Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1923
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA.

No.307-5

Regina, Sask., September 11, 1923.

Sir:

I am enclosing herewith Paying Agent Taylor's report on his recent trip to Treaty 10 making the annual payments to the Indians of the Isle a la Crosse Agency.

x x x x

I was surprised in reading over Mr. Taylor's report to note that nothing had been done regarding the chimney on the Lac la Ronge School to make it safe as I understood from your letter No. 132-2-5 of the 16th November last that this matter was being attended to.

SCHOOLS BRANCH
SEP 27 1923

x x x x

Your obedient servant.

(Sgd.) W. M. Graham.

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr A. F. Mac Kenzie

132-2-5.

Ottawa, Sept. 28, 1923.

Sir:

I have to refer to that portion of your No. 307-5 of the 11th instant, relative to the unsafe condition of the chimney at the Lac la Ronge Indian Residential School.

I wish to inform you that the Rev. Principal has been authorized to build stone or brick chimneys, whichever in his judgment would be the most suitable.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

WM

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2 letters

132-2-5.

Ottawa, Sept. 28, 1923.

Reverend Sir:

I have to inform you that certain funds have been provided for improvements at the Lac la Ronge Indian Residential School. As freight facilities are best during the winter, I should be pleased if you would make a statement as to the needs at this institution. There has been some correspondence, relative to a new laundry building and to a proper floor in the basement. You should secure from the principal an estimate of the cost of a cement floor in the main building basement and add any information you may have, regarding the laundry requirements. In this last connection I have your letter of February 8th, last, with a copy of a communication from the Rev. Principal.

I have to inform you that, under cover of the 25th instant, Rev. Mr. Hives was authorized to build stone or brick chimneys, to replace those at the institution which are in an unsafe condition.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. [illegible]TLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1923
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

1 2

SCHOOLS
R

Toronto, Ontario, Oct. 6, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In a letter just received from the Rev. C. F. Hives, Principal of our Society's School at Lac la Ronge, he informs me of four very important requirements for that institution. They are as follows:-

1. Additional battery cells for the Delco light system.
The following is an extract from his letter in this connection -
"It is very necessary that we should have these during this coming-winter. Our plant was supplied with 16 cells. It has been found that that number is insufficient, and the Delco Light Co. do not install any plants the size of ours with less than 32 cells. We need, therefore 16 additional cells, the cost of which will be about $250.00 delivered here."

Just what is required? Letter supplied & referred to dept.

2. Pipe connections for the pump.
Last year your Department kindly furnished this school with a new pump, but when it arrived it was found that larger piping was required than what was on hand. As it was greatly desired that this piping should reach the school before the freighting season closed, I authorized the principal to secure it, but through the inability of our freight contractor to get it through to the school before the roads broke up, the school has been obliged to get along as best it could without it all through the summer. It is estimated that this will cost, delivered at the school, about $130.00, and as I have again given instructions for this to be taken through with the first loads of freight, I presume that it will be quite in order for me to submit the bill to you for payment as soon as it comes to hand. In this connection I should like to refer you to my letter of April 14, 1923, where the quantity and measurements of the pipe required are set forth.

Send voucher to dept.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Secretary,
The Department of Indian Affairs.

Dr Westgate will write again re this

3. Fire Hose Equipment.
In this connection Mr. Hives writes as follows:- "We should also have fire hose equipment for our building. We have nothing in that respect at present, but I am more and more convinced that we should have this means of protection".

4. An Evinrude Engine.
The necessity of this is set forth by Mr. Hives in the following words:- "It requires a great deal of fish to keep us going, and either we will have to get an assistant fisherman or else get an Evinrude engine to attach to a boat for fishing. The latter I think would be the better as we will have to go further away from the school in order to get the supply required for daily consumption. I was of the opinion that when we got our gasoline launch that we might be able to use it sometimes for this purpose, but it is really too good to be messed up with fish and would cost so much in the way of gasoline fuel that I do not think it should be used for that purpose."

No

If you will kindly give these requirements your earliest consideration I shall be deeply obliged.

I remain, Sir,

Your obedient servant,

L B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, Oct. 27, 1923.

Reverend Sir:

I have your letter of the 6th instant, with reference to certain needs at the Lac la Ronge Indian Residential School.

In reply I wish to inform you that the Department will order and have delivered to the school 16 battery cells for the Delco light system. When the pipe connections for the new pump at this school have been satisfactorily completed, the Department will give favourable consideration to the vouchers which you will present in this connection. When you have received definite information from the Rev. Principal, relative to the fire hose required, I should be pleased if you would communicate again with the Department.

Your request that the Department purchase an Evinrude engine for the small boat at the school cannot be given favourable consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

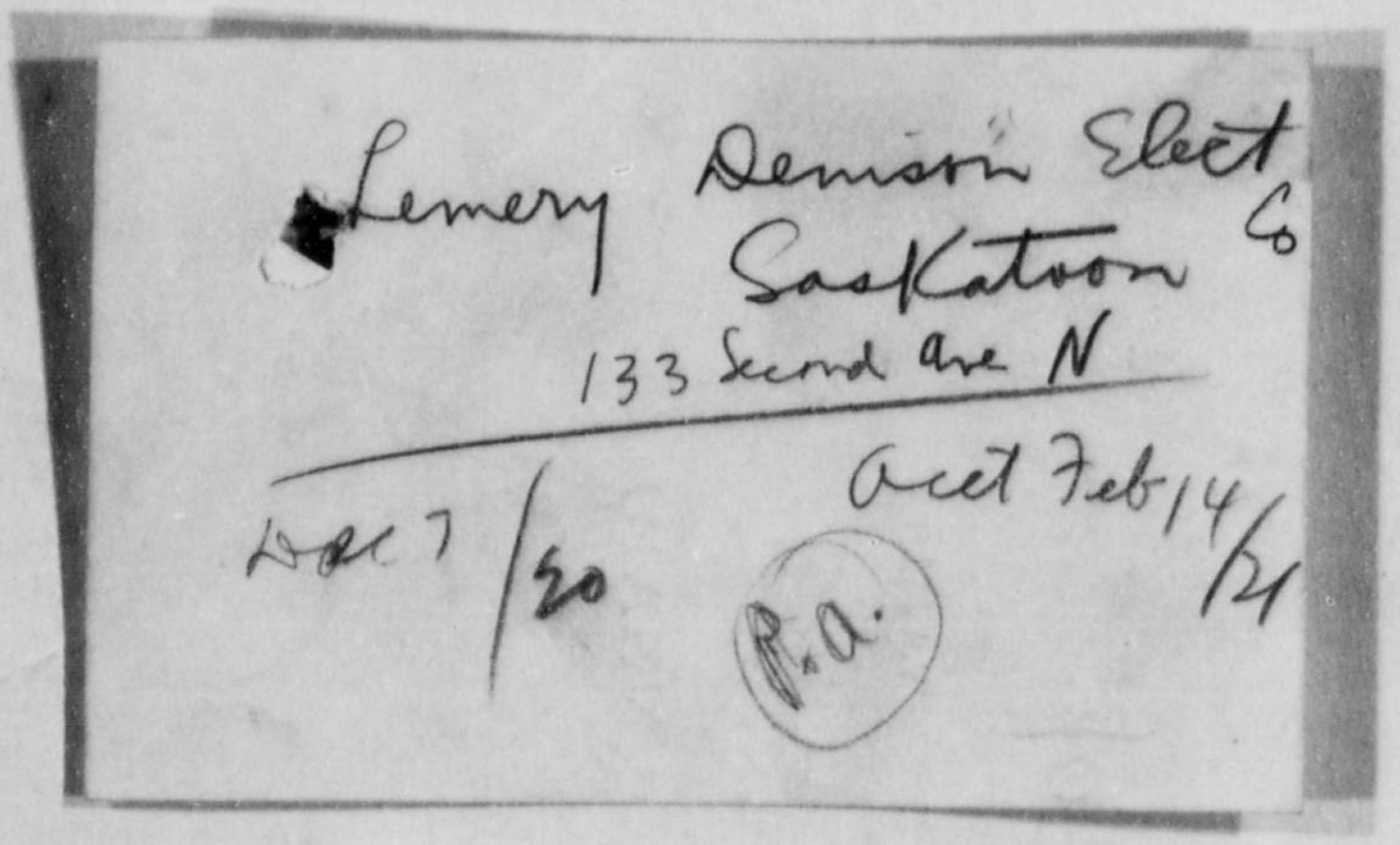
K.J.T.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, October 31st, 1923.

Gentlemen:

During the year 1920 you supplied a Delco lighting plant for the use of the Lac la Ronge Indian Residential School. We now require 16 battery cells for this plant. I shall be pleased if you will quote a price F.O.B. Prince Albert, Sask., for the delivery of the above numer of cells of the type required for replacement of those installed by you. In forwarding your quotation, please state the make, type and size of the cells.

An early reply quoting your lowest price will oblige,

Yours very truly,

Sgd F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

H.C. K.A.

Lemery Denison Electric Co.,
133 Second Ave., North,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
Oct. 15, 1923.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

..... .....

I am not at all satisfied about our fire escape system. We have a lot of small children in school. Would it be alright to put doors through the dormitory wall leading out to where the preposed verandah would be. This verandah will have to come, as it is the only proper means of fire escape for our building. Until we are authorized to build it, we would put up ladders from the preposed door to the ground. Please let me know regarding this matter.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F; Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
Oct. 12, 1923.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I have this day received orders from the Department of Indian Affairs to build new chimnies. The have left the mode of construction and choice of material to my discretion. We cannot do cnything towards it until we get material from town in the way of cement. I am very sorry that the grant for building veranda has not gone through, and would earnestly beg you to place before the Department the absolute importance this erection is as a means of fire escape. At the present time we have no adequate means of fire escape for our children, and we have a great number of little ones. A thousand dollars would do the job, because Mr. Mayo would look after the construction of it. We would get to work at it as soon as we received authority. Please Doctor Westgate place this appeal for the veranda as a necessary means of fire escape very very strongly.

Now as we cannot build our new chimnies before the spring, and not being properly equipt as to a fire escape, and also having a school full of children, I think we had better start with a night watchman on the first of November, and continue with one for the five months instead of the four. Kindly let me know what you think of this.

Yours faithfully.

(sgd) Chas F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. [redacted], M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
**The Mission World**

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HONOUR JUDGE A. D. HARDY
J. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING,
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.


Toronto, Ontario,

at King's College.
Halifax. N.S.
Nov. 3rd. 1923

Dear Mr. Scott.

I enclose copies of letter from the Rev. C. F. Weiss Principal of our School at Lac la Ronge and beg to commend his suggestion with regard to the Verandahs and Fire Escapes to your favourable consideration. You may recall that after my visit to that institution last Autumn I mentioned the Verandahs as an important requirement, but being now absent from the office am unable to give you the date of my letter on this matter. I am particularly anxious, not only that the children and staff should be safe and comfortable but also that no preventable misfortune should befall this or any other of the Schools under our control which might bring our system of administration into discredit, of course be liable to censure, and hope our


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

therefore, that the expenditure necessary to provide the
Funds also may be sanctioned. Believe me.

Yours very truly.

I. B. R. Vankoughnet.

Fiel Secretary M. S. G.

Duncan C. Scott. Esq. C.[illegible].
Deputy Superintendent General of Indian affairs.
Ottawa. Ont.

P.S. I expect to return to Ops on the 20th inst.
I. B. R. V.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Nov. 7th 1923.

Mr.

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Service Station for All Makes of Magnetos | PHONE 2723 | Car 'Ignition Systems Overhauled'

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1923
RECORDS

# Lemery-Denison Electric, Limited

Wholesale Electrical Supplies

DELCO-LIGHT PRODUCTS

Exide R.

MADE IN CANADA
BATTERIES
Distributors and Service Station

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

11 Twenty-Third Street West

SASKATOON, SASK. November 5, 1923.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

Replying to your letter of the thirty-first re batteries for the School at Lac La Ronge.

We quoted Mr. Hives the superintendent $270.00 on these batteries but since we know it is the Dominion Government that is purchasing these batteries you are entitled to the wholesale price which is $245.00 f. o. b. Saskatoon. The freight from Saskatoon to Prince Albert would be $7.39 f. o. b. Prince Albert.

The batteries quoted above are the Exide 160 A. H. 8 Hr rating and are what they call the 'KXG'. They are the same batteries that are used in connection with the Delco-Light plants.

Hoping to receive your order and thanking you in anticipation,

Yours very truly,

Lemery-Denison Electric, Limited.

OL/CKM. Per: CKM

Bosch Ford Ignition
Delco Starting & Lighting
Remy Starting & Lighting
Bosch Starting & Lighting
Autolite Starting & Lighting
Bosch Magnetos
Remy Magnetos

Webster Magnetos
Klaxen Horns
Exide Batteries
Hyatt Roller Bearings
New Departure Bearings
A. C. Speedometers
Hoover Vacuum Cleaners

Easy Vacuum Washer
Automobile Lamps
Economy Fuse
Edison Mazda Lamps
Delco Lighting Plants
Delco Water Pumps
Delco Electric Washers

AUTOMOTIVE ELECTRIC LIMITED, WINNIPEG, ON REWOUND ARMATURES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, Nov. 14, 1923.

Gentlemen:

I have to inform you that your price of $252.39, f. o. b. Prince Albert, for 16 battery cells, "Exide KXG", is accepted. The cells should be carefully packed and shipped to Rev. C. F. Hives, Principal Indian Residential School, Lac la Ronge, care of Revillon Freres Trading Co. Limited, Prince Albert, Sask. The accounts, in duplicate, should be sent to the Rev. Principal, so that he may certify to them upon the arrival of the equipment and forward them to the Department for payment. Shipment should be made as soon as possible upon receipt of this order.

Yours truly,

F. H Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

R.7.7.

Lemery-Denison Electric, Limited,
133 Second Ave. North,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Nov. 15, 1923.

Reverend Sir:

I have to inform you that the Department has asked the Lemery-Denison Electric Company, of Saskatoon, to ship without delay to you, in care of the Revillon Freres Trading Company, of Prince Albert, 16 Exide battery cells, "KXG." When these cells are delivered, if found in good condition, you should certify to the account, which will be in duplicate, and forward it to the Department for payment. The price quoted is $252.39, f. o. b. Prince Albert.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.J.T. Fort

Rev. C. F[illegible]ives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

November 14, 1923.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

Two years ago a new main building was completed at the Lac la Ronge Indian Residential School, 125 miles north of Prince Albert, Sask. The structure is a frame building, 3 stories high, and has never been provided with fire escapes. The Rev. Principal and the Missionary Society of the Church of England in Canada have strongly urged the erection of a verandah along the front of the building. It is considered that this addition would be the most satisfactory manner of securing adequate fire escapes from the dormitories. The Rev. Principal is prepared to supervise the work, if done by day labour, and he has estimated that the cost will be $1000.

I am favourably disposed towards granting this request and I shall be pleased to have your authority to incur the expense. Funds are available in the vote for Indian Education.

Duncan C. Scott

over

D.C.S. DCS

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

110
Lac la Ronge

P.F.

Dr Scott
Mr Anderson

132-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

November 14, 1923.

MINISTER'S OFFICE
NOV 16 1923
DEP'T. OF INTERIOR

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

Two years ago a new main building was completed at the Lac la Ronge Indian Residential School, 125 miles north of Prince Albert, Sask. The structure is a frame building, 3 stories high, and has never been provided with fire escapes. The Rev. Principal and the Missionary Society of the Church of England in Canada have strongly urged the erection of a verandah along the front of the building. It is considered that this addition would be the most satisfactory manner of securing adequate fire escapes from the dormitories. The Rev. Principal is prepared to supervise the work, if done by day labour, and he has estimated that the cost will be $1000.

I am favourably disposed towards granting this request and I shall be pleased to have your authority to incur the expense. Funds are available in the Vote for Indian Education.

Yours truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
NOV 22 1923
ARCHITECT.

132-2-5.

Ottawa, Nov. 19, 1923.

Dear Dr. Westgate:

I have your letter of the 3rd instant, enclosing a copy of a communication from the Rev. Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School, with reference to the desirability of arranging for a verandah for the main building. I have noted that verandahs are necessary to the building of suitable fire escapes and that the Principal will undertake the work, if a grant of $1000 is allowed.

In reply I wish to authorize you to have this work carried out, under the direction of the Rev. Principal, without delay. A structure in keeping with the building should be erected. Competitive prices should be secured for the lumber and other materials that are purchased and proper time sheets, in duplicate, should be kept by the Principal, if it is necessary to hire any labour. When the bills for the material are presented, they should be supported by an Abstract of Tender form, showing the firms asked to quote and the prices quoted. The work should be done as economically as possible and the estimate of $1000 should not be exceeded. Will you please give directions to the Rev. Principal.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~#46 D~~

132-2-5

PHONE 2723

# LEM[illegible]NISON ELECTRIC Limited

11 - 23 STREET EAST

DELCO-LIGHT PRODUCTS

DISTRIBUTOR

DISTRIBUTOR

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 28 1923
ACCOUNTANT
NOV 28 1923
BRANCH

*Saskatoon, Sask.,* November 19 1923

*Sold to* Dept. of Indian Affairs.

*Address* Ottawa, Que.

*Terms :* Charge. *Shipped by* *Date Shipped*

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | Set of batteries | | 252.39 |
| | | Prepaid freight to P. A. | | |

2

6614 *Clerk* *Purchaser's Signature*

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5
Lac La Ronge - 5

EXPLANATORY NOTES ON REQUIREMENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1926

IV. LAC LA RONGE. CONVERSION OF THE HOSPITAL BUILDING INTO A RESIDENCE FOR THE PRINCIPAL.

This building, which is situated about 100 yards from the main school building, has not been used to any great extent - if at all - for hospital purposes.

As the new School is provided with infirmaries there does not appear to be much likelihood of its being further required in that way. It is, moreover, too small to be of any great service as a hospital in an emergency such as an epidemic of influenza, and on such an occasion it would serve a more useful purpose as a place of rest for members of the staff who would have to nurse the sick. If not occupied it stands in danger of going entirely out of repair after the manner of the one at the Mackay School at The Pas. The total cost of fitting it up for a Principal's residence would not exceed $1000.00.

Noted 4 Sept, 1924-25
R.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED

GENERAL SECRETARY
REV. C[illegible]S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. L. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7567

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND " VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS

~~Toronto, Ontario~~, Dec. 4, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- RE FIRE HOSE, ETC. FOR LAC LA RONGE SCHOOL.

With further reference to your letter of Oct. 27. (No. 132-2-5) in re fire hose, etc., for the Lac la Ronge School, the Principal writing on Nov. 19. states as follows:-

> "The discharge from our compression tank, where we would get our supply of water, is 1¼". We shall therefore require the same connections for fire hose.
>
> "Reckoning on two fire hose for each floor and one for laundry and one for drying room. Ten fire hose attachments would be required. We can instal this ourselves. We shall need 175 feet 1¼" gal. iron piping. ½ doz. elbows. 1 doz. sleeve connections, and 1 dpz. Tees. All 1¼ inch."

(weight to be furnished)

For your information I may state that all shipments for the above school should be forwarded c/o Revillon Freres, Prince Albert, Sask., with whom our Society has an arrangement for storage pending the arrival of freighting teams.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7667

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1923
RECORDS

3

R

1st Confederation Life Building
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, Dec. 4, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- RE BATTERY CELLS FOR DELCO LIGHT SYSTEM AT LAC LA RONGE.

With further reference to your letter of Oct. 27. (No. 132-2-5), in re the 16 battery cells for the Lac la Ronge School, the Principal writing on Nov. 19. states as follows:-

> "If the Department have not already placed the order for these, would you kindly communicate with them, and ask them to request that the batteries be given an overcharge in order to meet the severe temperature in transit. Otherwise they will be in danger of being ruined by the frost."

If you will kindly take action, if possible, in the way suggested, I shall be much obliged.

For your information I may state that all shipments for the above school should be forwarded c/o Revillon Freres, Prince Albert, Sask., with whom our Society has an arrangement for storage pending the arrival of freighting teams.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Tell him what we did

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, Dec. 10, 1923.

Reverend Sir:

I have your letter of the 4th instant, relative to battery cells for the Lac la Ronge Indian Residential School. In reply I have to inform you that on the 14th ultimo this equipment was ordered from the Lemery-Denison Electric Co., Ltd., 133 Second Ave. North, Saskatoon. Shipment was to be made immediately, in care of Revillon Freres Trading Co., Ltd., Prince Albert, Sask.

I have also your letter of the 4th instant, with reference to the purchase of fire hose attachments for the same institution. In reply I have to authorize you to purchase, after securing competitive prices, -

175 ft. 1¼" galvanized iron piping,
1/2 doz. Elbows,
1 " Sleeve connections, and
1 " Tees.

When you are submitting the account, in duplicate, in favour of the firm given the business, you should properly certify to it and support it with an Abstract of Tender form, showing the firms asked to quote and the prices quoted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.E.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
Nov. 16, 1923.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I have to bring to your notice the condition of some of the floors of our school. As you are aware, native Spruce lumber was used throughout in building, and in places this is worn so badly that it will have to be renewed next year. Two years seems to be a very short life, and yet two years seems to be the limit where there is very much traffic. When renewing, it would certainly pay to use hardwood. If five or six hundred dollars were spent each year in purchasing hardwood for flooring; it would take only three years to go through the whole building, and a fairly permanent job would be made. Some of the floors are in a bad state. On account of their being so rough, they hold the dirt, which when swept causes a very unsanitary state throughout the building. This aspect should be placed before the Department when writing them about this matter. I would also point out that some of the main rooms are still in an unfinished state. They require paint and Kalsomine. We should require about four hundred dollars for this. The exterior of the building should be repainted next year also. It required about forty gallons of paint for this.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [redacted] PH.D.
FIELD SEC[redacted]
REV. [redacted] D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, [redacted] K.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.
TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587
CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1923
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

(3rd CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.)

Toronto, Ontario, Dec. 4, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

Russell T. Ferrier, Esq., M.A.,
Superintendent of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Ferrier,-

RE FLOORS AT LAC LA RONGE SCHOOL.

I enclose a copy of a letter just received from the Principal of the Lac la Ronge School, which will speak for itself, but which I regret did not come to hand sooner. I am sending it forward, however, in the hope that you may be able to attach it to Page 6. of the list of requirements of our Society's Schools for next year, which were forwarded to Mr. Scott on the 22nd ulto.

I may say that I am referring back to the Principal all the points mentioned in this letter for more detailed information, and an estimate of the cost of each item, but would beg to suggest that some provision be made in the estimates for next year - say a round sum of one thousand dollars ($1000.) - for meeting the improvements suggested.

Yours very truly,

Noted & Sent. 1924-25 Lac la Ronge etc.

Field Secretary, M.S.C.C.

Encl.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1923
RECORDS

GENERAL SECRETARY
REV. C[redacted]S. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [redacted]AYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

~~134 CONFEDERATION LIFE BUILDING~~
COR. QUEEN AND VICTORIA STS

~~Toronto, Ontario~~, Dec. 4, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,-

RE CEMENT FLOOR FOR BASEMENT LAC LA RONGE SCHOOL.

With further reference to your letter of Sept. 28. (No. 132-2-5) in re the cost of a cement floor for the basement of the Lac la Ronge main school building, I beg to state that in a letter just received from the Principal (dated Nov. 1923) he estimates that fourteen (14) tons of cement will be required. In this connexion I may say, for your information, that after carefully discussing with your representative, Mr. Inspector Bunn of this city, the question of utilizing some other flooring material instead of cement, we came to the conclusion that the cement would be the most satisfactory, and the most economical in the long run. Mr. Inspector Bunn recommends that the cement be purchased direct from the Canada Cement Company, Winnipeg, and I am fully prepared to support this recommendation. In order that you might be able to estimate the total cost I asked the Canada Cement Co. for current prices, and received the following quotations:-

1 bbl. of 350 lbs (or 4 bags of 87½ lbs ea.) $4.45
(If Mr. Inspector Bunn were authorized to purchase the cement he might be able to get it at a lower rate.)

If the bags are returned 20¢ is allowed for each, and a further reduction of 10¢ per bag is made for ready cash, thus bringing the purchase price down to $3.35 per bbl., or a total cost of $1072.00 for the 14 tons.

Of the freight from Winnipeg to Prince Albert I have no certain knowledge. The freight from Prince Albert to Lac la Ronge should be reckoned at the rate of $3.50 per hundred lbs., thus making the cost of freighting the 14 tons aggregate about $980.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Secretary,
Department of Indian Affairs.

With regard to the freighting from Prince Albert, I may say that our Society has a contract with the Indian, Wm. Bear, and this was the rate at which we paid him last year. In the letter from the Principal already referred to, he states that the Revillon Freres are paying a white man named R. D. Brooks at the rate of $3.75 per 100 lbs. freightage this year. I should like to recommend that the contract be given to the Indian as he is a reliable man, and can handle it.

As all the cement is put up in bags (87½ lbs) it should go through to the school during the winter months, in order to escape as much as possible damage from moisture. The earlier, therefore, the order can be placed, the better chance there will be for the freighting to be done before the roads break up in the spring.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

T. A. Kneeshaw

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, December 12, 1923.

Reverend Sir:

I have to refer to the communication of the Deputy Superintendent General, dated the 19th ultimo, relative to verandahs at the Lac la Ronge Indian Residential School. It has been drawn to my attention that the proposed verandahs should not extend across the front of the building, because of the effect it would have on the lighting of the rooms. You should instruct the principal that the structures which are to be primarily for fire escapes should be at the ends of the building.

I have your letter of the 4th instant, relative to a cement floor in the basement of the Lac la Ronge institution. Before the Department gives consideration to the expenditure, you should state whether there are any drainage arrangements in the basement and what use is to be made of it, if properly floored.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. C[redacted]. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7887
CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 22 1923
ARCHITECT

DEC 21 1923
RECORDS

VIA CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS

Toronto, Ontario, Dec. 17, 1923,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

RE FIRE ESCAPES & BASEMENT FLOOR
LAC LA RONGE

In reply to your letter of Dec.12 (132-2-5) concerning fire escapes and cement floor in the basement of the school at Lac la Ronge, I beg to state that I am referring this communication to the Principal for further details. It will, of course, take some time to receive his reply, but I think it necessary to do this as your instructions with regard to the fire escapes being placed at the ends of the building do not appear to me to be the best arrangement. Before making any further suggestion to you on this point I should like to consult the Principal.

Your further instruction that the proposed verandahs should not extend across the front of the building because of the effect it would have on account of the lighting of the rooms is one which will bring keen disappointment to the Principal and the staff as it now brings to me. As the class-rooms are at the ends of the building and are well lighted, a lower front verandah extending between the projecting ends where these are situated, would not be affected, and would be of immense comfort to the staff and the children. But I shall forward to you the opinion of the Principal in this connection when it comes to hand.

With regard to the basement, this at present is simply of dry earth, the bottom of the area which was excavated for the building. The furnace is there, and a good deal of fire wood will be kept there during the winter months. The engine, dynamo, and batteries are there, and it is difficult to keep these clean without a harder floor. On account of the inadequate space set apart for a laundry with a school of 100 children, part of the basement has to be used for that purpose throughout the winter months. These are some of the reasons why a good floor, preferably one of cement, is necessary, and although I shall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Secretary,
Department of Indian Affairs.

shall write to you again when I hear from the Principal, I beg to give you this information now so that you may, if you think well, order the cement in time for it to be sent through before the trails break up in the spring.

With regard to the drainage arrangements, I may say that a very good septic tank has been installed, and was giving, at the time of my visit last year, every satisfaction. Any further drainage which may be necessary could be installed without incurring any very heavy expenditure.

Believe me,

Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/FEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

PHONE 2723

# LEMER DENISON ELECTRIC Limited

11 - 23 STREET EAST

DELCO-LIGHT PRODUCTS

DISTRIBUTOR

DISTRIBUTOR

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1924
RECEIVED

*Saskatoon, Sask.,* Feb. 12 1924.

*Sold to* Dept. of Indian Affairs.

*Address* Ottawa, Canada.

*Terms :* *Shipped by* *Date Shipped*

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | | Nov. 19 Mds. #6614 | | |
| | 1 | Set of Batteries | | 252.39 |
| | | Prepay freight to Pl A. | | |

A 07722

*Clerk*

*Purchaser's Signature*

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

182-2-3

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 18 1924
RECORDS

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible]LOR, M.A., PH.D.

FIELD SE[illegible]
REV. [illegible]ESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario.~~ Feb. 14, 1924,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- GASOLINE ENGINE FOR LAC LA RONGE SCHOOL.

The Principal of our Society's School at Lac la Ronge has presented me with a very urgent request for a gasoline engine for cutting wood. Our Society has already supplied the school with a pole saw, but in order to provide the vast amount of wood required it has been necessary for the school staff to borrow an engine from the Manager of the Hudson's Bay Post at that point. Such an arrangement is altogether unsatisfactory both to the school and to our Society, and I shall be grateful indeed if your Department will kindly furnish us with the engine required.

The Principal recommends a 6 horse power throttle governed kerosene engine, and points out that one of these if purchased from The T. Eaton Co. Winnipeg, (No. 441M-308) could be landed at Lac la Ronge at a total cost of $266.50.

I shall be obliged, therefore, if you will give this request favourable consideration, and remain,

Your obedient servant,

why cannot Engine we supplied ago be used

T. B. R. Westgate

TBRW/FC.

Field Secretary M.S.C.C.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 15, 1923.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

Referring to your letter of Dec.28, re laundry, I am, under separate cover, enclosing plans of the present building, in case you have not them in the office. My idea was to extend the wing which accommodates the present laundry, and make the proposed new laundry 20 x 28 ft. This to have a basement similar to the basement under the main part. To be connected with the main basement by a passage way, and to be heated with a pipeless furnace. This would have a room upstairs which would be used as a drying room, which would be connected with the present drying which could be used as an ironing room. The whole of the ground floor would be the laundry proper, and should be sufficiently large enough. Out side of proper laundry equipment we would require boiler connected with the stove, for the purpose of supplying sufficient hot water for the laundry. In a previous letter I suggested using the present laundry for a bake room. I really think this would be a great convenience for us. Our kitchen is small for a school of our pupilage, and it would relieve the congestion during busy time in the kitchen.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from letter from Mr. Hives dated Jan. 12, 1924.

"Re proposed laundry:- I do hope this goes through this year. I sent in to you last year a proposition to convert the present laundry into a bake room. Since getting in so many more pupils, and now that we are to have another teacher, I think we can improve on the proposition by converting the present kitchen into a kindergarten room, and having the present laundry as a kitchen. This would make an excellent kitchen. ThenI would propose that the partition between the dining room and present kitchen be made of collapsable doors, so that at such times as Christmas the two rooms could be turned into one large assembly room. I am enclosing a list of what we would require in case the grant should go through."

PROPERTY OF
MADE IN CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

INDIAN BRANCH FEB 18 1924

DEPT OF INDIAN AFFAIRS FEB 18 1924 RECORDS

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible]OR, M.A., PH.D.

FIELD S[illegible]
REV. [illegible]WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND " VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

151 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, Feb. 14, 1924,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

RE CEMENT FLOOR AND LAUNDRY
LAC LA RONGE SCHOOL.

In reply to your letter of Sept. 28, 1923 (132-2-5), I forwarded to you on Dec.4. information requested in regard to the cost of the cement. I am now in a position to forward to you a list of the material required for the laundry at this school as furnished by the Principal. From Mr. Hives' letter of Jan.15. last year, a copy of which I now enclose*, you will be able to understand the nature of the alterations and extensions desired. The following is a list of the material required:-

| | |
|---|---|
| Doors. | 1 outside with necessary hardware. |
| | 2 inside ditto |
| Windows | 8 check rail six light 12 x 14 inch. |
| Nails | 2 kgs. 4 in. |
| | 2 kgs. 3 in. |
| | 2 kgs. 2½ in. |
| | 1 kg. 2 in. |
| | 1 kg. 1½ in. |
| Shingles | 15,000 |
| Paper | 8 rolls tar. |
| | 8 rolls white. |

* also extract from his letter Jan. 12. 1924

Doors for partition 19 ft. x 10 ft. These doors to be made so that they form partition and will require necessary hardware to allow of their folding. Would suggest that they cut into six parts.

Cupboard doors 1 doz. 30 in. wide by 36 in.
Necessary hardware for same.
Laundry equipment.
Large cylindrical washer
Stove wood burning to heat water on top as well as having water back and reservoir. Also top to be so that irons may be heated.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Secretary,
The Department of Indian Affairs.

| | |
|---|---|
| Kitchen sinks large | 2 required. |
| Piping | 100 ft. ½ in. G.I. |
| | 100 ft. ¾ in. G.I. |
| Sleeve couplings | 1 doz. ½ in. |
| | 1 doz. ¾ in. |
| Angles | ½ doz. ½ in. |
| | ½ doz. ¾ in. |
| Tees | ½ doz. ½ in. |
| | ½ dos. ¾ in. |
| Taps | 2 only ½ in. |

Furnace small woodi burning.
Hot air piping for same with elbows 80 ft. 8 elbows.
Wall registers 8
Asbestos paper 1 roll.

Trusting you may be able to authorize these improvements at an early date as they are really very urgently required.

I remain

Sir,

Your obedient servant,

L A R Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

Encl.

TBRW FC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

1. Thy Gen.
2. Sec.

Ottawa, Feb. 29, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the 14th instant, requesting the Department to purchase for the use of the Lac la Ronge Indian Residential School a gas engine for cutting wood. I should be pleased if you would indicate why the engine which the Department supplied two years ago cannot be used for this purpose. This engine was formerly used for pumping water and was referred to in your communication of January 26, 1923.

I have also your letter of the 14th instant, relative to your request for a cement floor in the basement and a laundry addition in the case of the same school. I have noted the enclosures and in reply I wish to suggest an arrangement which, if satisfactory to you, might be given favourable consideration by the Department. Will the Rev. Principal purchase, after securing competitive prices, the necessary windows, doors, shingles, paper and hardware for the laundry addition and erect same on a 20' x 28' basement; will he purchase, after securing competitive prices, two tubs and two hand washers for the laundry, two kitchen sinks complete with piping, a laundry stove and a pipeless furnace with necessary leads and floor registers; will he purchase, after securing competitive prices, sufficient cement for the laundry basement and for the floor of the laundry; will he arrange for the necessary lumber and labour and ensure an addition in keeping with the rest of the building - all provided that the Department pay accounts for materials and freight up to $1900? If so, you should communicate with the Department and your request will receive favourable consideration. I wish to inform you that two small, inexpensive hand washers are suggested as a large cylindrical washer is not considered suitable for an Indian residential school so distant from a freight office. It is considered that if the Department allows this addition and improvement, it would not be wise to try to cement the entire basement floor at this time.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE CANNOT BE RESPONSIBLE FOR GOODS LOST IN THE MAILS

ALL CHEQUES MUST BE MADE PAYABLE AT PAR IN BRANDON OR EXCHANGE ADDED

CLAIMS FOR ERRORS MUST BE MADE IN TEN DAYS FROM DATE OF INVOICE.




# CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

SCHOOL FURNISHERS

SCHOLARS' DESKS, TEACHERS' DESKS, CHAIRS, TABLES, BOOKCASES, HYLOPLATE BLACKBOARDS, MAPS, GLOBES, BELLS, CLOCKS, FLAGS, KINDERGARTEN GOODS
SECRETARY-TREASURER'S SUPPLIES FOR — SCHOOL DISTRICTS, RURAL TELEPHONE CO'S, GRAIN GROWERS AND CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS.

ORDER NO. 17036
MENTION THIS NO. WHEN WRITING ABOUT THIS INVOICE.

BRANDON, MAN. CANADA

Jan. 5, 1924 FILLED BY E.P.

Prince ~~Albert School~~,
Rev. Chas. F. Hives,
C/O Revillon Freres,
Lac La Ronge, Sask.

Department of Indian Affairs
Ottawa.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 | Doz. Slates Cloth Bound 6x9 | 3.75 | 11.25 |
| 1 | " " " " 7x11 | | 4.80 |
| | | Exptess Charges | 2.70 |
| | | | 18.75 |

Paid

Received as per listed
Chas. F. Hives
Brandon

PLEASE MENTION THE NAME AND NUMBER OF YOUR SCHOOL DISTRICT EVERY TIME YOU WRITE.
RETURN THIS INVOICE WHEN SETTLING OR WRITING ABOUT ANYTHING PERTAINING TO IT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 3rd, 1924.

Gentlemen:

The Department has received from Rev. Chas. F. Hives, Principal of the Lac La Ronge Indian Residential School, your account for 4 dozen slates and express charges on same, a total amount of $18.75. The express charges amount to $2.70, and, before the Department can pay this account, it will be necessary to receive the receipt from the Express Co. for the above charges. I shall, therefore, be pleased if you will obtain this receipt and forward it to the Department, in order that payment of your account can be made. I may say that your Order No. is 17036.

Kindly give this matter your early attention and forward the receipt, as requested, when the account will be paid.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Christie School Supply Limited,
Brandon,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHONE 2733 EVENINGS 2145

# McDIARMID LUMBER COMPANY

LIMITED

WHOLESALE AND RETAIL
DEALERS IN LUMBER, SASH AND DOORS, COAL AND WOOD
CEMENT, PLASTER AND LIME

MILL IN CONNECTION

CENTRAL AVENUE
YARDS AT FOOT OF HILL

PRINCE ALBERT
SASK.

Nov. 30, 1923.

Boarding School,

Lac La Ronge, Sask.

Dear Sir:

In reply to your letter of the 19 th inst., asking for a price on cement we quote you as follows: $1.08 per sack net, 20 cents extra for the sack which is returnable. There is 4 sacks to the barrel which would make it $4.32 per barrel, Trusting we may be favored with your valued order, We remain,

Yours truly,

McDiarmid Lumber Co. Ltd.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. S. PETERSON, PRESIDENT | A. G. MOLSTAD, VICE-PRESIDENT | E. COMPTON, SEC. TREAS. AND GEN. MGR.

# NORTH STAR LUMBER COMPANY, LIMITED

EVERYTHING YOU WANT IN LUMBER AND BUILDERS' SUPPLIES
LIME, PLASTER AND CEMENT

YARDS AT—
PRINCE ALBERT
KINISTINO
WELDON
BIRCH HILLS
DOMREMY

YARDS AT—
ST. LOUIS
WATSON
HOEY
NAICAM
SPALDING

Prince Albert, SASK., Dec 1 — 1923

Chas F. Hines
Lac la Ronge. Sask.

Dear Sir:

We thank you for your enquiry dated Nov. 19th and are pleased to quote you as follows. $1.28 one dollar and twenty eight cents per sack. net. Including the sack on which we will allow a refund of .20 cents upon the return of the sack in good condition. The sacks are charged to us by the cement Company at the same price and conditions. This price quoted is a very close one and we trust may secure the business for us.

Again Thanking you for your enquiry
We beg to Remain.

Yours very truly
North Star Lumber Co Ltd
John A Farmer
Mgr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MANVILLE HARDWARE CO.
## LIMITED

WHOLESALE AND RETAIL
HARDWARE MERCHANTS

PRINCE ALBERT, SASK.
SHELLSBROOK, SASK.
LEASK, SASK.

PRINCE ALBERT
SASKATCHEWAN

December 3rd., 1925.

Rev. C. Hives,
Lac la Ronge,
Saskatchewan.

Dear Sir:

Enclosed please find Invoice in triplicate as requested for Pipe and Fittings. The bill includes the addition to the Fittings and we have O.K'd these at Revill'on Freres and find everything in order. When your man is in for same it would be advisable for him to call on us.

Re Cement

Cement is sold in bags weighing 87½# each. Each bag would cost you $1.25¢, which includes the sack. When these sacks are returned there would be a Credit of 20¢ each sack coming to you.

We would appreciate the order and would like you to notify us as soon as possible that it is our order, so that we are sure to have the goods on hand when required. You will appreciate the fact that during the Winter our stock of Cement is very low.

Thanking you, we are,

Yours very truly,
THE MANVILLE HARDWARE CO. LTD.
PER [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Post Office Box 798

Branches at
Shellbrook & Leask

"Buy Your Hardware from The Manville Hardware Co., Ltd., and Save Money"

Phones:
Store 2443
Office 2436

Prince Albert, Sask., January 192 4

# The Manville Hardware Co., Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

Sold to Dept. of Indian affairs,
Lac la Ronge School.

AGENT FOR McCLARY'S
FAMOUS RANGES

Accounts Due when Rendered. Interest Charged on Overdue Accounts at Rate of 10 per cent. per Annum

| DATE | ARTICLES | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| ~~1924~~ | | | | | |
| Jan 23 | 2 o/- 150 pks Cement | | | 187 50 | |
| | 3 Iron Clean Out Doors | | | 9 75 | |
| | 2 rolls Barb Wire | | | 10 30 | |
| | 1 keg nails 2½" | | | 6 00 | 213 55 |
| | | | | 213 55 | 213 55 |

INDIAN EDUCATION

Certified correct

Chas. F. Hives.
Principal

O.K.
R.P.D.

5774

March 11/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* CHIMNEYS, BOARDING SCHOOL, LAC LA RONGE.
FREIGHTING OC CEMENT ETC, FROM PRINCE ALBERT TO LAC LA RONGE.

*For week ended* FEB. 16, 1924. 192

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day. | Amount of wages. | RECEIVED PAYMENT. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

William Bear for freight 150 sacks cement 13125 lbs at $3.50 per 100 lbs 459.37

2 coils barb wire. 160 lbs 5.60
3 clean out doors 100 lbs 3.50

468.47

When remitting kindly forward cheque to

William Bear,
Box 272,
Prince Albert, Sask.

O.K. RAC

5773
Sent March 11/24.
INDIAN EDUCATION

Cheque No.....

Balance .....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 3 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.

Feb. 15. 1924.

EXD.

R
ACCOUNTANTS
MAR 4 1924

Sir:-

I herewith enclose accout from Manville Hardware, Prince Albert for cement etc. for construction of chimneys in our school. Quotations from three firms also enclosed. After carefully considering the various ways of building the chimneys, I came to the conclusion that cement concrete blocks would be the most economical and best. Brick was ruled out on account of the high cost from freightage, and also the damage that would be done to them in transit. By building them of stone masonry would mean bringing in ahighly paid man from Prince Albert whose transportation charges would be at least $150.00. The mortar would have to be made of cement also. By building of cement concrete blocks, we can do the work ourselves with the help of a labourer. There will be very little more expense. I am enclosing freightage charges on cement and barbed wire which is to be used for reinforcement, and cleanout doors. The contract for freighting was given to an Indian, who is well worthy of any help that can be given him in that respect. We hope to have the chimneys completed early in the spring, and would be pleased to have the Treaty Paying Agent inspect them while he is here.

SCHOOLS BRANCH
MAR 8 1924

this freight rate from Prince Albert to Lac la Ronge is O.K. + is best arrangement School has been able to make

Your obedient servant.

Chas. F. Howes
Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs
OTTAWA.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE CANNOT BE RESPONSIBLE FOR GOODS LOST IN THE MAILS 132-2-5 ALL CHEQUES MUST BE MADE PAYABLE AT PAR IN BRANDON OR EXCHANGE ADDED

CLAIMS FOR ERRORS MUST BE MADE IN TEN DAYS FROM DATE OF INVOICE.

# CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

SCHOOL FURNISHERS




SCHOLARS' DESKS, TEACHERS' DESKS, CHAIRS, TABLES, BOOKCASES, HYLOPLATE BLACKBOARDS, MAPS, GLOBES, BELLS, CLOCKS, FLAGS, KINDERGARTEN GOODS
SECRETARY-TREASURER'S SUPPLIES FOR — SCHOOL DISTRICTS, RURAL TELEPHONE CO'S, GRAIN GROWERS AND CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS.

ORDER NO. 17036
MENTION THIS NO. WHEN WRITING ABOUT THIS INVOICE.

FILLED BY R.J. E.J.S.

BRANDON, MAN. CANADA Jan. 5, 1924.

~~Prince Albert School~~,
Rev. Chas. F. Hines,
C/O Revillon Freres,
Lac La Ronge, Sask.

Department of Indian Affairs
School Ottawa.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS FEB 29 1924 INDIAN EDUCATION BRANCH

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | Doz. | Slates | Cloth Bound | 6x9 | 3.75 | 11.25 |
| 1 | " | " | " | 7x11 | | 4.80 |
| | | | | | Express Charges | 2.70 |
| | | | | | | 18.75 |

SCHOOLS BRANCH MAR 3 1924

592 18/2/24 Received as per listed
Chas. F. Hines
Principal

PLEASE MENTION THE NAME AND NUMBER OF YOUR SCHOOL DISTRICT EVERY TIME YOU WRITE.
RETURN THIS INVOICE WHEN SETTLING OR WRITING ABOUT ANYTHING PERTAINING TO IT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5




MAP OF
ALBERTA, SASKATCHEWAN
AND MANITOBA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1924
RECORDS

# CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

COMPLETE
SCHOOL FURNISHERS AND OUTFITTERS

R

BRANDON, MAN.
CANADA



HANSING GLOBE No 505















Ottawa, Ont.

Mar. 11/24

The Secretary.

Dept. of Indian Affairs.

Ottawa. Ont.

Dear Sir:

Re your letter dated Mar. 3rd. 1924
#132/2/5

In reply to your letter of above date we are pleased to enclose you a copy of the original express receipt covering shipment of Slates to Rev. Chas. F. Hives. Principal Lac la Ronge Indian Residential School.

INDIAN EDUCATION

LAC/GB

ACCOUNTANTS
MAR 17 1924

Yours truly.

*Christie School Supply Ltd.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 10, 1924.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I would place before you, for your consideration, the matter of moving our saw mill from its present location to one further away from the main school building. At present it is not more than one hundred and fifty feet away from the main school building, and almost directly in front, there by spoiling the general appearance of the place. It is moreover a menace to the building on account of fire. There is always a great deal of inflammable material around a saw mill, and if this ever caught fire the school building would be in great danger. The building in which the sawing machinery is housed is only a very temporary affair, and will soon have to be rebuilt. I would point out to you the great value of having such an outfit here. Not only in connection with the school, but also for the Indians at Lac la Ronge and Stanley. They get all their lumber manufactured here, and are therefore able to build fairly decent houses. If we had a help of five hundred dollars, the plant could be moved, and the machinery placed on a good and permanent foundation, and under a safe roof. Would you therefore place this matter before the Department of Indian Affairs, and see if they would do something towards helping to move the plant, and housing it properly.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-25

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. [redacted] S. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [redacted]. TAYLOR. M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. O. COPPLEY, ESQ.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 15 1924
RECEIVED

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario,~~ March 12, 1924,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

RE MOVING THE SAW-MILL AT LAC LA RONGE

You will recollect that during my recent visit (Feb. 19) to your Department, I mentioned the necessity of having the saw-mill at Lac la Ronge moved to another site, and was requested to furnish you with a written statement in this connexion. In compliance with this request I enclose herewith a copy of a letter from the Principal dealing with this matter, and will be obliged if you will let me know if your Department will honour time sheets kept by the Principal in connexion with labour employed in the moving of this mill, to the amount specified, namely five hundred dollars ($500.00)

I may say that having visited this school I am in full agreement with the Principal's suggestion that the mill should be moved to a site further away from the school.

I remain,

Sir,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

SCHOOLS BRANCH
MAR 18 1924

Encl.

TBRW/FC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, March 20, 1924.

Memorandum:

Approved HH

Dr. Scott.

Dr. Westgate urges the Department to give favourable consideration to the request of the Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School, which refers to the moving of the saw-mill from its present site. The M. S. C. C. representative explained the matter to me during his recent visit. The saw-mill, which will soon have to be rebuilt, is 150 ft. almost directly in front of the main school building. The appearance of the institution is spoiled and there is danger of fire because of the inflammable nature of the materials in the mill. It is proposed to move it some 200 yards away, to place it on a permanent foundation and under a safe roof. The principal is prepared to undertake the work if the Department makes a grant of $500 for the labour which he will have to employ. May I have your instructions.

Russell J. Bruce

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 20, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the 12th instant, with reference to the moving of the saw-mill at the Lac la Ronge Indian Residential School. In reply I have to inform you that the Department will allow $500 for labour that the Principal will have to employ in this work. The saw-mill should be moved at least 200 yards and should be placed on a permanent foundation and under a safe roof. The Principal should keep proper time sheets in duplicate for the labour employed and should submit them to the Department with receipts covering the payments to the labourers. Please instruct the Rev. Principal.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Post Office Box 798

Branches at
Shellbrook & Leask

"Buy Your Hardware from The Manville Hardware Co., Ltd., and Save Money"

Phones:
Store 2443
Office 2436

Prince Albert, Sask., April 1923

# The Manville Hardware Co., Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

Sold to Dept of Indian affairs
Lac la Ronge.

AGENT FOR McCLARY'S
FAMOUS RANGES

Accounts Due when Rendered. Interest Charged on Overdue Accounts at Rate of 10 per cent. per Annum

| DATE 1923 | ARTICLES | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Mch 31 | 2 o: 2 bushings 1¼-1½ | | | 20 | |
| | 2 " 1½-2 | | | 40 | |
| | 1 nipple 1½ | | | 25 | |
| | 1 reducer 1½-2 | | | 40 | |
| | 1 foot valve 1½ | | | 175 | 310 |
| Apr 6 | 12 lgths G. pipe 238' | | | 10234 | |
| | 4 elbows | | | 240 | |
| | 2 tees | | | 160 | |
| | 2 unions | | | 160 | |
| | 2 nipples 2" | | | 50 | |
| | 12 couplings 2" | | | 480 | 11324 |
| Dec 3 | 1 elbow 2" | | | 60 | |
| | 2 — 2" 457 | | | 130 | |
| | 1 tee 2" | | | 80 85 | |
| | 1 " 2"x1" Red. | | | 80 | 415 |
| | 1 union 2" | | | | |

Mar 6/24 $120.69

THE MANVILLE HARDWARE CO. LTD.
PER Rec'd 7595 W.S.M.
Copy

Certified correct.
Chas. F. Hines.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3219.

SERVICE DEPARTMENT

IF NECESSARY TO WRITE ABOUT THIS ORDER PLEASE USE THE REVERSE SIDE OF THIS LETTER

THE T. EATON Co LIMITED
TORONTO AND WINNIPEG
CANADA

SERVICE DEPARTMENT

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

WINNIPEG

DEC 15 Rec'd

Dec. 14th, 1923.
159-5

Dr. T. B. R. Westgate
41-43 The Bible House
Alexander Ave.,
City.

Dear Sir:

We are pleased to quote as below for piping etc., to Prince Albert, Sask. if favored with your order we shall give same prompt attention.

Yours truly,
THE T. EATON Co LIMITED
Per ..... Wirrett

| | | |
|---|---|---|
| 175 feet 1¼ inch galvanized iron piping | | $ 42.00 |
| ½ dozen elbows for the same | | 2.76 |
| 1 dozen sleeve connections for the same | | 4.68 |
| 1 " tees for the same | | 7.80 |
| | | $ 57.24 |
| Approximate freight charges Winnipeg to Prince Albert, Sask. | | 5.00 |
| | | $ 62.24 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FEB 13 REC

# MANVILLE HARDWARE CO. LIMITED

WHOLESALE AND RETAIL
HARDWARE MERCHANTS

PRINCE ALBERT, SASK.
SHELLBROOK, SASK.
LEASK, SASK.

PRINCE ALBERT
SASKATCHEWAN

February 11th., 1924.

Missionary Society Church of England in Canada,
41-43 The Bible House, Alexander Avenue,
WINNIPEG, MANITOBA.

Attention:- Mr. E. W. Mermagen.

Dear Sir:-

Replying to your favor of February 8th., we will be pleased to quote you as follows:-

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 175' | of | 1¼" Galv. Pipe | @ 26¢ per foot | $45.50¢ |
| ½ | dozen | Elbows 1¼" | @ 40¢ each. | 2.40¢ |
| 1 | " | Sleeve Connections | @ 25¢ " | 3.00¢ |
| 1 | " | Tees | @ 40¢ " | 4.80¢ |
| | | | | 55.70 |

We are sorry but we did not receive your letter of December 13th., 1923, but hoping to be favored with your order, we are

Yours very truly,

THE MANVILLE HARDWARE CO. LIMITED.

PER H. O Bradbury

LKB/WB.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. ASHDOWN
PRESIDENT

R. A. GRAHAM
SECY-TREAS

W. J. ILLSEY
MANAGER

# The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited.

3219

DEC 17 Rec'd

MAIN STREET STORE

Winnipeg,
Canada

Dec. 15th, 1923.

Missionary Society of the Church of England
in Canada,
The Bible House, Alexander Ave.,
C I T Y.

- Attention T.B.R. Westgate, D.D.-

Dear Sir:

In reply to your esteemed inquiry of the 13th inst., re prices on Galvanized Pipe and Fittings, we herewith quote you our lowest prices f.o.b. Prince Albert, Sask. viz.,

| | | |
|---|---|---|
| 175' | - 1¼" Galv. Iron Pipe - $24.00 - 100' | 42.00 |
| 1/2 | dozen Elbows for same Galv. - .40 Ea. | 2.40 |
| 1 | dozen Couplings for same - Galv. - 45¢ Ea. | 5.40 |
| 1 | dozen Tees Galvanized - 55¢ ea. | 6.60 |
| | | 56.40 |

Hoping to be favored with your esteemed orders which shall have our best attention, we are,

Yours very truly,
THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO.,
Limited.

PER R McWilliams

RMcW/MH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPIES SENT TO:- J. H. Ashdown Co. Ltd., Winnipeg.
Manville Co. Prince Albert.
T. Eaton Co., Winnipeg.
Hudson's Bay Co., Winnipeg.

---------- Dec. 13, 1923.
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

Sir:-

I shall be obliged if you will furnish me with a statement showing the terms on which you would deliver the following items F.O.B. at Prince Albert, Sask.

175 feet 1¼ inch galvanized iron piping.

½ dozen elbows for the same.

1 dozen sleeve connections for the same.

1 dozen Tees for the same.

Yours truly,

Field Secretary, M.S.C.C.

rhmw/fmc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

E/L No. | DATE SOLD

DATE SHIPPED | SALESMAN

REGISTER No. 29-13577 | DATE INVOICED

TERMS

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

WHOLESALE BRANCH

WINNIPEG, MAN.

Department

March 1st/24

Sold to T.B.R. Westgate, Esq.,
Field Secretary, M.S.C.C.

Address 41-43 The Bible House,
Alexander Ave., City.

O.K. Credit

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | Weight or Dozens | PRICE | REGULAR | NET GOODS | SUBJECT TO TAX | EXEMPT | TOTAL | COST | EXTENSION |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | COPY Invoice No. 62203 Mar. 1/24 | | | | | | | | | |
| 175 | Ft. G. I. Pipe | 1¼ | 175 | for 38.50 | | | | | | |
| 6 | Only Elbows | 1¼ | 6 | .3½ | .21 | | | | | |
| 1 | " Coupling | 1¼ | 1 | .35 | .35 | | | | | |
| 1 | " " | 1¼ | 1 | .55 | .55 | | | | | |
| | | | | | | | | 39.61 | | |
| | Freight on Pipe | | | | | | | 10.84 | | |
| | Coupling C/s | | | | | | | .63 | | |
| | | | | | | | | Hardware | | 51.08 |

HUDSON'S BAY COMPANY
Fur Trade Commissioner's Dept.
MAR 13 1924
WINNIPEG MAN.

Shipped to- Rev. C. F. Hives,
Anglican Indian School,
Lac La Ronge, Sask.
c/o Revillon Freres Trading Co.,
Prince Albert, Sask.

Vote No.

Treaty No.

# Department of Indian Affairs

To General Treasurer M. S. & L. C.

Church House
604 Jarvis St
Toronto

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| 1924 | | Lac-la-Ronge School | | |
| Mar | 18 | Expenses incurred by Rev C. J. Stevis in connection with the installation of the pump as per Department-letter 132-2-5 of 17-10-23 | 120 | 69 |
| Mar | 13 | Expenses incurred by Rev C.J. Stevis in connection purchase of fire hose attachment as per Department letter 132-2-5 of 10-12-23 | 51 | 08 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | |

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CA[illegible] GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 24 1924
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

[illegible] CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, March 20, 1924,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:

Referring to your letter No. 132-2-5, of the 27th October, 1923, I beg to enclose herewith vouchers, in duplicate, duly certified and receipted, covering pipe connections and fire hose attachments.

For the fire hose attachments I submit copy of my letter calling for Tenders together with Tenders received from the various firms concerned, in accordance with instructions contained in your letter No. 132-2-5 of the 10th December, 1923.

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate.

Field Secretary M.S.C.C.

Enclosures.
EWM/FC.

ACCOUNTANTS
MAR 5 1924
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 11, 1924.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

The following is a list and approximate cost, Winnipeg, of the material that we would require:-

| | | |
|---|---|---|
| Paint for outside building, pearl grey, 36 gals | | $ 140.00 |
| Kalsomine - | 2 doz pks buff | |
| | 5 " " cream | |
| | 1 " " green | |
| | 1 " " white | 70.00 |
| Varnish Best Spar - | 10 gals. | 49.00 |
| Burnt Umber - | 3 lbs | 3.00 |
| Burnt Sienna - | 1 " | 1.00 |
| Vandyke brown - | 1 " | 1.00 |
| White lead (best) - | 200 " | |
| Patent drier - | 2 gals. | |
| Paint Imperial Green | 2 " | 7.50 |

With regard to hardwood flooring. I think if we reckoned on hardwood flooring for the ground floor, and coridors, it would be sufficient for this year. In which case we would require sufficient to cover an area of 5500 sq. ft. I do not know what this would cost.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 24 1924
RECEIVED

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7287
CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
MAR 27 1924
ARCHITECT.

121 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario~~, March 21, 1924,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

RE FLOORS, ETC. AT LAC LA RONGE SCHOOL.

With further reference to my letter of Dec.4., 1923, (Addressed to Mr. Ferrier), I now beg to enclose herewith a letter recently received from the Principal of our Society's School at Lac la Ronge, containing the detailed information which I requested him to furnish, and trust you may be able to give the same favourable consideration.

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

Encl.

TBRW/FC.

DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

SCHOOLS BRANCH
MAR 29 1924

Visited & Sct 1925-26

Only 1001 visited this school 1924-25

# 500 authorized for nursing home

→ but are prepared to give par cents # 2 am expenditure for 1900.

see letter 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 29, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the 21st instant with enclosure from the Principal, with further reference to the painting and flooring required at the Lac la Ronge Indian Residential School. In reply I have to inform you that this request has been noted and an effort will be made to include an item in the Estimates for 1925-26 in this connection. I regret that it will not be possible to authorize the work this calendar year. The Department has already authorized an expenditure of $500 for the purpose of moving the saw-mill and is prepared to give favourable consideration to an expenditure of $1900 in connection with a cement floor and laundry addition at the school. No funds, other than those required for these last named purposes, will be available for the Lac la Ronge School for the coming fiscal year (1924-25).

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-45 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 1 1924
REGISTERED

GENERAL SECRETARY
REV. C[illegible]GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible]TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COFFLEY, ESQ.

R

CORRESPONDENCE ON LIFE SUBSCRIPTIONS
CORR. QUEEN AND VICTORIA STS.

APR 1 1924 SCHOOLS BRANCH

~~Toronto, Ontario,~~ March 28, 1924,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,

Dear Sir:-

RE. FIRE HOSE FOR LAC LA RONGE SCHOOL.

With further reference to your letter of Oct: 27. (132-2-5), my letter of Dec:4., and your reply of Dec:10 (132-2-5) I now beg to state that I have just received a letter from the Principal in which he requests that as no fire hose has been provided he desires to have 10 lengths of fire hose, each 80 ft. long, with nozzles and valves to connect with 1½ inch piping, also brackets for holding the hose, to be forwarded as soon as possible. I shall be obliged, therefore, if you will give this matter your earliest attention and either forward the same direct, or authorize me to do so on the conditions laid down in the last paragraph of your letter of Dec:10., referred to above.

6 lengths 80' Estimated 240' with nozzles & 1 standard lever hose $118.00 15.00 $130.00 + Brackets

Believe me,

Sir,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

TBRW/FC. Field Secretary M.S.C.C.

P.S. Hope authority may be made the purchase that you kindly do so by wire as the freighting season is nearly over. T.B.R.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form N.L. 2-TW

# NIGHT LETTER

132-2-5.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, April 1, 1924.

DR. T. B. R. WESTGATE,
41 Bible House, Alexander Ave.,
WINNIPEG, Man.

Reference your letter twenty-eighth ultimo Lac la Ronge School - STOP - You are authorized to purchase six lengths fire hose each eighty feet long with six nozzles and brackets - STOP - Secure an eighteen strand linen hose - STOP - Secure competitive prices.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

Ext cost $1.45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 1st, 1924.

Rev. Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, in which you request authority to purchase fire hose and attachments for the Lac la Ronge Indian Residential School. In reply I have to confirm my night lettergram of today's date, as follows: -

> "Reference your letter 28th ultimo Lac la Ronge School. You are authorized to purchase 6 lengths fire hose each 50 feet long with 6 nozzles and brackets. Secure an 18 strand linen hose. Secure competitive prices."

The Department considers that 6 lengths of fire hose would be sufficient for the protection of the three floors of the building. When making the purchase of the fire hose and attachments, you should secure competitive prices, and when submitting an account, in duplicate, in favour of the firm given the business, you should support it with a statement showing the firms asked to quote and the prices quoted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

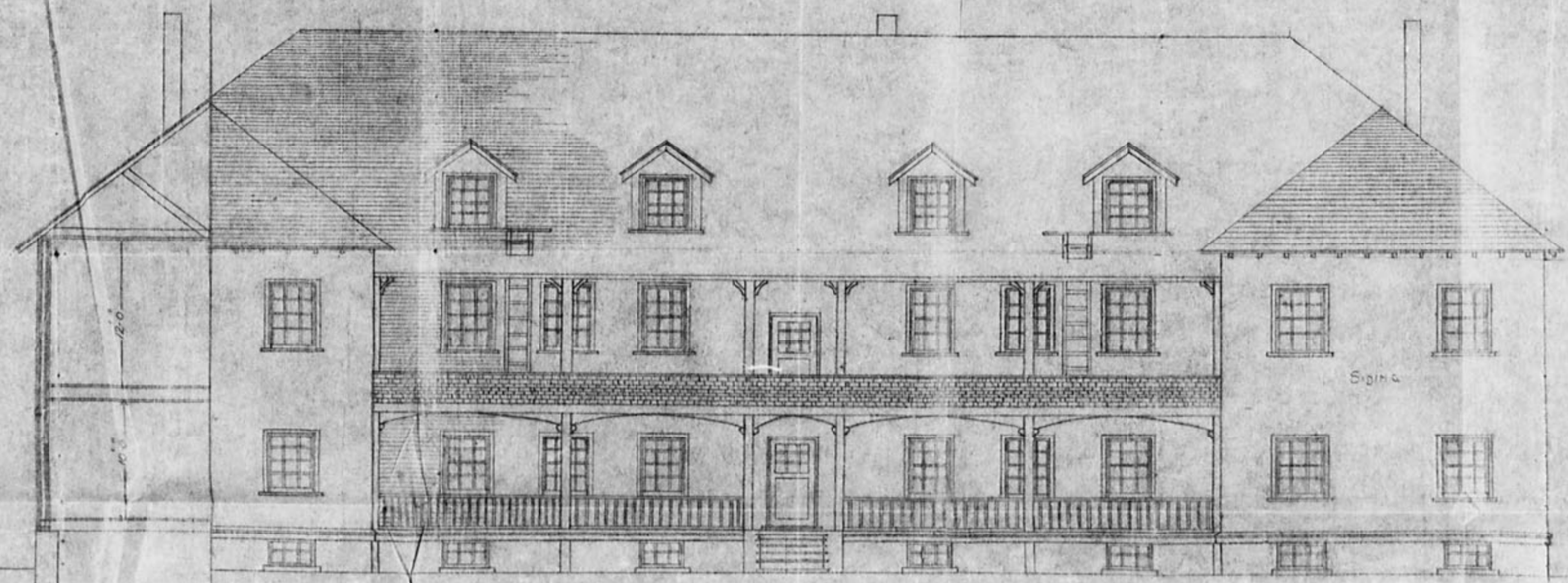
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PLAN OF INDIAN BOARDING SCHOOL SHOWING PROPOSED VERANDA

LAC LA RONGE SASK. —SCALE 8 FEET TO 1 INCH—

Forest Nursery Station
Saskatoon, Sask.
FEB 17 19
RECEIVED

Indian & Eskimo Commission (M. S. C. C.)




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. [redacted] S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1924
RECORDS

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

1st April 1924

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg, Manitoba

SCHOOLS BRANCH
APR 7 1924

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

VERANDAHS ETC. FOR LAC LA RONGE SCHOOL.

With further reference to the Deputy Superintendent General's letter of November 19 (132-2-5) your letter of December 12 and my reply of December 17, I beg to enclose herewith a statement which I have just received from the Principal in this connection.

I beg to enclose also a sketch of the proposed verandah which will help you to realize that it will not greatly interfere with the lighting of the rooms on that side of the building and will be of immense benefit in other ways.

If your Department decides to have the verandahs constructed in accordance with the proposed suggestions herewith submitted and will authorize me to procure the materials mentioned on the enclosed list from the Prince Albert firm I shall do my utmost to have them forwarded through to the School so that the work of construction may be carried on this summer.

I have the honour to be

Sir
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate,

Field Secretary M.S.C.C.

Encl.

TBRW/IMC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

( Copy)

Lac la Ronge, Sask.
Feb.15, 1924,

Rev.T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary MSCC.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I have to acknowledge receipt of communication from Department of Indian Affairs re verandah for our school. I may say that we have already made extensive preparations in getting out logs &c. The main objection to building the verandah along the whole front of the main building seems to be the fear of shutting out the light. All the rooms affected would be staff rooms. No class-rooms or dormotiries would in any way be affected. The building faces the south,and so the verandah would,in the summer, be an advantage in shading the windows. It would moreover be a great convenience to the whole school, as the projection caused by the two wings at the ends of the main building allow for ample space for sleeping porches, in case we may have pupils who require out of doors treatment. One other thing in favor for having a varandah along the whole length of the building is that it makes a very adequate and reliable fire escape. The staff,as well as the children,have to be considered. You will notice it provides a door issuing from the Principal's room. In case of fire at either end of the building, the staff would be able to run along the verandahs and open the doors leading into the dormitories. You will notice by the plan enclosed that the exit is by ladder. After thinking it over I have come to the conclusion that sliding poles will be better. I have not the least hesitation in saying that in every way the full verandah will be a great advantage over the partial ones and as appearances have to be considered, the full verandah will make a very imposing structure.

In sase the Department view this proposal with favor,which I sincerely hope they may, I am enclosing a list of material we shall require for the purpose. I received quotations on prices from Manville Hardware. and comparing these with T.Eaton Company, Manville Hardware,Prince Albert,is

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

below in price. He is also reliable. I therefore think it would be as well to order these at Manville Hardware as it will save time as well. The season is getting late and we shall have to make a move at once in order to get material here this winter.

The other part of letter is relative to cement floor for basement. I may say that the sewage pipes go along the basement floor,and that there are arrangements made in the pipe for drainage, in case we should ever get a cement floor.

I may say that if there is any choice in the matter of getting either the cement floor or new laundry,I would urgently advise choosing the laundry. In many ways the building of a new laundry will be a very valuable asset to our work. At present we have to use one of the playrooms for a class-room. This is very inconvenient,and is not fair to the children. If a new laundry is built the present kitchen could be converted into a very convenient class-room,and use the present laundry as a kitchen. I explained all this ina a previous letter,and enclosed list of requirements for building. A new laundry is very necessary to the successful working of this institution.

Yours faithfully,

CHARLES F.HIVES.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

( Copy)

Lac la Ronge, Sask.
Feb.15, 1924.

Material required for building verandahs,

One door, 5 panel, 3' X 7' 1¾"
One French door 2'10" x 6' 10"
One combination Storm door 2'10" x 6' 10"
4 set hinges
4 front door locks
2 kegs 4" nails
1 keg 3" "
2 kegs 2½ "
34 sheets Gal.Iron roofing 10 ft.in length.
12# solder
70' eaves troughing
4 lengths 2½" gal.iron pipe for sliding poles,20 ft.
60 yds screen wire cloth 48" wide.
6 rolls tar paper.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 7, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the first instant, with reference to verandahs at the Lac la Ronge Indian Residential School. The Department will agree to the erection of verandahs, as indicated in the plan you enclosed, if you and the Rev. Principal are willing to interfere with the sunlight for the staff rooms that will be affected. I cannot agree that galvanized iron sliding poles would be satisfactory and I have to instruct you to build a staircase from the top to the bottom ~~of~~ verandah at each end of the structure.

Please be guided by the Deputy Superintendent General's letter of November 19th, last, when you are securing materials and arranging for labour. The Department cannot allow more than $1,000 in connection with the undertaking. The letter from the Manville Hardware Company is returned herewith.

Encl. R.J.C.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Service Station for All Makes of Magnetos | PHONE 2723 | Car 'Ignition Systems Overhauled'

# Lemery-Denison Electric, Limited

Wholesale Electrical Supplies

DELCO-LIGHT PRODUCTS

**Exide**

MADE IN CANADA

**BATTERIES**

Distributors and Service Station

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

11 Twenty-Third Street East

SASKATOON, SASK. April 9, 1924.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

We sent a set of batteries to Lac La Ronge November the 19,1923, total amount of these batteries, $252.39. We would be very pleased to receive a check for this amount at as early a date as possible.

Yours very truly,

Lemery-Denison Electric, Ltd.

Per:

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1924
RECEIVED
OTTAWA
APR 15 1924
RAMA

Authorized Service
Delco
KLAXON
REMY
DISTRIBUTOR

| | | |
|---|---|---|
| Bosch Ford Ignition | Webster Magnetos | Easy Vacuum Washer |
| Delco Starting & Lighting | Klaxen Horns | Automobile Lamps |
| Remy Starting & Lighting | Exide Batteries | Economy Fuse |
| Bosch Starting & Lighting | Hyatt Roller Bearings | Edison Maxda Lamps |
| Autolite Starting & Lighting | New Departure Bearings | Delco Lighting Plants |
| Bosch Magnetos | A. C. Speedometers | Delco Water Pumps |
| Remy Magnetos | Hoover Vacuum Cleaners | Delco Electric Washers |

AUTOMOTIVE ELECTRIC LIMITED, WINNIPEG, ON REWOUND ARMATURES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 15th, 1924.

Gentlemen:

Replying to your letter of the 9th instant, regarding payment of your account for the battery cells shipped to Rev. C. F. Hives, Principal, Indian Residential School, Lac la Ronge, I beg to inform you that the account which you were requested to send to the Reverend Principal, in order that he might certify the same upon arrival of the goods, has not yet been received by the Department. It is presumed that you forwarded your account, as requested, to the Principal, but that, owing to the mail facilities from that point during the winter months, there has been delay in his forwarding the same to the Department. As soon as the account is received, payment will be made. We are writing the Principal today, requesting him to certify the account and forward it as soon as possible. We regret the delay, but it is impossible to make payment until the account has been received, properly certified, by the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Lemery-Denison Electric, Limited,
11 Twenty-Third St. E.,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 15th, 1924.

Rev. Sir:

I beg to refer you to official letter of November 15th, last, regarding the order which was placed with the Lemery-Denison Electric Co., Saskatoon, to ship to you 16 Exide battery cells for the use of the Lac la Ronge Indian Residential School. The above Company were requested to forward their account, in duplicate, to you, which you were asked to certify, if the batteries arrived in good condition, and forward to the Department for payment. The above Company are pressing for payment of their account, and I have now to request that you will certify the account and send it to the Department at the earliest possible date.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

2 letters

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 24, 1924.

Dear Mr. Graham:

I have to refer to Dr. Scott's letter of the 16th instant, relative to the building programme for the Prairie Provinces. You will note that there is an item for the Lac la Ronge Indian Residential School. In this connection I have to inform you that it is proposed to make alterations to the old hospital building, so that it can be utilized as a principal's residence. It was the intention of the Department to authorize Dr. Westgate, of Winnipeg, to proceed with this work and you might find it advisable to correspond with him. When authority is being given for the purchase of any materials that are necessary, care should be taken to see that the regulations governing purchases are kept in mind.

Yours very truly,

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

Mr Ferrier

Ottawa, 24/4/24 19

We cannot pay this Committee
absence of ~~Chief~~ details as to how
the charge is arrived at - How
many days were hauled & what was
the time employed - & was the
work done by the hour or day
& if so at what rates - & was
there an agreement to pay 100
for a certain number of logs -
If so, & if there was a written agree-
ment we should have it & only
about it should be stated,
& size & number of logs given -
As the charge now stands
it is too vague altogether -
I'll Prin - should know
better how to send such an account

Accts
send to
Mr. Westgate
A.I.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 25, 1924.

Reverend Sir:

I am enclosing an account in duplicate, which has been presented by the Rev. Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School. This account was not supported by a covering letter and is in any case such that it could not be paid as it is. Details as to how the charge is decided should be furnished, etc.

Further, I wish to point out that this expense appears to have been incurred in connection with the laundry and to inform you that as yet no authority has been given. Please see official letter of this file number of February 29th, last, in this connection.

Your obedient servant,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac La Ronge, Sask.
April 8, 1924.

Rev.T.B.R.Westgate,D.D.,
Field Secretary,M.S.C.C.,
Winnipeg,Man.

Dear Doctor Westgate :-

Regarding the Gasoline Engine for wawing:- The engine that was used for pumping,and which has been spoken of as likely to be used for sawing, is a very small engine 1½ horse power,which is far too small for working a saw. At present this engine is doing good work,driving the laundry washing machine. If it is decided to purchase the engine for us,I would suggest that it be shipped to Montreal Lake as soon as possible,and it mig might possibly get here,as the ice will be on the lakes for some time.

Yours faithfully,

"Chas F.Hives"

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1924
RECORDS

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible] TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

41-43, The Bible House, Alexander Ave.
Toronto, Ontario. Winnipe, Manitoba.
April 28th. 1924.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, ONT.

--Re Engine for Lac la Ronge School.-

Dear Sir :-

In reply to your letter of Feb.29, ( No 132-2-8 ) in re an engine for the Lac la Ronge School, I now beg to submit herewith a copy of a letter just received from Mr.Hives, which will furnish you with the information you requested in this connexion.

From my letter of Feb.14, you will observe that the engine required is a 6 H.P. throttle-governed kerosene; and I trust that you may be able to provide this School with the same.

Believe me, Sir,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

SCHOOLS BRANCH
MAY 2 1924

TBRW/K.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, May 2, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to the purchase of a 6 horse power, throttle-governed, kerosene engine for the Lac la Ronge Indian Residential School. As this engine, if shipped now, would arrive at Montreal Lake too late to be taken over the ice, please intimate whether or not it would be possible to ship it during the summer. If not, you should requisition for it again in the late fall and the Department will give favourable consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 2723

# LEMERY-DENISON ELECTRIC Limited

11 - 23 STREET EAST

DELCO-LIGHT PRODUCTS

DISTRIBUTOR

DISTRIBUTOR

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

Saskatoon, Sask., November 19, 1923.

INDIAN EDUCATION

Sold to Department of Indian Affairs,

Address Ottowa, Canada.

Terms : Charge. Shipped by Date Shipped

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | Set Batteries. | | 252. 39 |
| | | For Lac la Ronge Residential School. | | |
| | | 808 | | |
| | | Prepay freight to P. A. | | |
| | | COPY OF INVOICE #6614. | | |

Received in good order
May 30/23 Chas F. Howes
Principal
May 12, 1923

Clerk

Purchaser's Signature

LITHOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
May 13, 1924.

R

acgt

Sir:-

Enclosed please find account of Batteries supplied us by Lemery-Denison Electric Co., Saskatoon. duly certified. These accounts arrived yesterday for the first time. I am sorry that there has been a delay in payment, but cannot see that the fault lies anywherelse than with the people who supplied the batteries.

Your obedient servant,

Chas. F. Hives.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

INDIAN EDUCATION

ACCOUNTANTS
MAY 9 1924

Say Ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 30 1924

Indian Farming School
Fort Fa Ronge

Bought of

# Hudson's Bay Comp'y

Terms, Cash. Interest will be charged on all overdue Accounts. ACCOUNT No. 8.5.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Oct. | 17 | 16 Rolls Rubberoid for roofing mill | | 82.70 |
| | | 200 lbs Nails " | | 25.00 |
| | | 4 P. Hinges | | 3.80 |
| | | | | 111.50 |

924

Material used in erecting Sawmill
Fort La Ronge Indian Residential Sch.

Certified correct
Chas. F. Hives
Principal

Rec'd June 7/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
May. I4, I924.

R

Sir:-

Enclosed herewith please find Return of labour and vouchers for work executed and for for logs bought for the removing and reinstaling and erecting of sawing mill. I may say that the place chosen is two hundred and fifty yards away from the former site, and that much further away from the school building. The building is set on cement pillars with a floor space of I5ft by 60 ft for the main building and an engine room I2ft by I8 ft. The building is sheeted with ship lap lumber, and the roof is covered with rubberoid. I beg to assure you that every cent of the $500.00 has been well spent, and except that the biggest part of the labour in building is executed by us without any extra cost of outside labour, there would not have been such a good building.as there is.

Yours faithfully.

Thos. F. Hines

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Laundry, Boarding School, Lac la Ronge.

*For week ended* May 13, *1924*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Bear. | | | | | | | | For hauling 300 logs four miles to mill | 100.00 | |

923 7/6/24

When remitting, Kindly forward cheque to

William Bear Esq.,
Box 572,
Prince Albert, Sask.

These logs were to provide lumber for the erection of a laundry building in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School. As there were no other teams in the locality available the work was given to William Bear.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives

.....

Principal Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1923
RECORDS

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
May 13, 1923.

R

Sir:-

Enclosed please find Returns of labour on Laundry. I had to get this work done before the end of the winter or the work would be greatly delayed. William Bear, who is a Treaty Indian, has done our freighting from Prince Albert to Lacla Ronge, and offered to haul logs for a price. As there are no other teams around here capable of handling such a work, I offered him the job for one hundred dollars.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Sept 20 1923
Pay 190
rec'd
assigned

ACCOUNTANTS
JUN 2 1923
B.I.A.

Secretary,
Depart. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 4th, 1924.

Rev. Sir:

I have your letter of the 14th ultimo, enclosing labour returns and accounts for logs supplied in the removing and re-erection of the saw mill at the Lac la Ronge Indian Residential School. Before these accounts can be paid, further information is required, and they are being returned herewith.

Regarding the vouchers showing the wages paid by the Hudson's Bay Company to the men employed on the work and to McAuley Brothers for logs delivered, you should state the number of logs delivered for the erection of the new saw mill shed at a cost of $112.50, also the approximate distance they were hauled and the time occupied. The original account in favour of the Hudson's Bay Company covering these payments should be certified by you.

The voucher to the amount of $130 paid McAuley Brothers for moving the saw mill and hauling logs is not certified and this should be done. The time occupied by McAuley Brothers should be stated, also if any other persons were invited to tender for the supplying of the logs and for the moving of the saw mill.

As soon as these vouchers are returned completed as requested payment will be made.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Indian Res. School,
Las la Ronge, Sask.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible]LOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 7 1924
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

R.

4th June, 1924

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg, Manitoba

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Sir:

I have the honour to enclose herewith vouchers for accounts received from the Rev.J.T. Griffin,Principal of our School at Moose Factory and Rev. C.F. Hives, Principal of our School at Lac la Ronge. These accounts would have been forwarded earlier had it not been for the length of time it has taken us to get some of them receipted.

It will be noted that owing to the absence of Dr. Westgate it has not been possible to get his signature. As,however, these accounts have already been considerably delayed I have decided to forward them in their present form.

I have the honour to be
Sir
Your obedient servant,

E. W. Macnaghten
Office Secretary

EWM/IMC

SCHOOLS BRANCH
JUN 9 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 10th, 1924.

Rev. Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, enclosing vouchers and accounts covering expenditures incurred at the Moose Factory Indian Residential, the day schools at that point and at French Post, and for fire equipment at the Lac la Ronge Indian Residential School.

These accounts are returned herewith as it is necessary that covering vouchers, in duplicate, showing the expenditure incurred at each school separately be prepared and certified by you. These are required for filing purposes and also because a separate account is kept in our ledger for each school.

In connection with the item of $24 in Revillon Freres account for lumber used in repairing the school and building porch for same, I beg to say that the quantity of lumber obtained for this purpose should be stated, as the auditor will require this information.

As soon as the separate vouchers, certified by you, are received the accounts will be paid.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duplicate

BOARDING SCHOOL LAC LA RONGE.

| | |
|---|---|
| Food | 1220.70 |
| Clothing B.of M. | 175.00 |
| W.A. | 46.20 |
| Farm and Garden | 345.00 |
| Repairs | 35.00 |
| Dept.of Indian Affairs | 72.90 |
| Household Equipt. | 175.00 |
| Fuel and Light | 282.20 |
| Travelling | 30.00 |
| | 2382.00 |
| Advance to Principal | 2000.00 |
| Balance | 382.00 |

When remitting balance, kindly forward cheque to my account, Imperial Bank of Canada, Prince Albert.

(signed) Chas F. Hives

Certified correct

(signed) Chas. F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAY 3 REC'D

BOARDING SCHOOL, LAC LA RONGE.

| | |
|---|---|
| FOOD. | I220.70 |
| Clothing. B of M. | I75.00 |
| W.A. | 46.20 |
| Farm and garden | 345.00 |
| Repairs | 35.00 |
| Dept od Indian Affairs | 72.90 |
| Household Equipt. | I75.00 |
| Fuel and light | 282.20 |
| Travel. | 30.00 |
| | 2382.00 |

Advance to Principal 2000.00

Balance $ 382.00

When remitting balance, kindly forward cheque to my account, Imperial Bank of Canada, Prince Albert.

Chas. F Howes

Certified correct.

Chas. F. Howes
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duplicate

Lac la Ronge, Sask.
April 8, I924.

Paid to William Bear, Freighter

The summ of Seventy two ~~----------100~~ 90 $72.90

for freightage charges from Prince Albert to Lac la Ronge

Rate.--3.00 per I00 lbs

| | |
|---|---|
| Batteries from Lamery-Denison | 790 |
| Box stationery from Hazen-Twiss, | 220 |
| Piping for water connection,Manville,P.A. | 850 |
| Piping for fire hose equip. H.B.Co.,Winnpg. | 420 |
| Box stationery from Goverment Staty,Ottawa | I50 |
| | 2430 lbs |

Paid by cheque in full

Payment received

(signed))Z% Halkett.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CORRECTION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. [illegible] S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.



DEPT OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1924
RECORDS


1st April 1924

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg, Manitoba


SCHOOLS BRANCH
APR 7 1924


The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

VERANDAHS ETC. FOR LAC LA RONGE SCHOOL.

With further reference to the Deputy Superintendent General's letter of November 19 (132-2-5) your letter of December 12 and my reply of December 17, I beg to enclose herewith a statement which I have just received from the Principal in this connection.

I beg to enclose also a sketch of the proposed verandah which will help you to realize that it will not greatly interfere with the lighting of the rooms on that side of the building and will be of immense benefit in other ways.

If your Department decides to have the verandahs constructed in accordance with the proposed suggestions herewith submitted and will authorize me to procure the materials mentioned on the enclosed list from the Prince Albert firm I shall do my utmost to have them forwarded through to the School so that the work of construction may be carried on this summer.

I have the honour to be

Sir
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

Encl.

TBRW/IMC.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

( Copy)

Lac la Ronge, Sask.
Feb.15, 1924,

Rev.T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary MSCC.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I have to acknowledge receipt of communication from Department of Indian Affairs re verandah for our school. I may say that we have already made extensive preparations in getting out logs &c. The main objection to building the verandah along the whole front of the main building seems to be the fear of shutting out the light. All the rooms affected would be staff rooms. No class-rooms or dormotiries would in any way be affected. The building faces the south,and so the verandah would,in the summer, be an advantage in shading the windows. It would moreover be a great convenience to the whole school, as the projection caused by the two wings at the ends of the main building allow for ample space for sleeping porches, in case we may have pupils who require out of doors treatment. One other thing in favor for having a varandah along the whole length of the building is that it makes a very adequate and reliable fire escape. The staff,as well as the children,have to be considered. You will notice it provides a door issuing from the Principal's room. In case of fire at either end of the building, the staff would be able to run along the verandahs and open the doors leading into the dormitories. You will notice by the plan enclosed that the exit is by ladder. After thinking it over I have come to the conclusion that sliding poles will be better. I have not the least hesitation in saying that in every way the full verandah will be a great advantage over the partial ones and as appearances have to be considered, the full verandah will make a very imposing structure.

In sase the Department view this proposal with favor,which I sincerely hope they may, I am enclosing a list of material we shall require for the purpose. I received quotations on prices from Manville Hardware. and comparing these with T.Eaton Company, Manville Hardware,Prince Albert,is

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

below in price. He is also reliable. I therefore think it would be as well to order these at Manville Hardware as it will save time as well. The season is getting late and we shall have to make a move at once in order to get material here this winter.

The other part of letter is relative to cement floor for basement. I may say that the sewage pipes go along the basement floor,and that there are arrangements made in the pipe for drainage, in case we should ever get a cement floor.

I may say that if there is any choice in the matter of getting either the cement floor or new laundry,I would urgently advise choosing the laundry. In many ways the building of a new laundry will be a very valuable asset to our work. At present we have to use one of the playrooms for a class-room. This is very inconvenient,and is not fair to the children. If a new laundry is built the present kitchen could be converted into a very convenibnt class-room,and use the present laundry as a kitchen. I explained all this ina previous letter,and enclosed list of requirements for building. A new laundry is very necessary to the successful working of this institution.

Yours faithfully,

CHARLES F.HIVES.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

( Copy)

Lac la Ronge, Sask.
Feb.15, 1924.

Material required for building verandahs.

One door, 5 panel, 3' X 7' 1¾"
One French door 2'10" x 6' 10"
One combination Storm door 2'10" x 6' 10"
4 set hinges
4 front door locks
2 kegs 4" nails
1 keg 3" "
2 kegs 2½ "
34 sheets Gal.Iron roofing 10 ft.in length.
12# solder
70' eaves troughing
4 lengths 2½" gal.iron pipe for sliding poles,20 ft.
60 yds screen wire cloth 48" wide.
6 rolls tar paper.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 7, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the first instant, with reference to verandahs at the Lac la Ronge Indian Residential School. The Department will agree to the erection of verandahs, as indicated in the plan you enclosed, if you and the Rev. Principal are willing to interfere with the sunlight for the staff rooms that will be affected. I cannot agree that galvanized iron sliding poles would be satisfactory and I have to instruct you to build a staircase from the top to the bottom ~~of~~ verandah at each end of the structure.

Please be guided by the Deputy Superintendent General's letter of November 19th, last, when you are securing materials and arranging for labour. The Department cannot allow more than $1,000 in connection with the undertaking. The letter from the Manville Hardware Company is returned herewith.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Service Station for All Makes of Magnetos | PHONE 2723 | Car 'Ignition Systems Overhauled'

# Lemery-Denison Electric, Limited

Wholesale Electrical Supplies

DELCO-LIGHT PRODUCTS

Exide

MADE IN CANADA

BATTERIES

Distributors and Service Station

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

11 Twenty-Third Street East

SASKATOON, SASK. April 9, 1924.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

We sent a set of batteries to Lac La Ronge November the 19,1923, total amount of these batteries, $252.39. We would be very pleased to receive a check for this amount at as early a date as possible.

Yours very truly,

Lemery-Denison Electric, Ltd.

Per:

OL/CK

Bosch Ford Ignition
Delco Starting & Lighting
Remy Starting & Lighting
Bosch Starting & Lighting
Autolite Starting & Lighting
Bosch Magnetos
Remy Magnetos

Webster Magnetos
Klaxen Horns
Exide Batteries
Hyatt Roller Bearings
New Departure Bearings
A. C. Speedometers
Hoover Vacuum Cleaners

Easy Vacuum Washer
Automobile Lamps
Economy Fuse
Edison Mazda Lamps
Delco Lighting Plants
Delco Water Pumps
Delco Electric Washers

AUTOMOTIVE ELECTRIC LIMITED, WINNIPEG, ON. REWOUND ARMATURES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 15th, 1924.

Gentlemen:

Replying to your letter of the 9th instant, regarding payment of your account for the battery cells shipped to Rev. C. F. Hives, Principal, Indian Residential School, Lac la Ronge, I beg to inform you that the account which you were requested to send to the Reverend Principal, in order that he might certify the same upon arrival of the goods, has not yet been received by the Department. It is presumed that you forwarded your account, as requested, to the Principal, but that, owing to the mail facilities from that point during the winter months, there has been delay in his forwarding the same to the Department. As soon as the account is received, payment will be made. We are writing the Principal today, requesting him to certify the account and forward it as soon as possible. We regret the delay, but it is impossible to make payment until the account has been received, properly certified, by the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Lemery-Denison Electric, Limited,
11 Twenty-Third St. E.,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 15th, 1924.

Rev. Sir:

I beg to refer you to official letter of November 15th, last, regarding the order which was placed with the Lemery-Denison Electric Co., Saskatoon, to ship to you 16 Exide battery cells for the use of the Lac la Ronge Indian Residential School. The above Company were requested to forward their account, in duplicate, to you, which you were asked to certify, if the batteries arrived in good condition, and forward to the Department for payment. The above Company are pressing for payment of their account, and I have now to request that you will certify the account and send it to the Department at the earliest possible date.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

2 letters

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 24, 1924.

Dear Mr. Graham:

I have to refer to Dr. Scott's letter of the 16th instant, relative to the building programme for the Prairie Provinces. You will note that there is an item for the Lac la Ronge Indian Residential School. In this connection I have to inform you that it is proposed to make alterations to the old hospital building, so that it can be utilized as a principal's residence. It was the intention of the Department to authorize Dr. Westgate, of Winnipeg, to proceed with this work and you might find it advisable to correspond with him. When authority is being given for the purchase of any materials that are necessary, care should be taken to see that the regulations governing purchases are kept in mind.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

Mr Ferrier

Ottawa, 24/4/24 19

We cannot pay this committee
absence of ~~detail~~ details as to how
the charge is arrived at - How
many days were required & what was
the time employed - & was the
work done by the hour or day
& if so at what rates - & was
there an agreement to pay 100
for a certain number of days -
& if so, & if there was a written agree-
ment we should have it & probably
ascertain it should be referred to,
& size & number of days given -
It is very unsatisfactory
as we charge now & sends
it to you altogether -
I'll Prin - should know
better how to send such a charge
Accts
send to
Mr. Westgate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 25, 1924.

Reverend Sir:

I am enclosing an account in duplicate, which has been presented by the Rev. Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School. This account was not supported by a covering letter and is in any case such that it could not be paid as it is. Details as to how the charge is decided should be furnished, etc.

Further, I wish to point out that this expense appears to have been incurred in connection with the laundry and to inform you that as yet no authority has been given. Please see official letter of this file number of February 29th, last, in this connection.

Your obedient servant,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac La Ronge, Sask.
April 8, 1924.

Rev.T.B.R.Westgate,D.D.,
Field Secretary,M.S.C.C.,
Winnipeg,Man.

Dear Doctor Westgate :-

Regarding the Gasoline Engine for wawing:- The engine that was used for pumping,and which has been spoken of as likely to be used for sawing, is a very small engine 1½ horse power,which is far too small for working a saw. At present this engine is doing good work,driving the laundry washing machine. If it is decided to purchase the engine for us,I would suggest that it be shipped to Montreal Lake as soon as possible,and it mig might possibly get here,as the ice will be on the lakes for some time.

Yours faithfully,

"Chas F.Hives"

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-8

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1924
RECORDS

GENERAL SECRETARY
REV. [illegible] S. GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible] TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7567

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

41-43, The Bible House, Alexander Ave.
Toronto, Ontario. Winnipe, Manitoba.
April 28th.1924.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, ONT.

--Re Engine for Lac la Ronge School.-

Dear Sir :-

In reply to your letter of Feb.29, ( No 132-2-8 ) in re an engine for the Lac la Ronge School, I now beg to submit herewith a copy of a letter just received from Mr.Hives,which will furnish you with the information you requested in this connexion.

From my letter of Feb.14,you will observe that the engine required is a 6 H.P.throttle-governed kerosene; and I trust that you may be able to provide this School with the same.

Believe me, Sir,

Yours very truly,

T.B.R.Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

SCHOOLS BRANCH
MAY 2 1924

TBRW/K.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, May 2, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to the purchase of a 6 horse power, throttle-governed, kerosene engine for the Lac la Ronge Indian Residential School. As this engine, if shipped now, would arrive at Montreal Lake too late to be taken over the ice, please intimate whether or not it would be possible to ship it during the summer. If not, you should requisition for it again in the late fall and the Department will give favourable consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.A.T.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 2723

# LEMERY-DENISON ELECTRIC Limited

11 - 23 STREET EAST

DELCO-LIGHT PRODUCTS

DISTRIBUTOR

DISTRIBUTOR

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

Saskatoon, Sask., November 19, 1923.

INDIAN EDUCATION

Sold to Department of Indian Affairs,

Address Ottowa, Canada.

Terms : Charge. Shipped by Date Shipped

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | Set Batteries. | | 252. 39 |
| | | For Lac la Ronge Residential School. | | |
| | | 808 | | |
| | | Prepay freight to P. A. | Received in good order | |
| | | COPY OF INVOICE #6614. | 30/24 Chas F Howes | |

Clerk

Sent May

Purchaser's Signature

Principal

May 12, 1924

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
May 13, 1924.

R

acgt

Sir:-

Enclosed please find account of Batteries supplied us by Lemery-Denison Electric Co., Saskatoon. duly certified. These accounts arrived yesterday for the first time. I am sorry that there has been a delay in payment, but cannot see that the fault lies anywherelse than with the people who supplied the batteries.

Your obedient servant,

Chas. F. Hanes.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

INDIAN EDUCATION

ACCOUNTANTS
MAY 6 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Aug 30 1924

Indian Residential School
Fort Frances

Bought of

# Hudson's Bay Comp'y

Terms, Cash. Interest will be charged on all overdue Accounts. ACCOUNT No.

| | | | $ |
|---|---|---|---|
| Aug | 17 | 16 Rolls Rubberoid roofing for mill | 82.70 |
| | | 200 lbs Nails " | 25.00 |
| | | 4 P. Hinges | 3.80 |
| | | | 111.50 |

924

Material used in erecting Sawmill
for the Kenora Indian Residential Sch.

Certified correct
Chas. F. Hives
Principal

9/24

Aug 1 June 9/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
May. I4, I924.

R

Sir:-

Enclosed herewith please find Return of labour and vouchers for work executed and for for logs bought for the removing and reinstaling and erecting of sawing mill. I may say that the place chosen is two hundred and fifty yards away from the former site, and that much further away from the school building. The building is set on cement pillars with a floor space of I5ft by 60 ft for the main building and an engine room I2ft by I8 ft. The building is sheeted with ship lap lumber, and the roof is covered with rubberoid. I beg to assure you that every cent of the $500.00 has been well spent, and except that the biggest part of the labour in building is executed by us without any extra cost of outside labour, there would not have been such a good building.as there is.

Yours faithfully.

Thos. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Laundry. Boarding School. Lac la Ronge.

*For week ended* May 13, *1924*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Bear. | | | | | | | | For hauling 300 logs four miles to mill | 100.00 | |

923 June 7/24

When remitting, Kindly forward cheque to

William Bear Esq.,
Box 572,
Prince Albert, Sask.

These logs were to provide lumber for the erection of a laundry building in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School. As there were no other teams in the locality available the work was given to William Bear.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives
Principal
.....
*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 19[illegible]
RECORDS

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
May 13, 1923.

R

Sir:-

Enclosed please find Returns of labour on Laundry. I had to get this work done before the end of the winter or the work would be greatly delayed. William Bear, who is a Treaty Indian, has done our freighting from Prince Albert to Lacla Ronge, and offered to haul logs for a price. As there are no other teams around here capable of handling such a work, I offered him the job for one hundred dollars.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Feb 20 - 1923
Pay
send K
as requested

Secretary,
Depart. Of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
JUN 2 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 4th, 1924.

Rev. Sir:

I have your letter of the 14th ultimo, enclosing labour returns and accounts for logs supplied in the removing and re-erection of the saw mill at the Lac la Ronge Indian Residential School. Before these accounts can be paid, further information is required, and they are being returned herewith.

Regarding the vouchers showing the wages paid by the Hudson's Bay Company to the men employed on the work and to McAuley Brothers for logs delivered, you should state the number of logs delivered for the erection of the new saw mill shed at a cost of $112.50, also the approximate distance they were hauled and the time occupied. The original account in favour of the Hudson's Bay Company covering these payments should be certified by you.

The voucher to the amount of $130 paid McAuley Brothers for moving the saw mill and hauling logs is not certified and this should be done. The time occupied by McAuley Brothers should be stated, also if any other persons were invited to tender for the supplying of the logs and for the moving of the saw mill.

As soon as these vouchers are returned completed as requested payment will be made.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Indian Res. School,
Las la Ronge, Sask.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. [illegible]LOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
**The Mission World**
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7567

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 7 1924
MOOR

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario~~ 4th June, 1924

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg, Manitoba

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Sir:

I have the honour to enclose herewith vouchers for accounts received from the Rev.J.T. Griffin,Principal of our School at Moose Factory and Rev. C.F. Hives, Principal of our School at Lac la Ronge. These accounts would have been forwarded earlier had it not been for the length of time it has taken us to get some of them receipted.

It will be noted that owing to the absence of Dr. Westgate it has not been possible to get his signature. As,however, these accounts have already been considerably delayed I have decided to forward them in their present form.

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant,

Office Secretary

EWM/IMC

SCHOOLS BRANCH
JUN 9 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 10th, 1924.

Rev. Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, enclosing vouchers and accounts covering expenditures incurred at the Moose Factory Indian Residential, the day schools at that point and at French Post, and for fire equipment at the Lac la Ronge Indian Residential School.

These accounts are returned herewith as it is necessary that covering vouchers, in duplicate, showing the expenditure incurred at each school separately be prepared and certified by you. These are required for filing purposes and also because a separate account is kept in our ledger for each school.

In connection with the item of $24 in Revillon Freres account for lumber used in repairing the school and building porch for same, I beg to say that the quantity of lumber obtained for this purpose should be stated, as the auditor will require this information.

As soon as the separate vouchers, certified by you, are received the accounts will be paid.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westlake, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duplicate

BOARDING SCHOOL LAC LA RONGE.

| | |
|---|---|
| Food | 1220.70 |
| Clothing B.of M. | 175.00 |
| W.A. | 46.20 |
| Farm and Garden | 345.00 |
| Repairs | 35.00 |
| Dept.of Indian Affairs | 72.90 |
| Household Equipt. | 175.00 |
| Fuel and Light | 282.20 |
| Tzavelling | 30.00 |
| | 2382.00 |
| Advance to Principal | 2000.00 |
| Balance | 382.00 |

When remitting balance, kindly forward cheque to my account, Imperial Bank of Canada, Prince Albert.

(signed) Chas F. Hives

Certified correct

(signed) Chas. F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAY 3 REC'D

BORRDING SCHOOL, LAC LA RONGE.

| | |
|---|---|
| FOOD. | I220.70 |
| Clothing. B of M. | I75.00 |
| W.A. | 46.20 |
| Farm and garden | 345.00 |
| Repairs | 35.00 |
| Dept od Indian Affairs | 72.90 |
| Household Equipt. | I75.00 |
| Fuel and light | 282.20 |
| Travel. | 30.00 |
| | 2382.00 |

Advance to Principal 2000.00

Balance $ 382.00

When remitting balance, kindly forward cheque to my account, Imperial Bank of Canada, Prince Albert.

Chas. F Howes

Certified correct.

Chas. F. Howes
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duplicate

Lac la Ronge, Sask.
April 8, 1924.

Paid to William Bear, Freighter

The summ of Seventy two ~~00~~ 90 ---------- $72.90

for freightage charges from Prince Albert to Lac la Ronge

Rate.--3.00 per 100 lbs

| | |
|---|---|
| Batteries from Lemery-Denison | 790 |
| Box stationery from Hazen-Twiss, | 220 |
| Piping for water connection, Manville, P.A. | 850 |
| Piping for fire hose equip. H.B.Co., Winnpg. | 420 |
| Box stationery from Government Staty, Ottawa | 150 |
| | 2430 lbs |

Paid by cheque in full

Payment received

(signed) )Z% Halkett.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B/L No. | DATE SOLD: APRIL 9th 1924.

DATE SHIPPED | SALESMAN

REGISTER No. | DATE INVOICED

TERMS

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

WHOLESALE BRANCH

Department HARDWARE. WINNIPEG, MAN. April 9th 1924.

Sold to REV. C. F. HIVES.

Address PRINCIPAL, ANGLICAN INDIAN SCHOOL, LAC LA RONGE, c/o REVILLON FRERES, PRINCE ALBERT, Sask.

O.K. G.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | Weight or Dozens | PRICE | REGULAR | NET GOODS | SUBJECT TO TAX | EXEMPT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Only 50 Ft. Lengths Empire 2½" Linen Fire Hose, | 480 | .18 | 86.40 | | | |
| 6 | Sets Couplings with Clamp, | 6 | 1.10 | 6.60 | | | |
| 1 | Only Nozzle 2½" X 10", | 1 | 1.37 | 1.37 | | | |
| 1 | " Bracket Aluminum Finish, | 1 | 5.20 | 5.20 | | | |
| | Packing Case, | | 1.00 | 1.00 | | | |
| | | | | | 100.57 | | |
| | Freight Charges | | | | 1.67 | | |
| | Cartage, | | | | .25 | | |
| | | | | | $102.49 | | |

( 1 Case - 110 lbs.)

Paid

FUR TRADE COMMISSIONER'S OFFICE APR 23 1924 WINNIPEG

Hudson's Bay Co.
per J. Cantoolis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Lt. I. B. R. Westgate
Field Secretary, M.S.B.C.
183 Alexander Ave
Winnipeg

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| 1924 | | | | |
| April | 9 | Fire hose, connections &c for Indian Residential School at Lac-la-Ronge | 102 | 49 |
| " | 8 | Freight on above supplies from Prince Albert to Lac-la-Ronge | 72 | 90 |
| | | Authority Department letter 132-2-5 of 10th Dec., 1923. | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | |

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

RECEIVED JUN 18 1924

GENERAL SECRETARY
REV. CA[illegible]OULD, M.D.

EDUCATIONAL [illegible]TARY
REV. W. E. [illegible]OR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World

EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

R

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND " VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

131 CONFEDERATION LIFE BUILDING
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

Toronto, Ontario, 13th June, 1924

41-43 The Bible House, Alexander Ave.
Winnipeg, Man.

ACCOUNTANT'S BRANCH
JUN 17 1924

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Sir:-

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 132-2-5 of the 10th inst., in regard to vouchers and accounts.

Herewith I beg to enclose vouchers, in duplicate, and certified accounts referring to the Lac la Ronge Boarding School, Moose Factory Boarding School and Moose Factory Day School. 44-6-5 44-7-5

Referring to the freight account for the Lac la Ronge School it will be noted that only the original document is actually signed but owing to the remoteness of the School and the infrequent mail service, the Commission hope that the duplicate may be accepted.

The account of Revillon Freres mentioned in the third paragraph of your letter has been returned to the Rev. J.T. Griffin for correction and will be re-submitted in due course.

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant,

T.B.R. Westgate
Field Secretary M.S.C.C.
Per E.W. Wagemaker

Enclos.

EWM/IMC.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. C[illegible]. GOULD, M.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W[illegible] DR. M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

OFFICIAL MAGAZINE
The Mission World
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7897

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

~~CONFEDERATION LIFE BUILDING~~
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
~~Toronto, Ontario~~ Winnipeg, Manitoba.
June 24, 1924.

SCHOOLS BRANCH
JUN 27 1924
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 27 1924
REGISTRY

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Dear Sir :-

-- RE LAC LA RONGE C.OF E. SCHOOL.--

With further reference to your letter of March 29, (No.132-2-5) concerning the expenditure which may be incurred this year at our Society's Indian Residential School at Lac la Ronge, you state as follows :-

" the Department has already authorized the expenditure of $ 500 for the purpose of moving the saw-mill and is prepared to give favorable consideration to an expenditure of $ 1,900 in connection with a cement floor and laundry addition at the school".

A copy of this letter was forwarded to the Principal for his information, and he has expressed to me his fear, based on the wording of your letter, that you are expecting him, not only to build the laundry, but also to put down a cement floor in the school for the sum of $ 1,900.

As the building of the laundry will require a good deal, if not all of the $ 1,900, it is quite clear that the two works mentioned cannot be undertaken for the sum specified. The building of the laundry therefore will be pushed forward with all the vigour possible this summer, and I trust that the expenditure incurred in this connexion, up to, but not exceeding the sum of $ 1,900, will be met by your Department, and I shall be glad to have a statement from you to this effect. If the full sum is not required, I can assure you it will not be spent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The cement floor in the basement cannot be undertaken this year, but should be done not later than the summer of 1925. In order to do this, the cement should be sent in during the freighting season of next winter.

I remain, Sir,

Your obedient servant,

T.B. Redgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 28, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of the 24th instant, regarding the expenditure authorized in building a laundry and cement floor at the Lac la Ronge Indian Residential School. It is noted that the amount authorized, viz.: $1900, will be required in the erection of the laundry building. An expenditure up to but not exceeding this amount may be used for the construction of the laundry building. Properly certified vouchers in duplicate, with receipted accounts attached for the cost of the material and labour, should be forwarded when the work has been completed.

Regarding the cement floor in the basement, no funds can be provided this year for the purpose, but this requirement will be noted for our next year's Estimates. You may inform the principal of the amount available for the building of the laundry, viz.: $1900.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CA[redacted]ULD, M.D.

EDUCATIONA[redacted]RY
REV. W. E. TAY[redacted]OR, M.A., PH.D.

FIELD SEC[redacted]RY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

OFFICIAL MAGAZINE
**The Mission World**
EDITORS
THE GENERAL SECRETARY
MRS. WILLOUGHBY CUMMINGS, D.C.L.

TELEPHONES
MAIN 2467
MAIN 7587

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("C.I.M." AND "VIA EASTERN")

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE VEN. ARCHDEACON FORNERET
THE VEN. ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. F. E. HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

~~13 CONFEDERATION LIFE BUILDING~~
COR. QUEEN AND VICTORIA STS.

~~Toronto, Ontario~~ 41-43 The Bible House, Winnipg


June 2, 1924.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1924
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
JUL 7 1924

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Dear Sir :-

--Re Kerosene Engine for Lac [illegible]
- Ronge. -

With further reference to your letter of May 2 (No 132-2-5) relative to the shipping of kerosene engine for our Society's School at Lac la Ronge, I beg to state that I referred this matter to the Principal for his opinion as to whether we should have this shipped during the summer, and in his reply, which has just come to hand, he expresses the hope that it may be forwarded to Prince Albert during the summer, in readiness for transportation to the school with the first loads of freight when the freighting season opens, as it is most urgently required during the first part of the winter. I shall be glad therefore, if you will have the engine shipped at your earliest convenience, consigned to the Rev. C. F. Hives, Principal Lac la Ronge Indian Residential School, Care of Messrs. Revillon Freres, Prince Albert, who will receive it and give it careful storage until the freighting season opens.

Believe me, Sir

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/K.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, July 8th, 1924.

Rev. Sir:

I have your letter of the 2nd instant, with further reference to the supplying of a 6 horse power throttle-governed kerosene engine for the use of the Lac La Ronge Indian Residential School.

In reply I beg to inform you that we are requesting Mr. John R. Bunn, Inspector of Indian Agencies, Winnipeg, to obtain competitive prices and arrange for the purchase and shipment of this engine to Rev. C. F. Hives, c/o Messrs. Revillon Freres, Prince Albert, Sask. Mr. Bunn has been requested to consult you and to ascertain definitely the type of engine which should be obtained.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, July 8th, 1924.

Sir:

The Department desires to obtain for the use of the Lac La Ronge Indian Residential School, Lac La Ronge, Sask., a 6 horse power throttle-governed kerosene engine for delivery care of Messrs. Revillon Freres, Prince Albert, Sask. Rev. Dr. Westgate, the Field Secretary of the Missionary Society of the Church of England, 41-43 The Bible House, Winnipeg, has made a request for this engine.

It is considered that Winnipeg would be a good centre in which to obtain competitive prices, and I shall be pleased if you will undertake the purchase and delivery of this engine. You might consult Dr. Westgate and ascertain full particulars as to the type of engine required. You should then obtain competitive prices from a number of dealers, and place the order with the firm quoting you the lowest price F.O.B. Prince Albert, Sask, sales tax included. Dr. Westgate has forwarded a quotation from the T. Eaton Co., Winnipeg, for an engine of the above mentioned horse power, their Catalogue No. 441M-308. When the purchase has been made, you should arrange to have the engine shipped, complete, to Rev. C. F. Hives, Principal, Lac La Ronge Indian Residential School, c/o Messrs. Revillon Freres, Prince Albert, Sask.

You should obtain an account, in duplicate, from the firm from whom you make the purchase, and you will be good enough to certify the same and forward it to the Department for payment. You should also forward an abstract of the tenders received, showing the firms asked to quote and the prices quoted.

We hope that you will be able to arrange for the purchase and shipment of this engine at an early date.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Chambers of Commerce,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Post Office Box 798

Branches at
Shellbrook & Leask

"Buy Your Hardware from The Manville Hardware Co., Ltd., and Save Money"

Phones:
Store 2443
Office 2436

Prince Albert, Sask., June 192

# The Manville Hardware Co., Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

Sold to Dept of Indian Affairs.
Lac la Ronge Sch.

AGENT FOR McCLARY'S
FAMOUS RANGES

Accounts Due when Rendered. Interest Charged on Overdue Accounts at Rate of 10 per cent. per Annum

| DATE 1924 | ARTICLES | PRICE | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| May 31 | To: 34 lbs. Galv. Iron | 225 lbs. | | | 7 50 | |
| | 66⅔ yds Wire Cloth 48" | 200 yds. | | | 40 00 | |
| | 33⅓ " " 28" | 80 " | | | 10 00 | |
| | 12 lbs. Solder | 150 lbs. | | | 3 40 | |
| | 1 pk. Muriatic Acid | | | | 90 | 132 80 |
| | | | | | 132 80 | 132 80 |

Verandah and fire escape, Boarding School, Lac la Ronge.

I hereby certify that prices are fair and just.

Chas. F. Hives
Principal.

EXAMINED and found correct.
H Broughton

INDIAN EDUCATION

162 2
Sept July 15/24

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
June 15, 1924.

Copy

R

Sir:-

Enclosed please find account in triplicate for material supplied by the Manville Hardware co., Prince Albert for varandah and fire escape for our Boarding School. As the sanction for the building of this came through too late for winter freighting, I was somewhat limited in choice of different firms from which to procure material. The Manville Hardware Co. being in Prince Albert were the only people that I could rely on to deliver the goods properly. I have compared their prices with those of others and find them right.

Yours faithfully,

INDIAN EDUCATION BRANCH

Chas. A. Hume

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
9 1924
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

132-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# Ketchum & Company, Limited

## SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES, GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 29 1924
RECORDS

found correct.

Ottawa ONT. July 261924

Sold to Dept. Indian Affairs

Booth Bldg.

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

Order # 132-2-4

| | | | |
|---|---|---|---|
| To | 1 | Basket Ball complete | 8.00 |
| | 1 | " " Bladder extra | 1.00 |
| | 1 | Football Complete | 4.75 |
| | 1 | Extra Bladder | .60 |
| | | | $14.35 |

1989 - 2/8/24

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

ACCOUNTANTS
JUL 31 1924
BRANCH

ACCOUNTANTS
JUL 30 1924

For Lac-la- Ronge Residential School

31/7/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* CHIMNEYS, Boarding School, Lac la Ronge.

*For week ended* Two months ending J July 31, *192 4*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A.C. Hastings | | | | | | | 2 months at $75.00 per month | | I50.00 | |

EXAMINED and found correct.

When remitting, Kindly forward cheque to

A.C.Hastings,

Lac la Ronge, Sask.

2365

Sent Aug. 28/24.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives
Principal *Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 26 1924
RECEIVED

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Aug. 14, 1924.

Sir:-

According to your instructions received by letter No. 132-2.5 of Sept. 25, 1923 I have had built new chmneys in place of the one which were condemned in our school. These chimneys, fourin all have all been pulled down, and new one built of good cement concrete. There is a separate flue for each furnace or stove, and the tops of the chimneys are finished off in keeping with the rest of the building. In all the work special attention was paid in making them fire proof. Proper iron cleanout doors were built in the base, so that they will be kept clean conveniently. According to your instructions I engaged a man to do this work. As I was able to get a competemt man right here, there will be no travelling expenses to pay. I engaged him by the month, and we supplied any extra help necessary.

I herewith enclose return of labour, trusting that you may find it in order,

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
May 13, 1924.

Received from Rev. Chas.F.Hives the sum of

Sixty five - - - - - - - - - - - - XX/100 ($65.00)

Being payment in full for work done in connection

with saw mill at Boarding School, Lac la Ronge.

Thirteen days with team of horses at rate of $5.00 per dy

Witness H. Stanley Charles  his Norman X Linklay mark

Lac la Ronge, Sask.
May 13, 1924.

Received from Rev. Chas.F.Hives the sum of

Sixty five - - - - - - - - - - - - XX/100 ($65.00)

Being payment in full for work done in connection

with moving saw mill at Boarding School, Lac la Ronge.

Thirteen days with team of horses at rate of $5.00 per dy

C Mcaulay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Removing and reinstaling saw mill at Boarding School, Lac la Ronge.

*For week ended* May 13. *192* 4

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Norman McAuley and team | | | | | | | 13 days | 5 00 | 65 00 | |
| Chas. McAuley and team. | | | | | | | 13 days | 5 00 | 65 00 | |

**Paid to McAuley Brothers for moving saw mill and working with two teams hauling logs and reinstaling saw mill. the sum of one hundred and thirty dollars** $130.00

C McCauley

Norman McCauley

make cheque in favor of and

**When remitting kindly forward cheque to**
**Rev. Chas.F.Hives,**
**Boarding School, Lac la Ronge, Sask.**

EXAMINED and found correct.
D.T. Coughlan

2364

June Aug 28/24

**Cheque No.....**

**Balance.....**

**WITNESS:**

**I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.**

Chas. F. Hives
Principal

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Moving and reinstaling Saw mill at Boarding School, Lac la Ronge.

*For week ended* May I4, *1924*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

MAY 26 Rec'd

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Henry Sanderson | | | | | | | 3½ | 2.00 | 7.00 | H. Sanderson |
| John Bell | | | | | | | 4 | 2.00 | 8.00 | John his X mark |
| Daniel Rat | | | | | | | I | I.00 | I.00 | Daimill Rat |
| Rod.Venn | | | | | | | 4 | 2.00 | 8.00 | Rod Venn |
| Sam. Rat | | | | | | | 6 | 2.00 | I2.00 | Samuel Rat |
| Colin McLeod | | | | | | | 3I/5 | 2.00 | 6.40 | Colin McLeod |
| Rod. Venn | | | | | | | 4 | 2.00 | 8.00 | Rod Venn |
| Malcom Ross | | | | | | | ½ | I.20 | 60 | Malcolm Ross |
| John Bell | | | | | | | 6 days | 2.00 | I2 00 | John his Bell mark |
| Rod. Venn | | | | | | | 4 days | 2.00 | 8.00 | Rod Venn |
| A.C.Hastings | | | | | | | I8¾ | 4.00 | 75.00 | A.C.Hastings |
| Mc Auley Bros. | For logs delivered for erection of new sawmill shed. | | | | | | | | II2.50 | C M Cauley |
| ( I75 logs cut and hauled 5 miles) | | | | | | | | | 258 50 | |

EXAMINED and found correct.
H. Coghlan

Labour employed and logs used in removing and re-erecting sawmill at Lac la Ronge Indian Residential School. The mill was removed a distance of 250 yards from the former site which was too near school building. The new building is set on cement pillars with a floor space of 60'x15' for the main building, and an engine room 12'x18'. The building is sheeted with shiplap lumber and the roof is covered with rubberoid roofing material. The Hudson's Bay Company advanced the wages to the men employed and also to McAuley Bros. for logs delivered. A cheque in payment of the account should be drawn in favour and sent to the Hudson's Bay Co.,
Lac la Ronge,
Sask.

23 63

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

Sent Aug 28/24

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives
.....
Principal Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

April 30 192 4

Indian Boarding School

Fac St Ranges

Bought of

# Hudson's Bay Comp'y

MAY [illegible] Regd

Terms, Cash. Interest will be charged [illegible] all overdue Accounts. ACCOUNT No

| | | | |
|---|---|---|---|
| April 1 | on a/c | N. Sanderson | 7 20 |
| | " | Lahm Bell | 8 00 |
| 5 | " | to buy | 1 00 |
| 12 | " | Rod Vanne | 8 00 |
| 14 | | Samuel Rat | 12 00 |
| 16 | | Carlie McLeod | 6 40 |
| 19 | | Rod Vanne | 8 00 |
| | | " " | 60 |
| | | Lahm Bell | 12 00 |
| 19 | | Rod Vanne | 8 00 |
| 30 | | A. C. Hastings | 75 00 |
| | | Mrs Anley for logs | 12 50 |
| | | | 258 50 |

2363
Sent Rev. Hicks
Aug 28/24

Certified correct

Chas. F. Hicks
Principal

EXAMINED and found correct.
J. H. Gaglardi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 26 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Aug. II, 1924.

R

Sir:-

In reply to your letter of June 4th. No. I32-2-5. I am now returning accounts and hope that these will now be in order.

Regarding the hauling of logs and moving of saw mill. I may say that no other persons were invited to do this work, for the reason that the McAuley Bros. have the only teams outside of the Boarding School team nearer than one hundred miles away.

Yours faithfully.

Chas. F. Hawes

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANT'S
AUG 27 1924
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac La Ronge Sask. POST, July 5th 1924. 191

M Department of Indian Affairs

Ottawa.

BOUGHT FROM . . On a/c of Lac La Ronge Boarding School.

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mar | 31 | To paid your orderto F.B.Mc Conville. | $120 00 |
| June | 9 | To paid your order to F.B.Mc Conville. | 100 00 |
| July | 5 | To paid your order to F.B.Mc Conville. | 30 00 |
| | | | $ 250 00 |

EXAMINED and found correct.

Certified correct Chas. F. Hives.
.....
Principal.

N.B. Please remit to Revillon Freres Trading Co Prince Albert.

Receipt & pay sheet attached

Sent 2-10-24 2855


# INVOICE

Lac La Ronge Sask. POST, July 5th 1924. 191

M Department of Indian Affairs

Ottawa.

BOUGHT FROM . . On a/c of Lac La Ronge Boarding School.

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mar | 31 | To paid your orderto F.B.Mc Conville. | $120 00 |
| June | 9 | To paid your order to F.B.Mc Conville. | 100 00 |
| July | 5 | To paid your order to F.B.Mc Conville. | 30 00 |
| | | | $ 250 00 |

Certified correct Chas. F. Hives.
.....
Principal.

N.B. Please remit to Revillon Freres Trading Co Prince Albert.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29 1924
RECORDS

apt

Lac la Ronge, Sask.
Sept. I3, I924.

R

Sir:-

Please find enclosed Return of labour for work done on Laundry building. This has been paid for through the Revillon Freres Trading Company, and accounts are enclosed. and certified. I may say that the work is progressing favorably. We have the building closed in, and ready for inside finishing, which will have to be done during the winter, on account of not being able to get in the material until the winter freighting.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sept. 15, 1924. 192

Department of Indian Affairs, Ottawa.

BOUGHT OF Boarding School, Lac la Ronge, Verandah.

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS, CASH. ACCOUNT NO.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| June | 5 | To | 6 rolls tar building paper. | 2.85 | 17 10 |
| | | | 6 rolls plain paper | 2.05 | 12 30 |
| | | | 100 lbs 3 in nails | | 12 50 |
| | | | 100 lbs 2½ .. .. | | 12 65 |
| | | | 100 lbs 2 ;; .. | | 12 50 |
| | | | 100 lbs 4 .. .. | | 12 35 |
| | | | 40 ft wire netting | | 5 60 |
| | | | 2 prs hinges | | 1 60 |
| | | | Paid to Alfred Sanderson and Roderick Sanderson For transportation of sheet iron et. from Montreal Lake to Lac la Ronge. | | 50.00 |
| | | | | | 136 60 |

INDIAN EDUCATION

Certified correct.

Chas. F. Hives.

Principal.

2982
8 1 10 - 24

EXAMINED and found correct.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sept. 6, 1924

Department of Indian Affairs, Ottawa.

BOUGHT OF

Orders paid for work on Verandah of Boarding School, Lac la Ronge, Sask.

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS, CASH.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNT NO.....

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| May | 31 | | Paid your order | 33 | Roderick Venn | 60. 00 |
| | | | .. .. | 34 | John Bell | 33 00 |
| | | | .. .. | 36 | C.McAuley | 30.00 |
| June | 30 | | .. .. | 42 | Roderick Venn | 60.00 |
| | | | .. .. | 44 | John Bell | 60 00 |
| | | | .. .. | 46 | Jhon Flett | 22 50 |
| | | | .. .. | 48 | Alfred Sanderson | 45 00 |
| | | | .. .. | 49 | Abel Sanderson | 45 00 |
| | | | .. .. | 50 | Henery Sanderson | 45 00 |
| | | | .. .. | 51 | John Moran | 45 00 |
| July | 31 | | .. .. | 53 | John Bell | 46 50 |
| | | | .. .. | 54 | John Moran | 33 00 |
| | | | .. .. | 57 | Roderick Venn | 60 00 |
| | | | .. .. | 58 | Abel Sanderson | 36 00 |
| | | | .. .. | 59 | HenryySanderson | 36 00 |
| | | | | | | $ 657. 00 |

657.00
13.60
793-60-2982
Asst Principal
8-10-24

INDIAN EDUCATION

Certified correct.

Chas. F. Hives.

Principal.

EXAMINED and found correct.

.....

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

Return of Labour on the Verandah Boarding School, Lac la Ronge.

For week ended August 31st 1924

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. E. Hastings | Carpenter work on Verandah for Month of August. | | | | | | | | 7500 | |

Kindly forward cheque to
A. E. Hastings
Lac la Ronge, Sask.

2981
Sept 8-10-24

INDIAN EDUCATION

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

EXAMINED and found correct.

.....

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

(Sgd) Chas. F. Rivers

Agent.
Principal

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

1-Sch. Bldgs
2- art
3- architect

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 4 1924
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Sept. 15, 1924.

R

SCHOOLS BRANCH
OCT 7 1924

Sir:-

I herewith enclose Return of labour on Verandah of our school. Which work was sanctioned by you.

I beg to say that this work is now complet$ and am enclosing a snap taken since the erection, which will show our work, and hope that you may feel that the addition is an improvement to the looks of the building. I assure you that it is a great convenience, and makes a splendid fire escape. Great care throughout has been exercised in both workmanship and strength, so that it is thoroughly in keeping with the rest of the building. The front of the building on the ground floor was stripped of siding, and selected V joint put in its place. This is painted white with stained and varnished trimings. The roof has good quality sheet Gal. iron properly roàled by a competent tin smith, and soldered. The exterior is painted in keeping with the rest of the building.

Placed in Album

ACCOUNTANTS
OCT 6 1924

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.

Principal.

8.4.8.

INDIAN EDUCATION

Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Car

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT of Indian affairs

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called 6 Oct 1924 by ~~letter~~ Personal visit phone Due 6 Oct 1924 Opened 6 Oct 1924 by J R Bunn

| ARTICLES and Where Req'd | FIRMS ASKED TO QUOTE: Canadian Fairbanks | International Harvester | The T Eaton Co | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lac la Ronge Indian Residential School | | | | | | |
| 1 - 6 H.P. Throttle governed Kerosene Engine with ~~Starter~~ Pulley & Plain | 211.15 | 216.25 | 240.87 | | | |
| F.O.B. Prince Albert & to Revillon Freres | | | | | | |
| Note order placed with Canadian Fairbanks Ltd Marked O | | | | | | |
| 21/9 | | | | | | |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed Jno R Bunn

Dept. of Indian Affairs

Date 8 Oct'24

City or town Winnipeg Province Man

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

_____ RAILWAY COMPANY
STEAMBOAT LINE

# THIS MEMORANDUM

is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. 3367

Agent's No. _____

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at Winnipeg, Man., Oct 25 1924 From **The CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* WINNIPEG, Man., To _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

If Special Per _____

| If ..... Times 1st | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to _____

Destination _____ Province or State of _____ County of _____

Route _____ Car Initial _____ Car No. _____

Lake Winnipeg Inspection NOV 1 1924 WINNIPEG, MAN.

| NO. PACKAGES | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 Pump Engine and Pump complete as per Specification | 810 | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per _____
(This signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced

$ _____

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 27395 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

**THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited, Shippers.**

O.H. 629
~~4028~~

Per _____ Per _____

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, Oct 25/24

To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED Dr.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Department of Indian Affairs for Canada

Ottawa, Ont.

Lake Winnipeg Inspectorate NOV 1 1924 WINNIPEG, MAN. 2119

Reg 33672

EXAMINED found correct.

ORDER NO. _____ FILE NO. _____ NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Only 6 H.P. Engine throttle governed kerosene hopper cooled 18" plain pulley all complete #C19291 | 247 00 | | 20% | 197 60 |
| | Freight on 810 Lbs. @ 1.67 Per 100# F.O.B. Prince Alberta. | | | | 13 71 |
| | | | | | $211.31 |

Two hundred and eleven & 15/100 dollars only.
Authority. Letter 132-2-5 July 8th, 1924.
MAP* C.N.Rly. Freight Prepaid we stand
Address Rev'd C.F. Hives, Principal Lac la Ronge
Indian Residential School,
c/o Revillon Freres,
Prince Albert, Sask.

Approx. 14/24 3896

Certified Correct
M.R. Bruce
Inspector of Indian Agencies

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1924
RECORDS

Lake Winnipeg Inspectorate
NOV 7 1924
WINNIPEG, MAN.

*Office of the*.....*Indian Agency,*

R

.....*192*....

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.*3119....., *amounting to* $211.15.....*in favour of*...The..Canadian..Fairbanks-Morse, ....Winnipeg,..... *for* Gasoline..Engine..6..h.p....for..Lac..la..Ronge..Indian School.

*This expenditure was authorized by Departmental Letter No.* 132-2-5..... *dated*..8...July,...1924.....

*Your obedient servant,*

Inspector of *Indian Agencies*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

ACCOUNTANTS
NOV 19 1924
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R 132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1924
RECORDS

MISSIONARY SOCIETY OF THE CHURCH OF ENGLAND IN CANADA.

EXPLANATORY NOTES ON REQUIREMENTS.

X1. LAC LA RONGE.

The following letters from Mr. Hives dated Sept.13 and Sept.15, 1924, will explain the necessity for the requirements specified.

Lac la Ronge, Sask.,
Sept. 13,1924.

"
Rev. T.B.R. Westgate,D.D.,
Field Secretary M.S.C.C.
Winnipeg,Man.

Dear Doctor Westgate:-

I am enclosing a list of our most urgent needs for next year.

Cement for basement floor:-

This will be a big job, and should not, I think, all be attempted in one year, because the expense will be great, and there are other things that must be dealt with, and also because we shall have to do the work ourselves, I think it will be a little too much for us to tackle in one year. If we asked for three tons of cement for this time, and do as far as it will go, and then complete the job another year.

Flooring for main rooms in building:

I spoke of this last year. The floors in the main rooms are getting very badly worn, and should, in many places be renewed. Hardwood flooring would be the more lasting and sanitary. The building is worth a good floor. Five thousand square feet of flooring would renew floors in all main rooms.

Paint for Building:

The outside of the building was painted two years ago, and should have another coat now. Twenty four gallons of paint would be required for this work. Twenty of pearl grey, four of olive green. The inside of the building has not yet been completed We need two hundred lbs. of white lead,twenty gallons of boiled oil,five gallons of turps, five gallons of varnish, one dozen pound paint brushes, six dozen packages of Alabastine and three brushes for putting on same.

Batteries for light:

Last year the Department supplied us with a battery of sixteen cells. These we tried to connect as per instructions from Light people, but the old ones were too far gone to allow us doing this. We had,therefore to remove the old ones, and work with the new ones only. Now that our building is growing, and according to advice from the Delco Light people, we must have another set of sixteen cells,similar to the ones we received last year, if we are to retain satisfactory light. So far our light plant has not given the least trouble, and it has been steadily in operation for nearly three years. I do hope therefore that the Department will allow us this battery, and that it will come in as early as possible this winter.

Flush tanks for toilets:

The toilet flush tanks sets procured for our School in the first instance were of a very inferior quality, and have given a lot of trouble in the way of wasting water. We need half a dozen new sets to replace these we have.

In connection with our compression tank:

[illegible] were supplied five two inch valves for the purpose [illegible] water from different parts. There has always [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MISSIONARY SOCIETY OF THE CHURCH OF ENGLAND IN CANADA

to Prince Albert to be ground. The mechanic, to whom the valve was sent, said that it was the wrong kind of a valve. That it was a steam valve, and not a valve for a compression tank. The Department bought these tanks for us, and will know from whom they came. We should have these valves replaced as soon as possible. I have had to procure one in place of the one I sent down, and the cost of the new one is $13.50.

Our School pupilage has increased since the School was erected. We now have one hundred and six pupils, and have only four bath tubs for that number. I think we should have two more at least.

Septic tank:-

We require thirty sacks of cement to construct a larger septic tank. The one we have does very well during the summer, but when the severe cold weather comes, it is not large enough.

While the treaty paying agent was here I spoke to him about a fireproof roof for our building, I do not know if he will do anything about it, but I rather think he will.

Now I think I have mentioned most of our urgent needs, and hope that they may be granted.

Yours faithfully,
(sgd.) Chas. F. Hives
Principal "

Lac la Ronge, Sask.
Sept.15,1924

URGENT

"Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I have a very special request to make which I would be glad if it could be put through as soon as possible.

You will likely remember our fisherman's dwelling. Well it is a miserable affair, and a disgrace to the rest of our institution. It was bad enough during the old days, but now it seems, and is entirely out of place. Moreover it is unfit for any man to live in. It is built of logs, and is not weather proof by any means. We have to have a separate dwelling for the fisherman. Firstly because the present one, who is more or less of a permanency, as he is married to a native of this part, has a family, and secondly it is better to have the fish cleaning away from the school building.

Would you please try and get us six hundred dollars to put up a place for a fisherman's house. That is not a very large sum, but it is sufficient, and we can do very well on that amount.

I would be very glad if this could be negotiated before the cold weather comes.

Yours faithfully,
(sgd.) Chas F. Hives
Principal "

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* New Laundry, Boarding School, Lac la Ronge, Sask.

*For week ended* Months of ~~August and September~~ September and October. *1924*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A.C.Hastings. | Engineer for saw mill Stone mason on Basement of Laundry, and for doing carpenter work on laundry Per month $75.00 | | | | | | | | I50.00 | |

EXAMINED and found correct.
J.H.Coughlan

When remitting kindly send cheque to

A,C, Hastings,
Lac la Ronge, Sask.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

4192
Dept Dec. 2/24

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and j

Chas. F. H
Princip

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov. 14, 1924. 192

Department of Indian Affairs, Ottawa.
Supplied to Boarding School, Lac la Ronge for
New Laundry building.

BOUGHT OF

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS. CASH. INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS ACCOUNT NO.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept. | 15 | To | 8 rolls tar paper | 2.85 | 22 | 80 |
| | | | 8 rolls plain paper | 2.05 | 16 | 40 |
| | | | 100 lbs 2 in nails | | 12 | 90 |
| | | | 100 lbs 3 in nails | | 12 | 50 |
| | | | 100 lbs shingle & Lathing nails | | 13.25 | |
| | | | | | 77 | 65 |

EXAMINED and found correct.

Certified correct.

Chas. F. Hives

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

192

Nov. 14, 1924.

Department of Indian Affairs, Ottawa.

[redacted] UGHT OF Orders paid for work on Laundry, Boarding Sh School, Lac la Ronge.

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS. CASH. ACCOUNT NO.....

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aug | 23 | | Paid your order | John Bell | 60 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Roderick Venn | 60 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Abel Sanderson | 60 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Henry Sanderson | 50 | 00 | ✓ |
| Sept | 6 | | " " " | John Bell | 21 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Roderick Venn | 21 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Abel Sanderson | 21 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Henry Sanderson | 17 | 50 | ✓ |
| Oct | 18 | | " " " | Charlie McAuley | 61 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Roderick Vann | 60 | 00 | ✓ |
| | | | " " " | Abel Sanderson | 60 | 00 | ✓ |
| | | | Henry " " | Henry Sanderson | 50 | 00 | ✓ |
| | | | He " " | Hector Mc Kenzie | 60 | 00 | ✓ |
| | | | | | 621 | 50 | 621. 50 |

EXAMINED and found correct.

.....

Certified correct.

Chas. F. Howes.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

192

Nov. 27, 1914.

Department of Indian Affairs, Ottawa.

BOUGHT OF

Orders paid for work on Laundry, Boarding Sch School, Lac la Ronge.

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS. CASH.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNT NO.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aug | 23 | Paid your order | John Bell | 60 | 00 |
| | | .. .. .. | Roderick Venn | 60 | 00 |
| | | .. .. .. | Abel Sanderson | 60 | 00 |
| | | .. .. .. | Henry Sanderson | 50 | 00 |
| Sept | 6 | .. .. .. | John Bell | 2I | 00 |
| | | .. .. .. | Roderick Venn | 2I | 00 |
| | | .. .. .. | Abel Sanderson | 2I | 00 |
| | | .. .. .. | Henry Sanderson | I7 | 50 |
| Oct | I8 | .. .. .. | Charlie McAuley | 8I | 00 |
| | | .. .. .. | Roderick Venn | 60 | 00 |
| | | ;; .. .. | Abel Sanderson | 60 | 00 |
| | | Henry . .. | Henry Sanderson | 50 | 00 |
| | | He .. .. | Hector Mc Kenzie | 60 | 00 |
| | | | | 62I | 50 |
| | | | | | 62I. 50 |

EXAMINED and found correct.
J. L. Taylor

Certified correct.

Chas. F. Hives

Principal.

4.191 - 699.15
with letter
Dec 2 1/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Lac la Ronge, Sask.
Nov. 15, 1924.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1924
RECORDS

R

Sir: Ack

I enclose herewith accounts and Returns of labor on New Laundry at our School. The work is progressing very satisfactorily under the existing circumstances. As news of the grant came too late to enable us getting in hardware for building, we have had to get same from store here, and take them at their price. The building is all closed in, and needs only plumbing and equipment to complete. This will be accomplished as soon as we can get the necessary equipment and material from Prince Albert.

The greatest care has been taken throughout in the building. The basement is on the same level as the rest of the buildingbasement, and the walls of same are built with stone and mortar as the other walls are built. And in fact the addition is quite in keeping with the rest of the building.

Your obedient servant.

Chas. F Hives.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sent ck for $ Fwd
NBC to Trade comm
WBK

ACCOUNTANTS
DEC 1 1924
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, December 1st., 1924.

Dear Sir,-

I enclose cheque for $699.15 covering accounts received from the Principal of the Indian School, Lac la Ronge, being wages paid for work on the new laundry; also for building paper and nails supplied by your company. These accounts are dated 14th November last. Wages paid amounted to $621.50 and materials supplied $77.65.

Yours truly,

F.H.Paget
Accountant.

A.Brabant Esq.,
Fur Trade Commissioner,
Hudson's Bay Co.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prince Albert, Sask.

THE MANVILLE HARDWARE CO. , LTD.,

Sold to Lac-la-Ronge Boarding School,

| DATE | ARTICLE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Aug 31 | To 1 case Glass 12-28 | $12.50 |

Certified correct.

(sgd) Chas. F.Hives,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Manville Hardware Co., Ltd.,

Prince Albert,

Sask.

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|---|
| 1924 | | | |
| Aug. | 21 | Purchase of glass required to repair windows at the Indian Residential School, Lac-la-Ronge, | 12 50 |
| | | | |
| | | | |
| | | |

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted] GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E[redacted], M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1924
RECORDS

R

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

16th Dec. 1924.

41-43 The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Sir,

I have the honour to enclose herewith statement of expenses incurred at the Lac-la-Ronge Indian Residential School, for the purpose of purchasing glass to repair the windows.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

T. B.R.Westgate,
Field Secretary, M.S.C.C.,
per

Enclos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# The Canadian Office & School Furniture Co.
LIMITED

CABLE CODE, "DESKS"
TELEGRAPHIC CODES
A.B.C. 4TH EDITION
WESTERN UNION

R

Preston, Ont. January 12, 1925.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1925
RECORDS

Feb

E. H. Parrot, Esq.,
Accountant & Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

10

Dear Sir,-

Order
Dec 5/22

On December 21st, 1922, we shipped to

Archdeacon MacKay,
Prince Albert, Sask.

school desks as per your order 132 - 2 - 5 amounting to $321.20. We have no record of having received payment for this item. Will you kindly look up this transaction and if cheque has not been sent us we will be glad to have your remittance to cover by early mail.

Thanking you for your further commands, we are,

Yours very truly,

THE CANADIAN OFFICE AND
SCHOOL FURNITURE CO., LIMITED

Geo Smith

Secretary-Treasurer.

Dec 9/22

GF/N

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 17, 1925.

Gentlemen:

I have your letter of the 12th instant, requesting payment of your account for the desks supplied on our order of December 5, 1922, for delivery to the late Archdeacon MacKay, Prince Albert, Sask. This order was for 24 single desks, No. 2 and 16 single desks No. 3, the aggregate price for which, f. o. b. Prince Albert, was $321.20. We regret that there has been delay in payment of this account; but no vouchers were submitted, as requested. Please forward an itemized account, in duplicate, covering the cost of these desks, when payment will be made.

Yours truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Can. Office & School Furniture Co., Ltd.,
P r e s t o n,
O n t.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# The CANADIAN OFFICE & SCHOOL FURNITURE CO., LIMITED

MANUFACTURERS OF

OFFICE, SCHOOL, CHURCH, LODGE AND OPERA FURNITURE

BANK, OFFICE, HOTEL, DRUG AND JEWELRY STORE AND COURT HOUSE FITTINGS

A SPECIALTY.

PRESTON, ONT. December 21st., 1922 192

Sold to Department of Indian Affairs

No. 35633-C. Ottawa, Ontario.

CONVEYANCE G.T.R. TERMS Net.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 132-2-5-C. | 24 | No. 2 B.B.A. Single Desks | 8.25 | 198.00 | |
| | 16 | No. 3 " " " | 7.70 | 123.20 | |
| | | K.D. 1 Set Up.f.o.b. Prince Albert | | 321.20 | 321.20 |

Only recently was our attention drawn to the fact that this account had not been paid. The desks were ordered by the Department in December, 1922, for the Lac la Ronge School, but the account went astray. It is known that the desks reached the school, and, therefore, the Company is entitled to payment.

EXAMINED and found correct.

Shipped & Invoices to :-
Archdeacon Mackay.
Prince Albert Sask.

5338

Certified correct, supplies furnished charges fair and just

A.P. Sutherland 21/1/25

Sent 23-1-25

Copy.

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS BRAMPTON ONT. 33123-4-22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# The Canadian Office & School Furniture Co.
LIMITED

CABLE ADDRESS "DESKS"
TELEGRAPH CODES
A.B.C. 5th EDITION
WESTERN UNION

Preston, Ont. January 20th, 1925.

F. H. Paget, Esq.,
Accountant & Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,- 132 - 2 - 5.

In reply to your letter of the 17th inst. we enclose herewith in duplicate itemized copies of our invoice of December 21st, 1922, covering the shipment of school desks to the late Archdeacon Mackay, Prince Albert, Sask.

Awaiting your further commands, we are,

Yours very truly,

THE CANADIAN OFFICE AND SCHOOL FURNITURE CO., LIMITED

Secretary-Treasurer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECR
REV. CAN[illegible]OULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL [illegible]ARY
REV. W. [illegible]AYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. DR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1925
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
JAN 24 1925

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO, ONT., 12th Jany.1925.

41-43, The Bible House,
Alexander Ave. Winnipeg.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir;

With further reference to my letter of October 30th last, addressed to the Deputy Superintendent General and Section 11, on Page 4 of the list of requirements for our Society's Schools for the coming year, I beg to state that the Rev.C.F. Hives, Principal, Lac la Ronge School who is now in Winnipeg, has brought to my attention, the very urgent need of the 16 Battery Cells for the Delco Lighting System referred to in his letter of September 13th, copy of which was attached to my letter referred to above.

You will recollect ( see your letter December 10th,1923 No. 132-2-5 ) that 16 Battery Cells were forwarded to this school at the close of 1923, to supplement those already installed there. When the attempt was made to connect the new cells with the old ones, it was found to be quite impossible, as the old ones, being insufficient in number, were overtaxed, and as a result were practically worn out.

The same thing will probably happen to the Cells sent in in 1923, unless they are supplemented(before they have had much further use) by the 16 Battery Cells referred to in the correspondence above, and I write to call your attention to this important matter

SCHOOLS BRANCH
JAN 16 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

and to ask that steps be taken for the purchase of these extra Cells, and their transportation to the School, before the present freighting season closes.

Believe me,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 26, 1925.

Reverend Sir:

I have to refer to your letter of the 16th ultimo, enclosing a voucher covering the cost of glass to repair windows at the Lac la Ronge Indian Residential School. This account is being paid; but I have to request you to discontinue forwarding accounts of this nature. The Department's policy is to ask residential schools to make replacements to windows, except in the event of hail or other catastrophe.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

January 26, 1925.

Memorandum:

OK Dr. Scott.

In October, 1923, Dr. Westgate drew to our attention the worn out condition of the batteries of the electric light plant at the Lac la Ronge Indian Residential School. Sixteen cells, costing $252.39, were sent to the school at that time, to supplement the 16 old cells. It is now reported that when they were connected up the old ones had to be discarded. It appears that 32 cells are required for the plant at the school, to prevent over-taxing.

I wish to recommend that 16 new cells be sent to the school, to be used with the present equipment so that satisfactory lighting will result. I fear that the present battery will be run down at an early date if it is not supplemented. The cost will be approximately $250.

Russell J. Jenner

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 27, 1925.

Gentlemen:

You will remember that I placed an order with you in November, 1923, for 16 battery cells, Exide 160 A.H., 8 hour rating (KXG). This Department now requires 16 additional cells to supplement the present equipment. Please make shipment, carefully packed, to Rev. C. F. Hives, Principal, Indian Residential School, Lac la Ronge, in care of Revillon Freres Trading Co., Limited, Prince Albert, Sask. The account, in duplicate, should be sent to the Rev. Principal, so that he may certify to it upon the arrival of the equipment, and forward it to the Department for payment. Shipment should be made as soon as possible upon receipt of this order. If possible, you should arrange to have these cells overcharged, so that they will reach Lac la Ronge at full strength.

Yours truly,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

P.O.O.

Lemery-Denison Electric, Limited,
11 Twenty-third St. West,
Saskatoon, Sask.

The price of a year ago was $252.39 f.o.b. Prince Albert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 27, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 12th instant, with reference to the advisability of supplying 16 cells for the electric light battery at the Lac la Ronge Indian Residential School. In reply I have to inform you that the Department is placing an order with the Lemery-Denison Electric Company, of Saskatoon, who supplied the battery now in use. This equipment will be addressed to the Rev. Principal, in care of Revillon Freres Trading Company, Prince Albert, Sask. Please inform the Rev. Principal.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

132-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

OTTAWA ONT. Jan 19, 1925

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

Order # 132-2-4

| | |
|---|---|
| To 2 Footballs | 9.50 |

For Lac la Ronge Indian ~~Day~~ Boarding School

INDIAN EDUCATION

Pay

EXAMINED and found correct.

Certified correct, supplies furnished charges fair and just.

INDIAN EDUCATION

27/1/25 55515

Sent 31-1-25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HOT AIR FURNACES
SUPPLIED
AND
OVERHAULED

# William George

## SANITARY PLUMBER

HOT WATER & STEAM FITTER. TINSMITHING & GENERAL REPAIRS

1018 FIRST AVENUE WEST

PHONES
2335
EMERGENCY
3084

M Department of Indian Affairs
@ Indian School Lac La Ronge

PRINCE ALBERT, Sask., Aug 1924

| DATE 1924 | PARTICULARS | CREDIT | DEBIT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Aug 16 | To supplying 1-2" Globe Valve | | 13 50 | |
| " " | " 16- 2" R Head bolts | | 6-00 | |
| " " | " 6 Drop stems 10¢ | | 60 | |
| | | | $20 10 | |

EXAMINED and found correct.
J H Ryan

Certified correct.
Chas F Howes
Principal

606

20.10
2.20
2.30
2.25
6/3/25

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HOT AIR FURNACES
SUPPLI[ed]
AND
OVERHAULED

# William George

## SANITARY PLUMBER

HOT WATER & STEAM FITTER. TINSMITHING & GENERAL REPAIRS

1018 FIRST AVENUE WEST

PHONES
2335
EMERGENCY
3084

M/ The Indian School
Lac La Ronge

PRINCE ALBERT, Sask., Jan 192

| DATE 1925 | PARTICULARS | CREDIT | DEBIT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Jan 3 | To supplying 1-2" Hoover Valve Check Valve mailing | | 6-35 85 | $7.20 |

EXAMINED and found correct.

Certified correct
Chas. F Hawes.
Principal

6067
Dept 6/3/25

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible] D. M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

R.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO, ONT. 2nd March 1925

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa - Ontario

Sir:-

In conformity with your circular of the 12th of January last I have the honour to enclose herewith two accounts in duplicate, submitted by Wm. George and duly certified by the Rev. C.F. Hives, Principal of our Indian School at Lac la Ronge. Mr. Hives states that it was imperative that these repairs be purchased as owing to the constant leakage there was great danger of the pipes freezing and the water supply being cut off.

I append herewith an extract from a letter received from Mr. Hives some time ago in connection with this matter.

"In connection with our compression tank:- With the tanks were supplied five two inch valves for the purpose of closing off the water from different parts. There has always been a leakage through these valves,causing trouble from freezing in the winter. This summer I had one taken out, and sent down to Prince Albert to be ground. The mechanic, to whom the valve was sent, said that it was the wrong kind of a valve. That it was a steam valve, and not a valve for a compression tank. The Department bought these tanks for us, and will know from whom they came. We should have these valves replaced as soon as possible. I have had to procure one in place of the one I sent down. And the cost of a new one is $ 13.50."

Trusting that the accounts may receive favourable consideration

I have the honour to be

Sir
Your obedient servant

Edwmanager

EWM/IMC

Office Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15m-10-28

WINNIPEG DEPOT

Winnipeg. Jan. 14th. 1925

M Rev. J.H.Hives, Principal, Anglican Indian School. Lac La Ronge, Sask.

BOUGHT OF

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

INDIAN EDUCATION

ALL CLAIMS FOR ERRORS OR DEFICIENCIES MUST BE MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
ALL GOODS AT RISK OF PURCHASER AFTER SHIPMENT.

TERMS c/o Revellion Freres. Prince Albert.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

140

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 | Only Fire Hose Brackets | 5 00 | 25 00 |
| 5 | " " " Nozzels 1½ x 10 | 1 37 | 6 85 |
| 6 | " " " Valves 1½ | 3 50 | 21 00 |
| | Case | 1 25 | 1 25 |
| | Freight to Prince Albert | | $ 54 10 |
| | | | 1 96 |
| | | | $ 56 06 |

6503 Ind 3-1-3

EXAMINED and found correct.

Certified Correct
Chas. F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted]GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. [redacted]OR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
VEN. ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
THE HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. [redacted]OPELEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1925
RECORDS

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~, 24th March, 1925

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa - Ont.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith invoice in duplicate received from the Hudson's Bay Company and duly certified by the Rev. C.F. Hives, Principal Anglican Indian School, Lac la Ronge, Sask., for hose brackets etc., which were omitted last year in connection with the fire fighting equipment sent in.

Six brackets, six nozzles and six valves were sanctioned but through an error the Company only forwarded one bracket, one nozzle and no valves at all so that the hose sent in last year has been practically useless until the arrival of these extra parts.

ACCOUNTANTS
MAR 30 1925
INDIAN EDUCATION

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant,

Asst. Secretary & Treasurer

EWM/IMC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 12, 1925.

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Sir:

I have to bring to your notice the matter of our sewage disposal system conditions, which is a constant menace to proper sanitary state and the good health of pupils and staff.

At present we have not a septic tank. When the school was built, there was no provision made for the construction of a septic tank, and although this matter was pointed out to the church authorities, (The school at that time being under the control of the Diocese of Saskatchewan.) the matter was not considered to be of much importance.

With a school pupilage of fifty or sixty as in the old days, it would be possible for a cesspool to handle the disposal, but we have double that number of pupils in at the present time, and if we had the accommodation etc., it would be an easy matter to get half as many again pupils at short notice. A cesspool, therefore, is not capable of handling the sewage from our school without a great deal of filthy work and without being a constant menace to our whole system.

Up to the present time we have been able to look after this matter by being constantly on the watch in attending to the cesspool. But this is no easy matter during the winter months. And now that we have such a large pupilage, the matter becomes more acute.

If a properly constructed septic tank were adopted, we should have no difficulty in our sewage disposal. What we require is enough cement, the actual septic tank connections, the necessary tile for liquide after leaving chamber of septic tank, and a man to look after the work.

Treaty Paying Agent saw the present system last July, and could give you information regarding the same.

Your obedient servant.

(Sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible]LD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1925
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.



THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
Winnipeg, Man.


March 27, 1925.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

R

Dear Sir:

I enclose herewith a copy of a letter from the Principal of our Society's school at Lac la Ronge setting forth the necessity of having a septic tank installed at that institution.

On page 4 in the List of Requirements which accompanied my letter to the Deputy Superintendent General on the 30th of Oct. last, you will find this item mentioned under the Lac la Ronge School and a further reference made to it on page 8 of that same list where the Principal stated as follows:-

"We require thirty sacks of cement to construct a large septic tank. The one we have does very well during the summer but when the severe cold weather comes it is not large enough."

As the construction of a proper septic tank sufficient for an institution of not less than 110 children and a staff of 12 is a matter of first rate importance to this institution, I beg to request that steps be taken to have the same completed before the beginning of next winter. You will notice from the second last paragraph in the enclosed letter that in order to have this accomplished the following are required:
(1) A quantity of cement; (2) Septic tank connections; (3) Tile;
(4) A man to do the work.

While special stress is laid by the Principal in the enclosed letter on the indispensable necessity of having the septic tank provided this year I beg to direct your attention to the other items therein mentioned, and to request that those which have not yet been furnished should be supplied during the coming fiscal year.

With regard to the cement floor in the basement I understand from your letter of June 28, 1924 (132-2-5), that provision would be made for this purpose in the ensuing year's

not made. Too much


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

estimates and I greatly hope that this provision has not been overlooked.

Believe me, sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW:F
ENCL:

Field Secretary M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted]OLD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1925
RECORDS

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

Winnipeg, Man.
~~TORONTO, ONT.~~, March 27, 1925.

SCHOOLS BRANCH
APR 1 1925

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Re: Bake Oven for Lac la Ronge, Sask:

Dear Sir:

The Principal of our Society's school at Lac la Ronge in a letter just received from him calls my attention to the great inconvenience which he and his staff are suffering on account of the lack of a proper bake oven for that institution.

Supplt 1920-21-175

In his letter, which is dated Feb. 11th, he states that the oven which was supplied was too small in the first place even for the attendance of pupils only about half the number of those at present enrolled, and this being the case it is altogether too small for a school of the present size and with the greatly increased enrollment.

As a lack of a proper bake oven means a waste of flour and as this is one of the heaviest items of the expenditure which our Society has to meet at this remotely situated school, I shall be very much obliged if you will take steps to have a suitable bake oven provided at your earliest convenience.

Believe me, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW:F

Field Secretary M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

PRINCE ALBERT: SASK. POST, MARCH 17th. 1925.

M Dept. of Indian Affairs,

Regina, Sask.

BOUGHT FROM..IN ACCOUNT WITH

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

RECEIVED INDIAN COMMISSIONER'S OFFICE MAR 19 1925

| 1925. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jan. | 25 | To-cartage on mdse-C.N.R. W/B 2658 | 3560# | | 1 | 80 |
| | | " " " " " " 2819 | 30# | | | 25 |
| | | " " " " " " 2819 | 5000# | | 2 | 50 |
| | | " freight " " " " 2819 | 5000# | | 14 | 50 |
| | | | | | $19 | 05 |

Way-bills attached.

L

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Revillon Freres Trading Co.,Ltd.,

Prince Albert,

Saskatchewan.

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| March | 21 | To amount of cartage on mdse.for residence Lac La Ronge, Sask. | 19. | 05 |
| | | Department authority dated April 16th, 1924. | | |

EXAMINED and found correct.

H.L.a.g.l.a.n.....

Authority 61 1920

4 8 Mrk 6-4-25

NINETEEN 05/100 DOLLARS.....Total..... $ 19.05

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2944

Wm Graham

Indian Commissioner. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASH AND DOOR FACTORY

XLCR BRAND

*Saskatoon,* Sask. Jan 16th 19 25

Department of Indial Affairs,

Ottawa, Ont (Ship to Lac Laronge)

BOUGHT OF

# Cushing Bros. Limited

MANUFACTURERS OF

STORE and CHURCH FITTINGS, STAIRS, STORE FRONTS, Etc.

**Windows, Doors, Blinds, Mouldings, Turnings, Brackets, Etc.**

MANUFACTURERS OF BOXES OF ALL KINDS

Accounts Due When Rendered. 10 Per Cent. Interest Charged on Overdue Accounts

| DATE | TICKET No. | ARTICLES | PRICE | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jan 16 | 16657 | For Principals Residence | | | | |
| | | 45 sacks plaster | | | | |
| | | 9 wdws 24x28 2 lts | | | | |
| | | 2 wdws 24x24 2 lt | | | | |
| | | 2 front doors 2/8x6/8 1⅜ #360 DD | | | | |
| | | 9 strm sash 24x28 2-4 | | | | |
| | | 2 strm sash 24x24 2-4 | | | | |
| | | 200 lin ft 10" base B.N. fir | | | | |
| | | 200 lin ft #606 Pict.moulg. | | | | |
| | | 50 lin ft 3 member plate rail | | | | |
| | | 51 lin ft #54 green burlap 25⅓ yards | | | | |
| | | F.O.B. Prince Albert, Sask. | | | | |
| | | Less Freight Prince Albert | | | | 192.50 145.00 |
| | | | | | | $178.00 |

Certified correct
Chas. F. Hines

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Cushing Bros. Ltd.

Saskatoon, Sask.

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Mar. | 21 | For amount of invoice covering material for Principal's Residence, Lac La Ronge, Sask. as per details attached. | 178. | 00 |
| | | Department authority dated April 16th, 1924. | | |
| | | Authority OK R.B.D. | | |
| | | EXAMINED and found correct. D.L.C. Graham | | |
| | | 47-437.50 / Sent 7-4-25 | | |
| | | ONE HUNDRED SEVENTY-EIGHT 00/100 DOLLARS Total..... | $ 178. | 00 |

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2943

W M Graham
Indian Commissioner.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASH AND DOOR FACTORY

XLCR BRAND

*Saskatoon,* Jan 16th 19 25
Sask.

M[illegible] Department of Indian Affairs.

Ottawa, Ont. (Ship to Lac Laronge)

BOUGHT OF

# Cushing Bros. Limited

STORE and CHURCH FITTINGS, STAIRS, STORE FRONTS, Etc.

MANUFACTURERS OF
Windows, Doors, Blinds, Mouldings, Turnings, Brackets, Etc.
Accounts Due When Rendered. 10 Per Cent. Interest Charged on Overdue Accounts

MANUFACTURERS OF BOXES OF ALL KINDS

| DATE | TICKET No. | ARTICLES | PRICE | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| NJan 16 | 16658 | For Laundry | | | | |
| | | 1031 ft B.M. 3/8x12 Cl.Maple flg | | | | |
| | | 4 doors 2/8x6/8 1 3/8" SP | | | | |
| | | 6 doors 2/6x6/6 " | | | | |
| | | 1 door 2/4x6/4 " | | | | |
| | | 4 wdws 12x14 12 lts | | | | |
| | | 28 bdls shingles 7M | | | | |
| | | 10 sacks lime (jute sacks) | | | | |
| | | 12 cupboard doors 24x32 1/2 1 panel | | | | |
| | | 2000 lin ft 1/2 rd. fir | | | | |
| | | F.O.B. Prince Albert, Sask. | | | | 259.50 |

Certified correct
Chas. F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Cushing Bros. Ltd.

Saskatoon, Sask.

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Mar. | 21 | For amount of invoice covering material for laundry, Lac La Ronge, Sask., as per following details:- | 259. | 50 |
| | | Jan. 16th 16658. For Laundry | | |
| | | 1031 ft. B.M. 3/8 x 1¾ Cl.Maple Flg. | | |
| | | 4 doors 2/8 x 6/8 1 3/8 5XP | | |
| | | 6 doors 2/6 x 6/6 " | | |
| | | 1 door 2/4 x 6/4 " | | |
| | | 4 wdws 12x14 12 lts. | | |
| | | 28 bdls shingles 7M | | |
| | | 10 sacks lime (jute sacks) | | |
| | | 12 cupboard doors 24x32 ⅜ 1 panel | | |
| | | 2000 lin.ft. ¼ rd. fir | | |
| | | F.O.B.Prince Albert. Sask. | | |
| | | 259 50 / 178 / 437 50 Authority PAK RBO Sent 4 2 23 | | |
| | | EXAMINED and found correct. H.L. Langhlan | | |
| | | TWO HUNDRED FIFTY-NINE 50/100 DODLARS...Total..... | $ 259. | 50 |

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2942

W M Graham
Indian Commissioner. *Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURNS OF FREIGHTING MATERIAL FOR
PRINCIPAL'S RESIDENCE, LAC LA RONGE.
FEB. 28, 1925.

William Bear, Freighter.

| | |
|---|---|
| Plumbing etc. | 2210 |
| Plaster | 2000 |
| Furnace | 870 |
| Building material | 3560 |
| | 8640 |
| Rate 3¢ per lb. | $259.20 |

When remitting, kindly make out cheque in favour of William Bear, and forward same to Imperial Bank of Canada, Prince Albert, to be deposited to account of William Bear.

I hereby certify that services have been performed and that prices are fair and just.

Chas. F. Hives

Principal.

INDIAN AFFAIRS DEPARTMENT
MAR 18 1925
REGISTRY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To William Bear,

.....

.....

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|---|
| March | 21 | For freighting material for Principal's Residence Lac La Ronge, Sask., from Prince Albert to Lac La Ronge. Department authority dated April 16th, 1924. | 259.20 |
| | | Kindly make out cheque in favour of William Bear and forward same to Imperial Bank of Canada, Prince Albert, Saskatchewan, to be deposited to account of William Bear. | |
| | | Authority OK HBB | |
| | | EXAMINED and found correct. H.L. Coughlan | |
| | | Sent 6-4/25 | |
| | | TWO HUNDRED FIFTY-NINE 20/100 DOLLARS..TOTAL..... | $ 259.20 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2941

Wm Graham

Indian Commissioner. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN OF LABOUR ON THE PRINCIPAL'S RESIDENCE , LAC LA RON

FOR MONTH ENDING FEB. 28, 1925

S. J. Holbrook. for plastering 150.00

Payment in full received. S. J. Holbrook

Witness Fred. A. Mayo.

I Hereby certify that the services have been performed and that prices are fair and just.

Chas. F. Hives
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

Rev. C. F. Hives

To ~~S. J. Hubbrook~~.....

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|---|
| Mar. | 21 | For labour re Plastering Principal's Residence | |
| | | Lac La Ronge, Sask. for month ending Feb.28,1925. | 150.00 |
| | | Department authority April 16th, 1924. | |
| | | When remitting kindly make cheque payable to Rev. C.F.Hives, and forward to Imperial Bank of Canada, Prince Albert, Sask., to be deposited to credit of Chas. F.Hives. | |
| | | ONE HUNDRED FIFTY 00/100 DOLLARS..... TOTAL..... | $ 150.00 |

Authority for P.O.

74 45 7-4-25

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2940

Wm Graham

Indian ~~Commissioner~~. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 3M—4-24—7228.

INTEREST AT 6 PER CENT CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIM FOR SHORTAGE WILL BE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE REGISTER NO. AND DATE SHOWN ON THIS INVOICE WHEN WRITING ABOUT GOODS HEREON.

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

**RETURNED GOODS**

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customers order will be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

# THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

Reg. No 1043

Your Order No.

Shipped By

Terms

Jan 24 1925

SASKATOON, CANADA

SOLD TO Dept Indian Affairs

Lac La Ronge Sask.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | 129 | 78 | 62 | 01 |
| 6 | Only | ¾ Galv | Ells 45% | | | 13 | | | 78 | | |
| 1 | Roll | Asbestos | Paper | | 56 | 10 | | | | 5 | 60 |
| 2 | Basgs | Keans | Cement | | 200# | 2 | 70 | | | 5 | 40 |
| 1/3 | Doz | JH836x ¾ | N P Laundry Tray Bibbs | | | 11 | 32 | 3 | 77 | | |
| 1 | Only | JH 713-5 | Bath | | | 38 | 95 | 38 | 95 | | |
| 1 | " | 730 | Basin | | | 13 | 15 | 13 | 15 | | |
| 1 | " | 849 | 18x 30 R R Sink | | | 17 | 20 | 17 | 20 | | |
| 1 | " | 751- | 20x 36 FR " | | | 11 | 90 | 11 | 90 | | |
| 1 | " | Pussyfoot | White Closet Comb | | | 29 | 70 | 29 | 70 | | |
| 1 | | JH760 | Laundry Tray | | | 68 | 35 | 68 | 35 | | |
| 1 | " | 52Gal | Range Boiler | | | 28 | 40 | 28 | 40 | | |
| 1 | " | 16" | JH1058 R B Stand | | | 2 | 75 | 2 | 75 | | |
| 1 | Pr | Bath | Cocks Index JH817 | | | 3 | 42 | 3 | 42 | | |
| 1 | " | " | Supplies JH850 | | | 2 | 60 | 2 | 60 | | |
| 1 | Only | Bath | Wast e & Overflow | | 848 | 2 | 90 | 2 | 90 | | |
| 1 | Pr | Basin | Cocks Index JH804 | | | 19 | 00 | 3 | 17 | | |
| 1 | " | " | Supplies JH855 | | | 2 | 10 | 2 | 10 | | |
| 1 | " | NP 1¼ | Basin Trap JH862 | | | 3 | 37 | 3 | 37 | | |
| 1 | | Algoma | Range N725 with water front | | | | | | | 67 | 30 |
| | | | | | | | | | | 1 | 22 |
| | | | | | | | | | | | 35 |
| | | | | | | | | 362 | 29 | 141 | 88 |
| | | | | | | | | 141 | 88 | NET | |
| | | | | | | | | 504 | 17 | | |

Certified correct

Chas. F. Graves

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 3M—4-24—7228.

INTEREST AT 6 PER CENT CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIM FOR SHORTAGE WILL BE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE REGISTER NO. AND DATE SHOWN ON THIS INVOICE WHEN WRITING ABOUT GOODS HEREON.

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

**RETURNED GOODS**

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customers order will be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

# J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

Reg. No. 1043 HC Jan 24 1925

Saskatoon, Canada

Your Order No.

Shipped By

Terms 2 % 30 days net 60

SOLD TO Dept. Indian Affairs

Lac Le Rouge, Sask.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | # | Fin | Nails 3" | | | 6 | 90 | | | 1 | 73 |
| 5 | 1/5 Sq | Metallic | Sheeting Pln | | | 7 | 80 | | | 40 | 56 |
| 92 | Ft | Cornice | | | | 10 | 80 | | | 9 | 94 |
| 6 | | Mitres | | | | | 17 | | | 1 | 02 |
| 2 | Len | ¾ Galv | Pipe | 40'11⅝ | | 9 | 34 | 3 | 82 | | |
| 3 | | Outside Lock | Sets Stand | | | 35 | 95 | 8 | 99 | | |
| 12 | | Inside " | " | R620_064½ | | 13 | 25 | 13 | 25 | | |
| 12 | | Hinges | & Butts 3½x3½ 241 D2 | | | | 37½ | 4 | 50 | | |
| 12 | | Cupboard | Door Turns R13048 | | | 1 | 90 | 1 | 90 | | |
| 1 | Doz | Hinges | 14 31D2 | | | 1 | 63 | 1 | 63 | | |
| 2 | # | Burnt | Umber in oil | | | | 36 | | 72 | | |
| 2 | " | Raw | Seinna " " | | | | 31 | | 62 | | |
| 2 | Gal | White | Enam Kyan | | | 7 | 33 | 14 | 66 | | |
| 2 | " | Floor | Varnish | | | 3 | 60 | 7 | 20 | | |
| 3 | Pr | Butts | 4x 4 241D2 | | | | 50 | 1 | 50 | | |
| 1 | Doz | Locks | #4 15½ | | | 1 | 80 | 1 | 80 | | |
| 1 | Only | Washing | Mach Seafoam | | | 38 | 70 | 38 | 70 | | |
| 1 | Pr | N P | Flanged Sink Bibbs JH823 | | | 16 | 83 | 2 | 81 | | |
| 2 | Only | 1¼ NP | Sink Traps S JH862 | | | 3 | 95 | 7 | 90 | | |
| 2 | " | 1¼ | Laundry Tray Plugs | | | 2 | 15 | 4 | 30 | | |
| 1 | " | 4" | Lead Bend | | | 2 | 52 | | | 2 | 52 |
| 1 | " | 4" | Brass Ferrule | | | | 73 | | 73 | | |
| 1 | " | Bar | Pig Lead | | 43 | | 14½ | | | 6 | 24 |
| 4 | Len | 4" | S H Soil Pipe | | | 64 | 60 | 12 | 92 | | |
| 3 | Only | 1¼x ¾ | Galv Tees | | | | 39 | 1 | 17 | | |
| 6 | " | ¾ | " Ells | | | | 11 | | 66 | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT of Indian Affairs.

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called ..... 192..... by letter phone Due ..... 192..... Opened ..... 192..... by .....

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE | | | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | The J.H.Ashdown Hardware Co.Ltd. Saskatoon,Sask. | Hudson's Bay Co. Winnipeg,Man. | | | | |
| Enamel Ware for laundry and residence, Lac La Ronge, Sask. | $279.57 | $415.64 | | | | |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed .....

Dept. of Indian Affairs.

DATE March 21/25 City or town Regina, Sask Province .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To The J.H.Addown Hardware Co.Ltd.

Saskatoon, Sask.

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| March | 20 | For amount of their invoice covering purchase of material for laundry and residence Lac La Ronge, Saskatchewan. | 504 | 17 |
| | | Department authority dated April 16th 1924. | | |

EXAMINED and found correct.

F.H.C.Graham.....

Authority OK Ross

list 6-4-21

44

FIVE HUNDRED FOUR 17/100 DOLLARS.....TOTAL..... $ 504.17

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2939

W M Graham

Indian Commissioner. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT of Indian Affairs.

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called ..... 192..... by letter / phone Due ..... 192..... Opened ..... 192..... by .....

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE | | | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | William George | Manville H'dW're Co.Ltd. | | | | |
| | Prince Albert, Sask. | P.Albert, Sask. | | | | |
| 1 Hot Air Furnace for Principal's Residence, Lac La Ronge, Sask. | $ 205.00 | $290.00 | | | | |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory for reasons given in remarks column.

Signed .....

Dept. of Indian Affairs.

DATE March 20.1925. City or town Regina, Sask. Province .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HOT AIR FURNACES SUPPLIED AND OVERHAULED

# William George

## SANITARY PLUMBER

HOT WATER & STEAM FITTER. TINSMITHING & GENERAL REPAIRS

1018 FIRST AVENUE WEST

PHONES
2335
EMERGENCY
3084

M Department of Indian Affairs
@ Indian School Lac La Ronge

PRINCE ALBERT, Sask., Feb 1925

| DATE | PARTICULARS | CREDIT | DEBIT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 1925 | For Principal's residence | | | |
| Feb | To supplying S.H. wood furnace complete with Pipe Casing Pot & cold air Pipes smoke Pipe & Elbow registers etc as Per Estimate to Rev. Chas F Hives | | 203 00 | 203 00 |

Certified correct

Chas. F. Hives
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To William George,

Plumber,
1018 First Avenue West,
Prince Albert, Sask.

| DATE 1925 | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| Mar. 20 | For amount of invoice covering purchase of furnace etc. for Principal's residence, Indian School, Lac La Ronge, Sask. | 205.00 |
| | Department authority dated April 16th, 1924. | |

EXAMINED and found correct.
F. H. [illegible]

Authority [illegible]

Acct 6-4-V's
4 3

TWO HUNDRED FIVE 00/100 DOLLARS..... TOTAL..... $ 205.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

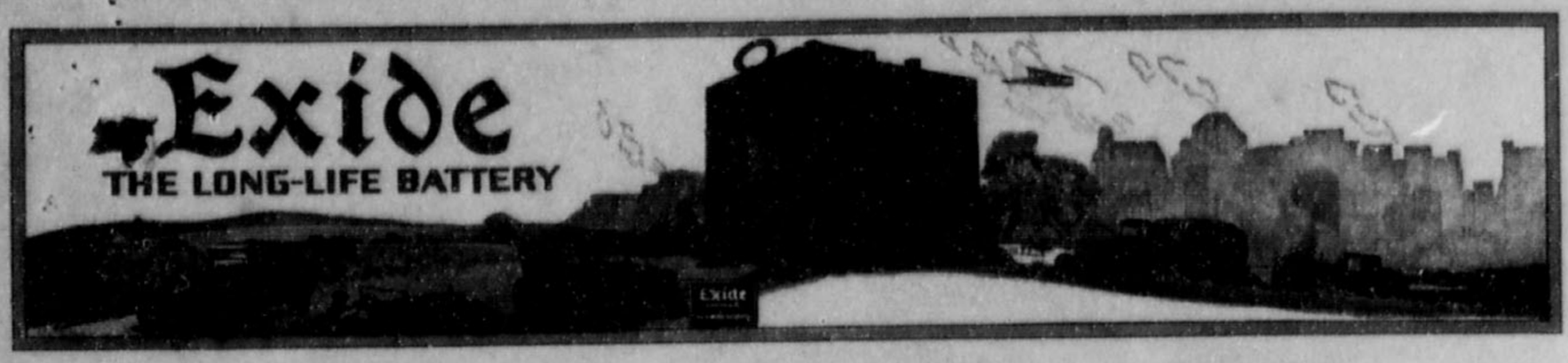
Voucher #2938

Wm. Graham
Indian Commissioner. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




**LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED**

11 TWENTY-THIRD STREET EAST

SASKATOON, SASK.

| | | |
|---|---|---|
| Carried forward | | $111.99 |
| 500 - ft. 14 R.C. Wire | ~~(Laundry)~~ | 18.00 |
| 200 ft. lamp cord | " | 6.41 |
| 24 - tubes, | " | .25 |
| 24 - pair cleats, | " | .85 |
| 24 - split knobs, | " | .90 |
| 24 - key sockets, | " | 11.47 |
| 6 - snap sw. | " | 3.45 |
| 3 - spark plugs, @ $1.25. | " | 3.75 |
| 12 - 40 Watt 52 volts lamps | " | 4.44 |
| 1 resistance board for charging batteries | (~~Laundry~~) | 2.86 |
| 16 - ft. loom | " | .85 |
| 1 high tension coil | " | .50 |
| Packing | | .50 |
| | | $158.22 |

1

LEMERY-DENISON ELECTRIC LTD.,

PER.....

OLL/LMB.

7

Perfect correct

Chas. F. Howes

Principal

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gabriel Snubbers | Bosch Ford Ignition | Autolite Starting & Lighting | Klaxon Horns | A. C. Speedometers |
| Stromberg Carburetors | Delco Starting & Lighting | Bosch Magnetos | Exide Batteries | Hoover Vacuum Cleaners |
| Splitdorf Magnetos | Remy Starting & Lighting | Remy Magnetos | Hyatt Roller Bearings | Automobile Lamps |
| Eisemann Magnetos | Bosch Starting & Lighting | Webster Magnetos | New Departure Bearings | Edison Mazda Lamps |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




**LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED**
11 TWENTY-THIRD STREET EAST
**SASKATOON, SASK.**

Saskatoon, Sask.
Jan. 9th, 1925.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

(Supplies to The Indian School at Lac Le Rouge, Sask. Ordered by Mr. C. F. Hives, Prince Albert.).

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 - W. P. Socket | (Principal's Residence). | Net | $ .26¢ |
| 3 - drops | " " | " | 2.28 |
| 2 - Fixtures, | " " | " | 20.00 |
| 1 - S.P. SW. SN. | " " | " | .47 |
| 2 - 3 W Flush SW. box and plates" | " | " | 2.06 |
| 5 - S.P. " " " " " " | " | " | 4.14 |
| 1 - flush receiver with box & plates | " | " | 1.06 |
| 750 ft. # 14 R.C. Wire | ~~(Laundry)~~ | " | 12.00 |
| 200 ft. # 8 W.P.Wire (15½ lbs.) | " | " | 6.30 |
| 1 - cutout and fuses S.B. | " | " | .52 |
| 2 - pulleys | (Principal's Res.) | " | .59 |
| 100 ft. # 6 R.C. Wire | ~~(Laundry)~~ | " | 5.50 |
| 18 - 15 Watt 32 Volt lamps | " | " | 5.76 |
| 18 - 25 Watt 32 Volt lamps | " | " | 5.76 |
| 6 - 15 Watt 32 Volt lamps | " (frosted). | " | 2.52 |
| 6 - 25 Watt 32 Volt lamps | Principal's Residence, frosted | Net | 2.52 |
| 2 - sets 3 K.W. Rings. | ~~(Laundry)~~. | " | 1.92 |
| 1000 ft. # 2 R.C. Wire | " | " | 15.00 |
| 150 - solid knobs, | (Principal's Res.) | " | 4.50 |
| 150 - leather knobs, | " " | " | .40 |
| 150 - tubes. | " " | " | 1.27 |
| 50 ft. loom | ~~(Laundry)~~. | " | 2.12 |
| 3 - Brackets withchain sockets | " | " | 7.57 |
| 16 lbs. (1gal.) 1400 acid @ lb. .08¢ | ~~(Laundry)~~. | " | 1.28 |
| 1 - jar and crate | " | " | 1.25 |
| 1 - Hydrometer | " | " | 1.04 |
| 30 Ft. # 4 R.C. wire | " | " | 3.90 |
| | | | 111.99 |

Gabriel Snubbers · Bosch Ford Ignition · Autolite Starting & Lighting · Klaxon Horns · A. C. Speedometers
Stromberg Carburetors · Delco Starting & Lighting · Bosch Magnetos · Exide Batteries · Hoover Vacuum Cleaners
Splitdorf Magnetos · Remy Starting & Lighting · Remy Magnetos · Hyatt Roller Bearings · Automobile Lamps
Eisemann Magnetos · Bosch Starting & Lighting · Webster Magnetos · New Departure Bearings · Edison Mazda Lamps

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Lemery-Denison Electric Limited

11 Twenty-Third Street East

Saskatoon, Sask.

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Mar. | 20 | For amount of their invoice covering purchase of material for the Indian School at Lac La Ronge, Saskatchewan. | 158 | 22 |
| | | Department authority dated April 16th, 1924. | | |

EXAMINED and found correct.

H.W. Graham

Authority OK Rae

Acct 6-4-25

42

ONE HUNDRED FIFTY-EIGHT 22/100 DOLLARS. TOTAL..... $ 158.22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #2937

Wm Graham
Indian Commissioner.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 307-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D REGINA, SASK., March 23rd, 1925

Dear Mr. Scott:-

I beg to inform you that on the 16th of April 1924 you submitted a list of work that was to be done on the various schools in Manitoba, Saskatchewan and Alberta, and pointed out that in no case should the amount set opposite the work be exceeded.

On the 24th of the same month, your letter #132-2-5, you wrote again, referring to your letter of the 16th,and pointed out that there was an item for the Lac la Ronge Residential School, that it was the intention of the Department to authorize Dr. Westgate of Winnipeg to proceed with the work, and that I might find it advisable to correspond with him.

On receipt of this letter I took the matter up with Dr. Westgate, and pointed out to him that authority had been granted to expend $1000.00 in making alterations at the Lac la Ronge School. I again wrote to him on the 13th of August on the same subject. He replied saying that he wished to expend the $1000.00 in re-modelling the old hospital into a Principal's residence. I gave him authority to do this; at the same time pointing out that the authority was for only $1000.00. He replied to me on the 20th of August, saying that the work would be carried out by his Mr. Hives, and the sum would not exceed $1000.00.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General of Indian Affairs,
Ottawa.

Later

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Later on, under date of January 17th, I received a letter from Dr. Westgate, saying that they had changed all their former plans, and had decided to build a new residence for the Principal, as they could not make the alterations on the old hospital. He assured me in that letter that they would not exceed the $1000.00 sanctioned by me, and went on to say, if Mr. Hives does not use the whole of this sum in building the new residence he would be glad if I would authorize him to spend the balance in providing equipment. This I would not authorize until I had a list submitted, showing how much money he had saved, and what equipment he proposed to purchase with same. This list he never furnished.

I am today in receipt of a report and vouchers sent direct to me by Mr. Hives, in which you will notice that he has exceeded his authority by $733.14, and I wish to point out to the Department that I take no responsibility in connection with this matter. Dr. Westgate pointed out that Mr. Hives was a practical man, and as the Department instructed me to hand the work over to him, I had nothing further to say.

I did not call for the tenders, therefore, I have not signed the yellow sheets. I will, however, sign the vouchers, and it is for the Department to decide whether the amount of $733.14 is to be deducted or not.

Yours very truly,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

April 1, 1925.

MEMO FOR FILE:

I have made a study of the file for the past 15 months, with a view to learning what authority has been directed and what expenditure has been incurred in connection with plant and equipment at the Lac la Ronge Indian Residential School. This school has received quite favourable consideration. The accounts which Mr. Graham forwards under cover of his letter of the 23rd ultumo are alright as far as authority is concerned. We gave Dr. Westgate permission to expend $1900 on a laundry. Accounts totalling $1199.15 have already been paid. Commissioner Graham had authority to expend $1000 in connection with the principal's residence at this school. The accounts totalling $1733.14, which he presents now, cover not only the principal's residence but the balance of the expense in connection with the laundry. The total authorization for both laundry and residence was $2900 and all bills amount to $2932.29. Although the expenditure should have been incurred earlier; in view of the distance of the school from the regular lines of communication, the accounts are only now all to hand.

Earlier correspondence presents the urgency of a fisherman's residence ($600) and painting and new flooring for the main building ($1000). These two items are being voted for 1925-26. Replacements to the water system and a fireproof roof have been noted for future estimates. $1600 will be available for the school this fiscal year. $260 has already been expended for urgent replacements to electric light battery. The Church authorities have also requested us to supply a bake oven and to build a larger septic tank. It may be that the management and Church authorities would prefer to have the last two activities undertaken and postpone, if necessary, the fisherman's residence and the painting and new floors for main building.

R.A.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

432-2-5

PHONE 2723

# LEME[illegible]DENISON ELECTRIC Limited

[illegible] - 23 STREET EAST




Exide
BATTERIES
SERVICE STATION
DISTRIBUTOR

Official Service
Delco
KLAXON
REMY
UNITED MOTORS SERVICE
DISTRIBUTOR

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 6 1925
RECEIVED

BOSCH DISTRIBUTORS and
SERVICE STATION

*Saskatoon, Sask.,* Feb. 10th. *1925*

*Sold to* C. F. Hives, Esq.,

*Address* Indian Mission School, Lac La Rouge,

*Terms :* Charge *Shipped by* *Date Shipped*

INDIAN EDUCATION

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | Set 160 A.H. Batteries | | 252.39 |

EXAMINED and found correct.

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

Received as per listed

Chas. F. Hives
Principal

Feb 11/25

B 4995 *Clerk* *Purchaser's Signature*

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 3, 1925.

Sir:

I have your No. 307-11A of the 23rd ultimo, enclosing accounts in connection with building activity at the Lac la Ronge Indian Residential School. I note that these accounts total $1733.14 and that some of the expenditure was in connection with the new laundry building.

In reply I have to inform you that during the fiscal year 1923-24 authority was directed for an expenditure of $1900 for a laundry building. Accounts totalling $1199.15 have already been paid and the extra expenditure shown on the vouchers you enclosed was the balance from the former authority. Cheques will be directed to the different firms in due course.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 3, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, in which you request that a new bake oven be supplied for the Lac la Ronge Indian Residential School. I note that the present equipment is too small. In reply I regret to inform you that favourable consideration cannot be given, as our funds are extremely limited.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, April 3, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, with reference to the advisability of installing a new septic tank at the Lac la Ronge Indian Residential School. In earlier correspondence, you have urged the provision of a fisherman's residence and the painting of the main building as well as some new flooring. There was an item included in the 1925-26 Estimates in this connection and I should now be pleased to learn from you which improvements you consider most urgent.

With reference to the last paragraph of your letter, I have to inform you that favourable consideration could not be given to placing an item for a cement floor to the basement in the Estimates, as it was doubtful if the expense of such an undertaking was warranted by the benefits to be derived.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
May 20, 1925.

Rev. T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

Re yours of April 6th

I have thought over this letter very carefully, and will first of all deal with each item, and sum up with what I think if most important in the way of improvements.

Fisherman's Residence I may say that we have pulled to pieces the old hospital building, and have put up a very compact and convenient house, at a convenient site. If we could get the Department to give us $200.00 to finish this off in the way of spint etc., we should manage well. I explained to you and the Department, that the old hospital building was not at all fit for a principal's residence, and therefore we built on entirely new building on the same site, after pulling the hospital away. Then we thought of turning it into a fisherman's residence, but I concluded that it was not very suitable for such a purpose, and so, as it was made of rough lumber, I had it pulled to pieces, the lumber put through the planer, and we have built a very compact, and suitable house for the fisherman.

Cement for basement floor. If it will be any help towards getting the other requirements I am prepared to do my best to get along without this.

Hardwood flooring. I wonder if we could get this before the close of next freighting season. That is by next March. This would cost in the neighbourhood of $1000.00.

Paint for buildings. This is very important, if we are to keep the buildings looking decent, and in a sanitary condition. I may say that a large portion of the interior has never received any paint or color wash on the walls, and that the part finished has been at the expense of the Commission.

Batteries for light plant. These have been supplied and so do not need to be dealt with.

Flush tanks for toilets. This is very necessary. It is not a very large item, and should not cost more than $100.00. I would urge this.

Valves for compression. We shall not require these now, as we have moved our pump and engine into the basement, and therefore done away with danger from frost.

Septic tank. This is very necessary, and will be the most expensive item. This must be done for the sake of the sanitary conditions. At present it is a great abomination, as well as a great danger.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fire proof roof for main building. I have been thinking this thing over, and believe that proper spark arrestors for the chimneys could be procured, and as we have done away with the kitchen chimney on main roof, the roof would be protected sufficiently.

First then is. — 1000
Septic tank.
2nd Paint and color wash for building: — 200
3rd Flush tanks for 6 toilets.
4th $200.00 for finishing fisherman's house.
5th Spark arrestors for 4 chimneys.

Yours faithfully,

(Sgd) Chas. F. Hives.
Principal.

130 available

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted] ULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. [redacted]FREY, ESQ.



JUN 5 1911
SCHOOLS BRANCH


TORONTO, ONT., June 3rd, 1911.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- Lac La Ronge, C. of E. School.

With further reference to my letter of March 27th last, and your reply of April 3rd (132-2-5) relative to the improvements most urgently required at our Society's School at Lac la Ronge, I beg to state that the delay in communicating with you in this connexion is due to the fact that I considered it advisable to refer your letter to the Principal for his information, and for any suggestions or recommendations which he might wish to make.

His reply has just come to hand and you will please find a copy enclosed herewith. I would direct your attention to the summary given at the close and, beg to state, that the order, as given by the Principal, in which the improvements should be provided has my full approval. His remarks with regard to the installation of a septic tank in place of the cess pool now in use, are in no wise exaggerated. The situation is such that it would be difficult for any language to over-state it.

With regard to the conversion of the old hospital building into the Fisherman's residence, the action taken received the approval of your Commissioner.

Seeing that the Principal is willing not to press for the cement flooring for the basement I greatly hope that you may be able to provide the other improvements as requested.

Believe me, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/JF. FIELD SECRETARY M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, June 6, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 2nd instant, with reference to the requirements of the Lac la Ronge Indian Residential School. I note that you and the Rev. Principal are of the opinion that a septic tank should be provided without delay. As you have been informed, certain funds are available for improvements at this school; but, before a decision can be reached with reference to the other improvements, it will be necessary to learn just what the septic tank will cost. The Department Architect is prepared to draw a plan and issue instructions in connection with the installation of a septic tank when more information is to hand. Our officer should know the type and size of cesspool now in use and the nature of its materials. It may be possible to use it as the first chamber of a septic tank. It will also be necessary to have a plan of the grounds showing the position of the buildings, present cesspool, proposed septic tank and its outlet. The nature of the soil should be determined and the fall from the building indicated.

The septic tank will cost a considerable sum and it can be authorized only after sufficient thought has been given to the installation so that its success will be assured.

You are authorized to expend the sum of $300 for paint and other materials for the decorating of the main building and the finishing of the fisherman's cottage. The Department has been under heavy expense in connection with this school during the past few years, and I consider that your Society should be responsible for flush tanks for the toilets and spark arresters for the chimneys.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. [redacted] TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
E. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1925
RECEIVED

SCHOOLS BRANCH
JUL 8 1925

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~ July 2nd, 1925.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In connection with your letter of June 6th relative to the installation of a septic tank at the Lac la Ronge School, I beg to furnish you with the following information just received in a letter from the Principal dated June 29th. He writes, in part, as follows:-

"RE THE DISPOSAL SYSTEM. The School stands on a south-east slope and facing that direction. The cesspool which is a hole in the ground lined with lumber lies sixty feet east of the building. As far as I can see that direction is the only available one for the septic tank. To the rear of the building, and also north-west the ground rises. The great disadvantage is that the school was built on a slope instead of on the top of the hill.

I do not think the cesspool would do for a first chamber. In fact it would cost more in time and cement to do~~ing~~ anything with it than it would to construct an entirely new one. We can utilize the cesspool so as to handle the waste from the laundry, as I understand that the same counteracts the working of the septic tank.

While on the way down I had the good fortune to fall in with the contractor who did the work on the Elkhorn (Mr. Wyatt) and he gave me some very helpful suggestions regarding septic tanks. He said that a septic tank with double chambers each 6Ft.X6Ft. would handle the disposal from our School. To construct this with concrete we would require 32 sacks of cement, which would cost $260.00 landed at Lac la Ronge. One hundred and fifty feet of soil pipe, costing $202.00 f.o.b. Lac la Ronge. Pig lead etc. for joints and extra labour

# 1300 still available for this School. July 8/25 RTO.

Flooring also needed here.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

$200.00. The total cost I estimated would be $673.00. We have the actual septic tank connections, and cast iron man holes and covers. I can look after the work myself, and so do away with expert expense.

My suggestion is to construct the septic tank thirty feet from the building, the same to handle the bathroom and toilets. Not to have the laundry waste run into it, but to run latter into the cesspool from which it can be pumped when necessary. The outlet from the septic tank would also connect with this. From this cesspool we have drainage through the soil. I think if these suggestions are carried out we should have no difficulty with our disposal system".

The above information will, I trust, be sufficient for your purpose, but if there is any information which you desire I shall be glad to furnish it on receipt of your request.

I am deeply obliged to you for your authorization to expend the sum of $300.00 for paint etc for the decoration of the main building and the fisherman's cottage, and I have notified the Principal of this authorization and have asked him to undertake the work and submit an account with vouchers in the usual way.

Believe me, Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

TBRW/JF.

FIELD SECRETARY M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, July 10, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 2nd instant, with reference to a sewage disposal system at the Lac la Ronge Indian Residential School. The Department Architect considers that the scheme mentioned in the Rev. Principal's letter to you would be quite satisfactory and you are authorized to purchase, after securing competitive prices, 32 sacks of cement and 150 feet of soil pipe. I note that you estimate the cost of these materials will be $462 at Lac la Ronge, all freight costs paid. You may also authorize the Principal to expend the sum of $200 for expert or heavy labour. Labour returns in duplicate should be kept, showing the time of the men engaged and their receipts. Under separate cover, copies of labour return forms are being directed to you. Please see that no unnecessary expense is incurred in this connection.

Funds are available for a certain amount of flooring for the main building. The Department considers that e. g. fir is suitable for this purpose, and I should be pleased if you would make a recommendation as to the best method of expending $600 in this connection. It will be necessary to know whether expert labour is required and how much flooring is needed for the rooms that are in the worst condition.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1925

SUPPLY
JUL 18 1925
BRANCH



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.


Toronto, Ont. 13th July, 1925

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 132-2-5, dated the 10th instant, referring to matters at our Lac la Ronge School. Your letter states that under separate cover labour return forms are being forwarded to this office for use in connection with the work. It would appear that there has been an error made in regard to these forms as the enclosed are those received by us , which do not appear to be correct.

6 Labour forms sent 18/7/25

I have the honour to be
Sir
Your obedient servant,

E. O. Cruickshanks
Asst. Secretary & Treasurer

EWM/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 5th., 1925.

Dear Sirs,-

I return herewith your account amounting to $11.80 for supplies shipped to Rev. Chas. F.Hives, Lac la Ronge, Sask., and to say that before payment can be made, the account should be certified by the Principal of the School. You can either send it direct to him or to the official who placed the order with you.

Yours truly,

F.H.paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. Crane Limited,
602 Eleventh Ave. West,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 4 1925
RECORDS

1134-16th. Ave. N.W.,
Calgary, Alta.
July 28, 1925.

Dear Sir:

Last year, the Department very kindly made a grant towards the fixing up of the hospital building at the Boarding School at Lac la Ronge in order to make it fit for a Principal's residence. This was done, and a very comfortable residence has been built in every way in keeping with the school building. I regret to say, however, that we have very little furniture to put in it.

During the fire of five years ago, my wife and I lost all our personal property in the way of furniture, clothing etc., excepting what we happened to be wearing at the time. A few years previous to that I had bought furniture for our roomsin the school, and of course this was all lost.

If the Department could help towards buying furniture for the new residence, I assure you it would be greatly appreciated. A grant of five hundred dollars would purchase all the necessary furniture needed.

SCHOOLS BRANCH
AUG 6 1925

I am at present in Calgary, and would like to buy the furniture before I return to Lac la Ronge next month, as I do not expect to be in civilisation again for three years after my return to work.

If the Department can possibly give this matter favorable consideration, would you kindly communicate ~~with~~ with Rev. T.B.R.Westgate, DD. our Field Secretary.

Your obedient servant.

Chas. F Hewes.

Principal,
Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 6, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to furnishings for the principal's residence at the Lac la Ronge Indian Residential School. The Department has been under heavy expense at this school during the past and present fiscal years, and I regret that the Department cannot add to its responsibilities at the present time. The furniture necessary will have to be supplied by the church authorities.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R.A. abm

Rev. Chas. F. Hives,
1134 Sixteenth Ave. N. W.,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

132-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1925
RECORDS

OTTAWA ONT. July 30, 1925

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

Order # 132-2-4

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| To | 2 | Footballs @ | 4.75 | 9.50 |
| | 4 | Bladders @ | 3/4 75 | 3.00 |
| | | | | $12.50 |

For Lac la Ronge
Indian Day School

Certified correct
supplies furnished,
charges fair and just.

7/8/25.

EXAMINED and
found correct.

H Loughlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The J. H. Ashdown Hardware Co.
Limited

C. ASHDOWN, PRESIDENT
A. E. DYKES, VICE PRESIDENT
R. A. GRAHAM, SEC. TREAS. & GEN. MGR.

Winnipeg, Canada.

C. H. S. BAMFORD, GENERAL SALES MANAGER

J. NOEL NIVIN
MANAGER SASKATOON BRANCH

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

WHEN REPLYING REFER TO DEPT. NO. .....

Saskatoon
Canada

July 21st, 1925.

Rev. C. F. Hives,
1134-16th Ave. N.W.,
Calgary, Alta.

Dear Sir:-

Replying to your favor of the 16th, inst., regarding prices on soil pipe, we beg to quote you as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 4" Single Hub Soil Pipe in 5' Lgths, | 9# per Ft. or 45# per Lgth. | $0.62 per Ft. |
| 4" Double Hub Soil Pipe in 5' Lgths, | 10# per Ft. | 3.30 per Lgth. |
| 4" Soil Elbows | 12# each | .86 each |

The freight rate to Prince Albert is $0.46 per hundred.

Thanking you for this enquiry, and trusting we will receive this order which we can fill from stock, we are,

Yours truly,

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., Limited.

PER_ N. E. MacMillan
PLUMBING DEPT.

NMaC.KB.

Per. 100 ft. $66.14 F.o.b. Prince Albert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form CA-22—700 2-25

VICTORIA, B.C.
VANCOUVER, B.C.
REGINA, SASK.
WINNIPEG, MAN.
LONDON, ONT.
HAMILTON, ONT.
TORONTO, ONT
OTTAWA, ON[illegible]
SHERBROO[illegible]E
QUEBEC, P.[illegible]
HALIFAX, N.S

HEAD OFFICE AND WORKS
MONTREAL

# CRANE
## LIMITED

602 11TH AVENUE WEST
CALGARY

QUOTATION No. 2312

FOR IMMEDIATE ACCEPTANCE AND APPLYING TO THIS PROPOSAL ONLY. SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE ALSO TO CONDITIONS PRINTED ON BACK OF THIS SHEET.

July 17, 1925.

Rev. Hives,
1134 - 16th Ave. N. W.,
Calgary, Alta.

Dear Sir:- Complying with your request of the 16th inst., we are pleased to quote as follows:-

150 ft. 4" Med. S. H. Soil Pipe.....$65.70 per 100 ft.

F. O. B. Cars, Prince Albert, Sask.

TERMS:- 2% 15th of month following date of invoice.

Thanking you for the opportunity of quoting, we remain

Yours truly,

CRANE Limited

By R. P. Douglas
R. P. Douglas
Quotation Dept.

RPD/ER

2004 Lead 1447
6 Bend 100 "
1/4 Bass
Supplies.

Dept of Indian Affairs
Ottawa
for Boarding school
Sea to Rouge
Prince Albert
Sask

SHIPMENT PROMISED

QUOTATION No 2312

TO INSURE SHIPMENT AS PROMISED AND PRICES AS QUOTED YOU ARE REQUESTED TO DETACH AND RETURN THIS SLIP ATTACHED TO YOUR ORDER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CA-194-(1)-20M-12-24. BRANCH OF CRANE LIMITED, MONTREAL.

BOUGHT OF **CRANE LIMITED**

602 ELEVENTH AVENUE, WEST
CALGARY

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WIT
FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. NO CLAIMS WILL
ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH H
PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE DUPLICATE
CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPM

JUL 28 192

CALGARY, ALTA.,

TERMS CASH
WITH EXCHANGE ON CAL

De[redacted]ment of Indian Affairs,
Ott[redacted]a, Ontario.

SALESMAN T. B.

SHIPPED TO Boarding School,
Lac La Ronge, Prince Albert, Sask.
VIA Freight ~~xxxxxx~~ Prepaid.

ORDER DATED 7-24-25. REC'D 7-24-25.
ORDER NO.

| QUANTITY ORDERED | REGISTER NO. 3968. | QUANTITY SHIPPED | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 150' | 4" Med. S. H. Soil Pipe. | 150' | 65¢ | | | 97.5 |
| 6- | 4" Med. 1/4 Bends. | 6 | 100 | | | 6.0 |
| 200# | Caulking Lead. | 201# | 14½ | | | 29.1 |
| | | | | | | 132.6 |

Do not pay

Certified correct
Chas. F. Hynes.
Principal

EXAMINED and found correct.
H. Gaghan

A SHORTAGE ORDER HAS BEEN MADE FOR ALL ITEMS NOT EXTENDED ON INVOICE AND WILL BE FORWARDED AT EARLIEST DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-(1-2-5)-25M-12-24.

132-2-5

2% CASH DISCOUNT IF PAID BEFORE THE 15TH OF MONTH FOLLOWING, WITH EXCHANGE ON MONTREAL.

# BOUGHT OF CRANE LIMITED

386 BEAVER HALL SQUARE
MONTREAL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 7

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE DUPLICATED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT

2 White
1 Yellow

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA, ONT.

MONTREAL, QUE., JULY/31/25

SALESMAN R

SHIPPED TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
BOARD SCHOOL, LAC LA RONGE,
PRINCE ALBERT, SASK.

VIA FRT. PREPAID

ORDER DATED 7/28/25 REC'D 8/3/25

ORDER NO. CA-4859

REGISTER NO. B-2360

| QUANTITY ORDERED | | QUANTITY SHIPPED | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 150FT. | 4" MED S.H. 30IL PIPE | 150' | 68 ' | 102 00 | 19 | 82 62 |
| 6 | 4" MED ¼ BENDS | 6 | 1 15 | 6 90 | 34½ | 4 52 |
| 201# | CAULKING LEAD | 201# | 11 94 C | 24 00 | NET | 24 00 |
| | | | | | | 111 14 |

SHIPPED FROM REGINA WAREHOUSE

EXAMINED and found correct.
R. Coghlan

Sent 2nd 9/13/25

A SHORTAGE ORDER HAS BEEN MADE FOR ALL ITEMS NOT EXTENDED ON INVOICE AND WILL BE FORWARDED AT EARLIEST DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 10 1925
RECORDED

1134-16th Ave., N.W.,
Calgary, Alta.
Aug. 4, 1925.

R

Sir:

I am enclosing herewith account in ~~triplicate~~ duplicate from The Crane Limited for septic tank material for the Boarding School, Lac la Ronge. The purchasing of which was sanctioned by your Department.

Your obedient servant.

Chas. F. Howes.

Principal,
Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
1925
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ind Dept

1134 - 16th Ave., N.W.,
Calgary, Alta.,
July 29, 1925.

Rev. T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

With reference to Department's communication of July 10, relative to flooring for our school at Lac la Ronge. They stipulate the expenditure of $600.00 in this connection. I have made inquiries re best fir flooring, and find that it is worth $74.00 per thousand f.o.b. Prince Albert. That the weight per thousand is 2000 lbs. Which means another $60.00 so that it is worth $134.00 f.o.b. Lac la Ronge.

I would recommend therefore, that 4000, four thousand be procured, and also nails, paper, quarter round etc. We can do the work ourselves, and therefore do not require any expert labour. My assistant is an expert carpenter, and is well able to do the work properly.

This should be bought this fall, so that it may go in by the first freight teams.

Yours faithfully,
(Sgd) Chas. F. Hives.
Principal
Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.

I must say that I received these prices from Cushing Bros., Saskatoon, who have always given very fair rates in our dealings with them. Also re flooring. I recommend that we should use the 4000 ft. of flooring on the floors that most need it, as far as it will go.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible]LD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 10 1925
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 14 1925

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~ August 6th, 1925.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

RE FLOORING FOR LAC LA RONGE C. OF E. SCHOOL.

Dear Sir:-

With reference to the last paragraph of your letter of July 10th No. 132-2-5, relative to a grant of $600.00 for flooring at our Society's School at Lac la Ronge, I beg to enclose herewith copy of a letter just received from the Rev. C. F. Hives, Principal of this institution, setting forth his suggestions in connexion with this matter.

As these suggestions have my full approval, I commend them to your favourable consideration and will be glad to receive an authorization to expend the sum of $600.00 in the way suggested by the Principal.

I remain, Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate,

FIELD SECRETARY M.S.C.C.

TBRW/JF.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, August 14, 1925.

Reverend Sir:

I have your letter of the 6th instant, relative to flooring for the Lac la Ronge Indian Residential School. I note that the Rev. Principal and yourself recommend that the $600 available be expended in the purchase of 4,000 ft. of the best fir flooring and that the school management will be responsible for the labour.

In reply I have to state that authority for an expenditure not exceeding $600 for flooring is granted. Please secure competitive prices, if possible, before making purchase, and, when you are submitting an account in favour of the firm given the business, attach thereto a memorandum showing those asked to quote and the prices quoted.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 15 1925
RECORDS

1134, 16th. Ave., N.W.,
Calgary, Alta.
Aug. 11, 1925.

R

Sir;

I am enclosing account of paint etc. to the Department for payment. This expense is covered by the three hundred dollars kindly granted by your Department for purchasing of paint etc. for the finishing of the Boarding School interior etc. at Lac la Ronge. The order for this material was awarded to the G.F.Stephens & Company as being the lowest in the quotation called for. Their prices were so much lower than these of the other two firms, that I was able to order more Alabastine, which is greatly needed in the school building.

Your obedient servant.

Chas F Hives

Principal,
Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Ottawa, August 17, 1925.

Reverend Sir,-

(Incl.)

EXD

Referring to your letter of the 11th instant I re-inclose herewith the account of $201.85 which you submitted in favour of Messrs.G.F.Stephens & Co., Limited, for paint, etc., supplied in connection with the Boarding School at Lac la Ronge. This account should be in duplicate and should be properly certified before the matter of payment can be given consideration. It should be attached also to abstract of tender forms on which should be indicated the prices quoted before the order was placed. Necessary forms for the purpose are transmitted herewith.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

Rev.Chas.F.Hives,
1134, 16th Ave., N.W.,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT.....

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called July 27, 1925 by ~~letter~~ verbal phone Due Aug 1, 1925 Opened Aug 1, 1925 by Chas F Stevens Principal

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE: S. F. Stephens & Co. | Sherwin Williams Co. | British-America Paint | REMARKS |
|---|---|---|---|---|
| 15- Gals Pearl Grey paint | $157.35 f.o.b. Prince Albert | $187.80 f.o.b. Calgary | $187.35 f.o.b. Prince Albert | |
| 10- Gals Grande White | | | | |
| 2 Gals Utile Enamel | | | | |
| 5 Gals Shed Varnish | | | | |
| 20 Alabastine | | | | |
| 100 Pure White Lead | | | | Pure to Lgh |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed Chas. F. Stevens

Dept. of Memorial Boarding School

DATE Aug. 27, 1925 City or town Lac la Ronge Province, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G.F.STEPHENS & CO., LIMITED
PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBERS OF GLASS, BRUSHES AND OILS
WINNIPEG, CANADA

CABLE ADDR.
"STEPHENS, WINNIPEG"
CODES - A.B.C. 5TH EDITION
WESTERN UNION

ESTABLISHED
1882

M. F. CHRISTIE, PRESIDENT
L. C. STEPHENS, SECRETARY

BRANCHES AT
CALGARY
AND
EDMONTON

C.S.

July 29th, 1925.

Rev.C.F.Hives,
1134-16th Avenue, N.W.
Calgary, Alta.

Dear Sir:-

At the request of our Calgary Office, we have much pleasure in submitting you the undermentioned quotation for Paints, Etc., required by The Department of Indian Affairs, Prince Albert, Sask. -

| | | |
|---|---|---|
| 15- Gals. | Stephens' House Paint, | Pearl Grey, |
| 10- Gals. | " | " Inside White, |
| 2- Gals. | " | Snow White Enamel, |
| 5- Gals. | " | Spar Varnish, |
| 100- Lbs. | Decorator's | Pure White Lead, |
| 200- Lbs. | Alabastine, | Assorted colours, |

the entire specification, delivered at Prince Albert, Sask., including Sales Tax, for the sum of One Hundred and Fifty Seven Dollars and Thirty Five Cents, ($157.35).

We have quoted in each case only for our highest standard, first quality goods, similar to what we have been furnishing the Indian Departments at various points throughout the Western Provinces, for many years, and we would respectfully request that you have regard to this when considering our prices.

Enclosed you will find Shade Card of our House Paint, and also card showing the different colours of Alabastine, which we hope you will find of some service to you in making a selection.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Thanking you for the opportunity given us of figuring on your requirements, and trusting in due course to be favoured with your valued order, we beg to remain,

Yours very truly,

G. F. Stephens & Co. Limited.

Per D McIver
Sales Manager.

McI/AR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALL REMITTANCES AND CORRESPONDENCE RELATING TO ACCOUNTS SHOULD BE ADDRESSED TO WINNIPEG WESTERN DIVISION HEADQUARTERS

26A-J5282-3M

WALTER H. COTTINGHAM, PRESIDENT
C. C. BALLANTYNE, VICE PRES. & MAN'G. DIRECTOR

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
## of Canada, Limited

PAINT, VARNISH & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS
FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG, LONDON, ENG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER HALIFAX, N.S., LONDON, ENG.

11TH AVE. WEST. COR. 7TH ST.
CALGARY, ALTA.
July, 27, 1925.

Rev. C. F. Hives,
%Broadway School,
Lac La Range, Sask.

Dear Sir;-

As per your conversation of to-day, we are pleased to quote you on the following;-

| | | 1 Gals. | 5 Gals. |
|---|---|---|---|
| S.W.P. | O.G.White #349 | 4.70 | 4.60 per Gal. |
| " | Pearl Grey #479 | 4.35 | 4.25 " " |
| " | Rexpar Varnish | 5.50 | |
| " | Green Seal White Lead | 15.45 per CWT. | |
| " | Old Dutch Enamel White | 7.05 " Gal. | |
| " | Decotint "Colors" | 10.50 " CWT. | |

The above prices are to-day F.O.B. our Calgary, Warehouse, subject to change without notice, and are all first quality goods.

The freight Rate on Paint to Prince Alberta is $1.04 per CWT. and on Lead, Decotint is .78¢ per C.W.T.

Trusting you will favor us with an order, we remain,

Yours very truly,

The Sherwin-Williams Co.
of Canada, Limited.

W A Paton

WAP*TWV. Supt.

$187.80
f.o.b. Calgary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. C. PENDRAY, PRESIDENT.
H. J. PENDRAY, SECRETARY.

CABLE ADDRESS "BAPCO"
A.B.C. 5TH EDITION

# BRITISH AMERICA PAINT COMPANY
LIMITED

MANUFACTURERS OF
PAINT AND VARNISH PRODUCTS.

· VICTORIA · VANCOUVER · CALGARY · EDMONTON · REGINA ·

Calgary, Alberta,
July 28th, 1925.

The Rev. C. F. Hives,
1134 - 16th Ave. N.W.,
CALGARY.

Dear Sir:

In response to your enquiry, we take pleasure in quoting you on the following goods, F.O.B. Prince Albert for the Indian School.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 15 Gals. | Pearl Grey Outside Paint | 4.35 | per gal. |
| 10 " | Inside White Paint | 4.70 | " " |
| 100 lbs. | Pure White Lead | 16.25 | " cwt. |
| 5 Gals. | Spar Varnish | 5.25 | " gal. |
| 2 " | Porcelite White Enamel | 6.32 | " " |
| 200 lbs. | Kalsomine in 5 lb. pkgs. | 5.00 | " case of 50 lbs. |

We are enclosing herewith color cards of BAPCO Paints and De Luxe Wall Tint.

Delivery of these goods can be made at any time from our Regina warehouse, and we trust that we may hear further from you in this connection.

Thanking you very much for the enquiry, we are,

Yours truly,

BRITISH AMERICA PAINT CO. LTD.

By; R. J. Pendray

RTP/EG

187.39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5 ib—5-22

ESTABLISHED 1882

BRANCHES AT CALGARY AND EDMONTON

INCORPORATED 1901

"Save the surface and you save all"

# G. F. STEPHENS & CO. Limited

MANUFACTURERS AND JOBBERS OF

## PAINTS, VARNISHES, OILS and GLASS

WINNIPEG, CANADA

Aug. 5/1925

D23-03 INDEX

SOLD TO Dept. of Indian Affairs
Prince Albert
Sask.

REGISTER NO. 6065

CONVEYANCE as below

ORDERED BY Aug.1/1925

TERMS Net 30 Dys

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-5 | Gals. | Pearl Grey House Paint | |
| 2-5 | " | I.S. White House Paint | |
| 2-1 | " | Silkstone Gloss White Ena el | |
| 4-1 | " | Spar Varnish | |
| 2-1 | " | Granite Floor Varnish | |
| 4-25 | Lbs. | Irons Dec.Pure White Lead | |
| 12 | Pkgs. | Alabastine | #12 |
| 12 | " | " | #18 |
| 12 | " | " | #35 |
| 12 | " | " | #4 |
| 20 | Pkgs. | " | #17 |
| 24 | " | " | White |
| 36 | " | " | #15 |
| 6 | " | " | #40 |
| 6 | " | " | #31 |

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

Delivered at Prince Albert for $201.85

Sept 3/25

2622

Loc. C.N.R. Prepaid Freight to
Dept. of Indian Affairs, Prince Albert, Sask.

Packages Marked for "Boarding School"
Lac La Rouge, Sask.

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

Chas. F. Hives.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-S

II34-16th. Ave., N.W.,
Calgary, Alta.
Aug. 24, 1925.

ACCOUNTANT
1928
BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1925
RECORDS

Sir:-

I am returning herewith enclosed for payment account in favor of Messrs.G.F.Stephens & Co. for paint etc. supplied in connection with our school at Lac la Ronge. These accounts are certified by myself, and tenderforms attached, duly filled in.

I may say that the quotations recieved from Messrs G.F.Stephens & Co., were so much below the others quotations, I was therefore able to get a larger quantity of paint etc. My idea was to purchase to the extent of about one hundred dollars of paint etc.

Trusting that the enclosed may be in order.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.

Principal,
Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Struck out one copy of Lac - should be quantities

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Please send immediately

Mr. MacPhee

1/9/25

1134-16th. Ave., N.W.,
Calgary, Alta.
Aug.24, 1925.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1925
RECORDS

ACCOUNTANT
SEP 2 1925

R

E.D.

Sir:

Will you kindly forward to Principal, Boarding School, Lac la Ronge, Sask. two dozen blank tender forms, and two dozen blank return of labor forms.

I am leaving for Lac la Ronge immediately, and so kindly forward any communication for me to that address.

Yours faithfully.

Chas. F. Hewis

Principal,
Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.

Tender Forms
Return of Labour
Sept-1/9/25

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Robt. Gale

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-117-25M-6-25

132-2-8

# STATEMENT

## IN ACCOUNT WITH

# CRANE
## LIMITED
## MONTREAL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1925
RECORD

PAYABLE WITH EXCHANGE
ACCOUNTS OVERDUE SUBJECT TO INTEREST

R

2% CASH DISCOUNT IF PAID BEFORE THE 15TH OF MONTH FOLLOWING DATE OF INVOICE.

2% D'ESCOMPTE SI PAYÉ AVANT LE 15 DU MOIS SUIVANT LA DATE DE LA FACTURE.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
BOOTH BUILDING.
OTTAWA, ONT.

AUG.. 31. 1925.

| DATE | DES. & FOL. | DEBITS | CREDITS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|
| JUL | | .00<br>280.54 | | 280.54 |
| AUG 14 | CH 68 | | 111.14 | 169.40 |

ACCOUNTANTS
1925
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 132-2-5

Ottawa, September 8th.,1925.

Dear Sirs,-

With reference to your statement of the 31st August last, wherein you show a debit of $280.54, I would request you to be good enough to forward a copy of the invoice covering this item.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent

Messrs. Crane Limited,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina, Sask., Aug. 26th, 1925.

Sir:

I beg to submit herewith my report on the Annuity Payments throughout Ile a La Crosse Agency, Treaty No. 10 for 1925.

x x x

LAC LA RONGE

The school was closing for holidays, in fact some of the children had already gone, so I did not examine the remaining pupils. I looked through their exercise book work and found it to compare favorably with Beauval school at La Plonge. I went through the school from basement to garret and found it clean and tidy. The basement is wet and needs a cement floor badly. The disposal system is bad and very unhealthy. The present system, as I saw it, is overflowing and lying on the surface of the ground evaporating, ans when the wind blows from the east the smell from this quarter is awful. In winter it freezes up and causes endless trouble. It has to be pumped out on the ground, and the stench might be better imagined than described. The Assistant Principal Mr. Mayo spoke of changing the disposal drain to a muskeg at the back of the school, but in my mind I think the result would be the same. This would overflow on this muskeg and when the wind blows from that quarter the smell would be as bad as it is now. The system is so poor that it cannot carry off all the refuse and children use a number of outhouses which adds to the smell. With a proper system which could carry off all refuse these outhouses could be dispensed with, and the school surroundings look much tidier. I would suggest a septic tank similar to that proposed for the Onion Lake School. This disposal system needs looking after at once, and I cannot urge too strongly the necessity of immediate action in the matter, if we would prevent an epidemic of some disease among the children in this school.

x x x

W. R. Taylor
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 14 1925
RECORDS

Regina, Sask., Sept. 8th, 1925.

R

Sir:

I am enclosing herewith a long report on the Treaty 10 trip which was written by Mr. Indian Agent Taylor.

x x x

With regard to the drainage at the Lac la Ronge school. It seems to me the Department should take steps next year to put in a sewage disposal system here.

x x x

(Sgd.) W. M. Graham.
Indian Commissioner.

SCHOOLS BRANCH
SEP ... 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 16, 1925.

Sir:

I wish to refer to a portion of your letter of the 8th instant which covers Mr. Indian Agent Taylor's report on Treaty 10. On July 10th, last, the Department authorized the church authorities to arrange for a proper sewage disposal system.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

AFM

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form CA-10-3060-7-25

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1925
RECEIVED

# STATEMENT

IN ACCOUNT WITH

# CRANE LIMITED

CALGARY

SALES TAX IN[illegible] AMOUNT OF INVOICE. [illegible] SHOULD NOT [illegible] THE AMOUNT OF [illegible] TAX WHICH IS PAY[illegible] CASH.

PAYABLE WITH EXCHANGE
ACCOUNTS OVERDUE SUBJECT TO INTEREST

SEP 30 1925

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

EXAMINED R

JUL 8L 14557 *

14557 *

ACCOUNTANTS 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"BUY YOUR HARDWARE FROM THE MANVILLE HARDWARE CO., LTD., AND SAVE MONEY"

PHONES:
STORE 2443
OFFICE 2436

POST OFFICE BOX 798

BRANCHES AT
SHELLBROOK AND
LEASK

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN. August 1925

# The Manville Hardware Co., Ltd.

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS
SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

SOLD TO Dept Indian Affairs,
Lac la Ronge, Sask.

AGENT FOR McCLARY'S RANGES
MOORE'S PAINTS AND BOXER WALLPAPERS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT RATE OF 10 PER CENT. PER ANNUM

| DATE | ARTICLES | @ | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Aug 17 | To 32 sks Cement | 1.06¼ | 361 | | 34 00 | |
| | 32. | 20¢ | | | 6 40 | |
| | | | | | 40 40 | |

Sent Oct. 22/25
3635

Certified correct
Chas. F. Howes
Principal

INDIAN EDUCATION

EXAMINED and found correct.
E. Glass
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1925
REGISTRY

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Oct. 8, 1925.

R

Sir:

I herewith enclose account for cement, purchased for the building of septic tank at our school, and for which a grant was made. I was unable to get ~~permanent~~ competitive prices for this material, but I believe the enclosed prices are right.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

INDIAN EDUCATION

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 18M—10-24—7737.

INTEREST AT 8 PER CENT CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIM FOR SHORTAGE WILL BE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE REGISTER NO. AND DATE SHOWN ON THIS INVOICE WHEN WRITING ABOUT GOODS HEREON.

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — A — ASHDOWN'S GUARANTEE

**RETURNED GOODS**

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customers order will be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

# THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

Ad

FEB. 4/25

SASKATOON, CANADA

Reg. No 1732

Your Order No

Shipped By

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,

LAC LA ROUNGE, SASK.

COPY.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | ONLY | BACK FOR 36" F. R. SINK | 6 | 72 |
| 1 | ONLY | J H 750 20 X 24 ENAMELLED DRAIN BOARD | 8 | 15 |
| 1 | ONLY | FIRE BASKET 1535 - 20" | 7 | 70 |
| | | PACKING | | 40 |
| | | | 22 | 97 |

INDIAN EDUCATION

2212 5

3634

Sent Cheque

Certified correct

Chas. F. Howes

Principal

EXAMINED and found correct.

E Ekans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1925

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Oct. 8, 1925.

Sir:

The enclosed account is for equipment purchased for our new laundry. This material was ordered at the same time as the other part of the laundry equipment, which the Department paid for out of the grant made for our new laundry, but because this part of the equipment was not in stock, it was not forwarded until later. The original account of same never reached me, and the enclosed was awaiting my return last month.

As this account is for equipment for our school, would the Department kindly pay this account.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.

Principal.

INDIAN EDUCATION

ACCOUNTANT'S
OCT 20 1925

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NIGHT LETTER

132-2-5.

Form 6107, replacing Form N.L.2-T W.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 20, 1925.

Rev. T. B. R. Westgate,
41 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Reference your telegram Department Architect who is to meet you Sioux Lookout is authorized to purchase in Winnipeg whatever replacement is required Lac la Ronge Indian Residential School lighting plant.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

132-2-5

Form 6122
Replacing Form 1-TW

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA 132 48

1925 OCT 20 PM 12 40

HN WINNIPEG MAN 20 1054 A

SECY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PRINCIPAL OUR SCHOOL AT LACLARONGE REPORTS DELCO LIGHT ENGINE BROKEN BEYOND REPAIR AND SCHOOL IN DARKNESS I SUGGEST THE SIX HUNDRED DOLLARS ALLOWED FOR FLOORING THIS YEAR BE APPLIED TO PURCHASE NEW ENGINE IMMEDIATELY IF YOU AGREE PLEASE ARRANGE FOR ENGINE TO BE PURCHASED AND FORWARD WITHOUT DELAY

WESTGATE.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1925
RECEIVED

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, Oct. 31, 1925.

# To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED Dr.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

ORDER NO. _____ FILE NO. _____ NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| | Prepaid freight to Prince Albert | T36238 | | | 33 65 |

Return to receipt

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Ottawa, November 4th.,1925.

Dear Sirs,-

The enclosed account is returned for the receipt for the freight paid.

It should also be certified by the official of this Department who ordered the goods. Kindly therefore submit it to the person who placed the order with you.

We do not pay accounts unless properly certified by an official of the Department, and you have been so informed on former occasions. Invoices are required in triplicate only.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Canadian Fairbanks-Morse Company, Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA 132 TORONTO 2-5 WINDSOR
WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER VICTORIA

# To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY Dr.
LIMITED

STATEMENT

FOLIO

WINNIPEG, OCT 21 1925

Department of Indian Affairs,

Dominion Government,

Ottawa, Ont.

NO CASH DISCOUNT — PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN WINNIPEG
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| | | .00 * | | |
| JUL 23 | ACCT. RENDERED Bal. of St Michaels School Indians | 5.46 | | |
| APR 2 | TO GOODS AS PER BILL | 9.67 | | |
| SEP 2 | Onion Lake | 250.00 | | |
| 15 | " | 1,550.00 | | |
| OCT 3 | | .81 | | |
| 7 | | .60 | | |
| 10 | Stockholm | 219.30 | | |
| 14 | Clayton Water | 72.73 | | |
| 20 | | 8.11 | | |
| 23 | Stockholm | 50.00 | | |
| 27 | Cadar Range | 936.10 | | |
| APR 24 | CR | | 9.80 - | |
| | | 3,102.78 s | 3,092.98 * | |

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form CA-10—3,000—1-25

132-2-5

**STATEMENT**

**IN ACCOUNT WITH**

# CRANE
## LIMITED
## CALGARY

BRANCH OF CRANE LIMITED
MONTREAL

SALES TAX INCLUDED IN AMOUNT OF INVOICE. AMOUNT SHOULD BE THE AMOUNT TAX WHICH IS H.

PAYABLE WITH EXCHANGE
ACCOUNTS OVERDUE SUBJECT TO INTEREST

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1925
RECORDED

OCT 31 1925

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

R

O.K.

JUL 31 133.70

ACCOUNTANT
NOV 13 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1925

EXTRACT FROM CANON GOULD'S LETTER OF NOVEMBER 2, 1925. PLACED ON FILE 160-2. THE GENERAL LETTER HAD REFERENCE TO PREPARATION OF ESTIMATES FOR THE FISCAL YEAR 1926-27. ALL HAVE BEEN NOTED.

---

LAC LA RONGE:

Canon Gould requests Fisherman's residence, Basement floor; Bake oven and flooring in main building. The flooring in the main building was authorized in 1925 and the fisherman's residence was completed the same year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

132-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1925
RECEIVED

OTTAWA ONT. Nov. 10, 1925

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

Order # 132-2-4

| | | | |
|---|---|---|---|
| To | 2 | Footballs complete 4.75 each. | 9.50 |
| | 6 | Bladders @ .75 | 4.50 |
| | | | $14.00 |

Lac la Ronge Residential School

EXAMINED and found correct.

Certified correct; supplies furnished; charges fair and just.

SCHOOLS BRANCH
NOV 19 1925
ACCOUNTING

4222 Sept Nov. 20/25

19/11/25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form CA-10-3000-7-25

132-2-5

# STATEMENT

IN ACCOUNT WITH

# CRANE LIMITED

CALGARY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1925
RECORDS

NOV 30 1925

SALES TAX INC[illegible] AMOUNT OF INVOICE. [illegible] DISCOUNT SHOULD NOT [illegible] EN ON THE AMOUNT OF [illegible] ALES TAX WHICH IS P[illegible] ET CASH.

PAYABLE WITH EXCHANGE
ACCOUNTS OVERDUE SUBJECT TO INTEREST

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

---

JUL BL 133.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Nov. I2, I925.

Sir:

Some of the members of my staff in our school here have very kindly made themselves responsible for the purchasing of a Victor Safety Cinema for the benefit of our children in school.

These children have never had the chance of seeing a town or any of the things that go to make up our civilization: Trains,cars, stone or brick houses and buildings. Our greatest hindrance in the work and developement of the children here is ignorance. They know so little outside of their own life, and therefore their own people have the bigger influence on them, and for that reason the drag on our efforts towards their proper developement is tremendous.

For this reason we have clubbed together and have raised enough to enable us to get the machine. The price being $I60.00

As this is especially for the education of the Indian children, would the Department kindly pay the rentage on one dozen films monthly for six months in the year. I feel sure that this scheme will be a help towards the progress in the school, and help towards our fight against ignorance and superstition which is so prevalent amongst this people. I sincerely hope you may be able to give us some help towards supplying the necessary films.

Your obedient servant.

Chas. F Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible] D.D., M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OF M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1925
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
[illegible] COPPLEY, ESQ.


~~TORONTO, ONTARIO~~ Dec. 3rd, 1925.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.


SCHOOLS BRANCH
DEC 9 1925


The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Mr. Hives, the Principal of our Society's School at Lac la Ronge has forwarded the attached letter to me for my approval before submitting the request it contains to you, and I beg to state that I shall be very grateful if you can help him in the way he suggests.

I may say that our Staff at the Mackay School, The Pas, Man, have also secured a safety moving picture machine, and some films were exhibited at the time of my recent visit which proved both interesting and instructive to the children. As the cost of the films at this School was being met by the School management, I should be very grateful if you will make a similar grant to meet the cost of these. The cost of the films at Lac la Ronge would be much greater than at the Mackay School owing to the greater distance and the correspondingly greater cost of carriage, but if your Department can make an annual grant say of $50.00 for the Mackay School and about $100.00 for Lac la Ronge, it would I think be sufficient.

Believe me, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/JF.

FIELD SECRETARY M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, December 12th, 1925.

Rev. Sir:

I have your letter of the 3rd instant, with reference to carrying charges and rental on films for picture shows at the Lac la Ronge and Mackay Indian Residential Schools.

In reply I regret to inform you that the Department does not meet the current expenses in connection with this activity. The per capita or other earnings should be responsible for the costs.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 2723

# LEMEN DENISON ELECTRIC Limited

11 - 23 STREET EAST




Exide
BATTERIES
SERVICE STATION
DISTRIBUTOR

Authorized Service
Delco
KLAXON
REMY
United Motors Service
DISTRIBUTOR

BOSCH DISTRIBUTORS and
SERVICE STATION

*Saskatoon, Sask.,* Sept. 26th, 1925

*Sold to* C. F. Hives Principal Indian Mission School,

*Address* Lac La Ronge.

*Terms :* CHARGE *Shipped by* *Date Shipped*

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | 3 KW Cylinder | | 29.60 |
| | | Packing | | .20. |
| | | | | 29.80 |

EXAMINED and found correct.
J. M. Bright
Certified correct

Clerk

Purchaser's Signature Chas. F. Hives
Principal

B 9497

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Rec'd

PHONE 2723

# LEM[illegible]ENISON ELECTRIC Limited

11 - 23 STREET EAST




Exide BATTERIES SERVICE STATION DISTRIBUTOR

Official Service Delco KLAXON REMY authorized by United Motors Service DISTRIBUTOR

BOSCH DISTRIBUTORS and SERVICE STATION

Saskatoon, Sask., Oct. 17th 192[illegible]

Sold to C. F. Hives, Esq.,

Address Indian Mission School, Lake La Ronge, Sask.

Terms : CHARGE Shipped by Date Shipped

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | 3 - KW crank case Net | 121.90 | |
| | | Shipped to Empress Hotel, Prince Albert. | | |

EXAMINED and found correct.

121.90
29.80
151.70
2
23½

Certified correct
Chas. F. Hives
Principal

B 1843 Clerk Purchaser's Signature

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS LIMITED 28253 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Accounts dept
for remainder
Jexter

132-2-5.

Ottawa, December 17, 1925.

Reverend Sir:

I am enclosing papers relative to repairs to the lighting system at the Lac la Ronge Indian Residential School. These were left with the Superintendent of Indian Education. The accounts of the Lemery-Denison Electric Company, Saskatoon, for $121.90 and $29.80, are being paid. It will not be possible to pay the account for $122.18 in favour of A. C. Hastings, which is enclosed, until there is attached a receipt for $25.00, being the balance of the $40 cost of hiring a team from Montreal Lake to Lac la Ronge. If this receipt can be secured, the account should be returned to the Department, when favourable consideration will be given.

Your obedient servant,

Encl.

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Canon S. Gould, M.D., D.C.L.,
General Secretary, M. S. C. C.,
604 Jarvis St.,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible] D, M.D., D.C.L.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. [illegible] OR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29
RECD

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO, ONT., December 26, 1925

ACCOUNTANTS
DEC 29 1925

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:-

I enclose herewith bill from The Brook's Construction and Transportation Company, Limited, Prince Albert, Sask., for the freighting of an Electric Light Plant from Prince Albert to our Society School at Lac La Ronge.

Enclosed with the bill you will please find a receipt from the Principal, The Rev. C. F. Hives, stating that the above mentioned Plant complete had arrived in good condition. Payment should be made direct to The Brook's Construction & Transportation Company Limited, at Prince Albert.

This bill should have been made out in duplicate. If this is absolutely necessary in this case will you kindly refer the matter back to The Brook's Construction & Transportation Company Limited, and ask them to supply the extra copy.

I have the honor to be Sir,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secy M.S.C.C.

TBRW/MAB.

Encl.

40/ $85 Just

A931-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible], D.D., M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

R

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 14 1926
RECORDS

~~THE CHURCH HOUSE~~

~~TORONTO, ONT.~~, January 11, 1926.
41-43 The Bible House
Alexander Avenue
Winnipeg.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:-

In a letter just received from the Rev. C.F.Hives, Principal of our Society's School at Lac La Ronge, he presents a very urgent request for a bake oven. His letter in part reads as follows:-

" I sent a requistion for a bake oven last year, and pointed out to you how necessary this was. We have managed in a very poor way since that time to make the present one do,but we get a lot of very bad bread, and in fact it is an utter failure as a bake oven for such an Institution as ours. I would therefore urgently request that something be done to replace it with something decent". He has not mentioned the particular kind of bake oven which would be the most suitable, but as the School has a capacity of 100 children, I am of the opinion that an oven similar to the one installed in the Elkhorn School would be the most suitable. It should be borne in mind that the fuel used in that part is wood only, and that the fire box should be made accordingly. As it is important that the shipment should be made during the freighting season, which closes somewhere about the end of March or the middle of April, I should be grateful if you would give this matter early and favorable consideration.

I have the honor to be sir,

Your obedient servant,

T.B.R. Westgate

MB.

Field Secretary M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T.D. 2 N.

132-2-5.

# NIGHT LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, January 15, 1926.

J. R. BUNN,
Chambers of Commerce, Princess St.,
Winnipeg, Man.

Dr. Westgate urges coal burning bake oven be supplied Elkhorn residential school - STOP - Make purchase after securing prices - STOP - Arrange to ship old bake oven to Lac la Ronge school- STOP - Dr. Westgate will give shipping directions.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

132

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

B13RD 41NL

WINNIPEG MAN JAN 14TH 1926

SECRETARY DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS 570

OTTAWA ONT

REFERENCE MY LETTER JANUARY ELEVEN BEG RECOMMEND AFTER CONSULTATION WITH INSPECTOR BUNN AND MR ELEY BAKE OVEN NOW AT ELKHORN BE SENT TO LACLARONGE AND NEW COAL BURNING OVEN SUPPLIED ELKHORN RECOMMEND INSPECTOR BUNN BE AUTHORIZED BY YOU TAKE NECESSARY ACTION

WESTGATE.

1218AM

Copied

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 15 1926 RECORDS

SCHOOLS BRANCH JAN 15 1926

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 15, 1926.

Sir:

I have to confirm my night letter of today's date, as follows: -

> "Dr. Westgate urges coal burning bake oven be supplied Elkhorn Residential School. Make purchase, after securing prices. Arrange to ship old bake oven to Lac la Ronge school. Dr. Westgate will give shipping directions."

The shipping season for Lac la Ronge is so short that I considered it advisable to communicate with you by telegram. Properly certified vouchers should be forwarded in connection with the purchase and shipment of the bake ovens in question.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Chambers of Commerce,
Princess St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

EXD.

Ottawa, January 15, 1926.

Reverend Sir:

I have your letter of the 11th instant and your night letter of the 14th instant, with reference to supplying the Lac la Ronge Indian Residential School with a bake oven. In response to your request, I telegraphed Mr. Inspector Bunn to make shipment of the present oven at Elkhorn and to make replacement with a coal burning one.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

JAN 18 Rec'd

WINNIPEG, Oct. 31, 19 5.

# To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED Dr.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

ORDER NO. _____ FILE NO. _____ NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| | Prepaid freight to Prince Albert | T36238 | | ✓ | 33 65 |
| | for Lac la Ronge Residential School. | | | | |
| | Sent Jan 25/26 - 5579 | | | | |

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

Chas. F. Howes
Principal

EXAMINED and found correct.

E. Lacasse

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

JAN 19 Rec'd

WINNIPEG, Oct. 2-1925.

# To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED Dr.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

For Lac la Ronge Residential School.

ORDER NO. _____ FILE NO. Reg. 36238. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 10 H.P. type "Z" engine with Cooling tank with 36 x 6 x 3 pulley #568204. with Spec. Box of fittings AB 34 Bosch Magneto. Water pipe fuel pipe exhaust pipe. Fuel tank Factory carton of parts. | | | | 604.00 |
| 1 | 3-1/2 KW 1750 RPM 32 40 Bolt DC Generator X37499 | 357.00 | | 20% | 285.60 |
| 1 | Endless Leather Belt 4" double Dynamo 34-8" Ft. long approx. plus splice | | | | 46.50 |
| | | | for.. | | 936.10 |
| | Brooks Construction & Transportation. Prince Albert, Sask. Freight. | | | | 33.66 |
| | | | | | 969.76 |

Sent Jan 25/26

5579

Certified correct.

Chas. F. Howes

Principal

EXAMINED and found correct.

E. Glass

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [illegible] D. M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EAST[illegible]

TELEPHONE NORTH 841[illegible]

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1926
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.


TORONTO, ONT. 19th Jan. 1926

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith invoices, in duplicate, from the Canadian Fairbanks-Morse Company,Limited, for engine parts shipped to the Lac Ia Ronge Indian Residential School.

The documents, you will note, have been duly certified by the Rev. C.F. Hives, Principal of the School, and are passed to you in order that cheque to the above mentioned firm may issue in due course.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant,

Asst. Sec. Treas.

EWM/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Summer freighting done by William Bear from Prince Albert to Montreal Lake.

Rate. 2½ cts. per lb.

| | | | |
|---|---|---|---|
| I | Box | paint in oil in cans. | 60 lbs. |
| I | .. | varnish in cans. | 75 |
| 5 | .. | paint in cans in oil | 499 |
| 4 | .. | White lead | 104 |
| 7 | .. | Alabastine. | 770 |
| | | | 1508 lbs. |

Rate 2½¢ per lb. $33.93

EXAMINED and found correct.

5976

12-2-26

The above landed at Montreal lake in good order.

I certify that prices are fair and just.

Chas. F. Hoey

Principal.

3P

When remitting, kindly forward cheque to Imperial Bank to be deposited to William Bear's account.

Prince Albert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Summer freighting done by William Bear from
Prince Albert to Montreal Lake.

Rate. 2¼ cts. per lb.

| | | | |
|---|---|---|---|
| I | Box | paint in oil in cans. | 60 lbs. |
| I | .. | varnish in cans. | 75 |
| 5 | .. | paint in cans in oil | 499 |
| 4 | .. | White lead | 104 |
| 7 | .. | Alabastine. | 770 |
| | | | 1508 lbs. |

Rate 2¼¢ per lb. $33.93

3rd copy

The above landed at Montreal lake in good order.

I certify that prices are fair and just.

Chas. F. Hives
Principal.

When remitting, kindly forward cheque to
Imperial Bank to be deposited to William Bear's
account.
Prince Albert, Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

R

Sir;

The attached are freightage charges on paint etc. for our school. A grant for which was kindly made by the Department.

This material was freighted out to Montreal Lake in wagons, and loaded on canoes for Lac la Ronge.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives
Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 11, 1926.

Summer freighting done by William Bear from
Prince Albert to Montreal Lake.

32 sacks cement. for septic tank. 85# 2720 lbs.

Rate 2½¢ per lb. $61.20

The above delivered at Montreal Lake in good order.
I certify that the above charges to be just and fair.

Chas F. Hives

EXAMINED Principal and found correct.

5976
12-2-26

When remitting kindly forward cheque to
Imperial Bank of Canada, Prince Albert, to be
deposited to Wm. Bear's account.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

R

Sir:

The attached is freightage charges on cement bought for septic tank, and for which a grant was made by the Department of Indian Affairs.

This cement had to be freighted by wagon from Prince Albert to Montreal Lake, from where it was brought to Lac la Ronge by canoe.

Your obedient servant.

Chas J. Hines

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Summer freight done by William Bear from
Prince Albert to Montreal Lake.

Rate. 2½¢ per lb.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 30 | lens | C.I.pipe | |
| I | Sk. | C.I. pipe fittings | I420 lbs. |
| 5 | pcs | pig lead | 200 .. |
| | | | I620 |

EXAMINED and found correct.

Rate. 2½ ¢ per lbs. $36.45

36.45
61.20
33.93
131.58

5976

The above landed at Montreal lake in good order
I certify that charges are just and fair.

Sent 12-2-26

Chas. F. Hawes
Principal.

When remitting. kindly forward cheque to
Imperial Bank of Canada, Prince Albert, Sask.
to be deposited to account of William Bear.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Sir :

The attached are freightage chagges on material for construction of septic tank at our school. This material was freighted from Prince Albert by wagon, and loaded on canoes at Montreal Lake for Lac la Ronge.

Your obedient Servant.

Chas. F. Hives.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Summer freighting done by R.E.English from Montreal Lake to Lac la Ronge.

Canoe freight rates 4cts per lb.

| | | | |
|---|---|---|---|
| I | Box. | paint in oil in cans | 60 lbs. |
| I | .. | varnish in cans | 75 .. |
| 5 | .. | paint in oil in cans | 499 |
| 4 | .. | white lead | 104 |
| 7 | .. | Alabastine | 770 |
| | | | 1508 lbs. |

Rate 4¢. per lb. $60.32

EXAMINED and found correct.

The above landed at Lac la Ronge in good order.

I certify that above charges to be just and fair.

5975
Ltr 12-2-26

Chas. F. Hives
Principal.

When remitting, kindly forward cheque to Banque Canadienne Nationale, Prince Albert, Sask. to be deposited to account of R.E.English.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Sir:

The Attached are freightage charges on paint etc. for our school, for which a grant of $300.00 was made by the Department of Indian Affairs.

This material was frieghted out to Montreal Lake from Prince Albert, and then loaded on canoes for Lac la Ronge.

Your obedient servant.

Chas. F. Hawes

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Summer freighting done By R.E.English from
Montreal lake to Lac la Ronge.

Rate. 4¢ per lb.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 30 len. | C.I.pipe | | |
| I sk | pipe fittings | I420 | lbs. |
| 5 pcs. | pig lead | 200 | .. |
| | | I620 | |

Rate. 4¢. per lb. $64.80

EXAMINED and found correct.

5975

The above landed at Lac la Ronge in good order.

I certify that charges are fair and just.

Sent 12-2-26

Chas. F. Hines
Principal.

When remitting, kindly forward cheque to
Banque Canadienne Nationale, Prince Albert, Sask.
to be deposited to account of R.E.English.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

Sir:

The attached are freightage charges on material for our septic tank, a grant for which was kindly made by the Department. This material was freighted by wagon from Prince Albert, and loaded on canoes at Montreal Lake.

Your obedient servant.

Chas. F. Hawes

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926

Summer Freight done by R.E.English from Montreal Lake to Lac la Ronge.

27 sacks cement for septic tank. 85#. 2295 lbs.

Rate. 4¢ per lb. $91.80

EXAMINED and found correct.
.....

5975
91.80
64.80
60.32
216.92

The above landed at Lac la Ronge in good order
I certify that the above charges to be just and fair.

Chas. F. Hawes

Principal.

Sent 12-2-26

When remitting kindly forward cheque in favor of R.E.English to Banque Canadienne Nationale, Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Jan. II, 1926.

R

Sir:

The Attached is freightage charges on 27 sacks of cement which were landed at Lac la Ronge. Owing to the early freeze up, the balance of the 32 sacks were left on the river, and will not be delivered until the spring.

A grant was kindly made by the Department for this cement in connection with the septic tank which is being constructed at our school.

Your obedient servant.

Chas F. Hawes

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
FEB 11 1926
REGINA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

104-(1)-20M-12-24. BRANCH OF CRANE LIMITED, MONTREAL.

BOUGHT OF **CRANE LIMITED**

602 ELEVENTH AVENUE, WEST
CALGARY

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE DUPLICATED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT

JUL 28 1925

CALGARY, ALTA., _____

TERMS CASH
WITH EXCHANGE ON CALGARY

De[illegible]ent of Indian Affairs,
Ott[illegible], Ontario.

SALESMAN T. B.

SHIPPED TO Boarding School,
Lac La Ronge, Prince Albert, Sask.

VIA Freight ~~Collect~~ Prepaid.

ORDER DATED 7-24-25.

REC'D 7-24-25.

ORDER NO.

| QUANTITY ORDERED | REGISTER NO. 3968. | QUANTITY SHIPPED | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 150' | 4" Med. S. H. Soil Pipe. | | | | | |
| 6- | 4" Med. 1/4 Bends. | | | | | |
| 200# | Caulking Lead. | | | | | 13370 |

Certified correct

Chas. F. Hawes

Principal

A SHORTAGE ORDER HAS BEEN MADE FOR ALL ITEMS NOT EXTENDED ON INVOICE AND WILL BE FORWARDED AT EARLIEST DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 15, 1925.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1926
RECORDS

Sir:

During the month of August of 1925 I forwarded to your office an account in triplicate of the one enclosed. A grant of $762.00 for the purpose of building a septic tank. $462.00 of this was for material, and $200.00 for labor.

On this mail I received a statement from Crane Limited, with a letter saying that this account had not been settled. Will you kindly look into the matter.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATION
REV. W. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1926
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.



THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


~~TORONTO, ONT.~~ Feb. 9th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
Winnipeg, Man.


SCHOOLS BRANCH
FEB 10 1926


The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In a communication just received from the Principal of our Society's school at Lac la Ronge, he informs me that the following items of equipment are urgently needed:-

1. Belt 6 ins. wide 36 ins. long.
2. Switch board for electric light plant.
3. Rotary pump 1½ ins. (cess pool).

No funds available suggest C.C. Grant

I shall be much obliged if you will order the above and have them forwarded to the Rev. C. F. Hives, Principal Anglican Indian School, Lac la Ronge, C/O Revillon Freres, Prince Albert, Sask.

Believe me, Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

FIELD SECRETARY M.S.C.C.

TBRW/JF.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, February 15th, 1926.

Rev. Sir:

I have your letter of the 9th instant, relative to the request of the Principal of the Lac La Ronge Indian Residential School to be supplied with a belt, switchboard and rotary pump.

In reply I beg to say that we have no funds available to supply this equipment. I would beg to suggest that the same be purchased by the school authorities from their per capita or other receipts.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted] M.D., D.C.L.
EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EAST")
TELEPHONE NORTH 8411

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1926
REGD

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

R

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~ Feb. 12, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
Winnipeg, Man.

SCHOOLS BRANCH
FEB 18 1926

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In the list of requirements of our Society submitted to your Department for the current year, the following items are mentioned for the school at Lac la Ronge:-

1. Fisherman's residence.
2. Cemment floor for basement. 1200 voted
3. Bake oven. done
4. One quarter mile of fencing. } 1800 voted
5. New floor in main building. }

Total estimated cost $ 3,000.00

was not this completed last yr? RBT

It may have been the Principal's mind

With regard to the bake oven you have already authorized the transfer of the one now at the Elkhorn School to Lac la Ronge, and I beg to thank you on behalf of our Society for your kind consideration in this matter. The Staff were experiencing much difficulty in the preparation of the school's supply of bread without it, and its installation will be a great relief and comfort to them.

In a letter just received from the Principal he reminds me of the need of the other items mentioned in the list given above and as the transportation of the materials required will not be possible before the end of this year or the beginning of next, unless they are forwarded during the present freighting season which cannot be expected to continue beyond another six or eight weeks at the most, I shall be very grateful if you can let me know if these items have been

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

sanctioned and the action which will be taken by your Department in providing the same.

If Mr. Inspector Bunn your representative in this City were informed of the amount which might be expended in connection with the above items and authorized to purchase the materials required, they might be delivered at the school before the present freighting season ends.

I commend this suggestion to your favourable consideration and have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

FIELD SECRETARY M.S.C.C.

TBRW/JF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

132-2-5

February 18, 1926.

Memorandum.

Approved DCS

Dr. Scott.

There are items totalling $3,000 in the Main Estimates 1926-27, to provide cement floor for the basement and for other comprehensive repairs and improvements at the Lac la Ronge Indian Residential School. Dr. Westgate in a recent letter pointed out that the improvements cannot be effected during the present year, if the materials are not shipped within the next six or eight weeks.

As I hope to have all accounts for the coming year's activity paid by a year from now, I recommend that Dr. Westgate's request be granted. The materials to be purchased are chiefly cement and lumber and I should be pleased if you would approve of having the purchase placed in Mr. Inspector Bunn's hands. I would suggest limiting the accounts to $1,800.00. The rest of the appropriation will be required for freighting.

Russell J. Ferrier

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, February 20, 1926.

Reverend Sir:

I have your letter of the 12th instant, with reference to the repairs and replacements which should be undertaken this year at the Lac la Ronge Indian Residential School. Certain funds will be available as from April first for this purpose, and, if you will let me have an immediate requisition, showing the materials in detail which could be purchased now in Winnipeg and shipped to the school, favourable consideration will be given. The list should show, not only the materials required, but the purpose for which they are intended. If authority is granted, a telegram will be despatched to Mr. Inspector Bunn after receiving your list. An estimate of the cost of the materials should be attached.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FEB 22 Rec'd

# CUSHING BROS. LIMITED




FACTORIES AT
CALGARY, EDMONTON,
REGINA AND SASKATOON

Saskatoon, Sask.,
February 19th, 1926.

Reverend T.B.R.Westgate D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Reverend Dear Sir:

We are in receipt of an inquiry from the Principal of Boarding School at Lac La Ronge, asking us to quote you on Fir Flooring.

We quote you a price of $80.00 per M. on 4000 feet 1 x 3 #1 E.G.Fir Flooring.

This is the very best grade of Flooring, kiln-dried stock delivered f.o.b. Prince Albert.

We can make immediate shipment upon receipt or your order which we trust you will favor us with.

Thanking you for this inquiry and awaiting your reply, we are,

Yours truly,
CUSHING BROTHERS LIMITED

.....
Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. S. PETERSON, PRESIDENT — A. G. MOLSTAD, VICE-PRESIDENT — E. COMPTON, SEC.-TREAS. AND GEN. MGR.

# NORTH STAR LUMBER COMPANY, LIMITED

EVERYTHING YOU WANT IN LUMBER AND BUILDERS' SUPPLIES
LIME, PLASTER AND CEMENT

YARDS AT—
PRINCE ALBERT
KINISTINO
WELDON
BIRCH HILLS
DOMREMY

YARDS AT—
ST. LOUIS
WATSON
HOEY
SPALDING

FEB 22 Rec'd

Prince Albert, SASK., Feb.18th.------192 6

Rev.T.D.R.
Winnipeg,Man.
Dear Sir;-

Re-Quotations on #I E.G.Fir Flooring-4000 Ft.
F.O.B.Prince Albert,Sask.

We can supply you with 4000 ft.#I E.G.Fir Flooring in lengths from IO feet to I8 feet for the amount of-8I.00-per.M.

We can supply you with exactly the same material and same grade as above,providing you take 20% in lengths of from 4 feet to 8 feet,at a price of-68.00-per.M. This will mean that 800 feet will be from 4 feet to 8 feet in length and 3200 feet will be from I0 feet to I8 feet in length, and the price for the 4000 feet will be-272.00----

We consider this last quotation an exceptionally good buy as the only difference in quality from the first quotation is the 800 ft.of shorter lengths.

If you decide to purchase from the second quotation we would advise an early reply as this material is selling very rapidly.

Yours truly,

North Star Lbr.Co.Ltd.
Per. J.P. Hepburn Mgr.

JPH/H

68 3 / 27 v

8 v / 32 d

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 2733 EVENINGS 2145

# McDIARMID LUMBER COMPANY, LIMITED

CENTRAL AVENUE AND 17th STREET WEST

Quotation PRINCE ALBERT, February 18 1926

Sold to Rev. T. B. R. Westgate D. D.

Field Secretary M. S. C. C.

Interest charged at rate of ten per cent. on overdue accounts. Alexander Ave. Winnipeg, Man.

| DATE | PIECES | DESCRIPTION | Grade | MATERIAL | FEET | PRICE | DR. | CR. | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | #1 | Edge Grain Fir Flooring | | | 4000 | 90.00 | 360.00 | | |
| | | Less 10% Discount 30 days | | | | | | 36.00 | |
| | | | | | | | | | 324.00 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted]ULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 27 1926
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.



THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


~~TORONTO, ONT.~~, Feb. 24, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
Winnipeg, Man.


SCHOOLS BRANCH
MAR 1 1926


The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- MATERIAL FOR LAC LA RONGE.

In reply to your letter of the 20th instant, (132-2-5) requesting a list of the materials required for the Lac la Ronge School, estimate of the cost of the same etc, I beg to submit the following:-

1. Enclosed herewith quotations on 4000 feet of edge grain fir flooring from.
   (a) McDiarmid Lumber Co. Prince Albert. $324.
   (b) North Star Lumber Co. Prince Albert. $324.
   (c) Cushing Bros. Ltd., Saskatoon. $320.

   This material is required to renew the floors in the rooms and corridors in the main school building where the traffic is the heaviest and the floors installed when the building was erected have become worn out.

   In addition to the initial cost of the lumber freight should be added at the rate of $3.00 per 100 lbs. The freighting charges would not exceed $300.00.

   $300 freight

2. 1100 lineal feet of quarter round. This is required to finish off the floorings in the rooms and corridors. The cost would be about $2.25 per 100 feet or a total of about $24.75.

   $25


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Freighting charges would be covered by the $300.00 mentioned above.

3. 70 Barrels of cement (400 lbs. per bbl.). This is to place in the basement of the main building.

The estimated cost f.o.b. Prince Albert is $6.00 per bbl.

The total weight would be 28000lbs. and the freighting charges at $3.00 per c.w.t. would be approximately $ 840.00. A summary of the above would be as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1. | 4000 ft. flooring (say) | $ 320.00. |
| | Freight | 300.00 |
| 2. | 1100 ft. quarter round | 24.75 |
| | Freight | - - |
| 3. | 70 bbls. cement | 420.00 |
| | Freight | 840.00 |
| | Total | $ 1904.75 |

I am sending a copy of this letter and of the enclosed quotations to Mr. Inspector Bunn and will be obliged if you will furnish him with your instructions by telegram as per your letter quoted above. The mildneww of the weather this winter is causing our Society and Mr. William Bear who has the contract for our freighting from Prince Albert to Lac la Ronge, some anxiety at present.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T.B.R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/JF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 1, 1926.

Sir:

I have to confirm official night letter, of today's date, sent you in connection with materials required for repairs and replacements at the Lac la Ronge Indian Residential School: -

> "You may purchase for Lac la Ronge School from Cushing Brothers, Saskatoon, four thousand feet edge grain fir flooring, their price three hundred and twenty f. o. b. Prince Albert, also eleven hundred lineal feet quarter round. You may also purchase seventy barrels cement, after securing prices f. o. b. Prince Albert. Inform Dr. Westgate and cooperate with him concerning immediate freighting to school."

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector, Indian Agencies,
Chambers of Commerce,
Princess St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 1, 1926.

Reverend Sir:

I have your letter of the 24th ultimo, with reference to the lumber and cement required at the Lac la Ronge Indian Residential School. I have today directed a night letter, authorizing Mr. Inspector Bunn to make the necessary purchases and to cooperate with you concerning immediate freighting.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

# NIGHT LETTER

132-2-5.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, March 1, 1926.

J. R. BUNN,
Chambers of Commerce,
Princess St., Winnipeg, Man.

You may purchase for Lac la Ronge School from Cushing Brothers, Saskatoon, four thousand feet edge grain fir flooring their price three hundred and twenty f. o. b. Prince Albert also eleven hundred lineal feet quarter round - STOP - You may also purchase seventy barrels cement after securing prices f. o. b. Prince Albert - STOP - Inform Dr. Westgate and cooperate with him concerning immediate freighting to school.

Chg. Dept. [illegible]

J D. McLean.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

132-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

**OTTAWA** March 2, 1926

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

O # 132-2-4

To 1 Volley Ball Net,
1 " " Rule Book
and 2 Volley Balls # 43 complete $8.00

Lac La Ronge Residential Sch

8.75 - 136-2-5
4.75 - 109-4-5
6.15 -
18.90

J.D. Rutherford
5/3/26

63/2

Sent Mar. 8/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 8 1926
RECORDS

Ref. No.....

Re Letter 132-2-5.
1st March, 1926.

Lake Winnipeg Inspectorate
Inspector's Office

*Winnipeg,* 4th March, 1926.

SCHOOLS BRANCH
MAR 9 1926

The Asst. Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir;-

I have to acknowledge your letter,number and date as marginally noted above.

This is a confirmation of your telegram of the 2nd March,1926 re sundry purchases for Lac la Ronge Indian Residential School.

I beg to advise that this telegram was received at 10 a.m. on the 2nd,at 10.10 I communicated with Dr. Westgate by telephone,and read over the message,we arranged for the shipment with the least possible delay. Dr. Westgate wrote to his freight agent at Prince Albert and furnished me with a copy of his letter. I immediately secured any prices that had to be obtained,and I then placed the orders by mail with Messrs Cushing Bros. of Saskatoon for Lumber supplies,and for Canada Portland Cement with the McDiarmid Lumber Co,who are the local agents at Prince Alebert,Sask. for the Canada Cement Co. All done on the 2nd instant and mailed.

In placing these orders I have asked for despatch in attention as to shipment.

I have the homor to be,
Your obedient servant,

Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Form CA-10-3000-7-25

# STATEMENT

IN ACCOUNT WITH

# CRANE LIMITED

CALGARY

SALES TAX INCLU[illegible]MOUNT OF INVOIC[illegible]CCOUNT SHOULD [illegible]N ON THE AMOUI[illegible]SALES TAX WHICH [illegible]LE NET CASH.

PAYABLE WITH EXCHANGE
ACCOUNTS OVERDUE SUBJECT TO INTEREST

R

R

FEB 27 1926

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

| | | |
|---|---|---|
| JUL 28 | 133.70 | * |

SCHOOLS BRANCH
MAR 10 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 10th, 1926.

Gentlemen:

I have your statement of account of the 27th ultimo, claiming a balance due you from this Department of $133.70. At the time we received your original itemized account for the goods supplied, we also received a duplicate account from your Montreal office, and a cheque, No. 2380, was sent them on August 13th, last. This covers the cost of 150' soil pipe, bends and caulking lead for the Lac La Ronge Indian Residential School, shipped freight prepaid to Prince Albert, Sask.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Crane Limited,
602 Eleventh Ave., West,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

PHONE 2733 EVENINGS 2145

# McDIARMID LUMBER COMPANY, LIMITED

CENTRAL AVENUE AND 17th STREET WEST

PRINCE ALBERT March 6 1926

Sold Department of Indian Affairs

Rev. C. F. Hives. Principal

Interest charged at rate of ten per cent. on overdue accounts.

Indian Res. School (Anglican)
Lac La Ronge. Via. Revillon Freres.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS MAR 15 1926 RECORDED
Winnipeg Inspectorate MAR 9 1926 WINNIPEG, MAN.
EXAMINED

| DATE | PIECES | DESCRIPTION | Grade | MATERIAL | FEET | PRICE | DR. | CR. | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 280 | Sakks Cement | | To Blkfs. | | .99 | 277.20 ✓ | | |
| | 280 | Sacks | | | | .20 | 56.00 ✓ | | |
| | | | | | | | 333.20 ✓ | ✓ | 333.20 |

---Three hundred and thirty three & 20/100 dollars only.

---Authority,

Telegram J. D. McLean to J. R. Bunn, Mch.1,1926.

Certified Correct.

J. R. Bunn

Inspector of Indian Agencies.

Dely

Pay

12 Sent April 1926

EXAMINED and found correct.

A. McNeely

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

VICTORIA, B. C.
VANCOUVER, B. C.
CALGARY, ALTA.
EDMONT[illegible], ALTA
[illegible]SK
[illegible], MAN.
[illegible], ONT.

HEAD OFFICE & WORKS
MONTREAL

# CRANE
## LIMITED

11TH AVE. & 5TH ST. W.
CALGARY, ALTA.

HAMILTON, ONT.
TORONTO, ONT.
OTTAWA, ONT.
SHERBROOKE, QUE.
QUEBEC, P. Q.
HALIFAX, N. S.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1926
RECORDS

March 15, 1926.

Mr. J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

EDUCATION BRANCH
MAR 20 1926
SCHOOLS

**Reference No. 132-2-5**

Dear Sir:- We have your letter of March 10th under the above reference number in the matter of goods supplied to the Lac La Ronge Indian Residential School in Saskatchewan. We are at a loss to understand how a duplicate account could have been sent out from our Montreal office as they would have no record whatever of these goods being shipped. The shipment was made from Regina and billed to you. We are writing them today to see if they can discover what happened to your check as they certainly would have no charge on their books to which to apply it.

Yours truly,

CRANE
Limited
By C H Lemarchand
C. H. Lemarchand,
Assistant Manager

CHL/MS

ACCOUNTANTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called Jan 1 1926 by letter ~~phone~~ Due 192 Opened Feb. 15 1926 by Chas F Hives

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE | | | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ashdown Hardware | | Kenwalls Hardware | | | |
| 4" Nails | 5.25 | | 5.75 | | | |
| 3" " | 5.40 | | 5.85 | | | |
| 2" " | 5.50 per Keg | | 5.95 | | | |
| 2½" " | 5.80 | | 6.30 | | | |
| 1 Frostproof nails | 5.90 | | 6.25 | | | |
| 10 Rolls Plain paper | 1.40 | | 1.65 | | | |
| 6 " Tar | 1.69 | | 1.90 | | | |
| | $56.60 | | | | | |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed.....

Dept. of.....

DATE..... City or town..... Province.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 25M—8-25—8457

INTEREST AT 8 PER CENT CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIM FOR SHORTAGE WILL BE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE REGISTER NO. AND DATE SHOWN ON THIS INVOI[illegible] WHEN WRITING [illegible]OODS HEREON.

TRADE MARK

**RETURNED GOODS**

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customers order will be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

# THE
# J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

FEB 24 1926

Reg. No 3736 HC SASKATOON, CANADA

Your Order No _____ SOLD TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Shipped By _____ LAC LA ROMGE SASK.

Terms 2 % 30 DAYS NET 60

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | KEG | 4" | COM NAILS | | | | | 5 00 |
| 1 | " | 3" | " " | | | | | 5 15 |
| 2 | " | 2½" | " " | 5 25 | | | | 10 50 |
| 1 | " | 2" | " " | | | | | 5 55 |
| 1 | " | 3" | FIN | | | | | 5 65 |
| 10 | ROLLS | ◇A PLN | PAPER | 1 41 | 14 10 | | | |
| 6 | " | TAR | " ◇A | 1 69 | 10 14 | | | |
| | | | CARTAGE | | 24 24 | | 51 | |
| | | | | | 32 36 | NET | 32 36 | |
| | | | | | 56 60 | | | |

EXAMINED and found correct.
A. M. Jenckes

Sent April 10/26

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

74—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1926
RECORDS

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Mar. II, 1926.

R

Sir:

Last Summer the Department made a grant for Flooring for our school. I have also had to procure nails and paper for same. There has been some misunderstanding regarding the lumber, and I have not yet received the accounts for same. But will forward the accounts for the lumber shortly.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

INDIAN EDUCATION

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders Called Jan 1, 1926 by letter ~~phone~~ Due 192 Opened Feb 15 1926 by Chas F Brown

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE | | | | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ashdown Hardware | | Fraser Valley Hardware | | | | |
| ½ doz Peavey tweaters | 7.26 for ½ doz | | 1.75 each | | | | |
| ½ doz Kalamazoo tweaters | 12.94 | | 13.00 each | | | | |
| | $20.24 | | | | | | |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed

Dept. of

DATE City or town Province

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"BUY YOUR HARDWARE FROM THE MANVILLE HARDWARE CO., LTD., AND SAVE MONEY"

PHONES:
STORE 2443
OFFICE 2436

POST OFFICE BOX 796

BRANCHES AT
SHELLBROOK AND
LEASK

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN FEBRUARY 192 6

# The Manville Hardware Co., Ltd.

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS
SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

AGENT FOR McCLARY'S RANGES
MOORE'S PAINTS AND BOXER WALLPAPERS

SOLD TO Department of Indian Affairs, for Septic tank at Boarding School

Lac la Ronge, SASKATCHEWAN

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT RATE OF 10 PER CENT. PER ANNUM

| DATE | ARTICLES | @ | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Feb. 8 | To: 10 sks Cement | $1.10 | | | 11 00 | |
| | 10 sks | 20¢ | | | 2 00 | |
| | 1 c/s 40% Dynamite | | | | 25 75 | |
| | 100 Detonators | | | | 3 50 | |
| | 100 ft. Fuse | | | | 2 75 | |
| | | | | | 45 00 | |

Sent April 10/26

73

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hamm Principal

EXAMINED and found correct.
E. Jean

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1926
RECORDS

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Mar. II, 1926.

Sir:

Last Summer the Department made a grant for constructing a proper septic tank for our school. The material for this work came too late to finish the job before the severe weather set in. Also there was not enough cement and I have had to purchase more. I also purchased dynamite for use on excavating hole for septic tank, and for making drain. Our country here is exceedingly rocky, and it is an impossibility to make a hole without the help of explosives.

I was unable to procure competitive prices for this, being so far away from the city.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.

Principal.

INDIAN EDUCATION

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 25M—8-25—8457

INTEREST AT 6 PER CENT CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

72

NO CLAIM FOR SHORTAGE WILL BE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE REGISTER NO. AND [redacted] SHOWN ON THIS I[redacted] WHEN WRITING ABOUT GOODS HEREON.

TRADE MARK

**RETURNED GOODS**

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customers order will be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

# THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

SASKATOON, CANADA

Reg. No 3736A HC FEB 24 1926

Your Order No

Shipped By

Terms 2% 30 DAYSNET 60

SOLD TO DEPT OF INDIAN AFFAIRS

LAC LA RONGE , SASK.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ½ DOZ | OVAL PAINT BRUSHES #350 | 14 50 | 7 26 |
| 1/6 " | KALSO BRUSHES KOKO #78 | 77 65 | 12 94 |
| | PACKING | | 05 |
| | | | 20 24 |

CERTIFIED CORRECT

Chas F. Howe

Principal.

EXAMINED and found Correct.

E Glover

72

Kens April 10/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1926
RECORDS

ACCOUNTANT
MAR 22 1926
BRANCH

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Mar. II, 1926.

Sir:

Last Summer the Department made a grant for our school of $300.00 for paint and Kalsomime etc. for work on our school. The most of this has been used up. I am enclosing an account of paint and Kalsomime brushes purchased after obtaining competitive prices. These brushes are for use on the painting and Kalsomime work.

Our own staff will do the painting and Kalsomiming.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives
Principal.

INDIAN EDUCATION

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

600, Des Meurons
St-Boniface, Manitoba.

TELEPHONE N 1447

# JEAN J. DAOUST LIMITED

ENTREPRENEURS GENERAUX
Plomberie
Chauffage et Ventilation
Fabricants du "Four Economique"

GENERAL CONTRACTORS
Plumbing
Heating and Roofing
Makers of the "Economy Oven"

Terms Cash—After 30 days, Interest at 8% per annum will be charged.
Termes comptant—Après 30 jours, Intérêt de 8% par année sera chargé.

ST. BONIFACE, MAN., Feby. the 27th., 1926

M To The Dep't of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Winnipeg Ins. ACCOUNT LEDGER FOLIO
MAR 15 1926
WINNIPEG, 2644

| DATE | | DESCRIPTION | EXTN'ION | PRICE PRIX | CR. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1926 Feb. | 18 | Order Mr. Bunn | | | | |
| | | To Supply Repairs for Baking Oven to Anglican School, Lac la Range. | | | | |
| | | 12- Lenghts 5" Smoke Pipe | | | | |
| | | 2- Only 5" " " Elbows | | | | |
| | | 1- Cast Iron Fire Box Door | | | | |
| | | 1- Only 5" C.I. Damper | | | | |
| | | -Material- | | | | |
| | | 45-lbs. #24. Black Iron | 45lbs | .10 | | 4.50 |
| | | 2-Only 5" Stove Pipe Elbows | 2 | .25 | | .50 |
| | | 1- " Fire Door and Frame | 1 | 2.00 | | 2.00 |
| | | 2½- Hrs. Labour | 2½ | 1.25 | | 3.13 |
| | | Crating | | | | .50 |
| | | Freight ( Prepay ) | | | | 2.40 |
| | | | | | | $ 13.03 |

-----Thirteen & 03/100 dollars only.
-----Authreity,
Order of Inspector,
& Telegram 15 Jan, 1926 J.D.McLean.

71

Certified Correct
Jno. R. Brunn
Inspector of Indian Agencies.

Note. Principal, the Rev'd. F. Eley of Elkhorn informed me that these small repairs would be required to place the oven shipped from Elkhorn to Lac la Ronge Anglican Indian Residential School, so I placed the order with the makers of the oven shipped to Lac la Ronge.

Sept April 10/26
INDIAN EDUCATION

EXAMINED and found correct.
E. Jean

COPELAND-CHATTERSON LIMITED BRAMPTON ONT. 12802-24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

COPELAND-CHATTERSON LIMITED BRAMPTON ONT. 5993-24

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

Can Nat Railway Company

# STRAIGHT BILL OF LADING—ORIGINAL NOT NEGOTIABLE

Shipper's No. .....

Agent's No. .....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading

At SASKATOON, Saskatchewan, Mar 4 1926

From **CUSHING BROS. LIMITED**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from SASKATOON, Saskatchewan

to Duck Lake is in Cents per 100 Lbs.

| If ..... Times 1st | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If Special per ..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

Consigned to Rev. C. Hawes Anglican Indian Res. School. c/o Hervellon Freres.

(Mail Address for Purposes of Delivery)

Destination Duck Lake Province or State of Sask. County of

Route ..... Car Initial ..... Car No. .....

| NO. PACKAGES | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (SUBJECT TO CORRECTION) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| | Crates of Glazed Sash | | | |
| | " " Glass Doors | | | |
| | Doors | | | |
| 2 | Bdls. of Moulding | 130 | | |
| 220 | " " Lumber | 5960 | | |
| | Crates of Blocks | | | |
| | " " Turnings | | | |
| | Turned Posts | | | |
| | Bdls. of K.D. Frames | | | |
| | Pieces of Lumber | | | |
| | Lime | | | |
| | Cement | | | |
| | Fibre | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Lake Winnipeg Inspectorate MAR 7 1926 3656 WINNIPEG, MAN.

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

To be Prepaid

Received $ .....
to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per .....
(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$ .....

CUSHING BROS. LIMITED, Shippers

A Locke

PER .....

SASKATOON AGENT

(This Bill of Lading is to be signed by the Shipper and Agent of the Carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASH AND DOOR FACTORY

132-2-5

XLCR BRAND

Saskatoon, Sask. March 4th, 1926

M Inspector of Indian Agencies,

Room 209 Chamber of Commerce, Winnipeg, Man. Freight Prepaid

BOUGHT OF

# Cushing Bros. Limited

MANUFACTURERS OF

Windows, Doors, Blinds, Mouldings, Turnings, Brackets, Etc.

STORE and CHURCH FITTINGS, STAIRS, STORE FRONTS, Etc.

Accounts Due When Rendered. 10 Per Cent. Interest Charged on Overdue Accounts

MANUFACTURERS OF BOXES OF ALL KINDS

| DATE | TICKET No. | ARTICLES | PRICE | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mar 4 | 04961 | 162 pcs 1 x 3 x 8 #1 E.G.Fir Flg | 324 – | | | |
| | | 150 pcs 9 do | 338 – | | | |
| | | 120 pcs 10 do | 300 – | | | |
| | | 108 pcs 11 do | 297 – | | | |
| | | 156 pcs 12 do | 468 – | | | |
| | | 150 pcs 13 do | 488 – | | | |
| | | 234 pcs 14 do | 819 – | | | |
| | | 36 pcs 15 do | 135 – | | | |
| | | 174 pcs 16 do | 696 – | | | |
| | | 30 pcs 18 do | 135 – | | | |
| | | | 4000' 80.00 | | | 320.00 |
| | | 1100 lft Quarter Round | | | | 11.00 |
| | | | | | | 331.00 |

Three hundred & thirty one dollars only.

Authority,
Telegram J.D.McLean to J.R.Bunn, March 1 1926

Ship to Rev.C.F.Hives, Principal
Anglican Indian Res School
LacLa Ronge, via Prince Albert

Certified Correct,

Inspector of Indian Agencies.

EXAMINED and found correct.

INDIAN EDUCATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS MAR 29 1926 RECORDS

MAR 1925 WINNIPEG, MAN.

April 10/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted] M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 12 1926
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.



THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


TORONTO, ONT. 8th April, 1926

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith receipt in duplicate from Duncan Bird, being balance of transportation of Electric Light Repairs,from Montreal Lake to Lac la Ronge. May cheque to cover this amount issue in due course please.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant,

Asst. Sec. Treas.

EWM/IMC


HONV
APR 14 1926
ACCOUNTANTS



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Ottawa, April 14th, 1926.

Rev. Sir:

I have to acknowledge receipt of a communication dated the 8th instant from the Assistant Secretary Treasurer of the M.S.C.C., enclosing receipt in duplicate from Duncan Bird, being balance of transportation of electric light repairs from Montreal Lake to Lac la Ronge.

In this connection I enclose herewith copy of a communication to Rev. Canon Gould relative to an account for $122.18, in which was included the cost of the hiring of a team to haul the supplies referred to between the points mentioned. It is thought that the receipts now forwarded cover part of the account for $122.18, and, in order to settle this matter and pay any balance due for freighting, receipts, in duplicate, covering the full amount of the account which was returned to Canon Gould should be attached to vouchers, properly certified by you, in duplicate. In order that this can be done, and proper receipts attached covering the account for the above mentioned amount, the receipts, in duplicate, which have been forwarded are being returned herewith to be attached to the vouchers asked for above.

I shall be pleased if you will give this matter your early attention, in order that payment of any amount due for freighting of supplies to the Lac la Ronge School can be finally settled.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

ENC.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
The Bible House, Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
April I, I926.

Freight delivered by William Bear from Prince Albert
to Boarding School, Lac la Ronge.

The following material in connection with flooring

| | |
|---|---|
| I0 rolls paper | I50 lbs. |
| 6 .. .. | I50 |
| 6 kegs nails | 640 |
| | ¾ 940 — |

Rate 3.50 per I00 lbs. $32.90 ✓

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Hives
Principal.

745

Sent May 10/26.

When remitting kindly make out cheque in favor of
William Bear, and forward same to his account at
Imperial Bank of Canada, Prince Albert.

EXAMINED and
found correct.

E Ekman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 12 1926
RECORDS

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
April 1, 1926.

Sir:

I enclose herewith statement of freight received in connection with flooring a grant for which was make last summer.

Yours faithfully.

Chas F. Lucas
Principal.

INDIAN EDUCATION

Par [illegible] chèque

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School, Lac la Ronge,
April 1, 1926.

Freight received from Manville Hardware, Prince Albert,
Delivered by William Bear.

| | |
|---|---|
| 10 saks cement for Septic tank. | 875 lbs. |
| 1 case dynamite. | 60 |
| 1 sack coal | 100 |
| | 1035 |

Rate. 3.50 per 100 lbs. $36.20

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

608
Sent May 4/26.

When remitting, kindly forward cheque made payable
to William Bear, Imperial Bank of Canada, Prince Albert.

EXAMINED and
found correct.
E. Glaum

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
April 1, 1926.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 12 1926
RECEIVED

R

Sir:

I enclose herewith a statement of freight received. This material, an account of which I forwarded to you a few days ago is in connection with our septic tank, a grant for which was made last summer. I explained in letter accompanying account, that we had not sufficient cement to complete the tank. Also, in order to make a good job, I thought it best to take out the rocks. This could be done only by blasting. For that reason, I purchased dynamite. The coal is for forge for sharpening our tools in digging.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

INDIAN EDUCATION

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANT
APR 14 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Lac la Ronge, Sask.
April 1, 1926.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I enclose herewith freight accounts of cement and lumber which has come to hand in good order. I may say that this part of our freighting has been done in a way specially commendable. The ground from Prince Albert to Lac la Ronge is practically bare of snow, and yet William Bear came through with that great weight on sleighs. Wagons on such a road are entirely out of the question. How, to deliver this freight, which he was forced to do, or have it stored on the way, has taken him sixteen days. Ordinarily, it would take eight or nine days. I am asking, therefore that he be allowed freightage at the rate of $3.50 per 100 lbs. If he is not allowed this rate, he cannot help but lose out in this part of his business. Again, I would like to say that I consider the freighting of this cement and lumber from Prince Albert to Lac la Ronge over roads of which over one hundred miles were practically bare of snow is a feat that few freighters would have attempted. William Bear is a Treaty Indian. He employs other Treaty Indians who live around him to help him in this work. Not that he makes very much out of it himself, but it gives those men work during the winter. I do sincerely hope, therefore, thatyou will recommend that he be allowed the rate of $3.50 per 100 lbs.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM

# SEND THIS COPY WITH GOODS

POST Fort Albert DATE March 15th 192
Write the name of the month

I, W. A. Bear (freighter's name), hereby acknowledge receipt of the undermentio packages in good order and condition, which I agree to hold myself responsible for until I deliver them, in like order and condition, to Mission School - REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD. AT Lac La Ronge - POS

I also agree to cover the packages with waterproof covers, and to deliver them within a period of ..... days from this date, failing whic

I acknowledge the right of REVILLON FRERES TRADING CO., LTD., to deduct ..... % from the amount of this waybil

APR 9 Rec'd

## TERMS OF PAYMENT

RATE ..... per 100 lbs.; Payable at ..... Post ..... in Cash ..... in Merchand

Shipping Clerk .....  Freighter's Signature W. A. Bear

| CASES AND CRATES | | BALES AND SACKS | | BARRELS AND KEGS | | PAILS, BUTTS & CADDIES | | ROLLS AND BUNDLES | | SUNDRY PAC (Not Classif |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number |
| | | 250 Bags Cement | | | | | 24500 | | | |
| | | From The Dominion Lumber yard. | | | | | | | | |

WAYBILL NO. 23  Total of Waybill 24500 lbs. @ 3.50 per 100 lbs.--$ 8.57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM

# SEND THIS COPY WITH GOODS

POST Onion Lake DATE March 15th 1926
Write the name of the month

I, [redacted] Bear (freighter's name), hereby acknowledge receipt of the undermentioned packages in good order and condition, which I agree to hold myself responsible for until I deliver them, in like order and condition, to

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD. AT Lac La Ronge POST

I also agree to cover the packages with waterproof covers, and to deliver them within a period of ..... days from this date, failing which I acknowledge the right of **REVILLON FRERES TRADING CO., LTD.**, to deduct ..... % from the amount of this waybill.

## TERMS OF PAYMENT

RATE ..... per 100 lbs.; Payable at ..... Post ..... in Cash ..... in Merchandise

Shipping Clerk .....  Freighter's Signature W. A Bear

| CASES AND CRATES | | BALES AND SACKS | | BARRELS AND KEGS | | PAILS, BUTTS & CADDIES | | ROLLS AND BUNDLES | | SUNDRY PACKAGES (Not Classified) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight |
| 222 pieces Lumber | | | | | 6090 | | | | | | |

WAYBILL NO. 22 Total of Waybill 6090 lbs. @ 3.50 per 100 lbs. — $213.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School, Lac la Ronge,
April I, 1926.

INDIAN EDUCATION

Freight received from William Bear.

Cement for Boarding School Basement.

| | | |
|---|---|---|
| | 280 sks. | 24500 lbs. |
| Flooring. | 222 pcs. | 6090 |
| | | 30590 |

Rate. $3.50 per I00 lbs. $I070.65

745 - 1070.65
32.90
1103.55

CERTIFIED CORRECT

Chas. J. Hurst
Principal.

EXAMINED and found correct.

Sent May 19/26.

When remitting kindly make cheque in favor of William Bear, and forward same to his account Imperial Bank of Canada, Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted] M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL [redacted]
REV. W. [redacted] B.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 17 1926
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~ Apr. 13, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Approved
Recommended
Two copies forwarded Feb 18

INDIAN AFFAIRS BRANCH
APR 21 1926

ACCOUNTANT'S BRANCH
APR 1 1926

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to my letter of Feb. 24th and your reply on Mar. 1st (132-215) relative to the purchase of lumber and cement for our Society's school at Lac la Ronge, I now beg to enclose herewith freight bills from Mr. W. A. Bear aggregating $ 1070.65 and will be obliged if you will forward the same to him to the Imperial Bank, Prince Albert, Sask., and ask them to credit his account. Along with the bills I enclosed in duplicate a certified statement from the Principal. I should state for your information that the usual freighting charge made by Mr. Bear under contract with our Society is $3.00 per hundred pounds. From the enclosed covering letter received from the Principal you will note that he recommends, owing to the great difficulty experienced and the unusually great length of time required to bring this freight through to the school, owing to the break up of the roads, ~~he recommends~~ that the rate on this freight should be $3.50 per hundred, and this recommendation has my full support. For a time it looked as if these could not be taken through at all, and it is only through the special effort on the part of the freighter and with increased expenditure to himself that it was landed at the school and in good condition.

INDIAN EDUCATION
Pay Sask cheque to Bear K

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate
Field ~~Secretary~~ M.S.C.C.

TBRW/JF. DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Prince Albert, Sask. POST, May 10th. 1926.

M Dept. of Indian Affairs,

Regina, Sask.

~~BOUGHT FROM~~ .. IN ACCOUNT WITH

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

RECEIVED INDIAN COMMISSIONERS OFFICE MAY 12 1926

Lac la Ronge School

| 1925. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aug. 31st. 1926. | To cartage C.N.W.B. 8/557- | 1510 lbs. | | | 80 |
| March 2 | " " " " 2/1466 | 940 " | | | 45 |
| | freight " " 2/1466 | | | | 2 75 |
| 10 | on C.N.W.B. 2/1466 | 940 (Handling charges | | | |
| | " " 250 sacks cement | 24500. | | | |
| | | 25440 @ 15¢ per 100 lbs | | | 38 16 |
| | | | | | $42 16 |

10/26.

Sent June 1188

EXAMINED and found correct.

E Ham

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

J.B. Sutherland 26/5/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 307-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., May 21st, 1926.

Sir:-

I enclose invoices in triplicate received from Messrs. Revillon Freres Company Ltd., Prince Albert covering freight charges on certain material shipped to the Indian Boarding School at Lac la Ronge. I presume the material which the charges cover was ordered by the Department.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Jan. 26, 1926.

Received from Rev. Chas.F.Hives the sum of twenty five dollars (25.00) being balance due for hire of team and man for transportation of electric light repairs from Montreal Lake to Lac la Ronge.

Paid to Duncan Bird on November 5, 1925.

Duncan Bird X His mark

Witness. H.J. Pereira

Overseer
Mon. Lake Res.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAY 26 1926
DEC 7 1926

Montreal Lake
Oct 28/25

Received from A.C. Hastings the sum of fifteen Dollars being amount to Duncan Bird for Team hire.

Hudson Bay Company
per [illegible]

Advance 15.00.
Balance 25.00
40.00.

Copy

No. 3300

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670

MAY 26 1926

October 28 1925.

RECEIVED FROM HUDSON'S BAY COMPANY THE SUM OF

Fifteen ~~~~~ DOLLARS

ON ACCOUNT hire of team - trip with A. C. Hastings.

$15.00

his
Duncan X Bird
mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

To Rev. T.B.R. Westgate, D.D.

41 - 43 The Bible House,

Winnipeg, Man.

| DATE 1925 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Nov. | 24 | To hire of team and expenses transporting Electric Light Repair Parts from Montreal Lake to Lac la Ronge Indian Residential School, as per attached accounts..... | 122 | 18 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | |

132-2-5

# nary Society of the Church of England in Canada

M.D., D.C.L.
STARY
LOR, M.A., PH.D.
STGATE, D.D.
OUSE, WINNIPEG, MAN.)
L, Esq., K.C., D.C.L.
IAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C. TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

SCHOOLS BRANCH
JUN 15 1926

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~, June 9th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

Referring to your letter No. 132-2-5 dated April 14th, I have the honour to enclose herewith receipt in duplicate for $25.00 being the document required to complete vouchers forwarded for your consideration in connection with the electric light repairs at the Lac la Ronge School.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

Ewmcdonagh

Asst. Sec. Treas.
Indian & Eskimo Commission, M.S.C.C.

INDIAN EDUCATION

Encl.

EWM/JF

ACCOUNTANTS
JUN 14 1926
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~THIS IS 132-2-5~~

CLOSED

PLEASE SEE

132-2-5D

132-2-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6316)

| | |
|---|---|
| File 656-5, part 3 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1923 - 1926 |
| File 656-5, part 4 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1926 - 1931 |
| File 656-5, part 5 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1931 - 1938 |
| File 656-5, part 6 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plans). 1938 - 1941 |
| File 656-5, part 7 | Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Destruction by fire. 1941 - 1947 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

656-5 VOL. 4

132-2-5 CLOSED

Department of Indian Affairs

19...

TREATY 10

BUILDINGS &C.

FAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

119

32-2-5

DEPT. JUL 19 1926 RECORDS

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
[redacted]S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCAT[redacted]CRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

R.

SCHOOLS BRANCH JUL 20 1926

July 15th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to your letter of March 1st, 1926, (132-2-5) and other correspondence on the same file relative to the requirements of our Society's School at Lac la Ronge this year, I should like to know if your Department can furnish any assistance in installing the cement floor in the basement of this institution. In a letter just received from the Principal he states that gravel and sand have to be brought from different parts of the lake by canoe, and estimates that the cost will approximate $800.00 over and above the labour which the school management will have to undertake.

As this sum cannot be met from our Society's funds I should like to know if your Department can render assistance in this connection. Should you be unable to do so I fear the installation of the cement floor may have to be postponed. If part of the total required could be met this year the remainder might be undertaken in 1927.

I remain, Sir,
Your obedient servant,

T.B.R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JE

Send file

Cement is supplied
by funds & further grant,
until estimates [illegible]
BFT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY
FOR YOUR INFORMATION

Lac la Ronge, Sask.
May 14, 1926.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:

I beg to place before you for your consideration certain conditions in the girls' section of our School, relative to toilet conveniences. At present we have two water closets inside for the girls. One for each of the dormitories. There are over sixty girls. There are no water closets on the ground floor, and unless those upstairs are used for daytime, which you may understand is a great inconvenience, the outside toilets have to be used, which I consider are not only a nuisance, but also a great danger, especially during the winter months. You may very well see that it is impossible to allow over sixty girls running up and down stairs at all times during the day, at the same time the danger from an outside toilet is very great during the extreme cold weather of our winters.

I would therefore urgently recommend that two inside combination water closets be installed on the ground floor. We have the space for this conveniently near the girls' recreation room, and closeted so as to be private and not offensive.

We can do the work ourselves if we have the following material.

| | |
|---|---|
| 2 | combination water closet sets complete to floor. |
| 2 | lead bends. |
| 60 | ft. 4" soil pipe. |
| 50 | lbs. pig lead. |
| 25 | " oakum. |
| 80 | ft. ½" gal. iron pipe. in ten ft. lengths, and couplings for same. |
| 2 | union couplings ½" |
| 3 | soil pipe tees 4" |
| 2 | 45 degree soil pipe bends. |
| 1 | doz. ½" gal. iron elbows. |
| ½ | " ¾" " " 45 degree |
| 1 | " ¾" " " tees. |
| 2 | only ½" waste cocks. |
| 1 | doz. bushings assorted ⅛" to 1¼" |

I most sincerely trust that this may be granted, as I do consider that the outside toilet is a great menace to the health of our girls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If this receives favourable consideration, would you kindly order the above and instruct shipping in the usual way, at the same time notifying Wm. Bear, who will see it through.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SHOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
O.C. COPPLET, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1926
RECORDS


~~TORONTO~~ July 15th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I enclose herewith a copy of a letter received from the Principal of our Society's School at Lac la Ronge in which he points out the need of two inside combination water closets for this institution. As the School management will undertake the installation if your Department will supply the material required, I trust that an authorization to purchase and forward the material may be granted.

I commend this matter to your sympathetic consideration, and remain, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Kindly view
Sit. favs


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

July 23, 1926.

Memorandum:

OK DCS

Dr. Scott

The Church authorities request that the Department allow a grant for labour in connection with the placing of a cement floor in the basement of the Lac la Ronge Indian Residential School. There is an item in our Estimates for the current year for the purpose. However, no funds were specifically provided in the Governor General's warrant. If you wish to authorize the activity, funds could be found in the general item "Buildings under Contract, etc." You will remember that there is provided $96,750 for last year's building contracts and obligations.

Dr. Westgate states that the labour costs will approximate $800, as gravel and sand will have to be brought from different parts of the lake by canoe. The correspondence shows that, if we don't allow the grant, the installation of the cement floor will have to be postponed. I believe the cement is already at the school.

Russell Patterson

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 28, 1926.

Reverend Sir:

I have your letter of the 15th instant, concerning the labour costs of the cement floor in the Lac la Ronge Indian Residential School. I note that gravel and sand can be brought with difficulty from different parts of the lake. I believe this activity should be proceeded with, and any hauling costs which cannot be handled by the school management will receive favourable consideration by the Department. It must be understood, however, that the expenses should be kept as low as possible.

I have also your letter of the 15th instant, requesting two water closets to be installed on the ground floor. You may purchase, after securing competitive prices, the equipment listed in the principal's letter of the 14th of May and arrange for shipment to the school. I note that the work can be done by the staff.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...bour on t... Indian ...

**For week ended** July ...

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| John Flett | | | | | | | 2 | 2 50 | 5 00 | ✓ |
| Alfred Sanderson | | | | | | | 4 | 2 50 | 10 00 | ✓ |
| Abel Sanderson | | | | | | | 4.7 | 2 50 | 11 75 | ✓ |
| Alfred Sanderson | | | | | | | 3.7 | 2 50 | 9 ~~75~~ 25 | ✓ |
| Abel Sanderson | | | | | | | 6 | 2 50 | 15 00 | ✓ |
| Alfred Sanderson | | | | | | | 3 | 2 50 | 7 50 | ✓ |
| Alfred Sanderson | | | | | | | 3.6 | 2 50 | 9 00 | ✓ |
| Abel Sanderson | | | | | | | 6 | 2 50 | 15 00 | ✓ |
| Abel Sanderson | | | | | | | 6 | 2 50 | 15 00 | ✓ |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac La Ronge SASK. POST, July 15/26

M[illegible]t, of Indian Affairs

Ottawa.

BOUGHT FROM . . .

**Revillon Frères**

TRADING CO., LIMITED

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Orders paid for work on Septic Tank | | | | |
| June | to order | 3883 | John Flett | 5 | 00 ✓ |
| | " " | 3885 | Alfred Sanderson | 10 | 00 ✓ |
| | " " | 3886 | Abel Sanderson | 11 | 75 ✓ |
| | " " | 3887 | Alfred Sanderson | 9 | 25 ✓ |
| | " " | 3888 | Abel Sanderson | 15 | 00 ✓ |
| | " " | 3889 | Alfred Sanderson | 7 | 50 ✓ |
| | " " | 3890 | " " | 9 | 00 ✓ |
| | " " | 3891 | Abel " | 15 | 00 ✓ |
| | " " | 262 | " " | 15 | 00 ✓ |
| | | | | $ 97 | 50 ✓ |

2519 Sept 1926

Payment Labour employed building Septic tanks Lac LaRonge Residential Sch.

CERTIFIED CORRECT

Chas. F. Hives
Principal.

EXAMINED found correct and

M. McCommon

Payment recommended

[illegible] 19

First

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Septic tank, Boarding School, Lac la Ronge

*For week ended* June 30, *1926*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| hn Bell | | | | | | | 6dys9hrs | 2.50 | I7.25 | |
| ary Sanderson | | | | | | | 4 . 7 | 2.50 | II.75 | |
| Fred Sanderson | | | | | | | 3 dys. | 2.50 | 7.50 | |
| ary Sanderson | | | | | | | 6 .. | 2.50 | I5.00 | |
| hn Bell | | | | | | | 5 .. | 2.50 | I2.50 | |
| am Flett | | | | | | | 6 .. | 2.50 | I5 00 | |
| al Mirasty | | | | | | | I .. | 2.50 | 2.50 | |
| red Sanderson | | | | | | | 3 .. | 2 50 | 7 50 | |
| Sanderson | | | | | | | 5½ .. | 2 50 | I3 75 | |
| 21 | | | | | | | 5½ | 2 50 | I3 75 | |
| Sanderson | | | | | | | 5½ | 2 50 | I3 75 | |
| Flett | | | | | | | 5 | 2 50 | I2 50 | |
| an Charles | | | | | | | 2 | 2 50 | 5 00 | |
| lettee | | | | | | | 6 .. | 2 50 | I5 00 | |
| Charles | | | | | | | 6 .. | 2 50 | I5 00 | |
| ell | | | | | | | 9 | 2 50 | 22 50 | |
| lett | | | | | | | 7dys6hrs | 2 50 | I9.00 | |
| Sanderson | | | | | | | 5 dys | 2 50 | I2 50 | |
| Sanderson | | | | | | | 9 .. | 2 50 | 22 50 | |
| ingle | | | | | | | 6 .. | 3 25 | I9.50 | |
| lett | | | | | | | 9 | 2 50 | 22 50 | |

.....

.....

TNESS:

hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hawes

.....

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge 92

All Saints Boarding School 132-2-5

UGHT OF

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS, CASH. INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS ACCOUNT NO.

Septic Tank.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| May | 8 | Order | John Bell | 17 25 | ✓ |
| | " | " | Henry Sanderson | 11 75 | ✓ |
| | 15 | " | Alfred Sanderson | 7 25 | ✓ |
| | " | " | Henry Sanderson | 15 00 | ✓ |
| | " | " | John Bell | 12 00 | ✓ |
| | " | " | John Flett | 15 00 | ✓ |
| | " | " | John Flett | 2 00 | ✓ |
| | 22 | " | Paul Merasty | 4 50 | ✓ |
| | " | " | Alfred Sanderson | 13 75 | ✓ |
| | " | " | Henry Sanderson | 13 75 | ✓ |
| | " | " | John Bell | 13 75 | ✓ |
| | " | " | Alfred Sanderson | 12 00 | ✓ |
| | " | " | John Flett | 12 00 | ✓ |
| | 29 | " | Norman Charles | 5 00 | ✓ |
| June | 1 | " | J. K. Settee | 15 00 | ✓ |
| | " | " | Norman Charles | 15 00 | ✓ |
| | " | " | John Bell | 22 50 | ✓ |
| | " | " | John Flett | 19 00 | ✓ |
| | " | " | Alfred Sanderson | 12 00 | ✓ |
| | " | " | Henry Sanderson | 22 50 | ✓ |
| | " | " | E. Beaulieu | 19 00 | ✓ |
| | " | " | John Flett | 22 50 | ✓ |
| | | | | 296 20 | |

2518 Sept 19 ✓

List 19

Pay'mt of Labor Employed in building Septic tank Fire Ra Ronge Residential Sch

CERTIFIED CORRECT

Chas. J. Hines
Principal

Payment recommended

EXAMINED and found correct.

M. Sloan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Aug. I4, I926.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 30 1926
RECORDS

Sir:

I enclose herewith returns of work done on septic tank at our school. The Department kindly made a grant of $200.00 for this work. I am sorry to say that it has been quite impossible to keep within this amount. Although I have tried to be as careful as possible and have done much of the work myself and staff. Owing to the rocky nature of this land through which we had to carry the overflow, the work was exceedingly slow and difficult, and therefore more labour was engaged than would have been had the land been less difficult to dig.

I may say that an excellent job has been done, and that we now have a disposal system that will do the work, and which complies with the law.

The men were all paid by order on the Hudson's Bay and the Revillon Freres Tading posts.

I beg to say again that I am sorry we were not able to keep within the limits of the two hundred dollars but I am very thankful of the results of our work, and hope that the Department will be able to meet the extra expense entailed.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives.
Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
SEP 4 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 20 1926
RECORDS

Regina, Sask., August 27th, 1926.

Sir:

I am submitting my report on the annuity payments throughout Treaty No. 10, for 1926.

x x x

JAMES ROBERT'S BAND AT LAC LA RONGE

I arrived at this place on the evening of Saturday the 26th of June. We spent Sunday at the boarding school, We thus had an opportunity of observing the children and how they were kept. I found everything very satisfactory. Children were well fed and were happy. The school was closed for holidays, so I did not do any class room inspection. The disposal system of refuse had been completed and was a great success, or I should say, is, a great success.

x x x

SCHOOLS BRANCH
SEP 21 1926

W. R. Taylor.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
36-132

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1926
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
OCT 25 1926

REPORT OF DR. H. C. GEORGE
TREATY TRIP NO.10, 1926.

R

x x x

There is great need of an infirmary in connection with the LaRonge Mission school, as at present there is no opportunity of isolating sick children from the well. This revealed itself very plainly during the last couple of years during which time, three children died, in the school, of Tuberculous Meningitis - members of the staff giving up their individual rooms for the treatment of these cases.

x x x

H. C. George.

Write direct to Principal for statement as to space available for sick.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, September 27, 1926.

Rev. Sir:

Dr. George, who accompanied the party on the annuity payments throughout Treaty No. 10 this past summer, in a report on his visit to the Lac la Ronge Indian Residential School, draws attention to the need of more accommodation for the isolating and care of sick children.

In this connection I shall be pleased if you will inform the Department as to what space is available as an infirmary for any pupils who may be ill at the school, also what arrangements, if any, you would advise be made in order to provide the necessary accommodation for the proper isolating and treatment of sick pupils.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Chas. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Rone, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

R
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 5 1926
RECORDED

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

TORONTO 5, ONT. Nov. 2nd, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

INDIAN AFFAIRS BRANCH
NOV 6 1926

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to your letters Dec. 17, 1925 (132-2-5) April 14, 1926 (132-2-5) and letters addressed to you from this office on April 8, and June 9 last, I beg to state that in a letter just received from the Principal of our Lac la Ronge School he states that the account in question has not yet been paid and as the vouchers requested have all been forwarded to you, I shall be much obliged if you will give this matter the earliest possible consideration. The cheque for $122.18, the amount involved, may either be forwarded to me or to Mr. A. C. Hastings, Lac la Ronge, Via Prince Albert, Sask.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

INDIAN BRANCH
NOV 9 1926

Ottawa, November 6th, 1926.

Rev. Sir:

I have your letter of the 2nd instant, relative to an account for the expenses in transporting electric light repair parts from Montreal Lake to the Lac la Ronge Indian Residential School to the amount of $122.18.

In this connection I beg to inform you that cheque No. 1420, dated June 18th, last, was drawn in your favour and sent you. We are informed by the Finance Department that this cheque was presented to the bank, properly endorsed, and returned to them.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
1-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We here try to do our best, but we have no medical diplomas. We run up against illnesses that are baffling to us. We are in the ordinary way seven days away from the nearest medical doctor. We just grope in the dark, and often have to sit down and watch the poor little sufferer die. I speak from experience.

What we need is a good strong man or woman; not necessarily a brilliant doctor, but practical and with little fear of discouragements, and with a small hospital to isolate cases.

We have a saw mill where we can manufacture lumber for building. We have the stone for foundations and the lime stone for plaster. A small hospital could be built for a reasonable sum of money, at a convenient and safe distance from the school, and still receive its light and water from the school supply.

A doctor could board and if necessary room at the school, and I feel sure that such a scheme would prove its worth.

At present we are isolating cases in the kindergarten classroom, and overcrowding the junior classroom. It is the only arrangement that can be made, and in any case we would have to build in order to have an infirmary.

I beg to say sir, that the suggestion of a hospital and doctor is the only recommendation that I would consider warth while, and also urgently beg that the same may receive due consideration.

Your obedient servant,

Chas. F. Hawes.

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

EXTRACT 51-132
EXTRACT 51-132
9-132
Confined

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

would undoubtedly have succumbed to that sickness had we left them. I mean that the Whooping cough had developed into Pneumonia, a disease that these people are incapable of fighting when the bed is just a blanket on the cold damp ground. All of these children are now doing well and regaining their former health.

If these people are worth saving, and I think there can be no doubt on that matter, then my first and I really believe the only worth while suggestion and recommendation is a small hospital with a qualified doctor, either man or woman in charge of it.

The same could have our Jas. Roberts band, William Charles band, Amos Charles and Peter Ballendine bands under his care. Lac la Ronge is central to these bands mentioned. The Jas. Roberts band, Amos Charles and Peter Ballendine bands are fairly healthy Indians. If a medical man were placed in charge of them now, before Syphilis etc. work havoc amongst them, they may not only preserve the race, but also be the means of saving them from the suffering ultimating from the scourges of these terrible diseases.

Of one thing I am confident: A medical doctor will in the near future have to reside here, and maybe more than one. Not only for the sake of the health of these Indians, but also as a safeguard to the white population. Why wait for that time?

We have over one hundred pupils in school at the present time. I am safe in saying that eighty five percent have never been vaccinated. Times I have written about this matter, and promise has been made that the Treaty doctor will be given instruction to vaccinate during his visit. He has never yet brought vaccine with him. Moreover he informs me that it is hardly fair to the children he vaccinates or to the doctor to vaccinate so many at one time, and not be able to stay and attend in case of complications.

EXTRACT
9-132

Smallpox is bound to, sooner or later, find its way into our midst, and then woe betide us. It is fifteen years since Whooping cough last visited these people until this year, and then it found fifteen years of progeny awaiting its arrival. Is it to be the same with Small pox or Diphtheria?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
2 1926
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Oct. I6, I926.

SCHOOLS BRANCH
NOV 12 1926

Dear Sir:

In reply to your communication of the 27th ultimo. letter No. I32-2-5, I beg yo say that it will afford me a great deal of pleasure to respond to your inquiry of a matter so important.

While Doctor George of Treaty party No IO was here he expressed himself as being shocked at the poor accomodation we have for a school of our size, and especially in face of the fact that we are so far away from medical help, and hospital facilities such as they have nearer civilisation. May I therefore be permitted to emphasize this point of our need of a hospital and attendant. Not only for the sake of our own pupils, but also for the sake of the whole band of Jas. Roberts, and the adjoining bands of Amos Charles, Peter Ballendine, and William Charles.

EXTRACT
ON 1-1-32

As no doubt you are aware sir, the Jas. Roberts band have heretofore been one of the healthiest bands of Indians, and a glance over the statftics of the past ten years will show a substantial increase in the population. Six years ago they had a setback when the Spanish Influenza invaded us, and it took some years to regain their normal health and vigor. I was through that time with these people, and known not only how they suffered, but also how great was the value of expert and practical help at such a time.

This year we have had a repetition of a somewhat similar nature. During the months of July and August of this year there were eleven death resulting from Whooping cough. At least ten out of the eleven deaths were direct resultant of whooping cough. Had these people been able to receive proper care, I have no doubt that most of them would be with us still. I carried three little children into our school, Children who had been given up by their parents as too far gone, and who

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

GENERAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


10th Nov. 1926

41-43 THE BIBLE HOUSE,
ALEXANDER AVE. WINNIPEG MAN.


DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1926
RECORDS


The Secretary
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I am much obliged to you for your letter of the 6th inst ( 132-2-5) and regret that through an oversight I was not informed that your Department had paid the sum of $ 122.18 for repairs to the electric lighting plant at the Lac la Ronge School before I submitted my request. The oversight was due to my absence from the office for a long period, and the absence of our Assistant Sec. Treas. at the time my letter was written. This was thrown a great deal of extra labour on our Book-Keeper who informed me by mistake that the account had not yet been settled.

Trusting this explanation may be satisfactory to you

I remain, Sir,

Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 132-2-5 D

/O'C

Ottawa, November 29th, 1926.

Dear Sirs:-

[redacted]

With reference to the inclosed statement of your account amounting to $16.00, I beg to say that until we receive an account in duplicate giving details of the merchandise purchased and certified to by the Reverend Charles Hives, payment cannot be made.

If you have not already done so, you should now ~~not~~ send your account in duplicate to him and request him to certify to it and return it to the Department in order that payment may be made. I may say that we have no knowledge of these supplies having been ordered and, therefore, can not say whether the cost should be charged to this Department or not.

INCL.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant.

Cushing Brothers, Limited,
S A S K A T O O N,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
7 1926
RECORDS

ENCLOSED WITH CANON GOULD'S LIST OF URGENT NEEDS - 1927 - 28 - CHURCH OF ENGLAND INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS - FORWARDED UNDER COVER OF HIS LETTER OCTOBER 15TH, 1926, ON FILE #160-2.

---

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9. | LAC LA RONGE | | |
| | (a) Workshop | Estimated cost | 500.00 |
| | (b) Ice house | " " | 200.00 |
| | (c) Metallic ceiling for dining room | Estimated " | 600.00 |
| | (d) Painting and colour washing | " " | 300.00 |
| | (e) Modern laundry equipment | " " | 1,500.00 |
| | ~~(f) Salary of a nurse~~ | ~~" "~~ | ~~900.00~~ |
| | Total estimated cost Lac la Ronge | | $ 4,000.00 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Les 1s Rongs school, Basement floor.

*For week ended* Oct. 16, *1926*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| John Bell | | | | | | | 19 | 2 50 | 47 50 | |
| Norman Charles | | | | | | | 8 | 2 50 | 20 00 | |
| Hector McKenzie | | | | | | | 8 | 2 50 | 20 00 | |
| Henry Sanderson | | | | | | | 53 | 2 50 | 132 50 | |
| Alfred Sanderson | | | | | | | 28 | 2 50 | 70 00 | |
| Abel Sanderson | | | | | | | 22 | 2 50 | 55 00 | |
| John Flett | | | | | | | 11 | 2 50 | 27 50 | |
| F. Springle | | | | | | | 56 | 2 50 | 140 00 | |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas F. Hives
Principal

.....
*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge 1926

Sill Saints' Boarding School

SOLD TO Lac la Ronge.

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS, CASH. INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS ACCOUNT NO. .....

| | | |
|---|---|---|
| 50 gallo | gasoline | 50 00 |
| Order | John Bell | 20 00 |
| " | Norman Charles | 20 00 |
| " | Hector MacKenzie | 20 00 |
| " | Henry Sanderson | 20 00 |
| " | Alfred Sanderson | 20 00 |
| " | Abel Sanderson | 20 00 |
| " | John Flett | 27 50 |
| " | John Bell | 27 50 |
| " | Henry Sanderson | 27 50 |
| | | 252 50 |

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hives
Principal.

44404

with letter
Ref to
22/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INVOICE

Lac la Ronge Oct 12, 1926.

POST, 191

M Department of Indian Affairs, Ottawa.

Boarding School, Lac la Ronge, Basement account

BOUGHT FROM . . .

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ume | 30 | Paid order to F. Springle | 45 | 00 |
| | | " " " Henry Sanderson | 35 | 00 |
| | | " " " Abel Sanderson | 35 | 00 |
| uly | 31 | " " " F. Springle | 60 | 00 |
| | | " " " Henry Sanderson | 50 | 00 |
| | | 2" " " Alfred Sanderson | 50 | 00 |
| ug | 31 | " " " F. Springle | 35 | 00 |
| | | | 310 | 00 |

CERTIFIED CORRECT
Chas-t Hives
Principal.

EXAMINED and found correct.
H Coghlan

4405

Sent with letter
Rec'd Westgate
Dec. 22/26.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


[redacted] RETARY
HON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
[illegible] RAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1926
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO 5, ONT.~~ 14th Dec. 1926

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Re: Cement floor in basement at the Lac la Ronge School, C. of E.

With reference to your letter of July 28th last, ( 132-2-5) relative to the installation of a cement floor in the basement of our Society's School at Lac la Ronge, I now enclose herewith bills, statements, vouchers, etc., showing part of the expenditure which has been met by our Society in this connection and will be obliged if you will furnish me with a cheque for the total amount, viz. $ 562.50.

In due course another account amounting to $ 150.00 will be presented. I regret that it has not been possible to forward this along with the enclosed as the time sheet was not included.

Believe me, Sir,

Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/IMC

Encls.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 132-2-5

Ottawa, December 21st.,1926.

Rev. Sir,-

With reference to your letter of the 14th instant, I beg to say the Department is sending you cheques in favour of the Hudson's Bay Company and Revillon Freres Trading Company for $252.50 and $310.00 respectively. In this connection I beg to return herewith three receipts which accompanied the Hudson's Bay Company's account namely receipt from John Bell for $47.50, Hector McKenzie for $20.00 and Norman Charles for $20.00. They should be witnessed by a third disinterested person, as they are signed by mark and therefore they are of no value until they have been witnessed.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

Rev. T.B.R.Westgate,
Field Secretary M.S.C.C.
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1926
RECORDS

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
[redacted] CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

TORONTO 5, ONT., 16th. December 1926.

41-45 Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

SCHOOLS BRANCH
DEC 22 1926

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In a letter just received from the Principal of our Society's School at Lac la Ronge, and dated November 9th. he directs my attention to the very urgent need of fully modern laundry equipment for this school, and expresses the hope that it may be purchased in time to reach the school during the present freighting season. His letter reads, in part, as follows:

> "At the present time we have a little family power washer, worked by a one and a half power gasoline engine. This is a very small affair, and certainly not able to do the work required. Hence we have to resort to hand washers and the old-fashioned scrub board. This would not be so bad had we the big girls, but you will notice by the roll, that the great majority of our pupils are under the age of twelve years. This is a very urgent request....."

On page 4 of the list of requirements forwarded by our Society to be provided by your Department next year, you will see that under this school modern laundry equipment has been included at an estimated cost of $1,500.00. As there can be no question whatever as to the necessity of this item of equipment in so large a school, I beg to request that provision of the same be given favourable consideration, and supplied as suggested by the Principal, in time to reach the school before the close of the present freighting season.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/KR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, December 22, 1926.

Reverend Sir:

I have your letter of the 16th instant, with reference to laundry equipment at the Lac la Ronge Indian Residential School. A note for 1927-28 Estimates has been made and, before the spring, I will look into the possibility of early shipment of what can be allowed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Dec. 21, 1926.

Freight delivered to Lac la Ronge from Prince Albert in connection with Church extension at Boarding School, on Lac la Ronge Reserve.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 20 | rolls plain building paper | | |
| 12 | kegs of nails | 1560 | |
| 1 | solid door | | |
| 1 | et circle casings | | |
| 1 | bdle frames | | |
| 3 | bdle lumber | 240 | |
| 100 | bdle cedar shingles | 3720 | |
| | | 5520 | lbs. |

EXAMINED and found correct.

4787

5520 lbs at 3.50 per 100 lbs. $193.20 ✓

Sent 12/1/27

The same delivered in good order by Jack Middlebrook, Prince Albert.

Kindly make cheque out in favor of Jack Middlebrook Esq., Prince Albert, Sask. and forward same to that address.

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1927
RECORD

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask.
Dec. 21, 1926.

Dear Sir:

I enclose herewith account of charges on freighting of material in connection with our church building, and for which purpose a grant was kindly promised by the Department.

Part of this freight was brought in during the Summer by William Bear. The account of this freighting was forwarded to you, and I presume paid for.

The enclosed account is the balance of the freight, and also winds up our business with the church building. We have a church that we are proud of, and which should last for a great number of years if taken care of. The inside is lath and plaster. The wood work stained and varnished.

We are very grateful for the help received from the Department, and I assure you that it has all been used to the best advantage.

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Missionary Principal.

JAN 7 1927

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. TOMLINSON.
PRESIDENT AND GEN. MGR.

DEC 14 Rec'd

TELEPHONE A 1973

F. R. LITSTER
VICE-PRESIDENT

STEAM AND HOT WATER FITTING A SPECIALTY.
JOBBING WORK ATTENDED TO PROMPTLY.
ESTIMATES FURNISHED.

# GREEN & LITSTER LIMITED

PLUMBING AND HEATING CONTRACTORS

236 FORT STREET

Winnipeg, October 8th. 1926. 192
CANADA

Sold to Missionery Society of the Church of England in Canada.

604 Jarvis Street, Winnipeg, Man

8% ON OVERDUE ACCOUNTS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oct. | 4 | 2 L.D.Combinations<br>2 4" Lead Bends<br>40 ft 4" Med.Soil Pipe,S.H.<br>20 ft 4" " " " D.H.<br>50 lbs Pig Lead<br>25 lbs Oakum<br>80 ft ½" Gal; Pipe in 10ft lengths and couplings for same.<br>2 ½" Gal; Unions<br>3 4" Med; Soil Tees<br>2 4" " " Bends,45°<br>12 ½" Gal; Ells<br>6 ½" " " 45°<br>1 ½" " Tee<br>2 ½" Stop & Wastes<br>12 Asstd Bushings,½" to 1¼" | 139.27 |

Shipped to;- Tender sent to Audit Office.

Rev; C.F.Hives,
Principal, Anglican Indian School,
Lac la Ronge, Sask.
c/o Revillon Freres Trading Co; Ltd. Prince Albert,
Sask.

Freight allowed to Prince Albert.

5127

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

EXAMINED and found correct.
C. Jean

Sent 24-1-27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1927
RECORDS

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"
TELEPHONE RANDOLPH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
C. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
~~TORONTO 5, ONT.~~ 41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

6th January, 1927

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Sir:-

Referring to your letter No. 132-2-5 of the 28th of July last, I have the honour to enclose herewith invoice in duplicate from Green and Litster Ltd., whose tender was the lowest submitted, with the request that cheque may issue in their favour in due course.

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

INDIAN EDUCATION

Asst. Sec. Treas.
Indian & Eskimo Commission

EWM/IMC

Enclos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5 D

Ottawa, January 12th.,1927.

Rev. Sir,-

Referring to letter of the 6th instant from the Asst.Sec. Treas. of the Missionary Society of the Church of England in Canada, enclosing an invoice in favour of Messrs. Green and Litster Ltd., for material supplied to the Lac la Ronge Residential School, I beg to request that you will be good enough to forward to the Department the various tenders received by you before placing the order with the above firm, as it is necessary to attach these to the invoice to meet the requirements of the Audit office.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J.D.McLean
Asst.Deputy and Secretary.

Rev. T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SERVICE SEP 30 Rec'd

AUG 18 Rec'd

DEPARTMENT

IF NECESSARY TO WRITE ABOUT THIS ORDER PLEASE USE THE REVERSE SIDE OF THIS LETTER

THE T. EATON Co LIMITED
TORONTO AND WINNIPEG
CANADA

SERVICE 1546

DEPARTMENT

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

WINNIPEG
Aug. 17th, 1926.
159-5

Dr. T. B. R. Westgate
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
WINNIPEG, MAN.

Dear Sir:-

We are pleased to quote as follows,

Dept. 245. on outfit to meet the requirements of your letter of August 5th, for materials to be supplied to Prince Albert.:-

| | | | | WEIGHT |
|---|---|---|---|---|
| 2- only Oak Toilet Outfits | ~~$ 33.60~~ 31.00 ref | each- | ~~$ 67.20-~~ 62.00 | 200 lbs. |
| 2- " 4" Lead Bends | 2.50 | " - | 5.00- | 50 " |
| 60- Feet 4" Soil Pipe- per ft.- | .58¢ | - | 34.80- | 300 " |
| 50- Lbs. Block Lead - | .13¢ | lb.- | 6.50 | 50 " |
| 25- " Oakum - | .15¢ | " - | 3.75 | 25 " |
| 80- Feet ½" Gal. iron Pipe - | .11¢ | ft.- | 8.80- | 75 " |
| 2- Only ½" Union Couplings - | .30¢ | each | .60- | 180 " |
| 3- " 4" Soil Pipe Tees - | 1.50 | " | 4.50- | for the |
| 2- " 4 x 1/8 Bends - | .80 | " | 1.60 | following |
| 1- Dozen ½" Gal. Elbows - | .12 | | 1.44- | |
| ½ " ½" " Iron 45 degree- | .12 | | .72- | |
| ½ " ½" " " Tees - | .15 | | 1.80- | |
| 2- Only ½" Waste Cocks - | 1.50 | each | 3.00- | |
| 1- Dozen Bushings assorted ½" to 1¼" - | .08¢ | " | .96- | |
| | | | 135.47 ~~$140.67-~~ | 880 lbs. |
| Freight to Prince Albert from WINNIPEG - | | | 10.50 | |
| | | | $ 151.17 | |

Weights are stated as above, approximate freight charges would be $10.50, making the total cost F. O. B- PRINCE ALBERT. $ 151.17.

Yours truly,

THE T. EATON Co LIMITED

ATTACH THIS SHEET WHEN ORDERING THE ABOVE, and if to be sent by mail, allow sufficient money to cover charges.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SERVICE

DEPARTMENT

Rec'd

IF NECESSARY TO WRITE ABOUT THIS ORDER PLEASE USE THE REVERSE SIDE OF THIS LETTER

THE T. EATON Co LIMITED
TORONTO AND WINNIPEG
CANADA

SERVICE

DEPARTMENT

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

WINNIPEG

Sept. 29th, 1926.
159-5

Mr. E. W. Mermagen
C/o Dr. Westgate
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.
WINNIPEG, MAN.

Dear Sir:-

Dept.245.

We have taken up the matter of prices on Plumbing goods as shown on the enclosed and find that in only one case can any amendment be made viz:- on the first item of two Toilet Outfits shown at $33.60 each. These we can supply at $31.00 each. This will make the total $135.47 F. O. B. WINNIPEG to which, of course, must be added the $10.50 freight charges.

Your original is returned herewith.

The department concerned says that if you can get a lower figure the quality must suffer and cheap plumbing supplies are not at all advisable.

Yours truly,

THE T. EATON Co LIMITED

Per .....

H.E./S.

ATTACH THIS SHEET WHEN ORDERING THE ABOVE,
and if to be sent by mail, allow sufficient money to cover charges.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 5411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
E. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 21 1927
RECORDED

ACCOUNTANTS
JAN 21 1927

~~TORONTO 5, ONT.~~ Jan. 17th, 1927.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In reply to your letter of the 12th instant (132-2-5 D) I beg to enclose herewith the tenders received for plumbing material required in connection with our Society's School at Lac la Ronge. Other firms were requested to tender including the Hudson's Bay Co., but no tender was received. I trust that the enclosed may meet your need, and remain, Sir,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF
Encl.

Green + Litster sent to tender and office with letter Jan 21/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

93

FORM T.O. 1 M.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAM




## TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 11 1927
RECORD

SCHOOLS BRANCH
MAR 12 1927
FILE

RA69 4/4 STANDARD TIME.

D WINNIPEG MAN MCH 11 27 1118

THE SECRETARY

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

REFERENCE MY LETTER DECEMBER SIXTEEN AND YOUR REPLY DECEMBER TWENTY TWO LAST RE LAUMORY EQUIPMENT FOR LACLARONGE SCHOOL KINDLY INFORM IF SAME GOING FORWARD BEFORE FREIGHTING SEASON ENDS STOP IF NOT SHIPPED IMMEDIATELY WILL YOU GRANT ONE HUNDRED DOLLARS TO PURCHASE TWO HAND WASHERS

WESTGATE

12.47 P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Lac la Ronge, Sask.
Feb. 14, 1927.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:

I have to inform you that we are having trouble withour pump and engine. The trouble seems to be general. That is there are parts of the pump badly worn, and the cylinder of the engine is cracked, and lets in the water, so that there is great difficulty in starting it, and in keeping it going. It should by rights be sent out to be properly repaired by welding. This we cannot do, as it would leave us without any means of getting our water supply.

The only thing to be done is to ask the Department of Indian Affairs for a replica of the outfit that we have at present. Then send the old one out to be properly repaired, and returned to be on hand in case of trouble.

The present one is a Fairbanks-Morse 3 H.P. engine and Typhoon pump, with two inch discharge.

I hope this matter will be attended to as soon as possible.

Yours faithfully,

(sgd) C. F. Hives,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. C[redacted]S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1927
RECEIVED

March 9th, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- Re - Water pump and engine for the Lac la Ronge School.

The enclosed letter from the Rev. C. F. Hives, Principal of our Society's School at Lac la Ronge, was recently delivered at this office, and I am sending it forward to you in the hope that you may be able to grant the Principal's request and furnish him with the engine and pump he mentions. As the freighting season is drawing to a close, I beg to suggest that you authorize Mr. Inspector Bunn of Winnipeg to purchase the above in order that shipment may be made at the earliest date possible.

Believe me,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 12, 1927.

Rev. Sir:

I have your telegram of the 11th instant, relative to laundry equipment for the Lac La Ronge Indian Residential School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase, after obtaining competitive prices, of 2 hand washing machines for this school. Please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

The Department will be unable to purchase and forward the heavy laundry equipment for this school before the freighting season ends, but hopes to be able to purchase and have same forwarded early next winter.

I have also your letter of the 9th instant, with reference to the water pump and engine at this school. I am today writing to Mr. Inspector Bunn, of Winnipeg, authorizing him to purchase the equipment mentioned by the Reverend Principal. You might telephone to him and explain the advisability of immediate shipment.

I believe that the Reverend Principal would be well advised to have the old pump and engine repaired. The geographical situation of this school is such that it would be wise to have a second unit available in event of trouble in the future.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43, The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 12, 1927.

Sir:

I have to authorize you to purchase, after securing prices if possible, 1 Fairbanks-Morse 3 H.P. engine and typhoon pump with 2" discharge. This equipment is urgently needed in connection with the water supply at the Lac la Ronge Indian Residential School. You should make shipment immediately. It might be well to telephone Dr. Westgate concerning the shipping directions.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

2 Letters.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Commercial Building,
St. Boniface St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GE[illegible]RETARY
[illegible]N S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EL[illegible] SECRETARY

FIELD SE[illegible]TARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
[illegible] SCOTT, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1927
RECORDS

TORONTO 5, ONT. 18th March 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

F.H. Paget,Esq.,
Chief Accountant Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Dear Sir:-

Referring to your letter No. F. 132-2-5 of the 21st December last, enclosed herewith please find receipts from John Bell for $ 47.50, Hector McKenzie for $ 20.00 and Norman Charles for $ 20.00 all duly witnessed in accordance with your request.

Yours truly,

E.W. Macnamara

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission

EWM/DMC

For November two
N.B.Co. paid by
cheque 44
22/12/26

Sent to Accountant office
22/3/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Basement floor of Boarding School, Lac la Ronge.
Quarter.
*For week ended* September 30, *1926*

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A.C.Hastings. | 2 months. at 75.00 per month. | | | | | | | | I50 00 | |

Pay to
Missionary Society of the Church of England
of Canada.
39-43 The Bible House
Alexander Ave
Winnipeg, Man.

6053
Sent 28-3-27.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hawes
Principal
.....*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON POTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1927
REGISTRY


18th March 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Sir:-

I have the honour to refer to a letter written by Dr. Westgate to the Department dated 15th July last and your reply thereto No. 132-2-5 dated the 28th of July. Dr. Westgate's letter requests that the sum of $ 800.00 might be apportioned for the work in connection with the cement floor at the Indian Residential School at Lac la Ronge. The amount so far contributed by the Department is $ 562.50 of which $ 252.50 was paid to the Hudson's Bay Company and $ 310.00 to Messrs Revillon Freres. I now beg to enclose Return of Labour in duplicate duly certified for $ 150.00 in favour of A.C.Hastings which has been paid by the Commission. I am instructed to request that a cheque may issue in due course

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

Asst. Secy.Treas.
Indian & Eskimo Commission


INDIAN EDUCATION


EWM/EMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Ottawa, March 22nd.,1927.

Dear Sir,-

Referring to your letter of the 18th instant, enclosing a return of labour in favour of Mr. A.C.Hastings for work done at the Lac la Ronge Boarding School, and requesting that a cheque be drawn in favour of the Society, I beg to state that this request will be complied with and a cheque sent to you, but as the return is not receipted by Mr. Hastings, I would request you to kindly obtain his receipt for the sum of $150.00 paid to him and forward the same to the Department with the least possible delay.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Asst. Secretary, Treasurer,
Missionary Society of the Church of England
in Canada,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

March 24,1927.

WINNIPEG,

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Lake Winnipeg Inspectorate
APR 2 1927
WINNIPEG, MAN.

The Dept. of Indian Affairs for Canada.
Inspector of Indian Agencies,
Room 410, Commercial Bldg; Winnipeg, Man

9329

ORDER NO. _____ FILE NO. _____ NO CASH DISCOUNT

Sept 25-4-27.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Only 3 H P Throttling Governor "Z" Engine equipped with type R Rotary High Tension Magneto. #676188 | 146 00 ✓ | | 15/5 ✓ | 117.90 ✓ |
| 1 | Only #4339-2500 GPH Typhoon Pump self oiling belt driven by above described engine #139579 | 169 00 ✓ | | 10 ✓ | 152.10 ✓ |
| 1 | Bulletin H 400 A showing pump | Prepaid freight | | | 13.85 ✓ |
| | | | | | 283.85 ✓ |

---Two hundred and eighty three and 85/100 dollars only.
Ship to- Rev'd C. F. Hives, Principal Indian Residential School
Anglican, Lac La Ronge, to c/o Revillion Freres at Prince Albert Sask.
---Authority--Letter 132-2-5 Dated March 18th 1927 Inspector of Indian Agencies.
Certified Correct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

R

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1927
RECORDS

Lake Winnipeg Inspectorate
APR 2 1927
WINNIPEG, MAN.

*Office of the*.....*Indian Agency,*

.....*192*....

Sir,

*I enclose herewith Vouchers Nos*...4012.....,

*amounting to* $283.35.....*in favour*

*of*..Canadian..Fairbanks-Morse,.....Winnipeg,..Man.....

*for*...Typhoon..Pump..and..."Z"...Gas..Engine,.....

1927-28

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.*132-2-5.....*dated*March..12th..1927.....

*Your obedient servant,*

ACCOUNTANT

Inspector of *Indian Agencies.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TERMS:--NET CASH
NO FURTHER DISCOUNT

Winnipeg. MANITOBA January 19th. 1927

Rev. W. F. Hives,
Dept. of Indian Affairs,
Lac [redacted] Ronge Boarding School
Lac [redacted] Rounge, Sask.

BOUGHT OF **The Waterous Engine Works Co., Limited.**

WESTERN BRANCH

YOUR ORDER NO.

ORDER NO. 12169
11498

BILL NO.

SHIPPED C.N. FREIGHT

MAKE REMITTANCE DIRECT TO US. PAYABLE IN PAR FUNDS. NO COLLECTION BY AGENTS WITHOUT WRITTEN ORDERS. WE DO NOT PAY EXCHANGE.

| | |
|---|---|
| I- No. 45 Sawdust Conveyer Irons complete with 40' of No. 45 chain and 20-2x8 Scrapers, | 85.00 |
| I- Belt for above, I4'4"4ply, | 5.79 |
| 200- No. 3-7 Gauge 5/I6" Bits, | I2.00 |
| I- Small Paper friction No. 0 | 7.00 |
| I- Large Paper Friction No. 0 | I5.00 |
| I- Set (5) AT I0I9 Pawls, | I7.50 |
| I- Set (3)AT I003 Pawls, | I3.50 |
| I- EI07 Bracket fro swinging frame, | 2.25 |
| I- AT9 Crosshead for set works, | 3.00 |
| I- AT7IA Ratchet wheel, | 28.00 |
| I- AT 363 handle for set works, | 4.00 |
| I- EI29A 28x5 friction, | 32.00 |
| 5- Gals Castor Machine Oil, | 3.80 |
| I- Yd. I/8 Handhole Packing, | 6.48 |
| I- Champion Bench Grinder, | 24.00 |
| I- Emery wheel 8x2xI-46MA. | |
| I- Emery wheel 8x2xI-36 OA. | I2.36 |
| | 269.68 |
| PREPAID FREIGHT, | I0.06 |
| | 279.74 |

CERTIFIED CORRECT
Chas F. Hives
Principal.

449
Lac La Ronge Sask
May 9/27

EXAMINED and found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 26 1927
RECORDS

Boarding School,
Lac la Ronge, Sask
April 14, 1927.

R

Sir:

I enclose herewith an account from the Waterous Engine Works Co., Winnipeg, being charges on repair material in connection with the sawmill, for which a sum of three hundred dollars. ($300.00) was kindly allowed by the Department.

Will you kindly, when remitting, forward cheque to Waterous Engine Works CO., Ltd, Winnipeg.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

ask to accept for

INDIAN EDUCATION

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Pay

ACCOUNTANTS
APR 27 1927
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 132-2-5

Ottawa, April 27th.,1927.

Dear Sirs-

With reference to your invoices of the 19th January, amounting to $279.74, Order No. 12169, Bill No. 11498, against the Rev. C.F.Hives, of Lac la Ronge, Sask., for sawmill repairs, I beg to request that you will be good enough to forward to this Department the receipted freight bill for the item of $10.06 charged in your account.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Waterous Engine Works Co., Limited,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
April 14, 1927.

Received from the Indian and Eskimo Commission of the M.S.C.C., the sum of One hundred and fifty dollars. ($.150.00) being payment in full for services rendered in connection with basement floor of Boarding School, Lac la Ronge.

A. C Hastings

Receipt for
$150.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
H. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


25th April, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

F.H. Paget, Esq.,
Chief Accountant and Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa


DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 28 1927
RECORDS


Dear Sir:-

Replying to your letter of March 22nd last we now beg to enclose receipt for the sum of $ 150.00 paid Mr. A.C. Hastings for work done at the Lac la Ronge Boarding School, in accordance with your request contained therein.

Yours truly,

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission

EWM/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 20 Rec'd

# THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

Date April 19th, 1927 Reference No. 750586.

Name Rev. C. F. Hives

Address Indian Residential School
LAC LA RONGE - SASK.

KEEP THIS FOR REFERENCE

8154—11-4-25—2m—140

| QUANTITY | DESCRIPTION | AMOUNT | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 2 | Hand Power Washing Machines delivered price at<br>PRINCE ALBERT- | 51 75 | |

Certified correct
Indian & Eskimo Commission (M. S. C. C.)
E Commanday

Sept 9-5-27
430

EXAMINED and found correct.
E Harris

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.,

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 2 1927
RECOT



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


27th April, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Sir:-

Referring to your letter No. 132-2-5 dated March 12th I have the honour to enclose herewith duly certified vouchers in duplicate for the two hand washing machines mentioned therein.

The T.Eaton Company's tender was accepted as the Beaver Soap and Chemicals Ltd., were unable to furnish anything but power machines and the Hudson's Bay Company were unable to furnish anything but hand machines and as the Eaton Company's machines could be used either as a hand or a motor driven machine when power becomes available at the Lac la Ronge School next year, it was considered most satisfactory. May a cheque be forwarded to the T.Eaton Company in due course.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

E.W. Macmaster

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission

EWM/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 29, 1927.

APR 6 Regina

Freight received in connection with classrooms at Boarding School, Lac la Ronge.

| | | |
|---|---|---|
| Material as per waybill attached. | | 190 lbs. |
| Freight rates | 3.00 per 100 lbs | $5.70 |
| Cartage | | 50 |
| | | $6.20 |

Payment in full received.

EXAMINED and found correct.
E Lane
.....
Ry.

Freighter. William Bear

429

CERTIFIED CORRECT
Chas. J. Hives
Principal

Pay to
Missionary Society of Church of England of Canada
39-43 The Bible House
Alexander Ave
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 29, 1927.

APR 6 Rec'd

The following freight received in connection with new toilets at Boarding School, Lac la Ronge.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hardware as per attached bill. | | 1010 lbs. | |
| Freight rate. | 3 00 per 100 lbs. | $30.30 | |
| Railway charges | | 10.80 | |
| Cartage. | | 50 | |
| | | $41.60 | |

EXAMINED and found correct.

Payment in full received.

Freighter. William Bear

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

429

Pay to
Missionary Society of Church of England of Canada
39-43 The Bible House
Alexander Ave
Winnipeg, Man

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN EDUCATION

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 29, 1927.

APR 6 Rec'd

Freight received in connection with drug supplies for Boarding School, Lac la Ronge.

Drugs as per bill attached. 145 lbs.
Freight rate 3.00 per 100 lbs. $4.35

Payment in full received.

429

Freighter. William Dean

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hives
Principal.

EXAMINED & A.
found correct.
E. Jean

Pay to
Missionary Society of Church of England of Canada
39-43 The Bible House
Alexander Ave
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
RECORDED 2 1927

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN"
TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

28th April, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith three receipted accounts, in duplicate, recently received from the Rev. C.F. Hives, Principal of our Lac la Ronge, School.

1. Freight on drug supply from Prince Albert to Lac la Ronge referred to in your letter No. 132-2-13 of October 12,1926. $ 4.35

2. Freight on new toilets from Prince Albert to Lac la Ronge referred to in your letter No. 132-2-5 of the 28th of July, 1926. 41.60

3. Freight on class-room supplies from Prince Albert to Lac la Ronge sent in by your Department. 6.20

As the various sums have been paid out by the Commission, may a cheque issue in due course in their favour. 52.15

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

E.M/EMC

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

AGENCIES:
VANCOUVER, B.C.
WINNIPEG, MAN.
SYDNEY, N.S.W.
BRISBANE, AUSTRALIA.

ENGINES, BOILERS, SAWMILL,
PULP MILL AND TRANSMISSION MACHINERY,
ROAD ROLLERS.

CABLE ADDRESS:
"WATEROUS BRANTFORD"
CODES USED:
BENTLEYS
A.B.C. 5TH EDITION, LIEBER'S,
WESTERN UNION and PRIVATE.

# Waterous Limited

BRANTFORD, CANADA.

WESTERN BRANCH
WINNIPEG, MAN.

ADDRESS REPLIES
TO WINNIPEG

SUBJECT Reference F132-2-5

April 30, 1927

Mr. H. F. Paget,

General Accountant & Purchasing Agent,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Dear Sir:

This will acknowledge receipt of your favor of the 27th inst. and our records sho that the original receipted expense bill was sent forward with the invoices to the Rev. C. F. Hives at Lac la Ronge Post Office, Sask. Evidently Mr. Hives has overlooked sending this forward with the invoices. We are, therefore, enclosing you a certified copy of same, which we trust will answer your purpose.

Yours truly,

WATEROUS LIMITED,

H. Pearson,

CREDIT DEPARTMENT.

1 Encl.

HP/RA.

Receipt sent to Audit Office with a/c 9/5/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 1503

**Bank of Montreal,**

Ottawa, 23rd June, 1927.

$ 46.20

*RECEIVED from* Department,

*on account* Indian Funds,

*the sum of* Forty-six----------/20 *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

*Signed in Triplicate,*

*Ent'd.*

*Pro. Manager.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

Montreal, Que. June 16th 1927

Department of Indian Affairs,
39 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Dear Sirs:-

At the request of the McDiarmid Lumber Co.,Ltd., Prince Albert, Sask., we enclose cheque for $ 46.20 representing the value of shipment of sacks made by them on May 6th.

Yours truly,

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED
H.L. Doble, Comptroller

Per (sgd.) C.G. Levant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# . Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
[redacted]ON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUC[redacted] SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF [illegible]ORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO 5, ONT.~~ 20th June, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Re Cement Floors, Lac la Ronge School, C. of E.

Dear Sir:-

You will please find enclosed herewith a cheque amounting to $ 46.20 and a copy of a letter from the Canada Cement Company of the 16th instant, in explanation of the same.

This Company promised to make an allowance for returned sacks used in a consignment of 280 sacks of cement (70 barrels) to our Lac la Ronge School for the basement floor. Many of the sacks were damaged and for this reason the amount refunded is not larger than that specified.

Mr. Inspector Bunn informs me that you will find your order in this connection in a communication dated March 6, 1926 and voucher numbered 3638.

Believe me

Sir

Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

Encls.
TBRW/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# BANK RECEIPT No.

Amt. $46.20 chq.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1927
RECORDED

Date 9

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1927
RECORDED

Entered Journal No. Folio

Dept. Receipt No.

ACCOUNTANTS
JUN 20 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EAST")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
J. SCOTT, ESQ.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1927
RECORDS


~~TORONTO, ONT.~~ June 20th, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

During my recent visit to our Society's School at Lac la Ronge the Principal directed my attention to the following urgent needs in the way of improvements and equipment, and having presented the same to our Commission at a meeting on the 14th instant, I was instructed to submit the same to you for your consideration. The requirements are as follows:-

1. Paint — 60 gallons grey paint.
10 " green for trimmings.
5 " white for window sashes.

2. For inside decorating. 720 lbs. kalsomine in the following quantities:-

2 doz. packages buff ( 5 lb. packages)
2 " " White " " "
2 " " rose pink " " "
2 " " azure " " "
2 " " ivory " " "
2 " " grey " " "

In connection with the above the following is also required:-

5 gallons Spar varnish
10 " paint oil
3 " turpentine
2 dozl suitable brushes

The school management gave me to understand that they would


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

undertake the work if the materials were supplied not later than the end of July or early in August.

In addition to the above 3 complete sets of wood burning furnace grates are required for the furnaces installed in the basement. The furnaces are McClary # 419 Famour Magnet. For estimate of cost see statement below.

A complete cobbler's outfit for repairing boots. For estimate of cost see statement below.

A welding outfit. For estimate of cost see statement below.

Fire box for the bake oven, capacity 100 loaves. For estimate of cost see statement below.

Hot water heating tank, treble the size of the one installed which holds 90 gallons. For estimate of cost see statement below.

With regard to the cost of the above items I have secured the following estimate from firms who could supply the same:-

1. Paint, kalsomine, etc. Winnipeg Paint and Glass Co., f.o.b. Prince Albert $139.00.

2. Sherwin Williams Co., f.o.b. Winnipeg, $123.00. In addition to this cost of freight on approximately 1100 lbs. would have to be reckoned at summer freight rates of 7¢ a lb. or $77.00. The total amount asked under this heading in our list of requirements presented to your Department to be supplied this year was $300.00.

2a. The estimated cost of the 3 sets of furnace grates as given by the McClary Mfg. Co., is approximately $15.00 a set f.o.b. Prince Albert or $45.00 for the 3 sets. To this must be added freighting charges from Prince Albert to the School. The 3 sets weigh approximately 204 lbs. and this at 7¢ a lb. would be $14.28.

3. The T. Eaton Co., of Winnipeg have estimated the cost of the cobbler's outfit at $10.13. This estimate includes cement, awls, hemp, bristles, ink, rivets, tacks, etc., but omits hammers, ~~nails~~, and certain other essential items. I am unable to give the weight or an estimate of the freighting charges but this would not be more than say $3.00. The estimates should be increased to $12.00 for the items omitted plus $3.00 for freight.

4. Estimated cost of a suitable welding outfit f.o.b. Winnipeg as given by the Hudson's Bay Co., is $72.00. An additional $10.00 would be sufficient for freight.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cast iron fire box with cast iron collar $14.00 f.o.b. Prince Albert. The bake oven for which this is required was in use for some time at the Elkhorn School but transferred to Lac la Ronge when Elkhorn was supplied with a new bake oven. It had originally a black iron fire box with cast iron collar which cost only one-third of the cast iron fire box which is now supplied by the J. J. Daoust Ltd., St. Boniface, Man. The weight of this is not given but the freight may be estimated at about $3.00.

$10

6. Hot water heating tank. The Hudson's Bay Co., Winnipeg quote one tank with a capacity of 192 gallons at $125.00 f.o.b. Prince Albert. To this would be added the sum of approximately $25.00 for a range water jacket, pipe connections, couplings, elbows, etc. The weight of this is not available but being a bulky item the freight will probably approximate $50.00.

200

$580

As all of the above items are urgently required and should be supplied at the earliest possibly date, I shall be obliged if you will undertake to provide the same or authorize our Society or Mr. Inspector Bunn of Winnipeg to do so.

With regard to the other requirements which our Society requested your Department to supply this year to the Lac la Ronge School, I shall be very glad to know what sum is available. The estimated total amount required was given in our list as $4,000. As all of the above mentioned items can be provided for a sum not exceeding $600.00 a very considerable balance should be available for other improvements and items of equipment.

A new class-room approximately 22' x 50' would be of immense service to the school as it could also be used for meetings, entertainments, gymnasium purposes, etc., if provided with a full size basement. The cost of this apart from the furnace, door and window frames, glass, shingles, locks, hinges, nails, etc., would not exceed the sum of $2,500. This is one of the two other urgent major requirements of this school. The other is a fully modern laundry equipment and which the Commission trust that, if provision has not been made for the same requested in our list forwarded to the Deputy Supt. General through our General Secretary towards the close of last year, to provide the laundry equipment during the current fiscal year, that necessary steps may be taken for provision of the same during the next fiscal year.

I have the honour to be, Sir,
Yours obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, July 4, 1927.

changed to
4/279
BBB
see letter
Aug 4.

Reverend Sir:

I wish to refer to your letter of the 20th ultimo, relative to the requirements of the Lac la Ronge Indian Residential School. You are authorized to purchase the paint and kalsomine, varnish, etc., mentioned in your letter, at an estimated cost of $139. I note that the Sherwin Williams Company, of Winnipeg, have quoted the lowest price. You may also purchase three sets of furnace grates at an estimated cost of $45, a cobler's outfit at a cost of $10.13, a welding outfit at a cost of $72, a cast iron firebox with cast iron collar at a price of $14 and a hot water heating tank at an estimated cost of $125. You should get competitive prices for any of the more expensive materials. I understand that freight costs will be added to the above estimates.

The other requirements will receive consideration when presented to the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"BUY YOUR HARDWARE FROM THE MANVILLE HARDWARE CO. LIMITED, AND SAVE MONEY"

PHONES:
STORE 2443
OFFICE 2436

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN April 1927

POST OFFICE BOX 798

BRANCHES AT
SHELLBROOK AND
LEASK

# The Manville Hardware Co. Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

AGENT FOR McCLARY'S RANGES

MOORE'S PAINTS AND BOXER WALLPAPERS

SOLD TO Dept Indian Affairs
Lac la Ronge School.

Leask

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT RATE OF 10 PER CENT. PER ANNUM

| DATE | ARTICLES | @ | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Apl 28 | To 50 ft of 4" Best Leather Belt | 8 5¢ | b28 | | 4 2 50 | |
| | 1 Brush 2½ x 2 | | | | 30 | |
| | | | | | 4 2 80 | |
| | To operate water pump. | | | | | |

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

1895

Sept 3-8-27.

EXAMINED and found correct.
E Lucas
[illegible]

SYSTEMS EQUIPMENT LIMITED, WINNIPEG 9485-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
[redacted] CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 30 1927
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


27th July, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

With further reference to your letter of March 12th (No 132-2-5 ) authorizing the purchase of a water pump and engine at the Lac la Ronge School I enclose herewith in duplicate a bill from the Manville Hardware Company Ltd., Prince Albert for $42.80 for a belt to operate this pump without which the pump would have been entirely useless.

I shall be obliged if you will forward to the Manville Hardware Company direct your Departmental cheque for this amount.

Believe me Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

INDIAN EDUCATION

TBRW/EM


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM

# SEND THIS COPY TO EDMONTON

POST Prince Albert. DATE April 4th 19[illegible]
Write the name of the month

I, Clayton Andrist (freighter's name), hereby acknowledge receipt of the undermentioned packages in good order and condition, which I agree to hold myself responsible for until I deliver them, in like good order and condition, to

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD. AT Lac la Ronge Boarding School POST

I also agree to cover the packages with waterproof covers, and to deliver them within a period of .....days from this date, failing which

I acknowledge the right of **REVILLON FRERES TRADING CO. LTD.**, to deduct .....% from the amount of this waybill.

## TERMS OF PAYMENT

RATE 3.50 per 100 lbs.; Payable at ..... Post ..... in cash ..... in Merchandise

Shipping Clerk .....

Freighter's Signature Clayton Andrist X

| CASES AND CRATES | | BALES AND SACKS | | BARRELS AND KEGS | | PAILS, BUTTS & CADDIES | | ROLLS AND BUNDLES | | SUNDRY PACKAGES (Not Classified) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight |
| | | 1 Engine | | | 500 | | | | | | |
| | | 1 Pump. | | | 350 | | | | | | |
| | | 1 Washing Machine | | | 110 | | | | | | |

Sept 3-8/27.
1894

EXAMINED and found correct.

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hives
Principal.

BILL No. 47 Total of Waybill 960 lbs. @ 3.50 Per 100 lbs. = $ 33.60

TO BE USED IN EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

[redacted]TIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 30 1927
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


27th July, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

With reference to your letter of March 12th last (No 132-2-5) authorizing the purchase of 2 hand-washing machines, also one water pump and engine for the Lac la Ronge School I now enclose herewith in duplicate a bill for the freight on the engine, pump and one washing machine from Prince Albert to Lac la Ronge, amounting to $33.60 and will be obliged if you will forward cheque in payment of the same to Mr. Clayton Andrist 463, Seventh St., E., Prince Albert Sask

I may state for your information that two hand-washing machines were purchased and forwarded to Prince Albert for shipment to the School, but owing to the lateness of their arrival and the break up of the winter trail the freighter found it impossible to transport more than one of the machines at that time. The second madhine will be freighted through at the beginning of next season and a bill for the cost forwarded in due course.


INDIAN EDUCATION


Believe me Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

TBRW/EMZ

Field Secretary, M.S.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GEN[illegible] SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

[illegible]IONAL SECRETARY

[illegible] SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO 5, ONT.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 1 1927
RECORDS

SCHOOLS
AUG 4 1927


28th July, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Re: Paint etc., for the Lac la Ronge school

Dear Sir,

With further reference to my letter of June 20 and your reply of July 4 (No, 132-2-5) relative to the paint, kalsomine, varnish etc., for our Society's School at Lac la Ronge I regret to state that through an oversight in copying out the list of requirements as set forth in my letter of June 20 referred to above the quantities of paint required were not included in the estimates given on page 2 of that letter. The paints required are as follows:-

60 gallons of grey.
10 " " green.
5 " " white.

I have asked The Winnipeg Paint & Glass Company to submit a tender for the same and they quote the sum of $321.40 f.o.b. Prince Albert. The Sherwin Williams Company of Winnipeg will supply the same f.o.b. Prince Albert for $279. As this paint is really urgently needed and order has been placed for the same with The Sherwin Williams Company so that it may be forwarded in the same shipment with the other items mentioned in your letter of July 4. I deeply regret that the cost of this paint was not included in the estimates furnished in my letter of June 20th and trust that under the circumstances and in view of the necessity of having the whole shipment go forward as a unit you may approve the action I have taken andsanction the purchase of this paint.

approved

Believe me Sir,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/EM


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, August 4th, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, relative to the paints required for the Lac la Ronge Indian Residential School, and stating the quantity of the various colours required.

In reply I beg to say that the action taken by you in placing the order for this paint with the Sherwin-Williams Company, to the amount of $279, is approved.

You will be good enough to forward an account, in duplicate, properly certified covering the cost of this paint.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 4 1927
BRANCH

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

48 to 56 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST. 132-2-5

OTTAWA, ONT., August 1, 1927 191

# ETCHUM & CO., LTD.

GUN GOODS
SPORTING GOODS
BICYCLES AND
BICYCLE SUNDRIES
GASOLINE LAUNCHES
AUTOMOBILES AND
AUTOMOBILE SUPPLIES
REPAIRS

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.

# 132-2-4

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 4 1927 RECORDS

*To Account Rendered*

| | | | |
|---|---|---|---|
| " " | 4 # 5 Bladders @ 75 | 3.00 | |
| | 2 Footballs comp. @ 4.75 | 9.50 | 12.50 |

For Lac La Ronge Indian Day School

SCHOOLS BRANCH AUG 5 1927

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

H. Sutherland
8/8/27

1945-8-27

Sent 8-8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

COPY

Lac la Ronge, Sask.
Aug.10, 1927.

Rev. T.B.R.Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:

On July 24th and the two or three days following we had quite a narrow escape from being wiped out by a bush fire, caused by lightning which struck about three miles west of the school.

The day following there came a very hot dry wind which drove the fire toward the school. I have always considered ourselves fairly well protected from bush fires. You will no doubt remember the long stretch of muskeg at the back of the school. You did not go over this place as I considered it too wet, although our fuel for next winter was over there. Well, the wind swept the fire across the muskeg at a terrific rate right straight for the school buildings. The building nearest the fire was the gasoline and coal oil house. But we were ahead of it there, as we had all the barrels rolled down to the lake when we saw the danger approaching. We were also very well prepared with hose over all the important buildings, and saturated the roofs with water. At times the smoke was so dense around the buildings, the school could not be seen from the lake shore just in front, where the ladies were waiting with their suit cases. It was a very anxious time for awhile, and I shed many tears on account of the smoke, but, thank God the buildings were kept safe.

All that night and the two days following we were on duty putting out fires, and even now as I write, it is still burning in the muskeg. The wind has changed, , the fire is going West.

I am sorry to say that a great deal of our wood supply has been burnt up, and especially the beautiful big pile of short wood , which the boys and Buster Brown took such pride in cutting. It was all destroyed.

I am enclosing an account for orders paid out fo fire fighters. I am sorry to say also that I shall have to ask for another $175.00 to replace the wood we had burnt. I may say that we did our best to save this wood ,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

but it was utterly impossible.

For miles to the West of us, it is a black waste.

Yours faithfully,

"Chas.F.Hives"

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 2411
39-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
WINNIPEG, Manitoba,



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


August 25th, 1927.


SCHOOLS BRANCH
SEP 1 1927

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 29 1927
RECORDS


The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

I am enclosing for your information copy of a letter just received from the Rev. C.F.Hives, principal of our Society School at Lac la Ronge.

You will note from this letter that this School had an extremely narrow escape from complete destruction by a bush fire which was caused by lightning, and we can all, I feel certain, join with the principal in thanking God that the buildings were kept safe. It seems to me that he and his staff, and the helpers he engaged to protect the building and adjoining property, are deserving of the highest commendation, and I feel certain that a short message from you to this effect, addressed to the Principal direct, would be very pleasing and encouraging to him and his staff.

You will note from his letter that he enclosed an account, amounting to $58.50, made up of Orders given to the different Indians who helped in protecting the School property, and I am enclosing this account in duplicate in the hope that your Department may be able to meet this unexpected expenditure out of your contingency fund.

You will note also from the latter part of his letter that a great deal of the School's wood supply has been burned up, and especially the short wood which was ready for the kitchen range, and that he is asking our Society for a special grant of $175.00 to meet this loss.

After the generous assistance which you have already given our Society towards meeting the necessary repairs and improvements at this School this year, I am reluctant to ask you to come to our Society's assistance in meeting this request, but it has come so unexpectedly, and at a time when


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 25th, 1927.

The Secretary, Dept. Indian Affairs, Ottawa.

I am at a complete loss to know how this amount is to be found, that I am obliged to ask you if you can come to our assistance in this connection by providing a part at least, if not the whole, of this amount.

We have a similar request from the Hay River School, where a bush fire has also destroyed practically $200.00 worth of wood, which was cut ready for next year.

During my approaching visit to your Department, I contemplated taking up the question of a special grant to meet the loss sustained at Hay River, but the need is so urgent at Lac la Ronge that I felt it my duty to lay the situation before you without any further delay.

Trusting you may be able to meet the enclosed bill, and to furnish the help requested with regard to replacing the wood which was burnt, I remain,

Sir,

Your Obedient Servant,

T B R Westgate

TBRW/K
ENCLOSURES 3.

FIELD SECRETARY M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 6, 1927.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 25th ultimo, concerning extraordinary expenditure at the Lac la Ronge Indian Residential School because of a bush fire, I have to inform you that the Department is paying the Hudson's Bay Company account of $58.50. This action is in harmony with the promise made by Mr. Ferrier at the time of your visit on the third instant.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge. July 1927.

All Saints Boarding School for protecting school buildings

[redacted]GHT OF Lac la Ronge. from bush fire

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

R

TERMS, CASH. INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS ACCOUNT NO.

AUG 23 [redacted]

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Paid | Order | Duncan Meneasty | H 5'0 |
| | " | " | Ed. MacKenzie | H 5'0 |
| | " | " | Alf. Danderson Jnr. | H 5'0 |
| | " | " | Alf. Danderson Snr. | H 5'0 |
| | " | " | Norman Charles. | H 5'0 |
| | " | " | Mrs. Danderson | H 5'0 |
| | " | " | Rodk. Danderson | H 5'0 |
| | " | " | John Haidlot. | H 5'0 |
| | " | " | John MacKay. | H 5'0 |
| | " | " | B. Simpson | H 5'0 |
| | " | " | John Bell. | H 5'0 |
| | " | " | Alex Halkett | H 5'0 |
| | " | " | Sam. Ennenew | H 5'0 |
| | | | | 5'8 5'0 |

235-7
Dept A-G-2

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal.

A bush fire threatened the buildings at the Lac la Ronge Indian Residential School on July 24th, last. Neighbours and others were pressed into service as fire fighters and each was given an order on the Hudson's Bay Company for $4.50 for his services. A cheque should issue to the Hudson's Bay Company, Lac la Ronge.

Certified Correct.
Russell P. Ferrier
Russell P. Ferrier,
Supt. of Indian Education,
6/9/27.

Dept. m/case
H.B. Co.
Ref

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

Can Pat _____ RAILWAY COMPANY

**THIS MEMORANDUM** is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. _____

Agent's No. _____

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

at Winnipeg, Man., Aug 9 1927 From **Hudson's Bay Company** Wholesale

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* WINNIPEG, MAN., To _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ..... Times 1st | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If ..... Class | If Special Per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

Consigned to Rev. C. Hines Ind. Res. School Fort Hamilton Ont. (Mail Address Not for purposes of Delivery)

Destination Brandon Man. Province or State of Sask. County of _____

Route _____ Car Initial _____ Car No. _____

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Range Pants 300 | 375 | | |
| 2 | Fatigue Pants 301/2 | 4 10 | | |
| 1 | Fs Overalls 303 | 60 | | |
| 2 | Bdle Shirts 304/5 | 70 | | |
| | | 915 | | |
| | FUR TRADE | | | |
| | 3 | | | |
| | NO WINNIPEG CARTAGE | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Prepaid.

Received $ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$ _____

Hudson's Bay Company, Shippers

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG 33

03557

Per A McElliott

Per _____ Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AUG 3 Rec'd

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

Canhal RAILWAY COMPANY

**THIS MEMORANDUM** is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No._____

Agent's No._____

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at Winnipeg, Man., July 26 1927 From **Hudson's Bay Company** Wholesale

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* **WINNIPEG, MAN., To** _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

| If..... Times 1st | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If..... Class | If Special Per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

Consigned to Rev. C. F. Hives Prince Ind Res School Via Rev Frers.

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Destination Prince Albert { Province or State of Sask County of _____

Route _____ Car Initial _____ Car No. _____

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Gs. Welding Outfit 200 | 45- | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Prepaid

Received $_____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$_____

3

FOR TRADE

**NO WINNIPEG CARTAGE**

Hudson's Bay Company, Shippers

03446

Per Stuart

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG 33735

_____ Agent

Per Smart

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10M—5-25

WINNIPEG DEPOT

309

AUG Rec'd

WINNIPEG, MAN. JULY 28TH. 1927

M REV. C.F. HIVES, PRINCIPAL, INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, LAC LA RONGE, SASK.

BOUGHT OF

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

ALL CLAIMS FOR ERRORS OR DEFICIENCIES MUST BE MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
ALL GOODS AT RISK OF PURCHASER AFTER SHIPMENT.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS FREIGHT PREPAID VIA PRINCE ALBERT.

| | | | |
|---|---|---|---|
| CS.200 | 1 | ONLY H.P. #1 ACETYLENE WELDING OUTFIT. 45 | 72 00 |
| | | PREPAID FREIGHT CAR #426505 | 1 67 |
| | | | 73.67 |

HUDSON'S BAY COMPANY
WINNIPEG DEPOT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AUG 10 Rec'd

600, Des Meurons
Saint-Boniface, Manitoba.

TELEPHONE 81 447

# JEAN J. DAOUST LIMITED

ENTREPRENEURS GENERAUX
Plomberie
Chauffage et Ventilation
Fabricants du "Four Economique"

GENERAL CONTRACTORS
Plumbing
Heating and Roofing
Makers of the "Economy Oven"

ST. BONIFACE, MAN., August the 9th, 1927.

M. Rev. T. B. R. Westgate, Field Secretary,
39 The Bible House,
Alexander Ave., City.

ACCOUNT
LETTER | FOLIO

Terms Cash—After 30 days, Interest at 8 p. c. per annum will be charged.
Termes comptant—Après 30 jours, Intérêt de 8 p. c. par année sera chargé.

| DATE | | DESCRIPTION | EXTENSION | PRICE PRIX | CR. | DR. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | I | Cast Iron Fire Box for no 3 Oven | | | | | |
| | I | Cast Iron Collar for same | | | | | |
| | | F.O.B. Prince Albert as per | | | | | |
| | | price quoted..... | | | | $14.00 | ✓ |

RECEIVED PAYMENT
WITH THANKS
August 29/27.
JEAN J. DAOUST LTD.
Per A. E. Lemieux

AUG 24 PAID
1 71 0

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE T. EATON Co Limited

SEP 7 Received

July 22nd. 1927. 794377

Lac La Ronge,

Anglican Indian Residential School
Sask.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cobblers Outfit | 11 | 07 | |
| Freight charges | 1 | 67 | |
| | | | 12 74 |

Received by Cheque - 12 74

THE T. EATON Co LIMITED

Per H. Everett

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

SEP 7 [illegible]

Date July 22nd. 1927. Reference No. 794377

Name Lac La Ronge,

Address Anglican Indian Residential School
Sask.

KEEP THIS FOR REFERENCE

8154—11-4-25—2m—140

| QUANTITY | DESCRIPTION | AMOUNT | | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Cobblers Outfit | 11 | 07 | | |
| | Freight charges | 1 | 67 | | |
| | | | | 12 | 74 |
| | Received by Cheque - | | | 12 | 74 |

THE T. EATON Co LIMITED

Per A. Everett

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 848 A
Winnipeg

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

AUG 28 AUG 29

_____ RAILWAY COMPANY

**THIS MEMORANDUM** Is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No._____

Agent's No._____

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

at Winnipeg, Man., _____ 192__ From **THE McCLARY MANUFACTURING CO.**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* _____ To _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ..... Times 1st | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If Special Per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

Consigned to _____ (Mail Address-Not for purposes of Delivery.)

Destination St Boniface Province or State of Sask County of _____

Route Lac La Ronge Car Initial _____ Car No. _____

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 3 | Settlers Effects | 192 | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Prepaid

Received $_____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

_____ Agent or Cashier.

Per _____ (The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$_____

3

**THE McCLARY MANUFACTURING CO., Shippers**

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG 35208

01504

Per _____

_____ Agent

Per _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 1000 D.I.

# The McClary Manufacturing Co.

WINNIPEG, Man., DATE SHIPPED Aug. 22-27

ORDER NUMBER 2501

SHIPPED VIA

SHIPPED WITH

CAR NO.

SHEETS SHEET NO.

TERMS 30 days

MISSIONARY SOCIETY OF THE CHURCH
OF ENGLAND IN CANADA,
39 THE BIBLE HOUSE, ALEXANDER AVE.,
CITY.

| SOURCE OF ORDER | QUANTITY | | PRICE | 2% | NET | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| FORWARD | | | | | | |
| INVOICE IN DUPLICATE TO BIBLE HOUSE WITH EXTRA COPY TO - REV. C.F. HIVES, INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, LAC.LA. RONGE, SASK. | | | | | | |
| WOOD GRATES FOR 419 A- MAGNET FURNACE | 3 | SETS | 15.00 | | 45.00 | $45.00 |

PAID
AUG 27 1927
McCLARY MFG. CO.

★ BACK ORDERED—X CANCELED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



# THE WINNIPEG PAINT AND GLASS COMPANY, LIMITE

LUMBER, SASH, DOORS, MILLWORK, MANTELS, TILES AND GRATES, BUILDERS' HARDWARE, PAINTS, OILS, VARNISHES, PLATE WINDOW AND FANCY GLASS, BUILDERS' SPECIALTIES
BRUSHES OF ALL KINDS

AUG 4 Rec'd

WINNIPEG, July 23

Sold to Missionary Society - Church of England
Mailing Address 39-43 The Bible House Alexander Ave East
REV C.F. HIVES
Shipping Address ANGLICAN INDIAN SCHOOL LAC LA RONGE

Date of Shipment
Terms
Your Order No.
Shipping Instructions Fort Prepaid

No 1

Via PRINCE ALBERT SASK

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | 24 | Qts Alabastine | 31 | | | |
| 20 | 24 | — | — White | | | |
| 20 | 24 | — | — 4 | | | |
| 20 | 24 | — | — 12 | | | |
| 20 | 24 | — | — 17 | | | |
| 20 | 24 | — | — 18 | | | |
| | 10 | Jals Boiled | | | | |
| | 3 | — Turps | | | | |
| | 5 | — Jals Mrs. Shaw Varnish | | | | |
| 1/6 | | Oz Kalso Brushes 118 X 7 | | 1/3 | | |
| 1/4 | | " Varn Brushes 36 X 3 | | 1/4 | | |
| 1/6 | | — Flat Pt Brushes 72 X 6 | | 1/6 | | 13900 |

AUG 24 PAID 17 30

The Winnipeg Paint and Glass CO. LTD.
AUG 29 1907
PAID
Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# THE WINNIPEG PAINT AND GLASS COMPANY, LIMITED

EVERYTHING FOR A BUILDING

SASH, DOORS AND MILLWORK
INTERIOR FINISH, LUMBER
SCREEN DOORS AND WINDOWS
ROOFING AND BUILDING PAPERS
MANTELS, GRATES AND TILE

BRANCHES
CALGARY, EDMONTON
SASKATOON, SWIFT CURRENT
WINNIPEG.

PAINTS, VARNISH, BRUSHES
KALSOMINE, BURLAP, MIRRORS
PLATE, WINDOW, FANCY GLASS
BUILDER'S HARDWARE & SPECIALTIES
AUTOMOBILE ACCESSORIES, ETC.

YOUR ORDER NO.

AUG 30 [illegible]

SHIPPED FROM [illegible] WINNIPEG AUG. 29/27.

S. RECEIPT NO. 11304

SOLD TO

Missionary Society, Church of England,
34-43 The Bible House, Alexander Ave.
Winnipeg.

SHIPPED VIA

SHIPPED TO Rev. C.F.Hives,
Anglican Indian School,
Lac la Ronge, Via Prince Albert, Sask.

TERMS

| | | |
|---|---|---|
| 24 | Pkgs. Alabastine 31 | |
| 24 | " " White | |
| 24 | " " 4 | |
| 24 | " " 12 | |
| 24 | " " 17 | |
| 24 | " " 18 | |
| 10 | Gals. Boiled Oil | |
| 3 | " Turps | |
| 5 | " M.S.Spar Varnish | |
| 1/3 | Doz. Kalso Brushes 118 x 7 | |
| 1/4 | " Varn. " 36 x 3 | |
| 1/6 | " Flat Paint Brushes 72 x 4 | |
| | | $139.00 |

The Winnipeg Paint and Glass Co. Ltd.

PAID

AUG 29 [illegible]

Per.....

WE ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR BREAKAGE OR LEAKAGE IN TRANSIT
CLAIMS FOR SHORTAGES MUST BE MADE WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES TO BE MADE TO WINNIPEG—CHEQUES MUST BE PAYABLE AT PAR IN WINNIPEG
RETURNED GOODS. NO GOODS MAY BE RETURNED WITHOUT OUR PERMISSION. GOODS RETURNED BY PERMISSION THAT HAVE BEEN FURNISHED CORRECTLY ON CUSTOMER'S ORDER WILL BE CREDITED LESS 10%

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

122G 920 35M

SEP 8

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
## of Canada, Limited

PAINT, VARNISH & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS
FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, N.S., ST. JOHN, N.B.

YOUR ORDER

YOUR REQUISITION

OUR ORDER 40933

ORDERED MAIL

DATE JULY 25/27

ENTERED

SHIP AT ONCE

VIA CNR PREPAID TO REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL ANGLICAN INDIAN SCHOOL
LAC LA RONGE VIA PRINCE ALBERT SASK
C/O REVILLON FRERES TRADING CO.

SOLD TO MISSIONARY SOCIETY OF THE CHURCH
OF ENGLAND IN CANADA
39/43 THE BIBLE HOUSE ALEXANDER AVE
WINNIPEG MAN

COPY

SHIPPED FROM WPG TERMS 2% 15/30 NET 55/T

| QUANTITY | NO. PKGS. | SIZE | ✓ | DESCRIPTION | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 12 | 5 GL | | EXTERIOR GLOSS GRAY PAINT | 3.70 | | 222.00 |
| | 2 | 5 GL | | EXTERIOR GLOSS GREEN | 3.80 | | 38.00 |
| | 1 | 5 GL | | EXTERIOR GLOSS WHITE | 3.80 | | 19.00 |
| | | | | | | | 279.00 ✓ |

F O B PRINCE ALBERT

RECEIVED PAYMENT
SEP 7 1927
THE SHERWIN-WILLIAMS Co.
of Canada Limited
Per

ITEMS STARRED ★ AND NOT EXTENDED WILL FOLLOW LATER

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

# Department of Indian Affairs

~~Missionary Society of Church~~
~~of England of Canada~~
39-43 The Bible House
Alexander Ave
Winnipeg Man

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| 1927 | | |
| | To material purchased for the Cas la Ronge Residential School, as per receipted bills. | |
| | " Sherwin Williams Co | 279 00 |
| | " Winnipeg Paint & Glass Co. | 139 00 |
| | " McClary Mfg Co. | 45 00 |
| | " T. Eaton Co. Ltd. | 12 74 |
| | " J. J. D'Aoust | 14 00 |
| | " Hudsons Bay Co. | 73 67 |
| | " " " " | 222 04 |

EXAMINED and found correct.

.....

25-46

Dept Rept 21/27

TOTAL, $ 785 45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
*Agent.*

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


...L SECRETARY
...IV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 5411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1927
RECORDS
R
ACCOUNTANTS
SEP 16 1927


~~TORONTO~~ Sept. 13th, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:- Re - Lac la Ronge School.

Referring to your letters number 132-2-5 and dated the 4th of July and the 4th of August respectively, I have the honour to submit now the various accounts referred to therein duly receipted, in duplicate, which are as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Sherwin Williams Co., paint, etc. | $ 279.00 |
| 2. | Winnipeg Paint & Glass Co., alabastine, etc. | 139.00 |
| 3. | McClary Mfg. Co., furnace grates. | 45.00 |
| 4. | T. Eaton Co., cobbler's outfit. | 12.74 |
| 5. | J. J. Daoust, fire box. | 14.00 |
| 6. | Hudson's Bay Co., welding outfit. | ~~78.00~~ 73.67 |
| 7. | " " " hot water heating tank. | 222.04 |
| | | $ ~~783.78~~ 785.45 |

I have the honour to request that cheque in payment of these various amounts may issue in due course.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,


INDIAN EDUCATION


Enc.
EWM/JF

Asst. Sec. Treas.
Indian & Eskimo Commission, M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED
Saskatoon
Sask.

September 30th 1927

The Missionary Society of the Church of England,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

Attention Mr. T.B. Westgate.

Dear Sir:

Replying to your letter of the 28th. The list price of the 160 amphere, 32 cells battery cells is $262.50. We have always given the regular dealers discount to Rev. C.F. Hives, and, therefore, it would cost you $196.50 f.o.b. Saskatoon plus transportation to Prince Albert which would be $6.90 making a total of $203.40.

The old batteries are only worth 2½¢ per pound for the lead that is in them this amounts to about $12.00 per set. It would cost more than that amount to bring them in to Saskatoon so we cannot make any allowande on these old batteries.

The three Kilowatt plant with the crank case broken and the field torn out. It would cost more to fepair this than what you could sell it for secondhand and this would make the plant useless to us for which we are very sorry.

The reason the life of the batteries is so short is because they have a very heavy lot to carry and they get a very heavy charge and discharge and this shortens the life of any battery.

We trust that this is a satisfactory explanation and thanking you in anticipation of your order for a new set, we remain,

Yours very truly,

LEMERY- DENISON ELECTRIC LTD.

OLL/CML

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
... CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
...IAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO, ONT.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1927
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
OCT 8 1927



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


3rd October, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

On September the 12th last the Rev. C.F. Hives, Principal of our Society's school at Lac la Ronge wrote to me as follows with regard to the light plant at this school:-

> "I beg to place before you our need of a new set of batteries for our Light plant. Some of these have been on the go now for nearly three years. Others for over four years, and all are getting into bad state. Unless they are removed, we may have difficulties during the coming winter. We require thirty-two cells, Exide type, and have heretofore received these from the Lemery-Denison Electric Company, Saskatoon.
>
> I would suggest that they be asked to take back the present batteries as part payment. Also we still have the Delco Light plant here. The dynamo and engine are in good repair. The crank case needs renewing and we have had to rob it of a few small parts in order to install the present light plant. It would, nevertheless, be worth something, and would bring down the cost of the new batteries, if the Lemery-Denison people would take it as part payment."

Auth Westgate

As soon as I received the above letter I wrote to the Lemery-Denison people in Saskatoon and enclose herewith for your information a copy of their reply.

When I visited the Lac la Ronge school last May the Principal informed me at that time that he felt certain the batteries would have to be renewed in the near future. I asked him to watch them carefully for the next few months and then to


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

furnish me with a specific recommendation in this connection. As he has recommended that thirty-two new batteryes cells of the Exide type be provided I shall be obliged if you will either undertake to have these purchased from the Lemery-Denison Ltd., Saskatoon at a total cost of $203.40 f.o.b. Prince Albert or authorise me to make the purchase and forward the bill to you for payment at a later date. The battery cells aannot now be forwarded to the school until the winter trail opens which will be some time in the month of December.

Believe me Sir,

Yours very truly,

T B R Westgate

TBRW/EM

Field Secretary, M.S.C.C.

RECEIVED
DEC 4 1926
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, October 10, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 3rd instant, informing the Department that new batteries are required for the lighting plant at the Lac la Ronge Indian Residential School, and stating the cost of same.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and forwarding to the school of 32 new battery cells of the Exide type. We note that these can be purchased from Lemery-Denison, Ltd., Saskatoon, at a cost of $203.40, F.O.B. Prince Albert. Please obtain an account, in duplicate, which you should certify in the usual manner and forward to the Department for payment.

It is noted from the copy of the letter which you forwarded from the above firm that it would cost more than the old batteries are worth to have them returned to Saskatoon, and this firm is not, therefore, prepared to make any allowance for the old batteries.

You should inform the Principal of the School that he is to see that no electrical attachments, such as toasters, washing machines, etc., are used in connection with the lighting plant, as, by doing so, the batteries would soon become exhausted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO, ONT.~~ 7th October 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Re: Laundry equipment for Lac la Ronge school

With further reference to my telegram of March 11th last and your reply to the same on March 12th ( No. 132-2-5 ) relative to the purchase of laundry equipment for our Society's school at Lac la Ronge I beg to state that in a letter just received from the Principal he informs me that the need for modern laundry equipment for this institution has become quite acute and he greatly hopes that this equipment may be purchased and forwarded to Prince Albert in time to be conveyed to the school immediately after the winter trail opens. So far as we are able to tell at present this will be early in December.

If this laundry equipment is to be purchased and forwarded at the time suggested above I shall be obliged if you will notify me to this effect as the Principal states that he would like to build an engine house attached to the laundry before the severely cold weather sets in and I am anxious to give him as much notice as possible. He states that the building of the engine house can be accomplished without any expense to your Department beyond the cement for the floor. The amount which will be required for this purpose he estimates to be 12 sacks and I should like to have an authorization to purchase and forward the same and submit the bills to you for payment.

Thanking you in advance for a prompt reply to this letter,
I have the honour to be Sir,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

TBRW/EM

Field Secretary M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

EXD.

Ottawa, October 11, 1927.

Reverend Sir:

I have your letter of the 7th instant, with reference to laundry equipment for the Lac la Ronge Indian Residential School. It is true that there was an appropriation for laundry machinery at this institution, amounting to $1500, but I have to inform you that this amount has already been exceeded in connection with the following items: Engine and pump, washing machines, sawmill, belt, paint, etc., hot water tank, other mechanical plant and freight. I regret, therefore, that the Department cannot give favourable consideration to the shipment of laundry machinery this early winter.

I should be grateful, however, if you would let me know just what machinery is required and how it is proposed to run it. This information is necessary for our file so that, when funds are available, early shipment can be made.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.T.

Form 1

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Changed see letter Nov 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM

# SEND THIS COPY TO EDMONTON

POST Prince Albert DATE Sept. 15 1927
Write the name of the month

I, William Beas (freighter's name), hereby acknowledge receipt of the undermentioned packages in good order and condition, which I agree to hold myself responsible for until I deliver them, in like order and condition, to

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD. AT Boarding School, Lac la Ronge POST

I also agree to cover the packages with waterproof covers, and to deliver them within a period of ..... days from this date, failing which

I acknowledge the right of REVILLON FRERES TRADING CO., LTD., to deduct ..... % from the amount of this waybill

## TERMS OF PAYMENT

RATE 8.00 per 100 lbs.; Payable at ..... Post ..... in Cash ..... in Merchandise

Shipping Clerk .....  Freighter's Signature .....

| CASES AND CRATES | | BALES AND SACKS | | BARRELS AND KEGS | | PAILS, BUTTS & CADDIES | | ROLLS AND BUNDLES | | SUNDRY PACK (Not Classifi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number | Weight | Package Number |
| | | 1 case Shoemakers outfit | | | 45 | | | | | |
| | | 1 Varnish | | | 70 | | | | | |
| | | 3 bundles plates | | | 190 | | | | | |
| | | 1 File box | | | 60 | | | | | |
| | | 1 Hot water heater | | | 250 | | | | | |
| | | 1 box for same | | | 165 | | | | | |
| | | 3 cs paint | | | 145 | | | | | |
| | | | | | 925 | | | | | |

EXAMINED and found correct.
[illegible] 8-11-27

Sent 5-11-27.

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hives
Principal.

3739

WAYBILL NO. 46 Total of Waybill 925 lbs @ 8.00 per 100 lbs. — $ 74.00

THIS SPACE TO BE USED IN EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

[redacted]NERAL SECRETARY

D SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 4 1927
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO 5, ONT.~~ 1st November, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

Referring to your letter of the 4th of July last No. 132-2-5 I have the honour to enclose herewith freight receipts, in duplicate, for supplies authorized in the above mentioned letter and brought from Prince Albert to our Lac la Ronge school. May I request that a cheque for $74.- be forwarded to the Manager of the Imperial Bank of Canada, Prince Albert, for credit to the account of William Bear.

I have the honour to be Sir,

Your obedient servant,

E. Commerford

Asst. Sec-Treasurer,
INDIAN & ESKIMO COMMISSION

EWM/EM
ENCLOS.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

EXTRACT FROM LETTER OF MR. COMMISSIONER GRAHAM,
No. 307-5, dated Oct. 25th, 1927.

Original on File 3-132.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10 1927
RECORDS

Noted for Oct 1928 Rpt

"The question of supplying an Infirmary at the Lac La Ronge School is one that I do not think should be overlooked, and no doubt the matter of a small hospital at Lac la Ronge will also receive consideration."

---

EXTRACT FROM REPORT OF DR. G.F. AMYOT,
Medical Officer with Indian Treaty
Party No. 10, 1927. Original on
File 3-132.

"With regard to the Mission School at Lac la Ronge, I strongly recommend the construction, or alteration of the present building in such a way that sufficient room be made for both a boys' and girls' sick room or infirmary. This to be done whether it is decided to build a hospital at the present time or not. The present dormitories are overcrowded, and some children have to sleep two in a single bed. Besides the two T.B. cases sent out for hospital treatment who were in the stage when they ran the greatest chance of infecting others, were living day and night one in the boys' and one in the girls' over-crowded dormitory. Also a pneumonia case and two others with flu, all in the common dormitory. This is a very unsanitary and bad state of affairs in any school, particularly among Indians who are so susceptible to Tuberculosis.

"It was necessary to keep these sick children in the dormitories I understand because there is no infirmary provided for children who are ill. Again I strongly recommend that something be done immediately to offset this unhealthy condition."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Form 6107, replacing Form N.L.2-T.W.

# NIGHT LETTER

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection
WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. — W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 24, 1925.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
WINNIPEG, MAN.

May obtain battery cells LaclaRonge from Lemery-Denison at price Four Hundred and Six Dollars.

J. D. McLean.

CHG. DEPT. I.A.

132-2-5

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise the character of the telegram is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. — W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA479 47 COLLECT NL

1927 NOV 23 PM 8 42

HN WINNIPEG MAN 23

THE SECRETARY

505

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

REFERENCE MY LETTER OCTOBER THIRD AND YOUR REPLY LEMERY DENISON SASKATOON WIRE STATING PRICE THIRTY TWO CELLS FOR LACLAROMGE SCHOOL SHOULD BE FOUR HUNDRED AND SIX DOLLARS NOT TWO HUNDRED AND THREE AS GIVEN THEIR LETTER SEPTEMBER THIRTY MAY I AUTHORIZE SHIPMENT THIRTY TWO CELLS AT REVISED PRICE

WESTGATE.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS NOV 24 1927 RECORDS

SCHOOLS BRANCH NOV 24 1927

45 203 2 3 Leaped 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, November 30, 1927.

Reverend Sir:

I wish to refer to my letter of this file of the 11th ultimo, relative to laundry machinery for the Lac la Ronge Indian Residential School. It has been decided to supply some of the laundry equipment required without delay. If the Principal's plan to erect an engine house to be attached to the laundry can now be proceeded with, you may arrange for the purchase of 12 sacks of cement and see that it is shipped to Lac la Ronge.

If necessary, please make enquiries without delay concerning what machinery is most urgently needed. When we have your recommendation to hand, further consideration will be given.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

M. S. C. C. REQUESTS FOR ESTIMATES, 1928-29
FORWARDED UNDER COVER CANON GOULD'S LETTER
(ON FILE 160-2) OF NOVEMBER 21, 1927.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1927
RECORDS

10. LAC LA RONGE

(a) Hospital or infirmary for isolation purposes.
(b) Hot water or steam heating in place of the hot air heating for schools. At present we have four hot air furnaces). If we had a central heating plant, the danger of fire would be decreased greatly.

LAC LA RONGE
cont's

(c) 4000 square feet of flooring.
(d) Screen doors. Half screen, bottom half panel. Size 3 doors 3' x 7'. 4 doors 2'10" x 6'10". Spring hinges for same.
(e) Wire cloth. Fine mesh in order to keep out sand flies. 100 yds, 40" wide.
(f) Inside door locks sets, 6 doz.
(g) Inside door butt hinges 6 "
(h) Dining tables for children's dining room. 12 tables 6' x 3'.
(i) Benches for same.

Est. cost (a) (b) (c) (d) (e) (f) (g) (h) and (i) $ 8,620.

(j) Additional class-room. Est. cost $2,500.
(k) Modern laundry equipment " " 1,500.
(l) Nurse's salary. " " 1,080.
(m) Ice house. " " 200.
(n) Workshop. " " 500.
(o) Metallic ceiling for dining room Est. cost 600.

Total Estimated cost $15,000.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# This is the Fifth Time We have Talked "Units" to You

It is Time—In Your Own Interest—You Gave the Matter Serious Thought

**WE are not philanthropists, but the proposition which we have been presenting to you—to install a Unit which will enable you to do your own laundry work, instead of having it done outside—is almost philanthropic, inasmuch as it gives you the opportunity to install a modern plant, fitted to your needs, and pay for it out of the savings which you effect.**

That this is feasible is not a question any longer—it has been done, and is being done, by many small institutions, summer resort hotels and clubs all over the country.

Tell us what your laundry bills amount to so far this year, and we will tell you whether it would be wise for you to install a Unit.

**If we cannot prove it will save you money, we will frankly say so—we will not run the risk of having a dissatisfied customer on our list. We aim to sell only where a Unit is really needed; the profit on any one sale is not so great as to tempt us to load you up with any machinery you cannot use to the best advantage.**

If a summer club can pay for its entire laundry equipment in one short season out of its own and its guests laundry work, then it would seem that every institution should be able and anxious to install one of our five Units and make it a source of real profit.

**In case you have mislaid the folders which we sent you giving full information on the five Units, we will gladly send you others showing the adaptability and cost of each Unit. One of the Units, No. 3, is illustrated on the back of this sheet. There are four others, and if you will give us an idea of how much work you have done each week, we will indicate which of the five will be best for your use.**

The money which you have been paying for your work outside, added to the extra work you can do, will pay for the machinery you need. Let us reason this matter out with you in our mutual interest. We will welcome your communications, and will be honest in our opinions and suggestions.

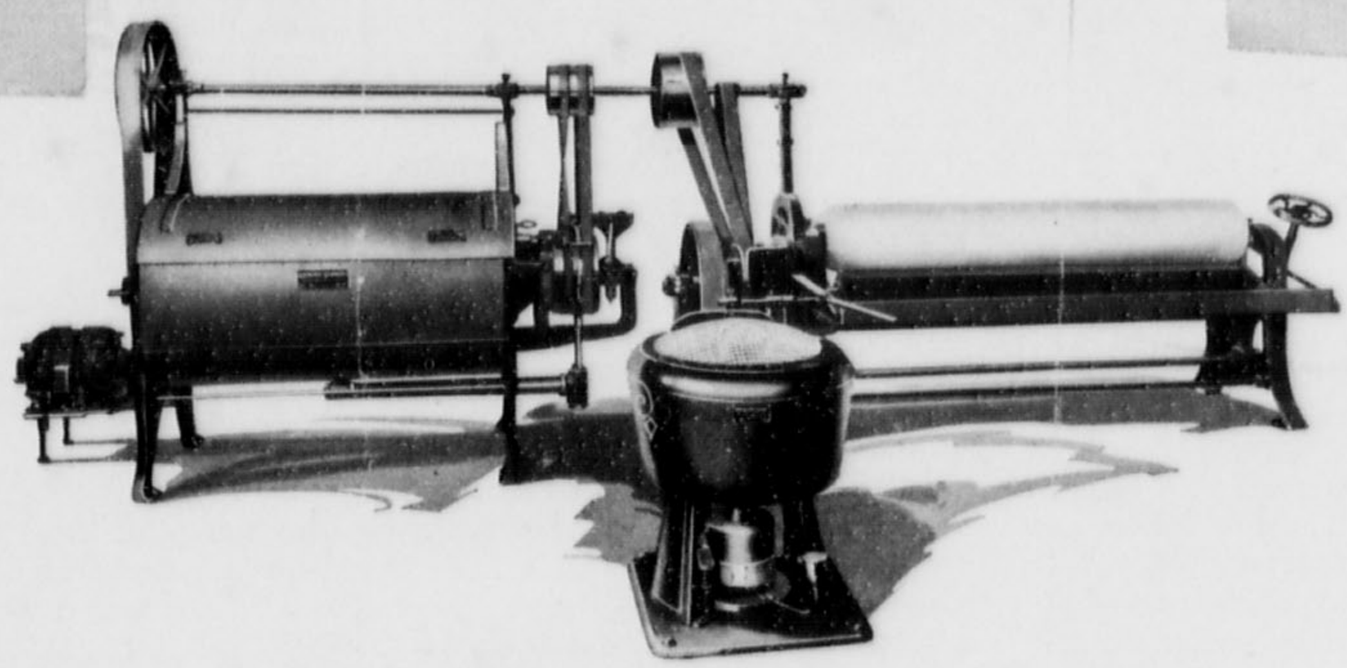
**It is Now Up To You—**
**Write Today**

## The Beaver Laundry Machinery Co. Limited
## Toronto ~ ~ Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



This is Unit No. 3, Write for Particulars

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/32-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


[redacted]ERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


TORONTO, Dec. 6th, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.


SCHOOLS BRANCH
DEC 12 1927

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1927
RECORDS


The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo, and to state in reply as follows:-

1. I have placed an order with the Manville Hardware Co., Prince Albert, for 12 sacks of cement for the Lac la Ronge School, and will, in due course, furnish you with a statement of their account. The building of the frame part of the engine house can be effected during the winter months, but it may not be possible to utilize the cement before spring. This, however, can only be freighted through in the winter, and this will explain why an order has been placed for immediate shipment.

2. With regard to the laundry equipment required for this School, I may say that I have asked the Principal for a specific recommendation in this connection. As some weeks must elapse before this can be received, I am wondering if the fact that the School has a capacity, and an enrollment of 100 pupils, should not furnish sufficient information to decide the kind of equipment required. The items will include -
(a) Cylindrical washer.
(b) Extractor,
(c) Drying tumbler, and
(d) Flat-work ironer.

Three of the above are illustrated on the enclosed advertising circular from the Beaver Laundry Machinery Co., and further particulars could be received from them.

Beyond this suggestion I am not in a position to offer

Yours Engine Powell


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

you any further information until I receive the Principal's recommendation, except to state that the operating power will be a gasoline engine.

Thanking you for your kind consideration of the needs of this School, I remain, Sir,

Your obedient servant,

L B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

December 12, 1927.

R

MEMORANDUM:

OK

DR. SCOTT.

Dcl

Funds are available for the purchase of laundry machinery for the Lac La Ronge Indian Residential School. This requirement has been urged upon the Department for two years. Last summer when I was about to bring the matter to your attention I remembered that it was difficult to ship heavy equipment except after freeze-up. A cylindrical washer and an extractor are, I believe, most needed, and these will cost approximately $1,100 F.O.B. Toronto. I should be pleased to have your authority to arrange the purchase.

Shipment to School
Lac La Ronge
Prince Albert
Sask.

Russell K. Ferrier
Supt of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 14, 1927.

Dear Sirs,-

Kindly quote me a price f.o.b. Prince Albert for one 54 inch wood washer, also one 26" extractor, both machines to be belt driven. Also quote me a price on the necessary shafting and pulleys in order to connect up the machines with a gasoline engine. Please attach to your tender a complete specification for the washer and extractor.

Yours very truly,

F. H. Paget.
Chief Accountant & Purchasing Agent.

Beaver Laundry Machinery Co.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 14, 1927.

Dear Sirs,-

Kindly quote me a price f.o.b. Prince Albert for one 54 inch wood washer, also one 26" extractor, both machines to be belt driven. Also please quote on the necessary shafting and pulleys in order to connect up the machines with a gasoline engine. Please attach to your tender a complete specification for the washer and extractor.

Yours truly,

F. H. Paget.
Chief Accountant and Purchasing Agent.
Canadian Laundry Machinery Co.,
47-79 Sterling Rd.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B2-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 15 1927
RECORDED



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


Return W
accdo

XXXXXXXXXXXXXXX Dec. 12th, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.


SCHOOLS BRANCH
DEC 19 1927


The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In a letter just received from the Principal of our Lac la Ronge School, and dated Nov. 26th, he gives a list of various items of furnishings and equipment which are required urgently, and I am writing to solicit your cooperation in providing the same. His letter reads, in part, as follows:-

> " We also require a bed-room suite for one of the staff rooms. We have never had sufficient, and now that we have to accommodate the Nurse, we really require a bed, dresser, bed-room table and chair."

His letter does not give an estimate of the cost of these items, but they are listed (walnut finish) in Eaton's Catalogue at the following prices:-

| | |
|---|---|
| Single bed ..... | $23.50 |
| Dresser ..... | 32.50 |
| Bed-room table ..... | 12.00 |
| Bed-room chair ..... | 15.00 |

36 @ 1.25
10 @ 1.15

The buffet would cost approximately $30, while the larger window blinds would cost $1.25 each, and the smaller ones $1.15 each, making the total cost of the blinds $49.00.

A bed-room suite and buffet of inferior quality could, of course, be purchased at a lower price, but I am unable to recommend the freighting to so remote a centre, of any furniture of less value than that which I have quoted.

The prices given are f.o.b. Winnipeg. The total cost


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of freight from here to Prince Albert would not exceed $5.00. The freight from Prince Albert to Lac la Ronge at the rate of 3¢ a lb. would not exceed $20. making a grand total of approximately $187.00, for these furnishings delivered at Lac la Ronge.

As it is important that they should reach the School during the present freighting season, I shall be obliged if you will kindly let me know what assistance your Department will be prepared to render in providing the same.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

FOLDED BOARD IN CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Ottawa, December 19th, 1927.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 12th instant, with reference to furniture for a staff bedroom at the Lac La Ronge Indian Residential School. You may arrange for an expenditure of a total of $187.00 in this connection. Properly certified accounts in duplicate should be forwarded to the Department for payment in due course.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

B.R. Westgate, D.D.,
eld Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

ACCOUNTANTS
DEC 20 1927
DEL ANO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

# Beaver Heavy Duty Extractor



ANGLE DRIVE

A HEAVY DUTY EXTRACTOR Designed to operate at high speeds, self-balancing, and requiring only a minimum of attention.

The Curb, Legs and Base are one solid massive casting, weighing almost 300 lbs. more than the ordinary curb. This tends to absorb vibration, allows the Machine to balance easily, and to pick up speed quickly.

The Wide Square Base distributes the weight over a large area, and allows this Machine to be operated at higher speeds than is possible with a small or round base.

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP AND CHEMICALS, LTD., WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

## Beaver Heavy Duty Extractor—Continued

The Basket is of Perforated Copper, heavily tinned and strongly reinforced by steel bands. The Oversize Steel Spindle operates on a hardened ball point and button running in a long bronze bearing. The bearing is supported by two large rubber springs, so arranged and designed as to make this Machine self-balancing. A large amount of working space has been provided round the bearing, making very easy and quick adjustment or changing of the rubber springs.

The Beaver circulating oil system ensures complete lubrication of the main bearing at all times. The oil well is very accessible for inspection of the oil level and refilling. From the oil well the oil is led to a sump in the base of the machine, whence it circulates through the bearing, returning to the sump. Owing to the large capacity of the oil well only occasional attention is required.

All Beaver Extractors have countershafts attached to the curb, and may be for straight or angle drive. The angle drive, as shown in the cut, costs a little more than the straight drive, but effects a saving in floor space, and allows the Extractor to be placed in line with the washers. All Extractors have our improved adjustable friction clutch pulley, which gives a gradual increase in speed without strain to any part of the Machine. Motor drive extractors are direct connected with push button control.

A Galvanized wire safety cover is fitted and so arranged that the cover must be closed before the Machine can be started.

### SPECIFICATIONS

| Size | Drive | Speed of Counter R.P.M. | Diam. of Counter | Foor Space inches | Shipping Weight |
|---|---|---|---|---|---|
| 26 inch | Straight | 550 | 7 inch | 36 x 60 | 1550 lbs. |
| 26 " | Angle | 550 | 7 inch | 36 x 36 | 1600 lbs. |
| 26 " | Motor | —— | —— | 36 x 40 | 1700 lbs. |
| 30 " | Straight | 500 | 7 inch | 40 x 60 | 1750 lbs. |
| 30 " | Angle | 500 | 7 inch | 40 x 40 | 1800 lbs. |
| 30 " | Motor | —— | —— | 40 x 44 | 1950 lbs. |

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP AND CHEMICALS, LTD., WINNIPEG

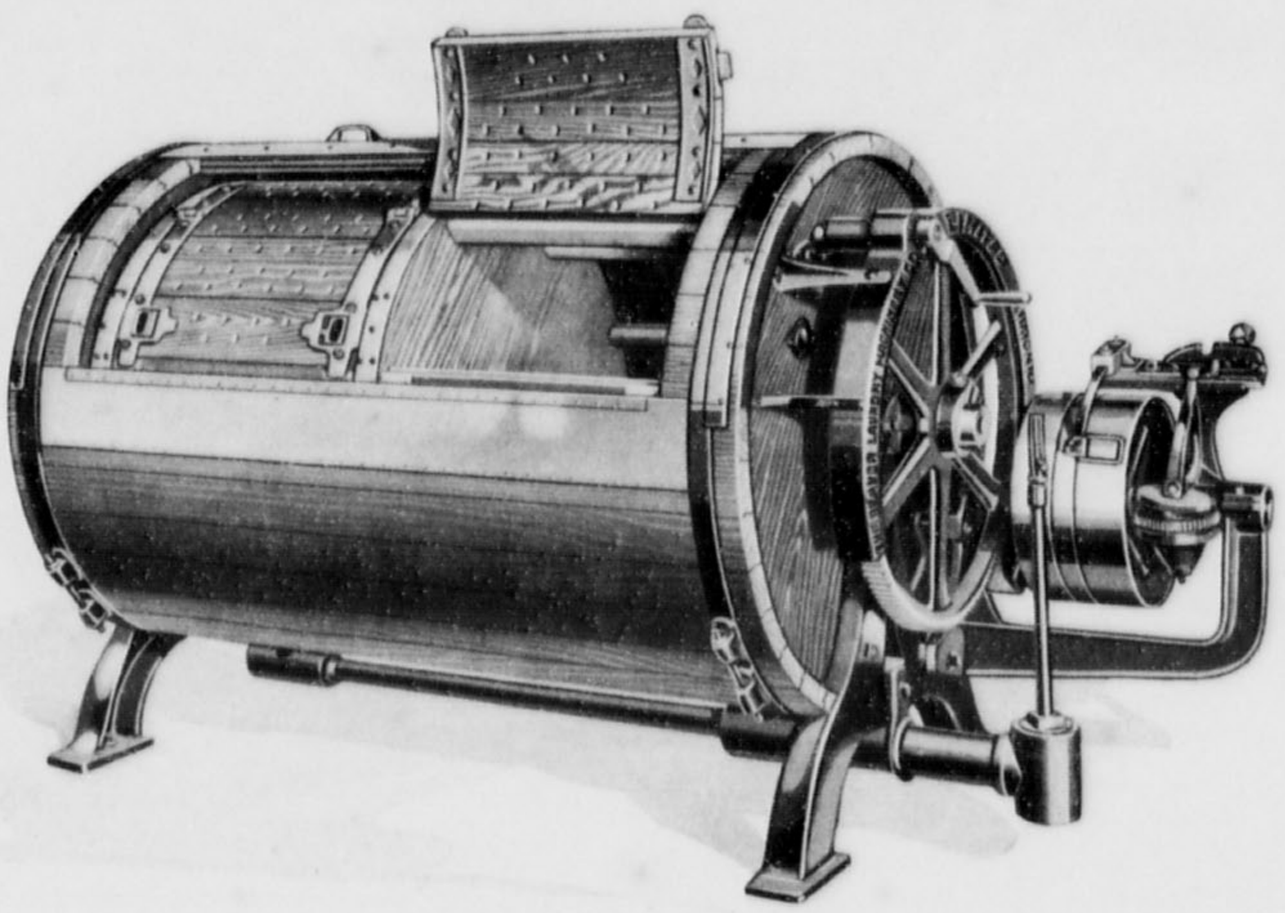
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY TRADE MARK Rº 1906 MACHINERY

# Beaver Roller Bearing Washer



Header on End

THIS is a very strongly constructed washer, built for heavy duty. The material throughout is of the best grade and no pains have been spared to produce a machine that can be relied upon to give many years of satisfactory service.

The Main Trunion Journals operate in roller bearings. Less power is required to drive the machine and wear is almost entirely eliminated ,with the result that all gears are always in correct mesh and alignment. Broken gears, worn trunion journals and bearing replacements are never necessary on this washer. The main bearings are entirely separated from the tub by packed stuffing boxes, which absolutely prevents oil and grease from entering the washer or water from coming out.

The Reversing Movement is our Beaver Ball Bearing type in which all the thrust of operating the belt shifter slides is taken by hardened steel balls. The movement is designed so as to give a positive even shifting of the belts, irrespective of wear, so that the cylinder

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

# Beaver Roller Bearing Washer—Header on End

runs the same number of revolutions in either direction. The gears are machine cut from solid blanks and the main gear is thirty inches in diameter. The gear has a split hub to facilitate easy removal. A combined gear lock and hand wheel is provided.

The Cylinder is of the best grade all heart stock long-leaf yellow pine with hard Maple ribs. The three lifting ribs are extra deep to ensure rapid washing. The trunions are bolted to heavy brass rings. The hinges are of brass bolted through a brass batton with an enclosed brass lock.

The Outer Case is of the finest clear Cypress and is furnished with a brass apron at the door opening. Inspection plates are provided in each end so that trunion bolts may be tightened without removing the upper half of the case.

The Inlet and Outlet Tees are connected by a 1½ inch pipe into which steam can be injected. When steam is being used to heat the water this construction gives a rapid circulation and absolutely prevents any steam from coming in contact with the wood of the cylinder or case. The water inlet is 2 inches in diameter. The steam inlet is ¾ inch. A 3 inch plug type discharge valve is supplied.

This Washer can be arranged for motor drive, in which case it is driven from the motor through short belts. The motor is carried on a substantial cast iron base bolted firmly to the frame of the machine.

At a small additional cost these machines may be equipped with a Beaver 6 inch foot operated discharge valve, Beaver Water Level Indicator, visible anywhere in the wash room, Beaver Soap and Soda filling doors, and Monel Metal Lifting Ribs in the cylinder.

## SPECIFICATIONS

| SIZE | NUMBER OF DOORS | NUMBER OF COMPARTMENTS | PULLEYS | BELTS | SPEED | FLOOR SPACE | WEIGHT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 x 36 | One | One | 16 inch | 1¼ x 1½ | 225 RPM | 44 x 72 | 1500 lbs. |
| 36 x 52 | One | Two | 16 inch | 1¼ x 1½ | 225 RPM | 44 x 88 | 1650 lbs. |
| 40 x 40 | One | One | 16 inch | 1¼ x 1½ | 225 RPM | 48 x 76 | 1600 lbs. |
| 40 x 52 | One | Two | 16 inch | 1¼ x 1½ | 225 RPM | 48 x 88 | 1750 lbs. |

SINGLE GEARED ONLY

The above are our standard sizes. We can build these machines in any length up to 54 inches.

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Beaver Laundry Machinery Co. Limited

MANUFACTURERS

Toronto
CANADA

Dec. 17, 1927.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ontario.

R

Attention Mr. F. H. Paget, Purchasing Agent

Dear Sir:-

Replying to your kind inquiry of the 14th inst., we have pleasure in quoting you on Laundry Equipment, f.o.b. Prince Albert, Sask., as follows:-

One (1) Beaver, 36x54 inch, Roller Bearing Washer, with wood case and wood cylinder, price.....$375.00,

One (1) Beaver, 26 inch, Heavy Duty Extractor, price.465.00,

Freight to Prince Albert, Sask. .....135.00,

Shafting and Hangers, to connect up with gasoline engine as follows:

20 feet x 1 7/16,
2- 1 7/16 Safety Collars,
4- 16" Ring Oiling Hangers with 1 7/16 Bearings,
1- Wood Split Pulley, 16" Dia. x 8" Face x 1/ 7/16,
1- Wood Pulley, 14" Dia. x 8" Face x 1 7/16,
25 feet of 4 inch Leather Belt,
30 feet of 3 inch Leather Belt,
17 feet of 3 inch Leather Belt,
17 feet of 1½ inch Leather Belt; .....price... 80.00,

Freight to Prince Albert, Sask. ..... 35.00.

Total price .....$1090.00.

This is the complete equipment of countershaft, hangers, pulleys, belt, etc. that will be needed, with the exception of the pulley on the countershaft which connects with the engine-driving pulley. As we do not know the size of the pulley nor the speed of the engine, we cannot estimate the size nor cost of the pulley.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Mr. F. H. Paget, Purchasing Agent.

We enclose herewith floor plan of a similar equipment and catalogue sheets describing the Washer and Extractor. Shipment of this equipment can be made in ten days' time.

Yours very truly,

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED,

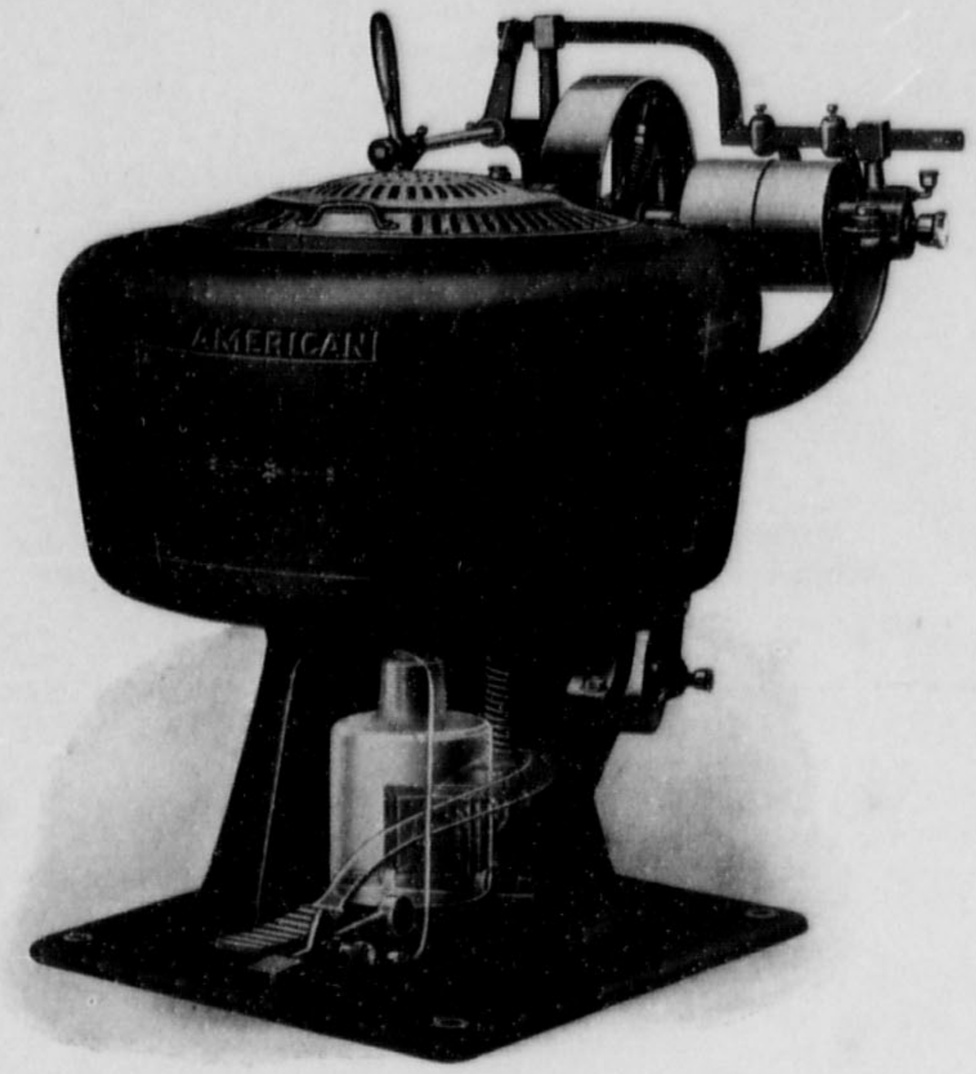
H. L. Howard.

HLH/WM.  Vice-President.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




# The Canadian Underdriven Solid Curb Extractor

**Angle Countershaft**

**Size**

Inside basket shall be 26 inches in diameter.

**Basket**

Shall be constructed with shell of sheet steel (.109-inch) perforated with sufficient number of holes to permit free discharge of water, heavily galvanized inside and out and riveted to top and bottom of basket.

Top shall be of the same material as shell, reinforced by a steel ring spun in place, and heavily galvanized inside and out.

Bottom shall be of cast iron, of double web construction, truly machined, upper surface covered with sheet copper, heavily tinned.

Shall be reinforced by iron bands shrunk to shell.

Shall be tested for running balance at rated speed.

**Curb and Base**

Curb shall be an extra-heavy, one-piece casting, equipped with drain openings in bottom and fitted with a detachable cast-iron top ring.

Base shall be an extra-heavy, one-piece casting and shall support the curb, balancing and driving mechanism.

Curb and base shall be securely bolted together, becoming in effect one solid, rigid casting.

**Safety Cover**

Shall be equipped with hinged safety cover.

**Safety Bumper and Spindle**

Rubber safety ring shall be fitted on bottom of basket and so arranged that when basket is unevenly loaded the rubber safety ring shall engage with curb bottom, thus preventing basket from striking outer curb when finding its balance. Basket shall be supported on spindle-steel spindle, equipped with driving pulley. Spindle shall be turned and ground to size and taper fit in basket bottom. Shall be secured by a brass lock nut. Lower end of spindle shall have a syphon arrangement, consisting of a hollow chamber, forming an oil reservoir, for circulation of oil around the spindle. (See sectional views on reverse side of sheet.)

OVER



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# The Canadian Underdriven Solid Curb Extractor — Continued

## Angle Countershaft

### Balancing Device

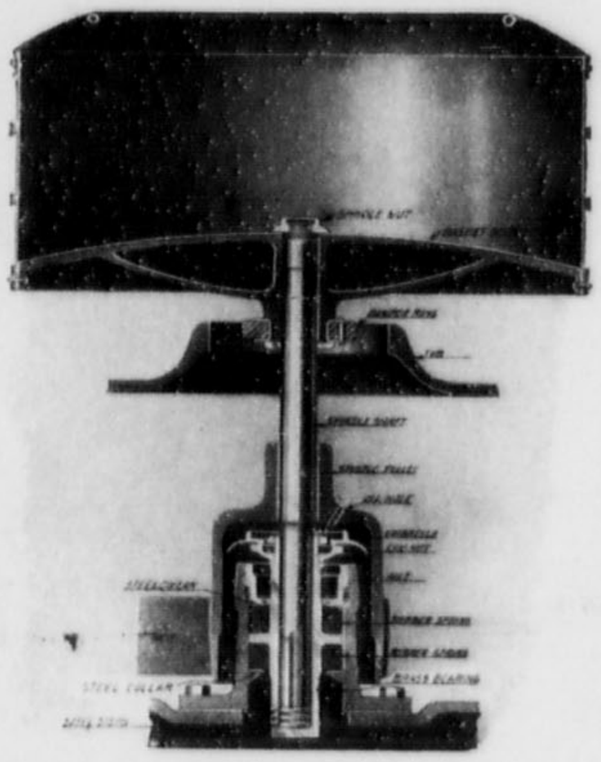
Base casting shall be equipped with detachable well casting, securely bolted to base, for receiving the balancing device. Within well casting shall be located a phosphor-bronze sleeve bearing for receiving spindle, provided with flange, above and below, which shall be located rubber spring cushions, engaging a flange on well casting and held in place by a spanner nut threaded in well casting. Shall be provided with three hardened, double convex, tool-steel buttons at bottom of bearing, on which spindle shall rotate. Removable flanges shall be fitted on top of bearing in such a manner as to feed oil to spindle and furnish a tight joint, to prevent oil from coming in contact with rubbers.

### Brake

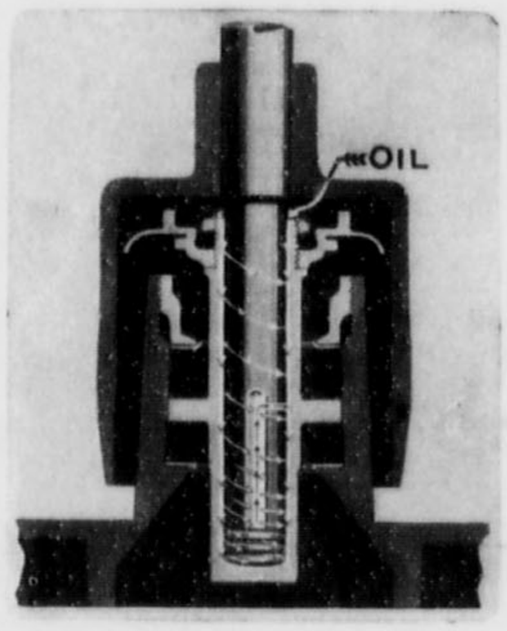
Extractor shall be fitted with a friction foot brake attached to base, working on spindle pulley. Shall be equipped with locking device, to prevent sudden shock and hold brake in position until basket stops revolving.

### Countershaft and Idlers

Shall have countershaft bolted to curb and base, forming a self-contained part of the machine. Shall consist of a cast-iron bracket supporting the shaft, with its tight and loose pulleys and friction driving pulley, and also guide or idler pulleys. One of the idler pulleys shall be equipped with an adjustable device for taking up slack in belt.



Sectional View Showing General Construction



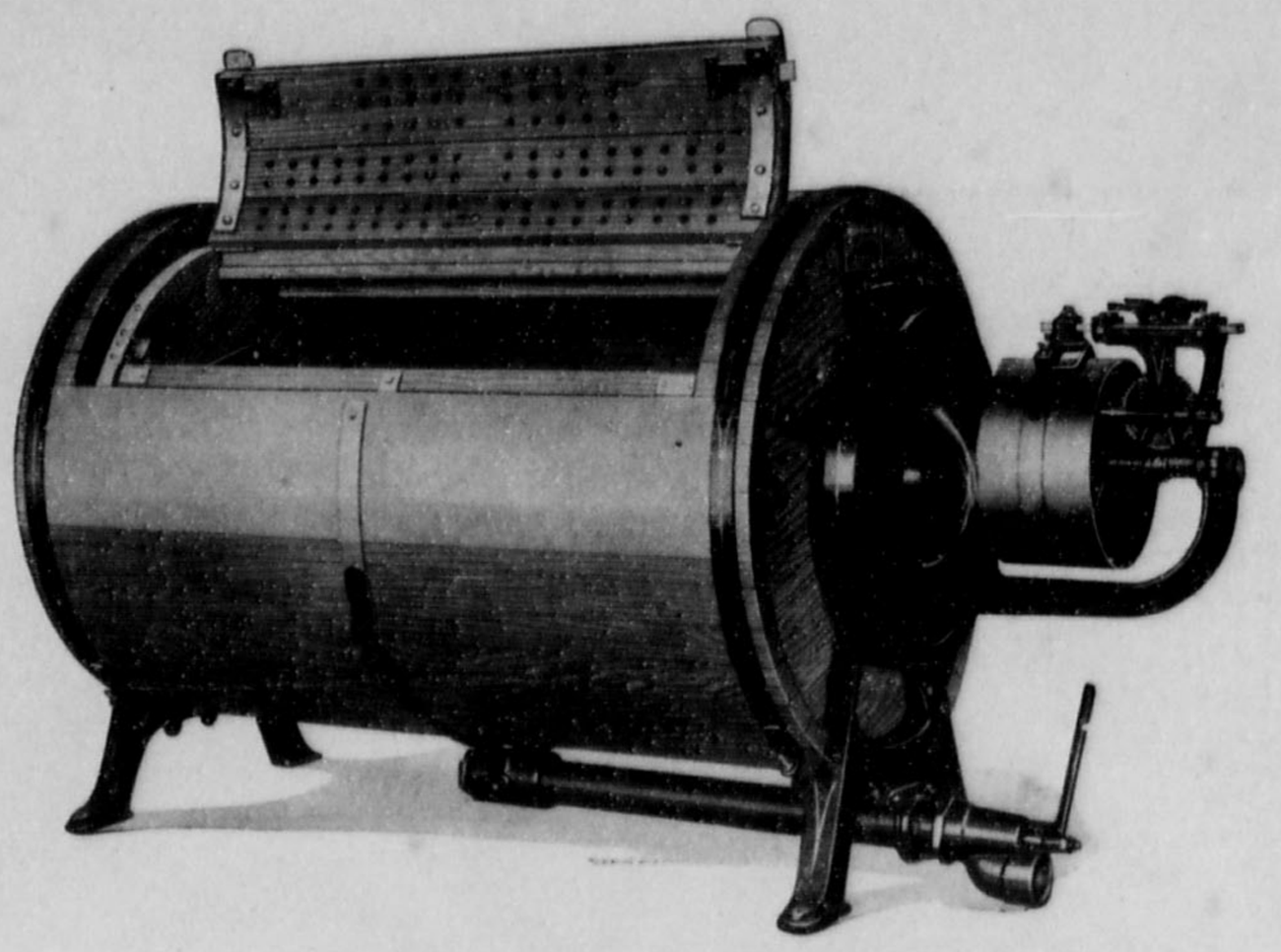

Sectional View Showing Automatic Spindle Oiling Device



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



# The Canadian Globe Wood Washer

**36″ and 40″ Diameter — End Header**
**Single Geared**

**Size**

The inner cylinder shall be 36 inches diameter by 54 inches in length, and shall have one doors and no partitions, and galv. hinges, latches and hoops.

**Cylinder**

Shall have heads and staves of Crown Prime Long Leaf Yellow Pine, with ribs of hard Maple.

Staves cut from 1½-inch stock shall be nailed to heads cut from 2-inch stock.

There shall be three large lifting ribs each cut from stock 2½ inches by 4¼ inches; also a rib cut from 2½ x 3-inch stock placed at front and back of door opening, rabbeted to receive door. Door shall be 15½ inches wide. Door battens shall be cast brass.

Hinges shall be wide and heavy, and shall rest on bottom of door opening and on brass plates on front door rib. Latches shall have wide lips. Cylinder shall be banded with wide, heavy hoops fastened to the staves by brass screws.

**Tub**

Shall be constructed of Clear and Better Fir, with staves cut from 2-inch stock.

Staves shall be tongued and grooved and gained to fit over heads cut from 2-inch stock, to which they shall be nailed.

A galvanized-iron sliding door shall operate in grooves provided on adjustable encircling bands or hoops. Brass apron shall be fitted at bottom of door opening to protect staves.

A gauge glass shall be mounted on left tub head.

**Iron Frames**

Cast-iron frames of heavy design, rigidly bolted to the tub heads, shall support the weight of the inside cylinder and outside tub and the driving mechanism shall be bolted to these frames. Frames shall be bolted to the tub heads.

**Inlet and Outlet**

Located in the center bottom of the tub shall be a cast-iron flange tee, through which the steam and water shall enter and waste water be discharged. Steam shall enter washer through an annular

OVER



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# The Canadian Globe Wood Washer—Continued

**36″ and 40″ Diameter — End Header**
**Single Geared**

steam passage cored in the tee without coming in direct contact with the wood or linen. Connected with the flange tee shall be an outlet pipe, on the end of which a 3-inch quick-opening valve of the hollow taper plug type shall be fitted.

Provision shall be made for 2-inch water and ½-inch steam connections.

### Trunnions and Bearings

Cast-iron trunnions shall be attached to cylinder heads by means of brass-covered bolts and inside of cylinder heads shall be fitted with two brass trunnion rings. The journals of trunnions shall operate in solid bored bearings equipped with easily accessible lubricators. Journal bearings shall be supported by the cast-iron frames.

### Gearing

Shall be machine cut from solid blanks and provided with solid paneled gear guards. The main gear shall be of the split hub type, bolted and keyed to trunnion shaft. A gear lock shall be provided for holding cylinder door in position while loading and unloading.

### Automatic Reverse Mechanism

Shall consist of three 16-inch diameter pulleys and a worm and cam movement, producing a fixed number of reverse revolutions of the cylinder. Entire shifting mechanism shall be mounted on heavy cast-iron swiveling arm, adjustable to belt at various angles. Header shall be supported by bracket arm bolted to cast-iron frame and shall embody strength, simplicity and reliability and be arranged for 1¾ and 2-inch belts.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F.A.GAUL. PRESIDENT. R.J.MORROW. TREASURER.

# THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED

MANUFACTURING UNDER CANADIAN PATENTS WITH CANADIAN LABOR AND MATERIAL THE PRODUCTS OF THE AMERICAN LAUNDRY MACHINERY Co. U.S.A.

SUPREMACY

OFFICE AND FACTORY
47-93 STERLING ROAD

TORONTO, CANADA, December 20th.1927.

Mr. F.H. Paget,
Chief Accountant and Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir;-

We sincerely thank you for your esteemed favour of the 14th. inst., requesting us to quote you prices on one Wood Washer and one Extractor, together with the necessary shafting, hangers and pulleys in order to connect same up with the motive power of a gasolene engine, prices to be f.o.b. Prince Albert Sask, and we take pleasure in complying with your request. We have not quoted you price on the pulley that would be the main drive and connected by belt with the gasolene engine mentioned, for the reason that the size and specifications of same would be determined by the speed of the gasolene engine and of the pulley on same.

However, the pulley sizes that we have quoted you upon are based upon a standard lineshaft speed of 220 revolutions per minute.

We quote you, f.o.b. Prince Albert, Sask, net thirty days from date of invoice, on the following machinery and accessories;-

One-36"x54" Wood Cylinder, Wood Tub, One Compartment and One Door in Cylinder, Galvanized Trimmed, Belt Driven End Header GLOBE Washer as per Specification and Cut # D-6 hereto attached.....$415.80

One-26" Angle Attached Countershaft Belt Driven Underdriven Extractor with plain Safety Cover and Self Oiling Main Bearing.....$494.00

18'-length of 1 15/16" C.R.S. Shafting;
Two-1 15/16" Safety Collars;
Three-14-16 x 1 15/16" Capillary Drop Hangers;
One-Washer Pulley, Wood Split, 8"x10"x1 15/16";
One-Wood Split Extractor Pulley, 22"x10"x1 15/16".
All these accessories for the sum of.....$66.14

At your request, we are attaching hereto copies of our Specifications # D-6 and #D-85 of the Globe Washer and the Underdriven Solid Curb Extractor, and you will note that our standard of construction is being maintained throughout the entire equipment.

You may rely upon us to furnish you the best possible equipment which, we know

QUOTATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL AGREEMENTS MADE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, AND OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

has been so satisfactory in many of your institutions for which we have been favoured with your orders.

We could make delivery of the above equipment in thirty three days from date of receipt of order.

We guarantee our machinery to be free from all mechanical defects for a period of one year, and you may place the utmost confidence in our ability to perform our work in the most workmanlike manner, using the best materials obtainable.

Trusting that we shall be once again favoured with your valued business which will be highly appreciated by us, we are,

Yours very truly,

The Canadian Laundry Machinery Co. Limited,

S G Baker

Sales Manager.

SGD/AEG.
Encls-2.
cc-Wpg.
SGD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 21, 1927.

Sir,-

I beg to advise you that an order has today been placed with the Canadian Fairbanks Morse Co. of Toronto for a 36" x 54" wood cylinder Globe washer, and a 26" belt driven extractor, also the following shafting and pulleys, etc.,- 18' length of 1 1/16" C.R.S. shafting,
2 - 1 15/16" safety collars,
3 - 14-16 x 1 15/16" capillary drop hangers,
1 - Washer pulley, wood split 8"x10" x 1 15/16",
1 - wood split extractor pulley 22"x10"x1 15/16",

This equipment they have been requested to ship addressed to William Bear, of Prince Albert, and send the accounts in duplicate to you, which I would ask you to please certify to when you have received the equipment, and forward to the Department for payment. The prices quoted is $975.94 f.o.b. Prince Albert.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Chas. F. Hives,
The Principal,
Lac La Ronge Indian Residential School,
Lac La Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 21, 1927.

Dear Sir,-

I beg to advise you that your price of $974.94 is accepted for one 36" x 54" washer and one 26" extractor, with the necessary pulleys, shafting, etc., as outlined in your quotation of the 20th instant, Kindly ship this equipment addressed to Lac La Ronge Indian Residential School, c/o William Bear, Prince Albert, Sask.

The accounts for this machinery should be forwarded to the Principal of the Lac La Ronge Indian Residential School.

It would be of assistance to the school authorities if you would kindly send with the machines full and complete instructions for the setting up and operating of the washer and extractor. I may say for your information that the school is located at a considerable distance from Prince Albert, which is its nearest point.

Yours very truly,

F. H. Paget.
Chief Accountant & Purchasing Agent.

Canadian Laundry Machinery Co.,
47-93 Sterling Road,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Lac la Ronge, Sask.

Oct. 18, 1927.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

I would place before your a matter which is of great importance in the equipment of our fire escape system. We have at present the sliding pole fire escape system, and if we had the prpper sliding brass poles, it would be almost perfect. We have just the spruce pole now, which is alright until it becomes polished by constant usage. Then it becomes dangerous for the smaller children, on account of their not being able to contral their descent.

I would be therefore glad if this matter were placed before the Department, and requisition ~~for~~ them for three brass sliding poles, eighteen feet in length each one, and proper mats for landing.

We have our fire drill, and the last time, we were able to empty all dormitories from the time the fire gong sounded until all were on the ground in two seconds over the two minutes. We have over one hundred pupils in, and many are quite small.

Yours faithfully,

(sgd) C.F. Hives.

PRINCIPAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
VEN. ARCHDEACON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8491

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
F. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 22 1927
R



SCHOOLS BRANCH
DEC 24 1927


19th Dec. 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Re: FIRE ESCAPES FOR LAC LA RONGE SCHOOL C.OF E.

Enclosed herewith you will find a copy of a letter from the Principal of our Society's Indian Residential School at Lac la Ronge, requesting that brass poles be substituted for the spruce poles at present in use as "fire escapes", and that suitable landing mats be supplied. I commend this request to your sympathetic consideration, and remain, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/EM
ENCLOS.

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.


ACCOUNTANTS
DEC 28 1927



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, December 24, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 19th instant, enclosing copy of a communication from the Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School requesting that brass sliding poles be supplied to replace the present spruce poles now in use.

In reply I beg to say that the Department will approve of the supplying of 3 brass sliding poles of the lengths required by the Principal, viz. 18', and I shall be pleased if you will arrange for the purchasing and forwarding of same. Please forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the cost.

With reference to landing mats for these poles, the Department does not consider that this equipment is necessary and is not prepared to authorize the supplying of same.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**Department of Indian Affairs**

Ottawa, ..... 192.....

[redacted] Mr Paget

For this I presume
Why did we miss them?

FHP

They are only agents
for Can. Laundry Machine Co.
The order has been placed with the Can Laundry Machine Co. Ltd

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH
FORM T.D. 1

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

8 50

A-383 36 NL R 505

WINNIPEG MAN DEC 23

F H PAGET

CHIEF ACCOUNTANT AND PURCHASING AGT DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA
MAY WE HAVE OPPORTUNITY TO QUOTE ON LAUNDRY MACHINERY AND SHAFTING
ETC FOR PRINCEALBERT INDIAN SCHOOL STOP WE ARE WESTERN AGENTS CANADIAN
LAUNDRY MACHINERY COMPANY LTD AND AS MACHINERY WANTED FOR OUR TERRITORY
WOULD APPRECIATE QUOTING

STANLEY BROCK LTD

ex copied 9L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# NIGHT LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

| TIME FILED |
| --- |
| |
| CHECK |
| |

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

WINNIPEG DEC. 23 1927.

F.H. PAGET
CHIEF ACCOUNTANT AND PURCHASING AGENT
DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS
OTTAWA ONT.

MAY WE HAVE OPPORTUNITY TO QUOTE ON LAUNDRY MACHINERY AND SHAFTING ETC FOR PRINCE ALBERT INDIAN SCHOOL STOP WE ARE WESTERN AGENTS CANADIAN LAUNDRY MACHINERY COMPANY LTD. AND AS MACHINERY WANTED FOR OUR TERRITORY WOULD APPRECIATE QUOTING

STANLEY BROCK LIMITED

PREPAID
NIGHT LETTER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

WINNIPEG CALGARY VANCOUVER MONTREAL

# STANLEY BROCK LIMITED.

REPRESENTING

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO,LTD.
TORONTO,ONT.
(LAUNDRY AND DRY CLEANING MACHINERY)

THE CANADIAN HOFFMAN MACHINERY CO,LTD.
TORONTO,ONT.
(SANITARY STEAM PRESSING MACHINERY)

THE PERMUTIT COMPANY,NEW YORK.
(PERMUTIT WATER SOFTENERS)

DISTRIBUTORS OF

DE LAVAL CONTINUOUS GASOLINE CLARIFICATION SYSTEMS
NATIONAL MARKING MACHINES
HUEBSCH HOSIERY IRONERS AND AUTOMATIC VALVES
ACME TAGGING MACHINES
ERMCO SUPER-SUCTION VACUUM MACHINES
RIVERSIDE DRY CLEANING CHEMICALS

DEALERS IN

WYANDOTTE SODA
PROCTER & GAMBLE SOAP
SPEARE'S ANILINE BLUES
CAUSTIC SODA AND SODA ASH
GREENBANKS CHLORIDE OF LIME
COTTON DUCK,ALL WEIGHTS
WOOL BLANKETS
CANVAS BASKETS
LAUNDRY NETS AND NETTING
COTTON AND WOOL PADS
TRUCK CASTORS
MARX STEEL WOOL PADS
LAUNDRY PINS
MARKING TAGS
SPOTTING BRUSHES
GARMENT DYES
SPOTTING CHEMICALS
PEERLESS SIZING
CASCO STARCH
VELVET RAINBOW STARCH
GARMENT HANGERS

Winnipeg, Dec. 24th, 1927.

R

Mr. F. H. Paget,
Chief Acct. & Purch. Agent,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Last night we wired you as per the attached copy as we would appreciate very much the opportunity of quoting on Laundry Machinery which we believe you are contemplating purchasing for Prince Albert.

As advised, we are the Western Agents of the Canadian Laundry Machinery Co.Ltd., and when this material comes into our territory, we surely do appreciate being able to quote, and trust that we may hear from you favoring us with an enquiry in the near future.

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/H
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]/D'C

EXT

Ottawa, December 27th, 1927.

Dear Sirs:-

In reply to your letter of the 24th instant, I beg to say that the order for the Laundry Machinery required at Prince Albert was placed with the Canadian Laundry Machinery Company of Toronto, their tender being the lowest.

We invite tenders direct from different firms when possible.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant & Purchasing Agent

Stanley Brock Limited,
W I N N I P E G,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Dec. 16, 1927

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:-

Will you kindly look up the correspondence with the Department in connection with the pump. This correspondence took place last end of Feb. or beginning of March. They authorized the sending out of the pump to be repaired. I asked at that time that a replica of the one we had in use should be sent. This was not done, and we had to make a new cement base for the new pump and engine.(I may say that the pump and engine which was sent in was of a newer type, At that time the Department authorized the ~~men~~ sending out of the old one to be repaired so as to have one on hand in repair.

The freighting season had really come to a close before the new one came in, and so I was not able to send the old one out for repair. I am sending it now, and would urgently recommend that a duplicate of the new pump be sent out in place of the one I am now returning. I have explained above that a new base for the pump and engine had to be made. That the pump in use now is far superior to the one we had before.

Will you therefore kindly see if the Department will agree to our having a new pump, (pump only, not engine) Self oiling, Typhoon pump. Capacity. 2500 gal. per. hr. Sold by Fairbanks-Morse Winnipeg. The old pump will be sent to Revillion Freres, Prince Albert, awaiting further instructions from you. I sincerely hope that this matter may be put through successfully both on account of convenience in regard to installing pump, and also in regard to efficiency in our water supply, which is a very important consideration in our institution.

Yours faithfully ,
(sgd) C.F. Hives.

PRINCIPAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
HARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO 5, ONT.~~ 27th Dec. 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.


DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 31 1927
RECORD


Dear Sir:-

Re:- PUMP FOR LAC LA RONGE

With further reference to your letter of March 12th last No. 132-2-5 authorizing the purchase of a water pump and engine for our Society's school at Lac la Ronge, I beg to enclose herewith a copy of a letter just received from the Principal of this school pointing out the need of a second pump and recommending that the one to be purchased be exactly the same as the one supplied to this school in March of last year. In your letter referred to above, you recognised the need of this important item of equipment owing to the geographical situation of the school and I beg to recommend that authority be given to Mr. Inspector Bunn of Winnipeg, to purchase the pump suggested by the Principal.

N.B. Pump only required.


SCHOOLS BRANCH
JAN 3 1928


With regard to the disposal of the old pump, (and engine) particulars as to the condition it was in were set forth in the Principal's letter of February 14th last, a copy of which was forwarded to you on March 9th. As this pump is a different model from the one which was sent in by Mr. Inspector Bunn, the Principal is of the opinion that it should not be returned to the school, but disposed of in some other way, and I beg to recommend that this action be taken. In the meantime this used pump which requires repairs, will be deposited with the Revillion Freres at Prince Albert awaiting further instructions from you with regard to its disposal.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I commend the question of the purchase of the new pump requested to your sympathetic consideration and remain, Sir,

Your obedient servant,

T.B.R. Westgate

TBRW/EM

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-2-5.

Ottawa, January 3rd, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, enclosing copy of a communication which you received from the Principal of the Lac La Ronge Indian Residential School relative to the supplying of a second pump of the same type as was supplied in March, last. We are requesting Mr. Inspector Bunn, Winnipeg, to purchase a pump similar to that supplied last year from the Fairbanks-Morse Co. Ltd., Winnipeg. He has been requested to telephone you regarding shipping directions.

With regard to the disposal of the old pump and engine which you state will be deposited with Revillon Freres, Prince Albert, I shall be pleased if you will arrange for the sale of same in their present condition. The amount received should be forwarded to the Department for credit of the Receiver General. It may be that you could arrange with Revillon Freres for the sale of this old equipment, obtaining a fair price for same.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 3, 1927.

Sir:

I have to request that you will arrange to purchase one (1) only self-oiling, belt driven, Typhoon pump of the same type as the one supplied in March, last, for the use of the Lac La Ronge Indian Residential School. The pump which you obtained for this school at that time was supplied by the Fairbanks-Morse Co. Ltd., Winnipeg. It is considered that owing to the geographical situation of this school it would be wise to have a second unit available in the event of trouble in the future. It might be well to telephone Rev. Dr. Westgate concerning shipping directions. You should obtain the pump at the lowest possible price, and forward a certified voucher, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Commercial Bldg.,
St. Boniface St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Lac la Ronge, Sask.
Dec. 26, 1927.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
Winnipeg, Man.

Dear Doctor Westgate:

In reply to your letter of Dec. 6th. which came to hand on Christmas Eve at the same time as the ladies arrived.

I have, for some time considered that we were entitled to the full laundry equipment, consisting of:

Cylindrical washer
Extractor,
Drying tumbler,
Flat iron worker.
and kerosene engine of sufficient horse power to operate same.

I hope that this equipment may come in the near future. As soon as I hear particulars regarding the above, I will get to work on the engine house.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

[redacted] SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

ATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VANEASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
C. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

TORONTO, ONT. Jan. 5th, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- Re: Laundry machinery for the Lac la Ronge School.

With further reference to your letter of Nov. 30th last, (132-2-5) and my reply to the same on Dec. 6th, relative to laundry machinery for our Society's School at Lac la Ronge, I now beg to enclose herewith a copy of the letter which I have just received from the Principal embodying a list of the machinery which he considers is necessary. I trust that steps may be taken immediately in order that this equipment may reach Prince Albert in time to be freighted through to the School before the present freighting season ends.

SCHOOLS BRANCH
JAN 1928

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, January 9, 1928.

Reverend Sir:

I have your letter of the 5th instant, with enclosure, concerning laundry machinery for the Lac la Ronge Indian Residential School. I am pleased to inform you that on the 21st ultimo an order was placed with the Canadian Laundry Machinery Company for a washer and an extractor with the necessary pulleys, shafting, etc. This equipment is being shipped to Lac la Ronge in care of William Bear, Prince Albert, Sask., and the accounts are being forwarded to the Principal of the School along with complete instructions concerning setting up and operating the machines.

In connection with Principal Hives' letter of the 26th ultimo, I note that he is awaiting instructions with reference to the building of anengine house. If you will refer to my letter of November 30th, last, you will find authority for this improvement. In earlier communications it was mentioned that the laundry machinery would be operated by a gas engine. The Principal's letter to you suggests that an additional engine for this purpose is required. Will you let me know if this is the case, so that, if any action is taken, it can be done immediately. I may say that there have been several engines supplied for the use of this school during the past few years and the Department wishes the management to use one of these to run the laundry machinery if at all possible.

I regret that the Department cannot favourably consider the supplying of a drying tumbler and a flat iron worker for this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

Date Jan. 6th, 1928. Reference No. 318180.

Name Rev. C. F. Hives

Address Anglican Ind. School,
Lac La Ronge, Sask.

KEEP THIS FOR REFERENCE

8154—11-4-25—2m—140

| QUANTITY | DESCRIPTION | AMOUNT | | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 39" Walnut Bedstead | 8 | 50 | | |
| 1 | 39" Felt Mattress | 8 | 25 | | |
| 1 | 39" Spring | 4 | 50 | | |
| 1 | Walnut Dresser | 21 | 00 | | |
| 1 | " Table | 5 | 00 | | |
| 1 | Easy Chair | 10 | 95 | | |
| 1 | S. O. Buffet " Special" | 24 | 50 | | |
| | | 82 | 70 | | |
| | Freight charges Saskatoon to Prince Albert | 2 | 97 | 85 | 67 |
| X 36 | Green Window Shades $1.25 | 45 | 00 | | |
| X 10 | " " " 1.15 | 11 | 50 | 56 | 50 |
| | | | | 142 | 17 |
| X | Window Shades from Winnipeg in separate shipment. The whole to C/o Revillon Freres, Prince Albert, Sask. | | | | |

EXAMINED and found correct.

A Coghlan

52 8

Sent 16-1-28.
Contents Correct
Lac La Ronge

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
NATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

~~THE CHURCH HOUSE~~
~~604 JARVIS STREET~~



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1928
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO, ONT.~~ 9th Jan. 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Dear Sir:-

With reference to your letter of Dec. 19th, 1927 (132-2-5) authorizing the purchase of furniture for our Society's School at Lac la Ronge, I beg to enclose herewith a bill in duplicate just received from the T.Eaton Company, Winnipeg, amounting to $ 142.17 in this connexion, and will be obliged if you will kindly issue your cheque in payment of the same.

The buffet is $ 5.50 below the usual price, and special terms have also been given on some of the other items.

I have certified the bills myself as it requires such a long time to receive replies from so remotely situated a school and the T.Eaton Company expect prompt settlement of all accounts.

In due course a further statement setting forth the freighting charges from Prince Albert to Lac la Ronge will be submitted.

Believe me, Sir ,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.


ACCOUNTANT
JAN 14 1928
INDIAN EDUCATION


TBRW/IMC

Paid


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

C&A RAILWAY COMPANY
STEAMBOAT LINE

# THIS MEMORANDUM

is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. 979

Agent's No.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at Winnipeg, Man., Jan 11 192 8 From **The CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* WINNIPEG, Man., To _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ..... Times 1st | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If .... Class | If Special Per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Consigned to Resd. C.F. Hays Lac La Ronge c/o Revillon Freres

Destination Prince Albert Province or State of Sask. County of

Route C N R Car Initial Car No.

| NO. PACKAGES | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Pump Crated | 290 | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

To be Prepaid

Received $_____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per _____

(This signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$_____

3

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 27395 MONTREAL TORONTO WINNIPEG.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited, Shippers.

07174

Per _____

Per _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, Jan. 11, 1928.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Winnipeg Inspectorate Lake
JAN 21 1928
WINNIPEG, MAN.

The Dept. of Indian Affairs for Canada,

Ottawa, Ont.

ORDER NO. _____ FILE NO. 979 NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Only Pump #4339-2500 GPH Typhoon, Self-oiling belt driven tight pulley only. shop no. A168492 | 155.00 | 155.00 | 10% | 139.50 |
| | Prepaid Freight. | | | | 3.48 |
| | | | | | 142.98 |

-----One hundred and forty two and 98/100 dollars only.
-----Authority---Letter 132-2-5---3rd Jan', 1928.
NOTE. Above includes Sales Tax and is FOB Winnipeg.
This will be transported by sleigh for some distance from railway terminal. Pack securley and firmly, secure so that it will not slip from footing plank.
All openings should be well closed. MARK ADDRESS PLAINLY

Shipped to Rev'd C. F. Hives Principal Anglican Indian School,
Lac La Ronge c/o Revillon Freres,
Prince Albert, Sask.

Certified Correct.

Inspector of Indian Agencies.

Freight Prepaid and charge.

5468
Sent 26-1-28

EXAMINED and found correct.
25-1-28

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 24 1928
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Lake Winnipeg Inspectorate
JAN 21 1928
WINNIPEG, MAN.

*Office of the*.....*Indian Agency,*

.....*192*....

Sir,

*I enclose herewith Vouchers Nos.*..4339.....,

*amounting to* $.142..98.....*in favour*

*of*.Canadian..Fairbanks-Morse..Co.,...Winnipeg,...Man.

*for*...1...Typhoon..self-oiling,belt..driven,tight.....
pulley Pump for Lac la Ronge Residential School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.*..132-2-5.....*dated*...3rd...January,...1928.....

Sub part 1&2

*Your obedient servant,*

Inspector of *Indian Agencies.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Feb. 8, 1938.

COPY

The Secretary, M.S.C.C.,
The Bible House,
Winnipeg, Man.

Dear Secretary:

In reply to your letter of the 13th. ult. relative to matter of laundry engine, and engines supplied by the Department during the last few years. The engines we have, supplied by the Department are as follows: 1¾ H.P. gasolene engine supplied with first pumping outfit to supply water for building. This has been used of late years for driving a small washer. The Fairbanks-Morse will know whether or not this size is large enough to drive the new laundry machinery. The next engine is one which came with the second pump and which has recently been discarded for a more up-to-date one. The discarded pump has been sent out, but I have kept the engine, which is a 3 h.p. kerosene. Again you could enquire of the Fairbanks-Morse if this is of sufficient power to drive the new laundry machinery. Then we have a siz h.p. kerosene engine, which we use for sawing wood. I do not quite see how we can use this engine for wood sawing and laundry work too. We also have the engine which drives the generator. This is down in the basement in the electric light room.

We have a great number of engines when one counts them up, but unless the 3 h.p. is large enough, I do not see how we can get along without another for the new laundry machinery.

There is one suggestion I would like to make here. These engines are really a great expense on account of the great quantity of expensive fuel used, and it seems to me that each year brings an increase in the quantity used. I am not quite sure, but I rather think that one year's supply of fuel for these engines would almost pay for a steam engine of sufficient size to drive the generator, pump and laundry machinery. Then we would have the central power house. Wood would be our fuel, and I believe the fuel expense would be greatly reduced. Of course it would require a man with steam engineer's certificate. I have that myself, and I believe Hastings would quite easily get his certificate.

If this suggestion does not appeal to you as feasible, and at the same time do not feel it right to get more engines, we could bring the electric light plant out of the basement, establish it in a new power house attached to the laundry, and run the generator and laundry machinery with the one engine. If this were done we should require two hundred dollars for building a proper power house.

We regard to my reason for keeping the 3 h.p. engine and sending the pump back. The new pump is run by a 3 h.p. engine of the same make and style and in case of a break down, it is an easy matter to substitute the one for the other.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Yours faithfully,

(sgd) C. F. Hives

Principal.

P.S. I may say that the new laundry machinery has not yet arrived, or I would be able to find out what H.P. would be required to run it. But this can be obtained from the people who supplied the machinery, The Canadian Fairbanks-Morse.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
DYSON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

[redacted]HAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
HARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

TORONTO 5, ONT. Feb. 28th, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 3 1928
RECORDS

Dear Sir:-

With reference to your letter of Jan. 9th last, 132-2-5, relative to laundry machinery and an engine for operating the same at our Society's School at Lac la Ronge, I beg to submit herewith for your information a copy of a letter just received from Mr. Hives, the Principal of this institution, and embodying the information you request with regard to the need of an additional engine. You will observe that the Principal is uncertain as to whether the 3 H.P. engine which he has on hand will be capable of handling the laundry machinery, and as I have not been informed of the size of the washer and extractor which you are supplying, I am unable to reach a decision in this matter. I shall be glad, therefore, if you will take the matter up with the Fairbanks-Morse people, and if you learn that the 3 H.P. engine will be incapable of handling the laundry machinery, have a suitable engine purchased and forwarded at your earliest convenience. It should be consigned to the Rev. C. F. Hives, Principal Anglican Indian School, Lac la Ronge, c-o Revillon Freres, Prince Albert, Sask.

Mr. Hives' suggestion with regard to the construction of a central power house and the installation of a steam engine appears to me to be worthy of careful consideration, but as it will take some time to build the power house and install the engine and machinery, his suggestion should, I think, be left for further consideration at a later date and immediate action taken with regard to the provision of a gasoline engine to operate the laundry machinery.

As letters from all our Schools in the Northern parts of the country express the opinion that there will be an early Spring, it is important that any equipment which is to reach these points should be forwarded at once for transportation

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

before the freighting season ends.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

FORM 6124

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise the character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. — W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

1928 MAR 1 PM

DEPT OF INDIAN AFFAIRS 08 MAR 1 1928 RECORDS

RA204 25 COLLECT

HN WINNIPEG MAN 1 1138A

SECY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

183

OTTAWA ONT

PLEASE DEFER ACTION ON MY LETTER 28TH INST RELATIVE ENGINE FOR LACLORONGE PENDING RECEIPT OF FURTHER LETTER BEING ADDRESSED TO YOU TODAY

T B R WESTGATE.

SCHOOLS BRANCH MAR 2 1928

Copied EL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PURLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., C.M.G.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 5411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 5 1928
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


TORONTO, March 1st. 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

On the 28th. inst. I despatched to you a letter relative to an engine to operate the laundry machinery supplied by your Department to our Society's School at Lac la Ronge. Since despatching that letter I received yesterday a further communication from the Principal of this school, and enclose herewith a copy for your information. As the laundry machinery had just reached the school when the Principal wrote his second letter, he felt it his duty to submit a different recommendation with regard to the method of operating this machinery from that which he had set forth in his letter of February 8th. And as this recommendation seems to me to meet the needs of the situation much more satisfactorily than the one made in the earlier letter, I have just despatched to you the following telegram:-

"Please defer action on my letter 28th. inst. relative engine for Lac la Ronge pending receipt of further letter being addressed to you today."

I shall be glad to know, therefore, if you agree to the Principal's recommendation that a new building be erected to accommodate the laundry machinery and the electric light Plant, and that the engine which now drives the generator be utilized to drive the


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

generator and the laundry machinery as well. You will note that his estimate of the cost of the building is $500.00, but I am unable to guarantee that the total cost including freight on cement, lime, shingles etc. will not exceed this amount. I can assure you, however, that no unnecessary expenditure will be incurred and will be glad to have a reply to this communication by wire, setting forth your decision in the matter and furnishing me with an authorisation to proceed with the erection of the building, should the Principal's recommendation receive your approval.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

T. R. Westgate

Field Secretary M. S. C. C.

TBRW/EMW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Night Letter

~~DAY LETTER~~

Form 6105, replacing Form D.L. 2-T.W.

132-2-5.

Exclusive [redacted]ion with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Day Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, March 8, 1928.

REV. T. B. R. WESTGATE,
39 The Bible House,
Alexander Ave., WINNIPEG, Man.

Reference your letter first instant re small building for laundry machinery and electric light plant at Lac la Rongs School -STOP- Approximately two thousand dollars will be available this year for improvements there -STOP- If proposed building more important than flooring or tables and benches or infirmary it can be allowed and you may make necessary arrangements at estimated total cost of five hundred dollars -STOP- Inform Department what action you take.

Duncan C. SCOTT.

Chg. Dept. I. A.

SENDER'S ADDRESS FOR ANSWER

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 6164-6165

# LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED

WHOLESALE ELECTRIC SUPPLIES

11-23 STREET EAST

DISTRIBUTORS AND SERVICE STATION FOR

C. G. E. Radiola
Gabriel Snubbers
Stromberg Carburetors
Splitdorf Magnetos & Dixie
Eisemann Magnetos
Bosch Ford Ignition

Delco Starting & Lighting
Remy Starting & Lighting
Besch Starting & Lighting
Autolite Starting & Lighting
Bosch Magnetos
Remy Magnetos

Webster Magnetos
Klazon Horns
Exide Batteries
Clum Auto Switches
Easy Washers
A. C. Products

Splitdorf Spark Plugs & Cables
Hyatt Roller Bearings
New Departure Bearings
Hoover Vacuum Cleaners
Automobile Lamps
Edison Mazda Lamps

Rusco Break Lining
Wagner Starting & Lighting
Dyneto Starting & Lighting
North East Starting & Lighting & Speedometers
Connecticut Ignition

If not paid by the 5th of the following month, subject to sight draft.
Interest charged on overdue accounts at the rate of eight per cent per annum.

*Saskatoon, Sask.,* November 2nd 1927 192

*Sold to* The Missinary Society of the Church of England.

*Address* 39-43 The Bible House, Alexander Ave., Winnipeg, Man.

*Terms:* Charge. *Shipped by* *Date Shipped*

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 32 | Cells KXH - 13 Batteries 406.80<br>Prepaid freight to Prince Albert. | 406.80 | 406.80 |

Rec'd 10/3/28

62268

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hume
Principal.

For Lac la Ronge Residential Sch.

E - 02465
E 02533

Clerk

*Purchaser's Signature* J. McLennan

BUSINESS SYSTEMS LIMITED, CONTINUOUS FORM DEPT. TORONTO. 5 AB4264

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



MAR 8 1928



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


~~TORONTO, ONT.~~ March 5, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to my letter of Oct. 3, 1927, and your reply on Oct. 10, 132-2-5, also your telegram of Nov. 24, 1927, authorizing the purchase of battery cells for our Society's School at Lac la Ronge at a cost of $406.00, I beg to enclose herewith certified bills in duplicate from the Lemery-Denison Electric Ltd., Saskatoon, amounting to $406.80 in connection with the purchase of battery cells authorized, and will be obliged if you will forward a cheque for the same direct to the Lemery-Denison Electric Ltd., Saskatoon, in settlement of this account.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JE


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET
TORONTO, ONT.



SCHOOLS BRANCH
MAR 14 1928



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


March 10, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

Duncan C. Scott, Esq., C.M.G.,
Deputy Supt. General of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Scott:- Building for laundry machinery at Lac la Ronge.

With reference to my letter of the 1st instant, and your telegram on March 8th, in reply to the same, relative to the provision of a building for the laundry machinery and lighting plant at our Lac la Ronge School, I beg to state that as the cost of this building was estimated by the Principal to be $500.00 and a sum of approximately $2,000 was available for improvements at this School this year, the Principal has been authorized to proceed with the erection of this building at once. Out of the $1,500 remaining from the total sum available, our Commission desire that the provision of the infirmary be given first consideration. Should the erection and equipment of this building consume the whole of the $1,500 the provision of the flooring, tables and benches would have to be deferred until the next year.

Trusting this arrangement may meet with your approval.

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M. S. C. C.

TBRW/JF


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.D.

COPY

xxxxxxxxxxxxxx 28th Dec. 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Manitoba Bridge and Iron Works Ltd.,
Logan Ave., W.,
Winnipeg, Man.

Dear Sir:-

To confirm our phone conversation of this morning, relative to fire escape poles for our Society's Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask. will you kindly forward at your earliest convenience - three polished steel poles with shoe or socket for each to fasten to floor at the lower end, each pole to be eighteen feet long and three inches in diameter, to the following address:-

Rev. C.F. Hives,
Anglican Indian School,
Lac la Ronge,
c/o Revillion Freres,
Prince Albert.

I understand that these poles will cost at the rate of $3.50 per foot.

If you will prepay the freight and include the same in your bill to me, cheque from the Indian Department, will issue in due course to cover the full amount. Kindly note that the Indian Department require all bills to be made out in triplicate

Yours very truly,

TBRW/EM

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. R. DEACON, C. E. President
H. B. LYALL, Vice-President

H. A. MacKAY, B.Sc. Chief Engineer
E. J. BURLEIGH, Treas.

# THE MANITOBA BRIDGE AND IRON WORKS, LTD.

Engineers, Founders, Iron and Steel Merchants
WINNIPEG, CANADA.

MILL AI[redacted]RAIN ELEVATOR
[redacted]CHINERY

MAR 12 [illegible]

Phone 88 341
Private Exchange

STRUCTURAL IRON AND STEEL

Feb. 14th, 1928 192

Sold to The Missionary Society of Church of England in Canada,
39 The Bible House,
~~Alexander Ave.~~ Winnipeg, Man

| Car No. | Your Order | Our Order | Terms: |
|---|---|---|---|
| C.N.R. | Ltr. Dec. 28/27 | 6003 | Net Cash |

Our responsibility ceases on delivery of goods to authorized carriers. Prices subject to change without notice.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 | Polished Steel Fire Escape Poles to detail 54 Ft. | 98.00 | |
| | Prepaid Freight | 3.54 | |
| | | 101.54 | |
| | Federal Tax 4% | 3.92 | $ 105.46 |

F.O.B. Wpg.

Shipped to Rev. C.F. Hives.
Anglican Indian School. Lac La Ronge
c/o Revillon Freres,
Prince Albert. Sask.

Sent March 19/28
6436

Certified Correct.
L.B. Westgate
Field Secretary M.S.C.C.

EXAMINED and found correct.
A. M. Jench

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GEN[illegible]TARY
[illegible]RON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCA[illegible]AL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.B., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 5411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HUR[illegible]N (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 15 1928
RECORDED

SCHOOLS BRANCH
MAR 17 1928

R

TORONTO 5, ONT. March 12th, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

SCHOOLS BRANCH
MAR 20 1928

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- Re:- Sliding poles as fire escapes for Lac la Ronge School, C. of E.

With reference to your letter of Dec. 24th last, (132-2-5) authorizing the purchase of 3 brass sliding poles as part of the fire escape system at our Society's School at Lac la Ronge, I beg to enclose herewith in duplicate the account which has just been presented in this connection by the Manitoba Bridge and Iron Works, Ltd., of Winnipeg.

I enclose herewith also a copy of the written order which was placed with this firm for the above equipment.

You will note that steel poles were substituted for the brass ones you authorized. This firm informed me that the steel would be much cheaper, and being polished would serve equally well. They also informed me that they had received at that time orders for steel poles for two or three other schools for the same purpose through Mr. Indian Commissioner Graham in Regina. For these reasons I authorized the substitution of steel for brass, and trust the action may meet with your approval.

As the fiscal year is drawing to a close, and there will not be another mail from Prince Albert to Lac la Ronge before the first Tuesday in April, I have certified the enclosed bills myself instead of waiting fully two months, as I would have to do, to have them certified by the Principal, and trust you may be able, on my certification, to pay the same.

This bill does not include the freight from Prince Albert to Lac la Ronge, and another account will be submitted

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to you in this connection at a later date.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, March 20, 1928.

Reverend Sir:

I have your letter of the 12th instant, enclosing a voucher in favour of the Manitoba Bridge and Iron Works, Ltd., covering the cost of 3 polished steel fire escape poles and freight on same, for the use of the Lac la Ronge Indian Residential School. This account is being paid and a cheque has been directed to the above company.

I would point out, however, that the receipt, covering the prepaid freight charges of $3.54 on these poles from Winnipeg to Prince Albert, did not accompany your voucher. As the Auditor General may require this receipt, I have to request that you will obtain same from the above company and forward to the Department as soon as possible.

It is noted that you will forward another account covering the cost of the freight on these sliding poles from Prince Albert to Lac la Ronge.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REVEREND CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SWEEPDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. CR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 19[illegible]
RECORDS

~~TORONTO, ONT.~~ March 24, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In reply to your letter of the 20th instant, 132-2-5 requesting a voucher for the freight, amounting to $3.54, paid on the three polished steel fire escape poles between Winnipeg and Prince Albert, I have secured this document from the Manitoba Bridge and Iron Works, and enclose herewith the same.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

ACCOUNTANTS
R. A. WILLIAMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"BUY YOUR HARDWARE FROM THE MANVILLE HARDWARE CO. LIMITED, AND SAVE MONEY"

POST OFFICE BOX 798

PHONES:
STORE 2443
OFFICE 2436

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN March 19th 1928

BRANCHES AT
SHELLBROOK AND
LEASK

MAR 27 Rec'd

# Manville Hardware Co. Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

AGENT FOR McCLARY'S RANGES

MOORE'S PAINTS AND BOXER WALLPAPERS

SOLD TO Missionary Society Church of England

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. INTERERY CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT RATE OF 10 PER CENT. PER ANNUM

| DATE | ARTICLES | @ | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | To J B K. Westgate<br>39-43 The Bible House<br>Alexandra Ave. Winnipeg | | | | | |
| Mar 19 | 20 - sks Cement | 1.10 | | | 22 00 | |
| | 10 - Bags Lime | | | | 9 00 | |
| | 8 - M. Shingles No 1 | 585 | | | 23 40 | |
| | | | | | 54 40 | |

Indian & Eskimo Commission (M. S. C.)
Certified Correct
J B K Westgate

Lehg

4 9 5

April 23/28

Sent April

EXAMINED and found correct.

H. McLaurin 27/4/28

SYSTEMS EQUIPMENT LIMITED, WINNIPEG 12700-28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SALES DEPT.—Phone 5236
OFFICE—Phone 5145

MAR 21 Rec'd

Saskatoon, Sask. March 17th, 1928

M Rev. T. [redacted] Westgate,
The Bible House, Winnipeg, Man.

Ship to Rev. C.F.Hives,
Anglican Indian School,
Lac La Ronge,
Sask.

PLANTS AT
CALGARY
EDMONTON
REGINA AND
SASKATOON

BOUGHT OF

# W. H. CUSHING LIMITED

MANUFACTURERS OF
DOORS, WINDOWS, FRAMES, MOULDINGS, ETC.

DEALERS IN
STORE AND CHURCH FITTINGS
STORE FRONTS
STAIRS, BOXES, ETC.

| DATE | TICKET No. | DESCRIPTION | PRICE | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Mar 17 | 04313 | 5 Wdws 12 x 14-12 lts 1⅜ | 4.50 | 22.50 | |

Indian & Eskimo Commission (M.S.C.C.)
Certified Correct
T Westgate

494

Sent April 23/28

EXAMINED and found correct.
W. O. [illegible] 21/4/28

Prepay Freight

22.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SHOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

INDIAN AFFAIRS
APR 20 1928
RECORDS

TORONTO, April 17, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith certified invoices in duplicate for the sums of $22.50 and $54.40 respectively as authorized in your telegram of the 8th. ult. re Small Laundry Building for Lac la Ronge School. May I request that a cheque for $22.50 be forwarded direct to W. H. Cushing Ltd. and for $54.40 to the Manville-Hardware Co. Ltd. in due course?

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

E. W. Mayhew

Asst. Sec. Treas.
Indian & Eskimo Commission.

EWM/EMW

ENCS.

ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 10 5m-11-26 20530

MONTHLY STATEMENT

# The Canadian Laundry Machinery Co., Limited

47-93 STERLINC ROAD

TORONTO 3, ONT., FEB 2 9 1928

To Lac La Ronge Indian Residential School,
c/o William Beer,
PRINCE ALBERT, Sask.

| PAST DUE | DATE | | DEBITS | CREDITS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|
| Items in this column are past due on our ledger. If incorrect, advise. If correct—PLEASE REMIT. Terms: NET CASH 60 DAYS. Interest at 7 per cent. per annum charged on overdue accounts. | | Acct. Rendered | ~~1008 89~~ | | ~~1008 89~~ |
| | | To Invoice | | | |
| JAN. | | 1 - 36" x 54" One Compartment, One Door, Galv. Trimmed, End Header, Belt Driven GLOBE WOOD WASHER 1215½ M 7185 | 415.80 | | |
| FEB. | | 1 - 26" Angle Attached Countershaft Belt Driven, SOLID CURB EXTRACTOR 333 M 7328 | 494.00 | | |
| MCH. | | 18 ft. of 1-15/16" C.R.S. Shafting | | | |
| APRIL | | 2 1-15/16" Safety Collars | | | |
| | | 3 14 -16" x 1-15/16" Cap Drop Hangers | | | |
| MAY | | 1 8" x 10" x 1-15/16" S.F. Wood Split Pulley | 66.14 | | |
| JUNE | | 1 22" x 10" x 1-15/16" S.F. " " " | | | |
| | | | $975.94 | | |
| JULY | | 4% Sales Tax on $823.76 | 32.95 | | |
| AUG. | | | | | $1008.89 |
| SEPT. | | Laundry Machinery for La Ronge Residential Sch | | | |
| OCT. | | Charges | | | 963 |
| NOV. | | | | | |
| DEC. | | | | | |
| TOTAL | | | | | |

EXAMINED and found correct.

Sent May 16/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 5411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COMPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

SCHOOLS BRANCH MAY 16 1928

INDIAN AFFAIRS MAY 14 1928 RECORDS

HEX.D.

TORONTO 5, ONT., May 11, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

With reference to your letter of January 9th. last (132-2-5) advising me that you had placed an order for laundry machinery for our Society's School at Lac la Ronge, I now enclose herewith a certified copy of the invoice which the Principal received in this connexion from the Canadian Laundry Machinery Co., and which I presume you will require for your office files.

Believe me, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/EMW

Field Secretary, M.S.C.C.

Encs.

ACCOUNTANT MAY 14 1928 TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

HLD.

Ottawa, May 31, 1928.

Reverend Sir:

I am pleased to inform you that funds are available for the building of an infirmary at the Lac la Ronge Indian Residential School. You might let me have a proposal, with an estimate of the cost, in this connection.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SWEATMAN
ARCHDEACON SUTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
JUN 7 1928
RECORDS



SCHOOLS BRANCH
JUN 8 1928


TORONTO ~~EXCHANGE~~ June 4th, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo, number 132-2-5 informing me that funds were available for the building of an infirmary at the Lac la Ronge Indian Residential School, and request a proposal with an estimate of the cost in this connection.

I beg to state that I have this day requested Mr. Hives, the Principal of this institution, to furnish me with plans and specifications of a building which he considers would meet the needs of the Lac la Ronge School and district, and an estimate of the cost of the same including equipment, freight charges, etc. As soon as I have received his reply I will communicate with you again.

Thanking you on behalf of our Society for the provision of this much needed building,

I remain, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

not a School matter but at later date $ 2000.00


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909.

Revised 6-22

New Form 7000 replaces C.G.R. 18 C.N.R. 902 G.T.P. 1168 G.T.R. 562

# CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

1

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at WEST TORONTO JAN 14 1928 192....,

from THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from*.....

*to*.....*is in Cents per 100 Lbs.*

| IF.....Times 1st | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF Special per..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | APR | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Consigned to Lac La Ronge Indian Residential School

Destination c/o William Beer { Province or State of Sask. County of.....

Route Prince Albert Car Initial..... Car No.....

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS. | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| | STEAM POWER LAUNDRY MACHINERY | | | |
| 1 | Steam Ldy Washing Mach (Crated) | 1550 | | |
| 1 | " Extractor " | 1500 | | |
| 1 | Box Steam Ldy Mach Parts | 320 | | |
| 1 | " " " " | 237 | | |
| | | 3607 | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Tobe Prepaid

Received $..... to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per.....

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$.....

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED Shipper. ..... Agent.

Per D Dunsmore Per A C Leman

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 25 1m-10-26 20325

# IMPORTANT NOTICE

The attached Bill-of-Lading is an acknowledgment by Transportation Company of the receipt of material covered by this invoice in GOOD CONDITION.

**OUR RESPONSIBILITY FOR THIS SHIPMENT HAS NOW CEASED**

If shipment is not delivered to you in good order and in accordance with quantity shown on Bill-of-Lading, have the shortage or damage noted by Freight Agent on both receipt and expense bill.

If you accept shipment from Transportation Company short of what is enumerated on Bill-of-Lading, or damaged, without having proper notations made by the Station Agent, you do so at your own risk.

If bundles or crates are in apparent good order, but on opening contents are found to be damaged, call freight agent or adjuster to view same and have him mark freight bill relative to such concealed damage.

**MAKE YOUR CLAIM PROMPTLY. THE TRANSPORTATION COMPANY WILL NOT CONSIDER A CLAIM UNLESS NOTIFIED WITHIN FORTY-EIGHT HOURS FROM RECEIPT OF GOODS. WRITTEN NOTICE MUST BE MADE FOR LOSS OR DAMAGE WITHIN FOUR MONTHS FROM DATE OF SHIPMENT.**

We are willing to assist you in every possible manner in collecting claims for loss or damage on this shipment but this willingness on our part does not make us responsible for collection of claims or replacement of material.

Claims for Loss or Damage on shipment must not be deducted from our invoice, nor payment of the invoice withheld awaiting adjustment of such claims, as WE DO NOT GUARANTEE SAFE DELIVERY.

**THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED**

**47-93 STERLING ROAD, TORONTO, CANADA**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
Feb. 20, 1928.

I Laundry washing machine
I Extractor
I box parts.
I ditto

Weight. 3607 lbs.

Rate 100 lbs. $3.00 108.21

The above received in good order.

Chas. F. Hives
Principal

Received

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 7

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 28, 1928.

Freight delivered at Lac la Ronge
per. WILLIAM BEAR, TRANSPORTATION.

Laundry machinery as per waybill attached. 3607 lbs.

rate 3¢ per lb. $108.21

1884

EXAMINED
Found Correct

Payment in full received

Freighter.

William G Bear

Certified Correct
Indian & Eskimo Commission (M. S. C. C.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 7

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 20, 1928.

Freight delivered at Lac la Ronge by
William Bear Transportation.

| | |
|---|---|
| Waybill attached. No. 26130 | |
| Fire escape sliding poles . | 390 lbs |
| 1 pump | 290 |
| | 680 lbs. |

Freight rate 3¢ per lb. $20.40

1884

Payment in full received.

Freighter.

William G. Bear

EXAMINED and found correct

H Loghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 7 1928

Mar. 20, 1928.

Freight delivered at Lac la Ronge by
William Beaver Trahsportation.

8 crts wet batteries 1760 lbs.

rate 3¢ per lb. 1464 $52.80

Payment in full received.

Freighter.

EXAMINED and found correct.

H Loghlan

William A. Beaver

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 7 1928

Mar. 20, 1928.

Freight delivered at Lac la Ronge by

William Bear Transportation.

| | | |
|---|---|---|
| I case | Classroom material | 155 lbs. |
| I case | ditto | 285 " |
| I case | ditto | 270 " |
| I case | ditto | 100 |
| | | 810 |

Freight rate 3 ¢ per lb. $24.30

1944

Payment in full received.

Freighter.

EXAMINED and found correct.
R Coghlan

William A. Bear

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 7 Regd

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 20, 1928.

Freight delivered at Lac la Ronge by
William Bear Transportation.

By Summer freight.

| | | |
|---|---|---|
| 3 cs. paint. | 145. | (Waybill 7/1995) |
| 1 fire box. | 60 | 8/996 |
| 1 Water heater. | 415 | 8/1237 |
| 3 bdls furnace grates | 190 | 8/1857 |
| 1 cs. Varnish | 70 | 7/2009 |
| | 880 | |

Summer freight rates 7¢ per lb. $61.60

Balance brought by winter freight.

| | |
|---|---|
| 1 Welding outfit | 50 lbs. |
| Balance of waybill No. 8/1237 | 505 |
| Balance of Waybill No. 7/2009 | 970 |
| Balance of waybill No. 7/1995 | 1125 |
| | 2650 |

1884

EXAMINED and found correct.
R. Coghlan.....

Winter freight rates 3¢ per lb. $79.50

Total. $141.10

1884

Payment in full received.

William G. Bear

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 7 [illegible]

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 20, 1928.

Freight delivered at Lac la Ronge by
William Bear Transportation.

| | |
|---|---|
| Goods as per Bill attached. | 520 lbs. |
| Freight rate 3¢ per lb. | $15.60 |

Payment in full received.

Freighter.

EXAMINED and found correct.
H. Coghlan

William A. Bear

1484

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SHERWOOD
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. CANON CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
E. W. BECKETT, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1928
REGISTRY


THE CHURCH HOUSE
[redacted]

28th June, 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Sir:

I have the honour to enclose herewith receipted accounts in duplicate submitted by the Principal, covering the transportation of Laundry supplies etc. from Prince Albert to our Lac la Ronge School, in accordance with terms as set forth in your letter No. 132-2-5 of the 19th December 1927 and later dates

| | | |
|---|---|---|
| 1. | ..... | $ 15.60 |
| 2. | ..... | 141.10 |
| 3. | ..... | 24.30 |
| 4. | ..... | 52.80 |
| 5. | ..... | 20.40 |
| 6. | ..... | 108.21 |
| 7. | ..... | 139.65 |
| | | $ 502.06 |

362441 Pay Sp 1884 Acct 10-7-28


ACCOUNTANTS
JUL 3 1928


May the Commission be favoured with your cheque to cover this amount at your convenience please

Schools
Pay Commission
Sp

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

E. W. Mackenzie

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission M.S.C.C.

EWM/IMC

Enclos.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

Ottawa, July 6th., 1928.

Sir,-

Referring to your letter of the 28th ultimo, enclosing seven accounts covering the transportation of laundry supplies, etc., from Prince Albert to the Lac la Ronge Residential School, I beg to state that accounts Nos. 1-6 are being paid to the Commission as requested, as there is evidence that these were paid to the freighter. With regard to account No. 7 amounting to $139.65 in favor of Wm. Bear, I have to request that you will state whether the Church has remitted the amount to Mr. Bear as requested in the note on the face of the account. If not, as soon as we are advised we will place the amount to his credit in the Imperial Bank at Prince Albert. If, however, you have paid him, it will be necessary for you to forward a receipt from Mr. Bear.

Your obedient servant,

A.F.MacKenzie
Acting Asst.Deputy and Secretary.

ACCOUNTANTS
JUL 9 1928
BRANCH

The Asst. Secretary Treasurer,
Indian & Eskimo Commission
Missionary Society of the Church of England
in Canada,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR. 7

720

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 28, 1928.

The Secretary, M.S.C.C.,.
The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Dear Sir:

The enclosed is an account of freight received in connection with new laundry, and should be forwarded to Ottawa for payment. I have not included this in the general freighting account. You will also notice that the freight rates are 3½ cts per lb. I would recommend that Mr Bear receives this rate as the trip has been a very difficult one on account of bare trails, and he has had to double his horse power to get the material out here.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAR 7 1928

Lac la Ronge, Sask.
Mar. 28, 1928.

Secretary,
Department of Indian Affairs, OTTAWA.

IN ACCOUNT WITH

WILLIAM BEAR TRANSPORTATION.

Laundry building material.

| | |
|---|---|
| Vert glz. sash | 210 lbs. |
| Cement | 3000 |
| Lime | 500 |
| | 2710 |
| Shingles | 1280 lbs. |
| total | 3990 |

Rate 3½ ¢ per lb. $139.65

2081 for 16-7-28

When remitting kindly forward cheque
to account of Wm Bear, Imperial Bank of Canada
Prince Albert.

EXAMINED and
found correct.

A. Roghlan

CERTIFIED CORRECT

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


SECRETARY
V. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

...TIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 13 1928
RECORDS


Toronto, Ont. 10th July, 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Sir:

Referring to your letter of the 6th instant No. 132-2-5 I have the honour to inform you that account No.7 for $ 139.65 on account of our Lac la Ronge School for freighting has not yet been paid to Wm. Bear.

As accounts came in from the Principal on the same mail they were forwarded to your Department and the intention was, that if a cheque was received covering the entire sum to forward the Commission's cheque to Bear and send receipt in duplicate, when received, to you.

If you will be good enough to have cheque issue in favour of Mr. Bear and mailed to the Imperial Bank of Canada at Prince Albert this will simplify the matter.

Schools -
Per Imperial Bank Prince Albert
for credit of Wm. Bear

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant


ACCOUNTANTS
JUL 14 1928


E W Wiermaggen

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission

EWM/IMC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUL 17 Rec'd

Return of Labour on the New Laundry at Boarding School Lac la Ronge

For week ended July 10, 1928.

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colin McLeod. | | | | | | | 6 | 2 50 | 15 00 | |
| Hector McKenzie | | | | | | | 6 | 2 50 | 15 00 | |
| Wm Ivor McCaig. | | | | | | | 6 | 2 50 | 15 00 | |
| Chas. McCaig & Team | | | | | | | 10 | 5 00 | 50 00 | |
| Colin Sanderson | | | | | | | 14 | 2 50 | 35 00 | |
| Henry Sanderson. | | | | | | | 14 | 2 50 | 35 00 | |
| Abel Sanderson | | | | | | | 14 | 2 50 | 35 00 | |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas F. Hives
Agent.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUL 17 Rec'd

# INVOICE

POST Lac la Ronge, Sask 191

M Department of Indian Affairs, Ottawa July 10, 1928

per. New laundry building, Boarding School, Lac la Ronge.

BOUGHT FROM . . .

## Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

| | | | |
|---|---|---|---|
| April | Paid your order. #3676 C. Sanderson | | 35.00 |
| | #3677 H. Sandxrson | | 35 00 |
| | #3678 Abel Sanderson | | 35 00 |
| | | | $105 00 |

2497
Rec'd August 11/28.

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Stowe
Principal.

EXAMINED and found correct.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Lac la Ronge, Sask.
July 10, 1928.

Dear Sir:

I enclose herewith two accounts from the Hudson's Bay Company, and Revillon Freres respectively. These accounts represent expenses in labour on new laundry building for which the Department kindly granted $500.00. When remitting kindly make cheques in favor of the two companies mentioned.

I may say that the building is 36ft X 20ft. It is single story, and on a good cement foundation. The workmanship is in keeping with the main building, and material is of the best. The inside is not yet completed, but when finished will have plaster walls, and wainscotting six feet up. The ceiling is twelve feet.

Yours faithfully,

(sgd) Chas. F. Hives.

Principal

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
[redacted]N S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

HONY HR AUG 1 1928 LIBRARY
AUG 30 1928 RECORDS

~~TORONTO, ONT.~~ July 26th, 1928.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With reference to my letter of March 1st last, and the telegram of March 8th received in reply from the Deputy Superintendent General, authorizing the erection of a building for the laundry machinery and electric light plant at the Lac la Ronge School, I beg to enclose herewith (1) copy of the Principal's letter dated July 10th, 1928, and (2) accounts duly certified and accompanied by vouchers, and will be obliged if you will issue cheques in payment of the same as follows:-

Favour Hudson's Bay Company ..... $ 95.00
" Revillon Freres Trading Company 105.00

They should be forwarded to the respective Companies at Lac la Ronge, Sask.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Encs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5 D

Returned

Ottawa, August 2nd., 1928.

Rev. Sir,-

Referring to your letter of the 26th instant, with enclosures, I beg to return herewith the account of the Hudson's Bay Company enclosed therein amounting to $95.00 for wages paid to Indians of Lac la Ronge Band for work done in connection with the erection of a building for the laundry at the Lac la Ronge Residential School in order that the mark of the Indians on the receipts may be witnessed. The account in favour of Revillon Freres Trading Company amounting to $105.00 is in order, and a cheque is being sent to the firm at Lac la Ronge.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A.F.MacKenzie
Acting Asst.Deputy and Secretary.

Rev. T.B.R.Westgate, D.D.,
Field-Secretary,
Missionary Society of the Church of England
in Canada,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-8

...ING GOODS DEPT.
...HONE QUEEN 499

BOAT H...
RIDEAU 1...

# ...ETCHUM & COMPANY, LIMITED

*Sporting and Athletic Goods*

...CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANO...
FISHING TACKLE—GUNS AND AMMUNITION—ROW BOATS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 3 1928
RECORDS

SOLD TO Dept. of Indian Affairs, OTTAWA, ONTARIO July 26

Booth Bldg.

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts. O # 132-2-4

| | | | |
|---|---|---|---|
| To 2 only Footballs | 4.75 | 9.50 | |
| 3 Bladders @ 75¢ | | 2.25 | |
| 1. Volley Ball Equipment | | 8.00 | 19.75 |

For Lac la Rouge Ind Res School

SCHOOLS BRANCH
AUG 8 1928

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

J. A. Burkholder
7/8/28.

252
Aug 8/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUL 17 Rec'd Lac la Ronge July 10th 1928 192

Department of Indian Affairs

OUGHT OF Ottawa

# Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS. CASH.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNT NO.

Per New Laundry building; Boarding School;
Lac la Ronge.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Paid your order | | Colin McLeod | 15.00 |
| " | " | " | Hector McKenzie | 15.00 |
| " | " | " | Melvor McAuley | 15.00 |
| " | " | " | Chas McAuley | 50.00 |
| | | | $ 95.00 |

EXAMINED and found correct.

CERTIFIED CORRECT
Chas. F Nowes
Principal

3154 Sent 19/9/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


...ITARY
...HON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

...ONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON ...DOCK
ARCHDEACON ...THERINGHAM
THE REV. ... HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE ...
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 17 1928
REGISTRY


Reject

NXD.

TORONTO, ONT., September 12, 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:

I have the honour to enclose herewith account of the Hudson's Bay Co. amounting to $95.00 referred to in your letter No.132-2-5D of the 2nd. ult. with the marks of the Indians duly witnessed as requested therein.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

E. W. Mackay

Asst. Sec. Treas.
Indian & Eskimo Commission, M.SC.C.

EWM/EMW


INDIAN EDUCATION

ACCOUNTANTS
SEP 17 1928



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 27 1928
RECORDS

R

Regina, Sask., Aug. 25th, 1928.

Dear Sir:

In reference to your instructions to me to pay annuity and report on matters in Isle a la Crosse Agency, I have the honor to report as follows:

SCHOOLS BRANCH
SEP 28 1928

x x x

LAC LA RONGE SCHOOL

I was at Lac la Ronge Residential school for five days. This institution is under the Anglican church administration. The Principal is Rev. Mr. Hives who has had fourteen years of work at this place. The school authorities have one of their best men in charge here. Mr. Hives does not just boss the job; he operates the saw mill and can do all construction work himself; he makes all the lime, draws the plans, etc. and turns his hand to every sort of work. Under a Principal of this sort there is no trouble with the staff; they all seem cheerful and busy.

A laundry has just been built here; it is well constructed. Mr. Hives tells me it cost the Department about $500.00; it would have been considered cheap at $3000.00 in some places, but the staff here supplied most of the material and labour.

The building is heated by hot air furnaces, is lighted with electric light, and has a good quality of water throughout. The fire escapes are in a good location; doors to same unlocked and children given frequent practise in using the escape system.

There is a garden here and the boys are employed in working it in the summer. The girls get the usual training in kitchen, laundry and sewing room, and in addition are taught weaving and basket making.

x x x

J. W. Waddy.

Paying Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 19
RECORDS

Regina, Sask., Aug. 25, 1928.

Dear Sir:

In reference to your instructions to me to pay annuity and report on matters in Isle a la Crosse Agency, I have the honor to report as follows:

x x x

LAC LA RONGE SCHOOL

The dormitories are short of beds, some 17 boys sleeping double. At least ten beds should be sent as soon as possible to this school.

x x x

J. W. Waddy.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 19[illegible]
RECORDS

R

Regina, Sask., Sept. 18th, 1928.

Dear Sir:

I am enclosing herewith a report on the annuity payments made in the Isle a la Crosse Agency by Mr. Indian Agent Waddy of the Pas Agency, who made the Treaty 10 Trip this year.

x x x

You will note what the Agent says regarding the boys sleeping double at the Lac la Ronge school. This is not as it should be, and I would recommend that the extra beds asked for should be supplied at once.

x x

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

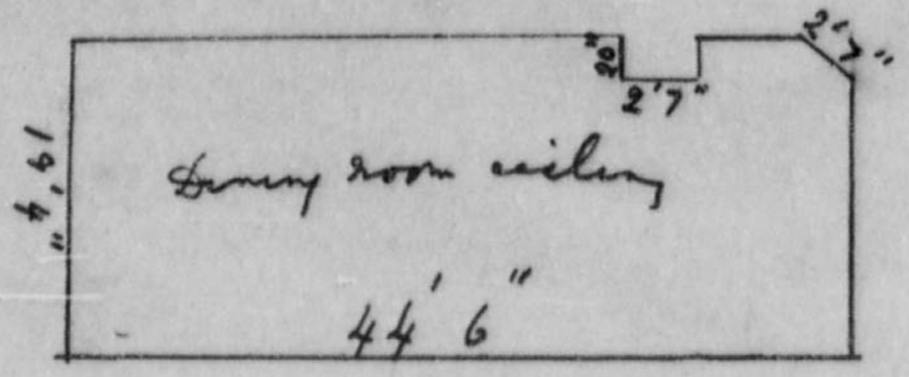
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School, Lac la Ronge.
REQUIREMENTS.

Shingle stain for 12710 sq.ft. I gal. covers I20sg.ft.
110 gal, @ I.50 per gal
~~XXXXXXXX~~ Pupil's dining tables. I doz. 5ft.10in. in len
Benches for same 2 doz.
Metalic ceiling for dining room. Dimensions under.




Church seats. 38 seats. 10ft. 8in. in length.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1928
RECORDS

Regina, Sask., Aug. 25th, 1928.

Dear Sir:

In reference to your instructions to me to pay annuity and report on matters in Isle a la Crosse Agency, I have the honor to report as follows.

x x x

LAC LA RONGE SCHOOL

Seats are short in number, 18 medium size single seats should be supplied. 6 Eyes 3. 4.5

The tables in the dining room are the temporary ones used when the school was under construction; the Principal asks for twelve strong tables, 5ft. 10in.long, covered with heavy linoleum with two dozen benches for same.

The ceiling of the dining room is V Joint and it is in poor shape. The Principal asks for metalic ceiling for it. A plan is attached.

Mr. Hives also asks if the Department would give him a grant to purchase 38 seats, 10'8" suitably stained to place in the church used at the school.

He also asks for a mower and rake which are necessary and $155.00 grant for shingle stain.

x x x

J. W. Waddy.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

New file

132-2-5

3-132
EXTRACT
ORIGINAL ON

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1928
RECORDS

Regina, Sask., Sept. 18th, 1928.

Dear Sir:

I am enclosing herewith a report on the annuity payments made in the Isle a la Crosse Agency by Mr. Indian Agent Waddy of the Pas Agency, who made the Treaty 10 Trip this year.

x x x

I doubt if we could get made tables up in that district. I am afraid they would cost too much money.

It might be economy to send metallic ceiling up for the purpose of covering the V-joint ceiling in the dining room although V-Joint itself should make a perfectly good ceiling.

You will note Mr. Hives is asking the Department for assistance in procuring furnishings for the church at the school. I do not know that the Department will see its way clear to grant this.

x x x

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 6164-6165

# LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED

WHOLESALE ELECTRIC SUPPLIES

11-23 STREET EAST

DISTRIBUTORS AND SERVICE STATION FOR

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| C. G. E. Radiola | Delco Starting & Lighting | Webster Magnetos | Splitdorf Spark Plugs & Cables | Rusco Break Lining |
| Gabriel Snubbers | Remy Starting & Lighting | Klaxen Horns | Hyatt Roller Bearings | Wagner Starting & Lighting |
| Stromberg Carburetors | Bosch Starting & Lighting | Exide Batteries | New Departure Bearings | Dyneto Starting & Lighting |
| Splitdorf Magnetos & Dixie | Autolite Starting & Lighting | Clum Auto Switches | Hoover Vacuum Cleaners | North East Starting & |
| Eisemann Magnetos | Bosch Magnetos | Easy Washers | Automobile Lamps | Lighting & Speedometers |
| Bosch Ford Ignition | Remy Magnetos | A. C. Products | Edison Mazda Lamps | Connecticut Ignition |

If not paid by the 5th of the following month, subject to sight draft.
Interest charged on overdue accounts at the rate of eight per cent per annum.

*Saskatoon, Sask.,* ZAUG 1 1928 *192*

*Sold to* REV C F HIVES

*Address* PRINCE ALBERT

*Terms:* *Shipped by* *Date Shipped*

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 20 | COPPER LUGS | 1 60 | |
| | 1 | ROLL 1/32 SHEET J MANVILLE | 2 85 | |
| | | | 4 45 | |

EXAMINED and found correct.

M. Clowes

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hives
Principal.

2

3217 Sept 9-10-28

E 14420 | *Clerk* | *Purchaser's Signature*

BUSINESS SYSTEMS LIMITED, CONTINUOUS FORM DEPT. TORONTO. 5 AB4284

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 6164-6165

# LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED

WHOLESALE ELECTRIC SUPPLIES

11-23 STREET EAST

DISTRIBUTORS AND SERVICE STATION FOR

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| C. G. E. Radiola | Delco Starting & Lighting | Webster Magnetos | Splitdorf Spark Plugs & Cables | Rusco Break Lining |
| Gabriel Snubbers | Remy Starting & Lighting | Klaxon Horns | Hyatt Roller Bearings | Wagner Starting & Lighting |
| Stromberg Carburetors | Bosch Starting & Lighting | Exide Batteries | New Departure Bearings | Dyneto Starting & Lighting |
| Splitdorf Magnetos & Dixie | Autolite Starting & Lighting | Clum Auto Switches | Hoover Vacuum Cleaners | North East Starting & |
| Eisemann Magnetos | Bosch Magnetos | Easy Washers | Automobile Lamps | Lighting & Speedometers |
| Bosch Ford Ignition | Remy Magnetos | A. C. Products | Edison Mazda Lamps | Connecticut Ignition |

If not paid by the 5th of the following month, subject to sight draft.
Interest charged on overdue accounts at the rate of eight per cent per annum.

*Saskatoon, Sask.,* JULY 31 1928 *192*

*Sold to* REV C F HIVES

*Address* LAC LA RONGE

*Terms:* *Shipped by* *Date Shipped*

CHARGE

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | 3 | BRACKET LAMPS CPLETE | 4 50 | |
| | 12 | OLA/ N SHAFE ANDHOLDER | 13 20 | |
| | 3 | ATTACHMENT PLUG RUBBER CAPS | 75 | |
| | 12 | 30 AMP FUSES | 72 | |
| | 1 | LBSOLDER | 1 50 | |
| | 8 | STRA/ NED / NSULATOR | 3 20 | |
| | 100 | KNOBS | 3 00 | |
| | 100 | TUBES | 1 00 | |
| | 250 | FE T LOOM | 5 00 | |
| | | | 32 87 | |

CERTIFIED CORRECT Chas F Hives Principal

E 14067 *Clerk* *Purchaser's Signature* 3711 Sept 9. 10-28

BUSINESS SYSTEMS LIMITED. CONTINUOUS FORM DEPT. TORONTO. S A84284

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 6164-6165

# LEMERY-DENISON ELECTRIC LIMITED

WHOLESALE ELECTRIC SUPPLIES

11-23 STREET EAST

DISTRIBUTORS AND SERVICE STATION FOR

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| C. G. E. Radiola | Delco Starting & Lighting | Webster Magnetos | Splitdorf Spark Plugs & Cables | Rusco Break Lining |
| Gabriel Snubbers | Remy Starting & Lighting | Klaxon Horns | Hyatt Roller Bearings | Wagner Starting & Lighting |
| Stromberg Carburetors | Bosch Starting & Lighting | Exide Batteries | New Departure Bearings | Dyneto Starting & Lighting |
| Splitdorf Magnetos & Dixie | Autolite Starting & Lighting | Clum Auto Switches | Hoover Vacuum Cleaners | North East Starting & |
| Eisemann Magnetos | Bosch Magnetos | Easy Washers | Automobile Lamps | Lighting & Speedometers |
| Bosch Ford Ignition | Remy Magnetos | A. C. Products | Edison Mazda Lamps | Connecticut Ignition |

If not paid by the 5th of the following month, subject to sight draft.
Interest charged on overdue accounts at the rate of eight per cent per annum.

*Saskatoon, Sask.,* _____ *192*__

*Sold to* REV C F HIVES

*Address* LAC LA RONGE

*Terms:* _____ *Shipped by* _____ *Date Shipped* _____

| Quantity Ordered | Quantity Shipped | PARTICULARS | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | | CHARGE | | |
| | 250 | FEET 14 R C | 3.00 | |
| | 250 | FEET 6 R C SOLID | 10.32 | |
| | 250 | FEET LAMPS CORD | 4.72 | |
| | 6 | KEYSLOCKETS BUSHINGS | 1.80 | |
| | 6 | CHAIN SOCKETS | 3.00 | |
| | 10 | FLUSH SWITHC | 4.00 | |
| | 6 | FLUSH SWITBOCES | 1.20 | |
| | 2 | LBS TAPE | 1.20 | |
| | 3 | FLUSH REC AND PLATES | 1.20 | |
| | | | [illegible] | |
| | | | 130.44 | |

found correct.

H. A. Conroy Supt.

3044
3282
445
67.76 - 3717

CERTIFIED CORRECT
Chas. F. Hives
Principal

E 14047 | *Clerk* | *Purchaser's Signature* Jas Cook 9/28.

BUSINESS SYSTEMS LIMITED, CONTINUOUS FORM DEPT. TORONTO. S 44284

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 4 1928
REGISTRY

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 5411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

1st October, 1928

59-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Sir:

I have the honour to enclose herewith accounts in duplicate duly certified, amounting to $ 67.76 to be paid to the Lemery-Denison Electric Limited, in connection with our Lac la Ronge School.

These items you may remember are covered by a telegram from Dr. D.C. Scott, dated the 8th of March 1928.

May I request that a cheque may issue to the firm concerned in due course.

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

E.W. Wemmagh

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission M.S.C.C

EWM/IMC
Enclos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, October 5, 1928.

Sir:

I wish to refer to your letter of the 18th ultimo, enclosing Mr. Waddy's report on Treaty 10. The Department is making arrangements to send to the Lac la Ronge Indian Residential School the beds and school desks required. I am also corresponding direct with the Principal, with a view to determining the best arrangements for the ceiling of the dining room and for tables and benches.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, October 5, 1928.

Sir:

I have to inform you that the Department wishes to supply some additional furnishings for the use of the Lac la Ronge Indian Residential School. You should see Dr. Westgate concerning the best method of and time for shipping heavy freight, and you may make the necessary arrangements. Please purchase 12 - 6 ft. institutional beds, 2½ ft. wide, complete with springs, from the best source of supply. You should also order 18 Preston, ball-bearing, single school desks from the Christie School Supply Company, of Brandon, the nearest representatives of the manufacturers of these desks. There should be six of each of sizes 3, 4 and 5. In due course, properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded to the Department for payment. I may say that the beds are quite urgent and I should be grateful if you would make arrangements for their early shipment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN over

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.B.B. Form 10

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Commercial Building,
St. Boniface St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Asbet
see under

132-2-5.

Ottawa, October 5, 1928.

Reverend Sir:

The Department has examined Mr. Indian Agent Waddy's report on the Lac la Ronge Indian Residential School. I am today authorizing Mr. Inspector Bunn, of Winnipeg, to see Dr. Westgate and to place an order for 18 school desks and for 12 beds. These will be shipped at an early date.

I understand that the dining room ceiling should be repaired. You might get a price on metallic ceiling for this room, provided you could be responsible for applying it if the Department made the purchase. You might let me have an estimate of the cost of the lumber necessary for the construction of dining room tables and benches and indicate in your answering letter if you would be prepared to build these if the Department supplied the materials. Battleship linoleum would be a good top for these tables.

I regret that the Department cannot give favourable consideration to the purchase of chapel benches at the present time. Could not these be made at the school? I have also to inform you that it is not the practice to supply shingle stain.

You might let me know what type of mower and rake would be suitable for the use of your school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Chas. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

ACCOUNTANTS
OCT 6 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
[redacted]AL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1928
RECORDS


TORONTO, ONT., November 2, 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:


SCHOOLS BRANCH


In a letter just received from the Principal of our Society's School at Lac la Ronge, he states that a stove is very urgently required for the new laundry, and requests that an order be placed immediately for a McClary one camp range, 725 Algoma, Wood burning, and complete with water front or one inch pipe waterheating coils. I have been in communication with the McClary Manufacturing Co., and they inform me that the price of this range F.O.B. Prince Albert would be $64.49 the freight from there to the school would amount to $13.50 bringing the total cost up to $77.99. As this item of equipment is undoubtedly very urgently required now that the cold season has commenced, I shall be obliged if you will furnish me with an authorization to purchase and forward the same.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

TBRW/EMW

Field Secretary, M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5.

Ottawa, November 6th, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 2nd instant, relative to the request which you received from the Principal of the Lac La Ronge Indian Residential School to be supplied with a stove for the new laundry, and giving an estimate of the cost and freighting of same.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase, to the best advantage, of a McClary one camp range, complete with water front. We note that the price of this range F.O.B. Prince Albert will be $64.49, and that the cost of the freight from that point to the school will be approximately $13.50.

Please forward an account, in duplicate, covering the cost of the stove. This you should certify in the usual manner and forward to the Department for payment. You should also obtain an account, in duplicate, covering the cost of the freight from Prince Albert, and this you should certify and forward for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OCT 29 Regd

"BUY YOUR HARDWARE FROM THE MANVILLE HARDWARE CO. LIMITED, AND SAVE MONEY"

PHONES:
STORE 2443
OFFICE 2436

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN September 30 1925

POST OFFICE BOX 798

BRANCHES AT
SHELLBROOK AND
LEASK

# Manville Hardware Co. Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

SOLD TO Laundry
Dept of Indian Affairs.
Lac La Ronge, Boarding School.

AGENT FOR McCLARY'S RANGES

MOORE'S PAINTS AND BOXER WALLPAPERS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT RATE OF 10 PER CENT. PER ANNUM after Nov 21st

| DATE | | ARTICLES | @ | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept | 20 | 20 1-22 x 10 x 1 5/16 Split Pulley | | 613 | | 15 50 | |
| | . | 2-5 x 5 x 1 5/16 " " | | | | 9 00 | |
| | | | | | | 24 50 | |

Received Oct. 30 1925
D. Scott

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hurd
Principal.

4681
13-11-28

SYSTEMS EQUIPMENT LIMITED, WINNIPEG 18708-28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OCT 29 Rec'd

"BUY YOUR HARDWARE FROM THE MANVILLE HARDWARE CO. LIMITED, AND SAVE MONEY"

PHONES:
STORE 2443
OFFICE 2436

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN August 31 1928

POST OFFICE BOX 798

BRANCHES AT
SHELLBROOK AND
LEASK

# Manville Hardware Co. Limited

WHOLESALE AND RETAIL HARDWARE MERCHANTS

SPORTING GOODS AND BUILDERS' SUPPLIES

SOLD TO For laundry machinery
Department of Indian Affairs
Lac La Ronge

AGENT FOR McCLARY'S RANGES

MOORE'S PAINTS AND BOXER WALLPAPERS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT RATE OF 10 PER CENT. PER ANNUM

| DATE | ARTICLES | @ | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| aug 24 | 2 @ 32-ft 5" Leather Belt | | 753 | | 35 20 | |
| " | " 40-lb 2" Rubber | | " | | 7 20 | |
| " | " 40-lb 1½" " | | " | | 5 60 | |
| | | | | | 48 00 | |

[redacted]

CERTIFIED CORRECT
Chas. F Howell
Principal.

48
24 50
72.50
4681 - 13/28.

Sent pm

SYSTEMS EQUIPMENT LIMITED, WINNIPEG 18706-28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

[redacted]AL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1928
RECORDS


R

TORONTO 5, ONT. October 31, 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With reference to your letter of January 9th. last #132-2-5, and the telegram from the Deputy Superintendent General of March 8th. last, relative to the provision of fully modern laundry equipment and other improvements at our Society's Indian Residential School at Lac la Ronge, I beg to enclose herewith two bills in duplicate from the Manville-Hardware Co., Ltd., Prince Albert, for payment in connection with belts and pulleys required to properly instal the new laundry machinery. The bills amount to $48.00 and $24.50 respectively, making a total of $72.50, and I shall be obliged if you will furnish the Manville Hardware Co. Ltd. direct with a cheque in payment of the full amount.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/EMW

Field Secretary, M.S.C.C.


DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1928
OTTAWA



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE CANNOT BE RESPONSIBLE FOR GOODS LOST IN THE MAILS

ALL CHEQUES MUST BE MADE PAYABLE AT PAR IN BRANDON OR EXCHANGE ADDED

CLAIMS FOR ERRORS MUST BE MADE IN TEN DAYS FROM DATE OF INVOICE.




# CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

SCHOOL FURNISHERS

SCHOLARS' DESKS, TEACHERS' DESKS, CHAIRS, TABLES, BOOKCASES, HYLOPLATE BLACKBOARDS, MAPS, GLOBES, BELLS, CLOCKS, FLAGS, KINDERGARTEN GOODS

SECRETARY-TREASURER'S SUPPLIES FOR — SCHOOL DISTRICTS, RURAL TELEPHONE CO'S, GRAIN GROWERS AND CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS.

ORDER NO.
**13572**
MENTION THIS NO. WHEN WRITING ABOUT THIS INVOICE.

BRANDON, MAN. CANADA Oct. 13, 1928

FILLED BY W

132-2-5
5 Oct 28

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Lake Winnipeg Inspectorate
Received
OCT 20 1928
4525
WINNIPEG, MAN.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6 | Preston Single Desks #3 | 8.75 | 52.50 |
| 6 | " " " #4 | 8.75 | 52.50 |
| 6 | " " " #5 | | 51.00 |
| | | | $ 156.00 |

---One hundred and fifty six dollars only.

C.N.Freight Prepaid to:
The Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.
c/o Révillon Freres,
Prince Albert, Sask.
via C.N.R.

---Authority,
Letter 132-2-5
5th October, 1928

4701

Certified Correct,
Jno. R. Brunn
Inspector of Indian Agencies.

Note. Bill for freight charges to follow.

Sent pur. 14/28.

EXAMINED and found correct.
M. Lamour
13/11/28

PLEASE MENTION THE NAME AND NUMBER OF YOUR SCHOOL DISTRICT EVERY TIME YOU WRITE.
RETURN THIS INVOICE WHEN SETTLING OR WRITING ABOUT ANYTHING PERTAINING TO IT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1928
RECORDS

Lake Winnipeg Inspectorate
NOV 5 1928
WINNIPEG, MAN.

*Office of the*.....*Indian Agency,*

.....*192*....

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos*.4525.....,

*amounting to $*...156.00.....*in favour*

*of*...Christie School Supply Co., Brandon, Man.....

*for*...Preston Single Desks for Indian Residential School at Lac la Ronge.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.*.132-2-5.....*dated*..5th October, 1928.....

*Your obedient servant,*

Inspector of *Indian Agencies.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT of Indian Affairs

# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called 8 Oct 1928 by ~~letter~~ phone Due 8 Oct 1928 Opened 8 Oct 1928 by J.R. Bunn

| ARTICLES and Where For | FIRMS ASKED TO QUOTE: Simmons Ltd | Parkhill | | | | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fort La La Ronge Indian School | | | | | | |
| 12 Beds - Institution | 10 B & Spg 75 less 2% | 10 B & Spg 8 00 net | | | | |
| Market Order Placed | | | | | | |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed Jno R Bunn

Dept. of Indian Affairs

DATE 8 Oct '28 City or town Winnipeg Province Man

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 94

# SIMMONS LIMITED

PRAIRIE DIVISON
WINNIPEG WAREHOUSE

Winnipeg Inspectorate
OCT 29 1928
WINNIPEG, MAN.

Date OCT 9 1928 Inv. No. 3342

Sold to THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA ONT

S. D. W 21½

Terms NET Conveyance SHIPPED CNR PREPAID TO THE PRINCIPAL INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LAC LA ROUGE SASK C/O REVILLION FRERES PRINCE ALBERT SASK

Our Order 5347 Your Order B/L 4066

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 2-6 | 4000 WHITE | 7 75 | 93 00 ✓ | | |
| | | LESS 2% | | 1 86 ✓ | | |
| | | | | 91 14 ✓ | | |
| | | 3% TAX | | 2 73 ✓ | | 93 87 ✓ |
| | | Railway frt to Prince Albert. Prpaid. | | | | 10.69 |
| | | ---One hundred and four and 56/100 dollars only. | | | | 104.56 |

4700

---Authority,
Letter 132-2-5.
5Oct.,1928

Certified Correct,
W. R. Brown
Inspector of Indian Agencies.

Sent Nov. 14/28.

EXAMINED and found correct.
W. O'Connell 13/11/28

Credit given for Bailing Returned Freight Paid at Invoiced Price but no allowance made for any except our own material.
Interest Charged on Overdue Accounts at the rate of 8% per annum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1928
RECORDS

Letter No.....

Lake Winnipeg Inspectorate
NOV 5 1928
WINNIPEG, MAN.

*Office of the*.....*Indian Agency,*

.....*192*....

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.*...4524.....,

*amounting to $*...104.56.....*in favour*

*of*.....Simmons Limited.,.....Winnipeg.,.....Man.....

*for*...Indian Residential School.,...Lac la Ronge.,.....

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.*....132-2-5....*dated*.....5 Oct., 1928.....

*Your obedient servant,*

Inspector of Indian Agencies.

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOV 24 Rec'd

Form 2057

# GENERAL STEEL WARES
LIMITED

No 8140

THE [redacted]AVIDSON MFG. CO. LIMITED | THE McCLARY MANUFACTURING CO. | THE SHEET METAL PRODUCTS CO. OF CANADA LIMITED

BRANCH AT WPG., MAN. DATE NOV. 10TH, 1928

SOLD TO
INDIAN & ESKIMO COMMISSION M.S.C.C.
39-43 THE BIBLE HOUSE,
ALEXANDER AVE.,
CITY

OUR ORDER No. 190-11-7937
SALESMAN
YOUR ORDER No.
SHIPPED TO
SHIPPED VIA FREIGHT
CAR No.
FROM
F.O.B. ~~XXX~~. PRINCE ALBERT.
TERMS NET/30

We will not receive goods returned without our consent. If any error or damage advise us promptly. DO NOT SIGN RAILWAY RECEIPT WITHOUT FIRST CAREFULLY EXAMINING AND COUNTING PACKAGES. MARK SHORTAGE OR DAMAGE ON RAILWAY RECEIPT BEFORE SIGNING.

SHIP PRPD. FGT. TO REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
LAC LA RONGE,
C/O. MESSRS. REVILLON FRERES,
PRINCE ALBERT,
SASK.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ONLY | 725 | ALGOMA RANGE FOR WOOD<br>PRICE F.O.B.<br>PRINCE ALBERT. | 64.49 | 64.49 |
| 1 | " | | WATER COIL FOR DO | | |

64.49

522 Dec 6/28

EXAMINED and found correct.
E. Pearce

Certified correct
Indian & Eskimo Commission (M. S. C. C.)
E. Pearce
Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R 132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
VEN. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1928
RECORDS


~~THE CHURCH HOUSE, TORONTO, ONT.~~

30th Nov. 1928

39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,Winnipeg, Man.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa


ACCOUNTANTS
DEC 4 1928
BRANCH


Sir:

I have the honour to refer to your letter No. 132-2-5 dated the 6th instant referring to the purchase of a range for the Indian Residential School at Lac la Ronge.

Enclosed herewith please find certified invoices in duplicate for $ 64.49 due the McClary Manufacturing Co. for furnishing the above F.O.B. Prince Albert.

On receipt of the actual amount of freight paid from Prince Albert to the School a further account will be forwarded to your office.

As freight charges are a cash outlay may I request that a cheque be forwarded to the McClary Manufacturing Company as early as possible.

I have the honour to be

Sir

Your obedient servant

E. Wormington

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission M.S.C.C.

Enclos.

EWM/IMC


INDIAN EDUCATION



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REVEREND S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1929
RECORDED

SCHOOLS BRANCH
JAN. 7 1929

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

December 31, 1928

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

The Principal of our Society's School at Lac la Ronge has forwarded to me a copy of your letter, dated October 5, 1928, No. 132-2-5, requesting information with regard to the cost of a metallic ceiling for the dining-room at this School, the cost of lumber necessary for the construction of dining-room tables and benches, the type of mower and rake which would be most suitable, etc.

Immediately after receiving Mr. Hives' letter with a copy of your letter enclosed therein, I consulted Mr. Inspector Bunn, and he advised me to apply to various firms for quatations. The replies I received are enclosed herewith as follows:-

1. Re the metallic ceiling.
Western Steel Products Ltd., Winnipeg, estimated cost F.O.B. Prince Albert, $96.09, to this should be added freight from Prince Albert to the School at 3¢ a Lb., or approximately $20.00.

2. Re tables and benches.
(a) The Cusson Lumber Co., Ltd. St. Boniface, Man.
If made of oak $271.68, F.O.B. Prince Albert, if made of fir, $215.82. To this would have to be added the cost of battleship linoleum, as the oilcloth mentioned is not serviceable. A further sum of approximately $75.00 would have to be added for freight from Prince Albert to the School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(b) The Acme Sash & Door Co. St. Boniface, Man.
Estimated cost F.O.B. Winnipeg $323.95, to this must be added $41.00 for freight from Winnipeg to Prince Albert and approximately $75.00 from Prince Albert to the School.
(c) Cushing Bros. Saskatoon, Sask.
Quotations not yet to hand.

3. Re Mower and Rake

(a) Cockshutt Plow Co., Winnipeg, Man.
(As Mr. Hives stated in his letter that the smallest procurable were the kind required, I requested quotations accordingly)

| | | |
|---|---|---|
| 3½' | mower..... | $90.24 |
| 4½' | " ..... | 91.15 |
| 9' | rake..... | 53.95 |

to this must be added a certain sum for freight - (1) to Prince Albert, and (2) from Prince Albert to Lac la Ronge.

(b) Massey-Harris Co., Winnipeg, Man.
No quotation yet received.

With regard to the work of installing the metallic ceiling, the Principal states in his letter that the School Management can undertake this without any cost to your Department.

With regard to the making of the tables and the benches, the Principal expresses his regret that the School Management are not in a position to undertake this work. If they are made by any of the firms who have given the quotations set forth above, and sent to the School, knocked down, the School Management will be able to put them together.

As it is very important that the above equipment should reach the School before the winter freighting season ends, I shall be obliged if you will kindly give the quotations submitted your earliest consideration, and either authorize Mr. Inspector Bunn of Winnipeg or our Commission to place orders for the same.

With the compliments of the Season,
I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.
DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

TBRW/EMW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(b) The Acme Sash & Door Co. St. Boniface, Man.
Estimated cost F.O.B. Winnipeg $323.95, to this must be added $41.00 for freight from Winnipeg to Prince Albert and approximately $75.00 from Prince Albert to the School.
(c) Cushing Bros. Saskatoon, Sask.
Quotations not yet to hand.

3. Re Mower and Rake

(a) Cockshutt Plow Co., Winnipeg, Man.
(As Mr. Hives stated in his letter that the smallest procurable were the kind required, I requested quotations accordingly)

| | | |
|---|---|---|
| 3½' | mower..... | $90.24 |
| 4½' | " ..... | 91.15 |
| 9' | rake..... | 53.95 |

to this must be added a certain sum for freight - (1) to Prince Albert, and (2) from Prince Albert to Lac la Ronge.

(b) Massey-Harris Co., Winnipeg, Man.
No quotation yet received.

With regard to the work of installing the metallic ceiling, the Principal states in his letter that the School Management can undertake this without any cost to your Department.

With regard to the making of the tables and the benches, the Principal expresses his regret that the School Management are not in a position to undertake this work. If they are made by any of the firms who have given the quotations set forth above, and sent to the School, knocked down, the School Management will be able to put them together.

As it is very important that the above equipment should reach the School before the winter freighting season ends, I shall be obliged if you will kindly give the quotations submitted your earliest consideration, and either authorize Mr. Inspector Bunn of Winnipeg or our Commission to place orders for the same.

With the compliments of the Season,
I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

TBRW/EMW

Field Secretary, M.S.C.C.
DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# END OF REEL

# FIN DE

# LA BOBINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6316, file 656-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca